



Tibetan Buddhist Resource Center

Text Scan Input Form - Title Page

Work:	W1KG17453	ImageGroup:	I1KG18260
LCCN:	n/a	ISBN:	n/a

Title:	བོད་ཁུ་རུ་སུ་མིང་མཛོད། bod 'u ru su ming mdzod/
Author:	n/a
Descriptor:	n/a
Original Publication:	n/a;n/a
Place:	[s.l.]
Publisher:	[s.n.]
Date:	1963
Volume:	1
Total Volumes:	1
TBRC Pages:	2
Introductory Pages:	n/a
Text Pages:	n/a
Scanning Information:	Scanned at M/S Satluj Infotech Images, E-45, Sector 27 Noida, District Gautam Buddha Nagar, U.P. 201301 via New Delhi, IN for the Tibetan Buddhist Resource Center, 150 17th st., New York, NY 10011, U.S.A 2006. Comments: 7/2014

ТИБЕТСКО-
РУССКИЙ
СЛОВАРЬ

ཐོང་ལྷ་ཨ་མུ་མིང་མཛོང་

КРАТКИЙ ТИБЕТСКО-РУССКИЙ СЛОВАРЬ

21000 слов

Составили:

Б. В. СЕМИЧОВ, Ю. М. ПАРФИОНОВИЧ,
Б. Д. ДАНДАРОН

Под редакцией Ю. М. ПАРФИОНОВИЧА

Classis No.

Access No.

Library & Tibetan Works

ГОСУДАРСТВЕННОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО
ИНОСТРАННЫХ И НАЦИОНАЛЬНЫХ СЛОВАРЕЙ
Москва — 1963

Class No......*Б-2*.....

Acc. No......*349*.....

LIBRARY OF TIBETAN WORKS & ARCHIVES
DHARAMSALA.

ПРЕДИСЛОВИЕ

Предлагаемый словарь является первым в нашей стране тибетско-русским словом после более чем векового перерыва. Единственный Тибетско-русский словарь, составленный академиком Я. Шмидтом, был издан в 1843 г. Академией наук в С.-Петербурге.

Огромная работа, проделанная известными русскими и советскими тибетологами Ф. И. Щербатским, Е. Е. Обермиллером и А. И. Востриковым в первой половине двадцатого века, была направлена, в основном, на перевод, комментирование и анализ памятников тибетской классической литературы.

После мирного освобождения Тибетского района КНР, осуществленного в 1951 г. Китайской Народно-освободительной армией на основании соглашения от 23 мая 1951 г. между Центральным правительством Китая и Местным тибетским правительством, в Тибете появляются светские школы, периодическая печать, новая литература, закладываются первые промышленные предприятия и т. п. Все это отразилось на лексике тибетского языка: появилось много новых слов, образованных на базе старых корней по законам тибетского словообразования, а также внесено много фонетических заимствований из китайского языка в области административной и научной терминологии.

Старотибетский письменный язык резко отличается от живого разговорного языка, он насыщен буддийской терминологией, образными словами и выражениями. Для него характерны кальки и фонетические заимствования из санскрита.

В современном языке происходит процесс приближения его к живому разговорному языку.

Прежние словари (Шмидта, Ешке, Сарат Чандра Даса и др.), игравшие огромную роль при изучении классической тибетской литературы и ее переводе, уже не могут оказать помощи при чтении современной литературы.

Предлагаемый «Краткий тибетско-русский словарь» содержит 21 тысячу слов и охватывает наиболее употребительную часть лексического состава современного тибетского письменного языка.

О ПОЛЬЗОВАНИИ СЛОВАРЕМ

Слова расположены в алфавитном порядке по читаемым буквам: сначала помещаются буквы без огласовки, затем с огласовкой (ཾ, ུ, ཅ, ག), далее идут лигатуры с подписными буквами в их алфавитном порядке (ཨ, ར, ལ), напр.:

ཐག་པ་ толстый.

ཐད་པ་ обувь.

ཐུང་མ་ река.

потом — с приписными буквами в их алфавитном порядке (ག, ད, བ, མ, འ), напр.:

དགོན་པ་ редкий, дорогой.

འཁྱེད་པ་ голодный.

и, наконец, с надписными буквами в их алфавитном порядке (ར, ལ, ས), напр.:

རྒྱ་པ་ нога.

ལྷ་པ་ человек.

Буквы перевернутые, используемые для транслитерации санскритских букв, помещаются после «исконных» тибетских букв.

Для фонетических заимствований введена в современном письменном языке новая лигатура སྐྱི.

Для глагола исходной формой принята форма настоящего времени без именной частицы.

Если прошедшее, будущее время и повелительное наклонение отличаются от формы настоящего времени, то их формы приводятся в скобках после основного слова:

བཞོལ་པ་ I (*прош. вр. и повел.* བཞོལ་སྐྱི)...

ལྟོ རྩ 1. (прош. вр. ལྟོ རྩ, буд. вр. ལྟོ རྩ)...

Эти формы приводятся также на своем месте по алфавиту с отсылкой к исходной форме:

ལྟོ རྩ буд. вр. от ལྟོ རྩ 1.

ལྟོ རྩ прош. вр. от ལྟོ རྩ 1.

Если именная основа чаще употребляется в составе сложного глагола, то она дается обычно без перевода. После нее ставится двоеточие и приводится соответствующий глагол с переводом:

ཁྱེད་ཀྱི་ལྟོ་ལྟོ་ལྟོ་: ལྟོ་ལྟོ་ལྟོ་ повернуть, изменить направление.

В тех случаях, когда заглавное слово самостоятельно не употребляется или не поддается переводу, после него ставится двоеточие, а затем приводится сочетание, в котором слово употребляется:

རང་གི་ཚད་: ལྟོ་ལྟོ་ལྟོ་ право на самоопределение.

Заглавное слово в составе приведенных в данной словарной статье словосочетаний заменяется тильдой (~).

Омнимы даются самостоятельными словарными статьями и обозначаются римскими цифрами.

Различные грамматические категории слова отделяются полужирными арабскими цифрами с точкой, отдельные значения в пределах одной грамматической категории — светлыми арабскими цифрами за скобкой, различные значения приводимых словосочетаний — русскими буквами за скобкой.

Если тибетскому слову соответствует в русском языке несколько синонимичных переводов, то близкие по значению переводы отделяются запятой, а более далекие — точкой с запятой.

Примеры, показывающие употребление слова, даются при соответствующем значении слова.

Идиоматические выражения и словосочетания, не подходящие ни к одному из приведенных в словаре значений, даются за знаком ромба (◇).

В ряде случаев к русским переводам дается в скобках буквальный перевод:

ལྷན་པ་ II перекочевка, смена места жительства; འཆིན་འདིགས་ *обр.* смерть (*букв.* великая смена жительства).

Часть перевода, заключенная в круглые скобки, является вариантом предшествующего слова:

ཁྱེད་མ་ཚོ་གྲགས་པ་ открыто (публично) заявить.

Те части слова или словосочетания, которые могут быть без ущерба для смысла опущены, даются в квадратных скобках:

ཁྲོལ་པ་ཅུས་...; འབྱེད་[འགམ་] замышлять, интриговать.

ཁ་བསྐོས་ [устный] совет.

В словаре приводятся наиболее распространенные значимые имена собственные.

Географические названия, меры и старый тибетско-монгольский календарь даются в корпусе словаря.

Все пояснения и условные сокращения даются курсивом.

При словах, заимствованных из китайского языка, дается помета *кит.*:

ཁྲི་མིང་ཉི་ *кит.* колония;...

Расшифровка условных сокращений, употребляемых в словаре, дана в отдельном списке в начале словаря.

Отдельным приложением дана «Таблица изменения тибетских глаголов».

УСЛОВНЫЕ СОКРАЩЕНИЯ

<i>анат.</i> — анатомия	<i>грам.</i> — грамматика	<i>л</i> — литр
<i>англ.</i> — английский (язык)	<i>дат.</i> — дательный (падеж)	<i>лингв.</i> — лингвистика
<i>археол.</i> — археология	<i>деепр.</i> — деепричастие	<i>лит.</i> — литература, литератураведение
<i>астр.</i> — астрономия	<i>диал.</i> — диалектизм	<i>личн.</i> — личная форма, личное (местоимение)
<i>биол.</i> — биология	<i>др.</i> — другой, другие	<i>м.</i> — мужской (род)
<i>бот.</i> — ботаника	<i>ед.</i> — единственное (число)	<i>м</i> — метр
<i>буд.</i> — будущее (время)	<i>ж.</i> — женский (род)	<i>мат.</i> — математика
<i>будд.</i> — буддизм	<i>ж.-д.</i> — железнодорожное дело	<i>мед.</i> — медицина
<i>букв.</i> — буквально	<i>звукоподр.</i> — звукоподражательное слово	<i>межд.</i> — междометие
<i>в.</i> — век	<i>зоол.</i> — зоология	<i>мест.</i> — местоимение
<i>вежл.</i> — вежливое выражение	<i>им.</i> — именительный (падеж)	<i>миф.</i> — мифология
<i>вин.</i> — винительный (падеж)	<i>и пр.</i> — и прочее	<i>мн.</i> — множественное (число)
<i>вм.</i> — вместо	<i>ирон.</i> — в ироническом смысле	<i>монг.</i> — монгольский (язык)
<i>вопр.</i> — вопросительное (местоимение), вопросительная (частица)	<i>ист.</i> — относящийся к истории; исторический термин	<i>муз.</i> — музыка
<i>вр.</i> — время	<i>и т. д.</i> — и так далее	<i>накл.</i> — наклонение
<i>в разн. знач.</i> — в разных значениях	<i>и т. п.</i> — и тому подобное	<i>напр.</i> — например
<i>в сочет.</i> — в сочетаниях	<i>кг</i> — килограмм	<i>нареч.</i> — наречие
<i>высок.</i> — высокий стиль	<i>кем-л.</i> — кем-либо	<i>наст.</i> — настоящее (время)
<i>г.</i> — 1) год; 2) город	<i>кит.</i> — китайский (язык)	<i>неперех.</i> — непереходный глагол
<i>г</i> — грамм	<i>км</i> — километр	<i>несов.</i> — несовершенный вид глагола
<i>гг.</i> — годы	<i>книжн.</i> — книжный стиль	<i>н. э.</i> — нашей эры
<i>геогр.</i> — география	<i>кратк. ф.</i> — краткая форма	<i>о-в(а)</i> — остров(а)
<i>геол.</i> — геология	<i>л.</i> — лицо глагола	<i>оз.</i> — озеро
<i>геом.</i> — геометрия	<i>-л.</i> — либо	
<i>гл.</i> — глагол		

<i>отриц.</i> — отрицательная частица	<i>рел.</i> — религия	<i>сч.</i> — счетное слово
<i>п.</i> — падеж	<i>род.</i> — родительный (падеж)	<i>твор.</i> — творительный (падеж)
<i>п-в</i> — полуостров	<i>санскр.</i> — санскритский (язык)	<i>текст.</i> — текстильное дело
<i>перен.</i> — в переносном значении	<i>сказ.</i> — сказуемое	<i>тех.</i> — техника
<i>повел.</i> — повелительное (наклонение)	<i>скл.</i> — склоняется; склонение	<i>т.ж.</i> — также
<i>погов.</i> — поговорка	<i>сл.</i> — слово	<i>тк.</i> — только
<i>порядк.</i> — порядковое (числительное)	<i>сложн.</i> — сложный	<i>т.н.</i> — так называемый
<i>посл.</i> — пословица	<i>см.</i> — смотри	<i>уничж.</i> — уничижительно
<i>почт.</i> — почтительно	<i>собств.</i> — собственное имя	<i>уст.</i> — устаревшее слово, выражение
<i>презр.</i> — презрительно	<i>сов.</i> — совершенный вид глагола	<i>ф.</i> — форма
<i>пренебр.</i> — пренебрежительно	<i>сокр.</i> — сокращение, сокращенно	<i>фарм.</i> — фармацевтический термин
<i>преф.</i> — префикс	<i>спорт.</i> — физкультура и спорт	<i>физ.</i> — физика
<i>прил.</i> — имя прилагательное	<i>суф.</i> — суффикс	<i>физиол.</i> — физиология
<i>прич.</i> — причастие	<i>сущ.</i> — имя существительное	<i>филос.</i> — философия
<i>пров.</i> — провинция	<i>с.-х.</i> — сельское хозяйство	<i>хим.</i> — химия
<i>прост.</i> — просторечие		<i>ч.</i> — число
<i>прош.</i> — прошедшее (время)		<i>числ.</i> — имя числительное
<i>р.</i> — 1) река; 2) род		<i>эк.</i> — экономика
		<i>этно.</i> — этнография

ТИБЕТСКИЙ АЛФАВИТ

ཀ'	ཅ'	ཉ'	ཁ'	ཌ'	ཊ'	ཎ'	ཏ'
ка	ча	та	па	ца	жа	ра	х
ཀྲ'	ཅྲ'	ཉྲ'	ཁྲ'	ཌྲ'	ཊྲ'	ཎྲ'	ཏྲ'
кха	чха	тха	пха	цха	за	ла	а
གཤ'	ཇཤ'	ཉཤ'	ཁཤ'	ཌཤ'	ཊཤ'	ཎཤ'	
га	джа	да	ба	дза	'а	ша	
ངམ'	ཉམ'	ཏམ'	ཐམ'	བམ'	ལམ'	སམ'	
нга	ня	на	ма	ва	я	са	

॥

¶ I 1) ка (первая буква тибетского алфавита); 2) перен. начало, происхождение.

᳚ II (*тж.* ᱦ, ᱣ, ᱤ) „ча-
стица предметности; иногда
переводится (чаще с мест.
или числ.) самый, как раз,
именно; ཟླ་ཉིན་ день рождё-
ния; ཞིང་རྒྱུད་ поле; བོད་སྐད་
грудь; རྩིབ་པ་ это самое вре-
мя; དེ་ཉིད་ этот самый; ཅག་
именно тепёръ, в данный мо-
мент; འདྲ་མཁོ་ как раз тот; ཇ་ཉིད་
пятаеро, как раз пять; གཅིག་
один единственный, то́лько
один.

[illegible]

ἡ 1) ворона; 2) кар-
канье.

ལྷ་ཀྱེ་རུ་བྱེད་ཅུ་ལྷ་ཀྱེ་རུ་བྱེད་ཅུ་
[བྱེད] II.

[illegible]

ᠮᠤᠨᠭᠡᠷᠦᠢᠰᠦ᠋ᠨ подпóрка, опóра.

ཀྱི་ཁ འལཔའི་ཏ; ཀྱི་ཁའི་དབ

буква́рь.

ᠠᠨᠠᠭᠠᠨᠠ 1) начинающий
обучаться, ученик; 2) *перен.*
ребёнок.

ཀ་ཤྲིག་པལ་འུ་ཆེན་པོ་ཤེས་པ་

т'ѣ *соби́р.* вѣщи, имѹ-

ЩЕСТВО.

ඇ'සු *cm.* ඇ'සු.

ཀྱ'རྒྱལ་ ཁྲ་མ་, པོདོརྒྱུ་.

ལྷ་ཅི་རྩེ་མཚོ་ мѝска; пиалá;

крѹглый мѣдный таз.

ཀྱ་གཟུགས་པ་ исчерпавший
все возможности, находя-
щийся в безвыходном поло-
жении.

ཀྱ་ཉི གཱི་ནཱ་.

ၣ်'ဃ'ဒွ အလေဘာတ်.

ᠮᠤᠰᠤᠨ 1) смола, камедь;

2) клей.

ᲡᲣᲗ Ⴑ. Кабۇل.

ἡ' εἰς τὴν τῆς.

җ'Д колѳнна, столб, под-
пѳрка, опѳра.

ཀྱ་ལ་འི 1) дощечки-крышки
ксилóграфов; 2) переплёт;
пáпка; 3) ящик для книг.

ἡ'δὲ τύκβα.

ཀྱ་ཐེངས་ *cm.* ཀྱ་ཐེངས་

ཀ་མེད་ འཕྲུ་ཀ་.

ἡ·ῥ πιλá.

ཁྱ་རྒྱུ འ) сáхар; ལྷོག་པ་ བ) бѣлый сáхар; རྩི་ཆེན་ ཇ) сáхарный песок; རྩི་ཆེན་ ཉ) пилёный сáхар; རྩི་ཆེན་ ཏ) кóлотый (пилёный) сáхар; རྩི་ཆེན་ ཐ) тростниковýй сáхар; 2) мел (*для побелки*).

ᠡᠭᠡᠰᠡᠲᠡ II шест палáтки.

ཀྱ་རྩ་ཆེ ག. Карачи.

ཁྱ་རྒྱལ་གྱི་འབྲོག་སྡེ་གླིང་གི་མཉམ་སྐྱེད་ཀྱི་ཕྱོད་ཀྱི་

འབྲོག་སྡེ་གླིང་གི་མཉམ་སྐྱེད་ཀྱི་ཕྱོད་ཀྱི་

ཀ་ཅུ I клин; клинообразный.

ཀ་ཅུ II бѣлый.

ཀ་རེ་ཀེ་རེ I 1) неискренность, притворство; 2) злоба, недоброжелательность.

ཀ་རེ་ཀེ་རེ II медлительность; འབྱེད медлить, тратить зря время.

ཀ་ལ་གཤམ་ кувшин; сосуд; бутылка.

ཀ་ལག་ грязь.

ཀ་མི་ чѣреп.

ཀ་མི་ཀྱུ་ཅུ ཅ. Калькутта.

ཀ་མི་ཁྱུ་པ་ потник.

ཀ་ཤི་མེར Кашмир.

ཀ་གཤམ་ 1) вдруг, внезапно; 2) быстро, неожиданно; 3) быстро.

ཀ་གཤམ་ вред, ущерб.

ཀ་དུ་ལ་ 1) берег; 2) край (сосуда).

ཀ་ན་ 1) анат. небо; 2) см. ཀ་ན་མ་.

ཀ་ན་ཁྱེད་ ཅ. Ганьчжобу (пров. Цзянси).

ཀ་ན་མ་ средний палец.

ཀ་ན་ཆལ་ кит. сушёные овощи.

ཀ་ན་ཁྱེད་ пров. Ганьсү.

ཀ་ན་ཁྱེད་ см. ཀ་ན་ཁྱེད་.

ཀ་བ་ཀྱེད་པ་ 1) высушенная недублёная кожа; 2) морщинистый, высушенный.

ཀ་མ་པ་ клещи, щипцы.

ཀ་མ་ཁྱེད་པ་མ་ слесарь.

ཀ་མ་ཁྱེད་པ་མ་ см. ཀ་མ་ཁྱེད་པ་.

ཀ་ཁྱེད་ཁྱེད་ пров. Ганьсү.

ཀ་ཁྱེད་ кит. тыква; арбуз.

ཀ་ཁྱེད་ཁྱེད་ཁྱེད་ ཅ. Копенгаген.

ཀ་ར་ཁྱེད་ 1) сильная (острая) боль; 2) перен. страдания, мучения.

ཀ་ཀྱེད་ 1) крюк, крючок; 2) огласовка «и» (ཀྱེད་).

ཀ་ཀྱེད་ см. ཀ་ཀྱེད་.

ཀ་ཀྱེད་ .щекотание; འབྱེད щекотать.

ཀ་ཀྱེད་ཀྱེད་ посыльный; нарочный; слуга.

ཀྱེད་ черемша, дикий чеснок.

ཀྱེད་ медленно.

ཀྱེད་ шум, гул, галдёж.

ཀྱེད་ см. ཀྱེད་; འབྱེད, འབྱེད་ шуметь, галдеть; поднимать шум.

ཀྱེད་ 1. недостаток, нехватка; 2. узкий, стеснённый.

ཀྱེད་ Күба.

ཀྱེད་ кит. тыква.

ཀྱེད་ отстой мочи; འབྱེད скисшее молоко.

ཀྱེད་ спокойный.

ཀྱེད་ ослёнок.

ཀྱེད་ забавы, развлечение; шутка.

ཀྱེད་ 1) ключ; 2) замок.

ཀྱེད་ яблоко.

ཀྱེད་ 1) изогнутый; кривой; 2) крючок; 3) кривой нож.

ཀྱེད་ཀྱེད་ изогнутый; кривой.

ཀྱེད་ кукушка.

ཀྱེད་ кит. миллиметр.

ཀྱང་མི *kit.* 1) акционерное общество; товарищество; 2) фирма; 3) комбинат.

ཀྱང་ཤིང་ *kit.* литр.

ཀྱང་མུད་རྒྱལ་བསྐྱུག་པུའུ *Отдел агитации и пропаганды [Тибетского Бюро ЦК КПК].*

ཀྱན་ *все; весь, целый; полностью, целиком; — 5, — 6* а) повсюду, вездé; б) постоянно, всегда; — *ཀྱིས་ཁས་ཐུངས་པ་* общепризнанный.

ཀྱན་ཁྱང་ *широкое распространение; повсеместный, широкий; всеобщий; — 5* повсеместно, широко; — *རང་བཞིན་* всеобщий (массовый) характер; — *རྒྱང་རམིན་ཁང་* радиовещательная станция; — *རྒྱང་རམིན་གྱི་བྱ་བ་* радиовещание.

ཀྱན་མཉམ་ *сходство; похожий, сходный.*

ཀྱན་རྩོམ་ *популярность.*

ཀྱན་རྟོག་ *воображение; иллюзия.*

ཀྱན་ཐམས་ཅད་ *все без исключения, все полностью.*

ཀྱན་བྱང་ *универсальный; — 4* *བཅར་སྒྲིགས་* универсальный шлифовальный станок.

ཀྱན་རྩང་ *лук; чеснок.*

ཀྱན་རྟོན་ 1) общественное благо; 2) общий интерес.

ཀྱན་ནས་ 1) отовсюду, со всех сторон; повсюду; 2) полностью, целиком; — *མཐུན་པ་* полное единодушие.

ཀྱན་སྦྱོར་ 1) обычай; 2) манера; поведение; стиль; — *དག་བཅོས་* выправлять стиль работы; — *དག་གིས་* упорядочение стиля работы.

ཀྱན་ཕན་ 1) общепользный; 2) *обр.* лунá; лунный свет.

ཀྱན་ཕན་རིང་ཁྱེད་ *гуманизм.*
ཀྱན་མིང་ *грам.* местоимение.

ཀྱན་མོངས་ *невежество, темнота.*

ཀྱན་ཤེས་ *общеизвестное, всем известное.*

ཀྱན་ཤེས་པ་ *всезнающий, обладающий обширными знаниями.*

ཀྱན་སྦྱོང་ *всеобщее устремление; всеобщий подъём; — 4* *མཐུན་སྦྱོར་བྱེད་སྒྲིག་* стремление к сплочению.

ཀྱས་ཀྱས་ *согнутый, кривой.*

ཀྱས་པོ་ *см. ཀྱས་ཀྱས་.*

ཀྱས་མྱ་ *глиняный сосуд (горшок).*

ཀྱའན་པོ་རོ་ *kit.* широкове-
щение; радиовещание; — *བྱ་བ་*
радиотрансляционная сеть;
— *རྟོན་ཐུང་*, — *བྱ་བ་ཚུགས་* ра-
диотрансляционная станция.

ཀྱའུང་ *г. Гуйян (пров. Гуйчжоу).*

ཀྱའུ་ཁོ་ *см. ཀྱས་ཀྱུ་.*

ཀྱས་ཀྱུ་ *пров. Гуйчжоу.*

ཀྱུ་ *метеор.*

ཀྱུ་ 1) обида, оскорбление; 2) опасность.

ཀྱུ་ *пещера; углубление, впадина.*

ཀྱུ་ཚང་ *см. ཀྱུ་.*

ཀྱང་ подниматься, вставать.	ཀྱང་ 1) лóдочник; 2) са-	ство, тревога; забота; 2) за-
ཀྱང་གྱིས་ вдруг, внезапно;	пóжник.	висть; 3) нéнавьсть; 2. 1) бес-
ལངས་ вскакивать.	ཀྱང་གྱིས་ кóжа; шкúра; —	покóбиться, тревожиться; за-
ཀྱང་གྱིག་ вертикальная ли-	བཟོ་གྱུ་ཁང་ ко́жевенный за-	бóтиться; 2) завидовать; 3)
ния, отвéс; перпендикуля́р.	вóд.	ненавídеть.
ཀྱང་བཟུགས་ཐོབ་ཆེན་ до́мен-	ཀྱང་གྱིས་མཁན་ сапóжник.	ཀྱང་གྱིས་ ко́жаная óбувь.
ная печь.	ཀྱང་ 1) кóжа; шкúра; ཀྱང་	ཀྱང་ I обёртка; чехóл; —
ཀྱང་རྩས་ скелёт, óстов.	བཟོ་བཟོ་གྱུ་ཁང་ ко́жевенный	ཀྱང་གྱིས་ конвёрт.
ཀྱང་ཀྱང་ 1) гóрло; 2) подбо-	завóд; 2) ко́жаная лóдка.	ཀྱང་གྱིས་ II человек в вóзрасте
рóдок.	ཀྱང་བ་མཁན་ дубильщик кож.	свýше вóсьмидесяти пýти
ཀྱང་ཀྱང་གྱིས་ метýс.	ཀྱང་བ་མཁན་མཁན་ см. ཀྱང་བ་	лет.
ཀྱང་གྱིས་ подмётка, подо́шва.	མཁན་.	ཀྱང་གྱིས་ III разбítь, раско-
ཀྱང་ཆེ་ см. ཀྱང་ཀྱང་.	ཀྱང་བ་མཁན་མཁན་ дублёная кó-	лóть; расщепítь.
ཀྱང་གྱིས་ ко́жанный кошелёк.	ཀྱང་བ་མཁན་མཁན་བཟོ་ས་	ཀྱང་གྱིས་ I) бýстро, скóро;
ཀྱང་གྱིས་ ко́жаная лóдка.	བཟོ་བཟོ་གྱུ་ཁང་ ко́жгалантерéя.	2) вnéзáпно.
ཀྱང་གྱིས་ ко́жанный чемодáн	ཀྱང་གྱིས་ цéльная кóжа,	ཀྱང་གྱིས་ I I) обёртка; чехóл;
(мешóк).	цéльный кусóк кóжи.	2) кожурá; скорлупá; —
ཀྱང་ཆུ་ водá в колóдце.	ཀྱང་གྱིས་ сапóжное шýло.	сдирáть кожурý; чýстить
ཀྱང་མཁན་བ་ ко́жевенник,	ཀྱང་གྱིས་ ко́жанный чемо-	(фрукты, овощи).
кожемя́ка.	дáн (мешóк); портфéль.	ཀྱང་གྱིས་ II см. ཀྱང་གྱིས་ II.
ཀྱང་གྱིས་ ко́жаная верёвка;	ཀྱང་ཆུ་ гнилая кóжа.	ཀྱང་གྱིས་མཁན་ кит. лапшá.
ремень.	ཀྱང་ཆུ་མཁན་ 1) зáпах гни-	ཀྱང་གྱིས་ཆེ་ силки́, пéтли для
ཀྱང་གྱིས་ пéпел.	лóй кóжи; 2) неприя́тный	лóвли птич.
ཀྱང་གྱིས་ ко́жаная под-	зáпах; зáпах гни́ли.	ཀྱང་གྱིས་ཆེ་ см. ཀྱང་གྱིས་ཆེ་.
сти́лка для сидéния; кóжа-	ཀྱང་གྱིས་ кит. гаоля́н.	ཀྱང་གྱིས་ вóгну́тый; нерóвный,
ный чепрáк.	ཀྱང་གྱིས་ 1. 1) беспокóй-	с уха́бами (о почве).

ཀང་ཀ <i>p.</i> Кóнго.	ཀང་མ་ пещёра; впадина;	ཀྲག་ толстый; плотный.
ཀང་ཀང་ <i>см.</i> ཀང་.	выемка; ров.	ཀྲག་ཀྲག་ I <i>см.</i> ཀྲག་.
ཀང་ཀྲུ <i>г.</i> Гуанчжюу	ཀང་ཤ་ расход, трата.	ཀྲག་ཀྲག་ II: འབྱུང་ шутить;
(Кантón).	ཀྲམ་ дубить кожу.	насмеяться.
ཀང་ཀྲུ <i>см.</i> ཀང་ཀྲུ.	ཀྲམ་པ་ дублёная кожа.	ཀྲག་ཀྲག་ кривой, согнутый.
ཀང་ཀ <i>p.</i> Кóнго.	ཀྲམ་པ་ <i>см.</i> ཀྲམ་པ་.	ཀྲག་པ་ཉིང་ толщина.
ཀང་ཙ <i>кит.</i> 1) принцесса;	ཀྲམ་མ་ <i>см.</i> ཀྲམ་པ་.	ཀྲག་ཐུན་ ложка, неправда.
2) <i>ист.</i> принцесса Вэньчэнь	ཀྲང་མན <i>см.</i> ཀྲག་མན་.	ཀྲང་ I 1) прямой; 2) вы-
(дочь китайского императора,	ཀྲང་ཙ <i>кит.</i> тыква.	тянутый.
жена тибетского правителя	ཀྲང་ཐུང་ <i>г.</i> Гуанчжюу	ཀྲང་ II (<i>тж.</i> ཀྲང་, ཡང་, འང་)
Сонцзэнгамбо).	(Кантón).	частица, выполняет функции
ཀང་ཇ <i>см.</i> ཀང་ཙ.	ཀྲང་ཏུང་ <i>пров.</i> Гуандун.	союзов но, хотя, однако;
ཀང་ཏུང་ <i>пров.</i> Гуандун.	ཀྲང་ཁིས་ <i>пров.</i> Гуанси.	ещё, также; ཀུཙུ་ཀྲང་མི་ཐུན་
ཀང་ལྷང་ углубление, яма.	ཀྲང་ཙ <i>г.</i> Гэцзю (<i>пров.</i>	ན་ даже одного не дам;
ཀང་ནང་ ухаб, рывтина.	<i>Юньнань</i>).	ཐུང་པས་ཀྲང་ལྷག་པར་ ещё боль-
ཀང་ན <i>сэргы.</i>	ཀྲར་ཀྲར་ круглый, свёр-	ше, чем прежде; ཐུས་ཙང་
ཀང་པ་ <i>см.</i> ཀང་ཐུ.	нутый кольцом.	འདུས་ཀྲང་... хотя все со-
ཀང་པ་ཤི་མདའ་ཇང་ <i>уезд</i>	ཀྲར་ཆུང་ I) небольшое ко-	брались...; བཙལ་ཡང་མི་ཉིང་
Конгбогяндá (<i>округ Ньин-</i>	личество, немного; 2) <i>перен.</i>	хотя иска́ли, но не нашли.
<i>чи</i>).	одинокый, сиротливый.	ཀྲང་ཀྲང་ I ленивый, нера-
ཀྲང་ཐུ 1) чашка; тигель;	ཀྲས་ཀྲ་ подбородок.	дивый; праздный.
2) медная (золотая) ритуаль-	ཀྲས་ཐུག་ беспокойство,	ཀྲང་ཀྲང་ II <i>см.</i> ཀྲང་.
ная чашечка (<i>с чистой во-</i>	огорчение.	ཀྲར་ཀྲར་ ровный, плоский.
<i>дой или маслом, стоящая в</i>	ཀྲ་ཀྲ་ сорока.	ཀྲར་ཀྲར་ འཇུག་ [ཙན] слабый,
<i>храме перед изображением</i>	ཀྲ་རི་ཀྲ་རི་ 1) слабый, не-	бессильный, немощный.
<i>святых</i>).	мощный; 2) хрупкий.	ཀྲར་པ་ <i>см.</i> ཀྲར་ཀྲར་.

ཨ་དུ་བར་རྩེད་ производитель-
ность труда увеличилась на
20%; 2) для образования
наречий и наречных оборо-
тов: ཏུར་བཅོལ་གྱིས་ активно;
3) для образования деепри-
частных оборотов: བྱད་མེད་
ཐྱིག་འཕྲུགས་ཀྱིས་ организовав
жёнщин; 4) для образования
причинных оборотов: དགྲུང་
མོ་མིག་མིགསལ་བའི་སྐབས་
ཀྱིས་... так как ночью ничего
не видно...

ཀྱ ཀрюк, крючók; འཇིང་
длинный крючók; багór.

ཀྱ་བྱ ཀвинец.

ཀྱུག ཀблеск, сверкание; འཕྲུག
ཀблестеть, сверкать.

ཀྱ་རྩ ཀпрямой, отвесный;
вертикальный; འཇིང་བཅུད་
стоять прямо.

ཀྱ་བྱ 1) желёзный крючók;
2) пáлка с крючók (которой
погоняют слонов).

ཀྱུག་[ཀྱུག] кривóй, согну-
тый, извивающийся.

ཀྱུག་པོ 1) кривóй; сгórб-
ленный; 2) фальшívый; མེས་ས
— криводушный.

ཀྱུང་ I ཀвпадина, вьёмка;
дуплó; пóлый.

ཀྱུང་ II ཀлопáточка, скре-
бóк.

ཀྱུང་ III 1) твёрдый, жёст-
кий; 2) упрямый, настóйчи-
вый.

ཀྱུང་ཁྱ ཀсóra.

ཀྱུང་ཁྱང་ འཇིང་ ཀсобрить-
ся в пьяном вíде.

ཀྱུང་བྱ ཀсм. ཀྱུང་ II.

ཀྱུང་མོ ཀсм. ཀྱུང་ II.

ཀྱུན ཀсм. ཀྱུན.

ཀྱུམ ཀвялый; расслаблен-
ный; рыхлый; འཇིང་མོ ཀбес-
форменный.

ཀྱུར་[ཀྱུར] сла́бый, нёмош-
ный.

ཀྱ་ཀྱ ཀсорóка.

ཀྱང་ I ཀит. в сочет. на-
чáльник; བྱུ་ ཀминистр.

ཀྱང་ II ཀпрямой, верти-
кальный.

ཀྱང་ཇི ཀсм. ཀྱང་ II.

ཀྱང་ཅེ་ཁྱོ ཀг. Чжанцзякóу
(Калгáн).

ཀྱང་ཁྱོ ཀмишёнъ.

ཀྱང་བྱ 1) сапогí; постолý;
2) подóшва.

ཀྱན་ཀྱང་ ཀит. нача́льник
ста́нции.

ཀྱན་ཅན ཀг. Чжэньцзя́н (пров.
Цзя́нсу).

ཀྱན་མ ཀгорóх.

ཀྱབ་ཀྱབ ཀтóпот.

ཀྱམ ཀкапу́ста; འཇིང་ ཀкис-
лая капу́ста; འཇིང་ ཀсвежая
капу́ста.

ཀྱའི་ཅང་ ཀпров. Чжэ́цзя́н.

ཀྱི་ཁྱ ཀсорóка.

ཀྱི་བྱུ ཀит. яче́йка; ཏུར་ ཀ—
парти́йная яче́йка.

ཀྱི་མིང་ཏི ཀит. коло́ния; བྱུ་
ཅེ་མ ཀполуко́лония.

ཀྱི་མིང་རིང་ལྷུགས་ ཀит. коло-
ниализм.

ཀྱིག ཀпрямóй.

ཀྱིག་ཀྱིག་ འཇིང་ 1) нажима́ть,
дави́ть; 2) заста́влиять.

ཀྲིག་ཅང་ <i>страстный.</i>	འཕྲུགས་པའི་ཆོགས་པ་ <i>Ассоци-</i>	མཐུན་ཆོགས་ <i>Общество кита́й-</i>
ཀྲན་ཀྲུ <i>г. Чжэнчжю</i>	ация демократического стро-	ско-советской дру́жбы.
(<i>пров. Хэнань</i>).	ительства Кита́я; ཀྲང་གོ་འི་	ཀྲང་ཏུ <i>кит. Кита́й; кита́й-</i>
ཀྲན་ནད <i>мед. ко́лики.</i>	མི་དམངས་ཆབ་སྲིད་ གྲྲ་ས་ མོལ་	ский; འཁྱུལ་ཡངས་ <i>всекита́й-</i>
ཀྲུ་ཀྲུ <i>анат. дыха́тельное</i>	ཆོགས་འདུ <i>Наро́дный полити-</i>	ский; འཁྱུལ་ཡངས་སྤྱི་བཟོ་
го́рло.	ческий консу́льта́тивный со-	ཆོགས་པ་ <i>Всекита́йский сове́т</i>
ཀྲུ་ཅང་ <i>р. Чжуцзя́н (Жем-</i>	вет Кита́я.	профсою́зов; འཁྱུལ་ཡངས་
чужна́я).	ཀྲང་ཅང་ <i>кит. генера́л-лей-</i>	དམངས་གཙའི་བྱད་མིད་འབྲེལ་
ཀྲུ་མ་ཀྲུ <i>помидо́р.</i>	тенант.	ཆོགས་ <i>Всекита́йская демо-</i>
ཀྲུགས་ <i>позел. от དྲུག་.</i>	ཀྲང་དབྱང་ <i>кит. центр;</i>	кратическая федера́ция же́н-
ཀྲང་ཀྲང་ <i>жура́вль; ди́кий</i>	центра́льный; འདྲངས་ས་གནས་	щин; འཇི་དམངས་སྤྱི་མཐུན་ཁྱེལ་
гусь.	центр и места́; འཇི་དམངས་	ཁབ་ <i>Кита́йская Наро́дная</i>
ཀྲང་ཀྲང་ <i>сокр. Коммунистич-</i>	སྲིད་གཞུང་ <i>Центра́льное на-</i>	Респу́блика, КНР.
еская па́ртия Кита́я, КПК;	ро́дное пра́вительсво (<i>Ки-</i>	ཀྲུས་པ་ <i>надло́мленный; об-</i>
འབྲོ་ལས་ རྟན་ ལྷ་ ཡན་ ལྷ་	<i>тая</i>); འཇི་རིགས་སྒྲོ་བ་ལྷ་ཆེན་པོ་	ломанный.
ཁང་ <i>Тибе́тское бюро́ ЦК</i>	Центра́льный институ́т наци-	ཀྲུས་ས་ <i>мясо; мясно́й.</i>
КПК.	она́льных меньши́нств (<i>в</i>	ཀྲུས་ཁྲུ <i>мясно́й суп.</i>
ཀྲང་གོ <i>кит. Кита́й; кита́й-</i>	КНР); འཆབ་སྲིད་ཁྲུ <i>Поли-</i>	ཀྲུའན་ཅང་ <i>кит. специа́лист.</i>
ский; འཀྲང་ཁན་ཏང་ <i>Комму-</i>	ти́ческое бюро́ ЦК КПК.	ཀྲུའྲི <i>кит. председа́тель;</i>
нистиче́ская па́ртия Кита́я;	ཀྲང་རི <i>кит. сокр. Кита́й и</i>	འཆོགས་པ་ <i>президиум; འ-</i>
འཇི་དམངས་སྤྱི་མཐུན་ཁྱེལ་ཁབ་	Япо́ния; кита́йско-япо́нский;	གཞོན་པ་ <i>замести́тель предсе-</i>
Кита́йская Наро́дная Рес-	འའཐབ་འབྲུག་ <i>Кита́йско-япо́н-</i>	да́теля; ཀྲུའྲི་བཞུགས་སྤྱེགས་
пу́блика; ཀྲང་གོ་འི་ནང་བཟུན་	ская война́ (<i>1894—1895 ཅེ.</i>)	места́ президиума.
མཐུན་ཆོགས་ <i>Ассоциа́ция ки-</i>	ཀྲང་ཐུའུ <i>кит. сокр. Кита́й</i>	ཀྲུའི་རིན་ <i>кит. руководи́тель;</i>
та́йских будди́стов; ཀྲང་	и Сове́тский Сою́з; кита́йско-	нача́льник; འགཞོན་པ་ <i>за-</i>
གོ་འི་དམངས་གཙའི་ཁྱེལ་ཁབ་	сове́тский; འཇའ་འཁྲོགས་	мести́тель руководи́теля (на-

чальника); འཁྱེད་ཀྱི་མཚན་པོ་ на-
чальник и его заместитель.

ཀྱི་ཅང་ *пров.* Чжэцзян.

ཀྱི་བ་ лоб.

ཀྱིང་ལྷ་རིལ་ танк.

ཀྱིང་ཅང་ *кит.* политическая
партия.

ཀྱི་ག 1) жизнь; 2) сила;

འཇིག་ а) безжизненный;

б) бессильный.

ཀྱི་གས་ *повел.* от དཀྱིག་.

ཀྱིང་ встать, подняться.

ཀྱིང་ཀྱིང་ стоящий прямо;
стоящий по команде «смир-
но»; རྩ་འོ་ торчащие уши.

ཀྱིན་ཀྱིན་ 1) висящий, повё-
шенный; 2) качающийся, ко-
леблющийся.

ཀྱིན་ཅུ་ *кит.* округ.

ཀྱིན་ཅུ་ *кит.* город.

ཀྱིས་མཐའ་ пистолёт.

ཀྱིང་རྩ་གས་ народность
чжуань (в КНР).

ཀྱི་ཅུ་ཅན་ *о-ва* Чжоушань.

ཐིང་ཐིང་ 1) дикарь, варвар;
дикий, варварский; 2) *перен.*

иностранец; иностранный;

3) *перен.* иновéрец; еретик;
мусульманин.

ཐིང་ཅེ་ 1) болтовня, пус-
тые речи; 2) шум голосов.

ཐིང་ག་ *буд. вр. от* ཐིང་ག་.

ཐིང་ཅེ་ шум, гул; гал-
дёж.

ཐིང་ཅེ་ *см.* ཐིང་ཅེ་.

ཐིང་གས་ *прош. вр. от* ཐིང་ག་.

ཐིང་ 1. 1) голова; 2) мозг;
2. наверху, вверх; верх-
ний; первый.

ཐིང་ཀྱི་ диакритический
знак ོ.

ཐིང་ཐི་ мозговая оболочка;
ཐིང་ཐི་ཐི་ཐི་ *мед.* апол-
лексия.

ཐིང་ཐི་ 1) *анат.* мозже-
чóк; འཇིག་ལྷ་ཐི་ мозговое вещест-
вó; 2) добавления к ориги-
нальному тэксту.

ཐིང་ཐི་ *анат.* родничóк.

ཐིང་ཐི་ 1) *анат.* мозже-
чóк; 2) непостоянный харак-
тер, легкомыслие.

ཐིང་ཐིང་ཐིང་གས་པོ་ консер-
вативный.

ཐིང་ཐིང་ཐིང་གས་པོ་ཐི་ཐི་ кон-
серватор.

ཐིང་ནད་ *мед.* энцефалит.

ཐིང་བ་ 1) мозг; ཐིང་བ་ཐི་ཐི་
ཅེ་ཐི་, འཇིག་ཅེ་ཐི་ умственный
труд; 2) самый верхний, выс-
ший.

ཐིང་ཐི་ непостоянный, лег-
комысленный.

ཐིན་ *см.* ཐིན་.

ཐིན་ག་ 1) порицание, осуж-
дение, упрёк; 2) ссора; спор;
འཇིག་ཐི་ искать ссоры.

ཐིས་བ་ 1) толстое шерстя-
ное одеяло; 2) головная по-
вязка (*у тибетцев*).

ཐིལ་ зевать.

ཐིལ་བ་ зевóк; зевóта.

ཐིས་ 1) обильный, изобилу-
ющий, богáтый (*чем-л.*); 2) *в*
сочет. вне, сверх; ཐིས་ཐི་འོ་

бескрайний, безграницный.
ཐིང་ཐི་ бóрег, береговáя
полосá (*реки, озера*).

ཐུ 1) *миф.* náги, змьи, дра-
кóны; 2) кóбра; 3) змея́.

ཐུ་ཅུ *р.* Таохэ́.

ཐུ་ནད *мед.* про́каза.

ཐུང་ 1) река́; 2) доли́на
реки́.

ཐུང་གྱིན་ тече́ние реки́.

ཐུང་ཐང་ равни́на; доли́на
реки́.

ཐུང་ཕུགས་ доли́нная поро́да
(*тибетского скота*).

ཐུང་མ་ река́.

ཐུང་ཆག་ доли́нный як.

ཐུང་ས་ по́ле; обраба́тывае-
мая земля́.

ཐུབ་ (*прош. вр. བུབས་*) 1)
покрыва́ть; 2) надева́ть.

ཐོ་རིགས་ наро́дность ло (*в*
КНР).

ཐོག་ (*прош. вр. [བ]ཐོགས་*,
буд. вр. [བ]ཐོག་, *повел.*
ཐོགས་) чита́ть.

ཐོག་མཐའ་ чтец.

ཐོག་གྲུ་ нача́льная шко́ла
(*в которой учат читать*).

ཐོག་དར་ буквáрь.

ཐོག་དྲེབ་ 1) кни́га для чте́-
ния; 2) [периоди́ческая] ли-
тера́тура.

ཐོག་པ་ чте́ние; ཐོག་པ་འི་
ཐོག་དཔོན་ учи́тель [обуча́-
ющий чте́нию].

ཐོག་པ་པོ་ чтец.

ཐོག་མ་ чте́ние.

ཐོགས་ *повел. от* ཐོག་.

ཐོང་ I 1) ма́сса, те́ло; 2)
протяже́нность; 3) *перен.*
широ́та, разма́х; 4) глуби́на.

ཐོང་ II це́нтр, сере́дина.

ཐོང་དབྱེལ་ це́нтр, сере́дина.

ཐོང་འཁོར་ водоворо́т.

ཐོང་ཏྲ་གྲུ་པ་ пробудив-
шийся; осозна́вший.

ཐོང་མ་དབྱེལ་ 1) большо́го
объёма, вместите́льный; 2)
анат. брю́шная по́лость.

ཐོང་ཡངས་ обши́рный, про-
сто́рный, широ́кий.

ཐོན་ 1) лата́ть, чини́ть; ре-
монти́ровать; испра́влять; 2)
чини́ть о́бувь.

ཐོན་པ་པོ་ сапо́жник.

དཀག་པ་ *мед.* запóр.

དཀན་ I *анат.* нё́бо.

དཀན་ II *см.* རྒྱན་; འགཟར་པོ་
круто́й скат (склон).

དཀར་ 1) трудо́сти; трудо́-
ный, тяжё́лый, тре́бующий
напряже́ния сил; འཁྱེད་ས་
འཁྱེད་འཁྱེད་ тяжё́лый (крити́-
ческий) момен́т; 2) стара́ния,
уси́лия; 3) страда́ния, му-
че́ния.

དཀར་ངལ་ трудо́сти; трудо́-
ный.

དཀར་ཐུབ་ 1. быть в состо-
я́нии переноси́ть трудо́сти;
2. аскетизм.

དཀར་ཏྲ་ трудо́сти, за-
трудне́ния.

དཀར་ཐུག་ затрудне́ния,
трудо́сти; муче́ния; трудо́-
ный, тяжё́лый; мучи́тель-
ный.

དཀར་གནད་ трудо́сть, про-
бле́ма, зада́ча; འཁོར་ཁྱེད་ преодо-
лева́ть трудо́сти, разреша́ть
пробле́му.

དཀར་གནས་ затруднение,
препятствие.

དཀར་ཐུད་ *см.* དཀར་ཐུང་; —
དཀར་པོ་ старательный, усерд-
ный.

དཀར་བ་ трудность; труд-
ный; —མེད་བ་ нетрудный,
лёгкий.

དཀར་ཆོག་ трудность, за-
труднение.

དཀར་ཐུད་ཀྱིས་ упорно; тер-
пя лишения; невзирая на
трудности.

དཀར་ལས་ 1) беспокойство,
забота; 2) несчастье, бедст-
вие; 3) трудности, затрудне-
ния; —ཁག་པོ་ а) трудный,
тяжёлый, обременительный;
б) утомительный; —ཐྱིག་ ис-
пытывать затруднения, пере-
носить трудности; —མེད་པར་
без труда.

དཀར་ 1) белый; 2) чёст-
ный; добродетельный; чйс-
тый.

དཀར་དཀར་བ་ཉིད་ белизна.

དཀར་ཐུ 1) блёдно-сёрый; 2)
блёдно-зелёный.

དཀར་ཁྱེང་ дверное (оконное)
отвёрстие; окно; дверь.

དཀར་གོང་ белая глина.

དཀར་ཆག་ 1. 1) содержание,
оглавление; 2) поимённый
список; письменный пере-
чень; 3) индекс, указатель;
2. 1) белёсый; сёрый; 2) чёст-
ный, добродетельный, мо-
рально устойчивый.

དཀར་ཉི 1) истинный друг;
2) дружба.

དཀར་ཐུག་ тетива.

དཀར་ཕྱོ འོར་ молоко и
творог.

དཀར་པོ་ 1) белый; —དཀར་
ཐུང་ блёдный; —སངས་ бело-
снежный; —བྱུ་ཐུང་ཕྱི་མ་
хлорная известь; 2) спра-
ведливый, чёстный; 3) та-
лантливый.

དཀར་ཐུད་ посуда, сосуд
(для молока).

དཀར་ཕྱི་ белый порошок.

དཀར་ཐུག་ས་ новолуние.

དཀར་མེན་ не белый, тёмный;

—ཐན་ тёмный.

དཀར་མེ་ светильник.

དཀར་མོ་ *обр.* 1) баранина;

2) обрушенный рис.

དཀར་མེ 1) известь; 2) извест-
ковый раствор (для побелки).

དཀར་མེས་ —ཐོད་མེས་
རང་ཐྱོང་ཁྱེང་ Автономный ти-
бетский округ Ганьцзы.

དཀར་ཁྱིང་ཁྱི་ соль.

དཀར་ཡལ་ 1) фарфор; фаянс;

—ཡལ་ཆས་ фарфоровая посуда;
2) фарфоровая (фаянсовая)
чашка.

དཀར་གསལ་ освещение, свет.

དཀར་གཐུམ་ *обр.* молоко,
творог и масло.

དཀྱ I мять, разминать.

དཀྱ II бок, сторона.

དཀྱ་མེཉི I *см.* དཀྱ I.

དཀྱ་མེཉི II ковёр (для сиде-
ния); сиденье.

དཀྱ་ལྗོ 1) хитрость, уловка;

2) затея, выдумка.

དྲུག་ вонь, зловоние, неприятный запах.	དཀོར་བདག་ владéлец иму-щества.	དཀྱིལ་བརྒྱད་ центральная часть.
དྲུ་ཚོད་ намерение, стремление.	དཀོར་བ་ казначей.	དཀྱིལ་ཆ་ пруд.
དཀོན་ 1. редкий, трудный для получения (нахождения); 2. мало, недостаточно.	དཀོར་མཚོད་ казначейство, казнá.	དཀྱིལ་མང་ 1) нарисованный портрёт; 2) изображение Будды.
དཀོན་ཅིག་ <i>бодд.</i> величайшая редкость; драгоценность (<i>тж. эпитет Будды</i>); འགྲུམ་ три драгоценности: Будда, его учение и духовенство как проводник этого учения.	དཀོར་ཟས་ 1) <i>см.</i> དཀོར་; 2) расточитель, мот.	དཀྱིལ་མཉམ་ посредине.
དཀོན་མཆོག་ <i>см.</i> དཀོན་ཅིག་.	དཀོས་ཐག་[བ] страдание; измученный, исстрадавшийся; འཇོན་ мучающийся, терзающийся.	དཀྱིལ་ཐིག་: —[རིང་ཚད་] диаметр.
དཀོན་ལྷོར་ богатство, имущество.	དཀྲར་ деревянные диски (<i>которые привязываются к подошве обуви и предохраняют от проваливания в снег</i>).	དཀྱིལ་བྱ་བྱོར་ вдавленный (вогнутый) в середине.
དཀོན་བ་ <i>см.</i> དཀོན་.	དཀྱིལ་ середина, центр; འདྲ་, འལ་ среди, между, в середине; འན་ из середины, из центра.	དཀྱིལ་མ་ средний, центральный, срединный.
དཀོན་པོ་ редкий, редкостный.	དཀྱིལ་དཀྱུངས་ сидеть с поджатыми ногами («по-турецки»).	དཀྱིལ་མཚུག་ средний палец.
དཀོན་མ་ <i>см.</i> དཀོན་པོ་.	དཀྱིལ་ཁོ་ котёл.	དཀྱུ་ (прош. вр. དཀྱུས་) скакать (<i>о лошадях на скачках</i>).
དཀོར་ 1) богатство, имущество; 2) имущество, пожертвованное монастырю.	དཀྱིལ་འཁོར་ окружность; круг, диск; шар; сфера; འགྲུ་བཅི་བ་ квадрат.	དཀྱུ་རྩ་ скаковая лошадь.
དཀོར་ཁང་ кладовая; склад.		དཀྱུ་ས་ ипподром, место конских скачек.
དཀོར་ཆ་ 1) богатство, имущество; вещи; 2) инвентарь.		དཀྱུག་ выцветать (терять цвет) от мытья.
		དཀྱུས་ I длинá; продольный.
		དཀྱུས་ II ложный, неправильный.
		དཀྱུས་ III прош. вр. от དཀྱུ་.

དྲུག IV см. དྲུགས་ས་.

དྲུགས་དྲུར་ фарфóровая чаш-
ка (из фарфора низкого каче-
ства).

དྲུགས་ཇ་ чай низкого каче-
ства.

དྲུགས་འབྲས་ рис низкого
сорта.

དྲུགས་ས་ простой (о проис-
хождении); рядовой, обы-
чный; низкий (о сорте, каче-
стве); མི་ — обычный (рядо-
вой) человек.

དྲུགས་མ་ быстрый, скорый.

དྲུགས་བཞིན་ как обычно,
обычным образом.

དྲུགས་རིང་ 1) вытянутый в
длину, продолговатый; ~ཏྲ་
བཞི་ прямоугольник; 2) про-
сторный, вместительный.

དྲུགས་སྟུ་ обычно; вообще; ~
སྟུ་ས་ а) соблюдать обычай;
б) поступать принципиально;
~འཇུག་ заставлять делать
(что-л.) вопреки желанию.

དྲུགས་ протяжённость; ве-

личина; пространство; རྒྱ་ས་
མཁའ་ — небесный свод.

དྲུགས་ཆ་ широкий, простор-
ный; вместительный.

དྲུགས་བཞིན་ извращать, ис-
кажать, неправильно толко-
вать.

དྲུགས་འབྲིན་ обман; мошен-
ничество; хитрость.

དྲུགས་ распространять.

དྲུག 1. 1) обёртка, упаков-
ка; 2) бинт; шарф; бандаж;
2. (прош. вр. и повел. དྲུགས་)
обёртывать, завертывать.

དྲུགས་བཞིན་ 1) ком; пук; груда;
масса; 2) перен. толпа.

དྲུགས་ (прош. вр. དྲུགས་,
повел. བྲིགས་) затемнять.

དྲུགས་ 1. 1) плотный; сгу-
щённый; 2) полный, напол-
ненный; 2. 1) тысяча мил-
лиардов; 2) перен. множество,
тьма; 3. прош. вр. от དྲུགས་.

དྲུགས་པ་ затемнённый.

དྲུགས་ прош. вр. и повел. от
དྲུགས་.

དྲུགས་ཀྱི་ заключённый в
круг (в окружность); окру-
жённый; དབུ་ཀྱིས་ — прослав-
ленный, овёянный сла-
вой.

དྲུགས་མ་ упаковка, заверт-
ка.

དྲུགས་ грязь; загрязнение;
скверна.

དྲུག (прош. вр. དྲུགས་,
повел. བྲིགས་) 1) мешать, пере-
мешивать; 2) трясти; шеве-
лить, двигать; 3) волновать,
беспокоить; возбуждать; под-
стрекать, вызывать беспо-
рядки; ~དྲུགས་ཀྱི་ང་ а) бес-
покоить, волновать; возбуж-
дать; б) мешать, размешивать.

དྲུགས་པ་ токарь.

དྲུགས་ཀྱིང་ см. དྲུགས་ཀྱིང་.

དྲུགས་པ་ прош. вр. от དྲུགས་.

དྲུགས་པ་འཇུག་པ་ стро-
гальщик.

དྲུགས་ཀྱིང་ подстрекатель-
ство, провокация; ~ཏྲ་, ~

བྱིད, འབོར་ подстрекать, про-
воцировать, сеять раздор.

དྲུག་ мясо; мясной.

དྲུག་ཁྱུ་ мясной суп.

དྲུག་མདའ་ пистолет.

དྲུག་པ 1) обломок, оско-
лок; 2) ломкий, хрупкий.

དྲུག་པོ་ ломающий, дро-
бящий.

དྲུག་པག་ свинина.

དྲུག་ (прош. вр. དྲུག་ས, *повел.* གྲུགས) мешать, пере-
мешивать; сбивать (*масло*).

དྲུག་དྲུག་: འགྲོང་ гре-
мёт, грохотать.

དྲུག་གཏམ་ клеветá; འབོར་
клеветать.

དྲུགས་ *прош. вр. от* དྲུག་.

དྲུག་ I *буд. вр. от* འཁྱེལ་.

དྲུག་ II освободять.

དྲུག་གི་ рёзать по дереву.

དྲུག་མ་ гравюра; འདེང་
འཇིགས་ скульптура.

བཀའ་ *прош. вр. от* འགྲུགས་.

བཀའ་སྐོར་མེད་པར་ беспре-
пятственно, без помех.

བཀའ་བརྒྱལ་ 1) препят-
ствие, преграда; 2) возраже-
ние; 2. запасать; придержи-
вать (*товар*).

བཀའ་གྲན་ препятствие.

བཀའ་འགོག་ препятствие,
помеха; тормоз; затруднение;
—བྱིད་ препятствовать, ме-
шать; затруднять; задержи-
вать; останавливать.

བཀའ་ཆ་ препятствие; за-
прещение; —བྱིད་ препятство-
вать; возражать; запрещать.

བཀའ་ཉར་ཏམ་ཆོང་ спекуля-
ция.

བཀའ་ལྡོམ་: —བྱིད་ 1) предот-
вращать; 2) запрещать; пре-
пятствовать; 3) держать в
руках, контролировать.

བཀའ་མི་བྱུང་པ་ непреодоли-
мый, непредотвратимый.

བཀའ་ *прош. вр. от* འགྲེངས་.
བཀའ་འཇུག་ запас.

བཀའ་ I устройство, упоря-
дочение; приведённый в по-
рядок, устроенный.

བཀའ་ II *прош. вр. от* འགྲད་.
བཀའ་པ་ палатка; шатёр;
тент.

བཀའ་ས་ 1) место пригото-
вления пищи; кухня; 2) хар-
чевна; трактир; 3) местожы-
тельство; 4) тент, шатёр
(*воздвигаемый в дни празд-*
ников).

བཀའ་ 1) вырывать с корнем,
искоренять; 2) сгибать, гнуть;
3) класть, ставить; 4) давать;
5) вытягивать, простирать.

བཀའ་ *прош. вр. от* འགྲེངས་.

བཀའ་པ་ укрытие, убежище.

བཀའ་བྱུང་ крышка.

བཀའ་པ་ *см.* ཀམ་པ་.

བཀའ་ 1) слово; речь; 2) при-
каз, распоряжение; команда;
3) поучение, наставление.

བཀའ་བཀོད་ командование,
руководство; འགྲོང་, —བྱིད་
командовать, руководить;
распоряжаться, подписы-
вать.

བཀའ་བཀོད་པར་ штаб.

བཀའ་བཀོད་པ་ 1) командир, командующий; 2) распоряжение, предписание.

བཀའ་བཀོད་ཐུག་ штаб.

བཀའ་བཀོད་ཕྱིན་མཁན་ руководитель.

བཀའ་བཀྲོན་ выговор; осуждение, укор; —གནང་ выносить выговор; осуждать, укорять, указывать на недостатки.

བཀའ་སྐྱོར་མེད་པ་ без промедления, немедленно.

བཀའ་ཁྲབ་ воззвание; объявление; распоряжение, указ.

བཀའ་ཁྲིད་གནང་ преподавать; читать лекции.

བཀའ་ཁྲིམས་ закон; кодекс, уложение; заповедь; —འགལ་ нарушать закон.

བཀའ་འཁྲལ་ —[ཆོག་ མཆན་གནང་] утверждать (высшей инстанцией).

བཀའ་གྲོས་ совещание, переговоры; —ཕྱིན་ совещаться, вести переговоры.

བཀའ་སྐྱོར་པ་ чрезвычайный приказ.

བཀའ་དཀོངས་ приказ; —ལྟར་ по приказу.

བཀའ་འགོག་ запрещение; —ཕྱིན་ запрещать.

བཀའ་འགྱུར་ 1) Ганжур (буддийский канон на тибетском языке); 2) проповедь.

བཀའ་བྱི་ приказ.

བཀའ་བསྐྱོད་ предписание, указание, директива.

བཀའ་མངགས་འགན་འཁུ་ поручение; задача.

བཀའ་མངགས་གནང་ 1) поручать; уполномочивать; 2) закладывать, контрактировать.

བཀའ་མངགས་ལྷུ་ 1) уполномочивать; 2) наносить визит.

བཀའ་ཆད་ судёбное наказание; —གནང་ наказывать.

བཀའ་ཆེས་ завещание.

བཀའ་མཆོད་ 1) речь; 2) приказ, команда, распоряжение; 3) совещание, переговоры; обсуждение.

བཀའ་ཉན་ слушаться, повиноваться.

བཀའ་ཉན་པ་ 1) послушный, повинующийся; 2) слуга.

བཀའ་ཉིས་ судёбное наказание; —གནང་ наказывать.

བཀའ་གཉན་པོ་ суровое возмездие, строгая кара.

བཀའ་རྒྱན་ благосклонность; милость, доброты, благодеяние; —ཅན་ милостивый, добрый; —གསོལ་ платить за добро, быть благодарным.

བཀའ་འདྲི་ —གནང་ [рас-] спрашивать.

བཀའ་བསྐྱར་ —གནང་ обсуждать; советоваться.

བཀའ་ནན་གནང་ строго осуждать; упрекать, укорять.

བཀའ་གནང་ указывать, приказывать.

བཀའ་གནན་བཅན་པོ་ голое администрирование.

བཀའ་སྐྱོན་ཀལོན་ (член высшего правительственного органа в старом Тибете).

བཀའ་བབས приказ, коман-
да, распоряжение.

བཀའ་འབབ отдавать при-
каз; རྒྱུགས администри-
рование.

བཀའ་མོལ 1) разговор; бе-
седа; མ་གཟུངས не разговá-
ривайте!; 2) переговоры; འ-
གནང་ а) беседовать; б) вести
переговоры.

བཀའ་བཅན см. བཀའ་གནན་
བཅན་པོ་.

བཀའ་ཕྱི་ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་
слушаться, подчи-
няться.

བཀའ་ཆབ заместитель ка-
лона (см. བཀའ་ཁྲོན་).

བཀའ་འཛིན་ верительная
грамота; འབྲུལ вручать ве-
рительную грамоту.

བཀའ་ཡིག официальное
письмо.

བཀའ་ལན ответ; འགནང་ от-
вечать, давать ответ.

བཀའ་ཁྲུང་ указание, рас-
поряжение; འགནང་ давать
указание, распоряжаться.

བཀའ་གཞི་མཁུ་ (название
высшего правительственного
органа в старом Тибете).

བཀའ་ཤོག 1) официальный
документ (выдаваемый кому-л.
высшим органом); письменное
свидетельство; 2) указ, по-
веление.

བཀའ་སྒྲུབ поучение, на-
ставление, указание; འགནང་
поучать, наставлять, давать
указание; འཇུག просить ука-
заний (поучений, наставле-
ний).

བཀུར་ в соответствии с зако-
ном, по закону.

བཀུར་འཇོག་ положить от-
дельно, отложить в сторону.

བཀུར་བཅུག་ закон, правило.
བཀུར་ I прош. и буд. вр. от
འཁུལ་.

བཀུར་ II прош. вр. от འགྱུར་.

བཀུར་ཐགས་ грубая материя
из козьей шерсти.

བཀུར་ལུག་ орудный п. от བཀུར་.
བཀུར་བཞུག་པ་འཇོག་ фео-

дальный; འབྲུག་ཆོག་ས་ фео-
дальное общество; འབྲུག་ཅུ་
полуфеодальный.

བཀུར་བཞུག་པ་འཇོག་པ་འཇོག་
ཐགས་ феодализм.

བཀུར་བཅུག་ наказывать в
соответствии с законом.

བཀུར་འཇོག་ расщеплять;
раскалывать; разбивать.

བཀུར་བ་ трещина, расще-
лина.

བཀུར་པ་ эликсир; эссенция,
экстракт; сок.

བཀུར་པ་ прош. вр. от འཇུགས་.

བཀུར་པ་ཤོག་ вызов, повестка.

བཀུར་པ་ прош. вр. от འཇུགས་.

བཀུར་ I 1. честь, уваже-
ние, почёт; уважаемый, поч-
тённый; 2. 1) почитать, ува-
жать; 2) носить с собой;
3) носить на спине; 4) тран-
спортировать.

བཀུར་ II клеветать, злосло-
вить.

བཀུར་བཞུག་ почёт, уважение;
འཇུག་ почитать, уважать.

བྱུང་བཟོ 1) почитать, ува- жать; 2) одобрять.	довать, руководить, распо- ряжаться.	кающий; 3) холёный (о жи- вотном).
བྱུང་འོས་ заслуживающий почтения (уважения).	བྱོད་ཐུང་ пустить, при- вести в движение.	བྱུ་རྒྱས་ལོད་བ་ дурная примета, плохое предзнаме- нование.
བྱོག་ <i>прош. вр. от</i> འགོག་.	བྱོད་མའི་ཐུ 1) источник, ключ; 2) родниковая (клю- чевая) вода.	བྱུ་མི་གིས་ несчастье, бедá. བྱུ་མི་གིས་བ་ несчастливый; བྱུ་མི་གིས་བའི་རྒྱས་ несчаст- ливое предзнаменование.
བྱོག་པ 1. пропóлка; сбор (<i>лекарственных трав</i>); 2. отделённый.	བྱོད་ལུགས་ порядок, рас- положение по порядку.	བྱུ་མི་གིས་བའི་རྒྱས་ несчаст- ливое предзнаменование.
བྱོད་ <i>прош. вр. от</i> འགོད་.	བྱོན་ I <i>прош. вр. от</i> འཁོར་.	བྱུ་གིས་ счастье; процвета- ние; འཁོར་ счастливый; про- цветающий; འབྲུ་མ་ таши-
བྱོད་ཐྱིག་ འབྲིང་ устраи- вать; располагать, расстав- лять; налаживать; плани- ровать.	བྱོན་ II одеваться.	ламá, панчэн-эрдэни; འབྲུ་ན་
བྱོད་མངགས་ འབྲིང་ см. བྱོད་ཐྱིག་[འབྲིང་].	བྱོལ་ I использовать, упо- треблять.	པོ་ Ташилумпо (название монастыря — резиденции
བྱོད་ཐུས་ འགོད་ распо- ряжаться; планировать.	བྱོལ་ II <i>прош. и буд. вр.</i> от འཁོལ་ I.	панчен-эрдэни возле Шига- цзе); འཕོ་ལེགས་ урожайный
བྱོད་ལྷན་ འབྲིང་ руково- дить, давать указания.	བྱོལ་ III <i>прош. вр. от</i> འཁོལ་ II.	год; འབྲིང་ལེགས་ всего хо- рошего! (<i>пожелание</i>); འབྲིང་
བྱོད་ལྷན་བ་ командир.	བྱུལ་ 1. болтовня, вздор; 2. <i>прош. и буд. вр. от</i> འབྲུལ་.	ལེགས་ལྷུ་ поздравлять.
བྱོད་འཁྱམས་ командова- ние, руководство; управле- ние; འབྲིང་ командовать, ру- ководить, распоряжаться.	བྱུག་ <i>буд. вр. от</i> འབྱིག་.	བྱུག་ блеск, сияние, свер- кание; འཕོ་ལེགས་ блестящий, си- яющий, сверкающий; འཕྲིང་
བྱོད་འཁྱམས་བ་ командир.	བྱུགས་ <i>прош. вр. от</i> འབྱིག་.	скучный, мрачный (<i>на вид</i>).
བྱོད་བ་ འགོད་ коман-	བྱུ་ <i>буд. вр. от</i> འབྱུད་.	བྱུག་མངའས་ 1) блеск, си- яние, сверкание; 2) хороший
བྱོད་བ་ འགོད་ коман-	བྱུ་ན་ 1) бранить; упрекать; 2) угрожать.	
	བྱུ་བ་ 1) разноцветный, пёстрый; 2) красивый; свер-	

цвет лица; хоро́шая внеш-
ность.

བུག་ཕྱི ལྷམ; འགྲོང་
лакиро́вать; བུག་ཕྱིར་གྱིང་
ла́ковое де́рево.

བུག་ཤྲོག བྱུག བྱུག
бума́га (употребляется вмес-
то стёкол).

བུག་བྱུག བྱུག བྱུག I.

བུག་ I (прош. вр. བུག་མས)
1) распространя́ть; разбра́-
сывать, рассе́ивать; опры́с-
кивать; 2) выставля́ть, эк-
спониро́вать.

བུག་ II བྱུག བྱུག . བྱུག
འབྱུག.

བུག་བྱུག 1) разбро́санный,
рассе́янный; 2) выставлен-
ный, экспониро́ванный.

བུག་བུག་པོ་པོ་ བྱུག་ བྱུག་

བུག་མས བྱུག་ བྱུག་ བྱུག་

བུག་བྱུག 1) разукра́шенный,
расцвёченный; 2) отполиро́-
ванный до блёска.

བུག་ བྱུག་ བྱུག་ བྱུག་

བུག་མས བྱུག་ བྱུག་ བྱུག་

བུག་ 1) *буд. вр. от* བྱུག་; 2) стира́ть; мыть.

བུག་ བྱུག་ བྱུག་ བྱུག་

བུག་བྱུག 1) бе́дный, нужда́-
ющийся; 2) голо́дный; 3)
скупой, ска́редный.

བུག་བྱུག 1) бе́дный, нуж-
дающийся; 2) ни́щий; 3) го-
ло́дный.

བུག་ I. го́лод; голо́дный;
འབྱུག བྱུག་ བྱུག་ བྱུག་
испы́тывать го́лод; 2.
быть голо́дным.

བུག་ཕྱི བྱུག་ བྱུག་ བྱུག་

བུག་ཕྱི བྱུག་ བྱུག་ བྱུག་

བུག་བྱུག བྱུག་ བྱུག་ བྱུག་
и *от* བྱུག་བྱུག 1), 2), 3).

བུག་བྱུག བྱུག་ བྱུག་ བྱུག་

བུག་བྱུག བྱུག་ བྱུག་ བྱུག་

བུག་བྱུག བྱུག་ བྱུག་ བྱུག་

བུག་བྱུག བྱུག་ བྱུག་ བྱུག་

ཀྱི I 1) кана́ва; 2) водопро-

вод; 3) же́лоб (на крыше);

འབྱུག བྱུག་ བྱུག་ བྱུག་

ཀྱི II [цвето́чная] клумба.

ཀྱང་ I བྱུག་ བྱུག་ བྱུག་

ཀྱང་ II 1) ко́стный мозг;

2) происхожде́ние, исто́чник,
нача́ло.

ཀྱང་ III 1) ма́терия, ве-
ществó; 2) пучо́к, оха́пка,
свя́зка; 3) *сч. для длинных и*
тонких предметов; 4) кан
(единица измерения площа-
ди поля).

ཀྱང་ཀྱང་ བྱུག་ བྱུག་ བྱུག་

ཀྱང་ཀྱང་ བྱུག་ བྱུག་ བྱུག་

ཀྱང་ཀྱང་ བྱུག་ བྱུག་ བྱུག་

ཀྱང་ཀྱང་ བྱུག་ བྱུག་ བྱུག་

ཀྱང་ཀྱང་ 1) ступе́нька; 2) ска-
ме́йка, подста́вка для ног.

ཀྱང་ཀྱང་ བྱུག་ བྱུག་ བྱུག་

ཀྱང་ཀྱང་ 1) кривонóгий; 2)

хромóй.

ཀྱང་ཀྱང་ བྱུག་ བྱུག་ བྱུག་

скороход.

ཀྱང་ཀྱང་ བྱུག་ བྱུག་ བྱུག་

ча́шечка.

ཀྱང་ཀྱང་ བྱུག་ བྱུག་ བྱུག་

2) дома́шний скот; 3) *ист.*

крестья́нин, несúщий повин-

ности трудо́м (напр. в ка-

честве посыльного).

ཀྱང་སྒྲིལ་ *см.* ཀྱང་འཁོར་.
 ཀྱང་དངུལ་ паевóй взнос;
 пай, дóля; —འཛིན་ཡིག་ áкция.
 ཀྱང་ལྷགས་ кандалы́ (*нож-*
ные).
 ཀྱང་ཆེན་ босóй, без óбуви.
 ཀྱང་ཆེས་ след [ногí].
 ཀྱང་རྟོན་ 1) лéстница; 2)
 скамéйка, подстáвка для ног;
 поднóжка; схóдни.
 ཀྱང་ལྷགས་ скамéйка, под-
 стáвка для ног; поднóжка;
 схóдни.
 ཀྱང་ཐང་ 1. идтí пешкóм;
 2. пéший; —ལ་འགྲོ་ идтí
 пешкóм; гуля́ть, прогу́ли-
 ваться; —ལ་འགྲོ་ས་ [пеше-
 хóдная] тропá.
 ཀྱང་ཐང་པ་ пешехóд.
 ཀྱང་ཐོང་ сохá, плуг.
 ཀྱང་མཐུལ་ 1) подóшва [но-
 гí]; 2) *перен.* пята́; —གྱི་འོག་
 под пята́й.
 ཀྱང་རྩུང་ канту́н (*муз. ин-*
струмент, сделанный из бер-
цовой кости).

ཀྱང་གཏུབ་ браслét (*нож-*
ной).
 ཀྱང་འཇིད་ 1) скользítь;
 поскользнúться; 2) *перен.*
 допустítь ошíбку.
 ཀྱང་འབྱིན་ позóр, бесчéстье.
 ཀྱང་བཞིག་ толкнúть (*уда-*
рить) ногóй.
 ཀྱང་ནས་མེད་ совершенно не
 имéться, пóлностью отсу́тст-
 вовать (*о чём-л.*).
 ཀྱང་གཞན་ན་ཐོང་གསུལ་ *см.*
 ཀྱང་ཐོང་.
 ཀྱང་སྒམ་ 1) гамáши (*из гру-*
бой шерсти тибетского изго-
товления); 2) вóйлочные
 брíoки.
 ཀྱང་པ་ ногá; —བཞོད་
 прóчно встáть нá ноги; —
 འཁྱོག་འཁྱོག་གྱི་བྱིད་ хромáть; —
 གཉིས་སྒྲོམ་ནས་འགྲོ་ *обр.* раз-
 вивáть тяжёлую и лёгкую
 промýшленность (*букв.* идтí
 двумя́ ногáми); —འབྲིང་པ་
сущ. хромóй; ཀྱང་པའི་ཐུང་
 большóй пáлец [ногí]; ཀྱང་

པའི་རྩྭ་པ་ а) подóшва, ступ-
 нýя; б) подóшва (*обуви*);
 ཀྱང་པའི་མཚྭ་གྱི་པáлец [ногí];
 ཀྱང་པའི་མཚྭ་མ་ ногóть [на
 пáльце ногí].
 ཀྱང་པས་འབྲུལ་ толкáть но-
 гóй.
 ཀྱང་བམ་ 1) опу́хшие (*боль-*
ные) ногí; 2) ревмáтизм ног;
 —ཅན་ а) большóй ревмáтизмом
 ног; б) большóй слонóвой
 болéзнью.
 ཀྱང་བྲལ་ безно́гий.
 ཀྱང་བྲོམ་ бульóн из мозго-
 вы́х костéй.
 ཀྱང་མར་ кóстный мозг;
 མའི་འཇུབ་ *обр.* пить люд-
 скýю кровь (*букв.* сосáть
 кóстный мозг людéй).
 ཀྱང་དམག་ 1) пехóта; 2) пе-
 хотíнец.
 ཀྱང་བཙུགས་ནས་ специáль-
 но.
 ཀྱང་ཚུད་པ་ཕ་ཕ་ футбóль-
 ный мяч.
 ཀྱང་འཛིན་པ་ специáлист.

ཀྱང་འཛིན་ལས་དོན་ специ-
альность; འགྲེལ་ཆལ་ техни-
ческая специальность.

ཀྱང་འཛིན་སྒྲིབ་པ་ техникум.

ཀྱང་ཇེས་ след ногй.

ཀྱང་ལུ་ стёбель.

ཀྱང་ལག་འཛིན་གིང་ костыли.

ཀྱང་ལམ་ тропá, тропинка.

ཀྱང་ག་ барáнья ногá (часть
туши).

ཀྱང་གུ་ язва (бóлячка) на
ногé.

ཀྱང་གུངས་ носки; чулки.

ཀྱང་སྐར་ палец [ногй].

ཀྱང་གཟུམ་ тренóжник, тре-
нога.

ཀྱང་ལྷམ་ óбувь.

ཀྱན་ анат. нёбо.

ཀྱན་མར་ тéсто из ячménной
муки; смéшанной с мáслом.

ཀྱན་ཇོས་ майс, кукурúза.

ཀྱས་ (прош. вр. བཀྱས་,
буд. вр. བཀྱས་, повел. ཀྱས་)
[стра́стно] желáть.

ཀྱས་པ་ [стра́стное] желá-
ние, стремлéние.

ཀྱི་ (прош. вр. བཀྱིས་, буд. вр.
བཀྱི་, повел. ཀྱིས་) воровáть;
граб́ить.

ཀྱི་བ་ воровствó, хищéние;
грабёж.

ཀྱི་བ་པོ་ вор.

ཀྱི་བྱིན་ вор; граб́итель.

ཀྱི་མ་ вор; граб́итель; འྱི་
воровáть; граб́ить.

ཀྱིན་བཙོམ་ наѓрабленное

добрó, добýча.

ཀྱིན་ཇག་ разбóйник; бандит.

ཀྱིན་པོ་ вор; граб́итель.

ཀྱིན་དཔོན་ атамáн, главá

шáйки граб́ителей.

ཀྱིན་བྱ 1) ворíшка; 2) перен.

крысá.

ཀྱིན་མ་ вор; граб́итель.

ཀྱིན་མ་ воровка; граб́итель-
ница.

ཀྱིན་ཆུ་ учáстник, сообщник
(воровства, грабежа).

ཀྱིན་བྱང་ 1) стóрож; 2) стрá-
жа, охрáна.

ཀྱིབ་ анат. анал́ное отвёр-
стие; འཇོས་ ягодица.

ཀྱིབ་ཀྱག་ стул; скамья; འ
ནེས་འཁོལ་ дивáн, софá.

ཀྱིབ་བཞིགས་ скамья; འྱི་
གདན་ ковёр (для сидения).

ཀྱིས་ повел. от ཀྱི་.

ཀྱིས་ཇེས་ наворóванное, на-
ѓрабленное.

ཀྱི་བ་ 1) тóщий, худóй; ཀྱི་
བར་གྱུར་ худéть; 2) скупóй,
скря́га.

ཀྱིད་ཇ་ небóльшой барабáн
(носится у пояса); ཀྱིད་ཇའི་
ཟླ་ཆན་ театрáльная трóп-
па.

ཀྱིད་པ་ поясница; тáлия.

ཀྱིད་ཟེན་མ་ обр. красáвица,
красáвая жéнщина.

ཀྱི་ I (прош. вр. བཀྱིས་,
буд. вр. བཀྱི་, повел. ཀྱིས་) 1)
копáть, рыть; мотýжить; 2)
гравировáть, рéзать (по де-
реву и т. п.).

ཀྱི་ཆུ་ колóдец; пруд.

ཀྱི་པོ་ гравёр; рéзчик (по
дереву и т. п.).

ཀྱི་བྱིན་ 1) вско́панный,

взрыхлённый; 2) копающий, роющий; *перен.* а) заступ; мотыга; б) свинья, боров; в) крыса; г) стрела.

ཀྱི་མ་ небольшая мотыга; кирка.

ཀྱི་མ་ *см.* ཀྱི་ཅུ་.

ཀྱི་ང་པ་ стригущий лишай.

ཀྱི་ང་པ་ 1) рюмка, чарка;

2) фонарь.

ཀྱི་ང་པ་ *см.* ཀྱི་ང་པ་.

ཀྱི་ན་པ་ сеть; силки.

ཀྱི་མ་ *повел. от* ཀྱི་མ་.

ཀྱི་མ་ *повел. от* ཀྱི་.

ཀྱི་མ་ཐུག་ 1) землекоп;

2) гравёр; резчик; — ཀྱི་མ་ཐུག་ резать, вырезать; гравировать.

ཀྱི་མ་ཐུག་ гравюра.

ཀྱི་མ་ཐུག་ навоз; испражнения, экскременты.

ཀྱི་ང་ дикий осёл.

ཀྱི་ང་ཀྱི་ང་ только, единственно.

ཀྱི་ང་པ་ 1) чистый, без примесей; 2) только, единствен-

но; ཀྱི་ང་པ་ཐུག་པ་ одноактная пьеса.

ཀྱི་ན་ бронзовый сосуд.

ཀྱི་མ་ (*прош. вр.* ཀྱི་མ་, *повел.* ཀྱི་མ་) 1) плавать; плыть;

— ཀྱི་མ་ плавание; — ཀྱི་མ་ купание; плавание; 2) управлять (*судном*).

ཀྱི་མ་ཐུག་ཐུག་ пловец.

ཀྱི་མ་ཐུག་ кожаный мешок, бурдюк.

ཀྱི་མ་ཐུག་ небольшой мешок;

сумка.

ཀྱི་ན་ причина, обстоятельство; условие; случай; случив-

— ཀྱི་ན་ счастливый случай, удач-

ное обстоятельство; — ཀྱི་ན་ авария; инцидент; — ཀྱི་ན་ вследствие, по причине, из-

за.

ཀྱི་ན་ཐུག་ привычный, имею-

щий навык.

ཀྱི་ན་ཐུག་ с.-х. ячмень.

ཀྱི་ན་ཐུག་ཐུག་ поэтому.

ཀྱི་ན་ཐུག་ беспричинный; без-

результатный.

ཀྱི་ང་ (*прош. вр.* ཀྱི་ང་མ་, *буд. вр.* ཀྱི་ང་, *повел.* ཀྱི་ང་)

тянуть, вытягивать; растягивать; разгибать (*пальцы*); распрямлять (*руку, ногу*).

ཀྱི་ང་ཐུག་ лампа; светильник; фонарь.

ཀྱི་ང་ *повел. от* ཀྱི་ང་.

ཀྱི་མ་ *повел. от* ཀྱི་མ་.

ཀྱི་མ་ཐུག་ захоlustье.

ཀྱི་མ་ ставка (*в игре*); парй.

ཀྱི་མ་ཐུག་ немой.

ཀྱི་མ་ཐུག་ 1) глупый, бесполковоый; 2) немой; безмолвный, молчаливый.

ཀྱི་མ་ཐུག་ — ཀྱི་ན་ притворяться дураком.

ཀྱི་མ་ 1) тайный, секретный;

— ཀྱི་མ་ украдкой, тайком,

втихомолку; 2) частный, лич-

ный.

ཀྱི་མ་ཐུག་ 1) загадочный, не-

ясный; 2) тайный; интим-

ный; — ཀྱི་མ་ཐུག་ интимные

отношения; 3) темный, не-

хороший.

མཁོ་རྩལ་ [тайная] взятка, {секретное} вознаграждение; —མཁོ་རྩལ་ тайно вознаграждать, давать [тайно] взятку; —མཁོ་རྩལ་ получать [тайную] взятку. མཁོ་རྩལ་མཁོ་རྩལ་ взяточничество. མཁོ་རྩལ་ замыслы; интриги; —མཁོ་རྩལ་, —མཁོ་རྩལ་ замышлять; интриговать. མཁོ་རྩལ་མཁོ་རྩལ་: —མཁོ་རྩལ་ тайно нападать; партизанить. མཁོ་རྩལ་ тайно, скрытно, конфиденциально, секретно. མཁོ་རྩལ་མཁོ་རྩལ་ вести тайную беседу (секретный разговор). མཁོ་རྩལ་མཁོ་རྩལ་ скрываться; прятаться. མཁོ་རྩལ་ краденое имущество. མཁོ་རྩལ་མཁོ་རྩལ་ вредить. མཁོ་རྩལ་མཁོ་རྩལ་[མཁོ་རྩལ་]མཁོ་རྩལ་ вредитель. མཁོ་རྩལ་ 1) [дыхательное] горло; 2) гортань; 3) пищевод.

མཁོ་རྩལ་མཁོ་རྩལ་ укрытый, спрятанный. མཁོ་རྩལ་མཁོ་རྩལ་ контрабандная торговля. མཁོ་རྩལ་མཁོ་རྩལ་ алчный, жадный. མཁོ་རྩལ་མཁོ་རྩལ་ взятничество; коррупция. མཁོ་རྩལ་མཁོ་རྩལ་ интрига; —མཁོ་རྩལ་ интриговать. མཁོ་རྩལ་ 1) нелегальная (подпольная) работа; —མཁོ་རྩལ་མཁོ་རྩལ་ подпольщик; 2) подземные работы. མཁོ་རྩལ་མཁོ་རྩལ་ подгрудок (*у быка*). མཁོ་རྩལ་མཁོ་རྩལ་ заговор; интрига; —མཁོ་རྩལ་མཁོ་རྩལ་ подрывная деятельность. མཁོ་རྩལ་མཁོ་རྩལ་ заговорщик. མཁོ་རྩལ་མཁོ་རྩལ་ тайное убийство; убийство из-за угла. མཁོ་རྩལ་ толстый; полный. མཁོ་རྩལ་ миг, мгновение. མཁོ་རྩལ་ густой; плотный. མཁོ་རྩལ་མཁོ་རྩལ་ густота; плотность.

མཁོ་རྩལ་ см. མཁོ་རྩལ་. མཁོ་རྩལ་ беда, несчастье; несчастный, несчастливый. མཁོ་རྩལ་ (*прош. вр. མཁོ་རྩལ་, མཁོ་རྩལ་*) 1) наполнять; 2) исполнять, удовлетворять. མཁོ་རྩལ་ удовлетворение. མཁོ་རྩལ་མཁོ་རྩལ་ удовлетворенный. མཁོ་རྩལ་ 1) звук; голос; 2) слобово; речь; 3) язык; མཁོ་རྩལ་ тибетский язык; —མཁོ་རྩལ་མཁོ་རྩལ་ a) приятный звук; б) музыкальная нота; —མཁོ་རྩལ་མཁོ་རྩལ་ филология; языкознание. མཁོ་རྩལ་མཁོ་རྩལ་ слава, известность; —མཁོ་རྩལ་མཁོ་རྩལ་ знаменитый, хорошо известный, прославленный. མཁོ་རྩལ་མཁོ་རྩལ་ хриплый (грубый) голос. མཁོ་རྩལ་མཁོ་རྩལ་ грамматика. མཁོ་རྩལ་མཁོ་རྩལ་ 1) кричать; вопить; 2) хрюкать. མཁོ་རྩལ་མཁོ་རྩལ་ переводить устно; མཁོ་རྩལ་མཁོ་རྩལ་ переводить устно и письменно.

ཀླད་ལྷུང་པ་ драгоман, тол-
мач.

ཀླད་ངན་གྱི་གྲ་གྲ་ злословить.

ཀླད་ཅིག་ 1) миг, мгновение;
—གསལ་ обр. сверканье мол-
нии; འོ་ལྷ་ мигом, моменталь-
но; 2) в один голос.

ཀླད་ཅིག་པ་ мгновённый,
моментальный.

ཀླད་ཙར་ гул.

ཀླད་ཆ་ 1) слова; разговор;
2) новости, известия.

ཀླད་ཆ་པ་ལྷ་མ་ распространять
(сеять) слухи.

ཀླད་ཆ་གྱི་གྲ་མ་ посредник
(в споре); примиритель.

ཀླད་ཆ་པ་གྲ་གྲ་ выступать (с
речью, докладом).

ཀླད་ཆའི་འགྲོ་ལྷ་གས་ см. ཀླད་
འགྲོས་.

ཀླད་ཆེན་པ་ громкий; шум-
ный.

ཀླད་གཉིས་པ་ обр. попугай.

ཀླད་པ་ལྷ་ ཅ་མ་; отголосок,
отзвук.

ཀླད་གཉིད་ 1. приглашение;

призыв; 2. звать, приглашать;
призывать.

ཀླད་མཐུན་པར་ в один голос,
единогласно.

ཀླད་དེཔ་ словарь; словник.

ཀླད་དོད་ 1) эквивалентный
термин другого языка; 2)
подлинник, оригинал.

ཀླད་པར་འཁོར་པ་ 1) пате-
фон; граммофон; 2) телефон.
ཀླད་ལྷ་ сообщать, уведом-
лять.

ཀླད་དམར་ тихий (приглу-
шённый) голос; разгово́р
шёпотом.

ཀླད་འཛོར་པ་ охрипнуть;
ཁོར་པ་གྲ་ он охрип.

ཀླད་གཟེངས་ высокий голос;
громкий голос.

ཀླད་ལིག་ язык; རང་གི་འ-
родной язык.

ཀླད་རིགས་ 1) лингв. язык;
འཇིག་གནས་མཁས་ཅན་ линг-
вист; 2) диалект; наречие.

ཀླད་རིང་ пронижительный
голос.

ཀླད་ལྷ་གས་ диалект.

ཀླད་ཤོར་ потерять голос,
охрипнуть.

ཀླད་གསང་མཐོན་པ་གས་ громо-
гласно, громко; འོ་ལྷ་གྲ་
громко читать; འོ་ལྷ་གྲ་ гром-
ко кричать; возглашать.

ཀླངས་ 1) время, период, эпо-
ха, этап; འོ་ལྷ་ современный
этап; འོ་ལྷ་ иногда, временами;
འོ་ལྷ་ текущие дела (со-
бытия); 2) возможность, слу-
чай, обстоятельство; འོ་ལྷ་ в
случае; 3) сессия; འོ་ལྷ་
первая сессия.

ཀླངས་འགར་ иногда, иной
раз.

ཀླངས་ལྷ་གྲ་ случай, возмож-
ность, шанс.

ཀླངས་ཐོག་ временно.

ཀླངས་འཇུག་ своевременный;

འོ་ལྷ་ своевременно.

ཀླངས་པ་ལྷ་ текущий, стоя-
щий на повёрстке дня.

ཀླངས་འཇོལ་ воспользовать-
ся случаем, использовать

удобный момент; འཕྲོ་བའི་ འཕྲོ་བའི་
спекуляция; འཕྲོ་བའི་ འཕྲོ་བའི་
лятивная торговля; འཕྲོ་བའི་
འཕྲོ་བའི་ спекулятивные махина-
ции.

མཁུ་འཕྲོ་བའི་མཁུ་ འཕྲོ་བའི་
лянт.

མཁུ་འཕྲོ་བའི་རིང་ལུགས་ འཕྲོ་བའི་
портунизм.

མཁུ་འཕྲོ་བའི་རིང་ལུགས་ འཕྲོ་བའི་
портунизм.

མཁུ་ I щипцы; клещи.

མཁུ་ II сохнуть, высухать.

མཁུ་ཁྲོག་གི་ འཕྲོ་བའི་ འཕྲོ་བའི་
сохший.

མཁུ་ཆུང་ འཕྲོ་བའི་ འཕྲོ་བའི་
щипцы.

མཁུ་ཐུག་ཆད་པ་ མཁུ་ཁྲོག་
གི་.

མཁུ་ཐུག་ འཕྲོ་བའི་ འཕྲོ་བའི་
ная) мука (для пригото-
вления жидкой каши).

མཁུ་ཐུག་ མཁུ་ཐུག་ (тибет-
ское блюдо, готовится
из ячменной муки, сухого мя-
са и редьки).

མཁུ་ཐུག་ འཕྲོ་བའི་ འཕྲོ་བའི་
сухопутный; по
суше.

མཁུ་པ་ I 1) сущость; сухой;
высохший; 2) суша.

མཁུ་པ་ II плоскогубцы;
щипцы; клещи.

མཁུ་པ་ III 1) ружейный ку-
рок; 2) спусковой крючок
(ружья, винтовки).

མཁུ་པག་ འཕྲོ་བའི་ འཕྲོ་བའི་
мённая мука.

མཁུ་པོ་ འཕྲོ་བའི་ འཕྲོ་བའི་
иссохший.

མཁུ་པོ་: འཕྲོ་བའི་ འཕྲོ་བའི་
сушить, вы-
сушивать.

མཁུ་པོ་གས་ འཕྲོ་བའི་ འཕྲོ་བའི་
сухой паёк; до-
вольствие.

མཁུ་འབྲས་ འཕྲོ་བའི་ འཕྲོ་བའི་
неполивной (гор-
ный) рис.

མཁུ་དམག་ 1) сухопутные
войска; 2) армия; армей-
ский.

མཁུ་མཆོ་མཁུ་མཆོ་ འཕྲོ་བའི་ འཕྲོ་བའི་
путьные, военно-морские,
военно-воздушные силы.

མཁུ་འཕྲོ་བའི་འཕྲོ་བའི་ འཕྲོ་བའི་
слесарь.

མཁུ་ཁྱིང་ འཕྲོ་བའི་ འཕྲོ་བའི་
неполивное (сухо-
дольное) поле.

མཁུ་ག་ འཕྲོ་བའི་ འཕྲོ་བའི་
сушёное мясо.

མཁུ་པག་ འཕྲོ་བའི་ འཕྲོ་བའི་
пустословие.

མཁུ་ས་ འཕྲོ་བའི་ འཕྲོ་བའི་
ри́к; འཕྲོ་བའི་ འཕྲོ་བའི་
ча́ливать (приста́вать) к бе-
регу; མཁུ་ས་ འཕྲོ་བའི་ འཕྲོ་བའི་
десантные войска; མཁུ་ས་
འཕྲོ་བའི་ འཕྲོ་བའི་
десантный
кора́бль.

མཁུ་ I (прош. вр. མཁུ་, повел.

མཁུ་ 1) ве́шать, взве́шивать;
2) ве́сить.

མཁུ་ II འཕྲོ་བའི་ འཕྲོ་བའི་
звездá.

མཁུ་ག་ འཕྲོ་བའི་ འཕྲོ་བའི་
вес.

མཁུ་ཁྱང་ འཕྲོ་བའི་ འཕྲོ་བའི་
окно́, око́нный
проём, отве́рстие для све́та;
འཕྲོ་བའི་ འཕྲོ་བའི་
закрыва́ть окно́; འཕྲོ་བའི་
открыва́ть окно́.

མཁུ་ཁྱིང་འཕྲོ་བའི་ འཕྲོ་བའི་
пятизвёзд-
ный госуда́рственный фла́г
КНР.

མཁུ་ཁྱིང་དམག་ འཕྲོ་བའི་ འཕྲོ་བའི་
пятизвё-
здный кра́сный фла́г (госу-
да́рственный фла́г КНР).

ཀླག་ཏུ་ úrna (с прахом
ламы).

ཀླུ་འདྲ་ статуя.

ཀླུ་བར་ портрёт.

ཀླུ་དབར་ фотография; —
བཀྲོན་ фотографировать.

ཀླུ་ཐེང་ сч. при порядковом
перечислении высших духов-
ных иерархов в Тибете: ཉུ་
ལའི་ཐུ་མ་—བཅུ་གསུམ་བཤ་ да-
лай-лама XIII.

ཀླུ་བྱང་ན་ལས་འདས་ предста-
виться, умереть (о крупных
духовных иерархах).

ཀླུ་ཐེང་ нижняя половина
тёла.

ཀླུ་ཅིན་གནང་ играть, забав-
ляться.

ཀླུ་ཚ་ племянник.

ཀླུ་ཚ་བ་ 1) депутат, предста-
витель; 2) посол; консул; —
གནང་ представлять (кого-л.);
—ཆོག་ས་བ་ делегация.

ཀླུ་ཆོ་ жизнь; —ཐྱིག་ཐུག་བརྟན་
བ་ཤོག་ да здравствует! (здра-
вица).

ཀླུ་ཞབས་ сударь, господин
(обращение); —ཐུ་བཅར་ под-
ходить (приближаться) к
высокопоставленному лицу.

ཀླུ་ཞིང་ལ་ཐེངས་ представить-
ся, почить в бóзе (о круп-
ных духовных иерархах).

ཀླུ་གཞོགས་ см. ཀླུ་ཞབས་.

ཀླུ་གཞོན་ молодой.

ཀླུ་ཐུ་ супруг; супруга; —
དང་ཞལ་བཤལ་བ་ развод (супру-
гов).

ཀླུ་གཟུགས་ 1) тѣло; 2) здо-
ровье.

ཀླུ་ཡན་ учёность, образо-
ванность.

ཀླུ་ར་དངས་ [о]трезвѣть.

ཀླུ་རགས་ пояс, кушак.

ཀླུ་རིང་ прожитые годы;
возраст.

ཀླུ་རིམ་ 1) уважение, поч-
тѣние; 2) религиозный обряд.

ཀླུ་རུ་ водяное колесо (мель-
ницы).

ཀླུ་རུས་ род; кровное род-
ство.

ཀླུ་ཐུས་ тѣло (человека).

ཀླུ་ག་ человеческое мясо,
человѣчина; —བཟུངས་པ་ ху-
дóй, тóщий; —ཐུགས་བ་ пол-
ный, тучный.

ཀླུ་བྱལ་ сила; —ཆང་ཆང་
слабый, малосильный; —ཆོན་
པ་ сильный, мóщный.

ཀླུ་བྱང་[དམག་མི་] телохрани-
тель, солдат личной охраны.

ཀླུ་ཐོག་ судьба.

ཀླུ་བསང་ мочá (человека).

ཀླུ་ག་ (прош. вр. བསྐྱལ་, буд.
вр. བསྐྱུག་, повел. ཀླུ་གས་) играть
в азартные игры.

ཀླུ་ག་བ་ ставка, парй.

ཀླུ་ག་བ་པ་ игрок [в азарт-
ные игры].

ཀླུ་གས་ 1. ставка, парй; 2.
повел. от ཀླུ་ག་.

ཀླུ་གས་བཅུག་ биться об зак-
лад, держáть парй; дѣлать
ставку (в игре).

ཀླུང་ (прош. вр. བསྐྱངས་, буд.
вр. བསྐྱུང་, повел. ཀླུངས་) пря-
тать, держáть в тайникѣ.

ལྷོ་ལྷོ་' спрятанный.
ལྷོ་བར་བྱེད་པོ་ тот, кто
скрывает (прячет *что-л.*).

ལྷོ་སྒྲིལ་ 1. спрятанный, скры-
тый; 2. *повел. от* ལྷོ་.

ལྷོ་ས་འབྲུང་ тайник, убе-
жище.

ལྷོ་ས་སྒྲིལ་ *см.* ལྷོ་ས་འབྲུང་.

ལྷོ་ I (*прош. вр.* ལྷོ་སྒྲིལ་, *буд.*
вр. ལྷོ་, *повел.* ལྷོ་ས) 1) мазать,
пачкать, мара́ть; 2) краси́ть,
оукра́шивать.

ལྷོ་ II *см.* ལྷོ་བ་.

ལྷོ་བ་ 1) нитка, нить; пря-
жа; —འཁལ་, —མེལ་ а) сучить
нить; б) прясть; 2) прово-
лока.

ལྷོ་པོ་ I 1) брат жены, шу-
рин; 2) свёкор; тесть.

ལྷོ་པོ་ II маляр.

ལྷོ་བྱིས་མཁམ་ вышиваль-
щик; вышивальщица; руко-
дѣльница.

ལྷོ་མེད་ беспроволочный;
—ལྷོ་གླིང་[འབྲིན] радио; ра́ция;
—ཆས་བཟོ་ལས་ радиотехни-

ческая промышленность; —
ལྷོ་གླིང་གྲོང་ вести переда-
чу по ра́ции; —ལྷོ་གླིང་ལེན་
принимать передачу по ра-
ции; —ལྷོ་གླིང་ཏར་བ་ радист.
ལྷོ་མ་ сестра́ жены, своя-
ченица.

ལྷོ་ཡོད་ проволочный; —
ལྷོ་བསྒྲིལ་ трансляция по про-
вода́м.

ལྷོ་པོ་ 1) корзина́; 2) ведро́
(*деревянное*); 3) ча́шка; чар-
ка; 4) светильник.

ལྷོ་བྱེད་ *см.* ལྷོ་པོ་.

ལྷོ་སྒྲིལ་ (*прош. вр.* ལྷོ་སྒྲིལ་, *буд.*
вр. ལྷོ་སྒྲིལ་, *повел.* ལྷོ་སྒྲིལ་) 1)
сжимать[ся]; поджимать[ся];
сокраща́ть[ся], стягивать[ся];
ངས་ཀྱིང་བ་—བ་ཡིན་ я поджа́л
но́гу; 2) парализова́ть[ся].

ལྷོ་སྒྲིལ་བ་ стянутый; скрю-
ченный; согнутый.

ལྷོ་སྒྲིལ་ *повел. от* ལྷོ་སྒྲིལ་.

ལྷོ་ I (*прош. и буд. вр.*
ལྷོ་སྒྲིལ་) клеветать; злословить;
позорить.

ལྷོ་ II 1) дарова́ть, жало-
вать; 2) посыла́ть, переда-
ва́ть.

ལྷོ་མཁམ་ гонец; курье́р.
ལྷོ་འབྲུང་ 1) отрица́ние;
нигили́зм; 2) пренебреже́ние;
3) клеветá.

ལྷོ་བ་ клеветá; злосло́вие.
ལྷོ་བ་པོ་ клеветник.

ལྷོ་མ་ཁ་ལྷོ་ сунду́к; ящик;
ко́роб.

ལྷོ་ཡིག་ [циркуля́рное]
письмо́.

ལྷོ་ (*прош. вр.* ལྷོ་སྒྲིལ་) 1)
убежда́ть, увещева́ть; при-
зыва́ть; 2) побужда́ть, за-
ставля́ть; настаива́ть.

ལྷོ་མཁམ་ надсмóтрщик.
ལྷོ་ལྷོ་ 1) воодушевление,
поощре́ние; 2) подстрекáтель-

ство, побужде́ние; —གྲོང་,
—བྱེད་ а) воодушевля́ть, по-
ощра́ть; б) подстрекáть, по-
бужда́ть.

ལྷོ་གྲོང་ директíва; ин-
струќция.

ལྷུང་འདིད་: འབྱིད གཉམ་ལུ་
-рывать; способствовать; под-
гонять, понукать.

ལྷུང་འདིངས་: འབྱིད གཉམ་ལུ་
даты, заставлять; воодушев-
лять.

ལྷུང་བརྒྱ གཉམ་ལུ་: འགྲོད་ གཉམ་ལུ་
призывать; འདྲོད་ལུ་འགྲོད་ གཉམ་ལུ་
кликнуться на призыв.

ལྷུང་ལྷུང་: འགྲོད་ གཉམ་ལུ་
стимулировать, способство-
вать.

ལྷུང་མ་ལྷུང་ས གཉམ་ལུ་: འགྲོད་ གཉམ་ལུ་
получать сти-
мул, стимулировать.

ལྷུང་ཆེག གཉམ་ལུ་: གཉམ་ལུ་
повелитель-
ное наклонение.

ལྷུང་སྒྲོད་ གཉམ་ལུ་: འགྲོད་ གཉམ་ལུ་
мобилизация; འགྲོད་ གཉམ་ལུ་
мобилизовывать; གཉམ་ལུ་
ཆེགས་འབྱིད གཉམ་ལུ་ мобилизовывать
массы.

ལྷུང་ས གཉམ་ལུ་: འགྲོད་ གཉམ་ལུ་
от ལྷུང་ 1.

ལྷུང་ གཉམ་ལུ་: འགྲོད་ གཉམ་ལུ་
шея; горло.

ལྷུང་དྲུག་ གཉམ་ལུ་: འགྲོད་ གཉམ་ལུ་
шарф, кашне.

ལྷུང་བཀྲ་: འགྲོད་ གཉམ་ལུ་
сдавли-
вать горло, душить; འགྲོད་ གཉམ་ལུ་
ནས་བསྐྱེད་ задушить.

ལྷུང་ལྷུང་ས གཉམ་ལུ་: འགྲོད་ གཉམ་ལུ་
почтальонская сум-
ка.

ལྷུང་ལྷུང་ས གཉམ་ལུ་: འགྲོད་ གཉམ་ལུ་
ожерелье.

ལྷུང་བརྒྱ གཉམ་ལུ་: འགྲོད་ གཉམ་ལུ་
отрубать голову,
обезглавливать.

ལྷུང་སྒྲོད་ གཉམ་ལུ་: འགྲོད་ གཉམ་ལུ་
1) горло; 2) гóлая
шея (без украшений).

ལྷུང་བརྒྱངས་ གཉམ་ལུ་: འགྲོད་ གཉམ་ལུ་
втягивать шею.

ལྷུང་བརྒྱངས་ གཉམ་ལུ་: འགྲོད་ གཉམ་ལུ་
пре-
даты смерти через удушение;
འགྲོད་ལུ་འགྲོད་ གཉམ་ལུ་
лишать жизни
путём удушения.

ལྷུང་འབྲུག་ གཉམ་ལུ་: འགྲོད་ གཉམ་ལུ་
вертел.

ལྷུང་འབྲུང་ གཉམ་ལུ་: འགྲོད་ གཉམ་ལུ་
ожерелье.

ལྷུང་ཆོད་ གཉམ་ལུ་: འགྲོད་ གཉམ་ལུ་
1) похудеть; ото-
щать; 2) высохнуть.

ལྷུང་ཆོད་ གཉམ་ལུ་: འགྲོད་ གཉམ་ལུ་
горчица.

ལྷུང་རྒྱས་ གཉམ་ལུ་: འགྲོད་ གཉམ་ལུ་
кушак, пояс; лён-
та.

ལྷུང་ཆོས་ གཉམ་ལུ་: འགྲོད་ གཉམ་ལུ་
румяна.

ལྷུང་འཆིང་ གཉམ་ལུ་: འགྲོད་ གཉམ་ལུ་
см. ལྷུང་རྒྱས་.

ལྷུང་པ་ གཉམ་ལུ་: འགྲོད་ གཉམ་ལུ་
тáлия; поясница.

ལྷུང་པ་ན་པ་ གཉམ་ལུ་: འགྲོད་ གཉམ་ལུ་
[человек,] стра-
дающий болями в пояснице.

ལྷུང་ས གཉམ་ལུ་: འགྲོད་ གཉམ་ལུ་
(прош. вр. ལྷུང་ས, буд.
вр. ལྷུང་ས, повел. ལྷུང་ས) 1)

сушить, высушивать; сох-
нуть; འགྲོད་ལུ་འགྲོད་ གཉམ་ལུ་
высушивать;

2) худеть; истощаться.

ལྷུང་ནད་ གཉམ་ལུ་: འགྲོད་ གཉམ་ལུ་
туберкулёз лёгких.

ལྷུང་པ་ གཉམ་ལུ་: འགྲོད་ གཉམ་ལུ་
1) сухой, высушен-
ный; 2) худой, тощий.

ལྷུང་ (прош. вр. ལྷུང་ས, буд.

вр. ལྷུང་, повел. ལྷུང་ས) 1) вы-

искивать, выбирать; 2) наз-
начать; 3) поручать, дове-
рять.

ལྷུང་སྒྲོད་ གཉམ་ལུ་: འགྲོད་ གཉམ་ལུ་
подбородок.

ལྷུང་ལྷུང་ གཉམ་ལུ་: འགྲོད་ གཉམ་ལུ་
корá; корка; кожу-
ра; скорлупá; раковина.

ལྷུང་ལྷུང་ གཉམ་ལུ་: འགྲོད་ གཉམ་ལུ་
сдирать кожу-
ру, очищать, чистить.

ལྷུང་ལྷུང་ གཉམ་ལུ་: འགྲོད་ གཉམ་ལུ་
см. ལྷུང་ལྷུང་.

ལྷུང་ (прош. вр. ལྷུང་ས, буд.
вр. ལྷུང་, повел. ལྷུང་ས)

1) выполнять, удовлетворять,
исполнять; 2) наполнять, по-
полнять.

ལྷུང་པ་ གཉམ་ལུ་: འགྲོད་ གཉམ་ལུ་
1) блюдце; 2) ма-
ленькая чашечка; 3) тигель.

ལྷུང་ས གཉམ་ལུ་: འགྲོད་ གཉམ་ལུ་
от ལྷུང་.

མོན (прош. и буд. вр. བཟོ་ན) одевать (кого-л.), надевать (на кого-л.).

མོན་པ་ 1) сётка, силки; 2) корзина.

མོན་པ་མཇུག་མོན་པ་ см. མོན་པ་.

མོན་པ་ཐུ་ཅན་ попасть в трудное положение.

མོན་ I 1) жа́жда; མོན་པ་ сильно хотеть пить; 2) питьевая вода; питьё.

མོན་ II сухое (засушливое) место.

མོན་པ་ жа́жда.

མོན་པ་ томимый жа́ждой.

མོན་པ་ хайны́к (порода коров).

མོན་པ་ повел. от མོན་.

མོན་ I 1. 1) круг, окружа́ность; сфе́ра; 2) окружа́ние; о́бщество; 3) катего́рия, гру́ппа; род, вид; 2. (прош. и буд. вр. བཟོ་ན) 1) ходи́ть круго́м (по кругу); 2) окружа́ть; 3) крути́ть, враща́ть; 3. 1) от-но́сительно; касате́льно;

о; в; 2) о́коло, приме́рно.

མོན་ II повел. от མོན་.

མོན་ཐུ་ཅན་ объе́зд; вые́зд; вые́здной; передви́жной; བཟོ་ན де́лать объе́зд.

མོན་ཐུ་ཅན་ 1) курье́р, по-сылный; 2) полице́йский.

མོན་ཐུ་ཅན་ 1) кружо́к (для за́нятий); 2) яче́йка, гру́ппа.

མོན་ཐུ་ཅན་ реме́нная переда́ча.

མོན་ཐུ་ཅན་ ма́ртен; བཟོ་ན ཐུ་ཅན་ ма́рте́новская ста́ль.

མོན་ཐུ་ཅན་ це́ркуль.

མོན་ཐུ་ཅན་ эк. обра́щение.

མོན་ཐུ་ཅན་ оборо́т.

མོན་ཐུ་ཅན་ па́трؤل, па́трؤلный.

མོན་ཐུ་ཅན་ бри́гада.

མོན་ཐུ་ཅན་ བཟོ་ན контро́лировать, инспекти́ровать; བཟོ་ན кре́йсер.

མོན་ཐུ་ཅན་ བཟོ་ན, བཟོ་ན пат-рули́ровать.

མོན་ཐུ་ཅན་ оборо́т (ко́леса).

མོན་ཐུ་ཅན་ кру́жный путь, о́кольная доро́га.

མོན་ཐུ་ཅན་ (прош. и буд. вр. བཟོ་ན) вари́ть; кипяти́ть.

མོན་ཐུ་ཅན་ повел. от མོན་.

མོན་ཐུ་ཅན་ ме́сто, где лежа́т (спят): крова́ть, лежа́нка и т. п.

མོན་ I (прош. вр. བཟོ་ན, буд. вр. བཟོ་ན, повел. མོན་ཐུ་ཅན) нести́; переноси́ть, переме́щать; вез-ти, доставля́ть на ме́сто.

མོན་ II ве́сло; བཟོ་ན гре́сти.

མོན་ III соро́ка.

མོན་ཐུ་ཅན་ 1) се́рый, серова́тый; 2) пры́щи, боля́чки (просту́дного ха́рактера).

མོན་ཐུ་ཅན་ см. མོན་ཐུ་ཅན་.

མོན་ཐུ་ཅན་ ру́ль.

མོན་ཐུ་ཅན་ цинк.

མོན་ཐུ་ཅན་ серова́тый цвет.

མོན་ཐུ་ཅན་ белова́тый, бле́дный; све́тло-се́рый, серова́тый; бле́дно-голубо́й; цвет не́ба.

མོན་ཐུ་ཅན་ по́чва, трудо́ная для возде́лывания.

ཐུ་མི་ возница.	ཐུང་ནག་ темно-гнедой (о ма- сти).	ཐུངས་ཐུ་འགྲོ་ искать убежи- ще, прибегать к покрови- тельству.
ཐུ་བྱི་ см. ཐུ་མི་.	ཐུང་རྒྱལ་ 1) щёбень; 2) шту- катúrка; འབྱེད་ а) мостить (дорогу); б) штукатúrить.	ཐུར་ཐུར་ снова, опять.
ཐུ་ཅ་ сухая трава.	ཐུང་པོ་ гнедой (о масти).	ཐུར་ལྔ་ см. ཐུར་ཐུར་.
ཐུ་ཐད་ཐོ་རྒྱལ་ не сводить концы с концами, испыты- вать материальные затруд- нения.	ཐུངས་ покровительство, за- щита, убежище (тж. <i>эпи- тет Будды</i>).	ཐུར་ཐུང་': འབྱེད་ повторять прóйденное.
ཐུ་རིས་ набросок, черновой рисúнок.	ཐུངས་མཁོན་ 1) <i>будд.</i> защит- ник веры; 2) защитник, по- кровитель; избавитель, спа- ситель (<i>эпитет высших ду- ховных иерархов Тибета</i>).	ཐུལ་ плавание; འབྱིས་ཐོལ་ переправа вплавь.
ཐུ་རངས་ утренняя заря; рассвёт; འགྲོ་ར་ рассветать.	ཐུངས་འབྲུག་ по́мощь, пок- ровительство; འགན་ защи- щать, оказывать покрови- тельство; འབྱེད་ просить о по- мощи (о защите); прибегать к покровительству.	ཐུས་ I подарок; འབྲུལ་ под- носить подарок.
ཐུ་མིར་ миряне и духовен- ство (<i>букв.</i> бёлый и жёлтый).	ཐུངས་འབྲུག་ по́мощь, пок- ровительство; འགན་ защи- щать, оказывать покрови- тельство; འབྱེད་ просить о по- мощи (о защите); прибегать к покровительству.	ཐུས་ II перекочёвка, смена мёста жительства; འཆིན་ འཇིགས་ <i>обр.</i> смерть (<i>букв.</i> ве- ликая смена мёста жите́ль- ства).
ཐུག་ (<i>прош. вр.</i> བསྐྱེད་ཀས་, <i>буд. вр.</i> བསྐྱེད་, <i>повел.</i> ཐུག་)	ཐུངས་འབྲུག་ по́мощь, пок- ровительство; འགན་ защи- щать, оказывать покрови- тельство; འབྱེད་ просить о по- мощи (о защите); прибегать к покровительству.	ཐུས་ II перекочёвка, смена мёста жительства; འཆིན་ འཇིགས་ <i>обр.</i> смерть (<i>букв.</i> ве- ликая смена мёста жите́ль- ства).
ཐུག་པ་ I <i>физиол.</i> выделе- ния; кал; འགན་ испраж- няться.	ཐུངས་འབྲུག་ по́мощь, пок- ровительство; འགན་ защи- щать, оказывать покрови- тельство; འབྱེད་ просить о по- мощи (о защите); прибегать к покровительству.	ཐུས་ II перекочёвка, смена мёста жительства; འཆིན་ འཇིགས་ <i>обр.</i> смерть (<i>букв.</i> ве- ликая смена мёста жите́ль- ства).
ཐུག་པ་ II расход, тра́та, изде́ржки.	ཐུངས་འབྲུག་ по́мощь, пок- ровительство; འགན་ защи- щать, оказывать покрови- тельство; འབྱེད་ просить о по- мощи (о защите); прибегать к покровительству.	ཐུས་ II перекочёвка, смена мёста жительства; འཆིན་ འཇིགས་ <i>обр.</i> смерть (<i>букв.</i> ве- ликая смена мёста жите́ль- ства).
ཐུག་པ་ III злой, нехороший.	ཐུངས་འབྲུག་ по́мощь, пок- ровительство; འགན་ защи- щать, оказывать покрови- тельство; འབྱེད་ просить о по- мощи (о защите); прибегать к покровительству.	ཐུས་ II перекочёвка, смена мёста жительства; འཆིན་ འཇིགས་ <i>обр.</i> смерть (<i>букв.</i> ве- ликая смена мёста жите́ль- ства).
ཐུག་ཐུན་ ложь, обман; འ- བྱེད་ лгать, обманывать.	ཐུངས་འབྲུག་ по́мощь, пок- ровительство; འགན་ защи- щать, оказывать покрови- тельство; འབྱེད་ просить о по- мощи (о защите); прибегать к покровительству.	ཐུས་ II перекочёвка, смена мёста жительства; འཆིན་ འཇིགས་ <i>обр.</i> смерть (<i>букв.</i> ве- ликая смена мёста жите́ль- ства).
ཐུང་དྭགས་ светло-гнедой (о масти).	ཐུངས་འབྲུག་ по́мощь, пок- ровительство; འགན་ защи- щать, оказывать покрови- тельство; འབྱེད་ просить о по- мощи (о защите); прибегать к покровительству.	ཐུས་ II перекочёвка, смена мёста жительства; འཆིན་ འཇིགས་ <i>обр.</i> смерть (<i>букв.</i> ве- ликая смена мёста жите́ль- ства).

ཐུ་བགས་ <i>слизистая оболочка.</i>	ཐུད་པ་ <i>счастливый, радостный, довольный; འཕྲིད་བ་ <i>несчастливый; ཐུད་པ་རྩོད་ <i>радовать[ся], веселить[ся].</i></i></i>	жище, укрытие; ཁར་འཁྱུག་ <i>укрытие от дождя.</i>
ཐུ་བྱང་ <i>облако.</i>		ཐུས་ཙེ་ <i>ножницы.</i>
ཐུ་བྱངས་ཡང་ང་ <i>бояться, страшиться; дрожать от страха.</i>	ཐུད་ཆལ་ <i>парк.</i>	ཐུལ་ (<i>прош. и' буд. вр. བཟུལ་</i>)
ཐུ་གཡང་ <i>дрожать от страха, трепетать.</i>	ཐུན་ I <i>дикий горный козёл.</i>	1) <i>положить крест-накрест;</i>
ཐུ་གཡང་ <i>дрожать от страха, трепетать.</i>	ཐུན་ II (<i>прош. вр. བཟུན་</i>) 1) <i>занимать, брать в долг; 2) возмещать, компенсировать.</i>	2) <i>концентрировать, собирать вместе; 3) запруживать.</i>
ཐུ་གས་བྱ 1) <i>икота; 2) отрыжка.</i>	ཐུན་གོར་ <i>горная ящерица.</i>	ཐུལ་ཁྱུང་: འབྱུངས་ནས་བཟུང་ <i>сидеть, поджав ноги «по-турецки» (о позе аскета, погружённого в созерцание).</i>
ཐུད་ <i>см. ཐུད་པ་.</i>	ཐུན་ཐང་ <i>град; дождь со снегом; འཕྲུལ་ <i>вода, вышедшая из берегов; наводнение.</i></i>	ཐུས་ <i>повел. от ཐུ་.</i>
ཐུད་ཐྱང་ཁྲོང་ <i>уезд Кычжонг (округ Шигацзе).</i>	ཐུན་པ་ 1) <i>долг; заём; འཕྲོད་ <i>возвращать долг; འབྲུག་ <i>брать в долг; 2) возмещение, компенсация.</i></i></i>	ཐུ་གང་ I <i>глоток.</i>
ཐུད་ཐྱུ་ <i>весёлая песня.</i>		ཐུ་གང་ II <i>тесто, приготовленное из муки и чая.</i>
ཐུད་ཆས་ <i>удобный, комфортабельный.</i>	ཐུན་མི་ <i>должник.</i>	ཐུ་གང་ III <i>фаланга большого пальца.</i>
ཐུད་ཐུག་ <i>счастье и несчастье; жизненные обстоятельства, жизнь; འབྲུག་ <i>при всех обстоятельствах.</i></i>	ཐུན་ཆང་ 1) <i>долг; залог, клад; 2) возмещение, компенсация; འཕྲོད་ <i>а) отдавать долг; б) возмещать, компенсировать; འཕྲོད་ཆོས་པར་ <i>безвозмездно.</i></i></i>	ཐུ་ཐུམ་ 1) <i>пряности; 2) [соевый] соус.</i>
ཐུད་ཐུག་ཁྲ་བྱལ་ <i>делить (имущество).</i>		ཐུག་ (<i>прош. вр. ཐུགས་, ཐུད་ <i>вр. བཟུག་</i> рвать, тошнить; འབྲུག་ <i>вызывать рвоту.</i></i>
ཐུད་ཐུག་གཅིག་པ་ <i>община, семья.</i>		ཐུག་ལྗན་ <i>жвачка.</i>
ཐུད་པ་ <i>счастье, радость, веселье.</i>	ཐུངས་ <i>убежище, укрытие; крыша, кровля; འཕྲུག་ <i>убе-</i></i>	ཐུག་པ་ <i>тошнота; འཕྲུག་ <i>тошнить.</i></i>
		ཐུག་ཐྱོ 1) <i>тошнота, позыв</i>

на рвоту; 2) *перен.* отвра-
щѣние; то́шно, протѣвно.

ལྷན་སྐྱོང་གི་ отталкивающий,
противный.

ལྷག་མཐོན་ рвóтное [срédство].

ཐུག་པོ་ 1) тошнить, ощу-
щать позыв на рвоту; 2)
перен. чувствовать отвраще-
ние.

জুয়াস *প্রশ্ন. ব্র. ওম জুয়া.*

1) уменьшать, сокращать; сводить на нет; 2) отказы-
ваться (от чего-л.), бросать,
оставлять.

ᠭᠠᠯᠤᠰᠢ гálка.

མཛད་པོ་ ཡི་ལོ.

མུང་བར་བྱིད уменьшать,
сокращать.

མུང་ཤུམ་ *cm.* མུང་ཕྱོད་

ཐུང་ལྷང་པ་ཐ་དཔ་.

ᲛᲠᲚᲗ повел. от ᲛᲠᲚᲗ.

𐰇𐰏𐰤 (прош. и буд. вр.
𐰇𐰏𐰤) забывать.

𐰣𐰆𐰪 (прош. и буд. вр. 𐰣𐰆𐰪)

1) отложить, оставить; 2) бросить, выкинуть.

1) кислый суп;

2) кiслая жiдкость.

побелѣвший, въц-
ветший.

མྱར་པོ། кислый.

མུ་ཁ་ཉིད་ ཀིས་ལེ (на вкус).

ꠘꠞꠟ ꠄꠤꠊ꠨ ВЫКИДЫШ.

ལྷུང་མོ་ кислый; རྒྱུ་གསལ་
скиснуть, прокиснуть.

ལྷ་མོ་ཀླ་པ་ квасцы.

ॐ) (прош. вр. и повел.)
ॐ) 1) родиться, рождаться;
будд. перерождаться; 2)
возникать, появляться; ста-
новиться, делаться; 3) расти.

ཐུ་དངོས་ сельскохозяйст-
венные культуры.

ཐྱི་སྡེ་བཟོ་གནས། жїзненная сїла.

ཐྱི་ཐལ་[དངོས་པོ] живой;
 органический; རྫས་འགྱུར་
 གི་རིག་པ органическая химия;
 རྫས་པ физиология.

ᠪᠣᠳ. бот. подоро́жник.

𐄫𐄭𐄰𐄱𐄲 банан (дерево).

ལྷོ་གནས་ мѣсто рожде́ния.

ལྷོ་པ་ рождение; возникно-
вение; рождённый; возник-
ший; ལྷོ་པའི་རྣམ་པ་ལྔ་པ་ орга-
нический.

ལྷ་པོ живое существо; че-
ловék; создáние, творéние;
человéчество; **འདྲན་པོ** мо-
шénник; плут; **གནས་ཁང་**
местожитeльство; **བྱེ་བུ་རི་**
ཚོགས་ толпá, сбóрище.

མེད་པའི་མེད་པའི་ 1) жéнщина; 2)
женá.

ཕྱི་མོ་ངས་ཀླུ་པེ་ཅ.

мѣ. горчѣца.

ཐོ་གཞི་རྩ་མཉམས་བྱ་ཆེན་པོ། биол. клетка.
ཐོ་རྒྱལ་གྲོད་ཀྱི་འཕྲོད་ཁུངས་ཀྱི་སྤྱི་ཚོམ་ཆེན་པོ།
предродовые схваты-
ки.

მე'უღ მ'есто р'ожд'ения,
р'одина.

ཐུ་རིག་ физиоло́гия.

ཁུ་ཤེར་ཀ་ акушэр[ка].

ལྷོ་ལྷོ་ [растущее] дэрево.

ལྷོ་ས мѣсто рожде́ния, ро-
дина; **ལྷོ་སའི་བྱང་པ** мѣсто
рожде́ния.

ལྷོ་ས་མཁོ་པོ་པོ་ благородный, высокий (знáтного) происхождения.

ལྷོ་ས་དམར་པོ་པོ་ низкий, низкого происхождения.

ལྷོ་ཀྱ་ беда, несчастье; неудача.

ལྷོ་ངས་པ་ стыд, смущение; стыдливый; ལྷོ་མེད་ бесстыдный.

ལྷོ་དྲུག་ 1. 1) рост, увеличение, возрастание; 2) польза, выгода; 3) процент; ལྷོ་མེད་ беспроцентный; ལྷོ་མེད་ལྷོ་མེད་ беспроцентная ссуда; 2. (прош. и буд. вр. ལྷོ་དྲུག་) [по-]

рождать; производить; обра- зовывать.

ལྷོ་དྲུག་ прибыль; процент;

ལྷོ་མེད་ приносить процен-

ты (прибыль).

ལྷོ་དྲུག་ см. ལྷོ་དྲུག་.

ལྷོ་མེད་ высокий процент.

ལྷོ་མེད་ལྷོ་མེད་ ростовщи-

ческий заём.

ལྷོ་མེད་ порождённый; про-

изведённый; образованный, созданный.

ལྷོ་དྲུག་ размножение.

ལྷོ་མེད་ས་ཁོང་ роща; сад, парк.

ལྷོ་མེད་ норма прибыли.

ལྷོ་མེད་ см. ལྷོ་མེད་ས་ཁོང་.

ལྷོ་མེད་: ལྷོ་མེད་ пренебре- гать материальными выго- дами.

ལྷོ་མེད་ལྷོ་མེད་ нарастание процента на процент.

ལྷོ་མེད་ (прош. и буд. вр. ལྷོ་མེད་) воспитывать, растить.

ལྷོ་མེད་ལྷོ་མེད་ прош. и буд. вр. от ལྷོ་མེད་.

ལྷོ་ колóчка, шип.

ལྷོ་མེད་ бы́стрый, ско́рый; живо́й; торопли́вый.

ལྷོ་ хотеть пить.

ལྷོ་མེད་ 1) на́питок, пи́тьё; 2) жа́жда.

ལྷོ་མེད་ལྷོ་མེད་ пи́во.

ལྷོ་མེད་ལྷོ་མེད་ на́питок, пи́тьё.

ལྷོ་མེད་ одино́кий, живу́-

щий оди́н; уеди́ненный.

ལྷོ་མེད་ ལྷོ་མེད་ све́тло-же́лтая ок-

ра́ска; све́тло-же́лтый цвет.

ལྷོ་ I (прош. и буд. вр. ལྷོ་, повел. ལྷོ་) 1) нести;

везти; переносить; перево-

зить; уносить; увозить; дос-

тавли́ть; посыла́ть; 2) ис-

пользоваться; 3) проводи́ть

(время и т.п.).

ལྷོ་ II (прош. и буд. вр. ལྷོ་, повел. ལྷོ་) сопровож-

да́ть, вести́.

ལྷོ་མེད་ пла́та за сопровож-

де́ние в пу́ти (за перево́зку);

вознагра́ждение сопровож-

да́ющим ли́цам.

ལྷོ་མེད་ сопровожде́ние,

эско́рт на коро́ткую дис-

та́нцию.

ལྷོ་མེད་ вознагра́ждение

(пода́рок) сопровожда́юще-

му.

ལྷོ་མེད་ 1) тра́нспорт; ལྷོ་མེད་

тра́нспортные сре́дств-

ва; 2) перевозки; འབྲུག་ от-
дел перевозок.

ཐུལ་བྱིད་འབྲིག་ཐག་ конвейер.

ཐུལ་མི་ провожатый; кон-
войный; эскóрт, конво́й.

ཐུལ་རྩ་གས་: འབྲུད་ эскóртиро-
вать, сопровождáть.

ཐུས་ I 1) подáрок, подно-
шение; འབྲུལ་ вручáть подá-
рок; 2) нóвости, извéстия,
вéсти.

ཐུས་ II 1. 1) рождéние; 2)
рост; 2. *прош. вр. и повел.*
от ཐུ་.

ཐུས་ཤར་ день рождéния.

ཐུས་དངོས་དང་ཇས་བསྐྱར་
རིག་པ་ биохимия.

ཐུས་དངོས་རིག་པ་ биолóгия;
ཐུས་དངོས་རིག་པ་འཇི་མཁས་པ་ би-
óлог.

ཐུས་ལྡན་རྟེན་གཞི་ организм.

ཐུས་པ་ 1) мужч́ина; 2)
урожáй.

ཐུས་པན་ деви́ца, де́вушка.

ཐུས་པན་ 1) зрélый мужчи́-
на; 2) ю́ноша.

ཐུས་བྱ་ человек; личнóсть;
индивидуум.

ཐུས་མ་ рожéница.

ཐུས་དམན་ жéнщина.

ཐུས་ལུལ་ мéсто рождéния.

ཐུས་བསྐྱར་ принимáть рóды.

ཐུ་ огорчéние; гóре, пе-
чáль.

ཐུ་ཤར་གྱི་ར་ стонáть.

ཐུ་ཐུ་ печáльная (скóрб-
ная) пéсня.

ཐུ་ཐུ་གས་ спор; ссóра, рáс-
пря; འབྲུད་ спóрить; зате-
вáть ссóру.

ཐུ་མང་: འབྲུ་ впадáть в
уны́ние; འབྲུད་ горевáть,
убивáться.

ཐུ་པ་ 1) бедня́к, ни́щий;
འཇགས་ обеднéть, обнищáть;
2) слáбый, тшeду́шный.

ཐུ་པ་ гóре, печáль, скорбь.

ཐུ་བན་ слугá; раб.

ཐུ་མ་ I ссóра, скáндáл.

ཐུ་མ་ II 1) жéдкое тéсто;
2) каш́ица из поджáренной
муќи.

ཐུ་རྩ་གས་ утеш́итель.

ཐུ་གས་ печáль, гóре; тос-
ká; печáльный, скóрбный,
гóрестный; འབྲུས་ཁེངས་ бы́ть
пóльным тосќи.

ཐུ་སངས་: འབྲུད་ взбáдривать,
развлекáть.

ཐུ་ག་ I (*прош. вр.* བཞུ་གས་,
буд. вр. བཞུ་ག་, *повел.* ཐུ་གས་)
полож́ить (*куда-л.*), улож́ить
(*во что-л.*).

ཐུ་ག་ II *повел. от* ཐུ་ག་.

ཐུ་ག་པ་ лóжный, фальш́и-
вый; обмáнчивый; неискрен-
ний.

ཐུ་གས་ I ковш, черпáк,
уполóвник.

ཐུ་གས་ II *повел. от* ཐུ་ག་ I.

ཐུ་གས་ III поворáчивать;
མགྱུན་ འབྲུ་ обора́чиваться,
огляды́ваться.

ཐུ་ང་ (*прош. вр.* བཞུ་ངས་,
буд. вр. བཞུ་ང་, *повел.* ཐུ་ངས་)
берéчь, хран́ить; защищáть.

ཐུ་ངས་ *повел. от* ཐུ་ང་.

ཐུ་དྲུ་ (*прош. и буд. вр.*

བཞོན་) 1) двiгаться, пере-
двигаться; идти, следовать;

2) заходить (о солнце, луне).

ཐོན་བྱིན་ колебать[ся],
шатать[ся]; дрожать.

ཐོན་བྱིན་གིང་ весло.

ཐོན་ I 1) ошибка; промах,
упущение; недостаток, де-
фект; འཇུག་པས་འཛེས་འཆོས་
замазывать недостатки; འབྲུག་ས་བྱིན་
указывать на не-
достатки, критиковать; འགྲོང་,
འབྱིན་ вредить, по-
вреждать, портить; འཇིག་པ་
чистый, незапятнанный, сво-
бодный от недостатков; འཇུག་
ошибочный; дефектный;

2) виновность.

ཐོན་ II *почт. от* ཐུག་.

ཐོན་ III (*прош. и буд. вр.*
བཞོན་) сажать верхом.

ཐོན་ཆ་ недостаток, изъян;
ཐོན་ཆའི་ཉིན་གྱིང་འབྲུ་ཁང་
расходы по страхованию.

ཐོན་ཆགས་1) порок, недос-
таток; 2) преступление.

ཐོན་ཆགས་པ་ преступник.

ཐོན་བཞོན་ критика; འབྱིན་
критиковать.

ཐོན་ཉིན་ авария, несчаст-
ный случай.

ཐོན་རྟོག་: འབྱིན་
следить, держать под надзором.

ཐོན་འཛོན་: འབྱིན་
изобличать; критиковать.

ཐོན་དབྱེད་ разбор (обсуж-
дение) недостатков.

ཐོན་འབྱིན་ повинная, заяв-
ление о своём проступке.

ཐོན་ཆོག་ клевета; сплетни.

ཐོན་འཆུལ་ *см.* ཐོན་དབྱེད་.

ཐོན་ཡན་བཞོན་ выносить
суждение, давать отзыв
(оценку).

ཐོན་ཡན་བཞོན་པ་ *см.* ཐོན་ཡན་
བཞོན་.

ཐོན་ཡན་གསལ་: འབྱིན་
определять качество, оценивать.

ཐོན་ལན་བཞོན་ отвечать
(возражать) на критику.

ཐོན་ཤོར་ ущерб; повреж-
дение.

ཐོན་ཤོར་འགན་གྱིང་ страхо-
вание.

ཐོན་ཐུག་ཕྱིན་ указывать на
ошибки.

ཐོབ་ (*прош. вр.* བཞུབས་,
буд. вр. བཞུབ་, *повел.* ཐོབས་
или ཐོབས་གིག) 1) защищать,
охранять; 2) спасать.

ཐོབ་སྐྱོར་ спаситель, из-
бавитель.

ཐོབ་མཆོག་ *см.* ཐོབ་སྐྱོར་.

ཐོབ་མ་ 1) спасение; 2) со-
хранение; 3) помощь, содей-
ствие.

ཐོབ་རྩལ་: འབྱིན་
выру-
чать.

ཐོབ་གས་ вспомоществова-
ние; འབྱིན་ оказывать по-
мощь.

ཐོབས་ 1. помощь, содейст-
вие; 2. *повел. от* ཐོབ་.

ཐོབས་བྱིན་ защитник.

ཐོབས་གིག་ *повел. от* ཐོབ་.

ཐོས་ (*прош. вр.* བཞུས་,
буд. вр. བཞུས་, *повел.* ཐོས་)

1) взбалтывать; размеши-

вать; 2) волновать, тревожить; 3) наливать, разливать.

ལྷོ་མཁའ་ *повел. от. ལྷོ་མཁའ་.*

ལྷོ་རྩ་ I горсть, пригоршня.

ལྷོ་རྩ་ II 1. (*прош. вр. ལྷོ་རྩ་*, *буд. вр. ལྷོ་རྩ་*) 1) поддерживать, помогать; 2) повторять; 3) приклеивать; 2.: ~ [ལྷོ་རྩ་] снова и снова, то и дело.

ལྷོ་རྩ་ III 1. искривлять, сгибать; 2. кривой, согнутый.

ལྷོ་རྩ་ལྷོ་གྲོ་ помогать, поддерживать.

ལྷོ་རྩ་ལྷོ་རྩ་ повторение на память (наизусть).

ལྷོ་ལྷོ་ *повел. от. ལྷོ་ལྷོ་.*

ལྷོ་ལྷོ་ *повел. от. ལྷོ་ལྷོ་ I.*

ལྷོ་ལྷོ་ волосы (на голове).

ལྷོ་དྲུག་ седина, седые волосы.

ལྷོ་མཁའ་ парикмахер.

ལྷོ་ལྷོ་ бритва.

ལྷོ་ལྷོ་ брить голову.

ལྷོ་གཙོ་དྲུག་ стричь волосы.

ལྷོ་གཙོ་སྐྱོ་ལྷོ་ комета.

ལྷོ་འབྲེག་མཁའ་ *см. ལྷོ་མཁའ་.*

ལྷོ་མཁའ་ལྷོ་ лысый.

ལྷོ་ཆ་ спутанные (непричесанные) волосы.

ལྷོ་མཁའ་མཁའ་ причёска.

ལྷོ་ལྷོ་ *см. ལྷོ་ལྷོ་གྲོ་.*

ལྷོ་ལྷོ་མཁའ་ парикмахер.

ལྷོ་ལྷོ་མཁའ་ парикмахерская.

ལྷོ་ལྷོ་མཁའ་ парикмахер.

ལྷོ་ལྷོ་མཁའ་ кудри, кудрявые волосы.

ལྷོ་ལྷོ་ 1. расчёска; ~ལྷོ་གྲོ་ причёсываться; 2. причёсывать волосы.

ལྷོ་གྲོ་ бояться, страшиться.

ལྷོ་གྲོ་གྲོ་ твёрдый, жёсткий.

ལྷོ་གྲོ་ལྷོ་ страх, боязнь, опасение; ~ལྷོ་ страшился, бояться.

ལྷོ་གྲོ་ལྷོ་ угрожать.

ལྷོ་གྲོ་ལྷོ་ угроза; ~ལྷོ་ угрожать.

ལྷོ་ (прош. вр. ལྷོ་ལྷོ་) пухнуть, распухать.

ལྷོ་ 1. опухоль; опухший, распухший; 2. *прош. вр. от. ལྷོ་.*

ལྷོ་ I *прош. вр. от. ལྷོ་ I.*

ལྷོ་ II (*прош. вр. ལྷོ་ལྷོ་*, *буд. вр. ལྷོ་ལྷོ་*, *повел. ལྷོ་ལྷོ་*) 1) топать; 2) ступать.

ལྷོ་ལྷོ་ *повел. от. ལྷོ་.*

ལྷོ་ I (*прош. вр. ལྷོ་*, *буд. вр. ལྷོ་*, *повел. ལྷོ་*) резать.

ལྷོ་ II (*прош. вр. ལྷོ་*, *буд. вр. ལྷོ་*) ждать, ожидать.

ལྷོ་གྲོ་ལྷོ་མཁའ་ токарь.

ལྷོ་གྲོ་ལྷོ་ལྷོ་མཁའ་ токарный станок.

ལྷོ་དྲུག་ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་ По-литбюро ЦК КПК.

ལྷོ་དྲུག་ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་ *см. ལྷོ་དྲུག་ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་.*

ལྷོ་དྲུག་ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་.

ལྷོ་ (*прош. и буд. вр. ལྷོ་*) 1) создавать, основывать; 2) выращивать (*урожай*); приносить (*плоды*); 3) производить.

ཐུན་པ་པོ་	творец.	བཞུག་	вяжущий; терпкий.	མཇུག་	между большим и указательным пальцами.
ཐུས་	повел. от ཐུ I.	བཞུང་	буд. вр. от ཞུང་ и	ཐུས་	прош. вр. от ཐུས་.
ཐོག་ I	1) шуметь, греметь;	[བ]ཞོང་.		ཐུར་	1) прош. и буд. вр. от ཐུར་;
2) бить (напр. в барабан).		བཞུངས་	прош. вр. ཞུང་ и	2) давать, жаловать;	
ཐོག་ II	сбивать (масло).	[བ]ཞོང་.		ཐུས་	посылать; ཡི་གེ་~
ཐོད་	(прош. и буд. вр. ཐོད་)	བཞུས་	буд. вр. от ཐོས་.	ཐུས་	письмо.
ཐོད་	прогонять, выгонять;	བཞུས་	1. сухой, высу-	ཐུར་ཡིག་གསར་པ་	тайная
изгонять; выталкивать; от-		ཐོས་	ший; 2. прош. вр. от ཐོས་.	ཐུར་	переписка.
брасывать.		བཞུར་	прош. вр. от ཞུར་.	ཐུས་	прош. вр. от ཐུས་.
བཞུས་	буд. вр. от ཐོས་.	བཞུལ་	1) скрытый, тай-	ཐུས་བཞུར་འཁོར་ལ་	двигатель, мотор.
བཞུས་	прош. вр. от ཐོས་.	བཞུལ་	ный; 2) далёкий, отдалё-	ཐུས་འདྲ་	подстрекательст-
བཞུས་	буд. вр. от ཐོས་.	བཞུལ་	ный.	ཐུས་འདྲ་	во; ~ཐུར་ подстрекать, под-
བཞུས་ཐག་བཅུགས་པ་	соучаст-	བཞུལ་	длительный период	ཐུས་འདྲ་	бывать.
ник в воровстве.		བཞུལ་	времени; будд. калпа; ~ཡ་	ཐུས་འདྲ་	двигущая си-
བཞུས་འཇུག་	штраф за во-	ཐོག་	первобытный; ~ཡ་	ཐུས་འདྲ་	ла.
ровство.		ཐོག་གི་སྤྱི་ཚོགས་	первобытное	ཐུས་འདྲ་	стимул; ~ཐོག་
བཞུས་པ་	украденное.	ཐོག་གི་སྤྱི་ཚོགས་	общество.	ཐུས་འདྲ་	стимулирующая роль;
བཞུ་	буд. вр. от ཐོག་.	བཞུ་		ཐུས་འདྲ་	получить стимул;
བཞུས་	прош. вр. от ཐོག་.	བཞུས་		ཐུས་འདྲ་	стимулиро-
བཞུས་པ་	скульптура, из-	བཞུང་	буд. вр. от ཞུང་.	ཐུས་འདྲ་	вать, способствовать; приво-
ваяние.		བཞུངས་	прош. вр. от ཞུང་.	ཐུས་འདྲ་	дидь в движение.
བཞུས་པ་	гравюра.	བཞུངས་པ་	тайный, скры-	ཐུས་འདྲ་	застрельщик,
བཞུང་	буд. вр. от ཞུང་.	བཞུས་	тый; спрятанный.	ཐུས་འདྲ་	инициатор.
བཞུངས་	прош. вр. от ཞུང་.	བཞུས་		ཐུས་འདྲ་	призыв;
བཞུལ་	прош. вр. от ཐུལ་.	བཞུས་པ་	пядь, расстоя-		

དང་ཁོན་ཕྱིད་ откликнуться на призыв.

བསྐྱེལ་ཐུལ་: འབྱེད་ *с.м.* བསྐྱེལ་
འདྲིན་[ཕྱིད].

བསྐྱེལ་མ་ побуждение, стимулирование; увещевание; подстрекательство; འགྲོད་, འབྱེད་ побуждать, стимулировать; увещевать; подстрекать.

བསྐྱེལ་སྒྲོང་ мобилизация; འབྱེད་ мобилизовывать.

བསྐྱེལ་ *прош. вр. от* ཐུད་ I.

བསྐྱེལ་ *буд. вр. от* ཐོད་.

བསྐྱེལ་བཞག་ назначение (*на должность, службу*); འབྱེད་ назначать; уполномочивать; འདྲང་བཞེ་འཕྲན་ назначение и смещение.

བསྐྱེལ་ (*прош. вр. བསྐྱེལ་ས, буд. вр. བསྐྱེལ་, повел. ཐོད་ས*)

1) исполнять, удовлетворять;

2) наполнять.

བསྐྱེལ་འགྲུགས་: འབྱེད་ собирать вместе, созывать.

བསྐྱེལ་འཕྲིན་ཕྱིད་ перевозить.

བསྐྱེལ་ས་འཛོགས་: འབྱེད་ собирать (открывать) собрание.

བསྐྱེལ་ *прош. и буд. вр. от* ཐོད་.

བསྐྱེལ་བ་ одежда; экипировка, снаряжение.

བསྐྱེལ་ *прош. и буд. вр. от* ཐོད་ I 2.

བསྐྱེལ་བསྐྱེད་ 1. объезжать кругом; 2. выездной; ཐོད་ས་འཛོགས་ выездной суд.

བསྐྱེལ་འདྲིན་ опрос.

བསྐྱེལ་བཞག་ осмóтр; следствие; ревизия.

བསྐྱེལ་ *прош. и буд. вр. от* ཐོད་ I 2.

བསྐྱེལ་ *прош. вр. от* ཐོད་.

བསྐྱེལ་ *буд. вр. от* ཐོད་ I.

བསྐྱེལ་ *буд. вр. от* ཐོད་.

བསྐྱེལ་ *буд. вр. от* ཐོད་.

བསྐྱེལ་ *прош. вр. от* ཐོད་.

བསྐྱེལ་འཛོགས་ забывчивость.

བསྐྱེལ་བ་ забытый.

བསྐྱེལ་ *буд. вр. от* ཐོད་.

བསྐྱེལ་ *прош. вр. от* ཐོད་.

བསྐྱེལ་བ་སྐྱེལ་, защищать; спасать.

བསྐྱེལ་ *буд. вр. от* ཐོད་.

བསྐྱེལ་ *прош. вр. от* ཐོད་.

བསྐྱེལ་ 1. вторично, опять, снова; 2. *буд. вр. от* ཐོད་ II.

བསྐྱེལ་བསྐྱེད་ перестройка, реконструкция; འབྱེད་ перестраивать, реконструировать.

བསྐྱེལ་ཐོག་: འབྱེད་ упорядочивать, регулировать; корректировать.

བསྐྱེལ་བཞག་ улучшение; исправление; འགྲོད་, འབྱེད་ улучшать; исправлять.

བསྐྱེལ་ཕྱི་ вторично, снова.

བསྐྱེལ་འདྲིན་ вторичный посев; འཛོགས་ཐོག་ площадь поля, с которого собирается несколько урожаев в год.

བསྐྱེལ་འདྲིན་ перевыборы.

བསྐྱེལ་དབང་ переиздание.

བསྐྱེལ་སྐྱེལ་: འབྱེད་ повторять; репетировать.

བསྐྱེལ་འཛོགས་ реконструк-

ཁ་ལྷན་པ་ немой.	ཁ་ཁྲོ་ закрывать (при- крывать) рот; ཁ་ལག་པས་ཁྲོ་ прикрывать рот рукой.	ཁ་ཁྱུ་ 1) уголок рта; 2) ди- аметр горлышка сосуда.
ཁ་ལྷན་ 1) устная речь; 2) устное предание; рассказ.	ཁ་ཁྲོ་ 1) гарантия; руча- тельство; 2) протест; возра- жение.	ཁ་ཁྱུ་ལས་ . неискренний друг, друг на словах.
ཁ་ལྷན་ пополнение, добав- ление; འཕྲོ་ལ་ пополнять, добавлять.	ཁ་ཁྲོ་ I 1) предлог; 2) за- ймствование.	ཁ་ཁྲོ་ལ་ 1) молчаливый, неразговорчивый; 2) немой.
ཁ་ལྷན་ 1. 1) питьё; 2) жаж- да; 2. жаждать.	ཁ་ཁྲོ་ II 1) край; кайма; 2) платформа.	ཁ་ལྷན་ 1) грубая речь; жаргон; 2) клевета.
ཁ་ལྷན་ I окружность; пе- риметр.	ཁ་ཁྲོ་ I 1. уважение, почте- ние; 2. оказывать уважение.	ཁ་ལྱུ་ болтать, пустосло- вить.
ཁ་ལྷན་ II обманывать, во- дить за нос.	ཁ་ཁྲོ་ II подушный налог.	ཁ་ལྱུ་ устный экзамен.
ཁ་ལྷན་ стыдливость; роб- ость; застенчивость.	ཁ་ལྲ་ I квадрат; квад- ратный.	ཁ་ལྱུ་ འཕྲོ་ повернуть, изменить направление.
ཁ་ལྷན་ см. ཁ་ལྱུ་.	ཁ་ལྲ་ II кхакан (<i>старая тибетская серебряная мо- нета = 1 индийской анне</i>).	ཁ་ལྱུ་ལ་ [устный] совет.
ཁ་ལྷན་ отдельный; другой, отличный; отдельно, особо; འབྲས་ནས་ отдельно, раз- дельно; འཇོ་མ་ индивиду- ально, особо.	ཁ་ལྲ་འ་ квадратный.	ཁ་ལྱུ་ сквернословие.
ཁ་ལྷན་ горький вкус.	ཁ་ལྲ་ крышка; покрывка.	ཁ་ལྱུ་ насытиться.
ཁ་ལྷན་མི་མ་ཕོ་ тихий, спо- койный, безмятежный; ཁ་ ལྷན་མི་མ་ཕོ་འོ་ངང་ནས་ тихо, спокойно, безмятежно.	ཁ་ལྲ་ делить; разделять.	ཁ་ལྱུ་ горький и сладкий.
ཁ་ལྷན་ покрывало.	ཁ་ལྲ་ཆེ་ твердый; упор- ный.	ཁ་ལྱུ་ некто, некий, неко- торый; некоторые, некие.
	ཁ་ལྲ་ཕོ་ см. ཁ་ལྲ་ཆེ་.	ཁ་ལྱུ་ пустословие, бол- товня.
	ཁ་ལྲ་ 1) число; коли- чество; 2) перечень.	ཁ་ལྱུ་ 1) умные речи; разумные слова; 2) крас- норечие; красноречивый.
		ཁ་ལྱུ་ см. ཁ་ལྱུ་.

ཁ'འཛུལ <i>см.</i> ཁ'ཙུལ.	ཁ'འཛུལ болтовня; འཛིན	ཁ'ཏས་མོ་ཁྱུག་ འཛིན уговари- ривать.
ཁ'ཆད་ соглашенье, догово- рённость.	ཁ'འཛིངས 1) клеветá; 2)	ཁ'ཏྱིག I горький (<i>на вкус</i>).
ཁ'ཆར I кисточка; бах- ромá.	འཛུལ злословие.	ཁ'ཏྱིག II решительный, твёрдый (<i>о выступлении, вы-</i> <i>сказываниях</i>).
ཁ'ཆར II дождь и снег.	ཁ'འཇམ་པོ་ мягкий, krót- кий; вёжливый; ཁ'འཇམ་	ཁ'ཏྱ་ན 1) громкое чтение (<i>молитв</i>); 2) чтение вслух; декламация; འཛིན་པ་ чи- тать вслух; декламировать.
ཁ'ཆུ 1) слюна́; 2) плевóк; འགྲོང་ плевáть.	འགྲོང་ནག <i>обр.</i> мягко стéлет, да жёстко спать.	ཁ'གཏུང་ 1): འཛིན་ напро́- тив; འགྲོང་ འ) а) стоять лицом к лицу; б) <i>пе-</i> <i>рен.</i> занимать противопо- ложную позицию; 2) объéкт.
ཁ'ཆེ 1) кашмíрец; 2) му- сульмáнин; འཁྲུང་པ་ а) ка- шмíрец; б) странá с му- сульмáнским населéнием; ཁ'	ཁ'འཇུག་ вмешиваться.	ཁ'གཏུང་ 1): འཛིན་ напро́- тив; འགྲོང་ འ) а) стоять лицом к лицу; б) <i>пе-</i> <i>рен.</i> занимать противопо- ложную позицию; 2) объéкт.
ཆེན་ཆས་ཁྱུགས་ ислам.	ཁ'ཏྱ་ན подчиняться, слú- шаться.	ཁ'གཏུང་ 1): འཛིན་ напро́- тив; འགྲོང་ འ) а) стоять лицом к лицу; б) <i>пе-</i> <i>рен.</i> занимать противопо- ложную позицию; 2) объéкт.
ཁ'ཆེ་པ་ кашмíрец.	ཁ'ཏྱ་ན་པོ་ послушный.	ཁ'གཏུང་ 1): འཛིན་ напро́- тив; འགྲོང་ འ) а) стоять лицом к лицу; б) <i>пе-</i> <i>рен.</i> занимать противопо- ложную позицию; 2) объéкт.
ཁ'ཆེ་ཡུལ་ Кашмíр.	ཁ'ཏྱ་ན་ позавчерá.	ཁ'གཏུང་ 1): འཛིན་ напро́- тив; འགྲོང་ འ) а) стоять лицом к лицу; б) <i>пе-</i> <i>рен.</i> занимать противопо- ложную позицию; 2) объéкт.
ཁ'ཆེས་ завещáние, пос- лédняя воля.	ཁ'ཏྱ་ན་ немногослóвный, лаконичный; འཛིན་ спокой- ный, флегмáтичный.	ཁ'གཏུང་ 1): འཛིན་ напро́- тив; འགྲོང་ འ) а) стоять лицом к лицу; б) <i>пе-</i> <i>рен.</i> занимать противопо- ложную позицию; 2) объéкт.
ཁ'ཆོས་ лицемéрие.	ཁ'གཏུང་ двулицный.	ཁ'གཏུང་ 1): འཛིན་ напро́- тив; འགྲོང་ འ) а) стоять лицом к лицу; б) <i>пе-</i> <i>рен.</i> занимать противопо- ложную позицию; 2) объéкт.
ཁ'མཆུ I 1) скáндáл; брань; 2) судéбное дéло; འཛིན་	ཁ'མཐུས་ единодушный.	ཁ'གཏུང་ 1): འཛིན་ напро́- тив; འགྲོང་ འ) а) стоять лицом к лицу; б) <i>пе-</i> <i>рен.</i> занимать противопо- ложную позицию; 2) объéкт.
འཛིན་ возбуждáть дéло (<i>в суде</i>);	ཁ'འཛིན་ на устах	ཁ'གཏུང་ 1): འཛིན་ напро́- тив; འགྲོང་ འ) а) стоять лицом к лицу; б) <i>пе-</i> <i>рен.</i> занимать противопо- ложную позицию; 2) объéкт.
འཛིན་ выигрáть дéло (<i>в суде</i>).	ཁ'འཛིན་ мёд, а на сёрдце лёд.	ཁ'གཏུང་ 1): འཛིན་ напро́- тив; འགྲོང་ འ) а) стоять лицом к лицу; б) <i>пе-</i> <i>рен.</i> занимать противопо- ложную позицию; 2) объéкт.
ཁ'མཆུ II гýбы.	ཁ'ཏྱ་ [дóбрый] совéт; འཛིན་	ཁ'གཏུང་ 1): འཛིན་ напро́- тив; འགྲོང་ འ) а) стоять лицом к лицу; б) <i>пе-</i> <i>рен.</i> занимать противопо- ложную позицию; 2) объéкт.
ཁ'འཆམ་པ་ соглáсие, едино- душие; ཁ'འཆམ་ཡིད་མཐུན་ еди- номыслие, единодушие.	འཛིན་ советóвать, наставля́ть, поучáть.	ཁ'གཏུང་ 1): འཛིན་ напро́- тив; འགྲོང་ འ) а) стоять лицом к лицу; б) <i>пе-</i> <i>рен.</i> занимать противопо- ложную позицию; 2) объéкт.

ཁ་རྩ་འཛུལ་མཁའ་སྐྱོང་། сквернословие.	раздробить; распылить; рас-	ཁ་བཟུང་སྒྲོལ་བཤུག་པ་། судачить.
ཁ་རྩེན་མཁའ་སྐྱོང་། соглашение, догово-	колоть.	ཁ་འཛིན་མཁའ་སྐྱོང་། см. ཁ་རྩེན་མཁའ་སྐྱོང་།
рѣнность.	ཁ་མཐུན་མཁའ་སྐྱོང་། едино-	ཁ་འཛིན་མཁའ་སྐྱོང་། извинение; འཇུག་པ་། просить извинения.
ཁ་ལྷན་མཁའ་སྐྱོང་། (покрываю-	мыслие.	ཁ་ལྷན་མཁའ་སྐྱོང་། совет.
щий сиденье).	ཁ་འཛིན་མཁའ་སྐྱོང་། см. ཁ་མཐུན་མཁའ་སྐྱོང་། I; འཇུག་པ་། разделяться; рассе-	ཁ་ལྷན་མཁའ་སྐྱོང་། зевать.
ཁ་ལྷན་མཁའ་སྐྱོང་། голодный; натошак.	ваться; འཇུག་པ་། разде-	ཁ་ལྷན་མཁའ་སྐྱོང་། осуждать, ко-
ཁ་ལྷན་མཁའ་སྐྱོང་། разделять; рассе-	лять; рассеивать; འཇུག་པ་། раз-	рывать, бранить.
вать, рассредоточивать; འཇུག་པ་། продавать	разрозненный, разобщен-	ཁ་ལྷན་མཁའ་སྐྱོང་། примирить,
вещи в розницу.	ный.	ཁ་ལྷན་མཁའ་སྐྱོང་། уладить, урегулировать
ཁ་ལྷན་མཁའ་སྐྱོང་། обузданный.	ཁ་ལྷན་མཁའ་སྐྱོང་། сепара-	(конфликт).
ཁ་ལྷན་མཁའ་སྐྱོང་། I прямой; འཇུག་པ་།	тизм.	ཁ་ལྷན་མཁའ་སྐྱོང་། прерывать разговор;
прямо, напрямик; འཇུག་པ་། на-	ཁ་ལྷན་མཁའ་སྐྱོང་། убранный; འཇུག་པ་། исчез-	замолкать.
против.	нуть, пропасть.	ཁ་ལྷན་མཁའ་སྐྱོང་། совет.
ཁ་ལྷན་མཁའ་སྐྱོང་། II вступить в связь,	ཁ་ལྷན་མཁའ་སྐྱོང་། закание..	ཁ་ལྷན་མཁའ་སྐྱོང་། Канада.
сожителствовать.	ཁ་ལྷན་མཁའ་སྐྱོང་། сходиться во взгля-	ཁ་ལྷན་མཁའ་སྐྱོང་། темнота.
ཁ་ལྷན་མཁའ་སྐྱོང་། 1) соглашаться;	дах, соглашаться.	ཁ་ལྷན་མཁའ་སྐྱོང་། Канада.
признавать; 2) гарантиро-	ཁ་ལྷན་མཁའ་སྐྱོང་། цвет; འཇུག་པ་།	ཁ་ལྷན་མཁའ་སྐྱོང་། устно.
вать, ручаться.	всех цветов, пестрый.	ཁ་ལྷན་མཁའ་སྐྱོང་། прошлый год.
ཁ་ལྷན་མཁའ་སྐྱོང་། 1) поручитель-	ཁ་ལྷན་མཁའ་སྐྱོང་། 1) могущественный;	ཁ་ལྷན་མཁའ་སྐྱོང་། требовать, настой-
ство; འཇུག་པ་། поручаться.	2) высокомерный.	чиво просить; приставать с
ཁ་ལྷན་མཁའ་སྐྱོང་། I 1. раздроблен-	ཁ་ལྷན་མཁའ་སྐྱོང་། 1) открывать рот;	просьбой.
ность, распыленность; рас-	2) говорить; 3) зевать.	ཁ་ལྷན་མཁའ་སྐྱོང་། допускать ошибку
къл; འཇུག་པ་། находиться	ཁ་ལྷན་མཁའ་སྐྱོང་། подушка для си-	(в разговоре).
(быть) в раздробленном	дѣния; подстилка.	ཁ་ལྷན་མཁའ་སྐྱོང་། пополнение, увели-
(распыленном) состоянии; 2.		

чение; འགྲུབ་འཕེལ་པ་ по-
нять, увеличивать.

ཁ་ལ་ телефон; འགྲུབ་ལས་ те-
лефонная линия; འགྲུབ་
འཕྲིུག་ телефонный аппарат.

ཁ་ལ་ речь; разговор; འཕྲུབ་
многословный, любящий по-
говорить.

ཁ་ལ་ губа, губы.

ཁ་ལ་ растительность на ли-
це; усы; борода.

ཁ་ལ་ འཕྲུབ་ перемещать,
передвигать.

ཁ་ལ་ см. ཁ་ལ་.

ཁ་ལ་ хвостовство.

ཁ་ལ་ единоподушие; еди-
ноподушное решение.

ཁ་ལ་ салфетка; скатерть.

ཁ་ལ་ открывать (дверь,
книгу и т. п.).

ཁ་ལ་ направление.

ཁ་ལ་ расчленение, отде-
ление; འཕྲུབ་, འགྲུབ་ раз-
делять, отделять, расчле-
нять.

ཁ་ལ་ འཕྲུབ་ сепаратизм.

ཁ་ལ་ འཕྲུབ་ сепара-
тист.

ཁ་ལ་ འཕྲུབ་ འགྲུབ་ раз-
делять, расчленять.

ཁ་ལ་ I снег; снежный; འགྲུབ་
а) покрытый снегом;
б) обр. Тибет.

ཁ་ལ་ II горький; འགྲུབ་ горь-
кий вкус.

ཁ་ལ་ I парашют, баллю-
страда.

ཁ་ལ་ II влажность воздуха,
вызванная снегопадом.

ཁ་ལ་ འཕྲུབ་ ползать.

ཁ་ལ་ I надпись; заголо-
вок.

ཁ་ལ་ II мудрый, учёный.

ཁ་ལ་ 1. 1) отделение, раз-
деление, разрыв; 2) развѣд
(супругов); 2.: འགྲུབ་

а) расчленять, раскалывать
(единство); разрывать (свя-
зи); б) расходиться (о суп-
ругах).

ཁ་ལ་ འཕྲུབ་ раскольни-
ческие действия.

ཁ་ལ་ འཕྲུབ་ разветвление, раз-
вилка.

ཁ་ལ་ འཕྲུབ་ бутон.

ཁ་ལ་ འཕྲུབ་ распечатывать,
раскрывать (письмо, пакет).
ཁ་ལ་ འཕྲུབ་ уменьшать[ся], убав-
лять[ся].

ཁ་ལ་ 1) хвостовство; 2)
чванство.

ཁ་ལ་ འཕྲུབ་ опрокинуть; пере-
вернуть (верх дном).

ཁ་ལ་ འཕྲུབ་ красноречие, ораторское искусство.

ཁ་ལ་ འཕྲུབ་ закрывать; накрыва-
ть.

ཁ་ལ་ འཕྲུབ་ I объѣдки, огрызки.

ཁ་ལ་ འཕྲུབ་ II целовать[ся].

ཁ་ལ་ འཕྲུབ་ несогласие.

ཁ་ལ་ འཕྲུབ་ удилѣ.

ཁ་ལ་ འཕྲུབ་ Камерун.

ཁ་ལ་ འཕྲུབ་ безответный; беспомощный.

ཁ་ལ་ འཕྲུབ་ I очарование, неотра-
зимое впечатление.

ཁ་ལ་ འཕྲུབ་ II горький.

ཁ་ལ་ འཕྲུབ་ на словах; འགྲུབ་

<p>བརྟེན་ཀྱི་ བཏོན་པ་ རྒྱ་ བཏོན་པ་ རྒྱ་ བཏོན་པ་ རྒྱ་</p> <p>поддерживать на словах.</p> <p>ཁྱེད་ཀྱི་ བཏོན་པ་ རྒྱ་ བཏོན་པ་ རྒྱ་</p> <p>вчера.</p> <p>ཁྱེད་ཀྱི་ བཏོན་པ་ རྒྱ་ བཏོན་པ་ རྒྱ་</p> <p>прогорткий.</p> <p>ཁྱེད་ཀྱི་ བཏོན་པ་ རྒྱ་ བཏོན་པ་ རྒྱ་</p> <p>1) спор, диспут; 2) ссора; 3) спорить; 4) ссориться.</p> <p>ཁྱེད་ཀྱི་ བཏོན་པ་ རྒྱ་ བཏོན་པ་ རྒྱ་</p> <p>1) острый (о специях); 2) перен.: —[དགོས་པ་ལྟར་] —[དགོས་པ་ལྟར་]</p> <p>настоятельный, насущный.</p> <p>ཁྱེད་ཀྱི་ བཏོན་པ་ རྒྱ་ བཏོན་པ་ རྒྱ་</p> <p>бахрома; кисточки.</p> <p>ཁྱེད་ཀྱི་ བཏོན་པ་ རྒྱ་ བཏོན་པ་ རྒྱ་</p> <p>снежный буран.</p> <p>ཁྱེད་ཀྱི་ བཏོན་པ་ རྒྱ་ བཏོན་པ་ རྒྱ་</p> <p>1) хихикать; 2) улыбаться.</p> <p>ཁྱེད་ཀྱི་ བཏོན་པ་ རྒྱ་ བཏོན་པ་ རྒྱ་</p> <p>хвастовство.</p> <p>ཁྱེད་ཀྱི་ བཏོན་པ་ རྒྱ་ བཏོན་པ་ རྒྱ་</p> <p>постановление, [раз]решение; —བཏོན་པ་ [раз-]</p> <p>решать, выносить решение; утверждать; —བཏོན་པ་བཏོན་པ་</p> <p>это решение совершенно верное.</p> <p>ཁྱེད་ཀྱི་ བཏོན་པ་ རྒྱ་ བཏོན་པ་ རྒྱ་</p> <p>1) лицо; 2) рот; 3) нижняя часть лица.</p> <p>ཁྱེད་ཀྱི་ བཏོན་པ་ རྒྱ་ བཏོན་པ་ རྒྱ་</p> <p>оскорбление, поношение; брань.</p>	<p>ཁྱེད་ཀྱི་ བཏོན་པ་ རྒྱ་ བཏོན་པ་ རྒྱ་</p> <p>1) закрывать рот; 2) улыбаться (не открывая рта).</p> <p>ཁྱེད་ཀྱི་ བཏོན་པ་ རྒྱ་ བཏོན་པ་ རྒྱ་</p> <p>народность кава (в КНР).</p> <p>ཁྱེད་ཀྱི་ བཏོན་པ་ རྒྱ་ བཏོན་པ་ རྒྱ་</p> <p>300л. водяная курочка.</p> <p>ཁྱེད་ཀྱི་ བཏོན་པ་ རྒྱ་ བཏོན་པ་ རྒྱ་</p> <p>сердце и уста; перен. мысли и слова; —གཏིགས་</p> <p>искренность, на словах одно, а на уме другое; —གཏིགས་མེད་</p> <p>искренность; —མེད་པ་ མེད་པ་ མེད་པ་</p> <p>что на словах, то и на уме.</p> <p>ཁྱེད་ཀྱི་ བཏོན་པ་ རྒྱ་ བཏོན་པ་ རྒྱ་</p> <p>широкое пространство, ширь; —ཆེ་བ་ ཆེ་བ་ ཆེ་བ་</p> <p>широкий, просторный, обширный.</p> <p>ཁྱེད་ཀྱི་ བཏོན་པ་ རྒྱ་ བཏོན་པ་ རྒྱ་</p> <p>пища, еда.</p> <p>ཁྱེད་ཀྱི་ བཏོན་པ་ རྒྱ་ བཏོན་པ་ རྒྱ་</p> <p>закрывать, затыкать.</p> <p>ཁྱེད་ཀྱི་ བཏོན་པ་ རྒྱ་ བཏོན་པ་ རྒྱ་</p> <p>временный.</p> <p>ཁྱེད་ཀྱི་ བཏོན་པ་ རྒྱ་ བཏོན་པ་ རྒྱ་</p> <p>насмешка, ирония.</p> <p>ཁྱེད་ཀྱི་ བཏོན་པ་ རྒྱ་ བཏོན་པ་ རྒྱ་</p> <p>1) ложка; 2) черпак.</p> <p>ཁྱེད་ཀྱི་ བཏོན་པ་ རྒྱ་ བཏོན་པ་ རྒྱ་</p> <p>груз.</p> <p>ཁྱེད་ཀྱི་ བཏོན་པ་ རྒྱ་ བཏོན་པ་ རྒྱ་</p> <p>носильщик.</p> <p>ཁྱེད་ཀྱི་ བཏོན་པ་ རྒྱ་ བཏོན་པ་ རྒྱ་</p> <p>красноречие.</p>	<p>ཁྱེད་ཀྱི་ བཏོན་པ་ རྒྱ་ བཏོན་པ་ རྒྱ་</p> <p>разбросанный, рассеянный.</p> <p>ཁྱེད་ཀྱི་ བཏོན་པ་ རྒྱ་ བཏོན་པ་ རྒྱ་</p> <p>2. Каир.</p> <p>ཁྱེད་ཀྱི་ བཏོན་པ་ རྒྱ་ བཏོན་པ་ རྒྱ་</p> <p>ярлык, этикетка (на обложке ксилографа).</p> <p>ཁྱེད་ཀྱི་ བཏོན་པ་ རྒྱ་ བཏོན་པ་ རྒྱ་</p> <p>безрогий.</p> <p>ཁྱེད་ཀྱི་ བཏོན་པ་ རྒྱ་ བཏོན་པ་ རྒྱ་</p> <p>ложное обвинение.</p> <p>ཁྱེད་ཀྱི་ བཏོན་པ་ རྒྱ་ བཏོན་པ་ རྒྱ་</p> <p>предлог; под предлогом.</p> <p>ཁྱེད་ཀྱི་ བཏོན་པ་ རྒྱ་ བཏོན་པ་ རྒྱ་</p> <p>сахар.</p> <p>ཁྱེད་ཀྱི་ བཏོན་པ་ རྒྱ་ བཏོན་པ་ རྒྱ་</p> <p>2. Каракас.</p> <p>ཁྱེད་ཀྱི་ བཏོན་པ་ རྒྱ་ བཏོན་པ་ རྒྱ་</p> <p>тайно, секретно; —འགྱུར་</p> <p>шпионить.</p> <p>ཁྱེད་ཀྱི་ བཏོན་པ་ རྒྱ་ བཏོན་པ་ རྒྱ་</p> <p>вкус во рту.</p> <p>ཁྱེད་ཀྱི་ བཏོན་པ་ རྒྱ་ བཏོན་པ་ རྒྱ་</p> <p>молчание; —མེད་པ་</p> <p>хранить молчание; сидеть молча; —བཏོན་པ་མེད་པ་</p> <p>помазывать!</p> <p>ཁྱེད་ཀྱི་ བཏོན་པ་ རྒྱ་ བཏོན་པ་ རྒྱ་</p> <p>молчаливый.</p> <p>ཁྱེད་ཀྱི་ བཏོན་པ་ རྒྱ་ བཏོན་པ་ རྒྱ་</p> <p>прохладный (свежий) воздух; —ལྗང་</p> <p>дышать свежим воздухом.</p> <p>ཁྱེད་ཀྱི་ བཏོན་པ་ རྒྱ་ བཏོན་པ་ རྒྱ་</p> <p>пар (идущий из рта при дыхании на морозе).</p> <p>ཁྱེད་ཀྱི་ བཏོན་པ་ རྒྱ་ བཏོན་པ་ རྒྱ་</p> <p>слушаться, повиноваться.</p>
---	---	---

ཁ་ལ་ཉན་པོ་ послушный; ཁ་
མ་མེ་ཉན་མཁན་ непослушный.

ཁ་ལ་མོར་ перед тем как
(что-л. сделать); ཁྱོ་མ་ལ་འགྲོ་
— ... перед тем как идти на
улицу...

ཁ་ལག་ 1) пища, еда; 2) про-
дукты питания; འཇ་ есть;
འབམ་ готовить пищу.

ཁ་ལན་ [устный] ответ.

ཁ་ལབ་ разговор, болтовня.

ཁ་ལས་ см. ཁ་ལབ་; འབགས་
разговаривать, болтать.

ཁ་ལབ་ крышка.

ཁ་ཕོ་ управление, руковод-
ство; འཇུར་ а) вести;
управлять; пилотировать; б)
приближать к рукам; распо-
ряжаться; контролировать.

ཁ་ཕོ་བ་ 1) водитель (ма-
шины); машинист; лётчик;
2) командующий.

ཁ་ཕོ་ག་ 1) отвечать; 2) про-
творечить; не повиноваться.

ཁ་ཕོ་ན་ I уздечка, узда.

ཁ་ཕོ་ན་ II отвечать.

ཁ་ག་ пятнистый олень.

ཁ་གགས་ шутка.

ཁ་གས་ некоторые; частич-
но; несколько.

ཁ་གྲོ་བ་ ложь.

ཁ་གྲོར་ 1) нарушать обе-
щание; 2) говорить необдү-
манно.

ཁ་བགས་ разговор, речь.

ཁ་བགས་འབགས་ འགྲོང་ по-
лоскать рот (горло).

ཁ་བགྱག་ раскрыть; раску-
порить; распечатать.

ཁ་སང་ вчера.

ཁ་བྱབ་ взятка; འབྱོན་ пред-
лагать (давать) взятку.

ཁ་སང་ см. ཁ་སང་.

ཁ་སོ་ 1) рот и зубы; 2) край;
кайма; бордюр; 3) лезвие,
остриё.

ཁ་སོང་ прежде, ранее.

ཁ་གསག་ лесть, угодность.

ཁ་གསབ་ материальная по-
мощь, вспомоществование;
འགནང་, འབྱོན་ оказывать ма-

териальную помощь; འདུལ་
གྲོན་ дотация.

ཁ་གསལ་ ясный, понятный.

ཁ་གསོ་ распределять, де-
лать поровну, уравнивать.

ཁ་བསྐྱེ་ собираться в компа-
нию.

ཁ་བསྐྱང་ лежать навзничь.

ཁ་བྱལ་ развилка, развили-
на; раздвоение.

ཁ་རྩི་གར་ 2. Кашгар (Синь-
цзян-Уйгурский автономный
район).

ཁ་ལྷག་ обеды, остатки
еды.

ཁག་ I 1) часть; частично;
некоторые; несколько; 2) вид,
категория; 3) раздел, параг-
раф.

ཁག་ II 1) метод, способ; 2)
дело, задача; обязанность.

ཁག་འགྲོ་ས་ раздельно, по
частям.

ཁག་ཅིག་ часть; частично.

ཁག་གི་ཅིག་ см. ཁག་ཅིག་.

ཁག་རྩིག་ горький (на вкус).

<p>ཁག་བརྟན་ под предло́гом;</p> <p>—བཟོ་ придумы́вать пред- лог.</p> <p>ཁག་ཐིག་ зало́г, гара́нтия;</p> <p>—བྱིད་ гарантиро́вывать.</p> <p>ཁག་པོ་ тру́дности, затруд- нения; тру́дный, затрудни- тельный.</p> <p>ཁག་བྲི་བ་ раско́л;деле́ние на ча́сти.</p> <p>ཁག་གཡོགས་ —བྱིད་ клеве- та́ть.</p> <p>ཁང་ см. ཁང་པ་.</p> <p>ཁང་ཕྱིས་ дом, жильё.</p> <p>ཁང་ལྷ་ домо́вая аренда;</p> <p>кварти́рная пла́та; —བྱས་ནས་ བཅད་ жить, аренду́я дом.</p> <p>ཁང་སྒྲོམ་ купе́.</p> <p>ཁང་ཆུན་ཞོ་རོ་སྤན་ кит. анти- биотики.</p> <p>ཁང་ཆུང་ хи́жина.</p> <p>ཁང་ཆེན་ 1) большо́е зда́ние; 2) монасты́рь.</p> <p>ཁང་མཚོག་ см. ཁང་བཟང་.</p> <p>ཁང་ཆུན་ལྗེ་ см. ཁང་ཆུན་ཞོ་རོ་ སྤན་.</p>	<p>ཁང་གཉིས་ управляющий до- мом, домопрати́тель.</p> <p>ཁང་ཤྭ་ག 1) ве́рхний эта́ж до́ма; 2) на до́ме; 3) [плос- кая] кры́ша.</p> <p>ཁང་བདག་ домовладе́лец, до- мохозяйин.</p> <p>ཁང་བ་ дом, зда́ние, строё- ние; —ཐྱིག་ строи́ть дом.</p> <p>ཁང་བྱ་ см. ཁང་ཆུང་.</p> <p>ཁང་བྱིབྱ་ воробе́й.</p> <p>ཁང་མིག་ ко́мната, помеще́- ние.</p> <p>ཁང་མང་ фунда́мент (<i>зда- ния</i>).</p> <p>ཁང་ཙ་ см. ཁང་མང་.</p> <p>ཁང་བཟང་ 1) дворе́ц, рези- денция; особня́к; 2) храм.</p> <p>ཁང་བཟོ་བ་ 1) Строи́тель; ка́менщик; 2) архите́ктор.</p> <p>ཁང་སྤྱང་བ་ эконо́мка, домо- прати́тельница.</p> <p>ཁངས་ 1) наполнять (<i>сосуд</i>); 2) удовле́творять (<i>желания</i>).</p> <p>ཁད་ I 1) ско́ро, вот-вот, без промедле́ния; འཇི་ལ་ —</p>	<p>быть при сме́рти; 2) подобно, одина́ково.</p> <p>ཁད་ II 1) <i>прош. вр. от</i> འཁད་; 2): —བར་བྱིད་ уде́рживать, препятство́вывать.</p> <p>ཁད་ཀྱིས་ ме́дленно, посте- пе́нно; —འགྱུར་ эволюциониро́- вывать.</p> <p>ཁད་སྒྲོམས་ в сре́днем, по- ровну.</p> <p>ཁན་ I кусо́чек, части́ца.</p> <p>ཁན་ II прибавля́ть, скла́ды- вать.</p> <p>ཁན་པ་: —གནང་, —ཐྱིག་ см. ཁན་ II.</p> <p>ཁན་མཛར་ <i>межд.</i> удиви́тельно!</p> <p>ཁལ་ I жили́ще (<i>знатного лица</i>), дворе́ц, за́мок; кре- пость.</p> <p>ཁལ་ II жена́, супру́га.</p> <p>ཁལ་ III игла́, иго́лка.</p> <p>ཁལ་སྦྱད་ иго́лка и нитка.</p> <p>ཁལ་འཕྲག་ трикота́ж; три- кота́жный; —བཟོ་གྲྭ་ཁང་ три- кота́жная фабрика.</p>
---	--	---

ཁབ་དང་མི་བཅང་ *мед.* игло-
терапия и прижигание.

ཁབ་མིག་ игольное ушко.

ཁབ་བུའླ་མོ་ замужняя жён-
щина.

ཁབ་རབ་ игольник.

ཁབ་ལས་མཁན་ портной.

ཁབ་ཤེ་ трудный.

ཁབ་ཁེན་[རྫོ] магнит.

ཁབ་ཤོང་ *см.* ཁབ་ཁེན་.

ཁབ་སྤྱབ་ портняжничество.

ཁབ་སྤྱས་ཁྱེན་ཆས་ трикотаж-
ные изделия, трикотаж.

ཁབ་ཁྱས་ текстиль; трикотаж.

ཁམ་ I кусок, кусочек.

ཁམ་ II каолин.

ཁམ་ཁམ་ светло-жёлтый.

ཁམ་བ་ I красно-бурый; бу-
рый.

ཁམ་བ་ II *см.* ཁམས་བ་.

ཁམ་བ་ཇ་ Камбоджа.

ཁམ་ཤོར་ 1) чашка (блюде)
из обожжённой глины; 2)
ритуальная лампада (чаша)
из теста (зажигается при
жертвоприношении).

ཁམ་བ་ 1) абрикос; 2) пер-
сик.

ཁམ་མེར་ 1) лёсс; 2) светло-
-жёлтый цвет.

ཁམས་ I 1) аппетит; 2) здо-
ровье; འདྲི, འདྲི་ справлять-
ся о здоровье.

ཁམས་ II главный элемент,
основная часть.

ཁམས་ III государство; тер-
ритория; область; འཆེན་ им-
перия; великое государство.

ཁམས་ IV *уст.* Сикан.

ཁམས་ཆེན་པོ་ ргуть.

ཁམས་རྩྭ་ག་བ་ усталость; не-
домогание.

ཁམས་ལྗོན་ 1) отсутствие ап-
петита; 2) отвращение.

ཁམས་བ་ *уст.* житель Си-
кана.

ཁམས་བོད་ འབྲུ་ལམ་, འགྲུང་ལམ་ Сикан-
-Тибетская шоссейная доро-
га; འས་མཁོ་ Сикан-Тибет-
ское плоскогорье.

ཁམས་སྤྱབ་ *см.* ཁམས་རྩྭ་ག་བ་.

ཁམས་གཅང་ чистый, очы-
щенный.

ཁམས་མཆོ་ འབྲུ་ལམ་ འབྲུ་ལམ་ Сикан-Цинхайское
шоссё.

ཁམས་ལུལ་ *см.* ཁམས་ IV.

ཁམས་གས་ восстановление
здоровья.

ཁམས་གས་ཁང་ дом отдыха;
санаторий.

ཁའི་རྩྭ་ག་ 2. Кайфын (*пров.*
Хэнань).

ཁའི་ *кит.* отдел.

ཁར་ 1) вверху, наверху; 2)
сверх, кроме.

ཁར་གོང་ мыльный камень.

ཁར་ཉན་བ་ послушание, по-
виновение.

ཁར་རྩམ་ 2. Хартум.

ཁར་ཐུག་ прямо, непосред-
ственно.

ཁར་བ་ колокольная медь.

ཁར་བ་མགར་ мастер по из-
готовлению колоколов.

ཁར་རྩང་ *см.* ཁ་སང་.

ཁར་སང་ *см.* ཁ་སང་.

ཁྲ་མིང་ 2. Куньмин (пров. Юньнань).

ཁྲ་ས་ источник; корень, основа.

ཁྲ་ས་སྒྲུབ་ 1. доказательство, подтверждение; འདོམས་པ་ вещественное доказательство; 2. (прош. вр. ཁྲ་ས་སྒྲུབ་, повел. ཁྲ་ས་སྒྲུབ་) доказы-
вать, подтверждать.

ཁྲ་ས་སྒྲུབ་ повел. от ཁྲ་ས་
སྒྲུབ་ 2.

ཁྲ་ས་བསྒྲུབ་ прош. вр. от
ཁྲ་ས་སྒྲུབ་ 2.

ཁྲ་ས་ཅན་ благородный.

ཁྲ་ས་བློན་ представлять
доказательство.

ཁྲ་ས་འབྱོར་ см. ཁྲ་ས་བློན་.

ཁྲ་ས་ལུང་ обоснование; འཇམ་པ་ необоснованный, без-
доказательный.

ཁྲ་ས་གསལ་ прошение, жа-
лоба, апелляция.

ཁྲ་ཤ་ полá.

ཁྲ་ཏྲ་ отдельно, в стороне;
тайно.

ཁྲ་པ་ 1) часть, доля; 2) подáрок; награда; 3) кар-
ман; 4) кошелёк.

ཁྲ་པ་མ་ сторона; угол.

ཁྲ་པ་ повел. от ཁྲ་པ་ 2).

ཁྲ་པ་ I прош. вр. от ཁྲ་པ་.

ཁྲ་པ་ II 1) слышать; 2) з-
нать; понимать.

ཁྲ་ I груз, тяжесть.

ཁྲ་ II нести.

ཁྲ་ཤ་ плата за перенóску
гру́за.

ཁྲ་ཤ་ག་ верёвка для ноше-
ния гру́за.

ཁྲ་པ་ носильщик.

ཁྲ་པ་ груз, тяжесть; འཇམ་པ་
ཁྲ་ནས་མིའི་ཚོང་བྱེད་མཁན་ тор-
говец вразнос.

ཁྲ་པ་ 1) щека; 2) скула.

ཁྲ་མི་ см. ཁྲ་པ་.

ཁྲ་ཚ་པ་ носильщик.

ཁྲ་ཚ་ས་ см. ཁྲ་པ་.

ཁྲ་ཤིང་ коромысло.

ཁྲ་ཤ་ I район; округ; про-
винция.

ཁྲ་ II: འབྱོར་ притворяться,

делáть вид; ཁྲ་པ་ — притворять-
ся больным.

ཁྲ་པ་མ་ низ, край (предме-
та).

ཁྲ་པ་ барыш, прибыль, вы-
года.

ཁྲ་པ་མ་ прибыль и потеря.

ཁྲ་པ་མ་ см. ཁྲ་པ་.

ཁྲ་པ་ выгодный, прибыль-
ный.

ཁྲ་པ་ 1) прибыль и потеря;
2) перен. риск.

ཁྲ་པ་མ་མ་ выгодное место
[-положение].

ཁྲ་པ་མ་ Кения.

ཁྲ་པ་ купец, торговец.

ཁྲ་པ་ дешёвый, недорогой.

ཁྲ་པ་མ་ 1) прибыль, вы-
года; 2) процéнт прибыли.

ཁྲ་པ་ выгода, польза.

ཁྲ་པ་ выгода.

ཁྲ་པ་མ་ право, правá; འཇམ་པ་

ཁྲ་པ་ — право на труд.

ཁྲ་པ་ негодный.

ཁྲ་པ་ торговáя сделка;
—པ་ торговáться.

ཁྱིམ་འཕེལ་ 1) прибыль, вы-
года; —ཟུ་ལུགས་པ་ལྟོང་པ་
(выгоду); 2) процент при-
были.

ཁྱིམ་པ་ལྟོང་པ་
виль.

ཁྱིམ་པ་ལྟོང་པ་
предприятие; завод;
учреждение.

ཁྱིམ་པ་ལྟོང་པ་
Кремль.

ཁྱིམ་པ་ལྟོང་པ་
киловатт.

ཁྱིམ་པ་ལྟོང་པ་
кило-
ватт-ампёр.

ཁྱིམ་པ་ལྟོང་པ་
очень вы-
годный (прибыльный).

ཁྱིམ་པ་ལྟོང་པ་
прош. вр. от ཁྱིམ་པ་.

ཁྱིམ་པ་ལྟོང་པ་
скромность.

ཁྱིམ་པ་ལྟོང་པ་
см. ཁྱིམ་པ་ལྟོང་པ་;
གྲོ་མོ་ལྟོང་པ་ скромно.

ཁྱིམ་པ་ལྟོང་པ་
гордость, высо-
комерие, надменность; —ཆད་
མེད་ལྟོང་པ་ безмерно зазнаваться.

ཁྱིམ་པ་ལྟོང་པ་
гордость, высоко-
мерие; гордый, высокомер-
ный.

ཁྱིམ་པ་ལྟོང་པ་
самодовольст-
во, зазнайство; —མེད་པ་
скромный.

ཁྱིམ་པ་ 1. 1) крышка; по-
крышка; чехол; обёртка; 2)

ཁྱིམ་པ་ 1) лопáтка, мáлень-
кий заступ; 2) лóжка; 3)
пáлочки для еды.

ཁྱིམ་པ་ 1) лопáтка, мáлень-
кий заступ; 2) лóжка; 3)

ཁྱིམ་པ་ 1) лопáтка, мáлень-
кий заступ; 2) лóжка; 3)
пáлочки для еды.

ཁྱིམ་པ་ 1) лопáтка, мáлень-
кий заступ; 2) лóжка; 3)
пáлочки для еды.

ཁྱིམ་པ་ 1) лопáтка, мáлень-
кий заступ; 2) лóжка; 3)
пáлочки для еды.

ཁྱིམ་པ་ 1) лопáтка, мáлень-
кий заступ; 2) лóжка; 3)
пáлочки для еды.

ཁྱིམ་པ་ 1) лопáтка, мáлень-
кий заступ; 2) лóжка; 3)
пáлочки для еды.

ཁྱིམ་པ་ 1) лопáтка, мáлень-
кий заступ; 2) лóжка; 3)
пáлочки для еды.

ཁྱིམ་པ་ 1) лопáтка, мáлень-
кий заступ; 2) лóжка; 3)
пáлочки для еды.

ཁྱིམ་པ་ 1) лопáтка, мáлень-
кий заступ; 2) лóжка; 3)
пáлочки для еды.

ཁྱིམ་པ་ 1) лопáтка, мáлень-
кий заступ; 2) лóжка; 3)
пáлочки для еды.

ཁྱིམ་པ་ 1) лопáтка, мáлень-
кий заступ; 2) лóжка; 3)
пáлочки для еды.

ཁྱིམ་པ་ 1) лопáтка, мáлень-
кий заступ; 2) лóжка; 3)
пáлочки для еды.

ཁྱིམ་པ་ 1) лопáтка, мáлень-
кий заступ; 2) лóжка; 3)
пáлочки для еды.

ཁྱིམ་པ་ 1) лопáтка, мáлень-
кий заступ; 2) лóжка; 3)
пáлочки для еды.

ཁྱིམ་པ་ 1) лопáтка, мáлень-
кий заступ; 2) лóжка; 3)
пáлочки для еды.

ཁྱིམ་པ་ 1) лопáтка, мáлень-
кий заступ; 2) лóжка; 3)
пáлочки для еды.

ཁྱིམ་པ་ 1) лопáтка, мáлень-
кий заступ; 2) лóжка; 3)
пáлочки для еды.

ཁྱིམ་པ་ 1) лопáтка, мáлень-
кий заступ; 2) лóжка; 3)
пáлочки для еды.

ཁྱིམ་པ་ 1) лопáтка, мáлень-
кий заступ; 2) лóжка; 3)
пáлочки для еды.

ཁྱིམ་པ་ 1) лопáтка, мáлень-
кий заступ; 2) лóжка; 3)
пáлочки для еды.

ཁྱིམ་པ་ 1) лопáтка, мáлень-
кий заступ; 2) лóжка; 3)
пáлочки для еды.

ཁྱིམ་པ་ 1) лопáтка, мáлень-
кий заступ; 2) лóжка; 3)
пáлочки для еды.

ཁྱིམ་པ་ 1) лопáтка, мáлень-
кий заступ; 2) лóжка; 3)
пáлочки для еды.

ཁྱིམ་པ་ 1) лопáтка, мáлень-
кий заступ; 2) лóжка; 3)
пáлочки для еды.

цзян-Уйгурский автономный район).

ཁྱོ་ཚྭ་ *кит.* палочки для еды.

ཁྱོ་ཁྱོ་ཁྱོ་ *г.* Кашгар (Синь-цзян-Уйгурский автономный район).

ཁྱོ་གྲུ་ *молотьба.*

ཁྱོ་རྩ་ I 1. 1) окружение, окружающее пространство; окружающий, лежащий вокруг; 2) городская (крепостная) стена; ров, окружающий город (крепость); 2. отовсюду, со всех сторон.

ཁྱོ་རྩ་ II *см.* ཁྱོ་རྩ་.

ཁྱོ་རྩ་ он [сам].

ཁྱོ་ལག་ 1) тело; 2) конечности; 3) верхняя часть туловища.

ཁྱོ་ལྷ་མོ་ལྷ་མོ་ Колумбия.

ཁྱོ་ལྷ་མོ་ལྷ་མོ་ Колумбо.

ཁྱོ་ས་རྩ་ལྷ་མོ་ Коста-Рика.

ཁྱོ་གྲུ་ I внутренние органы, внутренности.

ཁྱོ་གྲུ་ II *повел.* от ཁྱོ་གྲུ་.

ཁྱོ་གྲུ་ཚྭ་ хроническая болезнь желудка.

ཁྱོ་གྲུ་ཁྱོ་ чайник.

ཁྱོ་གྲུ་ཁྱོ་ пустота; пустой, бессодержательный.

ཁྱོ་གྲུ་ཁྱོ་ глиняный чайник.

ཁྱོ་གྲུ་ཁྱོ་ཁྱོ་ཁྱོ་ཁྱོ་ཁྱོ་ཁྱོ་ཁྱོ་ рапевтическое отделение.

ཁྱོ་གྲུ་ грудь и полость живот; —གྲུ་གྲུ་ вскрывать, анатомировать.

ཁྱོ་གྲུ་ཁྱོ་ཁྱོ་ *обр.* черепаша.

ཁྱོ་གྲུ་ཁྱོ་ཁྱོ་ легко понимать.

ཁྱོ་གྲུ་ཁྱོ་ཁྱོ་ сговор.

ཁྱོ་གྲུ་ཁྱོ་ глиняная (фаянсовая) посуда.

ཁྱོ་གྲུ་ཁྱོ་ཁྱོ་ 1) экзаменовать; 2) тщательно исследовать.

ཁྱོ་གྲུ་ཁྱོ་ гуманность, великодушие.

ཁྱོ་གྲུ་ཁྱོ་ гнилой, разложившийся.

ཁྱོ་གྲུ་ཁྱོ་ сердцевина дерева.

ཁྱོ་གྲུ་ཁྱོ་ стон; тяжёлый вздох.

ཁྱོ་རྩ་ I *почт.* он; она; —ཁྱོ་, —ཁྱོ་ཁྱོ་ они; —རྩ་ он [сам]; она [самá].

ཁྱོ་རྩ་ II *см.* ཁྱོ་རྩ་; —ཁྱོ་ཁྱོ་ вникать; осознавать; понимать; овладевать; —ཁྱོ་ཁྱོ་ овладеть, быть в курсе дела; знать досконально.

ཁྱོ་རྩ་ཁྱོ་ пустой.

ཁྱོ་རྩ་ཁྱོ་ венозная кровь.

ཁྱོ་རྩ་ཁྱོ་ гнев; ярость; злоба; —ཁྱོ་ сердиться; негодовать; —ཁྱོ་ досаждать, вызывать негодование.

ཁྱོ་རྩ་ཁྱོ་ смятение; беспокойство, тревога.

ཁྱོ་གྲུ་ཁྱོ་ полный, наполненный.

ཁྱོ་རྩ་ཁྱོ་ железная цепь; кандалы.

ཁྱོ་རྩ་ཁྱོ་ ленивый, нерадивый; лентяй.

ཁྱོ་རྩ་ཁྱོ་ полость; дупло.

ཁྱོ་རྩ་ཁྱོ་ туберкулёз.

ཁོང་བ བྱུང་རྒྱུ་ལྟར་; བྱུང་
རྒྱུ་ལྟར་ གཞུང་ (ཆེ-
ཅེ-ལ.).

ཁོང་ས 1. སྒྲིལ་, སྒྲིལ་
ཆུང་; འཇམ་, འཇམ་ རྒྱུ་ རྒྱུ་ རྒྱུ་
རྒྱུ་; འཇམ་ རྒྱུ་ རྒྱུ་; 2.
ཐོག་ཐོག་, ཐོག་ རྒྱུ་ རྒྱུ་ རྒྱུ་
(ཆེ ཆེ-ལ.); ཐོག་ཐོག་
ཐོག་, ཐོག་ཐོག་.

ཁོང་ས་གཤམ་གསལ་ སྒྲིལ་ 2.

ཁོང་ས་བ རྒྱུ་ལྟར་; སྒྲིལ་
ལྟར་; རྒྱུ་ལྟར་, རྒྱུ་ལྟར་.

ཁོང་ས་ཐོག་ཐོག་ ཐོག་. ཐོག་
ཐོག་.

ཁོང་ས་ཐོག་ཐོག་ ཐོག་ ཐོག་
ཐོག་.

ཁོང་ I 1) ཐོག་ཐོག་; 2)
ཐོག་ཐོག་, ཐོག་ཐོག་.

ཁོང་ II ཐོག་. ཐོག་ ཐོག་.

ཁོང་ ཐོག་ ཐོག་; ཐོག་ ཐོག་
ཐོག་, ཐོག་ ཐོག་; ཐོག་ ཐོག་
ཐོག་.

ཁོང་ ཐོག་; ཐོག་ཐོག་, ཐོག་
ཐོག་; ཐོག་ ཐོག་ ཐོག་ ཐོག་
ཐོག་ (ཐོག་ཐོག་, ཐོག་
ཐོག་).

ཁོང་ཐོག་ 2. ཐོག་ཐོག་ (ཐོག་
ཐོག་).

ཁོང་ I 1) ཐོག་, ཐོག་
ཐོག་; 2) ཐོག་ཐོག་; 3) ཐོག་
ཐོག་, ཐོག་ཐོག་.

ཁོང་ II ཐོག་. ཐོག་ ཐོག་.

ཁོང་བ ཐོག་.

ཁོང་ས ཐོག་ཐོག་; ཐོག་
ཐོག་ (ཐོག་ཐོག་) ཐོག་.

ཁོང་བ ཐོག་, ཐོག་ཐོག་
ཐོག་; ཐོག་ ཐོག་ [ཐོག་ཐོག་
ཐོག་] ཐོག་.

ཁོང་ས ཐོག་. ཐོག་ ཐོག་.

ཁོང་ཐོག་ 1. ཐོག་ཐོག་
(ཐོག་ཐོག་) ཐོག་; 2. ཐོག་
ཐོག་, ཐོག་ཐོག་.

ཁོང་ཐོག་ 1) ཐོག་, ཐོག་
ཐོག་; 2) ཐོག་ཐོག་, ཐོག་
ཐོག་.

ཁོང་ ཐོག་ ཐོག་, ཐོག་ཐོག་;
ཐོག་ཐོག་.

ཁོང་ཐོག་ཐོག་ 2. ཐོག་ཐོག་.

ཁོང་ I ཐོག་. ཐོག་ ཐོག་ I,
II.

ཁོང་ II ཐོག་. ཐོག་ ཐོག་ I,
II.

ཁོང་ཐོག་ཐོག་ ཐོག་ ཐོག་
ཐོག་.

ཁོང་ཐོག་ ཐོག་.

ཁོང་བ ཐོག་ཐོག་.

ཁོང་བ 1) ཐོག་ཐོག་-ཐོག་; 2)

ཐོག་, ཐོག་ཐོག་ (ཐོག་-ལ.).

ཁོང་ཐོག་ ཐོག་; ཐོག་.

ཁོང་ས I ཐོག་ཐོག་; ཐོག་-ཐོག་
ཐོག་.

ཁོང་ས II ཐོག་, ཐོག་ཐོག་
ཐོག་; ཐོག་ཐོག་ ཐོག་ (བ
ཐོག་) ཐོག་.

ཁོང་ཐོག་ ཐོག་.

ཁོང་ ཐོག་. ཐོག་ ཐོག་.

ཐོག་ ཐོག་, ཐོག་ཐོག་.

ཐོག་བ 1) ཐོག་; 2) ཐོག་
ཐོག་.

ཐོག་ཐོག་ ཐོག་ཐོག་ ཐོག་
ཐོག་.

ཐོག་ཐོག་ ཐོག་. ཐོག་ཐོག་.

ཐོག་ཐོག་ཐོག་ ཐོག་ཐོག་,
ཐོག་ཐོག་.

ཐོག་ཐོག་ ཐོག་. ཐོག་.

ཐོག་ཐོག་ཐོག་ ཐོག་ཐོག་.

ཐོག་ཐོག་ ཐོག་. ཐོག་ཐོག་.

ཐོག་ཐོག་ཐོག་ཐོག་ ཐོག་.

ཐི་ཁང་ собачья конура (бúдка).

ཐི་གྲ 1) щенóк; 2) пóчка; зарóдыш.

ཐི་ལྷ་རྩ་འཛོ་བ་ жалкое суще-
ствоáние, «собачья жизнь».

ཐི་སྟོན་ бездомная (одича-
вшая) соба́ка.

ཐི་བྱ་ злая соба́ка.

ཐི་མཐུ རྒྱུ་ ཐི་བྱ་.

ཐི་ལྷ་མ རྒྱུ་ ཐི་སྟོན་.

ཐི་ཐུང་ шака́л.

ཐི་བྱུག་ щенóк.

ཐི་སྟོན་ бешеная соба́ка.

ཐི་བྱུག་ собачий лай.

ཐི་ར་ охóта; —གྲིག་ охóтить-
ся.

ཐི་ར་བ་ охóтник.

ཐི་ཁིག་ блохá (у собак).

ཐིགས་ повел. от འཐིག་.

ཐིད་ расстояние ме́жду рас-
тянутыми больш́им и безы-
мянным пáльцами.

ཐིས་ 1) дом, жили́ще; —གྲི་
ལག་ཁྱིས་ домашнее ремеслó;
—མེད་སྟོན་ལུས་ бездом-

ный бродя́га; 2) семья́, до-
мочáдцы.

ཐིས་སྤྱོད་ мёстный, тузём-
ный.

ཐིས་སྤྱོད་ 1) содер́жать
семью́; 2) вести́ домашнее хо-
зя́йство.

ཐིས་གྲངས་ числó дворóв; на-
селёние.

ཐིས་ལྱུད་ род; родовой; —
ལྱུགས་སྟོན་ родовой строй.

ཐིས་ཤུག་ супрúги, муж и
женá; —གྲི་ལལ་ཚུ་ལ་ домашняя
рабóта, рабóта по дóму.

ཐིས་ཤུག་མ་ женá, хозяй́ка.

ཐིས་ཤུགས་ རྒྱུ་ ཐིས་ཤུག་.

ཐིས་འཕྲོ་རྩ་ལྷ་རྩ་བ་ལྟག་ пус-
ти́ть по́ миру семью́.

ཐིས་དོན་ —གྲི་ལལ་ཚུ་ལ་ до-
мáшняя рабóта.

ཐིས་འདུག་ домохозя́ин, гла-
ва́ семья́.

ཐིས་འདུག་མ་ домохозя́йка.

ཐིས་འ 1) женáтый мужчи́-
на; глава́ семья́; 2) член
семьи́; 3) миря́нин.

ཐིས་པ་མ་ женá.

ཐིས་ཐུག་ 1) обзавест́ись
семье́й, жени́ться; 2) отде-
лится́ (от родителéй), жить
отдélyно.

ཐིས་ཤུ་ домашняя пт́ица.

ཐིས་སྤྱོད་ обр. кры́са, мышь
(домáшняя).

ཐིས་ཚང་ 1) семья́; —གྲི་
འཕྲུང་ཐུངས་ социáльное про-
исхо́ждение; 2) хозяй́ство.

ཐིས་མཚོས་ сосéд; сосéдный.

ཐིས་འཛིན་མ་ женá, хозяй́-
ка.

ཐིས་གཞི་ богáтство, собст-
венность, имúщество.

ཐིས་བཟང་ особня́к; дворéц.

ཐིས་ལས་ домашняя рабóта.

ཐིས་སྟོན་ тоскá по родным
местáм (по рóдине).

ཐིས་གསོ་བྱ་རིགས་ རྒྱུ་ ཐིས་ཤུ་.

ཐིབ་ 1) щенóк; 2) небольшо́й
нож; 3) цветóчная пóчка; 4)
перен. ма́льчик.

ཐུ་ ста́до, табúн; ста́я;

མི་— толпá людéй.

ཐུ་སྒྲོང་ 1. 1) пастух; 2) же-
ребёц (*в косяке*); 2. пасты
стадо.

ཐུང་པོ་ толпа, . сбóрище,
скóпище.

ཐུད་ *повел. от* འཐུད་.

ཐུད་མ་ 1) объ́ятия; 2) сбóру́я.

ཐུར་པོ་ це́лый, це́льный;
по́лный.

ཐུར་མིན་ загла́тывать (*гло-
та́ть*) пи́щу не разжё́ыва́я
(*о пти́цах, рыбах и т. п.*).

ཐི་བ་ I купе́ц; торго́вец.

ཐི་བ་ II ши́рокий, ши́роко
раски́нувшийся.

ཐི་སྒྲོགས་ 1) при́быль, ба-
ры́ш; 2) торго́вая сде́лка.

ཐི་བ་ I скла́дной нож.

ཐི་བ་ II ребё́нок.

ཐིངས་པ་ го́рдость; высо́ко-
ме́рие.

ཐིད་ Вы; འཇོ་ вы (*мн. ч.*);
འང་ Вы [сам, са́ми].

ཐིན་ разме́р, вели́чина.

ཐིམ་ лопáта; весло́; འགྱི་
འདབ་མ་ лóпасть лопáты

(весла́); འགྱི་ལུ་བ་ рúчка ло-
пáты (весла́).

ཐིམ་བུ་ лóжка.

ཐིའུ་ I скла́дной нож.

ཐིའུ་ II ма́льчик; ю́ноша.

ཐོ་ муж, супрýг.

ཐོ་ག་ *см.* ཐོ་.

ཐོ་འདམ་མ་ неvéста; ново-
бра́чная.

ཐོ་ཇན་མ་ заму́жняя же́н-
щина, же́на.

ཐོ་བ་ *см.* ཐོ་.

ཐོ་བུལ་མ་ разведё́нная же́н-
щина.

ཐོ་མིན་པ་ вдовá.

ཐོ་གུག་ супрýги.

ཐོག་ *прош. вр. и повел.*
от འཐོག་.

ཐོག་པོ་ искривлё́нный,
изогну́тый.

ཐོགས་ носíлки, паланки́н.

ཐོགས་འཐུར་ *см.* ཐོགས་.

ཐོངས་ *повел. от* འཐོང་.

ཐོད་ ты; འཇོ་ вы (*мн. ч.*);

འང་ ты [сам].

ཐོན་ 1) сфе́ра; о́бласть; 2)

масшта́б; разме́р; объё́м; འ
[ནང་]ལ་ в масшта́бе; в объ-
ёме; 3) пло́щадь.

ཐོན་གྱི་ལ་ всё́ вме́сте; в це-
лом, в о́бщем; всего́.

ཐོན་པ་ལྗོམས་ всего́, в о́б-
щей сло́жности.

ཐོན་ནས་ соверше́нно, абсо-
лю́тно.

ཐོན་འབྲས་ о́бщая сýмма,
ито́г; всего́, в ито́ге.

ཐོན་ཚད་ 1) разме́р; мас-
шта́б; объё́м; 2) ཅེ་ཤེ་, о́б-
ласть.

ཐོན་ཡངས་ обши́рный.

ཐོན་ལ་འགྱུར་སྒྲོལ་ всео́б-
щая мобилиза́ция.

ཐོམ་ཐོམ་ криво́й, косо́й;
накло́нный; неро́вный.

ཐོམས་ *повел. от* འཐོམ་.

ཐོར་གང་ горсть, при́горш-
ня.

ཐོར་ཆུ་ сме́рть.

ཐ I 1) ло́жь; 2) лже́ц.

ཐ II со́кол; я́стреб.

ཐ་ཅེམ་མི་ ра́дуга.

ཐ'པོ་ многоцвѣтный, пѣстрый; пѣгий.	ཐག་འཕྱོན་ кровоточить; истекать кровью.	ཐང་ཁྱུ་ 2. Чанчжюу (пров. Цзянсу).
ཐ'མ I 1) указатель, индекс; реѣстр; 2) приговор, постановление судá; འགན་ выносить приговор.	ཐག་དང་རྩལ་ནག་ 1) кровь и пот; 2) <i>перен.</i> напряжѣнно, изо всѣх сил (<i>работать и т. п.</i>).	ཐང་ཁྱུ་ 2. Чанчүнь (пров. Гирин).
ཐ'མ II оконная решѣтка.	ཐག་རྩི་བོ་བ་ кровавый; ཐག་རྩི་བོ་མེ་ཐུང་ кровавое злодеяние.	ཐང་ཆིས་ 2. Нагасáки: ཐང་ཞི་ <i>кит.</i> спектакль; опера.
ཐ'མ III ячмѣнь (<i>ранний сорт</i>).	ཐག་ཚ་ кровеносные сосúды.	ཐང་ཞི་ཁྱུ་ театр.
ཐ'ཤི་ཅན་ сангвѣник; вспѣльчивый; стремительный, порывистый.	ཐག་རིལ་དཀར་བོ་ лейкоциты.	ཐང་བ་ вооружение; доспѣхи, пáнцирь, кольчúга, лáты; རྩན་འཁོར་མོ་ броневѣик; бронепѣзд.
ཐག་ кровь; кровавый; ཐྱག་ пускать кровь; འགཅོད་ останавливать кровь (кровотечение).	ཐག་རྩ་ запѣкшаяся кровь; ཐུ་སྟུག་ стúсток крѳви.	ཐང་ཁྱུ་ плакса.
ཐག་སྒྲིན་ долг крѳвной мѣсти.	ཐག་ཁིང་ стúсток крѳви.	ཐང་ཆིས་ 2. Нагасáки.
ཐག་ཐྱིག་ 1) миллиáрд; 2) <i>перен.</i> óчень мнóго, тьма.	ཐག་ཤིན་མཐོ་བ་ высокое кровяное давлѣние, гипертония.	ཐམ་ ложь, неправда.
ཐག་ཐྱིག་ 1) беспорядок; 2) свáлка.	ཐག་ཤིན་དམར་བ་ низкое кровяное давлѣние, гипотония.	ཐམ་ཐུམ་ облóмки, оскóлки.
ཐག་ལྷན་ крѳвное родствó.	ཐག་ཤིན་དམར་བ་ низкое кровяное давлѣние, гипотония.	ཐམ་ཞུན་ тигр.
ཐག་ལྷན་ кровообращение.	ཐག་ཤིན་དམར་བ་ низкое кровяное давлѣние, гипотония.	ཐམ་ནག་ хитрость; фальшь; обмáн.
ཐག་ཆགས་ཏྲ་ чистокрѳвная лóшадь, порóдистый конь.	ཐག་ཤིན་དམར་བ་ низкое кровяное давлѣние, гипотония.	ཐམ་པ་ 1) лжец, обмáнщик; ловкáч; хитрѣц; 2) бродяга, бося́к.
ཐག་འཕུང་ཐུན་བ་ пиявка.	ཐག་ཤིན་དམར་བ་ низкое кровяное давлѣние, гипотония.	ཐམ་བྱིན་ <i>см.</i> ཐམ་པ་ 1).
	ཐང་ཁྱུ་ 2. Чанчжй (пров. Шаньси).	ཐམ་མ་ лжйвая жѣнщина, обмáнщица.

ཐམ་ཚང་ спекулянт.
 ཐམ་ཁན *kit.* Корёя; корейский; འདམངས་གཙང་རིང་
 ཐམ་ཁན་མི་དམངས་སྤྱི་མཐུན་ཁྲུལ་ཁང་
 Корёйская Народно-Демократическая Республика, КНДР; འཕྲུལ་ རྩུག་ Южная Корёя.
 ཐམ་ཁྱེད་ *см.* ཐམ་ཁན.
 ཐམ་ 1) подать, налог; пошлина; дань; དུལ་— денежный налог; འབྲུ་— натуральный налог зерном; 2) наказание.
 ཐམ་བཀལ་ взимать налоги.
 ཐམ་བཀོད་ устанавливать налог.
 ཐམ་བསྐྱངས་ уклонение от уплаты налога.
 ཐམ་གྱིག་ отрабатывать барщину.
 ཐམ་དུལ་ денежный налог.
 ཐམ་འཇལ་ вносить налог.
 ཐམ་རྩུད་ сбор налогов.
 ཐམ་བ་ *ист.* крестьянин, несущий повинности сель-

скохозяйственными продуктами и трудом (в старом Тибете находившийся в личной зависимости от феодала и имевший в своём пользовании надел земли).
 ཐམ་སྤྱོད་ платить налоги.
 ཐམ་ཁྱིང་ поле, за пользование которым крестьянин несёт повинность феодалу.
 ཐམ་རིགས་ налоги; འཕྲུ་ཚོགས་ всевозможные налоги и повинности.
 ཐམ་ཁམ་མཐན་ сборщик налогов.
 ཐམ་ཤོལ་ контрабанда.
 ཐམ་ I 1) сиденье; стул; 2) трон; འཕ་བསྐྱོ་ вступать на престол.
 ཐམ་ II десять тысяч; འཕ་བསྐྱོ་བར་ཤོག་ да здравствует!
 ཐམ་ཀྱིང་ ножки кровати (стула).
 ཐམ་ཁྱིང་ стул.
 ཐམ་སྐམ་ ящик стола.
 ཐམ་ཆེན་ трон.

ཐམ་རྩུན་ འབྲུད་ вступать на [высокую] должность.
 ཐམ་འཕྲན་ འབྲུད་ *см.* ཐམ་རྩུན་[འབྲུད་].
 ཐམ་འཕྲན་མཇེད་ торжество по случаю вступления на [высокую] должность; коронация.
 ཐམ་བ་ чиба́ (*титул настоятеля монастыря Гаден*).
 ཐམ་བང་ г. Чифын (*автономный район Внутренняя Монголия*).
 ཐམ་ཐུག་ десять тысяч.
 ཐམ་ཐུབ་ десять миллионов.
 ཐམ་ཐུན་ тюрьма.
 ཐམ་ཤིང་ *см.* ཐམ་ཁྱིང་.
 ཐམ་ཤིག་ подходящий, годный, надлежащий.
 ཐམ་ས I 1) расположенный в надлежащем порядке; упорядоченный; 2) обильный, изобильный.
 ཐམ་ས II *повел. от* དུག་.
 ཐམ་ས་ཐམ་ས་: འབྲུད་ принимать (*гостей*); угощать.

ལྷོ་ལོ་ལོ་ (мера длины).
 ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་ журавль.
 ལྷོ་ཆིང་ г. Чунцин (пров. Сычуань).
 ལྷོ་ཆིང་ см. ལྷོ་ཆིང་.
 ལྷོ་མ་ шинка́рка.
 ལྷོ་རྩ་ винная ла́вка, ши-
 нок.
 ལྷོ་ལྷོ་ мыть, обмыва́ть.
 ལྷོ་ 1) вы́сота; 2) дли́на;
 протяже́ние.
 ལྷོ་ཐག་ —ཆོད་ [раз]реши́ть;
 —མ་ཆད་པར་འཇོག་ не зако́н-
 чить, не реши́ть, оста́вить в
 неопреде́нном поло́жении.
 ལྷོ་ལྷོ་ —བྱིད་ толоче́ в
 сту́пе.
 ལྷོ་ལྷོ་ падение; —གཏོང་ бро-
 сать, роня́ть.
 ལྷོ་པོ་ 1. бо́дрый, жизне-
 радостный; 2. прелюбодей.
 ལྷོ་ 1. мытьё; купа́ние;
 омове́ние; 2. повел. от ལྷོ་དེད་.
 ལྷོ་པང་ ба́ня; душ; умы-
 вальная ко́мната; ва́нная.
 ལྷོ་འཆལ་ мы́ло.

ལྷོ་ལྷོ་ ча́ша для омове́ния.
 ལྷོ་ལྷོ་ мы́ло.
 ལྷོ་ про́со; —ཆོད་ ди́кое про-
 со.
 ལྷོ་ལྷོ་ см. ལྷོ་ལྷོ་.
 ལྷོ་ལྷོ་ кит. чецзе́ (мера дли-
 ны=0,32 м).
 ལྷོ་ལྷོ་ г. Чэндү́ (пров. Сы-
 чуань).
 ལྷོ་ལྷོ་ кит. социа́льное
 происхожде́ние.
 ལྷོ་ལྷོ་ кит. ме́рка.
 ལྷོ་ повел. от ལྷོ་དེད་.
 ལྷོ་ལྷོ་ г. Чэндү́ (пров. Хэ-
 бэй).
 ལྷོ་ стыдливос́ть; скром-
 ность; —ཆོད་ стыдли́вый;
 скромный; —མེད་ бессты́д-
 ный.
 ལྷོ་ལྷོ་ насме́шка.
 ལྷོ་ལྷོ་ см. ལྷོ་ལྷོ་.
 ལྷོ་ལྷོ་ стыд; —མེད་
 бессты́дный.
 ལྷོ་ལྷོ་ скромнос́ть; стыд-
 ливос́ть.
 ལྷོ་ལྷོ་ не бы́ть в состоя-

нии сиде́ть прямо, па́дать
 (от слабос́ти, болез́ни).
 ལྷོ་ལྷོ་ тяже́сть, груз, бре-
 мя.
 ལྷོ་ I 1) бро́нза; 2) бро́нзо-
 вый сплав (для коло́колов); 3)
 чугу́н.
 ལྷོ་ II (прош. вр. и повел.
 ལྷོ་ལྷོ་) гневаться, сердиться.
 ལྷོ་ལྷོ་ негодовáние; гнев.
 ལྷོ་ལྷོ་ чугу́н.
 ལྷོ་ལྷོ་ 1) распла́вленная
 бро́нза; 2) распла́вленный
 чугу́н; —ལྷོ་ залива́ть из-
 ложницы́ жи́дким метáллом.
 ལྷོ་ལྷོ་ парово́й котёл.
 ལྷོ་ལྷོ་ я́рость.
 ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་ разъяре́нный,
 нейстовый.
 ལྷོ་ལྷོ་ парово́й котёл.
 ལྷོ་ལྷོ་ 1) гнев, возмуще́-
 ние; 2) до́блестный, хра́брый.
 ལྷོ་ལྷོ་ гнев, я́рость; гнев-
 ный, я́ростный; —ལྷོ་ смяг-
 ча́ть гнев; ལྷོ་ལྷོ་ гневá-
 ваться.

ཁྲོ་བཟ་མྱ་ гнёвно взирать, сердито смотреть.	ཁྲོ་མ་རྒྱུ་ демонстрация; ~རང་དབང་ свобода демонстраций (уличных шествий).	ཁྲོལ I звук; шум.
ཁྲོ་བྱིད་ разъярённый; страшный, ужасный.	ཁྲོ་མ་གོང་ рыночная цена.	ཁྲོལ II повел. от འཁྲོལ་ и от འཁྲོལ་.
ཁྲོ་བལ་ спокойный, успокоенный; неразгневанный.	ཁྲོ་མ་བསྐྱགས་ обнаружение.	ཁྲོལ་ཆ 1) разрешение, позволение; 2) освобождение; 3) прощение; ~གནང་ а) разрешать, позволять; б) освобождать; в) прощать.
ཁྲོ་ག་བྱིག་ глотать с жадностью; пить залпом.	ཁྲོ་མ་ཆེན་ 1) большая толпа, большое собрание; 2) главная рыночная площадь.	ཁྲོལ་པ་ весёлый, радостный.
ཁྲོང་པ་ скупой.	ཁྲོ་མ་གྲང་ рыночная площадь.	ཁྲོལ་མ་ сито; решето.
ཁྲོ་ད་ толпа, собрание; རི་~ горная цепь; ཙ་~ охапка трав; ~བྱ་ в, среди.	ཁྲོ་མ་དཔོན་ чиновник, ведающий рынком.	ཁྲོལ་ཆགས་ сито; решето.
ཁྲོ་ན་ колодец.	ཁྲོ་མ་མེ་ сверкающий, блестящий.	ཁྲོས་ прош. вр. и повел. от ཁྲོ་ II и от འཁྲོ་.
ཁྲོ་ན་ཆ་ колодезная (родниковая) вода.	ཁྲོ་མ་ཆོག་བསྐྱགས་ открыто (публично) заявить.	ཁྲོས་པ་ разгневанный; разъярённый.
ཁྲོ་ན་པ་ 1) колодец; источник; 2) шахта.	ཁྲོ་མ་ཆོགས་ см. ཁྲོ་མ་ཆེན་.	མཁན་ 1. знающий, опытный; умелый; 2. частица:
ཁྲོ་ན་བྱ་ I маленький источник, родничок.	ཁྲོ་མ་ཆོང་བརྒྱལ་བ་ забастовка торговцев.	а) присоединяясь к настоящему времени глагола, образует прич. наст. вр. действительного залога; часто переводится существительным:
ཁྲོ་ན་བྱ་ II слабительное [средство].	ཁྲོ་མ་གཞུང་ главная (оживлённая торговая) улица.	ཁྲོ་ག་མཁན་ читающий, чтец; ཉན་མཁན་ слушающий, слушатель; б) присоединяясь к
ཁྲོ་བས་ повел. от འཁྲོབ་ II.	ཁྲོ་མ་ར་ рынок.	
ཁྲོ་མ་ 1) рынок, базар; 2) улица; ~དམངས་ཁྱུ་ཨོན་ཏྲ་ ངང་ уличный комитет; 3) толпа.	ཁྲོ་མ་ལམ་ см. ཁྲོ་མ་གཞུང་.	
	ཁྲོ་མ་གྲང་ улица.	
	ཁྲོ་མ་གྲང་ повел. от འཁྲོམ་.	

существительному, образует
новое имя, обозначающее ли-

цо, опытное в чём-л.: ལམ་
མཁན་ знаящий дорогу, про-
водник; ཡིག་མཁན་ грамотей,
писец; གིང་མཁན་ плотник.

མཁན་པོ་ 1) наставник, учи-
тель; 2) настоятель буддий-
ского монастыря.

མཁར་ རེ་བོ་, རེ་བོ་ལྗོངས་
ལམ་གྱི་གྲུ་གཤིས་ воздушная трасса.

མཁར་ཁོངས་ རྒྱུ་གཤིས་ воздушное про-
странство.

མཁར་འགྲུལ་ авиация; авиа-
ционный; རྒྱུ་གཤིས་འགྲུལ་ авиацион-
ный институт.

མཁར་ལྷིང་ 1) *миф.* птица
Гаруда; 2) орёл.

མཁར་ བཟའ་ མཚོངས་ གཏུགས་
парашют.

མཁར་དབྱིངས་གནས་རིགས་ ас-
тронómия.

མཁར་དམག་ военно-воздуш-
ные силы, военно-воздуш-
ный флот.

མཁར་རྒྱུང་ атмосфера, въз-

дух; རྒྱུང་བ་ разрежённая
атмосфера.

མཁར་ལམ་ воздушная трас-
са; རྒྱ་རྒྱུལ་འབྲིན་ воздушный
транспорт.

མཁར་རྒྱུང་ противовоздуш-
ная оборона.

མཁར་གསལ་རྒྱ་གཤིས་ про-
жектор.

མཁར་ རྒྱུ་གཤིས་ крепость; замок.

མཁར་ལྗོངས་ 2. Хух-Хотó (*ав-
тономный район Внутрен-
няя Монголия*).

མཁར་བ་ I палка, посох.

མཁར་བ་ II бронза.

མཁར་རྒྱུང་ 1) крепость; 2)
перен. оплот.

མཁར་མཛོད་གཤིས་ тёмно-красный.

མཁར་ནད་ болезнь почек.

མཁར་མ་ *анат.* почка.

མཁས་ умело.

མཁས་བ་ учёный, мудрый;
опытный; умелый; способ-
ный, талантливый; མཁས་བའི་
ཐབས་གཤིས་ научный метод.

མཁས་པར་ мудро, умно; ис-

кусно; རྒྱུ་མ་བ་ самонадеян-
ный, гордый; རྒྱུ་གཤིས་ стать
мудрым (учёным).

མཁས་པོ་ образованный,
учёный; искусный, умелый;
способный.

མཁས་རྒྱུན་ мудрость и глуп-
лость.

མཁས་མ་ образованная (ум-
ная) женщина.

མཁས་མཛོངས་ талантливый;
мудрый; гениальный.

མཁས་རྒྱུ་མ་ *см.* མཁས་པར་
[རྒྱུ་མ་བ་].

མཁས་བ་ щеки.

མཁས་ཚོས་ 1) щеки; 2) цвет
лица.

མཁོ་དགོས་ потребность.

མཁོ་སྤྱི་བ་ удовлетворение
потребностей; снабжение; རྒྱུང་ཚོང་ཁང་
универмаг.

མཁོ་ཅན་ полезный, при-
годный, нужный, потребный.

མཁོ་ཆས་ " необходимая
вещь; предмет широкого пот-
ребления.

<p>མཁོ་ཆེ необходимость, нужда.</p> <p>མཁོ་བརྟན་ <i>см.</i> མཁོ་འདོན་.</p> <p>མཁོ་འདོན снабжение; — བྱིད снабжать, удовлетворять потребности (спрос).</p> <p>མཁོ་སྨྲ་ <i>см.</i> མཁོ་སྨྲ་.</p> <p>མཁོ་སྨྲ་ снабжение; пос- тавки; འགོད་ снабжать; поставлять; འཕུལ་ལས་ཁང་ снабженческо-сбытовой ко- оператив.</p> <p>མཁོ་བ་ необходимый, тре- бующийся; полезный, при- годный.</p> <p>མཁོ་བོ་ <i>см.</i> མཁོ་བ་.</p> <p>མཁོ་མེད ненужный, бро- совый; འཁྱེལ་ утиль.</p> <p>མཁོ་བཞིན་སྨྲ་ удовлетво- рять потребности (спрос).</p> <p>མཁོ་ཡ потребность, нуж- да.</p> <p>མཁོ་བསྐུས выписка, цита- та, выдержка.</p> <p>མཁུད་ <i>см.</i> འཁུད་.</p> <p>མཁུན་ знать; понимать.</p>	<p>མཁུན་མེད་ мудрый.</p> <p>མཁུན་བ་ знание; знающий.</p> <p>མཁུན་རབ་ мудрость.</p> <p>མཁུན་ཁྲིབས་ <i>см.</i> མཁམས་མཛོངས་.</p> <p>མཁའ་བོ་ твердый, прочный.</p> <p>མཁྱིག་མ་ запястье [руки].</p> <p>མཁྱིས་ནད་ <i>мед.</i> желтуха.</p> <p>མཁྱིས་སྣ་ད་ <i>анат.</i> желчный пузырь.</p> <p>མཁྱིས་བ་ желчь; འཅན་ желч- ный, раздражительный.</p> <p>མཁྱིགས་བ་ <i>см.</i> མཁྱིགས་བོ་.</p> <p>མཁྱིགས་བོ་ твердый; проч- ный; плотный; ཁ་གཤིང་འ- крепкие (развитые) муску- лы.</p> <p>འཁང་ 1) обидеть; рассер- дить; 2) затаить обиду; 3) ссориться; 4) мстить.</p> <p>འཁད་ 1) [крепко] сидеть; རྩ་མོང་ལ་འ- сидеть на вер- блюде; 2) <i>перен.</i> оставаться, не уходить.</p> <p>འཁམ་ I падать в обморок, терять сознание.</p> <p>འཁམ་ II брать в рот.</p>	<p>འཁམ་ཁྱིག་ палка; дубинка; посох.</p> <p>འཁམ་རྩ་ гонг.</p> <p>འཁམ་བ་ I <i>см.</i> འཁམ་ཁྱིག་.</p> <p>འཁམ་བ་ II 1) бронза; 2) бронзовый сплав (для коло- колов).</p> <p>འཁམ་གཞོང་ бронзовое блю- до.</p> <p>འཁལ་ (<i>прош. и буд. вр.</i> བཀལ་, <i>повел.</i> བཤལ་) прясть.</p> <p>འཁལ་འབྲག་ текстиль; тек- стильный; འབཅོ་བ་ текстиль- щик; འབཅོ་ལས་ текстильная промышленность; འབྲུག་ текстильные товары; འབྲུག་ пряжильный станок; འབཅོ་གྲུ་ текстильная фаб- рика.</p> <p>འབྲུ 1. 1) злоба; 2) обида; 3) ненависть; 2. (<i>прош. вр.</i> འབྲུས་) 1) соперничать; спо- рить; 2) обижать; 3) нена- видеть.</p> <p>འབྲན་ вздыхать, охать; сто- нать.</p>
---	--	---

འཁྲུག་པ་ вздох; стон.

འཁྲུག་ I (прош. вр. ཁྲུགས་) по-
нимать, разуметь.

འཁྲུག་ II (прош. вр. འཁྲུགས་) съёживаться, сжиматься, сокращаться; садиться (о материи).

འཁྲུགས་པ་ съёжившийся, сморщенный; севший (о материи).

འཁྲུར་ 1. 1) ноша; 2) бремя; обязанность; 2. 1) взвалить на себя; нести; 2) взять на себя (обязанности, ответственность и т. п.); —ལོག་ унести; отнять.

འཁྲུར་ཐག་ лямки для ноши.

འཁྲུར་པ་པོ་ несущий; носильщик.

འཁྲུར་པ་ печенье; лепёшки.

འཁྲུར་པ་མཁའ་ пекарь.

འཁྲུར་ར་ см. འཁྲུར་པ་.

འཁྲུར་པས་: —བྱིད་ взять на себя ответственность.

འཁྲུལ་ подчинить, покорить; победить.

འཁྲུས་ прош. вр. от འཁྲུ་

འཁྲུགས་ I) быть останóвлен-
ным; 2) подвергаться зап-
рёту.

འཁྲུངས་ (прош. вр. ཁྲུངས་) быть напóлненным (насы-
щенным).

འཁྲུབ་ (прош. вр. ཁྲུབས་) на-
крывать, покрывать; рассти-
лать.

འཁྲུལ་ I (прош. вр. ཁྲུལ་, буд.
вр. དགལ་, повел. ཁྲུལ་) нагру-
жать, грузить.

འཁྲུལ་ II (прош. вр. ཁྲུལ་,
буд. вр. དགལ་, повел. ཁྲུལ་) столкнóуться (с какими-л. об-
стоятельствами).

འཁྲུགས་པ་ дряхлый; вет-
хий.

འཁྲུང་ I) сидеть на кор-
точках; 2) припадáть к зем-
лѣ; 3) прятаться.

འཁྲུངས་ повел. от འཁྲུང་.

འཁྲུང་ I поверхность.

འཁྲུང་ II жёрнов.

འཁྲུང་ III I) устрáивать,

размещáть, располагáть (в
каком-л. порядке); 2) сидеть;
садиться; 3) жить; 4) пуб-
ликовáть, печáтать (в газете,
журнале).

འཁྲུང་པ་ལོག་ распределять.

འཁྲུང་ལྗོངས་ 1. равный;
урáвненный; 2.: —[ཐུག་པ་] ра-
внять, урáвнивать; —
ཐིང་ཐུགས་ уравниловка.

འཁྲུན་ 1. 1) гнев; злоба;
2) неприязнь; враждá; —མེད་
без неприязни; без вражды;
3) спор,ссора; 2. (прош. вр.
འཁྲུན་) гнѣваться, сердиться;
быть недовóльным.

འཁྲུན་འཇོན་ враждá; нѣна-
висть; —ཐུང་ཐུངས་ нѣнависть.
འཁྲུན་ཡོད་པ་ злобный,
враждѣбный.

འཁྲུན་ཅིས་: —བྱིད་ враждо-
вáть; ссориться.

འཁྲུན་ལན་པ་ལྗོངས་ བའི་ཐིང་
ཐུགས་ ревáншизм.

འཁྲུབ་ I) грубый, неотѣсан-
ный; 2) вáрварский.

འཁོར་ལོ་ I 1. сфера (дея-
тельность); 2. повсеместно,
повсюду.

འཁོར་ལོ་ II тревожиться,
волноваться; возбуждаться.

འཁོར་ 1. 1) свита; прислу-
га; 2) колесо; круг; 2. 1)
вращать[ся]; ходить по кру-
гу (кругом); 2) *будд.* пересе-
ляться, перевоплощаться.

འཁོར་བརྒྱུད་ ལྷོ་རྒྱུད་རིམ་
система кровообращения.

འཁོར་ཁང་ цех.

འཁོར་གྲུ་ колёсный пароход.

འཁོར་བཅས་ свита, окру-
жение.

འཁོར་གཉིས་ལྷུགས་གཉིས་ཀྱི་
ཐོང་གསལ་ двухколёсный
двухкорпусный плуг.

འཁོར་ལྷུགས་ 1) токарный
станок; 2) металлорежущий
станок.

འཁོར་བརྟན་ подшпипник.

འཁོར་རྒྱས་རེ་ оборот; цикл;
период.

འཁོར་མང་ веретено.

འཁོར་བ་ *будд.* бытие, круг
переселения душ, колесо
жизни.

འཁོར་ཆད་ число оборотов,
оборачиваемость; མཐོག་གས་
གཏོང་འབྲུལ་འཁོར་ ускоритель
(в атомном реакторе).

འཁོར་བཟོས་སྒྲིག་བྱ་བ་ бума-
га фабричного производства.

འཁོར་ཡུག་ 1) горизонт; 2)
[крепостная] стена.

འཁོར་གཤམ་ག་ задвижка, за-
пор.

འཁོར་གཡོག་ 1) свита; прис-
луга; 2) друг.

འཁོར་ལ་ вокруг, кругом.

འཁོར་ལས་ токарь.

འཁོར་མ་ 1) колесо; диск;
круг; མཐོག་ཆད་ шестерня,

зубчатое колесо; 2) сфера;
3) машина; аппарат; འཁོར་
མཐོང་མ་ двигатель, мотор;
4) вагонетка.

འཁོར་ I (*прош. и буд. вр.*
བཞག་ལ, *повел. пр.*) делать ра-
бom (слугой), поработать.

འཁོར་ II (*прош. и буд. вр.*
བཞག་ལ, *повел. пр.*) кипеть;
кипятить.

འཁོར་མ་ кипящий.

འཁོར་ས་[ཀྱ] 1) цена; цен-
ность, стоимость; 2) значе-
ние, важность; མཐོག་ཆད་
важный, значительный; влия-
тельный.

འཁོར་ཆུང་ малоценный;
беспольный, ненужный.

འབྲུག་ 1) замерзать, мёр-
знуть; 2) кристаллизоваться;
3) свёртываться (*о кро-
ви*).

འབྲུག་ལ་ лёд.

འབྲུག་གི་བཟོ་གྲུ་ཁང་ холо-
дильник (*предприятие*).

འབྲུག་གྱུར་ *см.* འབྲུགས་གྱུར་;
ལུས་ཙམ་པ་ конькобежец.

འབྲུགས་སྒྲམ་ холодильник
(комнатный).

འབྲུགས་ལྷོགས་ 1) голод и
холод; 2) *перен.* трудная
(тяжёлая) жизнь.

འབྲུགས་ཐོག་མ་མོ་ хоккей.

<p>འབྲུག་སྐད་གསུང་བ་ обморозить; ལག་པ་ལ་ обморозить руки. འབྲུག་སྐད་ 1) холод; 2) лёд; འབྲུག་སྐད་ замёрзнуть. འབྲུག་སྐད་ лёд; куски льда. འབྲུག་སྐད་ སྤྱིང་ལྷན་ Исландия. འབྲུག་སྐད་ ལྷིང་ལྷན་ замёрзнуть, умереть от холода. འབྲུག་སྐད་ ལྷིང་ལྷན་ катание на коньках; конькобежный спорт; འབྲུག་སྐད་ ལྷིང་ལྷན་ кататься на коньках; ལྷིང་ལྷན་ ལྷིང་ལྷན་ хоккейная команда; ལྷིང་ལྷན་ каток. འབྲུག་སྐད་ (прош. вр. འབྲུག་སྐད་, повел. འབྲུག་སྐད་) гулять; блуждать, скитаться. འབྲུག་སྐད་ འབྲུག་སྐད་ бездомная собака. འབྲུག་སྐད་ འབྲུག་སྐད་ прош. вр. от འབྲུག་སྐད་. འབྲུག་སྐད་ འབྲུག་སྐད་ бродяга. འབྲུག་སྐད་ འབྲུག་སྐད་: འབྲུག་སྐད་ гулять, бродить; скитаться. འབྲུག་སྐད་ འབྲུག་སྐད་ ходить, прогуливаться.</p>	<p>འབྲུག་སྐད་ འབྲུག་སྐད་: འབྲུག་སྐད་ партизанский отряд; འབྲུག་སྐད་ партизанская территория, партизанский район. འབྲུག་སྐད་ འབྲུག་སྐད་ свободный капитал. འབྲུག་སྐད་ འབྲུག་སྐད་ см. འབྲུག་སྐད་ འབྲུག་སྐད་ заблудиться, сбиться с пути. འབྲུག་སྐད་ འབྲུག་སྐད་ палка; посох; འབྲུག་སྐད་ опираясь на палку. འབྲུག་སྐད་ (прош. и буд. вр. འབྲུག་སྐད་, повел. འབྲུག་སྐད་) болтать, пустословить. འབྲུག་སྐད་ འབྲུག་སྐད་ 1) бессмыслица, глупость; 2) болтовня. འབྲུག་སྐད་ (прош. вр. འབྲུག་སྐད་, буд. вр. འབྲུག་སྐད་, повел. འབྲུག་སྐད་) 1) связывать, вязать; 2) брать в плен. འབྲུག་སྐད་ འབྲུག་སྐད་ вращать[ся], кружить[ся]. འབྲུག་སྐད་ 1) вращаться, кружиться; 2) виться, извиваться. འབྲུག་སྐད་ འབྲུག་སྐད་ воды разлившейся</p>	<p>འབྲུག་སྐད་ འབྲུག་སྐད་ реки; འབྲུག་སྐད་ འབྲུག་སྐད་ наводнение. འབྲུག་སྐད་ འབྲུག་སྐད་ 1) свернувшийся кольцом; 2) имеющий витки. འབྲུག་སྐད་ (прош. вр. འབྲུག་སྐད་) убеждать, бежать (от кого-л.). འབྲུག་སྐད་ འབྲུག་སྐད་ быстро двигаться; бежать, мчаться; появляться и тут же исчезать (напр. о молнии). འབྲུག་སྐད་ འབྲུག་སྐད་ бегун; скоростной. འབྲུག་སྐད་ འབྲུག་སྐད་ быстро, мгновенно. འབྲུག་སྐད་ འབྲུག་སྐད་ скоропись. འབྲུག་སྐད་ I (повел. འབྲུག་སྐད་) обхватывать, обнимать, заключать в объятия. འབྲུག་སྐད་ II мочь. འབྲུག་སྐད་ འབྲུག་སྐད་ колдовство, волшебство. འབྲུག་སྐད་ འབྲུག་སྐད་ отделённый, разделённый; разлучённый. འབྲུག་སྐད་ འབྲུག་སྐད་ прош. вр. от འབྲུག་སྐད་. འབྲུག་སྐད་ འབྲུག་སྐད་ сбежавший, убежавший.</p>
---	---	---

འཁྱེད་པ་ достáточный.'

འཁྱེད་ 1) брать (с собой);
2) нести́, доставля́ть; при-
носить; уносить.

འཁྱེད་མ་ 1) вне́шний вид,
нару́жность; 2) поведе́ние,
мане́ра держа́ться (вести́ се-
бя́).

འཁྱེད་ (прош. вр. и повел.
ཁྱེད་) поднима́ть; брать; не-
сти́.

འཁྱེད་ལྷོ་ར་འཁྱེད་ воен. об-
ход, охва́т (флангов).

འཁྱེད་འཁྱེད་ криво́й, ис-
кривле́нный.

འཁྱེད་པ་ལྷོ་ obr. стихи́.

འཁྱེད་ཀྱང་མ་ чушь, нелепи-
ца.

འཁྱེད་པ་འཁྱེད་ двусмы́слен-
ные слова́.

འཁྱེད་པ་ криво́й, искрив-
ле́нный; འཁྱེད་པ་ криво,
вкривь; в обхо́д; འཁྱེད་པ་
འཁྱེད་ обходи́ть, иди́ти в обхо́д.

འཁྱེད་པ་ прямо́й, некри-
во́й.

འཁྱེད་ཀྱི་འབར་ obr. ого́нь.

འཁྱེད་ཀྱི་མེད་ прямо́й, некри-
во́й.

འཁྱེད་ཀྱི་པ་ལྷོ་ —ཁྱེད་ извра-
ща́ть, искажа́ть.

འཁྱེད་ཀྱི་པ་ལྷོ་ паланки́н;
носи́лки.

འཁྱེད་ (прош. вр. འཁྱེད་ས,
повел. ཁྱེད་ས) 1) заботи́ться;
2) охраня́ть; 3) воспи́тывать;
4) наблюда́ть; замеча́ть.

འཁྱེད་ས I обраща́ть вни-
ма́ние; རང་དོན་མེད་ཀྱི་ལྷོ་
དོན་ལ་རེ་མཚན་ у други́х и
солóминку замеча́ешь, а у
себя́ и бревна́ не ви́дишь.

འཁྱེད་ས II прош. вр. от
འཁྱེད་.

འཁྱེད་ས (прош. вр. འཁྱེད་ས,
повел. ཁྱེད་ས) шата́ться, ка-
ча́ться; колеба́ться; кру-
жи́ться (о голо́ве).

འཁྱེད་ས прош. вр. от འཁྱེད་
པ་ འཁྱེད་ 1) сде́лать про́мах,
не попа́сть; 2) шата́ться,
быть неустóйчивым; འབར་ II.

འཁྱེད་ཀྱི་འཁྱེད་ཀྱི་ལྷོ་ opportu-
ни́зм.

འཁྱེད་ 1) дости́чь (чегó-л.);
2) прибы́ть.

འཁྱེད་པ་ дар, приноше́ние.
འཁྱེད་པ་ подарок, дар.

འཁྱེད་ (прош. вр. и повел.
འཁྱེད་ས) облокоти́ться; опе-
ре́ться.

འཁྱེད་ས подпо́рка, подста́в-
ка; опо́ра.

འཁྱེད་[ཀྱི་] твёрды́й; кре́п-
кий.

འཁྱེད་ I (прош. вр. འཁྱེད་
или ཁྱེད་) 1) уда́рять; 2) ма-
ха́ть; обжа́хиваться (ве-
ером).

འཁྱེད་ II (прош. вр. འཁྱེད་ས,
повел. ཁྱེད་ས) 1) подпры́ги-
вать; 2) танце́вать.

འཁྱེད་པ་ལྷོ་ танцо́р.

འཁྱེད་པ་ та́нец.

འཁྱེད་ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་ деко-
ра́ция; фон.

འཁྱེད་ས прош. вр. от འཁྱེད་
II.

འབྲས *прош. вр. и повел. от*
འབྲ.

འབྲི་ཤིང་ выющееся расте-
ние.

འབྲིག 1) связываться; сцеп-
ляться; смешиваться; 2) со-
жительствова́ть.

འབྲིག་ཐབས сожительство.

འབྲིག་པ་འབྲིན говорить не-
пристойности; неприлично
выражаться.

འབྲིག་པ་ཇི་དགའ་གཏན་མ рас-
путьная женщина.

འབྲིགས скученный (*об обла-*
ках).

འབྲིད (*прош. вр. བཞིས, буд.*
вр. བཞི, повел. བྲིད) вести,
предводительствовать; руко-
водить.

འབྲིད་པ ведомый; руко-
водимый; управляемый.

འབྲིད་པ་པོ 1) проводник;
2) руководитель, вожак.

འབྲིད་པོ *см. འབྲིད་པ་པོ.*

འབྲིས་ཤིང་ ползучее расте-
ние.

འབྲིསས страх, ужас; пани-
ка.

འབྲིལ I искривлённый.

འབྲིལ II 1) обнима́ть; об-
вива́ть; 2) ви́ться; изви-
ва́ться; скру́чиваться.

འབྲིས 1) около, бли́зко;
тесно соединённый; འཕ, འས
вбли́зи, около, при; 2)
привязанность.

འབྲིས III 1) бе́рег, побе-
ре́жье; 2) отмель.

འབྲིས་འཛིན лату́нь, жёлтая
медь.

འབྲུ I сла́бить.

འབྲུ II *см. འབྲུད.*

འབྲུ་ནད *мед.* поно́с.

འབྲུ་ཇས мы́ло.

འབྲུག 1. 1) бой, би́тва; вой-
на́; 2)ссора, сканда́л; 3) бес-
поря́док; да́вка; 2. (*прош. вр.*
འབྲུགས) 1) боро́ться; 2) спо-
рить,ссора́ться; 3) быть в
смяте́нии (в беспорядке).

འབྲུག་ཁྱིན провока́ция; འ
ཁྱིང་ провоци́ровать, под-

стрекáть; འཁྱིང་མཁན про-
вока́тор, подстрекáтель.

འབྲུག་ཐིག་གཅིག་ཐུད еди́ный
фронт.

འབྲུག་ཏུ་འཇུག приводи́ть в
смяте́ние; сбива́ть с то́лку.

འབྲུག་པ 1) беспоко́йство;
смяте́ние; འབྲུ་མ་ལྔ་པ་འབྲུ་མ་
причина́ть беспоко́йство; вызы́вать смя-
те́ние; 2)ссора, спор; 3)
дра́ка; འབྲུག་པ་ལྔ་པ་འབྲུག་པ་
а) дра́ться, учиня́ть дра́ку; б)ссора́-
ться, брани́ться; འབྲུ་མ་ལྔ་པ་
а) при-
води́ть в беспоря́док; б) воз-
муща́ть.

འབྲུག་པོ горя́чий; ожив-
лённый; беспоко́йный; རྩོད་
པ་ལྔ་པ་ горя́чий спор.

འབྲུག་རྩོད 1) война́; стол-
кнове́ние, сты́чка; 2) скло́-
ка; конфли́кт; འཁྱིང་པ་
а) начина́ть война́; 2) затева́ть
скло́ку.

འབྲུག་མཆས་འཛིན་པ пре-
кра́щение воённых де́йствий.

འབྲུག་པོང་ 1) спор, препи-

ра́тельство; ссо́ра; 2) дра́-
ка; схва́тка, сты́чка; би́тва;
— རྩོང་ а) вступать в спор;
б) начинать войну́; — འཇོན་
མཁན་ поджигатель войны́; —
ནག་ཉི་མ་ཅན་ воённый преступ-
ник.

འབྲུགས *прош. вр. от* འབྲུག.

འབྲུང་ *почт.* 1) родиться;
2) расти.

འབྲུངས་ཀླར་ день рождения.

འབྲུངས་ཡུལ་ ме́сто рожде-
ния.

འབྲུངས་ས་ ме́сто рождения.

འབྲུངས་ས་སྐྱོན་ *почт.* же-
ниться.

འབྲུད་ (*прош. вр. འབྲུས་*,
буд. вр. འབྲུ, повел. བྲུས་)

1) мыть; стирать; 2) купать-
ся; 3) чи́стить, очища́ть.

འབྲུད་ཁང་ купальня; ван-
ная ко́мната.

འབྲུད་ཁྱད་ грязная вода́; по-
мои.

འབྲུན་ཆོད་ [оконча́тельное]
решение, определе́ние; — བྱིད་
[раз]решить; вы́нести опре-
деле́ние.

འབྲུལ་ 1. оши́бка, заблуж-
де́ние; оши́бочный; — བྲིད་
безоши́бочный; 2. ошиба́ться,
заблужда́ться.

འབྲུལ་འཁོར་ I иску́сная
проде́лка; вы́думка, фо́кус;
хи́трость.

འབྲུལ་འཁོར་ II маши́на.

འབྲུལ་འཁོར་མཁན་ фо́кусник.

འབྲུལ་གྲས་ заблужде́ния,
ошибочные высказы́вания.

འབྲུལ་ལྗང་ 1) иллю́зия; 2)
обма́нчивы́й вид; 3) бутафо́-
рия.

འབྲུལ་བར་ фотоаппара́т.

འབྲུགས་ о́чень твёрдый.

འབྲིན་ 1) желáть, хоте́ть,
жа́ждать; 2) зави́довать.

འབྲིན་བ་ 1) желáние, стрем-
ле́ние; 2) за́висть.

འབྲོ་ (*прош. вр. и повел.*
འབྲོས་) гне́ваться, серди́ться.

འབྲོལ་ (*прош. вр. འབྲོལ་*,
буд. вр. འབྲོལ་, повел. འབྲོལ་)
1) издава́ть зву́ки; создава́ть
шум; 2) игра́ть (*на музы-
кальном инструменте*).

ག

ག I га (*третья буква тибетского алфавита*).

ག II см. ཀ II.

ག་གེལ་ щекота́ние; —
བྱིད་ щекота́ть.

ག་གེལ་ такой-то; такая-
-то; тако́е-то.

ག་གོན་ ды́ня.

ག་ཅིན་ нема́ло, дово́льно
мно́го.

ག་ཆད་ I 1) смех; 2) шу́тка;
заба́ва.

ག་ཆད་ II устава́ть.

ག་ཆད་ III непрои́зво́льно;
беспричи́нно.

གང་གི་ཕྱིར <i>см.</i> གང་གི་ནོན་ཏྲུ་ གང་གི་ཚོ <i>см.</i> གང་གི་ཏྲུ་ས་ གང་མགོ་ <i>чубук (трубки).</i> གང་ཅི་ <i>какой бы то ни было,</i> <i>всякий, любой;</i> ཡང་ གཏོ་ бы ни; <i>как бы ни;</i> གང་ཅི་འི་ ཐད་ལ་, གང་ཅིར་ <i>во всех отноше-</i> <i>ниях; во всех областях;</i> གང་ ཅི་འི་སྒོ་ནས་ <i>всесторонне.</i> གང་ཅི་ག་ <i>какой, который.</i> གང་མཇུག་ <i>мундштук (труб-</i> <i>ки).</i> གང་ལྟར་ <i>во всяком (в любой)</i> <i>случае, как бы то ни было.</i> གང་སྟངས་ 1) <i>полный и пус-</i> <i>той; 2) увеличение и умень-</i> <i>шение.</i> གང་ཐུང་ ཡིས་, ཡི་ཐུང་ <i>по возможности, сколько</i> <i>возможно.</i> གང་དག་ 1) <i>все; 2) несколь-</i> <i>ко, некоторое количество;</i> <i>некоторые.</i> གང་དང་གང་ ནྟེ་ཡི་ལེ་ <i>те;</i> <i>кто и кто;</i> ཡི་ནས་ <i>отовсюду.</i> གང་ཏྲུ་ <i>где; куда.</i>	གང་ཏྲུ་འང་ 1) <i>где бы ни;</i> <i>куда бы ни; 2) когда бы ни.</i> གང་དྲག་ <i>как лучше.</i> གང་རྒྱ་གཞི་ག་ལ་ <i>все.</i> གང་འདྲོད་ <i>произвольно,</i> <i>как вздумается.</i> གང་འདྲ་ <i>как, подобно чему.</i> གང་ན་ <i>где; куда;</i> ཡི་ཅི་ཡོད་ <i>все; все.</i> གང་ནས་ 1) <i>откуда; 2) никог-</i> <i>да не; རྒྱ་དང་པོ་ལྟོགས་ཀྱང་ཚ་</i> <i>ཐོན་ཡོད་</i> <i>орёл, хотя и голо-</i> <i>ден, никогда не будет есть</i> <i>траву.</i> གང་པོར་ <i>куча, груда.</i> གང་བ་ 1) <i>наполненный,</i> <i>полный; 2) готовый, завер-</i> <i>шённый.</i> གང་བྱ་ 1) <i>шелуха; скорлу-</i> <i>па; стручок; 2) бот. почка;</i> <i>побег; ཡི་ཅན་ལྟོགས་ཀྱི་</i> <i>журой, имеющий шелуху;</i> <i>ཡི་ཅན་གྱི་འབྲུ་</i> <i>бобовые.</i> གང་ཕྱིར་ཏྲུ་ <i>где попало; как</i> <i>попало.</i> གང་ཕྱིར་ཕྱིར་ <i>произвольно.</i>	གང་ཕྱིར་མང་ཕྱིར་ <i>произ-</i> <i>вольно, наобум;</i> ཡི་གཞི་ <i>болтать вздор, нести чушь.</i> གང་མཐོང་ཚད་ <i>целиком, пол-</i> <i>ностью, абсолютно.</i> གང་མཁས་ 1) <i>всевозможный;</i> <i>различный; 2) см. གང་འདྲོད་.</i> གང་གྱུར་[ཏྲུ་] <i>как можно</i> <i>быстрее.</i> གང་ཅི་མ་ <i>немного, неболь-</i> <i>шое количество.</i> གང་འཚམས་ 1) <i>небольшой</i> <i>промежуток времени; 2) со-</i> <i>ответствующий, подходя-</i> <i>щий.</i> གང་ཞིག་ 1) <i>что за; какой,</i> <i>который; 2) некий;</i> ཡི་ <i>где бы ни, куда бы ни;</i> ཡི་ <i>ནས་</i> <i>отовсюду.</i> གང་ཟག་ I <i>трубка (кури-</i> <i>тельная).</i> གང་ཟག་ II <i>будд. 1) все</i> <i>живое; 2) будда и всё жи-</i> <i>вое; 3) человек.</i> གང་ཡང་ 1) <i>кто бы ни; ко-</i> <i>торый бы ни; какой бы ни;</i>
---	---	---

любóй; 2) с последующим отрицанием никакой; 'ни-что.

གང'ཡིན་ཀྱང་ во всяком случае, как бы то ни было.

གང'ཡིན་ནས་ почему, отчего.

གང'ཡིན་ནི་ན་ почему же, от-чего же.

གང'ཡིན་ཟེར་ན་ почему же, отчего же.

གང'ཡིན་ཅུང་ какой бы то ни был; кто бы то ни был; любóй.

གང'ཡོད་ всё; все.

གང'རིང་ как можно длин-нее; ཏུས་ཡིན་—ནིག་འཇོག་ тянуть (оттягивать) время.

གང'ཅུང་ см. གང'ཡིན་ཅུང་.

གང'ལ 1) где; куда; —ཡོད་, གང'ལས་ откúда; 2) кому.

གང'ལ་ནི་འཆས་ཀྱིས་ соответ-ственно, надлежаще.

གང'ལགས་ какой, который.

གང'ལེགས་ как можно луч-ше.

གང'ས: —གང'ནས་ отовсю-

ду; —གང'ལ, གང'སར་ пов-сюду; ~ཅི་ཐུན་ནས་ во всех областях.

གང'ལུ་ любóй, кто бы ни.

གང'ས་ снег; —ཅན་, —ལྗན་

а) снежный; б) обр. Тибёт;

—ཐྱུན་ цепь снежных гор; —

ཐྱག་, —འབྲུལ་, —གཏོང་, —

འབབ་ идёт снег.

གང'ས་ཐུལ་ обр. лев (букв.

повелитель снежных гор).

གང'ས་འབྲུགས་ снег и лёд.

གང'ས་དགས་ཏི་ས་ гора Кай-лас (Тибет).

གང'ས་ལྗོངས་ Тибёт (букв. снежная страна).

གང'ས་ལྗོངས་པ་ житель Ти-бёта, тибётец.

གང'ས་ལྗོངས་ལུལ་ см. གང'ས་ལྗོངས་.

གང'ས་ཕྱིན་: —ཐྱག་ слéпнуть от блéска снéга.

གང'ས་འབབ་པ་ 1) снежная лавина; 2) снегопад.

གང'ས་ཚུབ་ метель, буран.

གང'ས་བྱུར་པ་ снегопад.

གང'ས་རི་ снежная гора; снежные горы; གང'ས་རི་

ཁྲོད་པ་ а) скоплéние снежных гор; б) обр. Тибёт; གང'ས་རི་

ཁྲོད་ས་ а) óбласть снежных гор; б) обр. Тибёт; གང'ས་

རི་རྒྱ་བས་བསྐོར་པ་ а) окру-жéнный грядо́й снежных гор; б) обр. Тибёт.

གང'ས་ཅུན་ снежный обвáл; снежная лавина.

གང'ས་སྤུལ་ ледник.

གད I 1) чýстый, без при-меси; 2) пóдлинный.

གད II см. གད་པ་ I.

གད་ཀ་ круто́й бéрег.

གད་ཤ་ ширина; протяжён-ность; обшýрный, ширóкий.

གད་མཁན་ убо́рщик.

གད་ཐྱག་ подметáть.

གད་ཐྱིངས་ гомерический смех.

གད་ཐྱིལ་ ущéлье.

གད་ཆེན་: —ཐྱག་ произво-дítь генерáльную убо́рку.

གད་སྒྲིགས་ мýсор; отбросы.

གད'དར чистка; уборка.	གན'᠅ см. གན.	གར II куда; —མོང' куда он пошёл?
གད'འདར 1) убирать, наводить порядок; 2) ликвидировать, искоренять.	གན'ནས из, от.	གར'ཁང' театральный зал; танцевальный зал.
གད'བ I обрывистый (крутой) берег (склон).	གན'མཚོན кладовая, хранить.	གར'མཁན танцёр.
གད'བ II уборщик; подметальщик.	གན'འཛིན см. གན'ཤྱི.	གར'མཁན'མ танцовщица.
གད'བྱད подметать; убирать.	གབ прятать, укрывать; накрывать. *	གར'འགྲོ་མ широкий шаг.
གད'བྱད'བ подметальщик; уборщик.	གབ'ཤྱི 1) секретное указание; 2) секрет, тайна.	གར'ཅིག см. གང'ཞིག.
གད'མ' смех; улыбка; —བློ'པ' смешной; —བགད, —ཤྱིག смеяться; * —གྲོར рассмеяться; —སྒྲོང' вызывать смех, смешить.	གབ'སྒྲུ отрывка.	གར'ཆང' хлебная водка.
གན близ, поблизости, около.	གབ'བ скрытый, спрятанный.	གར'འཆམས [религиозный] танец.
གན'ཀྱལ лежащий навзничь.	གབ'ཅེ ящик; коробка.	གར'ལྷགས 1) подмостки [для танцев]; 2) перен. арена; མ'ཤྱིས'— историческая арена.
གན'ཀྱལ см. གན'ཀྱལ.	གབ'ཚོག загадка.	གར'བ танцовщик; актёр.
གན'ཤྱི соглашение; контракт; —བཞག подписывать соглашение; —བཟོ составлять контракт.	གབ'ཚོ см. གབ'ཅེ.	གར'བ' I бёлый.
གན'དར см. ཁ'འདྲགས.	གབ'ས потайное место, тайник.	གར'བ' II густой; плотный.
	གམ I см. གན.	གར'བྱག 1) см. གར'བ;
	གམ II см. ངམ.	2) павлин.
	གམ'ཤྱི см. གན'ཤྱི.	གར'བ крепкий.
	གམ'བྱ см. གང'བྱ.	གར'བབ'᠅ куда попало.
	གའ'ན Гана.	གར'བུ་པོ་ལྔ, непустой.
	གའ'᠅ 1) амулет, ладанка; 2) шкатулка, ящик.	གར'མ танцовщица.
	གར I танец, пляска; —བྱད танцевать, плясать.	གར'མ' густой; плотный.
		གར'ཅོད 1) драматическое

представление; 2) тáнец; —
བྱིན а) стáвить пьёсу; б) тан-
цевáть.

གར་ཆེ 1) густóй и жидкий;
2) густотá.

གར་ཆེ་འོ་ཚད་ концентрация.

གལ I вáжность, значи-
тельность; вáжный, знáчи-
мый; нýжный.

གལ II 1) принуждéние,
давлéние; 2) силóк; ловуш-
ка, западнáя; —འཕྲུགས стá-
вить ловушку (западнó).

གལ་གྱིས принуждéние.

གལ་འགངས вáжность, знá-
чимость; вáжный, знáчимый.

གལ་ཅན вáжный, знáчимый.

གལ་ཆུང་ маловáжный, не-
значительный.

གལ་ཆེ óчень вáжный; གལ་
ཆེར་འཛིན་ óбращáть вни́мание,
дéлать упóр (на что-л.);
придава́ть значéние.

གལ་ནི 1) ёсли, в слýчае;
2) йли, ли́бо.

གལ་ཇོ отбóросы, хлам.

གལ་ཟིན་ ёсли, в слýчае.
གས རྒྱུ་ བྱི་ རྒྱུ་ རྒྱུ་ རྒྱུ་ རྒྱུ་ རྒྱུ་
གས་པ་ трéснувший, раско-
лóвшийся.

གི རྒྱུ་ I, II.

གི་གྲུ་ назвáние огласóвки
«и» (ཱ).

གི་གྲུ་ལ 1) эмáль; эмалирó-
ванный; —ཅ་ལག эмалирó-
ванная посýда; 2) རྒྱུ་ལ་
ཤེལ.

གི་གྲུ་ཤེལ бельмó.

གི་རིན་ལ་ Гренлáндия.

གི་མིང་པ་ хорóший конь,
скакóун.

གིན རྒྱུ་.

གི་བ་རལ་ཐར་མཆོ་འགག་ Гиб-
ралтáрский проли́в.

གིས རྒྱུ་.

གྲུ I уменъительный суф.:
ཐྲུ་གྲུ་ дитятко; ཐུ་གྲུ་ овéчка.

གྲུ II прострáнство; про-
тяжéние; གྲུ་དྲོག་པ་ узкий
проход в горáх, ущéлье;
узкое прострáнство.

གྲུ་གྲུ་ལ རྒྱུ་ལ་ 1).

གྲུ་ནི глухóй.

གྲུ་ཡངས་ 1) обшíрное
прострáнство; 2) великодý-
шие, снисходíteльность; ~
བྱིན óтноситься снисходи-
тельно.

གྲུ་ཡངས་པ་ обшíрный,
простóрный.

གྲུ་ཡུ་ ртуть.

གྲུ་མིང་ 1) чýстое зóлото;
2) материáл, расшíтый зóло-
том; одéжда, расшíтая зóло-
том.

གྲུ་མ 1) мéдленно, нетороп-
ли́во; 2) забóтливо, внимá-
тельно; мягко, не́жно.

གྲུག (ཤུག་ རྒྱུ་ རྒྱུ་ རྒྱུ་ རྒྱུ་ རྒྱུ་
сгибáть[ся], склоня́ть[ся].

གྲུག་གྲུ་ сгибáние и рас-
прямлéние.

གྲུག་གྲུག་ согнутый, искрив-
лénный; —བྱིན наклоня́ть
[-ся], нагибáть[ся]; ~ сги-
бáть[ся]; —ཆགས согнóуться.

གྲུག་པ་ наклонившийся;
согбénный, согнутый.

གྲག་པོ་ *см.* གྲག་པོ.
གྲང་ I *кит.* гун, князь
(первая степень дворянства
в Китае).

གྲང་ II тибётский леопárd.
གྲང་ III 1) середина; འཁྱེད་
в середине; 2) полдень.

གྲང་ཁན་ཏང་ коммунистическая
партия; འགྲོ་ཏང་མི་, འཇོ་
член коммунистической
партии, коммунист; འགྲོ་
དབང་ Центральный Комитет
Коммунистической партии.

གྲང་ཁན་རིང་ལུགས་ комму-
низм; коммунистический; འ
ཀྱི་གཞི་ན་ནུ་ཆོགས་པའི་འབྲེལ་བ་,
འགཞི་ན་ནུ་ཆོགས་ Комму-
нистический Союз Моло-
дёжи.

གྲང་འགྲིགས་ быть подходя-
щим (соответствующим, в
самый раз).

གྲང་བསྐྱིག་ приводить в со-
ответствие; располагать по
порядку.

གྲང་ཆིང་ཐོན་ *кит.* Комму-

нистический Союз Молодё-
жи.

གྲང་ཇུ་ полдник, полуден-
ное чаепитие.

གྲང་གཉིས་ полдень и пол-
ночь.

གྲང་ཐུན་ полночь.

གྲང་བ་ средний брат.

གྲང་ཆོ་ средний палец.

གྲང་དམར་ལ་ཕྱག་ морковь.

གྲང་ཆོགས་ обед.

གྲང་མཚུང་ средний палец.

གྲང་ལ་ཕྱག་ 1) свёкла; 2)
редька.

གྲང་མིང་ выходной день.

གྲང་ཏ་ཏང་ республикан-
ская партия.

གྲང་I отделение (*от кого-л.*);
уединение; འཇོ་5 отдельно;
འགྲང་5 раздельно, по от-
дельности.

གྲང་II наклон, склон; косо-
гór.

གྲང་ཏུ་འཇུག་ унижать.

གྲན་ потеря, убыток,
ущерб; недостаток.

གྲན་པ་ *см.* གྲན་.

གྲས་ 1. смерть; འཇོ་ཆེ
умирать; 2. *прош. вр. от*
འགྲས་ 1).

གྲས་ཤཱེར་, палатка; па-
вильон; навес.

གྲས་ཀྱས་ *см.* གྲས་ཀྱས་.

གྲས་ཁང་ 1) шатёр, палат-
ка; 2) *миф.* небесный дворец
богов (*с крышей-радугой и*
стенами-солнечными луча-
ми).

གྲས་ཀྱས་ цветы шафрана.

གྲས་ཀྱར་ I *см.* གྲག་པོ.

གྲས་ཀྱར་ II маленький со-
суд для приготовления чая.
གྲས་བྱ་ квадрат; квадра-
тный.

གྲལ་གྲལ་ дрожь; колеба-
ния.

གྲས་བྱུར་ уважение; འབྲིང་,
འབྲི་ уважать; оказывать
уважение.

གྲས་བསྐྱར་ *см.* གྲས་བྱུར་.

གྲས་འདུད་ почёт, уважение;
འབྲི་, འབྲིང་ оказывать ува-

жение, почитать; прекло-
няться.

གྲས་པ་ уважение; прекло-
нение, благоговение.

གྲས་པོ་ дорогой, ценный,
дорогостоящий.

གྲས་པུག་ почтение, уваже-
ние.

གྲས་ཞུས་ уважение, почте-
ние; благоговение; འབྲུག་ འབྲུག་
относиться с уваже-
нием (почтением; благоговé-
нием).

གྲས་ལན་ ответный визит.

གྲས་མེན་ I венчик (цветка).

གྲས་མེན་ II Гэсэр (герой эпи-
ческой поэмы «Гэсриада»).

གྲས་མེན་ 1) помеха, препят-
ствие; འབྲུག་ препятство-
вать; тормозить; 2) зло,
вред.

གྲས་མེན་ неудача.

གྲས་མེན་ཆགས་ 1) опасность;
2) несчастный случай.

གྲས་མེན་པར་ бедствие; རང་ལྔ་
стихийное бедствие.

གྲས་ལངས་ прямо (верти-
кально) встать.

གྲས་པ་ ветвь (дерева).

གྲས་ཁྱིལ་ деревянный чур-
бан; столб, свая.

གྲས་ I место; площадь; про-
странство.

གྲས་ II 1. знание, разумé-
ние; 2. понимать, разуметь.

གྲས་ཀྱི་ལྗང་ трудный для по-
нимания.

གྲས་ལྗང་ 1) удобный слу-
чай, шанс, возможность; 2)
досуг, свободное время.

གྲས་ལྗང་ འབྲུག་ распре-
лять (обязанности и т. п.);
планировать; устраивать,
налаживать.

གྲས་ལྗང་ все; все.

གྲས་ལྗང་ 1) панцирь, латы; 2)
вооружение; 3) снаряжение;
оборудование.

གྲས་ལྗང་ польза, выгода.

གྲས་ལྗང་པ་ 1) эффективный,
действенный; полезный,
нужный; употребительный;

གྲས་ལྗང་ эффективные
мероприятия; 2) мастер на
все руки.

གྲས་ལྗང་ རྒྱུ་ རྒྱུ་ Гоцзё
(округ Чамдо).

གྲས་ལྗང་ རྒྱུ་ རྒྱུ་ кит. партия
«Индийский Национальный
Конгресс».

གྲས་ལྗང་ сознание, созна-
тельность; རྒྱུ་ལྗང་ལྗང་
ལྗང་ филос. вещь в себе; རྒྱུ་
ལྗང་ལྗང་ལྗང་ филос. вещь
для нас.

གྲས་ལྗང་ зола, пепел; འབྲུག་
серый, пепельный.

གྲས་ལྗང་ новости, известия;
слухи.

གྲས་ལྗང་ I различных, раз-
ного рода.

གྲས་ལྗང་ II гость; постоя-
лец.

གྲས་ལྗང་ смысл, значение.

གྲས་ལྗང་ простой, понят-
ный.

གྲས་ལྗང་ все; все; всевоз-

мóжный; разноо́бразный, разли́чный.

ཁྱོ་བརྒྱུད་ཀྱིས་ предупрежда́ть, предостерега́ть.

ཁྱོ་བཟུར་ сравнива́ть, сопоста́влять.

ཁྱོ་བཟུར་བྱེད་པ་ обсужде́ние, дискусси́я.

ཁྱོ་ནོར་ཤྲོབས་ ошибочно понима́ть, неправи́льно истолко́вывать.

ཁྱོ་གནས་ до́лжность, пост; ранг; འཕབ་ отстранить от до́лжности, уволить.

ཁྱོ་འཕང་ 1) зва́ние, чин; занима́емое поло́жение; 2) досто́инство.

ཁྱོ་བ་ зна́ние; འཇན་ разуме́ющий, му́дрый; འཇྱག་ до-
быва́ться понима́ния; འཆེན་
པོ་, འཕབ་པོ་ поня́тливость, сообрази́тельность; འཇིན་
старáться поня́ть; འཇོན་
ཁྱོ་བརྒྱུད་ понима́ть, осмыс-
ливать.

ཁྱོ་བབ་ соответствующий, подходя́щий.

ཁྱོ་པོ་ зоол. гриф (*разно-
видность*); орёл.

ཁྱོ་འབབ་ см. ཁྱོ་བབ་.

ཁྱོ་མང་ཆོད་པ་ универсаль-
ный; ཁྱོ་མང་ཆོད་པ་འདི་ནང་བྱེད་
མཁེར་པོ་ универсально-шли-
фовальный станок.

ཁྱོ་མི་ཆོད་པ་ бесполéзный,
нену́жный, никчёмный.

ཁྱོ་མིང་ཅང་ кит. гоминда́н.

ཁྱོ་མེད་ I безору́жный.

ཁྱོ་མེད་ II бестолко́вый; твердоло́бый.

ཁྱོ་མཆོན་ ору́жие.

ཁྱོ་ཤྲ་ сокровищница.

ཁྱོ་རྒྱ་ 1) шар; сфе́ра; 2) двор; 3) тюрьма́; འཇུག་
заключа́ть в тюрьму́.

ཁྱོ་རིམ་ поря́док, ряд; по-
сле́довательность; систе́ма;
последова́тельный, система-
ти́ческий; འཇུག་པའི་སྒོ་ནས་
последова́тельно, система́ти-

чески; འཇུག་པའི་འཇུག་ процесс
разви́тия.

ཁྱོ་རིམ་མེད་ беспоря́дочный,
бессисте́мный.

ཁྱོ་རིམ་འཇུག་ последователь-
но, по поря́дку.

ཁྱོ་རིམ་ I зако́ченный, за-
верше́нный, исполне́нный.

ཁྱོ་རིམ་ II игра́ть, забав-
ля́ться.

ཁྱོ་ལ་ I 1) бот. камедь
(*разновидность*); 2) плод
камеди.

ཁྱོ་ལ་ II шар; сфе́ра; крýг-
лый; шароо́бразный; སའི་མ་
земно́й шар, земля́.

ཁྱོ་ལག་[ཆ] ору́жие, воору-
же́ние.

ཁྱོ་ལེ་ см. ཁྱོ་ལེ་.

ཁྱོ་ལོག་པ་ неправи́льный,
превра́тный, ло́жный.

ཁྱོ་ལོག་ས་ 1) болтли́вый; 2)
бранчли́вый, вздо́рный.

ཁྱོ་ས་ см. ཁྱོ་གནས་; འཇུག་
མཆོས་འཇུག་ отстраня́ть от
до́лжности; འབྲེན་འཇུག་

а) выборная должность; б) назначение и смещение.

ཁོ་གསར་ཏུ་བཅུགས་ созда-
вать, основывать.

ཁོ་ཏུའི་ཐོས་ཆོགས་ кит.
конгресс, парламент.

ཁོག I ползать.

ཁོག II крошиться; разру-
шаться.

ཁོག་ཐལ་ золá, пепел.

ཁོག་པོ་ разрушившийся;
ветхий, старый.

ཁོང་ I цена, стоимость.

ཁོང་ II 1) раньше, преж-
де; 2) верх; 'вёрхний.

ཁོང་དཀར་ཆེང་ ཡེཤ་ Гон-
гарбó (округ Хлока).

ཁོང་བཀྲར་ འབྱེད་ поддер-
живать.

ཁོང་གས་ вы́шие слои, вер-
хí (общества).

ཁོང་འགྲིགས་ оценивать,
назначать цену.

ཁོང་གལ་ прошедшее.

ཁོང་གྲག་ спорить о цене,
торговаться.

ཁོང་གྲྀན་ украшения.

ཁོང་སྒྲིག་ договариваться о
цене, торговаться.

ཁོང་ང་ воротник.

ཁོང་བཅག་ снижать цену.

ཁོང་ཆུང་ཆུང་ недорогой.

ཁོང་ཆེ་ дорогой, ценный.

ཁོང་ཆེན་པོ་ см. ཁོང་ཆེ་.

ཁོང་འཆག་ снижаться, па-
дать (о ценах).

ཁོང་གཉེར་ шéя.

ཁོང་ཐང་ цена.

ཁོང་མཐོར་ འཕྲོ་ повы-
шаться, расти; འཕེལ་ уве-
личиваться, развиваться.

ཁོང་ཏུ་ на, над; вверх; འ-
ཕྲོ་ идти вперёд, развивать-

ся; འཕྲིལ་ развивать, умно-
жать; འཕར་ подниматься,

повышаться; འཕེལ་ увели-
чиваться, развиваться,

прогрессировать; འཕུར་
подниматься, расти; འབྱར་

уважать, почитать.

ཁོང་ན་མེད་པ་ не имеющий
равных, самый вы́ший.

ཁོང་ནས་ свёрху; འཁོང་ཏུ་

бóльше и бóльше; вперёд и
вперёд; འཕྲོག་པར་ свёрху
дóнизу.

ཁོང་པོ་ 1) кúча, гру́да; 2)

сбóрище, собрáние.

ཁོང་སྒྲུབ་ развитие; увели-
чение, умножение.

ཁོང་འཕེལ་ развитие, прог-
ресс; процветáние; འཕྲོ་
развивáться, прогрессиро-
вать; процветáть; འཕྲོ་
увеличивáть, развивáть.

ཁོང་བ་ воротник.

ཁོང་ཐུ་ крúглый кáмень;
ком; глы́ба; འགཅིག་གྲུར་

обр. едíнство.

ཁོང་མ་ 1) предыдúщий; 2)

вёрхняя часть; вёрхний; 3)

имперáтор; 4) главá; началь-

ник.

ཁོང་མ་ཆེན་པོ་ см. ཁོང་མ་ 3.

ཁོང་མེད་ никчёмный, ниче-
гó не стóящий.

ཁོང་མོ་ [довóльно] высó-
кий.

ཁོང་ཚས་ вышеупомянутый, вышеуказанный.	ཁོད་ཀྱི་ 1) потеря, убыток, ущерб; вред; 2) издержки, расходы.	ཁོམ་བརྟན་ твёрдый шаг, уверенная походка.
ཁོང་ཚད་ —ཕྱིན་ оценивать.	ཁོད་ཀྱི་ см. ཁོད་ཀྱི་.	ཁོམ་བ་ шаг, по́ступь; —ཕྱིན་ шагáть; —ཐོན་ཐོང་བ་, —ཐོན་ཐོང་ལ་ передовик; пере- довóй; —ཐོན་ཐོང་བའི་ཐོན་ ཐོང་མཁན་ передовик произ- водства; —རིམ་བཞུད་ཀྱིས་ шаг за ша́гом, последова- тельно.
ཁོང་མཇུག་ указáтельный пáлец.	ཁོད་ཀྱི་ см. ཁོད་མཇུག་.	ཁོམ་རིམ་ последователь- ность, эта́п; —དང་པོ་ пер- вый эта́п; —ཡོད་པའི་ཐོན་ последовательно.
ཁོང་མཇུག་ см. ཁོད་མཇུག་.	ཁོད་མ་ I страх; опасéние.	ཁོམ་པོ་བ་ лени́вый.
ཁོང་ལྷུ་ бумáжный фона́рь.	ཁོད་མ་ II оста́ток.	ཁོམ་བའི་ལ་ мед- лить, оття́гивать, тяну́ть
ཁོང་བཞིན་ по-пре́жнему, как пре́жде.	ཁོད་མ་ III поте́ря, убы́ток, уро́н.	ཁོམ་བའི་ལ་ вре́мя.
ཁོད་འོག་ 1) вы́ший и низ- ший; 2) голо́ва и хвост; 3) снача́ла и пото́м.	ཁོད་ཡོད་ разруше́ние, уничтоже́ние.	ཁོམ་བའི་ལ་ привы́чки.
ཁོད་རིམ་ вы́шие сло́и, вер- хí (общества).	ཁོད་ཀྱི་ край (подо́л) оде́жды.	ཁོམ་བའི་ལ་ привы́чка; при- вы́чный; ཁོམ་བའི་ལ་ приу́чатся;
ཁོད་རིམ་ до, ра́нее.	ཁོན་ одева́ть, надева́ть (что-л.); носíть (оде́жду).	ཁོམ་བའི་ལ་ а) приви- ка́ть; б) приу́чать; 2) опы́т- ный, квалифи́рованный.
ཁོད་ལ་ наверху́; вы́ше.	ཁོན་བ་ оде́жда; ве́рхнее пла́тье.	ཁོམ་བའི་ལ་ на́выки;
ཁོད་ལ་ торгова́ться.	ཁོན་ལ་ о́бувь; боти́нки.	
ཁོད་ཀྱི་ཀྱིས་ верх и низ (напр. у оде́жды).	ཁོམ་འཁྱོམ་ хрома́ть, ковы- ля́ть.	
ཁོད་ས་ суверéн, вла́дыка.	ཁོམ་འཁྱོམ་ идти́ пешко́м.	
ཁོད་ཀྱིས་ལ་ вышеуказанный; —བཞིན་ как ука́зано (разъ- ясне́но) вы́ше.	ཁོམ་ཀྱིས་ལ་ ещё бо́льший, дальне́йший.	
ཁོད་ 1) уменьша́ть; вычи- та́ть; 2): —[དྲུག་] терпе́ть убы́ток, нести́ уще́рб.	ཁོད་ཀྱིས་ 1) нетве́рдая похо́дка; 2) хо́ждение стрó- ем.	
	ཁོམ་ལ་ похо́дка.	

ངལ་ཚལ་བྱེད་པའི་ — трудовые
навыки.

ཁོས་ས་སྒྲིལ་ལྟེང་ལྟེང་ལྟེང་ — нравы; обычаи;
привычки.

ཁོར་ཅུ་མ་ (рогатого ско-
та).

ཁོར་ཁོར་ круглый.

ཁོར་བྱ་ I четырёхуголь-
ник; четырёхугольный.

ཁོར་བྱ་ II мудрость; ум.

ཁོར་མ་ камень, голыш.

ཁོར་མ་འགྲུལ་ см. ཁོར་མ་ཆག་.

ཁོར་མ་ཆག་ верно, несом-
ненно, истинно, действитель-
но.

ཁོར་མོ་ I гневный.

ཁོར་མོ་ II серебряный
юань; серебряный доллар.

ཁོལ་ прош. вр. от འཁོལ་.

ཁོལ་བ་ ошибка, заблужде-
ние.

ཁོས་ I 1) одежда; платье;
མོ་ — мужская одежда; མོ་ —
женская одежда; 2) шёлк;
атлас.

ཁོས་ II прош. вр. от འཁོས་.

ཁོས་དཀར་ белая одежда; —
ཅན་ мирянин (бука. одетый в
белое).

ཁོས་སྒྲིད་ шелковая нить,
шелкови́на.

ཁོས་ཁང་ тент, навес; ша-
тёр.

ཁོས་ཁྱིམ་ см. ཁོས་ཁང་.

ཁོས་སྒྲིལ་ полá (подол)
одежды.

ཁོས་སྒྲིལ་ гардероб, платя-
ной шкаф.

ཁོས་སྒྲིལ་ штука (кусок)
материи.

ཁོས་ཆེན་ 1) атлас; шёлк;
2) шелковая одежда.

ཁོས་མཆོག་ см. ཁོས་ཆེན་.

ཁོས་བྱང་ бrioки; шарова-
ры.

ཁོས་མཐུད་ край (подол)
одежды.

ཁོས་སྒྲིལ་ бархат.

ཁོས་བྱལ་ голый, нагой.

ཁོས་མེད་ не одетый, голый,
нагой.

ཁོས་ཅེས་ сатин.

ཁོས་བཞུགས་ надеть одно
платье на друго́е.

ཁོས་ཟད་པ་ изношенная
одежда.

ཁོས་བཞུགས་ портной.

ཁོས་ལག་ платье; одежда.

ཁོས་ལྟགས་ манера оде-
ваться; мо́да.

ཁྱ་རྩ་མ་ལ་ Гватемала.

བྱ་ сокр. восемьдесят; —
ལྟེང་ восемьдесят один.

བྱ་བྱ་ криводу́шие, лицеме-
рие; обман; хитро́сть; —ཅན་
криводу́шный; хитрый; —

བྱིད་ интриговать; лицеме-
рить; обманывать; —མེད་
прямо, без обмана; བྱ་བྱར་
хитро, коварно.

བྱ་བྱ་བ་ см. བྱ་བྱ་.

བྱ་ཉིས་ чудесный, необъяс-
нимый, волшебный.

བྱ་ཤོ་ серьга; серьги.

བྱ་དྲོ་ I см. བྱ་ཤོ་.

བྱ་དྲོ་ II латы, панцирь.

བྱ་ལྟོས་པ་ изобилие.

བྱ་བ་ I) дряхлый, немо́щ-

ный; 2) пришедший в упадок (в негодность); 3) испорченный; изуродованный.

ཁྱ'མ་གྲུ 1) спокойный, ровный; 2) осторожный, предусмотрительный.

ཁྱུག་ཁྱུག་ кривой, изогнутый.

ཁྱུག་པ་ 1) опустошённый; разрушенный; уничтоженный; 2) уменьшённый, сокращённый.

ཁྱང་ I глина (*идущая на строительство различных глинобитных построек*); 2) глинобитная стена (ограда); འཇུག་, འབྱུངས་ возводить глинобитную стену (ограду).

ཁྱང་ II см. ཁྱང་ II.

ཁྱང་ཁྲོ་ глинобитная стена (ограда).

ཁྱང་ཁྱིང་ высокомерный, чванливый.

ཁྱང་ཡིག་ стенная газета.

ཁྱང་ར་ глинобитный загон для скота.

ཁྱང་རིས་ фреска.

ཁྱང་ཁྲོགས་ поверхность глинобитной стены.

ཁྱད་ силач (атлет), искусно владеющий оружием.

ཁྱད་འབྲན་པ་ соревнование по борьбе.

ཁྱད་ཐངས་མཁན་ см. ཁྱད་.

ཁྱད་རྫོག་ большие камни (*переносимые силачами на состязаниях*).

ཁྱད་མི་ см. ཁྱད་.

ཁྱམ་ выемка, ниша (*в скале*); убежище; укрытие; བྱག་འཇུག་ укрытие под скалой.

ཁྱི་ см. ཁྱི I, II, III.

ཁྱི་ན་ 1) грубый, низкий, дурной, плохой; ཁྱི་ནའི་ཟས་ грубая пища; 2) бедный, убогий.

ཁྱི་ན་པ་ обычный (заурядный) человек.

ཁྱི་ན་ར་ обычный, заурядный, неинтересный.

ཁྱིག་ каучук; резина.

ཁྱིག་འཁོར་ колесо с резиной.

вой шиной; འཇུག་ཁྱི་ལག་ འདྲིང་འཁོར་ཁྲོ་ táчка на резинном ходу.

ཁྱིག་ཁྱིང་ каучуковое дерево.

ཁྱིག་ལྷམ་ резиновая обувь.

ཁྱིན་ см. ཁྱིན་.

ཁྱིན་ཏ་ попусту, бесполезно.

ཁྱིན་འདྲའ་ см. ཁྱིན་ཏ་.

ཁྱིན་འདས་ см. ཁྱིན་ཏ་.

ཁྱིམ་བག་ амальгама.

ཁྱིམ་ཁྱིང་ 1) музыка; 2) муз. тарелки.

ཁྱིས་ I см. ཁྱིས་.

ཁྱིས་ II повел. от བཞུད་.

ཁྱུ་ I см. ཁྱུ་གྲུ་; འཇུག་ хитрый; лживый; འབྱིད་ обманывать, хитрить.

ཁྱུ་ II почитать, уважать.

ཁྱུ་ནམ་ хитрость; обман.

ཁྱུ་བ་ честь, уважение.

ཁྱུ་མིན་ прямой, честный, правдивый.

ཁྱུག་ཁྱུག་ сверканье, вспышка.

ཐུང་[ཐུང་] сухой, высох-
ший.

ཐུང་ཕྱོགས་ རྒྱུ་མེད་ རྒྱུ་མེད་ རྒྱུ་མེད་
мумия.

ཐུང་ རྒྱུ་མེད་ རྒྱུ་མེད་ རྒྱུ་མེད་
ཐུང་ རྒྱུ་མེད་ རྒྱུ་མེད་ རྒྱུ་མེད་
отпёр.

ཐུང་ཕྱོགས་ 1) наличие, сущест-
вование; существующий,
имеющийся; совершающий-
ся, происходящий; 2) изме-
нение, перемена; изменяю-
щийся.

ཐུང་ཕྱོགས་: རྒྱུ་མེད་ རྒྱུ་མེད་
проглатывать.

ཐུང་ རྒྱུ་མེད་ རྒྱུ་མེད་ རྒྱུ་མེད་
[—ся].

ཐུང་ རྒྱུ་མེད་ རྒྱུ་མེད་ རྒྱུ་མེད་
горб; —ཅན་ горбатый.

ཐུང་ རྒྱུ་མེད་ རྒྱུ་མེད་ རྒྱུ་མེད་
отделяться, разделять-
ся.

ཐུང་ རྒྱུ་མེད་ རྒྱུ་མེད་ རྒྱུ་མེད་
см. ཐུང་ཕྱོགས་.

ཐུང་ རྒྱུ་མེད་ རྒྱུ་མེད་ རྒྱུ་མེད་
сопротивление,
отпёр.

ཐུང་ རྒྱུ་མེད་ རྒྱུ་མེད་ རྒྱུ་མེད་
бегом поднимать-
ся в гóру.

ཐུང་ རྒྱུ་མེད་ རྒྱུ་མེད་ རྒྱུ་མེད་
платó.

ཐུང་ རྒྱུ་མེད་ རྒྱུ་མེད་ རྒྱུ་མེད་
подъём и спуск; в
гóру и с горы.

ཐུང་ རྒྱུ་མེད་ རྒྱུ་མེད་ རྒྱུ་མེད་
крутой (о горé).

ཐུང་ རྒྱུ་མེད་ རྒྱུ་མེད་ རྒྱུ་མེད་
вверх, в гóру.

ཐུང་ རྒྱུ་མེད་ རྒྱུ་མེད་ རྒྱུ་མེད་
восхождение, подъ-
ём.

ཐུང་ རྒྱུ་མེད་ རྒྱུ་མེད་ རྒྱུ་མེད་
1) нагромождé-
ние, гóуда; 2) горá.

ཐུང་ རྒྱུ་མེད་ རྒྱུ་མེད་ རྒྱུ་མེད་
восстание.

ཐུང་ རྒྱུ་མེད་ རྒྱུ་མེད་ རྒྱུ་མེད་
—ཅན་ རྒྱུ་མེད་ རྒྱུ་མེད་ རྒྱུ་མེད་
повстанческое движение;
восстание; —ཅན་ восставáть.

ཐུང་ རྒྱུ་མེད་ རྒྱུ་མེད་ རྒྱུ་མེད་
прош. вр. от རྒྱུ་མེད་.

ཐུང་ རྒྱུ་མེད་ རྒྱུ་མེད་ རྒྱུ་མེད་
благородный;
возвышенный.

ཐུང་ རྒྱུ་མེད་ རྒྱུ་མེད་ རྒྱུ་མེད་
расчленённый, раз-
делённый.

ཐུང་ རྒྱུ་མེད་ རྒྱུ་མེད་ རྒྱུ་མེད་
1) черепки; б́тая
черепи́ца; 2) кусковой сáхар.

ཐུང་ རྒྱུ་མེད་ རྒྱུ་མེད་ རྒྱུ་མེད་
1) ѓавий; песок; 2)
кирпич; черепи́ца; 3) гон-
чáрные изделия; 4) черепки,
оско́лки.

ཐུང་ རྒྱུ་མེད་ རྒྱུ་མེད་ རྒྱུ་མེད་
изогнутый, кривой.

ཐུང་ རྒྱུ་མེད་ རྒྱུ་མེད་ རྒྱུ་མེད་
левшá.

ཐུང་ རྒྱུ་མེད་ རྒྱུ་མེད་ རྒྱུ་མེད་
1) недоста́ток, не-

хва́тка; нуждá; —ཅན་ རྒྱུ་མེད་
нанести у́быток (ущéрб); 2)
бédность.

ཐུང་ རྒྱུ་མེད་ རྒྱུ་མེད་ རྒྱུ་མེད་
терпéть у́быток.

ཐུང་ རྒྱུ་མེད་ རྒྱུ་མེད་ རྒྱུ་མེད་
потéря, у́быток,
ущéрб; дефи́цит; —ཅན་ རྒྱུ་མེད་
[по]нестí ущéрб.

ཐུང་ རྒྱུ་མེད་ རྒྱུ་མེད་ རྒྱུ་མེད་
упря́мый; упóр-
ный, твёрдый.

ཐུང་ རྒྱུ་མེད་ རྒྱུ་མེད་ རྒྱུ་མེད་
I см. ཐུང་ རྒྱུ་མེད་.

ཐུང་ རྒྱུ་མེད་ རྒྱུ་མེད་ རྒྱུ་མེད་
II 1) кривой, изог-
нутый; 2) трудо́ный для пони-
мáния.

ཐུང་ རྒྱུ་མེད་ རྒྱུ་མེད་ རྒྱུ་མེད་
теря́ть; терпéть
у́быток.

ཐུང་ རྒྱུ་མེད་ རྒྱུ་མེད་ རྒྱུ་མེད་
гру́бость.

ཐུང་ རྒྱུ་མེད་ རྒྱུ་མེད་ རྒྱུ་མེད་
гру́бый; неотё-
санный.

ཐུང་ རྒྱུ་མེད་ རྒྱུ་མེད་ རྒྱུ་མེད་
на́кипь; пéна;

ཐུང་ རྒྱུ་མེད་ རྒྱུ་མེད་ རྒྱུ་མེད་
гря́зь на по́верхности воды.

ཐུང་ རྒྱུ་མེད་ རྒྱུ་མེད་ རྒྱུ་མེད་
высохший труп,
мумия.

ཐུང་ རྒྱུ་མེད་ རྒྱུ་མེད་ རྒྱུ་མེད་
см. ཐུང་ རྒྱུ་མེད་.

ཐུང་ རྒྱུ་མེད་ རྒྱུ་མེད་ རྒྱུ་མེད་
1) ссо́ра, спор; 2)

тя́жба, суде́бное де́ло; 3)

раска́яние, сожа́ление.

ཁྱད་གཙོ་ཤིང་ разрешать спор;
разбирать судебное дело.

ཁྱད་གཞི་ причина, возник-
новения ссоры (судебного
дела).

ཁྱད་ལ་ ответчик.

ཁྱད་བཀའ་ I обращаться в
суд.

ཁྱད་བཀའ་ II притворяться.

ཁྱན་ одевать, надевать;
носить (одежду).

ཁྱན་གོས་ одежда.

ཁྱན་ཆས་ одежда.

ཁྱལ་ побег (растения);
раскрывшиеся почки.

ཁྱལ་པོ་ хромо́й.

ཁྱུ་སྐྱུ་གཞི་ 1) родители жены,
тесть и теща; 2) родители
мужа, свёкор и свекровь.

ཁྱུ་སྐྱུ་ 1) свёкор; 2) тесть.

ཁྱུ་སྐྱུ་ 1) свекровь; 2)
теща.

ཁྱུ་སྐྱུ་ густой (о гриве).

ཁྱུ་སྐྱུ་ готовиться, под-
готовляться.

ཁྱུ་སྐྱུ་ подготовка, приго-

товления; подготовитель-
ный; ~ཁྱུ་ готовить,
подготавливать.

ཁྱུ་སྐྱུ་ 1) милый, при-
ятный; 2) эlegantный.

ཁྱུ་སྐྱུ་ см. ཁྱུ་སྐྱུ་.

ཁྱུ་སྐྱུ་ чистоты. "

ཁྱུ་སྐྱུ་ порядок, устрой-
ство.

ཁྱུ་སྐྱུ་ пшеница.

ཁྱུ་སྐྱུ་ см. ཁྱུ་སྐྱུ་.

ཁྱུ་སྐྱུ་ 1) сетка, натянутая
на окно; 2) резьба по дере-
ву.

ཁྱུ་སྐྱུ་ 1) ость (колоса); 2)
щетина.

ཁྱུ་སྐྱུ་ 1) ость ячменя;
2) ячменная мякина.

ཁྱུ་སྐྱུ་ 1) кончик (волоса); 2)
ость (колоса).

ཁྱུ་སྐྱུ་ угол.

ཁྱུ་སྐྱུ་ I школа, учебное заве-
дение.

ཁྱུ་སྐྱུ་ II угол.

ཁྱུ་སྐྱུ་ школа (здание).

ཁྱུ་སྐྱུ་ см. ཁྱུ་སྐྱུ་.

ཁྱུ་སྐྱུ་ монашеская одежда.
ཁྱུ་སྐྱུ་ ཡེ་ཤ་ ཇའ་ལྷ་མོ་
(округ Хлока).

ཁྱུ་སྐྱུ་ послушник; монах.

ཁྱུ་སྐྱུ་ ученик, школьник.

ཁྱུ་སྐྱུ་ дацан, отделение
в монастырской школе
(напр., философское, меди-
цинское и т. п.).

ཁྱུ་སྐྱུ་ монашеская келья.

ཁྱུ་སྐྱུ་ монастырская школа;
монастырь.

ཁྱུ་སྐྱུ་ ཅམ་, отголосок.

ཁྱུ་སྐྱུ་ 1) тон; 2) звук.

ཁྱུ་སྐྱུ་ 1. см. ཁྱུ་སྐྱུ་; ~ཅན་
известный, прослав-
ленный; ~ཅན་ бесславный;
2. прош. вр. от ཁྱུ་སྐྱུ་.

ཁྱུ་སྐྱུ་ знаменитый, про-
славленный.

ཁྱུ་སྐྱུ་ འདོད་ཅན་ честолюбивый.

ཁྱུ་སྐྱུ་ известность, слава;
известный, знаменитый; ~
ཅན་ плохая (дурная)
слава; ཁྱུ་སྐྱུ་ བར་འགྱུར་ про-

славиться; གྲགས་པར་བྱིད་ про-
славлять[ся].

གྲགས་ཡས་ известный, зна-
менитый.

གྲང་ 1. холод; 2. зябнуть,
мёрзнуть.

གྲང་ངར [сильный] холод.

གྲང་ནད་ простуда.

གྲང་བ་ холодный; གྲང་བའི་
ལས་སྒྲན་ холодная обработка
(металла).

གྲང་བ་མེལ་ тёплый.

གྲང་མ་ см. གྲང་བ་.

གྲང་ཆལ་ холодная закуска.

གྲང་གྱུམ་ дрожь от холода;
—བྱིད་ дрожать от холода.

གྲང་ས་ зона холодного кли-
мата.

གྲངས་ число, величина; —
ཅན་ а) многочисленный; б)
пронумерованный; сосчитан-
ный; —ཟིད་ бесчисленный;
—ཟིད་པར་ бесчисленно.

གྲངས་ཀྱི་ число; цифра; —
རྒྱུག་ считать.

གྲངས་རྒྱུག་— བྱིད་ считать.

གྲངས་གཙོག་བ་ вычитание.

གྲངས་བཅད་ данное (уста-
новленное) число, установ-
ленная величина; — ཀྱི་ལག་
འབྱེད་ разрешение, лицензия.

གྲངས་ཆུང་ запятая (в десяти-
чной дроби).

གྲངས་ཉུང་མི་རིགས་ нацио-
нальные меньшинства.

གྲངས་འདིབས་ считать.

གྲངས་འབྱོར་ общая * сума.

གྲངས་ཚད་ количество; объ-
ём (продукции).

གྲངས་ལས་འདས་བ་ бесчис-
ленный.

གྲལ་བྱགས་ гордость; хвас-
товство; —བྱིད་ хвастаться.

གྲལས་ 1. приготовления;
устройство; 2.: —[བྱིད་] при-
готовлять[ся], подготов-
лять[ся], готовить[ся].

གྲལས་སྒྲིག་ приготовление,
подготовка; —བྱིད་ подго-
товлять[ся].

གྲལས་ལྷལ་ приготовления,
подготовка.

གྲལས་གསྐྱོམ་ подготовка; —
བྱིད་ готовить, устраи-
вать.

གྲམ་གྲང་ болотистая равни-
на.

གྲམ་བ་ болото; —ཅན་ болотистый.

གྲལ་ 1) сиденье, место; 2)
ряд; порядок; 3) разряд,
класс.

གྲལ་སྒྲོར་ отряд, команда,
подразделение, часть.

གྲལ་འགྲིག་གཅང་སྒྲིག་ гигиена
(букв. порядок и чистота).

གྲལ་འགྲིགས་ расположение
по порядку, порядок.

གྲལ་སྒྲིག་ расставлять по по-
рядку; строить в ряды; стро-
иться.

གྲལ་ནས་ལྷལ་ оставлять, не
отдавать.

གྲལ་བྱ་ см. གྲལ་མ་.

གྲལ་མ་ брус, балка; стро-
пило.

གྲལ་ཚང་སྒྲོབ་ཆུང་ всеобщее
начальное обучение.

<p>ཁྲལ་ཆེས་དཱཱཱ, ཅིསློ.</p> <p>ཁྲལ་རིམ་ 1) ряд; порядоk; —ཁྲིས་ по порядкy; 2) класс; классовой; —མེད་པ་ бесклассовый; —མེད་པའི་སྤྱི་ཚོགས་ бесклассовое общество; 3) ранг, положение.</p> <p>ཁྲས་ 1) порядоk, последовательность; 2) ранг, степень; 3) класс; категория; разновидность.</p> <p>ཁྲས་པ་ 1) см. ཁྲས་; 2) деревянная перекладина; перила.</p> <p>ཁྲས་རིམ་ класс; прослойка; —ཁྲི་གོ་རྟོགས་ классовое сознание.</p> <p>ཁྲི་ нож; кинжал; меч; —ཁྲིག་ колоть (убивать) ножом (кинжалом); —སྒྲོར་ размачивать ножом.</p> <p>ཁྲི་ཁྲལ་ лезвие [нож].</p> <p>ཁྲི་བྱ་ глухомань.</p> <p>ཁྲི་བྱ་ཁྲོང་ уезд Чигу (округ Хлока).</p> <p>ཁྲི་བྱག་ 1) складной нож;</p>	<p>2) [короткий] кривой нож (меч).</p> <p>ཁྲི་བྱ་ཀ་ зазубренный нож.</p> <p>ཁྲི་ལྷག་ тупая сторона ножа (меч).</p> <p>ཁྲི་ཐགས་ —བྱེད་ мелко резать.</p> <p>ཁྲི་ཅིད་ фехтование.</p> <p>ཁྲི་ཚགས་ см. ཁྲི་ཐགས་[བྱེད་].</p> <p>ཁྲི་མཚོན་ меч, сабля.</p> <p>ཁྲི་རིང་ меч, сабля.</p> <p>ཁྲི་ཤུབས་ ножны.</p> <p>ཁྲི་མོ་ острие (лезвие) ножа.</p> <p>ཁྲི་ན་པ་ умелый, искусный.</p> <p>ཁྲི་བ་ 1) пятно; грязь; нечистота; 2) тень; —ཅན་ а) грязный, скверный; б) тенистый; в) упрямый, неподатливый.</p> <p>ཁྲི་བ་ནག་ см. ཁྲི་བ་མ་.</p> <p>ཁྲི་བ་མ་ тень; ཁྲི་བ་མའི་ལམ་ а) тенистая тропинка; б) Млечный Путь.</p> <p>ཁྲི་བ་ཚོད་ солнечные часы.</p> <p>ཁྲི་བ་མེལ་ тень, прохлада;</p>	<p>སྤྱི་གིང་གི་—དང་ཐུན་ལ་ в тени деревьев.</p> <p>ཁྲིས་ торопить, ускорять.</p> <p>ཁྲིས་པོ་ сообразительный.</p> <p>ཁྲིས་ཅི་ ножицы.</p> <p>ཁྲིསས་ повел. от འཁྲིས་.</p> <p>ཁྲིསས་པ་ 1) умный, сообразительный; 2) искусный, умелый, ловкий; 3) новорожденный.</p> <p>ཁྲིལ་ 1. 1) свиток; свёрток; 2) складка; ཁོས་— складка на платье; སྒོག་— скомканная бумага; 2. прош. вр. от འཁྲིལ་.</p> <p>ཁྲིལ་ཁྲལ་ —བྱེད་ заворачивать, упаковывать; складывать.</p> <p>བྱུ་ 1) угол; —ཅན་ угловой; угловатый; 2) челнок, лодка; плот; корабль.</p> <p>བྱུ་སྤྱ་ весло.</p> <p>བྱུ་ཁྲལ་ 1) причал, пристань; 2) переправа, перевоз (место).</p> <p>བྱུ་མཁན་ лодочник; паромщик.</p>
---	---	--

བྱ་བྱ 1) клубок (*ниток*);
2) шар, мяч; —བྱ་གྱི་ играть в
мяч.

བྱ་གྱིལ་ острый угол.

བྱ་ཐུ་ плата за перевоз (*на
лодке, пароме*); стоимость
проезда на пароме.

བྱ་གཏོང་ грести; толкать
лодку шестом.

བྱ་ཐག་འཕྱིན་པ་ перетягива-
ние каната (*спортивная
игра*); བྱ་ཐག་འཕྱིན་པའི་འགྲན་
ཁྲུ་ соревнования по пере-
тягиванию каната.

བྱ་བྲང་ прямой угол.

བྱ་པ་ см. བྱ་མཁན་.

བྱ་དཔོན་ капитан [кораб-
ля].

བྱ་བྱ་ см. བྱ་བྱ་.

བྱ་པོ་ корабль.

བྱ་མ་ угол.

བྱ་མང་ многоугольный.

བྱ་མོ་ локоть.

བྱ་བཅས་ см. བྱ་ཐུ་.

བྱ་འཛིན་ гавань, порт.

བྱ་ཁྲིངས་ см. བྱ་གཞིངས་.

བྱ་བཞི་མ་ четырёхугольник;
квадрат; четырёхугольный;
квадратный.

བྱ་ཟམ་པ་ понтонный мост.

བྱ་གཞིངས་ паром; судно;
—བཟོ་བྱ་ верфь, судострой-
тельный завод; —བྱ་ངོས་པང་
трюм; —བབས་པ་ порт, га-
вань.

བྱ་བཟོ་ судостроение.

བྱ་ལྷ་ лодка; паром.

བྱ་སྐྱུགས་ —བྱིད་ толкать лок-
тем.

བྱ་གསུམ་ треугольник; тре-
угольный.

བྱ་གྱི་ ломать на куски; кро-
шить.

བྱ་གས་བྱ་ осколки; куски.

བྱ་ང་པོ་ 1) умный, мудрый;
2) живой, подвижный.

བྱ་ང་ལ་རྟོད་པོ་ живо, энер-
гично.

བྱ་ངས་ (*прош. вр. བྱ་ངས་,
буд. вр. བྱ་ང་པོ་*) очистить;
дать отстояться.

བྱ་དྲ་ тянуть, тащить.

བྱ་བྱ 1. исполнение, выпол-
нение; завершение; 2. 1)
прош. вр. от བྱ་བྱ; 2) *служ.*

*гл., указывает на завершён-
ность действия: ལས་ལག་
མཆོད་པས་* Вы поели (за-
кончили есть)?

བྱ་བཅ 1) составная часть
(*чего-л.*); 2) социальное про-
исхождение.

བྱ་བཅའ་ 1) заключение,
вывод; мнение; 2) направле-
ние (*в науке, искусстве и
т. п.*); 3) учение; 4) религи-
озная секта.

བྱ་བཅོད་ результат.

བྱ་བཅུ་ достижение; успех;
завершённый, выполненный;
བྱ་བཅུ་འགྲུ་ выполняться,
исполняться; завершаться;
བྱ་བཅུ་བྱིད་ выполнять; за-
вершать.

བྱ་བཅུས་ результат, пло-
ды; успех.

བྱ་བཅོད་རྒྱ་མིག་ график.

བྱ་མ་པ་ I барсук.

ཐུ་མ་ II слóманный, раз-
ло́манный; разб́итый.

ཐུ་ཤོ་ калéка, инвалид.

ཐུ་བུ་ ломóта (*в костях,*
суставах).

ཐུ་བུ་མ་ вампíр, вурда-
лáк.

ཐུ་འི་ཤུ་འུ་ *пров.* Гуйчжоу.

ཐུ་འི་ཡང་ ག. Гуйян (*пров.*
Гуйчжоу).

ཐུ་ཅི་ *кит.* шёлк.

ཐུ་མ་ *прош. вр. от* འུ་.

ཐུ་ཤོ་ двухгодова́лый
(трéхгодова́лый) як.

ཐུ་ཅང་ *пров.* Чжэцзян,

ཐུ་བ་ глóтка; дыха́тельное
го́рло; འགགས་བ་ хрипотá.

ཐུ་མག་ ость (*колоса*).

ཐུངས་ *повел. от* འུངས་.

ཐུན་ཤུ་འུ་ ག. Чжэнчжоу (*пров.*
Хэнань).

ཐུ་མས་ ороше́ние.

ཐུ་བུ་ I горóх.

ཐུ་བུ་ II молодóй медвéдь.

ཐུ་མ་ сверка́ние, блеск.

ཐུ་ пшени́ца.

ཐུ་ཤིག་ живóт; འུ་གས་

быть голо́дным; འུ་ཆེན་པོ་

áлчный, жа́дный, корыстолю-

б́ивый.

ཐུ་ག་ берёста, то́нкая бе-

рёзовая корá (*употребля-*
лась в Тибете в качестве
бумаги).

ཐུ་ཆུང་ пшени́ца.

ཐུ་ཐིག་ весну́шки.

ཐུ་དོང་ амба́р.

ཐུ་བ་ I *см.* ཐུ་ག་.

ཐུ་བ་ II краснова́то-се́рый.

ཐུ་བ་ཞིང་ берёза.

ཐུ་མ་ 1) бата́т; 2) у́тренний
за́втрак.

ཐུ་མ་ ག. Ядун.

ཐུ་མ་ཆུང་ ཡེ་ཤེད་ ཇུ་མོ་ (*ок-*
руг Гэцзе).

ཐུ་ཅམ་ поджа́ренная пше-
ни́чная мука́, пшени́чная
цза́мба.

ཐུ་ཞིབ་ пшени́чная мука́;

འུ་བཟོ་ལས་ мукомóльная
промы́шленность; འུ་བཟོ་གྲུ་
ཁང་ мукомóльня.

ཐུ་རིལ་ кле́цка.

ཐུ་མག་ пшени́чная соло́ма.

ཐུ་ག་མཐར་ муравéйник.

ཐུ་ག་ནག་ чё́рные муравьи́.

ཐུ་ག་པོ་ глубóкий овра́г
(ры́твина, ущéлье) с теку́щим
пото́ком.

ཐུ་ག་མ་ муравéй.

ཐུ་ག་མ་ *см.* ཐུ་ག་པོ་.

ཐུ་ག་དམར་ крас́ные мура-
вьи́.

ཐུ་ག་ཆང་ *см.* ཐུ་ག་མཐར་.

ཐུ་ག་རྩང་ ущéлье.

ཐུ་གས་ 1. 1) друг, това́рищ;
сослуживец; помо́щник; 2)
любимый (близкий) челове́к;
3) муж; 2. *буд. вр. и повел.*
от འུ་ག་ག་.

ཐུ་གས་ངན་ плохой друг; не-
друг.

ཐུ་གས་དོན་ 1) дру́жба; 2)
друг; 3) любимый челове́к;
4) жена́.

ཐུ་གས་པོ་ друг; འུ་གྲུ་ག་
དེ་заво-
дить друзéй; завязыва́ть
дру́жбу.

ཐོག་མཐོང་ 1. по́мощь; 2. помогáть, содействовать.

ཐོག་མཐོང་ 1) подру́га; 2) любима́я; 3) жена́.

ཐོག་ I 1) го́род; རྒྱུ་ཅིང་གི་—ནང་ в го́роде То́кио; 2) дере́вня, село́, поселе́ние.

ཐོག་ II *прош. вр. от* འཐོང་.

ཐོག་ཐིམ་ ху́тор.

ཐོག་ཐིམ་ го́род; —ཐིམ་ཆོ་ го-
родско́е чи (*мера длины = 0,33 м*).

ཐོག་ཐིམ་མ་ у́личная же́н-
щина, проститу́тка.

ཐོག་འགྲོ་ центр го́рода.

ཐོག་འགྲོ་ просторе́ние.

ཐོག་མཐོང་ о́краина го́рода.

ཐོག་འཕྲུ་ го́род, не отделён-
ный от предме́стий городско́й
стенóй.

ཐོག་ཐོང་ посё́лок; дере́вня.

ཐོག་འཕྲུ་ *см.* ཐོག་འཕྲུ་.

ཐོག་འཕྲུ་ дере́венский жи-
тель; —ཐིམ་མཆོས་ сосе́д.

ཐོག་ཐིམ་ дере́венский жи́тель.

ཐོག་ཐོང་ просторе́ние.

ཐོག་ཐོང་ посё́лок, [больша́я]
дере́вня.

ཐོག་ཐོང་ сосе́д; соседний.

ཐོག་ཐོང་ дере́вня, сель-
ская ме́стность.

ཐོག་ཐོང་འཕྲུ་ сельский жи-
тель.

ཐོག་ཐོང་ *повел. от* འཐོང་.

ཐོག་ཐོང་ почивший, усоп-
ший.

ཐོག་ཐོང་ 1) живо́т; 2) киш-
ки́, внутре́нности.

ཐོག་ཐོང་ཆོ་ཐོ་ жа́дный,
жа́дина.

ཐོག་ཐོང་ཆོ་ алчный, жа́д-
ный.

ཐོག་ཐོང་ живо́т; —ཐོང་གི་ про-
голода́ться, быть голо́дным;
—ཐོང་ насы́титься.

ཐོག་ཐོང་ расхо́д, тра́та.

ཐོག་ཐོང་ расхо́д; རྒྱུ་ཅིང་གི་
— управле́нческие расхо́ды.

ཐོག་ཐོང་ невы́годный, убы-
точный; неблагоприя́тный,
вре́дный.

ཐོག་ཐོང་ эконо́мия; береж-
ли́вость; —ཐོང་ཐོང་ стро́гая
эконо́мия; —ཐོང་ эконо́мить.

ཐོག་ཐོང་ 1) изде́ржки, рас-
хо́ды; 2) тре́бующий расхо́-
дов; убы́точный.

ཐོག་ཐོང་ потре́бление,
расхо́д.

ཐོག་ཐོང་ статья́ расхо́дов.

ཐོག་ཐོང་ споры́нья.

ཐོག་ 1. освобожде́ние; —
ཐོག་ཐོང་ освобожде́нный
райо́н; 2. *прош. вр. от* འཐོང་
4).

ཐོག་ཐོང་ 1) спасе́ние; осво-
божде́ние; 2) отде́ление (*от*
кого-чего-л.).

ཐོག་ 1) сове́т, собра́ние,
конферен́ция; —ཐོང་ обсу-
да́ть, совеща́ться, ве́сти пе-
регово́ры; 2) осто́рожность.

ཐོག་ཐོང་ парла́мент.

ཐོག་ཐོང་ консу́льтант,
помощник?

ཐོག་ཐོང་ обсу́ждение, со-
веща́ние, консу́льта́ция.

<p>ཁྱེད་ཀྱི་འགོ་གཞི་འཛིན་པ་; — ၁) проявлять инициа- тиву; ၆) вносить предложе- ние; — ၁) ཁྱེད་ཀྱི་འགོ་གཞི་ འཛིན་པ་ интрига, происки. ཁྱེད་ཀྱི་འགོ་གཞི་ འཛིན་པ་ འཛིན་པ་ осторожный, вни- мательный. ཁྱེད་ཀྱི་འགོ་གཞི་, решение, резолю- ция; — ၁) ཁྱེད་ཀྱི་འགོ་གཞི་ འཛིན་པ་ прини- мать решение, выносить ре- золюцию. ཁྱེད་ཀྱི་འགོ་གཞི་ འཛིན་པ་ འཛིན་པ་ договорён- ность, соглашение; — ၁) ཁྱེད་ ཀྱི་འགོ་གཞི་ འཛིན་པ་ འཛིན་པ་ прийти к соглашению, дос- тичь договорённости. ཁྱེད་ཀྱི་འགོ་གཞི་ འཛིན་པ་ འཛིན་པ་ решение, резолюция. ཁྱེད་ཀྱི་འགོ་གཞི་ འཛིན་པ་ འཛིན་པ་ постановление. ཁྱེད་ཀྱི་འགོ་གཞི་ འཛིན་པ་ འཛིན་པ་ см. ཁྱེད་ཀྱི་འགོ་ འཛིན་པ་ пакт. ཁྱེད་ཀྱི་འགོ་གཞི་ འཛིན་པ་ འཛིན་པ་ письмен- ное соглашение. ཁྱེད་ཀྱི་འགོ་གཞི་ འཛིན་པ་ འཛིན་པ་ обсуждение. ཁྱེད་ཀྱི་འགོ་གཞི་ འཛིན་པ་ འཛིན་པ་ советник, советчик.</p>	<p>ཁྱེད་ཀྱི་འགོ་གཞི་ འཛིན་པ་ советоваться, спрашивать совета. ཁྱེད་ཀྱི་འགོ་གཞི་ འཛིན་པ་ འཛིན་པ་ обсуждение, дис- кссия; — ၁) ཁྱེད་ཀྱི་འགོ་ འཛིན་པ་ обсуждать, дискутировать. ཁྱེད་ཀྱི་འགོ་གཞི་ འཛིན་པ་ འཛིན་པ་ см. ཁྱེད་ཀྱི་འགོ་ འཛིན་པ་. ཁྱེད་ཀྱི་འགོ་གཞི་ འཛིན་པ་ འཛིན་པ་ советник, советчик. ཁྱེད་ཀྱི་འགོ་གཞི་ འཛིན་པ་ འཛིན་པ་ сенатор. ཁྱེད་ཀྱི་འགོ་གཞི་ འཛིན་པ་ འཛིན་པ་ переговоры, об- суждение, беседа; — ၁) ཁྱེད་ ཀྱི་འགོ་གཞི་ འཛིན་པ་ འཛིན་པ་ суждать, беседовать. ཁྱེད་ཀྱི་འགོ་གཞི་ འཛིན་པ་ འཛིན་པ་ заседание, со- вещание, конференция; плé- нум; — ၁) ཁྱེད་ཀྱི་འགོ་ འཛིན་པ་ расширен- ный пленум. ཁྱེད་ཀྱི་འགོ་གཞི་ འཛིན་པ་ འཛིན་པ་ совет (орган). ཁྱེད་ཀྱི་འགོ་གཞི་ འཛིན་པ་ འཛིན་པ་ предложение (для обсуждения); — ၁) ཁྱེད་ ཀྱི་འགོ་གཞི་ འཛིན་པ་ འཛིན་པ་ вносить предложение. ཁྱེད་ཀྱི་འགོ་གཞི་ འཛིན་པ་ འཛིན་པ་ повестка дня. ཁྱེད་ཀྱི་འགོ་གཞི་ འཛིན་པ་ འཛིན་པ་ 1. [зáработная] плáта; жалованье; 2. платить (за труд), оплачивать (работу). ཁྱེད་ཀྱི་འགོ་གཞི་ འཛིན་པ་ འཛིན་པ་ вознаграждение за труд, оплата труда. ཁྱེད་ཀྱི་འགོ་གཞི་ འཛིན་པ་ འཛིན་པ་ 1) зарплáта; — ၁) ཁྱེད་ ཀྱི་འགོ་གཞི་ འཛིན་པ་ вы-</p>	<p>давать зарплáту; 2) оплáта; тариф; ཁྱེད་ཀྱི་འགོ་གཞི་ འཛིན་པ་ — тариф перевозок. ཁྱེད་ཀྱི་འགོ་གཞི་ འཛིན་པ་ འཛིན་པ་ деньги и стол (за ra- боту). ཁྱེད་ཀྱི་འགོ་གཞི་ འཛིན་པ་ འཛིན་པ་ батрáк и хозяин. ཁྱེད་ཀྱི་འགོ་གཞི་ འཛིན་པ་ འཛིན་པ་ наёмный работник; батрáк; слугá. ཁྱེད་ཀྱི་འགོ་གཞི་ འཛིན་པ་ འཛིན་པ་ платить (выдавать) зарплáту. ཁྱེད་ཀྱི་འགོ་གཞི་ འཛིན་པ་ འཛིན་པ་ зарплáта; жáло- ванье. ཁྱེད་ཀྱི་འགོ་གཞི་ འཛིན་པ་ འཛིན་པ་ 300л. кабаргá. ཁྱེད་ཀྱི་འགོ་གཞི་ འཛིན་པ་ འཛིན་པ་ мýскус. ཁྱེད་ཀྱི་འགོ་གཞི་ འཛིན་པ་ འཛིན་པ་ батрáк. ཁྱེད་ཀྱི་འགོ་གཞི་ འཛིན་པ་ འཛིན་པ་ см. ཁྱེད་ཀྱི་འགོ་ འཛིན་པ་. ཁྱེད་ཀྱི་འགོ་གཞི་ འཛིན་པ་ འཛིན་པ་ см. ཁྱེད་ཀྱི་འགོ་ འཛིན་པ་. ཁྱེད་ཀྱི་འགོ་གཞི་ འཛིན་པ་ འཛིན་པ་ орёл. ཁྱེད་ཀྱི་འགོ་གཞི་ འཛིན་པ་ འཛིན་པ་ см. ཁྱེད་ཀྱི་འགོ་ འཛིན་པ་. ཁྱེད་ཀྱི་འགོ་གཞི་ འཛིན་པ་ འཛིན་པ་ выбрать удобный слýчай, найти подходящий момент. ཁྱེད་ཀྱི་འགོ་གཞི་ འཛིན་པ་ འཛིན་པ་ см. ཁྱེད་ཀྱི་འགོ་ འཛིན་པ་. ཁྱེད་ཀྱི་འགོ་གཞི་ འཛིན་པ་ འཛིན་པ་ [удóбный] слýчай. ཁྱེད་ཀྱི་འགོ་གཞི་ འཛིན་པ་ འཛིན་པ་ искать слýчай (пóвод).</p>
--	--	--

ཐང་ бык.	ཐུན I чинить; зашивать.	ཐུང་ дудка; флейта.
ཐང་ཁྱིམ་ хлев.	ཐུན II 1) возвращать[ся];	ཐུང་མ་ бóрег (<i>озера или ре-</i>
ཐང་ཐུན་ хозяйственное мы-	2) отвечать.	<i>ки</i>).
ло.	ཐུམ I шерстяная одежда.	ཐུང་ཐུང་པ་ садóвник.
ཐང་རྩོད་ 1) дикий слон; 2)	ཐུམ II пропитываться, про-	ཐུ 1) пёсня; 2) пение.
буйвол.	мокать.	ཐུ་གས་ пение и танец; ~
ཐང་ཆེན་ слон.	ཐུལ་ зевать, широко рас-	ཆོགས་པ་ ансамбль пёсни и
ཐང་ཐངས་ I ко́лики (спáз-	крывáть рот.	пляски.
мы) в желудке.	ཐུས་པ་ наёмный рабóтник;	ཐུ་དབངས་ 1) пение; 2) пёс-
ཐང་ཐངས་ II внезапно.	батра́к; слуга.	ня; ~མཉམ་ལས་ཏུ་ཁྱེད་ хор.
ཐང་དར་མ་ 1) молодой бык,	ཐིང་ I 1) о́стров; 2) мате-	ཐུ་གཞས་ пёсня; ~གཏོང་
бычóк; 2) Ландáрма (<i>тибет-</i>	ри́к; часть свёта; 3) странá;	петь.
ский император, IX в. н. э.).	райóн.	ཐུ་ཁེན་ петь.
ཐང་ལྷ་ хóбот.	ཐིང་ II монастырь.	ཐུད་ заклáд, залóг; в́ыкуп.
ཐང་པོ་ 1) бык; 2) слон.	ཐིང་ III <i>сч. для станков.</i>	ཐུམ་ 1) кáша; འབྲས་~ рй-
ཐང་པོ་ཐུང་ пасту́х.	ཐིང་སྐྱོ་ར་ལས་ཁྱེད་ кольцевáя	совая кáша; རྩ་~ ячмённая
ཐང་པོ་ཆེ་ см. ཐང་ཆེན་.	дорóга вокрúг монастыря́ (<i>в</i>	кáша; 2) заква́ска (<i>из риса,</i>
ཐང་མ་ йва.	<i>Лхасе; место паломниче-</i>	<i>ячменя или пшеницы; упот-</i>
ཐང་དཔར་ племеннóй бык.	<i>ства</i>).	<i>ребляется вместо солода при</i>
ཐང་ཐུ་ 1) пасту́х; 2) погóн-	ཐིང་ག་ общёственный сад,	<i>приготовлении пива</i>).
щик слонóв.	парк; རྩ་བུ་~ Норбу-	ཐི་ рóща, лесóк.
ཐང་ཏུ་ 1) бычий рог; 2) сóш-	ли́нгка (<i>летний дворец дилай-</i>	ཐིགས་ 1) доскá; лист; 2)
ка, двунóга.	<i>-ламы в Лхасе</i>).	блóдо, тарёлка.
ཐང་ག་ говя́дина.	ཐིང་ངན་ ссóра; спор; рáспря.	ཐིགས་ཐུག་ рёмёнь (<i>для пе-</i>
ཐང་གུ་ боля́чка, язва.	ཐིང་ཆེན་ континéнт, мате-	<i>ревязывания книг</i>).
ཐང་པ་ см. ཐང་པོ་.	ри́к; ~མི་གི་ཡ་ Азия.	ཐིགས་པ་ том, кнйга.

ཐོག་མཐུག་བྱ 1) лист (*книги*);
2) наклѣйка (ярлык) на кни-
ге (*с её названием*).

ཐོག་མཐུག་ཤིང་ дощечки-папки
ксийлографа.

ཐོང་ говорить, рассказы-
вать, описывать.

ཐོང་རྩེ་ཐོང་ཆེན་ Куриль-
ские острова.

ཐོང་བྱ 1) рассказ, описа-
ние; 2) вступительное слово.

ཐོང་བྱ་པ་ рассказчик.

ཐོང་བྱ་མ་ рассказчица.

ཐོང་མ་ разговор; рассказ,
повествование; འཕྲིང་, འཕྲིང་
рассказывать, повествовать.

ཐོང་མཁའ་ разговор, беседа;
འཕྲིང་ беседовать.

ཐོང་གཞི 1) предмет (тема)
разговора; 2) предисловие;
введение.

ཐོང་བསྐྱེད་མཁའ་ 1) вступле-
ние, вступительное слово;
2) говорящий вступительное
слово; выступающий пер-
вым; 3) *см.* ཐོང་གཞི.

ཐོན་ཞུགས་ глупец, бестол-
ковый, не умеющий связать
двух слов.

ཐོན་བྱ་ дурак, глупец, иди-
от; глупый, тупоумный.

ཐོན་བྱ་ཉིད་ глупость, тупо-
умие.

ཐོན་པ་ дурак.

ཐོན་མ་ дура.

ཐོབ་ (*прош. вр. и повел.*
ཐོབས་) сплющивать, сдав-
ливать; растаптывать.

ཐོབས་ *прош. вр. и повел.*
от ཐོབ་.

ཐོབ་པ་ давить, сжимать; вы-
жимать.

ཐོབ་ I бок, сторона.

ཐོབ་ II подпруга.

ཐོབ་ III кашель; འཕྲིང་ каш-
лять.

ཐོབ་དཀར་ *см.* ཐོབ་ཀླུང་.

ཐོབ་ཀླུང་ 1) окно; 2) малень-
кая дверь.

ཐོབ་ཀླུང་ *анат.* лёгочный
пузырёк.

ཐོབ་ཀླུང་ *мед.* астма.

ཐོབ་ཀླུང་ *анат.* лёгкие.

ཐོབ་ཀླུང་ 1) кавёрны в лёг-
ких; 2) отхаркивание.

ཐོབ་ཀླུང་ лёгочное заболева-
ние.

ཐོབ་བྱ་ *анат.* лёгкие; འགྲུལ་ཆེད་ ёмкость лёгких.

ཐོབ་བྱ་དགའ་ быть радостным.

ཐོབ་བྱ་ 1) вдруг, внезапно;
2) срочно, экстренно; экст-
ренний; འདམག་འབྲུག་ молни-
еносная война.

ཐོབ་བྱ་རྩེ་ *см.* ཐོབ་བྱ་.

ཐོབ་བྱ་བྱ་ 1) неожиданный;
2) чрезвычайный, экстрен-
ный.

ཐོབ་མཁའ་ лекарство от кашля.

ཐོབ་གྱི 1) молния; འཕྲིང་ свер-
кать (*о молнии*); 2) электри-
чество; 3) мгновение, миг.

ཐོབ་གྱིས་ лифт.

ཐོབ་གྱིས་ электропровод,
электропроводка.

ཐོབ་གྱིས་: འཕྲུལ་འཁོར་ ge-
нератор; འཕྲུལ་འཁོར་ электро-
станция.

[illegible]

དགག་ཆོག་ <i>возражение.</i>	དགའ་སྟོན་རྟོན་འབྲེལ་ <i>поздрав-</i>	དགའ་འབྲེལ་དུ་ <i>—ཟྱེད་</i> <i>радостно</i>
དགག་ལན་གྱི་ག་ <i>дать отповедь.</i>	ལེན་ <i>ление.</i>	ཟྱེད་པ་ <i>звать (призывать).</i>
འོ་ཤེད་ཀྱི་ག་ <i>опровергнуть.</i>	དགའ་འདུན་ <i>свадьба; —ཟྱེད་</i>	དགའ་འབྲེལ་ཆོག་མཁུ་ <i>вечер</i>
དགའ་ <i>буд. вр. от</i> འགྱེད་ <i>свадьбу.</i>	འདུན་པ་ <i>праздновать</i>	འབྲེལ་ <i>встречи.</i>
དགའ་ <i>буд. вр. от</i> འགྱེད་ <i>свадьбу.</i>	དགའ་ལྡན་ <i>Гадэн (название</i>	དགའ་སྟོན་ <i>—ལྟུ་</i> <i>поздрав-</i>
དགའ་ <i>буд. вр. от</i> འགྱེད་ <i>свадьбу.</i>	ལྡན་པ་ <i>монастыря под Лхасой).</i>	ལྟུ་ <i>лгать.</i>
དགའ་ 1) <i>радоваться, весе-</i>	དགའ་སྟོན་ <i>радость.</i>	དགའ་ལྡན་ <i>веселье; развле-</i>
ལྟོ་ཤེད་ <i>быть довольным;</i>	དགའ་ལྡན་ 1) <i>веселье, ра-</i>	ལྡན་ <i>чение; —ཟྱེད་སྟོན་</i> <i>культурные</i>
2) <i>любить; нравиться.</i>	དགའ་ལྡན་ 2) <i>любóвь; симпатия; сим-</i>	ཟྱེད་ <i>мероприятия.</i>
དགའ་ལྡན་ <i>—ཟྱེད་</i> <i>охóтно</i>	ལྡན་པ་ <i>патичный; —ཉེ་པ་</i> <i>близкий</i>	དགའ་ལྡན་ <i>радость, ликова-</i>
(от всей души) <i>поддерживать.</i>	(дорогой) <i>друг; ང་ཁོང་ལ་—</i>	ལྡན་ <i>ние, воодушевление; —ཟྱེད་</i>
དགའ་སྟོན་ <i>радость.</i>	ཁོང་ལ་ <i>он мне симпатичен; —</i>	ལྡན་ <i>ликовать; —ཆེན་མོ་</i> <i>горячий</i>
དགའ་སྟོན་ <i>—ལྟུ་</i> <i>торжествен-</i>	ལྟུ་ <i>любить; симпатизировать.</i>	ལྟུ་ <i>энтузиазм.</i>
но провожать.	དགའ་སྟོན་ <i>радость; —སྟོན་</i> <i>об-</i>	དགའ་ལྡན་ <i>радостный смех;</i>
དགའ་སྟོན་ <i>сердечный друг;</i>	སྟོན་པ་ <i>радоваться; —ཆེན་མོ་</i> <i>энтузи-</i>	ལྡན་ <i>—ལྟུ་</i> <i>радостно смеяться.</i>
любимый человек.	ལྡན་པ་ <i>азм, воодушевление; —ཆེན་</i>	དགའ་ལྡན་ <i>любóвь; —སྟོན་</i>
དགའ་སྟོན་ <i>огромная радость;</i>	ཆེན་མོ་ <i>горячо, с энтузиазмом;</i>	ལྡན་ <i>любить и уважать; —ཟྱེད་</i>
དགའ་སྟོན་ <i>а) брачная</i>	ལྟུ་ <i>нравиться, проявлять</i>	ལྡན་ <i>относиться с любóвью; —ཟྱེད་</i>
церемония; б) <i>разврат</i>	ལྟུ་ <i>интерес (к кому-л.).</i>	ལྡན་ <i>любимый.</i>
དགའ་སྟོན་ <i>—ཟྱེད་</i> <i>относиться</i>	དགའ་ལྡན་ <i>радость, веселье;</i>	དགའ་ལྡན་ <i>приветственные</i>
с с любóвью (с заботой).	ལྡན་པ་ <i>счастье; радостный; счастли-</i>	ལྡན་ <i>возгласы.</i>
དགའ་སྟོན་ <i>—ཟྱེད་</i> <i>пристра-</i>	ལྡན་པ་ <i>вый.</i>	དགའ་ལྡན་ 1) <i>отрадный;</i>
ститься.	དགའ་ལྡན་ <i>ориен-</i>	2) <i>любимый.</i>
དགའ་སྟོན་ <i>праздник, тор-</i>	ལྡན་པ་ <i>тация.</i>	དགའ་ལྡན་ <i>см. དགའ་སྟོན་</i>
жество; банкет, приём; —	དགའ་ལྡན་ <i>радостно; весело.</i>	ལྡན་ <i>поллюбить, влюбить-</i>
ལྟུ་ <i>устраивать приём.</i>		ལྡན་ <i>ся.</i>

དགའ་མེས་མེས་མེས་ *см. དགའ་མེས་*
[མེས་].

དགའ་མེས་འཁོར་བ་ горя-
чий, радóшный; དགའ་མེས་
འཁོར་བའི་སྒྲིལ་ན་ཅུ་ оказы-
вать радóшный приём.

དགའ་བ་ཐུ་ радóстная встрé-
ча; འུ་ радóстно встречáть,
привéтствовать; одобрять.

དགས I 1. (*прош. вр. བཀར་*,
повел. རྒྱུར་) изоли́ровать,
выделя́ть, отде́лять; 2. раз-
рýб.

དགས II *см. དགའ་བར་*.

དགའ་བ་ *буд. вр. от འཁོར་བ་*.

དགས་ *буд. вр. от འགས་*.

དགུ I дéвять.

དགུ II 1. *частица мн. ч.:*
སྒྲུབ་ཀྱི་ — многочисленны́е раз-
говóры; སྒྲུ་ — лю́ди; 2. все;
བཅད་ཀྱི་ — всё необходи-
мое.

དགུ III сгибáть, искрив-
ля́ть.

དགུ་ཅེག་ все; всё.

དགུ་བཅུ་ девяно́сто.

དགུ་བ་ дeвyяты́й.

དགུ་ཆེགས་ — [སྒྲུ་མོ་] Млéч-
ный Пу́ть.

དགུག *буд. вр. от འགུགས་*.

དགུང་ 1) по́лночь; 2) по́л-
день; 3) сере́дина, сере́дняя
часть.

དགུང་ལྗོན་ голубóе нéбо.

དགུང་སྐྱིང་ вóзраст.

དགུང་ཐིག་ меридиáн.

དགུང་བདུན་ недéля.

དགུང་མོ་ 1) сере́дина, центр;
2) но́чь.

དགུང་ཞག་ днéвка (*во время*
похода).

དགུང་ལོ་ вóзраст; བྱིད་རང་
ཆེ་ཅུང་རེད་ скóлько Вам
лет?

དགུང་གསར་ Но́вый год.

དགུན་ཁ་ зима́.

དགུན་ག་ *см. དགུན་ཁ་*.

དགུན་གྲོ་ озима́я пше́ница.

དགུན་ཆས་ зима́няя оде́жда.

དགུན་ཉར་ хранéние со́бран-
ного урожа́я.

དགུན་ཉལ་ зима́няя спя́чка.

དགུན་ཉི་ཤེག་ зима́нее солне-
стоя́ние.

དགུན་ཉི་ཤེག་ཐིག་ Ю́жный
тро́пик.

དགུན་དུས་ зима́ний сезо́н; འ-
གུང་མིང་ зима́ние ка́никулы.

དགུན་ཙ་ вы́сохшая (*букв.*
зима́няя) трава́ (*собираемая*
на корм скоту).

དགུམ་ *буд. вр. от འགུམ་*.

དགུས I мно́го; всё.

དགུས II скрю́ченный, сог-
нутый, сго́рбленный.

དགུས་པོ་ горбу́н.

དགུས་ཀྱི་ *оруд. п. от དགུ་* I.

དགུས་ནིང་ позапро́шлый
год.

དགེ་སྒྲོན་ недо́статок, недо-
чёт; поро́к; несовершенство;
འབཛུལ་, འབསྐྱེད་ критико-
ва́ть; འབྱུག་ опреде́лять (оце́-
нивать) ка́чество (*чегó-л.*); འ-
མ་འབྱེད་པ་བྱེད་ исправля́ть не-
доста́тки ('недочёты).

དགེ་སྒྲོམ་ ла́ма-инспéктор
(*сле́дящий за порядком в мо-*

настыре и налагающий наказание на нарушителей).	дийских монахов, принявших обет отречения).	དགེ་སྒྲུབ་ преподаватель и ученики.
དགེ་ལྷན་ 1) учитель, педагог; འཛུགས་ профессор; རྒྱུ་ལྷན་ педагогическое училище; 2) мастер; инженер.	དགེ་མཚན་ 1) преимущество; 2) польза, выгода; འཕྲན་པ་ полезный, эффективный.	དགེ་ས་པ་ довольный, удовлетворённый.
དགེ་ཤྲིས་རྫོང་ уезд Гегэ (округ Ньингчи).	དགེ་ལྷན་པ་ 1) «жёлтая секта» (господствующая религиозная секта в Тибете); 2) духовное лицо, принадлежащее к «жёлтой секте».	དགོ་པ་ дикий козёл; горный баран.
དགེ་ཐོན་རྒྱུ་ལྷན་ педагогическое училище.	དགེ་ལྷན་པ་ 1) счастье, благо; 2) добрые дела, хорошие поступки.	དགོག་ 1) поднять; отделить; выдернуть; 2) буд. вр. от агог.
དགེ་འདུན་ духовенство (буддийское).	དགེ་ལྷན་པ་ 1) счастье, благо; 2) добрые дела, хорошие поступки.	དགོང་དག་ вечер.
དགེ་ཕྱག་ 1) мальчик, вступивший в монастырь, послушник; 2) ученик, подмастерье.	དགེ་ལྷན་པ་ འཕྲན་ примирять (враждующих), улаживать, урегулировать (конфликт).	དགོང་ཁྱོ་ вторая половина дня.
དགེ་པ་ 1) добродетель; добро; དགེ་ལྷན་པ་ добрые дела; 2) счастье, радость; དགེ་ལྷན་པ་ счастье, удача.	དགེ་ལྷན་པ་ རྒྱུ་ (высшая учёная степень, даваемая в ламском монастыре за безукоризненное знание священных буддийских канонов).	དགོང་མ་ вечер.
དགེ་སྒྲུབ་ འཕྲན་ творить добрые (полезные) дела.	དགེ་ལྷན་པ་ རྒྱུ་ (высшая учёная степень, даваемая в ламском монастыре за безукоризненное знание священных буддийских канонов).	དགོང་མ་མ་ вечер, вечеринка; རྒྱུ་ལྷན་ танцевальный вечер.
དགེ་སྒྲུབ་ འཕྲན་ будд. совершенствоваться.	དགེ་ལྷན་པ་ རྒྱུ་ (высшая учёная степень, даваемая в ламском монастыре за безукоризненное знание священных буддийских канонов).	དགོང་ས་ 1) думать, размышлять; 2) помнить; 3) предполагать, намереваться.
དགེ་ལྷན་ རྒྱུ་ (общее название новообращённых буд-	དགེ་ལྷན་པ་ རྒྱུ་ (высшая учёная степень, даваемая в ламском монастыре за безукоризненное знание священных буддийских канонов).	དགོང་ས་ལྷན་ см. དགོང་མ་.
	དགེ་ལྷན་པ་ རྒྱུ་ (высшая учёная степень, даваемая в ламском монастыре за безукоризненное знание священных буддийских канонов).	དགོང་ས་ལྷན་ разрешение, дозволение.
	དགེ་ལྷན་པ་ རྒྱུ་ (высшая учёная степень, даваемая в ламском монастыре за безукоризненное знание священных буддийских канонов).	དགོང་ས་ལྷན་ обиды, неудобства; འཕྲན་ обижаться, выражать неудовольствие.

དཀོངས་འབྲེལ་ комментарий,
пояснения.

དཀོངས་འཆར་ мнение,
взгляд; འབྲོན་ выражать
мнение.

དཀོངས་དོན་ смысл, суть;
дух.

དཀོངས་བ་ 1) размышление;
2) воспоминание; 3) мысль,
идея; мнение.

དཀོངས་བ་དྲུག་ сердить;
расстраивать.

དཀོངས་བ་མྱར་ 1) освобож-
дать от обязанности, уволь-
нять; 2) давать отпуск.

དཀོངས་བ་གནང་ давать от-
пуск.

དཀོངས་བ་ལྟུ་ 1) уходить с
должности, подавать в от-
ставку; 2) просить о предо-
ставлении отпуска; 3) откла-
ниваться, прощаться; 4) про-
сить разрешения.

དཀོངས་བ་བཞུད་ размыш-
лять, раздумывать.

དཀོངས་ཤིག་ འགྲོང་

увольнять, смещать с дол-
жности.

དཀོངས་བ་བས་ འགྲོང་ от-
странять от должности.

དཀོངས་གཞི་བསྟར་ справ-
ляться, наводить справки.

དཀོངས་བཞུད་ 1) стремле-
ние, желание; 2) обдумыва-
ние; འགྲོས་ исходя из..., с
точки зрения...; заботясь
о...; འགནང་ обдумывать,
вникать.

དཀོངས་ཡངས་གནང་ отно-
ситься великодушно (снис-
ходительно).

དཀོད་ I 1. шутка; смех; 2.
шутить; смеяться.

དཀོད་ II བུད་ བྱ་ འགྲོད་.
དཀོན་དྲང་ཅན་ пустыня,
бездонная песчаная степь.

དཀོན་ཆེ་ монастырь.

དཀོན་བ་ 1) уединение, уеди-
ненное место; 2) монастырь.

དཀོན་གཞི་ монастырские
имения (владения).

དཀོས་ 1. необходимость,

нужда; необходимый, нуж-
ный; 2. быть необходимым,
нуждаться, требоваться[ся].

དཀོས་མཁོ་ потребность,
нужда.

དཀོས་གལ་ необходимость.
དཀོས་ངེས་ необходимость;
необходимый; འགྲིཨ་ལྗེད་ не-
обходимый инвентарь.

དཀོས་ཆ་ необходимое; пред-
меты первой необходимости.

དཀོས་གཏུགས་ཆེ་བ་ крайне
необходимый (нужный).

དཀོས་འདུན་ требование.

དཀོས་བ་ нужда, необходи-
мость.

དཀོས་མེད་ ненужный, бес-
полезный.

དགྱི་ гнутья, сгибаться.

དགྱིས་ почт. от དགའ་.

དགྱིས་འཆོར་ радость, ве-
селье; འགནང་ радоваться,
веселиться.

དམ་ враг; враждебный; འ-
བྱེད་ 1. враждовать, ненави-
деть; 2. враждебно.

དག་པོའི་བ་ <i>budd.</i> архат (<i>букв.</i> победивший врагов).	དག་པོའི་བ་ <i>реван-</i> шизм.	དག་པོའི་བ་ <i>буд. вр. от</i> དག་པོའི་བ་ 1), 2), 3).
དག་ཆ་ орудие, вооружение.	དག་ཆ་ <i>крóвная</i> месть, мщение убийством.	དག་ཆ་ <i>прош. вр. от</i> དག་ཆ་. དག་ཆ་ <i>прош. и буд. вр. от</i> དག་ཆ་.
དག་ཆ་ орудие, воору- жение; འཇོག་ཐུང་ захватить (взять) трофеи.	དག་ཆ་ распространение, протяжение.	དག་ཆ་. དག་ཆ་ смех, хóхот; འཇོག་ засмеяться, рассмеять- ся.
དག་ལ་ алебарда.	དག་ལ་ см. དག་ལ་.	དག་ལ་ <i>забáвный</i> , смешной, комичный.
དག་པོ་ враг; གས་རིས་ཀྱི་ འཇོག་ классовый враг.	དག་པོ་ относиться враж- дебно.	དག་པོ་ <i>испытывать, пробовать</i> ; 2) брать в рот, от- ведывать.
དག་པོ་འཇོག་ враждебно относиться; འཇོག་པོ་འཇོག་ враждебная деятельность	དག་པོ་འཇོག་ 1. враждебное отношение, враждебная по- зиция; འཇོག་ враждебно; 2.: འཇོག་ враждебно относить- ся; занимать враждебную позицию.	དག་པོ་ 1) испытывать, пробовать; 2) брать в рот, от- ведывать.
དག་ལ་ шлем.	དག་པོ་འཇོག་ 1. враждебное отношение, враждебная по- зиция; འཇོག་ враждебно; 2.: འཇོག་ враждебно относить- ся; занимать враждебную позицию.	དག་པོ་ 1) испытывать, пробовать; 2) брать в рот, от- ведывать.
དག་པོ་ враг.	དག་པོ་འཇོག་ 1. враждебное отношение, враждебная по- зиция; འཇོག་ враждебно; 2.: འཇོག་ враждебно относить- ся; занимать враждебную позицию.	དག་པོ་ 1) испытывать, пробовать; 2) брать в рот, от- ведывать.
དག་པོ་ опасение; འཇོག་ опасаться.	དག་པོ་འཇོག་ 1. враждебное отношение, враждебная по- зиция; འཇོག་ враждебно; 2.: འཇོག་ враждебно относить- ся; занимать враждебную позицию.	དག་པོ་ 1) испытывать, пробовать; 2) брать в рот, от- ведывать.
དག་པོ་ враг, противник; འཇོག་ сделаться врагом.	དག་པོ་འཇོག་ 1. враждебное отношение, враждебная по- зиция; འཇོག་ враждебно; 2.: འཇོག་ враждебно относить- ся; занимать враждебную позицию.	དག་པོ་ 1) испытывать, пробовать; 2) брать в рот, от- ведывать.
དག་པོ་འཇོག་ враждебно относиться, занимать враж- дебную позицию.	དག་པོ་འཇོག་ 1. враждебное отношение, враждебная по- зиция; འཇོག་ враждебно; 2.: འཇོག་ враждебно относить- ся; занимать враждебную позицию.	དག་པོ་ 1) испытывать, пробовать; 2) брать в рот, от- ведывать.
དག་པོ་ враг.	དག་པོ་འཇོག་ 1. враждебное отношение, враждебная по- зиция; འཇོག་ враждебно; 2.: འཇོག་ враждебно относить- ся; занимать враждебную позицию.	དག་པོ་ 1) испытывать, пробовать; 2) брать в рот, от- ведывать.
དག་པོ་འཇོག་ враждебно от- носиться, ненавидеть.	དག་པོ་འཇོག་ 1. враждебное отношение, враждебная по- зиция; འཇོག་ враждебно; 2.: འཇོག་ враждебно относить- ся; занимать враждебную позицию.	དག་པོ་ 1) испытывать, пробовать; 2) брать в рот, от- ведывать.
དག་པོ་ мечь; འཇོག་, འཇོག་, འཇོག་ мстить.	དག་པོ་འཇོག་ 1. враждебное отношение, враждебная по- зиция; འཇོག་ враждебно; 2.: འཇོག་ враждебно относить- ся; занимать враждебную позицию.	དག་པོ་ 1) испытывать, пробовать; 2) брать в рот, от- ведывать.

བཞོ་ཚུལ་ расписание.	пáть, дéйствовать; дéлать, создавáть.	བཞུས་ <i>прош. вр. от</i> བཞུད་.
བཞོ་བཤའ་ 1) распределе- ние, раздел; 2) дóля; надéл; —ཉིག, —བྱིད་ распределять; делить; раздавáть; выделять.	བཞུས་ <i>прош. вр. от</i> བཞུད་. བཞུས་ <i>прош. вр. от</i> བཞུད་. བཞུང་ 1. число; 2. 1) (<i>прош.</i> <i>вр.</i> བཞུངས་, <i>повел.</i> ཞོངས་) счи- тáть; 2) <i>буд. вр. от</i> བཞོང་'.	བཞུས་ <i>прош. вр. от</i> བཞུད་. བཞི 1. старéть; 2. старýй. བཞུས་པ་ 1) старик; 2) стýр- ший [сын]. བཞུས་མོ་ 1) старúха; 2) старúша [дочь].
བཞོད་ (<i>прош. вр.</i> བཞོས་, <i>буд. вр.</i> བཞོ་) делить, раз- делять.	བཞུང་'ཐྱིང་' чётки. བཞུངས་ <i>прош. вр. от</i> བཞུང་' и བཞོང་'.	བཞུས་གཞོན་ старýе и моло- дýе, старики и молодёжь. བཞུས་མོང་' старýй, пре- старéлый; —བྱིད་ стариться.
བཞོད་བྱིད་ <i>мат.</i> делитель.	བཞུད་ I широко раскрывáть;	བཞོ I пéсня.
བཞོད་ར་ дóля, часть, пай.	མིག་— широко раскрывáть глазá; ཀྱང་པ་— вытягивать ноги.	བཞོ II (<i>прош. вр. и повел.</i> བཞོས་) 1) обсуждáть, диску- тирòвать; 2) решáть.
བཞོས་ <i>буд. вр. от</i> བཞོས་.	བཞུད་ II чесáть; царáпать.	བཞོས་ཐྱིང་' 1. обсуждéние, дискúссия, диспут; —ཆེན་པོ་ ширòкая дискúссия; —བྱིད་
བཞོས་ས་ <i>прош. вр. от</i> འགོས་.	བཞུས་པ་ отделённый; раз- лучённый.	обсуждáть, дискутирòвать; 2. обсуждáть, дискутирòвать.
བཞོས་ ཁྱེད་ <i>прош. вр. и повел.</i> <i>от</i> བཞོ་.	བཞུ་ <i>буд. вр. от</i> བཞུད་.	བཞོང་' (<i>прош. вр.</i> བཞུངས་, <i>буд. вр.</i> བཞུང་', <i>повел.</i> བཞོངས་) считáть.
བཞོས་ II <i>прош. вр. от</i> བཞོད་.	བཞུགས་ подбирáть (<i>унав-</i> <i>шее</i>).	བཞོངས་ <i>повел. от</i> བཞོང་'.
བཞོས་པ་ разделение, рас- членéние.	བཞུང་' <i>буд. вр. от</i> ཞུངས་.	བཞོད་ <i>идти, слéдовать; дви-</i> <i>гаться; བཞོད་པའི་དུས་སྐབས་</i> перехóдный периòд.
བཞོས་ཉ་ <i>мат.</i> делимóе.	བཞུངས་ <i>прош. вр. от</i> ཞུངས་.	
བཞོས་ཅིས་ <i>мат.</i> делéние.	བཞུད་ (<i>прош. вр.</i> བཞུས་, <i>буд.</i> <i>вр.</i> བཞུ་) очищáть, чистить,	
བཞུང་' продлить, отложить.	сдирáть (<i>шелуху, скорлупу и</i> <i>т. п.</i>); рúшить (<i>зерно</i>).	
བཞི་ <i>буд. вр. от</i> བཞུད་.		
བཞི་པ་ дéйствиe, дeяниe.		
བཞིད་ (<i>прош. вр.</i> བཞུས་, <i>буд.</i> <i>вр.</i> བཞི་, <i>повел.</i> ཞིས་) посту-		

བཟོད་ལམ дорóга, путь.
བཟོས 1. совещание; 2.

прош. вр. и повел. от བཟོ་.

བཟུན *прош. и буд. вр. от*
ཟློན.

མགར་ཁང་ кúзница.

མགར་བ кузнéц.

མགལ་བ полéно, чурбáн.

མགལ་བ ' чéлюсть; ཡ་—
вéрхняя чéлюсть; མ་— нíж-
няя чéлюсть.

མགལ་མи фáкел.

མགུ рáдовать[ся], быть
(дéлать кого-л.) довóльным.

མགུར 1) гóрло; 2) гóлос; —
ལྷན་བ приятный гóлос; 3)
пéсня; религиóзный гимн.

མགུར་མ *см.* མགུར 3).

མགུལ шéя; гóрло; —བཅད
обезглáвливать.

མགུལ་ཟློ་ кáшель; —ཟློན
кáшлять.

མགོ 1) гóловá; —དགུག་
དགུག་བྱིད кивáть (покáчивать)
гóловóй; 2) вéрхняя часть;
верхúшка; вершíна; ཇི་—

вершíна горы; 3) началó;
ཇི་—ལ в началé гóда; —
ཐར་དབྱང་འཛུལ་བྱས་བ *обр.*
аппетít прихóдит во вréмя
едý; —ནས་གཞུག་གྱ་བར་དུ с
начáла до концá.

མགོ་སྐོར обмáн, хíтрость;
—གཏོང་' кружítть гóлову;
обмáнывать, ввóдить в заб-
луждéние; —གཟེད быть обмá-
нутым; —གཏོང་མཁན обмáн-
щик.

མགོ་སྐྱ 1) седоголóвый;
2) *обр.* старíк; старúха.

མགོ་སྐྱོང་' патрóн, шеф.

མགོ་བསྐོར *см.* མགོ་སྐོར.

མགོ་ཁྱིད་ рукóвóдство; —བྱིད
рукóвóдить.

མགོ་ཁྱིད་བ рукóвóдитель;
рукóвóдящий.

མགོ་འཁོར་ увлéчься; при-
страстítься (*к чему-л.*); —
ཐྱབས་ быть обмáнутым.

མགོ་དགུར་ཁྱུ 1) унижéнно
просítть; 2) сдавáться, капи-
тулírовать.

མགོ་སྐྱར་ཁྱུ *см.* མགོ་དགུར་ཁྱུ.
མགོ་མུག 1) гóловá и хвост;

—བསྐྱོག་ *обр.* а) свéргнуть

(*букв.* поменáть местáми

хвост и гóлову); б) вносítть
смятéние; —བསྐྱོག་གྱུ་འཕམ་

འགུལ подрывнáя дéятель-
ность; 2) началó и концéц; —

བར་གསུམ་ а) началó, середíна
и концéц; б) вéрхнее, среднее
и нíжнее течéние рекí.

མགོ་ཉལ་ *обр.* вóлосы [на
головé].

མགོ་རྩྭ་ག запúтанный, сби-
вáющий с тóлку, вызывáю-
щий недоумéние.

མགོ་གཉིས་མ 1) предáтель,
двурúшник; 2) колéблющийся,
нестóйкий (*о человеке*).

མགོ་རྩྭ་ག трúдный, слóж-
ный, запúтанный; —བཟོ་ соз-
давáть трúдности.

མགོ་རྩྭ་མས балáнс, рáвно-
вéсие.

མགོ་བསྐྱར་ упрýмый.

མགོ་བཏགས་ капитулýция;

—ཁྱུ་ капитулировать; —ཁེན་ принимать капитуляцию.

མགོ་ལྗང་ легкомысленный человек.

མགོ་ཐུག་པ་ равный, одинаковый; ровня, пара.

མགོ་ཐོང་ 1) маковка, макушка (головы); 2) перен. крона (дерева).

མགོ་ཐོན་པ་ преуспевающий.

མགོ་འཁྱམས་པ་ 1) человек, у которого закружилась голова; 2) перен. смущённый; растерявшийся, потерявший голову.

མགོ་བདེ་བླན་འཐུལ་ спекулировать.

མགོ་བདེ་པོ་ приспособленец; —བྱིད་ лавировать; приспособляться.

མགོ་འདྲགས་ см. མགོ་བྱུགས་.

མགོ་འདྲིན་ 1) руководство; 2) покровительство; протекция: —གནང་མཁན་ покрови-

тель; шеф; —བྱིད་ покровительствовать, оказывать протекцию; —གནང་རྒྱུ་ просить о протекции.

མགོ་ནད་ головная боль.

མགོ་གཞོན་: —གཞོང་, —བྱིད་ подавлять.

མགོ་བོ་ голова.

མགོ་དམར་ лысый.

མགོ་ཚུམ་པ་པོ་ инциатор.

མགོ་བཙུམས་ начало.

མགོ་ཚོད་ понять, уяснить.

མགོ་འཇོན་: —བྱིད་ 1) руководить; 2) председательствовать.

མགོ་འཇུག་ начинать; открывать; основывать, учредить.

མགོ་ལྒྱུག་ головной убор.

མགོ་གཞུག་ голова и хвост; —ཐོག་ перевёртываться;

—ཐོག་གྲུག་ опрокидываться; —ཐོག་གྲུག་ а) перевёртывать; опрокидывать; б) свергать.

མགོ་ཡུར་འཁྱེར་བ་ головокружение.

མགོ་ཡོག་ см. མགོ་སྐྱོར་.

མགོ་རིལ་ бритая голова; бритоголовый.

མགོ་རུས་ анат. лобная кость.

མགོ་ན་སྐྱབས་ спаситель; покровитель; мессия.

མགོ་ན་སྐྱོབ་ см. མགོ་ན་སྐྱབས་.

མགོ་ན་པོ་ см. མགོ་ན་སྐྱབས་.

མགྲོགས་ быстро; —ནས་སྐྱོར་

བྱ་ всё быстрее и быстрее.

མགྲོགས་པ་ быстрый, скорый.

མགྲོགས་པོ་ быстро, скоро, сию минуту; поспешный, быстрый.

མགྲོགས་དབྱང་ носилки; паланкин; —འཁྱེར་མཁན་ носильщик паланкина.

མགྲོགས་ཐིམ་ 1) стенография; 2) стенограмма.

མགྲོགས་ཚད་ быстрота, темп; —ཆེན་པོ་འོང་ནས་ быстрыми темпами.

མགྲོགས་ཡིག་ скоропись; буквы, написанные скорописью.

<p>མགྲོན་པ་ཅིས་ эскіз, набрo- сок. མགྲོན་པ་རྩ་། འགྲོ་ང་' уско- рять. མགྲོན་པ་ལམ་ кратчайший путь, ближайшая дорога. མགྲོན་གཅིག་། འགྱིས་, འདྲ་ еди- нодушно, в один гóлос; འ- ངས་འཛིན་བྱིད་ единодушно признавать. མགྲོན་པ་ 1) шéя; 2) гóлос. མགྲོན་དབྱངས་ крик, вóзглас; འགཅིག་གྱུར་གྱིས་ единодушно, в один гóлос. མགྲོན་ཆབ་པ་ 1) представи- тель, выступающий от име- ни (<i>кого-л.</i>); 2) подпевáла, прихвостень. མགྲོན་བཟང་' обр. мул. མགྲོན་ཤེས་ угощение, пир; འ- གྲོ་ང་' устраивать пир. མགྲོན་ཁང་' 1) гостиная, комната для приёма гостей; 2) гостиница. མགྲོན་བཏང་' འགྲོག་ посылать пригласительный билёт; འ-</p>	<p>གྲོག་གི་ пригласительный би- лét. མགྲོན་པ་' གཙུག་ འགྲོ་ང་' принимать гостей; устраи- вать пир. མགྲོན་པ་' བྱ་ཐུག་ раковина. མགྲོན་གྲོག་ приглашётель- ный билет. འགག་ 1. препятствие; оста- новка, задержкa; 2. (<i>прош.</i> <i>вр. и повел.</i> འགགས་) препят- ствовать; останáвливать, за- держивать. འགག་རྒྱི་གྲོག་ рыгать. འགག་གཞན་ основное звено, ключ. འགག་པ་ 1) задержка; пре- пятствие; 2) привратник. འགག་ཚ་ главный пункт, основное звено, коренной вопрос. འགགས་ <i>прош. вр. и повел.</i> <i>от</i> འགག་. འགངས་ главное, сущность. འགངས་གཤམ་ главное, основ- ное, сущность; важность; འ-</p>	<p>གྲ་ཅང་ཆེ་བའི་གནད་དོན་ край- не важная проблема. འགངས་ཆུང་' маловажный; малоэффективный; малоспо- собный. འགངས་ཆེ[ན] важный, серьё- ёзный. འགན་ 1) груз, тяжёсть, брéмя; 2) обязанность; от- ветственность. འགན་དགྲི་ འབྱིད་ возлагать ответственность, поручать. འགན་ཁུར་མཁན་ ответствен- ный, несущий ответствен- ность; འཕྲིད་པ་ обезличка, отсутствие ответственности. འགན་འཁུར་ ответственность; долг; служёбная обязан- ность; འབྲེམ་མཁན་ ответст- венный, ответственное лицо. འགན་འཁུར་པ་ ответственное лицо; руководящий работ- ник; ответственный. འགན་འབྲེམ་ обязанность; за- дàча; назначение. འགན་པ་ см. འགན་.</p>
--	---	---

འགན་བབས་ возложённая
задача; поручённое дело.

འགན་ཐུང་ 1) брать на себя
ответственность; 2) обеспе-
чивать, гарантировать.

འགན་དབང་ права и обя-
занности; служёбные функ-
ции; འགྲུབ་པ་ исполнять обя-
занности.

འགན་འཛིན་ 1) контракт, до-
говор; 2) полномочия.

འགན་ལེན་ брать на себя от-
ветственность; འགྲུབ་པ་ обеспе-
чивать, гарантировать (вм.-
полнение взятой на себя зада-
чи); ཡི་གེ་ письменное обя-
зательство.

འགན་ཤོར་ безответствен-
ность, потеря ответствен-
ности.

འགན་སྲུང་ гарантия.

འགབ་ I прятаться; избе-
гать; остерегаться.

འགབ་ II соответствовать,
подходить; འཇུག་ подходит
ли? следует ли?, надо ли?

འགའ་ཞིག་ некоторые.

འགའ་རྒྱུ་ см. འགའ་ཞིག་.

འགའ་ཤམ་ см. འགའ་ཞིག་.

འགར་ иногда.

འགལ་ пренебрегать; нару-
шать; идти вразрѣз (с чем-л.).

འགལ་ཁྱིན་ препятствие,
помеха; འཇུག་ преодолевать
препятствия.

འགལ་མཐུན་རིང་ལུགས་ филос.
эклeктiзм.

འགལ་བ་ 1) противоречие;
антагонизм; противоречивый;
антагонистический; 2) нару-
шение.

འགལ་ཆབས་ серьёзный про-
ступок; преступление; འཇུག་
преступник; преступный.

འགལ་འཇོལ་ проступок; འཇུག་
жѣмས་ཆེན་ тяжкий проступок,
преступление.

འགལ་ཐུང་ 1) враг; 2) проти-
воположность; антагонизм.

འགས་ (буд. вр. དགས་) рас-
колот[ся], разбит[ся]; འཇུག་
лопнуть; взорвать[ся].

འགས་མཛེས་ бóмба; снаряд.

འགྲུག་ (прош. вр. དགྲུག་, буд.
вр. དགྲུག་, повел. གྲུགས་) 1)

звать, созывать; собирать;
2) тянуть, тащить за собой;

вовлекать, завлекать; 3) сги-
бать[ся], склонять[ся]; 4)

мóрщить[ся], собирать[ся]
складками.

འགྲུག་སྐྱུང་ вовлекать; за-
зывать; собирать.

འགྲུགས་ см. འགྲུག་.

འགྲུམ་ 1) (прош. вр. འགྲུམས་
или གྲུམ་, буд. вр. དགྲུམ་) умн-
р[ать]; 2) (прош. вр. དགྲུམས་,
буд. вр. དགྲུམ་, повел. གྲུམ་)
убивать.

འགྲུམས་ прош. вр. от འགྲུམ་
1).

འགྲུལ་ двигаться; шевелить-
ся; колебаться; трепетать; ས་
— землетрясение.

འགྲུལ་སྐྱོད་ 1. движение;
дѣйствие; འཇུག་འཁོར་ дви-
гатель, мотор; 2. приводить
в движение (в дѣйствие).

འགྲུལ་བརྒྱུད་ движение; де-
ятельность; —བྱེད་ двигаться.

འགྲུལ་འགྲུལ་: —གཏོང་ тря-
сти, качать.

འགྲུལ་བྱེད་འཕུལ་འཁོར་ дви-
гатель.

འགྲུལ་གྲུགས་ энергетика.

འགོགས་ (прош. вр. བཀག་,
буд. вр. དགག་) препятство-
вать, мешать; запрещать.

འགོངས་ (прош. вр. བཀང་,
буд. вр. དགང་, повел. ཁོང་)
наполнять; насы-
щать.

འགོད་ расширять, растяги-
вать.

འགོབས་ (прош. вр. བཀབ་,
буд. вр. དགབ་, повел. ཁོབ་)
1) покрывать, накрывать,
прикрывать; 2) укрывать[ся],
прятать[ся].

འགོབས་སྐྱབ་: —བྱེད་ 1) пок-
рывать, прикрывать; 2) пок-
ровительствовать.

འགོབས་སྐྱས་: —བྱེད་ укры-
вать, скрывать, прятать.

འགོལ་ (прош. вр. བཀལ་, буд.
вр. དགལ་, повел. ཁོལ་) выю-
чить, грузить, нагружать;
накладывать; ཉིས་ཆད་— на-
лагать штраф.

འགོ I см. མགོ་.

འགོ II (прош. вр. འགོས་
или མོས་) 1) мара́ться, пач-
каться; 2) заража́ться.

འགོ་བྱབ་ཆེ་བ་ распростра-
нённый.

འགོ་ཁྱེད་ руководство; —
གཏོང་, —བྱེད་ руководить.

འགོ་བརྗོད་ предисловие,
введение.

འགོ་ནན་ начало; первый.

འགོ་སྒྲམ་ тонкое чёрное сук-
но (индийской и европейской
выработки).

འགོ་བ་ 1) начальник; ру-
ководитель; вождь; 2) [де-
ревенский] староста.

འགོ་དཔོན་ начальник, гла-
ва.

འགོ་བྱེད་ руководитель,
вождь.

འགོ་མ་ начало; возникно-
вление; источник; начальньй;
первый.

འགོ་མི་ глава, руководи-
тель.

འགོ་བརྒྱུགས་ начинаться, при-
ступать.

འགོ་རྩོམ་ 1. начало, на-
чальный этап; 2. начинать,
приступать.

འགོ་བརྒྱམས་ начало.

འགོ་བརྒྱམས་ см. འགོ་
བརྒྱམས་.

འགོ་རྒྱུགས་ 1. начало от-
крытия (собраний); 2. начи-
на́ться, открыва́ться (о соб-
рании).

འགོ་འཛིན་ возглавляющий,
руководящий.

འགོག་ (прош. вр. བཀོག་,
буд. вр. དགོག་, повел. ཁོག་)
1) хватать; забира́ть; 2)
рвать; вырывать; 3) сни-
ма́ть (крышку и т. п.); 4)
предотвращать; препятство-
вать, мешать, задерживать;

загораживать (*дорогу* и *т. п.*).

འགོག་གྱིན་ препятствие; —
གནོང་ препятствовать; —
བཟོ་ чинить препятствия.

འགོག་གཏམ་བཤད་ протесто-
вать.

འགོག་ཐབས་བྲལ་བ་ неотвратимый, неизбежный; неминуемый.

འགོག་ཚུལ་ монополия; —
བྱིད་ монополизировать.

འགོག་གྲུགས་ сила противо-
действия; བན་བ་ — засухо-
устойчивость.

འགོང་ заколдовывать, очаровывать.

འགོང་བོ་ миф. демоны,
приносящие болезни.

འགོད་ (*прош. вр. འགོད་*,
буд. вр. དགོད་, *повел. ཁོད་*)
1) стрóбить, создавать; 2)
устанавливать; устраивать;
располагать; планировать;
3) записывать; вписывать; —
ལོ་ལྷན་གྱི་གཏུ་མཐུ་གསར་བ་

ཞིག་ — вписать новую стро-
ницу в историю.

འགོད་ཐོ་ учётная карточ-
ка.

འགོད་དེབ་ записная книж-
ка.

འགོམ་ (*прош. вр. འགོམས་*,
буд. вр. འགོམ་, *повел. འགོམས་*) 1) ступать, идти; 2)
перен. попира́ть.

འགོམས་ *повел. от འགོམ་*.
འགོར་ I внача́ле.

འགོར་ II ме́длить, ме́шкать;
тяну́ть вре́мя.

འགོར་པོ་ ме́дленный, ти-
хий; —བྱིད་ заде́рживаться,
ме́длить, ме́шкать; —མ་བྱིད་
བར་ без заде́ржки.

འགོར་གཞི་ за́медление; от-
лага́тельство; —མེད་བར་ без
отлага́тельства.

འགོལ་ 1) отде́ляться, раз-
деля́ться; разлуча́ться; 2)
откло́няться от истины, за-
блужда́ться.

འགོལ་ས་ I заблужде́ние.

འགོལ་ས་ II уединённое
ме́сто.

འགོས་ *прош. вр. от འགོ་* II.
འགོས་ནད་ зара́зная бо-
лезнь.

འགོས་ཚབས་ опа́сность за-
раже́ния.

འགྱང་ (*прош. вр. འགྱངས་*)
откла́дывать; за́тягивать.

འགྱངས་ *прош. вр. от འགྱང་*.
འགྱངས་མེད་ без отлага́тель-
ства.

འགྱིག་ резина́; каучу́к.
འགྱིག་ཐག་གྲུབ་ འཛིན་ འཕུལ་
འཁོར་ ленточный транспор-
тёр.

འགྱིག་གིང་ каучу́ковое де-
рево.

འགྱིག་ལྗམ་ рези́новая óбувь.
འགྱིང་ (*прош. вр. и повел. འགྱིངས་*)
ва́жничать, чва́нить-
ся; бахва́литься.

འགྱིང་བཀ་ по́за, ма́не́ра;
óбраз де́йствия.

འགྱིངས་ *прош. вр. и повел. འགྱིང་*.

འགྲུ (прош. вр. འགྲུས) 1) вспыхивать; мелькать; 2) исчезать; улетать.

འགྲུར (прош. вр. и повел. གྲུ) изменяться; превращаться.

འགྲུར་ལྗོན་ изменение, перемена; འགྲོ [из]меняться; འགྲོ [из]менять; поворачивать вспять.

འགྲུར་བ་ изменение, трансформация.

འགྲུར་མེད་ неизменный.

འགྲུས་ прош. вр. от འགྲུ.

འགྲུས་པ་ искривлённый.

འགྲུ (прош. вр. འགྲུས или འགྲུ) 1) разделять[ся]; расходиться; разлучать[ся]; 2) выпускать; излучать; распространять.

འགྲུད་ (прош. вр. འགྲུས, буд. вр. འགྲུ) 1) делить, разделять; рассевать; распространять; 2) посылать; 3) учереждать, устанавливать; 4) покидать, оставлять.

འགྲུད་དངུལ་ денежные пожертвования (духовенству, монастырю).

འགྲུར་ 1) ронять; бросать; 2) оставлять, покидать.

འགྲུལ་ падать [навзничь], опрокидываться.

འགྲུས་ прош. вр. от འགྲུ.

འགྲུད་པ་ раскаяние, сожаление; འགྲུད་, འགྲུད་ раскаяваться, сожалеть.

འགྲུད་མེས་པ་ раскаяние; འགྲུད་, འགྲུད་ раскаяваться.

འགྲུགས་ (прош. вр. འགྲུགས) 1) звучать, раздаваться; 2) быть известным (прославленным).

འགྲུང་ (прош. вр. и повел. འགྲུངས) насыщаться.

འགྲུངས་ прош. вр. и повел. от འགྲུང་.

འགྲུད་ 1) распространяться; рассеваться; 2) проникать.

འགྲུན་ соревноваться; оспаривать; соперничать, тягаться.

འགྲན་དོ་ соперник; враг; འགྲན་གྱི་དོ་མེད་ не имеющий себе равного (соперника).

འགྲན་རྒྱུར་ соревнование; соперничество, конкуренция; འགྲོད་ соревноваться; འགྲོད་པ་ вызов на соревнование.

འགྲན་བཟུར་སྒྲོང་ вызывать на соревнование; འགྲོད་པ་ вызов на соревнование.

འགྲན་ཐུག་ соперник; враг; མེད་པ་ не имеющий себе равного (соперника); непобедимый.

འགྲས་ 1) берег; побережье; ཐུང་འགྲས་ берег реки; 2) сторона; край, кромка; འགྲས་ཀྱི་འགྲུ་ край дороги; 3) соседство.

འགྲས་རྒྱུགས་ берег.

འགྲས་ལྗོན་ пощёчина; затрёщина; འགྲུ་ལྗོན་ давать пощёчину (затрёщину).

འགྲས་ཐུག་ слюна.

འགྲས་ལྗོན་ платформ, перрон.

<p>འགམ་བྱ་ сѡбѡку, ѡколо, по соседству.</p> <p>འགམ་བྱ་ 1) щекá; 2) чѣлюсть.</p> <p>འགམ་འགྲང་ сѣрѣги.</p> <p>འགམ་གཞི་ основáние, фундамент.</p> <p>འགམ་ཡིག་ ѡбъявлѣние.</p> <p>འགམ་རྩས་ скулá; чѣлюсть.</p> <p>འགམ་ལ་ близ, ѡколо, вѡзле, по соседству.</p> <p>འགས་ ненавидеть; питáть злѡбу.</p> <p>འགས་བྱ་ 1) враждá, нѣна-висть; 2) несоглáсие; разно-глáсия.</p> <p>འགྲིག་ (прош. вр. འགྲིགས་) соотвѣтствовать, подхо-дить; быть допустимым (под-ходящим, соотвѣтствующим); གྲི་མ་རིད་ нельзя.</p> <p>འགྲིག་ཆགས་ договорѣнность; འབྲིད་ договáриваться.</p> <p>འགྲིག་ཐབས་ компромисс; སྐུ་གྲོག་ сѡговор.</p> <p>འགྲིག་བྱ་ соотвѣтствующий, подходящий; допустимый.</p>	<p>འགྲིག་མིན་ несоотвѣтствующий, неподходящий; недопу-стимый.</p> <p>འགྲིགས་ прош. вр. от འགྲིག་.</p> <p>འགྲིབ་ 1) темнѣть, смеркáть-ся; 2) убывáть, уменьшáться.</p> <p>འགྲིས་ (прош. вр. འགྲིསས་, повел. གྲིསས་) 1) бродить, ски-тáться; 2) обходить, объез-жáть.</p> <p>འགྲིས་སྐྱོར་ передвижной; выездной.</p> <p>འགྲིས་འགྲུལ་ пути сообще-ния, коммуникации; транс-портный; འབྲུག་ министерст-во путей сообщения; འགྲིལ་ འཕྲིན་ транспортные перевоз-ки; འཕས་ཐིག་ пути сообще-ния.</p> <p>འགྲིསས་ I прош. вр. от འགྲིས་.</p> <p>འགྲིསས་ II 1) неравенство; 2) низшая стѣпень; худшее (плохѡе) кáчество.</p> <p>འགྲིལ་ (прош. вр. གྲིལ་) 1) свѣртываться; кѡмкаться; 2) скáтываться; пáдать.</p>	<p>འགྲུ་ (прош. вр. གྲུས་) ста-рúться, быть прилѣжным.</p> <p>འགྲུབ་ (прош. вр. གྲུབ་) вы-полняться, завершáться.</p> <p>འགྲུབ་ཐབས་མེད་བྱ་ обречѣн-ный на неудáчу (на провáл).</p> <p>འགྲུབ་མཐའ་ течѣние, нап-равлѣние (в науке, политике и т. п.); фрáкция.</p> <p>འགྲུལ་ 1) путешѣствовать, странствовать; 2) обращáть-ся (о деньгах).</p> <p>འགྲུལ་ཁང་ гостиница.</p> <p>འགྲུལ་བྱ་ пúтник.</p> <p>འགྲུལ་བཟུང་: འབྲིད་ путешѣ-ствовать; ѣздить; འཕྲོ་ར་ཁ་, འཕྲོངས་འཕྲོར་ легковѡй авто-мобиль.</p> <p>འགྲུ་ (прош. вр. и повел. འགྲུས་) катáться (по земле); переворáчиваться.</p> <p>འགྲུ་ཁོག་: འབྲིད་ катáться, валáться (от боли, горя и т. п.).</p> <p>འགྲིང་ (прош. вр. འགྲིངས་, повел. གྲིངས་) стоять прямо.</p>
---	--	--

[illegible]

ляться в путешествие, уез-
жать в чужие края.

འགྲོན་པ་ путешественник;
[торгóвый] гость.

འགྲོན་བྱ་ раковина.

འགྲོལ (прош. вр. འགྲོལ,
буд. вр. དགྲོལ, повел. ཁྱེལ)
1) разъяснять, объяснять; 2)
распúтывать, развязывать;
3) освобождать; 4) (прош. вр.
གྲོལ) освобождаться, спа-
саться.

འགྲོས་ 1) походка; 2) аллюр,
йноходь.

འགྲོས་ལྗན་ обр. лошадь.

གི (прош. вр. གིས་) 1) ста-
реть; 2) заходить (о солнце,
луне).

གི་བ་ старость.

གིན་བ་ старый (по возра-
сту).

གིན་པོ་ старик; пожилой
человек.

གིན་མ་ старуха.

གིན་ཅུ་གིན་ཅུ་ —འགྲོ་ ста-
реть.

གིན་འཁྲོགས་ престарелый;
—སྡྲུབས་ཞན་ престарелый и
немошный.

གིན་གྲོན་ 1) старый, дрях-
лый; 2) старик и старуха.

གིན་ཆོས་ удалившийся в
монастырь в пожилóm вóз-
расте.

གིན་བ་ старый.

གིན་པོ་ 1) старик; 2) [де-
ревенский] староста.

གིན་མ་ старуха.

གིན་གཞིན་ старые и моло-
дые; —མེད་བ་ без разделё-
ния на старых и молодых.

གིན་ལགས་ почт. учитель.

གིལ་ 1. переправа; брод;
2: (прош. и буд. вр. འགིལ,
повел. ཁྱེལ) 1) переправлять-
ся, переходить (через реку);
2) превосходить.

གིལ་ཅིག་ ящерица.

གིལ་ прош. вр. от གི་.

གིས་འཁྲོགས་ старый, одря-
хлевший; —བྱིད་ стареть,
дряхлаеть.

གིས་བ་ старый, состарив-
шийся, дряхлый.

གིས་པོ་ см. གིས་བ་.

གྱུ་མཐུང་ препятствие.

གྱུད་ приходить в упáдок;

ухудшáться; скуднеть.

གྱུད་སྒྲོབ་གྱི་དུལ་ денежная
пóмощь, пóсoбие.

གྱུད་ཉམས་ депрессия; пас-
сивность.

གྱུད་བ་ оскуднение, обедне-
ние; оскуднёвший, обеднёв-
ший, пришедший в упáдок.

གྱུད་བྱུང་ разорившийся, ос-
тáвшийся без средств; силь-
но нуждающийся.

གྱུན་འབྲུས་ виноград; —གིང་
виноградная лозá; —མཁ་རྒྱ
виноградное вино.

གྱུར་པོ་ горбун; горбатый,
согбённый.

གློ་བ་ горный баран.

གློད་ смеяться; улыбáться.

གློད་བ་ дикий; ར་མ་ дикий
козёл; གློད་མ་ дикий виног-
рад.

མྱོད་པོ་ I дикий, необу-
данный.

མྱོད་པོ་ II орёл.

མྱོད་མ་ кобыла; མྱོད་མའི་
ཆོགས་ табу́н кобылиц.

མྱོད་རྩ་བྱོ་ смешной.

མྱོལ་ I (прош. и буд. вр.
བཟོལ་) 1) спорить; ссорить-
ся; 2) оказывать противо-
действие; выступать против.

མྱོལ་ II повел. от མྱོལ་ 2.

མྱོལ་ཁྱེང་: འགྲོང་ воз-
ражать, давать отповедь;
осуждать; འཇོག་ подвер-
гнуться отповеди (осужде-
нию).

མྱོལ་འགྲོག་: འབྱོར་ возра-
жать, протестовать.

མྱོལ་ངན་ ссора, скло́ка.

མྱོལ་གཏམ་ протест; འཇིག་
но́та протеста; འབྱོར་ про-
тестовать.

མྱོལ་ཆོག་ угроза.

མྱོལ་ཁེན་ཐུང་ оказывать
противодействие.

མྱོལ་ཐུང་ оборо́на, защи́та.

མྱོ་ I печáть, штамп.

མྱོ་ II сеть; མྱོ་མྱོ་ рыба́чьи
сѣти.

མྱོ་ III разméр, величина́.

མྱོ་དཀར་ནག་ Индия и Кита́й.

མྱོ་མྱོ་ 1) индийские языки;
2) кита́йский язы́к.

མྱོ་ཐུགས་ 1) лак; 2) румяна.

མྱོ་བརྒྱུད་ расшире́ние; уве-
личе́ние; འབྱོར་ расши́рять;
увели́чивать.

མྱོ་བརྒྱུད་རིང་ཐུགས་ экспан-
сионизм.

མྱོ་བརྒྱུད་རིང་ཐུགས་བྱ་ экс-
пансионист.

མྱོ་ཐང་བྱ་ широко́.

མྱོ་ཐང་མང་ཆོགས་ широ́кие
ма́ссы.

མྱོ་ཁྱོན་ 1) пло́щадь; раз-
ме́р, величина́; འཇོན་
хвосты́ лимит; 2) масшта́б;
образе́ц, шаблón, моде́ль.

མྱོ་གད་ 1) наставле́ние, поу-
че́ние; 2) уко́р, вы́говор; 3)
угро́за.

མྱོ་གར་ Индия; индийский;

འབྱོར་མཚོ་ Индийский океа́н;

འཕྱོད་ индийские язы́ки; сан-
скрит.

མྱོ་གམ་ крест; འདམ་པོ་
ཆོགས་བྱ་ Общество Кра́сного
Креста́ и Кра́сного Полуме́-
сяца.

མྱོ་ཁྱོ་ гла́вный вход.

མྱོ་བརྒྱུད་ ме́сто; пло́щадь,
простра́нство; འདི་གར་མང་
именно здесь, в э́том ме́сте.

མྱོ་ལུང་ йва.

མྱོ་ཆས་ кита́йская оде́жда,
кита́йское пла́тье.

མྱོ་ཆེ་[བྱ་] ши́рокий, обши́р-
ный; འབྱོར་ беспреде́ль-
ный, бескра́йний.

མྱོ་ཆེན་པོ་ ши́рокий, обши́р-
ный.

མྱོ་ཆེར་ широко́; འཇོན་ рас-
ши́ряться; распростра́нять-
ся; འགྲོང་ расши́рять; འ-
ཐུང་ распростра́нять.

མྱོ་འཐུར་ весы́.

མྱོ་ནག་ Кита́й; འགྲོང་མ་ ки-
та́йский импе́ра́тор.

ཐྱི་དབངས་ཀྱི་བཞི་ཁྱི་ཁྱི་ *кит.*
кубометр.

ཐྱི་པོ་ борода.

ཐྱི་བྱ་ гречиха (*разновид-*
ность).

ཐྱི་ས་ 1) дин (*мера веса* =
500 г); 2) безмён, весы.

ཐྱི་མི་ китаец.

ཐྱི་ཆ་ཁྲོང་ уезд Гяца (*округ*
Хлока).

ཐྱི་ཚོ་ས་ 1) киноварь; 2)
красный цвет.

ཐྱི་མཚོ་ море; океан; རྒྱལ་ཁྱི་
— Атлантический океан; ཐྱི་
མཚོ་འོ་ན་གཤམ་[ས་]ཁྲུལ་ про-
лив; —དམར་པོ་ Красное мо-
ре; —ཟེར་པོ་ Жёлтое море.

ཐྱི་འཇུགས་མཁན་ охотник.

ཐྱི་གཟེང་ большая сеть.

ཐྱི་ཡན་ лень; вялость.

ཐྱི་ཡན་རིང་ལྷགས་ попусти-
тельство.

ཐྱི་ཡིག་ китайские нерогли-
фы.

ཐྱི་ཡུལ་ 1) обширная страна;
2) *обр.* а) Китай; б) Индия.

ཐྱི་རིགས་ китайская нация,
китайцы.

ཐྱི་ལབ་ I речь; проповедь.

ཐྱི་ལབ་ II [красная] редь-
ка.

ཐྱི་ལམ་ широкая дорога;
магистраль; шоссе.

ཐྱི་པོ་ палочка для разме-
шивания тибетского чая (*с*
солью, маслом и молоком).

ཐྱི་གྲག་ можжевельник.

ཐྱི་ཤལ་ леденец.

ཐྱི་མེར་ 1) Россия; русский;
иностранец; 2) парча (*рус-*
ского производства).

ཐྱི་མེར་ II трещина, брешь
(*в скале*).

ཐྱི་ཐུན་ горox (*разновид-*
ность).

ཐྱིག་ 1) (*прош. вр.* བཏྱགས་,
буд. вр. བཏྱག) бросать, ки-
дать; 2) ударять; 3) (*прош.*
вр. བཏྱབ) глагол-морфема,
образует гл. от именной
основы: ཐྱིགས་སྒྲན་— усили-

вать; རྒྱས་— добавлять;

увеличивать; ཐུ་— носить
воду; གོ་མ་པོ་— шагать.

ཐྱིགས་ཆེ་བ་: ཐྱིགས་ཆེ་བའི་
ཡོ་བྱད་ предметы роскоши.

ཐྱིགས་པ་ 1) продукты пита-
ния, провизия; 2) высокоме-
рие, гордость; 3) жирный;
дородный; тучный; налитой
(*о зерне*).

ཐྱིགས་བྱེ་ 1) поджаренная
мука (*идушая на пригото-*
вление цзамбы); 2) сухой
провиант.

ཐྱིགས་ཆད་: ཆད་—འབྱུང་
напиться допьяна; —བྱིད་
наестся.

ཐྱིང་ расстояние.

ཐྱིང་བསྐྱག་སྒྲག་འཕྲིན་ радио-
вещание, радиопередача; —
བབས་ཚུགས་ радиовещатель-
ная станция; —རྒྱུ་ཆེན་ рú-
пор; —བར་སྐྱོད་ радиовещач-
ные; —བར་སྐྱོད་ཁྲུལ་ ги-
мнастика по радио.

ཐྱིང་བསྐྱགས་ трансляция, пе-
редача (*по радио*); —བྱིད་ пе-

редава́ть, трансли́ровать; —
གཏོང་ вести передачу по ра-
дио.

ཐྱང་ཐག་ расстояние; —རྒྱང་
далёкое расстояние.

ཐྱང་ཐུང་བ་ близкое рассто-
яние.

ཐྱང་བ་ вытянутый, растя-
нутый.

ཐྱང་འབྲུད་གཏོང་ изгонять;
ссылать на каторгу.

ཐྱང་མ་ расстояние. дистан-
ция.

ཐྱང་ཆས་ находящийся (рас-
положенный) недалёко.

ཐྱང་རིང་ 1) дальный, отда-
лённый; 2) перспективный
(о плане); —དམིགས་ཡུལ་
перспектива.

ཐྱང་ཤིལ་ бинокль; телескоп.

ཐྱང་བཞིངས་བ་ растянутый
на большем расстоянии.

ཐྱངས་ далёко.

ཐྱངས་ཤིང་ 1) доска (на ко-
торой порют виновного); 2)
подра́мник (на который на-

тягивается холст или при-
крепляется картон для напи-
сания картины).

ཐྱན་ 1. 1) украшение; укра-
шенный; 2) стáвка, заклáд
(при игре); 2. (прош. и буд.
вр. བཟྱན་) украша́ть.

ཐྱན་ཆ་ украшения.

ཐྱན་འཇོག་ (прош. вр. ཐྱན་
བཞག་, буд. вр. ཐྱན་གཞག་) 1)
держáть парí; бítься об за-
клáд; 2) игрáть в азáртную
игрú; дéлать стáвку (в игре).

ཐྱན་སྤྱད་ общее название час-
тиц ཀྲང་, འང་, ཡང་.

ཐྱན་པོ་ 1) азáртная игра;
2) игрок [в азáртные игры].

ཐྱན་གཞག་ буд. вр. от ཐྱན་
འཇོག་.

ཐྱན་བཞག་ прош. вр. от ཐྱན་
འཇོག་.

ཐྱབ་ 1) спинá; зádняя (тыль-
ная) часть; —ནས་ сзáди; 2)
но́ша (за спиной); 3) гъэп
(мера веса $\cong 20$ кг).

ཐྱབ་སྐྱེར་ поддérжка, по-

мощь; —བྱིད་ поддérживать,
помогáть.

ཐྱབ་འཁུར་ груз, но́ша; —
སྤུང་ཆོང་བ་ торговец вразно́с.

ཐྱབ་འགལ་ противорéчия;
антагонíзм; противополо́ж-
ность; противорéчивый; —
བྱིས་ противополо́жно, в
противополо́жность; —དུ་

གཏོང་ противопоставля́ть; —
བྱིད་ противорéчить; нару-
ша́ть; ཐྱལ་སྤྱི་ཁོས་མཐུན་དང་
—བྱིད་ наруша́ть междунаро́д-
ные соглаше́ния.

ཐྱབ་དུ་ сзáди, позади́.

ཐྱབ་གཏོད་ изменá; —བྱིད་
изменя́ть.

ཐྱབ་རྟོན་ опóра, подпóрка,
столб; —བྱིད་ опира́ться (на
что-л.); дéлать (что-л.) опó-
рой.

ཐྱབ་མདུན་མི་མཆུགས་ двурúш-
ничество.

ཐྱབ་འདྲི་ спор; ссо́ра,
скандал; дра́ка; столкнове́-
ние, конфли́кт; —ཐྱིག་ пре-

река́ться, спо́рить;ссора́; драться.

ཐུབ་སྒྲན་ подкрепление; རྒྱ་ལྷོ་ཁྱེད་ посылать подкрепление; རྒྱ་ལྷོ་ཁྱེད་ просить о подкреплении; རྒྱ་ལྷོ་ཁྱེད་ свежее подкрепление.

ཐུབ་སྒྲན་ задняя сторона; རྒྱ་ལྷོ་ཁྱེད་ сзади.

ཐུབ་དམག་ воен. резерв, подкрепление.

ཐུབ་གཞུང་ позвоночный столб.

ཐུབ་ལ་ сзади.

ཐུབ་ལྷག་ 1) отворачиваться; 2) бунтовать, поднимать мятеж.

ཐུབ་ལྷག་ тыльная (обратная) сторона; རྒྱ་ལྷོ་ཁྱེད་ сзади; རྒྱ་ལྷོ་ཁྱེད་ на обратной стороне.

ཐུམ་ཚྭ་ каменная соль.

ཐུའི་ལྷགས་གསེར་གསེར་གསེར་ китайская медицина.

ཐུལ་ в сочет.: 1. 1) король; королевский; 2) страна; 3) победа; победоносный; вели-

кий; 2. побеждать; покорять.

ཐུལ་དཀར་ непобедимый.

ཐུལ་ཁྱེད་ победа; победоносный; ཐུལ་ཁྱེད་ངང་ནས་ победоносно; ཐུལ་ཁྱེད་, ཐུལ་ཁྱེད་ добиты победы.

ཐུལ་ཁྱེད་ страна, государство; ཐུལ་ཁྱེད་ государственный; ཐུལ་ཁྱེད་ལ་བཟུང་བ་ национализировать; ཐུལ་ཁྱེད་ལ་བཟུང་བ་ национализация; ཐུལ་ཁྱེད་ལ་བཟུང་བ་ годовщина основания государства

(праздник); ཐུལ་ཁྱེད་ государственный строй, государственное устройство; ཐུལ་ཁྱེད་ལ་མཆོད་ государственный герб;

ཐུལ་ཁྱེད་ལ་མཆོད་ индустриализация страны; ཐུལ་ཁྱེད་ལ་མཆོད་ верительная грамота;

ཐུལ་ཁྱེད་ལ་མཆོད་ национальный праздник; ཐུལ་ཁྱེད་ལ་མཆོད་ национальная (государственная) оборона; ཐུལ་ཁྱེད་ལ་མཆོད་ государственное казначей-

ство; ཐུལ་ཁྱེད་ལ་མཆོད་ государственный капитализм.

ཐུལ་ཁྱེད་ལ་མཆོད་ страна; королевство; царство; ཐུལ་ཁྱེད་ལ་མཆོད་ бродяга, странник.

ཐུལ་ཁྱེད་ལ་མཆོད་ победитель.

ཐུལ་ཁྱེད་ государственный гимн.

ཐུལ་ཁྱེད་ династия.

ཐུལ་ཁྱེད་ главный (парадный) вход.

ཐུལ་ཁྱེད་ལ་མཆོད་ любовь к родине, патриотизм; патриотический.

ཐུལ་ཁྱེད་ལ་མཆོད་ патриот.

ཐུལ་ཁྱེད་ལ་མཆོད་ патриотизм.

ཐུལ་ཁྱེད་ великая держава.

ཐུལ་ཁྱེད་ государственная политика.

ཐུལ་ཁྱེད་ государственный;

ཐུལ་ཁྱེད་ལ་མཆོད་ государственный сектор (в экономике); ཐུལ་ཁྱེད་ལ་མཆོད་ государственная ферма; ཐུལ་ཁྱེད་ལ་མཆོད་ государственное хозяйство, госхоз.

ཐུལ་རྟགས་ государственный герб.	(административная единица).	венный; ལ་མི་དམངས་འབྲུས་མིའི་ཚོགས་ཆེན་ Всекитайское собрание народных представителей.
ཐུལ་དར་ государственный флаг.	ཐུལ་བ་ см. ཐུལ་པ.	собранье народных представителей.
ཐུལ་དོན་ཁང་ государственный департамент (в США).	ཐུལ་བ་ཡང་ནས་གཉིས་ далай-лама и панчэн-лама.	ཐུལ་རབས་ династия.
ཐུལ་དོན་ཁྲོན་ཆེན་ государственный секретарь (в США).	ཐུལ་བྱ་ королевич; княжич.	ཐུལ་ས་ столица.
ཐུལ་ནང་ཉ་ཚང་ внутренняя торговля.	ཐུལ་འབངས་དབལ་འབྱར་ народное хозяйство.	ཐུལ་སྤྱད་ государство, страна; ལྷི་བྱ་ཁང་ Госудárственный административный совет (в КНР).
ཐུལ་པོ་ царь; король; князь.	ཐུལ་འབྲེལ་ см. ཐུལ་སྤྱི.	ཐུལ་སྤྱད་ национальная (государственная) оборона;
ཐུལ་སྤྱི་ международный, интернациональный; ཐུལ་སྤྱི་ཁྱེད་དབང་ Интернационал (гимн); ཐུལ་སྤྱི་འཇམ་ལ་རྟུ་མ་ 1 Мájа (букв. междуна-родный праздник труда); ཐུལ་སྤྱི་བྱད་མེད་དུ་སྤྱོད་ཆེགས་ Меж-дународный жёнский день.	ཐུལ་འབྲེལ་རིང་ཕྱགས་ интер-национализм.	ཐུལ་སྤྱད་འབྲུག་ обороноспо-собность страны; ལྷག་ཆས་ национальные вооружённые силы.
ཐུལ་པས་ 1) победа и пора-жение; 2) выигрыш и проигрыш.	ཐུལ་མོ་ королева; княгиня.	ཐུལ་སྤྱད་ཐུབ་པ་ министерство обороны.
ཐུལ་པས་ 1) маленкое госу-дарство; княжество; 2) штат	ཐུལ་དམངས་ народ; народ-ный; ལྷབལ་འབྱར་ народное хозяйство.	ཐུས་ увеличивать; растяги-вать; распространять.
	ཐུལ་ཅི་ округ Гэцзэ.	ཐུས་པ་ широкий; простор-ный; растянутый; ཁྲོ་སྤྱང་ ལ་ лёгкие, имеющие большой объём.
	ཐུལ་ཅི་རྫོང་ཡེཤ་ Гэцзэ (ок-руг Гэцзэ).	ཐུས་སྤྱོད་ ལ་འབྱོ་ развивать-ся; распространяться; ལ་
	ཐུལ་ཆབ་ ист. регент (в Ти-бете).	
	ཐུལ་ཚང་རྩ་ཚོགས་ компа-дёрская клика.	
	ཐུལ་མཆས་ государствен-ная граница; ལྷུང་མཁན་ по-граничник.	
	ཐུལ་ཡངས་ общегосударст-	

གཤོང་པ་ развивать; распро-
странять.

ལྷོ་སྐད་སྐད་ རྒྱུ་རྒྱུ་ ༡ རྒྱུ་རྒྱུ་ ༢ རྒྱུ་རྒྱུ་
расточить; ༢ རྒྱུ་རྒྱུ་ རྒྱུ་རྒྱུ་
འཆ་པ་ལྟེ་ལྟེ་ ༡ རྒྱུ་རྒྱུ་ རྒྱུ་རྒྱུ་
жизнь на широ-
кую ногу; ༢ རྒྱུ་རྒྱུ་ རྒྱུ་རྒྱུ་
འཆ་པ་ལྟེ་ལྟེ་ རྒྱུ་རྒྱུ་
вести скромный
образ жизни.

ལྷོ་སྐད་ལྷོ་སྐད་ རྒྱུ་རྒྱུ་ རྒྱུ་རྒྱུ་
расширенный;
пленарный (о заседании и
т. п.).

ལྷོ་སྐད་ལྷོ་སྐད་ རྒྱུ་རྒྱུ་ རྒྱུ་རྒྱུ་
широ-
кий обмен мнениями:

ལྷོ་སྐད་ I རྒྱུ་རྒྱུ་ རྒྱུ་རྒྱུ་ རྒྱུ་རྒྱུ་
субстанция, вещество.

ལྷོ་སྐད་ II རྒྱུ་རྒྱུ་ རྒྱུ་རྒྱུ་ རྒྱུ་རྒྱུ་
[непосредственная]
причина, основание; ༢ རྒྱུ་རྒྱུ་ རྒྱུ་རྒྱུ་
причина и следствие; ༣ རྒྱུ་རྒྱུ་ རྒྱུ་རྒྱུ་
без достаточного основа-
ния.

ལྷོ་སྐད་ III རྒྱུ་རྒྱུ་ རྒྱུ་རྒྱུ་ རྒྱུ་རྒྱུ་
частица, служит: 1)
для образования отглаголь-
ных имён: རྒྱུ་རྒྱུ་ རྒྱུ་རྒྱུ་ རྒྱུ་རྒྱུ་
писание; 2)
для образования буд. вр. гл.:
སྐད་ལྷོ་སྐད་ རྒྱུ་རྒྱུ་ རྒྱུ་རྒྱུ་
будет
укрепляться.

ལྷོ་སྐད་ IV རྒྱུ་རྒྱུ་ རྒྱུ་རྒྱུ་ རྒྱུ་རྒྱུ་
двигаться; ходить,

ལྷོ་སྐད་ རྒྱུ་རྒྱུ་ རྒྱུ་རྒྱུ་ རྒྱུ་རྒྱུ་
странствовать; ༢ རྒྱུ་རྒྱུ་ རྒྱུ་རྒྱུ་
не-
подвижный.

ལྷོ་སྐད་ རྒྱུ་རྒྱུ་ རྒྱུ་རྒྱུ་ རྒྱུ་རྒྱུ་
причина, основание;
фактор.

ལྷོ་སྐད་ རྒྱུ་རྒྱུ་ རྒྱུ་རྒྱུ་ རྒྱུ་རྒྱུ་
планета; ༢ རྒྱུ་རྒྱུ་ རྒྱུ་རྒྱུ་
Млечный Путь; ༣ རྒྱུ་རྒྱུ་ རྒྱུ་རྒྱུ་
межпланетная
станция.

ལྷོ་སྐད་ རྒྱུ་རྒྱུ་ རྒྱུ་རྒྱུ་ རྒྱུ་རྒྱུ་
голый, нагой.
ལྷོ་སྐད་ རྒྱུ་རྒྱུ་ རྒྱུ་རྒྱུ་ རྒྱུ་རྒྱུ་
дикий чеснок.
ལྷོ་སྐད་ རྒྱུ་རྒྱུ་ རྒྱུ་རྒྱུ་ རྒྱུ་རྒྱུ་
[] собствен-
ность, имущество.

ལྷོ་སྐད་ རྒྱུ་རྒྱུ་ རྒྱུ་རྒྱུ་ རྒྱུ་རྒྱུ་
материал; сырьё; ལྷོ་སྐད་ རྒྱུ་རྒྱུ་
стальной про-
кат; ལྷོ་སྐད་ རྒྱུ་རྒྱུ་ རྒྱུ་རྒྱུ་ རྒྱུ་རྒྱུ་
сельско-
хозяйственные культуры.

ལྷོ་སྐད་ རྒྱུ་རྒྱུ་ རྒྱུ་རྒྱུ་ རྒྱུ་རྒྱུ་
материалы; средст-
ва; ལྷོ་སྐད་ རྒྱུ་རྒྱུ་ རྒྱུ་རྒྱུ་ རྒྱུ་རྒྱུ་
средства
производства; ལྷོ་སྐད་ རྒྱུ་རྒྱུ་ རྒྱུ་རྒྱུ་
средства к жизни.

ལྷོ་སྐད་ རྒྱུ་རྒྱུ་ རྒྱུ་རྒྱུ་ རྒྱུ་རྒྱུ་
дуализм.

ལྷོ་སྐད་ རྒྱུ་རྒྱུ་ རྒྱུ་རྒྱུ་ རྒྱུ་རྒྱུ་
1) природа, природ-
ное качество, свойство (ве-
щей); 2) характер, темпера-
мент; ༣ ལྷོ་སྐད་ རྒྱུ་རྒྱུ་ རྒྱུ་རྒྱུ་
двойственность характера.

ལྷོ་སྐད་ རྒྱུ་རྒྱུ་ རྒྱུ་རྒྱུ་ རྒྱུ་རྒྱུ་
богатство, матери-
альные ценности; деньги;
ལྷོ་སྐད་ རྒྱུ་རྒྱུ་ རྒྱུ་རྒྱུ་ རྒྱུ་རྒྱུ་
собственность, имущество; ༢
ལྷོ་སྐད་ རྒྱུ་རྒྱུ་ རྒྱུ་རྒྱུ་ རྒྱུ་རྒྱུ་
ресурсы (эко-
номические и людские); ༣
ལྷོ་སྐད་ རྒྱུ་རྒྱུ་ རྒྱུ་རྒྱུ་ རྒྱུ་རྒྱུ་
имущественное по-
ложение.

ལྷོ་སྐད་ རྒྱུ་རྒྱུ་ རྒྱུ་རྒྱུ་ རྒྱུ་རྒྱུ་
махи-
нации при выполнении го-
сударственных контрак-
тов.

ལྷོ་སྐད་ རྒྱུ་རྒྱུ་ རྒྱུ་རྒྱུ་ རྒྱུ་རྒྱུ་
награбленное; ༢
ལྷོ་སྐད་ རྒྱུ་རྒྱུ་ རྒྱུ་རྒྱུ་ རྒྱུ་རྒྱུ་
грабить.

ལྷོ་སྐད་ རྒྱུ་རྒྱུ་ རྒྱུ་རྒྱུ་ རྒྱུ་རྒྱུ་
причина и следст-
вие; ༢ ལྷོ་སྐད་ རྒྱུ་རྒྱུ་ རྒྱུ་རྒྱུ་ རྒྱུ་རྒྱུ་
причинная
связь; ༣ ལྷོ་སྐད་ རྒྱུ་རྒྱུ་ རྒྱུ་རྒྱུ་ རྒྱུ་རྒྱུ་
бессовестный.

ལྷོ་སྐད་ རྒྱུ་རྒྱུ་ རྒྱུ་རྒྱུ་ རྒྱུ་རྒྱུ་
внутренности, кишки.
ལྷོ་སྐད་ རྒྱུ་རྒྱུ་ རྒྱུ་རྒྱུ་ རྒྱུ་རྒྱུ་
хорошего качест-
ва (о ткани).

ལྷོ་སྐད་ རྒྱུ་རྒྱུ་ རྒྱུ་རྒྱུ་ རྒྱུ་རྒྱུ་
причина, основа-
ние, довод; ༢ ལྷོ་སྐད་ རྒྱུ་རྒྱུ་ རྒྱུ་རྒྱུ་ རྒྱུ་རྒྱུ་
необ-
основанно, беспричинно,
неосновательно.

ལྷོ་སྐད་ རྒྱུ་རྒྱུ་ རྒྱུ་རྒྱུ་ རྒྱུ་རྒྱུ་
богатство.
ལྷོ་སྐད་ རྒྱུ་རྒྱུ་ རྒྱུ་རྒྱུ་ རྒྱུ་རྒྱུ་
брать взятки; быть
стяжателем (хапугой).

ལྷ་གཟུང་ 1) *мед.* ко́блики; 2) дизенте́рия.

ལྷ་གྲུགས་ *материáльные ре-сúрсы.*

ལྷ་མི་ *доро́га, путь.*

ལྷ་གྲུག་ (*прош. вр.* འཇུགས་, *буд. вр.* འཇུག་, *повел.* ལྷ་གས་) 1) бе́-гать; ска́кать; 2) прислужи-вать, быть на побегу́шках.

ལྷ་གཤི 1) го́нчая [соба́ка]; 2) *перен.* при́хвостень, при-спе́шник.

ལྷ་གྲུག་ཁྲུག་ *загородка, изгородь;*
ལྷ་གྲུག་ཁྲུག་ཁྲུག་ *спорт.*
бег с препятствиями.

ལྷ་གྲུག་ *го́рная (бы́страя)*
река́.

ལྷ་གྲུག་པ་ *па́лка; по́сох;*
трость.

ལྷ་གྲུག་མཐོང་ *деревя́нный мост.*

ལྷ་གས་ *повел. от* ལྷ་ག་.

ལྷ་གས་པ་ལྷ་གས་ཁིན་ *экза́мен.*

ལྷ་གས་ཁྲུག་ *бег;* ལྷ་གྲུག་ *бе́-гать;* ལྷ་གྲུག་པ་ལྷ་གྲུག་ཁྲུག་ *со-ревновáния по бе́гу.*

ལྷ་ I 1) *шну́рoк; лeнта;*

2) *ряд; цепь, цепóчка;* ལྷ་གྲུག་ *го́рная цепь.*

ལྷ་ II 1) *вблизи́, ря́дом; в*
райóне; 2) че́рез, ми́мо.

ལྷ་པ་ *осно́ва, ко́рень; про-исхожде́ние.*

ལྷ་འཇོན་ ལྷ་འཇོན་ *насле́до-вать.*

ལྷ་འཇོན་ *систeма; по́рядок;*
систематический; ལྷ་འཇོན་གྲུག་
— *систeма пи́щеваре́ния.*

ལྷ་ 1. 1) *длительность, не-прерывность; 2) течeние (ре-ки); 2. беспре́стáнно, непре-рывно, посто́янно.*

ལྷ་ཁྲུག་ *мед.* запóр.

ལྷ་ཁྲུག་ ལྷ་ཁྲུག་ ལྷ་ཁྲུག་ *стро́го соб-людáть, посто́янно приде́р-живаться.*

ལྷ་ཁྲུག་ཁྲུག་ཁྲུག་ *пред-мeты пeрвой необхóдимости;*
ལྷ་ཁྲུག་ *товáры ши́рокого*
потреблeния.

ལྷ་ཁྲུག་ *неизмeнно,*
посто́янно.

ལྷ་ཁྲུག་ *тради́ция (плохая).*

ལྷ་ཁྲུག་ *обы́чный, нор-мáльный, ничéм не выде-ляющийся.*

ལྷ་ཁྲུག་ *прерывáться; пре-кращáться;* ལྷ་ཁྲུག་ *не-прерывно, беспре́стáнно.*

ལྷ་ཁྲུག་ *обы́чный, повсед-невный, посто́янный;* ལྷ་ཁྲུག་ *как обы́чно, как всегдá;*
ལྷ་ཁྲུག་ *посто́янная брига́да взаимо-пóмощи.*

ལྷ་ཁྲུག་ *регуля́рно.*

ལྷ་ཁྲུག་ *продолже́ние.*

ལྷ་ཁྲུག་ *всегдá, посто́янно.*

ལྷ་ཁྲུག་ *обы́чный, повсед-невный; нормáльный.*

ལྷ་ཁྲུག་ཁྲུག་ཁྲུག་ *регу-ля́рная а́рмия.*

ལྷ་ཁྲུག་ ལྷ་ཁྲུག་ *[посто́ян-но] осу́ществля́ть; испол-ня́ть, привoди́ть в испол-нение.*

ལྷ་ཁྲུག་ *тради́ция (хоро-шая).*

ལྷན་རིང་ длительное вре-
мя.

ལྷན་སྒོལ традиция; ལྷན་
ལྷན་ལྷན་ лучшие традиции.

ལྷན་ быть осведомлённым,
хорошо знать; ལྷན་མི་ཤོད་
я не знаю его.

ལྷན་མངའ་ཡོད་པ་ специа-
лист; находящийся в курсе
дела; ལྷན་མངའ་ཡོད་པའི་སྒོ་
ནས квалифицированно, со
знанием дела.

ལྷན་པ་ жила, сухожилие;
мышцы, мускулы; ལྷན་དང་
རྩས་པ་ мышцы и кости.

ལྷན་མེད་པ་ профан.
ལྷན་ཡོད་པ་ знаток, специа-
лист.

ལྷན་རྩས་ мышцы и кости.
ལྷན་ вверху.

ལྷན་ (прош. вр. ལྷན་སྒྲུབ་,
буд. вр. ལྷན་སྒྲུབ་) растягивать.

ལྷན་ལྷན་ ударять.
ལྷན་ бот. имбирь.
ལྷན་པ་ анат. мочевой пу-
зырь.

ལྷན་ལྷན་ 1) плесень; 2) гриб-
ной нарост (на дереве).

ལྷན་ [выёчное] седло.
ལྷན་ཁོངས་ кожаная покрыш-
ка седла.

ལྷན་ལྷན་ подпруга.
ལྷན་གྱི་ выёчный ремён.

ལྷན་ I 1. гребень, вер-
шина (горы); 2. предлог на.

ལྷན་ II 1. время, отрезок
времени; ལྷན་ལྷན་ в течение

дня; 2. частица; указывает
на продолжительность дей-

ствия: ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་
строятся, находятся в про-
цессе строительства.

ལྷན་ III (прош. вр. ལྷན་སྒྲུབ་,
буд. вр. ལྷན་སྒྲུབ་) 1) наполнять

[-ся], пополнять[ся]; 2) удо-
влетворяйт[ся].

ལྷན་པ་ всё, полностью.

ལྷན་ལྷན་ полный, комплект-
ный; целый; целиком, весь.

ལྷན་གྱི་ལྷན་ возвышение и
углубление; высокий и низ-
кий (о местности); ལྷན་

ལྷན་ неровный (о местнос-
ти).

ལྷན་ (прош. вр. ལྷན་སྒྲུབ་,
буд. вр. ལྷན་སྒྲུབ་, повел. ལྷན་སྒྲུབ་)
покрыть, прикрыть, на-
крыть.

ལྷན་ཁྱི་ прихвостень.
ལྷན་ ящик; ларь; сундук.

ལྷན་ཁྱི་ тюк, кипа (пряжи).
ལྷན་པ་ 1) глубокий; 2)

серьёзный, основательный.
ལྷན་པ་ см. ལྷན་པ་.

ལྷན་གྱི་ ларь.

ལྷན་ лагерь, стоянка; ལྷན་
располагаться лагерем,
разбивать лагерь.

ལྷན་ལྷན་ 2. Гарток (в Тибете).

ལྷན་མིང་ пароль.

ལྷན་ལྷན་ уезд Гар (округ
Ньингчи).

ལྷན་པ་ лагерь, территория
лагеря.

ལྷན་ 1. выюк, груз; ལྷན་
выёчная лошадь; ལྷན་
выёчное животное; 2. 1) выё-

читать, навьючивать; 2) нести на спине.	ཐུར་ (прош. вр. བུར་) 1) согнуться, искривиться; 2) опустить, склонить (голову); 3) испугаться.	ཐུར་ личный, частный.
ཐུལ་བ་ поясница; круп (лошади); ཐུལ་བར་འབྱར་ нести на спине.	ཐུར་བ་ 1) согнутый, искривлённый; 2) горбатый.	ཐུར་གཅོད་ самодержавие абсолютистский режим.
ཐུལ་མ་ намянка (на спине у животного от седла, груза); འབྱོ་ натирать спину (седлом, вьюком).	ཐུལ་ (прош. и буд. вр. བུལ་) двигать, приводить в движение; сотрясать; колебать.	ཐུར་གཉིས་ частный.
ཐུལ་ཚྭ་མ་ хребёт, позвоночник.	ཐུལ་འཕྲོགས་ འགོད་ [по]двинуть.	ཐུར་དོན་ личное (частное) дело.
ཐུར་མ་ круглый, шарообразный.	ཐུལ་གྲུགས་ движущая сила; энергия; འབྱོ་ལས་ энергетическая промышленность.	ཐུར་བདག་ независимый.
ཐུར་འཕྲུག་ изогнутый, искривлённый.	ཐུལ་འཕྲུགས་ [по]двинуть.	ཐུར་ཐུམ་ монополия; монопольный; འཕ་ཚུ་ монополистический капитал.
ཐུར་ཕྱགས་ локоть.	ཐུལ་ཕྱགས་ движущая сила; энергия; འབྱོ་ལས་ энергетическая промышленность.	ཐུར་བ་ 1) частное лицо; 2) частный землевладелец.
ཐུག་ (прош. вр. བུགས་, буд. вр. བུག་, повел. ཐུགས་) кдать, ожидать.	ཐུག་ཕྱིན་མཛད་སྒོ་ཆུགས་ церемония открытия (собраний, заседаний и т. п.).	ཐུར་དབང་ [частная] собственность.
ཐུག་ཐོད་ ожидание.	ཐུ་མ་ мешок.	ཐུར་ཅེ་རྫོང་ уезд Герцэ (округ Ньингчи).
ཐུག་ཐོད་ཁང་ зал ожидания; приёмная.	ཐུག་ 1) привлекательность, обаяние; 2) хвастовство.	ཐུར་ལ་དབང་བ་ [частная] собственность; ཐུར་ལ་དབང་བའི་ལམ་ཐུགས་ система частной собственности.
ཐུགས་ повел. от ཐུག་.	ཐུ་མ་ мешок.	ཐུར་ལངས་ независимость;
ཐུམ་མཐའ་ см. ཐུམ་གཤིང་.	ཐུག་ 1) привлекательность, обаяние; 2) хвастовство.	མི་རིགས་འཕྲུགས་ национальная независимость; འབྱེད་ стать независимым.
ཐུམ་གཤིང་ 1) ружейное ложе; 2) ружейный приклад.	ཐུ་ཕྱིན་ окно, отверстие для света.	ཐུར་ཐུམ་ эгоистические желания, забота о личных
	ཐུ་ཕྱིན་ дверца, калитка.	

интересах; འགཙུག་པོ་འཛིན་ན་ за-
бóтиться о своих интересах,
ста́вить личное во главу́ уг-
ла.

མྱེད་མེས་པོ་འཛིན་པའི་ལྷན་པོ་ эгоизм.

མྱེད་ I ворóта; дверь; вход;
འགྲུག་ закрывáть дверь.

མྱེད་ II (прош. вр. བཞུགས་,
буд. вр. བཞུགས་, повел. མྱེད་སྟེང་)
говорить; приказывать.

མྱེད་ III кангá (деревянный
ошейник, надеваемый на
преступника).

མྱེད་ཀྱི་ནུས་ བསུམ་པོ་ всесторóнне, со
всех сторóн; འཕྲོད་པའི་ཁྱེད་
ལྟར་འཛུགས་ བསུམ་པོ་ всесторóнное разви-
тие.

མྱེད་ཁྱེད་ I) двернóе отvéр-
стие, двернóй проём; 2) ок-
нó.

མྱེད་ཁྱེད་ тамóженная пош-
лина.

མྱེད་ཁྱེད་པོ་ двернóе пётли.

མྱེད་ཁྱེད་པོ་ нóмер дóма.

མྱེད་ཁྱེད་པོ་ двернóй засóв,
щекóлда.

མྱེད་ཁྱེད་པོ་ шíрма.

མྱེད་ཁྱེད་ яйцó; འགྲུག་ མྱེད་
дётъ на яйцах, выси́живать
(птенцов — о домашней пти-
це); འགྲུག་ མྱེད་ класть (нести)
яйца, нести́сь.

མྱེད་ཁྱེད་པོ་འཛིན་པའི་ལྷན་པོ་
зámкну-
тость; отóрванность от масс;
сектáнтство.

མྱེད་ཁྱེད་པོ་ [висячий] замóк;
འགྲུག་ замыкáть; запирáть
на замóк.

མྱེད་ཁྱེད་ тмин.

མྱེད་ཁྱེད་པོ་འཛིན་པའི་ལྷན་པོ་ ам-
булатóрия.

མྱེད་ཁྱེད་ поро́г.

མྱེད་ཁྱེད་ двернáя ствóрка.

མྱེད་ཁྱེད་པོ་འཛིན་པའི་ལྷན་པོ་ см. མྱེད་
མྱེད་ཁྱེད་པོ་.

མྱེད་ཁྱེད་ I) швейцáр; 2)
стáроста (деревенский).

མྱེད་ཁྱེད་ стáвень.

མྱེད་ཁྱེད་པོ་ скот; འཕྲོད་པའི་
крупный рогáтый скот; འགྲུག་
མྱེད་ཁྱེད་ ветерина́рный врач;
འགྲུག་པོ་ загóн для скотá; འགྲུག་

མྱེད་ཁྱེད་པོ་འཛིན་པའི་ལྷན་པོ་ ветерина́рный
пункт.

མྱེད་ཁྱེད་ см. མྱེད་ཁྱེད་.

མྱེད་ཁྱེད་ I) городские ворó-
та; ворóта крéпости; འཕྲོད་
а) парáдный вход; б) триум-
фáльная áрка; 2) начáло.

མྱེད་ཁྱེད་ домáшный скот.

མྱེད་ཁྱེད་ портýера.

མྱེད་ཁྱེད་ двор.

མྱེད་ཁྱེད་ I) приврáтник; 2)
вратáрь.

མྱེད་ཁྱེད་ см. མྱེད་ཁྱེད་ I).

མྱེད་ཁྱེད་ (прош. вр. བཞུགས་,
буд. вр. བཞུགས་, повел. མྱེད་སྟེང་)
взять кля́тву, застáвить
присягнóуть.

མྱེད་ཁྱེད་ стýпка.

མྱེད་ཁྱེད་ чесно́к.

མྱེད་ཁྱེད་ повел. от མྱེད་སྟེང་.

མྱེད་ཁྱེད་ I яйцó.

མྱེད་ཁྱེད་ II (прош. вр. བཞུགས་,
буд. вр. བཞུགས་, повел. མྱེད་སྟེང་)
1) дéлать кáтышки (из тес-
та); 2) закруглáть; 3) прý-
тать (напр. вещи).

མྱེང་མྱེང་ 1) белок (яйца); 2) плёнка в яйце.	མྱེང་མྱེང་ 1) белок (яйца); 2) плёнка в яйце.	མྱེང་མྱེང་ 1) белок (яйца); 2) плёнка в яйце.
མྱེང་སྐོམ་ повел. от མྱེང་.	མྱེང་སྐོམ་ повел. от མྱེང་.	མྱེང་སྐོམ་ повел. от མྱེང་.
མྱེང་ 1) страстно желать; 2) завидовать.	མྱེང་ 1) страстно желать; 2) завидовать.	མྱེང་ 1) страстно желать; 2) завидовать.
མྱེང་མྱེང་ неспособный (сделать что-л.); бессиль- ный.	མྱེང་མྱེང་ неспособный (сделать что-л.); бессиль- ный.	མྱེང་མྱེང་ неспособный (сделать что-л.); бессиль- ный.
མྱེང་སྐོམ་ повел. от མྱེང་.	མྱེང་སྐོམ་ повел. от མྱེང་.	མྱེང་སྐོམ་ повел. от མྱེང་.
མྱེང་ (буд. вр. བྱེང་མ[ས]), повел. མྱེང་སྐོམ་) воображать; грёзить; мечтать; будд. со- зерцать.	མྱེང་ (буд. вр. བྱེང་མ[ས]), повел. མྱེང་སྐོམ་) воображать; грёзить; мечтать; будд. со- зерцать.	མྱེང་ (буд. вр. བྱེང་མ[ས]), повел. མྱེང་སྐོམ་) воображать; грёзить; мечтать; будд. со- зерцать.
མྱེང་ཆེན་ отшельник, аскёт; аскетический.	མྱེང་ཆེན་ отшельник, аскёт; аскетический.	མྱེང་ཆེན་ отшельник, аскёт; аскетический.
མྱེང་མ་ изображение; будд. созерцание; འཇིག་ созер- цать.	མྱེང་མ་ изображение; будд. созерцание; འཇིག་ созер- цать.	མྱེང་མ་ изображение; будд. созерцание; འཇིག་ созер- цать.
མྱེང་སྐོམ་ повел. от མྱེང་.	མྱེང་སྐོམ་ повел. от མྱེང་.	མྱེང་སྐོམ་ повел. от མྱེང་.
མྱེང་ I 1) круглый; 2) се- ребряный юань.	མྱེང་ I 1) круглый; 2) се- ребряный юань.	མྱེང་ I 1) круглый; 2) се- ребряный юань.
མྱེང་ II (прош. и буд. вр. བྱེང་) 1) сгустить; сварить до густоты; 2) приделать; приварить.	མྱེང་ II (прош. и буд. вр. བྱེང་) 1) сгустить; сварить до густоты; 2) приделать; приварить.	མྱེང་ II (прош. и буд. вр. བྱེང་) 1) сгустить; сварить до густоты; 2) приделать; приварить.
མྱེང་མྱེང་ круглый.	མྱེང་མྱེང་ круглый.	མྱེང་མྱེང་ круглый.
མྱེང་མྱེང་ окружность.	མྱེང་མྱེང་ окружность.	མྱེང་མྱེང་ окружность.
མྱེང་མྱེང་ без перерыва, не прекращая.	མྱེང་མྱེང་ без перерыва, не прекращая.	མྱེང་མྱེང་ без перерыва, не прекращая.
མྱེང་མྱེང་ 1) шар, круглое тело; 2) индийская рупия; 3) серебряный юань.	མྱེང་མྱེང་ 1) шар, круглое тело; 2) индийская рупия; 3) серебряный юань.	མྱེང་མྱེང་ 1) шар, круглое тело; 2) индийская рупия; 3) серебряный юань.
མྱེང་སྐོམ་ повел. от མྱེང་.	མྱེང་སྐོམ་ повел. от མྱེང་.	མྱེང་སྐོམ་ повел. от མྱེང་.
མྱེང་སྐོམ་ частное иму- щество, частная собствен- ность.	མྱེང་སྐོམ་ частное иму- щество, частная собствен- ность.	མྱེང་སྐོམ་ частное иму- щество, частная собствен- ность.
མྱེང་སྐོམ་ специально, в особенности, особенно.	མྱེང་སྐོམ་ специально, в особенности, особенно.	མྱེང་སྐོམ་ специально, в особенности, особенно.
མྱེང་གྲུ་ кошелёк.	མྱེང་གྲུ་ кошелёк.	མྱེང་གྲུ་ кошелёк.
མྱེང་ (прош. вр. བྱེང་སྐོམ་, буд. вр. བྱེང་མྱེང་, повел. མྱེང་སྐོམ་)	མྱེང་ (прош. вр. བྱེང་སྐོམ་, буд. вр. བྱེང་མྱེང་, повел. མྱེང་སྐོམ་)	མྱེང་ (прош. вр. བྱེང་སྐོམ་, буд. вр. བྱེང་མྱེང་, повел. མྱེང་སྐོམ་)
широко разевать рот; зе- вать.	широко разевать рот; зе- вать.	широко разевать рот; зе- вать.
མྱེང་སྐོམ་ повел. от མྱེང་.	མྱེང་སྐོམ་ повел. от མྱེང་.	མྱེང་སྐོམ་ повел. от མྱེང་.
མྱེང་མྱེང་ 1) лень; 2) апатия; усталость.	མྱེང་མྱེང་ 1) лень; 2) апатия; усталость.	མྱེང་མྱེང་ 1) лень; 2) апатия; усталость.
མྱེང་མྱེང་ подколенная ям- ка.	མྱེང་མྱེང་ подколенная ям- ка.	མྱེང་མྱེང་ подколенная ям- ка.
མྱེང་མྱེང་ 1) икра (ноги); 2) коленный сустав; མྱེང་མྱེང་	མྱེང་མྱེང་ 1) икра (ноги); 2) коленный сустав; མྱེང་མྱེང་	མྱེང་མྱེང་ 1) икра (ноги); 2) коленный сустав; མྱེང་མྱེང་
གཅོད་ ист. подрезать сухо- жилия под коленным суста-	གཅོད་ ист. подрезать сухо- жилия под коленным суста-	གཅོད་ ист. подрезать сухо- жилия под коленным суста-
вом (один из видов наказа- ний в старом Тибете).	вом (один из видов наказа- ний в старом Тибете).	вом (один из видов наказа- ний в старом Тибете).
མྱེང་མྱེང་ очаг из камней.	མྱེང་མྱེང་ очаг из камней.	མྱེང་མྱེང་ очаг из камней.
མྱེང་མྱེང་ лень; ленивый; пассивный.	མྱེང་མྱེང་ лень; ленивый; пассивный.	མྱེང་མྱེང་ лень; ленивый; пассивный.
མྱེང་ 1) ловкость, искусство, сноровка; 2) хитрость, об- ман.	མྱེང་ 1) ловкость, искусство, сноровка; 2) хитрость, об- ман.	མྱེང་ 1) ловкость, искусство, сноровка; 2) хитрость, об- ман.
མྱེང་གྲུ་ཆེན་མོ་ культурно- просветительная бригада.	མྱེང་གྲུ་ཆེན་མོ་ культурно- просветительная бригада.	མྱེང་གྲུ་ཆེན་མོ་ культурно- просветительная бригада.
མྱེང་མྱེང་ཆེན་མོ་ цирковая труппа.	མྱེང་མྱེང་ཆེན་མོ་ цирковая труппа.	མྱེང་མྱེང་ཆེན་མོ་ цирковая труппа.
མྱེང་མྱེང་ обман; волшебство; иллюзия; འཇིག་, འཇིག་མྱེང་ об- манчивый, иллюзорный.	མྱེང་མྱེང་ обман; волшебство; иллюзия; འཇིག་, འཇིག་མྱེང་ об- манчивый, иллюзорный.	མྱེང་མྱེང་ обман; волшебство; иллюзия; འཇིག་, འཇིག་མྱེང་ об- манчивый, иллюзорный.
མྱེང་མྱེང་ фокусник.	མྱེང་མྱེང་ фокусник.	མྱེང་མྱེང་ фокусник.
མྱེང་མྱེང་ искусство; འཇིག་	མྱེང་མྱེང་ искусство; འཇིག་	མྱེང་མྱེང་ искусство; འཇིག་
མྱེང་ художественный фильм; འཇིག་མྱེང་ ака- демия художеств.	མྱེང་ художественный фильм; འཇིག་མྱེང་ ака- демия художеств.	མྱེང་ художественный фильм; འཇིག་མྱེང་ ака- демия художеств.
མྱེང་མྱེང་ свёкор.	མྱེང་མྱེང་ свёкор.	མྱེང་མྱེང་ свёкор.
མྱེང་མྱེང་ тёща.	མྱེང་མྱེང་ тёща.	མྱེང་མྱེང་ тёща.
མྱེང་ I еда, пища.	མྱེང་ I еда, пища.	མྱེང་ I еда, пища.
མྱེང་ II (прош. и буд. вр. བྱེང་) 1) превращать, изме- нять; 2) вертеть, поворачи-	མྱེང་ II (прош. и буд. вр. བྱེང་) 1) превращать, изме- нять; 2) вертеть, поворачи-	མྱེང་ II (прош. и буд. вр. བྱེང་) 1) превращать, изме- нять; 2) вертеть, поворачи-

вать; 3) переводить (с одного языка на другой); 3) управлять.

ལྷན་འགྲོ་ལྷན་ перестройка, преобразование; འབྱེད་ осуществлѣть преобразования, преобразовывать; འགྲོ་ལྷན་ преобразовывать, реформировать.

ལྷན་འཛུགས་ реформа, преобразование; исправлѣние; འགྲོ་ལྷན་, འབྱེད་ реформировать, преобразовывать.

ལྷན་འབྱེད་ 1. изменять, превращать; дѣлать перерасчѣт (переводить из одних единиц в другие); 2. переводчик.

ལྷན་པ་ 1) кошелѣк; 2) карман.

ལྷན་མ་ мешок.

ལྷན་པ་ ལྷན་པ་ см. ལྷན་པ་.

ལྷན་ 1) небольшой кошелѣк; 2) небольшой мешок.

ལྷན་ (прош. и буд. вр. ལྷན་པ་) 1) повалить; положить; 2) перен. свѣргнуть.

ལྷན་པ་ 1) большой камень; 2) см. ལྷན་པ་; 3) см. ལྷན་པ་.

ལྷན་པ་ཐུག་ пушечное мясо. ལྷན་པ་ (прош. вр. ལྷན་པ་, буд. вр. ལྷན་པ་) 1) скрывать, прятать; класть (в мешок); 2) наполнять.

ལྷན་ 1) гóлос; звук; 2) речь; 3) грамматика.

ལྷན་ལྷན་ 1) звук; гóлос; མཐུག་ལྷན་ལྷན་ гремячая змея; 2) слóво.

ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ языкознáние. ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ громкоговоритель.

ལྷན་ལྷན་ рúбище; лохмóтъя. ལྷན་ལྷན་ знаменитый, извѣстный.

ལྷན་ལྷན་ 1) óхо; 2) отвѣт. ལྷན་ལྷན་ правильное произношѣние.

ལྷན་ལྷན་ значѣние (смысл) слóва.

ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ радиоприѣмник.

ལྷན་ལྷན་ [грам]пластинка. ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ магнитофóн.

ལྷན་ལྷན་ мелóдичный звук; благозвúчие.

ལྷན་ལྷན་ граммáтика и лóгика.

ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ радио-приѣмник.

ལྷན་ལྷན་ལྷན་ལྷན་ ре-активный самолѣт.

ལྷན་ལྷན་ метáфора. ལྷན་ (прош. вр. ལྷན་ལྷན་, буд. вр. ལྷན་ལྷན་, повел. ལྷན་ལྷན་)

1) приводить в порядóк; 2) собирáть; мóнтировать.

ལྷན་ལྷན་ дисциплина; рас-порядок; ལྷན་ལྷན་ дисциплинárное взыскáние; ལྷན་ལྷན་ стрóго соблюдать дисциплину.

ལྷན་ལྷན་ упорядóчение. ལྷན་ལྷན་ обóрудовáние.

ལྷན་ལྷན་ обóрудование. ལྷན་ལྷན་ ལྷན་ལྷན་ ལྷན་ལྷན་ рас-став-лять.

ལྷག་ལྷངས་ комплектование, формирование.	оснащение; ལྷོད་ снаря- жать, оснащать.	сматывать; свёртывать, за- вёртывать.
ལྷག་ལྷར་ монтаж, монтаж- ные работы.	ལྷགས་ повел. от ལྷག་.	ལྷལ་ཁྱུ་ свиток; рулон; свёр- ток.
ལྷག་མེད་ недисциплиниро- ванность.	ལྷགས་མེད་ беспорядок; ལྷོད་ нарушать порядок (ди- циплину).	ལྷལ་ལྷལ་བྱ་ཐོབ་ свёртывать, завёртывать.
ལྷག་ཚུལ་ 1) редактировать; 2) издавать.	ལྷན་པ་ искусный, умелый; хитроумный.	ལྷལ་ཤ་ сигарета.
ལྷག་ཚུལ་བ་ 1) редактор; 2) издатель.	ལྷའ་ (прош. вр. འལྷུངས་, буд. вр. འལྷུང་, повел. ལྷུངས་)	ལྷལ་རས་ штука материи.
ལྷག་ཚུལ་ организация, структура.	ལྷུང་ (прош. вр. འལྷུངས་, буд. вр. འལྷུང་, повел. ལྷུངས་)	ལྷག་ (прош. вр. འལྷུངས་, буд. вр. འལྷུང་, повел. ལྷུངས་)
ལྷག་ཚུལ་ организация; — ལྷུང་ организационный от- дел; ལྷོད་ организовывать; — ལྷང་ལྷན་བཞུགས་ органи- зованно.	затемнять; закрывать, при- крывать.	1) собирать, подбирать; 2) заготавливать, запасать.
ལྷག་འཇུགས་ организация; — ལྷུང་ организационный от- дел; ལྷོད་ организовывать; — ལྷང་ལྷན་བཞུགས་ органи- зованно.	ལྷའ་བ་ 1) грех; преступ- ление; преступный; 2) тем- нота, невежество; тёмный.	ལྷགས་ повел. от ལྷག་.
ལྷག་ཡིག་ 1) устав; 2) доку- мент; ལྷམ་ལྷགས་ правила; распорядок.	ལྷུང་བ་ 1) грех; преступ- ление; преступный; 2) тем- нота, невежество; тёмный.	ལྷང་ см. ལྷང་གྲུལ་.
ལྷག་ལས་ порядок; дисцип- лина; ལྷ་ཚོགས་ཀྱི་ — общест- венный порядок.	ལྷུངས་ повел. от ལྷུང་.	ལྷང་གྲུལ་ быть, предание.
ལྷག་ལྷགས་ устройство.	ལྷམ་ (прош. вр. འལྷུངས་, буд. вр. འལྷུང་, повел. ལྷུངས་)	ལྷང་རྒྱུ་ рассказ; повесть; роман.
ལྷག་གཞིས་ снаряжение,	1) крепко держать; вцепить- ся; 2) прилагать усилия; 3) теснить, напирать; 4) скру- чивать, свивать; сучить (нить).	ལྷང་ལྷུང་ см. ལྷང་རྒྱུ་.
	ལྷམས་ повел. от ལྷམ་.	ལྷན་ (прош. и буд. вр. འལྷུང་)
	ལྷལ་ (прош. и буд. вр. འལྷུང་)	1) соперничать; со- ревноваться; 2) откликать- ся, отзываться.
		ལྷུང་ (прош. вр. འལྷུངས་, буд. вр. འལྷུང་, повел. ལྷུངས་)
		выполнять, совершать, за- вершать, осуществлять.

ལྷོ་ཁྱེད་མཐོང་བ་ *см.* མཐོང་གི་.
 ལྷོ་ཁྱེད་ཀྱི་ལས་: ~ཀྱི་ཁྱེད་ актив-
 ные (содействующие) факто-
 ры.

ལྷོ་ཁྱེད་ *повел. от* ལྷོ་ཁྱེད་.
 ལྷོ་མ་ *см.* ལྷོ་ཁྱེད་ཀྱི་མ་.
 ལྷོ་ཅན་ *см.* ལྷོ་ཁྱེད་.
 ལྷོ་ཁྱེད་ непокpытый; непри-
 крытый; голый (*лишённый*
растительности); лысый.

ལྷོ་ཁྱེད་ (*прош. вр.* ལྷོ་ཁྱེད་ས) ры-
 гать.

ལྷོ་ཁྱེད་ས *прош. вр. от* ལྷོ་ཁྱེད་.
 ལྷོ་ཁྱེད་ས་ལ་ отpыжка.

ལྷོ་ཁྱེད་ (*прош. вр.* ལྷོ་ཁྱེད་ས,
буд. вр. ལྷོ་ཁྱེད་ས', *повел.* ལྷོ་ཁྱེད་ས)
 поднимать[ся], вздымать
 [-ся].

ལྷོ་ཁྱེད་ 1) голый, обна-
 жённый; 2) бедняк; нищий.

ལྷོ་ཁྱེད་ *см.* ལྷོ་ཁྱེད་ས'.

ལྷོ་ I перо [птицы].

ལྷོ་ II кожаный мешок.

ལྷོ་ III (*прош. вр.* ལྷོ་ཁྱེད་ས,
буд. вр. ལྷོ་ཁྱེད་ས') обсуждать,
 дебатировать.

ལྷོ་ཁྱེད་ 1) застёжка; пугови-
 ца; 2) верёвка; шнурок;
 ремешок.

ལྷོ་ཁྱེད་ I 1) застёжка; пуго-
 вица; 2) тонкий кожаный
 ремешок; лента; верёвка;
 ལྷོ་ཁྱེད་ས'~ кандалы; наруч-
 ника; цепи; 3) *перен.* узы,
 пугы.

ལྷོ་ཁྱེད་ II (*прош. вр.* ལྷོ་ཁྱེད་ས,
буд. вр. ལྷོ་ཁྱེད་ས', *повел.* ལྷོ་ཁྱེད་ས)
 1) звать, кричать; 2) обна-
 родовать, опубликовать.

ལྷོ་ཁྱེད་ཀྱི་ *см.* ལྷོ་ཁྱེད་.
 ལྷོ་ཁྱེད་ཀྱི་ཁྱེད་ 1) браслет; 2)
 наручники.

ལྷོ་ཁྱེད་ཅན་ *см.* ཅན་ཅན་.

ལྷོ་ཁྱེད་ཅན་ལ་ пуговица.

ལྷོ་ཁྱེད་ཅན་ལ་ ключица.

ལྷོ་ཁྱེད་ས *повел. от* ལྷོ་ཁྱེད་.

ལྷོ་ཁྱེད་ (*прош. вр.* ལྷོ་ཁྱེད་ས,
буд. вр. ལྷོ་ཁྱེད་ས', *повел.* ལྷོ་ཁྱེད་ས)
 считать, подсчитывать.

ལྷོ་ཁྱེད་ (*прош. и буд. вр.*
 ལྷོ་ཁྱེད་ས) ходить, снова́ть.

ལྷོ་ཁྱེད་ I (*прош. и буд. вр.*

ལྷོ་ཁྱེད་ 1) класть сверху; на-
 крывать; 2) украшать; 3) за-
 жигать (*лампу*).

ལྷོ་ཁྱེད་ II (*прош. и буд. вр.*
 ལྷོ་ཁྱེད་ས) преподносить (*пода-
 рок*).

ལྷོ་ཁྱེད་མ་ лампа, фонарь;
 светильник.

ལྷོ་ཁྱེད་མ་ *см.* ལྷོ་ཁྱེད་མ་.

ལྷོ་ཁྱེད་ལྱིང་ пихта; сосна́.

ལྷོ་ཁྱེད་ гордость, надмён-
 ность, высокомерие.

ལྷོ་ཁྱེད་ *см.* ལྷོ་ཁྱེད་.

ལྷོ་ཁྱེད་སྒྲིལ་ ограда, ограж-
 дение.

ལྷོ་ཁྱེད་ (*прош. и буд. вр.*
 ལྷོ་ཁྱེད་ས) 1) освобождать; 2) пе-
 ревозить (*через реку*); 3) уда-
 лять, выгонять,

ལྷོ་ཁྱེད་ I шрам.

ལྷོ་ཁྱེད་ II способ, метод; об-
 раз действия.

ལྷོ་ཁྱེད་ 1. переход; ~ཁྱེད་
 переходить; 2. *прош. и буд.*
вр. от ལྷོ་ཁྱེད་.

ལྷོ་ཁྱེད་ལ་ переход; переход-

ный; བཞོལ་བའི་རྒྱུ་སྐབས་ཤིག་
переходный период.

བཞོལ་ *прош. и буд. вр. от*
ཞོལ་.

བཞུ་ сто.

བཞུ་ཆ་ процент; བཞུ་ཆའི་
ཆ་ процентное отношение.

བཞུ་དཔོན་ སྒྲིག་ (в ста-
рых тибетских войсках).

བཞུག་ *буд. вр. от* ཞུག་.

བཞུགས་ I съестные припа-
сы, продовольствие.

བཞུགས་ II *прош. вр. от*
ཞུག་.

བཞུང་ *буд. вр. от* ཞུང་.

བཞུངས་ *прош. вр. от* ཞུང་.

བཞུད་ восемь.

བཞུད་བཀའ་ упрёк; выго-
вор.

བཞུད་ལཱིག་ в *сочет.* первое
августа; འདམག་བཞུགས་རྒྱུ་
ཆེན་ I Августа (день создания
Национально - освободитель-
ной армии КНР).

བཞུད་བ་ I восьмью.

བཞུད་བ་ II *см.* བཞུད་བཀའ་.

བཞུན་ *прош. и буд. вр. от*
ཞུན་.

བཞུབ་ *прош. вр. от* ཞུབ་ 3).

བཞུབ་འགལ་ འབྲིད་ и дти
вразрѣз (с *чем.-л.*), противо-

речить (*чему.-л.*).

བཞུལ་ лишиться чувств,
упасть в обморок.

བཞུག་ *буд. вр. от* ཞུག་ 1), 2).

བཞུགས་ *прош. вр. от* ཞུག་
1), 2).

བཞུད་ 1. происхождение,
род; 2. 1) происходить, вес-
ти происхождение; 2) про-
ходить (через *что.-л.*).

བཞུད་དག་ 1) происхожде-
ние; 2) порода (*животных*).

བཞུད་ཏུ་ вдоль, по.

བཞུད་ནས་ путём, посредст-
вом, через; косвенно; འདེམ་

བ་ многостепенные выборы.

བཞུད་ས་ родственник; при-
надлежащий к одному роду.

བཞུད་ཙ་ родство.

བཞུད་བཟང་ достойный,
имеющий хорошие качества.

བཞུད་ལྱལ་ наследство.

བཞུན་བར་ непрерывно, бес-
престанно.

བཞུན་འབྲི: འབྲིད་ описывать,
обрисовывать.

བཞུག་ *буд. вр. от* ཞུག་.

བཞུགས་ *прош. вр. от* ཞུག་.

བཞུང་. 1. [подходящий]
момент, [подходящее] время;
2. *буд. вр. от* ཞུང་.

བཞུངས་ *прош. вр. от* ཞུང་.

བཞུངས་བ་ 1) полный, на-
полненный; 2) принявший
форму, сформировавшийся.

བཞུབ་ *буд. вр. от* ཞུབ་.

བཞུབས་ *прош. вр. от* ཞུབ་.

བཞུབས་བ་ накрытый.

བཞུར་ *прош. и буд. вр. от*
ཞུར་.

བཞུག་ *буд. вр. от* ཞུག་.

བཞུགས་ *прош. вр. от* ཞུག་.

བཞུར་ *прош. вр. от* ཞུར་.

བཞུལ་ *прош. и буд. вр. от*
ཞུལ་.

བཞུལ་འགྲུགས་ движущая си-
ла; འཐུལ་ཆས་ двигатель;

འགྲོ་ལས энергетическая
промышленность.

འགྲོ་བཤུ་བྱ་བ་བྱ་བ་.

འགྲོ་བྱ་བ་བྱ་བ་བྱ་བ་.

འགྲོ་བྱ་བ་མཐོང་བ་བྱ་བ་.

འགྲོ་མཐོང་བ་བྱ་བ་.

འགྲོ་མཐོང་བ་བྱ་བ་.

འགྲོ་བྱ་བ་བྱ་བ་.

འགྲོ་བྱ་བ་མཐོང་བ་བྱ་བ་.

འགྲོ་བྱ་བ་མཐོང་བ་བྱ་བ་.

འགྲོ་བྱ་བ་མཐོང་བ་བྱ་བ་.
перестройка,
преобразование; འགྲོ་བྱ་བ་
རྒྱུ་ལྡན་གྱི་— социалистичес-
кие преобразования; འགྲོ་བྱ་བ་
འགྲོ་བྱ་བ་, འགྲོ་བྱ་བ་.
перестраивать, преобразо-
вывать.

འགྲོ་བྱ་བ་མཐོང་བ་བྱ་བ་.

འགྲོ་བྱ་བ་མཐོང་བ་བྱ་བ་.

འགྲོ་བྱ་བ་བྱ་བ་.

འགྲོ་བྱ་བ་མཐོང་བ་བྱ་བ་.

འགྲོ་བྱ་བ་མཐོང་བ་བྱ་བ་.
ларация.

འགྲོ་བྱ་བ་མཐོང་བ་བྱ་བ་.

འགྲོ་བྱ་བ་མཐོང་བ་བྱ་བ་.
декларированный.

འགྲོ་བྱ་བ་མཐོང་བ་བྱ་བ་.
объявление,
обнародование.

འགྲོ་བྱ་བ་མཐོང་བ་བྱ་བ་.

འགྲོ་བྱ་བ་མཐོང་བ་བྱ་བ་.
འགྲོ་བྱ་བ་.

འགྲོ་བྱ་བ་མཐོང་བ་བྱ་བ་.

འགྲོ་བྱ་བ་མཐོང་བ་བྱ་བ་.

འགྲོ་བྱ་བ་མཐོང་བ་བྱ་བ་.

འགྲོ་བྱ་བ་མཐོང་བ་བྱ་བ་.

འགྲོ་བྱ་བ་མཐོང་བ་བྱ་བ་.

འགྲོ་བྱ་བ་མཐོང་བ་བྱ་བ་.

འགྲོ་བྱ་བ་མཐོང་བ་བྱ་བ་.

འགྲོ་བྱ་བ་.

འགྲོ་བྱ་བ་མཐོང་བ་བྱ་བ་.

འགྲོ་བྱ་བ་མཐོང་བ་བྱ་བ་.

འགྲོ་བྱ་བ་མཐོང་བ་བྱ་བ་.

འགྲོ་བྱ་བ་.

འགྲོ་བྱ་བ་མཐོང་བ་བྱ་བ་.

འགྲོ་བྱ་བ་མཐོང་བ་བྱ་བ་.

འགྲོ་བྱ་བ་མཐོང་བ་བྱ་བ་.

འགྲོ་བྱ་བ་མཐོང་བ་བྱ་བ་.

འགྲོ་བྱ་བ་མཐོང་བ་བྱ་བ་.

འགྲོ་བྱ་བ་མཐོང་བ་བྱ་བ་.

འགྲོ་བྱ་བ་མཐོང་བ་བྱ་བ་.

འགྲོ་བྱ་བ་.

འགྲོ་བྱ་བ་མཐོང་བ་བྱ་བ་.

འགྲོ་བྱ་བ་ I, II.

འགྲོ་བྱ་བ་མཐོང་བ་བྱ་བ་.

འ

འ་ I nga (четвёртая буква
тибетского алфавита).

འ་ II ya; འ་གཉིས་མཐོང་བ་ [оба];

འ་གཉིས་ я сам; འ་ཆོ་མཐོང་བ་.

འ་གྲོ་བྱ་བ་ гордость, высокоме-

рие, надменность; འ་ཆོ་མཐོང་བ་.

гордый, чванливый, высоко-

мерный, надменный; འ་ཁྱེད་མཐོང་བ་.

ཁྱེད་མཐོང་བ་ зазнайство, надмен-

ность.

འ་ཆོ་མཐོང་བ་.

འ་ཆོ་མཐོང་བ་ I шум; звук; འ་ཆོ་མཐོང་བ་.

громкий; шумный.

འ་ཆོ་མཐོང་བ་ II холодный воздух;

འ་ཆོ་མཐོང་བ་ холодный.

ང་རང་ я [сам], я [лично].	ཆང་བ་ а) неясная (неразборчивая) речь; б) глупец.	ངང་བྱང་བའི་སྒྲོན་ острое заболевание.
ང་ཇོ I звук; шум; гóлос; འདྲ་པོ་ а) сильный шум; б) грубый гóлос; འཕྲོད་ зву- чать; издавать звук.	ངག་མི་ལྗན་བ་ 1) немóй; 2) некрасноречивый; косноязычный.	ངང་ནས см. ངང་ II. .
ང་རྩོ II нарó (название огласовки о (་)).	ངག་ལས: འགྲུ་ обращаться, просить.	ངང་བ་ гусь.
ངག་ 1) язык; 2) речь, разгово́р; འཁྱུང་ пустые рёчи, болтовня.	ངང་ I 1) природное ка́чество, сущность; ха́рактер; 2) террито́рия, райо́н.	ངང་མ་ гусыня.
ངག་གྲུ་ у́стное преда́ние.	ངང་ II частица, <i>служит для образования наречных, деепричастных конструкций и обстоятельств образа действия:</i> ཐུལ་ཁའི་འ[ནས] победоно́сно; ངར་སྒྲོ་སྒྲོགས་བའི་— рыча́.	ངང་ཅམ་ немного, не́сколько; чуть-чу́ть; ཏུས་ཡུན་མོང་ прошло́ небольшо́ вре́мени.
ངག་འཇམ་པོ་ кро́ткий, ма́гкий; ве́жливый.	ངང་ཆུ་ нрав, ха́рактер.	ངང་མིང་[པོ] терпели́вый.
ངག་སྒྲན་ 1) приятный го́лос; 2) <i>обр.</i> куку́шка.	ངང་ཆུ་འཇམ་པོ་ терпели́вый.	ངན I прия́тный за́пах, аро- ма́т; души́стый, арома́тный;
ངག་གཏམ་ у́стное изве́стие, переда́ча на слова́х.	ངང་ཆུ་ག [терпели́вое] ожи- да́ние; འབྱེད་ терпели́во ожидать́.	སྒྲོ་— души́стые тра́вы.
ངག་ཐོག་ у́стно; འཕྲུ་བ་ འཕྲུ་བ་ у́стный перево́д.	ངང་ཅན་ естество́нное ка́чество; ха́рактер.	ངན II пар.
ངག་ཐོག་ནས см. ངག་ནས.	ངང་བྱང་ горя́чий, вспы́ль- чивый; темпера́ментный.	ངན་ལྗན་ арома́тный, паху- чий.
ངག་ནས: འཇུ་འགྲུ་ отвечать наизу́сть; འཕྲི་ཡི་ писать под дикто́вку.		ངན་བཟང་ арома́т, прия́т- ный за́пах.
ངག་ལྗན་ красноречивый.		ངན་ལྗན་ подстрека́тельство; འགྲོ་ང་, འབྱེད་ подстрекать.
ངག་མ་ речь, разгово́р; འགྲོ་གས་ недруг.		ངན་སྒྲུལ་ см. ངན་སྒྲུལ་.
		ངན་གྲུབ་ འབྱེད་ быть соо́б-

щиком, посóбничать (*в пло-
хом деле*).

ངན་གྲུབ་བྱིན་མི་ сообщник,
посóбник.

ངན་ངོན་ 1) нízкий, пóд-
лый; 2) жáлкий, убóгий.

ངན་ཏུས་ коварный (злой)
ýмысел, кóзни; འབྱིན་ стрó-
ить кóзни.

ངན་ཉིད་ паршивый, запар-
шивевший.

ངན་ཐབས་ злой ýмысел.

ངན་སྒྲུག་ 1) сквёрный, пло-
хóй; 2) печáльный.

ངན་བ་ 1) плохóй, сквёр-
ный; འཁྱེལ་ сговóриться,
спётсья; 2) несчáстный.

ངན་བ་ལག་འབྲེལ་ འགྲོ་ང་
сговáриваться, вступáть в
сгóвор.

ངན་བ་སྒྲོབ་ учить дурнó-
му; подстрекáть.

ངན་སྒྲོན་ཅན་ сквёрный,
плохóй (*о человеке*).

ངན་འབྲས་ плохóй резуль-
тáт.

ངན་འབྲེལ་ འགྲོ་ང་ сговá-
риваться, вступáть в сгóвор.

ངན་སྒྲེལ་ འབྱིན་ заводить
дурные свýзи.

ངན་སྒྲུས་ འབྱིན་ плóхо отзы-
вáться (говóрить) (*о ком-
-чём-л.*).

ངན་ཆང་ перен. лóговище.

ངན་གཞུ་ коварство, веро-
лóмство; лицемéрие.

ངན་ཏུལ་ འབྱུང་ разла-
гáться, пóртиться; འཕང་
མྱོར་བ་ разложившийся эле-
мéнт.

ངན་རྩལ་ см. ངན་གྲོགས་.

ངན་ལང་ འགྲོ་ང་ дава́ть
вóлю, распуска́ть (*кого-л.*);
попустíteльствовáть; འཕྲོ་
མྱོར་ войти в [плохóю] при-
вычку.

ངན་ལང་གྲོ་ང་བ་ разнóу-
данный, распúщенный; раз-
вратный.

ངན་སྒྲོབ་ འབྱུག་ учить дур-
нóму; подстрекáть.

ངན་གྱི་ смерть (*от несчáст-*

*ного случая, голода, болезни
и т. п.*).

ངན་གྲུགས་ злые (тёмные)
сýлы.

ངན་མེས་ бессердéчие.

ངན་གསོ་ выхáживать (*боль-
ного*).

ངས་ (*тж.* གས་, ཏས་, ཏས་,
བས་, འས་, རས་, ལས་, སས་)
частица, употреблется

в функции: 1) соединитель-
ного союза при перечислении
однородных членов предложе-
ния, обычно не переводится:

སྒྲུགས་བཞི་ནི་གར་རམ་ལྷ་འཕ་
རྒྱུ་བས་བྱང་ངོ་ཙུ་འཕ་ ངས་
четыре сторо-
ны свéта: востóк, юг, зáпад,
сéвер; 2) противительного
союза и́ли; ཡོད་དམ་མེད་ есть
и́ли нет; 3) вопросительной
частицы: མཐོང་ངས་ ви́дел
ли?

ངས་དཀར་ сéрый; серová-
тый.

ངས་གྲོག་ 1) глубóкий ов-
раг; глубóкая лош́ина;

ущёлье; 2) поток (река) с обрывистыми берегами; стремнина.

ངམ་མཐོང་ཅན་ гордый, надменный.

ངམ་བ I гордость, высокомерие.

ངམ་བ II глубокий овраг; глубокая рывтина.

ངམ་རིང་ཁྲོང་ རེ་འཇུག་ Нгамринг (округ Шигацзе).

ངམ་གྲུགས་ཀྱིས་ непронзвóльно.

ངམ་གྲོན་ вы́сший и низший.

ངར I перёд; передняя сторона (чего-л.), фасад.

ངར II в сочет. сила; мощь; 2) сильный; мощный.

ངར III дательно-местный п. от 2) II.

ངར་ཤྭན་ рёв (зверей); — 3) реветь, рычать (о диких зверях).

ངར་ཐུན་མཁོ་བ་ཐོན་ предислóвие к первому выпуску

(но́меру) (журнала, газеты и т. п.).

ངར་ཐུ་ см. 2) 3) 4).

ངར་ཐུ་ཐོགས་ рычать, реветь (о диких зверях); — 5) 6) 7) 8) рыча́, с рыча́нием.

ངར་ཅན་ си́льный; мо́щный.

ངར་ལྷགས་ сталь; стально́й;

— 9) 10) стально́й прока́т; —

11) 12) 13) 14) 15) 16) 17) 18) 19) 20) 21) 22) 23) 24) 25) 26) 27) 28) 29) 30) 31) 32) 33) 34) 35) 36) 37) 38) 39) 40) 41) 42) 43) 44) 45) 46) 47) 48) 49) 50) 51) 52) 53) 54) 55) 56) 57) 58) 59) 60) 61) 62) 63) 64) 65) 66) 67) 68) 69) 70) 71) 72) 73) 74) 75) 76) 77) 78) 79) 80) 81) 82) 83) 84) 85) 86) 87) 88) 89) 90) 91) 92) 93) 94) 95) 96) 97) 98) 99) 100) 101) 102) 103) 104) 105) 106) 107) 108) 109) 110) 111) 112) 113) 114) 115) 116) 117) 118) 119) 120) 121) 122) 123) 124) 125) 126) 127) 128) 129) 130) 131) 132) 133) 134) 135) 136) 137) 138) 139) 140) 141) 142) 143) 144) 145) 146) 147) 148) 149) 150) 151) 152) 153) 154) 155) 156) 157) 158) 159) 160) 161) 162) 163) 164) 165) 166) 167) 168) 169) 170) 171) 172) 173) 174) 175) 176) 177) 178) 179) 180) 181) 182) 183) 184) 185) 186) 187) 188) 189) 190) 191) 192) 193) 194) 195) 196) 197) 198) 199) 200) 201) 202) 203) 204) 205) 206) 207) 208) 209) 210) 211) 212) 213) 214) 215) 216) 217) 218) 219) 220) 221) 222) 223) 224) 225) 226) 227) 228) 229) 230) 231) 232) 233) 234) 235) 236) 237) 238) 239) 240) 241) 242) 243) 244) 245) 246) 247) 248) 249) 250) 251) 252) 253) 254) 255) 256) 257) 258) 259) 260) 261) 262) 263) 264) 265) 266) 267) 268) 269) 270) 271) 272) 273) 274) 275) 276) 277) 278) 279) 280) 281) 282) 283) 284) 285) 286) 287) 288) 289) 290) 291) 292) 293) 294) 295) 296) 297) 298) 299) 300) 301) 302) 303) 304) 305) 306) 307) 308) 309) 310) 311) 312) 313) 314) 315) 316) 317) 318) 319) 320) 321) 322) 323) 324) 325) 326) 327) 328) 329) 330) 331) 332) 333) 334) 335) 336) 337) 338) 339) 340) 341) 342) 343) 344) 345) 346) 347) 348) 349) 350) 351) 352) 353) 354) 355) 356) 357) 358) 359) 360) 361) 362) 363) 364) 365) 366) 367) 368) 369) 370) 371) 372) 373) 374) 375) 376) 377) 378) 379) 380) 381) 382) 383) 384) 385) 386) 387) 388) 389) 390) 391) 392) 393) 394) 395) 396) 397) 398) 399) 400) 401) 402) 403) 404) 405) 406) 407) 408) 409) 410) 411) 412) 413) 414) 415) 416) 417) 418) 419) 420) 421) 422) 423) 424) 425) 426) 427) 428) 429) 430) 431) 432) 433) 434) 435) 436) 437) 438) 439) 440) 441) 442) 443) 444) 445) 446) 447) 448) 449) 450) 451) 452) 453) 454) 455) 456) 457) 458) 459) 460) 461) 462) 463) 464) 465) 466) 467) 468) 469) 470) 471) 472) 473) 474) 475) 476) 477) 478) 479) 480) 481) 482) 483) 484) 485) 486) 487) 488) 489) 490) 491) 492) 493) 494) 495) 496) 497) 498) 499) 500) 501) 502) 503) 504) 505) 506) 507) 508) 509) 510) 511) 512) 513) 514) 515) 516) 517) 518) 519) 520) 521) 522) 523) 524) 525) 526) 527) 528) 529) 530) 531) 532) 533) 534) 535) 536) 537) 538) 539) 540) 541) 542) 543) 544) 545) 546) 547) 548) 549) 550) 551) 552) 553) 554) 555) 556) 557) 558) 559) 560) 561) 562) 563) 564) 565) 566) 567) 568) 569) 570) 571) 572) 573) 574) 575) 576) 577) 578) 579) 580) 581) 582) 583) 584) 585) 586) 587) 588) 589) 590) 591) 592) 593) 594) 595) 596) 597) 598) 599) 600) 601) 602) 603) 604) 605) 606) 607) 608) 609) 610) 611) 612) 613) 614) 615) 616) 617) 618) 619) 620) 621) 622) 623) 624) 625) 626) 627) 628) 629) 630) 631) 632) 633) 634) 635) 636) 637) 638) 639) 640) 641) 642) 643) 644) 645) 646) 647) 648) 649) 650) 651) 652) 653) 654) 655) 656) 657) 658) 659) 660) 661) 662) 663) 664) 665) 666) 667) 668) 669) 670) 671) 672) 673) 674) 675) 676) 677) 678) 679) 680) 681) 682) 683) 684) 685) 686) 687) 688) 689) 690) 691) 692) 693) 694) 695) 696) 697) 698) 699) 700) 701) 702) 703) 704) 705) 706) 707) 708) 709) 710) 711) 712) 713) 714) 715) 716) 717) 718) 719) 720) 721) 722) 723) 724) 725) 726) 727) 728) 729) 730) 731) 732) 733) 734) 735) 736) 737) 738) 739) 740) 741) 742) 743) 744) 745) 746) 747) 748) 749) 750) 751) 752) 753) 754) 755) 756) 757) 758) 759) 760) 761) 762) 763) 764) 765) 766) 767) 768) 769) 770) 771) 772) 773) 774) 775) 776) 777) 778) 779) 780) 781) 782) 783) 784) 785) 786) 787) 788) 789) 790) 791) 792) 793) 794) 795) 796) 797) 798) 799) 800) 801) 802) 803) 804) 805) 806) 807) 808) 809) 810) 811) 812) 813) 814) 815) 816) 817) 818) 819) 820) 821) 822) 823) 824) 825) 826) 827) 828) 829) 830) 831) 832) 833) 834) 835) 836) 837) 838) 839) 840) 841) 842) 843) 844) 845) 846) 847) 848) 849) 850) 851) 852) 853) 854) 855) 856) 857) 858) 859) 860) 861) 862) 863) 864) 865) 866) 867) 868) 869) 870) 871) 872) 873) 874) 875) 876) 877) 878) 879) 880) 881) 882) 883) 884) 885) 886) 887) 888) 889) 890) 891) 892) 893) 894) 895) 896) 897) 898) 899) 900) 901) 902) 903) 904) 905) 906) 907) 908) 909) 910) 911) 912) 913) 914) 915) 916) 917) 918) 919) 920) 921) 922) 923) 924) 925) 926) 927) 928) 929) 930) 931) 932) 933) 934) 935) 936) 937) 938) 939) 940) 941) 942) 943) 944) 945) 946) 947) 948) 949) 950) 951) 952) 953) 954) 955) 956) 957) 958) 959) 960) 961) 962) 963) 964) 965) 966) 967) 968) 969) 970) 971) 972) 973) 974) 975) 976) 977) 978) 979) 980) 981) 982) 983) 984) 985) 986) 987) 988) 989) 990) 991) 992) 993) 994) 995) 996) 997) 998) 999) 1000) 1001) 1002) 1003) 1004) 1005) 1006) 1007) 1008) 1009) 1010) 1011) 1012) 1013) 1014) 1015) 1016) 1017) 1018) 1019) 1020) 1021) 1022) 1023) 1024) 1025) 1026) 1027) 1028) 1029) 1030) 1031) 1032) 1033) 1034) 1035) 1036) 1037) 1038) 1039) 1040) 1041) 1042) 1043) 1044) 1045) 1046) 1047) 1048) 1049) 1050) 1051) 1052) 1053) 1054) 1055) 1056) 1057) 1058) 1059) 1060) 1061) 1062) 1063) 1064) 1065) 1066) 1067) 1068) 1069) 1070) 1071) 1072) 1073) 1074) 1075) 1076) 1077) 1078) 1079) 1080) 1081) 1082) 1083) 1084) 1085) 1086) 1087) 1088) 1089) 1090) 1091) 1092) 1093) 1094) 1095) 1096) 1097) 1098) 1099) 1100) 1101) 1102) 1103) 1104) 1105) 1106) 1107) 1108) 1109) 1110) 1111) 1112) 1113) 1114) 1115) 1116) 1117) 1118) 1119) 1120) 1121) 1122) 1123) 1124) 1125) 1126) 1127) 1128) 1129) 1130) 1131) 1132) 1133) 1134) 1135) 1136) 1137) 1138) 1139) 1140) 1141) 1142) 1143) 1144) 1145) 1146) 1147) 1148) 1149) 1150) 1151) 1152) 1153) 1154) 1155) 1156) 1157) 1158) 1159) 1160) 1161) 1162) 1163) 1164) 1165) 1166) 1167) 1168) 1169) 1170) 1171) 1172) 1173) 1174) 1175) 1176) 1177) 1178) 1179) 1180) 1181) 1182) 1183) 1184) 1185) 1186) 1187) 1188) 1189) 1190) 1191) 1192) 1193) 1194) 1195) 1196) 1197) 1198) 1199) 1200) 1201) 1202) 1203) 1204) 1205) 1206) 1207) 1208) 1209) 1210) 1211) 1212) 1213) 1214) 1215) 1216) 1217) 1218) 1219) 1220) 1221) 1222) 1223) 1224) 1225) 1226) 1227) 1228) 1229) 1230) 1231) 1232) 1233) 1234) 1235) 1236) 1237) 1238) 1239) 1240) 1241) 1242) 1243) 1244) 1245) 1246) 1247) 1248) 1249) 1250) 1251) 1252) 1253) 1254) 1255) 1256) 1257) 1258) 1259) 1260) 1261) 1262) 1263) 1264) 1265) 1266) 1267) 1268) 1269) 1270) 1271) 1272) 1273) 1274) 1275) 1276) 1277) 1278) 1279) 1280) 1281) 1282) 1283) 1284) 1285) 1286) 1287) 1288) 1289) 1290) 1291) 1292) 1293) 1294) 1295) 1296) 1297) 1298) 1299) 1300) 1301) 1302) 1303) 1304) 1305) 1306) 1307) 1308) 1309) 1310) 1311) 1312) 1313) 1314) 1315) 1316) 1317) 1318) 1319) 1320) 1321) 1322) 1323) 1324) 1325) 1326) 1327) 1328) 1329) 1330) 1331) 1332) 1333) 1334) 1335) 1336) 1337) 1338) 1339) 1340) 1341) 1342) 1343) 1344) 1345) 1346) 1347) 1348) 1349) 1350) 1351) 1352) 1353) 1354) 1355) 1356) 1357) 1358) 1359) 1360) 1361) 1362) 1363) 1364) 1365) 1366) 1367) 1368) 1369) 1370) 1371) 1372) 1373) 1374) 1375) 1376) 1377) 1378) 1379) 1380) 1381) 1382) 1383) 1384) 1385) 1386) 1387) 1388) 1389) 1390) 1391) 1392) 1393) 1394) 1395) 1396) 1397) 1398) 1399) 1400) 1401) 1402) 1403) 1404) 1405) 1406) 1407) 1408) 1409) 1410) 1411) 1412) 1413) 1414) 1415) 1416) 1417) 1418) 1419) 1420) 1421) 1422) 1423) 1424) 1425) 1426) 1427) 1428) 1429) 1430) 1431) 1432) 1433) 1434) 1435) 1436) 1437) 1438) 1439) 1440) 1441) 1442) 1443) 1444) 1445) 1446) 1447) 1448) 1449) 1450) 1451) 1452) 1453) 1454) 1455) 1456) 1457) 1458) 1459) 1460) 1461) 1462) 1463) 1464) 1465) 1466) 1467) 1468) 1469) 1470) 1471) 1472) 1473) 1474) 1475) 1476) 1477) 1478) 1479) 1480) 1481) 1482) 1483) 1484) 1485) 1486) 1487) 1488) 1489) 1490) 1491) 1492) 1493) 1494) 1495) 1496) 1497) 1498) 1499) 1500) 1501) 1502) 1503) 1504) 1505) 1506) 1507) 1508) 1509) 1510) 1511) 1512) 1513) 1514) 1515) 1516) 1517) 1518) 1519) 1520) 1521) 1522) 1523) 1524) 1525) 1526) 1527) 1528) 1529) 1530) 1531) 1532) 1533) 1534) 1535) 1536) 1537) 1538) 1539) 1540) 1541) 1542) 1543) 1544) 1545) 1546) 1547) 1548) 1549) 1550) 1551) 1552) 1553) 1554) 1555) 1556) 1557) 1558) 1559) 1560) 1561) 1562) 1563) 1564) 1565) 1566) 1567) 1568) 1569) 1570) 1571) 1572) 1573) 1574) 1575) 1576) 1577) 1578) 1579) 1580) 1581) 1582) 1583) 1584) 1585) 1586) 1587) 1588) 1589) 1590) 1591) 1592) 1593) 1594) 1595) 1596) 1597) 1598) 1599) 1600) 1601) 1602) 1603) 1604) 1605) 1606) 1607) 1608) 1609) 1610) 1611) 1612) 1613) 1614) 1615) 1616) 1617) 1618) 1619) 1620) 1621) 1622) 1623) 1624) 1625) 1626) 1627) 1628) 1629) 1630) 1631) 1632) 1633) 1634) 1635) 1636) 1637) 1638) 1639) 1640) 1641) 1642) 1643) 1644) 1645) 1646) 1647) 1648) 1649) 1650) 1651) 1652) 1653) 1654) 1655) 1656) 1657) 1658) 1659) 1660) 1661) 1662) 1663) 1664) 1665) 1666) 1667) 1668) 1669) 1670) 1671) 1672) 1673) 1674) 1675) 1676) 1677) 1678) 1679) 1680) 1681) 1682) 1683) 1684) 1685) 1686) 1687) 1688) 1689) 1690) 1691) 1692) 1693) 1694) 1695) 1696) 1697) 1698) 1699) 1700) 1701) 1702) 1703) 1704) 1705) 1706) 1707) 1708) 1709) 1710) 1711) 1712) 1713) 1714) 1715) 1716) 1717) 1718) 1719) 1720) 1721) 1722) 1723) 1724) 1725) 1726) 1727) 1728) 1729) 1730) 1731) 1732) 1733) 1734) 1735) 1736) 1737) 1738) 1739) 1740) 1741) 1742) 1743) 1744) 1745) 1746) 1747) 1748) 1749) 1750) 1751) 1752) 1753) 1754) 1755) 1756) 1757) 1758) 1759) 1760) 1761) 1762) 1763) 1764) 1765) 1766) 1767) 1768) 1769) 1770) 1771) 1772) 1773) 1774) 1775) 1776) 1777) 1778) 1779) 1780) 1781) 1782) 1783) 1784) 1785) 1786) 1787) 1788) 1789) 1790) 1791) 1792) 1793) 1794) 1795) 1796) 1797) 1798) 1799) 1800) 1801) 1802) 1803) 1804) 1805) 1806) 1807) 1808) 1809) 1810) 1811) 1812) 1813) 1814) 1815) 1816) 1817) 1818) 1819) 1820) 1821) 1822) 1823) 1824) 1825) 1826) 1827) 1828) 1829) 1830) 1831) 1832) 1833) 1834) 1835) 1836) 1837) 1838) 1839) 1840) 1841) 1842) 1843) 1844) 1845) 1846) 1847) 1848) 1849) 1850) 1851) 1852) 1853) 1854) 1855) 1856) 1857) 1858) 1859) 1860) 1861) 1862) 1863) 1864) 1865) 1866) 1867) 1868) 1869) 1870) 1871) 1872) 1873) 1874) 1875) 1876) 1877) 1878) 1879) 1880) 1881) 1882) 1883) 1884) 1885) 1886) 1887) 1888) 1889) 1890) 1891) 1892) 1893) 1894) 1895) 1896) 1897) 1898) 1899) 1900) 1901) 1902) 1903) 1904) 1905) 1906) 1907) 1908) 1909) 1910) 1911) 1912) 1913) 1914) 1915) 1916) 1917) 1918) 1919) 1920) 1921) 1922) 1923) 1924) 1925) 1926) 1927) 1928) 1929) 1930) 1931) 1932) 1933) 1934) 1935) 1936) 1937) 1938) 1939) 1940) 1941) 1942) 1943) 1944) 1945) 1946) 1947) 1948) 1949) 1950) 1951) 1952) 1953) 1954) 1955) 1956) 1957) 1958) 1959) 1960) 1961) 1962) 1963) 1964) 1965) 1966) 1967) 1968) 1969) 1970) 1971) 1972) 1973) 1974) 1975) 1976) 1977) 1978) 1979) 1980) 1981) 1982) 1983) 1984) 1985) 1986) 1987) 1988) 1989) 1990) 1991) 1992) 1993) 1994) 1995) 1996) 1997) 1998) 1999) 2000) 2001) 2002) 2003) 2004) 2005) 2006) 2007) 2008) 2009) 2010) 2011) 2012) 2013) 2014) 2015) 2016) 2017) 2018) 2019) 2020) 2021) 2022) 2023) 2024) 2025) 2026) 2027) 2028) 2029) 2030) 2031) 2032) 2033) 2034) 2035) 2036) 2037) 2038) 2039) 2040) 2041) 2042) 2043) 2044) 2045) 2046) 2047) 2048) 2049) 20

вознаграждение за труд; —
 གྱི་ཉི་མ, — གྱི་ཉི་མ་ངས་ трудодень; — གྱི་རྒྱས་པ་ трудоспособность; — གྱི་རྒྱས་པ་ལོ་རྒྱུ་[ཚོ] потеря трудоспособности; — གྱི་འཚོ་སྤྱད་ охрана труда; — གྱི་གཞི་གཉིས་ཀྱི་བཀོལ་བ་ трудовая повинность; — གྱི་ལག་ཕྱུག་ трудовые навыки; — གྱི་ལས་པ་ལྔ་ལྔ་ разделённые труд; — གྱི་ལས་པ་ལྔ་ལྔ་ наёмный труд; — གྱི་ལས་པ་ལྔ་ལྔ་ социальное страхование; — གྱི་ལས་པ་ལྔ་ལྔ་ производительность труда; — གྱི་ལས་པ་ལྔ་ལྔ་ 1 Мая (букв. праздник труда); — གྱི་ལས་པ་ལྔ་ལྔ་ 5-й день передовик производства; — གྱི་ལས་པ་ལྔ་ལྔ་ герой труда; — གྱི་ལས་པ་ལྔ་ལྔ་ квалифицированный труд; — གྱི་ལས་པ་ལྔ་ལྔ་ товарищество трудовое взаимопомощи; — གྱི་ལས་པ་ལྔ་ལྔ་ 5-й день распределение по труду.
 གྱི་ལས་པ་ལྔ་ལྔ་ труженик, трудящийся.

ངལ་ཚོ་ལ་གྱིས་ рабочая сила.
 གྱི་ལས་པ་ལྔ་ подкрепление, восстановление сил.

ངལ་གསོ་འཇུག་ отдых; — གྱི་ལས་པ་ལྔ་ལྔ་ дышать; གྱི་ལས་པ་ལྔ་ལྔ་ право на отдых; — གྱི་ལས་པ་ལྔ་ལྔ་ место отдыха.

ངས་ I *вопросительная частица (после приписной буквы ང་)*: གྱི་ལས་པ་ལྔ་ལྔ་ — приходил ли?

ངས་ II *орудный п. от ང་ II*.
 གྱི་ལས་པ་ལྔ་ལྔ་ (прош. вр. и повел. གྱི་ལས་པ་ལྔ་ལྔ་) плакать; рыдать.

ངས་ལྔ་ལྔ་ рыдание.
 གྱི་ལས་པ་ལྔ་ལྔ་ плачущая женщина.
 གྱི་ལས་པ་ལྔ་ལྔ་ всхлипывание; — གྱི་ལས་པ་ལྔ་ལྔ་ всхлипывать.

ངས་ 1) хрюкать; 2) хрюкать.

ངས་ཀྱི་ལྔ་ огненно-красный.
 གྱི་ལས་པ་ལྔ་ལྔ་ дикая утка.

ངས་ཀྱི་ལྔ་ жёлто-красный.
 གྱི་ལས་པ་ལྔ་ལྔ་ прош. вр. и повел. от གྱི་ལས་པ་ལྔ་ལྔ་.

ངས་ см. གྱི་ལས་པ་ལྔ་ལྔ་.

ངས་ 1. см. གྱི་ལས་པ་ལྔ་ལྔ་; 2. 1) ре-

шать, определять; 2) запоминать.

ངས་ཀྱི་ལྔ་ полная победа, триумф.

ངས་ཀྱི་ལྔ་ действительно, точно.

ངས་ཀྱི་ལྔ་ определённый.

ངས་ཀྱི་ལྔ་ непременно, несомненно, обязательно.

ངས་ཀྱི་ལྔ་ истинный смысл, истинное значение.

ངས་ཀྱི་ལྔ་ 1) истинный, верный; действительный, фактический; 2) определённый; обязательный; — གྱི་ལས་པ་ལྔ་ལྔ་ неопределённый; необязательный.

ངས་ཀྱི་ལྔ་ действительно, в самом деле; обязательно; несомненно; — གྱི་ལས་པ་ལྔ་ལྔ་ неизбежный результат, неизбежное следствие; — གྱི་ལས་པ་ལྔ་ལྔ་ полностью удовлетвориться, быть по-настоящему довольным; — གྱི་ལས་པ་ལྔ་ལྔ་ устанавливать, фиксировать; утверждать; — གྱི་ལས་པ་ལྔ་ལྔ་ неизбежное; — གྱི་ལས་པ་ལྔ་ལྔ་

обязательно; ~མང་སྒྲིལ་
абсолютная (полная) уверенность.
ངེས་པོ་ неизбежное.

ངེས་མེད་ неопределённый;
переходящий; ~ཐུབ་བྱུང་
དར་དམར་ переходящее красное знамя.

ངེས་ཕྱིན་ выполнение бюджета; финансовый баланс.
ངེས་ཆད་ норма, установленное количество.

ངེས་ཤིས་ уверенность.
ངེས་ཟଁག་ *обр.* солнце.
ངེས་སྒྲུབ་ закон; тенденция.
ངེས་སྒྲུབ་རང་བཞིན་ законность.

ངེས་གསལ་ ясный, отчетливый; очевидный.

ང་ I 1. лицо; внешний вид, облик; ~དཀར་པོ་ приятное лицо, приятный вид; 2. лично.

ང་ཁྲོག་ явное и тайное; ~བྱིད་ двуручничать.

ང་ཐུབ་ подушный налог.

ང་མཐུན་ 1. [лично] знакомый; 2. лично знать.

ང་གྲངས་ *сч.* для вещей штука; ~རང་འབྲིག་ комплектность; комплектный; ~བཅུས་བའི་སྒྲོ་བྱ་བ་ сделанная оплата.

ང་ཁྲོལ་ 1. противодействие, сопротивление, выступление против; ~བྱིད་ выступать против, противодействовать; ~གཟུགས་དང་ཆག་ཡང་གཉིས་ борьба против мятежников, феодальной системы налогов и повинностей, против личной зависимости от феодалов, за снижение арендной платы и ссудного процента (*задачи первого этапа демократических преобразований в Тибете; букв.* борьба против трёх и снижение двух); 2. против.

ང་ཁྲོལ་བ་ выступающий против.

ང་ཆེན་ влиятельный.

ང་སྒྱུན་ཐབས་མེད་པ་ позорный.

ང་ཐུག་ встречаться.

ང་ཤོག་ истинно, верно; действительно, в самом деле.

ང་གཞིང་ лицо; ~བཟུན་མི་ཤེས་པ་ позорный.

ང་ནག་ мрачный вид; скорбное выражение лица.

ང་གཞོང་ стыдиться.

ང་སྒྱུད་ *см.* ང་སྒྱུད་.

ང་སྒྱུད་ 1. 1) рекомендация; ознакомление; ~བྱིད་, ~ཁྱེ་комендовать; знакомить; ~མི་གི་рекомендательное письмо; 2) разъяснение; 3) встреча, свидание; 2. 1) рекомендовать; представлять, знакомить; 2) разъяснять; 3) встречаться.

ང་ཕབས་ཀྱིས་ лично.

ང་འཕྲད་ столкнуться; встретиться.

ང་འཕྲོད་སྒྱུད་ распознавать, различать; узнавать.

ང་པོ་ природа, натура,

характер; сущность, основное свойство.

ངས реальный, действительный; подлинный, настоящий; མཐུས་མི་ — делегат с правом решающего голоса.

ང་མི་ནག་པ་ непостоянный; шаткий, колеблющийся.

ང་མིག་ смелость.

ང་ཆ་ 1. румянец [стыда]; འཇག་ застенчивый, робкий, стыдливый; འཇལ་མེད་པ་ бесстыдный; འདེགས་པ་ постыдный, позорный; འཇུ་མེད་པ་ беззастенчивый, бесстыдный; འཇེད་པ་ бесстыдный, бессовестный; འཇེད་པར་ бесстыдно; འཇེན་པ་ застенчивый, стеснительный; 2. стыдиться, стесняться; краснеть (от стыда).

ང་ཆ་ представитель; заместитель; འགོ་ང་ посылать представителя; འབྱིང་ представлять; замещать.

ང་མཆར་ чудо, диво; ред-

кость; འཇུ་ удивляться; འཇུན་ удивительный, невиданный, редкостный.

ང་བཟོ་ཐོན་ иметь 'успех.

ང་ཁོག་ мятеж, бунт; བཟོ་ཐོན་порядки; འཇུག་ཐིང་ реакционный мятеж; འཇུག་ выступать против, бунтовать; འབྱིང་ противиться, сопротивляться; འཇོ་མ་ поднимать мятеж.

ང་ཁོག་མཁན་ мятежник.

ང་ཁོག་པ་ мятежник, бунтовщик; мятежный.

ང་ཤེས་ знать (кого-л.); འགོ་ང་ знакомить; འབའི་མི་ знакомый; друг.

ང་བུས་[པ་] копия.

ང་མ་ престиж, доброе имя, репутация; འགོ་ང་ покровительствовать; относиться с пристрастием.

ང་གས་ берег реки (озера).

ངས удовлетворение.

ངས་བཟོ་ хвостовство; заносчивость; འཇུག་, འབྱིང་

хвастаться; быть заносчивым.

ངསས་ повел. от འངས་.

ངསས་པ་ удовлетворенный.

ངསས་མེས་མི་ཇུ་ удовлетворяться.

ངས་ сторона; плоскость; поверхность.

ངས་ཐང་[ས་] 1. 1) признавать[ся]; сознать[ся]; 2) принимать (чью-л. точку зрения), соглашаться.

ངས་ཐུང་ рекомендация; рекомендательное письмо.

ངས་མ་ཐང་ས་ отрицать, не признавать[ся].

ངས་འཇོན་ 1. 1) познание; འཇུལ་པ་ ошибочное предположение; འཇུ་མེད་པ་ абстрактность; འཇུ་མེད་པ་འཇི་ཐོག་ནས་ абстрактно; འཇེད་པ་ непознаваемое; འཇུལ་སྤྱིང་ гносеологический; 2) признание; 2.: འབྱིང་ 1) познавать, узнавать; 2) признавать, считать, полагать.

| | | | | | | | |
|-------------------------------|------------------------|------------------------|-------------------------------|-------------------------|--------------------------|----------------------------|--|
| ངས་འཛིན་བྱིད་པ | позна́ние. | дéло; འབྱེད་གཏོང་ | дéлать | དུལ་གཉེར | счетово́дство; | | |
| ངས་ལ | в лицó, лично, в | пожéртвования; འབོར་ལ་ | бухгалтэ́рия. | དུལ་གཉེར་པ | 1) касси́р; 2) | | |
| присутствии, на глaзáх (у | འཛིན་མཁན | вкладчик. | | | | | |
| кого-л.). | དུལ་ཁང་ | банк; མགོ་ | счетово́д. | དུལ་གཏོང་ | расходо́вать | | |
| ངས་ཁོན་གནང་ | признава́ть | འཛིན་པ | управля́ющий ба́н- | | де́ньги. | | |
| [-ся]. | | ком. | | དུལ་སྒྲུག | неразу́мно тра́- | | |
| ངས་ཤེས | признава́ть. | དུལ་ཁྲུག | кошелё́к. | | титъ де́ньги; རྒྱུལ་བྱིད | бро- | |
| ངས་སྤྱུ | откры́то, при всех. | དུལ་འགྲུལ | 1) валю́та; 2) | | | сать де́ньги на ве́тер. | |
| དངགས་སྒྲན | поэ́зия; стихи́. | | де́нежный перево́д; 3) пере- | དུལ་དམ | серебро́ная ча́рка. | | |
| དངང་ | (прош. вр. и повел. | | во́дные опера́ции (ба́нков- | དུལ་དཔར་ཁང་ | монéтный | | |
| དངངས) | пуга́ться. | | ские); འཛིན་ཡིག | | | двор. | |
| དངངས | прош. вр. и повел. | | нежный перево́д. | དུལ་བྱན | заём; ссýда; འགཏོང་ | дава́ть ссýду; འཁོན | |
| от དངང་. | | དུལ་སྒྲོར | серебро́ный юа́нь | | | получа́ть ссýду. | |
| དངངས་སྒྲུག | ужас; пáника; རྒྱུ | | (дене́жная едини́ца в старом | དུལ་འཁོར | сýмма де́нег. | | |
| испуга́ться; подда́ться | | དུལ་ཐ | рту́ть. | | དུལ་དམར་ཁྲང་ | наличны́е | |
| пáнике. | | | мён) де́нег; 2) перево́дные | | | де́ньги. | |
| དངངས་པ | страх; испуган- | | опера́ции; 3) де́нежный пе- | དུལ་སྒྲིག | серебро́ный сли- | | |
| ный. | | | рево́д; འགཏོང་ | | | ток. | |
| དངར་[བ] | сла́дкий. | | а) обме́ни- | དུལ་བཅུགས་ནས་ཤོ་ཐུག་ཀྱག | | играть на де́ньги. | |
| དངར་པ | поря́док, последо- | | вать (разме́нивать) де́ньги; | | དུལ་ཙ | 1) основно́й капи- | |
| вательность; ཚད་རྒྱ་ | распо- | | б) перево́дить (пересыла́ть) | | | та́л; 2) де́нежные фо́нды. | |
| лага́ть по порядку. | | | де́ньги; རྒྱ་ | | དུལ་ཚགས | чекáнка серебо- | |
| དངར་ཚལ | са́харная свёкла. | | а) опла́та де́- | | | ро́м (по ме́таллу); འགཏོང་ | |
| དུལ | 1) серебро́; 2) де́нь- | | нежного перево́да; б) опла́та | | | | |
| ги; འབྱེད་འགྲུལ་ | а) де́неж- | | обме́ниваемых де́нег; འཛིན་ | | | | |
| ное обра́щение; б) креди́тное | | | ཡིག | | | | |
| | | | перевóдный чек. | | | | |

серебрить, покрывать серебром.

དངུལ་འཛིན་ чек на получение денег.

དངུལ་བཟོ་བ་ серебряник (мастер).

དངུལ་ཁྱུགས་ денежная система.

དངུལ་ལེན་ брать взаимно; получать ссуду.

དངུལ་ལེན་མི་ должник.

དངུལ་ལོར་ 1) деньги; ассигнация; кредитный билет; — ཚད་ལུའུ་བརྟན་པ་ денежная инфляция; 2) валюта.

དངུལ་ཤོན་གྱི་གྲ་གྱུ་г оправлять в серебро.

དངུལ་སྒོ་གྲ་གྱུ་ станиоль, оловянная фольга.

དངུལ་སྒྲིལ་མ་ мелкие монеты, мелочь.

དངུལ་སྒྲིལ་གྲ་གྱུ་: —གྲ་རྟོག་ давать сдачу (при расчёте).

དངུལ་གཞི་གྲ་འཛིན་ 1. денежный вклад; 2. вкладывать деньги (в банк, сберкассу).

དངོ་ 1) бёрег; ལུ་འུ་— бёрег реки; 2) лэзвие; ལུ་འུ་— лэзвие ножа.

དངོས་ (прош. вр. དངོས་ས་, повел. རྒྱུ་ས་) хвастаться; чваниться.

དངོས་ཆེ་བ་ гордость.

དངོས་པ་ свет; блеск; яркость.

དངོས་ས་ прош. вр. от དངོས་.

དངོས་ действительность,

реальность, факт; —ཡོད་ конкретный, фактический; —འཁོད་ རྒྱུ་གྲ་གྱུ་ хроникальный фильм; —སྒྲིལ་བརྟན་

འཛོལ་ искать истину в фактах; браться за дело по существу.

དངོས་འགལ་ противоречие; антагонизм; противоречащий, идущий вразрез (с чем-л.).

དངོས་བསྐྱུགས་: —བྱིད་ опубликовывать, обнаруживать.

དངོས་ངན་ худой, истощённый, изнурённый.

དངོས་ཆེན་ ясный, отчётливый; очевидный.

དངོས་གཏོགས་ непосредственное подчинение; —ཁྲིའ་ ཁྲིའ་ རྒྱུ་གྲ་གྱུ་ центрального подчинения (в КНР).

དངོས་ཐོ་ накладная.

དངོས་དོན་ реальный, фактический; —སྒྲིལ་བརྟན་པ་ объективная возможность; —ལ་ фактически.

དངོས་དོན་ངོ་སྤྲོད་ факт; དངོས་དོན་ངོ་སྤྲོད་ཐོ་གྲ་གྱུ་ фактически.

དངོས་ནས་ истинно, верно, в самом деле; —བྱས་ན་ определенно, наверняка; —བྲུང་ནས་ искренне; —མི་བྱིད་བ་ неискренний, лицемерный.

དངོས་གནས་ действительно так; правда.

དངོས་པོ་ вещь, предмет; དངོས་པོ་གྲ་གྱུ་ материальный; —རང་ཉིད་ при рода вещи; —ལས་འདས་བ་སྒྲིལ་བརྟན་ метафизика; —སྒྲིལ་

[illegible]

| | | |
|--|--|---|
| མངག་གཞུག་[བ] 1) послáнец, вéстник; 2) слугá; раб; 3) посóл. | ный] хозяин; 2) феодал; — | མངར་བར: —བྱིད་ подслас-
тítь. |
| མངགས་ <i>прош. вр. от</i> མངག་. | ཆེན་པོ་གསུམ་ <i>уст.</i> три круп-
нейших феодала: старое ти-
бетское правítельство, свéт-
ская аристократия и монас-
тыри́. | མངར་པོ་ <i>см.</i> མངར་པོ་. |
| མངགས་ཉི: —བྱིད་ 1) заку-
пáть, заготовлýть; 2) выпí-
сывать (<i>газету, журнал и</i>
<i>т. п.</i>). | མངར་བ་ <i>почт.</i> власть, сý-
ла, могýщество. | མངར་ཆལ་ сáхарная свёкла.
མངར་ཟས་ слáдости. |
| མངགས་བཅོལ་གནང་' пору-
чáть. | མངར་འབངས་ 1) нарóд; на-
селéние; нарóдный; 2) под-
чинённый, пóдданный. | མངར་གསུམ་ пáтока, мёд и
сáхар (<i>букв.</i> три слáдких вé-
щи). |
| མངགས་གཏམ་གནང་' пору-
чáть. | མངར་ཞབས་ <i>см.</i> མངར་
འབངས་. | མངལ་ <i>анат.</i> мáтка; —འཛིན་
зачáть, забеременеть; —ཁྱོལ་
разрешáться от брémени, ро-
жáть. |
| མངགས་གཏོང་ཁང་' поли-
ция, полицейский учáсток. | མངར་ཁོག་ подвláстный. | མངལ་ཁྱོལ་བ་ рóды. |
| མངན་ 1. прокля́тие; рý-
гань, брань; 2. проклина́ть;
ругáть, брани́ть. | མངར་རིས་ I <i>см.</i> མངར་
འབངས་. | མངལ་ཆགས་ зарóдыш,
эмбрион. |
| མངར་ཁྲུལ་ подвéдомствен-
ный (подчинённый) райóн. | མངར་རིས་ II Аlí (<i>название</i>
<i>западной части Тибетского</i>
<i>района КНР</i>). | མངལ་ཆགས་མ་ берéменная.
མངལ་རྒྱགས་ абóрт. |
| མངར་ཁོངས་ 1) подвéдомст-
венная террито́рия; 2) тер-
рито́рия (<i>государства, стра-
ны</i>). | མངར་ཆ་ сáхар; མངར་ཆའི་
རིགས་ слáдости; མངར་ཆའི་
བཟོ་གླུ་ сахаровáренный заво́д;
མངར་ཆའི་བཟོ་ལས་ сахаровá-
ренная промýшленность. | མངོན་ཁྱབ་ всеобъёмлющий.
མངོན་འགྱུར་ реáльный.
མངོན་འགྱུར་རིང་ལུགས་ rea-
ли́зм. |
| མངར་ཤང་' сýла, мо́щь, мо-
гýщество; вла́сть. | མངར་པོ་ слáдкий. | མངོན་བརྗོད་ толковáние,
разъяснéние (<i>значения сло-
ва</i>). |
| མངར་བདག་ 1) [полновлáст- | མངར་བ་ <i>см.</i> མངར་པོ་. | |

མངོན་རྟགས་ доказáтельство, аргумент.

མངོན་དུ: ~འགྱུར་~осуществ-
ляться, происходить; ~མ་
གྱུར་བའི་སྟོབས་ཀྱིས་ потенци-
альные (скрытые) силы; ~
བྱིད་ осуществлять[ся], пре-
творять[ся] в жизнь.

མངོན་འཛིན་ явно выражен-
ный, очевидный (*о желани-*
ях).

མངོན་པ་ ясность, очевид-
ность; ясный, очевидный.

མངོན་པར་ явно, открыто,
публично; очевидно; ~འགྱུང་
исполниться, свершиться; ~
རྫོགས་པ་ совершёнство.

མངོན་སྟོན་ суровость, стрó-
гость.

མངོན་ཕྱོགས་ фасáд, перед-
няя сторона.

མངོན་མེད་བར་སྟོན་ намёк.

མངོན་བརྩི་སྟོན་ལགལ་ ~བྱིད་
двурúшничать; в , глаза
льстить, за глаза ругать.

མངོན་རྩལ་ правило.

མངོན་མཚན་ явный признак;
знамéние.

མངོན་གྱིས་ предвídение; ~
བཤད་ предсказывать, прорó-
чествовать.

མངོན་སྤྱུལ་ действítель-
ность, очевидность; действít-
ельный, очевидный; ~གྱིས་
явно, очевидно; ~མིག་གིས་
сóбственными глазами; ~
འཛམས་མེད་ཀྱིས་ нахáльно, бес-
стыдно.

མངོན་གསལ་ явный, очевид-
ный; чёткий.

རྩྱ I барабáн; ~སྟོན་ звук ба-
рабáна; ~རྩྱ་རྩྱ་ бить в бара-
бáн, барабáнить.

རྩྱ II (*прош. вр. བརྩས་, буд.*
вр. བརྩ, повел. རྩས་) косить;
жать; снимать урожа́й.

རྩྱ་མཁན་ косáрь; жнец.
རྩྱ་རྩྱ་ хвост и грýва (*яка,*
лошади, мула).

རྩྱ་ཕྱོགས་ металлические ба-
рабáнные пáлочки.

རྩྱ་ཆེན་ большóй барабáн.

རྩྱ་རྩྱ: ~བྱིད་ собирать уро-
жа́й.

རྩྱ་བ I барабáнщик.

རྩྱ་བ II Абá (*тибетский*
район в провинции Сычуань);
~བོད་རིགས་རང་སྐྱོང་ཁུལ་ Ти-
бéтский автóномный райóн
Абá.

རྩྱ་ཕྱོགས་ кóжа, натянутая
на барабáн.

རྩྱ་བུན་ верблóужóнок.

རྩྱ་མ་ хвост.

རྩྱ་མོང་ верблóуд.

རྩྱ་ཨག་ барабáнные пáлоч-
ки.

རྩྱ་མོ་ рúгань; прокля́тия.

རྩྱ་ I *повел. от རྩྱ་ I.*

རྩྱ་ II (*прош. и буд. вр.*

བརྩན, повел. རྩྱ་) [воз]наг-
раждáть; платítь (*за труд*).

རྩྱ་བ་ нагрáда; вознаграж-
дéние; плáта (*за труд*).

རྩྱ་འཕྱར་ оскорблáть, по-
носítь; осмéивать:

རྩྱ་བ 1) быть голóдным; 2)

стра́стно желáть, жа́ждать.

རྩམ (прош. вр. བརྩམས, буд. вр. བརྩམ) 1) сердиться, гнѣваться; 2) страстно желать, жаждать.

རྩམ་བཞིན་ཆེ་བ་ величественный, грандиозный.

རྩམ་སྟོན་ демонстрация; ~ [ཁྱེས་སྟོན་] уличная демонстрация; ~བྱིན་ демонстрировать.

རྩམ་སྟོན་བྱིན་མཁན་ демонстрант, участник демонстрации.

རྩམ་མེམས་ алчность, жадность; ~ཅན་ алчный, жадный; ~བྱིན་ быть алчным (жадным).

རྩམ་མེམས་བྱིན་མཁན་ алчущий, жаждущий.

རྩམས་ཆེ་ 1) затруднительный, причиняющий беспокойство; 2) мощный; сильный.

རྩམས་པ་ 1) высота; высокий; 2) глубина.

རྩ་ боль, страдания.

རྩབ་ (прош. вр. བརྩབས, буд.

вр. བརྩབ, повел. རྩབས) вдыхать, втянуть в себя.

རྩབས་ повел. от རྩབ་.

རྩལ་ пот; ~ཐྱག་, ~ཐོན་, ~སྟར་ потеть, обливаться потом.

རྩལ་ནག་ см. རྩལ་.

རྩུ་ I маленький барабан.

རྩུ་ II верблюжонок.

རྩུ་ཆང་ см. རྩུ་ I, II.

རྩ་ I чесотка(у животных); сыпь, парша; ~ཐྱག་ болеть чесоткой.

རྩ་ II быть в состоянии, мочь (что-л. сделать).

རྩ་ III см. རྩ་.

རྩ་ཐོགས་ мочь, быть в состоянии; རྩ་མི་ཐོགས་ не мочь, не быть в состоянии (что-л. сделать).

རྩག་མ་ грива.

རྩག་མ་ཅན་ обр. лошадь.

རྩན་ (прош. вр. བརྩས, буд. вр. བརྩན, повел. རྩས) 1) жарить, поджаривать; 2) сушить; вялить.

རྩན་ I (прош. и буд. [вр. བརྩན, повел. རྩན]) охотиться.

རྩན་ II повел. от རྩན་.

རྩན་ཐྱག་ охотиться.

རྩན་པ་ охотник.

རྩམ་བཞིན་ блеск, величие.

རྩམ་པ་ блестящий, сияющий; величественный.

རྩས་ I повел. от རྩ་.

རྩས་ II повел. от རྩ་.

ལྡ' пять.

ལྡ་ལྡ་ борьба против пяти [зол]: взяточничества, уклонения от уплаты налогов, расхищения государственного имущества, недобросовестного выполнения государственных подрядов и заказов, хищения государственной экономической информации и использования её в целях спекуляции.

ལྡ་གཅིག་ в сочет. первое мая; ~རྩམ་ཆེགས་ праздник Пёрвого мая.

ལྡ་པ་ пятый.

| | | |
|---|---|---|
| <p>ལྔ་པ་ пятеро.</p> <p>ལྔ་པ་ вспышка (молнии).</p> <p>ལྔ་ཟེན་ игра в кости.</p> <p>ལྔ་འགྲིའི་ལས་འགྲུལ་ движение 4-го мая (начало культурной революции в Китае в 1919 г.).</p> <p>ལྔ་ прежде, перед этим, ранее.</p> <p>ལྔ་ཚུན་གྱིས་ལོག་ཅུག་ утром уйти, вечером возвратиться; с утра до вечера.</p> <p>ལྔ་གྲུང་ утро и полдень.</p> <p>ལྔ་དགོངས་ утро и вечер.</p> <p>ལྔ་འཁྱེད་གྱི་ཚུམ་ — 35 раскаты в прежних проступках и дать зарок на будущее.</p> <p>ལྔ་ལྔ་ 1) очень рано; 2) давным-давно.</p> <p>ལྔ་ཆད་ ранее, прежде.</p> <p>ལྔ་ཆོས་ прошедшая дата, прошедшее число.</p> <p>ལྔ་ཆེས་ раньше и позже; последовательно, один за другим.</p> | <p>ལྔ་ཉིན་ 1) канун; накануне; 2) вчера.</p> <p>ལྔ་འདྲུག་ ранний посев.</p> <p>ལྔ་ཉིང་[5] до и после; последовательно, один за другим.</p> <p>ལྔ་ཐོག་ первая половина дня, время до обеда.</p> <p>ལྔ་རྩ་ утро.</p> <p>ལྔ་འདྲོད་ аванс; —གཏོང་, —ཐོང་ авансировать.</p> <p>ལྔ་རྩལ་ канун.</p> <p>ལྔ་པ་ ранний; 9གས་པ་ — раннее утро; —མྱིན་པ་ скоро-спелый.</p> <p>ལྔ་དཔེ་ прецедент.</p> <p>ལྔ་ཕྱི་ рано и поздно; раньше и потом; как поздно?;</p> <p>ལྔ་རྩེའམ་རྩུས་ལོ་ཟེན་ когда Вы вернулись?; —ཕྱིངས་ཁ་གས་ неоднократно, многократно; —འཕར་གསུམ་ всегда, в течение всего времени; ལྔ་ཕྱིར་ раньше и позже; до и после; в разное время, поочередно.</p> <p>ལྔ་པ་ 1) рассвет; раннее</p> | <p>ལྔ་རྩེ་ 1) древность, старина; прошедшее.</p> <p>ལྔ་འཕར་གྱི་གསུམ་ всегда.</p> <p>ལྔ་འབྲས་ ранний рис (при сборе двух урожаев).</p> <p>ལྔ་མ་ см. ལྔ་མོ་.</p> <p>ལྔ་མོ་ 1) ранний, прежний; 2) древний; —ནས་ с древних времён, с давних пор; —ཆེས་ а) реликвия; б) памятник старины (древности); —ལྔ་མོ་ давным-давно.</p> <p>ལྔ་མྱིན་འབྲས་ ранний рис.</p> <p>ལྔ་ཙམ་ несколько раньше.</p> <p>ལྔ་ཟ་ завтрак.</p> <p>ལྔ་རྩལ་ древний, старинный; прежний.</p> <p>ལྔ་ལངས་གྱི་ཉལ་ —ཕྱིན་ рано вставать и поздно ложиться.</p> <p>ལྔ་ལོ་ прошлый год.</p> <p>ལྔ་ས་ནས་ 1) с давнего времени; 2) раньше, заранее.</p> <p>ལྔ་སོར་ в старину, в давнее время; —འགྲག་ как прежде, по-старому.</p> <p>ལྔ་གྲག་ (прош. вр. འཇགས་, རུད་</p> |
|---|---|---|

вр. བཞག, повел. རྒྱག) 1) хвалить, одобрять; 2) рекомендовать.

ཐགས хвалá, восхваление.

ཐགས་སྐད་ санскритский язык, санскрит.

ཐངས (прош. вр. བཞངས, буд. вр. བཞང', повел. རྒྱངས) пугать.

ཐན прежде, ранее; некогда.

ཐན་ཆད་ см. ཐན.

ཐན་མ་ см. ཐན.

ཐས прежде, ранее; давно; —ལས་ལྷག་པར་ ещё более (в большей степени), чем прежде.

ཐས་བཀོད་ запланированный, запроектированный, ранее намеченный.

ཐས་སྐྱངས་ཐུ་ཕྱིར་ལྷག་པ་ де-мобилизация.

ཐས་རྒྱན་[བཞིན་] по-прежнему.

ཐས་རྒྱན་ обдуманный ранее.

ཐས་ན་མ་ཐགས་པ་ неслыханный.

ཐས་ནས་ издавна, издревле.

ཐས་གནས་རང་ འཇགས་ཐུ་ལྱས་ оставить по-прежнему (без изменений).

ཐས་བར་ [вплоть] до.

ཐས་བྱང་མ་ཐོང་པ་ небыва-
лый, не имевший прецедента.

ཐས་མ་ཐགས་པ་ неслыханный.

ཐས་མ་ལྟར་ по-прежнему.

ཐས་ཐུས་བཞིན་ см. ཐས་མ་ལྟར་.

ཐས་རྒྱན་ལྷ་རྒྱག་ скороспелая (ранняя) культура.

ཐས་བཞིན་ по-прежнему, как и раньше.

ཐས་ཡན་ прежний, имевший место ранее.

ཐས་སྒྲུབ་ прежние привычки (обычай); —ལྟར་, —བཞིན་ по обыкновению, по обычаю.

ཐས་ལྷག་གིས་ сильнее (более), чем прежде.

ཐས་ I подушка.

ཐས་ II раньше, прежде.

ཐན་ см. རྒྱན་ I.

ཐྱར་ (прош. вр. བཞྱར) хра-
петь.

ཐྱ་ 1. 1) растение; трава; зeleнь, овощи; 2) зелёный; синий; —སྐྱ་ светло-зелёный; светло-синий; —ནག་ тёмно-зелёный; тёмно-синий; 2. (прош. вр. བཞྱས, буд. вр. བཞྱ', повел. རྒྱས) 1) зele-
неть; синеть; 2) синить.

ཐྱ་རྒྱ་ душистые травы,

ཐྱ་ཐྱང་ཏུ་བཞྱར་པ་ озеленение.

ཐྱ་རྒྱ་ незрелые фрукты.

ཐྱ་ཕྱིར་ཕྱིར་ཏུ་ འཇུག་ зе-
ленеть, покрываться зе-
ленью.

ཐྱ་ཙ་ зелёная трава.

ཐྱ་ཆལ་ зeleнь, овощи.

ཐྱ་ལྷན་ зелёные удобрения.

ཐྱག་ (прош. вр. བཞྱགས, буд. вр. བཞྱག, повел. རྒྱགས) 1) надоедать, досаж-
дать;

приставать; 2) копать, выкапывать; извлекать; —ཙ་བ་ корчевать; 3) вскрывать, разоблачать; 4) разыскивать; обыскивать.

ལྷན་འདྲོན་ добыча (*полезных ископаемых*); —བྱ་དང་ 1) добывать (*полезные ископаемые*); 2) вскрывать, обнаруживать.

ལྷན་ས་ *повел. от* ལྷན་.

ལྷན་ས་ *повел. от* ལྷན་ས་.

ལྷན་ I прѣжний; прѣжде, ранее, предварительно.

ལྷན་ II зелёный; синий; —ཐིང་ཐིང་དྲུ་འགྱུར་ озеленять.

ལྷན་བཀའ་དྲུ་ས་ཚོད་ свое- временно.

ལྷན་བཀའ་ཚད་གཞི་ заранее установленные (заданные) показатели.

ལྷན་སྐྱོད་ передовой; —ཐོན་སྐྱོད་མཁུན་ передовик произ- водства.

ལྷན་བཟོད་པ་ предвѣстник.

ལྷན་འགོག་ 1. предотвраще-

ние; профилактика; —བྱིད་ предотвращать, не допус- кать; 2. предотвращать, не допускать.

ལྷན་འགྲོ་ зачинщик, за- стрѣльщик, инициатор; ལྷན་འགྲོ་ཁྱུ་ пролог; увертюра; ལྷན་འགྲོ་འདྲུ་དབྱང་ཚོགས་, ལྷན་འགྲོ་འདྲུ་འདྲུ་དབྱང་ воен. аван- гárd.

ལྷན་འགྲོ་མཁུན་ передовик.

ལྷན་མངགས་དངོས་ཚོག་ за- казанный (законтрактovaný) товар.

ལྷན་གཅོད་དོན་ཚད་ предва- рительное условие, предпо-сылка.

ལྷན་ཆད་ ранее, прѣжде; — ཡུང་མ་སྐྱོང་པ་ небывалый.

ལྷན་འཇུག་ áффиксы (*в тибетском языке* ག་, ད་, བ་, མ་, འ་).

ལྷན་ཆེས་ до и после, раньше и позже.

ལྷན་སྐྱོན་མཐུན་ཀྱིན་ обяза- тельная предпосылка, не- премѣнное условие.

ལྷན་ཐོན་ —[ཅན] передо- вой, прогрессивный; —བྱི་དབྱང་ передовой отряд; —ཐོན་སྐྱོད་པ་ передовик произ- водства; —ཉམས་སྦྱང་ передо- вой опыт.

ལྷན་དྲུ་ 1) вперѣд; —བསྐྱོད་པ་ движение вперѣд, разви- тие; 2) раньше.

ལྷན་དྲུས་ давние времена, прошлое.

ལྷན་ནས་ с давних пор, из- давна.

ལྷན་པོ་ голубой; синий.

ལྷན་བྱ་ змея.

ལྷན་ཡུང་པ་ имѣвший место ранее, ранее случавшийся.

ལྷན་འབབས་དོན་སྐྱོང་ пред- посылка.

ལྷན་མ་ предшѣствующий, предыдущий; —ནས་ прѣжде, ранее.

ལྷན་མ་ I [самый] первый.

ལྷན་མ་ II овощи, зелень.

ལྷན་ཅིས་ 1) предваритель- ный расчѣт; смета; 2) бюд-

жёт; ལྷ་ཡན་ལྷན་ཁང་ бюджетная комиссия.

ལྷན་པུ་ལྷན་པུ་ལྷན་པུ་ двурúшничество.

ལྷན་ཕྱི་ནས་ལྷན་ཕྱི་ནས་ заранее, пред-варительно.

ལྷན་ཆད་ ལྷན་ཆད་ предви-деть, предугадывать; ལྷ་མེད་ལྷ་མེད་ непредвиденный.

ལྷན་འཛམས་ལྷན་འཛམས་ обяза-тельное условие, необходи-мая предпосылка.

ལྷན་རྒྱུ་ལྷན་རྒྱུ་ 1) дрéвность; дрéвняя истóрия; 2) преды-дúщие поколения.

ལྷན་ལ་ ལྷན་ལ་ 1) прéжде всего, во-пéрвых; 2) впередí.

ལྷན་པུ་ལྷན་པུ་ повел. от ལྷ་པུ་.

ལྷན་པུ་ལྷན་པུ་ буд. вр. от ལྷ་པུ་ II.

ལྷན་པུ་ ལྷན་པུ་ ལྷན་པུ་ убирать, со-бирать (урожай); ལྷན་པུ་ ལྷན་པུ་ ལྷན་པུ་ хлебоубóроч-ный комбáйн; ལྷན་པུ་ ལྷན་པུ་ жáтка, жнéйка.

ལྷན་པུ་ ལྷན་པུ་ ལྷན་པུ་ собирать (траву).

ལྷན་པུ་ I ལྷན་པུ་ I прош. и буд. вр. от ལྷ་པུ་.

ལྷན་པུ་ II 1) чтить, почи-тáть; 2) совершáть жертво-приношéние.

ལྷན་པུ་ буд. вр. от ལྷ་པུ་.

ལྷན་པུ་ буд. вр. от ལྷ་པུ་.

ལྷན་པུ་ прош. вр. от ལྷ་པུ་.

ལྷན་པུ་ прош. вр. от ལྷ་པུ་ II.

ལྷན་པུ་ прош. вр. от ལྷ་པུ་.

ལྷན་པུ་ буд. вр. от ལྷ་པུ་.

ལྷན་པུ་ прош. и буд. вр. от ལྷ་པུ་.

ལྷན་པུ་ прош. вр. от ལྷ་པུ་.

ལྷན་པུ་ буд. вр. от ལྷ་པུ་.

ལྷན་པུ་ прош. вр. от ལྷ་པུ་.

ལྷན་པུ་ལྷན་པུ་ ལྷན་པུ་ ལྷན་པུ་ одоб-рять, хвалить.

ལྷན་པུ་ལྷན་པུ་ одобрéние, хвалá.

ལྷན་པུ་ буд. вр. от ལྷ་པུ་.

ལྷན་པུ་ прош. вр. от ལྷ་པུ་.

ལྷན་པུ་ ལྷན་པུ་ ལྷན་པུ་ быть устáлым (утом-лénным, измúченным).

ལྷན་པུ་ прош. вр. от ལྷ་པུ་.

ལྷན་པུ་ буд. вр. от ལྷ་པུ་.

ལྷན་པུ་ буд. вр. от ལྷ་པུ་.

ལྷན་པུ་ прош. вр. от ལྷ་པུ་.

ལྷན་པུ་ 1. решímость; 2. прош. вр. от ལྷ་པུ་.

ཅ

ཅ ча (пятая буква тибет-ского алфавита).

ཅ་ཅི་ см. ཅང་ཅི་.

ཅ་ཅི་ кривóй, искривлén-ный.

ཅ་ཅི་ 1) шум, гул; ཅ་ཅི་

шумéть, [галдéть; 2) чирí-канье, щебетáние.

ཅ་ཅི་ шаль, платóк.

| | | |
|--------------------------------|------------------------------|-------------------------------|
| ཅ'ན'ཏྱ་ Канада. | осторожность; འབྱོར་ забó- | напр.: རིམ་མཐོང་ན་ живóе су- |
| ཅ'མྱི་ несогласный, нееди- | таться; быть внимáтельным | щество (букв. обладающий |
| нодушный. | (осторожным). | душой). |
| ཅ'འབྱུ་ см. ཅ'འབྱིད་. | ཅག་གི་ см. ཅུང་ཟད་. | ཅན་ཅི་ чайная чашка (дере- |
| ཅ'པོ་ см. ཅ'ལག་. | ཅག་ཅག་ чáвканье. | вянная или фаянсовая). |
| ཅ'འབྱིད་ подметáть, выме- | ཅང་ I звúки мýзыка. | ཅན་ཆེར་ см. ཅན་ཅི་. |
| тáть; очищáть. | ཅང་ II см. ཅི་ཡང་; འཇིགས་ | ཅན་ཅོན་ཏྱ་ все; целиком, |
| ཅ'ར་མ་ར་ 1) бред; 2) неу- | не говорíть ни слóва; འཇིགས་ | пóлностью. |
| мéстный, не относящийся к | ཤིས་ ничегó не знáть. | ཅན་ནི་ см. ཅན་ཅི་. |
| дéлу. | ཅང་ཏྱུ་ мáленький бара- | ཅན་པོ་གི་ см. རམ་པོ་ལྔ་. |
| ཅ'ར་ར་ шум пáдающего | бáн. | ཅབ་ཅབ་ хлопкí, аплодис- |
| дождя; ཆར་པ་འཁོར་འདུག་ | ཅང་དཔོན་ན་ кит. генерáлы, | мéнты. |
| льёт как из ведрá (о дожде). | генералитéт. | ཅབ་ཅོབ་ 1) причмóкивание |
| ཅ'རི་ беспрерýвно, постоян- | ཅང་ཞིས་ пров. Цзянсí. | (при пробовании пищи); 2) |
| но. | ཅང་ཤིས་ см. ཅང་ཞིས་. | см. ཅ'ཅོ་; 3) чепухá, бессмы- |
| ཅ'ལག་ вещь, предмёт; ýт- | ཅང་ཤིས་ всезнáющий. | слица; འཇིགས་ нести чепухú, |
| варь. | ཅང་ཐུ[བྱ] пров. Цзянсý. | болтáть вздор. |
| ཅ'ཁེ་ཅོ་ཁེ་ беспорядок, пý- | ཅན་ слово-слог, обозначаю- | ཅམ་ 1) мéдленный, тíхий; |
| таница; беспорядочный, пе- | щий «наличие, обладание»; | 2) бесшýмный. |
| репýтанный. | образует новые имена от | ཅམ་པོ་ད་ пучóк, связка; |
| ཅག་ частица мн. ч. для лич- | имён предметных, напр.: མོ་ | букét. |
| ных мест.: ང་འཇིགས་; ཁོ་འཇིགས་ | ཅན་ зубчáтый; གཟུགས་ཅན་ ма- | ཅར་ всегда, постоянно. |
| онí. | териáльный, телéсный; эти | ཅར་མཐར་ см. ཅར་. |
| ཅག་ཀླུ་ I оскóлок. | имéна могут употреблáть- | ཅར་རི་ см. ཅར་. |
| ཅག་ཀླུ་ II анат. хрящ. | ся как имена предметные | ཅལ་ 1) шум; 2) молвá, слух. |
| ཅག་གི་ внимáтельность; | и как имéна качествeнные, | ཅལ་ཅོལ་ пустáя болтовнjá. |

ཅས་ཅུས་ кривой, косой.

ཅི་ универсальная вопро-
сительная частица что; почему;
как; какой; который.

ཅི་ཀླན་ཆང་ кит. пулемёт.

ཅི་གྱི་ 1) что; почему; 2) см.

ཅི་དགར་.

ཅི་གར་ как, каким обра-
зом; для чего.

ཅི་དགར་ произвольно.

ཅི་བཟྱུ་ слуга; раб.

ཅི་ཁྲོད་ дикое место.

ཅི་ཆེར་ максимально, как
можно больше.

ཅི་ཆོག་ как угодно.

ཅི་ལྟར་ каким образом.

ཅི་ཟླ་ [в случае,] если.

ཅི་དག་ и так далее.

ཅི་བཞིར་ как угодно.

ཅི་འདྲ་ 1) какой бы ни...; —
དག་འདྲ་ལ་—ཞིག་གྱུང་... как
бы трудности ни возникли...;
2) какой, на что похожий,
какого рода.

ཅི་ནར་ см. ཅི་གར་.

ཅི་ནས་ как бы [то] ни бы-

ло, в любом случае; никогда
не ...

ཅི་ཅེས་ как много, сколько.

ཅི་ཅུག་ как, каким образом.

ཅི་ཞིག་ཡང་ почему же, как
же.

ཅི་ཡང་ какой бы [то] ни,
любой.

ཅི་ཡང་ཟེར་ 1) болтать вздор;
2) скандалить, шуметь.

ཅི་ཡང་ что такое, в чём
дело.

ཅི་ལ་ что, что такое, что
за причина.

ཅི་ཁིན་[ཞིང་ཆེན་] пров. Гирин.

ཅིག་ (тж. ཞིག, རིག) частица,
выполняет функции: 1) неоп-
ределённого артикля; употре-
бляется с именами предмет-
ными и качественными; на
русский язык обычно не пе-
реводится: མི་—འབྲུར་བཞག་

прибыл человек; ཆོག་མ་འདྲུ་
ཆེན་མོ་དེ་ཉ་ཅང་ཡག་པོ་—
འཆོག་མོང་—эта конферен-
ция прошла успешно; 2) с

глагольной основой наст. вр.
образует повелительное на-
клонение: སྟོན་— говори!

ཅིག་ཅར་ 1) вместе, одновре-
менно; 2) быстро, скоро;
сразу.

ཅིག་ཆར་ см. ཅིག་ཅར་.

ཅིག་སྟོས་ другой, иной.

ཅིང་ частица (после пре-
фиксов ག, ད, འ); 1) присое-
диняется к глагольной осно-
ве и указывает на действие,
сопутствующее главному дей-
ствию или предшествующее
ему; обычно переводится со-
юзом и или деепричастием;

иногда не переводится: བོད་
ཀྱི་བྱད་མེད་འབྲས་མེད་ཆོག་མ་
འདྲུ་ཆེན་མོ་མེད་མེད་པོ་དེ་
ཐུལ་ཁའི་ངང་ནས་ཐོལ་ཞིང་ད་
ལན་གྱི་ཆོག་མ་འདྲུ་ཆེན་མོ་
དེ་... первая конференция
представителей тибетских
женщин успешно закончи-
лась. Эта конференция...; 2)
разделяет однородные имена

[illegible]

честить; 2) порицать, укорять, бранить; 3) обманывать.

ཅ'ལྔ разбросанно, отдельно.

ཅ'ལ шум; звук.

ཅག I 1. все, полностью; ~
ཅག་ཅར все вместе; 2. *частица* мн. ч.

ཅག II иметь свободное время.

ཅག་མ напёрсток.

ཅག་ཅེ *кит.* низкий столик.

ཅང' 1) колокольчик; 2) звук колокольчика.

ཅང'ཅང' зазубренный.

ཅད་པན диадема; корона, венец.

ཅམས *повел.* от *གཅམ*.

ཅལ' བརྒྱས་ མལ་ བརྒྱས་ བགད болтать.

ཅལ་ཅུང' 1) неважный; бесполезный; бессмысленный; 2) детский лепет; 3) немошный.

ཅལ་ལ пустая болтовня.

གཅགས понять, уразуметь; запечатлеть.

གཅང' проницательность; ум, сообразительность; ས་ུмные речи.

གཅང'ཨ 1) проницательный; умный, сообразительный; 2) осторожный; 3) жи-
вóй, проворный, ловкий.

གཅད *буд.* *вр.* от *གཅད*.

གཅན་གཟན дикий зверь; хищное животное; ~ཅལ་ཨ
обр. лев.

གཅམ делать, выполнять.

གཅམ་པ любовь и верность.

གཅམ་བྱ искусственный, не-
натуральный; ложный.

གཅམ་བྱ་པ лицемёрный (не-
искренний) человек.

གཅར *буд.* *вр.* от *གཅར*.

གཅར་པ выбитый; выколо-
тый; གཅར་མིག выколотый
глаз.

གཅལ 1) раскладывать; вы-
кладывать; расставлять;
2) мостить.

གཅི 1) *буд.* *вр.* от *གཅིད*;
2) мочиться, испускать мочу.

གཅི་པ моча.

གཅིག 1) *числ.* один; 2) един-
ственный, только.

གཅིག་ག один единственный;
одинокый.

གཅིག་ཅུང' только один,
единственный.

གཅིག་[འ]གྱར единство; еди-
ный.

གཅིག་གླིང единство; концен-
трация; централизация; еди-
ный; централизованный; ~
བྱིད объединять; концентри-
ровать; централизовать.

གཅིག་ཅར одновременно, в
то же самое время.

གཅིག་གཅིག 1) отдельно,
одинокó, самостоятельно; 2)
такой же, подобный.

གཅིག་ཚུག совмещение, сов-
местительство; ~བྱིད совме-
щать (*две должности*).

གཅིག་ཆག་གཉིས་ལངས один
за другим.

གཅིག་ཆོད་ *самостоятельное*
(единоличное) решение.

གཅིག་མཐུག་གཉིས་མཐུད་[དུ]
один за другим, непрерывно.

གཅིག་ཆེས་གཉིས་མཐུད་ *один*
за другим, непрерывно.

གཅིག་ཉིད་ 1) *единство*; 2)
дружба.

གཅིག་ཏུ་ *вместе*; *воедино*; —
བསྐྱུ་ *собирать воедино*; *кон-*
центрировать; —འདྲ་ *соби-*
раться вместе; *концентри-*
роваться; —འདྲ་བ་ *единство*.

གཅིག་ཐོག་གཉིས་བཞུགས་ *на-*
громажденье; དཀར་ངལ་—
རྩམས་བསལ་ *преодолеть мно-*
жество трудностей.

གཅིག་མཐུན་ *единство*.

གཅིག་དང་གཉིས་ཀྱིས་ཚུམ་ *обр.*
семь раз примерить, один
раз отрезать.

གཅིག་འདྲ་ *филос. единство*.

གཅིག་སྒྲུད་ *концентрация*;
централизация; —བྱིད་ *концен-*
трировать; *централизовать*,
собирать воедино.

གཅིག་སྒྲུས་ *см.གཅིག་སྒྲུད་*.

གཅིག་ནས་གཅིག་ཏུ་ *один за*
другим, *подряд*.

གཅིག་པ་ 1) *первый*; 2) *оди-*
наковый, схожий; མི་—
разный, различный.

གཅིག་ཕུ་ *одинокий*; *единст-*
венный, [только] один; *от-*
дельный; གཅིག་ཕུར་ *одинок*;
གཅིག་ཕུས་བཅན་གཅོད་མཁན་པ་
диктатор.

གཅིག་ཕུ་མ་ *одинокая (неза-*
мужняя) женщина.

གཅིག་པོ་ 1) *один*; *одинокий*;
единственный; 2) *милый, до-*
рогой.

གཅིག་སྡུད་ —ཁྱིམས་ལྷགས་
местный закон.

གཅིག་བྱས་ན་ *возможно, мо-*
жет быть.

གཅིག་མིན་ 1) *не один, мно-*
го; 2) *за исклѳчением (ис-*
ключая) одного.

གཅིག་མཚུངས་ *одинаковый*,
схожий; —ཀྱི་སྒོ་ནས་ *одина-*
ково, в равной мере.

གཅིག་འཛིན་ —སྤྱིད་དབང་
абсолютная власть.

གཅིག་འཛོམས་ *концентра-*
ция; —བཅོན་སྐྱར་ *концентра-*
ционный лагерь.

གཅིག་ལ་བ་གྲག་ *разговори-*
вать с самим собой.

གཅིག་གི་གཅིག་གསོན་ *не на*
жизнь, а на смерть.

གཅིག་ཤོས་ [ཏོལ་མོ] *один*,
единственный.

གཅིད་ (*прош. вр.གཅིས་, буд.*
вр.གཅི་) *мочиться, испускать*
мочу.

གཅིན་[བ] *моча*.

གཅིན་མང་ *мед. диабет*; —
གཅི་ *мочиться*.

གཅིན་གྲོར་ *недержание мо-*
чи.

གཅིས་ *прош. вр.འོ་གཅིད་*.

གཅུ་ 1) *сдавливать, сжи-*
мать; 2) *сгибать, изгибать*;
3) *вращать, поворачивать*;
ввинчивать; 4) *наказывать*
плетями, пороть; 5) *буд. вр.*
отགཅུད་.

གུ་གལ 1) трудный, тяжё-
лый; 2) необходимость, важ-
ность; необходимый, важ-
ный.

གུ་དྲ་ гайка.

གུ་པོ་ изогнутый, кривой.

གུ་གས་ любовь, согласие.

གུ་གས་མེད་ вражда, несо-
гласие.

གུ་ག་ལག་ཁང་ большой ла-
маистский храм.

གུ་པོ་ младший брат.

གུ་པོ་ младшая сестра.

གུ་ (прош. вр. གུ་ས་ или
ལྷུ་, буд. вр. གུ་ལྷུ་) по-
ворачивать; вращать; ввин-
чивать; скручивать; вить,
свивать.

གུ་ན་ 1) порицать, выгова-
ривать; 2) подчинять; поко-
рять; приручать; укрощать;
3) связывать; делать букет
(сноп и т. п.).

གུ་ས་ прош. вр. от གུ་དྲ་.

གུ་ས་ཕྱར་ винт; —གུ་ག་ за-
винчивать.

གུ་ས་གཟེར་ шурп.

གུ་ཅི་ любить, дорожить.

གུ་ཅི་གུ་རྒྱ་ братский; —མོ་
братья и сёстры.

གུ་ཅི་པོ་ старший брат.

གུ་ཅི་མོ་ старшая сестра.

གུ་ཅི་[བྱ] голый, обнажён-
ный.

གུ་ཅི་བྱ་བ་ голый (обнажён-
ный) человек.

གུ་ཅི་སྐྱོང་: —བྱིད་ беречь,
заботиться, лелеять.

གུ་ཅི་མཉམ་: —བྱིད་ хранить,
бережно относиться.

གུ་ཅི་སྐྱོང་: —བྱིད་ ценить,
дорожить.

གུ་ཅི་བ་ 1) любимый, доро-
гой; 2) важный; полезный.

གུ་ཅི་པོ་ любимый, дорогой.

གུ་ཅི་སྐྱེས་ уважение; —བྱིད་
уважать; считать дорогим;
беречь, лелеять.

གུ་ཅི་སྐྱུ་ любимый сын,
любимец.

གུ་ཅི་འཛིན་བྱང་སྐྱོང་: —བྱིད་
беречь, лелеять.

གུ་ཅི་ (прош. вр. བཅག,
повел. ཆོག་[གིག]) 1) ломать;
разбивать; 2) снижать (цену).

གུ་ཅི་སྐྱེས་ скидка (на цену).

གུ་ཅི་ I ущелье, теснина.

གུ་ཅི་ II см. གུ་ཅི་ན་.

གུ་ཅི་ III (прош. вр.
བཅོངས་) вымывать; подмы-
вать; смывать.

གུ་ཅི་སྐྱེད་ 1) низкий голос
(звук); 2) стон, жалоба.

གུ་ཅི་ན་ хроническая бо-
лезнь; —གྱི་རིགས་ хроничес-
кие болезни.

གུ་ཅི་པོ་ больной.

གུ་ཅི་མེད་ здоровый, не-
больной.

གུ་ཅི་རྩ་ расселина, тес-
нина (в горах).

གུ་ཅི་ (прош. вр. བཅད་, буд.
вр. གུ་ཅི་, повел. ཆོད་) 1) ре-
зать, разрезать; подрезать;
отрезать; рубить; срубать;
отрубать; рвать; разрывать;
2) перен. разлучать; 3) [раз-]
решить; покончить (с чем-л.);

| | | | |
|--|--------|--|---|
| ནད་—
вылечить;
убить. | ཐྱུག་— | བཅང་
буд. вр. от འཆང་. | བཅང་ཁྱིམ་
закон. |
| གཅོད་ལྷགས་
тантризм, мистицизм (в буддизме). | | བཅངས་
прош. вр. от འཆང་. | བཅང་འགྲིག་
полное снаряжение. |
| གཅོམ་ I
высокомерие, гордость. | | བཅད་
прош. вр. от གཅོད་. | བཅང་ལྗོན་
расположенный, расквартированный, находящийся (где-л.); —བྱིད་
располагаться, расквартировываться, находиться (где-л.). |
| གཅོམ་ II (прош. вр. བཅམས་, буд. вр. བཅོམ་, повел. ཅོམས་ или འཆོམས་). 1) побеждать; 2) разрушать. | | བཅད་ལ་
кусок; отрезок. | བཅང་འབྲུགས་
откос; обрыв. |
| གཅོར་ I (прош. вр. བཅར་, буд. вр. གཅར་) рассеивать, разбрасывать. | | བཅད་འཇམས་
критическое рассмотрение. | བཅང་འབྲུགས་
откос; обрыв. |
| གཅོར་ II приближаться. | | བཅད་མཆམས་
1) правила (чаще для монахов в монастыре); положение; уложение; решение; —གཏོང་
решать судебное дело; —ཡིན་
сверхлимитный; —མན་
ниже установленного лимита; 2) соглашение. | བཅང་འབྲུགས་
откос; обрыв. |
| བཅག་ I
прош. вр. от གཅོག་. | | བཅད་འབྲུགས་
—བྱིད་
отторгать. | བཅང་འབྲུགས་
II: —བྱིད་
извещать, информировать. |
| བཅག་ II
буд. вр. от འཆག་ и от འཆོག་. | | བཅད་ལྗོན་
поэзия и проза. | བཅང་འབྲུགས་
см. བཅང་ལྗོན་. |
| བཅག་སྐྱོན་
—བྱིད་
портить; ломать. | | བཅབ་
буд. вр. от འཆབ་. | བཅང་འབྲུགས་
постановление; правило; установка. |
| བཅག་མལ་
место отдыха в пути; пристанище на дороге; —བྱིད་
останавливаться на отдых в пути. | | བཅབས་
1. скрытый, утаенный; 2. прош. вр. от འཆབ་. | བཅང་ I
прош. вр. от གཅོར་. |
| བཅག་ལྗོན་
дорожная обувь. | | བཅམ་
прош. вр. от འཆམ་ I. | བཅང་ II
1) приближаться; 2) посещать, навещать; 3) давить, сжимать; 4) толпить-ся. |
| བཅགས་
прош. вр. от འཆག་ и от འཆོག་. | | བཅམ་བཅམ་
см. བཅམ་བཅོམ་. | བཅང་འབྲུགས་
внезапно. |
| | | བཅམ་བཅོམ་
пустяки, мелочи; всякая всячина. | བཅང་འབྲུགས་
близость; близкий; задушевный. |
| | | བཅམས་
прош. вр. от གཅོམ་. | བཅམ་
прош. вр. от འཆམ་. |
| | | བཅང་
буд. вр. от འཆང་. | བཅས་
прош. вр. от འཆང་. |

བཙུགས་པ་ победивший; поко-
ривший; преодолевший.

བཙུགས་ *прош. и буд. вр. от*
འཇོགས་.

བཙུགས་འཇོགས་: འཇོགས་ вклá-
дывать, вносить (*пай в кре-
дитный кооператив*).

བཙུགས་དམ་ заботливость;
попечение (*о ком.-л.*).

བཙུགས་གཞིག་ поручать, до-
верять.

བཙུགས་ལེན་: འཇོགས་ получать
ссуду.

བཙུགས་ I *прош. вр. от* འཇོགས་.

བཙུགས་ II 1) [у]совершен-
ствовать; 2) лечить.

བཙུགས་སྒྱུར་ преобразование,
реформа, изменение; འཇོགས་
преобразовывать[ся], изме-
нить[ся].

བཙུགས་སྒྲིག་ реорганизация;
упорядочение; འཇོགས་ реорга-
низовывать; упорядочивать.

བཙུགས་བཅུང་: འཇོགས་ [из]ме-
нять, реформировать.

བཙུགས་ཐབས་ 1) метод лече-

ния; 2) делание напекáз; འཇོགས་ а) лечить; б) делать
(*что-л.*) напекáз.

བཙུགས་པ་ переделка; пере-
стройка.

བཙུགས་སྒྲུབ་: འཇོགས་'པ་ повы-
шать качество лечения.

བཙུགས་མ་ 1) сделанный; ис-
кусственный; 2) ложный; не-
искренний; надуманный; འཇོགས་
མིན་པ་ искренний, неподдель-
ный.

བཙུགས་མིན་ настоящий, не-
поддельный, подлинный.

བཙུགས་འཇུགས་ реконструк-
ция; འཇོགས་ реконструировать.

བཙུགས་ཟློན་པ་ исправленный,
скорректированный.

བཙུགས་ལས་ переработка; об-
работка; འཇོགས་ перерабаты-
вать; обрабатывать; འཇོགས་
བཅུང་མིན་ необработанная
древесина.

ལྷགས་ 1) прут, розга; плетъ,
хлыст; ལྷགས་'པ་ нагайка; 2)
удар; འཇུགས་'པ་ пощечина.

ལྷགས་'པ་ 1) подстёгнутый,
подхлестнутый; 2) быстрый.

ལྷགས་ཆན་ плетъ, нагайка.

ལྷགས་ལུ་ кнутовище.

ལྷགས་ желéзо; желéзный; འཇོགས་
ལྷགས་'པ་ желéзная арма-
ту́ра; འཇོགས་'པ་ ржа́вчина;
ока́лина; འཇོགས་'པ་'ལྷགས་'པ་ за-
вод металлоиздéлий.

ལྷགས་ཀྱང་ 1) о́лово; 2)
жестъ.

ལྷགས་དཀར་ 1) о́лово; 2) по-
луда.

ལྷགས་སྒྲིག་ клéщи.

ལྷགས་སྒྲུབ་ желéзная про́во-
лока.

ལྷགས་སྒྱུར་ желéзный крýчóк.

ལྷགས་ཤིང་ 1) цвет желéза; 2)

желéзная рудá.

ལྷགས་ཤིང་ год желéзо—собáка
(*по старому тибетско-мон-
гольскому календарю*).

ལྷགས་ཤིང་ лопáта, зástуп.

ལྷགས་ཤིང་ лáты, пáнцирь.

ལྷགས་ཤིང་ год желéзо—бык
(*по старому тибетско-мон-*

| | | |
|--|---|---|
| гольскому календарю); ལྷགས་
ཐུང་པོའི་ཆེང་མ་ཡིག <i>ист.</i> За-
ключительный протокол
(1901 г.). | ལྷགས་ལྷག་ год желéзо—тигр
(по старому тибетско-мон-
гольскому календарю). | яна (по старому тибетско-
монгольскому календарю). |
| ལྷགས་སྒྲོར་ 1) сковородá; 2)
<i>спорт.</i> диск. | ལྷགས་ཐག་ цепь. | ལྷགས་པག་ год желéзо—
свинья (по старому тибет-
ско-монгольскому календарю); |
| ལྷགས་མགར་ слéсарь; кузнéц. | ལྷགས་ཐང་ желéзная пéчка. | —པོའི་གསར་བཞུགས་ <i>ист.</i> Син-
хайская революция (в Ки-
тае, в 1911 г.). |
| ལྷགས་མག་ чугуно́к; котело́к. | ལྷགས་ཐུམ་ желéзный ковш
(черпа́к). | ལྷགས་བྱ་ год желéзо—птица
(по старому тибетско-мон-
гольскому календарю). |
| ལྷགས་སྒྲམ་ желéзный ящик;
сейф. | ལྷགས་ཐུར་ желéзная ло́жка. | ལྷགས་བྱི་ год желéзо—мышь
(по старому тибетско-мон-
гольскому календарю). |
| ལྷགས་སྒྲིབ་ тренóга, тренóж-
ник. | ལྷགས་དམ་ консérвы. | ལྷགས་འབྲུག་ год желéзо—
драко́н (по старому тибет-
ско-монгольскому календа-
рю). |
| ལྷགས་སྒྲོག་ 1) желéзная цепь;
2) кандалы́, коло́дки. | ལྷགས་བྲོ་ см. ལྷགས་སྒྲིགས་. | ལྷགས་འབྲུག་ год желéзо—
змея (по старому тибетско-мон-
гольскому календарю). |
| ལྷགས་ཅས་ скобяные издé-
лия. | ལྷགས་མཛུ་ стальной тру-
ба. | ལྷགས་ཐུལ་ год желéзо—змея
(по старому тибетско-мон-
гольскому календарю). |
| ལྷགས་ཇིན་ чугу́н (<i>металл</i>). | ལྷགས་མཛུ་ 1) стрелá; на-
конéчник стрелы́; 2) вяза́ль-
ная игла́; 3) <i>перен.</i> путь,
рельсы́; 4) <i>мед.</i> зонд. | ལྷགས་འབྲུག་ год желéзо—
драко́н (по старому тибет-
ско-монгольскому календа-
рю). |
| ལྷགས་གཉིས་ཀྱི་ ཐོང་གསོལ་
двухко́рпусный плуг. | ལྷགས་རྩ་ желéзная руда́. | ལྷགས་ཐུལ་ год желéзо—змея
(по старому тибетско-мон-
гольскому календарю). |
| ལྷགས་སྒྲིགས་ ока́лина; ржа́в-
чина. | ལྷགས་ཐུལ་ замóк и ключ. | ལྷགས་ཐུལ་ год желéзо—змея
(по старому тибетско-мон-
гольскому календарю). |
| ལྷགས་གཉིར་ зáлежи желéз-
ной руды́. | ལྷགས་པར་ печáтный станóк;
—ཐག་ печáтать типограф-
ским спóсобом. | ལྷགས་ཐུལ་ год желéзо—змея
(по старому тибетско-мон-
гольскому календарю). |
| ལྷགས་རྩ་ год желéзо—ло-
шадь (по старому тибет-
ско-монгольскому календарю). | ལྷགས་དབར་ пишущая ма-
шинка; —ཐག་ печáтать на
пишущей машинке; —ཐག་
མཁན་ машини́стка. | ལྷགས་དམར་ красная медь.
ལྷགས་མོག་ кáска.
ལྷགས་ཐུག་ Автору́чка.
ལྷགས་གཞིག་འཁོར་ རྒྱགས་
фрéзерный станóк. |

| | | |
|---|---|---|
| ལྷགས་གཞིག་བཟོ་བ་, фрезе-
ровщик. | металлический сплав; —
མཉམ་བཟུང་གི་ངར་ལྷགས་ леги-
рованная сталь; —བཟོ་ལས
металлургическая промыш-
ленность; —བཟོ་སྐྱེད་བཟོ་
ལས чёрная металлургия; —
གཏུབ་བཟོག་འཁོར་ལྷགས་, —
གཏུབ་བཟོག་འཕུལ་འཁོར་ ме-
таллорежущий станок; —
མཛོག་ཅན་བཟོ་ལས цветная
металлургия. | железнодорожное сообще-
ние.
ལྷགས་ཁྱུག་ год железо—овца
(по старому тибетско-мон-
гольскому календарю).
ལྷགས་ལྔ་བ་ железный (сталь-
ной) лист; тонкий прокат;
—བཟོར་འཁོར་ прокатный
стан.
ལྷགས་ཁན་ железный об-
руч.
ལྷགས་སྐྱུག་ напильник.
ལྷགས་ཏྲང་ ружейный
ствол.
ལྷང་ལྷང་ скалистая (гор-
ная) пустынная местность.
ལྷང་མ་ йва.
ལྷང་ཁྲ་ коса (причёска).
ལྷང་མོན་ саженец.
ལྷམ་ I госпожа; супруга
знатного человека.
ལྷམ་ II см. ལྷམ་གིང་.
ལྷམ་འབྲེལ་ брат и сестра.
ལྷམ་པོ་ вертикальный,
прямой; ལྷམ་པོར་ верти-
кально, прямо, отвесно. |
| ལྷགས་གཞིང་ железный таз. | | |
| ལྷགས་བཟུ་ пла́вка метáлла;
плавильный; металлургиче-
ский; —བཟོ་གྲུ་ а) чу-
гунолитейный завод; б) ме-
таллургический завод; в) до-
менный цех; —གྱི་མཐོ་ཐབ་
доменная печь. | | |
| ལྷགས་གཟེར་ гвоздь; —གྱུག་
забивать гвоздь. | | |
| ལྷགས་བཟོ་ ку́зница. | | |
| ལྷགས་བཟོ་བ་ 1) кузнéц;
2) металлург. | шарикоподшипник.
ལྷགས་ཏྲུས་ стальной каркас.
ལྷགས་ལམ་ железная доро́га;
—གྱི་གཞི་གིང་, —གཞུང་གིག་
железнодорожная магист-
раль; —ཐུང་ཐུང་ узкоко-
лëйная железная доро́га; —
ཐུབ་ министерство путëй со-
общения; —གིང་གཏན་ шпáла;
—སྒྲིག་, —འདིང་ укладывать
рельсы; —གཉིས་གཉིས་ཅན་
двухколейная железная до-
ро́га; —ཐུར་གྱིག་ железнодо-
ро́жная ветка; —ཁར་བཟོད་ | |
| ལྷགས་གཡའ་ ржавчина. | | |
| ལྷགས་རི་ городская стена́;
ལྷགས་རིའི་ཕྱི་ пригород, пред-
месье. | | |
| ལྷགས་རིགས་ метáлл[ы]; ме-
таллический; металлургичес-
кий; —འདྲུས་མ་, —བཟུང་མ་ | | |

| | | |
|--|--|--|
| ལྷམ་མ་ 1) сестра; 2) супру-
га; господжа. | ручка, рукоять; кольца нож-
ниц и т. п.; 2) для защиты
или прикрытия предмета: | ལྷ་ལའ་ язык. |
| ལྷམ་གྱིང་ бálка, стропило. | или прикрытия предмета: | ལྷའ་ (прош. вр. ལྷའས) кон-
чать жизнь самоубийством. |
| ལྷམ་སྒྲིང་ см. ལྷམ་དྲལ་. | མིག་— а) очки; б) веко; ལག་
— перчатка. | ལྷའས་ прош. вр. от ལྷའ་. |
| ལྷ་བ་ в сочет. тяжёлый. | — перчатка. | ལྷོག་ I куполообразная
крыша; башня, венчающая
дом. |
| ལྷ་འདྲིཤས་ поднятие тяжес-
тей; — རྒྱངས་འཁོར་ грузовик. | ལྷ་བུད་ вр. от ལྷུད་. | ལྷོག་ II жнивье, стерня. |
| ལྷ་བ་ I навóz, помёт (круп-
ного скота). | ལྷོག་མ་ тонкая (гибкая)
вётка; прут. | ལྷོག་ཙེ་ кит. обéденный
стóлик. |
| ལྷ་བ་ II тяжесть; тяжёлый; | ལྷོགས་ мягкий, податливый. | ལྷོག་ཙེ་ см. ལྷོག་ཙེ་. |
| ལྷ་འདྲི་བ་ལྗོངས་ тяжёлая
промышленность. | ལྷུང་ལ་ гálка. | ལྷོག་ཁྱེངས་ скáтерть. |
| ལྷ་ཆད་ вес; тяжесть. | ལྷས་ прош. вр. от ལྷུད་. | ལྷོགས་ I трястись, дро-
жать; содрогаться; колы-
хаться, колебаться. |
| ལྷ་ཡང་ тяжёлый и лёгкий; | ལྷ་ཡོན་— высóвы-
вать язык; ལྷའི་རྩ་མ་ кóнчик
языка; མི་— языки пламени. | ' ལྷོགས་ II быть -в состоя-
нии (что-л. сделать). |
| — འཕྲུང་ཆད་ удéльный вес. | ལྷ་རྒྱང་ анат. язычóк. | ལྷོང་ головáстик. |
| ལྷ་སྒྲོན་ свежий навóz. | ལྷ་ཐུང་ཙེ་ квасцы. | ལྷོངས་ нерóвный; волни-
стый. |
| ལྷད་ дéлать тяжёлым, утя-
желять. | ལྷ་རྩ་ анат. кóрень языка; | |
| ལྷད་པ་ тяжёлый. | — རྩ་ гортáнный (о звуке). | |
| ལྷའས་ приспособление: 1)
для держания предмета: | ལྷ་ལ་ཐུག་ облизывать, ли-
зать. | |

ཆ

| | | |
|--|---|---------------------------------------|
| ཆ I чха (шестая буква ти-
бетского алфавита). | пáра; — རྩ་ образующий
пáру, пáрный. | 2) слóво; звук; རྩ་ཆ་ éхо в
горáх. |
| ཆ II 1) часть, дóля; 2) | ཆ III 1) извéстия, вéсти; | ཆ IV в сочет. вещь; ору- |

| | | |
|--|---|--|
| дие; དགོས་ — необходимые вещи, предметы обихода; ལག་ — а) орудие; б) орудие, инструмент. | ཆ'འཇོག 1. доверие; — འཇེར་བའི་མི་གསལ авторитетное лицо; 2. твердо держаться, придерживаться (чего-л.). | ཆ'ཚང་ целиком, в полном составе; — མིན་པ་ неполный; — མིན་ བའི་ བསྐྱེམས་ ཕྱིས་ བླ་གཞིགས་ན་ по неполным данным. |
| ཆ'ཀྱང་ см. ཆ'གྱང་. | ཆ'མཉམ་ см. ཆ'སྦྲུམ་. | ཆ'མཚོན་ན་ что касается... |
| ཆ'ཀྱིན་ 1) будд. влияние, следствие (прежних деяний); 2) условие; — རྩ་མ་ конкретные' условия. | ཆ'སྦྲུམ་ равные части; равный; средний; — བྱས་ན་ в среднем; ཁྲ་རི་ཀྱི་བྱོད་ཆད་ среднегодовая температура; — བྱིད་ уравнивать, делить поровну. | ཆ'མཚོན་ན་ནས་བཤད་ говорю о..., что касается... |
| ཆ'མཁྱན་ предсказатель, пророк. | ཆ'སྦྲུམ་མས་རིང་ལུགས་ уравниловка. | ཆ'མཚོས་ симметричный. |
| ཆ'ག་ кромка, край; рубец (на одежде). | ཆ'མཐུན་པ་ 1) схожий; 2) пропорциональный, соответственный. | ཆ'འཇོག་ выбирать, избирать. |
| ཆ'ག་པ་ 1) саранча; 2) кузнечик. | ཆ'འདྲ་ равный. | ཆ'བཞག་པ་ 1) если говорить о..., что касается...; ང་ལ་ — что касается меня; 2) согласно, по. |
| ཆ'གང་ цыган (мера длины, равная ширине четырёх пальцев). | ཆ'སྟུད་ инструмент, орудие. | ཆ'ར་ гималайский дуб. |
| ཆ'བཞོས་ распределение. | ཆ'བྱ་ серьга. | ཆ'རི་ грубое одеяло из шерсти яка. |
| ཆ'ཁྱུས་ весть, известие, сообщение. | ཆ'བྱད་ 1) одежда, платье; 2) инструмент, орудие. | ཆ'བྱུ་ палаточный колышек. |
| ཆ'སྒྲིག་ сочетать; подбирать; комбинировать. | ཆ'མི་སྦྲུམ་པ་ неравномерный. | ཆ'ལག་ 1) часть, доля; — ཚང་པ་ полный; комплектный; 2) орудие, инструмент; 3) орудие. |
| ཆ'གཅིག་ [одна] пара. | ཆ'མེད་པ་ 1) одинокий; 2) незнающий, непонимающий. | ཆ'ལམ་ см. ཏ་ལམ་. |
| ཆ'ཚ་ однородная (парная) вещь. | ཆ'ཚ་ частично. | |

сложившийся; འགནས་ཚུལ་
сложившаяся обстановка.
; ཆང་ བུ་འོ་པུ་འོ་ རྩ་མ་
ячменное пиво; མཉན་ འོ་
лечебное вино.

ཆང་ཤྲད་ རྩ་མ་པུ་འོ་
пьяные речи.

ཆང་ཚྭ་ཤྲད་ བུ་འོ་པུ་འོ་
бокал, чаша (для
вина).

ཆང་ཤྲད་ བུ་འོ་པུ་འོ་
пивная, питейное
заведение.

ཆང་འགག་ བུ་འོ་པུ་འོ་
сосуд (кувшин)
для вина.

ཆང་ཆུང་ བུ་འོ་པུ་འོ་
немного.

ཆང་ཆེས་ཤྲད་ བུ་འོ་པུ་འོ་
пристраститься
к вину.

ཆང་ཆེས་ཤྲད་ བུ་འོ་པུ་འོ་
пьяница.

ཆང་ཆྲིང་ བུ་འོ་པུ་འོ་
выдержанное вино
(пиво).

ཆང་འགྲུང་ཤྲད་ བུ་འོ་པུ་འོ་
кабак, пив-
ная.

ཆང་དྲད་ཤྲད་ བུ་འོ་པུ་འོ་
пьяница.

ཆང་འྲུག་ བུ་འོ་པུ་འོ་
опьянение.

ཆང་ཤྲད་ བུ་འོ་པུ་འོ་
кабак, пивная.

ཆང་ཤྲད་ བུ་འོ་པུ་འོ་
см. ཆང་ཆྲིང་.

ཆང་ཤྲད་ བུ་འོ་པུ་འོ་
первач (самогона).

ཆང་མ་ བུ་འོ་པུ་འོ་
торговка вином.

ཆང་མལ་ བུ་འོ་པུ་འོ་
см. ཆང་ཤྲད་.

ཆང་ཆྲིང་ བུ་འོ་པུ་འོ་
закваска, дрожжи.

ཆང་ཆང་ བུ་འོ་པུ་འོ་
см. ཆང་ཤྲད་.

ཆང་ཟས་ བུ་འོ་པུ་འོ་
закуска к вину.

ཆང་ཟུང་ བུ་འོ་པུ་འོ་
ручка, рукоять.

ཆང་ཤྲད་ 1) བུ་འོ་པུ་འོ་
см. ཆང་ཟུང་;

2) བུ་འོ་པུ་འོ་
кулак.

ཆང་ཤྲད་ བུ་འོ་པུ་འོ་
пьяный, опьянев-

ший.

ཆང་ཤྲད་ བུ་འོ་པུ་འོ་
вино и водка.

ཆང་ཤྲད་ བུ་འོ་པུ་འོ་
см. ཆང་ཤྲད་.

ཆང་ཤྲད་ བུ་འོ་པུ་འོ་
стоимость вина.

ཆང་ཤྲད་ 1) བུ་འོ་པུ་འོ་
пивная; 2) བུ་འོ་པུ་འོ་
пирш-

ка; 3) བུ་འོ་པུ་འོ་
свадьба; བུ་འོ་པུ་འོ་
сва-

дебная церемония; བུ་འོ་པུ་འོ་
а) банкёт, пир; б) བུ་འོ་པུ་འོ་
свадебное

торжество; བུ་འོ་པུ་འོ་
а) устра-

ивать пиршукку; б) བུ་འོ་པུ་འོ་
играть

свадьбу.

ཆང་ཤྲད་ བུ་འོ་པུ་འོ་
см. ཆང་ཤྲད་.

ཆང་ཤྲད་ བུ་འོ་པུ་འོ་
комок цзэмбы (под-

жаренной ячменной муки).

ཆང་ 1) བུ་འོ་པུ་འོ་
рвать, прерывать;

отделять; освобождать; བུ་འོ་པུ་འོ་
а) непрерывно, непре-

сменно; 2) བུ་འོ་པུ་འོ་
разрешать, позво-

лять; 3) བུ་འོ་པུ་འོ་
связывать себя обе-
щанием; 4) བུ་འོ་པུ་འོ་
отдавать, жертво-
вать; 5) བུ་འོ་པུ་འོ་
прош. вр. и повел.
от བུ་འོ་པུ་འོ་.

ཆང་ཤྲད་ བུ་འོ་པུ་འོ་
строгое наказа-
ние.

ཆང་ཤྲད་ བུ་འོ་པུ་འོ་
сокращённый (не-
полный) список.

ཆང་ཤྲད་ བུ་འོ་པུ་འོ་
присоединять,
примыкать; продолжать.

ཆང་ཤྲད་ བུ་འོ་པུ་འོ་
взыскание, наказа-
ние; བུ་འོ་པུ་འོ་, བུ་འོ་པུ་འོ་
нака-

зывать.
ཆང་ཤྲད་ བུ་འོ་པུ་འོ་
письменное усло-

вие; контракт, договор.
ཆང་ཤྲད་ 1) བུ་འོ་པུ་འོ་
закон; право;

2) བུ་འོ་པུ་འོ་
наказание.
ཆང་ཤྲད་ བུ་འོ་པུ་འོ་
1) суд; 2) བུ་འོ་པུ་འོ་
место

наказания; лобное место.
ཆང་ཤྲད་ 1) བུ་འོ་པུ་འོ་
срок, ограничен-
ное время; 2) བུ་འོ་པུ་འོ་
соглашение,
договор.

ཆང་ཤྲད་ 1) བུ་འོ་པུ་འོ་
глупые речи; 2)
уменьшение и увеличе-

ние.
ཆན I བུ་འོ་པུ་འོ་
кашица.

ཆན II བུ་འོ་པུ་འོ་
примечание, сноска.

ཆན་གྱི་но́жницы.
 ཆན་ཐུག་рисовая каша.
 ཆན་པ་*см.* ཆན་གྱི.
 ཆབ་ I *почт.* вода́; жид-
 кость.
 ཆབ་ II власть, правле́ние.
 ཆབ་སྐྱེ་сýворотка.
 ཆབ་ཁང་ 1) умыва́льня; 2)
см. ཆབ་ཁྲུང་.
 ཆབ་ཁྲུང་убо́рная.
 ཆབ་ཁྲོལ་кипято́к.
 ཆབ་སྒྲོ་дверь; воро́та.
 ཆབ་ཆེན་экскреме́нты; —
 འགག་страда́ть запо́ром.
 ཆབ་རྟོག་ночно́й горшóк.
 ཆབ་རྟོད་འཇམ་те́плая вода́.
 ཆབ་མ་ན་Чамдо́ (*г., округ*).
 ཆབ་མ་ན་ཁྲོང་ *uezd* Чамдо́
 (*округ Чамдо*).
 ཆབ་གནང་умыва́ться.
 ཆབ་འབངས་по́дданный;
 подвла́стный; раб; слуга́.
 ཆབ་མི་འཚལ་неенсто́щимый.
 ཆབ་མིག་исто́чник, ключ;
 фонтáн.
 ཆབ་ཞྭ་*почт.* молоко́.

ཆབ་གཞུང་таз для умы́ва-
 ния.
 ཆབ་ཤོག་*см.* ཆབ་འབངས་.
 ཆབ་ཟེལ་буты́лка для воды́.
 ཆབ་ཇོམ་лёд.
 ཆབ་ཤོག་[официа́льное]
 письмо́, посла́ние.
 ཆབ་མེས་гно́й.
 ཆབ་སྤྱད་ 1) госуда́рство;
 2) поли́тика; политический.
 ཆབ་སྤྱད་པ་политический
 де́ятель, поли́тик.
 ཆབ་གསང་ I моча́.
 ཆབ་གསང་ II *см.* ཆབ་རྟོག་.
 ཆབས་ཅིག་совме́стно; одно-
 вре́менно, вме́сте (*с чем-л.*).
 ཆབས་སྐྱགས་одновременно.
 ཆས་ཆས་прогу́лка; —བྱིད་
 прогу́ливаться, броди́ть без
 це́ли; —ལཱ་འགྲོ་идти́ на про-
 гу́лку.
 ཆས་ཏྲ་ 1) постоя́нно, не-
 преры́вно; 2) зате́м, по́сле.
 ཆས་པ་ I просту́да; нас-
 морк; —བརྒྱལ་, —ཕོག་просту-
 ди́ться; схвати́ть насморк.

ཆས་པ་ II согла́сие.
 ཆསས་བཞག་сохраня́ть спо-
 ко́йствие.
 ཆའོ་ཉི་ལ་*см.* ཁི་ནི་ལ་.
 ཆར་ I *см.* ཆར་བ་.
 ཆར་ II на ча́сти; по частя́м;
 —བགོ་разделе́ить на ча́сти.
 ཆར་སྐྱོབ་зонт [от дождя́].
 ཆར་ཁབས་дождеви́к, плащ.
 ཆར་གོས་*см.* ཆར་ཁབས་.
 ཆར་རྒྱུན་обложно́й (затяж-
 но́й) дождь; дождли́вая пого́-
 да.
 ཆར་ཅན་дождли́вый.
 ཆར་ཅུ་дождева́я вода́; дож-
 девы́е во́ды; ཆར་ཅུས་ཐངས་
 промо́кнуть под дожде́м.
 ཆར་ཆེན་си́льный дождь.
 ཆར་ཐིགས་дождева́я ка́п-
 ля.
 ཆར་རྩས་пери́од (сезо́н)
 дождя́.
 ཆར་རྩག་ливень.
 ཆར་གཏུགས་зонт [от дож-
 дя́].
 ཆར་བ་дождь; —ཆད་дождь

перестал; གཤམ་, འབབ་
идёт дождь; མེད་མེད་, མེད་མེད་
морос-
сящий дождь; ཆར་པས་ཐུངས་
промокнуть под дождём.

ཆར་ཁྱིན་ дождевое облако,
туча.

ཆར་བྱ་ небольшой дождь.

ཆར་འབྲས་ см. ཆར་ཆད་.

ཆར་ཆད་ количество [дож-
девых] осадков.

ཆར་ཞོད་ дождь.

ཆར་ཐིམ་པོ་ мелкий (моро-
сящий) дождь.

ཆར་ཐིམ་ дождевая капля.

ཆར་ཐུང་ ветер и дождь,
непогода; མེད་པོ་, འབྲས་
буря с дождём.

ཆལ་ живёт.

ཆལ་ཆིལ་ колыхающийся,
колеблющийся; с зыбью (о
волнах).

ཆལ་པོ་ нарушивший суп-
ружескую верность.

ཆལ་མར་འདལ་ равномерно
распространять[ся].

ཆལ་པོ་ 1) нарушившая су-
пружескую верность; 2) про-
ститутка.

ཆས་ I 1) вещь, предмет;
орудие; реквизит; снаряже-
ние; ལུགས་— инструмент; ལྷ་
— провиант, пища; དམག་
— военное снаряжение; 2)
одежда, платье; ཐོ་— муж-
ская одежда.

ཆས་ II 1) выступать (в по-
ход); отправляться (в путь);
2) готовиться; начи-
нать.

ཆས་ཀྱི་ имущество, собст-
венность.

ཆས་ཤོས་ платье, одежда.

ཆས་རྒྱས་ཐྱིག་ притворяться,
делать вид.

ཆིག་ котомка, заплечный
мешок.

ཆི་ཆི་ཀར་ г. Цицикар (пров.
Хэйлунцзян).

ཆི་ཆི་རྩར་ см. ཆི་ཆི་ཀར་.

ཆི་ཁི་ Чили.

ཆིག་ см. གཅིག་.

ཆིག་ཐྱིལ་ сплочение, един-
ство; сплочённый, единый.

ཆིག་བྱལ་ быть в состоянии
справиться одному (с ка-
ким-л. делом).

ཆིག་བྱལ་པ་ человек, способ-
ный один справиться (с ка-
ким-л. делом).

ཆིག་རྒྱལ་ свёрнутый, скá-
танный.

ཆིག་ཤད་ шад (вертикаль-
ная черта—тибетский знак
препинания).

ཆིང་སང་ кит. ист.
премьер-министр, первый со-
ветник (императора, князя).

ཆིངས་ 1. то, чем связыва-
ют: верёвка и т. п.; 2. повел.
от འཆིང་.

ཆིངས་དུལ་ контрибуция;
репарация; འཆིང་པོ་ платить
контрибуцию.

ཆིངས་མ་ 1) то, что связы-
вают; 2) то, чем связывают:
верёвка и т. п.

ཆིངས་ཡིག་ договор, пакт; —

འཛོག་ заключать договор
(пакт).

ཆེན་ཆལ་ *кит.* зѐлень, ѓво-
щи.

ཆེབ་སྒྲི་ *почт.* седлѓ.

ཆེབ་རྩ་ *почт.* коніѓшня.

ཆེབས་ I *почт.* [верховая]
лошадь.

ཆེབས་ II *повел.* от འཆིབ་.

ཆེབས་ཐྱོ་ подпруга.

ཆེབས་སྒྲི་ седло.

ཆེབས་ཕྱག་ плетъ, нагайка.

ཆེབས་ཆག་ фураж.

ཆེབས་ཆས་ сбруя.

ཆེབས་དཔོན་ конюх.

ཆེབས་ཞབས་:~བྱིད་ сопро-
вождать.

ཆེབས་རགས་ конный отряд.

ཆེབས་རྩ་ *почт.* коніѓшня.

ཆེན་ཐུའི་ автомобиль; ~

བརྩ་བའི་བརྩ་ལས་ автомо-
бильная промышленность.

ཆེས་ཐུའི་ автомобиль.

ལ་ 1) вода; ལའི་ཆངས་པ་
водяной пар; 2) река; ~
ལྟང་ рѣки; ~ལ་ཤོར་ уто-

нуть; ལའི་ཤིང་ཕྱོགས་, ལའི་
ཤིང་ཕྱོད་ среднее течение ре-
ки; ལའི་ཕྱོད་ཕྱོགས་ верхнее
течение реки; ལའི་ཕྱོད་ཕྱོགས་,
ལའི་ཕྱོད་ཕྱོད་ нижнее течение
реки; 3) сѓк.

ལ་ཐྱོང་ фарватер [реки].

ལ་དཀྱིལ་ཁྲིང་ལག་ полуост-
ров.

ལ་ཤི་ оросительная канава,
арык.

ལ་ལྟལ་ плавать; ~ཁྲིང་བ་
плавательный бассейн.

ལ་སྐར་ཆེན་མོ་ Меркурий
(планета).

ལ་སྐར་ среднее течение ре-
ки.

ལ་སྐར་ водяная мельница.

ལ་སྐར་ཕྱོག་ཆགས་ водная
фауна. —

ལ་སྐར་ наводнение.

ལ་ཁང་ умывальня.

ལ་ལྟག་ бухта, залив.

ལ་ཁབས་ дождевик, плащ.

ལ་ཁོལ་[མ] кипяченая во-
да.

ལ་ཐྱི་ год вода—собака (*по
старому тибетско-монголь-
скому календарю*).

ལ་ཐེམས་ орошение.

ལ་མཁན་ моряк; матрос.

ལ་འཁོར་ 1) мельничное
колесо; водяная мельница;
2) водоворот.

ལ་འཁོལ་[མ] *см.* ལ་ཁོལ་[མ].

ལ་འཁྱིལ་ лужа; небольшой
пруд.

ལ་འཁྱུག་ волна; зыбь, рябь.

ལ་གང་ I волдырь; ~འཁོན་
покрываться волдырями.

ལ་གང་ II смѐлость, отвага;
сила воли.

ལ་གོས་ плащ, дождевик.

ལ་གྱི་ ножичек.

ལ་ཐང་ год вода—бык (*по
старому тибетско-монголь-
скому календарю*).

ལ་ཁྲིང་ остров [на реке].

ལ་སྐྱོག་གི་ས་ཆེགས་ гидро-
электростанция.

ལ་འགག་ шлюз.

ལ་འགལ་ гидро...; ~སྐྱོག་

| | | |
|---|---|---|
| <p> རྒྱུད་མ་འཁོར་ гидротурбин-
 ый генератор; འོ་མ་གཤོག་ག,
 འོ་མ་འཁོར་ гидротурбина.
 རྒྱུད་མ་ источник реки.
 རྒྱུད་མ་གྲོ་བ་གྲུག་ водорас-
 пределительный шлюз.
 རྒྱུད་མ་ водоотвод, дренаж.
 རྒྱུད་མ་ 1) переходить (пе-
 реправляться) через реку; 2)
 мыться; купаться.
 རྒྱུད་མ་: འོ་མ་གྲོ་བ་ལྷན་པ་, мёр-
 но, ровно; རྒྱུད་མ་གྲོ་བ་ལྷན་པ་
 ལས་ཀྱི་བྱེད་ཐབས་ поточный ме-
 тод.
 རྒྱུད་མ་ течение реки; འོ་
 འབབ་ལུང་ а) долина реки;
 б) бассейн реки.
 རྒྱུད་མ་ 1) сухожилья; связ-
 ки; 2) нервы.
 རྒྱུད་མ་ волдырь.
 རྒྱུད་མ་ 1) берег реки; 2)
 пристань.
 རྒྱུད་མ་ волна; волны.
 རྒྱུད་མ་ черпать воду (из ис-
 точника); наливать воду (в
 ведро). </p> | <p> རྒྱུད་མ་ водонизмещение
 (судна).
 རྒྱུད་མ་ хим., физ. тяжё-
 лая вода.
 རྒྱུད་མ་ пошло (для скота).
 རྒྱུད་མ་ бот. ревенё.
 རྒྱུད་མ་ обр. 1) колодец; 2)
 водоём; пруд.
 རྒྱུད་མ་ I пруд; водоём.
 རྒྱུད་མ་ II см. རྒྱུད་མ་[མ་
 རྒྱུད་མ་[མ་ཆན་] мутная
 (грязная) вода.
 རྒྱུད་མ་ океан.
 རྒྱུད་མ་ пускать воду (на
 поле); орошать.
 རྒྱུད་མ་ брызгать[ся].
 རྒྱུད་མ་ год вода—лошадь (по
 старому тибетско-монголь-
 скому календарю).
 རྒྱུད་མ་ год вода—тигр (по
 старому тибетско-монголь-
 скому календарю).
 རྒྱུད་མ་ водяная мельница.
 རྒྱུད་མ་[མ་] капля воды.
 རྒྱུད་མ་ на воде; водный; </p> | <p> རྒྱུད་མ་ водный транс-
 порт.
 རྒྱུད་མ་ водный про-
 мысел.
 རྒྱུད་མ་ продукты
 водного промысла.
 རྒྱུད་མ་འབྲུལ་འཁོར་ помпа,
 насос.
 རྒྱུད་མ་ брызги воды; འོ་
 འབྲུལ་ говорить, брызжа слю-
 ной.
 རྒྱུད་མ་ яма, наполненная
 водой; лужа.
 རྒྱུད་མ་[མ་] духи.
 རྒྱུད་མ་ горячая (тёплая)
 вода.
 རྒྱུད་མ་ слияние рек.
 རྒྱུད་མ་ орошение; འོ་འབྲུལ་
 а) орошать; б) орошение;
 འོ་འབྲུལ་ водопровод;
 འོ་འཁོར་ чигирь, колесо,
 подающее воду в ороситель-
 ный канал; འོ་འབྲུལ་
 а) помпа, насос; б) чигирь,
 колесо, подающее воду в
 оросительный канал. </p> |
|---|---|---|

ཏ་འབྲིས་མ་ мѣсто слиянія рек.

ཏ་ནྟ་ хрусталь.

ཏ་ལྷར་ пошло (для лошадей, приготовленное из муки и воды).

ཏ་གནོན་འཁོར་ཡོད་ гидравлический пресс.

ཏ་སྒྲོན་ кувшин (сосуд) для воды.

ཏ་བ་ I непромокаемая одѣжда (из шерсти или войлока).

ཏ་བ་ II 1) пловѣц; 2) морякъ; матрос.

ཏ་མེ་ год вода—обезьяна (по старому тибетско-монгольскому календарю).

ཏ་པག་ год вода—свинья (по старому тибетско-монгольскому календарю).

ཏ་ཕྱི་ལ་ཕྱད་བ་ дренаж.

ཏ་ཕྱན་ рѣчка, ручей.

ཏ་བན་ 1) бутылка; 2) чайник.

ཏ་བལ་ тина.

ཏ་ཕྱན་ белила (для лица).

ཏ་ཕྱས་ см. ཏ་བན་.

ཏ་ཕྱར་ 1) кипение [воды];

2) волдырь (на коже от ожога).

ཏ་བེད་ ирригация, орошение; ~ཕུལ་ министерство водного хозяйства; ~

འཛུགས་སྐྱོན་ строительство ирригационных сооружений;

~སྒྲོན་པ་ ирригационный институт; ~བཟོ་སྐྱོན་, ~

ལས་པ་ ирригационные работы, ирригационное строительство; ~སྒྲོག་འདོན་

བབས་ཚུགས་ гидроэлектростанция.

ཏ་པ་ 1) река; 2) течение реки; ཏ་བའི་རྩྭ་ཁྱུད་, ཏ་བའི་རྩྭ་ཁྱུད་ верхнее течение реки.

ཏ་ཕྱ་ I утка.

ཏ་ཕྱ་ II год вода—птица (по старому тибетско-монгольскому календарю).

ཏ་ཕྱི་ год вода—мышь (по

старому тибетско-монгольскому календарю).

ཏ་འབྲས་ ветряная оспа.

ཏ་འབྲས་ рис (с заливного поля).

ཏ་འབྲུག་ год вода—дракон (по старому тибетско-монгольскому календарю).

ཏ་ལྷར་ муравей.

ཏ་ལྷལ་ год вода—змея (по старому тибетско-монгольскому календарю).

ཏ་མ་ I водонос.

ཏ་མ་ II вино.

ཏ་མིག་ родник, ключ.

ཏ་སྒྲོན་ бурный поток (стекающий с гор во время дождей); ~འབྲུད་མོ་ шлюз, регулирующий приток воды при паводках.

ཏ་ཙལ་ плавание.

ཏ་ཙལ་ཁང་ бассейн для плаванья.

ཏ་ཚད་ ཡུ་ཁོང་ལོ་མཚན་ уровень; འཛོ་བའི་ ཡུ་ཁོང་ལོ་མཚན་ уровень жизни.

ཏ་ཚད་ час; ~འཛོ་བའི་ཡུ་ཁོང་ལོ་མཚན་.

ཕྱི་ཐི་ киловáтт-чáс; —འཁོར་
མ་ часы.

ཐ་ཚན་ горячий источник.

ཐ་མཚོན་ водохранилище.

ཐ་འཛོམས་ место слияния
рек.

ཐ་ཇམ་ см. ཐ་ཐོན་ཟ་ཆས་.

ཐ་ཇིང་ пруд; óзеро.

ཐ་ཇིང་ заливное [рисовое]
пóле.

ཐ་གཞུག་ низовье реки.

ཐ་གཞུང་ лóже (рúсло) реки.

ཐ་གཞོང་ ванна; таз для
умывания.

ཐ་ཐོམ་ ведрó, бадья; бóч-
ка.

ཐ་ཟླ་ отражение луны в во-
дé.

ཐ་ཤོག་དམག་གྲུ་ подводная
лóдка.

ཐ་ཤོབས་ канáва с водóй.

ཐ་ཡུར་ оросительная канá-
ва, ары́к.

ཐ་ཨ་མ་ год водá—зáяц (по
старому тибетско-монголь-
скому календарю).

ཐ་རགས་ плотина, запрудá,

дáмба; —ཀྱི་དགག་སྒོ་ шлюз;

—ཁ་ཤྱར་ прорвáть плотину
(о водé).

ཐ་རིག་ལས་ རྟོན་བྱེད་མཁན་ ги-
дрóлог.

ཐ་ཅུན་ наводнение.

ཐ་རྩ་ 1) сосúд с водóй; 2)

канáва (ров) с водóй (вокруг
чегó-л.).

ཐ་ཆུམ་ волнá.

ཐ་ལག་ притóк (рукáв) реки.

ཐ་ལམ་ рúсло реки; —
གཙང་བཤངས་ расчищáть рúс-
ло реки.

ཐ་ལུག་ год водá—овцá (по
старому тибетско-монголь-
скому календарю).

ཐ་ལུན་ жидкое удобрение
(вода, смешанная с навозом).

ཐ་ལེན་ см. ཐ་གཞུ་.

ཐ་ཤོག་ наводнение; —
འགོག་པ་, —སྒྲོན་འགོག་ пре-
дотвращение (предупрежде-
ние) наводнения; —འབབ་
ལམ་ водослív.

ཐ་གྲུགས་ гидроэнергия; —

སྒྲོག་སྒྱུར་ཁང་, —སྒྲོག་སྒྱུར་ས་

ཆེགས་, —སྒྲོག་འདྲོན་བབས་

ཆེགས་ гидроэлектростáнция;

—འཁོར་མ་ гидротурбina.

ཐ་ཤུར་ 2. Цюсюр.

ཐ་ཤུར་ཇོང་ уезд Цюсюр
(округ Лхаса).

ཐ་ཤེལ་ хрустáль.

ཐ་གཤོའི་ཡུར་པ་ дренажная
канáва.

ཐ་ཟམ་ бобр.

ཐ་ཐིན་ крокодил.

ཐ་ཟླ་ бéрег реки.

ཐ་གསལ་ཇིང་བ་ водохрани-
лище.

ཐ་ཉམ་ галóши.

ཐ་ག་ повел. от འཇུག་.

ཐང་ см. ཐང་བ་.

ཐང་ཁྲོགས་ друг дéтства.

ཐང་ཏ་ мáленький.

ཐང་ཏན་ небольшая часть
(чегó-л.).

ཐང་ཐང་ мáленький.

ཐང་རྩ་ —གཏོང་ снижáть;
уменьшáть.

| | | |
|--|---|---|
| ཐུང་དྲུས་ནས་ с дѣтских лет. | расточительствовать, разба- | ཐུས་ III <i>орудный п.</i> от ཐུ་ |
| ཐུང་ནས་ с малых лет, с дѣт- | зирать, тратить впустую. | —གཏོང་ сплавлять [по во- |
| ства. | ཐུད་གཞོན་ мотовство, рас- | дѣ]; བསྐྱར་སྒྲིག་སྒྱུད་འབྲུལ་ |
| ཐུང་བ་ маленький; млад- | точительство; —གཏོང་ мо- | འཁོར་ гидротурбина. |
| ший. | татъ, транжирить. | ཆེ་ 1. см. ཆེ་བ་; 2. (<i>прош. вр.</i> |
| ཐུང་མ་ женá, супрúга; — | ཐུན་ 1) подчинять; 2) свя- | ཆེས་) становиться большим; |
| མེན་ жениться. | зывать вместе (в пучок); 3) | возрастать, увеличиваться. |
| ཐུང་ཞིལ་ 1) низкий, плохой | <i>повел. от</i> འཇུན་. | ཆེ་ཁི་མེ་ལ་ལྷ་ཁི་ཡ་ Чехослова- |
| (<i>по качеству</i>); 2) меньший (<i>по</i> | ཐུན་པོ་ связка; пучок; | кия. |
| <i>количеству</i>). | сноп; вязанка; гирлянда | ཆེ་ཁོ་མི་ལ་ལྷ་ཁི་ཡ་ Чехо- |
| ཐུང་ཟད་ немного. | (<i>цветов</i>); —ཅན་ украшенный | словакия. |
| ཐུང་ཚུ་ —འགྲོ་ уменьшать- | гирляндой (<i>цветов</i>). | ཆེ་གེ་མོ་ такой-то, некий. |
| ся. | ཐུན་མ་ вторая женá. | ཆེ་ཆུང་ 1) большой и ма- |
| ཐུང་ལྷག་ ягнёнок. | ཐུབ་བ་ совершенный, всё | лый; 2) величина, размер; 3) |
| ཐུང་ག་ баранина. | познавший. | сколько; བྱིད་རང་དགྲུང་ཁོ་— |
| ཐུད་ входить, вникать (<i>во</i> | ཐུམས་ <i>повел. от</i> འཇུམས་. | མིད་ сколько Вам лет? |
| <i>что-л.</i>), разбираться (<i>в</i> | ཐུར་ I <i>местный п.</i> от ཐུ་. | ཆེ་ཐག་ཆོད་ громадный, ог- |
| <i>чѣм-л.</i>); понимать (<i>что-л.</i>). | ཐུར་ II <i>повел. от</i> འཇུར་. | ромный; пространный. |
| ཐུད་འཛོལ་བ་ мотовство. | ཐུར་བ་ молочный продукт | ཆེ་ཐབས་ гордость, высоко- |
| ཐུད་ཟ་ убыток, потеря, | типа сыра, (<i>получаемый из</i> | мерие; —ཅན་ гордый, вы- |
| ущерб; уменьшение; ཐུད་མི་ | <i>обезжиренного молока путём</i> | сокомѣрный. |
| ཟ་བ་ неистощимый. | <i>выпаривания</i>). | ཆེ་མགྲོ་ наивысший, макси- |
| ཐུད་ཐོས་ расточительство, | ཐུར་འཇུལ་མཁན་ водолáz. | мальный. |
| мотовство, разбазаривание; | ཐུས་ I <i>кит.</i> район (<i>адми-</i> | ཆེ་མཛོག་ཁུལ་པོ་ вроде (как |
| —འགྲོ་ растрáчиваться; раз- | <i>нистративный</i>). | бóдто) большой. |
| базáриваться; —[ཐུ]གཏོང་ | ཐུས་ II <i>повел. от</i> འཇུ II. | ཆེ་འདོད་ཐུང་གོར་ погнав- |

шись за большим, потерять малое.

ཆེ་འདྲོན་ совершеннолетний.

ཆེ་བ་ большой; главный, основной; ཆེ་བར་འགྱུ་ воз-
растать, увеличиваться.

ཆེ་བཅན་ величие.

ཆེ་མཛོད་ большой хадак
(см. ར་བདགས་).

ཆེ་ཞི 1) старшая жена; 2)
старшая сестра; 3) дочь.

ཆེ་བཞི་ свидетель.

ཆེ་རུ་ ~འགྱུ་ расти, воз-
растать, увеличиваться; ~
གཏོང་ расширять; увеличи-
вать, повышать; ལས་ཕྱོད་
~གཏོང་ повышать произ-
водительность труда.

ཆེ་ཁོང་ཅས་ в основном;
приблизительно.

ཆེ་ཤོས་ 1) главный, основ-
ной; ~ཅས་ в основном,
примерно; 2) наибольший.

ཆེན་ для, ради, в целях,
специально.

ཆེན་ཀྱང་ см. ཆེན་.

ཆེན་བསྐྱུན་ཆགས་བར་ специ-
альный выпуск (*журнала*,
газеты).

ཆེན་མཁས་ специалист.

ཆེན་འགའ་ некоторое коли-
чество; некоторые.

ཆེན་མངག་ специально посы-
лать (поручать), уполномо-
чивать.

ཆེན་མངགས་ 1. специально;
ཁོ་རང་ལ་~ специально для
него; 2. особый, специаль-
ный, чрезвычайный; ~སྐྱུ་ཆབ་,
~ང་ཆབ་ эмиссар; ~ཀྱིས་
специально.

ཆེན་ཆེར་ всё более и более;
~བྱིད་ увеличивать.

ཆེན་གཉིར་ специальность;
специальный; профессио-
нальный; ~ལས་བཞགས་ спе-
циализированное разделение
труда; ~ཀྱི་རྩ་མ་རིག་བ་ про-
фессиональный писатель.

ཆེན་གཉིར་མཁས་བ་ специа-
лист.

ཆེན་གཏོང་ специально по-
сылать (командировать); ~
སྐྱུ་ཆབ་ эмиссар; ~མི་འཁོར་
специальный поезд.

ཆེན་གཏོང་བྱས་བ་ см. ཆེན་
མཁས་.

ཆེན་འགྲོན་ отрядить, выде-
литель.

ཆེན་རྒྱ་ ради, для, в целях;
специально.

ཆེན་དོན་ особый смысл;
специальное значение.

ཆེན་སྒྲིབ་ специального на-
значения, специальный.

ཆེན་འཇུགས་ специально уч-
реждённый, специальный.

ཆེན་ལས་ специальность;
специальный; ~སྐྱུ་བ་གྱ་

འབྲིང་བ་ среднее специальное
учёбное заведение, техни-
кум; ~སྐྱུ་བ་གས་ специаль-
ное образование; ~སྐྱུ་བ་སྐྱུར་
специализировать.

ཆེན་ཆུང་ большой и малый;
~གཉིས་ первая и вторая
жены.

ཆེན་ལྷང་ 1. лупа; 2. увеличивать.

ཆེན་པོ་ 1) [очень] большой; великий; главный; — འགྱུར་ увеличиваться; 2) ценпо (титул правителя в средневековом Тибете).

ཆེན་མོ་ ценмо (титул жены правителя в средневековом Тибете).

ཆེན་ལྷང་ эдикт.

ཆེས་ཆེས་ громохание; гул.

ཆེས་མི་བ་ тишина; молчание.

ཆེས་ས་ завешание, последняя воля.

ཆར་སྒྲིག་སྒྲིག་པ་ཁང་ радиоузел.

ཆར་སྒྲིག་ས་ радиовещание.

ཆར་གཏོང་ увеличивать, усиливать; — ཆུ་འཁོར་ микрофон.

ཆར་ཐུང་ расширять; увеличивать; развивать.

ཆེས་ I очень, весьма, крайне; ещё; — ལྷི་བ་ очень тяжё-

лый; — གཞི་ན་བ་ очень молодой.

ཆེས་ II *прош. вр. от* ཆེ II.

ཆེས་ III *повел. от* འཆེ.

ཆེས་ལྷན་བ་ старый, изношенный.

ཆེས་ཆེར་ весьма; большей частью.

ཆེས་མཆོག་ высший, высочайший, верховный.

ཆེས་མཐོ་ верховный; —

བླ་མ་ལྷན་པ་ Верховный Совет

(в СССР); ཆེས་མཐོ་འཁོར་མི་

དམངས་ཁྲིམས་ཁང་ Верховный

народный суд (в КНР); ཆེས་

མཐོ་འཁོར་མི་དམངས་ཞིབ་དཔྱད་

ཁང་ Верховная народная

прокуратура (в КНР).

ཆེས་རྒྱས་གཤམ་ལྷན་བ་ крайне

эффективный.

ཆེས་བ་ [весьма] большой.

ཆེས་མང་བ་ большая часть, большинство.

ཆེས་བྱུར་ очень быстрый;

скоростной.

ཆེས་ཆ་ས་ субтропики.

ཆ་ I возбуждать, подстрекать, натравливать.

ཆ་ II имеющий смысл (цель); ཆ་མེད་བ་ бессмысленный; никчёмный; མི་ཆ་མེད་བ་ пустой человек.

ཆ་ག 1) обряд, церемония; торжество; — གཏོང་ совершать обряд (церемонию); 2) поведение; стиль, метод (работы).

ཆ་རྒྱས་ рыдание, плач; тяжёлые вздохи; — བྱིད་ рыдать, плакать; тяжело вздыхать.

ཆ་ཆད་བ་ неподходящий.

ཆ་འཕྱུལ་ чудесное превращение.

ཆ་འབྲང་ родство (по материнской линии); родные (по материнской линии).

ཆ་རྒྱལ་ 1) родство (по отцовской линии); родные (по отцовской линии); 2) благородный (аристократический) род.

| | | |
|---|-------------------------------------|---|
| ཚ་རིས་ <i>происхождение.</i> | <i>обязательством выполнить</i> | ཚལས <i>повел. от རཚལ.</i> |
| ཚ་ཁྲ་ <i>игральные кости; ~</i> | <i>его не щадя жизни).</i> | ཚས་ <i>разбóй.</i> |
| ཚ་ <i>играть в кости.</i> | ཚག་པར་ <i>достаточно.</i> | ཚས་ཀླན་ <i>разбóйник, гра-</i> |
| ཚག་ I <i>быть достáточным,</i> | ཚག་གིག་ <i>повел. от གཅོག.</i> | <i>битель.</i> |
| <i>хватать; удовлетворять; ~</i> | ཚག་གིས་ <i>умеренность; ~</i> | ཚས་ཁྲ་ <i>см. ཚས་ཀླན.</i> |
| <i>མི་གིས་ не знать мёры, быть</i> | བྱིད་ <i>быть умеренным.</i> | ཚསས་ <i>повел. от རཚསས.</i> |
| <i>неумеренным.</i> | ཚགས་ I <i>повел. от རཚག་ I.</i> | ཚར་ <i>повел. от གཅོར་ I.</i> |
| ཚག་ II 1) <i>разрешать, до-</i> | ཚགས་ II <i>повел. от རཚག་.</i> | ཚར་ས་ <i>шнпóвник.</i> |
| <i>зволють, допускать; 2) быть</i> | ཚང་གྲུ་མཚ་འགག་ <i>пролив</i> | ཚལ་ I <i>непостоянный, མྱ་འཇུག་ из-</i> |
| <i>разрешённым (дозволенным,</i> | <i>Хайнань.</i> | <i>мёнчивый.</i> |
| <i>допустимым); འགྲོ་~</i> <i>мож-</i> | ཚངས་ <i>повел. от རཚང་.</i> | ཚལ་ II <i>в сочет.: སྒོ་ཚལ་</i> |
| <i>но идти.</i> | ཚད་ I 1. 1) <i>решение; 2) ре-</i> | <i>~ деревянные игральные</i> |
| ཚག་ III <i>повел. от གཅོག.</i> | <i>шимость; 2. повел. от གཅོད་.</i> | <i>кости.</i> |
| ཚག་མཚན་ <i>позволение, раз-</i> | ཚད་ II 1. <i>перегородка; ~གྲག་</i> | ཚལ་རངས་ 1) <i>таз для умы-</i> |
| <i>решение; утверждение; ~</i> | <i>поставить перегородку; от-</i> | <i>вания; 2) óтмель.</i> |
| <i>འགོད་ утвердить; ратифици-</i> | <i>городиться; 2. быть отрё-</i> | ཚས་ I 1) <i>религиозное учё-</i> |
| <i>ровать; ~གནང་ разрешать,</i> | <i>заным (отделённым, отго-</i> | <i>ние, религия; 2) буддизм;</i> |
| <i>позволять; ~ཞུ་ просить об</i> | <i>роженным).</i> | 3) <i>нравственные принципы,</i> |
| <i>утверждении.</i> | ཚད་དོན་ <i>решение; установ-</i> | <i>мораль, нравственность.</i> |
| ཚག་ འགྲུས་ ནགོངས་ འཁྲལ་ | ཚད་ཡིག་ <i>[письменное] ре-</i> | ཚས་ II <i>повел. от རཚས་.</i> |
| <i>разрешение; утверждение.</i> | <i>шение, протокол; определé-</i> | ཚས་ III <i>повел. от རཚང་.</i> |
| ཚག་པ་ <i>разрешение, дозво-</i> | <i>ние (суда).</i> | ཚས་ཁྲོག་ <i>читать вслух</i> |
| <i>ление; ~ཞེས་མིང་གྲོ་ <i>личная</i></i> | མཚན་ <i>беспользýный, никчём-</i> | <i>(священные книги).</i> |
| <i>просьба-обязательство (по-</i> | <i>ный; ~ལ་ бесполезно, на-</i> | ཚས་ཀླན་ <i>книжный язык.</i> |
| <i>ручить выполнение какого-л.</i> | <i>прáсно.</i> | ཚས་ཁང་ <i>цёрковь; часов-</i> |
| <i>ответственного задания с</i> | | <i>ня, молельня.</i> |

| | | |
|---|---|---|
| ཆོས་ཁྲུལ་ церковный при-
ход. | 2. разъяснять [религиозное]
учёние, проповедовать. | ཆོས་ཆུག་ книжное слово. |
| ཆོས་འཁོར་ བུད་པ་. моли́т-
венное колесо́. | ཆོས་ཐམས་ཅད་ все́ сущее. | ཆོས་རྒྱལ་ см. ཆོས་ལྷ་. |
| ཆོས་གོས་ мона́шеская
оде́жда. | ཆོས་དད་ рели́гия, вероис-
пове́дание; —རང་དབང་, —
རང་མོས་ свобода́ со́вести. | ཆོས་ལུགས་ религи́озные
но́рмы (устано́вления); —དད་
མས་ཀྱི་རང་དབང་, —དད་མས་
свобода́ со́вести; —གྲུབ་
མཐོང་ религи́озная се́кта; —
དོན་བྱེད་མུ་ཨོན་ལྷན་ཁང་ Ко-
митет по де́лам рели́гии (в
КНР). |
| ཆོས་ལྷ་ 1) монасти́рь; 2)
монасти́рская шко́ла. | ཆོས་དོན་ рели́гия; религи-
о́зный; —མུ་ཨོན་ལྷན་ཁང་
Комитет по де́лам рели́гии
(в КНР). | ཆོས་ལུགས་པ་ религи́озные
круги́. |
| ཆོས་སྐྱུགས་ сожы́тель по
ко́мнате в монасти́ре. | ཆོས་ལྷན་ благо́честивый,
на́божный. | ཆོས་ལོག་ е́ресь; —བྱེད་
престу́пать зако́ны рели́гии. |
| ཆོས་རྒྱལ་ князь ве́ры (а)
<i>эпитет Будды</i> ; б) <i>эпитет</i>
<i>Ямараджи—владыки ада</i> ; в)
<i>эпитет тибетского импера-</i>
<i>тора Сонцзэнгамбо</i>). | ཆོས་པ་ 1) буддийский мо-
на́х; 2) будди́ст. | ཆོས་ཤོད་མཁན་ пропове́д-
ник рели́гии (буддизма́). |
| ཆོས་རྒྱུད་ религи́озная тра-
ди́ция. | ཆོས་ཐུབ་པ་ пропове́довать ре-
ли́гию. | ཆོས་པ་ལྷན་ пропове́довать
рели́гию (буддизм). |
| ཆོས་ཉིད་ 1) приро́да, сущ-
ность; ка́чество; 2) незы́б-
лемая и́стина; зако́н (<i>при-</i>
<i>роды, науки</i>); .закономе́р-
ность; ཆན་རིག་— зако́ны
нау́ки; ལོ་རྒྱུས་འཕེལ་གྱིས་ཀྱི་
— закономе́рность истори́-
ческого разви́тия. | ཆོས་བྱེད་མཁན་ религи́озный
челове́к. | ཆོས་ཁེམས་ благо́чие, на́божность; —ཅན་, —ཆན་པོ་
на́божный, ве́рующий; —
མིད་པ་ неве́рующий, нечес-
ти́вый. |
| ཆོས་ཉིད་ 1) приро́да, сущ-
ность; ка́чество; 2) незы́б-
лемая и́стина; зако́н (<i>при-</i>
<i>роды, науки</i>); .закономе́р-
ность; ཆན་རིག་— зако́ны
нау́ки; ལོ་རྒྱུས་འཕེལ་གྱིས་ཀྱི་
— закономе́рность истори́-
ческого разви́тия. | ཆོས་བྱེད་མཁན་ религи́озный
челове́к. | ཆོས་ཁྲིད་ теократи́ческое
прави́тельство. |
| ཆོས་རྒྱུད་ 1. пропове́дник; | ཆོས་ཐུབ་པ་ пропове́довать ре-
ли́гию (буддизм). | མཆད་པ་ гробни́ца; моги́ла. |

མཆན I 1) бок; 2) подмышка.

མཆན II སྒོ་སྒྲིལ་, примечание.

མཆན་ཁྱེད་ *см.* མཆན་ཁྱེད་.

མཆན་ཁྱེད་ подмышка.

མཆན་ཁྱེད་ комментáрий, примечáние, སྒོ་སྒྲིལ་.

མཆན་བྱ 1) ученик; 2) при-
мечáние, སྒོ་སྒྲིལ་.

མཆི (*прош. вр.* མཆིས)

1) идти; отпра́вляться;
ཐྱུང་པ་ཐུ་— прибега́ть к по-
крови́тельству; 2) прибы-
ва́ть; появля́ться; 3) быть,
сущест́вовать; имéться.

མཆི་མ་ слезá; слёзы.

མཆིག་ жёрнов.

མཆིག་གྱ 1) стúпка; 2) ни́ж-
ний жёрнов (*мельницы*).

མཆིག་མ་ véрхний (враща́-
ющийся) жёрнов (*мельницы*).

མཆིང་ середина, центр.

མཆིང་བྱ་ стеклянные укра-
шения; поддéльные драго-
ценности.

མཆིད་ речь, разгово́р.

མཆིན་པ་ бордо́вый, тёмно-
-красный.

མཆིན་པ་ пéчень.

མཆིལ་པ་ I 1) ма́ленькая
пти́чка; 2) воробéй.

མཆིལ་པ་ II желéзный крюк
(*погонщика слонов*); желéз-
ный крючо́к (*удочки*).

མཆིལ་མ་ слюна́; плево́к; —
གཏོང་, —གཏུགས་ плева́ть.

མཆིལ་ལྷ་ сапоги́; óбувь; —
ཅན་ обúтый; —གྱི་ལྷ་ гóле-
нийше сапо́г.

མཆིལ་ལྷ་མ་ сапо́жник.

མཆིས་ *прош. вр. от* མཆི.

མཆུ་ 1) гúбы; 2) клюз.

མཆུ་ལྷ་ гúбы.

མཆུ་ལྷ་ клюв.

མཆུ་ལྷ་ флéйта.

མཆུ་ལྷ་ жéмчуг.

མཆུ་ལྷ་ 1) зúбы и ко́гти
(*диких зверей*); 2) *перен.*
приспе́шники, агéнты.

མཆུ་ལྷ་ зúбы; клыки́; ལྷ་ ལྷ་
—ལྷ་ལྷ་ пшени́ца заколоси́-
лась.

མཆིད་ I брáтья; сёстры.

མཆིད་ II распростра́няться;
увели́чиваться, ра́сти;
охва́тывать.

མཆིར་པ་ *анат.* селезе́нка.

མཆིལ་ подде́рка, по́мощь.

མཆོག་ 1) вы́сший, наилúч-
ший; 2) вы́сочество (*добавле-
ние к фамилии или титулу
высокопоставленного лица*).

མཆོག་དགའ་ о́громная ра́-
дость; экста́з.

མཆོག་ཉིང་ *книжн.* Вы.

མཆོག་དྲུ་ —འགྲོ་, —གྲུར་
достига́ть вы́сокого положе́-
ния; —འགྲོ་ необыча́йно
увели́чиваться; —མཆོག་པ་
о́чень краси́вый.

མཆོག་མ་ *см.* མཆོག་ 1).

མཆོག་མ་ верши́на, вер-
ху́шка.

མཆོག་ཤེས་ му́дрость.

མཆོག་གསུམ་ *см.* དཀོན་
མཆོག་གསུམ་.

མཆོང་ (*прош. вр.* མཆོངས་)
прыга́ть, скака́ть.

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|-------------------------------|--|--|---|--|----------------------------------|-----------------------|--|---|---|---|--|-----------------------------|-------------------------------|--|------------------------------------|-----------------------------|--|---|--|--|--|---------------------------|---|---|---|---|------------------------|--|
| མཚོང་གཞུང་ཆེན་མོ་ <i>чит.</i>
«большой скачок» в (КНР). | མཚོང་གྲག་མེད་མངས་ <i>шашки (игра).</i> | མཚོང་སྒྲུགས་ <i>трамплин.</i> | མཚོང་གཏུགས་ <i>парашют; —</i>
དམག་ <i>парашютно-десантные</i>
<i>войска.</i> | མཚོང་འཇོང་ལྷོ་ <i>штурм;</i>
ལྷོ་གྲག་ <i>ручной пулемёт; —</i>
བྱིད་ <i>штурмовать, брать штур-</i>
<i>мом.</i> | མཚོངས་ <i>прош. вр. от</i>
<i>མཚོང་.</i> | མཚོངས་རྒྱུགས་ལུས་ཙམ་ <i>лёг-</i>
<i>кая атлетика.</i> | མཚོངས་རྒྱུགས་ལུས་ཅེད་ <i>см.</i> | མཚོངས་རྒྱུགས་ལུས་ཙམ་. | མཚོངས་ཙམ་ <i>спорт. пры-</i>
<i>жок; —</i> བྱི་འགྲན་ཟུར་ <i>соре-</i>
<i>нование по прыжкам.</i> | མཚོད་ I 1. <i>рел. жертва,</i>
<i>подношение; 2. 1) почитать,</i>
<i>оказывать почтение; 2) со-</i>
<i>вершать жертвоприношение;</i>
<i>приносить жертву, жертво-</i>
<i>вать.</i> | མཚོད་ II <i>почт. 1) пить; 2)</i>
<i>есть; 3) одевать; 4) слово-</i>
<i>-слог, образующий группу</i>
<i>слов почт. категории, свя-</i>
<i>занных с едой, питьём,</i>
<i>одеждой.</i> | མཚོད་ཀྱོང་ <i>ритуальная</i>
<i>чашечка.</i> | མཚོད་ཁང་ <i>часовня (поме-</i>
<i>щение со статуей Будды,</i>
<i>где верующие молятся и со-</i>
<i>вершают жертвоприноше-</i>
<i>ния).</i> | མཚོད་ཆང་ <i>почт. вино.</i> | མཚོད་ཆས་ <i>см. མཚོད་ཇས་.</i> | མཚོད་གཏོང་ <i>жертвенные</i>
<i>подношения, жертвопри-</i>
<i>ношения.</i> | མཚོད་རྟིན་ <i>ступа, субурган.</i> | མཚོད་སྒྲུགས་ <i>алтарь.</i> | མཚོད་པ་པོ་ <i>жертвователь,</i>
<i>приносящий жертву.</i> | མཚོད་སྒྲིན་ <i>жертвоприноше-</i>
<i>ние (ритуал).</i> | མཚོད་ཇས་ <i>ритуальные</i>
<i>предметы.</i> | མཚོད་གཞིས་ <i>монастырское</i>
<i>поместье.</i> | མཚོར་ <i>украшаться, наря-</i>
<i>жаться.</i> | མཚོར་པོ་ <i>красивый.</i> | འཆག་ I 1. <i>прогулка, моци-</i>
<i>он; 2. (прош. вр. འཆགས་, བུད་</i>
<i>вр. འཆག་, повел. ཆོགས་) 1)</i>
<i>гулять; ходить; 2) [на]сту-</i>
<i>пать.</i> | འཆག་ II <i>(прош. вр. ཆག་ или</i>
<i>ཆགས་) 1) ломаться; рваться;</i>
<i>2) уменьшать, снижать (це-</i>
<i>ну).</i> | འཆག་ས་ <i>место для прогү-</i>
<i>лок.</i> | འཆང་ I <i>(прош. вр. འཆངས་,</i>
<i>བུད་ བ. འཆང་, повел. ཆོངས་)</i>
<i>1) держать; хватать; 2)</i>
<i>хранить, сохранять; 3)</i>
<i>носить (иметь) при себе;</i>
<i>обладать; རིང་ན་ལྷོ་ རིང་ན་</i>
<i>иметь</i>
<i>дурные намерения.</i> | འཆང་ II <i>кусать.</i> | འཆང་ཐུངས་ <i>ручка, руко-</i>
<i>ять.</i> |
|--|--|-------------------------------|--|--|---|--|----------------------------------|-----------------------|--|---|---|---|--|-----------------------------|-------------------------------|--|------------------------------------|-----------------------------|--|---|--|--|--|---------------------------|---|---|---|---|------------------------|--|

| | | |
|-------------------------------|-------------------------------|------------------------------|
| འཆལ'པ་ развратник. | འཆིང'འགྲོལ་ освобождение; | འཆུག I заблуждение, ошиб- |
| འཆལ'མོ་ проститутка. | — རྟམ་ག་ освободительная ар- | ка; — མེད་ безошибочный. |
| འཆལ'ཆོག་ 1) пустые слова; | мня. | — འཆུག II достигать, прибы- |
| 2) бред. | འཆིང'པ་སྒྲིགས་ соглашение. | вать. |
| འཆི (прош. вр. རྟེན་) уми- | འཆིང'ཐག་ пúты, úзы. | འཆུག 1) подчиняться; укро- |
| рять. | འཆིང'གནས་ обр. 1) тюрьма; | щаться; 2) связывать (в пу- |
| འཆི་བསྐྱབས་ 'མས་ 'ཆུང་ 'གིས་ | 2) тáлия. | чок, букет и т. п.). |
| самоотвёрженно. | འཆིང'པ་ верёвка, шнур и | འཆུམ (прош. вр. и повел. |
| འཆི་ཁྲ་ཐུག་པ་ обречённый. | т. п. | འཆུམས) желать, хотеть. |
| འཆི་མཁན་ умерший. | འཆིང'བྱ་ безделушки (укра- | འཆུམས་ прош. вр. и повел. |
| འཆི་གྲུ་ праша. | шения). | от འཆུམ. |
| འཆི་ནད་ смертельная бо- | འཆིང'ཡིག་ договор. | འཆུམ་ прош. вр. от འཆུ I. |
| лѐзнь. | འཆིབ (прош. вр. བཅིབས་, | འཆུམ'པ་ 1) согнутый, кри- |
| འཆི་བ་ смерть; — མེད་པ་ бес- | буд. вр. བཅིབ, повел. ཆིབས) | во́й; 2) неуклюжий, нелов- |
| смертный. | садиться (на лошадь, в эки- | кий. |
| འཆི་མེད་ бессмертие. | паж); éхать (на лошади, в | འཆི (прош. вр. བཅིས་, буд. |
| འཆི་ཆད་ смёртность (насе- | экипа же). | вр. བཅི, повел. ཆིས) 1) обе- |
| ления). | འཆུ I (прош. вр. འཆུས) | щать; 2) подтверждать. |
| འཆི་གཞི་ན་ жизнь и смерть. | искривлять, изгибать. | འཆིག (прош. вр. བཤགས་, |
| འཆིག་པ་ пѐстик (ступки). | འཆུ II (прош. вр. བཆུས་, | буд. вр. བཤག, повел. རྟོག) |
| འཆིང' 1. пúты, úзы; 2. | буд. вр. བཆུ, повел. ཆུས) | 1) колоть, раскáлывать; 2) |
| (прош. вр. བཅིངས་, буд. 'вр. | 1) черпать (воду); 2) поли- | признаваться, сознаваться. |
| བཅིང', повел. ཆིངས) 1) связы- | вать, орошать. | འཆིམས (прош. вр. བཅིམས་, |
| вать, вязать, перевязывать; | འཆུ་བ་ кривизна́, изги́б, ис- | буд. вр. བཅིམ) жевать. |
| спúтывать; 2) перен. скóвы- | кривлѐние; криво́й, со́гну- | འཆིལ 1) желать, хотеть; 2) |
| вать. | тый. | вѐрить, доверять. |

| | | |
|--|--|--|
| འཆོ <i>повел. от</i> འཆོར. | являться; извергать; 3) пе- | འཆོལ་བ <i>перевёрнутый</i> |
| འཆོག (<i>прош. вр. འཆོགས, буд. вр. འཆོག, повел. ཆོགས</i>) | реходить (<i>через что-л.</i>); 4) (<i>прош. вр. འཆོར, буд. вр. འཆོར</i>) преследовать, гнать. | вверх ногами; вывернутый шиворот-навыворот. |
| бить, ударять. | འཆོལ (<i>прош. и буд. вр. འཆོལ</i>) 1) доверять; пору- | འཆོས (<i>прош. вр. འཆོས, буд. вр. འཆོ, повел. ཆོས</i>) |
| • འཆོག་[བ] <i>стенá.</i> | чать; ལས་ — доверять дело; 2) ошибаться; пúтать; —བར་ | 1) дéлать, создавáть; произ- |
| འཆོང་ [крéпко] <i>держáть.</i> | ཐུད пúтать; приводить в бес- | водить; 2) подготовлýть, гото́вить. |
| འཆོས <i>повел. от</i> འཆོས. | порядок, устрáивать хаóс. | འཆོས་བ <i>распúтство, раз-</i> |
| འཆོར (<i>прош. и буд. вр. འཆོར</i>) 1) убегáть, ускользáть; 2) вытекáть; выходить, по- | | врат. |

འཆོ

| | | |
|---|--|--|
| འ I <i>джа (седьмая буква тибетского алфавита).</i> | кирпичного чая в одной упаковке. | འ་རྩེས <i>см. འ་ཐང་.</i> |
| འ II <i>кит. чай; —ཆོལ ки- пятить чай.</i> | འ་ཐུབ <i>разговóр за чáшкой чáя.</i> | འ་ཐང་ <i>см. འ་ཐང་.</i> |
| • འ་རྩེས <i>чáйная чáшка.</i> | འ་ཐང་ <i>зелёный чай.</i> | འ་ཐང་ <i>цилиндрический сосúд для приготóвления (сбивáния) чáя с солýю и мáслом.</i> |
| འ་ཐང <i>цвет чáя; тёмно-жёл- тый; кори́чневый.</i> | འ་ཐང་ <i>чай с солýю и мáс- лом.</i> | འ་ཐང་ <i>чáйный куст.</i> |
| འ་ཐང་ 1) чáйная; 2) чáй- ный магазíн. | འ་ཐང་ <i>жерновá для рас- тирáния в порошок кирпíч- ного чáя (перед заваркой).</i> | འ་ཐང་ <i>чáйная посúда.</i> |
| འ་ཐང་ <i>мешóк, в котóром хранится чай.</i> | འ་རྩེས 1) чáйник; 2) тёр- мос. | འ་ཐང་ <i>плитка (брикét) кир- пичного чáя.</i> |
| འ་ཐང་ཐང་ <i>шесть брикétов</i> | | འ་ཐང་ <i>чай с солýю и мáс- лом.</i> |

| | | |
|--|--|--|
| ཁ་ཆགས་ чайное ситечко. | ཁག་ཆོགས་ банда. | མི་ཡོད་པ་ сколько бы ни |
| ཁ་རྩ་ спитой чай. | ཁགས་ <i>прош. вр. от ཁེག་ II.</i> | было людей; ཡོད་པ་ чем..., тем... |
| ཁ་ལུང་ багажные ремни; | ཁང་ཏ་མིང་ཏ་ качели. | ཁི་ཚུག་ как, каким образом. |
| пётли (<i>вместо ручек у кожаного сундука</i>). | ཁང་དཔོན་ཁྱེད་པ་ <i>кит. ге-
нерал-майор.</i> | ཁི་ཞིག་ <i>см. ཅི་ཞིག་.</i> |
| ཁ་གིང་ <i>см. ཁ་ལྗང་.</i> | ཁང་དཔོན་ཁྱེད་པ་ <i>кит. гене-
рал-полковник.</i> | ཁི་བཞིན་ 1) таким образом,
подобно; 2) какой бы ни, лю-
бый; ངས་ལས་ནི་ན་འབྱེད་ཀྱང་ |
| ཁ་སྤྱང་མ་ чай с солью и мас-
лом (<i>тибетский националь-
ный напиток</i>). | ཁོ་ཁྱེད་པ་ корольство
Камбоджа. | ཐུབ་ я в состоянии сделать
любое дело. |
| ཁ་རྩ་ жёлто-красный. | ཁན་ལྷ་ཀྱེ <i>см. ཁན་ལྷ་ཀྱེ.</i> | ཁི་ཁོས་ в соответствии (<i>с
чем-л.</i>). |
| ཁག་ грабёж, разбой; འབྱུག་
грабить, заниматься разбо-
ем. | ཁི་ <i>см. ཅི་.</i> | ཁི་ཡོད་ всё, полностью,
сколько бы ни было. |
| ཁག་ཀྱིན་ грабитель, разбой-
ник; бандит. | ཁི་སྐད་ так, таким образом;
как сказано. | ཁི་རྩ་ལྷ་ зачём, для чего. |
| ཁག་ལྷ་ шпионаж. | ཁི་ཆེད་ зачём, почему. | ཁི་ཁྱིད་པ་ на всю жизнь; |
| ཁག་པ་ грабитель, разбой-
ник; འབྱུག་ грабить, разбой-
ничать. | ཁི་ཆེད་ 1) сколько; 2) сколь-
ко бы ни было; все. | на всё время, навечно. |
| ཁག་དཔོན་ атаман (<i>шайки
грабителей</i>). | ཁི་ལྷ་ каким образом; по-
добно чему. | ཁིང་ <i>кит. буддийские ка-
нонические книги.</i> |
| ཁག་མ་ лопата. | ཁི་ལྷ་ какого рода; подоб-
но чему; подобно, сходно; ཡོད་ | ཁི་ཁྱིད་ ག. Цзининь. |
| ཁག་གཙོ་ атаман, главарь
(<i>шайки грабителей</i>). | ཁི་ལྷ་ как..., так... | ཁིས་ནི་ для чего, зачём. |
| ཁག་ཆང་ бандитское ло-
гово. | ཁི་ལྷ་ཀྱིས་ как только мож-
но, насколько возможно. | ཁྱེད་ 1) план. замысел; 2)
тактика. |
| | ཁི་ལྷ་ для чего, зачём. | ཁྱེད་པ་ཀྱིས་ командование;
руководство; འབྱེད་པ་ ко-
мандовать; руководить. |
| | ཁི་ཆོས་ сколько [бы ни]; | |

ཐུས་ཀྱལ་: འབྱེད་ подстре-
кать, возбуждать.

ཐུས་ངན་ интрига; коварный
зámысел; འཛིངས་མཁན་ ин-
тригáн.

ཐུས་གཏོགས་: འབྱེད་ прини-
мать участие (*в обществен-
ной, политической жизни*).

ཐུས་གཞི་: འབྱེད་, འཛིན་
намечать, планировать.

ཇི་ усилительная частица
*при нареч. и прил. (иногда
не переводится)* ещё более;
ཇི་ཆེ་ཇི་ཆེ་ всё больше и боль-
ше; ཇི་མཐོ་ཇི་མཐོ་ всё выше
и выше; འགས་ལ་ཏུ་ стало свет-
лее.

ཇི་མཐོ་གསུམ་: འགོད་ уско-
рять.

ཇི་ཁྱད་ཏུ་: འཕྲོ་ ухудшать-
ся, деградировать; слабеть.

ཇི་ཤུམ་ཇི་འཕེལ་ཏུ་: འཕྲོ་
всё более и более увеличи-
ваться (расти, развиваться).

ཇི་ཆེ་ཇི་མང་ཏུ་: འཕྲོ་ ши-
ряться и множиться.

ཇི་ཆེར་: འཕྲོ་ увеличивать-
ся; расширяться; འགོད་

увеличивать; расширять.

ཇི་ཉུང་ཏུ་: འགོད་ умень-
шать.

ཇི་ཉེར་འཆར་ приближаться.

ཇི་བརྟན་ཏུ་: འཕྲོ་ укреп-
ляться; འགོད་ укреплять.

ཇི་ཐང་ཏུ་: འགོད་ сокра-
щать, уменьшать.

ཇི་མཐོར་: འཕྲོ་ повышать-
ся; འགོད་ повышать.

ཇི་དང་པོ་ самый первый.

ཇི་དམ་ཏུ་: འཕྲོ་ укреп-
ляться.

ཇི་དར་ཏུ་: འཕྲོ་ здороветь,
улучшаться (*о здоровье*).

ཇི་ཐུག་ཇི་མང་ཏུ་: འཕྲོ་ всё
более и более ухудшаться
(обостряться).

ཇི་ཐུག་[ཏུ]: འཕྲོ་ ухудшать-
ся, обостряться (*о болезни и
т. п.*).

ཇི་ནྟ་ཇི་ངན་ཏུ་: འཕྲོ་ ухуд-
шаться, обостряться (*о взаи-
моотношениях и т. п.*).

ཇི་དབུལ་ беднеть.

ཇི་མང་ཇི་ཆེན་ чем дальше,
тем больше.

ཇི་བཅན་ཏུ་: འགོད་ усили-
вать.

ཇི་ཞིག་ иногда.

ཇི་བཟང་ཏུ་: འཕྲོ་ улуч-
шаться.

ཇི་ཡང་ཏུ་: འགོད་ облег-
чать; улучшать.

ཇི་ཞིགས་ཐུ་: འགོད་ улуч-
шать.

ཇི་ཟུར་བསྐྱར་ упрощать; об-
легчать.

ཇི་ནོད་ཏུ་: འགོད་ ослаб-
лять.

ཇིང་ I начало; начальнóй;
первóй.

ཇིང་ II звук; нóта.

ཇི་མ་ཙྰ་ нóжницы; འབྲུག་ ré-
затъ нóжницами.

ཇྟ་ཇྟ་ старший брат.

ཇྟ་པོ་ владыка, господín.

ཇྟ་མ་ владычица, госпо-
жá; འབྲང་མཐོ་ཇི་[བ], འབྲང་
མ་ гора Джомолúнгма.

ཇཱ་མ་གྱི་ *gora* Джомолунг-
ма.

ཇཱ་ཕྱི་ лак.

ཇཱ་ལགས་ 1) старший брат;
2) владыка, господин; 3) аристократ.

ཇཱ་རྩེ་ལྷ་ Иордания.

ཇཱལ་ I (*повел.* ཇཱལ་) *почт.*
встречать[ся]; навещать,
наносить визит; འབར་ལྷ་ про-
сить аудиенцию.

ཇཱལ་ II понимать, уяснять.

ཇཱལ་ཁ་ приём аудиенция;
འགན་, འགན་ давать
аудиенцию.

ཇཱལ་རྟོན་ подарок (подно-
шение) при аудиенции; འབར་
ཇཱལ་ подносить подарок при
аудиенции.

ཇཱལ་དར་ хадак, подноси-
мый при аудиенции (*см.* ཁ་
བར་གས་).

ཇཱལ་བྱུག་ приветствие.

ཇཱལ་འབྲུན་ встреча; приём;
འགན་ встречать; прини-
мать, устраивать приём.

ཇཱལ་འབྲུན་ཁ་ приёмная;
гостиная.

ཇཱལ་མང་ большой приём.

ཇཱའི་བ་ I шёя; ཇཱའི་བར་
མ་གྲུག་ схватить зубами за
горло.

ཇཱའི་བ་ II луг.

ཇཱུག་ 1) хвост; 2) задняя
часть; 3) конец; 4) остаток.

ཇཱུག་འགྲུལ་ окончание, за-
вершение, конец.

ཇཱུག་ཆུ་ 1) нижняя часть; 2)
ягодица; 3) хвостовые перья.

ཇཱུག་ཆུ་ཅན་ *обр.* павлин.

ཇཱུག་ཆུ་ལ་ окончание, за-
вершение, конец.

ཇཱུག་རྩ་ 1) сзади; 2) в кон-

це, в завершение; ཆོགས་

འབྲུན་ в конце собрания.

ཇཱུག་བཞུགས་ оконча́тель-
ный вывод, заключение.

ཇཱུག་མ་ 1) хвост; 2) конец,
завершение.

ཇཱུག་ཆོགས་ 1. завершение;
2. завершаться, заканчивать-
ся.

ཇཱུག་རིང་ 1) длиннохвост-
тый; 2) комета.

ཇཱུག་སྤྱིན་ геморрой.

ཇཱེད་བ་ 1) страдание; 2)
терпение.

ཇཱེལ་ *повел.* от-ཇཱེལ་.

རེབ་ кожаный ремень; по-
лоска кожи.

རེབ་ (*прош. вр.* རེབས་) 1)
устанавливать, учреждать,
основывать; 2) стабилизиро-
вать; упрочивать.

རེབས་ I запоминать, хра-
нить в памяти.

རེབས་ II давать, вручать,
преподносить.

རེབས་པ་ запомненное,
храняемое в памяти.

རེང་ глотать; пожирать.

རེན་པ་ супруг.

རེབ་ (*прош. вр.* རེབས་,
повел. རེབ་) 1) красться,
идти крадучись; прокрады-
ваться; 2) шпионить; 3) ле-
жать в засаде.

རེབ་ལྷ་ *см.* རེབ་ལྷ་.

| | | |
|--|---|--|
| འཇམ་བྱ་བ་ вор; грабитель. | འཇམ་བྱ་བ་ вор; грабитель. | འཇམ་བྱ་བ་ вор; грабитель. |
| འཇམ་ལྷུ་བ་ шпион. | འཇམ་ལྷུ་བ་ шпион. | འཇམ་ལྷུ་བ་ шпион. |
| འཇམ་དམག་ ་~[རྩ་དམག་] партизánский отряд; партизánский; ་~གྱུག་ партизánить. | འཇམ་དམག་ хромой; увечный; འཇམ་དམག་ཕྱིན་ увечить. | འཇམ་ལྷུ་བ་ см. འཇམ་ལྷུ་བ་. |
| འཇམ་ཅི་ клéщи, щипцы. | འཇམ་ཅི་ хромой; увечный. | འཇམ་ལྷུ་བ་ возвращение (долга); уплáта (налога). |
| འཇམ་ལེན་ вор; грабитель. | འཇམ་ཅི་ радуга. | འཇམ་ལྷུ་བ་ཡ་བྱད་ измерительный инструмент. |
| འཇམ་པ་ прош. вр. от འཇམ་. | འཇམ་ཅི་ приказ, предписáние. | འཇི་བ་ I блохá. |
| འཇམ་འཇམ་ вéжливый; རྩིག་ ~ вéжливая речь. | འཇམ་ཅི་ приклéивать; склénывать. | འཇི་བ་ II см. འཇི་མ་བ་. |
| འཇམ་པ་ 1) мýлый, приятный; 2) мýгкий, нéжный. | འཇམ་ཅི་ Германия; ~ནུབ་མ་ Зáпадная Германия; ~གྲུབ་ལྷན་མཉམ་འབྲེལ་གྲུབ་ཁབ་ Фeдeративная Респýблика Гeрмáнии; ~དམངས་གཙོ་གླིང་མཐུན་གྲུབ་ཁབ་ Гeрмáнская Дeмoкратическая Респýблика. | འཇི་བ་ III мýгкий, нéжный; вéжливый. |
| འཇམ་པ་ вéжливый; нéжный, мýгкий; འཇམ་པ་ར་ вéжливо; нéжно, мýгко; ་སྒྲུབ་ вéжливо гoвopить. | འཇམ་ཅི་ Германия; ~ནུབ་མ་ Зáпадная Германия; ~གྲུབ་ལྷན་མཉམ་འབྲེལ་གྲུབ་ཁབ་ Фeдeративная Респýблика Гeрмáнии; ~དམངས་གཙོ་གླིང་མཐུན་གྲུབ་ཁབ་ Гeрмáнская Дeмoкратическая Респýблика. | འཇི་བ་ IV мýрзкий, прoтивный, тошнoтвóрный. |
| འཇམ་བྱས་ привéтливо; вéжливо. | འཇམ་ཅི་ (прош. вр. བཞག་, бyд. вр. གཞག་, повел. འཇོག་) 1) вéсить; 2) мéрить; 3) oцéнивать; 4) вoзвращáть; уплáчивать; вноcить (налог); བྱ་ཕྱོད་ ~ вoзвращáть долг. | འཇིག་ (прош. вр. བཞིགས་, бyд. вр. གཞིག་, повел. ཞིགས་) 1) разрушáть, уничтожáть, разорýть; 2) терýться; 3) пóр- титься; прихoдить в упáдок; 4) вcáсывать, впитывать. |
| འཇམ་ཅི་ слабительное [средство]. | འཇམ་ཅི་ (прош. вр. བཞག་, бyд. вр. གཞག་, повел. འཇོག་) 1) вéсить; 2) мéрить; 3) oцéнивать; 4) вoзвращáть; уплáчивать; вноcить (налог); བྱ་ཕྱོད་ ~ вoзвращáть долг. | འཇིག་རྟེན་ мир, вселéнная; мировóй, всемирный; ~མཐོང་ཆལ་, ~ལྟ་ཆལ་ мировoз- зрénие; мирoсoзepцáние; ~འབྲུག་ཆེན་ мировáя вoйнá; ~གཞན་འབྲུང་མེ་ཤུགས་ космический корáбль. |
| འཇམ་པ་ལྟར་ вéжливость; ་གྱུག་ལྟར་ вéжливо; ་སྒྲུབ་ འགྲུགས་བྱིན་ уговáривать. | འཇམ་ཅི་ (прош. вр. བཞག་, бyд. вр. གཞག་, повел. འཇོག་) 1) вéсить; 2) мéрить; 3) oцéнивать; 4) вoзвращáть; уплáчивать; вноcить (налог); བྱ་ཕྱོད་ ~ вoзвращáть долг. | འཇིག་རྟེན་ мир, вселéнная; мировóй, всемирный; ~མཐོང་ཆལ་, ~ལྟ་ཆལ་ мировoз- зрénие; мирoсoзepцáние; ~འབྲུག་ཆེན་ мировáя вoйнá; ~གཞན་འབྲུང་མེ་ཤུགས་ космический корáбль. |
| འཇམ་ I 1) радуга; 2) цвeтá, радуги. | འཇམ་ཅི་ (прош. вр. བཞག་, бyд. вр. གཞག་, повел. འཇོག་) 1) вéсить; 2) мéрить; 3) oцéнивать; 4) вoзвращáть; уплáчивать; вноcить (налог); བྱ་ཕྱོད་ ~ вoзвращáть долг. | འཇིག་རྟེན་ мир, вселéнная; мировóй, всемирный; ~མཐོང་ཆལ་, ~ལྟ་ཆལ་ мировoз- зрénие; мирoсoзepцáние; ~འབྲུག་ཆེན་ мировáя вoйнá; ~གཞན་འབྲུང་མེ་ཤུགས་ космический корáбль. |
| འཇམ་ II уговáриваться, | འཇམ་ཅི་ (прош. вр. བཞག་, бyд. вр. གཞག་, повел. འཇོག་) 1) вéсить; 2) мéрить; 3) oцéнивать; 4) вoзвращáть; уплáчивать; вноcить (налог); བྱ་ཕྱོད་ ~ вoзвращáть долг. | འཇིག་རྟེན་ мир, вселéнная; мировóй, всемирный; ~མཐོང་ཆལ་, ~ལྟ་ཆལ་ мировoз- зрénие; мирoсoзepцáние; ~འབྲུག་ཆེན་ мировáя вoйнá; ~གཞན་འབྲུང་མེ་ཤུགས་ космический корáбль. |

འཇིག་པ་ разрушение; унич-
тожение; འཇིག་ བྱེད་ бранный.

འཇིག་ས་ 1. страх боязнь; འཇིག་ས་ རྒྱུ་ бесстрашный; храбрый;
འཇིག་ས་ རྒྱུ་ а) боязливый; б) *перен.*
женщина; 2. страшиться,
бояться; быть напуганным.

འཇིག་ས་ལྟོག་ угроза; страх;
འཇིག་ས་ལྟོག་ бояться, пугаться; འཇིག་ས་
ལྟོག་ угрожать; пугать.

འཇིག་ས་བརྒྱུ་ запугивание.
འཇིག་ས་བརྒྱུ་ страшный,
опасный.

འཇིག་ས་གནས་ I кладбище
(место, куда свозят трупы
и, разрубив, оставляют на
сведение птицам; букв. ужас-
ное место).

འཇིག་ས་གནས་ II богатство.

འཇིག་ས་སྤང་ страх, боязнь;
опасность; угроза; འཇིག་ས་
སྤང་ угрожать, запугивать; འཇིག་ས་
སྤང་ пугаться, страшиться; འཇིག་ས་
སྤང་ бояться.

འཇིག་ས་གཤིས་ упорство, на-
стойчивость.

འཇིག་ས་བྱེད་ страшный, вы-
зывающий ужас.

འཇིག་ས་ས་ опасное место.
འཇིག་ས་ས་བྱེད་ см. འཇིག་ས་
བྱེད་.

འཇིག་ I см. འཇིག་པ་.
འཇིག་ II 1) середина; сре-
дин; 2) масса; объём; 3) про-
тяжение; 4) поверхность.

འཇིག་པ་ шёлк.
འཇིག་པ་སྤང་ наглый,
дерзкий.

འཇིག་ས་ 1) середина, центр;
འཇིག་ས་ཆེན་— глубина моря; 2)
сущность.

འཇིག་ (прош. вр. འཇིག་ས་,
буд. вр. འཇིག་ས་, повел. འཇིག་ས་)
1) сосать; высасывать; 2)
пробовать.

འཇིག་པ་བྱེད་ 1) сосунок; 2)
новорождённый.

འཇིག་པ་ཆེན་ сироп.

འཇིག་ས་ I см. འཇིག་.

འཇིག་ས་ II повел. от འཇིག་.

འཇིག་པ་བྱེད་ глиняная ста-
туэтка.

འཇིག་པ་ глина,
འཇིག་པ་བྱེད་ см. འཇིག་པ་.
འཇིག་པ་བྱེད་ обмазывать гли-
ной.

འཇིག་པ་བྱེད་ ремесленник,
делающий глиняные стату-
этки.

འཇིག་ 1) проливать кровь;
2) (прош. вр. འཇིག་, буд. вр.
འཇིག་, повел. འཇིག་) удалять,
изгонять.

འཇིག་པ་ стул; скамья.

འཇིག་ I (прош. вр. འཇིག་, буд.
вр. འཇིག་) 1) переваривать (пи-
щу); 2) плавать[ся].

འཇིག་ II (прош. вр. འཇིག་)
хватать, схватывать; обхва-
тывать.

འཇིག་པ་ человек, который
ест много, но остаётся ху-
дным.

འཇིག་པ་ ботинок (индийского
и европейского образца).

འཇིག་ I (прош. вр. འཇིག་ или
འཇིག་, буд. вр. འཇིག་, повел.
འཇིག་) 1) вкладывать; встав-

лять; вливать; 2) обращать (в какую-л. веру); 3) приказывать; побуждать, заставлять; поручать; 4) вспомогательный гл. со знач. «заставлять», «побуждать»: བྱད་ཏུ་ — заставлял делать; མཁྱེད་ཏུ་ — укладывав (заставлял) спать.

འཇུག II (прош. вр. и повел. གྱུགས) 1) входить; вступать; 2) начинать.

འཇུག་ཞུག་ препятствие, помеха.

འཇུག་པ་གཅིག་ одного мнения (взгляда); одной партии.

འཇུགས་ прош. вр. от འཇུག I.

འཇུངས་པ་ 1) скудость; скупо́й; 2) скряга; — ཅན་ скупой.

འཇུན་ (прош. вр. བཟུན་, буд. вр. གཞུན་, повел. ཅན་) 1) покорять, подчинять; приручать; 2) наказывать; 3) пытаться; 4) изменять, превращать.

འཇུས་ (прош. и буд. вр.

བཟུས་, повел. ཅུས་) съёжи-ваться; сокращаться.

འཇུར་ (прош. и буд. вр.

བཟུར་, повел. ཅུར་ или ཅུར་) 1) обвязывать, спутывать; 2) сжимать; сокращать.

འཇུར་གྱིས་ вдруг, сразу.

འཇུར་བྱ་ будд. привязанность к мирским делам.

འཇུས་ прош. вр. от འཇུ II.

འཇུས་གཏོགས་ вмешательство; གཞན་གྱི་བྱ་བ་ལ་ — вмешательство в чужие дела.

འཇིབས་པ་ приятно звучащий, мелодичный; ལྷན་འཇིབས་ гармония.

འཇིབས་པོ་ см. འཇིབས་པ་.

འཇིམ་པ་ 1) способность; способный; 2) проворство, ловкость; проворный, ловкий; 3) подходящий, соответствующий.

འཇིམས་པ་ см. འཇིམ་པ་.

འཇིམས་པོ་ см. འཇིམ་པ་.

འཇོ་ (прош. вр. བཞོས་, буд. вр. བཞོ་, повел. གཞོས་) доить.

འཇོ་བ་ I доение, дойка.

འཇོ་བ་ II очарование, красота.

འཇོ་མདའ་ཇོང་ ཡེའུ་ ཅེ་པ་ (округ Чамдо).

འཇོ་བ་པོ་ дояр.

འཇོ་བ་མ་ доярка.

འཇོ་མ་ дойная (молочная) корова.

འཇོག་ I (прош. вр. བཞག་, буд. вр. གཞག་, повел. ཞོག་)

1) класть; нагружать; 2) ставить; устанавливать; 3) базироваться (на чём-л.); 4) покидать, оставлять; 5) подписывать.

འཇོག་ II (прош. вр. ཞོགས་, буд. вр. གཞོག་, повел. ཞོག་) рубить; резать, разрезать.

འཇོག་ཀླ་ вложения; འཇོག་ཀླ་མི་མ་དཔལ་ капиталовложения.

འཇོག་སྒྲིག་ монтаж, установка (машины, механизмы).

འཇོག་ཆད་ вклад, вложе-

ния; མ་དུལ་ — капиталовло-
жения.

འཇོང་ I головастик.

འཇོང་ II мотыга; кирка.

འཇོང་འཇོང་ овальный.

འཇོང་པོ་ овальный.

འཇོང་ཙེ см. ཙེག་ཙེ.

འཇོན་དམར་ медь.

འཇོང་ повел. от འཇོང་.

འཇོམས་ (прош. вр. འཇོམ་,
буд. вр. གཞོམ་, повел. ཆོམས་)

1) завоёвывать, покорять;

2) разрушать; 3) мучить, ти-
ранить; 4) отнимать, грабить.

འཇོམས་ཕྱིན་ победитель;
завоеватель.

འཇོའ་ блоха.

འཇོར་ мотыга; кирка.

འཇོར་པོ་ см. འཇོར་.

འཇོར་ལུ་ рукоять мотыги.

འཇོལ་ I повел. от འཇོལ་.

འཇོལ་ II висеть, свисать
(о хвосте).

འཇོལ་བ་ 1) свисающий; 2)
шлейф; 3) свита.

ཇོང་[མ] кладовая, амбар.

ཇོན་པ་ тощий, худой.

ཇོན་པས་ повинность, при-
нудительная обязанность.

ཇོན་པ་ 1) опасность; ཇོན་པས་
опасная дорога; 2) см. ཇོན་པ་.

ཇེ I владыка; господин.

ཇེ II (прош. вр. འཇེས་, буд.
вр. འཇེ, повел. ཇེས་) менять,
обменивать; вести меновую
торговлю.

ཇེང་ར་ 1) голень; 2) бедро.

ཇེ་བ་ мена, меновая тор-
говля.

ཇེ་པོ་ владыка, правитель;
царь.

ཇེ་མ་ владычица; госпожа.

ཇེ་ཞབས་ господин и слуга.

ཇེ་རིགས་ аристократия.

ཇེ་ས་ почтение, уважение;
—ཕྱིན་ оказывать уважение
(почтение).

ཇེན་ I (прош. и буд. вр.
འཇེན་) уважать, почитать.

ཇེན་ II забывать.

ཇེན་མོ་ записная книжка.

ཇེན་པ་ 1) голый, обнажён-

ный; ཇོམས་ཇེན་པར་ босиком;
2) сырой, недоваренный, не-
дожаренный; 3) незрелый.

ཇེས་ I след; отпечаток; —
མིན་ бесследно.

ཇེས་ II повел. от ཇེ II.

ཇེས་བཅས་ исправление, по-
правка.

ཇེས་ཆགས་ привязанность.

ཇེས་འཇུག་ название при-
писных букв ཀ, ཁ, ཅ, ཉ,
ཏ, ཐ, ཌ, ཎ, ཏ, ཐ, ཌ, ཎ).

ཇེས་བཞེད་ 1) подражание
сказанному; 2) добавление
(к сказанному, написанному);
приписка, постскрипtum;
3) вывод, заключение; 4)
копия.

ཇེས་སྐྱབས་ 1. преследование;
2. идти следом, следовать
(за кем-л.), преследовать.

ཇེས་གཏུགས་ преследование.

ཇེས་དྲན་ воспоминание; —ཞྩ་
вспоминать.*

ཇེས་འདྲིན་ 1) преследование,
погоня; —གཏོང་, —ཕྱིན་ гнать-

ся, преслѣдовать; —གཏོང་མཁན་ преслѣдователь; 2) *перен.* подтягивание (*напр. отстающих*).

ཆེས་གནང་ разрешение; согласие.

ཆེས་སྟན་ཁོངས་མི кандидат.

ཆེས་སྟན་མཁུ་ཡན་ *см.* ཆེས་སྟན་ཁོངས་མི.

ཆེས་འབྲང་ последователь, приверженец.

ཆེས་འབྲས་ последствие, результат.

ཆེས་མ 1) последний, конечный; 2) слѣдующий, будущий; ཆེས་མར་ затѣм, после.

ཆེས་འཛིན་ приобретение.

ཆེས་ཟིན་ —བྱིད་ догонять; ཆེས་མ་ཟིན་པ་ отставание.

ཆེས་ལ 1) позже, потом; 2) сзади, позади.

ཆེས་ལས་ перспектива.

ཆེས་ལྷས་ отсталость; отсталый; —ཐིངས་ отставать.

ཆེས་ལྱལ་ след.

ཆེས་སྤྱ 1) после, затѣм; 2)

сзади; —ལྷས་ отставать; —འགྲུག་ вызывать, отзывать; —འགྲོ་ а) слѣдовать (*за кем-л.*), идти сзади; б) подражать; —མཇལ་ཡང་ до свидания; —འཇུག་པ་ подражатель; последователь.

ཆེས་སྤྱ་ལན་ обычный, привычный.

ཆེས་སྤྱ་དབག་ обдумывать, взвѣшивать.

ཆེས་སྤྱ་དབྱགས་ оставлять позади, обгонять.

ཆེས་སྤྱ་འབྲང་ слѣдовать (*за кем-л.*).

ཆེས་སྤྱ་མི་མཐུན་པ་ несогласный; несходный.

ཆེས་སོར་ 1) затѣм; 2) сзади.

ཆོད་ (*прош. и буд. вр.*

འཇོད་) 1) говорить, излагать; заявлять; 2) произносить.

ལྷགས་ 1) *почт.* язык; 2) *слово-слог; образует группу слов* *почт. языка:* —གོང་ ценá; —གྲངས་ число.

ལྷགས་དབྱགས་ въздух; —

གཏོང་པ་གནང་ дышать; —འཐིན་པ་གནང་ вдыхать *воздух.*

ལྷགས་ལན་ལྷལ་ уведомлять (*начальство*), ставить в известность.

ལྷང་སྤྱ་ светло-зелѣный.

ལྷང་ལྷུ་ зелѣный.

ལྷང་གྲུ་ зелѣный.

ལྷང་རྩ་ зелѣный чай.

ལྷང་ཐིང་[རིར]: —འཇུར་ озеленять.

ལྷང་ཐིང་རིར་ཡན་པ་ густозелѣный.

ལྷང་ནག་ тѣмно-зелѣный.

ལྷང་པ་ зѣлень; трава; побѣги, всходы.

ལྷང་ཕོན་ куча травы.

ལྷང་པ་ *см.* ལྷང་པ་.

ལྷང་མིར་ зеленовато-желтый.

ལྷན་ལྷིན་ грязь; пыль; сор.

ལྷལ་ плóбский; рóвный.

ལྷ *см.* ལྷ་.

ལྷ་བ་ I тяжѣлый.

ལྷ་བ་ II блохá.

[illegible]

བཟོད་མིན 1) невыразимый, неопи́сүемый; 2) пустые слова; чепуха.

བཟོད་ཚོག་ речь, разгово́р.
བཟོད་རིགས разгово́ры, мнения, сужде́ния.

བཟོད་ལས་འདས་པ невыразимый, неопи́сүемый.
བཟོད་སྒྲུབ аргумента́ция.

ཉ

ཉ I ня (*восьмая буква тибетского алфавита*).

ཉ II ры́ба.

ཉ III 1) му́скул; 2) синя́к; рубец, шрам (*от удара*).

ཉ་ཀྱག མཆོག. ཉ་ཀྱ.

ཉ་ཀྱ [рыболо́вный] крючо́к.

ཉ་ཀྱལ [ры́бий] пузы́рь.

ཉ་སྒྲིགས жа́бры.

ཉ་ག་ безме́н.

ཉ་གང་ 1) обильный рыб́ой; 2) *перен.* полнолу́ние.

ཉ་གྲུ་ рыболо́вная сеть.

ཉ་གྲུ་ཁྱེ་ гребень стено́й.

ཉ་སྒྲིང་ икра́ (*ры́бья*).

ཉ་ལྷུངས 1) жемчу́жница (*раковина*); 2) жа́бры.

ཉ་ཐུ་ сухожи́лие.

ཉ་ཉུང་མཉམ་བཟུངས་ འབྱེད

смешивать, оши́бочно при-
нимать одно́ за друго́е; вы-
давать фальши́вое за под-
линное.

ཉ་ཉུང་ лени́во, апати́чно, безразли́чно.

ཉ་རྒྱལ་ рыболо́вная сеть.

ཉ་རྒྱལ་པ་ рыба́к.

ཉ་པ་ 1) рыба́к; 2) *перен.* полнолу́ние.

ཉ་ཕྱིས་ жемчу́жница (*раковина*).

ཉ་ས་ жена́; хозяйка до́ма.

ཉ་འཛིན་ ловля́ рыбы; འབྱེད

ཁག་ рыболове́цкая брига́да; འབྱེད

ཅི་གསུམ་ а) острога́; б) рыбо-
ло́вный крючо́к; в) зоол.
вы́дра.

ཉ་འཛིན་གྲུ་ рыболо́вный тра-
улер.

ཉ་ཁྲིང་ пруд, в кото́ром
много́ рыбы.

ཉ་གྲུ་གྲུ་ 1) ры́бий хвост;
2) *перен.* прикла́д ружья́.

ཉ་ཟིན་ удить́ рыба́.

ཉ་ཟིན་མཁུན་ рыба́к.

ཉ་ཟིན་ས་ рыба́лка.

ཉ་ར་ I попе́чение, забо́та;
འབྱེད забóтиться; бере́чь,

хранить.

ཉ་ར་ II пруд, в кото́ром
разво́дят рыба́.

ཉ་རུས་ рыба́ья кость.

ཉ་རུ་ཉུང་ 1) сла́бый, не-
мощный; 2) хрупкий, неж-
ный.

ཉ་ལས་ рыболо́вство.

| | | |
|--|---|---|
| <p>ཉ་ག རྩིས་རྒྱུ་ (как продукт питания); —སྐྲུབ་པོ་ сушёная рыба; —ཉ་ཁྲུ་ солёная рыба.</p> <p>ཉ་ག་ཤིག་ плавники.</p> <p>ཉ་སྐྱ་ [рыбья] чешуя.</p> <p>ཉ་ག་མོ་ разведение рыбы.</p> <p>ཉ་ག་དེ། деление (на тибетском безмене, равное 4½ унции).</p> <p>ཉ་ག་ཀླང་ настойчиво, упрямо.</p> <p>ཉ་ག་གྲངས་ деления (на тибетском безмене).</p> <p>ཉ་ག་ཅིག་ см. ཉ་ག་གཅིག་.</p> <p>ཉ་ག་གཅིག་ только, единственно.</p> <p>ཉ་ག་ཕྱག་ различный, всевозможный.</p> <p>ཉ་ག་ཉྑིག་ 1) муть; грязь; мутный; грязный; 2) противоречивая (бессвязная) речь.</p> <p>ཉ་ག་ཐག་ нить (жемчуга и т. п.); цепочка (из золота и т. п.).</p> <p>ཉ་ག་མཐིལ་ шкала безмёна.</p> <p>ཉ་ག་བ་ выемка; вырез; зазубрина.</p> | <p>ཉ་ག་ཐུན་ 1) стрелá (лука); 2) шест; жердь.</p> <p>ཉ་ག་མ་ см. ཉ་ག་གཅིག་.</p> <p>ཉ་ག་མོ་ жéнщина; жéнского пола.</p> <p>ཉ་ག་གིང་ коромысло безмёна.</p> <p>ཉ་ན་ (прош. и буд. вр. མཉན་, повел. ཉྑན་) 1) слúшать; при-
слúшиваться; выслúшивать;
2) модальная частица; при-
соединяется к глаголу и
обозначает возможность со-
вершения действия: གཏོང་པོ་
འདྲི་ཞལ་—འདྲུག་ эту реку мож-
но перейти вброд.</p> <p>ཉ་ན་ཆོན་ ~ ཞུ་ доклады-
вать.</p> <p>ཉ་ན་འཇོག་: —ཟྱེད་, —ཞུ་ 1)
слúшать, выслúшивать; 2)
слúшаться, повиновáться.</p> <p>ཉ་ན་ཤོས་ слúшатель, уче-
ник.</p> <p>ཉ་ན་ཏུ་འཇུག་ заставля́ть слú-
шать.</p> <p>ཉ་ན་ཏོན་ шпиона́ж.</p> | <p>ཉ་ན་ན་ 1) послáнец, вéстник;
посы́льный; 2) дозо́рный; ча-
сово́й; 3) лазу́тчик.</p> <p>ཉ་ན་པོ་ 1) слúшающий, вни-
мающий; 2) перен. ýхо.</p> <p>ཉ་ན་ཟྱེད་ см. ཉ་ན་པོ་.</p> <p>ཉ་བ་ཉྑིང་བ་ ленивый.</p> <p>ཉ་མ་ I саранча́.</p> <p>ཉ་མ་ II (прош. вр. ཉ་མས་) 1)
ухудша́ться, порти́ться; 2)
вырожда́ться, приходи́ть в
упадо́к; 3) худе́ть; истоща́ть-
ся.</p> <p>ཉ་མ་ང་ страх, боя́знь; бес-
поко́йство; —མིན་ бесстра́ш-
ный.</p> <p>ཉ་མ་ཐུང་ сла́бый, бесси́ль-
ный.</p> <p>ཉ་མ་ཉྑིས་ му́ка страда́ние.</p> <p>ཉ་མ་ཐག་བ་ изму́ченный, ис-
страда́вшийся. ཨྱ</p> <p>ཉ་མས་ I 1) манэра, стиль;
2) фо́рма; вид.</p> <p>ཉ་མས་ II 1) настроéние; 2)
эмóции, чу́вства; 3) дух, ду-
ша́.</p> |
|--|---|---|

| | | |
|--|-----------------------------------|--------------------------------------|
| ཉམས III <i>прош. вр. от</i> ཉམII. | ཉམས་སྒྲོལས <i>сила, мощь.</i> | ཉམས་ཞིང་: འབྱེད <i>расследо-</i> |
| ཉམས་དགའ་བ <i>радость, ве-</i> | ཉམས་བྲག་ཅན <i>измученный,</i> | བཅད་, <i>обследовать.</i> |
| сёлье. | нстрадавший. | ཉམས་ཞིན་དུ་: འཇུག <i>сла-</i> |
| ཉམས་དགའ་རིང་ལུགས <i>опти-</i> | ཉམས་བྲགས <i>облик; вид;</i> | བཅེད་, <i>становиться немош-</i> |
| мизм. | форма. | ным. |
| ཉམས་འགྱུར <i>красивый; изящ-</i> | ཉམས་དམས <i>см. ཉམས་ཀྱིད་.</i> | ཉམས་ཁེན་: འབྱེད <i>прини-</i> |
| ный. | ཉམས་བ་1) <i>вырождение, де-</i> | མཅད་; <i>признавать (ཅེ་ལ. мнеч-</i> |
| ཉམས་ཀྱིད <i>упадок, ослабле-</i> | генерация, упадок; выроди- | ние и т. п.); བསམ་འཆར་: འ |
| ние, оскудение; འབྱེད <i>идти к упадку, слабеть,</i> | вшийся, деградировавший; | принимать предложение. |
| оскудевать. | пришедший в упадок; 2) | ཉམས་སྤྱད 1. <i>испытание, ис-</i> |
| ཉམས་ཆུང་ 1) <i>скромный; 2)</i> | ущерб; порча; вред; повреж- | следование, проверка; 2. ис- |
| покорный, смиренный. | дённый; испорченный; ཉམས་ | пытывать, исследовать, про- |
| ཉམས་ཆུང་བ <i>бедняк.</i> | བའི་རྒྱ་ཆ <i>отходы, отбросы.</i> | верять. |
| ཉམས་ཆེན་པོ་ <i>гордый, высо-</i> | ཉམས་པོ་ <i>вред; порча.</i> | ཉམས་སྤྱད་འཆུག <i>вредить; пор-</i> |
| комёрный. | ཉམས་དུམྱ <i>исследовать.</i> | тить. |
| ཉམས་ཉིས <i>упадок; འབྱེད</i> | ཉམས་འབྱུ <i>раздражать, до-</i> | ཉམས་སྤྱད་ཆུང་ 1) <i>страдать;</i> |
| ухудшаться; слабеть; при- | саждать. | 2) <i>испытывать; подвергать-</i> |
| ходить в негодность; раз- | ཉམས་ཆུང་ <i>опыт.</i> | ся испытанию. |
| рушаться; ཇུགས་པོ་: འབྱེད | ཉམས་ཆུང་རིང་ལུགས <i>филос.</i> | ཉམས་སྤྱད་ཁེན <i>исследовать,</i> |
| རྒྱུ་ <i>здоровье ухудшается;</i> | эмпиризм. | изучать. |
| ཁང་བ་: འབྱེད <i>дом разру-</i> | ཉམས་དམས <i>ослабление.</i> | ཉམས་གསོ་ <i>восстановление,</i> |
| шается; ཉམས་ཉིས་འདྲེས་སྐབས | ཉམས་ཚལ <i>искусство, мас-</i> | реставрация; ремонт; འབྱེད |
| период упадка. | терство, умение. | восстанавливать, реставри- |
| ཉམས་རྟོགས <i>будд. просвет-</i> | ཉམས་ཆོད <i>эксперимент,</i> | ровать; ремонтировать. |
| ление. | проба; འཁོར <i>эксперименти-</i> | ཉར 1) <i>оставлять (на хра-</i> |
| | ровать, пробовать. | нение; под присмотром); 2) |

хранить, беречь; заботиться;
ཕུགས་མཁན་ скотник.

ཉར་ཉར་ продолговатый.

ཉར་མ་ брызги воды, водя-
ная пыль.

ཉར་ཆགས་ [со]хранение;—
བྱིན་ хранить, беречь; забо-
титься.

ཉལ་ (повел. ཉལ་) 1) ло-
житься; лежать; 2) спать.

ཉལ་སྐྱོན་ полегание (зла-
ков).

ཉལ་ཁང་ спальня.

ཉལ་ཁྱེད་ простыня; пок-
рывало (на постель).

ཉལ་ཁྱི་ постель, койка.

ཉལ་མཁན་ спящий.

ཉལ་གོས་ покрывало (на
постель); одеяло.

ཉལ་ཆས་ см. ཉལ་གོས་.

ཉལ་གྲུབ་ кромсать; рубить
на куски.

ཉལ་ཐག་ опиум; —འབྲིན་ ку-
рить опиум.

ཉལ་ཞོད་ 1) спать; 2) отды-
хать лёжа, лежать.

ཉལ་ཞོད་མ་ спальня.

ཉལ་པོ་ 1) спящий; 2) сово-
купление; сожительство; —
བྱིན་ сожительство; 3) де-
режня.

ཉལ་བྱ་ незаконнорождён-
ный.

ཉལ་གཤམ་ шерстяной ко-
вер.

ཉལ་རྩ་གས་ человек, живу-
щий в одной комнате (с
кем-л.); —བྱིན་ жить в одной
комнате (с кем-л.).

ཉལ་མ་ 1) спальня; 2) пос-
тель; —ནས་ལངས་ встать с
постели; —བཟོ་ стлать пос-
тель.

ཉི་ I 1) солнце; 2) день.

ཉི་ II в сложных числ. два;
—བཟུ་ двести.

ཉི་དྲུལ་ солнечный диск.

ཉི་སྐམ་ —གཏོང་ сушить на
солнце.

ཉི་ཁ་ར་གུ་ Никарагуа.

ཉི་གུང་ полдень.

ཉི་ཆ་ солнечная сторона.

ཉི་འཆར་ восход солнца.

ཉི་གཏུགས་ солнечный зон-
тик.

ཉི་ཐྱག་ солнцестояние;
དགུན་མ་ зимнее солнцестоя-
ние; དུས་མ་ летнее солнце-
стояние.

ཉི་རྒྱབ་ заход солнца.

ཉི་མ་ 1) солнце; —ལ་ཁར་
སྒྲིབས་པ་ закат [солнца]; 2)
день; —རེ་རེ་ ежедневно; —སྐྱུལ་
жить.

ཉི་མ་ཁ་ཆ་ слюда.

ཉི་མ་ནས་པ་ заход солнца.

ཉི་མ་ཁ་ཁྱོ་ раннее утро.

ཉི་མ་ཐུང་ [время] попо-
лудни.

ཉི་མ་བྱིན་ལྟག་ [время] с ут-
ра до полудня.

ཉི་མའི་གུང་ см. ཉི་གུང་.

ཉི་མའི་བྱ་ астр. Сатурн.

ཉི་མུར་ вечер, [время] перед
заходом солнца.

ཉི་ཆོད་ солнечные часы.

ཉི་འཛོན་ солнечное затме-
ние.

ཉི་ཟེང་молнечный луч; сол-
нечный свет.

ཉི་ཟེང་молнце и луна.

ཉི་གཟེང་см. ཉི་ཟེང་.

ཉི་འོད་молнечный луч.

ཉི་ཨ་ལ་1) ширма; 2) тент,
навес; 3) экран.

ཉི་རི་ཁེ་ཡ་Нигерия.

ཉི་ལ་р. Нил.

ཉི་ཤ་свежее мясо, убойина.

ཉི་ཤར་восход солнца.

ཉི་ཤུдвадцать.

ཉི་ག་ཉི་ག་слабый, ослаблен-
ный, ненапрянутый.

ཉིང་ཁུэкстракт; эссенция.

ཉིང་ཁུ: —མེང་ཁུезд Ньинг-
чи; —ཡུལ་ཆ་волость Ньинг-
чи.

ཉིང་དགོས་насущенный, край-
не необходимый.

ཉིང་རྟར་действительно,
верно, определённо, конечно.

ཉིང་གརྟར་см. ཉིང་རྟར་.

ཉིང་ཤོ་г. Нинбо (пров.
Чжэцзян).

ཉིང་ཆ་внук.

ཉིང་ཞ་пров. Нинся.

ཉིང་ལག་1) часть тела (напр.
голова, рука, шея и т. п.);
2) деление, подразделение;
сékция.

ཉིང་ཤེང་см. ཉིང་ཞ་.

ཉིད་1) сам; собственный;
ང་— я сам; 2) именно, как
раз; གནས་—ལ་именно (как

раз) на этом месте; ཏུས་ཤི་—
ཏུ как раз в это время; 3)

[как] только; ག་ཤོས་ཏུང་—
как только услышал; 4)

суф. образования абстракт-
ных суш.: རྫོང་བ་— пусто-
та; འཇམ་བ་— нежность.

ཉིད་ལ་возраст.

ཉིན་в сочет. день; дневной.

ཉིན་མཁོ་обиходный; ཉིན་

མཁོ་ཤི་དང་ས་རིགས་товары

ширпотреба; ཉིན་མཁོ་ཤི་ཨ་

ཏུད་предметы обихода.

ཉིན་གང་весь (целый) день.

ཉིན་གུང་полдень.

ཉིན་ཁྱུ་подённая оплата.

ཉིན་དགུང་см. ཉིན་གུང་.

. ཉིན་ཅིག་однажды,

ཉིན་ཟླར་ежеднёвно, каж-
дый день.

ཉིན་ཤོ་дневник; —གྲིག་вес-
ти дневник.

ཉིན་རིབ་записная книжка.

ཉིན་ལར་днём.

ཉིན་ཤུ་г. Нинбо (пров.
Чжэцзян).

ཉིན་ཟྱེད་1) полдень; 2) пол-
дня.

ཉིན་མེད་མཆན་མེད་постоян-
но, непрерывно (букв. ни
днём ни ночью).

ཉིན་མོ་день, дневное вре-
мя.

ཉིན་མཆན་день и ночь, сүт-
ки; —མེད་ལར་, —ལྟོས་མེད་ཀྱིས་
круглосуточно.

ཉིན་འཇོན་см. ཉི་འཇོན་.

ཉིན་ཞག་сутки; —བཅུ་дека-
да.

ཉིན་བཞིན་изю дня в день.

ཉིན་རི་каждый день, ежед-
нёвно; ежедневный; —ནས་—,
—བཞིན་изю дня в день; ཉིན་

| | | |
|---|---|---|
| རིན་གསར་འགྲུར་ ежедневная газёта. | —[ཏ་] малый, незначительный; мало, немного. | трёбный; —དངོས་རིགས་ товары ширпотреба. |
| ཉིན་ལམ་ однодневный путь (переход). | ཉིང་ཉིང་ немного, мало; —བཟོ་ уменьшать. | ཉི་འཁོར་ соседство; окружение; —ཉི་འོག་ около, вблизи, |
| ཉིན་གད་མཆན་གད་ дённо и но́шно, без перерыва. беспрерывно. | ཉིང་མཐར་ по меньшей мере. | по соседству. |
| ཉིན་ལ་ 2. Нью-Йорк. | ཉིང་ཉི་ мало, немного; —གཏོང་ уменьшать, сокращать; —འཛོ་ уменьшаться, сокращаться. | ཉི་འགྲམ་ —[ཉི] в окрестности, поблизости, по соседству. |
| ཉིལ་ упасть; обвалиться; рассыпаться. | ཉིང་ཉིག་པ་ незначительное меньшинство. | ཉི་བསྐྱར་ горе, беда. |
| ཉིལ་ཉིལ་ —བྱེད་ капать; течь тонкой струйкой. | ཉིང་པ་ мало, немного. | ཉི་ཆར་ за последнее время; |
| ཉིས་ I (в сочет. вместоགཉིས་): —ལྔ་ две тысячи. | ཉིང་མ་ репа. | —གཟའ་འཁོར་གཉིས་རིང་ལ་ за последние две недели, в последнее время. |
| ཉིས་ II орудный п. от ཉི་ I. | ཉིང་ཅུ་ см. ཉིང་ཉི་. | |
| ཉིས་ཅལ་གྲུ་ Никарагуа. | ཉིང་གས་ немножко, чуть-чуть. | ཉི་ཉི་ родня, родственник. |
| ཉིག་ (прош. вр. и повел. ཉིགས་) 1) трогать, касаться; 2) пачкать, мара́ть; 3) высобывать; вытягивать; རྩ་ནས་མཐོ་ — высобывать голову из воды. | ཉིག་ 1) бродить, скитаться; 2) ползти; кра́сться; 3) шпио́нить. | ཉི་ཉིས་ см. ཉི་ཆར་. |
| ཉིག་ཅམ་[པ་] ёвнух. | ཉིལ་པོ་ бродяга. | ཉི་འདབས་ близость; близкий; —ཉི་འོག་ около, вблизи. |
| ཉིགས་ прош. вр. и повел. от ཉིག་. | ཉིལ་མ་ шпион; сыщик. | ཉི་གནས་ I ученик, последователь. |
| | ཉིལ་མི་ см. ཉིལ་མ་. | ཉི་གནས་ II мужские половые органы. |
| | ཉི་ быть близко; приближаться. | ཉི་པོ་ близкий, недалёкий. |
| | ཉི་མཐོ་ необходимость, потребность; необходимый, по- | ཉི་པ་ близость; близкий; около, приблизительно; ཉི་ |

བརྒྱ་ཚེམ་དང་— óколо ста тысяч; ཉི་བའི་མ་མ་ а) кормилица; б) мачеха. 4.

ཉི་བའི་ཆལ་ лесок, роща.

ཉི་བའི་ས་ нагóрье, платó, плоскогóрье.

ཉི་བར་ близко.

ཉི་བར་མཁོ་བ་ необходи-
мость; необходимый.

ཉི་བར་འབྱུང་ энтузиáст, че-
ловéк, преданный своему дé-
лу; фанáтик.

ཉི་བར་དགོངས་ рассказ, по-
ведь.

ཉི་བར་རྟོགས་བ་ исслéдова-
ние.

ཉི་བར་བཞུན་ советóвать.

ཉི་བར་རྒྱུར་ дрúжба; согла-
сие.

ཉི་བར་བཞག་ испóльзовать,
употреблять.

ཉི་འབྲེལ་ б́ли́зкие отноше-
ния; —བྱིད་ имéть б́ли́зкие от-
ношéния (с кем-л.).

ཉི་ཞོ་ I пристра́стие.

ཉི་ཞོ་ II недóстаток, де-

фéкт; —མེད་བ་ без недóстáт-
ков.

ཉི་རབས་ совремéнность; —
ཁོ་རྒྱུས་ новéйшая истóрия.

ཉི་རིང་ 1) б́ли́зко и далéко;
2) рассто́яние; 3) пристра́ст-
ный; —བྱིད་ бы́ть пристра́ст-
ным; благово́литель; —མེད་བ་
беспристра́стный.

ཉི་ལམ་ 1) в сáмoe послéднее
врéмя; сейчáс; 2) за послéд-
нее врéмя; —ཁོ་ངོ་བརྒྱ་ལྷག་
ཅམ་གྱི་ནང་ за послéдние сто
с лишним лет.

ཉི་ཁོགས་ см. ཉི་འདབས་.

ཉི་གར་ Б́ли́жний Востóк.

ཉིན་ I рóдственник; б́ли́з-
кий.

ཉིན་ II óпáсность, риск.

ཉིན་ཁ་ óпáсность, риск; —མི་
མཐོང་བའི་རིང་ལྷགས་, —འཛོམ་
མེད་རིང་ལྷགས་, ཉིན་ཁར་མི་
འཛོམ་བའི་རིང་ལྷགས་ авантю-
ри́зм; —ཅན་ óпáсный, риско-
ванный; དབལ་འབྱུར་— э́ко-
но́мический кр́изис.

ཉིན་རྟོག་ཁང་ по́лицéйский
учáсток.

ཉིན་རྟོག་བ་ по́лицéйский;
жандáрм.

ཉིན་ཆབས་ óпáсность; óпáс-
ный.

ཉིན་ཐོན་རྟོ་དམ་ воéнное по-
ложéние.

ཉིན་གཡལ་ убéжище; —
དབང་ཆ་ прáво убéжища.

ཉིན་སྤྱང་ страхóвание; ལྷ་
ཆོགས་— социáльное стра-
хóвание.

ཉིར་ I вб́лизí, б́ли́зко.

ཉིར་ II (в сочét. в.м. ཉི་གུ):
—གཅིག་ двáдцать óдин; —དགུ་
двáдцать дéвять.

ཉིར་ III дубíть кóжу.

ཉིར་ IV бранíться, ругáть-
ся.

ཉིར་ཞེད་ вопль, крик (от
боли, страдания).

ཉིར་མཁོ་ необходи́мость,
нуждá (в чéм-л.); спрос;
—དང་གཞི་དང་སྒོ་ спрос и пред-
ложéние; ཉིར་མཁོ་འདོད་སྒོ་

товaры пёрвой необходимо-
сти.

ཉིང་འཕྱུར་ несчастный слy-
чай.

ཉིང་ཐུང་ оборудовaние; не-
обходимый инструмeнт; ин-
вeнтaрь.

ཉིང་ལྷན་ брaть; принимaть;
получaть.

ཉིང་ 1. 1) преступлeние,
злoдeйaние; 2) несчaстье; злo;
2. совершaть простyпок.

ཉིང་སྐྱོན་ простyпок, нару-
шeние; преступлeние; འཁྱོག་
འགྲུབ་བྱེད་ покрывaть (*про-
стyпок и т. п.*), брaть под
зaщиту.

ཉིང་ཁྲིམས་ уголовный кo-
декс.

ཉིང་ཅན་ преступный; пре-
стyпник.

ཉིང་ཆད་ наказaние, взыс-
кaние; штраф; འཁལ་ལྷན་ на-
лaгaть взыскaние (штраф); འ-
འལ་ཚལ་བྱེད་ отбывaть при-
нудительные рaботы; འགཅོད་

опредeлять мeрy наказaния,
приговaривaть (*к кaкому-л.*
наказанию); འགཏོང་ выно-
сить приговор; нaкaзывать;
འཕྲོག་ подвергaться нака-
зaнию; འབྲིང་ отсрoчкa
приговoра.

ཉིང་ཆད་དོན་ уголовное дe-
ло.

ཉིང་སྟོན་ зaявлeние о про-
стyпке (преступлeнии).

ཉིང་འབྲལ་ འགཏོང་ нaкa-
зывать.

ཉིང་དོན་ уголовное дeло.

ཉིང་འཁྱིལ་ཆོག་ཆེན་ откpы-
тый (показaтельный) суд.

ཉིང་རྒྱུང་ жестoкие побoи;
འགཏོང་ жестoко избивaть.

ཉིང་བ་ 1) несчaстье; злo; 2)

ошибкa; винa; грех; 3) пре-
стyплeние; преступный; ཅན་

престyпный; преступник; འ-
འཕྲོག་ совершить простyпок.

ཉིང་སྐྱོང་ преступное дeя-
ние.

ཉིང་མེད་ невинный.

ཉིང་དམིགས་ 1) преступлe-
ние; 2) укoр; 3) наказaние.

ཉིང་ལན་སྐྱོང་ отомстить.

ཉིང་ (*прош. вр. и повел.* ཉིང་)

покупaть, закупaть.

ཉིང་མཁན་ покупатель.

ཉིང་སྐྱབ་ закупкa; འཕྱུར་

покупaтельная способ-
ность; འབྱེད་ закупaть.

ཉིང་སྐྱབ་ покупaтельная
способность.

ཉིང་ཐོ་ счeт (*за что-л.*).

ཉིང་སྐྱབ་ скупaть.

ཉིང་བ་ покупaтель.

ཉིང་ཆོང་ торгoвля; འཕྱུར་

снабжeнческo-сбы-

товой коoпeрaтив; འགྲུབ་

брак по расчeту; འ-
ཕྱུར་སྐྱོང་ торгoвый бaлaнс;

འབྲུག་ миnистeрство торгoв-

ли; འབྲུག་ཉིང་ཁང་ унивeр-
сальный мaгaзин, универмaг.

ཉིང་ཆོང་ཁང་ снабжeнчес-
кo-сбытовoй коoпeрaтив.

ཉིང་འབྲུག་ покупaтельная
способность.

| | | |
|---|--|---|
| ཉྩྭ་ག་ребёнок. | གཉན་པོ་ см. གཉན་པ་. | གཉིད་པོ་ см. ཉྩྭ་པོ་. |
| ཉྩྭ་ག་грязный, нечистый; мутный. | གཉན་འབྱར་ нарыв; опухоль. | གཉིད་མོ་ I спящий. |
| ཉྩྭ་པ་пища. | གཉན་མ་ 1) дикая местность; | གཉིད་མོ་ II см. ཉྩྭ་མོ་. |
| ཉྩྭ་ག་ повел. от ཉྩྭ་. | 2) опасная (труднопроходимая) местность. | གཉིད་མཐོན་ снотворное [средство]. |
| ཉྩྭ་མོ་ངས་ 1. 1) грех, порок; 2) несчастье, беда; 3) беспокойство; хлопоты; 2. 1) попасть в беду; 2) быть обеспокоенным (чем-л.). | གཉར་ см. གཉར་པ་. | གཉིད་ཙུག་ཀྱང་ག་ཐུག་ хотеть спать, чувствовать сонливость. |
| ཉྩྭ་པ་ཉྩྭ་ 1) вялый, апатичный; слабый; 2) слабоумный. | གཉར་ནང་རྒྱུ་ རྩེ་ཐོ་ Нья-ананг (округ Шигацзе). | གཉིད་ལ་པ་ འཇུག་ разговаривать во сне. |
| ཉྩྭ་པ་ см. ཉྩྭ་པ་ཉྩྭ་. | གཉར་གཞོན་ угнетение, гнёт, иго; འགོ་ང་, འབྱིད་ угнетать. | གཉིད་ལ་མ་ сон, сновидение; འགོ་ང་ видеть сны. |
| ཉྩྭ་ལ་ повел. от ཉྩྭ་. | གཉར་གཞོན་པ་ угнетатель. | གཉིད་མ་ постель, место для сна. |
| ཉྩྭ་ས་ прош. вр. и повел. от ཉྩྭ་. | གཉར་པོ་ свидетель; འབྱིད་ свидетельствовать; выступать в качестве свидетеля. | གཉིད་ས་ пробудить[ся]. |
| ཉྩྭ་ས་མི་ раб. | གཉར་པ་ 1) шея; 2) затылок. | གཉིས་ два. |
| གཉན་ག་ буд. вр. от གཉྩྭ་ག་. | གཉར་མོ་གས་ шейные позвонки. | གཉིས་ཀྱི་ འོ་པ་, གཉིས་ཀྱི་ གཉིས་ сто-ронны. |
| གཉན་གས་ прош. вр. от གཉྩྭ་ག་. | གཉར་གཞོན་ ярмо. | གཉིས་ཆ་ половина. |
| གཉན་ I заразная болезнь; эпидемия. | གཉི་ག་ འོ་པ་, གཉིས་. | གཉིས་ལྔ་ན་ дважды. |
| གཉན་ II см. གཉན་པ་. | གཉི་ཆ་ солнце и луна. | གཉིས་ལྔ་ན་ཡོད་པ་ двойствен-ность. |
| གཉན་ནང་ см. གཉན་. | གཉིག་ཏུ་ см. གཉིག་ཏུ་. | གཉིས་པ་ 1) второй; 2) перен. |
| གཉན་པ་ 1) жестокий; грубый; 2) дикий, труднодоступный (о местности). | གཉིད་ I сон; འཇན་ сонный, сонливый; འཇུག་ спать; уснуть. | མཉན་པ་ འོ་པ་, གཉིས་. |
| | གཉིད་ II буд. вр. от ཉྩྭ་. | གཉིས་འཇོན་ сомнение; не-решительность. |

གཉེན་མ 1) естѣственный, натуральный; 2) присущий, свойственный; врождённый;

མེས་མ་— врождённый ум.

གཉེན་ *см.* ཉེང་.

གཉེན་མ་внутренности; кишки.

གཉེན་ родственный; близкий; བ་— родственники (близкие) отцы; མ་— родственники (близкие) матери.

གཉེན་ཀྱི་མ་མཁུ་.

གཉེན་སྒྲིག་ཀྱི་འཇུག་ брак, бракосочетание; —བྱེད་ а) договариваться о свадьбе; б) вступать в брак.

གཉེན་ཉེ་བ་ близкие родственники.

གཉེན་ལྗེ་བ་ *см.* གཉེན་ཀྱི་.

གཉེན་བ་ родственник.

གཉེན་པོ་ 1) соперник; противник; враг; རྒྱུ་ཁྱེད་— враг лекарство—враг болезни; 2) друг, помощник (*чаще о духовном лице*).

གཉེན་འབྲེལ་ родственные

узы; —གཞི་ང་ а) сватать; б) вступать в брак; —གཞི་ང་མཁུ་མ་མཁུ་.

གཉེན་ཆེན་ родственник.

གཉེན་ཡིག་ дружеское послание.

གཉེན་རིང་པོ་ дальнейшее родство.

གཉེན་ I значение, смысл, суть.

གཉེན་ II заботиться (*о ком-л.*); присматривать (*за кем-л.*).

གཉེན་ཀྱི་ внимание, забота.

གཉེན་པ་ *см.* གཉེན་ཀྱི་.

གཉེན་བ་ ключник; эконóm; управляющий (*имением, хозяйством*).

གཉེན་མ་ морщины, складки (*на коже*); —ཅན་ морщинистый.

གཉེན་ཆང་ склад, кладовая.

གཉེན་བ་ усталость.

གཉེན་ (*прош. вр.* གཉེན་པ་, *буд. вр.* གཉེན་པ་, *повел.* གཉེན་པ་) хотеть, желать, алкать.

གཉེན་པ་ *прош. вр. и повел.* от གཉེན་.

གཉེན་ сила; крепость; прочность; —ཆང་ слабосильный.

མཉམ་ I лодка.

མཉམ་ II *прош. и буд. вр.* от ཉམ་.

མཉམ་བ་ лодочник; перевозчик.

མཉམ་ одинаковый, схожий; —བྱེད་ вместе, сообщать; —དགའ་—ཐུག་ делить радость; གོ་ཤེད་ (*с кем-л.*); —སྒྲིལ་མ་ཐོག་ на горе; ཐག་ལུགས་ཅིག་ полиметаллы; —མེད་ несравнимый, бесподобный.

མཉམ་སྒྲིག་ кооперирование; сотрудничество; —ཅན་ кооперированный; —ཅན་བྱེད་ кооперировать.

མཉམ་བ་སྒྲིལ་ сплетение (*напр. обстоятельств*).

མཉམ་གཞི་ང་སྒྲིལ་ вечное торжество; —གཞི་ང་ устраивать вечер.

| | | |
|---|---|--|
| མཉམ་གཏོང་སྒྲིག་ཁང་
клуб. | ций; —དབལ་འབྱོར་ кооперативное хозяйство; —ཆོགས་པ
федерация; —ཆོང་ཁང་ потре- | шего типа; —དམར་གསེབ་ кооператив низшего типа; —བྱིད
кооперироваться, сотрудничать; —སྤྱོད་པ་ кооперировать. |
| མཉམ་ཕྱོད་ལོ་འདྲིའི་
сопровождать. | бительская кооперация; —ཕྱོད་པ་
ཁག་ спорт. сборная команда; | མཉམ་གཉེན་པོ་ вместе, совместно. |
| མཉམ་སྒྲིག་ 1) коллектив; 2)
кооперация; —གྱིས་ коллек- | —སྒྲིག་ཁང་ коалиционное правительство. | མཉམ་གཉེན་པོ་ вместе, совместно. |
| тивно; —གཞིས་ཀྱི་ колхоз. | མཉམ་སྒྲིག་ —གྱིས་, —ཐོག་
совместно, общими усилия- | མཉམ་གཉེན་པོ་ вместе жить, |
| མཉམ་སྒྲིག་རིང་ལགས་ коллек- | ми; —བྱིད་ соединять[ся],
объединять[ся]. | མཉམ་གཉེན་པོ་ вместе есть, вместе работать
(<i>девиз кадровых работников,</i>
<i>посылаемых на работу в сель-</i>
<i>скую местность в КНР).</i> |
| མཉམ་པོ་སྒྲིག་ комплекс. | མཉམ་ཆོགས་ коллектив. | མཉམ་པོ་སྒྲིག་ смешанный; —ཆོགས་
совместный; —བྱིད་ смешивать, |
| མཉམ་གཉེན་ сосуществова- | མཉམ་འཇོགས་ —བྱིད་ встре- | мешать. |
| ние; ཞི་བདེ་— мирное сосу- | таться, собраться (<i>вместе</i>); | མཉེ (прош. вр. <i>མཉེས་</i>) 1) гла- |
| ществование. | —ཆོགས་འདུ་ общее собрание; | днить, поглаживать, поти- |
| མཉམ་པ་ равный, одинако- | конференция. | рять; 2) мять, дубить (<i>кожу</i>). |
| вый; похожий, подобный. | མཉམ་ཐོགས་ сотрудничест- | མཉེད (прош. вр. <i>མཉེད་</i> и повел. |
| མཉམ་བྲལ་ см. <i>མཉམ་མཉེད་</i> . | во; взаимопомощь; —བྱིད་ со- | མཉེས) мять, дубить (<i>кожу</i>). |
| མཉམ་འབྲེལ་ сотрудничество; | трудничать. | མཉེན་པ་ 1) мягкий; эластич- |
| объединение; объединённый, | མཉམ་ལས་ сотрудничество; | ный; བགས་པ་— мягкая (вы- |
| совместный; —ཁྲིལ་ комби- | кооперация; —གྱི་ཆོང་ཁང་ | деланная) кожа; 2) уступ- |
| нат; —གྱིས་ совместно, сооб- | кооперативный магазин, ко- | чивый, податливый. |
| ща; —ཐོག་ཆོགས་ объединён- | оперативная лавка. | མཉེན་པོ་ см. <i>མཉེན་པོ་</i> . |
| ное заседание; —དགའ་ལྷན་ | མཉམ་ལས་ཁང་ кооператив | མཉེལ་ уставать. |
| вечер (<i>встреч., отдыха и т.</i> | (<i>сельскохозяйственный</i>); — | |
| <i>n.</i>); —གྱི་ཆོགས་ ООН, Орга- | མཐོ་གསེབ་ кооператив выс- | |
| низация Объединённых На- | | |

| | | |
|--|---|--|
| <p>མཉེལ་པ་ усталый.</p> <p>མཉེས་ I <i>почт.</i> веселиться, радоваться; འཕར་བྱིད་ радовать, доставлять удовольствие.</p> <p>མཉེས་ II 1) <i>прош. вр. от</i> མཉེ; 2) <i>прош. вр. от</i> མཉེད.</p> <p>མཉེས་པ་ <i>почт.</i> веселье, радость; весёлый, радостный.</p> <p>མཉེས་བྱིད་ поклонение, восхищение.</p> <p>མཉེས་འཛོར་ <i>почт.</i> радость, веселье.</p> <p>མཉེ་ любящий; нежный.</p> <p>རྩིང་ чистить, очищать; промывать.</p> <p>རྩིང་ནད་ понёс.</p> <p>རྩིང་མ་ навёз, помёт; испражнения.</p> <p>རྩིན་ (<i>прош. и буд. вр. བརྩན་, повел. རྩིན་</i>) занимать, одолаживать.</p> <p>རྩི་ капкан, ловушка; те-
нётка; འཇུག་ расставлять
сети.</p> | <p>རྩིང་ (<i>прош. вр. བརྩིངས་</i>) стареть.</p> <p>རྩིང་པ་ 1) старый, древний; གསར་རྩིང་ новое и старое; འཇགས་ стареть, стариться; 2) грязный.</p> <p>རྩིང་ཆད་ хроническое заболевание.</p> <p>རྩིང་ཞིན་ приверженность к старому; འབསམ་པ་ ко-
ность.</p> <p>རྩིང་ཞིན་པ་ консерватор.</p> <p>རྩིང་ཞིན་པ་ལྷགས་ консер-
ватизм.</p> <p>རྩིང་ཅུལ་ пришедший в не-
годность, устаревший; про-
гнивший.</p> <p>རྩིང་སྤང་ защищать старое;
быть консервативным.</p> <p>རྩིང་སྤང་པ་ལྷགས་ консер-
ватизм.</p> <p>རྩིང་ལྷལ་ཅན་ старый и рва-
ный.</p> <p>རྩིད་ (<i>прош. вр. བརྩིད་ или</i>
<i>བརྩིས་, буд. вр. གཉིད་</i>) 1) сох-
нуть; 2) вянуть, блёкнуть.</p> | <p>རྩིད་ཤམ་: འཇུག་ 1) сохнуть;
2) вянуть, увядать.</p> <p>རྩིལ་ дёсны.</p> <p>རྩིད་ (<i>прош. вр. བརྩིས་, буд. вр. བརྩིད་</i>) 1) находить, встречать, обнаруживать; 2) получать, приобретать.</p> <p>རྩིད་དྭགས་ редкий, редкост-
ный.</p> <p>རྩིད་པ་ 1) прибыль, доход;
добыча; 2) достоиние.</p> <p>རྩྭ་ (<i>прош. вр. བརྩྭས་, буд. вр. བརྩྭ་</i>) волновать, беспокоить.</p> <p>རྩྭ་མཁྱེ་ беспокойство.</p> <p>རྩྭ་ཆེ་པ་ сложный, запутанный.</p> <p>རྩྭ་དྭམ་ཅན་ сложный, запутанный; འབྲེག་ནས་ཆུལ་ слож-
ная обстановка.</p> <p>རྩྭ་པ་ мутный, грязный, взбалмошенный.</p> <p>རྩྭ་འཇོང་[ས་] сложный, за-
путанный; གནས་ཆུལ་ — слож-
ная обстановка.</p> <p>རྩྭང་ I 1. капкан, силók.</p> |
|--|---|--|

ловушка; 2. (прош. вр. བཞུགས, буд. вр. བཞུང་, повел. བཞུང་) ставить ловушку (капкан).

☯ 5. II вытянуть, протя-
нуть.

ལྷོ་རྒྱུད་ *повел.* от **ལྷོ་རྒྱུད་**.

ལྷོ་བོད་ *повел.* от ལྷོ་བོད་.

ᄃᆞ слáбость, недомогáние.

५ I основáние, причíна;

ལྷེད་པར་ беспричинно.

ᲕᲗ II (прош. и буд. вр.
ᲕᲗᲗ, повел. ᲕᲗᲗ) рассказы-
вать; доклады́вать, инфор-
ми́ровать.

ལྟོ་བཤུགས་ по́вод, основáние.

ལྷན་བྱས་པ ложное обвине-
ние.

མེད་ ཡོ་མོ་

ལྷན་གྲགས་ слава, извест-
ность; —ཅན་ прославленный;
прославившийся; известный.

ལྷན་སྒྲུབ་: ~[གཟུང་'བཟད] до-
клад; ~[གཟུང་'བཟད]'གནང་'
дѣлать доклад, выступать с
докладом.

ལྷན་པ། 1) благозвучная
речь; 2) поэзия.

སྒྲུབ་ངག་མཁན ཀའ་ཏེ།

ལྷན་ངག་པ *CM.* ལྷན་ངག་མཁན.

སྟེན་ངག་གིས་མཁན་ *cm.* སྟེན་
ངག་མཁན་.

ལྷན་འཇུག་ཁང་ཁྲིམས་ཀྱི་ལྷན་པ་ 2.

སྒྲུབ་འཛུགས་སྒྲུབ་གཏངས་ ཡུམ་པ་
ка; འཁྱེད་ལོ་ཆེན་ ཡུ་ལོ་ ཡུམ་པ་
ки.

[illegible]

ལྷན་པ 1. слава; извест-
ность; 2. приятный на слух;
མི་ — неприятный на слух.

ལྷན་སྟོན། литературное сло-
во (выражение).

མྱོད་ཀྱི доклад; обращение
(нижестоящего к вышесто-

ящему); заявление, просьба, ходатайство; འགྲོང་ сооб-
щать, докладыывать; འཇུག жаловаться; འཇུག просить,
ходатайствовать; ལས་ནིན་—
отчётный доклад.

ᠬᠤᠨ ᠵᠢᠭᠦᠳᠡ уезд Ньэн-
рбнг (округ Накцю).

མྱོན་གྲངས་ мочка уха.

ལྷན་མིང་གྱུ་ доклады́вать
(вышестоя́щему); проси́ть
указа́ний (у вышестоя́щего).

ལྷན་བྲལ་ доверчивый, лег-
ковёрный.

ལྷན་གསང་བྱ докла́дывать,
информировать.

중고 размышлять, думать.

[illegible]

ㄩ・ㄩ I мягкость, нежность;
деликатность.

II кáрлик.

ལྟ་བུ мягкий, нежный; деликатный.

झिपास осадок, отстой.

ལྷན་པ་བྱ་བ་ выродившийся;
пришедший в упадок.

ལྷོ་གསལ་མ 1) осадок, отстой;
гуща; мутный; 2) нечистоты;
грязь; нечистый, грязный;
3) точильный камень.

ལྷོང་ 1) сёрдше; —ནས сер-
дечно, от всего сёрдца; 2)
центр, средоточие; 3) суть,
природа, харáктер.

| | | |
|--|---|---|
| <p>ཉིང་ཁྱེ་ལྟ་མཁན་ ཉིང་ཁྱེ་ལྟ་མཁན་ 1) сердечность; великодушные; 2) смелость; — ཅན་ཤེས་ཤིང་མཁན་ а) великодушный; б) смелый.</p> <p>ཉིང་ཁྱེ་ལྟ་མཁན་ близкий (сердечный) друг.</p> <p>ཉིང་ཅན་ཤེས་ཤིང་མཁན་ храбрый, смелый.</p> <p>ཉིང་ཅན་ཤེས་ཤིང་མཁན་ трусливый, малодушный.</p> <p>ཉིང་ཅན་ཤེས་ཤིང་མཁན་ бесстрашный, отважный, храбрый.</p> <p>ཉིང་ཅན་ཤེས་ཤིང་མཁན་ жалость, сострадание, милосердие; великодушные; — ཅན་ཤེས་ཤིང་མཁན་ милосердный, сострадательный; — ཅན་ཤེས་ཤིང་མཁན་ достойный сострадания; — ཅན་ཤེས་ཤིང་མཁན་ жестокий, безжалостный.</p> <p>ཉིང་ཅན་ཤེས་ཤིང་མཁན་ жалеть, относиться с сожалением.</p> <p>ཉིང་ཅན་ཤེས་ཤིང་མཁན་ 1) жалостливый, сострадательный; 2) очаровательный, милый, славный.</p> | <p>ཉིང་ཅན་ཤེས་ཤིང་མཁན་ 1) близкий, родной; 2) любящий, нежный.</p> <p>ཉིང་ཅན་ཤེས་ཤིང་མཁན་ II деньги.</p> <p>ཉིང་ཅན་ཤེས་ཤིང་མཁན་ 1) секрет; конфиденциальный разговор; 2) разговор влюбленных.</p> <p>ཉིང་ཅན་ཤེས་ཤིང་མཁན་ дух; сила духа; — ཅན་ཤེས་ཤིང་མཁན་ малодушный.</p> <p>ཉིང་ཅན་ཤེས་ཤིང་མཁན་ искренне, от всего сердца.</p> <p>ཉིང་ཅན་ཤེས་ཤིང་མཁན་ см. ཉིང་ཅན་ཤེས་ཤིང་མཁན་</p> <p>ཉིང་ཅན་ཤེས་ཤིང་མཁན་ смысл, значение; содержание.</p> <p>ཉིང་ཅན་ཤེས་ཤིང་མཁན་ желать, стремиться, жаждать.</p> <p>ཉིང་ཅན་ཤེས་ཤིང་མཁན་ дорогой, любимый.</p> <p>ཉིང་ཅན་ཤེས་ཤིང་མཁན་ 1) сердечная боль; перен. сердечная боль; — ཅན་ཤེས་ཤིང་མཁན་ с болью в сердце, с тревогой.</p> <p>ཉིང་ཅན་ཤེས་ཤིང་མཁན་ I суть, основное значение.</p> <p>ཉིང་ཅན་ཤེས་ཤིང་མཁན་ II старший брат мужа (жены).</p> | <p>ཉིང་ཅན་ཤེས་ཤིང་མཁན་ пустой, не имеющий значения.</p> <p>ཉིང་ཅན་ཤེས་ཤིང་མཁན་ 1) сердечное расположение, симпатия; 2) солидарность.</p> <p>ཉིང་ཅན་ཤེས་ཤིང་མཁན་ косность, консерватизм.</p> <p>ཉིང་ཅན་ཤེས་ཤིང་མཁན་ прилежание; рвение, усердие; — ཅན་ཤེས་ཤིང་མཁན་ усердно, с рвением; серьезно; — ཅན་ཤེས་ཤིང་མཁན་ стараться, прилагать усилия.</p> <p>ཉིང་ཅན་ཤེས་ཤིང་མཁན་ неугомимый; прилежный, старательный, усердный.</p> <p>ཉིང་ཅན་ཤེས་ཤིང་མཁན་ дядя.</p> <p>ཉིང་ཅན་ཤེས་ཤིང་མཁན་ младшая сестра мужа (жены).</p> <p>ཉིང་ཅན་ཤེས་ཤིང་མཁན་ пригоршня (мера сыпучих тел).</p> <p>ཉིང་ཅན་ཤེས་ཤིང་མཁན་ I сноп.</p> <p>ཉིང་ཅན་ཤེས་ཤིང་མཁན་ II см. ཉིང་ཅན་ཤེས་ཤིང་མཁན་</p> <p>ཉིང་ཅན་ཤེས་ཤིང་མཁན་ III (прош. и буд. вр. ཅན་ཤེས་ཤིང་མཁན་) опрокидывать; разрушать, ломать; ཅན་ཤེས་ཤིང་མཁན་ — выгонять, изгонять.</p> |
|--|---|---|

ལྷན (прош. вр. འཇུགས, буд. вр. འཇུག, повел. ལྷགས) окуна́ть[ся], погружа́ть[ся].

ལྷག་གྲ 1) тростнико́вое перо́ (для письма); 2) ру́чка с тростнико́вым перо́м.

ལྷག་མ བамбу́к; тростни́к; камы́ш.

ལྷག་འཇིན ཀисе́ц, пи́сарь.

ལྷག་གིང་ བамбу́к.

ལྷག་མི ཅёмно-жёлтый цвет.

ལྷགས I продо́лжитель-
ность, длительно́сть.

ལྷགས II повел. от ལྷག.

ལྷང་ I 1. бо́лезнь, нездо-
ровье, недомога́ние; 2.
(прош. вр. འཇུངས, буд. вр.
འཇུང, повел. ལྷངས) бы́ть
больны́м, чу́вствовать недо-
мога́ние.

ལྷང་ II 1) уменьша́ть, сок-
раща́ть, убавля́ть; 2) уни-
жа́ть.

ལྷང་བྱ ཤи́ло.

ལྷང་གཞི ཇо́лезнь.

ལྷངས повел. от ལྷང་.

ལྷན 1. бо́лезнь; འཇིན буд. вр. འཇུང, повел. ལྷངས) здоро́вый; 2. (прош. и буд. бо́яться, пуга́ться.
вр. འཇུན) бо́леть.

ལྷན་རྒྱངས་པ ཇыздоравлива-
ющий.

ལྷན་གཞི см. ལྷང་གཞི.

ལྷ (прош. вр. ལྷས) присло-
ня́ться, опи́ра́ться; облока-
чива́ться.

ལྷ་འབྲལ ཇо́душка.

ལྷ་མ ཀо́лос; འཇིག་ཅན
нали́то́й ко́лос.

ལྷ་མ ཀстриё; ко́нчик.

ལྷ་མ་རྫོང་ ཇезд Нье́мо
(округ Лхаса).

ལྷག[ས] (прош. вр. འཇུགས,
буд. вр. འཇུག, повел. ལྷགས)

1) торо́питься, спешить; 2)
торопи́ть, ускоря́ть; 3) сле-
дова́ть (за кем-л.), пресле́до-
ва́ть; наста́гать, догона́ть;
4) стреми́ться, домога́ться
(чего-л.).

ལྷང་ ཇытя́гивать, выпрям-
ля́ть.

ལྷང[ས] (прош. вр. འཇུངས,

ལྷན I подхо́востник (часть
сбруи).

ལྷན II 1) в со́чет. с числ.

почти́, о́коло; ལྷང་ འོ-
о́коло ты́сячи; 2) мно́го; འདྲ་
— так мно́го; ཅི་ — как мно́-
го, ско́лько.

ལྷན (прош. и буд. вр.
འཇུན) 1) приходи́ть, прибли-
жа́ться, дости́гать; 2) дос-
тава́ть, добы́вать.

ལྷསས (прош. вр. འཇུསས,
буд. вр. འཇུས) горди́ться,
чва́ниться.

ལྷསས་ཆུང་ 1) скро́мный,
просто́й; 2) бе́дный, ни́щий.

ལྷསས་པ ཀордо́сть, надме́н-
ность.

ལྷས ཇош. вр. от ལྷ.

ལྷགས ཇела́ть, стреми́ться
(к чему-л.).

ལྷན I (прош. вр. འཇུན
или འཇུས, буд. вр. འཇུན)
ви́ть, сучи́ть; пряха́ть.

ལྷོ II 1) рассказывать;
описывать; 2) *повел. от* ལྷོ
II.

ལྷོ III (*прош. и буд. вр.*
ལྷོ) кормить; питать.

ལྷོ (*прош. и буд. вр.*
ལྷོ) отрицать, не при-
знавать.

ལྷོ (*прош. вр. ལྷོ, буд. вр. ལྷོ, повел. ལྷོ*) 1) вытягивать, вы-
прямлять; 2) доставать; дос-
тигать; прибывать.

ལྷོ I ленивый.

ལྷོ II *повел. от* ལྷོ.

ལྷོ 1) усталость, утом-
лённость; усталый, утомлён-
ный; 2) лёность.

ལྷོ 1) беспечность; рав-
нодушные; лёность; ལྷོ 2) беспечный; равнодушный;
ленивый.

ལྷོ (*прош. и буд. вр.*
ལྷོ) уравнивать, выравни-
вать; ལྷོ 3) средний зарплата.

ལྷོ 1) одинаковый;
ལྷོ 2) парал-
лельное развитие; 2) ров-
ный, гладкий; горизонталь-
ный; ལྷོ 3) неодиначо-
вый; 6) неровный.

ལྷོ 1) уравни-
вать; подводить баланс.

ལྷོ I (*прош. и буд. вр.*
ལྷོ) привести в броже-
ние, дать скиснуть; ལྷོ 2)
— гнать водку.

ལྷོ II 1) класть; уклады-
вать; 2) укладывать спать; ལྷོ 3)
— высиживать цыплят инку-
баторским способом.

ལྷོ (*прош. вр. ལྷོ*)
1) брать в долг; арендовать;
2) покупать; 3) захватывать,
присваивать, узурпировать.

ལྷོ (*прош. и буд. вр. от*
ལྷོ).

ལྷོ 1) иллюстрирован-
ный журнал; иллюстриро-
ванное издание.

ལྷོ 1) презрение,
пренебрежение; 2) бесчестье,
поношение; 2. 1) презирать,
пренебрегать; 2) бесчестить,
поносить; обижать.

ལྷོ II *прош. вр. от* ལྷོ.
ལྷོ 1) оскорбление,
поношение; ལྷོ 2) оско-
рблять, поносить.

ལྷོ 1) под предлогом.

ལྷོ 1) агрессия; ལྷོ 2)
осуществлять агрессию;
ལྷོ 3) агрессор.

ལྷོ 1) агрессор.

ལྷོ 1) *прош. вр. от* ལྷོ.
ལྷོ 2) *прош. вр. от* ལྷོ.
ལྷོ 3) *прош. вр. от* ལྷོ.
ལྷོ 4) (*вм. ལྷོ*) *прош. вр.*
от ལྷོ.

ལྷོ 1) приближаться.
ལྷོ 2) *прош. вр. от* ལྷོ.
ལྷོ 3) *буд. вр. от* ལྷོ.
ལྷོ 4) *прош. вр. от* ལྷོ.

| | | |
|--|---|---|
| བརྟེན་ <i>буд. вр. от</i> རྟེན་. | བརྟེན་ལྷན་ <i>болезненное со-</i> | чѣт; —བྱེད་ <i>уважать, почитать.</i> |
| བརྟེན་པ་ <i>прош. вр. от</i> རྟེན་. | стояние. | བརྟེན་ལྷན་ <i>рел. пост.</i> |
| བརྟེན་ <i>прош. и буд. вр. от</i> རྟེན་. | བརྟེན་ལྷན་ <i>болезнь, заболе-</i> | བརྟེན་ <i>буд. вр. от</i> རྟེན་. |
| བརྟེན་ལྷན་: —བྱེད་ <i>провоци-</i> | вание. | བརྟེན་པ་ <i>прош. вр. от</i> རྟེན་པ་. |
| ровать. | བརྟེན་པ་ <i>прош. вр. от</i> རྟེན་. | བརྟེན་ <i>прош. вр. от</i> རྟེན་. |
| བརྟེན་པ་ <i>прош. и буд. вр. от</i> རྟེན་པ་. | བརྟེན་ <i>прош. и буд. вр. от</i> རྟེན་. | བརྟེན་ <i>буд. вр. от</i> རྟེན་ལྷན་. |
| བརྟེན་ <i>прош. и буд. вр. от</i> རྟེན་. | བརྟེན་ལྷན་ <i>см. རྟེན་ལྷན་.</i> | བརྟེན་ལྷན་ <i>прош. вр. от</i> རྟེན་ལྷན་. |
| བརྟེན་ <i>прош. и буд. вр. от</i> རྟེན་. | བརྟེན་ <i>буд. вр. от</i> རྟེན་ལྷན་. | བརྟེན་ III. |
| བརྟེན་ <i>прош. и буд. вр. от</i> རྟེན་. | བརྟེན་ལྷན་ <i>прош. вр. от</i> རྟེན་ལྷན་. | བརྟེན་ <i>прош. и буд. вр. от</i> རྟེན་. |
| བརྟེན་ <i>буд. вр. от</i> རྟེན་. | བརྟེན་ <i>буд. вр. от</i> རྟེན་ལྷན་. | བརྟེན་ལྷན་ <i>неотрицае-</i> |
| བརྟེན་ལྷན་ <i>прош. вр. от</i> རྟེན་. | བརྟེན་ <i>прош. и буд. вр. от</i> རྟེན་. | мый, неоспоримый. |
| བརྟེན་ I <i>буд. вр. от</i> རྟེན་. | བརྟེན་ <i>прош. и буд. вр. от</i> རྟེན་. | བརྟེན་ <i>буд. вр. от</i> རྟེན་. |
| བརྟེན་ II <i>болеть.</i> | བརྟེན་ལྷན་ <i>уважение, по-</i> | བརྟེན་ལྷན་ <i>прош. вр. от</i> རྟེན་. |

5

| | | |
|--|--|-------------------------------|
| 5 I <i>та (девятая буква тибетского алфавита).</i> | 5'ཀྲ་ <i>хлеб; плоская ле-</i> | 5'པན་ <i>г. Осака.</i> |
| 5 II <i>см. རྟེན་.</i> | 5'ཐུང་ <i>г. Датун (пров. Шаньси).</i> | 5'པག་ <i>тарелка; блюдо.</i> |
| 5'ཀྲ་ <i>палка с изогнутым концом; трость.</i> | 5'ཐུང་ <i>см. 5'ཐུང་.</i> | 5'མ་མི་ཀྲ་ <i>г. Дамаск.</i> |
| | | 5'ཐིག་ <i>уст. кит. перс.</i> |
| | | 5'ཡན་ཏྲ་ <i>р. Вэйхэ.</i> |

| | | |
|------------------------------|----------------------------|------------------------------|
| 5'ལ палма. | партийная ячейка; —ནོལ' | 5ན'5ར галёта. |
| 5'ལའི་ཐུ་མ་ далай-лама. | མནལ'འབྲེལ антипартийный | 5ན'མи Дания. |
| 5'ལེ ясный, прояснённый. | блок. | 5ན'ཞིན кит. печенье; кон- |
| 2'ཤར་5 2. Джакарта. | 5ང'མи член [коммунистиче- | дитерские изделия, сладос- |
| 2'ཤ 0-в Ява. | ской] партии; —ང'མ член | ти. |
| 5 кит. большой; великий; | партии с решающим голо- | 5བ'5བ'ཚར вдруг, нео- |
| —ཀོག большой котёл. | сом. | жиданно. |
| 5'སྒོར кит. серебряный | 5ང'ཨན см. 5ང'མи. | 5ང'ཅང' см. 5'ཅང'. |
| юань. | 5ང'མིན партия и прави- | 5ངན I см. 5ན. |
| 5'ཅང' кит. генерал-пол- | тельство; партийно-прави- | 5ངན II кит. азот. |
| ковник. | тельственный; —སྐུ་ཚབ' | 5ངན'ཀྱང' кит. турник, |
| 5'ཡང' кит. дайн, сереб- | жёлтый партийно-прави- | перекладина. |
| ряный юань. | тельственная делегация. | 5ངན'ཞིན см. 5ན'ཞིན. |
| 5'ལའི་ཐུ་མ་ далай-лама. | 5ང'མུ сокр. партийный ко- | 5ང'ཅང' даосизм; —ཆོས' |
| 5ག'5ག стук (в дверь); — | митет. | ལྷགས'མཐུན་ཆོགས Ассоциация |
| ག'རྩང' стучать (в дверь). | 5ན кит. дань (мера веса = | последователей даосистско- |
| 5ག'མи [игральные] карты; | 50 кг). | го учения (в КНР). |
| —ཐྱག играть в карты. | 5ན'ཤ танк. | 5ང'5ན кит. управляемый |
| 5ང' кит. [коммунистичес- | 5ན'ཤи см. 5ན'ཤ. | снаряд. |
| кая] партия; —གྲུང'དབྱང' | 5ན'ཅན обязательный, на- | 5ང'འབྲན кит. станция (на |
| сокр. центральный комитет | дёжный (о человеке). | шоссе в Тибете, где проезжа- |
| [коммунистической] партии; | 5ན'5ན обязательно, непре- | ющие могут стдохнуть и |
| —གྲི་བཅའ་ཁྲིམས устав партии; | менно; определённо, несом- | получить еду; персонал |
| —གྲི་དམིགས་ལུགས программа | ненно. | станции обеспечивает сохран- |
| партии; —གྲི་མཚན་ཉིད пар- | 5ན'རྟག бесспорно, обяза- | ность данного участка |
| тийность; —གྲི་ཡན་ལག་ལུགས | тельно; —གྲིས по-деловому. | шоссе). |

| | | |
|---|---|--|
| 52 телеграмма; ལག་རྩིང་
отправлять телеграмму. | རྩིང་ I ритуальная металли-
ческая чашечка. | ланная и окрашенная обычно
в зелёный или в синий цвет). |
| 52'ཁང་ почтовое отделё-
ние, почта и телеграф. | རྩིང་ II звон (металла). | རྩིམ་བྱ дымовод, отверстие
в крыше для выхода дыма. |
| 52'བར་ быстро, сразу, не-
медленно. | རྩིང་འཇོན་ глубокое
сосредоточение. | རྩིལ་ кунжут; འཇོས་
выжимать кунжутное масло. |
| 52'བང་ доска с отверстия-
ми для изготовления гвоз-
дён. | རྩིང་རྩིང་ мышь-землерой-
ка. | རྩིལ་འབྲུ་ см. རྩིལ་,
རྩིལ་མར་ кунжутное масло. |
| 52'མར་ быстро, сразу; འབྲུགས་
просверливать; про-
бивать. | རྩིང་རྩིང་ частица интен-
сификации качества: རྩིང་ལ་
очень чёрный. | རྩིང་ см. འཇོས་ III.
རྩིང་ཅ་ см. རྩིང་ཅ་. |
| རྩི་ཐུག་ глупый; слабоум-
ный; безумный. | རྩིང་རྩིང་ལག་[ས] 1) мален-
кие медные тарелочки (удар-
ный музыкальный инстру-
мент); 2) ритуальные ма-
ленькие медные колоколь-
чики. | རྩིང་ཅ་ཀ 1) түрок; туре-
цкий; 2) мусульманин. |
| རྩི་ནག་ тётёрев. | རྩིང་ཐོར་ медная ритуаль-
ная чашечка. | རྩིང་ཅ་ཞི་ см. རྩིང་ཅ་ཀ. |
| རྩི་ཐུ་ фазан. | རྩིང་ཐོར་ медная ритуаль-
ная чашечка. | རྩིག་གིས་ вдруг, неожидан-
но. |
| རྩི་ཅ་ наковальня. | རྩིང་ཐོར་ см. རྩིང་ཐོར་ཐོར་. | རྩིག་ཅོས་ 1) звук трещотки;
2) отдалённый конский то-
пот. |
| རྩི་ཅ་ цинк. | རྩིང་ཐོར་ см. རྩིང་ཐོར་ཐོར་. | རྩིག་རྩིག་ стук. |
| རྩི་ལ་ན་ г. Тирана. | རྩིང་ཐོར་ ритуальный све-
тильник, сделанный из тес-
та. | རྩིག་རྩིག་ см. རྩིག་རྩིག་. |
| རྩིག་རྩིག་ несомненно, досто-
верно; འཇོན་ неопределён-
но; недостоверно. | རྩིང་ལགས་ см. རྩིང་རྩིང་
ལགས་. | རྩིག་རྩིམ་ постоянно, не-
прерывно. |
| རྩིག་ཐོར་ 1) устойчивый,
твёрдый; 2) полезный. | རྩིང་ཐོར་ чайник. | རྩིག་ཐོར་ см. རྩིག་ཐོར་ 2). |
| རྩིག་ཐོར་བ་ неопределённый;
недостоверный. | རྩིམ་ཐོར་ козья кожа (выде-
ланная и окрашенная обычно
в зелёный или в синий цвет). | རྩིང་ཐོར་ཐོར་ཐོར་ཐོར་ см. རྩིང་ཐོར་ཐོར་ཐོར་ཐོར་. |

| | | |
|---|---------------------------------------|---------------------------------------|
| རྩེ་ཅིན་ 2. Тóкио. | тица: 1) <i>присоединяясь к</i> | རྩེ་ལི་ཁྱེ་དཔགས་གཙུག་མཐུན་ |
| རྩེ་ནན་ཡུ་ <i>кит.</i> Юго-Вос- | <i>глаголу, образуют незавер-</i> | ཁྱེ་ཁབ་ གེ་མཁས་ གཙུག་ |
| тóчная Азия. | <i>шённую форму глагола;</i> | кратйческая Респуб́лика, |
| རྩེ་བའི་ཁྱེ་ལ་ Сéверо-Востóч- | <i>обычно на русский язык пе-</i> | ГДР. |
| ный райóн (в Китае). | <i>реводится деепричастием на-</i> | རྩེ་ག་ 1) <i>упаковывать; 2)</i> |
| རྩེ་ཅིང་དབན་མཚོ་ཁག་ Тон- | <i>стоящего или прошедшего</i> | <i>класть (за пазуху, в кар-</i> |
| кийский залив (Бакóб). | <i>времени: བཟུས་རྩེ་མཐོང་' по-</i> | <i>ман).</i> |
| རྩེ་ཟླ་ <i>кит.</i> Востóчная | <i>смотря, увидеть; གཏན་ལ་</i> | རྩེ་ཙུ་ འཕྲུལ་ རྩེ་ཙུ་ |
| Африка. | <i>вспомогательный глагол, осу-</i> | འཕྲུལ་ འཕྲུལ་ འཕྲུལ་ |
| རྩེ་ན <i>кит.</i> тóнна. | <i>ществить; ར་བཞོལ་རྩེ་འབྲུང་'</i> | <i>расль промышленности).</i> |
| རྩེ་ཁྱེ་ལ་ 2. Дуньхуán | <i>вскипятив, пить; 2) указыва-</i> | རྩེ་ཁྱེ་ན <i>см.</i> རྩེ་ཁྱེ་ན. |
| (пров. Ганьсу). | <i>ет на последующее перечисле-</i> | རྩེ་ཁྱེ་རྩེ་ <i>см.</i> རྩེ་ཁྱེ་རྩེ་. |
| རྩེ་ཁྱེ་ལ་ йли [... йли], од- | <i>ние или уточнение смысла:</i> | རྩེ་ཁྱེ་རྩེ་ <i>кит.</i> 1) 'квадрáт- |
| но из двух. | དཔེ་ན་ མཚོ་ག་ གཟུང་ཟླ་ སངས་ | ный стóлик; 2) скамья. |
| རྩེ་ <i>кит.</i> отряд; брига́да. | ཟུང་ མཚོ་ སང་ དཔེ་ འབྲུན་ རྩེ་ | རྩེ་ཁྱེ་ཟླ་ <i>см.</i> རྩེ་ཁྱེ་. |
| རྩེ་ཁྱེ་ <i>кит.</i> командёр | <i>будд.</i> три драгоценности: | རྩེ་ <i>см.</i> རྩེ་. |
| отря́да; бригади́р. | Будда, его́ учение и мона́хи | རྩེ་ག་ <i>верху́шка; ве́рхняя</i> |
| རྩེ་ཁྱེ་[ཁྱེ་ཁབ་] Ту́рция. | [,как пропове́дники его́ уче- | <i>часть (предмета).</i> |
| རྩེ་ཁྱེ་ <i>кит.</i> вдруг, внеза́пно. | ния]; 3) <i>соединяет предложе-</i> | རྩེ་ག་ཟླ་ <i>дребезжа́щий звук;</i> |
| རྩེ་ཁྱེ་ <i>кит.</i> едва́ ли, неопреде- | <i>ния с разными подлежащими:</i> | <i>треск.</i> |
| лённо, неясно. | ཟླ་ལ་ རྩེ་ལ་ རྩེ་ལ་ རྩེ་ལ་ | རྩེ་ག་ཟླ་ <i>ши́шка, о́пухоль,</i> |
| རྩེ་ཁྱེ་ <i>кит.</i> быстро, второ́пя́х;— | <i>гора́, внизú вода́.</i> | <i>желва́к (на голове от уда-</i> |
| Будда, его́ учение и мона́хи | རྩེ་ག་ <i>кит.</i> Герма́ния. | <i>ра).</i> |
| རྩེ་ཁྱེ་ <i>кит.</i> брига́да. | རྩེ་ཁྱེ་ 2. Тегера́н. | རྩེ་ག་ཙུ་[མ] <i>немно́го; —མ་</i> |
| རྩེ་ཁྱེ་ <i>кит.</i> ясно́й, поня́тый. | རྩེ་ཁྱེ་ 1) <i>постоя́нно, непре-</i> | <i>ча́сто, приме́рно, поче́ти;</i> |
| རྩེ་ (т.ж. ཟླ་, སྤུ་) <i>грам.</i> час- | <i>рывно; 2) о́чень, ве́сьма́.</i> | —རྩེ་ག་ཙུ་ <i>прихле́бы-</i> |

вать, пить, небольшими
глотками.

རྟ་ག་ཙེ мотыга; кирка.

རྟ་ག་ལུ рúчка мотыги.

རྟ་བ་ཅི пúговица; застёж-
ка.

རྟ་བ་རྟ་བ་ཞུ беспорядочно
(бессвя́зно) говорить.

རྟ་ཁྱ་ལྷ хорёк.

རྟ་ལ 1) прибыва́ть, дости-
га́ть; 2) постига́ть, понима́ть.

རྟ་མ་བ་ жёсткий, твёрдый;

ག་རྟ་མ་ жёсткое мя́со.

རྟ་ན прилежа́ние, усер́дие,
старание.

གཏམ་ག་ молоты́; тереть, рас-
тира́ть (зерно).

གཏམ་ང་ буд. вр. от *གཏོང་*.

གཏམ་ང་རྟ་ག 1) благода́рность,
возда́яние; 2) благода́рст-
венное жертвоприноше́ние.

གཏམ་ 1) буд. вр. от *གཏོང་*;
2) дава́ть; вруча́ть; поруча́ть.

གཏམ་ན 1. систе́ма, поря́док;
система́тический, упоря́до-
ченный; 2. упоря́дочивать,
приводи́ть в систе́му.

གཏམ་ཁེལ་བ решённый; ус-
тановле́нный; *གཏམ་ཁེལ་བ་*
རྟ་མ་ཆ་ན устано́вленный срок.

གཏམ་ན་[ལ]ཁེལ་~ཕྱིན устано́в-
ливать, опреде́лять; реша́ть;
постановля́ть.

གཏམ་ཆགས་ укрепле́ние,
стабилизация.

གཏམ་རེག་ постоянный;
вечный.

གཏམ་རེགས་~ཕྱིན опреде-
ля́ть, устано́вливать.

གཏམ་རྟ་ всегда́, постоя́н-
но; регуля́рно.

གཏམ་ཞོད་ расквартирова́-
ние; расквартиро́ванный.

གཏམ་ཞོད་དམག гарнизон,
расквартиро́ванные войска́.

གཏམ་ནས་ со́всем, впло́не.

གཏམ་བ་ 1) засо́в; *ཁྲོའི་*~
дверно́й засо́в; *གཏམ་བ་རྟ་ཕྱིན*
запира́ть; 2) накова́льня.

གཏམ་མན་ то́лько, еди́нст-
венно.

གཏམ་འབྲེལ་ устано́вка, ре-
ше́ние; ~ཁྲུངས་ཆ་ конт-

ро́льные циф́ры; ~ཕྱིན re-
ша́ть, принима́ть (выраба́-
тывать) реше́ние.

གཏམ་མེད 1. прехо́дящий,
невече́нный; 2. со́всем (совер-
ше́нно) нет.

གཏམ་ཆོགས་ 1) доказа́тель-
ство; 2) заклю́чение.

གཏམ་ཆོགས་རྟིག་བ་ 1) логи-
ка; 2) диалéктика.

གཏམ་ལ་འབྲེལ་ выраба́ты-
вать, устано́вливать; ре-
ша́ть.

གཏམ་གྱིང་ дверно́й засо́в.

གཏམ་ I 1) речь; разгово́р;
~ཁྱི་ཁྲོའི་གས་ пьеса́, драма́ти-
ческий спекта́кль; ~ཞུ་དག་ гово-
ри́ть; разгово́ривать; 2) но-
вость; соо́бще́ние; молва́,
слу́хи; 3) клевета́.

གཏམ་ II (прош. вр. *གཏམས་*)
1) наполня́ть; 2) поруча́ть;
назнача́ть; 3) гаранти́ро-
вать, руча́ться.

གཏམ་ཁྲིལ་ལྷ почта́льон;
посы́льный.

གཏམ་གྲིང་ 1) беседа, разговор; 2) выступление.

གཏམ་འགལ་ противоречие, противоречивые разговоры.

གཏམ་ཁྱུད་ [устное] предание.

གཏམ་འཆལ་ клевета, измышление; འབྲོ་ཆ་ фабриковать клевету.

གཏམ་འཇོན་ высказывание, мнение; འཇོན་འབྲུག་ своего слова; འཇོན་འབྲུག་ཀྱི་ལོ་འཇོག་ мировое общественное мнение; འཇོན་འཇུག་ пьеса; спектакль.

གཏམ་ལྟན་ 1) изящная речь; красноречие; 2) приятная новость.

གཏམ་དོན་ предмет (тема) разговора (обсуждения).

གཏམ་འདྲི་ [рас]спрашивать.

གཏམ་འབྲུག་ лицо.

གཏམ་དཔེ་ поговорка; пословица.

གཏམ་སྒྲིག་ говорить; выступать.

གཏམ་འཇུག་ счастливое известие, хорошие новости.

གཏམ་འགྲུག་ выступление, речь; འགྲུག་ выступать с речью; заявлять.

གཏམས་ *прош. вр. от* གཏམ་པ་.

གཏམས་འབྲུག་ полный, полный.

གཏམ་འཇོག་ залог, заклад; འཇོག་ возвращать залог; འཇོག་ закладывать.

གཏམ་ (повел. གཏོ་མ་) пускать кровь.

གཏམ་འཇུག་ ланцет (нож) для пуска крови; འཇུག་ пускать кровь.

གཏི་ཐུག་ *см.* ཏི་ཐུག་.

གཏི་ཐུག་ 1) невежество; незнание; 2) глупость; тупость; འཇོན་འབྲུག་ мудрый.

གཏི་ཐུག་འབྲུག་ *см.* གཏི་ཐུག་འབྲུག་.

གཏིག་ (*прош. и буд. вр.* འཇོན་འབྲུག་) капать.

གཏིང་ I глубина; дно; འཇོན་འབྲུག་ a) глубокий; б) *перен.* мудрый, дальновидный; འཇོན་འབྲུག་

погружаться в глубину (на дно); འཇོན་འབྲུག་ углубляться; འཇོན་འབྲུག་ a) мелкий, неглубокий; б) *перен.* поверхностный.

གཏིང་ II *буд. вр. от* འཇོན་འབྲུག་.

གཏིང་ལྷོ་ཇོང་ རྒྱུ་ལྷོ་ཇོང་ Дингкье (*округ Шигацзе*).

གཏིང་ཐུང་ мелководье; мелкий.

གཏིང་རྩ་ камень, привязанный к веревке и употребляемый в качестве якоря.

གཏིང་ཐུང་ углубление, впадина.

གཏིང་ནད་ ненависть; འཇོན་འབྲུག་ ненавидеть.

གཏིང་ཆད་ глубина.

གཏིང་ཐུག་ закладывать фундамент.

གཏིང་ཐུང་ глубина; глубокий; འཇོན་འབྲུག་ глубокая вспашка; འཇོན་འབྲུག་ [ཏི་ཐུག་ནས་] глубоко; འཇོན་འབྲུག་ углубляться; འཇོན་འབྲུག་ глубоко осознать; འཇོན་འབྲུག་ углублять [ся].

| | | |
|-----------------------------|------------------------------|---------------------------------|
| གནིང་ཟབ་མོ་ གྲུབ་མོ་ | གདུབས) рэзаты [на куски]; | གནི་པོ་ см. གནི་པོ་ |
| གནིང་རིང་ཐུང་ གྲུབ་མོ་ | разрубать; 2) буд. вр. от | གནི་མ 1) залог, заклад; 2) |
| གནིང་རིང་པོ་ གྲུབ་མོ་ | разрубить. | подарок. |
| མེད་པ་ мелкий. | གདུབ 'གཞོག' འབྲུལ་ འཁོར་ | གནིག прош. и буд. вр. от |
| གནིབ (прош. вр. и повел. | с.-х. корнерезка. | жиг. |
| གནིབས) скопляться, завола- | གདུབས 1) прош. вр. от | གནིང་པོ་ см. གནི་མ. |
| кивать (об облаках, дыме и | གདུབ II; 2) повел. от འབྲུབ. | གནིུ склочник; сутяга. |
| т. п.). | གདུམ་པ་ свирепость; | གནིར 1) сокровищница; 2) |
| གནིབས прош. вр. и повел. | ярость; свирепый; ярост- | сокровища. |
| от གནིབ. | ный. | གནིར་པ 1) руды; полезные |
| གདུ་ལུམ་པ་ пьяный. | གདུམ་པོ་ свирепый, жесто- | ископаемые; འཛོལ་ གཏུག་ |
| གདུག (прош. вр. и повел. | кий; яростный. | добывать руду (полезные ископа- |
| གདུགས) 1) достигать, прибы- | གདུམ་ཐུང་ жестокий пос- | емые); 2) шахта, копи; |
| вать; 2) касаться, входить | тупок; жестокость. | རྩ་མོལ་ འཛོལ་ གཏུག་ རྩ་ |
| в соприкосновение; 3) пре- | གདུར་བ 1) мешок, котом- | каптан. གནིར་པའི་བོ་མོ་ གཏུག་ |
| следовать в судебном поряд- | ка, торба; 2) мешок (узел) | рудник. |
| ке; возбуждать дело (в су- | с одеждой духовных лиц. | གནིར་ཐོག་ གཏུག་ |
| де). | གདུམ་མོ་ жестокая (свире- | богатый чело- |
| གདུགས прош. вр. и повел. | пая) женщина. | век, богат. |
| от གདུག. | གདུལ་ I буд. вр. от འདུལ. | གནིར་འཛོལ་ གཏུག་ གཏུག་ |
| གདུགས་པའི་རྒྱུ་ རྒྱུ་ རྒྱུ་ | дробить; расти- | добыча полез- |
| ба в суд. | рять в порошок. | ных ископаемых; འཛོལ་ གཏུག་ |
| གདུག་ རྒྱུ་ རྒྱུ་ | གནི говорить. | горнорудное оборудова- |
| གདུག་ཐུང་ ступка. | གནི་པོ་ 1) лидер; предводи- | གནིར་རྩ་ གཏུག་ གཏུག་ |
| གདུབ I см. འབྲུབ. | тель; 2) склочник; сутяга. | оборудование. |
| གདུབ II 1) (прош. вр. | གནི་པོ་ см. གནི་མ. | གནིར་མཐོང་ གཏུག་ གཏུག་ |
| | | сокровищница. |

уничтожать[ся], разрушать
[-ся].

གནོང་ལྷུང་: ~གནོང་ сби-
вать (самолёт).

གནོང་ 1) продалбливать; 2)
проникать (внутри чего-л.);
3) раскрывать, разоблачать;
4) познавать, узнавать; ~
མིན་པ་ неизвестный, незнако-
мый, невѣдомый.

གནོང་ས་ размер, величина;
~མིན་ беспредельный, безмер-
ный.

བརྟུག་ བུད་ བར. འཕྲུག་.

བརྟུག་མོ་ челнок (ткацкого
станка).

བརྟུག་ས་ I བུད་ བར. འཕྲུག་.

བརྟུག་ས་ II བུད་ བར. འཕྲུག་.
འཕྲུག་ས་.

བརྟུག་ས་པའི་མ་ཁོང་ гимнас-
тические кольца.

བརྟུང་ བུད་ བར. འཕྲུང་.

བརྟུང་འཕྲུག་ быть оправдан-
ным (в суде).

བརྟུང་སྒྲིམ་ས་ 1) равнодушные;
равнодушный; 2) беспри-

страстие; нейтралитет; ней-
тральный; ~གྱི་སྒྲིམ་ས་ бес-
пристрастно; нейтрально; ~
ཅན་ а) безразличный, апа-
тичный; вялый; б) ленивый.

བརྟུང་ བུད་ བར. འཕྲུང་.

བརྟུང་ བུད་ བར. འཕྲུང་.

བརྟུག་ I བུད་ བར. འཕྲུག་.
གནོང་.

བརྟུག་ II བུད་ བར. འཕྲུག་.

བརྟུང་པ་ расстеленный,
постланный; разложенный.

བརྟུང་ས་ བུད་ བར. འཕྲུང་.

བརྟུ བུད་ བར. འཕྲུ; ~ཅ་
ཅུག་ заставлять собирать
(подбирать).

བརྟུང་ 1. питьё, напиток;

2. བུད་ བར. འཕྲུང་.

བརྟུང་ཅུ་ питьевая вода.

བརྟུང་འཕྲུང་ жажда.

བརྟུང་སྒྲིམ་N стакан [для
питья].

བརྟུང་པ་ см. བརྟུང་ 1.

བརྟུང་ས་ I བུད་ བར. འཕྲུང་.

བརྟུང་ས་ II བུད་ བར. འཕྲུང་.

འཕྲུང་.

བརྟུང་ བུད་ བར. འཕྲུང་.
འཕྲུང་.

བརྟུང་ས་ почтительно, с
уважением.

བརྟུང་ 1. (བུད་ བར. འཕྲུང་)

мочь, быть в состоянии
(что-л. сделать); 2. удобный,
подходящий.

བརྟུང་ས་ I བུད་ བར. འཕྲུང་.

བརྟུང་ 1.

བརྟུང་ས་ II བུད་ བར. འཕྲུང་.

འཕྲུང་ འཕྲུང་ II.

བརྟུང་ བུད་ བར. འཕྲུང་.

བརྟུང་ས་ བུད་ བར. འཕྲུང་.

བརྟུང་ I བུད་ བར. འཕྲུང་.

བརྟུང་ II བུད་ བར. འཕྲུང་.

འཕྲུང་.

བརྟུང་པ་ I выбранный, из-

бранный.

བརྟུང་པ་ II сокращённый,

сжатый.

བརྟུང་པ་ III сорванный;

собранный (об урожае и

т. п.).

བརྟུག་ བུད་ བར. འཕྲུག་.

བརྟུག་ བུད་ བར. འཕྲུག་.

བརྟན་གས *прош. вр. от* འཕྲོག་
и བརྟན་ག་.

བརྟན་ I *повел. от* བརྟན་.

བརྟན་ II *учреждать, осно-*
вывать; класть начало; སྔལ་
— *устанавливать правила*
(*порядок*).

བརྟན་ *прош. вр. от* འཕྲན་.

བརྟན་ཆར་ *исчерпать.*

བརྟར་ *прош. вр. от* འཕྲར་.

རྟ་ *лошадь, конь.*

རྟ་ཀ་ *подкова.*

རྟ་ཁྱད་ *мин. агат.*

རྟ་ཁྱེང་ཁྱེང་ *гнедая лошадь.*

རྟ་སྒྲན་ *ржание; —ཐྱག་*
ржать.

རྟ་ཤལ་ *выючная лошадь.*

རྟ་ཤལ་ *пегая лошадь.*

རྟ་གལ་ *седельный выю; се-*
дельная сумá.

རྟ་གྲོ་ *конское снаряжение.*

རྟ་གྲོས་ *конюшня.*

རྟ་གྲི་ *смерть от падения с*
лошади.

རྟ་ཁྲོ་དམར་ *чалая лошадь.*

རྟ་ཁྲོ་ *подпруга.*

རྟ་བཀྱད་ *громкий смех, хó-*
хот.

རྟ་རྒྱགས་: —[འགྲན་རྒྱར་]
скачки; —བརྟན་ང་ скакать,
участвовать в конских скач-
ках; —བརྟན་ང་མཁན་ наездник,
жокей.

རྟ་རྒྱགས་པ་ *скаковая ло-*
шадь.

རྟ་སྒྲ་ *седло.*

རྟ་སྒྲམ་ *перемётная сумá.*

རྟ་ངང་པ་ *солёная лошадь.*

རྟ་ང་ *конский хвост.*

རྟ་ལྷག་ *хлыст, нагайка,*
плеть; —གྲི་ཞལ་པ་ аркан; —
བརྟན་ང་ бить плётью.

རྟ་ཆག་ *фураж.*

རྟ་ཆས་ *снаряжение верхо-*
вой лошади.

རྟ་ཐུག་ *жеребёц.*

རྟ་ཐྱལ་ *гужевой транспорт.*

རྟ་ནག་ *вороная лошадь.*

རྟ་གནས་ *конюшня.*

རྟ་པ་ *всадник, верховой;*
кавалерист.

རྟ་ཐུག་ *жеребёнок.*

རྟ་ཐེས་ *см. རྟ་རྩ་.*

རྟ་ཁྲ 3000. *многоножка; гү-*
сеница.

རྟ་ཁྲུང་མཁན་ *объездчик ло-*
шадёй.

རྟ་དམག་ *конница, кавалé-*
рия.

རྟ་ཆིག་ *конское копыто.*

རྟ་ཐྱེ 1) *табунщик; 2) ко-*
нюх.

རྟ་ཐམ 1) *почтовая станция,*
ям; 2) гонец почтовой стан-
ции; почтальон.

རྟ་རྩ་ *конюшня.*

རྟ་རྒྱགས་ *физ. лошадиная*
сила.

རྟ་གསེབ་ *жеребёц.*

རྟ་ག་འབྲས་ *усердие, старá-*
ние, прилежание.

རྟ་ག་སྒྲམ་ *однородный,*
одинаковый.

རྟ་ག་རྩ་ *постоянно, всегда; —*
ཁྲལ་ *обр. раб (букв. посто-*
янный слугá); —ཐམ་ *обр. ло-*
шадь (букв. постоянная еда).

རྟ་ག་པ་ 1) *непрерывность,*

постоянность, неизменность; непрерывный, постоянный, неизменный; རྟག་བར་ постоянно, всегда; 2) *обр.* небо.

རྟག་པོ་ постоянный, беспрерывный; вечный.

རྟགས་ 1) знак, эмблема, символ; признак; характерная черта; 2) пол; половые органы; འཇིག་ бесполоый; гермафродит.

རྟགས་ཀྱི་མཇུག་ мётить, намечать.

རྟགས་ཅན་ тип, марка (*самолёта, машины и т.п.*).

རྟགས་མ་ этикетка, наклейка.

རྟགས་མཚན་ 1) *см.* རྟགས་; 2) проявление; འཇིག་, འཇིག་ проявляться; འཇིག་ проявлять, показывать.

རྟལ་ (*прош. вр. བརྟལ་, буд. вр. བརྟལ་, повел. རྟལ་*) 1) торопиться, спешить; རྟལ་བར་སྐྱེ་ торопливо говорить; 2) быть в замешательстве.

རྟལ་རྟལ་པོ་ 1) спешащий; суетящийся; 2) находящийся в замешательстве, смущённый.

རྟལ་རྟལ་ спешка; суматоха; торопливость.

རྟལ་བཀྱ་ спешка; торопливость.

རྟལ་སྐྱེ་ уздечка; поводья.

རྟལ་ལ་ лошадь, выделенная по повинности ула (*см. ལ་*).

རྟན་ I (*прош. вр. བརྟན་, буд. вр. བརྟན་*) жиреть, тучнеть.

རྟན་ II орудный п. от རྟ་

རྟ་ཀྱི་ཀྱི་ жеребёнок.

རྟན་ 1. пятка (*ноги*); 2. сзади; задний.

རྟན་ལྷགས་ шпора; འཇིག་ пришпоривать.

རྟན་འཇུག་ остаток, остающаяся часть.

རྟན་ཏུ་ 1) после, потом; 2) назад; сзади.

རྟན་པ་ 1) конец, нижняя часть (*предмета*); 2) последний; 3) *см.* རྟན་ 1.

རྟན་པོ་ пятка (*ноги*).

རྟན་མ་ последний; задний;

རྟན་མར་ наконец, в конце концов.

རྟན་ཅ་ пяточное сухожилие.

རྟན་ཆགས་ *см.* རྟན་ཆགས་.

རྟན་ལྷགས་ домашние туфли.

རྟག་པ་ нечистоты; испражнения.

རྟུང་ (*прош. вр. བརྟུང་, буд. вр. བརྟུང་*) уменьшать; укорачивать.

རྟུན་ (*прош. и буд. вр. བརྟུན་*) быть прилежным.

རྟུལ་པོ་ 1) тупой, неострый;

2) глупый, слабоумный; རྟུལ་

རྟུལ་ тупоумный.

རྟུལ་པོ་ смелость, дерзость; смелый, дерзкий.

རྟུལ་བ་ *см.* རྟུལ་པོ་.

རྟུན་པ་ жеребёнок.

རྟན་ 1. опора, поддержка;

2. (*прош. и буд. вр. བརྟན་*) поддерживать; опираться.

རྟན་ཆས་ вещи, предметы.

རྟན་རྟན་ 1) определённый,

то́чный; འབྲས་ནས་опреде-
лённо, то́чно; 2) надёжный,
ве́рный; 3) действительно, в
са́мом де́ле.

རྟོག་པ་то, что поддержи-
вает (*что-л.*), о́пора.

རྟོག་འབྲེལ་1) причинная
связь; 2) предзнаменовáние,
знак; 3) по́здравление; སྐྱེས་
སྐར་— по́здравление с днём
рождéния; འབྲུ་поздравля́ть,
привéтствовать.

རྟོག་འབྲེལ་སྒྲུབ་салю́т.

རྟོག་མ་ко́лонна, столб;
о́пора.

རྟོག་དམན་подчинённый.

རྟོག་གཞི་ба́за; основáние;
དམག་རྟོག་— воéнная ба́за;
བཟོ་ལས་ཀྱི་— промышле-
ная ба́за.

རྟོབྱ་жеребёнок.

རྟོག་(*прош. вр. བརྟགས་*
буд. вр. བརྟག་, повел. རྟོགས་)
размышля́ть, обду́мывать;
вника́ть; понима́ть; разли-
ча́ть; исследова́ть.

རྟོག་ཆེན་པོ་лазутчик, шпи-
он.

རྟོག་པ་1) размышле́ние,
обду́мывание; исследова́ние;
пони́мание; 2) вообра́жение,
иллю́зия; мечта́; རྟོག་པར་བྱེད་
вообража́ть, стро́ить иллю́-
зии.

རྟོག་དཔྱད་иссле́дование;
испы́тание.

རྟོག་མིན་просто́й, неслож-
ный.

རྟོག་ཞིབ་1) исследова́ние;
2) досмо́тр; контро́ль; обсле́-
дование; འབྲིད་a) исследо-
вать; б) досма́тривать; об-
сле́довать; контроли́ровать;
འགན་ཁུ་самолёт-развед-
чик.

རྟོགས་I *повел. от རྟོག་.*

རྟོགས་II понима́ть, осозна-
ва́ть; རང་འཁྱིས་созна́тель-
но.

རྟོགས་མཁུན་пони́мающий,
зна́ющий.

རྟོགས་བརྗོད་1) биографи-

ческое описа́ние; 2) истори́-
ческое сочи́ние.

རྟོགས་པ་འབྲིད་пони́мать,
осознава́ть; གསལ་པོར་འབྲིད་
я́сно понима́ть; མ་— глупый,
невéжественный.

རྟོགས་སྒྲུབ་теориа и прак-
тика.

རྟོགས་མ་ཐུབ་པ་སྒྲུབ་агно-
стици́зм.

རྟོགས་མ་ཐུབ་པ་སྒྲུབ་པོ་аг-
но́стик.

རྟོགས་ཆག་созна́тельность.
རྟོད་(*прош. и буд. вр. བརྟོད་*)
привя́зывать (*верёвкой к колу*
пасущееся животное).

རྟོད་པ་верёвка с ко́лом
(*для привязывания пасущего-*
ся животного); འབྲུག་вби-
ва́ть [в зе́млю] кол с верёв-
кой.

རྟོད་ཐུར་см. རྟོད་པ་.

རྟོན་(*прош. и буд. вр. བརྟན་*)
полагáться, до́верять.

རྟོབ་I двухгодова́лый же-
ребёнок.

| | | |
|--|--|--|
| ནང II спешка, суета;
хлопоты. | ལྟ་མཁའ་ལྟ་མཁའ་ལྟ་མཁའ་
зритель. | བྱིན производить (ставит)
опыт. |
| ནངས повел. от. ལྟ་ས. | ལྟ་ལྟ་ལྟ་ шпирит, лазутчик. | ལྟ་ལྟ་ལྟ་ наблюдение, надзор;
ревизия; ལྟ་ལྟ་ལྟ་ наблюдать,
надзирать; ревизовать; ལྟ་ལྟ་ལྟ་ ревизионная
комиссия. |
| ལྟ་ I (прош. и буд. вр. ལྟ་ལྟ་) 1) просверливать, пробуривать; пронизывать; 2) разбивать; прорывать; 3) достигать; 4) выдавливать; выжимать. | ལྟ་ལྟ་ལྟ་ а) осматривать; проверять; б) при-
сматривать; ухаживать, за-
ботиться (напр. о больном);
в) учитывать, принимать во
внимание. | ལྟ་ལྟ་ལྟ་ откладывать в сто-
рону, класть под сукно.
ལྟ་ལྟ་ལྟ་ анат. затылоч-
ная кость.
ལྟ་ལྟ་ལྟ་ прям. и перен.
чёрный ход.
ལྟ་ལྟ་ལྟ་ обезглавлива-
ние.
ལྟ་ལྟ་ལྟ་ обезглавливание.
ལྟ་ལྟ་ལྟ་ 1) затылок; 2) верх-
няя (тыльная) часть (вещи). |
| ལྟ་ II 1) телёнок хайнака;
2) перен. помесь, убогодок. | ལྟ་ལྟ་ལྟ་ контролёр; ин-
спектор. | ལྟ་ལྟ་ལྟ་ анат. затылоч-
ная кость.
ལྟ་ལྟ་ལྟ་ прям. и перен.
чёрный ход.
ལྟ་ལྟ་ལྟ་ обезглавлива-
ние.
ལྟ་ལྟ་ལྟ་ обезглавливание.
ལྟ་ལྟ་ལྟ་ 1) затылок; 2) верх-
няя (тыльная) часть (вещи). |
| ལྟ་ལྟ་ интуиция. | ལྟ་ལྟ་ལྟ་ точка зрения. | ལྟ་ལྟ་ལྟ་ анат. затылоч-
ная кость.
ལྟ་ལྟ་ལྟ་ прям. и перен.
чёрный ход.
ལྟ་ལྟ་ལྟ་ обезглавлива-
ние.
ལྟ་ལྟ་ལྟ་ обезглавливание.
ལྟ་ལྟ་ལྟ་ 1) затылок; 2) верх-
няя (тыльная) часть (вещи). |
| ལྟ་ (прош. вр. ལྟ་ས, буд. вр. ལྟ་, повел. ལྟ་ས) смотреть, наблюдать; созерцать. | ལྟ་ལྟ་ལྟ་ контроль; ལྟ་ལྟ་ལྟ་
контрольный ор-
ган. | ལྟ་ལྟ་ལྟ་ анат. затылоч-
ная кость.
ལྟ་ལྟ་ལྟ་ прям. и перен.
чёрный ход.
ལྟ་ལྟ་ལྟ་ обезглавлива-
ние.
ལྟ་ལྟ་ལྟ་ обезглавливание.
ལྟ་ལྟ་ལྟ་ 1) затылок; 2) верх-
няя (тыльная) часть (вещи). |
| ལྟ་ལྟ་ чтение; ལྟ་ལྟ་ чи-
тать. | ལྟ་ལྟ་ལྟ་ взгляд; теория; сис-
тема; ལྟ་ལྟ་ལྟ་ ложный
взгляд; ложная теория. | ལྟ་ལྟ་ལྟ་ анат. затылоч-
ная кость.
ལྟ་ལྟ་ལྟ་ прям. и перен.
чёрный ход.
ལྟ་ལྟ་ལྟ་ обезглавлива-
ние.
ལྟ་ལྟ་ལྟ་ обезглавливание.
ལྟ་ལྟ་ལྟ་ 1) затылок; 2) верх-
няя (тыльная) часть (вещи). |
| ལྟ་ལྟ་ экскурсия; осмётр;
ལྟ་ལྟ་ལྟ་ экскурсионная
группа; ལྟ་ལྟ་ལྟ་ эк-
курсобод; ལྟ་ལྟ་ལྟ་ проводить
экскурсию (осмётр). | ལྟ་ལྟ་ལྟ་ самодоволь-
ный.
ལྟ་ལྟ་ལྟ་ навещать.
ལྟ་ལྟ་ལྟ་ сходство, подобие;
сходный, подобный; ལྟ་ལྟ་ལྟ་
подобно, схоже. | ལྟ་ལྟ་ལྟ་ анат. затылоч-
ная кость.
ལྟ་ལྟ་ལྟ་ прям. и перен.
чёрный ход.
ལྟ་ལྟ་ལྟ་ обезглавлива-
ние.
ལྟ་ལྟ་ལྟ་ обезглавливание.
ལྟ་ལྟ་ལྟ་ 1) затылок; 2) верх-
няя (тыльная) часть (вещи). |
| ལྟ་ལྟ་: ལྟ་ལྟ་ присмат-
ривать; заботиться; ухаживать (за кем-л.); ལྟ་ལྟ་ при-
сматривать за детьми. | ལྟ་ལྟ་ལྟ་ взгляд, воззрение.
ལྟ་ལྟ་ལྟ་ опыт; опытный; ལྟ་ལྟ་ལྟ་ | ལྟ་ལྟ་ལྟ་ анат. затылоч-
ная кость.
ལྟ་ལྟ་ལྟ་ прям. и перен.
чёрный ход.
ལྟ་ལྟ་ལྟ་ обезглавлива-
ние.
ལྟ་ལྟ་ལྟ་ обезглавливание.
ལྟ་ལྟ་ལྟ་ 1) затылок; 2) верх-
няя (тыльная) часть (вещи). |

ལྷ་ (прош. вр. ལྷ་ལྷ་, буд. вр. ལྷ་ལྷ་, повел. ལྷ་) 1) класть, складывать; 2) складывать, сгибать.

ལྷ་གྱི་ складной нож.

ལྷ་མ་ складка, сгиб.

ལྷ་ཕྱིན་ —གྱུག་ перегибать.

ལྷ་མ[ས] I (прош. вр. ལྷ་མས, буд. вр. ལྷ་མ) быть полным (наполненным).

ལྷ་མ[ས] II рождаться.

ལྷ་ 1) согласно, на основании, по; ལྷ་ལྷ་གྱུ་ལྷ་མ་ལྷ་ལྷ་ — согласно полученному приказу; 2) подобно, как; ལྷ་ — подобно этому; ལྷ་ — как, каким образом; 3) каждый; ལྷ་ནི་ — каждый день.

ལྷ་ལྷ་མ་ см. ལྷ་ལྷ་མ་ལྷ་མ་.

ལྷ་ལྷ་མ་ сходство, подобие; сходный, подобный, похожий.

ལྷ་ I знак, предзнаменование.

ལྷ་ II см. ལྷ་མ་.

ལྷ་མ་ལྷ་ 1) дурное пред-

знаменованье; 2) негодья, мерзавец.

ལྷ་མ་ལྷ་ནི་ предсказывать.

ལྷ་མ་ལྷ་ предсказатель; астролог.

ལྷ་མ་ལྷ་ кувшин.

ལྷ་མ་ལྷ་ полный.

ལྷ་མ་ལྷ་ 1) падать; ལྷ་མ་ལྷ་མ་ལྷ་ — падать с дерева; 2) перен.

падать; грешить.

ལྷ་མ་ལྷ་མ་ смелый, героический; дерзновенный.

ལྷ་མ་ལྷ་མ་ центр, ядро; ལྷ་མ་ལྷ་མ་ — руководящее ядро; ལྷ་མ་ལྷ་མ་ལྷ་མ་ — центр мятежа.

ལྷ་མ་ 1) пупок; 2) пуповина; 3) середина, центр; центральный.

ལྷ་མ་ལྷ་ пруд; водоём; бассейн.

ལྷ་མ་ 1. карман (в складках одежды); 2. (прош.вр. ལྷ་མ་ལྷ་, буд. вр. ལྷ་མ་ལྷ་, повел. ལྷ་མ་ལྷ་) сложить; согнуть; подвернуть.

ལྷ་མ་ལྷ་ повел. от ལྷ་མ་.

ལྷ་མ་ (прош. вр. ལྷ་མ་ལྷ་, буд. вр. ལྷ་མ་ལྷ་, повел. ལྷ་མ་ལྷ་)

1) наполнять; 2) болеть.

ལྷ་མ་ལྷ་མ་ прихоть, каприз.

ལྷ་མ་ལྷ་མ་ 1) переполненный; 2) дрожащий; трясущийся.

ལྷ་མ་ལྷ་ полный, наполненный.

ལྷ་ еда, пища, продукты.

ལྷ་མ་ལྷ་ 1) пища и одежда; 2) перен. быт, жизнь.

ལྷ་མ་ལྷ་ пресмыкающаяся; змея; дракон.

ལྷ་མ་ལྷ་ пища.

ལྷ་མ་ལྷ་ прожорливый, ненасытный.

ལྷ་མ་ལྷ་ кормить.

ལྷ་མ་ལྷ་ сумка(мешок) для провизии; ранец.

ལྷ་མ་ལྷ་ пресмыкающееся; змея.

ལྷ་མ་ 1) пища, продукты питания; 2) живот; желудок.

ལྷ་མ་ есть, кушать.

ལྷ་མ་ платок; салфетка.

ལྷ་སྒྲིང་ просить милости-
ню.

ལྷ་སྒྲིང་མཁན་ нищий.

ལྷ་གས་ голодать; —གི་ཐིངས་
умирать с голоду.

ལྷ་གས་སྒྲིམ་ голод и жажда.

ལྷ་གས་བ་ голод; голодный.

ལྷ་ང་ выемка в конечной
части стрелы; —གོ་མས་བ་
мёткий стрелок из лука.

ལྷ་བ་ повел. от ལྷ་བ་.

ལྷ་མས་ повел. от ལྷ་མས་.

ལྷ་ར་ незаконнорождённый.

ལྷ་ས་ I 1. приближённые;
свита; 2. 1) повел. от ལྷ་;
2) наблюдать; уделять вни-
мание; 3) ждать.

ལྷ་ས་ II опираться; пола-
гаться.

ལྷ་ས་མེད་ непрерывный.

ལྷ་གོ་ན་ подготовка, приго-
товления; —རྩ་ང་མི་ кандидат
в члены партии.

ལྷ་གྲི་ 1) кайло, кирка; 2)
топор.

ལྷ་བྱར་ бедро.

ལྷ་རྩ་ топор.

ལྷ་རྩ་ см. ལྷ་རྩ་.

ལྷ་སྒྲིང་ лезвие топора.

ལྷ་ག་ тигр.

ལྷ་ག་ཆས་ багаж.

ལྷ་ག་རྩ་ колчан.

ལྷ་ག་བ་[གིང་] берёза.

ལྷ་ག་ཕྱག་ тигрёнок.

ལྷ་ག་མོ་ тигрица.

ལྷ་ག་ཅེ་རྩ་ ཡེཤ་ Дакцэ
(округ Лхаса).

ལྷ་ག་ལུང་རྩ་ ཡེཤ་ Даклунг
(округ Гэцзе).

ལྷ་ག་ཤར་ парень; молодец.

ལྷ་ག་གིང་ груша (дерево).

ལྷ་ངས་ 1) форма; облик,
внешность; 2) способ; мане-
ра; обычай; 3) в сочет. с ос-
новой гл. образует имя: བྱེད་
— образ действия; བཅད་—
метод рубки.

ལྷ་ད་ (прош. и буд. вр.

བལྷ་ད་, повел. ལྷ་ད་) 1) гру-
зить, нагружать; 2) класть,
накладывать; རྩ་ལ་སྒྲིང་— сед-
лать лошадь.

ལྷ་ན་ предмет для сидения;
стул, матрац, подстилка.

ལྷ་བ་ I см. ལྷ་བ་.

ལྷ་བ་ II 1) страдать, испы-
тывать мучения; 2) терпеть,
терпеливо переносить.

ལྷ་བ་སྒྲིང་ см. ལྷ་བ་སྒྲིང་.

ལྷ་བ་མིང་ древесный сок.

ལྷ་བས་ I 1) случай, обстоя-
тельство; 2) образ действия;
манера; средство.

ལྷ་བས་ II 1) любезность; 2)
поздравление; —བཤེར་ наи-
лучшие пожелания.

ལྷ་བས་ III союз так как, из-
-за.

ལྷ་བས་བཤི་ простой; удоб-
ный; —ཅེ་གཏོང་, ལྷ་བས་

བཤིར་གཏོང་ упрощать;
ལྷ་བས་བཤིར་བཟུར་ упрощать-
ся; ལྷ་བས་བཤིའི་གྲོག་ནས་བཤིད་
просто говоря.

ལྷ་བས་ཆོལ་གྱི་བྱ་བ་ спеку-
ляция.

ལྷ་བས་མཐོང་དོན་ обобщение, за-
ключение.

| | | |
|--|--|---|
| <p>ལྷངས་གཟུང་པོ་གནང་ бытъ осторожным, опасаться.</p> <p>ལྷངས་ཡགས་ཤོང་ кстати.</p> <p>ལྷངས་ལེགས་ удобный слухай; удача.</p> <p>ལྷངས་ལེགས་རིང་ཁྲུགས་ оп-portunизм.</p> <p>ལྷངས་གཟུང་ справляться о здорovie.</p> <p>ལྷར (прош. и буд. вр. ལྷར, повел. ལྷར) 1) напизывать; 2) связывать, скреплять; 3) чистить; натирать до блеска; 4) украшать; приводить в порядок.</p> <p>ལྷར་ཀྱི་ грецкий орех (плод и дерево).</p> <p>ལྷར་པ་ см. ལྷར་ཀྱི་.</p> <p>ལྷར་ཆགས་པར, непрерывно.</p> <p>ལྷར་ལྷང་ грецкий орех (дерево).</p> <p>ལྷ (прош. вр. ལྷས, буд. вр. ལྷ, повел. ལྷ) 1) отдыхать; 2) почитать, уважать.</p> <p>ལྷ་གནས་ место отдыха.</p> <p>ལྷང་ (прош. вр. ལྷངས, буд.</p> | <p>буд. вр. ལྷང་, повел. ལྷངས) ругать, бранить.</p> <p>ལྷངས་ повел. от ལྷང་.</p> <p>ལྷས (прош. вр. ལྷས, буд. вр. ལྷས, повел. ལྷས) 1) растворять[ся]; 2) — растворяться в воде; 2) про-никать; пропитывать; 3) вса-сывать[ся], впитывать[ся].</p> <p>ལྷས་ལྷ་ повел. от ལྷས.</p> <p>ལྷས་ повел. от ལྷ.</p> <p>ལྷ་ см. ལྷ་ཆམ་མཁན་.</p> <p>ལྷ་ཁྲུག་ менструация.</p> <p>ལྷ་ཁྲུག་ загушенный посев.</p> <p>ལྷ་ཁྲུག་ཆད་ густота по-сева.</p> <p>ལྷ་པ་ см. ལྷ་པོ་.</p> <p>ལྷ་པོ་ 1) густой; частый; 2) толстый; плотный; 3) — крепкий сон.</p> <p>ལྷང་ (прош. вр. ལྷངས или ལྷངས, буд. вр. ལྷང་, повел. ལྷངས) сокращать, укорачивать.</p> <p>ལྷངས་ повел. от ལྷང་.</p> | <p>ལྷར (прош. и буд. вр. ལྷར) повторять, делать снова и снова; продолжать; преём-ствовать.</p> <p>ལྷར (прош. и буд. вр. ལྷར) согласовывать, увязывать, приводить в соответствие (с чем-л.); ལྷར་ནས་ в соответ-ствии с...</p> <p>ལྷ་ см. ལྷ.</p> <p>ལྷ་ག (прош. вр. ལྷ་གས) под-пирать, поддерживать.</p> <p>ལྷ་གས 1. 1) подставка; опо-ра; 2) — низкий обеденный столик; 2) подмостки; 2. прош. вр. от ལྷ་ག.</p> <p>ལྷ་གས་པ་ см. ལྷ་གས 1.</p> <p>ལྷང་ I 1. верх, верхняя часть; — ལྷ་གས་ вверху и вни-з; — ལྷ་གས་ зенит; 2. на; в области; ལྷ་གས་ — ལྷ་གས་འབྲེན་ обмен в области культуры, культурный об-мен.</p> <p>ལྷང་ II см. ལྷང་.</p> <p>ལྷང་པ་ верхний этаж.</p> |
|--|--|---|

| | | |
|--|--|--|
| ལྷོང་ཆེན་ཁྲོང་ <i>uezd</i> Денгцзён
(округ Чамдо). | пожертвование; 3) приданое. | ལྷོང་པ་ཉིད་ 1) пустотá; ~
བཟོ་ опустошáть; 2) нере-
áльность; ~ཆགས་ провалить-
ся, не исполниться. |
| ལྷོང་ཏྲུ་ 1) вверх; вверху; ~
འདྲིན་ тянуть вверх; 2) по; на;
над; གཞུང་ལམ་~བརྒྱུད་ дви-
гаться по широкой дороге; | ལྷོས་[དབང་] стихийность;
случайность; ~གིས་, ~ཏྲུ་
самó собóй, естéственно;
случáйно. | ལྷོང་དཔོན་ ты́сяцкий (<i>во-
енный чин</i>). |
| ལྷོག་ཅོད་~ на столé. | ལྷོ་ཀ་ немно́го, незначи-
тельно. | ལྷོང་ཕྱག་ ты́сяча; ~ཁ་གས་
не́сколько ты́сяч. |
| ལྷོང་ནས་ свéрху. | ལྷོ་ལྷོ་བ་ толстобрю́хий. | ལྷོང་བྱེད་ тра́та, расхо́до-
вание. |
| ལྷོང་འཕྲུ་ лóтос. | ལྷོང་ I см. ལྷོང་ཕྱག་. | ལྷོང་མ см. ལྷོང་དཔོན་. |
| ལྷོང་མ་ véрхняя часть. | ལྷོང་ II штраф за убийст-
во, ви́ра. | ལྷོང་ཟད་: ~འགྲུ་ тра́титься |
| ལྷོན་ (<i>прош. и буд. вр.</i>
བཟྱན་) 1) прилепíться, при-
ста́ть; 2) опира́ться; пола-
га́ться; 3) служи́ть, обслу́-
живать. | ལྷོང་ III (<i>прош. вр.</i> ལྷོང་ས)
1) опорожн́ять; опустошáть;
2) оставл́ять, уходíть (<i>из
семьи</i>). | ལྷོང་ཟད་: ~འགྲུ་ тра́титься
впустю́ю (<i>о времени</i>); ~
གཏོང་ тра́тить впустю́ю (<i>вре-
мя</i>). |
| ལྷོས་ 1) сжима́ть, сда́вли-
вать, стíскивать; 2) запи-
ра́ть (<i>дверь</i>). | ལྷོང་ཆ་ I 1) по́лый; 2) ва-
ка́нтный, свобóдный. | ལྷོང་སང་འི་ нежилóй дом. |
| ལྷོུ་ топорик. | ལྷོང་ཆ་ II 1) ты́сячная
часть; 2) показáтель ты́сяч-
ных долей (<i>в десятичной
дроб</i>). | ལྷོང་སྒྲིབ་ пустóй. |
| ལྷོར་ (<i>прош. и буд. вр.</i> བཟོར་)
1) дава́ть; 2) уступа́ть; пред-
лага́ть; 3) дарова́ть; де́лать
пожéртвования. | ལྷོང་བ་ пустóй, порóжний;
ལྷོང་བར་འགྱུར་ бы́ть тщéтным
(напрáсным), не осущест-
вля́ться. | ལྷོང་སྒྲིབ་ I (<i>прош. вр.</i> བཟོར་སྒྲིབ་,
<i>буд. вр.</i> བཟོར་ལྷོང་) 1) помога́ть;
2) составля́ть компáнию; со-
пúтствовать. |
| ལྷོར་སྒྲིབ་ 1) тра́та, расхо́д;
2) материáльная по́мощь; | | ལྷོང་སྒྲིབ་ II 1) опорожн́ять;
опустошáть; 2) <i>прош. вр.</i>
ལྷོང་སྒྲིབ་ III. |

ལྷོ་ལྷོ་གྲགས 1) товарищ; помощник; 2) помощь.

ལྷོ་ལྷོ་མ་ объединение.

ལྷོ་ I 1. 1) верхний; ~གྲས верхняя одежда; 2) начальный, первый; ལྷོ་ — начало (первая половина) года; 2. повел. от ལྷོ་.

ལྷོ་ II (прош. и буд. вр. ལྷོ་) хвалить, славить.

ལྷོ་ཀྱང་ см. ལྷོ་སྐྱང་.

ལྷོ་སྐྱང་ жилёт (тибетско-го покроя).

ལྷོ་ཤྲིག་ верхняя часть тела; грудная полость.

ལྷོ་དབྱར་ горбун.

ལྷོ་མངའ་རིས་ Али (Западный Тибет).

ལྷོ་ཐུང་ куртка.

ལྷོ་ཕུར་ Полярная звезда.

ལྷོ་ཕྱག་ тёплая безрукавка.

ལྷོ་མཐོང་ верх и низ; верхний и нижний; ~འཕར་གསུམ་ весь; всё (букв. верхняя, средняя и нижняя части);

ལྷོ་ཀྱི་ — всё тело.

ལྷོ་རྩ་ похвала, одобрение;

~གྲོང་ хвалить, одобрять;

~ཁྱུ་ восхвалять (вышестоящего).

ལྷོ་ཕུང་འདྲི་ཆེན་ཁྲོང་ уезд Долунгтецхен (округ Лхаса).

ལྷོ་ཁེ་ I плоскогорье, плато.

ལྷོ་ཁེ་ II куртка.

ལྷོ་ I осень; осенний.

ལྷོ་ II (прош. и буд. вр. ལྷོ་)

1) указывать, показывать; 2) наставлять, учить; разъяснять.

ལྷོ་ཀྱང་ см. ལྷོ་ I.

ལྷོ་ཁྱང་ см. ལྷོ་ I.

ལྷོ་རྩྭ་ см. ལྷོ་ཤྲིག་.

ལྷོ་ཤྲིག་ [осенний] урожай; ~ཐུང་ собирать урожай;

~འཕར་ལྷོ་མཐོང་ жнэйка.

ལྷོ་རྩ་ осенняя пора.

ལྷོ་ལྷོ་ уборка урожая.

ལྷོ་ལྷོ་ учитель, наставник.

ལྷོ་ལྷོ་ доход, получен-

ный от сбора осеннего урожая.

ལྷོ་ལྷོ་ [осенний] урожай.

ལྷོ་མ་ пиршество, банкет.

ལྷོ་ (прош. вр. ལྷོ་, повел. ལྷོ་)

1) доставлять, вручать; 2) кормить.

ལྷོ་ I сила, мощь, могущество; ལྷོ་ — физическая сила; ལྷོ་ — моральная сила; ~ལྷོ་ могущий, могучий.

ལྷོ་ II повел. от ལྷོ་.

ལྷོ་ལྷོ་ 1) огромная сила; 2) обр. а) ветер; б) трамбровка; копёр.

ལྷོ་ལྷོ་: ~ལྷོ་ усили-

ваться; ~གྲོང་ усиливать.

ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་ слабый, бес-

сильный.

ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་ держава.

ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་ мак.

ལྷོ་ལྷོ་ богатство и

могущество; ~ལྷོ་ལྷོ་ про-

цветание.

| | | |
|---|--|---|
| ལྷ་ལས་ཞེན་[པ] сла́бый, ма-
лоси́льный. | འཕྱོད་དུས་ исследование,
изуче́ние. | འཕྱོད་ཁེལ་ быть уве́ренным. |
| ལྷ་ལས་ལས་ хра́брость. | འཕྱོད་དུས་པ་ нау́чный ра-
бо́тник. | འཕྱོད་ཆགས་ укрепле́ние,
упро́чение; ལྷ་གཏོང་' укре-
плять, упрóчивать. |
| ལྷ་ལས་གྲུགས་ си́ла, мо́шь; ལྷ་
ཁྱེལ་ཡུལ་, འཕྱོད་ཁྱེལ་ сфе-
ра влия́ния. | འཕྱོད་ཞིབ་: འཕྱོད་ глупоко́
изуча́ть, тща́тельно исследо-
вать. | འཕྱོད་འཇགས་ стабилиза́ция,
упро́чение, укрепле́ние; ལྷ་
ཁྱེལ་ནས་ стабильно, про́чно. |
| ལྷ་རྩ་ I заблудиться, сбить-
ся с пу́ти; потеря́ть [ся]. | འཕྱོད་ལས་ I 1. ло́вкий, иску́с-
ный; 2. прош. вр. от ལྷ་གྲུགས་. | འཕྱོད་པ་ 1) твёрдость, про́ч-
ность, усто́йчивость; непод-
ви́жность; твёрдый, 'про́ч- |
| ལྷ་རྩ་ II повел. от ལྷ་རྩ་. | འཕྱོད་ལས་ II непостоя́нный,
переменчи́вый. | ный, усто́йчивый; надё́жный;
неподви́жный; 2) Поля́рная |
| ལྷ་རྩ་ཁྱེལ་ I я́ма (для нечис-
лот); убо́рная. | འཕྱོད་ལྷོན་ бы́строта. | звездá; 3) [твёрдая] землё́. |
| ལྷ་རྩ་ཁྱེལ་ II мира́ж. | འཕྱོད་པ་ 1) но́вый, неда́в-
ний; 2) неожидáнный; бы́с-
трый. | འཕྱོད་པ་ про́чный, твёрдый;
надё́жный, кре́пкий; неиз-
ме́нный; усто́йчивый; འཕྱོད་
པ་ неусто́йчивый; འཕྱོད་པ་ |
| འཕྱོད་ བུད་. вр. от ལྷ་རྩ་. | | ཆགས་ утве́рдиться, упрóчить-
ся; འཕྱོད་པ་ལ་གནས་ стабили-
зи́роваться; འཕྱོད་པ་ལ་གནས་པ་ |
| འཕྱོད་ བུད་. вр. от ལྷ་གྲུགས་. | | надё́жный, про́чный, стабиль-
ный. |
| འཕྱོད་དུས་ 1) изыска́ние;
иссле́дование, изуче́ние;
[нау́чно-]иссле́довательский;
འཕྱོད་, འཕྱོད་འཇགས་ཁྱེལ་ ла-
бора́тория; འཕྱོད་འཇགས་ изыска́-
тельская (разве́дочная) па́р-
тия; འཕྱོད་པ་གཏོང་པ་ аспи-
рант; འཕྱོད་པ་ལ་ нау́чное об-
щество; 2) обследо́вание; འཕྱོད་
ལྷ་ а) иссле́довать, изу-
ча́ть; вести́ иссле́дователь-
скую рабо́ту; б) обследо́вать. | འཕྱོད་ I см. འཕྱོད་པ་; འཕྱོད་
ལྷ་ལྷ་ལ་འཕྱོད་པ་ твёрдый, ре-
ши́тельный, непоколебимый;
འཕྱོད་ལྷ་ལྷ་ལ་འཕྱོད་པ་ལ་ལྷ་ནས་
твёрдо, реши́тельно, непо-
колебимо; འཕྱོད་ споко́йный,
уве́ренный; འཕྱོད་ལྷ་ལ་ не-
решительный, колеблющийся.
འཕྱོད་ II прош. и буд. вр.
от ལྷ་གྲུགས་. | འཕྱོད་པ་ལ་འཕྱོད་པ་
уде́рживать.
འཕྱོད་པ་ལ་ འཕྱོད་ опира́ть- |

ся друг на дру́га, поддержи-
вать друг дру́га.

འཕྱུར་བྱེད་: འབྱེད་ укреп-
лять.

འཕྱུར་བྱེད་. вр. от འཕྱུར་.

འཕྱུར་བྱེད་. прош. вр. от འཕྱུར་.

འཕྱུར་བྱེད་. прош. вр. от འཕྱུར་.

འཕྱུར་བྱེད་. буд. вр. от འཕྱུར་.

འཕྱུར་བྱེད་. прош. вр. от འཕྱུར་.

འཕྱུར་བྱེད་. прош. и буд. вр. от
འཕྱུར་.

འཕྱུར་བྱེད་[འ] 1) измышле-
ние; 2) сумасброд.

འཕྱུར་བྱེད་ прилежание, ста-
рание, усердие; прилежный,
старательный, усердный.

འཕྱུར་བྱེད་ доблесть.

འཕྱུར་བྱེད་ I завоевать, поко-
рять.

འཕྱུར་བྱེད་ II прош. и буд. вр.
от འཕྱུར་.

འཕྱུར་བྱེད་ཅན་ храбрый.

འཕྱུར་བྱེད་ прилежание, усер-
дие.

འཕྱུར་བྱེད་ 1) обёт, клятва;
2) манера, образ действия.

འཕྱུར་བྱེད་. прош. и буд. вр. от
འཕྱུར་.

འཕྱུར་བྱེད་[ན] (с предлогами
འ, ར) опираясь на; исходя
из; в результате, вследствие.

འཕྱུར་བྱེད་. прош. и буд. вр. от
འཕྱུར་.

འཕྱུར་བྱེད་. прош. и буд. вр.
от འཕྱུར་.

འཕྱུར་བྱེད་. буд. вр. от འཕྱུར་.

འཕྱུར་བྱེད་ предубеждение,
предвзятое мнение.

འཕྱུར་བྱེད་ видимый.

འཕྱུར་བྱེད་ см. འཕྱུར་བྱེད་.

འཕྱུར་བྱེད་ проверка, кон-
троль; འབྱེད་ проверять, кон-
тролировать.

འཕྱུར་བྱེད་ 1) буд. вр. от འཕྱུར་;
2) буд. вр. от འཕྱུར་.

འཕྱུར་བྱེད་ 1) прош. вр. от འཕྱུར་;
2) прош. вр. от འཕྱུར་.

འཕྱུར་བྱེད་ 1) буд. вр. от འཕྱུར་[ན];
2) буд. вр. от འཕྱུར་.

འཕྱུར་བྱེད་ 1) прош. вр. от འཕྱུར་;
2) прош. вр. от འཕྱུར་[ན].

འཕྱུར་བྱེད་. прош. вр. от འཕྱུར་.

འཕྱུར་བྱེད་ относительно, ка-
саясь.

འཕྱུར་བྱེད་ I направление, сто-
ронá.

འཕྱུར་བྱེད་ II прош. и буд. вр.
от འཕྱུར་.

འཕྱུར་བྱེད་. прош. и буд. вр.
от འཕྱུར་.

འཕྱུར་བྱེད་ Танчжур (назва-
ние собрания буддийских со-
чинений на тибетском язы-
ке).

འཕྱུར་བྱེད་ религиозное
сочинение; шáстра.

འཕྱུར་བྱེད་ 1) учение, доктри-
на (религиозная); སངས་བླ་མ་
ཀྱི་ འཕྱུར་བྱེད་ учение Бúдды; 2) ре-
лигия.

འཕྱུར་བྱེད་ хронология.

འཕྱུར་བྱེད་. буд. вр. от འཕྱུར་.

འཕྱུར་བྱེད་. прош. вр. от འཕྱུར་.

འཕྱུར་བྱེད་. прош. и буд. вр. от
འཕྱུར་.

འཕྱུར་བྱེད་ нанизывание;
расположение по порядку;
འཕྱུར་བྱེད་ нанизанный; располо-

женный один за другим; ཆེན་
ཆེན་—བརྒྱ་བརྒྱར་ ж.-д. форми-
ровать состав.

བཞི 1) *буд. вр. от* ཞི; 2)
отдыхать.

བཞི་ཁང་ 1) частный дом; 2)
кабинет.

བཞི་ལྷ་ཁང་ уважение, почте-
ние; —བྱིན་ оказывать уваже-
ние.

བཞི་ལྷ་ཁང་ཅན་ почтительный.

བཞི་གནས་ I место отдыха.

བཞི་གནས་ II источник, нача-
ло, происхождение.

བཞི་བ་ отдых.

བཞིང་ *буд. вр. от* ཞིང་.

བཞིང་ཆོག 1) сатира, иро-
ния, насмешка; 2) ругатель-
ство, бранное слово.

བཞིང་ཁྱེད་ *см.* བཞིང་ཆོག་.

བཞིང་མ་ *прош. вр. от* ཞིང་.

བཞིམ་ *буд. вр. от* ཞིམ་.

བཞིམ་མ་ *прош. вр. от* ཞིམ་.

བཞིར་ на отдыхе, отдыхая.

བཞིར་མེད་པ་ не имеющий
отдыха (покоя).

བཞིམ་ *прош. вр. от* ཞི.

བཞིང་ *буд. вр. от* ཞིང་.

བཞིང་མ་ *прош. вр. от* ཞིང་.

བཞིན་ *прош. и буд. вр. от*

ཞུད་—ནས་ན་བ་ беспрерывно
болеть.

བཞིན་པར་ один за другим;
преемственно.

བཞིན་མར་ *см.* བཞིན་པར་;

ཐུལ་ཁ་—ཐོབ་ одерживать
победу за победой.

བཞིན་ 1) *прош. и буд. вр. от*

ཐུན་; 2) соответствовать; ཡོ་

ཞལ་མ་དང་—ནས་ воспользо-
вавшись случаем; —ནས་ со-
ответственно.

བཞུམ་ (*прош. вр.* བཞུམ་མ་)

обвёртывать, заворачивать;

ཁོ་—ཐུག་ обернуть в шкуру

[и бросить в воду] (*вид каз-*
ни в старом Тибете).

བཞུམ་མ་ *прош. вр. от* བཞུམ་.

བཞུང་ *буд. вр. от* ཞུང་.

བཞུང་མ་ *прош. вр. от* ཞུང་.

བཞུན་ *прош. и буд. вр. от*
ཞུན་.

བཞུན་པ་ доверие.

བཞུར་ *прош. и буд. вр. от*
ཞུར་.

བཞུར་པ་ подарок.

བཞུང་ *буд. вр. от* ཞུང་ I.

བཞུང་མ་ *прош. вр. от*

ཞུང་ I.

བཞུན་ 1) *прош. и буд. вр.*

от ཞུན་ II; 2) хвалить, сла-
вить.

བཞུན་བཞག་ས་ одобрение,

восхваление, прославление;

—བྱ་ славить, восхвалять;—

གནང་ хвалить, одобрять,

отмечать в качестве приме-

ра; —བྱིན་ хвалить, восхва-

лять, одобрять.

བཞུན་པ་ восхваление, прос-

лавление.

བཞུན་དབང་མ་ хвалебные

сентенции (речи).

བཞུན་ཆོག་ приветственная

речь.

བཞུན་ར་—གནང་ хва-

лить, одобрять, отмечать в

качестве примера.

ཐ

ཐ тха (десятая буква тибетского алфавита).

ཐ་ཤ་ большая игла.

ཐ་ལྷག кисёт.

ཐ་ག་པ уст. ткач.

ཐ་གི мир; покой; мирный; спокойный.

ཐ་གྲུ 1) короткая верёвка; 2) цепь; оковы.

ཐ་གྲོག неплодородный; མ་ཞིང་— неплодородная земля.

ཐ་གྲུ см. མཐའ་གྲུ.

ཐ་ལྷོ 1) тупой; округлённый; 2) твёрдый (о почве).

ཐ་ཆད་[པ] плохой, низкий (по качеству).

ཐ་ཆད་ 1) последний; 2) самый маленький, младший.

ཐ་ཇི་ཁྱི таджик.

ཐ་ཇི་ཁྱི་མི་ཏན Таджикистан.

ཐ་ཆུང་ I обр. рука.

ཐ་ཆུང་ II 1) наименование, название, определение; 2)

выражение; афоризм; метафора.

ཐ་མ་མཐོ་མཆོ་འགག Татарский пролив.

ཐ་མར татарин.

ཐ་མོར редкий, малочисленный; редко, мало.

ཐ་དད་དུ отдельно, порознь; གཏོང་— рассредоточивать; མོང་— разойтись, расстаться.

ཐ་དད་པ 1) раздельный, несмешанный; 2) отличный, различный.

ཐ་ན་ I 1) даже, вплоть до; 2) по крайней мере; 3) элементарный, минимальный.

ཐ་ན་ II штука (материю).

ཐ་པག блюдо, большая тарелка.

ཐ་པ I жёсткий, твёрдый; прочный.

ཐ་པ II дурной, плохой.

ཐ་འབན тряпьё, ветошь.

ཐ་མ་ 1) худший, низший; 2) последний, задний.

ཐ་མ་ཤ см. ཐ་མག.

ཐ་མ་ག печатъ, штамп.

ཐ་མ་ལ наконец-то, в конце концов.

ཐ་མ་ལས в любом случае.

ཐ་མག табак; сигареты; འཐོན курить; འཐོན་མཁན курильщик.

ཐ་མག་ནག་པོ་ опиум.

ཐ་མར в конце концов.

ཐ་མལ་པ простой, обычный, заурядный.

ཐ་མི་དད་པ неотделимый, неотличимый.

ཐ་ཆོག 1) обещание; клятва; 2) предостережение, предупреждение; འབྲུག་ предугадать, предостерегать; བྱ་བ་ строгое предупреждение.

ཐ་ཞིན་པ измученный, изнурённый.

ཐ་ར་ཐོ་རི ངཱུ་ལོ་, на боль-
шом расстоянии; поро́знь.

ཐ་ར་མ་པ མཁྱེན་པོ་, пло-
хой; низкий, по́длый.

ཐ་ར་མ་མ་པ མཁྱེན་པོ་, напóл-
ненный.

ཐ་རི་མ ཐ. Тарим (КНР).

ཐ་རི་ཐོ་རི ངཱུ་ལོ་, отдель-
но друг от дру́га; འབྲེག་གི་
рассы́пать, разб́расывать,
расшвы́ривать.

ཐ་ཤལ 1) человек, занима́-
ющий низкое социальное по-
ложение; слуга́; 2) низкий, по́д-
лый; འབྲེག་པོ་ ངཱུ་ལོ་, по́длый
посту́пок; 3) зло́бный, же-
сто́кий.

ཐ་ཕྱི་ཁེན་ 2. Ташкэ́нт.

ཐག I расстояние.

ཐག II верёвка.

ཐག་འབྲུར་མེ་རྩྭ་ག ཇུ་ ཇུ་ ཇུ་
плющ.

ཐག་གཅོད་ 1. [раз]реше́-
ние; འགྱུར་འཕྲོད་ ཇུ་ ཇུ་ ཇུ་, решите́ль-
ность; решите́льный харак-
тер; འབྲེག་ [раз]реша́ть; 2.

1) [раз]реша́ть; 2) разре-
за́ть (*верёвку*); разъединя́ть,
разобща́ть.

ཐག་ཚད་ 1. несомне́нность,
достовере́ность, очеви́дность;
2. [раз]реша́ться, завер-
ша́ться; འབྲེག་འཕྲོད་ ཇུ་ ཇུ་ ཇུ་, реше́-
мость; འགྱུར་འཕྲོད་ ཇུ་ ཇུ་ ཇུ་, фина́ль-
ные соревнова́ния; 3. чрез-
выча́йно, весе́ма.

ཐག་ཉི་པོ་ ཇུ་ ཇུ་ ཇུ་, бли́зкий, находя́-
щийся по́близости.

ཐག་ཉི་པོ་ ཇུ་ ཇུ་ ཇུ་, бли́зость, бли́зкое
расстоя́ние.

ཐག་ཉི་པོ་ ཇུ་ ཇུ་ ཇུ་, бли́зко.

ཐག་ཐག་ ཇུ་ ཇུ་ ཇུ་, *звук*по́др. *стуку*;
འབྲེག་ ཇུ་ ཇུ་ ཇུ་, стуча́ть.

ཐག་འབྲུར་མེ་ཐུང་ ཇུ་ ཇུ་ ཇུ་, ткач.

ཐག་མཐུད་ ཇུ་ ཇུ་ ཇུ་, узел, узелóк (*на*
верёвке).

ཐག་པ ཇུ་ ཇུ་ ཇུ་, верёвка.

ཐག་མ ཇུ་ ཇུ་ ཇུ་, мя́гкий, прия́тный
на о́щупь (*о ткани, шерсти*
и т. п.).

ཐག་ཚད་ ཇུ་ ཇུ་ ཇུ་, ме́рная ле́нта, ру-
ле́тка.

ཐག་ཐམ་ ཇུ་ ཇུ་ ཇུ་, верёвочный мост,
кана́т (*для переправы через*
реку).

ཐག་རིང་ ཇུ་ ཇུ་ ཇུ་, да́льний, да́лекий;
འོ་མ་ ཇུ་ ཇུ་ ཇུ་, изда́лека.

ཐག་རིང་པོ་ ཇུ་ ཇུ་ ཇུ་, далеко́, на да-
ле́ком расстоя́нии.

ཐག་ས་ ཇུ་ ཇུ་ ཇུ་, тка́нь; འགྱུར་འཕྲོད་ ཇུ་ ཇུ་ ཇུ་, основа́
тка́ни; འགྱུར་འཕྲོད་ ཇུ་ ཇུ་ ཇུ་, уто́к тка́ни.

ཐག་ས་ཁྱི་ ཇུ་ ཇུ་ ཇུ་, тка́цкий станóк.

ཐག་ས་མཐུད་ 1) ткúщий, ткач;
2) пау́к.

ཐག་ས་མཐུད་མ་ ཇུ་ ཇུ་ ཇུ་, пря́жа, нíti.

ཐག་ས་གཏུག་ ཇུ་ ཇུ་ ཇུ་, *буд.* *вр.* *от*
ཐག་ས་འབྲུག་.

ཐག་ས་འབྲུག་ས་ ཇུ་ ཇུ་ ཇུ་, *прош.* *вр.* *от*
ཐག་ས་འབྲུག་.

ཐག་ས་ཐོག་ ཇུ་ ཇུ་ ཇུ་, *повел.* *от* ཐག་ས་
འབྲུག་.

ཐག་ས་འབྲུག་ (*прош.* *вр.*

ཐག་ས་འབྲུག་ས་, *буд.* *вр.* ཐག་ས་
གཏུག་, *повел.* ཐག་ས་ཐོག་)

тка́ть.

ཐག་ས་མ་ ཇུ་ ཇུ་ ཇུ་, тка́нь.

ཐང་ I *кит.* суп.

ཐང་ II 1) равни́на; плóс-

кий, ровный; 2) площадь, место.

ཐང་ཀྱི་པ་ картина, изображение.

ཐང་ཀྱི་ལ་ Тангула (самая высокая вершина на Тибето-Цинхайском шоссе).

ཐང་སྐྱུ་ изображение; портрет.

ཐང་ཁྱུག་ кожаный мешок для цзэмбы.

ཐང་ཁྱུག་གོ་ན་ быть обманутым.

ཐང་ཁྱུག་གཡོགས་ обманывать, надувать.

ཐང་ག་ см. ཐང་ཀྱི་.

ཐང་འགའ་ иной раз.

ཐང་འགོ་ལ་ см. ཐང་ཀྱི་ལ་.

ཐང་ཅིག་ мгновение, момент.

ཐང་ཆད་ 1. усталость, утомление; усталый, утомлённый; མེད་པ་ неутомимый; 2. устать, утомиться.

ཐང་ཐུ་ смола.

ཐང་ཆེན་གཡུལ་འགྱུར་དམག་

1) действующая армия; 2), воен. корпус.

ཐང་སྣང་ пустыня; пустынное место.

ཐང་ཐང་ здоровый, небольшой.

ཐང་ཐུང་ 1) неценный, незначимый; 2) дурной, скверный.

ཐང་ཐེར་ целина.

ཐང་ཐོ་ здоровый, крепкий; མེད་པ་ слабый, нежный.

ཐང་འབྲུ་ кедровый орех.

ཐང་ཅོམ་ небольшой промежуток времени; མེད་པ་ནས་ позже, позднее.

ཐང་གཞི་ цена, стоимость.

ཐང་གཡེ་ равнина, ровная местность.

ཐང་རག་ кедр.

ཐང་རིན་ цена, стоимость.

ཐང་ལྷོས་ здоровье; བྱིད་རང་གི་འདུས་ཡོད་ как Ваше здоровье?

ཐང་སྒྲིང་ сосна; пихта.

ཐང་བྱན་ 2. Таншань (пров. Хэбэй).

ཐན་ཀྱི་ сторона, направление; прямой, непосредственный; ཐན་ཀྱིར་ прямо, непосредственно.

ཐན་ཀྱིར་ལ་ 1) напрямик; 2) именно так.

ཐན་ཀྱི་ см. ཐན་ཀྱིར་ལ་.

ཐན་དང་འཁྱུད་ прямо и косвенно; прямой и косвенный.

ཐན་ཏུ་ по направлению; в направлении, в области, в сфере; что касается.

ཐན་དྲང་ 1) напротив, друг против друга; 2) прямой, некривой.

ཐན་སོ་ каждый, сам по себе.

ཐན་ I ответ.

ཐན་ II злой, дурной.

ཐན་ III см. ཐན་པ་.

ཐན་ཀོར་ 1) удельный князь, феодал; 2) окрестность, округ.

ཐན་སྐོར་ см. ཐན་ཀོར་.

| | | |
|--------------------------------|-----------------------------------|----------------------------------|
| ཐག་ཚྱུ་ན་ záсуха. | ཐག་རྩ་གས་ человек, кото- | пóдлый ме́тод; འཇོན་མཁན་ |
| ཐག་ཁྱི་[འཁོར་ཁྱི་] танк; ཐག་ | рый столу́ется вме́сте (с | интрига́н. |
| ཁྱི་འཁོར་ཁྱི་འཁོར་ཁྱི་མི་ тан- | кем-л.). | ཐགས་[ག་]ཅིག་ཏུ་ вме́сте; |
| ки́ст. | ཐག་ལས་ стряпня́, приго- | единогла́сно, единоду́шно. |
| ཐག་འགོག་ прот́ив záсухи; | товле́ние пи́щи. | ཐགས་ཐུས་ спо́соб, сре́дство, |
| འགྱུ་འཐག་འཇོང་་ борьба́ с zá- | ཐག་ལུང་་ пётля (для застё- | ме́тод; та́ктика. |
| сухой. | гива́ния). | ཐགས་རྒྱལ་ས་[བ་] неспосо́б- |
| ཐག་གཏོང་་ сплётнича́ть; | ཐག་གིང་་ дрова́, то́пливо. | ный, бестала́нный; глупе́ц. |
| клевета́ть. | ཐགས་ 1) спо́соб, ме́тод, | ཐགས་ཕྱོགས་ курс, ли́ния |
| ཐག་ཐུན་ немно́го; не́сколь- | сре́дство; འགཏོང་་ приме- | (дей́ствия). |
| ко; ма́ло. | ня́ть (ка́кие-л.) спо́собы (сред- | ཐགས་བྱས་ см. ཐགས་ཐུས་. |
| ཐག་བ་ záсуха. | ства); འགྱིས་, འཇམ་བུ་གང་གི་ | ཐགས་མེད་ нево́зможно, |
| ཐག་ печь; оча́г. | སྒྲོ་ནས་ все́ми сре́дствами; འ- | нелзя́ не...; бы́ть вы́нуж- |
| ཐག་ཀ་ см. ཐག་. | བྱིད་ принима́ть ме́ры; изы́- | денным; ཁས་ཁེན་མི་བྱིད་ འ- |
| ཐག་ཀ་བ་ по́вар. | скивать спо́соб; доба́вля́ться; | возмо́жно не призна́ть, бы́ть |
| ཐག་ཁང་་ кúхня. | 2) возмо́жность, слúчай; 3) | вы́нужденным призна́ть. |
| ཐག་ཁྲོ་ котёл (для варки | церемо́ния, обря́д, ритуáл. | ཐགས་ཚུལ་ ме́тод, спо́соб; |
| пи́щи, ча́я). | ཐགས་མཁས་ཀྱིས་ уме́ло, ис- | о́браз дей́ствий. |
| ཐག་སྒྲོམ་ шкаф, корзи́на | кúсно. | ཐགས་ཟླ་ супру́га, жена́. |
| (для посу́ды). | ཐགས་མཁས་པ་ལྔ་ умелый, | ཐགས་ལས་ спо́соб, сре́дство; |
| ཐག་ཆས་ см. ཐག་གཏོན་ཆ་. | ма́стер на все ру́ки. | возмо́жность. |
| ཐག་ཆི་ пúговица. | ཐགས་བརྒྱ་ཐུས་སྒྲོང་་ раз- | ཐགས་ཀྱིས་ сре́дство, спо́соб, |
| ཐག་གཏོན་ཆ་ кúхонная у́т- | ли́чные приёмы, многочи́с- | ме́тод; འཇོན་ཆེན་གྱིས་ཀྱི་ все́- |
| варь, посу́да. | ленные спо́собы; འགྱིས་ все́ми | ми спо́собами; འབྱིད་ измыш- |
| ཐག་མིག་ конфо́рка (оча́га). | спо́собами. | ля́ть (приду́мывать) спо́соб |
| ཐག་ཆང་་ оча́г. | ཐགས་ངན་ низкий спо́соб, | (сре́дство). |

| | | |
|--|--|---|
| ཐུས་གྲ་ печатъ, штамп. | ཐུའི་ཐུལ་ཁང་ см. ཐུའི་གྲ་ | ཐུར་ལམ་ <i>budd.</i> путь к спа- |
| ཐུས་ཐུས་ разбросанный, рассеянный. | ཐུའི་ཐུ་ 2. Тайбэй. | сению (к нирване). |
| ཐུས་པ་ 1) целый, полный; целиком, полностью; 2) употребляется после круглых чисел; на русский язык не переводится: བརྒྱ་— сотня; བརྒྱ་— десяток. | ཐུའི་ཐུན་ 0-8 Тайвань; — མཚོ་འགག་ Тайваньский пролив. | ཐུལ་ 1) проходить мимо; переходить; перешагивать; переваливать (<i>через горы</i>); 2) приходить, достигать; 3) заканчивать, завершать. |
| ཐུས་ས་ 1) сжимать в объятиях, обнимать; 2) застрять, завязнуть. | ཐུའི་ཡུའན་ 2. Тайюань (<i>пров. Шаньси</i>). | ཐུལ་ཀར་ 1) светло-синий; 2) пепельный; 3) <i>обр.</i> белый слон; 4) слон-вожак. |
| ཐུས་ས་ཅན་ всё, целиком, полностью; все; — མཐུན་པ་ всезнайка; — བརྒྱ་མཐུན་ в общем, всецело; — མེད་པར་བཟོ་ уничтожать [полностью]. | ཐུའི་ཨ་ན་ см. ཐུའི་ཡུའན་ | ཐུལ་གྲོང་ 1) плечо. |
| ཐུའ་ མེ་གསར་ འགྱུར་ ཁང་ ТАСС, Телеграфное агентство Советского Союза. | ཐུའི་རིགས་ народность тай (<i>в КНР</i>). | ཐུལ་ལྷག་ пощечина; — ཐུག་ལྷ་ давать пощечину. |
| ཐུའི་ཐིང་ཡེའང་ཐུ་མཚོ་ Тихий океан. | ཐུར་ I 1) освобождаться; сбрасывать (<i>путь</i>); 2) использовать; избегать. | ཐུལ་ཆ་ чрезмерно, слишком. |
| ཐུའི་དབན་ <i>кит. 0-8</i> Тайвань. | ཐུར་ II рассеянный, разбросанный. | ཐུལ་ཆེན་ пепел (<i>при сжигании трупа</i>). |
| ཐུའི་ཐུའན་ <i>кит. 0-8</i> Тайвань. | ཐུར་གྲོར་ см. ཐུར་ II; — གནོང་ 1) разбрасывать, рассыпать; 2) быть разбросанным (рассыпанным). | ཐུལ་རྩིང་ куча золы. |
| ཐུའི་གྲ་ Таиланд. | ཐུར་པ་ свобода, воля; свободный, вольный. | ཐུལ་དྲགས་ слишком, чрезмерно. |
| | ཐུར་པོ་ старый, изношенный. | ཐུལ་རླུང་ пыль. |
| | ཐུར་དབག་ большое блюдо. | ཐུལ་བརྒྱབ་ аплодировать, хлопать в ладоши. |
| | | ཐུལ་ཕྱགས་ веник, метла; совок (<i>для золы</i>). |
| | | ཐུལ་བ་ пыль; пепел; прах |

[illegible]

| | | |
|---------------------------------------|-------------------------------------|----------------------------------|
| ཐ་ལྷན 1) сліток метáлла; | ཐགས་ <i>почт.</i> 1) сёрдце; 2) | (брать на себя) ответствен- |
| 2) ядрó (<i>пушечное</i>). | душá, дух; 3) <i>часто образует</i> | ность. |
| ཐག་ I 1) до, в предéлах; | <i>почтительные формы слов.</i> | ཐགས་འགྱུར་ཤིང་ <i>почт.</i> рас- |
| 2) тóлько, едйнственнó. | ཐགས་དཀར་པ་ чистосердеч- | каиваться, сожалеть. |
| ཐག་ II 1) достига́ть, при- | ный, йскренний. | ཐགས་ངན་ печáль, гóре. |
| бывáть (<i>куда-л.</i>); 2) касáть- | ཐགས་ཁག་ ответственность. | ཐགས་ཇི 1) жáлость, со- |
| ся, трóгать; 3) встреча́ться; | ཐགས་བྱད་ <i>почт. от</i> བྱད་པ་. | страдáние; 2) благородство, |
| стáлкиваться. | ཐགས་ཁལ་ <i>почт.</i> беспокóй- | великодúшие; འཆེ་ཐུག་ |
| ཐག་ III <i>см.</i> ཐག་པ་. | ство, волнénие; འགན་ бес- | благодарю; འཆེ་ཞུ་ |
| ཐག་ལྷ་ большóй шум, гул. | покóиться, волновáться. | рйть. |
| ཐག་རྩ་ <i>этно.</i> хвост я́ка, | ཐགས་མཐུན་ предвйденне. | ཐགས་གཏན་ཁེལ་ решáться. |
| укреплénный на флагштóке | ཐགས་འབྲས་ <i>почт.</i> забóта, | ཐགས་གཏན་ཁེལ་པ་ решéние. |
| на кры́ше тибéтского дóма. | попечénие; འཆེ་བྱད་ прояв- | ཐགས་དམ 1) мысль; мышлén- |
| ཐག་ཆད 1) мéсто встрéчи; | лять большúю забóту, уде- | ние; размышлénие; 2) совéт; |
| 2) соглашénие. | лять серьёзное внимáние; འཆེ་ | 3) обеща́ние; 4) мо́литва; 5) |
| ཐག་ཆེས་ <i>см.</i> ཐག་ལྷ་. | ཆེ་བཞིན་ проявлять большúю | дух-хранитель. |
| ཐག་ཐུབ་ всемёрно, изó все́х | забóту (<i>о нижестоящем</i>). | ཐགས་དྲི་གས་ подозрénие; |
| сил. | ཐགས་འབྱུགས་ <i>почт.</i> волнén- | сомнénие; недовер́ие; འགན་ |
| ཐག་པ་ суп; бульóн, мяс- | ние, тревóга. | подозревать; сомневáться; |
| нóй отвáр; འབྲས་འ་ рíсовый | ཐགས་དགོངས་ <i>почт.</i> воспо- | не доверять. |
| суп; བག་འ་ ячмénный суп. | минáния; пáмять. | ཐགས་དྲན་གསེས་ <i>почт.</i> вспо- |
| ཐག་འབྲད་ встрéча; འབྱད་ | ཐགས་དགོངས་དག་ извинén- | минáть. |
| встречáть [ся]; འགན་ | ние; འཇུ་ просйть извинénия | ཐགས་བདེ་[ཤོ་] счастлйвый, |
| устраивать приём. | (прощénия). | довóльный; весёлый. |
| ཐག་ཡས་ 1) недосяга́емый; | ཐགས་འགན་ ответствén- | ཐགས་འདོད་ желáние, |
| 2) бесконéчный. | ность; འབཞིན་ принимáть | стремлénие. |

| | | |
|--|--|---|
| ཐུགས་ནང་གཙང་མ་
искрен-
ний. | ཐུགས་འཚོར་གནང་
почт.
смущаться, стесняться. | ཐུང་ཏུ་ 1) корóткий; 2)
кράткий. |
| ཐུགས་སྤང་མེད་པར་
безраз-
лично; бездúшно. | ཐུགས་མཛོངས་
вёжливость;
འགནང་
быть вёжливым. | ཐུང་ཐུང་
см. ཐུང་ཏུ་. |
| ཐུགས་སྒྲུང་པོ་
почт. úмный. | ཐུགས་གཡིངས་པ་ 1) сердёчное
волнёние; 2) нерешительность. | ཐུང་ཏུ་
вкратце; འཛོ་
сок-
ращаться, укорáчиваться. |
| ཐུགས་སྒྲུ་
почт. приём (гос-
тей), банкёт; འགྲོང་
а) принимáть (гостей), уго-
щáть; б) развлекáться, за-
бавляться; འགྲོང་མཁན་
устройтель (организáтор)
приёма, хозяин. | ཐུགས་རབ་ཅན་
почт. úмный,
мúдный.
ཐུགས་རིག་
почт. ум, понят-
ливость, смышлённость. | 'ཐུང་མདའ་
пистолёт; кара-
бин. |
| ཐུགས་ལན་
почт. вы́года;
пóльза; вы́годный; полёз-
ный; མ་གཞི་མས་པ་
невы́год-
ный; бесполезный; འགཞི་
получáть вы́году (пóльзу). | ཐུགས་རི་
почт. наде́жда;
упова́ние. | ཐུང་པ་
см. ཐུང་ཏུ་. |
| ཐུགས་བྱེལ་
почт. зáнятость;
хлопóты. | ཐུགས་ཁས་
нало́г с со́бран-
ного урожа́я. | ཐུངས་
повел. от འཐུང་. |
| ཐུགས་ཐུག་
отча́яние. | ཐུགས་གཤིས་
почт. харáк-
тер, нату́ра. | ཐུངས་རིགས་
наро́дность тун
(в КНР). |
| ཐུགས་བརྩེ་
[བ] 1) привязан-
ность; любóвь; 2) забóта;
сердёчность. | ཐུགས་སང་
почт. досúг,
свобóдное вре́мя; འཕྲོད་པས་
есть ли у Вас свобóдное
вре́мя? | ཐུང་ཏུ་
сúмерки; рассвёт (граница
между днём и ночью). |
| ཐུགས་བརྩེ་
ཐུན་གནང་
почт.
старáться, прилагáть уси-
лия. | ཐུགས་སྒྲུ་
འཛོ་
быть хоро-
шего мнёния (о ком-чём-л.);
одобря́ть, быть согласо́нным
(дово́льным). | ཐུན་ I 1) три часа́ (отрезок
времени); 2) ист. стра́жа (де-
ление ночи на определённые
промежутки времени, через
которые сменяется стража); |
| | ཐུགས་སེམས་
почт. мысль,
иде́я; འགྲུར་
передúмывать. | 3) сúмерки; рассвёт (граница
между днём и ночью). |
| | | ཐུན་ II
в соч. собира́ю-
щий, сбóрщик; ཁྱིང་
соби-
ра́ющий дрова́; ཅ་
соби-
ра́ющий траву́. |
| | | ཐུན་ III
дóза, приём (ле-
карства). |
| | | ཐུན་མང་
1) óбщий, сов- |

местный; общественный, коллективный; འགྲོ་གྲོ་མཉམས་ общий интерес; འགྲོ་གྲོ་[ནས] сообща, совместно; འགྲོ་གྲོ་མཉམས་ коллективное руководство; འགྲོ་གྲོ་མཉམས་ общепринятый; འགྲོ་གྲོ་མཉམས་ общественное хозяйство; འགྲོ་གྲོ་མཉམས་ коллективная собственность; འགྲོ་གྲོ་མཉམས་ общественный сад (парк); འགྲོ་གྲོ་མཉམས་ колхоз; 2) обычный, рядовой.

ཐུན་མཐོང་མཉམས་ специфический, особый; ཐུན་མཐོང་མཉམས་ сельско-хозяйственная продукция, которой славится данная местность.

ཐུན་མཐོང་ мера; порция, доля.

ཐུན་མཐོང་ с.-х. серп; коса.

ཐུན་ мочь, быть в состоянии (ставится всегда после основного гл.); ཐུན་མཐོང་ не в состоянии понять.

ཐུན་མཐོང་ཐུན་མཐོང་ всячески, черпак.

по-всякому, как только возможно.

ཐུན་མཐོང་ пуговица.

ཐུན་མཐོང་ мужество, храбрость; ཐུན་མཐོང་ а) обижать, третировать; б) нападать, посягать.

ཐུན་མཐོང་ буддизм, учение Будды.

ཐུན་མཐོང་ 1) способный (совершить что-л.); 2) мудрый; святой (тж. эпитет Будды).

ཐུན་མཐོང་ 1. возможность; 2. мочь или не мочь.

ཐུན་ 1) футляр, крышка; 2) тюк, свёрток, узел.

ཐུན་མཐོང་ упаковка; тюк.

ཐུན་མཐོང་ I порезанное на куски.

ཐུན་མཐོང་ II. упаковка; тюк.

ཐུན་མཐོང་ момент; короткий промежуток времени.

ཐུན་མཐོང་ I кусочек; частица, небольшое количество.

ཐུན་མཐོང་ II большая ложка; черпак.

ཐུན་མཐོང་ I см. ཐུན་མཐོང་ II.

ཐུན་མཐོང་ II 1. всё то, во что заворачивают, или то, чем покрывают; обёртка; покрывало и т. п.; 2. повел. от ཐུན་མཐོང་.

ཐུན་མཐོང་ кит. местный способ (производства чего-л.).

ཐུན་མཐོང་ཐུན་མཐོང་ туркмен.

ཐུན་མཐོང་ ཐུན་མཐོང་ [ཐུན་མཐོང་]

трактор.

ཐུན་མཐོང་ трактор.

ཐུར་ I скат, крутизна; покатость, отлогость.

ཐུར་ II ложка.

ཐུར་ཁོང་ Турция.

ཐུར་ཁོང་ г. Турфан (Синь-цзян-Уйгурский автономный район).

ཐུར་ཁོང་ I 1) ложка; 2) палочки для еды.

ཐུར་ཁོང་ II недоуздок.

ཐུར་ཁོང་ Турция.

ཐུར་ཁོང་ недоуздок.

ཐུར་ཁོང་ см. ཐུར་ཁོང་.

ཐུར་ཁོང་ вниз; ཐུར་ཁོང་ — ниже и ниже.

བྱ་རྩ་ 1) лóжка; 2) пáлоч-
ки для еды́.

བྱ་རྩ་ཁྱིང་ коромы́сло (для
переноски груза).

བྱལ I повел. от འདལ་.

བྱལ II дымиться, куриться.

བྱལ་གྱིས немедленно, срá-
зу, вдруг.

བྱལ་བ меховáя одéжда;
ལྷག་བྱལ་ овч́инный полушý-
бок; ར་བྱལ་ полушýбок на
кóзьем меху́.

བྱས I повел. от འབྱ་.

བྱས II мочь, быть в состоя-
нии; ཅུས་~ уметь считать.

བྱས་བ подходящий, гóдный.

བྱི (прош. вр. ཐྱིས) принад-
лежать, относиться (к че-
му-л.).

བྱི་གི་[ཅམ] немно́го.

བྱི་གི་ཅམ см. བྱི་གི་[ཅམ].

བྱི་ཆང་ мизýнec.

བྱི་ཆས་ 1) вмéшáтельство;
2) интервéнция; ~བྱིབ་ вмé-
шиваться.

བྱི་གཞོགས 1) вмéшáтельств-

во; 2) интервéнция; ~བྱིབ་
вмéшиваться.

བྱི་གཞོང་[བྱིབ་] см. བྱི་ཆས་
[བྱིབ་].

བྱི་རྩོག сомнéние, колебáние.

བྱི་ཐོད пушóк, волáн (для
игры); ~གྱིག игрáть в волáн.

བྱི་ཐིང་ཡང་ Тíхний океáн.

བྱི་བྱས см. བྱི་ཆས་.

བྱི་མ་ 1) штамп, печáть; 2)
óттиск большо́го пáльца.

བྱི་ཅོ см. བྱི་མ་.

བྱི་ཆོམ сомнéние, колебá-
ние; неуверéнность; ~ཞྱི, ~
གནང་, ~བྱིབ་, ~ཟ་ сомневáть-
ся, колебáться; быть неуве-
ренным; ~མེད безусловный,
без всякого сомнéния.

བྱི་ཁམ་ o-в Тайвáнь.

བྱི་རི 1) прямой, вертикаль-
ный; 2) глáдкий; скóльзякий.

བྱི་རྩི་རན г. Тегерáн.

བྱིག I (прош. и буд. вр. གཏིག,
повел. ཐྱིགས) 1) поддер́жи-
вать; подпира́ть; 2) подни-
мáть, вздымáть.

བྱིག II повел. от འདིག་.

བྱིག་བ срдéство передви-
жéния: колесни́ца, телéга и
т. п.; ~ཆེན་པོ་ будд. Вели́-
кая колесни́ца, Махая́на; ~
རྩམ་ན་བ་ будд. Мáлая колесни́-
ца, Хинáяна.

བྱིགས I повел. от ཐྱིག་.

བྱིགས II 1) идт́и, слéдо-
вать, направл́яться; 2) прош.
вр. от འཐིགས་.

བྱིང་པོ་ хромо́й.

བྱིང་བྱ см. བྱིང་པོ་.

བྱིངས I [один] раз; ~གཅིག
одна́жды, один раз; ~དང་པོ་
пéрвый раз, впервы́е; ~མང་
པོ་ многократно; ~རེ་རེ каж-
дый раз.

བྱིངས II достига́ть, прибы-
ва́ть; попада́ть; ཐུག་རྒྱ་~ по-
пасть в рúки; приобре́сти.

བྱིན см. འཐིགས་.

བྱིན་ཅིན г. Тяньцзы́нь.

བྱིན་ཅེར постоянный, не-
прекращáющийся.

བྱིན་ཆེར см. བྱིན་ཅེར་.

| | | |
|--|--|--|
| ཐོན་པ་ налог, подать. | ཐོན་ II печать; འགྲུག་ stá-
вить печать. | повод (для управления ло-
шадью). |
| ཐོན་ཁྱུང་ z. Тяньшуй (пров.
Ганьсу). | ཐོན་ голый, обнажённый. | ཐོན་འགོ་དཔེ་ регистрация. за-
пись; འགྲུག་ регистрировать,
записывать. |
| ཐོན་ཆུང་ мизинец. | ཐོན་གི་ телега, повозка,
арба. | ཐོན་ཅི་ 1) шутиливый разго-
вор, болтовня; 2) шум, гал-
дёж; འགྲུག་ а) шутить, бол-
тать; б) шуметь, галдеть. |
| ཐོན་མ་ большой палец. | ཐོན་འཛོན་ འགྲུག་ вскры-
вать, обнаруживать. | ཐོན་ཆུང་ курок. |
| ཐོན་མ་ I 1. последователь-
ность; порядок; 2. улажи-
вать, приводить в порядок. | ཐོན་མ་ I сковородá. | ཐོན་དེ་ 1) записи; 2) счёт
(документ). |
| ཐོན་མ་ II 1) возникать, по-
являться; 2) достигать, при-
бывать; 3) быть схваченным;
попадать; 4) собираться вме-
сте. | ཐོན་མ་ II 1) старýй, вет-
хий; 2) престарелый. | ཐོན་ཇི་ пограничный знак. |
| ཐོན་ 1) быть полным (на-
полненным); 2) быть завер-
шенным. | ཐོན་འབྲུག་ миллиáрд; འཛོན་
མ་ десять миллиáрдов. | ཐོན་པ་ молот; молоток. |
| ཐོན་ཀླུ་ 1) лэстница; 2)
ступенька. | ཐོན་ཐུག་ неизмённый, по-
стоянный; вёчный. | ཐོན་མ་ см. ཐོན་པ་. |
| ཐོན་ཁྱུང་ двор (крестьян-
ский). | ཐོན་ཅི་ печáть, штамп; འགྲུག་
стáвить печáть. | ཐོན་འགྲུག་ регистрировать,
составлять список. |
| ཐོན་པ་ 1) порог; ступень-
ка; 2) крыльцо; 3) разряд,
ранг, сан. | ཐོན་མི་ см. ཐོན་ཅི་. | ཐོན་འཇམ་ 1. презрénне;
глумлénне; насмёшка; 2. пре-
зирать; глумиться; насме-
хаться. |
| ཐོན་ཆུང་ остановка, задер-
жка. | ཐོན་ 1) числó; сýмма; ཅུང་
འབྲུག་ — сýмма налогá; 2) ре-
эстр, список; འགྲུག་ регистри-
ровать. | ཐོན་ཡིག་ каталог, реэстр. |
| - ཐོན་ I бот. почка. | ཐོན་ཀོར་ см. ཐོན་འཛོན་. | ཐོན་མ་ этн. пирамíда
из камнэй ⁹ (складывается на
дороге для задабривания злых
духов). ཡུལ་ལུ་ |
| | ཐོན་འཛོན་ близкий; близко,
по-сосёдству. | |
| | ཐོན་མགོ་ 1) недоуздок; 2) | |

| | | |
|------------------------------|------------------------------|-----------------------------|
| ཐོ་རངས་ рассвет, заря. | плоды; результат; རྒྱང་~ | ཐོག་ཁྱེད་ས་ верхняя часть |
| ཐོ་རྩ་ жеребёнок. | плоды земледелия, урожай; | дóма. |
| ཐོ་རྩ་འ་ немногó; кое-что. | ཐོང་~ плоды, фрукты. | ཐོག་མ་ 1) вершина; верх- |
| ཐོ་རངས་ см. ཐོ་རངས་. | ཐོག་ཁ་ крыша; потолок; | няя часть; 2) начало; ~ཉིད་ |
| ཐོ་ལ་མི་ кит. трест. | верх; верхний этаж; ཐོག་ | ནས་བཟུང་ с самого начала; |
| ཐོ་ལ་ 1) выступ, выдающа- | ཁར་ наверху. | ཐོག་མའི་ལ་མ་ первые |
| яся часть; 2) пúговица. | ཐོག་ཁྲང་ отверстие в по- | листóчки; ཐོག་མར་ в нача- |
| ཐོ་ལོག་ лоша́к. | толкё (для выхода дыма). | ле, в первую очередь; ཐོག་ |
| ཐོ་མ་ монг. сливочное мас- | ཐོག་གུ་ I остриё, кончик; | མར་མ་བཅས་ཀྱི་ཆ་ сырьё. |
| ло. | вершина, пик. | ཐོག་བཅོགས་ этаж; ~གསུམ་ |
| ཐོག་ I молния; ~དང་མེར་བ་ | ཐོག་གུ་ II плод. | ཅན་ трёхэта́жный. |
| молния и град. | ཐོག་གོང་ཏུ་འཁོལ་ разви- | ཐོག་བཅོགས་ см. ཐོག་ |
| ཐོག་ II 1. 1) верху́шка; | ва́ть. | བཅོགས་. |
| крыша; покрýтие; 2) этаж; | ཐོག་གྲག་ внезапно. | ཐོག་ཆད་ этаж. |
| བར་~ второй этаж; གསུམ་~ | ཐོག་ཏུ་ на, над; ...~སྒྲེབས་ | ཐོག་ཡོལ་ тент; потоло́к |
| третий этаж; 2. послелог на, | подняться на...; བཤང་གཉིས་ | (палатки, шатра). |
| в; ཆོགས་འདྲུ་~ на собрании; | བའི་~ занять второе место. | ཐོག་རྩས་ труп уби́того |
| 3. частица; служит для | ཐོག་ཐག་ от начала до кон- | мóлнней. |
| образования: а) наречий и | ца́; целый, полный; ཉིན་~ | ཐོག་གས་ налог с собран- |
| наречных оборотов: དགྲན་~ | цёлый день. | ного урожая́. |
| зимой; б) незавершённых | ཐོག་མཐའ་བར་གསུམ་ཏུ་всег- | ཐོག་ལ་ см. ཐོག་ཏུ་. |
| форм гл., переводимых | да́, постоянно. | ཐོག་ས་ см. ཐོག་ཆད་. |
| дееприч.: ངལ་ཚུལ་ནང་ཞུགས་ | ཐོག་དངས་ быть во главе, | ཐོགས་ I повел. от འཐག་. |
| ཐོག་... приняв участие в | возглавлять. | ཐོགས་ II повел. от འཐོག་. |
| трудё... | ཐོག་དྲུང་ верх и низ; вер- | ཐོགས་ III повел. от འཛོག་. |
| ཐོག་ III в сочет. урожай; | шина и основáние. | ཐོགས་ IV 1) брать, дер- |

жаты; 2) поднимать вверх;
3) ударять [ся], наталки-
ваться; 4) препятствовать; ~
མེད беспрепятственно; без
задержки; 5) убежать, поки-
дать; 6) опаздывать.

ཐོགས་ནིགས་གནང་ сомне-
ваться.

ཐོང་ I см. ཐོང་གསོལ་.

ཐོང་ II ящик; сундук.

ཐོང་ཁོར་ густота; плот-
ность; густой; плотный.

ཐོང་ག་ грудь.

ཐོང་ལྷགས་ лемех; ~གཉིས་
འཁོར་གཉིས་མ་ двухлемешный
плуг.

ཐོང་བ་ I трёхгодовалый
баран.

ཐོང་བ་ II пахарь.

ཐོང་མི་བ་ палач.

ཐོང་གསོལ་ соха.

ཐོངས་ *повел.* от གཏོང་.

ཐོད་ 1) головной убор; ~
ཆེངས་ чалма, тюрбан; 2) *в*
сочет. чéреп; ~ཐོར་ чáша из
чéрепа.

ཐོད་བ་ чéреп.

ཐོད་ལ་ см. ཐོན་ཏུ་.

ཐོད་ལེ་དཀར་ мел.

ཐོན་ I 1) *прош. вр. и повел.*
от འཐོན་; 2) *повел.* от འདོན་.

ཐོན་ II *кит. воен.* полк.

ཐོན་ཀ་голубовато-зелёный.

ཐོན་ཀར་ см. ཐོ་ཀར་.

ཐོན་ཁྱེད་ производство;
производственный; ~[ཀྱི་]

ཐོངས་ཀྱགས་ производитель-
ные силы; ~ཀྱི་འབྲེལ་བ་ про-
изводственные отношения; ~

ཐྱུ་ཆས་, ~ལ་བྱད་ средства
производства; ~ཐོན་ཐོན་བ་
передовик производства; ~

མཉམ་ལས་ཁང་ производст-
венный кооператив (*сельско-*

хозяйственный); ~ཐོན་ཀྱགས་
производственная мощность;

~ཐོན་ཀྱགས་མ་མང་ན་བ་ скры-
тые резервы производства; ~

བྱ་རིམ་ производственный про-
цесс; ~བྱེད་ производить; ~

བྱེད་མཁན་ производящий;
производитель; ~བྱེད་ཚུལ་

способ производства; ~རི་

ཐང་ вáловая стóимость; ~ཏུ་
ཁག་ производственная брига-
да; ~ཐུང་བ་ производственное

звенó; ~ལག་ཆ་ а) производст-
венное оборудóвание; б) ору-
дия производства; инстру-

менты.

ཐོན་ཁྱེད་བ་ производствен-
ник; производитель.

ཐོན་ཁྲུངས་ природные ре-
сúрсы.

ཐོན་གྲངས་ объём производ-
ства; количество произведён-
ного; ~ཆེ་བའི་བཟོ་ཁྲ་
сдель-
ная оплатá.

ཐོན་ཆེ་ ~ལ་རྩོད་ག་ высоко-
урожáйные культúры.

ཐོན་བ་ выпущенный; вы-
шедший; ཐོན་བའི་སློབ་ཕྱུག་

выпускник (*учебного заведе-*
ния).

ཐོན་དབུང་ *кит. воен.*
полк.

ཐོན་ཁྱེལ་ развитие (увели-
чение) производства; ~བྱེད་

увеличивать (развивать) производство.

ཐོན་འབྲེལ *см.* ཐོན་ཁྲིལ; — ཏུ་འབྲེལ увеличиваться, развиваться (*о производстве*).

ཐོན་འབབ་ количество продукции; объём производства; — ཐོན་འབྲར་ а) общий объём производства; б) валовая продукция.

ཐོན་འབྲར་ объём производства.

ཐོན་ཚད་ производственная мощность; производительность.

ཐོན་ཇུས་ продукция, фабрикат; — ཐོན་རི་ཁོང་ валовая продукция; — ཐོན་ཅམ་[འགྲུབ་བ] полуфабрикат.

ཐོན་ཐོག *см.* ཐོན་ཇུས.

ཐོན་ཐོང་ *см.* ཐོན་ཇུས.

ཐོན་ལས་ промышленность; — བཟོ་བ་ промышленный рабочий.

ཐོན་ལྷགས་ богатый урожай.

ཐོབ་ *прош. вр. от* འཁྲོམ་

ཐོབ་ཀླུང་ 1) часть, доля; 2) участь, судьба.

ཐོབ་ཁལ་ подходящий налог.

ཐོབ་ཆ་ часть, доля.

ཐོབ་ཆི་ пуговица; застёжка.

ཐོབ་ཐང་ 1) часть, доля (*причитающаяся кому-л.*); 2) привилегия, [особое] право; 3) [социальное] положение.

ཐོབ་བ་ полученное; достигнутое; полученный; достигнутый.

ཐོབ་ཚེར་ притязание; право (*на что-л.*).

ཐོབ་ཡིག་ реестр; каталог.

ཐོབ་ཤ་ видимость, напускной вид.

ཐོབས་ *повел. от* འདྲིབས་

ཐོས་བ་ ковш, черпак.

ཐོས་ས་ *повел. от* འཁྲོས་

ཐོས་ན་ *см.* ཐོན་ II.

ཐོར་ *повел. от* འཁྲོར་

ཐོར་བ་ 1) прыщ; нарыв;

ཐོན་— сыпь; 2) *мед.* оспа.

ཐོར་བ་ 1) рассеянный; рассыпанный; разрозненный; 2) мелкий, раздробленный.

ཐོར་བཤལ་ расслоение, разделение.

ཐོར་མ་ *см.* ཐོར་བ་

ཐོར་མ་ I кобыла-двухлётка.

ཐོར་མ་ II тучность (*скота*).

ཐོར་ཚུགས་ волосы, заплетённые в косу и уложенные на голове в виде спирали (*причёска*).

ཐོར་རི་—གཏོང་ рассыпать; разбрасывать.

ཐོལ་ 1) проникать, проходить (*куда-л.*); 2) появляться, возникать; выходить (*на поверхность*).

ཐོལ་གྱིས་ неожиданно, вдруг; быстро.

ཐོས་ 1) слушать, внимать; 2) понимать, разуметь.

ཐོས་ཚང་ невежественный.

| | | |
|---|---|---|
| ཐོས་ལྟོ་ слух, молва. | མཐར་གྱ་ просторный, обширный. | граничный; —ས་ཁྲུལ་ пограничный район. |
| མཐར་ нижняя часть (<i>предмета, тела</i>). | མཐར་ངོས застенчивость, скромность. | མཐར་བཞི четыре стороны света. |
| མཐར་འདྲི миф. злой дух. | མཐར་གཅིག་ཏུ 1) с одной стороны; 2) последовательно, до конца. | མཐར་ལས бесконечный, безграничный. |
| མཐར་བྱོ་ настойчивый, старательный. | མཐར་མཇུག་ —ཏུ, —ལ в итоге, в конце концов. | མཐར་གསལ совершенно ясный. |
| མཐར་ 1) край, конец; граница; 2) результат, итог; —ལ в результате, в итоге. | མཐར་རྟན 1) ученик, последователь; 2) последний (<i>в очереди</i>); 3) см. རྩེས་འཇུག་. | མཐར་མཇུག་ см. མཐར་ལ. |
| མཐར་ཁྲུལ་བ་ бескрайний, безграничный. | མཐར་དག་ все. | མཐར་སྒྲིལ་ доводить до конца. |
| མཐར་སྐྱོར་ 1. окружение; круговой; —ཏུ вокруг; 2. — [བྱིད] окружать. | མཐར་ནས་སྐྱོར་ окружать. | མཐར་སྐྱོད་ —གཏོང་, —བྱིད་ изгонять, выгонять. |
| མཐར་སྐྱོད་ изгонять, выгонять. | མཐར་བེར་ аркан. | མཐར་འཁྲུལ་ последовательно, до конца; —བྱིད་ последовательно (до конца) проводить (осуществлять). |
| མཐར་འཁྲུལ་ окраина; пограничные земли; —ཀྱི་མི་ см. མཐར་འཁྲུལ་བ་. | མཐར་མ་ 1) конец; финал; конечный; финальный; 2) граница; край; кайма. | མཐར་འཁྲུལ་བ་ последовательный. |
| མཐར་འཁྲུལ་བ་ 1) житель окраинных земель; 2) <i>перен.</i> варвар; варварский. | མཐར་མར་ в конце концов, в завершение. | མཐར་གྱིས་ один за другим, по одному, по очереди. |
| མཐར་འཁྲུལ་ཏུ кругом, вокруг. | མཐར་མེད་བ་ 1) безграничный, бескрайний; вечный; 2) <i>перен.</i> небо. | མཐར་ཆགས་ расположение по порядку; порядок; —བར་ по порядку. |
| མཐར་འཁྲུལ་བ་ до конца, полностью. | མཐར་མཆམས་ граница; по- | |

མགྲར་ཐུག་ в конце концов, в заключение; окончательный; решительный; རྟོན་ རྟོན་ заключение, вывод; རྟོན་ རྟོན་ в заключение.

མགྲར་ཐུག་པ་ окончательный; завершённый.

མགྲར་བྱིན་ радикально, коренным образом, до конца; རྟོན་ཐུག་ радикально изменить (что-л.).

མགྲར་བྱིན་པ་ радикальный, решительный; до конца последовательный.

མགྲར་བྱིན་ 1. 1) закончить; положить конец (чему-л.); 2) уничтожить; искоренить; 2. уничтожающий (эпитет Ямараджи — владыки смерти).

མགྲིང་ синяя краска, индиго.

མགྲིང་ག་ лазоревый, небесно-голубой.

མགྲིང་ཁིང་ индиго (растение).

མགྲིང་ 1) дно, днище; основание; 2) вогнутая часть, вогнутость; ཁྱིང་གི་ ཁྱིང་གི་ — подошва (ноги); ལག་པའི་ ལག་པའི་ — ладонь; 3) центр; центральная (главная) часть.

མགྲིང་རྟོན་ просачиваться наружу; обнаруживаться.

མགྲིང་བྱིན་ см. མགྲར་བྱིན་ ལག་པའི་ རྟོན་ последовательно (до конца) осуществлять.

མགྲུ་ 1) сила; мощь; 2) способность; རྟོན་ཀྱི་ རྟོན་ а) сильный, могущий; б) способный.

མགྲུ་རྟོན་ 1) сила, мощь; 2) магия.

མགྲུ་པ་ маг, заклинатель (духов).

མགྲུ་མིན་ слабый, бессильный; недейственный; མ་ཐུས་ མ་ཐུས་ — неизбежно, неминуемо.

མགྲུ་ཨ་རྟོན་ действенный, эффективный.

མགྲུག་འདྲིང་ загущенный посев.

མགྲུག་པོ་ густой; частый; плотный.

མགྲུག་ཚད་ 1) густота; плотность; 2) толщина.

མགྲུན་ 1) связывать, соединять; 2) продолжать.

མགྲུན་ལྟར་ (каким-л. требованиям), соответствовать, подходить; гармонировать; быть сходным.

མགྲུན་གྱིན་ условие, предпосылка; འཇོག་པའི་ འཇོག་པའི་ — условия жизни.

མགྲུན་གྲོགས་ друг; союзник; дружеский; союзный; རྟོན་པ་ རྟོན་ дружественная держава.

མགྲུན་གྲོས་ совещание, консультация; རྟོན་ལྟར་ རྟོན་ совещаться, консультироваться; договариваться.

མགྲུན་སྦྲེལ་ сплочение, сплочённость, солидарность; རྟོན་ རྟོན་ сплочённо.

མགྲུན་ཉི་ རྟོན་ལྟར་ устанавливать близкие (дружеские) отношения.

[illegible]

(разряд); высокая степень;
—ཞིང་ལས་ཐོན་སྐྱོད་མཉམ་ལས་
ཁང་' сельскохозяйственный
кооператив высшего типа; —
ལས་བྱེད་руководящие кадры;
—སྒྲིབ་གྲྭ་высшее учебное за-
ведение, [ВУЗ; —སྒྲིབ་འབྲིང་'
средняя школа второй сту-
пени; —སྒྲིབ་གསུམ་высшее об-
разование; —བསྐྱེད་མཁོ་རྩལ་
высоколегированная сталь.
མཐོ་རིས་небо, рай.

མཐོ་ཏུ་вверх; —འཕྲོ་по-
вышаться; увеличиваться; —
གཏོང་' повышать; увеличи-
вать.

མཐོ་ལྗངས་1) высокая вол-
на; 2) *перен.* подъём.

མཐོ་ས་поскогорье, пла-
то.

མཐོང་' 1) видеть; 2) смот-
реть, осматривать; 3) заме-
чать, схватывать.

མཐོང་ཁྱུང་грудь; грудная
клетка.

མཐོང་ཆང་' 1) презрение; —

གི་སྒྲིབ་ནས་презрительно; —བྱིད་
презирать; 2) дискримина-
ция.

མཐོང་ཆེན་—བྱིད་уделять
большое внимание; ценить.

མཐོང་དྲུག་зависть.

མཐོང་སྣང་' впечатление;
взгляд.

མཐོང་ཐྱོགས་предубежде-
ние, предвзятое мнение; —
བྱིད་относиться с предубеж-
дением.

མཐོང་བ་1) зрение; མཐོང་
བའི་འཁོར་горизонт; 2) про-
зрение.

མཐོང་བྱིད་1. 1) способный
видеть; 2) *обр.* глаз; 2. це-
нить, уважать.

མཐོང་ཆུལ་отношение,
взгляд, точка зрения.

མཐོང་ལུགས་*см.* མཐོང་ཆུལ་.

མཐོངས་1) вид, пейзаж; 2)
отверстие (*в стене или в кры-
ше дома для света или для
выхода дыма*).

མཐོངས་ཆེ་བ་купол; свод.

མཐོན་གཤམ་лазорево́й, небес-
но-голубо́й.

མཐོན་མཐོང་' сапфир.

མཐོན་པོ་1) высокий; воз-
вышенный; ལྷུང་ཆད་མཐོན་.
པོས་высокими темпами; 2)
глубокий (*о реке*); 3) гром-
кий (*о голосе*); 4) полный (*о
весе или мере*).

མཐོན་པོར་высоко; вверх;
—མཆོངས་прыгать в высоту.

མཐོན་མ་*см.* མཐོན་པོ་.

མཐོར་вверх; вверху, на-
верху.

མཐོར་གཏོང་' повышать.

མཐོར་འདྲིགས་—བྱིད་повы-
шать.

མཐོར་འཕུར་подниматься,
вздвигаться.

མཐོར་ཁྱུ་жаловаться, апел-
лировать.

མཐོལ་1) признаваться,
раскаиваться; 2) объявлять,
обнаро́довать.

མཐོལ་ཆངས་признание
своей вины.

འབྲིག) кáпать, наливáть кáп-
лями.

འབྲིགས *прош. 3-го от 1-го*

1).

འབྲིང་ཁྲིད་ཀྱི་མེད་པ་ клеветá; оскор-
блénие.

འབྲིབ་ (*прош. 3-го. 3-го*) за-
темнáть[ся]; омрачáть[ся];
заволáкивать[ся] (*облаками,*
тучами).

འབྲིབས་པོ་ 1) тёмный; 2)
закрýтый.

འབྲུ་ (*прош. 3-го. 3-го, 3-го*) 1) соби-
рáть; набирáть; подбирáть;
2) срывáть.

འབྲུ་མཉམ་པ་ собирать.

འབྲུག་པ་ 1) густóй; плóт-
ный; 2) толстýй.

འབྲུག་པོ་ *см. 1-го.*

འབྲུང་ (*прош. 3-го. 3-го*)
или 3-го, 3-го, 3-го *буд. 3-го. 3-го*,
повел. 3-го) пить.

འབྲུང་ཕྱི་ཕྱི་ питьё.

འབྲུང་ཇ་ чай.

འབྲུངས་ *прош. 3-го от 1-го.*

འབྲུད་ 1) соединя́ть; связы-
вать; 2) прибавля́ть, добав-
ля́ть; удлиня́ть.

འབྲུད་མ་ добавленное; до-
бáвленная часть; добавлен-
ный кусо́к.

འབྲུན་ *см. 1-го.*

འབྲུན་པ་ соби́ратель, сбóр-
щик.

འབྲུབ་ (*прош. 3-го. 3-го, 3-го*)
буд. 3-го. 3-го, повел. 3-го)
рэзáть [на кусо́ки], рэзрэзáть;
разбивáть (*на части*).

འབྲུམ་ (*прош. 3-го. 3-го, 3-го*)
буд. 3-го. 3-го, повел. 3-го)
1) набрáсывать; накрывáть,
покрывáть; 2) завёртывать;
обёртывать.

འབྲུམས་ беспло́дный.

འབྲུལ་ (*прош. и 3-го. 3-го*)
1) дымíть[ся], ку-
рíться; 2) па́хнуть (*дымом*).

འབྲུལ་པ་ лету́чий, легкó ис-
паря́ющийся.

འབྲུས་ I *прош. 3-го от 1-го.*

འབྲུས་ II 1) разрешáть, до-

пуска́ть; 2) подходи́ть, быть
приёмлемым.

འབྲུས་མི་ представите́ль;
агéнт; заместите́ль; депутáт;

делегáт; འགྲོ་བུ་པོ་ посыла́ть
представите́ля; འཕྲུལ་ཆ་ 'полномóч-
ный представите́ль; འབྲུས་

མིའི་ཆོས་ཀྱི་ཆེན་པོ་ а) собрáние
представите́лей; б) конгрéсс;
འབྲུས་མིའི་འོས་ཆ་ ཞིབ་འཇུག་ 'мандáтная
комиссия.

འབྲུས་ཆ་ полный; завер-
шённýй; совершённýй.

འབྲུས་ཆ་ཆོས་ཀྱི་པ་ делегá-
ция.

འབྲུས་ཤོར་ 1) помéха, пре-
пятствие; 2) убы́ток, ущёрб;
3) *перен.* уро́к.

འབྲིགས་ (*прош. 3-го. 3-го*)
1) гото́виться к поéздке (к
путешéствию); 2) отпра́в-
ля́ться в доро́гу.

འབྲིང་པོ་ хромо́й.

འབྲིན་ тяну́ть, тащи́ть; при-

тягивать; натягивать; стягивать.

འཕྱིབ излишек, избыток; [из]лишний, остаточный.

འཕྱིབས 1) быть разбросанным (рассеянным); 2) быть схваченным; попасть (в чьи-л.) руки; 3) быть понятым; འབར་བྱེད་ понять, уразуметь.

འཕྱིབས་བ 1) разбросанный, рассеянный; 2) схваченный; охваченный; ནད་ཀྱིས་ — больно́й.

འཕྱོག (прош. вр. བརྟོགས, буд. вр. བརྟོག, повел.

ཕྱོགས) вырывать; срывать; полоть, пропалывать.

འཕྱོན (прош. вр. и повел. ཕྱོན) выходить; уходить; отпавляться; уезжать; སྒྲུབ་ནས་ — оканчивать школу.

འཕྱོབ (прош., буд. вр. и повел. ཕྱོབ) 1) достигать; 2) доставать, получать.

འཕྱོས (прош. вр. འཕྱོསས, повел. ཕྱོསས) быть в замешательстве, быть поставленным в тупик; མགོ་བ་ — сбить с толку.

འཕྱོས་ཡར་ глупец, идиот.

འཕྱོསས прош. вр. от འཕྱོས.

འཕྱོར (прош. вр. བརྟོར, буд. вр. བརྟོར, повел. ཕྱོར) 1) рассредоточивать[ся]; 2) рассыпать[ся], развеивать[ся]; འཕྱོར་འཕྱོར་, འཕྱོར་འཕྱོར་ འཕྱོར་ терпеть крах; рушиться.

འཕྱོར་རྒྱུང་ сильный ветер; бұря.

འཕྱོར་བཞག་ཏུ་ འཕྱོར་ а) рассыпаться; б) терпеть крах.

འཕྱོལ་བ I признание.

འཕྱོལ་བ II [из]лишний.

5

ད I да (одиннадцатая буква тибетского алфавита).

ད II тепе́рь, в настояще́е вре́мя, сейча́с.

ད III см. ཅི.

ད་ཤ I сейча́с, то́лько что.

ད་ཤ II подкова; འཕྱོག་ подковы́вать (коня́).

ད་ག་རང་ да, именно́ так, пра́вильно.

ད་ག་རྟེན་ совершенно ве́рно, именно́ (то́чно) так.

ད་གི་ནས་ уже́, ещё ра́ньше.

ད་འགྲིགས་གི་ дово́льно, хва́тит.

ད་ཅི་ནས་ с того́ вре́мени, с тех по́р.

| | | |
|--|--|--|
| དག་ག་ཟི так, таким образом. | དག་གིང' [деревянная] бочыстка. | основании закона, по закону. |
| དག་བཅོས: —བྱིད поправлять, выправлять. | དགས་ཀྱིང' г., уезд Тагон' (в Восточном Тибете). | དང་ཐོག 1) впервые; вначале; сначала; 2) прежде всего; —དྲ་сразу же |
| དག་བཟོད правильное произношение. | དང' I союз и; с; вместе с...; དང་གཅིག во-первых; དང་གཉིས во-вторых (ставится в конце предложения). | དང་དྲ: —བཞིས принимать (предложение); —ལེན а) принимать на себя, обязываться; брать в свои руки; б) принимать во внимание, соглашаться (с чьим-л. мнением и т.п.). |
| དག་[ག]ཏར исправление, упорядочение. | དང' II 1) быть чистым; 2) быть искренним. | དང་པོ 1) первый; སྐབས་— первая сессия; 2) начальный, предшествующий; —ནས сначала; ལས་—в зачинатель; དང་པོར сперва, в самом начале. |
| དག་དག་ཐུག наполнять до краёв. | དང་ཀྱིག знак тангьёк (ставится перед заглавием и в начале текста на каждом листе ксилографа). | དང་པོ 1) первый; སྐབས་— первая сессия; 2) начальный, предшествующий; —ནས сначала; ལས་—в зачинатель; དང་པོར сперва, в самом начале. |
| དག་དོག см. དག་ག་དོག་གི. | དང་ཀྱིག знак тангьёк (ставится перед заглавием и в начале текста на каждом листе ксилографа). | དང་པོ 1) первый; སྐབས་— первая сессия; 2) начальный, предшествующий; —ནས сначала; ལས་—в зачинатель; དང་པོར сперва, в самом начале. |
| དག་བཟོ чистый, очищенный; མི་— а) нечистый; б) греховный, грешный. | དང་པོ аппетит; —བཟོ་человек; དང་པོ см. དང་པོ. | དང་པོ 1) первый; སྐབས་— первая сессия; 2) начальный, предшествующий; —ནས сначала; ལས་—в зачинатель; དང་པོར сперва, в самом начале. |
| དག་པོ 1) чистый, негрязный; 2) чистый; святой; 3) правильный, истинный. | དང་པོ см. དང་པོ. | དང་པོ 1) первый; སྐབས་— первая сессия; 2) начальный, предшествующий; —ནས сначала; ལས་—в зачинатель; དང་པོར сперва, в самом начале. |
| དག་བྱི 1) исправление; —གནང', —བྱི поправлять, исправлять; 2) очищающий; —གཞི обр. огонь, вода, воз- дух и священная трава куща. | དང་པོ см. དང་པོ. | དང་པོ 1) первый; སྐབས་— первая сессия; 2) начальный, предшествующий; —ནས сначала; ལས་—в зачинатель; དང་པོར сперва, в самом начале. |
| དག་ཡིག 1) орфография, правописание; 2) словарь. | དང་པོ см. དང་པོ. | དང་པོ 1) первый; སྐབས་— первая сессия; 2) начальный, предшествующий; —ནས сначала; ལས་—в зачинатель; དང་པོར сперва, в самом начале. |

| | | |
|-------------------------------------|------------------------------|--|
| དང་ར I 1) двор (<i>при доме</i>); | བྱིད почитать, уважать; пре- | ву); —བཞག клясться; при- |
| 2) загон для скота, хлев. | клоняться. | сягать; 2. обещать. |
| དང་ར II луг. | དང་འབྲུག 1) уважение; по- | དམ་ཆོས см. དམ་བཤི་ |
| དང་ལ I пруд. | чтение; 2) привязанность; | ཆོས]. |
| དང་ལ II хребет Тангла | преданность; любовь. | དམ་དྲུ: —འགྲོ укреплать- |
| (<i>Tibet</i>). | དང་བ вера, набожность; — | ся. |
| དང་ལུག: —བྱིད, —ཞུ см. | བྱིད верить; —ཡིད་ཆེས вера. | དམ་དྲུམ мелочь; всякая |
| དང་དྲུམལ. | དང་མོས см. དང་གུས. | всячина. |
| དང་ས 1) блеск, сверкание; | དན་གྲོང་ кит. шар[ик]; | དམ་དེས 1. обет, обещание; |
| сверкающий, искристый; 2) | мяч. | 2. давать обет, обещать. |
| чистый, прозрачный. | དན་ཁྲོགས надежный (вер- | དམ་བ 1) возвышенный; на- |
| དང་ས་ཐག་མཆན мед. сыво- | ный) друг. | илучший, наивысший; དམ་ |
| ротка. | དན་ཐུག Дания. | བཤི་ཆོས обр. возвышенная |
| དང་ས་སྒྲིགས: —བྱིད шлифо- | དན་རྩོགས см. དན་ཁྲོགས. | религия (<i>о буддизме</i>); 2) свя- |
| вать, отшлифовывать. | དབ་ཅོབ суесловно. | той; ཐུ་མ་— святой лама. |
| དང་ས་བ ясный, светлый; | དམ I 1) прочно привяз- | དམ་པོ 1) крепкий, твер- |
| прозрачный. | занный; 2) обещанный; | дый; 2) точный, строгий; |
| དང་ས་མ 1) сперма; 2) сок. | ཡི་— обет, обещание. | སྒྲིགས་ལམ་— строгие прави- |
| དང་ས་གསལ: —འགྲོ 1) про- | དམ II см. ངམ. | ла. |
| буждаться; 2) <i>перен.</i> прихо- | དམ་ཁྲུམ печатать; —ཐུག ста- | དམ་པོར 1) крепко; тесно; |
| дить в себя. | вить печатать, скреплять пе- | —སྒྲུལ тесно сомкнуться; |
| དང་ верить. | чататью. | сплотиться; —འཇོན крепко |
| དང་གུས 1) вера и уважение; | དམ་ཐུ 1) см. ཐུམས; 2) пе- | схватить; 2) строго, точно; |
| 2) верность, преданность; | чатъ; штамп. | —འཆང་ настаивать (<i>на сво-</i> |
| почтительность; —ཇུན верный, | དམ་འཆང 1. обет, клятва; | ём), отстаивать (<i>свое мн-</i> |
| преданный; почтительный; — | —འབྲུལ давать обет (клят- | ние). |

| | | |
|---|---|---|
| དམ'ཕྱག་ печатъ; ~ཕྱག་
ста́вить печатъ. | དར'ཤྩ་ шёлковая нить. | དར'པོ་ II приятный, кра-
сивый. |
| དམ'འབྲས་ I обы́чай, обык-
нове́ние. | широко́ распростра́нять;
внедрять; ~ཆེ'པ་ широко́
распростра́ненный. | དར'ཐུལ་ ~ཀྱོང་' разви-
ва́ть, распростра́нять; ~ཕྱི་
развива́ть[ся], распростра-
нять[ся]. |
| དམ'འབྲས་ II 1) скреплё́ние
печа́тью; 2) пись́мо, скреп-
лённое печа́тью. | དར'ཐུ་ флажо́к (<i>на пике</i>).
དར'ཤོ་ шёлковая оде́жда. | དར'པ་ сы́воротка. |
| དམ'ཆོག་ кля́тва, обе́т, тор-
же́ственное обе́щание; ~
ཡག་པོ་ ве́рный, пре́данный. | དར'ཐུ་ процвета́ние и
упа́док. | དར'ཕྱབས་ шту́ка шёлковой
мате́рии. |
| དམ'རྒྱས་ предме́ты ку́льта. | དར'ཐུས་ [бу́рное] разви-
тие; процвета́ние; ~འགྲོ་
развива́ться; процвета́ть; ~
ཀྱོང་' развива́ть. | * དར'འབྲས་ шелкови́чный
червь. |
| དམ'ཟབ་ 1) тесный; 2) стрó-
гий, суро́вый; ~ཐྱིས་ тесно;
~[ལྷོ་དཔེ་]ཐྱིས་ стрóго. | དར'གཅིག་ миг, момéнт. | དར'མ་ I челове́к в расцвё-
те сил; челове́к сре́днего
возра́ста. |
| དམ'བཟུང་: ~ཕྱི་ 1) крёп-
ко схвати́ть; 2) овладéть. | དར'ལྷོ་ флагшто́к, дрéвко
(<i>знамени</i>). | དར'མ་ II лёд. |
| དར་ I 1) шёлк; 2) фла́г; ~
ཐུང་' флажо́к. | དར'ཆ་ фла́г, зна́мя, стя́г;
~ཕྱུལ་ вруча́ть зна́мя. | དར'དམར་ кра́сное зна́мя. |
| དར་ II лё́д; ледяно́й; ~
ཆགས་ замерза́ть, превра-
ща́ться в лё́д. | དར'ཆ་པ་ знаменóсец. | དར'ཆེན་ квасцы́. |
| དར་ III мо́лодость; мо́ло-
до́й. | དར'བླ་མ་ выздоровле́ние. | དར'ཚམ་ мгнове́ние. |
| དར་ IV 1) распростра-
ня́ться; развива́ться; увели-
чива́ться; 2) процвета́ть. | དར'མ་ཇ་ г. Канди́н (<i>центр
автономного тибетского
района Ганьцзы, пров. Сы-
чуань</i>). | དར'འཕྲུལ་ мате́рия для
проце́живания (просе́ива-
ния). |
| | དར'རྩ་ то́чайший ка́мень. | དར'ཅི་མ་ཇ་ см. དར'མ་ཇ་. |
| | དར'པོ་ I взро́слый. | དར'[མ]ུར་ квасцы́. |
| | | དར'ཡབ་ шёлковый ве́ер,
шёлковое опаха́ло. |
| | | དར'ཡལ་ челове́к пожило́го |

возраста (в возрасте от сорока девяти до шестидесяти лет). *

དར་རས батист.

དར་རི་མོ་ཅན кита́йский тиснёный шёлк.

དར་ལ плотная хлопчатобумажная материя.

དར་གིང' флашток, дрёвко (знамени).

དལ 1) медленный; 2) спокойный.

དལ་ཁ эпидемия; заразная болéзнь.

དལ་འགྲོམ медленные движения (в танце, при ходьбе и т. п.).

དལ་ཅིག немного спустя.

དལ་པོ 1) медлительный, вялый; 2) спокойный, тихий.

དལ་བ 1) спокойствие; покой; тишина; 2) досуг.

དལ་བྱར 1) сдержанно, спокойно; 2) постепенно, медленно, не торопясь.

དལ་བྱལ срóчность.

དལ་མ танцóвщица.

དལ་མ см. དལ་པོ.

དལ་ལྷོར медленно и быстро.

དལ་ཡམས заразная болéзнь; эпидемия.

དི་རི་རི шум, гул, грóхот.

དིག заикаться.

དིག་ལྷན'[བ] голубь.

དིག་བ 1) зайка; 2) мертвецки пьяный.

དིང་དིང' звук барабáна; ◇

གད་མ' — грóмкий смех.

དིང་བྱར шум; треск.

དིང་རི Дингри (название местности в Тибете).

དིང་རི་ཁྲོང' уезд Дингри (округ Шигацзе).

དིང་སང' тепérь, сейчáс.

དིམ погружаться (в воду); ~ཅུ་གྲག нырять в воду.

དིལ་ཁི г. Дёли.

དུ I см. ལ III.

དུ II сколько, как много;

~ལ་ད сколько?

དུ III дым.

དུ་ཁྲང' [дымохóдная] труба.

དུ་འགྲོ см. དུ་ཁྲང'.

དུ་བ дым.

དུ་བ་མཐུག་རིང' комéта.

དུ་བ་བ обр. бедняк.

དུ་མ нéсколько, мнóго.

དུ་ཞག 1) дым; 2) дымка;

3) зáпах дыма.

དུ་ཞིག мнóго и одíн; ~

མཆིས скóлько?, как мнóго?

དུ་རི་བ постоянно, непрерывно.

དུག яд; ~[ཅན] ядовитый.

དུག་ཁང' см. དུགས་ཁང'.

དུག་ཆགས злонамеренный, злобный.

དུག་གཉིན противоядие.

དུག་བ 1) плохой, дурной; 2) старýй, вётхий.

དུག་པོ старýй, изнóшенный, вётхий.

དུག་འགྲོག противоядие.

དུག་འབྲུ་མ་མ бaктéрия, микрóб; དུག་འབྲུ་འབྲུག་འབྲུབ бaктepиoлóгическая война.

| | | |
|--|--|---|
| ཏུག་མཐུང་' комар. | обдирочная машина (для зер-
на). | ཏུག་པ་ усердие, прилежá-
ние. |
| ཏུག་ལྷུང་ ядовитая змей. | | ཏུག་པ་ уставать, утомляться. |
| ཏུག་ཅི་ рúбище, лохмóтья. | ཏུངས་ <i>повел. от</i> ཏུང་'. | ཏུག་ཐུར་ отдельно, раз-
дельно; ཏུག་ཅི་ разобщать,
разъединять. |
| ཏུག་ཁྱ་' ядовитый газ. | ཏུངས་པ་ азарт. | |
| ཏུག་ཁོག་ плáтье, одéжда;
предмéты одéжды; ཏུག་ཁོག་
надевáть плáтье; ཏུག་ཁོག་
реодевáться. | ཏུང་ 1) склоня́ться; накло-
няться; клáняться; 2) сте-
литься (<i>о дыме</i>). | ཏུག་ཁྱི་ 2. Дúблин. |
| ཏུག་མེལ་ 1) противоя́дие;
2) дезинфе́кция. | ཏུང་ཁྱི་ 1) дымчатый; 2)
двор, хозяй́ство; ཏུག་ཁྱི་མ་
отдéльный двор. | ཏུག་ཁྱི་ 1) небольшо́я тарéлка;
небольшóе блю́до; 2) кусо-
чек; небольшо́е ко́личество. |
| ཏུག་ས་ I воспа́ление. | ཏུང་ཁྱི་མ་ ко́личество дво-
ро́в; насе́ление. | ཏུག་ཁྱི་ не́которые, не́сколь-
ко. |
| ཏུག་ས་ II 1. тепло́; тепло́та;
2. нагревáть [ся]; согревáть
[ся]. | ཏུང་ཁྱི་ четве́ронóгое жи-
вóтное. | ཏུག་ཁྱི་ большо́й кусо́к; це-
лый кусо́к. |
| ཏུག་ས་ཁྱི་ ба́ня. | ཏུང་ཁྱི་ дуйчу́н (<i>букв. ма́-</i>
лый дым — <i>название бедней-</i>
<i>шей прослойки тибетского</i>
<i>крестьянства</i>). | ཏུག་ཁྱི་ кусо́чек; часть; от-
резо́к; уча́сток; ཏུག་ཁྱི་ це-
лый, це́льный. |
| ཏུང་ 1) [морская] ра́кови-
на; 2) <i>в сочет.</i> ро́г; горн. | ཏུང་ཁྱི་ дымово́й сна́ряд. | ཏུང་ཁྱི་ <i>кит.</i> до́уфу, бобо́-
вый сыр; со́евый творо́г. |
| ཏུང་ཁྱི་ брасле́т. | ཏུང་ཁྱི་ 1) дым; дымный;
копче́ный; 2) двор, хозяй́- | ཏུང་ 1. моги́ла; 2. хоро-
ни́ть, погребáть. |
| ཏུང་ཁྱི་ постоянный; длí-
тельный. | ཏུང་ཁྱི་ 2) двор, хозяй́- | ཏུང་ཁྱི་ клáдбище. |
| ཏུང་ཁྱི་ горн; рожо́к; ཏུང་
ཁྱི་ игра́ть на го́рне. | ཏུང་ཁྱི་ са́жа. | ཏུང་ཁྱི་ че́реп. |
| ཏུང་ཁྱི་ <i>кит.</i> ме́дный таз;
таз для умыва́ния. | ཏུང་ཁྱི་ 1) семья́; двор,
хозяй́ство; 2) селе́ние. | ཏུང་ཁྱི་ надгробный ка́-
мень, па́мятник. |
| ཏུང་[ཁྱི་]ཐུར་ сто миллио́нов. | ཏུང་ཁྱི་ за́пах ды́ма. | ཏུང་ཁྱི་ <i>см.</i> ཏུང་ཁྱི་. |
| ཏུང་ཁྱི་ཐུར་ཐུར་ཐུར་ཐུར་ | | |

| | | |
|--------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|
| 52' I совá. | 53' 52' 恒 постоянно, непре- | ни; — 52' 恒 в ближайшее |
| 52' II киркá; моты́га. | рывно, систематически. | вре́мя. |
| 52' 52' надгробная над- | 52' 恒 恒 恒 恒 恒 установ- | 52' 恒 恒 恒 恒 恒 во́время, сво- |
| пись, эпита́фия. | ленное вре́мя, срок; — 52' 恒 | евре́менно; 52' 恒 恒 恒 恒 恒 |
| 52' 52' I см. 52' 52'. | 52' досрочно. | периодически. |
| 52' 52' II шака́л. | 52' 恒 恒 [恒] определённое | 52' 恒 恒 恒 恒 恒 своевре- |
| 52' 恒 миф. вампир. | вре́мя; — 52' 恒 вре́менно. | менный. |
| 52' 恒 1) приручённый; | 52' 恒 恒 恒 恒 恒 одновременно. | 52' 恒 恒 恒 恒 恒 временáми, |
| 2) дисциплини́рованный. | 52' 恒 恒 恒 恒 恒 1) в одно́ и то́ | иногда. |
| 52' 恒 恒 укротитель. | же вре́мя, одновременно, | 52' 恒 恒 恒 恒 恒 периодическое из- |
| 52' 恒 恒 ручной, приру- | вместе; 2) одна́жды, некогда. | да́ние; журна́л. |
| чённый. | 52' 恒 恒 恒 恒 恒 беспре- | 52' 恒 恒 恒 恒 恒 теку́щие дела́ (со- |
| 52' 恒 вре́мя; промежу́ток | рывно, постоянно. | бы́тия). |
| (пери́од) вре́мени; — 52' 恒 恒 | 52' 恒 恒 恒 恒 恒 пра́здник; — | 52' 恒 恒 恒 恒 恒 юби́лей, |
| в течéние, в продолже́ние. | 恒 恒 恒 恒 恒 пра́здновать. | годовщи́на. |
| 52' 恒 恒 恒 фиксированное | 52' 恒 恒 恒 恒 恒 в одно́ и то́ же | 52' 恒 恒 恒 恒 恒 мир, поко́й; |
| вре́мя, срок; — 52' 恒 恒 恒 до- | вре́мя, одновременно. | ми́рный, споко́йный. |
| срочно; — 52' 恒 恒 в срок, во́- | 52' 恒 恒 恒 恒 恒 вечно́, всегда́, | 52' 恒 恒 恒 恒 恒 1) про́шлое, про- |
| время; — 52' 恒 恒 периодически; | постоя́нно. | ше́дшее; 2) грам. прошéд- |
| регуля́рно. | 52' 恒 恒 恒 恒 恒 1) обы́чно, всег- | шее вре́мя; 3) сме́рть, кон- |
| 52' 恒 恒 恒 1) пери́од, эта́п; | да́, постоянно́; 2) в любóе | чи́на. |
| 2) слу́чай; шанс. | вре́мя. | 52' 恒 恒 恒 恒 恒 1) вечно́, |
| 52' 恒 恒 恒 будд. колесо́ | 52' 恒 恒 恒 恒 恒 пра́зднество; пи́р- | всегда́; 2) последовате́льно, |
| вре́мени. | ще́ство. | систематически. |
| 52' 恒 恒 恒 сму́тное вре́- | 52' 恒 恒 恒 恒 恒 небольшо́й (ко- | 52' 恒 恒 恒 恒 恒 благоприя́тное |
| мя. | ро́ткий) промежу́ток вре́ме- | вре́мя (для роста растений). |

དུས་ཕྱིས་ཞིག་ན когда-ни-
будь, в будущем.

དུས་བཅོ་ན тюремное за-
ключёние на определённый
срок.

དུས་ཆོག་ས 1) сезон, время
года; 2) кварта́л; —དང་པོ་
первый кварта́л.

དུས་ཚད 1) время, проме-
жуток; —བྱིད་ назначать вре-
мя (срок); —ག་ཚད་ཡོད་ ко-
торый час?; —ཡོད་ про-
срочить; —ཚུལ་འཁོར་ хрономет-
ра́ж; —ཚུལ་བའི་བཟོ་ཁྲ་ повре-
мённая опла́та; 2) досу́г; —
མེད་པ་ нет [свободного] вре-
мени.

དུས་མཚམས་ период, эта́п.

དུས་མཚུངས་ одновременно,
вместе с...

དུས་བཞི་ четыре времени
года.

དུས་ཟིང་ волнения, беспо-
рядки; —ལངས་ཉིན་གྱི་གནས་
ཚུལ་ напряжённая обстанов-
ка.

དུས་ཡོན་ время, срок; ཡོ-
ནིན་བཅུ་དྲུག་ཉིན་རིང་ в течение
двенадцати дней; —རིང་པོ་
длительное время.

དུས་རབས་ эпо́ха; век, сто-
ле́тие; —ཉི་ཤུ་བ་ два́дцатый
век; —བར་མ་ сре́дние ве-
ка́.

དུས་ལས་ཁྲ་བར་ досрочно.

དུས་ཁོས་བ་ астроло́г.

དུས་བསྐོལ་ тяну́ть (растя-
гивать) время; отсрочи́вать.

དུས་སང་ бу́дущий год.

དུས་སྐྱ་ иногд́а, времен́ами.

དུས་གསུམ་ три времени:
настоящее, прошёдшее, бу-
дущее.

དེ་ I *указательное мест.*
тот, та, то; —དག་, —ནམས་
те.

དེ་ II *см. རྟེ་*

དེ་ཀ་ и́менно тот.

དེ་ཁ་ *см. རྟེ་ཀ་*

དེ་ཁོ་ན་ то́лько (и́менно)
тот.

དེ་ག་ *см. རྟེ་ཀ་*

དེ་ཁྱ་ пре́жде.

དེ་ཁྱོ་ན་ до того́, пре́жде.

དེ་ལྟ་[བ་] подо́бно, соотве́т-
ственно, так.

དེ་ལྟར་ 1) так, подо́бно
тому́; 2) согла́сно, по, в со-
ответствии; поэ́тому; —ཡིན་
བར་མ་ཟད་ бо́лее того́.

དེ་དུས་ в то время, тогд́а.

དེ་འདྲ་བ་ подо́бный, похо́-
жий; одина́ковый; —ཡིན་
ཅོ་ན་ таким о́бразом.

དེ་ནས་ по́сле того́, зате́м.

དེ་ནི་ [и́менно] тот.

དེ་པོ་ пету́х.

དེ་འཕྲལ་ вслед за тем;
сразу́ же.

དེ་བས་ поэ́тому.

དེ་བས་ཀྱང་ тем бо́лее, ещё.

དེ་བྱིངས་ все; всё.

དེ་འབྲེལ་ вме́сте с тем, од-
новременно.

དེ་མ་ཐག་དྲུ་ немедленно.

དེ་མིན་ 1) кро́ме того́, ещё;
2) друго́й.

དེ་ཙམ་ I ку́рица.

དེ་མ II нужда, необходи-
мость.

དེ་ཙམ óколо, примéрно.

དེ་མཚུངས подобно тому;
вмéсте с тем.

དེ་ཙ те.

དེ་བཞིན[ད] в соответствии
с тем, подобно, так, таким
óбразом.

དེ་རྗེག потóм, пóсле.

དེ་རག немéдленно, срáзу
же.

དེ་རང' и́менно.

དེ་རིང' сего́дня; тепéрь, в
настоящее время; —ནས'
བཟུང' [начиная] с сего́ дня.

དེ་ལས по сравнéнию с ...;
—ཞྭག'ཞྭ наобóрот, противо-
пóложно.

དེ་ལྟ་ текущий год.

དེང' I *прош. вр. от* འདིང'.

དེང' II нýне, тепéрь; сов-
ременность; нýнешний, сов-
ременный.

དེང་ཞལ་ сейчас, тепéрь;
настоящий, современнýй.

དེང་དྲུག современность; —
[དང་མཐུན་པ], —[ཅན] совре-
мéнный.

དེང་ཡན наличный, имéю-
щийся в настоящее время.

དེང་རབས современность;
—[ཅན] современнýй; —
གསར་དར современнýй, нó-
вого тýпа.

དེང་སང' сейчáс, нýне, те-
пéрь; текущий, современ-
ный; —གྲྭ་ཞལ་ལྟ་ на совре-
мéнном этáпе.

དེང་སའ་ старýй, понóшен-
ный.

དེད *прош. вр. и повел. от*
འདིད.

དེད་དཔོན་ 1) купéц, торго-
вый гóсть; 2) управляющий;
хозя́ин; 3) капитáн (*кораб-*
ля); ко́рмчий.

དེབ 1) тетрáдь; кнýга для
зáписей; 2) зáписи; зáписки.

དེབ་ཐུང་ небольшая тет-
рáдь.

དེབ་ཐྱིར *см.* དེབ.

དེམ་ཙ небольшой и úзкий
мóстик.

དེམ་ཐྱིར 1) пóтому, вслéd-
ствии тогó; 2) рáди (для)
тогó.

དེབ I холм, пригóрок.

དེབ II 1. мáленький, не-
большóй; 2. пóчти, прибли-
зительно; немнóго; —བསད
быть при смерти.

དེར་བརྟེན опира́ясь на éто,
исходя́ из éтого; вслéдствии.

དེར་མ་ཐད крóме (помíмо)
тогó.

དེས་ན пóтому.

དྷ два; пáра.

དྷ་གལ вáжный, значíteль-
ный.

དྷ་དགོང[ས] сего́дняшний
вéчер.

དྷ་དམ управлéние; заvé-
дование; надзóр; —བྱིད
управля́ть; заведóвать; над-
зира́ть; —གྱི་འགྲོ་གྲོན་, —གྱི་
འགྲོ་དུལ་ управлénческие
расхóды; —ལྷ་ཡན་ལྷན་ཁང་

правление (кооператива и т. п.).

ན་དམ་ཅུས་ *кит.* [административное] управление.

ན་ཚྭ་ завидовать.

ན་རྒྱལ་ *см.* ན་དགོངས་.

ན་མཇུག་: ~ཕྱིན་ уделять (обращать) внимание.

ན་བླ་ *см.* ན་བླ་.

ན་ཕྱག་ сиротá.

ན་ཁ་ картофель.

ན་བླ་ выюк; груз; багаж;
ན་བཞི་འཁོར་མ་ грузовик,
грузовой автомобиль.

ན་མེད་པ་ 1) не имеющий пары; 2) не имеющий соперника.

ན་མ་ необходимый.

ན་མཇུག་ быстро; сейчас;
сегодня.

ན་ཞིག་ сегодня; теперь,
сейчас.

ན་ཐན་ поддельный драгоценный камень.

ན་ཐུག་ товарищ; компаньон; партнёр.

ན་ར་ 1) сад; 2) эстрада;

танцевальная площадка;

3) огороженный выгон для скотá.

ན་ལེ་ паланкин.

ན་གཤམ་ ожерелье.

ན་གཤམ་ быть при смерти.

ན་གཤམ་ связь; пучок; сноп.

ན་གཤམ་ узкий, ограниченный.

ན་གཤམ་ впереди.

ན་གཤམ་ узкий (о проходе и т. п.).

ན་གཤམ་ 1) котёл; 2) сковородá с длинной ручкой.

ན་གཤམ་ 1) опасаться; 2) сомневаться; подозревать.

ན་གཤམ་གནས་ вопрос; проблема.

ན་གཤམ་པ་ 1) сомнение; подозрение; 2) опасение; мрачное предчувствие; ~མེད་

а) испытывать подозрения (сомнения); б) испытывать опасения; ~ཕྱིན་, ~མེད་

а) сомневаться; подозревать; б) опасаться.

ན་གས་མེད་པར་ навёрное, без сомнения.

ན་གས་མེད་ бдительность;

настороженность; གསར་

འཆམ་— революционная

бдительность; ~ཆེན་པོས་

бдительно; ~ཆེན་པོས་ཕྱིན་

ливать бдительность; ~ཕྱིན་

быть бдительным.

ན་ང་ I глубокая яма; котловán; ~ཅན་ глубокий; ~མེད་ неглубокий, мелкий.

ན་ང་ II *прош. вр. и повел.* от འན་ང་.

ན་ང་ཁྱེད་ яма.

ན་ང་ཆ་ водá в яме (*напр.* колодезная вода).

ན་ང་པ་ I висячий замок.

ན་ང་པ་ II колчán.

ན་ང་པ་ труба.

ན་ང་པ་ *см.* ན་ང་པ་ II.

ན་ང་ཅི་ 1) медная монета;

2) мелкая монета.

ན་ང་ཅི་ *см.* ན་ང་ཅི་.

ནд I 1. заменять, заме-
щать; 2. заменитель; экви-
валент; равнозначный, рав-
ноценный, эквивалентный.

ནд II 1) выдаваться, вы-
ступать; 2) возникать, появ-
ляться.

ནд I *частица; образует*
числ. от 71 до 79: 45ན'т'
— 71; 45ན'т'—45 79.

ནд II 1) значение, смысл;
— 45ན'т' понимать смысл
(значение), схватывать глав-
ное; — 45'5 беспредмет-
ный, бессмысленный; 2) при-
чина, основание; — 45'45'
35'т'почему же?; 3) цель; 4)
польза; выгода; — 45'т' полез-
ный; выгодный; целесообраз-
ный; 5) богатство, благосос-
тояние; 6) дело; задача; обя-
занность; — 45'т' факти-
чески, на деле.

ནд III письменный доку-
мент; письменное соглаше-
ние.

ནд'т' общественное де-
ло.

ནд'т'т' факт, действи-
тельность.

ནд'т'т' неудача.

ནд'т'т' управляющий;
надзиратель; — 45'т' управ-
лять; надзирать; заботить-
ся.

ནд'т'т' значение, смысл;
значимый, ценный, важный;
— 45'т'т' стратегичес-
кое значение.

ནд'т'т'т' беспредметный;
бессмысленный.

ནд'т'т'т' [4] 1) компань-
он (*в торговле*); 2) купец,
торговец.

ནд'т'т' 1) дела, заня-
тия; 2) цель; 3) значение,
смысл; — 45'т'т' неважный,
незначительный; — 45'т' а)
определять, характеризо-
вать; б) разъяснять.

ནд'т'т'т'т' рацио-
нальный, разумный.

ནд'т'т' реальный, дейст-
вительный, фактический; —
5 фактически, реально.

ནд'т' 1) для, ради; 2) на
деле, фактически; — 45'т'
осуществляться, реализо-
ваться.

ནд'т'т'т'т' научное
определение, формулировка.

ནд'т'т' проблема, зада-
ча, вопрос; дело, событие;
— 45'т'т' маловажное дело.

ནд'т'т' важный, значи-
мый; нужный.

ནд'т'т' общий смысл, об-
щее представление.

ནд'т'т'т' канцелярия.

ནд'т'т'т' канцелярия.

ནд'т'т'т'т' член (*ис-
полкома, бюро и т.п.*).

ནд'т'т' 1) бессмысленный,
беспользанный; 2) беспричин-
ный; бесцельный; — 5
а) бесполезно, бессмыслен-
но; б) беспричинно; бесцель-
но.

ན་ན'ཙ основное значение, суть дела, основной вопрос.

ན་ན'ཚན'[གཅིག] сходный по смыслу (значению).

ན་བ་ན་བ་སྒྲི запинаться; заикаться.

ན་ས бûрый медведь.

ན་ར I пàра, тяглового скотà; བྲང་ཁྱུ པàрная запряжка быков.

ན་ར II в сочет. штаны; брjюки; རས་ཁྱུ ཁлопчатобумажные брjюки.

ན་ར III *прош.*, *буд.* *вр.* и *повел.* от ར་ན་ར.

ན་ར'ར брjюки; юбка и т.п.

ན་ར'བྲང་ шорты; трусы.

ན་ར'ས *см.* ར་ར'ར.

ན་ར'རྩྭ длинные штаны; брjюки.

ན་ལ'[བྲ] рыболовная сеть, невод.

ན་ས I груз; выюк.

ན་ས II взýскивать, торопить с уплатой (*долгов*).

ན་ས'ཁང་ I) товарный склад;

кладовàя; 2) багажное отделение (*на станции*).

ན་ས'འཁྲར་ грузовик.

ན་ས'བྱུང'[བ] 1) караульный, сторож (*сопровождающий груз*); 2) погонщик (*вьючных животных*).

ན་ས'ཆས་བྱུག་ упаковывать, увязывать в кипу (в тюк).

ན་ས'བྱུག་པ་ принудительный труд.

ན་ས'བ་ носильщик, кúли.

ན་ས'པོ་ груз; выюк.

ན་ས'པོ'འབྱུར་མཁན་ носильщик.

ན་ས'དཔོན་ начальник каравàна.

ན་ས'འབོག[ས] разгружать.

ན་ резать ножницами; кроить.

ན་ཀྱ་ блóдце.

ན་བ་ I портнóй.

ན་བ་ II 1) решётка; ར་ཅན་ решётчатый; 2) сеть; ར་ཚང་

ལས་ཐུག་ཁག་གི་ཁྱུ་ торговая сеть; 3) ожерелье.

ན་ས I ячéйка (*сетки, решётки*).

ན་ས II 1) просвещённый, образованный; 2) благородный.

ན་སྒྲིག *см.* ར་ས I.

ནྣ་ (*прош. вр.* и *повел.* རྣ་གས) поправляться, улуч-

шаться (*о здоровье*); ར་ཅི་ན་ཚ་ཁྱུ་བ་རྩྭ་ я поправился.

ནྣ་གྲིས་ твёрдо, крепко; རྩྭ་བྱུ་ твёрдо верить.

ནྣ་ཅན་ неистовый.

ནྣ་ཆར་ ливень, проливной дождь; ར་གརྩྭ་འཇུག་ итjи, лить (*о проливном дожде*).

ནྣ་ཆས་ оóжие; вооружение; вооружённый; ར་ཀྱི་འབྱུག་རྩྭ་ вооружённый мятеж; ར་སྒྲིག་ вооружать, давать оóжие.

ནྣ་བྱུ་ 1) сýльно; горячо, с энтузиазмом; 2) жестоко, свирéпо.

ནྣ་ཕྱི་གྲི་ сýльный удар.

ནྣ་ནན་ тяжёлая болéзнь.

ནྣ་གྲི་ནྣ་ подавление, ре-

прессии; བཟུགས་ подавлять, репрессировать.

བླ་པ་ 1) благородный, благородного происхождения; རྒྱུ་ལྡན་ дворянин; 2) мощный, сильный; 3) строгий, суровый; རྒྱུ་ལྡན་— суровое наказание.

བླ་པ་ 1) ужасный; свирепый (*часто употребляется как эпитет различных богов*); 2) тяжёлый (*о болезни*); 3) вооружённый; བླ་པ་འཛིན་པ་ вооружённый мятеж; བླ་པ་འཛིན་པ་ལྟ་བུ་ вооружённые силы.

བླ་པ་ལྟ་བུ་ вооружённые силы.

བླ་པ་ вооружать.

བླ་པ་ལྟ་བུ་ грубый; жестокий; བླ་པ་ལྟ་བུ་ грубо; жестоко.

བླ་པ་ལྟ་བུ་ крепкий и слабый.

བླ་པ་ལྟ་བུ་ дворянство.

བླ་པ་ལྟ་བུ་ འཕྲོ་ལྡན་ улучшать; идти на поправку (*о больном*).

བླ་པ་ལྟ་བུ་ вооружённые силы.

བླ་པ་ I избыток, излишек; избыточный, чрезмерный.

བླ་པ་ II *прош. вр. и повел. от* བླ་པ་.

བླ་པ་ལྟ་བུ་ хвастун.

བླ་པ་ I прямой, откровенный; честный; справедливый, правильный.

བླ་པ་ II *буд. вр. от* འཕྲོ་ལྡན་.

བླ་པ་ལྟ་བུ་ равенство, эквивалент; равный, эквивалентный; འཕྲོ་ལྡན་ эквивалентный обмен.

བླ་པ་ལྟ་བུ་ прямая линия.

བླ་པ་ལྟ་བུ་ справедливость, правильность; འཕྲོ་ལྡན་ справедливый, правильный.

བླ་པ་ 1) справедливый; 2) прямой, откровенный, искренний; བླ་པ་ལྟ་བུ་ прямо, откровенно.

བླ་པ་ལྟ་བུ་ прямой (*не кривой*).

བླ་པ་ལྟ་བུ་ справедливый, правильный.

བླ་པ་ལྟ་བུ་ 1) *сущ.* святой; 2) мудрец.

བླ་པ་ལྟ་བུ་ Большая Медведица (*созвездие*).

བླ་པ་ *прош. вр. от* འཕྲོ་ལྡན་.

བླ་པ་ 1. *см.* བླ་པ་; འཕྲོ་ལྡན་ бессознательное состояние; འཕྲོ་ལྡན་ падать в обморок; 2. 1) помнить, вспоминать; 2) сознать; 3) быть в сознании; 4) быть привязанным (*к кому-чему-л.*); страстно желать.

བླ་པ་ལྟ་བུ་ заставлять продумывать (*обдумывать*); འཕྲོ་ལྡན་ предупреждение; འཕྲོ་ལྡན་ нота; འཕྲོ་ལྡན་ལྟ་བུ་ предупреждать; направлять ноту.

བླ་པ་ལྟ་བུ་ беспомысленный; потерявший сознание,

བླ་པ་ལྟ་བུ་ юбилейная медаль.

བླ་པ་ལྟ་བུ་ воспоминание; памятный; འཕྲོ་ལྡན་ автограф.

བླ་པ་ལྟ་བུ་ память, замечка.

ནན'པ 1) пámыть; вoспo-
минáние; 2) coзнáние, чýв-
ствa; འཇོམ་ терять coзнá-
ние; གསལ་ опóмниться,
прийт́и в себя; ནན'པར་འགྱུར་
приходить в coзнáние.

ནན'པ 1) бóдрствующий;
2) в здравом умé.

ནན'མ 1) пámыть; 2) *обр.*
влюблённая жéнщина.

ནན'མམས་ любовь, привя-
занность.

ནན'གས་ 1. пámыть; འབྱེད་
a) вcпoминáть; б) oтмечáть
дáту; ནན'གས་འི་ཉིན་མ་ юби-
лéйная дáта; 2. 1) вcпoми-
нáть; 2) приходить в себя.

ནཔ бáлка, переклáдина.

ནཔ *прош. и буд. вр. от*
འདཔ.

ནཔ་པོ་ брáтья.

ནས'འཁོར་ швéйная машинa.

ན I 1) зáпах; 2) грязь;
нечистóты.

ན II *см.* འདྲི.

ནི'འཁོར་ выцветший (*о пла-
тье*).

ནི'མགྲོགས་ фимиа́м.

ནི'ང་ пары, испарéния.

ནི'ངན་ неприятный зáпах,
вонь.

ནི'ཆལ་ духи; парфюмéрия.

ནི'ཆ I мочá.

ནི'ཆ II духи́.

ནི'དྲུག་ неприятный зáпах,
вонь.

ནི'ཇམ་ пахучий, с зáпахом.

ནི'མ 1) зáпах; 2) дурно́й
зáпах, вонь; 3) грязь; нечис-
тóты; འཇིག་པ་ чистый, не-
запáтнанный.

ནི'མ་ཞིམ་པོ་ приятный зá-
пах, аромáт.

ནི'གཙང་ཁང་ храм; куми́р-
ня.

ནི'ཞིམ་པ་ благово́ние; аро-
мáт.

ནི'ཟའི་གྲོང་ мира́ж.

ནི'བཟང་ приятный зáпах,
аромáт; འདབང་པོ་ зоол.
кабаргá.

ནི'ལ་འཁོར་ *обр.* пчелá.

ནིང' I 1) быть остoрoжным;
2) быть внимáтельным, забó-
титься; 3) полагáться (*на
что-л.*).

ནིང' II *см.* ནིན.

ནིད *прош., буд. вр. и повел.*
от འདྲིད.

ནིན добротá, велико́душие;
милость, благодея́ние; འབྱེད་
творить добро́, оказывáть
милость (благодея́ние); འཇིག་
тá добрый, велико́душный,
благоде́тельный.

ནིན་དྲན་ чувствовать себя
обязанным (*кому-л.*), быть
благодарным.

ནིན'ལན 1. благодарность;
འདྲི в знак благодарности;
2. быть благодарным, возда-
вать за оказанные благо-
дея́ния; འརཇཔ་ проявля́ть
признáтельность; གསལ་ воз-
давать за уcлyгу, отплáчи-
вать; འཇིག་འརཇཔ་ неблагода́р-
ность, отплáта злом за добро́.

ཏྲ་ལོག་ неблагоприятность.

ཏྲ་ пень.

ཏྲ་ I 1. свёрток; свиток;
ཏྲ་ག་— свиток, рулон бума-
ги; 2. прош., буд. вр. и по-
вел. от འཛིལ་.

ཏྲ་ II колокол.

ཏྲ་ཁང་ 1) помещение,
где находится колокол (во
дворе храма, монастыря);
колокольня; 2) суд, судеб-
ная палата.

ཏྲ་ལྷ་ колокольный звон.

ཏྲ་ལྷོག་ 1) звонить (в коло-
кол); 2) объявлять.

ཏྲ་ལྷོག་ см. ཏྲ་ཁང་ 2).

ཏྲ་པ་ལྷོག་[ས་]: —[ཀྱི་བྱ་བ་]
пропаганда [и агитация]; —
ཐུ་ཕུ་ отдел пропаганды; —ཀྱི་
རི་མ་ плакат; —ཀྱི་ལས་རྒྱ་ན་
популяризация; —བྱིད་ про-
пагандировать, агитировать;
—བྱིད་མཁན་ пропагандист; —
ཡིག་རིག་ས་ агитационная лите-
ратура; —ལག་ཆ་ средства
пропаганды.

ཏྲ་ཙང་ колокольчик.

ཏྲ་ལྷ་ язык колокола.

ཏྲ་ཙང་ колокольчик.

ཏྲ་འཛིག་ས་འཕྱུལ་འཁོར་ ле-
бёдка (для подъёма тяжес-
тей).

ཏྲ་བར་ удар колокола; —
གར་ бить в колокол.

ཏྲ་བྱ་ колокол.

ཏྲ་ས་ прош. вр. и повел. от
འཛི.

ཏྲ་ས་ вопрошающий.

ཏྲ་ས་ལན་ ответ.

ཏྲ་བྱ་ клубок, моток; རྒྱ་
བར་— клубок ниток.

ཏྲ་ས་ кораллы.

ཏྲ་ག་ шесть; —ཏྲ་ཐུ་མ་བ་
шестьдесят; —ཏྲ་རྩ་ шестьде-
сят (в сочет. от 61 до 69).

ཏྲ་ག་ཆ་ шестая часть.

ཏྲ་ག་ནས་ 1) одна шестая; 2)
делённый на шесть.

ཏྲ་ག་བ་ шестой.

ཏྲ་ག་མ་ состоящий из шес-
ти.

ཏྲ་ I 1) около, близко; —

ཏྲ་ около, у, поблизости; 2)
перед [лицом].

ཏྲ་ II чиновник.

ཏྲ་འཁོར་ 1) свита, окру-
жение; 2) светские чиновни-
ки.

ཏྲ་གཉེར་ཆེན་མ་ личный
секретарь далай-ламы.

ཏྲ་མ་ 1) умный, способ-
ный; 2) искусный, ловкий.

ཏྲ་ཡིག་ секретарь; —ཆེན་
начальник секретариата.

ཏྲ་ས་ корень, основа.

ཏྲ་ས་བ་ 1) чистый, очищен-
ный; 2) сверкающий, сияю-
щий.

ཏྲ་ས་མ་ см. ཏྲ་ས་བ་.

ཏྲ་ прош., буд. вр. и по-
вел. от འཕྱུལ་.

ཏྲ་བ་ буд. вр. от འཕྱུལ་.

ཏྲ་བ་ས་ прош. вр. и повел.
от འཕྱུལ་.

ཏྲ་བ་ прош. вр. от འཕྱུལ་.

ཏྲ་ས་ копать.

ཏྲ་ས་ I жеребоя (кобыла);
стельная (корова).

| | | |
|---------------------------------|------------------------------------|---------------------------------|
| ཏུས་མ II про́со. | тер; 2) жа́ркое вре́мя дня, | རྩྭ་ཁང་ инкуба́тор. |
| ཏུ་[ཐོ] мул. | по́лдень; 2. быть те́плым. | རྩྭ་འཇམ་ те́плый. |
| རྩྭ་ <i>буд. вр. от</i> འཇིག་. | རྩྭ་རྩྭ་ те́плые чу́ства, теп- | རྩྭ་ཁྲན་ཁང་ теплица; пар- |
| རྩྭ་ནད་ пода́гра. | лота́; མེས་ས་ལ་— тепло́ на | ник. |
| རྩྭ་པ་ грязь; са́жа, ко́поть. | душе́. | རྩྭ་ཆད་ термо́метр; རྩྭ་རྩྭ་ |
| རྩྭས་ <i>прош. вр. и повел.</i> | རྩྭ་གང་སྒྲུབ་ས་ས་ зо́на уме́- | ཟེར་བའི་— термо́метр Це́ль- |
| <i>от</i> འཇིག་. | ренного кли́мата. | сия. |
| རྩྭས་ཉམས་ зазна́йство. | རྩྭ་གང་བརྟག་ཆས་ термо́- | རྩྭ་རྩྭ་པ་ окку́льные |
| རྩྭས་པ་ го́рдость, надме́н- | метр. | нау́ки. |
| ность. | རྩྭ་རྩྭ་ <i>ист.</i> обслужи́вание | རྩྭ་རྩྭ་འབྲུལ་ཆས་ радиа́- |
| རྩྭ་ поскользну́ться. | путеше́ственников, е́дущих | тор (<i>автомобиль</i>). |
| རྩྭ་པོ་ I 1) лука́вый, кри- | по госуда́рственной подо́- | རྩྭ་འཇམ་ те́плый; горя́- |
| воду́шный, лицеме́рный; 2) | ро́жной. | чий. |
| лени́вый. | རྩྭ་པ་ те́плый; རྩྭ་བར་འགྱར་ | རྩྭ་པོ་ <i>см.</i> རྩྭ་འཇམ་. |
| རྩྭ་པོ་ II 1) дика́рь; ди́кий, | нагрева́ться; རྩྭ་བར་བྱིད་ на- | རྩྭ་མ་ те́плый. |
| непросвеще́нный; 2) ерети́к; | грева́ть. | རྩྭ་མ་ <i>см.</i> རྩྭ་མ་. |
| 3) же́лтый медве́дь. | རྩྭ་བ་ཉིད་ теплота́. | རྩྭ་པ་ <i>повел. от</i> འབྲུལ་. |
| རྩྭ་མ་ 1) веду́щий непра́- | རྩྭ་བ་རྩྭ་པོ་ о́стрый, е́д- | རྩྭ་པ་ по́лдень. |
| ведный о́браз жи́зни; ерети́к; | кий (<i>на вкус</i>). | རྩྭ་པ་འཇམ་ <i>см.</i> རྩྭ་འཇམ་. |
| 2) медве́дица. | རྩྭ་པ་ упакóвывать, увя́зы- | རྩྭ་པ་ на́гретый, со́гретый. |
| རྩྭ་ཆང་ медве́жья берло́га. | вать в ќипу (в тю́к). | གདགས་ I дневно́й свет; |
| རྩྭ་ молодóй мул. | རྩྭ་མ་ заплéчная корзи́на | день. |
| རྩྭ་ мул. | для перенóски гру́за. | གདགས་ II <i>буд. вр. от</i> |
| རྩྭ་པ་ погóнщик му́лов. | རྩྭ་པ་ <i>повел. от</i> འཇིག་. | འཇིགས་. |
| རྩྭ་ 1. 1) теплота́, тепло́; | རྩྭ་ тепло́, теплота́; མེ་— | གདགས་པ་ приви́занность; |
| те́плый; མེ་གས་ те́плый ве́- | тепло́ от огня́; མེ་ན་ те́плый. | приве́рженность. |

| | | |
|-----------------------------|-----------------------------|-------------------------------|
| གདགས་ཐིག[ས] свет и мрак. | ния, резиденция; 2) положё- | གདུག་འདྲི миф. злой дух, |
| གདང་ I 1) перекладина, | ние, ранг; 3) монастырь. | дэмон. |
| планка; 2) вешалка (для | གདབ་པུད. вр. от འདྲིབས. | གདུག་པ 1) яд; ядовитый; |
| одежды). | གདས་པུད. вр. от འདྲིས. | 2) вред; —ཅན་а) ядовитый; |
| གདང་ II (прош. вр. གདངས, | གདས་ཀ 1) выбор; отбор; 2) | б) вредный, пагубный. |
| повел. གདོངས) раскрывать, | избрание. | གདུག་རྩུབ་ жестокость; — |
| открывать (рот; объятия). | གདས་'ང་ см. གདས་ཀ. | [ཅན] жестокий; —ཀྱི་སྒྲོ་ནས |
| གདང་'བ་ см. གདང་ I. | གདསས་ прош. и буд. вр. от | жестоко. |
| གདངས I тембр (голоса). | འདྲོསས II. | གདུགས 1) солнце; 2) пол- |
| གདངས II прош. вр. от | གདསས་'ངག совет, наставле- | день; 3) зонт; —སུཙུང་'དམག་ |
| གདང་ II. | ние. | དམང་ парашютные войска. |
| གདན 1) низкое сиденье; 2) | གདསས་'བ་ —སྒྲུ་ давать со- | གདུགས་ཁིབས་ берёза. |
| подстилка для сидения, ци- | вет (наставление). | གདང་ I 1) останки, прах; |
| новка, подушка и т.п. | གདང 1) иметь; 2) быть, су- | སྒྲུ་— мощи святых; 2) род, |
| གདན་ཁྱི высокое сиденье; | ществовать. | происхождение; 3) брус, бал- |
| трон. | གདལ་ прош. и буд. вр. от | ка; бревно. |
| གདན་འདྲིན་ཀྱི приглашать, | འདལ. | གདང་ II (прош. вр. གདངས) |
| звать. | གདས་ говорить; сказать, | мучиться, страдать (от бо- |
| གདན་པ་ председатель (букв. | молвить. | лезни и т.п.). |
| сидящий на подушке); — | གདིང་ 1) раскладывать; | གདང་གྲུ་ плот. |
| རབས преемственность насто- | расстилать; 2) мостить (до- | གདང་'རྩུད 1) потомки; 2) |
| ятелей (в буддийском монас- | рогу). | генеалогия, родословная. |
| тыре). | གདུ I (прош. вр. གདུས) ме- | གདང་'སྒྲོ་མ་ гроб. |
| གདན་ཀྱིས приглашение; — | шать, смешивать. | གདང་'བ 1) сильное желá- |
| ལྟར по приглашению. | གདུ II буд. вр. от འཇུ. | ние, страсть; 2) любовь; при- |
| གདན་ས 1) место пребыва- | གདུ་'བ་ браслёт. | вязанность; 3) горе, печаль. |

གཏུང་འཛོད་ཡིག་ petition, прошение.

གཏུང་མ་ бревно́; бálка.

གཏུང་ཟམ་ мостóк из одного бревна́.

གཏུང་རབས་ крóвное родст-
во́; единокрóвный.

གཏུང་མེས་མཉམ་ཞི། симпа-
тия.

གཏུངས་ прош. вр. от གཏུང་.

གཏུབ་ཀོར་ браслёт.

གཏུབ་བྱ་ см. གཏུབ་ཀོར་.

གཏུལ་ буд. вр. от འཇུལ་.

གཏུས་ прош. вр. от གཏུ་.

གཏིག་ буд. вр. от འཏིག་.

གཏིང་ I увéренность.

གཏིང་ II (прош. вр. и по-
вел. གཏིངས་) поднимáть
(что-л.) угрожа́я.

གཏིང་ཚོད་ 1) увéренность;
2) гарáнтия.

གཏིངས་ прош. вр. и повел.
от གཏིང་ II.

གཏོང་ 1) лицó; 2) óблик,
внéшность; 3) передняя
часть.

གཏོང་ཆེན་ཅན་ бессты́дник.

གཏོང་ལྷན་མི་གསེལ་ позóр-
ный, посты́дный.

གཏོང་ཐུག་གྲག་ встречáться
(о людях).

གཏོང་འདྲི་ злой дух, чёрт.

གཏོང་བ་ 1) лицó; 2) óблик,
внéшний вид.

གཏོང་འབག་ máска, личи́на.

གཏོང་རས་ см. གཏོང་བ་.

གཏོང་རིས་ см. གཏོང་བ་.

གཏོང་ལ་ впередí.

གཏོང་ལེན་ འཇུ་ཁག་, འ-
དབང་ཚོགས་ авангáрд.

གཏོང་གྲུགས་གཅིག་ཁྲིལ་ óб-
щие усíлия (моральны́е и
физическíе).

གཏོང་གཏིས་ выра́жение ли-
ца́.

གཏོང་མེས་ энтузиáзм.

གཏོངས་ повел. от གཏུང་ II.

གཏོངས་དོན་ 1) дух, на-
строéние; 2) суть, сущность.

གཏོད་མ་ нача́ло; [перво-]
нача́льный, изна́чальный;
གཏོད་མའི་ཀྱང་ རྟོན་ ལས་ བྱུགས་

первобытноо́бщíнный строй.

གཏོན་ I миф. злой дух,
принося́щий болéзни.

གཏོན་ II буд. вр. от འཏོན་.

གཏོན་མི་ཟ་ཞིང་ безуслóбно,
вне вся́кого сомнéния (ста-
вится в конце́ предложéния).

གཏོསས་ повел. от
འཏོསས་ II.

གཏོལ་ повел. от བདལ་.

གཏོས་ матéрия; материáль-
ный, вещéственный; འཕྲིད་
нематериáльный.

གཏོས་བཅས་ телéсный, ма-
териáльный, вещéственный.

གཏོས་བ་ 1) веслó; འཇོན་
བ་ рулевóй; кóрмчий; 2) мáч-
та; 3) лóдка.

གཏོས་བྱ་ 1) пáрус; 2) веслó.

བདག་ 1. я, сам; мой; འ-
ཅག་ мы; 2. хозýин, владéлец,
господíн; 3. быть хозýином,
владéть (кем-чем-л.).

བདག་ཁྱིན་ нагрáда, возна-
граждение (за службу); འ-
གནང་ награждать.

བདག་གཅིས་: ~ཉམས་གསོ་
ཁང་ автодорожная ремонт-
ная станция; ~ཉམས་གསོའི་
ཆོག་ཀྱིས་ཆུང་ автодорожная ре-
монтная бригада; ~བྱིད་ бе-
речь, заботиться, относить-
ся по-хозяйски.

བདག་ཉར་: ~བྱིད་ сохранять,
сберегать.

བདག་ཉིད་ 1) я; сам; 2) сущ-
ность; характер; основное
свойство.

བདག་གཉེར་ 1) управление,
заведование; ~བྱིད་ управ-
лять, заведовать; 2) забот-
ливое отношение.

བདག་པོ་ 1) владелец, хо-
зяин, господин; 2) грам.
субъект действия.

བདག་མེད་ одинокий, беспо-
мощный, бездомный.

བདག་མོ་ хозяйка; госпожа.

བདག་འཇོན་ эгоизм.

བདག་གཞན་ я и другой.

བདག་འབྲུང་: ~བྱིད་ завла-
деть, прибрать к рукам.

བདག་སྤྲུང་ самозащита.

བདས་ выбирать, избирать;

~བྱའི་དབང་ཆ་ право быть
избранным.

བདའ་ (прош. вр. བདས་)

1) гнать, преследовать; изго-
нять; རྩ་བོ་ས་བདས་པ་ смытый
водой; 2) требовать (возврата
долга).

བདའ་བ་ вкусный; сладкий.

བདར་ I плата, вознаграж-
дение.

བདར་II 1) приводить в по-
рядок, улаживать; 2) точить;
3) полировать; чистить; 4)
проверять; исследовать, ис-
пытывать.

བདར་རྩ་ точило, точиль-
ный камень.

བདལ་ (прош. и буд. вр. གདལ་,
повел. གདོལ་) распростра-
нять.

བདས་ прош. вр. от བདའ་.

བདས་པ་ изгнанный.

བདུག་ (прош. вр. བདུགས་)
курить (благовония); སྒྲོ་ས་ཀྱིས་

~ курить благовония (фими-
ам).

བདུག་པ་ благовония, фи-
миам.

བདུགས་ прош. вр. от བདུག་.

བདུང་I (прош. вр. བདུངས་,
повел. ཏུངས་) натягивать
(лук).

བདུང་ II см. ཏུང་.

བདུངས་ прош. вр. от. བདུང་
I.

བདུད་ злой дух, чёрт.

བདུད་ཅི་ [божественный]
напиток, нектар.

བདུན་ 1) семь; ~ཅུ་ཐམ་པ་
семьдесят; ~ཅུ་རྩ་ན་ сёмьде-
сят (в сочет. от 71 до 79); 2)
неделя; ~རི་ еженедельно.

བདུན་ལ་ཅིག་ 1-е июля (день
образования Коммунистичес-
кой партии Китая, 1921 г.).

བདུན་པ་ седьмой.

བདུན་ལ་ཅིག་ неделя; ~སྒྲོ་ན་མ་
прошлая неделя.

བདར་ сравнивать, сопо-
ставлять.

བདེ་[ལྷིད] счастье, благопо-
лучие; རྩོད་ལྡན་ счастливый.

བདེ་འཇགས་ спокойствие;
безопасность; благополучие;

འགྲོ་སྐོར་ནས་ безопасно.

བདེ་འཇགས་ безопасность;
འཕམ་འཛིན་ཆོགས་འདུ་ Совет
Безопасности.

བདེ་བརྟན་ འང་ནས་ спо-
койно, не опасаясь, без тре-
воги.

བདེ་ཐང་ здоровье.

བདེ་པོ་ удобный, комфор-
табельный; спокойный.

བདེ་སྡོད་ 1) наслаждения;
чувственные удовольствия;
2) уборная.

བདེ་བ་ счастье; спокойст-
вие; благополучие; རྩོད་
счастливый; རྩོད་ཀྱི་ཁྱེད་ཁམས་
рай; བདེ་བར་འགྱུར་ стать
счастливым.

བདེ་ལྡན་ счастье, благопо-
лучие; འདུ་ успешно, благо-
получно; легко, без труд-
ностей.

བདེ་མེན་ 1) несчастье, не-
благополучие; 2) ад.

བདེ་ཅལ་བྱུག་པོ་ искусный.
умелый; ловкий.

བདེ་བཞིང་ཏུ་ спокойно, без
тревог.

བདེ་ལེགས་ 1) благополучие,
счастье; འབྱུ་ желать благо-
получия; 2) рай.

བདེན་ правда, истина; пра-
вдивый истинный.

བདེན་ནོན་ правда, истина.

བདེན་བ་ правда, истина; འ

བཞི་ ཐུག་ཏུ་ четыре истины:
страдание; причина страда-
ния; прекращение страда-
ния; путь спасения от стра-
дания; བདེན་བར་འཛིན་ счи-
тать правильным, принимать
за истину.

བདེན་དབང་ доказательст-
во, подтверждение.

བདེན་ཆོག་ справедливые
(правдивые) слова.

བདེན་རྩུན་ правда и ложь.

བདེར་ показывать, указы-

вать (рукой, пальцем).

བདེར་གནས་ стабилизация,
устойчивость.

བདོ་ I 1) возрастать; раз-
виваться; распространяться;
2) быть (становиться) обиль-
ным.

བདོ་ II вредить, причи-
нять вред.

བདོ་བ་ избыток; избыточ-
ный, избыльный.

བདོག་ 1) получать в собст-
венность; 2) обладать, иметь.

བདོག་བ་ полученное, при-
обретенное; имущество, соб-
ственность; богатство, бла-
госостояние.

མདག་མ་ тлеющие угли; го-
рячая зола.

མདང་བ་ место сжигания
трупов.

མདང་བདེ་གནས་ см. མདང་བ་.

མདང་[ས] вчера; вчераш-
ний; འདུ་དྲུག་, འདུ་བ་ вчераш-
ний вечер.

མདངས་ 1) [хороший] цвет

лица; здоровый вид; 2) блеск, лоск; 3) *почт.* лоб.

མདའ 1) стрелá; 2) стрéлка (*часов*); 2). тóнкий и прямóй шест.

མདའ་བྱང་ бойни́ца, амбра-зúra.

མདའ་བྱུག་ стреля́ть.

མདའ་རྒྱུ་ тетива́.

མདའ་མྱོ་ перья́ на стрелé.

མདའ་སྒྲིང་ вы́емка на ко́н-
чике стрелы́.

མདའ་རྩང་ колча́н.

མདའ་བ་ стрелóк (*из лука*).

མདའ་དཔོན་ стáрший офи-
це́рский чин. (*в старых тибетских войсках*).

མདའ་གུ་ лук и стрéлы.

མདའ་ཡབ་ 1) парапéт, ба-
люстра́да; 2). бру́ствер, за-
щища́ющий от стрел; 3) кры-
тая галере́я.

མདའ་བྱུངས་ колча́н.

མདུང་ копьё, пи́ка; ~དར་
пи́ка со значко́м (флажко́м);
~བྱུག་ коло́ть пи́кой.

མདུང་རྩོར་ *обр.* игра́ть в
азáртные и́гры; биться об
закла́д.

མདུང་མ་ сосу́д для приго-
товле́ния ча́я по-тибе́тски.

མདུང་ཅི་ оstriе́ пи́ки.

མདུང་གིང་ дрéвко пи́ки.

མདུད་བ་ у́зел; ~བྱུག་ заты́-
гивать (дéлать) у́зел; ~བཞིག་
развя́зывать у́зел; ~ཅན་ узло-
ва́тый, с узла́ми.

མདུན་ перéд, перéдняя
часть; лицевáя сторона́; ~5,
~སར་ а) перéд, впереди́; б)
в прису́тствии; ~ནས་~5
вперéд и вперéд; ~མདུན་5
впереди́, на са́мом перéднем
крае́.

མདུན་ངོས་ лицевáя сторо-
на́; фасáд.

མདུན་མཚོངས་ ~ཆེན་པོ་ ги-
га́нтский скачо́к.

མདུན་ཚུས་ совеща́ние, кон-
фе́ренция.

མདུན་འཇོག་ подáрок.

མདུན་ཆམས་ клык; резéц.

མདུན་ལམ་ перспектíва.

མདུན་ས་ óбщество, ассоциа-
ция; комите́т.

མདུན་མ་ 1) клык; резéц;
2) наказáние.

མདྲི་ 1) наконéчник стре-
лы́; 2) патрóн; пúля, сна-
ряд; ~མྱམ་ патрóнный я́щик.
མདྲི་དམ་ патрóнная лén-
та; патронта́ш.

མདྲི་བྱུངས་ патронта́ш,
подсу́мок.

མདོ་ I стык, сли́яние; пе-
рекрё́сток; ལམ་~ стык до-
ро́г; ཆུ་~ сли́яние рек; བཞི་
~ перекрё́сток доро́г; བའི་
~ нижняя часть доли́ны.

མདོ་ II 1) *бudd.* сýтра; 2)
кратко́е изрече́ние.

མདོ་དར་ páрус.

མདོ་ཟླ་ собра́ние сутр (*раз-
дел Ганчжура*).

མདོ་ཟླ་ ཡུས་. наместник
ме́стного тибéтского прави-
тельства по Чамдо́сскому
райóну Тибéта.

མན་མང་མང་ཁུལ་ Чамдос-
ский район (в Тибете).

མན་ཅམ་ резюмэ, обобщё-
ние.

མན་ག་ цвет; окраска (ес-
тественная); སྒྲ་— телесный
цвет; —ཅན, —ལྗན цветной;
—ལྗན་ལྗན་ལྗན་ цветные
металлы; —མེད་ бесцветный;
—ནག་ལྗན་ལྗན་ чёрные ме-
таллы.

མན་ག་ཡལ་ 1) вянуть, блёк-
нуть; 2) обесцвечиваться.

མན་ང་མ་ цилиндрический
сосуд для приготовления
чая по-тибетски (с маслом и
солью).

མན་ངས་ I 1) белое пятно на
лбу (лошади); 2) глазки (на
хвостовых перьях павлина).

མན་ངས་ II внешний вид,
облик.

མན་ངས་བ་ I слепой;
མན་ངས་བར་འགྱར་ слепнуть.

མན་ངས་བ་ II лоб.

མན་མས་ см. འན་མ.

མན་ང་འགྱུར་ обобщение,
резюме.

མན་ང་འགྱུས་ обобщение, ре-
зюме; основное содержание;

—ཞུ་ обобщать, резюмиро-
вать.

མན་ང་ན་ короче говоря,
одним словом.

འདག་ (прош., буд. вр. и
повел. དག) 1) лизать, сли-
зывать; 2) вычищать; очи-
щать.

འདག་གྲྭ་ кашница.

འདག་ཆལ་ мыло.

འདག་བ་ жидкая глина; —
ཐུང་ приготавливать жидкую
глину; —ཐུར་ замазывать
жидкой глиной (щели и т.
п.); обмазывать глиной.

འདག་ཕྱུ་ ласточка.

འདག་ཇས་ мыло.

འདག་ཅུ་ глиняная труба.

འདག་ལས་ཕྱིན་མཁན་ штука-
тур.

འདང་ (прош. вр. འདངས་)

1) подходить, соответство-

вать; удовлетворять; ཕྱིས་
མཐོང་—ཕྱིག་ཕྱིན་ уделять до-
статочно внимания; 2) дости-
гать.

འདངས་ прош. вр. от
འདང་.

འདད་ поминки, тризна.

འདན་ཁོག་ щека.

འདན་ཕྱུ་ дверной засов, ще-
колда.

འདབ་ I 1) крылья; перья;
2) листья; лепестки (цветка);
—འབྱུ་ лотос (букв. столепе-
стковый).

འདབ་ II см. འདབས་.

འདབ་ཆགས་ обр. 1) птицы
(букв. имеющие перья); —ཐུལ་
མ་ обр. орёл; 2) деревья
(букв. имеющие листья).

འདབ་མ་ 1) крыло; 2) лист;
лепесток (цветка); —ཐུ་མ་
лимон.

འདབ་གཤོག་ крыло.

འདབས་ сторона (предме-
та), боковая поверхность.

འདམ་ I грязь; глина.

ных собраний монахов); 2) зал заседаний, помещение для собраний.

ᠠᠵᠢᠭᠠᠨ 1) шум, гам;

2) беспорядок; смута.

ᠠᠵᠢᠭᠠᠨ богатство.

ᠠᠵᠢᠭᠠᠨ 1) собрание, совещание; 2) толпа, сборище.

ᠠᠵᠢᠭᠠᠨ 1) шум, гам (толпы); оживление; 2) сборище (увеселительное), гулянье.

ᠠᠵᠢᠭᠠᠨ ᠠᠵᠢᠭᠠᠨ: —ᠵᠢᠭᠠᠨ собираться вместе.

ᠠᠵᠢᠭᠠᠨ см. ᠠᠵᠢᠭᠠᠨ.

ᠠᠵᠢᠭᠠᠨ 1) мысль, идея; 2) сознание; 3) впечатление, ощущение.

ᠠᠵᠢᠭᠠᠨ ᠠᠵᠢᠭᠠᠨ химера, фантазия, утопия.

ᠠᠵᠢᠭᠠᠨ кресло; возвышенное место для сидения; трон.

ᠠᠵᠢᠭᠠᠨ жилище; место пребывания.

ᠠᠵᠢᠭᠠᠨ (прош. и буд. вр. ᠠᠵᠢᠭᠠᠨ, повел. ᠵᠢᠭᠠᠨ или ᠠᠵᠢᠭᠠᠨ)

1) наклонять[ся]; склонять

[ся]; 2) кланяться; падать ниц.

ᠠᠵᠢᠭᠠᠨ I различный, всевозможный.

ᠠᠵᠢᠭᠠᠨ II желать, жаждать.

ᠠᠵᠢᠭᠠᠨ 1) хранилище, склад; 2) жилище; местопребывание; 3) место проведения собраний; зал заседаний.

ᠠᠵᠢᠭᠠᠨ 1) желание, стремление; 2) требование.

ᠠᠵᠢᠭᠠᠨ собрание; совет; комитет.

ᠠᠵᠢᠭᠠᠨ место проведения собраний.

ᠠᠵᠢᠭᠠᠨ согласие, гармония; мир; —ᠠᠵᠢᠭᠠᠨ урегулировать, мирно разрешать; мирять.

ᠠᠵᠢᠭᠠᠨ 1) соглашение; контракт; 2) договор о мире (о союзе).

ᠠᠵᠢᠭᠠᠨ согласие; соглашение.

ᠠᠵᠢᠭᠠᠨ: —[ᠵᠢᠭᠠᠨ] бежать рысью.

ᠠᠵᠢᠭᠠᠨ рысь (аллюр).

ᠠᠵᠢᠭᠠᠨ (прош. вр. ᠠᠵᠢᠭᠠᠨ, буд.

вр. ᠠᠵᠢᠭᠠᠨ, повел. ᠵᠢᠭᠠᠨ) 1) воспитывать, дисциплинировать; делать послушным; приучать; 2) усмирять; покорять; уничтожать (врага).

ᠠᠵᠢᠭᠠᠨ ᠠᠵᠢᠭᠠᠨ: —ᠵᠢᠭᠠᠨ усмирять; уничтожать (врага).

ᠠᠵᠢᠭᠠᠨ прош. вр. от ᠠᠵᠢᠭᠠᠨ.

ᠠᠵᠢᠭᠠᠨ коренное население.

ᠠᠵᠢᠭᠠᠨ см. ᠠᠵᠢᠭᠠᠨ.

ᠠᠵᠢᠭᠠᠨ кашлица; клейстер.

ᠠᠵᠢᠭᠠᠨ (прош. вр. ᠠᠵᠢᠭᠠᠨ, буд. вр. ᠠᠵᠢᠭᠠᠨ, повел. ᠵᠢᠭᠠᠨ) 1) поднимать; вздывать; 2) взвешивать.

ᠠᠵᠢᠭᠠᠨ см. ᠠᠵᠢᠭᠠᠨ.

ᠠᠵᠢᠭᠠᠨ ᠠᠵᠢᠭᠠᠨ: —ᠵᠢᠭᠠᠨ подерживать, подпира́ть.

ᠠᠵᠢᠭᠠᠨ ᠠᠵᠢᠭᠠᠨ дин (мера веса ≡ 500 г).

ᠠᠵᠢᠭᠠᠨ ᠠᠵᠢᠭᠠᠨ коромысло.

ᠠᠵᠢᠭᠠᠨ ᠠᠵᠢᠭᠠᠨ взвешивать и измерять.

འདིང་ (прош. вр. འདིངས) |
уходить, исчезать.

འདིངས прош. вр. от འདིང་.

འདིད (прош. вр. и повел.
དིད) 1) следовать (за кем-л.);
преследовать; 2) гнать (не-
ред собой), погонять; подго-
нять; ཏྲུ་ཡོན་— требовать
долг.

འདིད་མི преследователь.

འདིབས (прош. вр. འདིབ,
буд. вр. གཏམ, повел. གྲོབས)

1) бросать, швырять; 2) са-
жать; сѣять; 3) бить, уда-
рять; 4) молить, просить; ཏྲུ་
མ་— кусать; ནད་ཀྱིས་— за-
болеть.

འདིབས་ཀྱིས пашня, обра-
батываемая землѣя.

འདིབས་ཁྱོད་ (сокр. от
འདིབས་ལུང་ཁྱོད་ཀྱི་ཁྱོད་)
посевная площадь.

འདིབས་འཇུགས་—ཕྱིད་ са-
жать; сѣять.

འདིབས་ཁྱོད་ пашня.

འདིབས་ལས་—ཕྱིད་ сѣять.

འདིས (прош. вр. འདས,
буд. вр. གཏས, повел. འདྲོས)

1) выбирать, избирать; 2)

испытывать, экзаменовать.

འདིས་བསྐྱོད་ выборы; —ཕྱིད་
выбирать, избирать.

འདིས་བསྐྱོད་ཕྱིད་མཁན་ изби-
ратель.

འདིས་མཁན་ избиратель.

འདིས་སྒྲུག་—ཕྱིད་ выбирать,
избирать; —བྱས་བ་ выбран-
ный, избранный; —ས་སྒྲུབ་ из-
бирательный район; —འོས་

སྒྲུག་ кандидат на выборах.

འདིས་སྒྲོན་ дополнительные
выборы.

འདིས་བ་ выбор; отбор, се-
лекция.

འདིས་བ་པ་ избиратель.

འདིས་བྱང་ избирательный
бюллетень.

འདིས་ཕྱིད་ избиратель; —ཀྱི་
དབང་ཆ་ избирательное пра-
во.

འདིས་ཕྱིད་བ་ быть избран-
ным.

འདིས་དམངས་ избиратели;
—ཚོགས་འདུ་ собрание изби-
рателей.

འདིས་ཤོག་ избирательный

бюллетень; —འཕྲེན་ опускать
избирательный бюллетень,

голосовать.

འདིས་བསྐྱོད་ см. འདིས་
བསྐྱོད་.

འདིས་བཏོན་ выборы; —ཀྱིས་
выборочно; —ཕྱིད་ выбирать.

འདིས་ཐོན་ выборы; —བྱང་
བ избрание.

འདྲོ་ཆུང་ амдосская поро-
да лошадей.

འདྲོ་བ་ породистая лошадь.

འདྲོགས་ (прош. вр. འདྲོགས,
буд. вр. གཏགས, повел. གྲོགས)

связывать; привязывать;
прикреплять; присоединять;

ཐུན་— украшать; མི་ལ་སྒྲོན་
— обвинять человека в пре-

ступлении; ཐུགས་ལ་— забоб-
титься (о ком-л.); མིང་— а)

давать имя; б) от имени, име-
нем.

འདྲེན་པ་ཅན་ *грам.* подпис-
ные буквы (ཨ', ར', ལ', ལ').

འདྲེན་པ་ཡིག་ *см.* འདྲེན་པ་
ཅན་.

འདྲོང་' (*прош. вр. и повел.*
དྲོང་') идти, следовать.

འདྲོད་ желать, хотеть, стре-
миться.

འདྲོད་ཁམས་ *будд.* мир ве-
селя и чувственных удо-
вольствий.

འདྲོད་མཁན་ 1) желающий,
добивающийся, стремящий-
ся (*к чему-л.*); 2) поклонник.

འདྲོད་ཀྱལ་ самомнение.

འདྲོད་ཀྱི་ желаемое (*богат-*
ство, благополучие и т. п.).

འདྲོད་རྩམ་[ས་] алчный, жад-
ный.

འདྲོད་ཆགས་ 1) чувственное
желание, похоть; 2) распу-
щенность, безнравствен-
ность; རྩམ་པོ་ похотливый;
распущенный, безнравствен-
ный.

འདྲོད་འཇོ་ *миф.* Камдхе-

ну, волшебная коро́ва (*ис-*
полняющая все желания).

འདྲོད་ལྡན་ 1) чувственный,
страстный; 2) жадный, алч-
ный.

འདྲོད་པ་ 1) желание, хо-
тение; склонность; འབྱོར་
[страстно] желать; རྩམ་པ་
имеющий склонность, склон-
ный (*к чему-л.*); 2) настрое-
ние; чувства, эмоции; རྩམ་
པ་ довольный, удовлетворён-
ный, རྩམ་པ་པོ་ недоволь-
ный, неудовлетворённый; རྩམ་
པོ་ жадный.

འདྲོད་བྱལ་ 1) бесстрастный,
свободный от желаний; 2)
будд. архат; 3) *обр.* а) ад;
б) змея.

འདྲོད་ཐོ་ идеал.

འདྲོད་མཆོས་ стремление, на-
мерение, желание; འབྱོར་ же-
лать.

འདྲོད་ཚོན་པ་ проститутка.

འདྲོད་ཚུལ་ 1) желание; 2)
позиция, точка зрения.

འདྲོད་ལྟགས་ точка зрения,
убеждение.

འདྲོན་ (*прош. вр.* འདྲོན་,
буд. вр. གཤོན་, *повел.* རྟོན་)

1) читать вслух (нараспев)
(*священные книги*); 2) выго-
нять; выбрасывать; 3) извле-
кать, вынимать.

འདྲོན་འབྲེམས་ разда́ча; འ
གཤོང་ раздавать.

འདྲོན་འབྱུག་ погру́зка и раз-
гру́зка.

འདྲོན་གཤོང་མཛོད་ выдвигать
(*условия и т. п.*).

འདྲོན་ཐེལ་ འབྱོར་ разви-
вать.

འདྲོན་ཐོན་: འགན་, འབྱོར་
давать, раздавать, выдавать;
снабжать.

འདྲོན་དམག་: འགསར་འབྲེལ་གས་
перегруппировка войск.

འདྲོམ་[གང་] сажень (*мера*
длины, равная размаху рук).

འདྲོམས་ I половые органы.

འདྲོམས་ II (*прош. и буд.*
вр. གཤམས་, *повел.* གཤོམས་)

| | | |
|--|---|---|
| 1) убеждать, увещавать; 2) объяснять, разъяснять; демонстрировать; учить, наставлять; 3) собирать[ся]; 4) <i>повел. от</i> འདོམ. | འདྲ་བ་ сходство; схожий, похожий, подобный. | <i>повел. འདོམ</i>) обманывать, надувать. |
| འདོར (прош., буд. вр. и <i>повел. འདོར</i>) отбрасывать, отвергать; отказываться. | འདྲ་པོ་ сходство. | འདོམ་ <i>см. འདོམ.</i> |
| འདོམ་མེད་ плодородная почва. | འདྲ་མཉམ་ различный, неодинаковый, непохожий. | འདོམ་ (прош., буд. вр. и <i>повел. འདོམ</i>) 1) завёртывать, обёртывать; свёртывать; 2) перевёртывать[ся]; катить[-ся], скатывать[ся]. |
| འདྲ་མཉམ་པ་ одинаковый, схожий. | འདྲ་མཉམ་པ་ портрёт. | འདོམ་ быть знакомым (с чем-л.), быть в курсе дела. |
| འདྲ་ཆུང་མོ་ нарядный, модный. | འདྲ་བ་ལྟ་མཉམ་ ладонь. | འདོམ་ (прош. вр. и <i>повел. འདོམ</i>) 1) тащить, тянуть; 2) тереть, натирать; полировать. |
| འདྲ་མཉམ་པ་ равенство; равный, одинаковый; параллельный; འདྲ་ཁྱེད་ཀྱི་དབང་ равноправие; འདྲ་མཉམ་པ་ལྟ་མཉམ་ равенство и взаимная выгода; འདྲ་མཉམ་པ་ неравноправный. | འདྲ་བ་ <i>см. འདྲ་བ་.</i> | འདོམ་ (прош., буд. вр. и <i>повел. འདོམ</i>) 1) тащить, тянуть; 2) тереть, натирать; полировать. |
| འདྲ་མཉམ་པ་ одинаковый. | འདྲ་བ་ (прош. и буд. вр. འདྲ་བ་, <i>повел. འདོམ</i>) ломать[ся]; разбивать[ся]; разрываться[ся]. | འདོམ་ (прош., буд. вр. и <i>повел. འདོམ</i>) 1) тащить, тянуть; 2) тереть, натирать; полировать. |
| འདྲ་པོ་ схожий, похожий; འདོམ་ подражать, имитировать. | འདོམ་ (буд. вр. འདོམ་, прош. вр. и <i>повел. འདོམ</i>) спрашивать, расспрашивать. | འདོམ་ (прош., буд. вр. и <i>повел. འདོམ</i>) 1) тащить, тянуть; 2) тереть, натирать; полировать. |
| འདྲ་མཉམ་པ་ фотография; འདོམ་མཉམ་པ་ фотограф. | འདོམ་པོ་ вопрос; འདོམ་ спрашивать, расспрашивать; འདོམ་ задавать вопрос, спрашивать. | འདོམ་ (прош., буд. вр. и <i>повел. འདོམ</i>) 1) тащить, тянуть; 2) тереть, натирать; полировать. |
| འདྲ་མཉམ་པ་ модель, образец. | འདོམ་པོ་ вопросительное предложение. | འདོམ་ (прош., буд. вр. и <i>повел. འདོམ</i>) 1) тащить, тянуть; 2) тереть, натирать; полировать. |
| | འདོམ་པོ་: འདོམ་ выспрашивать, расспрашивать. | འདོམ་ (прош., буд. вр. и <i>повел. འདོམ</i>) 1) тащить, тянуть; 2) тереть, натирать; полировать. |
| | འདོམ་པོ་ ответ [на вопрос]. | འདོམ་ (прош., буд. вр. и <i>повел. འདོམ</i>) 1) тащить, тянуть; 2) тереть, натирать; полировать. |
| | འདོམ་ (прош., буд. вр. и <i>повел. འདོམ</i>) ломать[ся]; разбивать[ся]; разрываться[ся]. | འདོམ་ (прош., буд. вр. и <i>повел. འདོམ</i>) 1) тащить, тянуть; 2) тереть, натирать; полировать. |

гниль, портиться, разлагаться; 2) гноить.

འབྲུག་པ་ сгнивший, гнилой.

འབྲི I злой дух.

འབྲི II (прош. и буд. вр. འབྲིས་) быть смешанным (с чем-л.); смешивать [ся].

འབྲི་ཕྱི་གྲ་ клоц.

འབྲིག (буд. вр. རྒྱིག, прош. вр. и повел. རྒྱིགས་) 1) стричь (волосы, ногти); 2) брить.

འབྲིག་མཁན་ парикмахер.

འབྲིད་ споткнуться; поскользнуться.

འབྲིན (прош. вр. བྲངས་, буд. вр. བྲང་, повел. བྲངས་) 1) тянуть, тащить; волочить; 2) вести, направлять; предводительствовать; 3) призывать; приглашать; 4) ввозить.

འབྲིན་གཞོན་པ་: འབྲིད་ ввозить; завозить.

འབྲིན་ཐུད་ повар.

འབྲིན་པ་ 1) наставник; учитель (тж. эпитет Будды); 2) руководитель; 3) муж; 4)

ввоз; ввозимый; འབྲིན་པ་རི་ཆོང་ཐོག་ импорт.

འབྲིན་མ་ см. འབྲིས་མ་.

འབྲིན་ཆད་ объём перевозок; གྲོལ་ཐོག་~ объём грузо-перевозок.

འབྲིས་ прош. и буд. вр. от

འབྲི II.

འབྲིས་ལྗོན་ беспорядок.

འབྲིས་པ་ смесь; смешанный; составной.

འབྲིས་མ་ смесь; смешанный; комбинированный, составной.

འབྲིས་མེད་པ་ чистый, несмешанный.

འབྲིས་ལྗོན་ смешанный.

འབྲིན་ сжиматься (от страха); вздрагивать, дрожать;

༥ རྩ་འབྲིན་པ་ норовистая лошадь.

འབྲིན་ཅན་ пугливый.

འབྲིང་པ་ прямой, открытый.

འབྲིང་པ་ верёвка, которой привязывают скот.

རྒྱུ 1) складывать [в кучу]; 2) хлопать (в ладоши); 3) "аплодировать.

རྒྱུ་མཇུག་: འབྲིད་ снимать шляпу, кланяться; приветствовать (поднятием рук).

རྒྱུས་གཞིགས་: འགྲོང་ досаждать, притеснять (народ различными поборами).

རྒྱུ (повел. རྒྱུ) точить, заострять.

རྒྱུ་རྩ་ точило точильный камень.

རྒྱུ 1. рассеянный; рассыпанный; разбросанный; 2. (прош. и буд. вр. བཟུལ་) 1) рассыпать, разбрасывать; 2) распространять; 3) охватывать; включать.

རྒྱིག་ предметы домашнего обихода.

རྒྱིག་རིལ་ патрон (ружейный); пұля.

རྒྱིགས་ бить, жолотить.

རྒྱུ (прош. вр. བཟུལས་, буд. вр. བཟུལ, повел. རྒྱུས་) об-

валиться, рúхнуть; упáсть; провалиться.

རྒྱུ་ *повел. от* རྒྱུ་.

རྒྱུ་པ་ рúхнувший.

རྒྱུ་ (*прош. вр. བརྒྱུ་, буд. вр. བརྒྱུ་*) 1) побеждáть; 2) уничтожáть, разрушáть.

རྒྱུ་' (*прош. вр. བརྒྱུ་, буд. вр. བརྒྱུ་, повел. རྒྱུ་*) 1) бить, колотить; стучáть; ལུགས་ — ковáть желéзо; 2) разбивáть на куски (вдрé-безги).

རྒྱུ་མགས་ кузнéц.

རྒྱུ་རྒྱུ་' удар; —བྱིད་ уда-
рять, бить.

རྒྱུ་རིས་: —གཏོང་' 1) дрáть-
ся; 2) бодáться.

རྒྱུ་ *повел. от* རྒྱུ་.

རྒྱུ་ увéчный; ལག་ — безру-
кий; ཀྱང་ — безнóгий; —བྱིད་
увéчить, калéчить.

རྒྱུ་པ་' искалéченный, изу-
вéченный.

རྒྱུ་ пылинка, мельчáйшая
частícula; —བྱི་ཐོག་ разрушить;

разбítь вдрéбезги; стерéть
в порошок.

རྒྱུ་པ་འཇུག་ áтом; неделíмая
частícula.

རྒྱུ་པ་མེད་ мельчáйшая час-
тícula; *физ.* áтом; —བྱི་ཐོག་འཇུག་
áтомное ядрó; —གཏོང་མེད་ áтом-
ное орудéние; —ལུགས་མེད་
áтомная бóмба; —བྱི་པ་ལུགས་,
བྱི་པ་ áтомная энéргия; —བྱི་པ་
འཇུག་པ་ áтомный реáктор.

རྒྱུ་ (*прош. вр. བརྒྱུ་, буд. вр. བརྒྱུ་, повел. རྒྱུ་*) 1)
бить, разбивáть; 2) толкáть;
ударя́ть.

རྒྱུ་མགས་ кузнéц.

རྒྱུ་ཆ་ 1. тáнец; 2. танце-
вáть.

རྒྱུ་ཆ་ нож.

རྒྱུ་ *повел. от* རྒྱུ་.

རྒྱུ་ I (*прош. вр. བརྒྱུ་, буд. вр. བརྒྱུ་, повел. རྒྱུ་*)
1) склáдывать ладóни; 2)
сбрáсывать; сбивáть; стрá-
хивать; 3) спотыкáться.

རྒྱུ་ II *см.* རྒྱུ་.

རྒྱུ་ 1) кáмешек; 2) ружéй-
ная пýля.

རྒྱུ་ кáмень; булы́жник.

རྒྱུ་མ་ཐུང་པ་ мрáмор.

རྒྱུ་པ་ལྷན་ надпись на кáм-
не.

རྒྱུ་ཁྱོད་ рéзчик по кáмню.

རྒྱུ་ཁྱོད་ кáменное изваяние.

རྒྱུ་ཁྱོད་པ་ скульптор.

རྒྱུ་པ་ལྷན་ магнítный же-
лезня́к.

རྒྱུ་ཆ་ кáменные орудéя;

—བྱི་པ་འཇུག་ кáменный век,
палеолít.

རྒྱུ་ 1) драгоценный кá-
мень; алмáз; —ལུགས་ брил-
лиáнт; 2) перу́н (*ritуальный
предмет*); 3) *собств.* Дорчжé.

རྒྱུ་པ་ табáк.

རྒྱུ་པ་ табáчный лист.

རྒྱུ་པ་ извeсть.

རྒྱུ་པ་ цемéнт.

རྒྱུ་པ་ 1) нефть; —བྱི་ཐོག་
ч нефтянóй истóчник; неф-
тянáя сквáжина; —རྒྱུ་པ་
нефть-сырeц; —གཏོང་པ་ зáле-

жи нефти; འདྲེན་ཐེང་སྒྲིག་ཆས་ оборóдование для пере-
гóнки нефти; འཇུག་འཁོར་ [дизель-]мóтór; འབྲུ་འབྲིད་
འཛ་གྲུ་ нефтеперерабáтыва-
ющий заво́д; འབྲུ་ལས་ неф-
тяная промýшленность; འབྲུ་
ཁྲིའུ་ нефтянóй институ́т;
2) кероси́н.

ན་ཐུངས་ *эти.* пирами́да из
камне́й.

ན་འལ་ асбе́ст.

ན་ཞུ་ известко́вый раст-
во́р.

ན་འཛ་པ་ ка́менщик.

ན་འདྲེན་གསལ་ 1) лучи́стый
ка́мень; 2) хруста́ль.

ན་རིང་ монуме́нт, па́мят-
ник.

ན་སྒྲུ་ ка́менный уго́ль;

འབྲུ་ཁྲིའུ་ кероси́н; འཇུག་
འཁོར་སྒྲིག་ཆས་ углеобога́титель-

ное обо́рудо-
вание; འཇུག་པ་
необогаше́нный уго́ль; འབྲུ་

ཁྲིའུ་འདྲེན་འཇུག་འཁོར་
вру́бо-
вая маши́на; འགྲིཏ་ཁྲིའུ་
место-

рожде́ние [ка́менного] уго́ля;

འབྲུ་ལས་ [каменно]уго́ль-
ная промýшленность; འབྲུ་
ཁྲིའུ་ коксу́ющий-
ся уго́ль.

ན་གསལ་ *см.* ན་སྒྲུ་.

ན་ཐུག་ 1) ка́мешек, ма́лень-
кий ка́мень; 2) щебе́нь; འབྲུ་
ལས་ཀྱི་འགྲིཏ་ཐུག་—
щебе́нь
для мо́щения доро́ги.

ན་ག་ 1) зерно́, зёрнышко;
ша́рик; འབྲུ་—
пшени́чное
зерно́; ཐུང་—
ша́рик че́ток;
2) ко́рень.

ན་ག་ཐུག་ груз, но́ша.

ན་ག་ཐུག་ 1. пинóк, уда́р но-
го́й; འགྲུ་ пина́ть, ула́рять
ного́й; 2. ляга́ть; пина́ть.

ན་ག་གཅིག་ зёрнышко; час-
ти́чка, небольшо́я часть.

ན་ག་ན་ག་ круглый, шаро-
обра́зный.

ན་ག་པ་ 1) шаг; 2) уда́р но-
го́й; ляга́ние, бры́кание; འབྲུ་
ཐུག་ то́пать (*ногой*); ляга́ть,
бры́каться.

ན་ག་ཐུག་ груз, но́ша; འབྲུ་
нагружа́ть.

ན་ག་མ་ вью́к.

ན་ག་ཅ་གཅིག་[ཏྲ]ལ་ объе-
диня́ться, сплáчиваться.

ན་ག་ཆོག་ соде́ржание, ос-
новно́й смы́сл.

ན་ག་གཅིག་—ཐུག་ ляга́ть.

ན་ག་བྲུ་ вруча́ть, дава́ть.

ན་གསལ་ *повел.* от ན་ག་ 1.

ན་ག་ཆང་ собу́тыльники.

ན་པ་ *повел.* от ན་པ་.

ན་ལ་ (*прош.* и *буд.* *вр.*

འབྲུ་ལ་) 1) выходи́ть, появ-
ля́ться; 2) вытека́ть, выли-
ва́ться; 3) протека́ть, пропу-
ска́ть во́ду.

ན་ལ་པ་ сапо́жник.

ན་སྒྲུ་ 1) ло́паться, трéска-
ться; 2) вытека́ть (*о воде*).

ན་སྒྲུ་པ་ взду́тый, разду́тый;

ཐུག་ན་སྒྲུ་ཆེ་པ་ ту́чная фигу́ра.

ལྷག་ разго́вор, речь; འགྲིཏ་

ལྷག་—говори́ть, бесе́довать.

ལྷག་ гирля́нда; вено́к.

ལྷག་ (*прош.* *вр.* འབྲུ་ལས་, *буд.*

вр. ལྷ་ལྷ་, *повел.* ལྷ་ལྷ་) ли-
зять; ལྷ་ལྷ་ — лизать языком.

ལྷ་ I вблизи, у.

ལྷ་ II вставать, подни-
маться; вздыматься (*о пла-*
мени); ལྷ་ལྷ་ — поднимать-
ся, вставать после сна.

ལྷ་ III быть достаточным;
ལྷ་ལྷ་ — недостаточно; ལྷ་ལྷ་
достаточно.

ལྷ་ I (*прош. и буд. вр.*
ལྷ་ལྷ་, *повел.* ལྷ་ལྷ་) жевать.

ལྷ་ II осквернять, загряз-
нять.

ལྷ་ 1. обладать, иметь в
наличии; 2. *служ. слово, при-*
соединяясь к основе существ-
вительного, образует новое
имя: ལྷ་ལྷ་ — богатый; ལྷ་ལྷ་ —
добродетельный.

ལྷ་ལྷ་ пощёчина, оплеу-
ха; ལྷ་ལྷ་ — дать пощёчину.

ལྷ་ལྷ་ щека.

ལྷ་ལྷ་ светлячок.

ལྷ་ 1. (*прош. вр.* ལྷ་ལྷ་, *буд. вр.* ལྷ་ལྷ་, *повел.* ལྷ་ལྷ་)

повторять, делать снова; ལྷ་ལྷ་

— повторно; 2. вдвое; ལྷ་ལྷ་

в два раза; ལྷ་ལྷ་ втрое; ལྷ་ལྷ་

ལྷ་ལྷ་ вдвое, вдвойне.

ལྷ་ལྷ་ заикающийся, за-
пинающийся; бессвязный,
невнятный (*о речи*).

ལྷ་ལྷ་ [ལྷ་] 1) умный, спо-
сóbный, понятливый; 2) не-
ясный, невнятный (*о речи*);
3) тупость; 4) вялость.

ལྷ་ грязный.

ལྷ་ལྷ་ I овощи.

ལྷ་ལྷ་ II 1) жалкий; 2)
низкий; вульгарный.

ལྷ་ལྷ་ I влажный.

ལྷ་ལྷ་ II 1) утомлённый;
расслабленный; 2) глупый,
дурак.

ལྷ་ལྷ་ остаток; излишек.

ལྷ་ལྷ་ [ལྷ་ལྷ་] р. Меконг.

ལྷ་ 1) порхать; 2) пла-
вать; дрейфовать.

ལྷ་ལྷ་ 1) мезонин; 2) ес-
тественная беседка.

ལྷ་ལྷ་ гидросамолёт.

ལྷ་ལྷ་ неясный, невнятный
(*о речи*).

ལྷ་ I (*прош. и буд. вр.*

ལྷ་ལྷ་) выдаваться, выпячи-
ваться; раздвигаться; расши-
ряться; ལྷ་ — большой жи-
вот; ལྷ་ — наевшийся доот-
вала.

ལྷ་ II чайник.

ལྷ་ (*прош. вр.* ལྷ་ལྷ་) 1)
плавить (*металл*); 2) лить;
выливать; проливать; поли-
вать; орошать.

ལྷ་ལྷ་ *прош. вр. от* ལྷ་ལྷ་.

ལྷ་ поить.

ལྷ་ овощи, зелень.

ལྷ་ལྷ་ огородник.

ལྷ་ལྷ་, круглый, шарооб-
разный.

ལྷ་ལྷ་ I 1) стéбель; 2)

плод, фрукт; 3) овощи.

ལྷ་ལྷ་ II милостыня.

ལྷ་ལྷ་ сад; огорóд.

ལྷ་ལྷ་ *звукоподр. шуму*
кипящей воды.

ལྷ་ I казначейство; ལྷ་ལྷ་

| | | |
|---|---|--|
| младший казначей; ལྷ་ཆེན་ | противоречие; оппозиция; | ший; 2) <i>перен.</i> ослеплённый |
| старший казначей. | 2. колеблющийся, непосто- | (<i>чем-л.</i>). |
| ལྷ་ཁྱེད་ (<i>прош. вр.</i> ལྷ་ཁྱེད་) греть | янный. | ལྷ་ཁྱེད་ <i>повел. от</i> ལྷ་ཁྱེད་ I. |
| [-ся]; сушить[ся] (<i>у огня,</i> | ལྷ་ཁྱེད་ загадка. | ལྷ་ཁྱེད་ <i>повел. от</i> ལྷ་ཁྱེད་ 1. |
| <i>на солнце</i>). | ལྷ་ཁྱེད་ <i>см.</i> ལྷ་ཁྱེད་. | ལྷ་ཁྱེད་ милостыня, подаё- |
| ལྷ་ཁྱེད་ сироп. | ལྷ་ཁྱེད་ гончарная глина. | ние. |
| ལྷ་ཁྱེད་ клёвчик (<i>в боль-</i> | ལྷ་ཁྱེད་ гончар, горшеч- | ལྷ་ཁྱེད་ (<i>прош. вр.</i> ལྷ་ཁྱེད་) 1) |
| <i>ших монастырях</i>). | ник. | ненавидеть; 2) гневаться; 3) |
| ལྷ་ཁྱེད་ казначей. | ལྷ་ཁྱེད་ <i>прош. вр. от</i> ལྷ་ཁྱེད་ II. | угрожать; 4) плохо относить- |
| ལྷ་ཁྱེད་ ключ (<i>от замка</i>). | ལྷ་ཁྱེད་ сторона, бок. | ся; жестоко обращаться. |
| ལྷ་ཁྱེད་ клёвчик; управ- | ལྷ་ཁྱེད་ на несколько дней, | ལྷ་ཁྱེད་ 1) ненависть; злоба; |
| ляющий. | на короткое время. | 2) гнев; ལྷ་ཁྱེད་ а) злобный; |
| ལྷ་ཁྱེད་ быть достаточным, | ལྷ་ཁྱེད་ (<i>прош. вр. и повел.</i> | б) гневный. |
| хватать; ལྷ་ཁྱེད་ недостаточ- | ལྷ་ཁྱེད་) 1) идти назад, возвра- | ལྷ་ཁྱེད་ враг. |
| ный; ལྷ་ཁྱེད་ достаточный. | щаться; 2) возвращать, по- | ལྷ་ཁྱེད་ ненавистный чело- |
| ལྷ་ཁྱེད་ поверхность стены; | сылать назад; 3) отворачи- | век; враг. |
| ལྷ་ཁྱེད་ рисунок на стене, | вать[ся]; 4) [из]менять | ལྷ་ཁྱེད་ ненависть; ལྷ་ཁྱེད་ |
| фреска. | (<i>цвет и т. п.</i>); ལྷ་ཁྱེད་ ལྷ་ཁྱེད་, | ненавидеть. |
| ལྷ་ཁྱེད་ двигаться вверх и | ལྷ་ཁྱེད་ ལྷ་ཁྱེད་ наоборот. | ལྷ་ཁྱེད་ <i>прош. вр. от</i> ལྷ་ཁྱེད་. |
| вниз; колебаться, качаться; | ལྷ་ཁྱེད་ <i>повел. от</i> ལྷ་ཁྱེད་. | ལྷ་ཁྱེད་ вязать, связывать. |
| выбродировать. | ལྷ་ཁྱེད་ (<i>прош. вр.</i> ལྷ་ཁྱེད་) | ལྷ་ཁྱེད་ 1) связанный; ལྷ་ཁྱེད་ |
| ལྷ་ཁྱེད་ скульптура. | 1) слепнуть; 2) быть ослеп- | ལྷ་ཁྱེད་ связанный верёвкой; |
| ལྷ་ཁྱེད་ гибкий, эластич- | лённым. | 2) воздержанный, ограни- |
| ный. | ལྷ་ཁྱེད་ <i>см.</i> ལྷ་ཁྱེད་. | чивающий свои потребности; |
| ལྷ་ཁྱེད་ 1. 1) противополож- | ལྷ་ཁྱེད་ <i>прош. вр. от</i> ལྷ་ཁྱེད་. | непьющий. |
| ность; противоположный; 2) | ལྷ་ཁྱེད་ 1) слепой, ослеп- | ལྷ་ཁྱེད་ робкий, боязливый. |

| | | |
|---------------------------------------|-----------------------------------|--|
| ལྷག <i>см.</i> ལྷག་པ I. | ལྷག་ཤྱད་ жалобный крик;— | щаться, мучить; —ཕྱད་ при- |
| ལྷག་ཉིས་ преступление; зло- | ལྷག་ཤྱད་ жалобно кричать. | чинять зло; 2) злой; дурной; |
| деяние; преступный; злодей- | ལྷག་བྱ་ страдать; испыты- | 3) тяжёлый (<i>о болезни</i>). |
| ский; —ཅན་ преступный. | вать лишения (трудности). | ལྷག་སྤྱད་ —གཏོང་ мучить, |
| ལྷག་པ I 1) грех; порók; 2) | ལྷག་གྱ་ красивый; обаятель- | жестоко обращаться. |
| вина; преступление. | ный, привлекательный. | ལྷག་ཐྱང་ страдать, му- |
| ལྷག་པ II скорпион. | ལྷག་གོས་ траурная одежда. | читься. |
| ལྷག་སྤྱད་ злодеяния; —ཕྱད་ | ལྷག་སྤྱོད་ —ལྷག་ терпеть, | ལྷག་རྩལ་ свирепый, жесто- |
| совершать злодеяния. | сносить; сдерживаться. | кий. |
| ལྷག་སྤྱན་ краб. | ལྷག་པ་ལྷལ་ страдание, муче- | ལྷག་ལས་པ་ кúли, носиль- |
| ལྷགས་ (<i>прош. вр. བལྷགས་,</i> | ние, горе, несчастье; —ཆེན་པོ་ | щик; [человек,] выполняю- |
| <i>буд. вр. བལྷག་</i>) 1) указывать; | несчастный; —ཕྱད་ страдать; | щий тяжёлую работу. |
| 2) грозить, угрожать. | —བཟང་པོ་ <i>ист.</i> «подсчёт му- | ལྷག་གི་ мучительная смерть; |
| ལྷང་ཆ <i>см.</i> ལྷངས་ཆ. | чений» (<i>движение, развёр-</i> | —ཐྱབས་ быть подвергнутому |
| ལྷངས་ 1) плоская поверх- | <i>нутое в Тибете среди экс-</i> | мучительной смерти. |
| ность, ровное место; 2) дно; | <i>плуатируемых масс в борьбе</i> | ལྷག་ཤོས་ наихудший. |
| впадина; འོ་མེས་ལྷག་པོ་ в | <i>с феодалами).</i> | ལྷག་གསོད་ —ཕྱད་ губить; |
| сёрдце. | ལྷག་རྩལ་ —འཕྲོ་ ухудшать- | разрушать. |
| ལྷངས་ཆ 1) трибуна; 2) сце- | ся. | ལྷད་ I. 1) складка (<i>одежды</i>); |
| на. | ལྷག་པ I никудышный, пло- | 2) синтез; འཕྱད་— анализ и |
| ལྷག་གྱ་ <i>см.</i> ལྷག་གྱ. | хой; несчастливый. | синтез; 2. (<i>прош. вр. བལྷགས་,</i> |
| ལྷག་ I 1. невзгоды; несча- | ལྷག་པ II 1) приятный, при- | <i>буд. вр. བལྷག་, повел. ལྷགས་</i>) 1) |
| стье; страдание; ལྷད་— сча- | влекательный; 2) дорогой, | собирать[ся], набирать[ся]; |
| стье и несчастье; 2. быть | милый. | 2) соединять[ся], объеди- |
| огорчённым (удручённым). | ལྷག་པོ་ 1) мучения, страда- | нять[ся]; комплектовать[ся]. |
| ལྷག་ II любить. | ния; —གཏོང་ жестоко обра- | ལྷམ་ (<i>прош. вр. བལྷམས་,</i> |

буд. вр. འཇུག, повел. ལྷནས) примирять; согласовывать.
 ལྷན་པ་ I соглашение, договор.
 ལྷན་པ་ II дом, жилище.
 ལྷན་རྩ་ сад (при доме); огород.
 ལྷནས повел. от ལྷན.
 ལྷར (прош. и буд. вр. འཇུར) сравнивать, сопоставлять; состязаться.
 ལྷར་མཁན་ соперник.
 ལྷས повел. от ལྷར 2.
 ལྷ 1) племя; община; 2) часть; раздел, класс; род; отрасль; 3) единица (административная).
 ལྷ་དྲུགས་ разногласия.
 ལྷ་ཁག་ отрасль (производства).
 ལྷ་འབྲུག་ (сокр. от ལྷ་པ་ལྷ་པ་ལྷ་པ་) 1) столкновение (сражение) между двумя соседними областями (странами); 2) всеобщий мятеж.

ལྷ་དགེ 2. Деггэ (Тибет).
 ལྷ་ཆེད་ раздел (в религиозных книгах); —ལྷ་ཆེད་ Трипитака.
 ལྷ་པ་ I губернатор провинции; правитель области; —ལྷ་ཆེད་ старое тибетское правительство.
 ལྷ་པ་ II депа (название групп букв тибетского алфавита, напр.: ཀ, ཁ, ག, ང).
 ལྷ་དཔོན་ 1) глава племени; 2) начальник уезда.
 ལྷ་འབྲུགས་ племя.
 ལྷ་དཔལ་གྱི་མཁའ་ལྷ་མོ་ местные войска (области, уезда).
 ལྷ་ཆེད་ 1) класс, разряд (букв тибетского алфавита); 2) отдел, класс, категория; 3) отдел, отделение (в учреждении).
 ལྷ་གཞན་ беззаконие; анархия.
 ལྷ་འབྲུག་ монастырь.
 ལྷ་ལྷན་ 1) правитель; регент; 2) провинция; королевство.

ལྷ་ཤོག་ поселение.
 ལྷ་རྩ་ཁག་ ответственность.
 ལྷ་པ་ (прош. вр. འཇུགས, буд. вр. འཇུག, повел. ལྷནས) 1) соединять [ся], связывать [ся]; смешивать [ся]; 2) менять, обменивать; разменивать (деньги); 3) складывать (стихи).
 ལྷ་པ་ཆེད་ [ས] централизованные закупки; —ལྷ་པ་ཆེད་, —ལྷ་པ་ཆེད་ осуществлять централизованные закупки.
 ལྷ་པ་ཆེད་ 1) размер (стиха); ритм; 2) поэзия.
 ལྷ་པ་ཆེད་ оптовая торговля; централизованный сбыт; —ལྷ་པ་ཆེད་, —ལྷ་པ་ཆེད་ вести оптовую торговлю.
 ལྷ་པ་ཆེད་ повел. от ལྷ་པ་ཆེད་.
 ལྷ་རྩ་ тарелка; блюдо.
 ལྷ་རྩ་ཆེད་ коготь; когти; —ལྷ་རྩ་ཆེད་ выпустить когти.
 ལྷ་ (прош. вр. འཇུགས, буд. вр. འཇུག, повел. ལྷན) рисковать, пренебрегать опас-

ностью; не щадить себя;
རང་གི་ལྷན་དང་— рисковать
своей жизнью.

ལྷན་ (*прош. вр.* འཇ་ལས,
буд. вр. འཇ་ལ, *повел.* ལྷན་ལ)
приготовить, подготовить.

ལྷན་ལ *повел. от* ལྷན་.

ལྷང་ (*прош. вр.* འཇ་ངས,
буд. вр. འཇ་ང, *повел.* ལྷང་ལ)

1) присоединяться, состав-
лять компанию; ལྷང་དང་ང་
— ལྷ་འགྲོ་ я пойду с вами; 2)
сдружиться.

ལྷང་ཀླང་ стёбель.

ལྷང་ལྷན་ལས *см.* ལྷང་ལྷ.

ལྷང་པོ་ ствол (*дерева*); стё-
бель (*растения*).

ལྷང་བྱ 1) палка; трость;
2) стёбель; черенок; 2) фи-
тиль.

ལྷང་མ་ мешалка.

ལྷང་ལྷ་ друг, товарищ, при-
ятель.

ལྷང་རས фитиль.

ལྷང་ལ *повел. от* ལྷང་.

ལྷང་ (*прош. и буд. вр.* འཇ་ངས)

1) сидеть; 2) ждать; 3) жить
(*где-л.*); пребывать.

ལྷང་ཁང་ жилище; кварти-
ра; общежитие.

ལྷང་མཁན житель.

ལྷང་ཆོག་དང་ཆ་ཡིང་ право убе-
жища.

ལྷང་གནས местожительст-
во.

ལྷང་འབངས население.

ལྷང་རིས дежурить.

ལྷང་གི་ལྷ་ общежитие.

ལྷང་ས་ 1) дом, жилище; 2)
местопребывание, местожі-
тельство; 3) место, сиденье
(*в театре, кино и т. п.*).

ལྷ་ I паук.

ལྷ་ II итог, резюме.

ལྷ་ III (*прош. вр.* འཇ་ལས,
буд. вр. འཇ་ལ, *повел.* ལྷ་ལ)

1) вязать, связывать; обвязы-
вать; 2) запира́ть; 3) останав-
ливать, задерживать; 4) обя-
зывать[ся]; 5) склады́вать,
сумми́ровать.

ལྷ་མཁན паутина.

ལྷ་མ་འཇ་ обязательство, до-
говор.

ལྷ་མ་ཆོས статистика; — ལྷ་རི
Статистическое управление
(*в Китае*).

ལྷ་མ་ཆོག་ заключение, вывод
(*словесный*).

ལྷ་མ་མཇུག་ обобщать; делать
вывод, резюми́ровать.

ལྷ་མ་འཇ་ в общем, в целом,
вкратце.

ལྷ་མ་ས་ *повел. от* ལྷ་ III.

ལྷ་ར་ приправа, специи.

ལྷ་ས་ *повел. от* ལྷ་.

འཇ་ 1) жест, знак; འཇ་ག་—
знак рукой; 2) зов, призыв;
сигнал; ཆོག་མ་— сигнал сбо-
ра; 3) знак, символ; འཇ་ར་
символически; 4) слово.

འཇ་དྲུག་ сигнал опасно-
сти, тревога.

འཇ་ལྷ་ལྷ་ язык жестов, сим-
волический язык.

འཇ་ལྷ་ར་ драгоман.

འཇ་ག་དྲུག་ сообщать, ин-
формировать, извещать.

བརྟ་ལྟོན་ разгадывать загадку.

བརྟ་ཤོ་ уведомление, извещение.

བརྟ་ཐུག་ сообщать, передавать сообщение.

བརྟ་ཐུག་ разъяснять, истолковывать.

བརྟ་ཐུག་ 1) разъяснение, толкование; 2) грамматика; 3) известие, сообщение; འགན་, འབྱོར་ извещать, сообщать.

བརྟ་འབྱོར་ информация; རྟག་གསར་གྱི་— научная информация.

བརྟ་ཚིག་ слово.

བརྟ་ཡིག་ лозунг.

བརྟ་ལན་ ответ; འགན་, འབྱོར་, འབྱོར་ отвечать; отзывать-ся, откликаться (на призыв и т. п.).

བརྟ་བུ་ буд. вр. от རྟའ་ I.

བརྟ་བས་ прош. вр. от རྟའ་ I.

བརྟ་ར་ точить.

བརྟ་ར་ཐུག་ тренировка,

обучение; འཇུག་ воен. учебная часть.

བརྟ་བ་ прош. и буд. вр. от རྟའ་ 2.

བརྟ་བ་ буд. вр. от རྟའ་.

བརྟ་བས་ прош. вр. от རྟའ་.

བརྟ་བ་ буд. вр. от རྟའ་.

བརྟ་བས་ прош. вр. от རྟའ་.

བརྟ་བ་ буд. вр. от རྟའ་.

བརྟ་བ་བརྟ་བ་ удар; འགན་ ударять.

བརྟ་བ་བརྟ་བ་ прош. вр. от རྟའ་.

བརྟ་བ་ I обманывать.

བརྟ་བ་ II размахивать.

བརྟ་བ་ буд. вр. от རྟའ་.

བརྟ་བ་འཇུག་ поскользнуться-

ся, упасть.

བརྟ་བ་བས་ прош. вр. от རྟའ་.

བརྟ་བ་བས་ благодаря, в результате.

བརྟ་བ་ прош. и буд. вр. от རྟའ་.

བརྟ་བ་གཏམ་ бессвязная речь; бред.

བརྟ་བ་ буд. вр. от རྟའ་.

བརྟ་བ་བས་ прош. вр. от རྟའ་.

བརྟ་བ་ прош. и буд. вр. от རྟའ་ I.

བརྟ་བ་ буд. вр. от རྟའ་ I.

བརྟ་བ་བས་ прош. вр. от རྟའ་ I.

བརྟ་བ་ прош. и буд. вр. от རྟའ་ I.

བརྟ་བ་ I.

བརྟ་བ་ прош. и буд. вр. от རྟའ་.

བརྟ་བ་.

བརྟ་བ་ буд. вр. от རྟའ་ III.

བརྟ་བ་མ་ལོ་ ýзел.

བརྟ་བ་བས་ прош. вр. от རྟའ་.

III.

བརྟ་བ་ буд. вр. от རྟའ་.

བརྟ་བ་བས་ прош. вр. от རྟའ་.

བརྟ་བ་བས་ угроза.

བརྟ་བ་བས་ཚིག་ увертка (словесная).

བརྟ་བ་ буд. вр. от རྟའ་.

བརྟ་བ་བས་འབྱོར་: འབྱོར་ собирать, созывать.

བརྟ་བ་ལྟོ་: འབྱོར་ взимать [на-туральный налог] и произ-водить закупки (о государ-стве).

བརྟ་བ་ལྟོ་ заключенное; за-ключительное слово.

ན'བ болёзнь; —དང'འཛིབ།
болёзнь и смерть; —ཅན боль-
ной.

ན'བ་མེད་ здорóвый.

ན'བུན туман.

ན'མ день.

ན'མད་ калéка (*в результа-
те понесённого наказания за
преступление*).

ན'ཁ болёзнь; —འདྲིབས при-
творя́ться больным, симули-
ровать.

ན'ཁོད་ вóзрaст; —མཉམ་བ།
одного вóзрaста.

ན'ཁོད་ཡལ་ стáрый чело-
вёк, старíк (*в возрасте от
шестидесяти до семидесяти
двух лет*).

ན'ཁོད་མང་ см. ན'ཁོད་
ཡལ་.

ན'ཁྱུ་འདྲིབས притворя́ться
больным.

ན'གཞོན་ молодой человек;
молодёжь; —སྐྱབ་མིན་ уча-
щаяся молодёжь.

ན'ཟག་боль.

ན'ཟ 1) одного вóзрaста, ро-
вёсник; 2) современник.

ན'བཟའ་ 1) одéжда; 2) мán-
тия (*священнослужителя*).

ན'ཡལ་ старíк.

ན'རྩ་ сказáл... (*перед пря-
мой речью*); ཁྱོ་— ... он ска-
зáл...

ན'རྩེ་བ་ последователь-
ность.

ན'རྩོ་ I огласóвка «о» (འ).

ན'རྩོ་ II застарéлая бо-
лéзнь.

ན'འི་ таз; чáша.

ན'མ་ вóзрaст.

ནག་ཅན་ 1) чёрный; 2) пре-
стúпный; виновный.

ནག་ཁུ་ р. Нагцúо (*в Тибете*).

ནག་ཁུ་ཁ་ Нагцúока (*назва-
ние местности в Тибете*).

ནག་ཁེན་ 1) престúпник; зло-
дéй; —བཅོན་བ་ пожíзненно

заключённый; 2) злодейние.

ནག་ཉིས་ преступлéние, зло-
дейние.

ནག་ཉིང་ óчень чёрный.

ནག་ཐིག་ пятно́; чёрная
тóчка.

ནག་ཞོག་ грязь; сквёрна;—
ཅན грьáзный; осквернённый.

ནག་པོ་ 1) чёёрный; མི་—
негр; 2) тёмный, мрáчный.

ནག་ཐང་ клáссная доскá.

ནག་ཕྱགས་ 1) мрак, темно-
тá; 2) последняя чéтверть
лúнного мéсяца; 3) грех; зло;
преступлéние; 4) еретíк; не-
буддист.

ནག་མ་ 1) ночь; 2) женá;
3) жéнщина.

ནག་ཁང་ кúхня.

ནག་ཞོག་ тóчка.

ནག་ཁོང་ чёёрный рýнок.

ནགས་ лес, рóща; лесной;

—ཁོད་ཏུ་ в лесу́.

ནགས་ཁྱུང་ [естéственный]
лес.

ནགས་ལྗག་ густóй лес.

ནགས་མཐོང་ см. ནགས་ཁྱུང་.

ནགས་ཁལ་ см. ནགས་ཁྱུང་.

ནགས་ཅིག་སྐྱབ་པ་ лесной
инститúт.

ནགས'ལས лесоводство, лесное хозяйство.

ནགས'གྲུལ вырубленное место, вырубка.

ནང' I 1. 1) внутренняя часть (*чего-л.*); внутренний; 2) семья; семейство; 2. *послед* в; རང'བའི' — в доме; རྒྱུ་འབྱུང་ལྟར་ в водё.

ནང' II ཡུའོ.

ནང'ཁྲུངས་ внутренний.

ནང'ཁྲུལ་ внутренняя территория; территория страны.

ནང'ཁྲོལ་ внутренности.

ནང'འཁོར་ домашняя прислуга.

ནང'འབྲུག[ས] 1) семейные неурядицы; 2) гражданская война.

ནང'གི་ཁྲིམས་ частный суд (*феодалный или монастырский*).

ནང'གི་འགལ་བ་ внутренние противоречия.

ནང'གི་ཐ་ཚད་ отрёбе, подонки.

ནང'གི་ཚོང་ལས་ внутренние торгóвля.

ནང'གི་བསམ་ཚུལ་ психология.

ནང'འགྲིག་ —ཟྱེད་ соглашаться, примиряться.

ནང'སྒྲིང་ལས་ཁྲུངས་ нанкан лекун (*высший орган управления при панчен-ламе*).

ནང'སྒྲིག་ примирение; —ཟྱེད་ примирять, разрешать конфликт.

ནང'གཅིག་ однажды, как-то.

ནང'བཅར་ཁྱུ་ просить (*должностное лицо*) об оказании содействия за взятку.

ནང'ཆ་ внутренности.

ནང'ཆས་ мебель.

ནང'ཆང་ хижина.

ནང'ཆེ་ глава семейства, хозяин дома.

ནང'ལྟར་ в соответствии, согласно (*чему-л.*).

ནང'བསྟན་ буддизм.

ནང'བྱ་བ་ включать, вводить в состав.

ནང'དོན་ 1) смысл, содержание; —བཀའ་ཚལ་ тайные переговоры; —དང་རྣམ་པ་ содержание и форма; 2) внутренние дела; внутренних; —རང་དབང་རང་བཅོན་ внутренняя автономия.

ནང'དོན་ཁྲུང་[རང་] министерство внутренних дел.

ནང'འདུམ་ —གཏོང་ мирно разрешить (*конфликт*); примирить; уладить.

ནང'ཁྲོད་ཁྱིམ་ иностранные граждане, резиденты (*в Кутае*).

ནང་ནས་ 1) изнутри; 2) в том числе.

ནང་བ་ I буддист, правверный; རང་བའི་ཆོས་ буддизм.

ནང་བ་ II 1) тайный, конфиденциальный; 2) частный.

ནང་བ་ III ཡུའོ.

ནང་པོ་ задушевный друг.

ནང་ཁྱེགས་ 1) внутренняя сторона; 2) внутренние земли; земли Китая.

| | | |
|---|---|---|
| ནང་ཁྲོན་ཁང་ кабинет ми-
нистров. | ཁོ་འི་— в этом году, в течé-
ние этого года. | гoлия; —རང་ཁྲོང་ཁྲོངས་ ав-
тонóмный район Внутрен-
няя Монгoлия. |
| ནང་འབར་མ་འཁྲུང་ двига-
тель внутреннего сгорания. | ནང་ཁོང་ внутренняя тор-
гóвля. | ནང་མེལ་ разногласие, рас-
хождение. |
| ནང་སྒྲུང་ репетиция; —བྱིད
репетировать, упражнять-
ся. | ནང་གཞིས་ дом и земельный
учáсток, имúщество семьí. | ནང་སྤྱིད་ внутренняя поли-
тика, внутренние дела́
(страны); —སྤྱང་ кабинет
министров; —ལ་ཐེ་གཏོགས་བྱིད
вмешиваться во внутренние
дела́ (страны). |
| ནང་མ་ 1) внутренний; 2)
конфиденциальный, тайный;
3) частный, личный; 4) хо-
зяйка семейства (дóма); 5)
служáнка. | ནང་བཞིན་ подобно, одина-
ково; похоже; одина́ковый,
подобный. | ནང་གཞིས་ 1) в, внутри; 2)
внутренняя часть (чего-л.). |
| ནང་མི член семьí; свой,
домáшний. | ནང་བཟན་[བ་] нансén (кре-
постные крестьяне, не имев-
шие земли и жившие в доме
феодала). | ནད་ болéзнь; —ཀྱིས་ཐིབས་
заболéть; —ཅན་ больнóй; —
མིན་ здоровый. |
| ནང་མིག་ помещéние, кóм-
ната. | ནང་ཡང་ ввоз, импорт; —
དངོས་རྒྱུས་ статья (предмéты)
ввóза. | ནད་ཁང་ больнóица. |
| ནང་མོ་ I úтро; úтром. | ནང་རྒྱུ་ úтро и вéчер. | ནད་ཁྱི་ больничная кóйка. |
| ནང་མོ་ II служáнка (в до-
ме). | ནང་རྒྱལ་ обр. предáтель,
измéнник (букв. гнилóе нут-
рó). | ནད་ཐོ་ истóрия болéзни. |
| ནང་ཁྲ་ супрúги, муж и же-
на́. | ནང་རྩ་ན་ в, внутри. | ནད་བ་ больнóй; ནད་བའི་
སྤྱང་ больничная палá-
та. |
| ནང་ཁྲ་གཉིས་ супрúги, муж
и женá. | ནང་ཁོགས་ внутренняя сто-
ронá; —ལ་ внутри. | ནད་བྱ་ болéзнь; —ཅན་ боль-
нóй. |
| ནང་ཁྲ་ན་ внутренний; —གྱི་
བྱ་བ་ внутренние дела́. | ནང་ཁོ་ внутренние апарта-
менты. | ནད་བྱང་ больничная палá-
та. |
| ནང་ཚུན་ в, в течéние; ད་ | ནང་ཁོག་ Внутренняя Мон- | |

| | | |
|---|---|--|
| ནད'འབྲུ བཅིལ་ལ་; —ལྷ་མོ་
микрób. | ནད'ཀྱིས བཅིལ་ལ་; བཅིལ་
то́йчиво, ре́вносно; —བྱིད་
ре́вносно осу́ществлять
(что-л.). | ནམ'མཁའ རེ་བོ་, རེ་བོ་མཁའ་
свод; —ས'གཞི རེ་བོ་མཁའ་, རེ་བོ་མཁའ་
ша́фт. |
| ནད'ཚ རེ་བོ་མཁའ་. | ནད'ཉིན 2. རེ་བོ་མཁའ་ (Гуан-
си-Чжуанский автоно́мный
район). | ནམ'གང་ རེ་བོ་མཁའ་
лу́нного ме́сяца, ново́лунне. |
| ནད'ཞི་བ རེ་བོ་མཁའ་. | ནད'ཉིན 2. རེ་བོ་མཁའ་ (Гуан-
си-Чжуанский автоно́мный
район). | ནམ'གྲུང་ རེ་བོ་མཁའ་. |
| ནད'གཞི རེ་བོ་མཁའ་; —ལྷ་མོ་
забо́леть; —འབྲུལ་བཅིལ་
истóрия бо́лезни. | ནད'ཉིན 2. རེ་བོ་མཁའ་ (Гуан-
си-Чжуанский автоно́мный
район). | ནམ'དགུང་ རེ་བོ་མཁའ་. |
| ནད'ཡམས རེ་བོ་མཁའ་; —ལྷ་མོ་
эпиде́мия. | ནད'ཉིན 2. རེ་བོ་མཁའ་ (Гуан-
си-Чжуанский автоно́мный
район). | ནམ'ཞོང་ རེ་བོ་མཁའ་. |
| ནད'གཞི་ག རེ་བོ་མཁའ་; —ལྷ་མོ་
тра́; —ལྷ་མོ་ག རེ་བོ་མཁའ་; —ལྷ་མོ་
дици́нских сесте́р; —བྱིད་ རེ་བོ་མཁའ་
жива́ть за бо́льным. | ནད'ཉིན 2. རེ་བོ་མཁའ་ (Гуан-
си-Чжуанский автоно́мный
район). | ནམ'ཞོང་ རེ་བོ་མཁའ་. |
| ནད'རྩྭ རེ་བོ་མཁའ་. | ནད'ཉིན 2. རེ་བོ་མཁའ་ (Гуан-
си-Чжуанский автоно́мный
район). | ནམ'ཞོང་ རེ་བོ་མཁའ་. |
| ནད'ལོ་གྲུག རེ་བོ་མཁའ་; —ལྷ་མོ་
ста́рой бо́лезню. | ནད'ཉིན 2. རེ་བོ་མཁའ་ (Гуан-
си-Чжуанский автоно́мный
район). | ནམ'ཞོང་ རེ་བོ་མཁའ་. |
| ནད'སངས་བ རེ་བོ་མཁའ་. | ནད'ཉིན 2. རེ་བོ་མཁའ་ (Гуан-
си-Чжуанский автоно́мный
район). | ནམ'ཞོང་ རེ་བོ་མཁའ་. |
| ནད'སྤང་: —བྱིད་ རེ་བོ་མཁའ་
за бо́льным. | ནད'ཉིན 2. རེ་བོ་མཁའ་ (Гуан-
си-Чжуанский автоно́мный
район). | ནམ'ཞོང་ རེ་བོ་མཁའ་. |
| ནད'སྤང་མ རེ་བོ་མཁའ་; —ལྷ་མོ་
сестра́. | ནད'ཉིན 2. རེ་བོ་མཁའ་ (Гуан-
си-Чжуанский автоно́мный
район). | ནམ'ཞོང་ རེ་བོ་མཁའ་. |
| ནད'གཞི་ཁང་ རེ་བོ་མཁའ་. | ནད'ཉིན 2. རེ་བོ་མཁའ་ (Гуан-
си-Чжуанский автоно́мный
район). | ནམ'ཞོང་ རེ་བོ་མཁའ་. |
| ནད'ཁང་ 2. རེ་བོ་མཁའ་ (Гуан-
Цзянси). | ནད'ཉིན 2. རེ་བོ་མཁའ་ (Гуан-
си-Чжуанский автоно́мный
район). | ནམ'ཞོང་ རེ་བོ་མཁའ་. |

| | | |
|--|--|--|
| ནམ'མཐད་ вторая половина но́чи. | ནམ'འགྲངས་ ~ཕྱིན་ заты́гивать, оття́гивать, откла́ды-
вать. | ནམ IV частица орудного
п.: མིང'~འབོད་ звать по
имени. |
| ནམ'ཚོད་ I 1) верхняя часть
тёла; грудна́я кле́тка; 2)
ключи́ца. | ནམ'མ་ непрерывный.
ནམ'མར་ непрерывно, по-
стоянно. | ནམ'བབྱང་ начина́я с..., с
этого вре́мени. |
| ནམ'ཚོད་ II время. | ནམ'མ་ продолгова́тый, уд-
линённый. | ནི་ выде́лительная части-
ца: འདྲི་ནི་ именно́ этот. |
| ནམ'ཞར་ всегда́, в любое́
вре́мя; с отриц. никогда́. | ནལ་ 1) кровосмеше́ние;
2) прелюбоде́яние. | ནི་གུ་ де́вушка. |
| ནམ'ཞིག་ одна́жды, неко́гда; | ནལ་ 1) кровосмеше́ние;
2) прелюбоде́яние. | ནི་ལ་ санскр. инди́го. |
| ~ཐུན་ཏུ་ всегда́, постоя́нно. | ནལ'ཕྱག་ см. ནལ'བྱ. | ནི་ཏུ་ཨ་ Нью-Йо́рк. |
| ནམ'ཞོད་ обложно́й дождь. | ནལ'བྱ་ незаконнорожде́н-
ный. | བྱ་ (прош. вр. и повел. བྱས་)
соса́ть (груди́). |
| ནམ'ཟླ་ время́ го́да, сезо́н;
квартáл; ~ཏུས་བཞི་ четы́ре
вре́мени го́да. | ནས I голосе́мянный яч-
ме́нь; ~ཆང་ ячме́нное пи-
во; ~ཕྱི་ ячме́нная мука́. | བྱ་ཆུས་ см. བྱ་ཞོ. |
| ནམ'ཡང་ всегда́, в любое́
вре́мя; с отриц. никогда́; ~
བཞིན་གྱི་མ་རེད་ никогда́ не за-
бы́ть. | ནས II от, из; ལྷ'ས་~
ཆབ་མཁོ་བར་ от Лха́сы до
Чамдо́; ཁོ་མ་~མར་བྱང་ из
молока́ получи́лось ма́сло. | བྱ་རྟོག་ сосо́к (груди́).
བྱ་འབྲང་ грудно́й ребёнок.
བྱ་གདན་ ви́мя. |
| ནམ'ལངས་ рассве́т. | ནས III частица, образуе́т
незаверше́нную форму глаго-
ла; часто перево́дится дееп-
рича́стием прош. вр.: ལག་བ་
བརྒྱངས་~བབྱང་ взял, про-
тяну́в ру́ку. | བྱ་རྟོག་ см. བྱ་རྟོག.
བྱ་བོ་ мла́дший брат.
བྱ་མ་ 1) груди́; 2) сосо́к
(груди́, вымени́). |
| ནམ'མིང་ཅམ་ предрассве́тное
вре́мя; предрассве́тный. | | བྱ་མ་ мла́дшая сестра́. |
| ནམ'ཚྲོས་ су́мерки. | | བྱ་མྱི་ спирт. |
| ནམས'ཀྱང་ см. ནམ'ཡང་. | | བྱ་ཞོ་ молоко́ (в груди́ или
вымени́). |
| ནའན'སི་ལ'ཕྱུ་ Югосла́вия. | | བྱད་ соса́ть (о́ ребёнке́ или
детёныше́ животного). |
| ནར་ дли́нный, растя́нутый;
продо́лженный. | | |

ནུབ 1. 1) за́пад; ~ཐྱུགས
запа́дное напра́вление; 2) ве-
чер; 3) ночь; 2. ལྷ 1) заходить
(о солнце, луне); 2) погру-
жа́ться; пропа́дать, исче́зать.

ནུབ་ཐྱུ་མཚོ་ Атлантический
океа́н.

ནུབ་ལྗང་མནན་ За́падная
Герма́ния.

ནུབ་ནི་ཁོ་ За́падная Герма-
ния.

ནུབ་པ་ жи́тель. За́пада.

ནུབ་གྲང་ се́веро-за́пад.

ནུབ་མ་ 1) ве́чер; 2) ночь.

ནུའི་ཅང་ 1) 2. Ну́ньцзя́н
(пров. Хэйлу́нцзя́н); 2) р.
Ну́ньцзя́н.

རྒྱ་རྒྱ་པ་ 1. зарóдыш; 2.
продолгова́тый, удлине́н-
ный; ова́льный.

རྒྱ་པ་ удлинённый, растя-
нутый, вытянутый.

རྒྱ་ I прош. вр. и повел. от
རྒྱ.

རྒྱ་ II см. རྒྱ་པ་.

རྒྱ་ལྷ་པ་ сýла, мо́шь.

རྒྱ་པ་ 1) спосо́бность,
уме́ние; 2) сýла.

རྒྱ་ལྷ་ эффе́ктивный; ~
ཐྱུ་གྲངས་ཤེས་ эффе́ктивные
ме́ры.

རྒྱ་པ་ 1) сýла; 2) спосо́б-
ность, поте́нция; 3) эффе́кт,
результáт; роль.

རྒྱ་པ་ способный (что-л.
сделать).

རྒྱ་པ་ бессýльный; бес-
по́мощный.

རྒྱ་པ་ эффе́ктивность;
мо́щность.

རྒྱ་ལྷ་ потенциал, мо́щ-
ность.

ནི་ཐང་ луг; лужа́йка.

ནི་ནི་མ་ тётка (со стороны
отца).

ནི་པ་ Непáл; ནི་པ་ལའི་
ཐུབ་པ་འི་ཐུབ་པ་ Короле́вст-
во Непáл.

ནི་ཙ་ попуга́й.

ནི་ཤེ་ масте́рок (каменищи-
ка); ~ཐྱུག་ штуку́рить.

ནི་ཤེ་ ко́ршун.

ནི་གསེང་ альпи́йский луг.
ནི་མ་ боло́то, тряси́на, зы́б-
кое ме́сто.

ནི་མ་ནི་མ་ прова́ливаться; по-
гружа́ться, опуска́ться; то-
ну́ть.

ནི་ལྷ་ ровесник, одногó
во́зраста.

ནི་ལྷ་ зоол. ла́ска.

ནི་གསེང་ см. ནི་གསེང་.

ནི་པ་ опуска́ться, снижа́ть-
ся; погружа́ться.

ནོ་ཤེ་ Норве́гия.

ནོ་ཨན་ монг. 1) нача́ль-
ник; 2) хозя́ин, господа́ин.
ནོ་ག горб.

ནོ་གས་ чи́стый, очи́щенный.

ནོང་ (прош. вр. ནོངས)
1) огорча́ть; приноси́ть стра-
да́ние; 2) соверша́ть просту́-
пок; де́лать оши́бку.

ནོངས 1) прош. вр. от
ནོང་; 2) повел. от གནོང་.

ནོངས་པ་ просту́пок; грех.

ནོན (прош. вр. མནོས)
1) брать, получа́ть; 2) хра-

нить, сохранять; 2) полу-
чать наставление (указание)
(от вышестоящего, особенно,
духовного лица).

ནོན *повел. от* གནོན.

ནོན་ཆང་ бесцветный.

ནོངས 1) *повел. от* ནང;

2) *повел. от* མནང.

ནོམ (*прош. вр. и повел.*

ནོམས) 1) наслаждаться; быть
довольным (удовлетворён-
ным); 2) держать; хватать.

ནོམ་བྱུ ི удовлетворённый,
довольный.

ནོམས *прош. вр. от* ནོམ.

ནོར I 1) богатство; доста-
ток; 2) деньги; — ཅན бога-
тый; с достатком; —
སྒྱི занимать деньги.

ནོར II ошибаться, заб-
луждаться.

ནོར་སྐལ наследство, доля
в наследстве.

ནོར་འབྲུལ ошибка, заблуж-
дение; — ཅན ошибочный,
неправильный.

ནོར་རྒྱས изобилие, доста-
ток.

ནོར་ཉན་བུ полезный.

ནོར་གཉིར 1) хранитель
ценностей, казначей; 2)
управляющий.

ནོར་དད་ཆེ་བ жадность,
скупость.

ནོར་འདག 1) обладатель
богатств; 2) *обр.* меняла;
ростовщик.

ནོར་ཕྱགས крупный рога-
тый скот.

ནོར་བུ ошибка, заблуж-
дение.

ནོར་བྱུ 1) драгоценный ка-
мень; — རྩོན་པོ сапфир; —
གཟིངས་པོ топаз; 2) талисман.

ནོར་བྱུ་འདྲུ фальшивый
драгоценный камень.

ནོར་མི་ཉན་བུ бесполезный.

ནོར་ཇས состояние, иму-
щество; богатство.

ནོར་ཁྲུ Норвегия.

ནོར་འབྲུགས финансовые ре-
сурсы.

ནོར་ཐུན финансы; — གྱི་ཁ་
སྒྲན дотация; — བྱུ་ཐུན финансо-
вый отдел; — བྱུ་ཁང་ ми-
нистерство финансов; —
ཆོང་རྩན་བྱུ་ཐུན торгово-финан-
совый отдел; — ལམ་བྱགས
финансовая система.

ནོར་གསར недавно разбога-
тевший.

ནོར་ཙུ бог богатства.

གནག་བྱུ་ཐུ་སྒྲུ (крупного ро-
гатого скота).

གནག་བུ чёрный.

གནག་ཕྱགས крупный рога-
тый скот.

གནག་ཇི пастух.

གནག་ཙུས хлев.

གནང' *почт.* 1) давать, да-
ровать; 2) разрешать, допус-
кать; 3) делать, осуществлять;
4) *глагол-морфема; образует*
сложные глаголы; придаёт
оттенок вежливости: རྩོ་ཁུན་
— принимать (*гостей*).
གནང་སྒྱིས вознаграждение;
награда; подарок.

གནང་ཆེན 1) ценный по-
дарок; большóй дар; 2) óб-
щая амнистия.

གནང་མུངས *почт.* стиль ра-
боты.

གནང་ཕྱོགས *мéтод*, способ
дéйстви.

གནང་བ 1) подáрок, пожа-
лование; 2) разрешéние, до-
пущéние; —ཕྱོགས *получáть*
разрешéние; —ཁྱུ *просить*
разрешéния.

གནང་བྱིན *пожалование*, на-
гáда.

གནང་རྒྱུགས *пóмощь*, со-
дéйстви; འདྲུག —གནང་ *дайте*,
пожалуйста.

གནངས *послезáвтра*; སང་འ-
зáвтра и послезáвтра; —
ཁོང་ཁོང་ *через два гóда*.

གནངས་ཉིན *см.* གནངས་.

གནད 1) сýщность; смысл;
2) *анат.* сéрдце.

གནད་འགག *значéние*, вáж-
ность; основнóе звéно, глáв-
ный пункт; —ཆེན་པོ་, —ཅན

вáжный; —མེད་པ *невáж-*
ный.

གནད་ཆེ *вáжный*; —ས

вáжный пункт.

གནད་ཆེན *см.* གནད་ཆེ.

གནད་དོན 1) основнóй
смысл, сýщность; 2) вопро́с,
проблéма; задáча; 3) тéма.

གནད་བསྟུན་ཅེ་ཆོག *тэзисы*,
основные положéния.

གནད *буд. вр. от* གནོད་.

གནབ (*прош. вр.* གནབས)

надевáть одéжду, одевáться.

གནབས *прош. вр. от* གནབ.

གནས 1) нéбо, небéсный
свод; 2) вóздух, атмóсфэра; 3)
погóда; —དངས་པོ་ *ясная по-*
гóда.

གནས་ཁ་ཞིང་ *нéбо*, небéс-
ное прострáнство.

གནས་ཁྲུང་ *см.* གནས་ཁ་ཞིང་.

གནས་གང་ 1) тридцáтый
дeнь лúнного мéсяца; 2) но-
волúние.

གནས་གྲུ *самолёт*; —བཟོ་

བཞི་བཟོ་ལས *авиациóнная*

промышлeнность; གནས་གྲུ་
ལས་ཁག *авиали́ния*; —འབབ་
ཁང་ *аэродрóм*; གནས་གྲུ་རྩིབ་
ཁང་ *бомбоубéжище*, щель.

གནས་གྲུ་གཞོན་པ་མཁན *лётчик*,
пилóт.

གནས་གྲུ་ཁང་ *аэродрóм*.

གནས་དགུང་ *пóлночь*.

གནས་ཐོག་གས *зенитное орудье*.

གནས་སྒྲོང་ *см.* གནས་གང་.

གནས་འདྲེ་སྒོ་མ་ཆེ *Тянь-*
аньмýнь (*центральная пло-*
щадь в Пекине).

གནས་པོ་ *честный, прямой*,
правдýйный.

གནས་དམག *военно-воздуш-*
ные сýлы, военно-воздуш-
ный флот.

གནས་ཆོག་ཁང་ *обсервато-*
рия.

གནས་མཚོ *оз.* Намцó
(Тéнгри-Нýр).

གནས་རི *горы* Тянь-Шáнь.

གནས་རྩ *радуга*.

གནས་ལངས *см.* གས་ལངས་.

| | | | |
|--|---|--|--|
| གནས་ལོ་གསར་བ་
год. | Нóвый | མཆན་ཉིད་རིགས་
классическая
философия. | གནས་ཆེ 1) вáжное мéсто;
2) свято́е мéсто, мéсто палóм-
ничества; 3) вáжный, значи-
тельный. |
| གནས་གཤིས་
погода; кли-
мат; རྒྱུ་ཆ་རྒྱུ་
климатиче-
ские условия; འབྲུག་
དབྱུང་
метеостáнция; ལ་ཆོགས་
метеопúнкт; ལས་ལྷན་ཁྲུང་
མཁན་
метеорóлог. | кли-
матиче-
ские ус-
ловия; འབྲུག་
དབྱུང་
метеостá-
нция; ལ་
ཆོགས་
метеопú-
нкт; ལས་
ལྷན་ཁྲུང་
མཁན་
метеорó-
лог. | གནས་ 1. 1) мéсто, мéст-
ность; 2) местопребывáние;
жилище; 3) слýчай, обсто-
ятельство; 2. 1) жить, пребы-
вáть; 2) находíться, имéться. | གནས་ཆེན་
см. གནས་ཆེ. |
| གནས་སུ་
небо и земля. | небо и земля. | གནས་སྐབས་ 1) этап, перй-
од, отрезок; 2) слýчай, об-
стоятельство; в́ременный;
случáйный; འབྲུག་
དབྱུང་
времен-
ный рабо-
чий. | གནས་མཆོག་
центр палóмни-
чества, сáмое свято́е мéсто. |
| གནས་སུ་མཁོ་རྒྱུ་
обр. грандиозный
(букв. перево-
рачивающий небо и зéмлю). | обр. гран-
диозный
(букв. потрясáющий
небо и зéмлю). | གནས་སྐབས་ 1) этап, перй-
од, отрезок; 2) слýчай, об-
стоятельство; в́ременный;
случáйный; འབྲུག་
དབྱུང་
времен-
ный рабо-
чий. | གནས་མཆོག་
центр палóмни-
чества, сáмое свято́е мéсто. |
| གནས་སུ་གཤིས་བ་
обр. гран-
диозный
(букв. потрясáющий
небо и зéмлю). | обр. гран-
диозный
(букв. потрясáющий
небо и зéмлю). | གནས་སྐབས་ 1) этап, перй-
од, отрезок; 2) слýчай, об-
стоятельство; в́ременный;
случáйный; འབྲུག་
དབྱུང་
времен-
ный рабо-
чий. | གནས་མཆོག་
центр палóмни-
чества, сáмое свято́е мéсто. |
| གནས་སུ་
см. གནས་སུ་. | см. གནས་སུ་. | གནས་སྐབས་ 1) этап, перй-
од, отрезок; 2) слýчай, об-
стоятельство; в́ременный;
случáйный; འབྲུག་
དབྱུང་
времен-
ный рабо-
чий. | གནས་མཆོག་
центр палóмни-
чества, сáмое свято́е мéсто. |
| གནས་ལྗང་
1) нéбо; 2) бог. | 1) нéбо; 2) бог. | གནས་སྐབས་ 1) этап, перй-
од, отрезок; 2) слýчай, об-
стоятельство; в́ременный;
случáйный; འབྲུག་
དབྱུང་
времен-
ный рабо-
чий. | གནས་མཆོག་
центр палóмни-
чества, сáмое свято́е мéсто. |
| གནས་ལྗང་
1) прéжний; 2) дрéв-
ний; ལ་ཆོགས་
глубóкая
дрéвность. | 1) прéжний; 2) дрéв-
ний; ལ་
ཆོགས་
глубóкая
дрéвность. | གནས་སྐབས་ 1) этап, перй-
од, отрезок; 2) слýчай, об-
стоятельство; в́ременный;
случáйный; འབྲུག་
དབྱུང་
времен-
ный рабо-
чий. | གནས་མཆོག་
центр палóмни-
чества, сáмое свято́е мéсто. |
| གནས་ལྗང་
дикий барáн. | дикий барáн. | གནས་སྐབས་ 1) этап, перй-
од, отрезок; 2) слýчай, об-
стоятельство; в́ременный;
случáйный; འབྲུག་
དབྱུང་
времен-
ный рабо-
чий. | གནས་མཆོག་
центр палóмни-
чества, сáмое свято́е мéсто. |
| གནས་ལྗང་
1) дрéвний,
старинный; རྒྱུ་ཆ་
дрéв-
няя истóрия; རྒྱུ་
རྒྱུ་
предмéты старины; 2) в со-
чет. классический; རྒྱུ་ | 1) дрéвний,
старинный; རྒྱུ་
ཆ་
дрéв-
няя истó-
рия; རྒྱུ་
རྒྱུ་
предмé-
ты стари-
ны; 2) в
сочет. клáс-
сический; རྒྱུ་ | གནས་སྐབས་ 1) этап, перй-
од, отрезок; 2) слýчай, об-
стоятельство; в́ременный;
случáйный; འབྲུག་
དབྱུང་
времен-
ный рабо-
чий. | གནས་མཆོག་
центр палóмни-
чества, сáмое свято́е мéсто. |

གནས་པའས 1) характер местности, рельеф; 2) положение, обстановка.*

གནས་འབྲེལས обосноваться, поселиться.

གནས་འབྱུང་: ~གཏོང་ ос-
вобожда́ть от до́лжности.

གནས་མོ་ хозяйка (дома,
гостиницы).

གནས་མོ་ бабушка.

གནས་ཆང་ гостиница; дом,
жилище.

གནས་ཚུལ положение, об-
становка, ситуация.

གནས་གཞི 1) местопребыва-
ние, резиденция; местожив-
тельство; 2) пост, положё-
ние; 3) база.

གནས་ལུགས 1) положение,
обстановка; ~ཞུ་ обсужда́ть
положение (обстановку); 2)
пра́вда, и́стина.

གནས་ས་ расположение,
позиция.

གནས་སྡུ་བཞག класть на
место.

གནོག་ཆུང་ малая прибыль;
маловыгодный, малоприв-
ыльный.

གནོག་ཡོད་ прибыльный,
выгодный.

གནོང་ 1. сознание вины;
~མེད бесстыжий; 2. (прош.
вр. གནོངས, повел. རྟོངས) 1)
раска́иваться; 2) стыди́ться.

གནོང་བག сознание вины;
раскаяние.

གནོང་ལེན осознава́ть вину́.

གནོངས прош. вр. от
གནོང་ 2.

གནོད 1. зло, вред; 2. вре-
ди́ть, причиня́ть уще́рб (зло).

གནོད་སྐྱེལ вреди́ть.

གནོད་སྐྱོན вред, зло; бед-
ствие, несча́стье; ~གཏོང་, ~
བྱིད причиня́ть вред, наноси́ть
уще́рб; ~ཐོག терпе́ть
уще́рб.

གནོད་འགོག препя́тство-
ва́ть злу.

གནོད་འབྱུང་ насекомые-вре-
ди́тели.

གནོད་ཚེ бедствия; вред,
зло; ~སྐྱེལ причиня́ть
вред; приноси́ть несча́стье;
~བྱིད приноси́ть бедствия;
~ཐུངས бедствовать; быть
несча́стным; ~གཏོང་ нано-
си́ть вред; де́лать несча́ст-
ным.

གནོད་མེམས недоброжелá-
тельство.

གནོན (прош. вр. མནན,
буд. вр. གནན, повел. རྟོན)

1) дави́ть, жать, сжима́ть;
прессова́ть; 2) угнета́ть; по-
давля́ть; усмиря́ть.

གནོན་སྐྱེགས пресс.

གནོན་བཟུལ на́пряжение.

གནོན་བྱིད་ འབྲུལ་ འཁོར
пресс.

གནོན་བཅོར་ гне́т.

གནོན་གཤམས давлéние.

མནག (прош. вр. མནགས,
повел. མནོག) терпе́ть.

མནགས прош. вр. от མནག.

མནན прош., буд. вр. от
གནོན.

| | | |
|--|---|---|
| <p>མནན་བྱོམ་ гнёт, угнетение.</p> <p>མནབ་ (прош. вр. མནབས་, повел. མནོབ་) одевать, надевать.</p> <p>མནབ་ཙལ་ пища; корм.</p> <p>མནབས་ прош. вр. от མནབ་.</p> <p>མནམ་ 1) нюхать; 2) пахнуть.</p> <p>མནམས་ прош. вр. от རྟོམ་.</p> <p>མནང་ 1) клятва, присяга; —སྐུལ་ клясться, присягать; —སྐྱོག་ заставлять давать клятву; 2) божба.</p> <p>མནང་སྐུལ་དམ་བཅའ་ клятва; —འཇོག་ давать клятву.</p> <p>མནང་འགྲོ་ выходить замуж.</p> <p>མནང་མཐུན་ союз, блок, ассоциация; —སྐུལ་ཁབ་ союзные страны (государства); —དབང་ཆོགས་ союзные войска; —ཆིངས་ཡིག་ пакт о союзе и взаимопомощи.</p> <p>མནང་མཐུན་པ་ союзник.</p> <p>མནང་འབྲེལ་ союз, лига, объединение; བཟོ་ཞིང་— союз рабочих и крестьян.</p> | <p>མནང་མ་ 1) невестка; 2) невеста; 3) молодая жена; —མེན་ жениться; —བཞིས་ вступить в брак; མནང་མའི་སྐུལ་དངོས་ приданое; མནང་མར་གཏོང་ выдавать замуж.</p> <p>མནང་མེད་དགེ་མེད་ вероломно.</p> <p>མནང་ཟ་དགེ་བཅོས་གྱིས་ вероломно.</p> <p>མནར་ страдать, испытывать мучения; —མཁན་ страдающий, мучающийся.</p> <p>མནར་གཅོད་: —བྱིད་ мучать, жестоко обращаться; причинять страдания.</p> <p>མནར་བ་ страдание, мучение.</p> <p>མནལ་ 1. сон, покой; 2. спать.</p> <p>མནལ་ལྗས་ сновидение.</p> <p>མནལ་ལམ་ сновидение; —གཏོང་ видеть сон.</p> <p>མནལ་སད་ просыпаться, пробуждаться.</p> <p>མནུན་ см. རྩད་.</p> | <p>མནོ་ (прош. вр. མནོས་) 1) думать, обдумывать, вникать; 2) заставлять задуматься (припомнить).</p> <p>མནོག་ I повел. от མནག་.</p> <p>མནོག་ II прибыль, выгода.</p> <p>མནོག་ཁུང་ маловыгодный, малоприбыльный.</p> <p>མནོལ་ осквернять; загрязнять; бесчестить.</p> <p>མནོལ་གྱིབ་ осквернение; загрязнение; обесчещение.</p> <p>མནོས་ прош. вр. от རྟོད་.</p> <p>ན་ཁུང་ ушная раковина.</p> <p>ན་གྲྭན་ серьга, серьги; —ཅན་ обр. павлин.</p> <p>ན་ཆ་ см. ན་གྲྭན་.</p> <p>ན་མཆོག་ ухо.</p> <p>ན་དང་མིག་ལྷིམ་ и глаза.</p> <p>ན་བ་ ухо.</p> <p>ན་ཞབས་ см. ན་གཤལ་.</p> <p>ན་ཅུ་ см. ན་རྩ་.</p> <p>ན་རྩ་ см. ན་རྩ་.</p> <p>ན་ཁུང་ 1) серьги; 2) ручки (сосуда).</p> <p>ན་གཤལ་ мочка уха.</p> |
|--|---|---|

| | | |
|--|--|--|
| ནག гной; ~ཐྱག нагнаиваться; ~གསྐག гнойиться. | ནམ'རྟག 1) размышление (<i>над чем-л.</i>), обдумывание; 2) воображение, иллюзия; 3) сомнение; ~ཅན сомнительный; ~མེད་པ་ не вызывающий сомнений. | очищенный; ཐུག་ཁྱི་~དག་པ་ вёрный прихвостень; ~དབྱེ |
| ནང' (<i>прош. 'вр.</i> བནངས) задыхаться; བནངས་ཏི་འཆི་བ་ смерть от удущья. | | сортироватъ, классифицировать. |
| ནང'ཀྲལ арык, оросительная канава. | ནམ'ཡར 1) история, легенда; 2) жизнеописание знаменитых людей. | ནམ'པར་བྱས་ форма; вид. |
| ནང'མ см. ནང'ཀྲལ. | | ནམ'པར་བཞག་པ་ устройство, организация. |
| ནམ'མཐོན мудрость, всеведение. | ནམ'དག совершенно чистый, очищенный. | ནམ'པར་རྩལ་པ་ веселье, развлечение. |
| ནམ'གངས 1) перечисление, спецификация; 2) ассортимент. | ནམ'པ 1. 1) форма; вид, облик; ~ངས་ཅན определённой формы; ~དང་ནང་ནྟན форма и содержание; དབྱང་ནམ'བཞི четыре рода войск; 2) часть; отрезок; кусок; 3) [раз]деление; категория; 2. разный; отдельный; индивидуальный, каждый. | ནམ'པར་ཤེས་པ་ бyдд. истинное (совершенное) знание. |
| ནམ'ཁྱོལ бyдд. освобождение от перерождений. | | ནམ'དམྱོད་ умение распознавать; проницательность; мудрость. |
| ནམ'འགྱུར I 1) вид, внешность; облик; 2) отношение, позиция. | ནམ'བཞི четыре рода войск; 2) часть; отрезок; кусок; 3) [раз]деление; категория; 2. разный; отдельный; индивидуальный, каждый. | ནམ'བྱེ см. ནམ'བྱེད. |
| ནམ'འགྱུར II 1) подавленное состояние; 2) нездоровье. | | ནམ'བྱེད различение, распознавание; разделение. |
| ནམ'ཐྱས [из]обильный. | ནམ'པར་ полный, окончательный; совершенный; ~མཁས་པ་ действительно мудрый; ~ཐྱལ་པ་ полная (решиительная) победа; ~དག་པ་ очень чистый, совершенно | ནམ'དབྱེ 1) отличие, различие; 2) грам. падёж. |
| ནམ'འཇིག печаль, грусть. | | ནམ'མྱིན бyдд. последствия, результаты, плоды (<i>предыдущего перерождения, оказывающие влияние на последующие перерождения</i>). |
| ནམ'འཇོམས I уничтожение, разгром. | | ནམ'མཇེས красивый, прекрасный. |
| ནམ'འཇོམས II застенчивость. | | |

| | | |
|--|--|---|
| <p>ནམ་གཞག 1) устройство, организация; 2) обстановка, положение.</p> <p>ནམ་འགག 1) см. གཞག; 2) формула.</p> <p>ནམ་གཡང་ неустойчивый, нетвёрдый; колеблющийся.</p> <p>ནམ་གཡ་ непостоянство.</p> <p>ནམ་རིག་བྱེད་ мудрость; прозрение.</p> <p>ནམ་ཤེས་ <i>будд.</i> 1) ум, интеллект; память; 2) душа; — ཅོས་སྒྲུབ་ идеализм.</p> <p>ནམ་སྒྲུབ་ обычай, традиция.</p> <p>ནམས་ <i>частица мн. ч.</i></p> <p>ནལ་ I основа, база.</p> <p>ནལ་ II 1) покой; 2) спокойствие, бесстрашие.</p> <p>ནལ་པ་ состояние покоя.</p> <p>ནལ་ десна́.</p> <p>རྩུར་ (<i>прош. и буд. вр. འཛུར་</i>) удалять, убирать с пути́.</p> <p>རྩུ་ см. རྩུ་པ་.</p> <p>རྩུ་ཆས་ режущий инструмент.</p> | <p>རྩུ་པ་ острый; <i>མཐམ་རྩུ་པ་</i> острый (проницательный) ум; — <i>མེད་</i> тупой.</p> <p>རྩུ་ཡུང་ точить.</p> <p>རྩུ་པ་ см. རྩུ་པ་.</p> <p>རྩུ་འབྲིགས་ сверло́.</p> <p>རྩུག་ (<i>прош. вр. འཛྩགས་, буд. вр. འཛྩག་, повел. རྩུགས་</i>) ута́ивать, прятать.</p> <p>རྩུགས་ <i>повел. от རྩུག་.</i></p> <p>རྩུན་ (<i>прош. и буд. вр. འཛྩན་</i>) точить.</p> <p>རྩུན་པ་ острый.</p> <p>རྩུན་པ་ остриё; о́страя сторона́ (<i>ножа</i>); о́стрый; རྩུན་པ་རྩུཅ་ точить.</p> <p>རྩུ་ I 1) нос; རྩུང་— хобот (<i>слона</i>); 2) край; ко́нec; о́стриё.</p> <p>རྩུ་ II 1) сорт, вид; — རྩུགས་ всевозмо́жный; 2) часть (<i>чегó-л.</i>).</p> <p>རྩུ་དཀར་ཅི་ Нага́рце (<i>название местности в Тибете</i>); — རྩུང་ རྩུང་ Нага́рце.</p> | <p>རྩུ་ཁ་ вид, разновидность.</p> <p>རྩུ་ཁྱུང་ ноздря́; но́здри.</p> <p>རྩུ་ཁྱེད་ 1) вождь, руководитель; 2) руково́дство; — རྩུང་དཀར་ пра́вильное руковóдство; — རྩུཅ་ руковóдить, напра́влять, ве́стí.</p> <p>རྩུ་གོང་ 1) хо́бот; 2) пере́но́сица.</p> <p>རྩུ་ཐུ་ со́пли.</p> <p>རྩུ་ཤ་ но́хательный табáк.</p> <p>རྩུ་ཤག་ 1) верёвка (<i>вде́тая в нос животного: яка, буйвола и т.п.; служит для управления</i>); 2) дли́нный нос; хо́бот.</p> <p>རྩུ་ཤངས་ руковóдство.</p> <p>རྩུ་འབྲིན་ предво́дитель, вождь; руковóдитель; на́чальник.</p> <p>རྩུ་ལྷུ་ см. རྩུ་འབྲིད་.</p> <p>རྩུ་འབྲིད་ носово́й плато́к.</p> <p>རྩུ་བྱག་ ноздря́; но́здри.</p> <p>རྩུ་པ་ 1) провóдник; 2) руковóдитель, вождь.</p> |
|--|--|---|

| | | |
|--|---|--|
| ཨྲ་མ་ мускатный орех. | ཨྲ་ཟླ་ལ་ виденное и услы- | ཨྲ་ན་ (прош. и буд. вр. འཕྲན་, повел. ཨྲ་ན་) вредить. |
| ཨྲ་མང་ различный, разнообразный. | шанное. | ཨྲ་འཕེན་ выделения из носа, сопли; ཨྲ་བྱ་ утирать нос; сморкаться. |
| ཨྲ་མུ་ кончик носа. | ཨྲ་ཆུང་ бесполезный; བྱེད་ пренебрегать, игнорировать. | |
| ཨྲ་ཚོ་གས་ всевозможный, всех сортов. | ཨྲ་ཆེན་ очень важный (ценный). | ཨྲ་འཕེན་ཕྱིས་ носовой платок. |
| ཨྲ་ཙ་ I табакерка | ཨྲ་དག་ ཨྲ་གཏོང་ быть безразличным (индифферентным). | ཨྲ་མ་ 1) шерстяная ткань (тибетского производства); 2) шерстяное одеяло. |
| ཨྲ་ཙ་ II вперёд, перед; འགྲོ་ идти вперёд (кого-л.); возглавлять. | ཨྲ་དབང་ 1) свет, блеск; 2) видимое; осознаваемое. | ཨྲ་མ་ཐེན་ шерстяная ткань. |
| ཨྲ་ཐོན་ радушный приём, хорошая встреча. | ཨྲ་དབང་ཁྱེད་པོ་ оптимист; оптимистический; ཨྲ་དབང་ཁྱེད་པོ་འཇིག་ལས་ дивный (прекрасный) сон. | ཨྲ་མ་ཕྱི[ས] убогая. |
| ཨྲ་ཐེན་ проводник. | ཨྲ་མེད་ обр. ночь; мрак. | ཨྲ་མ་ཕྱིས་ཁང་ см. ཨྲ་མ་ཕྱི[ས]. |
| ཨྲ་ལ་ родня со стороны матери. | ཨྲ་ཆུང་ 1) внешний вид, облик; 2) пейзаж. | ཨྲ་མ་ཕྱིས་ཁང་ пазуха. |
| ཨྲ་ལ་ཀོང་ см. ཨྲ་ལ་ཕམ་. | ཨྲ་ལ་ཀོང་ обр. окно. | ཨྲ་མ་ཕྱིས་ཁང་ шерстяная ткань; ཨྲ་ལ་ཕམ་ ткать шерстяную ткань. |
| ཨྲ་ལ་ཕམ་ чернильница. | ཨྲ་ལ་ཕམ་ཆེན་ 1) забывчивый; 2) ленивый. | ཨྲ་མ་ཕྱིས་ см. ཨྲ་མ་ཕྱིས་. |
| ཨྲ་ལ་ཕམ་ཆེན་ сын сестры (тетки). | ཨྲ་ལ་ཕམ་ཆེན་ внешний (видимый) мир. | ཨྲ་མ་ཕྱིས་ красная накидка (одежда лам). |
| ཨྲ་ལ་ཕམ་ཆེན་ 1) блещет, сиять; 2) быть видимым; ощущаться; восприниматься; 3) иметься, существовать. | ཨྲ་ལ་ཕམ་ཆེན་ 1) свет, сияние; 2) обр. лампа, светильник. | ཨྲ་མ་ཕྱིས་ (прош. и буд. вр. འཕྲན་) трясти; вертеть; མཐུག་མ་ཨྲ་བྱ་ вилить хвостом. |
| | | ཨྲ་མ་ཕྱིས་ веретен. |
| | | ཨྲ་མ་ཕྱིས་ веретен. |
| | | ཨྲ་མ་ཕྱིས་ нитки; пряжа; ཨྲ་མ་ཕྱིས་ཁང་ прядильная фабрика. |

ལྷན (прош. и буд. вр. འཇུན) 1) колоть, прокалывать; втыкать; 2) кормить (грудью ребёнка).

ལྷང (прош. вр. འཇུངས, буд. вр. འཇུང, повел. ལྷངས) 1) уничтожать, разрушать;

2) свергать, опрокидывать.

ལྷངས повел. от ལྷང.

ལྷམ 1) масло (растительное или минеральное); 2) жир.

ལྷམ་ཀྲང་ светильник, лампада (зажигается перед изображениями божеств).

ལྷམ་དྲུག་མ་ дизельное топливо; соляровое масло.

ལྷམ་རྒྱ་ масляные [культуры]; ལྷམ་རྒྱ་རྒྱ་དང་མ་ маслянные культуры.

ལྷམ་རྒྱ་ཤིང་ тутовое дерево.

ལྷམ་པ་ жир; масло; сало.

ལྷམ་བྱུགས་ смазывать маслом.

ལྷམ་རྒྱང་ нефтеперегонка; འཇུ་ལྷམ་ нефтеперегонный завод.

ལྷམ་ཚོན་རི་མ་ 1) масляная живопись; 2) картина, написанная маслом.

ལྷམ་བུ་འཇུ་ལྷམ་ нефтеперегонный завод.

ལྷམ་ཟེའོ་ обр. лампа (масляная), светильник.

ལྷམ་ཟེའོ་མ་ обжора.

ལྷར (прош. и буд. вр. འཇུར) 1) двигать; сдвигать;

передвигать; 2) тереть, растирать; 3) затягивать, откладывая; 4) дробить; 5) уменьшать, сокращать.

ལྷ་ конец, кончик; острие.

ལྷ་ཁྱིམ་ འཇུ་ཁྱིམ་ вести за собой, возглавлять, руководить.

ལྷ་གཞི་འཇུ་ Нэдон (название местности в Тибете); འཇུ་འཇུ་ ཡུལ་ Нэдон.

ལྷ་མང་ сложный; комплексный; ལྷ་མང་འཇུ་ многоотраслевое сельское хозяйство; འཇུ་ལྷ་མང་ сложный и запутанный; འཇུ་

ལྷ་མང་འཇུ་ комплекс; комплексный.

ལྷ་མ་ 1) кончик; острие;

2) угол, грань.

ལྷ་མ་མ་ бахрома.

ལྷ་མ་མ་མ་ различный, разнообразный.

ལྷ་མ་མ་མ་ ལྷ་མ་མ་ из ячменной муки.

ལྷ་མ་མ་ 1) гостеприимство;

2) приём, обслуживание (гостей); འཇུ་མ་མ་, འཇུ་མ་མ་, འཇུ་མ་མ་ принимать (гостей); འཇུ་མ་མ་ приём, банкет.

ལྷ་མ་མ་མ་ приёмная.

ལྷ་མ་མ་མ་ 1) предводитель; руководитель; 2) уст. колесничий.

ལྷ་མ་ (прош. вр. འཇུ་མ་, буд. вр. འཇུ་མ་, повел. ལྷ་མ་) трясти; встряхивать.

ལྷ་མ་མ་ повел. от ལྷ་མ་.

ལྷ་མ་ 1) конец, кончик; 2) пик (горы);

ལྷ་ I (прош. вр. འཇུ་མ་, буд. вр. འཇུ་མ་, повел. ལྷ་མ་)

| | | |
|---|---|--|
| мешать, смешивать, перемешивать. | ལྷམ II нюхать. | འཇམས прош. и буд. вр. от ལྷ. |
| ལྷ II дробить; толочь. | ལྷམས повел. от ལྷམ I. | ལྷམ прош. и буд. вр. от ལྷ. |
| ལྷ I повел. от ལྷ. | ལྷར (прош. и буд. вр. འཇམར) смешивать, спутывать, производить беспорядок. | ལྷམ буд. вр. от ལྷམ I. |
| ལྷ II вместилище; сосуд; | ལྷལ I (прош. и буд. вр. འཇམལ) соединять; прилаживать, подгонять. | ལྷམས прош. вр. от ལྷམ I. |
| ལྷ — анат. матка; утроба. | ལྷལ II оспаривать, препираться. | ལྷར I прош. и буд. вр. от ལྷ. |
| ལྷལ་གྱི་འཇིག་རྟེན་འཇི་ཆན་རིག་ естествознание. | ལྷལ II оспаривать, препираться. | ལྷར II вытягивать, растягивать; удлинять. |
| ལྷལ་འཇུག་འཇིག་རྟེན་ вселенная; космос. | ལྷམ повел. от ལྷ I. | འཇུག་ལྷལ་ прош. и буд. вр. от ལྷལ་. |
| ལྷལ་ཆས посуда, утварь. | འཇུག་ буд. вр. от ལྷལ་. | འཇུག་ལྷལ་ 1) уязвлённый; обижённый; 2) проколотый. |
| ལྷལ་ཐུད сосуд. | འཇུག་ прош. и буд. вр. от ལྷལ་. | འཇུག་ буд. вр. от ལྷལ་. |
| ལྷལ་པད мешок. | འཇུག་ (прош. и буд. вр. འཇུག་) жадный. | འཇུག་ལྷལ་ прош. вр. от ལྷལ་. |
| 1) прибавлять, увеличивать, умножать; усиливать; 2) восстанавливать. | འཇུག་ (прош. вр. འཇུག་, повел. འཇུག་) жадничать. | འཇུག་ прош. и буд. вр. от ལྷལ་. |
| ལྷལ་འབྱུང་ཐུད добавлять, прибавлять, присчитывать. | འཇུག་ཐུངས་ жадность; стремление к наживе, корыстолюбие. | འཇུག་ буд. вр. от ལྷལ་. |
| ལྷལ་རྩིས мат. сложение. | འཇུག་ прош. и буд. вр. от ལྷལ་. | འཇུག་སྐྱེས་ прош. вр. от ལྷལ་. |
| ལྷལ་ལྷལ་ подкормка (растений); འབྲུག་ подкармливать (растения). | འཇུག་ буд. вр. от ལྷལ་. | འཇུག་ буд. вр. от ལྷལ་ I. |
| ལྷལ I (прош. вр. འཇུག་, буд. вр. འཇུག་, повел. ལྷལ་) взять, схватить. | འཇུག་ལྷལ་ спрятанный, скрытый. | འཇུག་ прош. и буд. вр. от ལྷལ་ I. |
| | འཇུག་སྐྱེས་ прош. вр. от ལྷལ་. | འཇུག་སྐྱེས་ прош. вр. от ལྷལ་ I. |
| | འཇུག་ повел. от འཇུག་. | |

བ

བ I па (тринадцатая буква тибетского алфавита).

བ II 1) суф. ряда имён предметных и (реже) качественных: བང་བ дом; བོན་བ гнев; བས་བ красно-бурый; вишнёвый; 2) с некоторыми существительными образует имя деятеля: རྟ་བ всадник; འཇུབ་འཇོང་བ боёц; 3) с гл. наст. и прош. вр. образует имя; на русский язык обычно переводится прич. наст. и прош. вр. или отглагольным именем: ཡང་བའི་ངོ་བོ་འདྲ་བ имеещееся количество; བཏང་བའི་ཡིག་ཀྱི་མཛུགས་ཀྱི་འཇུག་པ་འདྲེན་པ་ осуществлённое; делание; 4) образует порядк. числ.: གཉིད་བ второй.

བ་ཀྱི་སི་ཏན་ Пакистан.

བ་ཀྱི་སི་ཐའན་ Пакистан.

བ་ཀྱི་ར་ карман.

བ་ག་ཏ་ г. Багдад.

བ་ཏ་ санскр. чашка для сбора подаяний (у странствующего монаха).

བ་ཐ་ན་ г. Пятна.

བ་སྐམ་ཐོང་ уезд Банам (округ Гэцзе).

བ་པ་ отец, папа.

བ་ཅོ་ кожаный мешок, бурдюк.

བ་ལྷ་སངས་ астр. Венера.

བ་ར་ཤ་ крест.

བ་ལ་ཀྱའི་ Парагвай.

བ་ལགས་ отец, папа.

བ་མི་ г. Париж.

བ་སངས་ 1) Венера (планета); 2) пятница.

བ་སངས་བྱ་ обр. Марс (планета).

བག I кирпич.

བག II ем. кирпич I.

བག་མཁན་ каменщик.

བག་ཐོར་ чашка для приготовления теста из цзэмбы.

བག་བྱ་ см. вг I.

བག་རྩྭ་ кирпичная стена.

བག་རྩོར་ обожжённый кирпич.

བགས་ནད་ кожная болезнь; འདྲ་རིག་ཏུ་མཁན་བཅས་ལྷོ་ཆན་ кожно-венерическое отделение (больницы).

བགས་བ་ 1) кожа; шкура; 2) кора (дерева); 3) кожурá, кожица; корка; скорлупá; འཁྱུ་ а) снимать кожуцу, чистить (овощи и т.п.); б) сдирать кожу.

བགས་བ་ཅན་ обр. берёза.

བགས་བའི་ནད་ см. вгн.ནད་.

བགས་ཐུགས་ гнилая кожа.

བགས་ལྷ་ кожаная шапка.

བགས་རིགས་ 1) кожа; 2) изделя из кожи.

བང་ грудь; пазуха; འཇུ་

ཐྱིར་ нести за пазухой; འཇུ་

མེན་ положить (спрятать) за пазуху.

| | | |
|--|--|---|
| བང་ཁྱེས་ нагрѹдник; пе-
редник, фартук. | བང་ལྟུང་ <i>кит.</i> командир
отделѣнія. | བར་ཁྲ་ типографія. |
| བང་གཏུག་ <i>см.</i> བང་ཁྱེས་. | བའི་ཅས་ <i>г.</i> Баоцзи (<i>пров.</i>
<i>Шэньси</i>). | བར་མཁན་ печатник. |
| བང་བ་ <i>см.</i> བང་. | བའི་ཏའི་ <i>г.</i> Бэйхай (<i>пров.</i>
<i>Гуандун</i>). | བར་གྱི་ печатать; འབྲུ་
в рабочий-печатник. |
| བང་བ་གང་ охапка; ཞིང་—
охапка дров. | བའི་ཅའི་ Болгария. | བར་གྱི་མཁན་ фотограф. |
| བང་ཆད་ охапка. | བའི་ཅི[ས] <i>г.</i> Баоцзи (<i>пров.</i>
<i>Шэньси</i>). | བར་ངོས་ страница; полоса
(<i>газеты</i>). |
| བང་ཁབ་ доска. | བར་ 1) форма; шаблон; རྫུ་
— форма для отливания | བར་ཏང་ квадратный ков-
рик для сидения. |
| བད་པ་ <i>бот.</i> сурепица;
репс. | пуль; ཞིང་— доска-шаблон
для печатания ксилографов; | བར་ཐིངས་ издание; འདྲ་
པོ་ первое издание. |
| བད་བ་ пивка. | 2) оттиск, отпечаток; 3) фо-
тография; འགྱུ་ а) фото- | བར་འདིབས་ འབྲུ་ 1) фо-
тографировать; 2) снимать |
| བད་མ་ <i>санскр.</i> лотос. | графировать; б) печатать
ксилографы. | (<i>фильм</i>); 3) печатать (<i>книги</i>). |
| བད་ཆབ་ <i>кит.</i> капуста. | བར་ཀློ་ вырезать доски-
шаблоны для печатания | བར་ལྷག་ типографская
краска. |
| བན་ <i>см.</i> བའན་. | ксилографов. | བར་བ་ печатник. |
| བན་ཀོག་ <i>г.</i> Бангкок. | བར་ཀློ་བ་ <i>см.</i> བར་ཀློ་མཁན་. | བར་ཁྲངས་བ་ фотография,
фотокарточка. |
| བཤ་ཆེན་ (<i>сокр. от</i> བཤ་ནི་ཏ་
ཆེན་པོ་) великий пандит (уче-
ный); འཇིན་པོ་ཆེ་ панчен-рин-
поче (<i>титул панчен-ламы</i>); འཇིན་
ཏའི་ཏའི་ панчен-эртэни (<i>ти-
тул панчен-ламы</i>). | འཇིན་པོ་ཆེན་ резчик досок-
шаблонов для печатания
ксилографов. | བར་མ་ книга, печатное из-
дание. |
| བའ་ཡི་ཁའ་མཆོ་ <i>оз.</i> Байкал. | བར་ཀློ་བ་ <i>см.</i> བར་ཀློ་མཁན་. | བར་གཞི་ доски для печат-
ания ксилографов. |
| བའ་ཡི་ <i>г.</i> Париж. | འཇིན་པོ་ཆེན་ འབྲུ་ издавать,
выпускать (<i>книги</i>). | བར་གྱི་ типографская бу-
мага. |
| བའ་ཡིས་ Бразилия. | | བས་ཁྲངས་ཆོ་ <i>оз.</i> Байкал. |
| བའན་ <i>кит.</i> группа; воен.
отделение. | | |

ཐི་ཆག་ большой нож мяс-
ника.

ཐི་ཐི་ཐི་འ་ перец.

ཐི་ཐུང་ многострунный му-
зыкальный инструмент; ги-
тара; лютня.

ཐི་ཐི་ཐི་ Бельгия.

ཐི་ཐི་ཐི་ Бельгия.

ཐི་ཤི་ кот; кошка.

ཐིང་ཐོང་ཐོང་ཐོང་ пинг-понг,
настольный теннис.

ཐིན་འགལ་མཚོ་ཁྲག་ Бенгаль-
ский залив.

ཐིན་ཆེུ་ кит. хоккей.

ཐིར་ 1) ручка для письма;
2) кисточка, кисть; ཐུག་~
малярная кисть; བཅད་~
кисть для рисования.

ཐིར་ཐོགས་པ་ художник.

ཐིར་ཐུ་ волоски кисточки.

ཐུ་ཁ་ཐི་ཐི་ г. Бухарест.

ཐུ་ཉི་ санскр. том; книга.

ཐུ་ད་ཐི་ཐི་ г. Будапешт.

ཐུ་ཐུ་ཐུ་ гуд (птица).

ཐུ་ར་ག་ཐི་ Болгария.

ཐུ་ཐི་ санскр. город.

ཐུ་ཐུ་ཐི་ Бразилия.

ཐུ་ལ་ཐི་ г. Прага.

ཐུ་ལུ་ хижина, сложенная
из камней.

ཐུ་ཤུ་ второй этаж (верх) по-
стройки.

ཐུ་ཤུ་ гуд (птица).

ཐུ་ཤི་ཐི་ корень растения
Andropogon muricatus (рвот-
ное).

ཐུ་ཐི་ཐི་ཐི་ཐི་ г. Буэ-
нос-Айрес.

ཐུ་ཐི་ г. Бэньси (пров.
Ляонин).

ཐུ་ཐི་ кит. министерство; от-
дел; འཕྲུལ་ཐི་ཐི་ совет ми-
нистров.

ཐུ་ཐི་ཐི་ кит. министр; на-
чальник отдела.

ཐུ་ཐི་ཐི་ Фуцзянь (г.
и пров.).

ཐུ་ཐི་ཐི་ кит. отряд; ко-
манда; འཕྲུལ་ཐི་ капитан ко-
манды.

ཐུ་ཐི་ཐི་ народность
буй (в КНР).

ཐུ་ཐི་ཐི་ г. Брюссель.

ཐུ་ཐི་ почт. мёртвое тело,
труп.

ཐུ་ཐི་ཐི་ место для сжига-
ния трупов.

ཐུ་ཐི་ཐི་ гроб; погребаль-
ная урна.

ཐུ་ཐི་ཐི་ см. ཐུ་ཐི་ཐི་.

ཐུ་ཐི་ཐི་ Болгария.

ཐུ་ཐི་ 1) колёно; ཐུ་ཐི་ཐི་
кит. анат. колённый сус-

тав; འཕྲུལ་ཐི་ преклонять
колёны; 2) гóлень.

ཐི་ཐི་ г. Пекин.

ཐི་ཐི་ тёлка.

ཐི་ཐི་ немного.

ཐི་ཐི་ см. ཐི་ཐི་.

ཐི་ཐི་ кит. капуста.

ཐི་ཐི་ г. Берлин.

ཐི་ཐི་ Бельгия.

ཐི་ 1) суф. деятеля: འཕྲུ་
ཐི་ идущий; འཕྲུ་ཐི་

державший; 2) суф. некото-
рых конкретных имён су-
ществительных; часто ука-
зывает на принадлежность

их к мужскому роду: ལྷལ་པོ་
король; བཅའ་ཁྲིམས་ 3)
суф. ряда имён прилагатель-
ных: དམར་པོ་ красивый; རྩ་
པོ་ глубокий.

པོ་ལྷ་ 2. Богота.

པོ་ལྷ་པོ་ Потала (дворец-мо-
настырь далай-ламы в Лха-
се).

པོ་པོ་ дедушка.

པོ་མ་ бабушка.

པོ་ལན་ Польша; ལ་མི་
དམངས་ཁྱིམ་ཐུན་ལྷལ་ཁབ་ Польш-
ская Народная Республика.

པོ་ལི་ལྷལ་ Боливия.

པོ་ལ་ мяч; ལ་ལྷལ་ играть
в мяч.

པོ་ལིན་ 2. Бонн.

པོ་ལྷལ་ курительные палочки
(зажигаются перед алта-
рем).

པོ་ལྷལ་ курильница.

པོ་ལྷལ་མཚོ་ལྷལ་ пролив
Бохай.

པོ་ལྷལ་ ལྷལ་ མཚོ་ ལྷལ་
залив Бохайвань.

པོ་ལྷལ་ кит. доктор (уче-
ная степень).

པོ་ལྷལ་ 2. Берн.

པོ་ལྷལ་ повел. от དཔྱད་.

པོ་ལྷལ་ знак, признак; предзна-
менованье; པོ་ལྷལ་པོ་ дурное
предзнаменование.

པོ་ལྷལ་ шутка; ལ་ལྷལ་ шу-
тить.

པོ་ལྷལ་ шутник.

པོ་ལྷལ་ см. པོ་.

པོ་ལྷལ་ལྷལ་ ладан.

པོ་ལྷལ་ воск.

པོ་ལྷལ་ сбыт.

པོ་ལྷལ་ петушиный гребень.

པོ་ལྷལ་ 1) головной убор;
2) венец, диадема.

དབང་ 1. мера, измерение;
ལ་ལྷལ་[པ], ལ་ལྷལ་ неизме-
римый, безмерный; 2. буд.
вр. от དཔོན་.

དབང་ལྷལ་ мерный шнур
(у плотника); мерная лента
(у землемера).

དབང་ལྷལ་ неизмеримый,
безмерный.

དབང་ལྷལ་ см. དཔོན་ལྷལ་.

དབང་ལྷལ་ размышление,
обдумывание; созерцание; ལ་
ལྷལ་ миф. дерево [ис-
полнения] желаний.

དབང་ལྷལ་ прош. вр. от དཔོན་.

དབང་ལྷལ་ контракт, договор.

དབང་ལྷལ་ свидетель; по-
средник; ལ་ལྷལ་ свиде-
тельствовать, удостоверить, под-
тверждать.

དབང་ལྷལ་ свидетельница;
посредница.

དབང་ལྷལ་ высотá; ལ་ལྷལ་ вы-
сокий.

དབང་ལྷལ་ храбрость, героизм,
мужество; ལ་[ལྷལ་], ལ་[ལྷལ་]
храбрый, героический, му-
жественный.

དབང་ལྷལ་ см. དབང་
ལྷལ་.

དབང་ལྷལ་ смирять, укро-
щать (кого-л.), делать пос-
лушным.

དབང་ལྷལ་ перетрусить;
испугаться.

| | | |
|--|--|---|
| དབང་གུས་པ་ героический. | га; འདྲ་ལྡན་པ་ героический, отважный; འདྲ་ལྡན་གྱིས་ смéло, героически, отважно. | དབང་མགོན་ལྗོངས་ རེ་ཅེན་ (округ Пакцию). |
| དབང་ངར་ доблесть, смéлость; འདྲ་ལྡན་ смéлый, доблестный; འདྲ་ལྡན་གྱིས་ бесстрашно; འདྲ་ལྡན་པ་ смéло. | དབང་ལྡན་ [с]трýсить, [ис-] пугаться. | དབང་ལྡན་གྱིས་ величественный. |
| དབང་ངོ་མས་ དབང་ལྡན་གྱིས་ перен. бряцать оружием. | དབང་ལྡན་པ་ རེ་ཅེན་ Баа-шэ (округ Чамдо). | དབང་ལྡན་པ་ རེ་ཅེན་ Бэбáр (округ Чамдо). |
| དབང་རྒྱལ་ доблестный, героический. | དབང་ I фотокарточка; འདྲ་ལྡན་ а) фотографировать; б) печатать. | དབང་ལྡན་པ་ 1) сияние, блеск; 2) богатство; процветание; 3) экономика; འདྲ་ལྡན་ རེ་ཅེན་ экономический кризис; འདྲ་ལྡན་པ་ хозрасчёт; འདྲ་ལྡན་གྱིས་ товарные культуры. |
| དབང་དམ་ длинный нож; меч. | དབང་ II прош. и буд. вр. от དམ་. | དབང་ལྡན་པ་ счастье; удача. |
| དབང་གདམ་ см. དབང་དམ་. | དབང་པང་ типогрaфия. | དབང་ I 1. 1) толпá, собрание; 2) áрмия; вóйско; 2. (прош. вр. དབང་པང་) собирать-ся вместе. |
| དབང་གདངས་ доблестный, героический. | དབང་པང་ 1) печáтный ста-но́к; 2) фотоаппарáт. | དབང་ II см. དབང་པང་. |
| དབང་པོ་ героический, доблестный. | དབང་པོ་ལྡན་ издание; འདྲ་ལྡན་པ་, འདྲ་ལྡན་ пёрвое издáние. | དབང་པོ་ལྡན་ отряд; шерéнга, ряд. |
| དབང་པོ་ см. དབང་. | དབང་པོ་ལྡན་: འདྲ་ལྡན་ переизда-вать. | དབང་པོ་ལྡན་ вóйско; отряд; འདྲ་ལྡན་ а) совершáть марш; б) наступáть (на врага). |
| དབང་པོ་ героиня. | དབང་ 1) слáва; блеск; вели-чие; 2) благорóдство; འདྲ་ལྡན་ а) слáвный; величест-венный; б) благорóдный. | དབང་པོ་ལྡན་ солдáт; пехотí-нец. |
| དབང་ཕལ་ доблесть, геро-изм; доблестный, героичес-кий. | དབང་པོ་ чёрная горчича. | དབང་པོ་ལྡན་ доброжелá-тель; приятель; близкий че- |
| དབང་མཛངས་ героизм, отва- | དབང་པོ་ལྡན་ лоб. | |

| | | |
|---|---|--|
| ловёк; —བྱིད་ поступать до-
брожелательно. | роте; 2) способ, метод; 3)
кни́га; ཀྱི་ཁའི་ — буква́рь; —
ཚུ་མ་ писать кни́гу; —འཛམ་མ་
—འཛམ་མ་ переплетать кни́гу. | དབ་ཐོ་ лист (страница)
кни́ги. |
| དབང་ལྷན་ འོམ་, горá. | ཚུ་མ་ писать кни́гу; —འཛམ་མ་
—འཛམ་མ་ переплетать кни́гу. | དབ་དྲེབ་ кни́ги; литерату́-
ра. ས |
| དབང་ལྷན་ отряд, подразделё-
ние; во́инская часть; а́рмия. | དབ་ལྷན་ печáть; издáние;
—རང་དབང་ свобода печá-
ти. | དབ་ལྷན་ брать примёр (с
кого-л.). |
| དབང་གཞོན་ воен. подкреп-
ление; пополнение. | —རང་དབང་ свобода печá-
ти. | དབ་བྱད་ пропорциональ-
ность; симметри́чность; гар-
моничность. |
| དབང་པ་ I 1) плечо́; 2)
предплечье. | དབ་ལྷན་ཁང་ издáтельство. | དབ་བྱིས་ снимать ко́пию. |
| དབང་པ་ II куча, гру́да. | དབ་པ་ལྷན་: —བྱིད་ печáтать,
издава́ть. | དབ་བྱངས་ брать примёр. |
| དབང་པ་ཀྱི་ཁའི་ анат. лопа́т-
ка. | དབ་ཁང་ 1) библиоте́ка; 2)
кни́жный магази́н. | དབ་དྲེབ་ модель, фо́рма. |
| དབང་པོ་ см. དབང་པ་ II. | དབ་ཁྱུག་ портфель (су́мка)
для кни́г. | དབ་ཚད་ образец, мо́дель,
трафарет. |
| དབང་པོ་ལྷན་ воен. ла́герь. | དབ་ཁྱུག་ кни́жная по́лка;
этаже́рка. | དབ་ཚང་ཁང་ кни́жный ма-
гази́н. |
| དབང་པོ་ལྷན་ пехо́та. | དབ་ཁྱུག་ кни́жный шка́ф. | དབ་མཚོན་ примёр, обра-
зец. |
| དབང་པོ་ལྷན་ 1) по́мощь, со-
действие; 2) по́мощник; со-
ю́зник. | དབ་ཁྱུག་ кни́жный ма-
гази́н; 2) библиоте́ка. | དབ་མཚོན་ кни́гохранили-
ще. |
| དབང་པོ་ལྷན་ воен. гру́ппа,
группиро́вка. | དབ་ཁྱུག་ изуча́ющий
(что-л.). | དབ་མཚོན་ библиоте́ка. |
| དབང་ས་ прош. вр. от དབང་ | དབ་ཁྱུག་ [грамматичес-
кий] примёр. | དབ་མཚོན་ сравнение, противо-
поставление; —མཚོན་ несрав-
нимый, не име́ющий ра́вных. |
| I. | དབ་ཁྱུག་ примёр; —མཚོན་
ཡིག་ примёрный устáв. | དབ་ལམ་ ударник, отлич-
ник (производства). |

དབྱི бeдpó.
 དབྱིྱ весна́.
 དབྱིྱ་ཀ см. དབྱིྱ.
 དབྱིྱ་ཐྱ яровая́ пшени́ца.
 དབྱིྱ་རྩས весе́нный сезо́н,
 весна́.
 དབྱིྱ་ཚྱྱྱ весе́нняя па́хота.
 དབྱིྱ་ཚྱྱྱ см. དབྱིྱ་ཚྱྱྱ.
 དབྱིྱྱ ко́нec, за́верше́ние;
 འབྱིན при́йти к ко́нцу; за-
 ве́рши́ться.
 - དབྱྱྱྱྱ по́вел. от དབྱྱྱྱྱ.
 དབྱྱྱྱ (прош. и буд. вр.
 དབྱྱྱྱ) иcсле́довать, на́блю-
 да́ть, изу́чать, иcпы́тывать.
 ' དབྱྱྱྱྱྱ лоб.
 དབྱིྱ буд. вр. от འབྱི.
 ' འབྱི་ཁྱྱྱ ག. Бейру́т.
 ཐུགས་པ 1) шку́ра; ко́жа;
 2) ко́ра.
 ཐུ 1) укра́шение; འུག
 го́ловное укра́шение; 2) при-
 че́ска.
 ' ཐུ II бамбу́к; འུང་ ци-
 линд́рический со́су́д из бам-
 бу́ка.

ཐུ་བཀོང་ пуга́ть, внуша́ть
 страх.
 ཐུ་མཐན་པ парикма́хер.
 ཐུ་འཕར་ трость.
 ཐུ་གོང་ 1) за́висть; 2) ре́в-
 ность.
 ཐུ་ཆལ་ беспоко́йный, неуго-
 мо́нный.
 ཐུ་བ см. ཐུ I, II.
 ཐུ་མ можжеве́льник.
 ཐུ་ཁྱ I 1) сме́лость, хра́б-
 рость; 2) тала́нт, спосо́б-
 ность.
 ཐུ་ཁྱ II заплетённые во́ло-
 сы, ко́са.
 ཐུ་ཁྱྱྱ супру́ги.
 ཐུག I те́сто из цза́мбы.
 ཐུག II подби́рать (соус, под-
 ливку кусо́м мяса́ или хле́ба).
 ཐུག III буд. вр. от ཐུག.
 ཐུགས I со́ус, подли́вка.
 ཐུགས II 1) переме́щаться;
 пере́селя́ться; 2) прош. вр.
 от ཐུག.
 ' ཐུང་ I доска́, пла́нка; འུྱ
 дверна́я па́нель.

ཐུང་ II 1) де́рн; травяно́й
 покрóв; 2) луг; па́стбище.
 ཐུང་ III буд. вр. от ཐུང་.
 ཐུང་ཀྱྱ ни́щий.
 ཐུང་ཁྱྱྱྱ пере́дник, ф́ар-
 тук.
 ཐུང་འཁྱྱྱྱ འུྱྱྱ бродя́ж-
 нича́ть, скита́ться.
 ཐུང་གོང་ оз. Панго́нг (Tu-
 bet).
 ཐུང་ཁྱྱྱ кайма́.
 ཐུང་ཁྱྱྱྱ пол.
 ཐུང་ཁྱྱྱྱྱ луг; па́стбище.
 ཐུང་མ 1) зе́лень, зе́лёный
 цвет; 2) си́ний цвет.
 ཐུང་མྱྱྱ высоко́горное па́ст-
 бище.
 ཐུང་ཁྱྱྱ 1) доска́; 2) пол
 (деревя́нный).
 ཐུང་ཁྱྱྱྱ гри́б; гри́бы.
 ཐུང་སྱྱྱྱ прош. вр. от ཐུང་.
 ཐུང་སྱྱྱྱྱ пло́хой, нeнуж́ный,
 негóдный.
 ཐུྱྱ (в со́чет. с ཐུ) сын; ཐུྱྱྱ
 о́тец и сын.
 ཐུྱྱྱྱྱྱ см. ཐུྱྱྱྱྱྱྱ.

ཐག་ཐུག་ 1) братья; 2) родственники.

ཐང་མ་ пыль и грязь; མ་ — ушная сѣра.

ཐམ་[པོ] 1) приятный; красивый; хоробший; 2) подходящий, соответствующий.

ཐུ་ кирпич (черепица) из необожжённой гліны.

ཐར་ I см. བར་.

ཐར་ II см. རྒྱར་.

ཐར་ཐུམ་ см. ཐར་ཁང་.

ཐར་ཁང་ горсть, пригоршня.

ཐར་མཐོང་ ладонь.

ཐར་མོ་ 1) ладонь; 2) горсть, пригоршня.

ཐར་ཚད་ горсть, пригоршня.

ཐར་ клей.

ཐར་ཤོག་ фотоплѣнка.

ཐོ་ волос; волосы; ཁ་ — бо-родá; —ཅམ་མེད་པ་ ни на волосок, ни на йоту; —ཐིང་ཐིང་ встать дыбом (о волосах); རྩ་ — лошадиный хвост.

ཐོང་ཐུར་ лиять (о животных).

ཐོ་ཁ་ мазь (у животных).

ཐོ་ཀྱ་ ребёнок.

ཐོ་ཀྱ་ бритва.

ཐོ་ཉྒྱ་ волосок.

ཐོ་ཉྒྱ་ подавлять гнев; не сердиться.

ཐོ་ཐྱག་ волосная верёвка.

ཐོ་མཛོག་ мазь (у животных).

ཐོ་ནག་ соболю.

ཐོ་ཐུག་ см. ཐོ་ཐུག་.

ཐོ་མ་ вельвет; бумазѣя.

ཐོ་རྩ་ 1) длинноволосый; 2) обр. рыба.

ཐོ་ཕྱག་ тибѣтское сукно.

ཐོ་ཁང་ встать дыбом (о волосах).

ཐོ་གཟུང་ сердиться, гнѣваться.

ཐོ་ཐིང་ཐིང་ уезд Бушэн (округ Нары).

ཐོང་ (прош. вр. и повел.)
ཐོང་ས་ собирать (складывать) в кучу, нагромождать.

ཐོང་ས་ прош. вр. и повел. от ཐོང་.

ཐོང་ས་པ་ куча, гряда; скученный.

ཐོང་ 1. украшение; 2. украшать; наряжать.

ཐོན་ 1) брат; 2) братья [и сѣстры]; བ་ — единокровные братья (сѣстры); མ་ — единокровные сѣстры; 3) родственники; 4) товарищи; единомышленники; члены одной общины.

ཐོན་ཀྱག་ 1) брат; 2) сестра; —ཐོང་ཐོང་ а) младший брат; б) младшая сестра; 3) родственник.

ཐོན་ཤོག་ 1) пряжа, некрученая нить (шерстяная); 2) поперѣчные нити (ткани), уток.

ཐོན་པ་ отруби; мякина.

ཐོན་མཚོན་ вежл. родственник.

ཐོན་ཐིང་ см. ཐོན་.

ཐོང་ (прош. вр. и повел.)

ལྷ་ལྷ་) перевернуть; опроки-
нуть; ལྷ་' — перевернуть вверх
дном.

ལྷ་ལྷ་ *прош. вр. и повел. от*
ལྷ་ལྷ་.

ལྷ་ I *почт.* труп, мертвец;
остатки.

ལྷ་ II *см.* ལྷ་ལྷ་.

ལྷ་ལྷ་ янтарь.

ལྷ་ལྷ་ харáктер; кáчество; —
ལྷ་ལྷ་ вы́сшего кáчества; — ལྷ་ལྷ་
ལྷ་ хоро́шего кáчества.

ལྷ་ལྷ་ кáчество; — ལྷ་ལྷ་
хоро́шего кáчества, кáчест-
венный; — ལྷ་ལྷ་ отлiчного
кáчества; — ལྷ་ལྷ་ по-
вышáть кáчество.

ལྷ་ལྷ་ *см.* ལྷ་ལྷ་.

ལྷ་ལྷ་ кáчественный,
хоро́шего кáчества.

ལྷ་ལྷ་ кáчество; ལྷ་ལྷ་
ལྷ་ — кáчество продúкции.

ལྷ་ལྷ་ нiзкого кáчества,
некáчественный.

ལྷ་ལྷ་ норматiвный;
стандáртный.

ལྷ་ལྷ་ 1) Сатúрн (*планета*);

2) суббóта.

ལྷ་ལྷ་ парапёт.

ལྷ་ལྷ་ фáкел.

ལྷ་ལྷ་ *бот.* тамарiск.

ལྷ་ бáшенка (*над зданием,*
воротами).

ལྷ་ལྷ་ оз. Буи́р-Ну́р.

ལྷ་ 1) увеличивать, при-
бавлять; 2) *мат.* умножáть;
3) распространя́ть; рассé-
вать; 4) объединя́ть, комби-
нировать, соединя́ть вме́сте.

ལྷ་ལྷ་ 1) увеличе́ние, при-
бавле́ние; 2) смесь, смешé-
ние.

ལྷ་ I верши́на; ལྷ་ — вер-
шина́ горы.

ལྷ་ II деду́шка.

ལྷ་ III (*прош. вр. и повел.*
ལྷ་) меня́ть[ся]; переме-
щáть[ся]; ལྷ་ — переоде-
ва́ться; ལྷ་ — изменя́ть iмя.

ལྷ་ деду́шка; старiк.

ལྷ་ལྷ་ *уезд* Бовó
(*округ Нингчи*).

ལྷ་ (*прош. вр.* ལྷ་, *буд.*

вр. ལྷ་, *повел.* ལྷ་) пере-
двига́ть, переме́щать.

ལྷ་ *см.* ལྷ་ I; — ལྷ་
ལྷ་ торго́вец, купец.

ལྷ་ I при́быль, вы́года;
— ལྷ་ получа́ть вы́году; — ལྷ་
ལྷ་ дава́ть де́ньги в рост.

ལྷ་ II *повел. от* ལྷ་.

ལྷ་ (*прош. вр.* ལྷ་, *буд.*
вр. ལྷ་, *повел.* ལྷ་) бро-
са́ть, отбрасыва́ть; остав-
ля́ть; откáзываться.

ལྷ་ *повел. от* ལྷ་.

ལྷ་ пряно́сти, спе́ции;
припра́ва.

ལྷ་ отше́льник.

ལྷ་ осме́ливаться; рис-
кова́ть.

ལྷ་ 1) сме́лость, хра́б-
рость; 2) тала́нт, спосо́б-
ность.

ལྷ་ сре́днее; в сре́днем.

ལྷ་ избы́ток, изли́-
шек; сли́шком мно́го.

ལྷ་ I ча́шки (*весов*).

ཐུ་རྒྱུ་ II возвысить, поднять
(*вверх*).

ཐུ་རྒྱུ་ I ладан; фимиам; ку-
рénия; འགྲུ་རྒྱུ་ куритель-
ная пáлочка.

ཐུ་རྒྱུ་ II *прош. вр. и повел.*
от ཐུ་རྒྱུ་ III.

ཐུ་རྒྱུ་དཀར་ ладан; аромáт-
ная смолá дéрева сал.

ཐུ་རྒྱུ་ཕྱར་ курильница.

ཐུ་རྒྱུ་ཤེལ་ янтáрь.

ཐུ་རྒྱུ་ཀྱི་ волк.

ཐུ་རྒྱུ་ཀྱི་ *см.* ཐུ་རྒྱུ་ཀྱི་.

ཐུ་རྒྱུ་ཐུ་རྒྱུ་ *см.* ཐུ་རྒྱུ་ཕྱར་.

ཐུ་རྒྱུ་དྲུག་པ་ чертополох.

ཐུ་རྒྱུ་ཕྱོག་ умный, одарённый.

ཐུ་རྒྱུ་མ་ волчица.

ཐུ་རྒྱུ་ 1. инструмéнт, ору́дия;
ýтварь; 2. *прош. и буд. вр.*
от ཐུ་རྒྱུ་.

ཐུ་རྒྱུ་ *почт.* глаз; འཇུ་རྒྱུ་ пéред
[глазáми]; в присутствии;
འཇུ་རྒྱུ་ཕྱོག་ а) остротá зрénия;
б) пристальное внимáние; འཇུ་
རྒྱུ་ཕྱོག་ [смотреть,] вýtара-
шив глазá.

ཐུ་རྒྱུ་ཀྱི་ бровь.

ཐུ་རྒྱུ་ཀྱི་ *см.* ཐུ་རྒྱུ་ཀྱི་.

ཐུ་རྒྱུ་ཕྱོག་ *почт.* 1) вéко; 2)
очкí.

ཐུ་རྒྱུ་ཆུ་ слéзы.

ཐུ་རྒྱུ་ཕྱོག་ *почт.* подражá-
ние, имитáция.

ཐུ་རྒྱུ་འཇུ་ приглашение; འཇུ་
ཐུ་ приглашáть.

ཐུ་རྒྱུ་པ་ 1) очевíдец; 2) над-
смóтрщик; надзирáтель;
управляющий; инспектор.

ཐུ་རྒྱུ་འཇུ་ཕྱོག་ проверáка, кон-
трóль; осмóтр; инспектиро-
вание.

ཐུ་རྒྱུ་རྒྱུ་ 1) *почт.* глаз; 2)
проницáтельность.

ཐུ་རྒྱུ་ལམ་ཕྱོག་ в предéлах ви-
димости; в присутствии.

ཐུ་རྒྱུ་ཕྱོག་ཕྱོག་ смóтреть на-
зáд, оглýдываться.

ཐུ་རྒྱུ་ཤེལ་ *почт.* очкí.

ཐུ་རྒྱུ་དྲུག་ 1) остротá зрénия;
2) пристальное внимáние.

ཐུ་ [все]óбщий.

ཐུ་ཐུ་ генерáл-губернáтор

(*управляющий* | *несколькими*
областями); འཇུ་རྒྱུ་ гене-
рáльный секретáрь.

ཐུ་ཐུ་ общéственная повíн-
ность.

ཐུ་ཐུ་ метр.

ཐུ་ཐུ་ всеóбщий враг; враг
нарóда.

ཐུ་ཐུ་ килограмм.

ཐུ་ཐུ་ 1) общéственное и
лíчное; 2) госудáрственное
и чáстное; འཇུ་རྒྱུ་ཕྱོག་, འཇུ་
རྒྱུ་ཕྱོག་ сочетáние госудáр-
ственных интерéсов с лíч-
ными.

ཐུ་ཐུ་ óбщее и чáстное;
óбщее и специáльное.

ཐུ་ཐུ་ཕྱོག་ коммуникé.

ཐུ་ཐུ་ общéственные сред-
ства; казénные дéньги.

ཐུ་ཐུ་ лысый, безволó-
сый.

ཐུ་ཐུ་ཕྱོག་ *см.* ཐུ་ཐུ་.

ཐུ་ཐུ་ཕྱོག་ཕྱོག་ общé-
ственная убóрная.

ཐུ་ཐུ་ пакт.

| | | |
|--|---|---|
| ལྷ་ཆེན་པོ་ генеральный. | ний секретарь; —ཆའན་ལྷ་པོ་ | ལྷ་འབངས་ граждан. |
| ལྷ་གཉེས་པར་ компания | кит. главнокомандующий. | ལྷ་འཕོར་ общее количество; |
| (торговая, промышленная). | ལྷ་སྟག་ тождественный (одинаковый) и противоположный. | во; общая сумма. |
| ལྷ་སྟམ་ единение, гармония; —ཅ་ཆོག་ общая (единая) программа. | ལྷ་སྟམ་ [общий] итог, вывод, резюме. | ལྷ་སྟམ་པ་ в сочет. находящийся в общем пользовании; — |
| ལྷ་བརྟན་ см. ལྷ་བརྟན་. | ལྷ་བརྟན་ итог, сумма; итог; —བྱིད་ подытожить; обобщить. | ལྷ་སྟམ་པ་ 1) совместный, [все]общий; —སྟམ་གྱི་པ་ популярная литература; —ཉིད་ коллективное хозяйство; 2) повседневный, обычный. |
| ལྷ་བརྟན་ бесстыдство, наглость; —ཅན་ бесстыдный, наглый; —བྱིད་ быть бесстыдным (наглым). | ལྷ་ལྷ་ общественное богатство. | ལྷ་སྟམ་པ་ 2) общность. |
| ལྷ་ཐོར་ см. ལྷ་ཐོར་. | ལྷ་བ་ 1) предводитель, глава; 2) общий, находящийся в совместном пользовании; | ལྷ་སྟམ་པ་ граждан; гражд. |
| ལྷ་སྟམ་ сообщать, вместе; —ལྷ་པོ་ республика. | ལྷ་བ་འཕྲོ་ལྷ་པོ་ общественная столовая. | данный; —ལྷ་པོ་ལྷ་པོ་ гражданские права. |
| ལྷ་རྟོག་ общественный интерес; общественное дело. | ལྷ་རྟོག་ см. ལྷ་བ་ 1. | ལྷ་གཞན་ см. ལྷ་བ་. |
| ལྷ་བ་ общественная безопасность; —སྟམ་ལྷ་པོ་ войска общественной безопасности; —ལྷ་པོ་ органы общественной безопасности; ལྷ་བ་ལྷ་པོ་ работник общественной безопасности. | ལྷ་ལྷ་ см. ལྷ་བ་ 1. | ལྷ་ཆེན་ генеральный консул. |
| ལྷ་འདོན་ всеобщие выборы. | ལྷ་ལྷ་ общественный фонд. | ལྷ་ཆེན་ по европейскому лётосчислению (перед датой). |
| ལྷ་འདོན་ генеральный, главный; —བྱིད་ генераль- | ལྷ་ལྷ་ сантиметр. | ལྷ་ཆེན་ 1) общество; общественный, социальный; — |
| ный секретарь; —ཆའན་ལྷ་པོ་ | ལྷ་ལྷ་ государственный заём; —གཞན་ выпускать заём. | ཆེན་པོ་ общественные науки; —གཞན་ལྷ་པོ་ социальное происхождение; —ཉིད་ социальное страхование; 2) |
| компании | ལྷ་ལྷ་ макушка; вершина; ལྷ་ལྷ་ макушка дерева; ལྷ་ལྷ་ нести на голове. | |

социалистический; འབྲུག་པོ་
བསྐྱེད་ социалистическое стро-
ительство; འགྲོ་གསུམ་བཞུགས་
социалистическая революция;
ལེགས་པ་ཅན་གྱི་འབྲུག་སྤྱོད་
соци-
ал-реформизм.

ལྷོ་ཆོག་པོ་ཅན་གྱི་འབྲུག་སྤྱོད་
социа-
лизм.

ལྷོ་ཁུངས་ общественное богат-
ство; ལྷོ་ཆོག་གི་དུལ་ недель-
ный фонд (в сельскохозяйст-
венном кооперативе).

ལྷོ་གཞུང་ཉུང་ཆུང་གི་པར་ལྟར་
парламент.

ལྷོ་ཟླ་ месяц (по европейско-
му календарю).

ལྷོ་ཡོངས་ общий; ལྷོ་ཁྱིམ་གྱི་ལོན་
общие интересы.

ལྷོ་ཡོད་ལམ་འབྲུག་སྤྱོད་
первобыт-
нообщинный строй.

ལྷོ་རྩ་ см. ལྷོ་ལུ་.

ལྷོ་ལ་ в общем, вообще;
ལྷོ་དང་པོ་ обобществлять.

ལྷོ་ལམ་ генеральная линия.

ལྷོ་ལྷོ་ километр.

ལྷོ་ལྷོ་ новая эра; ལྷོ་ལྷོ་
ལྷོ་ན་ཅན་ до новой эры.

ལྷོ་གསོག་ общественное на-
копление.

ལྷོང་ (прош. вр. и повел.
ལྷོངས་) 1) погружать; топить;
2) погружаться; тонуть; 3)
исчезать; теряться.

ལྷོངས་ прош. вр. и повел.
от ལྷོང་.

ལྷོན་ клей; ལྷོན་པ་ мазать кле-
ем.

ལྷོན་བཟུགས་ клейстер.

ལྷོ་ཕྱོད་ལྷོ་ཁུངས་ལྷོ་གོང་
валовая продукция.

ལྷོ་གཞུང་ལམ་ генеральный
курс.

ལྷོ་བཟུང་པོ་ обществен-
ная столовая.

ལྷོ་བཟོ་ཆོག་སྤྱོད་ Генераль-
ный совет профессиональных
союзов.

ལྷོ་ལམ་ལྷོ་གསོག་ генеральная
линия.

ལྷོ་སྒྲིག་པོ་ Школа подго-
товки тибетских партийных
кадров.

ལྷོ་རྩ་[དྲུ] в общем, вообще.

ལྷོ་བརྟུང་ обычный, рядо-
вой, простой; ལྷོ་གསོག་ལྷོ་
закономерность, общие пра-
вила; ལྷོ་ལྷོ་ обычно, вообще; ལྷོ་
ལྷོ་དམངས་ простой народ;
ལྷོ་ལྷོ་ обычно, как правило.

ལྷོ་ལྷོ་ шалаш из травы (из
соломы); хижина.

ལྷོ་ལྷོ་ комната (неболь-
шая); келья.

ལྷོག་ (прош. вр. и повел.
ལྷོགས་) прогонять, изгонять.

ལྷོགས་ прош. вр. и повел. от
ལྷོག་.

ལྷོ་ (прош. вр. и повел. ལྷོས་)
ругать, поносить.

ལྷོ་ཆོག་ 1) ругань, поноше-
ние; 2) угроза.

ལྷོད་ (прош. и буд. вр. ལྷོད་)
1) действовать, совершать
(что-л.); 2) подчинять; 3)
применять, использовать.

ལྷོད་མཁས་ ལྷོད་ལྷོད་ умело ис-
пользовать; экономить.

ལྷོད་ལྷོད་ см. ལྷོད་མཁས་.

ལྷོད་མཁས་ назначение.

ལྷ་དྲུག་ нехороший посту-
пок.

ལྷ་དྲུག་པ་ человек, посту-
пающий плохо; негодяй.

ལྷ་དྲུག་ཆ་ используемое; мате-
риал.

ལྷ་དྲུག་པ་ 1) действие; посту-
пок; поведение; འཇུག་པོ་ а)
плохой поступок; б) балов-
ство; 2) употребление, ис-
пользование.

ལྷ་དྲུག་ཆ་ коэффициент ис-
пользования.

ལྷ་དྲུག་ཆ་ 1) поведение,
поступки; отношение; འཇུག་པོ་
плохие поступки; འཇུག་པོ་
ལཱ་ — гуманное отношение;
2) жанр; стиль; འཇུག་པོ་
ལྷ་དྲུག་ཆ་ различные
жанры в искусстве.

ལྷ་དྲུག་ཆ་ хорошие пос-
тупки; хорошие манеры (при-
вычки); нравственность.

ལྷ་དྲུག་ཆ་ сфера деятельно-
сти.

ལྷ་དྲུག་ཆ་ манера; поведе-

ние; действие; འཇུག་པོ་ прак-
тические действия.

ལྷ་དྲུག་ почт. 1) приходить;
прибывать; 2) просить (по-
буждать) прийти.

ལྷ་དྲུག་ (прош. вр. и повел.
ལྷ་དྲུག་) хва́стать, похвалять-
ся, кичиться.

ལྷ་དྲུག་ прош. вр. и повел.
от ལྷ་དྲུག་.

ལྷ་དྲུག་ прош. вр. и повел. от
ལྷ་དྲུག་.

ལྷ་དྲུག་ (прош. вр. ལྷ་དྲུག་) укра-
шать[ся]; наряжать[ся];
དྲུག་ — вооружать.

ལྷ་དྲུག་ I трут.

ལྷ་དྲུག་ II украшения.

ལྷ་དྲུག་ воск.

ལྷ་དྲུག་ трут.

ལྷ་དྲུག་ нищий.

ལྷ་དྲུག་ нищенка.

ལྷ་དྲུག་ гру́бая бума́га.

ལྷ་དྲུག་ 1) дава́ть; снабжа́ть;
дарова́ть; 2) плати́ть, вы-
пла́чивать; возвра́щать (долг,
заём).

ལྷ་དྲུག་ обезьяна.

ལྷ་དྲུག་ прош. вр. от ལྷ་དྲུག་.

ལྷ་དྲུག་ сли́вки.

ལྷ་དྲུག་ см. ལྷ་དྲུག་.

ལྷ་དྲུག་ (прош. вр. и повел.

ལྷ་དྲུག་) посылать изве́ствие,
уведомлять.

ལྷ་དྲུག་ལྷ་དྲུག་ письмо́, уведом-
ление.

ལྷ་དྲུག་ прош. вр. и повел.

от ལྷ་དྲུག་.

ལྷ་དྲུག་ о́блако; ту́ча; ལྷ་དྲུག་
ལྷ་དྲུག་ обр. хлопья́ сне́га (букв.
цветы́ облако́в).

ལྷ་དྲུག་ о́блако.

ལྷ་དྲུག་ ту́ча, грозово́е о́б-
лако.

ལྷ་དྲུག་ см. ལྷ་དྲུག་.

ལྷ་དྲུག་ о́блачность.

ལྷ་དྲུག་ см. ལྷ་དྲུག་.

ལྷ་དྲུག་ (прош. вр. и повел.

ལྷ་དྲུག་) голода́ть; быть голо́д-
ным.

ལྷ་དྲུག་ прош. вр. и повел.

от ལྷ་དྲུག་.

ལྷ་དྲུག་ сли́вки; жирова́я плён-

ка (на поверхности супа, подливки).

ལྷ་ཁྲི་ бот. чемерица.

ལྷ་མ་ см. ལྷ་ཁྲི་.

ལྷ་གྲུ་ (прош. вр. и повел. ལྷ་གྲུ་མ་) трясти, вытрясать; выбивать (пыль).

ལྷ་གྲུ་མ་ прош. вр. и повел. от ལྷ་གྲུ་.

ལྷ་པ་ будд. перевоплощаться, перерождаться, воплощаться (в кого-л.).

ལྷ་པ་ལྷ་པ་ будд. перерожденец, [пере]воплощёнец, живой будда.

ལྷ་མ་ обезьяна.

ལྷ་མ་ཅི་ шутовствó.

ལྷ་མ་ обезьяна.

ལྷ་མ་ см. ལྷ་.

ལྷ་ (прош. вр. и повел. ལྷ་མ་)

1) рассéивать, распростра- нять; 2) рáдоваться, нас- лаждаться.

ལྷ་མ་ལྷ་མ་ клуб.

ལྷ་མ་ལྷ་མ་ см. ལྷ་མ་ལྷ་མ་.

ལྷ་མ་ལྷ་མ་: ལྷ་མ་ расспраши- вать; допрашивать, вести следствие.

ལྷ་མ་ радость; веселье.

ལྷ་མ་ см. ལྷ་མ་.

ལྷ་མ་ཅི་ концерт.

ལྷ་མ་ཅི་ радость, радост- ное настроéние; ལྷ་མ་ཅི་ бúr- но рáдоваться; ལྷ་མ་ཅི་ལྷ་མ་.

ལྷ་མ་ཅི་ с бúrной рáдостью; ལྷ་མ་ཅི་

ལྷ་མ་ཅི་ рáдостный.

ལྷ་མ་ཅི་ ящичек для хранé- ния курéний. .

ལྷ་མ་ I 1) давáть; поручáть;

ལྷ་མ་ལྷ་མ་ — поручáть выпол- нение задáчи; 2) уплáчивать;

вклáдывать (средства); ལྷ་མ་

ལྷ་མ་ — вклáдывать средст- ва; 3) собирáть вмéсте.

ལྷ་མ་ II сейчáс, немéдленно.

ལྷ་མ་ལྷ་མ་ возвращáть.

ལྷ་མ་ལྷ་མ་ предложéние; ལྷ་མ་

ལྷ་མ་ — спрос и предложé- ние.

ལྷ་མ་ прош. вр. и повел. от

ལྷ་.

ལ

ལ I пха (четырнадцать- тая буква тибетского алфа- вита).

ལ II 1) отéц; 2) самéц.

ལ III по ту стóрону; за (чем-л.).

ལ་ལ་ см. ལ་གྲུ་.

ལ་ལ་ брат отцá, дýдя.

ལ་གྲུ་ противóположная сто- рóнá; ལ་གྲུ་ на противóпо- лóжной стóронé; в стóронé (от чего-л.).

ལ་གྲུ་ там; ལ་གྲུ་ оттúда.

ལ་གྲུ་ 1) кирпíч; черепíца; 2) кирпíчная стéна.

ལ་གྲུ་ см. ལ་གྲུ་.

ལ་གྲུ་ бык; бúйвол.

ལ་གྲུ་ жеребéц.

ཨ་རྩ་ I наследство.
 ཨ་རྩ་ II обожжённый
 кирпич.
 ཨ་ཐུང་གཉིས་ отец и сын.
 ཨ་ཐྱུགས་ другая (противо-
 положная) сторона.
 ཨ་པོ་འ་ валун; каменная
 глыба.
 ཨ་མ་ родители, отец и мать;
 འགཅིག་པ་ [от] одних роди-
 телей.
 ཨ་མིང་ 1) друзья и родст-
 венники (*невесты*); 2) отец и
 брат.
 ཨ་མེས་ 1) отец и дед; 2) пред-
 ки; འབྲུག་པ་ отечество, ро-
 дина.
 ཨ་ཚན་ родственники по ли-
 нии отца.
 ཨ་ཚོ་ мешок, торба.
 ཨ་ལྷང་ летучая мышь.
 ཨ་གཞིས་ наследство; иму-
 щество предков.
 ཨ་ཡུལ་ родина.
 ཨ་གཡར་ отчим.
 ཨ་རན་མི Франция.

ཨ་རྩ་ другая сторона; འུ་
 на другой стороне; འུ་རྩ་གཞི་
 ཚོགས་ враждебная армия.
 ཨ་རྩ་པ་ 1) чужестранец,
 иностранец; 2) враг.
 ཨ་རྩ་པ་ཁྱེ་ враг.
 ཨ་ལགས་ 1) свёкор; 2) тесть.
 ཨ་ལམ་ алмаз.
 ཨ་མི་ щит.
 ཨ་ཁྱི་མི་ фашизм; фашист-
 ский; འཛིང་ཁྱུགས་ фашизм.
 ཨ་ལྷུང་ཁྱེ་ཚུ་ наследство.
 ཨ་ག་ 1) задняя часть (*че-
 го-л.*); 2) скрытая часть;
 скрытый, тайный; འཇོ་ནས་
 из-за двери; འུ་ скрыто, тай-
 но, за спинной; འལ་ тайный
 путь.
 ཨ་ག་ཀོ་ свиная кожа.
 ཨ་ག་ཚོ་དྭ་ дикая свинья, ка-
 бан.
 ཨ་ག་མཚུ་ боров.
 ཨ་ག་པ་ свинья; ཨ་ག་པ་འི་ག་མོ་
 བྱང་ свиноферма; ཨ་ག་པ་འི་སྒྲ་
 свиное рыло.
 ཨ་ག་ཐུ་ свиная щетина.

ཨ་ག་ཐུག་ пороёнок.
 ཨ་ག་མ་ см. ཨ་ག་.
 ཨ་ག་མོ་ свиноматка.
 ཨ་ག་ཚང་ свинарник.
 ཨ་ག་ཚོ་ свинное сало.
 ཨ་ག་ཚྲི་ свинопас.
 ཨ་ག་ཟེ་ 1) свиная щетина; 2)
 щётка (*из свиной щетины*).
 ཨ་ག་ཤ་ свинина.
 ཨ་ང་ I 1) беречь; копить;
 2) скупиться.
 ཨ་ང་ II веретенó.
 ཨ་ང་ཐུང་ нагромождение;
 куча; ཐུན་ཁྱི་— сильная óб-
 лачность; འབྱིད་ собирать в
 кучу; нагромождать.
 ཨ་ང་པ་ грудь.
 ཨ་ང་བྱ་ см. ཨ་ང་ II.
 ཨ་ང་པོ་ колесо.
 ཨ་ང་མེས་ ску́пость; береж-
 ливость; འཇན་ скупой; береж-
 ливый, экономный.
 ཨ་ངས་ жалость; འཇིད་ без-
 жалостный; འཇིད་ཀྱི་ безжа-
 лостно.
 ཨ་ངས་པ་ I потеря, утрата.

| | | |
|-------------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|
| ཡངས་པ II <i>см.</i> ཡངས་. | ཡན་པ I) вы́года, польза; | ཡབ I <i>прош. вр. и повел.</i> |
| ཡན་ мешо́к; —གང་' по́лный | вы́годный, по́лезный; 2) эф- | от. འབྲེལས་. |
| мешо́к; —རྩོད་' пу́стой мешо́к. | фе́кт, резу́льтат; ཡན་པའི་མེས་ | ཡབ II за́кваска; дро́жжи. |
| ཡན་བྱ་' небольшо́й мешо́к. | благоче́лательность; гото́в- | ཡབ་རྩ་ <i>см.</i> ཡབ II. |
| ཡན I [вплоть] до; ན་རྩ་~ | ность по́мочь. | ཡབ་རྩེ <i>см.</i> ཡབ II. |
| ཆད до сих по́р. | ཡན་མེད་གཞོན་ཀྱིན་ вред, | ཡབས <i>см.</i> ཡབ II. |
| ཡན II бы́ть по́лезным; ~ | уще́рб. | ཡམ <i>прош., буд. вр. и повел.</i> |
| པའི་རྩོན་པ་ра́ди. | ཡན་ཚུན་ 1. взаи́мный; 2. | от འཕམ་. |
| ཡན་ངེས་ эффе́кт, резу́льтат; | взаи́мно; ~གྱི་འབྲེལ་པ་ взаи́мо- | ཡམ་ཀྱང་ пора́жение, крах; |
| эффе́ктивный. | связа́; ~རྩོགས་རྩམ་ взаи́мопо́- | ~དུ་འགྱུར་ потерпе́ть пора́же- |
| ཡན་ཆད [вплоть] до. | мощь; ~འབྱོར་ངེས་ взаи́мообу́- | ние; ~དུ་གཏོང་' нане́сти по- |
| ཡན་ཐོགས་ польза, вы́года; | сло́бленность; ~གཉིས་ཡན་ взаи́мная | пора́жение. |
| по́лезный, вы́годный; благо- | я́мная вы́года; ~འབྱུག་པ་ сли- | ཡམ་ཉིས་ пора́жение; ~ |
| ཤིན་པ་' приятно́й; ཡན་མི་ཐོགས་པ་, ~ | я́ние; ~འཇུག་པའི་རིན་པ་ мено́- | གཏོང་' нане́сти пора́жение; |
| མེད་པ་' невы́годный, беспо́лез- | ва́я сто́имость; ~མཐུན་པ་, ~ | ~ཡང་' и́дти к ги́бели. |
| ный; ~ཆེ་པའི་མཐུན་ཀྱིན་' ве́сьма | ཐུང་ཁྲིལ་, ~ལགས་འབྲེལ་ коорди- | ཡམ་པ་ пора́жение, неуда́- |
| благоприя́тные усло́вия. | на́ция; ~ཁྲིལ་མཐུད་ согласо́- | ча; побе́ждённы́й, разгро́м- |
| ཡན་རྩལ་ котело́к. | ванность; ~མི་གཞོན་པའི་ | ленный. |
| ཡན་བཞི་ 1) благопо́лúчие; | ཆེངས་ཡིག་ догово́р о взаи́мном | ཡམ་ཡབ[ས་] оста́тки; объе́д- |
| благосо́стояние; མི་དམངས་ཀྱི་ | ненапа́дении. | ки. |
| ~благосо́стояние наро́да; 2) | ཡན་ཟླ་མིང་' пара́фин. | ཡའི་ཡ་ де́душка. |
| интерес; вы́года; ཐུན་མང་གི་ | ཡན་ཡང་' благоприя́тный, | ཡའི་མ་ ба́бушка. |
| ~о́бщий интере́с. | по́лезный; вы́годный; ~གྱི་ཀྱ | ཡའི་ཚུ་[བོ་ལོ་] воле́йбо́л. |
| ཡན་རྩལ་ эффе́кт, резу́льтат. | ཀྱིན་' благоприя́тные усло́- | ཡའི་ <i>кит.</i> взвод. |
| ཡན་གཞོན་' по́меха, препят- | вия. | ཡར I вы́года; проце́нт. |
| ствие; ограни́чение. | ཡན་སྤྱང་' страхова́ние. | ཡར II там; та сторо́на; ~ལ |

по ту сторону; ~ རྩོམ་ཀློང་ (другая) сторона; ~ འགྲོ་ལུགས་ уходить [прочь].

པར་ཁ་ཀློང་ (другая) сторона (реки и т. п.).

པར་བརྒྱུད་: ~ གྱི་རྒྱུ་སྐབས་ переходный (промежуточный) период.

པར་ཞོལ་ наступление; ~ བྱེད་ нападать, наступать; ~ རང་སྤྱོད་ наступление и оборона.

པར་རྒྱུགས་རྒྱུགས་ бегать туда и сюда, метаться.

པར་ཅིན་ вышивка; ~ རྒྱུག་ вышивать.

པར་ཅར་རྒྱུར་ཅར་ глядеть по сторонам.

པར་འབྲུན་རྒྱུར་འོང་ оборот (торговый, денежный, транспорта и т. п.).

པར་སྤྲོད་ передать; отдать; уступить (что-л.).

པར་པར་ 1) косвенно; 2) позже, затем.

པར་ལྷན་ бойкот.

པར་སྤྱོད་ см. པར་ II.

པར་བ་ шакал.

པར་དབྱུགས་ см. པར་གྲུགས་.

པར་བཅོང་ продать; сбыть.

པར་རྒྱུར་ взаимно; туда-сюда; ~ གཏོང་ལེན་བྱེད་ маневрировать (средствами и т. п.).

པར་བཞག་ отложить в сторону.

པར་གྲུགས་ сталкивать.

པར་ཁོག་རྒྱུར་ཁོག་ шиворот-навыворот; вверх ногами.

པལ་ཁོག་ прош. вр. от འཕེལ་.

པལ་སྐད་ 1) поговорка; 2) разговорный язык (в противоположность книжному).

པལ་ཆེ་བ་ обычный, рядовой; большей частью.

པལ་ཆེར་ обычно; большей частью, в основном.

པལ་བ་ см. པལ་བ་.

པལ་བ་ обычный, рядовой, заурядный; вульгарный.

པལ་མ་ཆེ་ большинство.

པས་ I орудный п. от བ་ II.

པས་ II прош. вр. от འབྲོ་.

པས་ III воен. кит. взвод.

པས་ཞོལ་ враг, противник.

པི་ལི་པིན་ Филиппины.

པིག་པིག་ студень; студений-стый. *

པིགས་ прош. вр. и повел. от འབྱིགས་.

པིགས་བརྒྱུད་ 1) прорыв (окружения); 2) побитие (рекорда).

པིང་ глиняная кружка; глиняный кувшин.

པིང་ཐུང་ кит. квадратный (о метрических мерах); ཐུང་པི་ — квадратный метр.

པིང་ཡིའང་རྒྱ་མཚོ་ кит. Тихий океан.

པིབས་ навес; крыша; кровля; ~ རོག་ под навесом, под крышей.

པུ་ верхняя часть долины; верхняя часть склона (горы); ~ རྒྱ་ горная речка; горный поток.

པུ་གས་ кит. одеяло.

པུ་རྒྱུག་ дуть; надуть.

| | | |
|---------------------------------------|--|---------------------------------------|
| ཕ་གཏོང་ <i>см.</i> ཕ་གྲག. | концов, оконча́тельно; —ནས་ | вом); བའི་བྱིད་ཕུན་སུམ་ཚེགས་ |
| ཕ་ཐག་ཚད་བ་ <i>решитель-</i> | འགྱུད་ <i>наконец раскаяться.</i> | བའི་འཚོ་བ་ <i>жизнь, полная</i> |
| ный, коренной; ཐུལ་ཁ་ — <i>ре-</i> | ཕུགས་བསམ <i>идеал.</i> | сча́стья; ཕུན་སུམ་ཚེགས་བའི་ |
| шительная победа. | ཕྱང་ <i>прош. вр. от འཕྱང་.</i> | ཉམས་སྦྱང་ <i>богатый опыт.</i> |
| ཕ་ཐྱང་ <i>рука́в; —ཡར་བཞེས</i> | ཕྱང་གྲོལ <i>см.</i> ཕྱང་བ་. | ཕྱབ I 1) <i>шит; 2) нагрудник.</i> |
| засучить рукава́. | ཕྱང་ཁྲོལ <i>см.</i> ཕྱང་བ་. | ཕྱབ II <i>прош. вр. от འཕྱབས་.</i> |
| ཕ་ཐོ་ཡ <i>Португáлия.</i> | ཕྱང་བ་ <i>разрушенный, унич-</i> | ཕྱབ་མ 1) <i>мяки́на; 2) нарё-</i> |
| ཕ་ཏྱང་ <i>см.</i> ཕ་ཐྱང་. | то́женный. | занная соло́ма. |
| ཕ་ཏྱད <i>почтёние, ува́жение;</i> | ཕྱང་པོ 1) <i>ма́сса, гру́да, кú-</i> | ཕྱབ་ལས <i>см.</i> ཕྱབ་མ. |
| —ཐྱེད <i>почита́ть, уважа́ть.</i> | ча; 2) <i>связа́ка, сно́п (сена, со-</i> | ཕྱབས <i>повел. от འཕྱབས་.</i> |
| ཕ་ནུ <i>[ста́рший и мла́дший]</i> | ломы); 3) <i>ста́до.</i> | ཕྱུ <i>кит. в соч. замести-</i> |
| бра́тья. | ཕྱང་སྐང་ <i>разрушенный,</i> | тель; —ཁྱུ་ཞི <i>заместитель</i> |
| ཕ་ཕ <i>звукподр. вздоху;ཁས་</i> | уничто́женный. | председа́теля. |
| —མ་འདིབས <i>не вздыха́й!</i> | ཕྱད I <i>прош., буд. вр. и</i> | ཕྱུ་ཁྲོ་ <i>г. Фучжо́у (пров.</i> |
| ཕ་བོ <i>ста́рший брат.</i> | <i>повел. от འཕྱད་.</i> | Фуцзянь). |
| ཕ་མེད <i>безрука́вка.</i> | ཕྱད II <i>кро́ме, поми́мо того́.</i> | ཕྱུ་ཁྲོ་ <i>г. Пукóу (пров.</i> |
| ཕ་རྩན <i>см.</i> ཕུག་རྩན. | ཕྱད་བྱ I) <i>во́лосы, со́бранные</i> | Цзянсу). |
| ཕ་མེ <i>зоол. грызуны́.</i> | в пучо́к на маку́шке (<i>причёс-</i> | ཕྱུ་ཅིའན་ཞིང་ཚན <i>пров.</i> |
| ཕུག 1. <i>пеще́ра; 2. прош.</i> | ка); 2) <i>ша́р.</i> | Фуцзянь. |
| <i>вр. и повел. от འཕྱགས་.</i> | ཕྱད་ཚོང་ <i>сбы́т; реализа́ция.</i> | ཕྱུ་ཐའོ་ཡ <i>Португáлия.</i> |
| ཕུག་ཅན <i>лесной, ди́кий.</i> | ཕུན་ཚེགས <i>см.</i> ཕུན་སུམ་ཚེགས་ | ཕྱར <i>прош. вр. от འཕྱར I, II.</i> |
| ཕུག་མ 1) <i>мяки́на; 2) пы́ль.</i> | བ་. | ཕྱར་བ 1) <i>гвоздь; косты́ль;</i> |
| ཕུག་རྩན <i>го́лубь.</i> | ཕུན་སུམ་ཚེགས་བ་ <i>совер-</i> | на́гель (деревя́нный); 2) <i>кол.</i> |
| ཕུག་ལས <i>тунне́ль.</i> | ше́нный, по́лный (<i>букв.</i> | ཕྱར་ཕྱར་—གཏོང་ <i>мать (ко-</i> |
| ཕུགས <i>всегда́, постоя́нно; —</i> | облада́ющий <i>тремья́: ми-</i> | жу). |
| ཕུ, —ན, —ནས <i>в конце́, в конце́</i> | лостью, сла́вой, бога́тст- | ཕྱར་བ I <i>см.</i> ཕྱར་བ་. |

| | | |
|--|---|--|
| ཐུར་བ་ II дублёная (выделанная) кожа. | ཐུལ་ волейбóльная площадка. | ཐེངས་ལམ་ <i>почт.</i> 1) дорóга; 2) путёшество. |
| ཐུར་བ་ I 1) <i>астр.</i> Юпíтер; 2) четвёрг. | ཐེག་རྩེབ་ <i>см.</i> ཐེག་རྩོབ་. | ཐེངས་བསུ་ встреча (<i>почёт-ного гостя</i>); ཐེངས་བསུའི་དགའ་སྟོན་ торжéственный приём, торжéственная встреча; འཇུག་ встречáть с почётом. |
| ཐུར་བ་ II гвоздь; нáгель. | ཐེང་རྩེས་ счёт (<i>на счётах</i>). | ཐེངས་ཀྱི་ གོད་པ་ годный, приличествующий; མི་ — негодный, не-соответствующий. |
| ཐུར་མ་ 1) барельеф; 2) резная рабóта. | ཐེབ་ (<i>прош. вр.</i> ཐེངས་) <i>почт.</i> 1) отпра́вляться; и́дти, слéдовать; 2) прихóдить, при-бывáть. | ཐེངས་ཀྱི་ གོད་པ་ годный, приличествующий; མི་ — негодный, не-соответствующий. |
| ཐུལ་ I пригоршня. | ཐེབ་འགོར་གནང་ мёдлить, мешкать. | ཐུ་ 1) мужчи́на; мужско́й; 2) самéц. |
| ཐུལ་ II <i>прош. вр. и повел.</i> от འབུལ་. | ཐེངས་ <i>прош. вр. от</i> ཐེབ་. | ཐུ་ཆེ་བ་ благородный, возвы́шенный. |
| ཐུལ་ཕྱིན་ благоприятный; превосхóдный; имéющий преимúщества; འཇུག་མཐུན་ཀྱི་ བླ་གཉེན་ благоприятные услóвия. | ཐེངས་སྐྱེལ་ <i>почт.</i> прóводы; འཇུག་ཀྱི་ རྒྱ་ཁྱོད་ про-вожáющий. | ཐུ་ཉ་ послáнец, вéстник; འགོར་བ་ послáть вéстника. |
| ཐུལ་བ་ вручение, подношéние (<i>вышестоящему</i>). | ཐེངས་སྐྱོང་ས་ <i>почт.</i> похóдка. | ཐུ་ཉ་ мéрин. |
| ཐུལ་བྱུང་ совершénный; вы-даю́щийся, замéчательный; лúчийший; འགྱུར་ལུ་མཁུ་མཁུ་ རྩེ་བ་ вы-даю́щийся спортсмéн. | ཐེངས་བར་སྐྱེ 1) пригласáть; 2) привéтствовать; желáть счáстья. | ཐུ་ཐེག་ཆེ་བ་ высокомёрный, гóрдый, надмénный. |
| ཐུས་འདི་དག་ནས་བྱུ་ реактив-ный самолёт. | ཐེངས་དབྱུང་ <i>почт.</i> носíлки, паланки́н. | ཐུ་ཐྱེད་ пищеварéние. |
| ཐུས་འདིངས་ (<i>прош. вр.</i> ཐུས་འདྲུང་) дуть. | ཐེངས་དབྱུང་བ་ носíльщик (<i>паланкина, носилок</i>). | ཐུ་བ་ 1) желúдок; 2) рука́в (<i>второе отделение желудка у жвачных животных</i>). |
| ཐུ་ཆེའུ་སྐྱོ་ཐུ་ волейбóл; འཇུག་ играть в волейбóл; འཇུག་ | ཐེངས་རམ་ <i>почт.</i> мост. | ཐུ་བ་རི་ чёрный пéрец. |
| | ཐེངས་རྩེགས་ <i>почт.</i> спúтник, попу́тчик. | ཐུ་བ་རིལ་ <i>см.</i> ཐུ་བ་རི. |
| | | ཐུ་བ་རིས་ <i>см.</i> ཐུ་བ་རི. |

ཨ་བྱང་ дворёц; замо́к.
 ཨ་མ་ мужчи́на и же́нщи-
 на; мужско́й и же́нский;—
 བྱང་པ་ пол (в а́нкетe).
 ཨ་ཚན་ му́жественно́сть;
 сме́лость.
 ཨ་མཚན་ 1) грам. мужско́й
 род; 2) мужско́й полово́й
 о́рган.
 ཨ་ཡན་ холостя́к; бобы́ль.
 ཨ་ཡིག་ «мужские бу́квы»
 (название первых букв каж-
 дого ряда тибетского алфа-
 вита: ཀ, ཅ, ཉ, ཐ, འ).
 ཨ་རྩག་ во́рон.
 ཨ་ལན་ По́льша.
 ཨ་ཤག་ холе́ра.
 ཨ་ཤང་ 1) спорт. по́ло; 2)
 игра́ в мяч.
 ཨ་ག་ го́рдость, высокоме́-
 рие.
 ཨ་ཏང་ см. ཨ་ཏིངས་.
 ཨ་ཏིངས་ холостя́к, неже-
 на́тый.
 ཨག་ I жа́лованье, возна-
 гражде́ние; ཟླ་— меся́чное

жа́лованье; ཉིན་— поде́нная
 опла́та.
 ཨག་ II прош. вр. и повел.
 от འཇགས་.
 ཨག་ III прош. вр. от འཇགས་.
 ཨགས་ 1) жа́лованье, зар-
 пла́та; 2) продо́вольствен-
 ный паё́к.
 ཨགས་ཤྱབ་ зарпла́та.
 ཨགས་ཚྱན་ 1) стипе́ндия,
 по́собо́е; 2) субси́дия; дота́-
 ция.
 ཨགས་དཔོན་ 1) уст. чинов-
 ник, ве́дающий продо́льст-
 вием; интенда́нт; 2) касси́р.
 ཨང་ повел. от འཇགས་.
 ཨངས་ прош. вр. от
 འཇགས་.
 ཨངས་པ་ бе́дность; бе́дный,
 нужда́ющийся; ཨངས་པར་
 འགྱུར་ обе́днеть; ཨངས་པར་བྱིད་
 сде́лать бе́дным, разори́ть.
 ཨད་ 1) осме́ливаться; 2)
 мочь, бы́ть в состо́янии.
 ཨད་མཛན་ཇོང་ уезд Пхе́до
 (округ Лхаса).

ཨད་པ་ си́ла, мо́щь.
 ཨན་ свя́зка, пук.
 ཨན་ཚུང་ небольшо́е коли́-
 чество, ма́ло.
 ཨན་ཆེ་ большо́е количе́ст-
 во, мно́го.
 ཨན་ཆེན་ см. ཨན་ཆེ་.
 ཨན་འབར་ большо́я сума́-
 ма; большо́е количе́ство.
 ཨར་རྩི་ ча́шка, употребле́н-
 ная в ка́честве лову́шки.
 ཨར་པ་ ча́шка, сосу́д (для
 пите́я).
 ཨར་བྱ་ ча́йная ча́шка.
 ཨལ་ на́рый.
 ཨལ་མིག་ см. ཨལ་.
 ཨས་ прош. вр. от འཇགས་.
 བྱ་ судьба́, жре́бий;—བྱག་
 броса́ть жре́бий.
 བྱ་མཁན་ предска́затель.
 བྱ་མི་ см. བྱ་མཁན་.
 བྱ་ར་ портье́ры на дверь
 (сделанные из шерсти яка).
 བྱག་ I почт. рука́.
 བྱག་ II буд. вр. от འབྱག་.
 བྱག་ཁང་ мече́ть.

| | | |
|---|---|--|
| ཕྱག་མཁམ་ <i>почт.</i> пálка, трость. | ཕྱག་དར་བ་ 1) подметаль-щик, убо́рщик; 2) тря́пка; щётка. | восхваля́ть; б) о́казывать почтёние; кла́няться. |
| ཕྱག་གོང་ <i>почт.</i> ты́льная сторона́ руки́. | ཕྱག་བདར་ метла́; тря́пка; щётка. | ཕྱག་ཟུལ་ тюре́мá. |
| ཕྱག་འགྲོམ་ <i>почт.</i> расхо́ды. | | ཕྱག་མ་ ве́ник; метла́; шва́бра. |
| ཕྱག་ཐུ <i>почт.</i> печа́ть, штамп. | ཕྱག་མདའ་ <i>почт.</i> 1) стрела́; 2) ружьё; винто́вка. | ཕྱག་སྐྱུག་ <i>почт.</i> кисточка (<i>для письма</i>); рýчка. |
| ཕྱག་སྒྲམ་ <i>почт.</i> ящик; сун-дýк; шкаф. | ཕྱག་ལྗེ <i>почт.</i> ключ (<i>от зам-ка</i>). | ཕྱག་ཆང་ I по́вар. |
| ཕྱག་ངར་ <i>почт.</i> 1) кисть (<i>руки</i>); 2) запя́стье. | ཕྱག་བ་ свя́зка; пучо́к, пук. | ཕྱག་ཆང་ II часы́. |
| ཕྱག་གཉིར་ <i>почт.</i> управля́ю-щий. | ཕྱག་དབེ <i>почт.</i> кни́га. | ཕྱག་འཆལ་ 1) низкий поклóн; почтíтельное привётствие; |
| ཕྱག་སྒྲིག་ <i>почт.</i> мýсор, хлам. | ཕྱག་ཕྱག་ <i>почт.</i> сокрово́ище; сокрово́ищница. | 2) моле́бен; —ཐྱག་ а) низко кла́няться; б) моли́ться; —ཁྱྱ་ моли́ть (<i>о чём-л.</i>). |
| ཕྱག་བརྒྱན་ <i>почт.</i> свíта, соп-ровождéние. | ཕྱག་སྤྲུལ་ <i>почт.</i> рука́в. | ཕྱག་མཛོད་ казначе́й; кас-сир. |
| ཕྱག་གཏོང་ <i>почт.</i> рукопо-жа́тие; —གཏོང་ по́жимать ру-ку. | ཕྱག་ལྷོ་ <i>почт.</i> кни́га. | ཕྱག་བཞུགས་བསྐྱར་ <i>почт.</i> от лqག་ཞེན་བསྐྱར་. |
| ཕྱག་བརྟགས་ <i>почт.</i> подáрок. | ཕྱག་བྲིས་ <i>почт.</i> 1) письмó; 2) рýкопись. | ཕྱག་འོས་ досто́йный покло-не́ния. |
| ཕྱག་རྟགས་ <i>почт.</i> по́дпись; óттиск (<i>пальцев</i>). | ཕྱག་དབང་ <i>почт.</i> благосло-ве́ние (<i>рукой</i>); —གཏོང་ бла-гословля́ть. | ཕྱག་གཡུ་གཡུ་གཏོང་ <i>почт.</i> ма-хáть руко́й. |
| ཕྱག་རྟོན་ <i>см.</i> ཕྱག་བརྟགས་. | ཕྱག་འབྲུལ་ <i>почт.</i> 1) подáрок, дар; 2) почтёние, ува́жение; | ཕྱག་ར་ убо́рная. |
| ཕྱག་དམ་ <i>почт.</i> печа́ть. | | ཕྱག་རས་ носовóй плато́к. |
| ཕྱག་དར་ сор, пы́ль; —བྱིད་ убирáть; чистить; подметáть. | 3) похвалá; —ཁྱྱ་ а) хвалить, | ཕྱག་ལན་ отве́тное привётст-вие. |

ཕྱག་ལས *почт.* дело, занятие; ~གནང་ работать.

ཕྱག་ལས་ཁོས *почт.* опьяневший (*от вина*).

ཕྱག་ཁེན *почт.* 1) упражнение, практика; 2) осуществление, реализация.

ཕྱག་གན *почт.* нож.

ཕྱག་ཤོ *почт.* игра в кости.

ཕྱག་ས *см.* ཕྱག་ར.

ཕྱག་ཁེན *почт.* ногти.

ཕྱག་ཐོལ 1) закон, постановление; 2) традиция.

ཕྱག་ཉལ *туфли; сандалии (у буддийских монахов в древней Индии).*

ཕྱགས *прош. вр. от འཕྱག.*

ཕྱགས་ཉྱགས *грязь, сор.*

ཕྱང་རི *вешание, подвешивание.*

ཕྱང་ཆད *определённый, несомнённый, решённый.*

ཕྱང་[འ]ཕྱལ *ожерелье.*

ཕྱང་ཡར *почт.* дело, занятие.

ཕྱད་བ *постоянный, непре-*

рывный; ཕྱད་བར постоянно, непрерывно, всегда.

ཕྱད་ཐོད *нерешительно, колеблясь.*

ཕྱས་ *стропило; подпорка, стойка.*

ཕྱས་ཁྱན *воен. лагерь.*

ཕྱས་ཕྱད 1) уравнивание; 2) равноправие.

ཕྱས་ཁེ་བ *ровный, одинаковый; не высокий и не низкий.*

ཕྱར *прош. вр. от འཕྱར.*

ཕྱར་ཁྱ་ *оскорбление, обида; ~གནང་* оскорблять, обижать.

ཕྱར་བ་བྱ་འདྲིགས *совместные усилия.*

ཕྱལ *живот.*

ཕྱ 1) сзади; 2) после, потом; ~ཕྱག་ *после, в будущем; ~ནས* позже, впоследствии; 3) вне, снаружи.

ཕྱ་གོས *верхняя одежда.*

ཕྱ་ཁྲིང་ *иностранное государство; иностранный; ~གི་མི* иностранец.

ཕྱི་འགྲངས་ ~ཕྱིད *затягивать, откладывать.*

ཕྱི་མ་ཁྱོན *гость; гости.*

ཕྱི་འགྲལ་བཅས་ཀྱི་གྲུ་གཟིངས *океанское судно.*

ཕྱི་ཁྱལ་ *заграница, иностранное государство; иностранный; ~སྐུ་ཚབ* посол; ~དངུལ་འགྲལ *иностранная валюта.*

ཕྱི་ཁྱལ་ཚོང་ *внешняя торговля.*

ཕྱི་སྒྲོ་ *наружная дверь.*

ཕྱི་ཉིན *второй день; на второй день, завтра.*

ཕྱི་ཉྱག་བ *нищий.*

ཕྱི་ཐན *угроза.*

ཕྱི་ཐུས *обёртка; чехол; футляр.*

ཕྱི་མཐའ་ *после, затем.*

ཕྱི་རྫོ 1) вторая половина дня; пополудни; 2) вечер, сумерки.

ཕྱི་འདྲིན *экспорт, вывоз; ~ཕྱིད* экспортировать, вывозить.

ཕྱི་ཕྱོད་རང་མི་ эмигрант [ы],
граждане, проживающие за
границей. ◦

ཕྱི་ནང་' внешний и внутрен-
ний; — དབང་ཕྱིང་' внешние и
внутренние дела; — རྩོམ་འགྲུལ་
внешний и внутренний това-
рооборот.

ཕྱི་ནས་ཡང་'པ་ ввоз.

ཕྱི་པ་ инوверец.

ཕྱི་ཕྱར་ орнамент.

ཕྱི་པོ་ поздний, запозда-
лый; — ཕྱི་དྲུག་ запаздывать, опа-
здывать; ཕྱི་པོར་ поздно.

ཕྱི་ཕྱོགས་ внешний; — ཉུ་
ཆོང་' внешняя торговля.

ཕྱི་འཕྱིར་ см. ཕྱི་ཕྱོད་.

ཕྱི་བུ་ внешняя сторона;
внешний.

ཕྱི་ཕྱོད་ внешний заём.

ཕྱི་དྲུག་ཕྱིངས་ внешний вид,
внешность.

ཕྱི་འབྲས་ поздний рис, рис
второго урожая.

ཕྱི་འབྲེལ་ внешняя политика;
дипломатия; — ཁྲི་རྒྱུང་'འབྲས་

མི་ཕྱི་འདྲེལ་ས་ консул; — སྐྱུ་ཆོང་
дипломатический представ-
тель; посол; — ཉུ་ཆོང་' внеш-
няя торговля; — ཕྱི་ཕྱོད་' ми-
нистр иностранных дел; —
ལས་ཕྱིར་པ་ дипломат; — ཕྱི་དྲུག་
внешняя политика.

ཕྱི་འབྲེལ་ཕྱི་ཕྱོད་ министерство
иностраннных дел.

ཕྱི་ས་ затем, вслед за, после.

ཕྱི་མི་ иностранец.

ཕྱི་མ་ I см. ཕྱི་ས་.

ཕྱི་མ་ II бабушка.

ཕྱི་མཚན་ закваска (для теста).

ཕྱི་ཅིས་ 1) финансовый ба-
ланс; отчёт; 2) выполнение
бюджета.

ཕྱི་བཞིན་ после, за; — འགྲུ་
следовать (идти) за.

ཕྱི་ཡུལ་ объективность; объ-
ективный.

ཕྱི་གཡགས་ верхняя одежда.

ཕྱི་རབས་ будущее поколе-
ние, потомки.

ཕྱི་རྩ་ вне, снаружи.

ཕྱི་རྩལ་ внешняя (наруж-

ная) сторона; внешний; — ཉུ་,
— ན་, — ནས་ снаружи, вне; — ཕྱི་
གནས་ཚུལ་ объективная обста-
новка (действительность).

ཕྱི་རྩལ་པ་ иноверец.

ཕྱི་ལང་': — ཕྱི་དྲུག་ вторично со-
вершить преступление (про-
ступок).

ཕྱི་ཕྱགས་ཀྱི་མཚན་པ་ врач евро-
пейской медицины.

ཕྱི་ལོ་ будущий год.

ཕྱི་ལོགས་ внешняя(наруж-
ная) сторона; внешний, на-
ружный; — ཕྱི་ вне, снаружи;
— ཕྱི་གཤམ་ а) уходить, удалиться;
б) отступать.

ཕྱི་བལྟལ་: — ཕྱི་དྲུག་ затягивать,
откладыывать; медлить.

ཕྱི་ས་ отбросы, грязь; эк-
скременты.

ཕྱི་གསལ་ནང་གསལ་ прозрач-
ный, просвечивающий.

ཕྱིང་གྱར་ войлочная палат-
ка; юрта.

ཕྱིང་པ་ войлок.

ཕྱིང་ལྷ་ войлочная шапка.

ཕྱི་གཟར་ войлочная под-
стилка под седлом, потник.

ཕྱི་སང་'ཀྱི་. ист. министр.

ཕྱི་ I после, потом.

ཕྱི་ II хватать, быть дос-
таточным; འཛོ་བ་མི་— уми-
рать.

ཕྱི་ III замерзать, прев-
ращаться в лёд; མཚོ་ནམས་
—ཕྱི་ озёра замёрзли.

ཕྱི་ཉིན་ послезавтра.

ཕྱི་ I в дальнейшем, в бу-
дущем.

ཕྱི་ II 1) прош. вр. от འགྲོ་;
2) уходить, отправляться,
уезжать.

ཕྱི་ཅི་ཁོ་ག་ ошибочный, не-
правильный; ложный.

ཕྱི་ནད་ позже, затем;
впредь.

ཕྱི་ཚོ་ག་ иметь доступ.

ཕྱི་ཐེང་ см. ཕྱི་ཁྱོ་.

ཕྱི་ཁྱེད་ཁྱེད་ иностранное
государство.

ཕྱི་ནམ་འགྱུར་ внешний вид,
облик.

ཕྱི་དབང་ཁྱུང་ལྷུང་ колония,
(в противоположность мет-
рополю).

ཕྱི་ I для, ради.

ཕྱི་ II снару́жи, вне; —
འཇིལ་ выгнать.

ཕྱི་ III 1) снова, опять; 2)
после, вслед за; впоследст-
вии, затем; —འབྲང་' следо-
вать (за кем-чем-л.), идти
вслед.

ཕྱི་འགྲོ་ выходить; ཕྱི་
འགྲུའི་དངོས་རྒྱུས་ предметы
вывоза, экспортруемые то-
вары.

ཕྱི་བཅོས་ 1) улучшать; 2)
возвращать; 3) отвечать.

ཕྱི་བརྟན་ —དཔོན་དཔོན་ཚོང་
འཁྱིལ་འབྱུར་ཁྲུང་ཁྱེད་ бюро-
кратическая компрадорская
буржуазия; —མ་ཙ་ компра-
дорский капитал; —ཚོང་བ་
компрадор.

ཕྱི་འབྱུག་ отступить, отвес-
ти́ (войска); —ཕྱི་, —[གནང་]
почт. а) вывести, эвакуиро-

вать; б) сместить; лишить
должности.

ཕྱི་ཏྲ 1) так так; 2) ради,
для.

ཕྱི་ཏྲང་བ་ неприятный.

ཕྱི་ཁྱོད་མི་མང་ 1) эмигрант;
2) китайские резиденты, ки-
тайцы, живущие за границей.

ཕྱི་ཁྱོད་རང་མི་ см. ཕྱི་
ཁྱོད་མི་མང་.

ཕྱི་ཁྱོད་ возвращать.

ཕྱི་འཕུང་—ཕྱི་ཕྱོགས་ отстранять.
ཕྱི་ཕྱོགས་རིང་ཕྱགས་ пани-
кёрство.

ཕྱི་འབྲུང་—ཕྱི་ཏྲ 1) выгонять,
вытеснять; 2) вытекать (о во-
де).

ཕྱི་ཚོང་ 1) внешняя тор-
говля; 2) торговля; сбыт;
—ཕྱི་ཕྱོགས་ торговать; сбывать.

ཕྱི་འཚོང་—ཕྱི་ཕྱོགས་ продавать
на сторону; མི་རིགས་ཀྱི་ཁོ་
བན་— предавать интересы
нации.

ཕྱི་ཁྱོད་ отбивать, отра-
жать, отбрасывать.

ཕྱི་ལུས་པ་ отсталость.
 ཕྱི་ལོག་ возврат, возвра-
 щение; འཇོ་སྒྲོལ་, འཇོ་གྲོག་ воз-
 вращать; འཇོ་དྲན་ возвращать
 [-ся].
 ཕྱི་སྒྲོག་: འཇོ་དྲན་ 1) выворачи-
 вать наизнанку; 2) уволь-
 нять, рассчитывать; 3) воз-
 вращать (купленную вещь).
 ཕྱི་ལྷོག་ изгонять, выго-
 нять.
 ཕྱི་ I после, затем.
 ཕྱི་ II вытирать, стирать;
 ཕྱི་རམ་གྱིས་: འཇོ་དྲན་ вытирать
 тряпкой.
 ཕྱི་སྒྲོལ་ обр. младший (о
 брате или сестре).
 ཕྱི་འགྲུངས་: འཇོ་དྲན་ отклады-
 вать, задерживать.
 ཕྱི་འདྲེང་: འགྲོ་དྲང་ выти-
 рать, стирать (пыль).
 ཕྱི་འབྱུང་ то, что возник-
 нет (произойдёт) в будущем
 (в дальнейшем).
 ཕྱི་ཆར་ остаток, излишек.
 ཕྱི་རམ་ тряпка.

ཕྱི་པ་ одежда.
 ཕྱི་པ་ см. ཕྱི་པ་.
 ཕྱི་ག་པོ་ богатый, зажиточ-
 ный.
 ཕྱི་ག་དབུལ་ богатый и бед-
 ный.
 ཕྱི་ག་མོ་ богатая, зажиточ-
 ная.
 ཕྱི་གས་ скот; འཇོ་དྲང་ мелкий
 рогатый скот; འཇོ་ཆོ་ крупный
 рогатый скот.
 ཕྱི་གས་སྒྲོང་ 1) скотовод; 2)
 пастух.
 ཕྱི་གས་འདྲེང་ владелец скота;
 скотовод.
 ཕྱི་གས་ནད་ вет. эпизоотия;
 འཇོ་ཆོ་ འགྲོ་ག་ སྒྲོག་འཇོ་ཆོ་ འཇོ་ཆོ་
 противозидемический вете-
 ринарный пункт.
 ཕྱི་གས་གནག་ як.
 ཕྱི་གས་ཕྱི་ག་ молодой (о ско-
 те).
 ཕྱི་གས་མ་ матка (скота).
 ཕྱི་གས་འཇོ་ 1. 1) скотовод;
 2) пастух; 2. пасты скот.
 ཕྱི་གས་འཇོ་མ་ пастбище.

ཕྱི་གས་ཆས་ 1) скот; 2) про-
 дукты скотоводства.
 ཕྱི་གས་ཆོ་ 1) скотовод; 2) па-
 стух.
 ཕྱི་གས་ཆོ་ག་ག་ཆོ་ живот-
 новодческая ферма.
 ཕྱི་གས་རྒྱ་ загон для скота;
 скотный двор.
 ཕྱི་གས་རིགས་ домашний скот;
 འཇོ་ཆོ་འཇོ་ཆོ་ ветеринарная ле-
 чебница; འཇོ་ཆོ་པ་ ветеринар.
 ཕྱི་གས་ལས་ животноводство.
 ཕྱི་གས་གས་ скотоводство.
 ཕྱི་གས་ལྷོག་ см. ཕྱི་གས་རྒྱ་.
 ཕྱི་འཇོ་ прош. вр. от འཇོ་ཆོ་.
 ཕྱི་འཇོ་ I повел. от འཇོ་ཆོ་.
 ཕྱི་འཇོ་ II повел. от འཇོ་ཆོ་.
 ཕྱི་འཇོ་ повел. от འཇོ་ཆོ་.
 ཕྱི་འཇོ་ сыр.
 ཕྱི་ I 1) мукá; 2) порошок;
 пыль.
 ཕྱི་ II прош. вр. и повел. от
 འཇོ་ཆོ་.
 ཕྱི་ཕྱི་ག་ кашница из поджá-
 ренной муки.
 ཕྱི་འཇོ་ཆོ་ бáбочка.

ཕྱི་མ 1) поджаренная яч-
мённая (пшеничная) мукá;
2) порошок; пыль.
ཕྱི་མ་ལེབ་ བáбочка.
ཕྱི་མར་ ཅáмба и мáсло.
ཕྱི་མཐ་ ར་ཁ་པ་ས་ (для тес-
та).
ཕྱི་ལེབ་ ར་མ་ལེབ་.
ཕྱི་ད 1. 1) отделяться, раз-
деляться; расставаться; 2)
изменяться; 2. ར་མ་ལེབ་.
ཕྱི་ད་ཀ་ ར་ལོ་ལྷ་མ་; ར་ལུ་...;
ན་མ་— ར་ལོ་ལྷ་མ་; ར་ལོ་— ར་ལོ་ལྷ་མ་
на мёсяца; ར་ལོ་— ར་ལོ་ལྷ་མ་ два с
половиной гóда.
ཕྱི་ད་ལྷ་མ་ ར་ལོ་ལྷ་མ་.
ཕྱི་ད་ལོ་ ར་ལོ་ལྷ་མ་.
ཕྱི་ད་ལོ་ལྷ་མ་ ར་ལོ་ལྷ་མ་ ར་ལོ་ལྷ་མ་
колóния.
ཕྱི་ད་ལོ་ལྷ་མ་ ར་ལོ་ལྷ་མ་; ར་ལོ་
ལུ་...; ར་ལོ་ལྷ་མ་ ར་ལོ་ལྷ་མ་ ར་ལོ་ལྷ་མ་
луфабрикát.
ཕྱི་ད་ལོ་ལྷ་མ་ ར་ལོ་ལྷ་མ་ ར་ལོ་ལྷ་མ་
бóльшинство.
ཕྱི་ད་ ར་ལོ་ལྷ་མ་; ར་ལོ་ལྷ་མ་
испускáть гáзы.

ཕྱི་གས་ I 1. ར་ལོ་ལྷ་མ་, ར་ལོ་
правлénие; ར་ལོ་ལྷ་མ་ ར་ལོ་ལྷ་མ་;
воен. фланг; ར་ལོ་ལྷ་མ་, ར་ལོ་ལྷ་མ་
к, по направлénию к; ར་ལོ་ལྷ་མ་
མ་ལོ་ལྷ་མ་ ར་ལོ་ལྷ་མ་ со всех ར་ལོ་ལྷ་མ་,
всесторóнные; ར་ལོ་ལྷ་མ་ ར་ལོ་ལྷ་མ་
сторóнные, со всех ར་ལོ་ལྷ་མ་; 2.
отклоняться, отходить в ར་ལོ་ལྷ་མ་
рону.
ཕྱི་གས་ II ར་ལོ་ལྷ་མ་ ར་ལོ་ལྷ་མ་.
ཕྱི་གས་ལྷ་མ་ ར་ལོ་ལྷ་མ་ ར་ལོ་ལྷ་མ་
путешéст-
вовать.
ཕྱི་གས་ལྷ་མ་ ར་ལོ་ལྷ་མ་ ར་ལོ་ལྷ་མ་
пáртия; фрáк-
ция.
ཕྱི་གས་ལྷ་མ་ ར་ལོ་ལྷ་མ་ ར་ལོ་ལྷ་མ་.
ཕྱི་གས་ལྷ་མ་ ར་ལོ་ལྷ་མ་ ར་ལོ་ལྷ་མ་
бродяжничать; ར་ལོ་ལྷ་མ་ ར་ལོ་ལྷ་མ་
бродяга.
ཕྱི་གས་ལྷ་མ་ ར་ལོ་ལྷ་མ་ ར་ལོ་ལྷ་མ་
состоя-
ние нейтралитéта.
ཕྱི་གས་ལྷ་མ་ ར་ལོ་ལྷ་མ་ ར་ལོ་ལྷ་མ་
идти
вразрéз (с чем-л.).
ཕྱི་གས་ལྷ་མ་ ར་ལོ་ལྷ་མ་ ར་ལོ་ལྷ་མ་
упорядочить,
урегули́ровать; выправить,
напрáвить в соответствующую
сторóну.

ཕྱི་གས་ལྷ་མ་ ར་ལོ་ལྷ་མ་ ར་ལོ་ལྷ་མ་
односторóнный; ར་ལོ་ལྷ་མ་ ར་ལོ་ལྷ་མ་
сторóнные, с одной сторóны; в
одну сторóну; ར་ལོ་ལྷ་མ་ ར་ལོ་ལྷ་མ་
неустóйчивость; неустóйчи-
вый; ར་ལོ་ལྷ་མ་ ར་ལོ་ལྷ་མ་
концентри́ро-
вать; ར་ལོ་ལྷ་མ་ ར་ལོ་ལྷ་མ་
ན་མ་... с одной сторóны..., с
другой сторóны...; ར་ལོ་ལྷ་མ་
ན་མ་... ར་ལོ་ལྷ་མ་ ར་ལོ་ལྷ་མ་ ར་ལོ་ལྷ་མ་
и...; с одной сторóны..., с дру-
гой сторóны...; ར་ལོ་ལྷ་མ་ ར་ལོ་ལྷ་མ་
жéсткая мобилизá-
ция; ར་ལོ་ལྷ་མ་ ར་ལོ་ལྷ་མ་
мённо.
ཕྱི་གས་ལྷ་མ་ ར་ལོ་ལྷ་མ་ ར་ལོ་ལྷ་མ་
по всем направлénиям (бука.
дéсять сторóн [свёта]).
ཕྱི་གས་ལྷ་མ་ ར་ལོ་ལྷ་མ་ ར་ལོ་ལྷ་མ་
пристрáстность.
ཕྱི་གས་ལྷ་མ་ ར་ལོ་ལྷ་མ་ ར་ལོ་ལྷ་མ་
двуру́шник.
ཕྱི་གས་ལྷ་མ་ ར་ལོ་ལྷ་མ་ ར་ལོ་ལྷ་མ་
принадлéж-
ность (к какой-л. сторóне);
группи́ровка, фрáкция; ར་ལོ་ལྷ་མ་
вáссáл, сателли́т;
зависимáя странá.
ཕྱི་གས་ལྷ་མ་ ར་ལོ་ལྷ་མ་ ར་ལོ་ལྷ་མ་
кóмпас.

| | | |
|--|---|---|
| ཐུགས་ཐམས་ཅད་ всеобщий, тотальный. | ཐུགས་མཚུངས་ одновременно: | ཐུད་ доводить до конца, за-
вершать (какое-л. дело). |
| ཐུགས་མཐུན་ подходящий, годный. | ཐུགས་འཛིན་ 1) тенденция;
2) полит. уклон. | ཐུན་ повел. от འཐུན་. |
| ཐུགས་འདྲ་པ་ похожий, схо-
жий. | ཐུགས་ཞིན་ склонность,
пристрастие; предубежде-
ние. | ཐུར་ повел. от འཐུར་. |
| ཐུགས་བསྐྱེས་ 1) комплекс; —
རང་བཞིན་ комплексность; 2)
обобщение. | ཐུགས་བཞི་ четыре стороны
[света]; —མཚམས་བརྒྱད་ все-
сторонний, всеобъемлющий; | ཐུ I см. ཐུ་གྲག་. |
| ཐུགས་བསྐྱེས་ обобщение,
резюме; —རང་བཞིན་ обоб-
щающий характер; —བྱེད་
обобщать, резюмировать. | ཐུགས་བཞིར་ во всех направ-
лениях. | ཐུ II 1) мелкий, мельчайший;
2) детальный, тщательный. |
| ཐུགས་ལྗོངས་ обобщение,
резюме; —རང་བཞིན་ обоб-
щающий характер; —བྱེད་
обобщать, резюмировать. | ཐུགས་བརྒྱུང་ направление,
течение; сѣкта. | ཐུ་གཅིད་ резать по камню. |
| ཐུགས་ནོར་ ошибка. | ཐུགས་ཡང་དག་ правильный. | ཐུ་མཐོང་མི་ཤེལ་ микроскоп. |
| ཐུགས་ནས་ от, из. | ཐུགས་རིས་ 1) пристрастие;
односторонность; —མེད་པ་
беспристрастный, справед-
ливый; 2) фракция; сѣкта. | ཐུ་པོ་ см. ཐུ་ II. |
| ཐུགས་པ་ 1) склонность,
тенденция; 2) полит. уклон. | ཐུགས་རིས་ 1) пристрастие;
односторонность; —མེད་པ་
беспристрастный, справед-
ливый; 2) фракция; сѣкта. | ཐུ་བ་ см. ཐུ་ II. |
| ཐུགས་མང་པོ་ многосторон-
ний. | ཐུགས་རིས་རིང་ཁྲགས་ сек-
тантство. | ཐུ་མ་ брань; клевета. |
| ཐུགས་མེད་ 1. нейтральный;
беспристрастный; 2. 1) бро-
дяга; 2) девушка. | ཐུགས་རི་པ་ частичный; од-
носторонний; ཐུགས་རི་ཅམ་
ཁྱི་སྒྲ་ནས་ односторонне. | ཐུ་མོ་ см. ཐུ་ II. |
| ཐུགས་ཚུགས་ блок, группа;
кличка. | ཐུགས་རྒྱུང་ 1) полит. ук-
лон; 2) [вредная] тенденция. | ཐུ་མོ་ཅམ་ небольшой, не-
значительный. |
| ཐུགས་མཚམས་ граница; ме-
жа. | | ཐུ་ཞིབ་ подробный, деталь-
ный, тщательный. |
| | | ཐུ་བཟོ་པ་ ювелир. |
| | | ཐུག་ I промежутки, прост-
ранство; —རྒྱ་ в промежутке,
между. |

ཐག II цѣлый, полный
(ставится после круглых чи-
сел; на русский язык обычно
не переводится); ཐོང་—
[цѣлая] тысяча; ་བཅུན་—
[одна] неделя.

ཐག III завидовать.

ཐག་གོང་ см. ཐག་བ་.

ཐག་རྟོག 1) зависть; 2) рев-
ность; ་ཅན་ ревнивый; ་
བྱིན а) завидовать; б) ревно-
вать; ་ཚ་བ а) завистливый;
б) ревнивый.

ཐག་བ плечо; ་ལ་འགྲེལ
нести на плечѣ (груз).

ཐག་དབྱང་ верхняя одежда
типа плащѣ (носятся лама-
ми на одном плече).

ཐང་ узкий [горный] про-
ход, горная тропѣ.

ཐན I служебные частицы
(общее название граммати-
ческих частиц, выражающих
отношения между словами в
предложении).

ཐན II прош. вр. от འཇུལ་.

ཐན 1) малый, незначитель-
ный; རྒྱལ་— атом; 2) уничиж-
я.

ཐན་ཅུང་ эпист. Ваш по-
корный слуга.

ཐན་བྱ་ небольшой, незначи-
тельный; ་ཅས་ мало, не-
много; ་མང་བ несколько
больше.

ཐན་ཆོགས 1) мелочь, без-
делица; 2) см. ཐན་བྱ་.

ཐན་རིང་ཁྱགས་ делячество.

ཐལ I сейчас, настоящее
время; ་ཏུ сейчас, немед-
ленно, сразу.

ཐལ II прош. вр. от འཇུལ་
II.

ཐེ повел. от འཇིག་.

ཐེན новости, известия; ཐེག་
འཇིག телеграмма; радио-
грамма.

ཐེན་ཡིག письмó; уведом-
ление; сообщение.

ཐེས прош. вр. и повел. от
འཇིག་.

ཐུ་གྱ 1) дитя, ребенок; ་

ཉར་སྐྱོང་ཁང་ детский сад; ་
ཉར་སྐྱོང་མཁན་ воспитательни-
ца (в детском саду); ་ཁྱི་
བསྐྱེད་པ་བཅས་པའི་ཆན་ родиль-
ное отделение (больницы); ་
ཁྱི་བསྐྱེད་ཆུགས་ཁང་བྱིན་མཁན་
акушёрка; ཐུ་གྱའི་ཐན་བཅས་་
ཁྱི་ཆན་ детское отделение
(больницы); 2) детёныш.

ཐུ་བ гончарное изделие
(горшок, крынка и т.п.).

ཐུ་སྐྱུག་—བྱིན་ вести подрыв-
ную работу; ་བྱིན་གྱུར་ལས་་
འགྲེལ подрывная деятель-
ность.

ཐུག I 1) дитя, ребенок; 2)
детёныш.

ཐུག II шерстяная материя;
ཁྱས་— шерстяное платье,
шерстяная одежда.

ཐུག་གྱ་ см. ཐུ་གྱ་; ་ཆགས་བ
а) беременность; б) беремен-
ная женщина; ་ཁོ་ར་བ་ вы-
кидыш, абóрт.

ཐུག་གྱའི་ཏུས་ детство.

ཐུགས I сүтки, день и ночь.

| | | |
|---|---|--|
| ལྷན་སྐྱོད་ II <i>прош. вр. от</i> འཕྱག་. | ལྷན་སྐྱོད་ <i>соответствующий.</i> | འཕར་ལོ་ 1) колесо; 2) |
| ལྷན་སྐྱོད་ལ་ཅིག་ <i>см.</i> ལྷན་སྐྱོད་ I. | ལྷན་སྐྱོད་ <i>повел. от</i> འཕྱལ་ II. | прялка. |
| ལྷན་པཱ་མ་ཏཱ་; རྒྱ་བྱུང་ལྷན་ (мо-
лочная). | འཕྱག་ I (<i>буд. вр. и повел.</i>
འཕྱག་སྐྱོད་) подниматься, воз-
вышаться. | འཕར་ལོ་ལྷན་ <i>см.</i> འཕར་ལོ་. |
| ལྷན་ཕྱི་མ་ལྷན་ хрящ. | འཕྱག་ II <i>ползть.</i> | འཕར་སྐྱོད་ <i>прош. вр. от</i> འཕྱིན་. |
| ལྷན་ I <i>повел. от</i> འཕྱལ་ II. | འཕྱག་སྐྱོད་ <i>прош. вр. и повел.</i>
<i>от</i> འཕྱག་. | འཕར་ (прош., буд. вр. и
повел. ལྷན་) потерпеть пора-
жение, быть побитым (<i>в со-</i>
<i>ревновании, в бою и т. п.</i>). |
| ལྷན་ II <i>прош. вр. от</i> འཕྱལ་. | འཕྱག་སྐྱོད་ <i>санскрит (букв.</i>
ལྷན་སྐྱོད་ལྷན་སྐྱོད་) язык возвышенных). | འཕར་ I 1) увеличивать[ся],
поднимать[ся] вверх; под-
прыгивать; 2) трепетать,
биться; пульсировать; ལྷན་—
биение пульса. |
| ལྷན་ 1) ряд, линия; строй; 2) гирлянда; 3) чётки. | འཕྱག་སྐྱོད་ <i>святёй.</i> | འཕར་ II 1) панель, филёнка;
ལྷན་— дверная створка. |
| ལྷན་ལྷན་ལྷན་ <i>см.</i> ལྷན་ལྷན་ | འཕྱག་སྐྱོད་ལྷན་ <i>святая</i>
ལྷན་, святёй край (<i>иноска-</i>
<i>зательно: а) Лхаса; б) Ин-</i>
<i>дия</i>). | འཕར་ལྷན་ <i>продвижение, по-</i>
<i>вышение (по службе).</i> |
| ལྷན་ལྷན་ལྷན་ <i>неоднократно,</i>
<i>множественно; систематичес-</i>
<i>ки.</i> | འཕྱག་སྐྱོད་ལྷན་ལྷན་ <i>пре-</i>
<i>имущества.</i> | འཕར་ལྷན་ <i>подъём и сниже-</i>
<i>ние; увеличение и уменьше-</i>
<i>ние; изменения.</i> |
| ལྷན་ལྷན་ལྷན་ <i>шарик чётки.</i> | འཕྱག་སྐྱོད་ལྷན་ལྷན་ <i>см.</i> འཕྱག་སྐྱོད་ལྷན་ | འཕར་ལྷན་ལྷན་ <i>увеличение, рост;</i>
<i>увеличивать; —ལྷན་</i>
<i>увеличивать[ся].</i> |
| ལྷན་ལྷན་ <i>см.</i> ལྷན་. | འཕར་ I <i>высота; —ལྷན་ в вы-</i>
<i>соту, вверх; вертикально.</i> | འཕར་ལྷན་ <i>увеличение, рост;</i>
<i>увеличивать; —ལྷན་</i>
<i>увеличивать[ся].</i> |
| ལྷན་སྐྱོད་ <i>повел. от</i> འཕྱལ་. | འཕར་ II <i>буд. вр. от</i> འཕྱིན་. | འཕར་ལྷན་ I <i>увеличение, воз-</i>
<i>вышение; འཕར་ལྷན་ལྷན་</i>
<i>прирост (продукции).</i> |
| ལྷན་ 1) поперечный; 2) идущее
наискось; —ལྷན་, —ལྷན་ | འཕར་ལྷན་ <i>веретено (пря-</i>
<i>дильного станка).</i> | |
| а) поперёк; б) наискось; | འཕར་ལྷན་ <i>острога с при-</i>
<i>вязанной к ней верёвкой.</i> | |
| в) вдоль. | | |
| ལྷན་ལྷན་ <i>флейта (большая).</i> | | |
| ལྷན་ལྷན་ <i>засов, задвижка.</i> | | |
| ལྷན་ <i>прош. вр. от</i> འཕྱག་. | | |
| ལྷན་ <i>повел. от</i> འཕྱག་. | | |
| ལྷན་ <i>повел. от</i> འཕྱག་. | | |

འཕར་བ II дикая собака; шака́л.

འཕར་མ избы́ток, изли́шек; увели́чение; འགོ་དོང་ увели-
чивать.

འཕལ་གཤམ་ насечка, зару́бка.

འཕྱགས་ см. འཕྱགས་.

འཕྱང་ (прош. вр. ཕྱང་) при-
ходить в упа́док, дегради́ро-
вать; слабе́ть.

འཕྱངས་པ I. 1) скоплéние
(людей); 2) старáние, усилéние;
2. старáться; сосредото́чи-
вать усилéия.

འཕྱད་ (прош., буд. вр. и
повел. ཕྱད་) перемещáть; от-
делять, класть в сто́рону.

འཕྱུང་ воздвигáть, стáвить;
ཁྱིམ་ — стáвить дом; གྱར་ —
разбивáть палáтку; ཉི་གཏུགས་
— раскрывáть зонт.

འཕྱར་ I (прош. вр. ཕྱར་) 1) ле-
тáть; 2) развева́ться (по
ветру); полоскáться (в воз-
духе).

འཕྱར་ II (прош. вр. ཕྱར་)

терéть одно́ о друго́е (напр.
бельё при стирке); мять (ко-
жу).

འཕྱར་འཕྱར་འཕྱུང་མཐོང་ལ་ཕུག་པ་ལ་
управля́емый снаря́д.

འཕྱར་མིང་འཕྱར་མིང་ འཕྱར་ летéть (о
самолёте).

འཕྱར་འཕྱར་འགོ་དོང་ འཕྱར་ расти-
ра́ть; масси́ровать.

འཕྱལ་ I 1) толка́ть, пи-
ха́ть; 2) прину́ждать; дави́ть.

འཕྱལ་ II дари́ть, препод-
носи́ть.

འཕྱལ་འཕྱར་ འཕྱར་ сдвига́ть, при-
води́ть в дви́жение.

འཕྱལ་མིང་ འཕྱར་ взлёт, подъём;
འཕྱར་འཕྱར་འཕྱར་ འཕྱར་ резкие из-
менéния (к лучшему).

འཕྱར་ (прош. вр. འཕྱར་,
буд. вр. འཕྱར་, повел. འཕྱར་)
кида́ть, швыря́ть, броса́ть;
མཐོང་འཕྱར་ — пуска́ть стрелу́.

འཕྱར་མཐོང་ འཕྱར་ стрелóк из лу́ка.

འཕྱར་མཐོང་ འཕྱར་ про́сьба, заявлéние.

འཕྱར་ (прош. вр. འཕྱར་)
увели́чиваться; · расши́рять-

ся; развивáться; умножа́ть-
ся.

འཕྱར་འཕྱར་ འཕྱར་ увели́чение и
уменьшéние; подъём и спад.

འཕྱར་མཐོང་ འཕྱར་ разви́тие; увели-
чéние; འཕྱར་མཐོང་འཕྱར་ эта́п
разви́тия; འཕྱར་ развивáть-
ся; འཕྱར་ развивáть.

འཕྱར་གཏུགས་ пропове́дь.

འཕྱར་པ འཕྱར་ увели́чение; раз-
ви́тие.

འཕྱར་ཕྱར་ 1) умножа́емое;
развивáемое; 2) обр. домаш-
няя пти́ца.

འཕྱར་མཐོང་ འཕྱར་ темпы разви́тия.

འཕྱར་མཐོང་ འཕྱར་ разви́тие.

འཕྱར་ཕྱགས་ འཕྱར་ распро́странé-
ние.

འཕྱར་ (прош. вр. и повел.
འཕྱར་) менáть мéсто, пере-
мещáться; вытека́ть (о воде).

འཕྱར་འཕྱར་ изменéние.

འཕྱར་གཏུགས་ 1) поража́ть,
или འཕྱར་གཏུགས་ 1) попада́ть в цель; наноси́ть
удáр; уязвля́ть; 2) подвер-

| | | |
|--|---|--|
| гаться влиянию (воздейст-
вию); རྟ་ཚ་— заболеть. | издёвка; འབྲུག་ бранить;
насмехаться; издеваться. | འབྲུག་ прош. вр. и повел. от
འབྲུག་. |
| འཕྱིན་པ་ прош. вр. от འཕྱིན་. | འབྲུག་ཡང་': རྟ་ནང་' быть сни-
сходительным. | འབྲུག་ I (прош. вр. འབྲུག་) 1)
опáздывать; 2) вечереть. |
| འཕྱིང་' стрельба́ из лу́ка. | འབྲུག་ (прош. вр. རྟ་ནང་ или
འབྲུག་ནང་, бугд. вр. རྟ་ནང་, повел.
འབྲུག་ནང་) местí, подметáть. | འབྲུག་ II 1) вытира́ть, сти-
ра́ть; 2) перемещáть; 3) ис-
кореня́ть. |
| འཕྱིང་མཁན་ стрелóк из лу́-
ка. | འབྲུག་ (прош. вр. རྟ་ནང་ или
འབྲུག་ནང་, бугд. вр. རྟ་ནང་, повел.
འབྲུག་ནང་) местí, подметáть. | འབྲུག་ II 1) вытира́ть, сти-
ра́ть; 2) перемещáть; 3) ис-
кореня́ть. |
| འཕྱིང་ཚ་ ягодицы. | འབྲུག་ прош. вр. от འབྲུག་. | འབྲུག་བ་ сурóк. |
| འཕྱིང་མ་ стрелъбище. | འབྲུང་' (прош. вр. འབྲུང་ས་,
повел. འབྲུང་ས་) висеть; сви-
сáть; быть подвешенным. | འབྲུང་' быть достáточным,
хватáть. |
| འཕྱིང་ས་ (прош. вр. འཕྱིང་ས་)
беднеть. | འབྲུང་' 1) женá; 2) подвёс-
ка (украшение). | འབྲུག་ прош. вр. от འབྲུག་. |
| འཕྱིང་ས་ལྷག་ нага́йка,
плеть. | འབྲུང་' 1) женá; 2) подвёс-
ка (украшение). | འབྲུག་ (прош. вр. и повел.
འབྲུག་) ошибáться, заблуж-
дáться; сбíться с путí. |
| འཕྱིང་ས་བ་ бédный, несча́ст-
ный. | འབྲུང་'མ་ཉུག་ сомнénие. | འབྲུག་ прош. вр. и повел.
от འབྲུག་. |
| འཕྱིན་ мочь, быть в состо-
янии; осмеливаться. | འབྲུང་'མ་ཡུག་ см. འབྲུང་'མ་
ཉུག་. | འབྲུག་ས་པོ་ соверша́ющий
ошиб́ки, ошибáющийся. |
| འཕྱིན་པོ་ пучóк, связка. | འབྲུང་ས་ прош. вр. от འབྲུང་'. | འབྲུག་ས་མེད་ безошибочный. |
| འཕྱིས་ 1) прош. вр. и по-
вел. от འཕྱི; 2) проходить; | འབྲུན་ (повел. འབྲུན་) броди́ть,
шатáться без дéла. | འབྲུར་ (повел. འབྲུར་) подни-
мáться вверх, вздымáться;
разли́ваться (о воде). |
| ཆོ་ལས་— умереть. | འབྲུར་ (прош. вр. འབྲུར་, по-
вел. འབྲུར་ или འབྲུར་) подни-
мáть, вздымáть. | འབྲུར་བ་ཁྱུ་འདྲིན་ тесное
сотру́дничество. |
| འབྲུ་ (прош. вр. и повел.
འབྲུས་) бранить; насмехáть-
ся; издева́ться. | འབྲུར་ལ་ насмёшка; издёв-
ка; оскорблénие; འགྲོད་
насмехáться; издева́ться; ос-
корбля́ть. | འབྲུ་ (прош. вр. འབྲུས་) пол-
зaть, пресмыкáться. |
| འབྲུ་བ་ брань; насмёшка;
издёвка. | | |
| འབྲུ་ཚོད་ брань; насмёшка; | | |

འབྲུ་བོ་ 1) зоол. пресмыка-
ющееся; 2) калёка, увече-
ный.

འབྲུར་གཡིང་ I очарование,
обаяние, привлекательность;
— ཅན་ очаровательный, оба-
ятельный, привлекательный.

འབྲུར་གཡིང་ II гордость;
надменность.

འབྲུས་ *прош. вр. от* འབྲུ་.

འབྲུ་ (*прош. вр. འབྲུས་*) 1)
плыть; 2) биться (о сердце);
3) [подниматься вверх; ле-
тать.

— འབྲུང་ защищать, охра-
нять.

འབྲུངས་ *повел. от* འབྲུང་.

འབྲུངས་ཁྱེས་ཁྲོང་ *уезд*
Чьонггэ (*округ Хлока*).

འབྲུན་མ་ проститутка.

འབྲུར་དགའ་ *см.* འབྲུར་བོ་.

འབྲུར་བོ་ щёголь, франт.

འབྲུས་ *прош. вр. от* འབྲུ་.

འབྲུས་མ་ подарок, выкуп
(за невесту).

འབྲུ་ (*прош. вр. འབྲུས་*) уда-

рять, поддавать (*ногой*); пи-
нать, лягать.

འབྲུ་བ་ *см.* བ་ II.

འབྲུ་གཞས་ удар ногой.

འབྲུག་ I 1) возбуждать,
подстрекать; 2) пришпоривать (*лошадь*).

འབྲུག་ II завидовать.

འབྲུག་ III 1) ущелье, дефи-
лэ; 2) промежуток; между.

འབྲུག་བ་ зависть; འབྲུག་བར་
བྱིད་ завидовать.

འབྲུང་ тропá по краю обры-
ва; узкий горный проход.

འབྲུང་འབྲུ་ཁྱོན་ *почт.* сти-
рать (*бельё, одежду*).

འབྲུང་ལམ་ горная тропá.

འབྲུད་ (*прош. вр. བྲུད་*)
встречать [ся], иметь встре-
чу.

འབྲུན་བ་ *см.* བ་ན་བ་.

འབྲུལ་ I как только, сразу
же, сейчас, немедленно; —...

ལམ་མིང་ как только..., сразу
же.

འབྲུལ་ II (*прош. вр. བྲུལ་*,

буд. вр. དབྲུལ་, повел. བྲུལ་)

разделять, отделять.

* འབྲུལ་ཁྲོད་ *см.* བལ་ཁྲོད་.

འབྲུལ་སྒྲུབ་ཏུ་ཁྲུག་ ударная
бригада.

འབྲུལ་དྲུ་ б́ыстро, с́разу,
немедленно.

འབྲུལ་ཕྱག་[ས་] настоящее и
б́удущее.

འབྲུལ་སྒྱུར་[དྲུ] б́ыстро, ср́оч-
но, с́разу же.

འབྲུལ་ཡུན་ *см.* འབྲུལ་ཕྱག་[ས་].

འབྲུས་ *прош. བྲུ་ от* འབྲུ་.

འབྲུ་ (*прош. вр. བྲུས་, буд.*

вр. དབྲུ་, повел. བྲུ་) уменьшать,
сокращать; вычитать.

འབྲུ་བ་ снижение, умень-
шение; сокращение.

འབྲུག་ сомневаться.

འབྲུག་ཚུད་ быть уверенным.

འབྲུན་ 1) переписка, коррес-
понденция; 2) н́овости, из-
в́естия.

འབྲུན་བསྐྱར་ направлять пос-
лание.

འབྲུན་བསྐྱར་མཁན་ в́естник.

| | |
|------------------------|--|
| འབྲིན་འབྲིན་སྒོ་བ་གྱི་ | забóчная шкóла. |
| འབྲིན་འབྲང་ | ра́достная весть, хоро́шая но́вость. |
| འབྲིན་ཡིག་ | письмó; сообще-
ние (<i>письменное</i>). |
| འབྲིན་ལན་ | ответное письмó. |
| འབྲིན་ལམ་ | связь (<i>почтовая, телеграфная</i>). |
| འབྲིན་ལས་ | <i>почт.</i> дéло, за-
ня́тие. |
| འབྲུག་ | (<i>прош. вр. བྲུགས་</i>)
царáпать, скрести; чесáть
[-ся]. |
| འབྲུལ་ I | мáгия, волшеб-
ствó. |
| འབྲུལ་ II | (<i>повел. བྲུལ་</i>) оши-
бáться. |
| འབྲུལ་བསྐྱལ་ | мехáнический,
приводímый в движéние ма-
шинóй; —འབྲུ་ལེན་འབྲུལ་འཁོར་
мехáническая молóтилка. |
| འབྲུལ་འཁོར་ | мáшина, меха-
низм, аппáрат; станóк; —
མེད་བའི་གནས་ཀྱི་
планёр; —
བཟོ་རྒྱའི་བཟོ་ལས་, —བཟོ་བྱིད་ |
| འབྲོ་ལས་ | машинострóитель-
ная промýшленность; —ཨ་
ཆས་ཉམས་གསོ་ལྷ་སྒྲིབ་བབས་
мáшиноремóнтная стáн-
ция. |
| འབྲུལ་འཁོར་བཟོ་བ་ | тóкарь. |
| འབྲུལ་གྱི་ | парохóд. |
| འབྲུལ་རྒྱལ་ | <i>см. བསྐྱལ་</i> . |
| འབྲུལ་ཆས་ | мáшина, меха-
низм; —ཀྱི་དབྱུང་ཁག་
мотоме-
ханизíрованные войска́; —
ཅན་
мехáнический; —ཅན་ཏྱ་
བསྐྱར་
механизíровать; —
བཟོ་ལས་
машинострóение; —
བཟོ་ལས་བྱུ་
министérство
машинострóения. |
| འབྲུལ་ཕྱིགས་ | станóк. |
| འབྲུལ་སྐྱམ་ | мáшинное (смá-
зочное) мáсло, смáзка. |
| འབྲུལ་བ་པོ་ | 1) маг, волшеб-
ник; 2) иллюзионист, фóкус-
ник. |
| འབྲུལ་བཟོ་ཁང་ | фáбрика;
мастерскáя. |
| འབྲུལ་བཟོས་ལྗོན་པ་ | бумáга
фáбричнóго произвóдства. |
| འབྲི | (<i>прош. вр. འབྲིས་</i>) скло-
ня́ться, наклоня́ться. |
| འབྲིང་ 1. | 1) нítка, на котó-
рую (<i>что-л.</i>) нанíзано; 2)
ряд; поря́док; стрóй; 2.
(<i>прош. вр. འབྲིངས་, повел. བྲིངས་</i>)
1) прикрéплять; быть
прикрéплённым (присоеди-
нённым); 2) быть приведён-
ным в поря́док. |
| འབྲིང་མདའ་ | пулемёт. |
| འབྲིངས་ | <i>прош. вр. འབྲིང་པོ་</i> . |
| འབྲིད་ | чéрез, поперёк. |
| འབྲིད་གཏན་ | затвóр, засóв; —
ཐྱིག་
запирáть, закрывáть на
засóв. |
| འབྲིད་ཏྱ་ | поперёк; —བཙོད་
разрезáть поперёк. |
| འབྲིད་ལ་ | <i>см. འབྲིད་ཏྱ་</i> . |
| འབྲིས་ | <i>прош. вр. འབྲི་</i> . |
| འབྲོ་ I 1. | 1) прогрéсс; 2)
процéсс, продолжéние; 2.
(<i>прош. вр. འབྲོས་</i>) распрóст-
раня́ться. |
| འབྲོ་ II | упражнéния, заня́-
тия, трениóвка. |

| | | |
|---|---|--|
| འཕྲོ་མ 1) остаток; 2) <i>перен.</i> пережиток. | <i>вр.</i> དཔྱད་པ། <i>повел.</i> ལྷོག་པ།
отбирать, отнимать; гра-
бить; экспроприировать. | འཕྲོ་དྲུག་ 1) здравоохранение; 2) санитария, гигиена. |
| འཕྲོ་བཟུག་ འགྲོ་བ་ разбазаривать, тратить впускую; འཕྲོ་འཕྲོ་ разбазариваться, тратиться впускую. | འཕྲོ་དྲུག་ 1. быть врученным (переданным); 2. подношение, подарок; འགྲོ་བ་ལྟུང་ будь здоров! | འཕྲོ་དྲུག་ མཐོང་ <i>см.</i> འཕྲོ་དྲུག་.
འཕྲོ་མ <i>прош. вр. от</i> འཕྲོ་.
འཕྲོ་མ་རྟོག་ примечание, сноска. |
| འཕྲོག་ (<i>прош. вр.</i> ལྷོག་, <i>буд.</i> | | |

བ

| | | |
|---|---|---|
| བ་ I ба (<i>пятнадцатая буква тибетского алфавита</i>). | བ་འཕྲོ་མཐོང་ 1) дояр; 2) скотовод. | བ་ཕྱུག་ས་ молочная корова. |
| བ་ II <i>см.</i> བ་ II. | བ་ཐྱག་ I паутина. | བ་ཕྱུག་ телёнок (<i>коровы</i>). |
| བ་ III корова; коровий. | བ་ཐྱག་ II верёвка, которой привязывают коров. | བ་མ་ I <i>см.</i> བ་ III. |
| བ་དྲུག་ 1. белый; 2. из-весть. | བ་ཐྱག་ III черенок (<i>плода</i>). | བ་མ་ II иней. |
| བ་བྱུ་ стадо коров. | བ་དམ་ земляной орех. | བ་མིག་ коровье копыто. |
| བ་གམ་ башня, бельведер. | བ་དུས་ས་ молочная корова. | བ་ཚྭ་ 1) неочищенная соль; соль, выступающая на почве |
| བ་ཐུང་ 1) вол; 2) скот. | བ་རྩ་ 1) сосок вымени; 2) вымя. | вблизи солёных озёр; 2) морская вода; འཕྲོ་བ་ пресная вода, |
| བ་ཐྱི་ паутина. | བ་ཐྱུ་ волосы (<i>на теле человека</i>); འཕྲོ་བ་ волосатый; འཕྲོ་བ་ волосы дыбом [встали] (<i>о чувстве ужаса</i>). | བ་ཚྭ་ཅན་ солончак. |
| བ་ཐྱི་ཅན་ <i>обр.</i> паук. | | བ་ཚང་ коровник, хлев. |
| བ་ཐྱི་ коровий навоз. | | བ་མ་ཕྱུ་ молочная и рабочая коровы. |
| བ་ཆ་ ཅམ་; འཕྲོ་བ་ откликаться ཅом. | | |

བ་ཇི 1) пастух (*пасущий*
коров); 2) скотовод.

བ་ཁོ коровье молоко.

བ་ཡར корова прошлогó-
него отёла.

བ་ར коровник, хлев.

བ་ལང' см. བ་ལྷང'; འབང' *в*
вскормлен. скотовод.

བ་ག говя́дина.

བ་ཤྱ язва; болячка; нарыв.

བ་སྐ слоновая кость; бив-
ни.

བ་སྐམ་པ་ལྟ་པ་ резчик по сло-
новой кости.

བ་ལྷུ་བ་ཏུ་གྱུ་ལྟ་པ་ рёять; разве-
ваться (*по ветру*).

བ་ག I немного, слегка.

བ་ག II ячменная мука.

བ་ག III бояться, опасаться.

བ་གཤམ་པ་ плитка (брикет)
чая.

བ་གཏམ་པ་ трусость.

བ་གཏམ་པ་ свадебная песня.

བ་གཏམ་པ་ склонность; при-
вычка; пристрастие; འཇོག་
иметь склонность (*к чему-л.*).

བ་གཏམ་པ་ суп (кашица) из
ячменной муки.

བ་གཏམ་པ་[བ] благоразумный,
осторожный, сдержанный.

བ་གཏམ་པ་ жених.

བ་གཏམ་པ་[བ] не обременённый
заботами; доволь-
ный; радостный; འབང' спо-
койно, без волнений.

བ་གཏམ་པ་ ячменная мука.

བ་གཏམ་པ་ замазка, пригото-
вленная из муки.

བ་གཏམ་པ་ невеста.

བ་གཏམ་པ་[བ] 1) нечестный,
недобросовестный; наглый,
беззащитный; 2) неосто-
рожный, неблагоразумный;
несдержанный.

བ་གཏམ་པ་ немного, чуть-чуть.

བ་གཏམ་པ་ внимательность,
заботливость; འབྱུང་ འཇོག་
относиться внимательно (забо-
тливо).

བ་གཏམ་པ་ осторожный,
осмотрительный; вниматель-
ный, серьёзный.

བ་གཏམ་པ་ немного, чуть-чуть.

བ་གཏམ་པ་ подружка (*не-
весты при свадебном обря-
де*).

བ་གཏམ་པ་ 1) ячменный хлеб;

2) каравай, буханка хлеба;
འབྱུང་ сушить хлеб.

བ་གཏམ་པ་ мишень.

བ་གཏམ་པ་ хозяйка дома.

བ་གཏམ་པ་ постепенно, по-
следовательно.

བང' 1) ходьба́ (бег) напе-
регонки; འབྱུང་ ходить (бе-
гать) наперегонки; 2) курь-
ёр, посыльный; འགྲོ་པ་ по-
сылать курьера.

བང'ལང' 1) амбар; хране-
лище; 2) хлебный магазин;
3) казначейство.

བང'ཁོག་ 1) грудь; 2) па-
зуха.

བང'ཁོག་ полка.

བང'ཁོག་ курьер, гонец.

བང'ཁོག་ 1) состязание
в ходьбе́ (в беге); скачки;
2) быстрая ходьба́.

| | | |
|--|--|---|
| བང་ཕྱིན་པ་ представитель,
уполномоченный. | བན་ཐོན་ страх; ~ཕྱིན་ пу-
гать [ся]. | བབས་འོས་ годный, подхо-
дящий; соответствующий; |
| བང་བ་ кладовая, склад,
хранилище. | བན་གཟན་ плащ, накидка
(<i>у лам</i>). | ~ཀྱི་སྒྲོ་ནས་ соответственно. |
| བང་མི་ гонец, курьер.. | བན་ལང་ 1) см. བ་ལྷང་; 2) | བབས་ལ་གཞིགས་ན་ в соот-
ветствии. |
| བང་ཚལ་ бег наперегонки. | слон. | བས་ 1) труп; 2) место за-
хоронения трупа; 3) гниль; |
| བང་མཚོན་ см. བང་བ་. | བབ་ <i>прош. вр. от</i> འབབ་. | плесень; гнилой, испорчен-
ный, разложившийся. |
| བང་རིས་ 1) ступень, сту-
пенька (<i>лестницы</i>); 2) слой. | བབ་ཚལ་ быстрота, необдү-
манность (<i>в разговоре, в ре-
шении</i>); ~ཅན་ быстрый, необ-
думаный; ~ཕྱིན་ торопиться. | བས་སྐངས་ опухоль; нарыв. |
| བང་སྐྱ་ усыпальница, гроб-
ница. | བབ་ཆུ་ водопад. | བས་ནད་ см. བས་སྐངས་. |
| བད་ I йней. | བབ་ཆུ་ привал; ночёвка
(<i>в походе</i>). | བས་བ་ испорченный, гни-
лой; заплесневелый. |
| བད་ II влажность, сы-
рость. | བབ་སྐྱ་ 1) нежный; 2) | བས་པོ་ том; раздел, часть
(<i>книги, стихотворения и т.</i>
<i>п.</i>). |
| བད་ཀན་ мокрога, слизь. | скромный. | བས་རིལ་ I узел; кипа; тюк. |
| བད་ཆལ་ <i>кит.</i> капуста. | བབ་ཚུགས་ см. བབས་ཚུགས་. | བས་རིལ་ II труп (<i>без следов</i>
<i>повреждений или ранений</i>). |
| བན་ I туман. | བབ་འོས་ соответствующий. | བས་རྩ་ см. བས་. |
| བན་ II <i>кит.</i> таз; сосуд. | བབ་ས་ 1) место высадки
(посадки); 2) <i>перен.</i> поселе-
ние. | བས་ཤིང་ доска. |
| བན་ཆང་ сосуд с вином. | བབས་ <i>прош. вр. от</i> འབབ་. | བར་ 1) середина, проме-
жуток, промежуточное про-
странство; промежуточный; |
| བན་ཆུང་ молодой монах;
послушник. | བབས་འབྲེལ་ соединённый;
комбинированный. | 2) в течение; ཡུན་རིང་ — в те-
чение длительного времени; |
| བན་བྱུན་ I постепенно, мало-
-помалу. | བབས་ཚུགས་ станция; སྤྱི་
འཛོམས་ — узловая станция. | |
| བན་བྱུན་ II беспорядок;
ཐམས་ཅད་ — полный беспоря-
док. | | |

| | | |
|---|--|--|
| འཇིག་ a) без интервалов; б) <i>перен.</i> небо. | བར་ཐག་ расстояние, дистанция. | བར་ཁྲད་ воздушное пространство; ལྷན་མཁོ་དབར་གྱི་ — межпланетное пространство. |
| བར་[འ]ཁྱམས་ коридор. | བར་ཐོག་ второй этаж. | བར་བ 1) средний; 2) средний (второй) сын в семье. |
| བར་གོས་ жилёт. | བར་ཏུ་ между, в середине; | བར་དབང་ свидетель; —བཟུང་ |
| བར་གྱས་ средний, среднего качества (сорта). | —ལངས་ соблюдать нейтралитет. | свидетельствовать. |
| བར་དགའ་ иногда, временами. | བར་ནྟ་ <i>бudd.</i> промежуточное состояние между смертью и новым рождением. | བར་བར་ཏུ་ с промежутками, время от времени, кое-когда. |
| བར་བཞུག་ переход; переходный; —ཏུས་སྐབས་ переходный период; —བཟུང་ переходить (от кого-л. к кому-л.). | བར་འདུས་ 1) посредничество; 2) урегулирование конфликта; —བཟུང་, —གཏོང་, —གནང་ урегулировать конфликт (взаимоотношения); —ཞུ་ просить мира; 3) мирный договор. | བར་མ་ 1) середина; средний; ཏུས་རབས་ — средние века; 2) <i>муз.</i> средний тон. |
| བར་གཙོ་ 1) препятствующий, задерживающий, мешающий; 2) <i>см.</i> བར་ཆད་. | བར་འདུས་བཟུང་མཁན་ посредник. | བར་མི་ посредник; —བཟུང་ посредничать. |
| བར་ཆ་ эхо; —འཁོར་ отдаваться эхом. | བར་ནྟ་ <i>см.</i> བར་ཏུ་; —འབྲུག་པ་ междоусобная война. | བར་ཆོང་ лотóшник, торговец вразнос; —གྲུག་ торговать вразнос. |
| བར་ཆད་ 1) препятствие; задержка; —ཇིག་པ་ беспрерывно, постоянно; беспрепятственно; 2) неприятный случай (инцидент). | བར་གནས་ промежуточное положение, промежуточная позиция; —གྱི་མི་སྡེ་ общественная прослойка. | བར་མཆམས་ промежуток, интервал, перерыв; —ཇིག་པ་ བར་ལས་ཀྱི་བཟུང་ работать без перерыва. |
| བར་བཟང་ средний (второй) посев; —འབྲས་ рис второго посева. | བར་གནས་པ་ 1) средний; 2) центральный. | བར་ལ་ <i>см.</i> བར་ཏུ་. |
| བར་ཏྲ་ мёрин. | | |

བ་རྒྱལ་ས 1) друзья сына;
2) *анат.* плацента.
བ་ལོན་ долг, заём; —གཏོང་
давать в долг; —བྱུག་ залезать
в долги; —བཟོ་ задолжать; —
གཡར་ брать в долг; —ཁོན་
взыскивать (получать) долг;
—དག་ рассчитаться с долгом;
—དོན་ взыскивать (требовать)
долг.
བ་ལོན་མཁན་ должник.
བ་སྒྲིབ་ ученик, учащийся.
བ་གསེའ་ཁང་ детские ясли;
детский сад.
བག་པ 1) пещера; 2) яма.
བགས་གཅིག་ неделя.
བང་གྲུ 1) осёл; 2) дурак.
བང་པ་ пчелá.
བང་བ་ осёл.
བང་ཆང་ пчелиный улей.
བངས 1) куча, охапка; —
བྱིན་ наваливать; 2) количество;
—ཆོན་ большое количество.
བད I 1) облако пыли; 2)
песчаная бұря.

བད II *прош., буд. вр. и*
повел. от བདད.
བད III изгонять, прогонять.
བད་མེད་ женщина; —མཐུན་
мужской жёнский союз; —བཟོ་
м работница; —དང་བྱིས་པལ་
охрана материнства и младенчества.
བད་མེད་མཆོག་ красавица.
བད་ཇས་ топливо; дрова.
བད་ཤིང་ *см.* བད་ཇས.
བན 1) заём; 2) процент;
рост; —སྐྱོད་ཆེ་གཏོང་མཁན་
ростовщик; —སྐྱོད་ཆེ་གཏོང་
མ་ཙེ་ростовщический капитал;
—སྐྱོད་ཆེན་པོ་ростовщичество,
заём под высокие проценты.
བན་བདག་ заимодавец; ростовщик; кредитор.
བན་ཁོན་ ссуда, заём; —
གཏོང་ ссужать, давать в долг.
བན་ལོང་ бурлить, кипеть;
ཆུ་བྱིན་ вода кипит.
བབ *прош. вр. от* བབབ.

བབས I *повел. от* བབབ.
བབས II кусок, штука (*материю*); ལྷས་བ་—གཅིག་ штука шерстяной материи.
བམ་པ་ бутылка; фляга;
бáнка.
བར་ засов.
བར་ཤིང་ сахарный тростник.
བལ I 1) сода; 2) глауберова соль.
བལ II ленивый, медлительный.
བལ་རྩ་ག་ сода; —ཆོགས་མ
кальцийированная сода.
བལ་པོ་ *см.* བལ II.
བས *прош. вр. и повел. от*
འབདད.
བས་པ་ младенец.
བའ་ག་ корь.
བའ་གེར་ནད་ *см.* བའ་ག་.
བའ་ཅི་ ребёнок, дитя.
བའ་ཙན་ дубина, палка.
བའ་ཆོན་ *см.* བའ་ཙན་.
བའ་རྩ་ кокосовый орех; —
ཤིང་ кокосовая пальма.

བ.བ телёнок (коровы);
བ.བ.в телятина.

བ.མ тёлка.

བ.རག широкая лэнта (головное украшение ладакских буддистов).

བ.མག прадед.

བ.ག.д дуб.

བ.ག.го см. в.г.

བ.д дубина, палка; трость.

བ.д 1) ценный, дорогой;
2) нужный, полезный; —
བ.д бесполезный, ненужный.

བ.д.བ.д получать (извлекать) пользу (выгоду).

བ.д.བ.д использование; —
བ.д использовать.

བ.д.བ.д ненужный; —
བ.д.отходы; —
བ.д.утиль.

བ.д кит. большой кувшин;
བ.д — большой кувшин (сосуд) для воды.

བ.д I см. в.д.

བ.д II старый, изношенный.

བ.д см. в.д II.

བ.д телёнок.

བ.д I плащ из толстой шерстяной материи, бурка.

བ.д II острый (на вкус).

བ.д.г 1) палка, посох; дубинка; 2) ветка, ветвь.

བ.д.д см. в.д.д.

བ.д.д палка, трость; —
— бамбуковая трость.

བ.д кожаная сумá, кожаный мешок.

བ.д щека.

བ.д аффикс, служит для

образования суф. : རྒྱ — река;
རྩ — гора.

བ.д.д лодыжка.

བ.д падать в обморок, терять сознание.

བ.д.д 1) ступень, ступенька; 2) слой.

བ.д.д 1) прибыль, выгода; —
— д.д.д приносить прибыль (выгоду); —
— д.д.д невыгодный;

2) аренда (земли); —
— д.д.д сдавать в аренду (землю).

བ.д.д.д повинности за аренду (земли).

བ.д.д.д плата зерном за аренду (земли).

བ.д.д.д 1) прибыль; процент; 2) аренда (земли); —
— д.д.д сдавать в аренду (землю); —
— д.д.д брать в аренду (землю); 3) арендная плата (за землю).

བ.д.д.д неприбыльный.

བ.д.д.д подрядчик.

བ.д.д.д см. в.д.д.д.

བ.д.д.д арендатор.

བ.д.д.д.д арендованная территория (у другой страны).

བ.д.д.д.д арендующее поле.

བ.д.д.д см. в.д.д.д.

བ.д.д объём; величина, размер.

བ.д.д.д бот. борец (Aconitum).

премия; བྱ་དགའི་ཅ་ཕྱོག་ཀྱི་ཕྱི་
награда; བྱ་དགའི་བདག་ཀྱི་ཕྱི་
དཔལ་ денежная премия; འཕྲོ་
подарить; наградить.
བྱ་དགོས་ неизбежность.
བྱ་ཁྲི་ гриф; орёл.
བྱ་ཕྱི་ сеть для ловли птиц.
བྱ་སྒྲིང་ яйцo (птицы); འཕྲོ་
жёлтoй желтoк яйцá.
བྱ་སྒྲིང་ птíчы перья.
བྱ་གཙན་གཉིས་ птíцы и звé-
ри.
བྱ་འཛོམ་ птицелóв.
བྱ་བསྐྱར་ зевáнье.
བྱ་གཏོང་ уведомлять, со-
общать, посылать письмó.
བྱ་བུང་བ་ обр. отшёлник,
аскёт.
བྱ་ཐབས་ средство, спóсоб;
བྱ་བ་ оказáться в безвы-
ходном положéнии.
བྱ་ཐི་ голубь.
བྱ་དྲི་ кúрица; བྱ་དྲི་གསེ་
явн. птицефёрма.
བྱ་སངས་ фаза́н.
བྱ་འདབ་ 1) крыло дóма,

боковáя пристрóйка; 2) бал-
кóн.
བྱ་ན་ зéлень; óвощи.
བྱ་ན་བ་ пóвар.
བྱ་ཕྱི་ петúх.
བྱ་སྒྲིང་ поведéние; дéйстви-
вия; постúпки; འཕྲོ་བ་ пло-
хóй (дурнóй) постúпок; འཕྲོ་
вести себя; дéйствовать, по-
ступáть.
བྱ་ཕྱི་ см. བྱ་ཕྱི་.
བྱ་ཕྱི་ 1) цыплёнок; 2)
птенéц.
བྱ་བ་ дéло; дéятельность;
постúпок; འཕྲོ་བ་བ་ пере-
довíк произвóдства; འཕྲོ་
взрáдвондóй-дóвондóй удáр-
ная брига́да; འཕྲོ་བ་བྱ་བ་
удáрничество; བྱ་བྲི་བ་
жé производíтельность тру-
дá.
བྱ་བ་ обр. 1) отшёлник;
2) ночь.
བྱ་འདབ་ яйцo (птицы).
བྱ་སྒྲིང་ вéстник, послáнец;
курьéр; почта́льо́н.

བྱ་སྒྲིང་ [птíчы] гнездó.
བྱ་སྒྲིང་ кúрица.
བྱ་སྒྲིང་ подáрок.
བྱ་སྒྲིང་ расчёт, предполо-
жéние; འཕྲོ་བ་ рассчítывать,
предполагáть.
བྱ་ཕྱི་ см. བྱ་སྒྲིང་.
བྱ་སྒྲིང་ птíчница.
བྱ་ཕྱི་ летúчая мышь.
བྱ་བྲི་བ་ дéло; мероприя-
тие; འཕྲོ་བ་ центрáльное зве-
нó; глáвное мероприя́тие.
བྱ་ཕྱི་ грéбень (у птиц).
བྱ་གཙན་ птíцы и звéри.
བྱ་ཕྱི་ 1) мéсто дéйствия;
2) грам. обьéкт дéйствия.
བྱ་བ་ наблю́дение, надзóр;
охранá; འཕྲོ་བ་ наблю́дáть;
охраня́ть, сторожи́ть.
བྱ་ཕྱི་ 1) процéсс, ход (де-
ла); འཕྲོ་བ་བྱ་བ་ произвóдст-
венный процéсс; 2) этáп;
དམངས་གཙོ་བོ་གསར་བཟུང་
этáп демократíческой рево-
лю́ции.
བྱ་ཕྱི་ вóрон.

བྱ་ལམ *обр.* nébo (*букв.* до-
рога вóронов).

བྱ་བྱ་བ сова.*

བྱ་མཁའ་ཕྱོད་ плясун на канате,
канатохóдец.

བྱ་བ 1) плясун на канате;
2) *см.* བྱ་གྲུ་.

བྱང་ I север.

བྱང་ II 1) *прош. вр. от*
འབྱང་; 2) *прош. и буд. вр. от*
འབྱང་.

བྱང་གྲོལ་ *будд.* очищение и
освобождение.

བྱང་རྒྱ་на север, севернее.

བྱང་རྒྱ་ས་ северная сторона.

བྱང་རྒྱ་བྱུང་ *будд.* совершенный;
святой; —མེས་པོ་དབང་ བྱུང་
боддисáтвa.

བྱང་རྒྱ་བྱུང་ 1) совершенный;
святой; —མེས་པོ་དབང་ བྱུང་
боддисáтвa; 2) квалифицирован-
ный; опытный; བྱང་རྒྱ་བྱུང་
ལྷན་ квалифицированно.

བྱང་རྒྱ་ལྷན་གྱི་གྲོལ་ трóпик Рá-
ка.

བྱང་རྒྱ་ལྷན་པོ་ལྷན་གྱི་མཚོ་ [ཆེན་

བྱང་རྒྱ་ལྷན་པོ་ལྷན་གྱི་མཚོ་ Сéверо-Атлан-
тический блок, НАТО.

བྱང་མཐའ་ Сéверный пóлюс.

བྱང་མཐའ་རྒྱ་ཁྱོད་ Сéвер-
ный полярный круг.

བྱང་རྒྱ་ལྷན་ пáмятник, мону-
мéнт.

བྱང་བྱུང་ I северянин, жите́ль
Сéвера.

བྱང་བྱུང་ II квалифи́цирован-
ный; опытный; བྱང་བྱུང་འབྱུང་

ལྷན་ квалифи́цированный
труд.

བྱང་རྒྱ་ས་ сéверная сторо-
на.

བྱང་བྱུང་ 1) очисти́вшийся,
свято́й; 2) мудре́ц, учёный.

བྱང་མེས་ I северянин.

བྱང་མེས་ II [абсолю́тно] ни-
чего́.

བྱང་ལྷན་ сéверо-востóк; —ས་
ཁྱོད་ сéверо-востóчные про-
ви́нции [Кита́я].

བྱང་ I враг.

བྱང་ II фóрма; вид, óблик;
очертáние.

བྱང་ལྷན་ прокля́тие.

བྱང་མེས་ *см.* བྱང་ II.

བྱང་བྱུང་ལྷན་ выра́жение лица́.

བྱང་ཕྱོད་ повар.

བྱང་མེས་ 1) дома́шняя хозяй-
ка; 2) повариха, кухáрка.

བྱང་ (*прош. вр.* བྱངས་) чи́с-
тить, очища́ть; стира́ть.

བྱང་ཕྱོད་ щётка.

བྱངས་ *прош. вр. от* བྱང་.

བྱངས་བྱུང་ 1) гума́нность, доб-
ро́та; кро́тость; гума́нный,
дóбрый; кро́ткий; 2) *будд.*
гряду́щий бу́дда.

བྱངས་ཕྱོད་ гума́нный, до́б-
рый, ми́лостивый; —བྱིད་ быть
гума́нным (дóбрым).

བྱངས་མེས་ кро́тость; доб-
ро́та, ми́лосе́рдие.

བྱངས་ *прош. вр. от* བྱིད་.

བྱངས་ཕྱོད་ 1) успе́х, дости́же-
ние; резу́льтат, эффéкт; 2)
заслúга; —བྱོང་ལྷན་ орден;
знак почёта.

བྱངས་ཕྱོད་ наказáние.

བྱངས་ན་ в тако́м слúчае.

བྱས་འབྲས་ *результат; достижение, успех.*

བྱས་ཅང་ *разг. поэтому.*

བྱི་ *без волос; без перьев; ошипанный.*

བྱི་ཀླ་ *чеснок.*

བྱི་ཐར་ཏྲར་ 1) ёж; 2) дикобраз.

བྱི་ཐར་ *см. བྱི་ཐར་ཏྲར་.*

བྱི་ཏྲར་ *см. བྱི་ཐར་ཏྲར་.*

བྱི་རྩར་ *чистка; чистый; обтёртый; —བྱིད་ чистить, очищать.*

བྱི་ནད་ *мед. бубонная чума.*

བྱི་པོ་ *прелюбодей.*

བྱི་བྱུག་ *незаконнорождённый ребёнок.*

བྱི་བ་ *мышь; крыса.*

བྱི་པོ་ I *лысый.*

བྱི་པོ་ II *прелюбодей.*

བྱི་བྱས་ *прелюбодейство.*

བྱི་བྱིད་ 1) прелюбодействовать; 2) совершать насилие.

བྱི་མ་ 1) лысая женщина; 2) распутница; проститутка.

བྱི་ཟེ་ *манера, способ.*

བྱི་བྱ་ *зоол. землеройка.*

བྱི་རིལ་ *конфета, леденец.*

བྱི་ཚ་ *коралл.*

བྱི་ལ་ *кошка.*

བྱི་ཁོང་ *крот.*

བྱིང་ *прош. вр. от འབྱིང་.*

བྱིངས་ 1. морские глубины; —ན་གནས་པ་ обитатели морских глубин; 2. спрятанный; погружённый; утонувший.

བྱིངས་པ་ [все]общий; вообщё; —འཛོམ་[བྱིས་]ཚེགས་ плёнум.

བྱིངས་མང་ཆེ་བ་ *большая часть.*

བྱིད་ *прош. вр. от འབྱིད་.*

བྱིན་ I *блеск, величие, великолепие; —ཅན་ блестящий, величественный.*

བྱིན་ II *прош. вр. и повел. от བྱིན་.*

བྱིན་ III *благословение.*

བྱིན་ IV *весь, целый.*

བྱིན་རྩིན་ *реликвия.*

བྱིན་པ་ *икра (ноги).*

བྱིན་པོ་ 1) большая часть;

всё; 2) обычный, обыкновенный.

བྱིན་ཆམས་ *благословение; —གནང་ благословлять; —བྱི་ про- сить (чьего-л.) благословения.*

བྱིབ་ 1) накрывать, покрывать; 2) прятать, утаивать. བྱིབས་པ་ 1) завернутый, покрытый; 2) скрытый, спрятанный.

བྱིལ་ 1) гладить, поглаживать; 2) хлопать, похлопывать.

བྱིས་ *повел. от འབྱི.*

བྱིས་པ་ *см. བྱས་པ་; བྱིས་པའི་ བྱིད་ཆམ་ дётские ясли; བྱིས་པའི་བསམ་སྒྲོན་, བྱིས་པའི་ཁང་ дётский сад.*

བྱིས་སྒྲོ་འབྱིད་པ་ *начальное обучение.*

བྱི་ཚ་ *см. བྱི་ཚ་.*

བྱུག་ *буд. вр. от འབྱུག་.*

བྱུག་པ་ 1) помада; 2) мазь.

བྱུག་དམར་ *масло красного цвета (для окраски печени,*

фигурок из теста, приноси-
мых в жертву).

བྱུག་གཟུང་ позолота.

བྱུག་སྐྱོན་ прош. вр. и повел.
от འབྱུག་.

བྱུང་' прош. вр. от འབྱུང་'.

བྱུང་ལྡན་ происхождение.

བྱུང་ལྡན་ источник, нача-
ло.

བྱུང་གནས་ место возникно-
вения, источник.

བྱུང་ཚད་ уровень; степень.

བྱུང་ཚུལ་ рассказ, повество-
вание; история.

བྱུང་ཤོང་ поступления и
расходы; འཕྲུལ་བྱ་བ་ сба-
лансировать поступления и
расходы.

བྱུར་ горе, бедствие, не-
счастье.

བྱུར་པོ་ I дурной знак, пло-
хой признак.

བྱུར་པོ་ II см. བྱུར་བྱ་.

བྱུར་བྱ་ 1) собранный в кучу;
2) полный до краёв; བྱུར་བྱར་
ཁྲིམས་ наполнять до краёв.

བྱུས་ план; тактика; расчёт.

བྱུས་ཆེ་ важный, необходи-
мый.

བྱུས་གཏོགས་ вмешательство;
—བྱིན་ вмешиваться.

བྱུས་ལྟོན་བ་ советчик.

བྱི་ I см. བྱིབྱ་.

བྱི་ II 1) песок; 2) порошок.

བྱི་ III прош. и буд. вр.

от འབྱི་.

བྱི་དྲུག་ рафинированный
сахар.

བྱི་ཁྲིམས་ I птичье гнездо.

བྱི་ཁྲིམས་ II песчаный остров.

བྱི་ཐང་ пустыня; песчаная
равнина.

བྱི་བ་ десять миллионов.

བྱི་བྱུག་ 1) ответвление; от-
расль; 2) отличие, различие;
отличный, неодинаковый;
особый; —བྱི་ལྡན་ клас-
сифицировать, сортировать;
различать.

བྱི་ས་ 1) песок; —ལྷ་རྩ་ сахар-
ный песок; 2) гравий.

བྱི་ས་དམར་ киноварь.

བྱི་ཁྲིམས་ песчаная бұря.

བྱི་ས་ неплодородная почва
(изобилующая мелкими ка-
мешками).

བྱིན་ (прош. вр. བྱིས་, буд.

вр. བྱི, повел. བྱི་ས་) 1) делать,
выполнять, осуществлять; 2)

[с]делаться; становиться;

стать (кем-л.); 3) глагол-мор-
фема, образующий с именем

сложные глаголы, переводимые
по значению дополнения:

སྒྲིབ་བྱིས་ — учиться; 4) с
рядом глаголов образует име-

на, которые переводятся,
как правило, активной ф.

прич. наст. вр.: རྟོག་ — быю-
щий; རྟོང་ — ненавидящий.

བྱིན་མཁན་ делающий, выпол-
няющий; осуществляющий.

བྱིན་གྲོ་ дело; деятельность;

བྱུས་ལྡན་ — спортивная рабо-
та.

བྱིན་གཏོགས་ главарь, зачинщик
(преступления).

བྱིན་ལྡན་ манёра, стиль;

метод, способ, образ действий; རྒྱུ་ལྔ་ལྔ་བྱ་བ་ стиль работы; རྒྱུ་ལྔ་བྱ་བ་ безразличный.

བྱད་ཐོབ་པ་ метод.

བྱད་ཐོབ་པ་ возможность.

བྱད་ཏུ་འཇུག་ заставлять (что-л. делать).

བྱད་པ་ལྟོ་ལུ་ удобства.

བྱད་པ་ལྟོ་ལུ་ 1) деятель, делающий; 2) грам. субъект действия.

བྱད་ཐུག་པ་ поступок, деяние; деятельность.

བྱད་ཐུག་པ་ курс; направление.

བྱད་ཐུག་པ་ метод, способ действия.

བྱད་ཐུག་པ་ мероприятие; རྒྱུ་ལྔ་བྱ་བ་ конкретные мероприятия.

བྱད་ཐུག་པ་ птишка, птичка.

བྱད་ཐུག་པ་ I отделять[ся], разделять[ся]; рассеивать[ся].

བྱད་ཐུག་པ་ II прош. вр. от རྒྱུ་ལྔ་བྱ་བ་.

བྱད་ཐུག་པ་ чужая местность; чуж-

бина; иностранная территория, граница; རྒྱུ་ལྔ་བྱ་བ་ путешествовать; уезжать за границу.

བྱད་ཐུག་པ་ чужак; путешественник; иностранец.

བྱད་ཐུག་པ་ путь следования, маршрут; путешествие.

བྱད་ཐུག་པ་ I 1) прош. вр. и повел. от རྒྱུ་ལྔ་བྱ་བ་; 2) наливать; переливать.

བྱད་ཐུག་པ་ II 1) слушать; выслушивать; 2) быть внимательным; быть осторожным.

བྱད་ཐུག་པ་ повел. от རྒྱུ་ལྔ་བྱ་བ་.

བྱད་ཐུག་པ་ повел. от རྒྱུ་ལྔ་བྱ་བ་.

བྱད་ཐུག་པ་ прош., буд. вр. и повел. от རྒྱུ་ལྔ་བྱ་བ་.

བྱད་ཐུག་པ་ прош., буд. вр. и повел. от རྒྱུ་ལྔ་བྱ་བ་.

བྱད་ཐུག་པ་ повел. от རྒྱུ་ལྔ་བྱ་བ་.

བྱད་ཐུག་པ་ суслик.

བྱད་ཐུག་པ་ см. རྒྱུ་ལྔ་བྱ་བ་.

བྱད་ཐུག་པ་ гречиха; རྒྱུ་ལྔ་བྱ་བ་ гречневая крупа.

བྱད་ཐུག་པ་ гречневая мука.

བྱད་ཐུག་པ་ гречневая мука.

བྱད་ཐུག་པ་ утёс, скала; огромный валун.

བྱད་ཐུག་པ་ см. རྒྱུ་ལྔ་བྱ་བ་.

བྱད་ཐུག་པ་ эхо в горах.

བྱད་ཐུག་པ་ [པ] альпийская растительность.

བྱད་ཐུག་པ་ см. རྒྱུ་ལྔ་བྱ་བ་.

བྱད་ཐུག་པ་ геол. порода.

བྱད་ཐུག་པ་ гнев, злоба.

བྱད་ཐུག་པ་ ароматические травы, растущие на скалах.

བྱད་ཐུག་པ་ пещера, грот (в скале).

བྱད་ཐུག་པ་ [པ] горная ящерица.

བྱད་ཐུག་པ་ вершина-утёса (скалы).

བྱད་ཐུག་པ་ битум.

བྱད་ཐུག་པ་ отвесная скала.

བྱད་ཐུག་པ་ скалистая гора.

བྱད་ཐུག་པ་ клещ.

བྱད་ཐུག་པ་ I грудь.

བྱད་ཐུག་པ་ II жилище; резиденция.

བྱད་ཐུག་པ་ подошва (обуви).

བྱད་ཐུག་པ་ см. རྒྱུ་ལྔ་བྱ་བ་ II.

| | | |
|--|--|--|
| བྲང་ཁང་ <i>см.</i> བྲང་ས་. | བྲན II увлажнить, смачивать; поливать. | ཐུབས་མེད་པའི་གོང་གི་རིམ་པོ་
нерушимое единство. |
| བྲང་རྒྱན་ ожерелье; украшение (<i>носится на груди</i>). | བྲན་པ་ཀོལ་ порабощение. | ཐུབ་མི་ཐུབ་པ་ <i>см.</i> ཐུབ་ཐུབས་ |
| བྲང་རྒྱབ་གཉིས་ грудь и спина; передняя и задняя части. | བྲན་གྱི་བདག་པོ་ рабовладелец. | མེད་པ་. |
| བྲང་གཤན་ передник, фартук (<i>ладакских женщин</i>). | བྲན་འགྱུར་པས་མ་པ་ рабская идеология; раболепствование. | ཐུབ་ཆོད་པ་ཀྱིས་ поспешно; суетливо. |
| བྲང་བདག་ хозяин дома. | བྲན་རྩ་པ་ཀོལ་ порабощать. | བྲི I <i>буд. вр. от</i> འབྲི II. |
| བྲང་བྲང་ несколько, немало. | བྲན་པོ་ слуга; раб: | བྲི II <i>прош. вр. от</i> འབྲི II. |
| བྲང་མཆོས་ сосед. | བྲན་མ་ служанка; рабыня. | བྲིན <i>прош. вр. от</i> འབྲིན II. |
| བྲང་མཆོས་ <i>см.</i> བྲང་མཆོས་. | བྲན་གཡོག་ раб; рабский; — | བྲིན་པ་ 1) обманщик; 2) надувательство, обман. |
| བྲང་ཟི་ грудинка (<i>мясо</i>). | གི་རྒྱ་ཆོག་ས་ рабовладельческое общество; — | བྲིན་ཆོང་ сбыт, продажа. |
| བྲང་གི་ <i>см.</i> བྲང་ཟི་. | ཐུབ་ཁབ་ госудárство-сателлит; — | བྲིས་ <i>буд. вр. от</i> འབྲིས་. |
| བྲང་ས་ жилище; местожительство. | རྩ་པ་ཀོལ་ поработить; — | བྲིས་ས་ <i>прош. вр. и повел. от</i> འབྲིས་. |
| བྲན་ <i>прош. вр. от</i> འབྲན་. | ལས་ལུགས་ рабовладельческая система, рабовладение. | བྲིས་ <i>прош. вр. и повел. от</i> འབྲི. |
| བྲན་ཐེང་: —བྲིན་ скрестить; царапать. | བྲབ་ <i>буд. вр. от</i> འབྲབ་. | བྲིས་སྐྱུ་ портрёт; изображение; образ. |
| བྲན་བྱུང་ немного, несколько. | བྲབས་ <i>прош. вр. от</i> འབྲབ་. | བྲིས་མཁན་ 1) художник; живописец; 2) писарь. |
| བྲན་ I 1) слуга; раб; — | བྲམ་ཟི་ брамин. | བྲིས་མཁན་ 1) художник; жи- |
| འགྱུར་стать рабом; — | བྲའོ་ гречиха. | བྲིས་མཁན་ 2) писарь. |
| རྩ་བྲིན་ по- | ཐུབ་ <i>прош., буд. вр. и повел. от</i> འབྲབ་ I. | བྲིས་རྩིང་ старая рукопись, манускрипт. |
| работить; — | ཐུབ་ཐུབས་མེད་པ་ нераздели- | བྲིས་ཐང་ <i>см.</i> ཐིས་སྐྱུ་. |
| постной; 2) подданный. | མི་, བཅའ་མེད་པ་, ཐུབ་ | བྲིས་མ་ рукописная книга. |

34 буд. вр. от 34.
34 гóлод.
34'ч'к[ч] гóлод.
34 вытекáть, течь; стру-
йтсья.

34'ч потóк, течéние.
34'ч повсемéстно, повсю-
ду.

34 навóз.
34 буд. вр. от 34.
34'ч прош. вр. и повел. от 34.

34 I 1. кусóчки, кро́шки, ча́стицы; 2. 1) прош., буд. вр. и повел. от 34; 2) распа-
да́ться на ча́сти; расщеп-
ля́ться.

34'ч см. 34 1.
34 прош. вр. и повел. от 34.

34 I навéс; балдахíн.
34 II чэ (мера объёма сы-
пучих тел = $\frac{1}{20}$ пав).

34'ч кольцо, пёрстень
(но́сится на большом паль-
це).

34'ч см. 34 II.
34'ч'ч см. 34 II.
34'ч пустые разгово́ры;
шутливая болтовня; — 34
болта́ть; шути́ть.

34 буд. вр. от 34.
34'ч прош. вр. и повел. от 34.

34'ч 1) брýтый; 2) острí-
женный.

34'ч немно́го, ма́лость.
34'ч 1) тру́ситься, пуга́ться;
2) быть удручённым (встре-
во́женным); 3) стыди́ться.

34 1) быть за́нятым, не
имéть свободнóго вре́мени;
2) спешíть, торопíться.

34'ч 1) дéло, за́нятие; за-
нято́сть; 2) поспéшность,
торопли́вость; спéшка; суе-
та́.

34'ч'ч'ч напряжён-
ный, о́стрый.

34'ч'ч'ч напряжённóй,
о́стрый; — 34 стать напря-
жённóй, обостри́ться.

34'ч'ч спéшка; — 34 то-
ропли́во, поспéшно.
34'ч'ч хлопотливóй, за-
трудни́тельный.

34'ч[ч] ясли, корму́шка
(для́ скота).

34 I пля́ска, та́нец; — 34
пляса́ть, танцева́ть.

34 II 1. вкус; 2. пробóвать
[на вкус].

34 III кля́тва.

34'ч'ч танцóр.

34'ч'ч 1) та́нец, пля́ска
(сопровождается пением); 2)
представлéние, театральное
зрелище.

34'ч'ч зара́зная болéзнь.

34'ч вкус; прívкус.

34'ч'ч см. 34'ч'ч.

34'ч'ч та́нец, пля́ска
(сопровождается пением).

34'ч'ч'ч человек, уха́жи-
вающий за больнóй; сидел-
ка.

34'ч'ч см. 34'ч'ч.

34'ч'ч муравейник.

ཐོད་པ་ радость, удовольст-
вие.

ཐོད་པོ་ интересный.

ཐོངས་ *повел. от* འབྲུག་.

ཐོས་ *прош. вр. и повел. от*
འབྲུག་.

ཐོས་འབྲུ་ удирать, бежать;
скрываться, ускользать.

ཐོས་བྱལ་འབྲུ་ удирать,
убегать.

ཐོ་ верх, верхняя часть;
верхний; —ཐོན་ наивысший,
превосходный.

ཐོ་སྒྲིབ་ нескончаемый, бес-
предельный, неисчерпаемый.

ཐོ་སྒྲིབ་ подарок; —འབྲུག་ пре-
подносить подарок, дарить.

ཐོ་བླུག་པ་ *см.* ཐོ་སྒྲིབ་.

ཐོ་ཐད་ 1) пренебрежение,
игнорирование; 2) надмён-
ность; гордость.

ཐོ་གྲུ་ 1) покрывало; 2) че-
хол; 3) крыша; —ཐོན་ под кры-
шей; 4) верхний этаж.

ཐོ་གྲོས་ верхняя одежда.

ཐོ་ཙལ་ болтать вздор.

ཐོ་ཆུང་ *бudd.* перерожденец
низкого ранга.

ཐོ་ཆེན་ *бudd.* перерожденец
высокого ранга.

ཐོ་མཐུང་ верх и низ, верх-
няя и нижняя части.

ཐོ་[བྱ]ན་ལ་ 1) необдуманные
речи; 2) ложь; —ཐོ་ཤ་ болтать
вздор; 6) лгать.

ཐོ་ན་ наверху.

ཐོ་ན་ཐོན་པ་ 1) наивысший;
2) *обр.* а) Будда; б) лама.

ཐོ་ཕྱད་ *см.* ཐོ་ཐད་.

ཐོ་བོ་ слово; речь; разго-
вор; —ཐོད་ разговаривать.

ཐོ་བྱེ་ балдахин.

ཐོ་མ་ лама; —ཆེན་, —མཆོག་
лама высокого ранга; —ཐོན་
лама-медик, лама-врач.

ཐོ་མོ་ 1) разговор; 2) рас-
сказ, изложение.

ཐོ་ཆོ་ долготлетие.

ཐོ་བྱར་ 1) немедленно, срá-
зу; 2) вдруг.

ཐོ་ཁོག་ верх и низ; —འབྲུར་
а) опрокинуть; б) свёргнуть.

ཐོ་རངས་ 1) иерáрх; —ནམ་མཁའ་
жизнеописание иерáрхов; 2)
иерáрхия.

ཐོག་ I (*прош. вр. и повел.*
ཐོགས་) 1) слúшать, прислúши-
ваться; 2) выслúшивать.

ཐོག་ II легко, нетрудно.

ཐོགས་ I *прош. вр. и повел.*
от ཐོག་ I.

ཐོགས་ II *прош. вр. от* ཐོག་.

ཐོང་ *бudd. вр. от* ཐོན་.

ཐོང་བྱ་ 1) то, что слéдует
взять; 2) трéбование; ཐོས་
ཤིང་རིགས་པ་ཐོ་ — справедли-
вые трéбования.

ཐོངས་ *прош. вр. от* ཐོན་.

ཐོད་ кусать; жевать.

ཐོད་པ་ глúпый, тупой.

ཐོན་ 1) *прош. и бudd. вр. от*
ཐོན་ན་; 2) отвечать, давать от-
вёт.

ཐོ་ (*прош. вр. и повел.* ཐོས་)
выкупать (заложенную вещь).

ཐོ་ཉ་ выкуп (заложеной
вещи).

ཐོ་རིན་ выкуп (плата);

ཐུག (прош. вр. и повел. 1) класть (куда-л.); сажать (во что-л.); ཐུག་ཁོང་མཁེ་ནང་ — сажать в кипящее масло (вид казни в старом Тибете); 2) наливать; наполнять; вливать.

ཐུགས་ прош. вр. и повел. от ཐུག.

ཐུད I наливать (кому-л. чай и т. п.); подавать, подносить (вино и т. п.).

ཐུད II остаток.

ཐུན་དྲན་ суевѣрие, предрассудки.

ཐུན་བྱ་ глупость, тупость.

ཐུན་པོ་ глупец, дурак.

ཐུན་མོངས་ глупость, неразумность.

ཐུས་ прош. вр. и повел. от ཐུ་.

ཐོ 1) умственные способности; разум, рассудок; интеллект; ཐོ་ཆེན་པོ་ обладающий большим умом (большими умственными способно-

стями); ཐོ་རྒྱུ་ཆེན་ обладаящий острым умом; ཐོ་བྱ་, ཐོ་བྱེད་, ཐོ་བྱེད་པ་ неспособный; ཐོ་བྱ་ལྡན་ тупоумный; 2) настроение, чувство; 3) сердце; ཐོ་བྱེད་པ་ удовлетворять (букв. наполнять сердце).

ཐོ་ཁྱེད་ 1) сознание; ཐོ་བྱེད་ пробудить сознание; 2) чувства; 3) сердце.

ཐོ་ཁྱེད་ 1) смелость, храбрость, мужество; 2) великодушие; ཐོ་ཁྱེད་ཀྱི་ а) смелый, храбрый, мужественный; б) великодушный.

ཐོ་ཁྱེད་ кинжал.

ཐོ་ཁྱེད་ мудрость; ум; ཐོ་ཁྱེད་ несообразительный.

ཐོ་ཁྱེད་ великодушный; широкий (по натуре); ཐོ་ཁྱེད་ невеликодушный; узкий, ограниченный.

ཐོ་ཁྱེད་པོ་ симпатичный, славный.

ཐོ་ཁྱེད་ развивать ум.

ཐོ་ཁྱེད་ жестокосердный.

ཐོ་གཅིག་མཐུན་གཅིག་ всем сердцем и помыслами.

ཐོ་ཆུང་བ་ робкий, нерешительный.

ཐོ་ཆུང་མོ་ 1) невнимательный, рассеянный; 2) ленивый.

ཐོ་ཉི་མ་ близкий, дорогой (о человеке).

ཐོ་གཏུག་ доверие; ཐོ་གཏུག་ доверять; вверяться, полагаться (на кого-л.).

ཐོ་གཏུག་ верить, доверять (кому-л.); вверяться (кому-л.); полагаться (на кого-л.).

ཐོ་ལྷན་པ་ храбрость, отвага, сила духа; воля; решительность.

ཐོ་བརྟན་པོ་ верный, преданный, надежный.

ཐོ་གཏུག་པོ་ решиться, принять решение.

ཐོ་གཏུག་པོ་ལྷན་པ་ твердо, решительно.

ཐོ་མཐུན་ единомыслие, солидарность.

ཐོ་མཐུན་པ་ товáрищ.
 ཐོ་མཐུན་མ་ товáрищ (о жен-
 щине).
 ཐོ་དྲགས་ сомнѣние, опасѣ-
 ние, неуверѣнность.
 ཐོ་གདོང་ 1) вѣра, уверѣ-
 ность; 2) надежда.
 ཐོ་བདེ་བ་ спокойный, без-
 мятежный.
 ཐོ་བདེ་བ་ག་ཟེངས་ спокой-
 ствие, безмятежное настроѣ-
 ние; —ཐོད་པ་ беспокойный.
 ཐོ་འདོད་ желание, чаяние;
 —ཐུད་ желать, хотеть.
 ཐོ་སྐྱེ་མང་བ་ см. ཐོ་མང་བ་.
 ཐོ་ལམ་ сожалѣние; печаль;
 —ཐུད་ сожалеть; печалиться;
 —ཐུད་དཀོས་པ་ достойное со-
 жалѣния.
 ཐོ་ཐྱུགས་ воля; ཐོ་དམངས་
 ཀྱི་ — воля народа.
 ཐོ་བག་ —ཐོབས་པའི་སྒྲོ་ནས་
 спокойно; —ཐོད་པའི་སྒྲོ་ནས་
 беспокойно.
 ཐོ་བར་[དུ] неожиданно,
 вдруг.

ཐོ་བྱིད་ обмáнывать.
 ཐོ་མང་བ་ берущийся сразу
 за много дел; ཐོ་མང་བའི་
 དྲན་མི་འགྲུབ་ думáющий со-
 вершить много дел, не со-
 вершит ни одного.
 ཐོ་མིག་ мýдрость.
 ཐོ་མེད་ глúпый.
 ཐོ་ཆས་ соглáсие; —ཐུད་ сог-
 лашáться.
 ཐོ་གཙང་ мудрѣц.
 ཐོ་ཅི་ —གཅིག་མཐུན་ óбщие
 (совмѣстные) ·уси́лия; —གཉིས་
 нерешительный; непостоян-
 ный.
 ཐོ་ཚྩེ་བ་ беспокойство.
 ཐོ་ཞྭས་པ་ трусливый, ма-
 лодушный.
 ཐོ་ཡངས་པ་ великодúш-
 ный, снисходительный.
 ཐོ་ཡིད་ཆེས་ быть удовлет-
 ворѣнным; ཐོང་གིས་གསུང་བ་
 དེ་ང་—སང་ я удовлетворѣн
 его словáми.
 ཐོ་གཡ་ —ཅན་ колéблующий-
 ся, сомнеváющийся.

ཐོ་ལ་འགྲོ་ прихóдиться по
 вкúсу, нрáвиться.
 ཐོ་ལ་བབས་ прийтись по
 сѣрдцу, понрáвиться.
 ཐོ་ཡག་ измéнить; взбунто-
 вáться.
 ཐོ་གྲོ་ཁྱད་ горячий, темпе-
 раментный.
 ཐོ་མམས་ рáзум и сѣрдце;
 —ཐངས་ удовлетворять[ся];
 —གཅིག་སྒྲུབ་ཀྱིས་ сосреdotó-
 ченно, усѣрдно, старáтель-
 но; —བདེ་བའི་ངང་ནས་ спо-
 ко́йно.
 ཐོག་ (прош. вр. ཐོགས་,
 повел. ཐོགས) слúшать, вни-
 мáть.
 ཐོགས་ повел. от ཐོག་.
 ཐོང་བ་ 1) глúпый, тупóй; 2)
 тѣмный, непросвещѣнный.
 ཐོང་ཐོང་བ་ см. ཐོང་བ་.
 ཐོན་ (прош. и буд. вр. ཐོན་)
 советóвать, наставлáть.
 ཐོན་ཆེན་ высокопóставлен-
 ный чинóвник; минíстр;
 премьер-минíстр.

ཐོན་འདྲིངས совет, предло-
жение; འབྱེད советовать,
предлагать.

ཐོན་པོ་ высокопоставлен-
ный чиновник.

ཐོན་ཁུང་བ་ надёжный, за-
служивающий доверия (о че-
ловеке).

ཐོན་འཁུང་ см. ཐོན་འགྲུལ་.

ཐོན་འགྲུལ вера, доверие;
འབྱེད верить, доверять.

ཐོན་གཏོང་: འབྱེད не обра-
щать внимания; не жалеть;
རང་སྤྲོད་འབྱེད жертвовать
своей жизнью.

དབག་བུད. вр. от འབག་ II.

དབགས прош. вр. от
འབག་ II.

དབགས་པ་ запачканный, за-
грязнённый.

དབང་ 1. 1) способность; 2)
сила; могущество; 3) власть;
влияние; 2. владеть (чем-л.);
принадлежать (кому-л.); ཁྱི་
དམངས་ལ་ — принадлежать
народу.

དབང་གིས по причине, из-
за, вследствие.

དབང་ཀླུ་ཀླུ་རིམ་ правя-
щий класс.

དབང་ལྷན་ режим, правле-
ние; господство; правящий,
господствующий.

དབང་ལྷན་མཁན་ правитель.

དབང་སྒྲོན་ сапфир.

དབང་ཅན་ могущественный.

དབང་ཆ་ 1) право; правá; ཡོད་པ་
имеющий право; 2) ཡོད་པ་
власть; авторитет; ཆང་མ་
ཡོད་པ་འཕུས་མི་ полномо-
чный представитель.

དབང་ཆ་བསྐྱུས་པ་ абсолютист-
ский; དབང་ཆ་བསྐྱུས་པ་འཁྱུལ་
ཁབ་ государство с абсолюти-
стской формой правления.

དབང་ཆེན་པོ་ имеющий
власть; влиятельный (о че-
ловеке).

དབང་སྤྱོད་ взять в руки
власть.

དབང་ཏུ་འགྱུར་ попадать в
зависимость.

དབང་ཏུ་བསྐྱུ་ покорять, под-
чинять своей власти.

དབང་ཏུ་འཛིན་ управлять,
держать в руках власть.

དབང་ལྷན་ могущественный.

དབང་གཏོང་ вручать бразды
правления.

དབང་པོ་ I владыка, прави-
тель.

དབང་པོ་ II органы чувств;
འཁྱེད་ пять органов чувств; འཁྱེད་
ཁྲུ་ཆེན་པོ་ཅན་ отделё-
ние уха, горла, носа (в по-
ликлинике); འཁྱེད་ཅན་, འཁྱེད་
ཆང་བ་ человек с физическим
недостатком, калека.

དབང་པོ་ཉམས་པ་ старýй,
дряхлый.

དབང་ལྷན་ вручать бразды
правления.

དབང་ལྷན་ могущественный.

དབང་ཐོན་ см. ཐོན་པོ་.

དབང་དབྱུགས་ отказать от
власти.

དབང་མིན་ бессильный; འགྲན་འབྲང་བ་
безвольный,

подчиняющийся чужо́му влия́нию; — ཀྱིས без принужде́ния.

དབང་འཛིན་པ་ 1) владéлец; 2) госуда́рственный де́ятель.

དབང་འཛིན་མི *см.* དབང་འཛིན་པ་.

དབང་ལོན་ཀྱི་ཏུ под вла́стью, под господа́ством.

དབང་ལྡན་ сýла, наси́лие; — བྱས་ནས་ཁེན་ вымога́ть сýлой; — གཏོར་ обижать, третиро́вать.

དབང་ཁྱད་ дела́; རྩི་ནང་ — внешне́е и внутре́нные дела́.

དབང་གྱལ་ сýла, мо́шь; мо́гущество; влия́ние.

དབང་ཤེད་ཅན་ име́ющий сýлу (вла́сть).

དབང་ཁྱིད་ поли́тика; политический.

དབང་ཁྱུང་ *г.* Банду́нг.

དབང་ 1) *буд. вр. от* འབབ་; 2) *буд. вр. от* འབྱབས་.

དབང *см.* འ.

དབང་མི *кит.* газ; — བཟོ་

འས་ га́зовая промышле́ность.

དབར་ середина́; ме́жду.

དབར་ཆས་ ле́тняя оде́жда.

དབལ་ оstriе, ко́нчик.

དབལ་གྲོས་ лóтос.

དབེག *буд. вр. от* འབེགས་.

དབ 1) *почт.* голова́; — སྐྱེ་ вóлосы на голове́; 2) нача́ло.

དབ་སྐྱོར་ обма́нывать.

དབ་འཁོར་ — རྒྱ་ обма́ны-
вать.

དབ་བཅུས་ гла́вное, су́ть.

དབ་བྱན་ головное украше́ние; вене́ц; диаде́ма.

དབ་རྩས་ поду́шка.

དབ་ཅན་ прямо́й [печа́тный] шриф́т (*тибетский*).

དབ་ལྷང་[ཁོ] *почт.* коса́ (*причёска*).

དབ་ཆེན་ 1) глава́, руководи́тель; 2) подро́дчик.

དབ་ཆེ་ почте́нный, препо́добный (*титул ламы*).

དབ་བརྟེས་ *почт.* учрежда́ть, создава́ть, осно́вывать.

དབ་བརྟེས་པ་ *почт.* нача́ло.

དབ་བརྟུང་ *почт.* кля́тва;

— བཞུས་ кля́сться.

དབ་ཀྱདགས་ *почт.* зóнтик.

དབ་འཕང་ *почт.* положи́-

ние; ранг; до́лжность.

དབ་འཕང་[ས] шлем.

དབ་[འ]ཐྱིང་' пузыри́ на во́де; пéна.

དབ་པ་ пéна.

དབ་མ་ 1) *будд.* сре́дний путь (*учение об избежании крайностей небытия и вечного бытия*); 2) *анат.* а́орта.

དབ་མེད་ курси́вный [рукопи́сный] шриф́т (*тибетский*).

དབ་ཆོག *см.* དབ་འཕང་[ས].

དབ་གཙུག་ ста́рший (*по возрас́ту или положению*); ста́рик; ста́рейшина.

དབ་མཛེད་ 1) второ́й ла́ма (*по старшинству в буддийском монастыре*); 2) *почт.* ма́стер; реме́сленник.

དབ་ཆེ་ ня́ня.

དབ་ལྷ་ *почт.* ша́пка.

དབ་བླུགས་ཐོ་ན་ཆེན་ премь-
ёр-министр.

དབ་ལུ་མ་ комóлый.

དབ་ཤ་ почт. косá (причѣс-
ка).

དབ་ག་ буд. вр. от འབྲགས་.

དབ་གས་ дыхáние; ~གཏོང་
дышáть; ~འཐིན་ вдыхáть.

དབ་གས་རྩལ་ дышáть.

དབ་གས་ཆད་ испустить дух,
умереть.

དབ་གས་བྲལ་ обр. труп.

དབ་གས་རྒྱུ་ལ་ мед. áстма.

དབ་གས་རིང་ вздох; ~གཏོང་
вдыхáть.

དབ་གས་ལེན་ убить.

དབ་བ་ буд. вр. от འབྲབས་.

དབ་ར་ I приглаживать,
сглаживать.

དབ་ར་ II 1) во главѣ; 2)
во-первых.

དབ་ར་ནི་ утбóг.

དབ་ལ་ I бѣдность; бѣдный,
нищій, нуждающийся.

དབ་ལ་ II буд. вр. от འབྲལ་.

དབ་ལ་ཤ་ бедняк, нищій.

དབ་ལ་ཤོངས་ бѣдность, ни-
щетá; ~ཅན་ немóущий, бѣд-
ный.

དབ་ས་ 1) середина, центр;
2) У (название Централь-
но Тибета с г. Лхасой).

དབ་ས་ཀྱ་ кондитерское издѣ-
лие из тѣста (типа печенья).

དབ་ས་བ་ житель Централь-
ного Тибета.

དབ་ས་མ་ 1) центральный,
средний; 2) см. དབ་མ་ 1).

དབ་ས་ཡེ་ཤར་ Центральная
Азия.

དབེན་ I 1) рáзница, разли-
чие; 2) разногласие.

དབེན་ II уединѣнная пусты-
нная мѣстность.

དབེན་ཁང་ уединѣнное жи-
лище; хижина отшельника.

དབེན་གཏམ་ секретный раз-
говор.

དབེན་གཏས་ уединѣнное мѣс-
то.

དབེན་ལ་ 1) уединѣнное мѣс-
то; 2) отшельник.

དཔོ་ буд. вр. от འཔོ་.

དཔོ་ག་ буд. вр. от འཔོ་གས་.

དཔོ་གས་ повел. от འབག་ II.

དཔོ་ན་པོ་ I 1) внук; 2) дѣ-
дѣ; 3) уст. племянник главѣ
Тибета (ламы высокого ран-
га) (обычно назначаемый уп-
равляющим хозяйством мо-
настыря).

དཔོ་ན་པོ་ II понбó (назва-
ние ламаистской секты в
Тибете).

དཔོ་ན་པོ་ III лама-астрó-
лог.

དཔོ་ན་པོ་ внучка.

དཔོ་ར་འབྲིན་ транспортиров-
ка; ~འཁོར་ཤ་ колѣсный
транспорт; ~ཐིན་ перевозить,
транспортировать.

དཔོ་ལ་ 1) выкачивать (жид-
кость); 2) выдавливать.

དབྲངས་ 1) гласные буквы;
2) мелодия; 3) рифма.

དབྲངས་སྟུན་ 1) благозвучная
мелодия; 2) обр. кукушка.

དབྲར་ лѣто; лѣтний.

དབྱར་ཀ *см.* དབྱར.
 དབྱར་པ *см.* དབྱར.
 དབྱར་ཁང་ *см.* དབྱར་ཁ་ཁང་.
 དབྱར་རྒྱས་ лётный сезон.
 དབྱར་བདེབ་ 1) подставка;
 2) прилавок; стойка.
 དབྱར་འཛིབས་ лётный сев.
 དབྱར་བསྐྱུ་ лётная уборка
 (урожая).
 དབྱར་བ་ тополь.
 དབྱར་ཁ་ཁང་ буддийский
 женский монастырь.
 དབྱར་ཡུར་ *с.-х.* лётная про-
 полка.
 དབྱི I *зоол.* рысь:
 དབྱི II *буд. вр. от* འབྱི.
 དབྱི་གྲུ་ палочка; тросточка.
 དབྱི་ཁ་ лён.
 དབྱི་ཁི་ཁེ་ Израиль.
 དབྱིག་ богатство, благосос-
 тояние; —ཁང་ богатый; —ཁིད་
 бедный.
 དབྱིག་གྲུ་ I *икота.*
 དབྱིག་གྲུ་ II *см.* དབྱི་གྲུ་.
 དབྱིག་པ་ трость; жезл; по-
 сох.

དབྱིངས་ пространство, про-
 тяжение; сфера.
 དབྱིན་:—[བྱིད་] возбуждать,
 подстрекать.
 དབྱིན་གྱི་ *кит.* Англия.
 དབྱིན་ཇི་ *кит.* Англия; ан-
 глийский; དབྱིན་ཇི་ཇི་མི་ англи-
 чанин.
 དབྱིན་པང་:—[ཁྲོ་ར་]— *кит.*
 фунт стерлингов.
 དབྱིབ་ཁ་ глиняная посуда.
 དབྱིབས་ форма; фигура;
 вид, облик; —ཁའོས་ приятный
 на вид; —ཅན་ имеющий фёр-
 му, в форме; སྐྱུལ་—ཅན་ змее-
 образный; —ཆེན་ཞུག་ཆ་ тя-
 жёлое оборудование.
 དབྱིབས་གཞུགས་ форма, кон-
 фигурация.
 དབྱིབས་གསར་ нового типа,
 современный; —འཁོར་རྩྭ་གས
 современный металлорéжу-
 щий станок.
 དབྱིས་ стирать, вытирать.
 དབྱུག་ (*прош. вр. и повел.*
 དབྱུགས་) 1) махать палкой; 2)

бить палкой; 3) кидать, бро-
 сать.
 དབྱུག་རྩྭ་ *см.* དབྱུག་པ་.
 དབྱུག་པ་ палка, дубина;—
 སྐྱུག་ бить палкой.
 དབྱུག་དབྱུག་:—བྱིད་ 1) качать,
 трясти; 2) махать, размахивать;
 болтать (*руками, нога-
 ми*).
 དབྱུགས་ *прош. вр. и повел.*
от དབྱུག་.
 དབྱུང་ *буд. вр. от* འབྱིན་.
 དབྱུལ་ 1) разведывать; наб-
 людать; 2) бродить, блуж-
 дать.
 དབྱི 1) различать, отли-
 чать; разделять; 2) *буд. вр.*
от འབྱིད་.
 དབྱི་བ་ཆ་ད་བ་ разграниче-
 ние.
 དབྱི་བ་བྱི་ отделять, разде-
 лять.
 དབྱི་བ་འབྱིད་ разграничи-
 вать, разделять.
 དབྱི་འབྱིད་ разделение; раз-
 личие; —གཏོང་ отделять, раз-


делять; различать; — འཕྲོ་མས་
ཕྱིས་ óбщий подсчёт; стати-
стические данные; — འཕྲོ་མས་
ཕྱིས་ཅུས་ статистическое упра-
вление.

དབུ་མཆས་ разделение, раз-
граничение; — འབྲེད་ разде-
лять, разграничивать.

དབུ་ཞིབ་: — བྱིད་ анализиро-
вать.

དབུ་ནི་ 1) разделение, раз-
личие, разница; — མེད་ неотде-
лимый, неразличимый; 2) не-
согласие; распря; раскол.

དབུར་མེད་ неразделимый,
неразличимый.

དབུས་ величина; объём;
протяжённость; большой;
объёмистый; широкий. 

དབུག་ 1) промежутки; 2) тес-
нина, ущелье, дефиле.

དབུད་ *буд. вр. от* འབུད་.

དབུལ་ *буд. вр. от* འབུལ་.

དབུལ་བཞིག་: — གཏོང་, — བྱིད་
порывать, разрывать; нару-
шать (соглашение).

དབུ་ *буд. вр. от* བྱི་.

དབུ་བ་ уменьшенный.

དབུ་པོ་ *см.* དབུ་བཙུག་.

དབུ་བཙུག་ грязь; нечистоты.

དབུ་ག་ I *буд. вр. от* འབུ་ག་.

དབུ་ག་ II забывать.

འབག་ I 1) маска, личина;

— རྒྱ་ན་ надевать маску (личин-
ну); 2) подобие.

འབག་ II (*прош. вр.* དབགས
или འབགས, *буд. вр.* དབག,
повел. དབགས) запачкать[ся],
замарать[ся], загрязнить[ся].

འབག་སྐྱ་ глиняное изобра-
жение.

འབག་འདག་ глиняная маска.

འབག་པོ་ глиняная фигур-
ка мужчины.

འབག་མོ་ глиняная фигур-
ка женщины.

འབགས་ *прош. вр. от* འབག་
II. .

འབགས་ཕྱི་ག་ остатки; объ-
ёмки.

འབངས་ 1) подчинённый;
подданный; — སྲུ་བྱིད་ отдать-

ся под власть (под покрови-
тельство); 2) народ.

འབངས་མཁོ་འི་གནས་ཀྱི་ граж-
данская авиация.

འབངས་མི་ 1) народ; народ-
ность; 2) население.

འབངས་དམངས་ народ, на-
родные массы.

འབངས་ཨངས་ всенародный.

འབད་ (*повел.* འབོད་) 1) ста-
раться, прилагать усилия;

2) заботиться; культивиро-
вать; воспитывать; ཞིང་—
обрабатывать землю; འབྲོ་—
выращивать скот.

འབད་བ་ старание, усердие;
усилие; — ཆེན་པོ་འི་སྒྲོ་ནས་ со
всем усердием; активно; —
ཅན་ усидчивый, старательный.

འབད་འབྱངས་ старания, уси-
лия.

འབད་མེད་ без усилий, без
напряжения.

འབད་ཚུལ་ труд.

འབད་བཙུག་ старание, уси-
лие; активность; активный;

འབྲིགས་གཞི་འབྲུལ་འཁོར་
бурильная машина.

འབྲིང་дрожать, трястись.

འབྲུ I 1) червяк; 2) насеко-
мое, букашка; 3) зоол. па-
разиты.

འབྲུ II (прош. вр. འབྲས་)
распускаться (о цветах, поч-
ках).

འབྲུ་ཀྱང་འབྲུ་ལ་ зоол. много-
ножка.

འབྲུ་རྒྱུ་ན་ вред, причиняе-
мый насекомыми (сельскому
хозяйству).

འབྲུ་རྒྱུ་གས་ головастик.

འབྲུ་ལ་པ་ пиявка.

འབྲུ་ཐུ་མ་ муха.

འབྲུ་ཐིན་ насекомое.

འབྲུགས་ (прош. вр. и повел.
ཐུག, буд. вр. དབྲུག) 1) выдал-
бливать, продавливать; де-
лать углубление; просвер-
ливать; прокалывать; 2) ку-
сать.

འབྲུད I (прош., буд. вр. и
повел. ཐུད) 1) уходить, поки-

даты; исчезать; ཉི་མ་—མེད་
солнце село; 2) падать, опа-
даты (о листьях и т. п.).

འབྲུད II (прош. вр. и повел.
ཐུས) дуть, раздувать.

འབྲུད III 1) вырывать; вы-
дёргивать; 2) раздевать; сни-
мать; ལྷ་མོ་—снимать шап-
ку.

འབྲུད་ཐུག་—གཏོང་ толк-
нуть.

འབྲུན་ долг; заём; —གཏོང་
давать в долг.

འབྲུན་གཏོང་མཁན་ заимодá-
вец, кредитёр.

འབྲུབ (прош. вр. ཐུབ, повел.
ཐུབས) упáсть вниз лицом;
быть повáленным.

འབྲུབས (прош. вр. ཐུབ, буд.
вр. དབྲུབ, повел. ཐུབས) воз-
водить крышу; покрывать;
གུར་—разбивать палáтку.

འབྲུམ་ сто тысяч.

འབྲུམ་ལ་ надгробный пáмят-

ник, стúпа, субургáн.

འབྲུམ་ཚྭ་ см. འབྲུམ་.

འབྲར 1) поднимáться, воз-
вышáться, выдавáться; раз-
бухáть; быть выпуклым; 2)
неожиданно появляться.

འབྲར་རྒྱུ་ барельеф.

འབྲར་ཐོན་ см. འབྲར་.

འབྲར་རྟོད་ статуя; рельеф-
ное изображение.

འབྲར་ཐོ་ 1) возвышéние;
выпуклость; 2) óпухоль.

འབྲར་འབྲར་ выпуклый, вы-
гнутый.

འབྲར་མ་ см. འབྲར་ཐོ་.

འབྲར་ཁན་ строгáть.

འབྲར་ཁན་འབྲོ་ལ་ строгáль-
щик.

འབྲལ (прош. вр. ཐུལ, буд.
вр. དབྲལ) 1) дарить, подно-
сить; 2) представлять на
рассмотрéние.

འབྲལ་གཏོང་མཁན་ почт. да-
рить; жаловать.

འབྲལ་ལ་ дар, подношéние,
подáрок.

འབྲལ་མཚན་ подáрок.

འབྲས་ прош. вр. от འབྲུ་.

འབྲས་པ 1) выдающийся, вы-
ступáющий; 2) распустившийся
(о цветке).

འབྲས་ཤིང་ молодая роща.

འབྲིང་གྲག་—གཏོང་ толкáть.

འབྲིན་ цель, мишень;—ལ་
གཏོང་ цельиться.

འབྲིན་རྩྭ་ лохмóтья, тряпки.

འབྲིན་གཟར་ поле, учáсток
земли.

འབྲིན་ས་ 1) яблочко мише-
ни; 2) мéсто, где установле-
на мишень.

འབྲིབ་ (буд. вр. དབབ་,
прош. вр. и повел. བབ) 1)
опуска́ть, спуска́ть; застав-
ля́ть спуститься; сбрасыва́ть;
བཀའ་— отдава́ть приказ; 2)
устанáвливать, учрежда́ть.

འབྲིས་ мишень; —ལ་གཏོང་
цели́ться.

འབྲིལ་གཏས་ 1) многосло́вие;
болтовня; 2) *рел.* про́поведь.

འབྲིལ་པོ་ I многочисле́нный.

འབྲིལ་པོ་ II уме́ренный;
эконо́мный.

འབྲིལ་པོ་ 1) ора́тор; 2) про-
повéдник.

འབྲི་ 1. (прош. вр. འབྲིས་,
буд. вр. དབྲི) 1) вылива́ть;

высыпа́ть; 2) вытека́ть; 3)

распуха́ть; разбуха́ть; 2. бо

(мера сыпучих тел $\cong 20$ л).

འབྲི་ལ་ не спешá.

འབྲི་ག་ верхняя оде́жда; ལ་

— мужская оде́жда; ལ་—

же́нская оде́жда.

འབྲི་ག་གྲངས་ 1) количество;

2) числó, цифра.

འབྲི་ག་སྒྲིལ་ тюк, у́зел; но́ша.

འབྲི་ག་ཐོ་ мягкая войлоч-

ная ша́пка с широ́кими по-

ля́ми, отде́ланными мехом.

འབྲི་ག་ས་ (буд. вр. དབྲི་ག་,
прош. вр. и повел. བྲི་ག་)

бра́ть на себя́ (ответствен-

ность и т. п.); дава́ть (совет

и т. п.).

འབྲིང་བ་ округло́сть.

འབྲིང་འབྲིང་ кру́глый.

འབྲིང་ I повел. от འབྲིང་.

འབྲིང་ II (буд. вр. བྲིང་,
прош. вр. и повел. བྲིང་)

чи́стить, очища́ть.

འབྲིང་ས་ 1) прош. вр. от

འབྲིང་

прош. вр. и повел. བྲིང་)

звать, приглаша́ть.

འབྲིང་སྒྲིང་ пробужде́ние.

འབྲིང་བ་ чуло́к.

འབྲིང་བས་ см. འབྲིང་.

འབྲིང་སྒྲིང་ 2. Бомбе́й.

འབྲིང་ I 1) количе́ство;—ཆེན་

а) бо́льшей ча́стью, в боль-

шинстве́ слу́чаев; б) в боль-

шом количе́стве, ма́ссовый;

2) запáс.

འབྲིང་ II (прош., буд. вр.

и повел. བྲིང་) броса́ть,

выки́дывать; ски́дывать.

འབྲིང་རྒྱུ་ количество; объ-

ём (продукции).

འབྲིང་ག་དྲན་ тюфа́к, мягкая

подсти́лка (для сиде́нья).

འབྲིང་པོ་ мягкий.

འབྲིང་བྱ་ карлик.

འབྲིང་ས་ прош. вр. от འབྲིང་.

འབྲིང་པ་ скры́тый, спря-

танный.

འབྲིང་ (прош. вр. བྲིང་—или

འབྲིང་ས་) чи́стить, очища́ть.

འབྲིང་ས་ 1) прош. вр. от

འབྲིང་

རྒྱུ་མཚན་ 2) *прош. вр. от*
 རྒྱུ་མཚན་.

རྒྱུ་མཚན་ (*прош. вр. རྒྱུ་མཚན་*)
 распространяться; расте-
 каться.

རྒྱུ་མཚན་ *прош. вр. от* རྒྱུ་མཚན་.

རྒྱུ་མཚན་ཐུག་པ་[པ] бесконеч-
 ный, безграничный.

རྒྱུ་མཚན་ *прош. и буд. вр. от*
 རྒྱུ་མཚན་ III.

རྒྱུ་མཚན་ (*прош. вр. རྒྱུ་མཚན་, буд.*
вр. རྒྱུ་མཚན་, повел. རྒྱུ་མཚན་) 1) сти-
 рать, вытирать; 2) лысеть.

རྒྱུ་མཚན་ (*прош. вр. རྒྱུ་མཚན་ или*
 རྒྱུ་མཚན་) 1) погружаться (*в*
воду); 2) терять сознание,
 падать в обморок.

རྒྱུ་མཚན་ *прош. вр. от* རྒྱུ་མཚན་.

རྒྱུ་མཚན་ (*прош. вр. རྒྱུ་མཚན་*) 1)
 скользить; поскользнуться;
 2) ускользать; проходить;
 исчезать; ཚེ་ — жизнь прош-
 лая; 3) мешкать; медлить.

རྒྱུ་མཚན་ *прош. вр. རྒྱུ་མཚན་, буд.*
вр. རྒྱུ་མཚན་, повел. རྒྱུ་མཚན་) 1)
 извлекать; вытягивать; вы-

рывать; མཚན་པ་ — проливать
 слёзы; རྒྱུ་མཚན་ — кричать; 2) вы-

гонять, изгонять, удалять.

རྒྱུ་མཚན་ རྒྱུ་མཚན་ тряси́на, топь.

རྒྱུ་མཚན་ стекать, падать кап-
 лями.

རྒྱུ་མཚན་ (*буд. вр. རྒྱུ་མཚན་, прош.*
вр. и повел. རྒྱུ་མཚན་) мазать,
 обмазывать.

རྒྱུ་མཚན་ (*прош. вр. རྒྱུ་མཚན་*) про-
 исходить, возникать, появ-
 ляться.

རྒྱུ་མཚན་ རྒྱུ་མཚན་ источник; про-
 исхождение; ཚེ་ལྗོངས་ — источник,
 родник, ключ.

རྒྱུ་མཚན་ རྒྱུ་མཚན་ 1) будущее; в
 будущем; 2) четыре основных
 стихии: земля, вода, огонь,
 ветер.

རྒྱུ་མཚན་ རྒྱུ་མཚན་ необхо-
 димость; неизбежность.

རྒྱུ་མཚན་ རྒྱུ་མཚན་ источник, место
 возникновения.

རྒྱུ་མཚན་ 1) появление, воз-
 никновение; начало; 2) эле-
 мент, стихия; རྒྱུ་མཚན་ རྒྱུ་མཚན་

четыре основных стихии:
 земля, вода, огонь, ветер.

རྒྱུ་མཚན་ རྒྱུ་མཚན་ закономерность.

རྒྱུ་མཚན་ རྒྱུ་མཚན་ источник, нача-
 ло.

རྒྱུ་མཚན་ (*прош. и буд. вр. རྒྱུ་མཚན་*)

1) открываться; распускаться;
 2) разделяться, отделять-
 ся.

རྒྱུ་མཚན་ (*прош. вр. и повел. རྒྱུ་མཚན་,*
буд. вр. རྒྱུ་མཚན་) 1) открыть;
 раскрыть; རྒྱུ་མཚན་ — пробудить
 сознание; 2) разделить; раз-
 лучить; 3) анализировать.

རྒྱུ་མཚན་ རྒྱུ་མཚན་ [раз] деление.

རྒྱུ་མཚན་ རྒྱུ་མཚན་ анализ и синтез.

རྒྱུ་མཚན་ (*прош. вр. རྒྱུ་མཚན་*) исче-
 зать, пропадать; рассеивать-
 ся.

རྒྱུ་མཚན་ རྒྱུ་མཚན་ несмешанный, от-
 дельный, раздельный.

རྒྱུ་མཚན་ (*прош. вр. и повел. རྒྱུ་མཚན་*)
 выливать; переливать.

རྒྱུ་མཚན་ (*прош. вр. རྒྱུ་མཚན་,*
повел. རྒྱུ་མཚན་) лизать.

རྒྱུ་མཚན་ *прош. вр. от* རྒྱུ་མཚན་.

འབྱུང་ (прош. вр. བྱང་, буд. вр. འབྱུང་, повел. བྱངས་)

1) чистить, очищать; 2) быть чистым (очищенным).

འབྱུངས་ (прош. вр. འབྱུངས་, буд. вр. བྱངས་) быть подготовленным (выученным).

འབྱོན་ (прош., буд. вр. и повел. བྱོན་) приходить, прибывать.

འབྱོན་པོ་ пришедший.

འབྱུར་ I доброт, богатство, ценности.

འབྱུར་ II 1) приходить, прибывать; достигать; གནས་ཐུ་ — прибывать на место; 2) получать; ཡི་གེ་ — получать письма.

འབྱུར་ III (прош. и буд. вр. འབྱུར་) 1) липнуть, приставать; 2) готовить.

འབྱུར་རྒྱུང་གྲུལ་རིམ་ мелкая буржуазия; мелкобуржуазный.

འབྱུར་ཆེན་གྲུལ་རིམ་ крупная буржуазия.

འབྱུར་ཐོ་བཞུགས་ зарегистрироваться; расписаться в прибытии.

འབྱུར་ཐོན་ приход и расход.

འབྱུར་ཐོན་གྲུལ་རིམ་ буржуазия; буржуазный.

འབྱུར་ནད་ заразная болезнь.

འབྱུར་ཕྱག་: — རྒྱུ་ доложить о прибытии.

འབྱུར་བ་ см. འབྱུར་ I.

འབྱུར་བ་འབྲུལ་བྱས་ процветание.

འབྱུར་འབྲུང་གྲུལ་རིམ་ средняя буржуазия.

འབྱུར་མ་ дойная корова.

འབྱུར་མེད་ немущий; —

གྲུལ་རིམ་ пролетариат; — གྲུལ་

རིམ་ཁོ་ནས་སྤྱི་དབང་ འཛིན་བ་,

— གྲུལ་རིམ་གྱིས་སྤྱི་དབང་ གྲུལ་

འཛིན་ диктатура пролетариа-

та; — གྲུལ་རིམ་གྱི་ཆོ་གས་རིང་

ལུགས་གསར་བཟུང་ རྒྱུལ་འབྲུང་གྲུལ་

революция; — གྲུལ་རིམ་གྱི་དོན་

ཤུལ་འབྲུལ་གྲུལ་.

འབྱུར་ཁྱིལ་ཐན་ финансовый магнат.

འབྱུལ་ (прош., буд. вр. и повел. བྱུལ་) давать дорогу, сторониться.

འབྲུག་ посуда под масло.

འབྲུག་ནག་གཅང་ ར. Хэйлу-цзян (Амур).

འབྲུག་ལུལ་ Бутан.

འབྲང་ I (прош. вр. འབྲངས་, повел. འབྲང[ས་]) следовать (за кем-л.); подражать.

འབྲང་ II рожать (о животных).

འབྲང་ III местопребывание; жильё.

འབྲངས་ прош. вр. འབྲང་ I.

འབྲད་ (прош. вр. བྲད་, буд.

вр. བྲད་, повел. བྲད་) 1) че-

сать; 2) рвать (когтями); ца-

рапать.

འབྲབ་ (прош. вр. བྲབས་, буд.

вр. བྲབ་, повел. བྲབས་) 1) хва-

тать, схватывать; 2) бить.

འབྲལ་ I (прош., буд. вр. и

| | | |
|---|---|---|
| пovel. འབྲུག 1) расставаться; 2) отделять[ся], разделять [-ся]; — འབྲུག་ཅན་པ་ неотъемлемый, неотделимый. | (монастырь под Лхасой). | འབྲི་ཐུ ཐ. Янцзыцзян (Цзиньшацзян). |
| འབྲུག II (прош. вр. འབྲུག་, буд. вр. འབྲུག་, повел. འབྲུག་) 1) сдирать, снимать (шкуру, кору); срывать (маску, одежду и т.п.); 2) рвать (бумагу); перен. порывать соглашения. | འབྲུག་ཤི་ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་ очищенный хлопок; хлопковая вата. | འབྲི་མ་ см. འབྲི III. |
| འབྲུག 1) рис; 2) плод; зерно; ядро; — [ཅན་གྱི་]འབྲུག་ фруктовое (плодовое) дерево; 3) результат; следствие. | འབྲུག་ཐུ་ཐུ་ཐུ་ очищенный хлопок; хлопковая вата. | འབྲི་ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་ кислое молоко (яка). |
| འབྲུག་ཐུ་ཐུ་ཐུ་ Сикким (Индия). | འབྲུག་ཐུ་ཐུ་ཐུ་ рис. | འབྲི་ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་ бык и корова (яка). |
| འབྲུག་ཐུ་ཐུ་ཐུ་ зерно риса. | འབྲུག་ཐུ་ཐུ་ཐུ་ рис. | འབྲི་ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་ средний; — འབྲི་ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་ в среднем. |
| འབྲུག་ཐུ་ཐུ་ཐུ་ рисовый суп; рисовый отвар. | འབྲུག་ཐུ་ཐུ་ཐུ་ рис. | འབྲི་ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་ середина; средняя категория; средний. |
| འབྲུག་ཐུ་ཐུ་ཐུ་ обр. осень (букв. время плодов). | འབྲུག་ཐུ་ཐུ་ཐུ་ рис. | འབྲི་ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་ средний разряд (класс); средняя степень; — འབྲི་ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་ среднее специальное училище, техникум; — འབྲི་ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་ средняя школа; — འབྲི་ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་ среднее образование. |
| འབྲུག་ཐུ་ཐུ་ཐུ་ плодвое дерево; — འབྲི་ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་ плодовый сад. | འབྲི I (буд. вр. འབྲི, прош. вр. и повел. འབྲི) 1) писать; 2) рисовать. | འབྲི་ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་ I лелеть, заботиться. |
| འབྲུག་ཐུ་ཐུ་ཐུ་ I груда риса. | འབྲི II (прош. вр. འབྲི) 1) сокращать; вычитать. | འབྲི་ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་ II (прош. вр. འབྲི) обманывать. |
| འབྲུག་ཐུ་ཐུ་ཐུ་ II Трайбун | འབྲི III як (корова). | འབྲི་ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་ (буд. вр. འབྲི, прош. вр. и повел. འབྲི) делить, распределять; раздавать. |
| | འབྲི་ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་ 1) писец, писарь; 2) художник. | འབྲི I зерно, хлеб. |
| | འབྲི་ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་ стадо яков (коров). | འབྲི II (буд. вр. འབྲི, прош. |

вр. и повел. བྱས་) 1) ры́ться;

2) исследовать.

འབྲུ་ཁང་' амбар.

འབྲུ་ཁལ་ зернопоставки, хлебосда́ча.

འབྲུ་རྩྭ་ зерно́ (хлебного злака).

འབྲུ་བྱན་ зерно́, взятое в долг.

འབྲུ་པོ་གས་ арендная пла́та зерно́м.

འབྲུ་འབབ་ урожа́й.

འབྲུ་མཚོན་ зернохрани́лище.

འབྲུ་རིགས་ зерновые; འཇུ་བཟུང་མཉམ་ རྒྱུལ་ འབྲུལ་ འཁོར་ зерноубо́рочный комба́йн.

འབྲུ་ལེན་འབྲུལ་འཁོར་ моло-
ти́лка.

འབྲུག་ 1) гром; 2) мо́лния; 3) урага́н; 4) миф. крыла́тый драко́н.

འབྲུག་ཀླད་ гром; раска́ты гро́ма; འབྲུག་ грохота́ть (о громе).

འབྲུག་གྲུ་ см. འབྲུག་ཀླད་.

འབྲུག་པ་ бутáнец, жи́тель

Бутáна.

འབྲུག་ཡུལ་ Бутáн (Индия).

འབྲུད་ I тереть; скобл́ить.

འབྲུད་ II наполня́ть.

འབྲུབ་ (буд. вр. བྱབ་, прош. вр. и повел. བྱབས་) перепол-
ня́ть[ся] (водой); རྒྱ་འབྲུབ་ пере-
лива́ться че́рез край (о во-
де).

འབྲུམ་ 1) я́годы (на кустах, деревьях); 2) о́спина.

འབྲུམ་ནད་ о́спа (болезнь).

འབྲུམ་པ་ о́спина.

འབྲུམ་བྱ་ см. འབྲུམ་པ་.

འབྲུལ་ (прош., буд. вр. и повел. བྲུལ་) па́дать, опада́ть.

འབྲེག་ (буд. вр. བྲེག་, прош.

вр. и повел. བྲེགས་) 1) отсе-
ка́ть, отреза́ть; ампутиро-
вать; 2) брить; стричь.

འབྲེག་མཁན་ парикма́хер.

འབྲེང་ཆུག་ ремённ́ый кнут.

འབྲེང་ཐག་ ремень.

འབྲེང་པ་ ремень.

འབྲེལ་ 1. связь, конта́кт;

соедине́ние; འཇུགས་དམ་, འབྲེལ་པ་ тесная связь, тесный
конта́кт, тесные отноше́ния;
འཇུན་ несвязанный; 2. связы-
ваться, соединя́ться.

འབྲེལ་གྲུག་ касáние, со-
прикоснове́ние; འབྲེན་ ка-
са́ться, соприкаса́ться; འཇུ་
ཆུག་ не прикаса́емые (на-
звание низшей касты в Ин-
дии).

འབྲེལ་གྲུགས་ см. འབྲེལ་
གྲུག་.

འབྲེལ་ཐག་གཅོད་ прерва́ть
связи; прекра́тить отноше́-
ния.

འབྲེལ་ཐུག་ связь; касáтель-
ство.

འབྲེལ་མཐུད་ связь, отноше́-
ния.

འབྲེལ་གཤམ་ тесная связь.

འབྲེལ་པ་ см. འབྲེལ་ 1.

འབྲེལ་ཚུལ་ связь, отноше́-
ния.

འབྲེལ་ཆོགས་ ли́га.

འབྲེལ་འཆབ་ страда́.

| | | |
|---|--|---|
| འབྲེལ་ཡོད་ имéющий связь (отношéние); —ལས་ཁྲུངས་ компетéнтные óрганы. | འབྲོག་མ 1) пустынное (уединённое) мéсто; 2) скотовóдческий райóн. | ཐུང་ 1) óпухоль на шéе; 2) зоб (бóлезнь); རིང་གི་ — на-рост (наплыв) на дéреве. |
| འབྲེལ་ལས་ связь, свйáзи; взаи́моотношéния. | འབྲོང་ дикýй як; —འབྲི་ дикáя корóва я́ка. | ཐུང་ 1) пéна; 2) волды́рь. |
| འབྲོ་ буд. вр. от འབྲོས་. | འབྲོང[ས་] повел. от འབྲང་ | ཐ 1. скрытый, тайный; 2. буд. вр. от ཐོད་. |
| འབྲོག་ 1) пустынное (дикóе) мéсто; 2) лётнее гóрное пáстбище. | I. འབྲོས་ (буд. вр. འབྲོ, прош. вр. и повел. ཐོས་) убегáть, удирáть. | ཐ་ཁྱག་ кошелёк. |
| འབྲོག་ཁྲུལ་ скотовóдческий райóн. | ཐ་ волнá; вóлны. | ཐ་ཤིར་ полúда (на чайнике, котелке и т.п.; обычно медью или золотом). |
| འབྲོག་ཤྱི་ сторожевáя собáка, охраняющая стáдо. | ཐ་ཁྲོངས་ см. ཐ་. | ཐ་ཚ་ выжимки горчичных семян. |
| འབྲོག་དགོན་ см. འབྲོག་. | ཐ་ཁྲུངས་ см. ཐ་. | ཐ་ཚང་ маслóбóйка. |
| འབྲོག་ཐང་ пáстбище. | ཐད་ I пóлностью, целикóм. | ཐག་ игра в кóсти (вид до-мино); —ཐྱག་ играть в кóс-ти. |
| འབྲོག་དུད་ скотовóдческий двор, семья, занимающаяся скотовóдством. | ཐད་ II (повел. ཐོད་) воз-буждáть, подстрекáть; на-трáвливать. | ཐག་ཐྱག་ 1) пулемёт; 2): — [འཁོར་ལོ་] мотоцикл. |
| འབྲོག་པ་ 1) скотовóд; 2) пастýх. | ཐད་དྲི་ см. ཐད་ I. | ཐག་ཐྱག་པ་ལྗོན་མཁའན་ мото-циклист. |
| འབྲོག་པོ་ см. འབྲོག་པ་. | ཐད་ཐོད་ чáстый, густóй; ཐོ་ — густýе вóлосы. | ཐག་ (прош. вр. ཐགས་, повел. ཐོགས་) загрязнáть, марáть, пáчкать. |
| འབྲོག་མ་ жéнщина-ското-вóд. | ཐབ་ падáть, свáливаться; скáтываться. | ཐགས་ прош. вр. от ཐག་. |
| འབྲོག་ལས་ скотовóдство; — རྒྱ་ལྷན་པ་ལོ་ཙཱ་གྲྭ་ ве-терина́рный инститýт. | ཐབ་གྱི་ смерть (от падения с кручи). | ཐང་ буд. вр. от ཐོང་. |
| | ཐོད་ повел. от ཐད་. | ཐང་མས་ сухáя бардá. |
| | ཐོད་མ་ натрáвливание. | |

| | |
|---|---|
| ཐང་གས་ густая барда. | ཐང་གད་ ~ཐུག་ царáпать, тибетском, доме) для хра- |
| ཐང་བྱ་ см. ཐུང་ I. | скрестí. |
| ཐང་མ་ барда. | ཐང་ཐུང་' головáстик. |
| ཐང་ས་ I навóз крупного ро-
гáтого скотá; ཁྱ་~ кóнский
навóз; ~ཁྱེས་ сухой навóз
(как топливо). | ཐང་ཆེན་ ящерица. |
| ཐང་ས་ II прош. вр. от ཐུང་'. | ཐང་ནག་ жáба. |
| ཐང་ཐ་ пáчка, стóпка (бу-
маги и т.п.); корóбка (мел-
ких предметов, напр., спи-
чек). | ཐང་བྱ་ I лягу́шка. |
| ཐམ་ (прош. вр. ཐམས་, повел.
ཐོམས་) собиráть; склáдывать
вмéсте. | ཐང་བྱ་ II тюрьмá. |
| ཐམ་གཅིག་ пучóк; свýзка;
вязáнка. | ཐམ་ 1. скрытый, тайный;
спря́танный; 2. прош. вр. от
ཐུད་. |
| ཐམས་ прош. вр. от ཐམ་. | ཐམ་ཐུང་ས་ скрытый, тай-
ный; спря́танный; ~ཐུད་ пря-
тать, укрывáть, скрывать. |
| ཐཱ་ཅ་འི་ཡ་ Болгáрия. | ཐམ་གྱུགས་ потенциáл, по-
тенсиáльные сýлы; ~འདྲན་
вскрывать потенциáльные
сýлы; ཐོན་ཐུད་~ произ-
водственные резéрвы. |
| ཐར་ прош. и буд. вр. от
ཐོར་. | ཐམ་གསང་': ~ཐུད་བའི་སྐྱོན་ནས་
не таясь, не скрывáясь. |
| ཐར་མ་ см. ཐར་མ་. | ཐུ་གྲུ་ 1) впа́дина; 2) трубá; |
| ཐར་གང་' горсть, пригорш-
ня. | 3) пóлый стéбель. |
| ཐར་ཐུལ་ ~ཐུད་ ошýпывать,
нашýпывать (в темноте). | ཐུ་འུ་ཤ་ лакирóванная ко-
жа. |
| | ཐུ་གྲུ་ 1) см. ཐུ་གྲུ་; 2) кладо-
вáя, внýтренняя кóмната (в |
| | тибетском, доме) для хра-
нénия цéнностей; གཏུར་~
сейф. |
| | ཐུག་ཆལ་ см. ཐུག་ཆལ་. |
| | ཐུག་ཆལ་ муз. больш́ие та-
рёлки. |
| | ཐུག་ནས་ изнутри. |
| | ཐུག་པོ་ см. ཐུག་. |
| | ཐུག་ལ་ в, внутри. |
| | ཐུགས་ пóлость (в трубе и
т.п.); впа́дина, углублénне;
~ཅན་ пóлый, пустотéлый. |
| | ཐུགས་ཐུང་'ནག་པོ་ 1) узкий,
стеснénный; 2) тоскли́вый,
ску́чный. |
| | ཐུང་' усýлия, старáния. |
| | ཐུང་ཐུང་' кúча, грúда. |
| | ཐུད་བྱ་ кузнéчный мех; ~
ཐུག་ нагнетáть вóздух меха-
ми. |
| | ཐུན་ཐུགས་ см. ཐུན་བྱ་. |
| | ཐུན་བྱ་ корá; кóжица; ше-
лухá. |
| | ཐུན་ཅིས་ ростовщический
(высóкий) процéнт. |
| | ཐུངས་ см. ཐུགས་. |

лостыня; འགོད་པ་ жаловать; жертвовать; подавать милостыню.

ཐུན་པ་ подающий милостыню; жертвователь.

ཐུན་ལེན་ принимать пожертвование.

ཐུན་ཞེས་ 1) жертва; 2) *бudd.* сжигаемое жертвоприношение.

ཐུལ་མོ་ лопатка штукатура, мастерок.

ཐུང་' (*прош. вр.* ཐུངས་, *буд. вр.* ཐུང', *повел.* ཐུངས་) 1) чистить, очищать; 2) учиться, заниматься; упражняться, тренироваться; репетировать.

ཐུང་ཁྲ་ курсы.

ཐུང་ཁར་ обучение, тренировка; закалка (*здоровья*); རོན་པ་ — военная подготовка; — བྱིད་ обучать, тренировать; закалять (*здоровье*).

ཐུང་ཁར་འཛུགས་ཀྱི་ курсы.

ཐུངས་ *повел. от* ཐུང་'.

ཐུར་ I (*прош. и буд. вр.* ཐུར་) соединять, связывать; составлять; склеивать.

ཐུར་ II подготавливать.

ཐུར་ཐོག་ 1) транскрипция; 2) орфография; འཐོག་ а) транскрибировать; б) проносить слова по буквам.

ཐུར་ཁྱེས་ кандидат; འཁྱེས་ཅན་ кандидатский стаж.

ཐུ I юрта, палатка кочевника (*из войлока*).

ཐུ II *буд. вр. от* ཐུད་.

ཐུ་གྲུ་ *см.* ཐུ I.

ཐུག་ (*прош. вр. и повел.* ཐུགས་) складывать (*вместе, рядом*); увязывать (*одно с другим*).

ཐུག་ཁང་ 1) *ист.* почтовая станция; 2) почта, почтовое отделение.

ཐུགས་ *прош. вр. и повел. от* ཐུག་.

ཐུགས་ཁང་' *см.* ཐུག་ཁང་'.

ཐུགས་མ་ I вилы.

ཐུགས་མ་ II соединение, смешение; комбинация.

ཐུང་' I мёд; འགོ་རྩ་ воск.

ཐུང་' II законечник стрелы.

ཐུང་ཁྱེད་ жужжание (*пчелы, осы и т.п.*); འཐོག་ жужжать. ཐུང་ཆར་ мелкий (*моросящий*) дождь.

ཐུང་རྩོད་ соты.

ཐུང་བྱ་ летающее насекомое.

ཐུང་བྱ་ལྗེ་ улей.

ཐུང་མ་ пчела.

ཐུང་མེ་ *см.* ཐུང་' I.

ཐུང་ཆར་ медовый напиток.

ཐུན་ *прош. и буд. вр. от* ཐུན་.

ཐུམ་ I величина, размер; вместимость.

ཐུམ་ II ядовитая змея.

ཐུམ་བྱ་ слиток золота; золотой самородок.

ཐུད་ I чихать.

ཐུད་ II костенеть; неметь (*о конечностях*).

ཐུངས་པ་ 1) окоченевший

(от холода); 2) перен. оцепенёвший, онемевший.

ལྷན (прош. вр. и повел. ལྷན, буд. вр. ལྷན) 1) месить; перемешивать; шуровать (топливо); 2) тереть, растирать.

ལྷན་ལྷན་ 1) беременная; 2) стельная; жерёбая и т.п.

ལྷན་མ་ 1) беременная; 2) стельная; жерёбая и т.п.; འཇུག་པ་ а) беременеть; б) становиться стельной (жеребой и т. п.).

ལྷན་མ་ беременная.

ལྷན་ змея; ལྷན་གྱི་ཁྲི་མཆོ་བ་ капюшон кобры; ལྷན་གྱི་མཆོ་བ་ ядовитый зуб змей.

ལྷན་མ་ прош. вр. и повел. от ལྷན་.

ལྷན་ I (прош. вр. и повел. ལྷན་) 1) взбалтывать, трясти; 2) играть (на музыкальном инструменте).

ལྷན་ II постробить в ряд; поставит по одному.

ལྷན་ཐམ་ верёвочный мост.

ལྷན་མ་ прош. вр. и повел. от ལྷན་ I.

ལྷན་ (прош. вр. и повел. ལྷན་) 1) голодать; 2) высыхать.

ལྷན་མ་ прош. вр. и повел. от ལྷན་.

ལྷན་ соединять, связывать; смыкать; шивать, брошюровать (книгу).

ལྷན་མ་ 1) замёрзший, окоченевший; 2) голодный.

ལྷན་ཁང་ клуб.

ལྷན་ན་ (прош. и буд. вр. ལྷན་) 1) звать, вызывать; 2) приглашать.

མ

མ I ма (шестнадцатая буква тибетского алфавита).

མ II мать.

མ III низ; нижний; མཚུ་ нижняя губа; མར་ вниз.

མ IV частица отрицания перед глаголом (часто с глаголом настоящего времени

образует повел. накл.): མ་ ཤེས་ не знать; མ་བྱིན་ не делай; མ་འགྲོ་ не ходи; མ་... མཐུ་མེད་ нельзя не...; མ་ ཟ་མཐུ་མེད་ нельзя не есть; མ་བྱིས་མཐུ་མེད་ нельзя не писать.

མ V частица; образует

имена, как правило, женского рода: མུ་མ་ беременная.

མ་གྱིང་ пай, доля.

མ་བསྐྱེད་ без принуждения;

འདང་ཐུང་ས་ཤོག, འདང་ཐུང་ས་ གྱིས་ по собственному почину;

འདང་མ་ས་གྱིས་, འདང་མ་ས་ ཤོག добровольно.

མ་ཁེ་སྒོར་ *márka* (денежная единица).

མ་ཁོངས་ཁྱ་ *со стороны матери, по материнской линии.*

མ་ཁོམ་པ་ *без отдыха; непрерывный.*

མ་མཁལ་ 1) подбородок; 2) нижняя челюсть.

མ་གལ་ *тополь.*

མ་གྱི་ན་ *внизу; ниже.*

མ་གུས་པ་ *неуважительный, непочтительный; пренебрегающий.*

མ་མགལ་ *см. མ་མཁལ་.*

མ་འགའ་ *грубый, неучтивый.*

མ་ཁྱེད་ *изумруд.*

མ་སྒོ་ *главный вход.*

མ་ངེས་པ་ *неустановленный, неопределённый.*

མ་དུལ་ *средства; капитал; རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་— государственные средства; —གཡར་གཏོང་— кредит; རྒྱ་ན་འགྲོའི་— оборотные средства; —འཛུགས་ཀྱི་—གཏོང་ཆད་— вложение*

средств (капитала); капиталовложения.

མ་མངོན་པ་ *неясный; невидимый; མ་མངོན་པའི་སྒྲགས་—*

потенциальные силы.

མ་བཅོས་ *необработанный;*

натуральный; —རྫ་སྒྲུབ་

нефть-сырец; —རྫ་སོལ་—

обогащённый уголь; —རྒྱ་རྩ་

промышленное сырьё.

མ་ཆང་ *кит. мадзян (игра); —རྒྱ་གཞི་—*

играть в мадзян.

མ་ཆེན་ *повар.*

མ་མཐུ་ *нижняя губа.*

མ་འཆམ་ *быть в плохих от-*

ношениях (в ссоре).

མ་འཆུས་པ་ *прямой, неис-*

кривлённый.

མ་བརྗེད་པ་ *незабываемый.*

མ་ཉམས་པ་ 1) *неповреждённый; 2) в полной силе, в расцвете сил.*

མ་ཉི་ལ་ *г. Манила.*

མ་ཉིད་ཀྱི་ *как только.*

མ་ཉུང་པ་ *обилие; достаток;*

обильный.

མ་གཏོགས་པ་ *за исключением, кроме.*

མ་རྩ་ *кобыла, лошадь.*

མ་བརྟེས་པར་ *не глядя; не обращаая внимания.*

མ་ཤུ་ *нейтральный.*

མ་ཤག་དུ་ *сразу же; только что.*

མ་ཤལ་ *воздержанный.*

མ་ཤེས་ *порог.*

མ་མཐུང་ 1) *самый низкий; самый конечный; 2) нако-*

нec.

མ་ད་ར་སི་ *г. Мадрас.*

མ་ད་ཇི་ *г. Мадрид.*

མ་ཏ་ར་སི་ *г. Мадрас.*

མ་དག་པ་ *неправильный, неверный.*

མ་དད་པ་ *безверие.*

མ་དུངས་ 1) *непокорный; упрямый; 2) злой, жестокий.*

མ་གཏོག་ 1) *основа; фунда-*

мент; 2) подлинник.

མ་མདའ་—ཐག་ཐག་ *пулемёт.*

མ་འདུང་པ་ *нехватка, де-*

фицит.

| | | | |
|---|--------------|--|--|
| མ'འདྲིས་པ་
чужо́й. | незнако́мый, | дельный; фальсифици́рован-
ный; འགྲོད་
поддélyвать;
фальсифици́ровать. | ческое о́бщество; འཛིན་ཁྲུགས་
капитали́ст; འཕྲུལ་
вхо-
дить в па́й. |
| མ'རྩུ་
шип, колю́чка. | | | |
| མ'རྩེ་
ка́мень (<i>употребляе-
мый вместо гири</i>). | | མ'བྱ་
ма́ть и сын; མ'བྱའི་
འབྲུན་པ་
де́тская
консульта́ция. | མ'ཅ་རིང་ཁྲུགས་
капита́лизм,
капиталисти́ческий. |
| མ'ལྗང་
см. མ'འདྲང་པ་. | | | མ'ཆང་པ་
недоста́точный,
непо́лный; в основно́м, бо́-
лее и́ли ме́нее. |
| མ'ནས་
за́тем, да́лее. | | མ'བྱན་
см. མ'ཆེན་. | |
| མ'ནི་ཆོས་འཁོར་, འཁོར་
པ་
бudd. моли́твенный ци-
линдр. | | མ'ས་
ня́нька; корми́лица.
མ'མེས་
1) ба́бушка; 2) те́т-
ка. | མ'ཅ་རིང་ཁྲུགས་
капита́лизм,
капиталисти́ческий. |
| མ'ནིང་
1) бесполо́ый; éв-
нух; 2) гермафродит; 3) <i>грам.</i>
сре́дний род. | | མ'མོ་
1) ко́рень, осно́ва;
2) ба́бушка; 3) ове́чья ма́т-
ка. | མ'ཅ་རིང་ཁྲུགས་
капита́лизм,
капиталисти́ческий. |
| མ'ནི་
подборо́док. | | | |
| མ'ནོར་བར་
пра́вильно,
безоши́бочно. | | མ'ཆོས་ཁྲུགས་
1) куку-
ру́за, ма́йс; 2) дикорасту́-
щий рис. | མ'ཅ་རིང་ཁྲུགས་
капита́лизм,
капиталисти́ческий. |
| མ'གནས་
себесто́имость; འ-
ཆང་དྲུག་ནོར་
снижа́ть се-
бесто́имость. | | མ'ཆེན་
ма́ть и дочь.
མ'བཅོས་པ་
сыро́й, нежа́-
ренный. | མ'ཅ་རིང་ཁྲུགས་
капита́лизм,
капиталисти́ческий. |
| མ'དབུ་
по́длиник. | | | |
| མ'ལམ་གཡམ་མཆོ་
оз. Манаса-
рова́р. | | མ'ཅ་
капита́л; འཕྲུལ་
имею-
щий капита́л; капита́лист;
འཕྲུལ་
банкротство, ра-
зорéние; འབྲུན་
вы́воз
капита́ла; འབྲུག་
вкла́ды-
вать (инвести́ровать) капи-
та́л; འབྲུ་ཆོགས་
капита́лист. | མ'ཅ་རིང་ཁྲུགས་
капита́лизм,
капиталисти́ческий. |
| མ'བྱ་
I 1) ко́рень, основа́-
ние; нача́ло; 2) проéкт. | | | |
| མ'བྱ་
II ба́бушка. | | | |
| མ'བཞན་
фальши́вый, под- | | | |

| | | |
|--|---|---|
| <p>མ་ཡི་མ་ бабушка.</p> <p>མ་ཡིག་ подлинник, руко-
пись.</p> <p>མ་གཡོག་ подручный по-
ра.</p> <p>མ་གཡོམ་ без колебания,
без сожаления.</p> <p>མ་རན་གོང་ཏུ་ до наступле-
ния (какого-л. момента).</p> <p>མ་རབས་ 1) низший (по про-
исхождению и т.п.); 2)
вульгарный, грубый.</p> <p>མ་རིག་པ་ незнание, неведе-
ние.</p> <p>མ་རུ་ почва, земля.</p> <p>མ་རུང་པ་ злонамеренный;</p> <p>མ་རུང་བའི་བསམ་པ་ злонаме-
ренность, злой умысел.</p> <p>མ་རིད་པས་ не так ли?</p> <p>མ་ལ་ 1) более или менее,
ничего; 2) сейчас, только
что.</p> <p>མ་ལ་ཡ་ Гималаи.</p> <p>མ་ལག་ I живость, подвиж-
ность; живой, подвижный.</p> <p>མ་ལག་ II система; порядок.</p> | <p>མ་ལམ་ большая дорога;
магистраль.</p> <p>མ་ཁུམ་པ་ все, полностью,
без остатка.</p> <p>མ་ཁེ་ подбородок.</p> <p>མ་ཁེ་ཡ་ Малайя.</p> <p>མ་ཁེགས་པ་ нехороший, пло-
хой.</p> <p>མ་སྤྱིད་པ་ невозможный.</p> <p>མ་སྤྱུ་ младшая сестра ма-
тери.</p> <p>མ་གསན་ཚུལ་ притворство.</p> <p>མ་ནི་ санскр. буйвол.</p> <p>མག་པ་ 1) зять; 2) жених;
—སྦྱོང་པ་ выходить замуж;
вступать в брак.</p> <p>མང་པ་ увеличивать [ся].</p> <p>མང་ཁ་ большинство, боль-
шая часть; —ཉུང་ཉུན་ подчи-
нение меньшинства боль-
шинству.</p> <p>མང་ང་པ་ большинство; —ཉུག་པ་
больше.</p> <p>མང་ཆེ་པ་ большая часть.</p> <p>མང་ཇ་ чай, подаваемый на
религиозных собраниях.</p> | <p>མང་ཐུང་ ист. Маньчжурия.</p> <p>མང་ཉུང་ много и мало;
количество; —སྟོ་མ་པ་གཅིག་
значительное число, боль-
шая часть; —གཅིག་འདྲ་ одина-
ковый, равный (по коли-
честву).</p> <p>མང་ཐག་ཆོད་ чрезвычайно
много.</p> <p>མང་ཏུ་ —འཕྲོ་, —འཕར་ уве-
личиваться, возрастать.</p> <p>མང་དྲགས་པ་ чрезмерный.</p> <p>མང་པོ་ много, множество;</p> <p>མང་པོར་བྱེད་ умножать; མང་
པོར་འགྱུར་ умножаться.</p> <p>མང་པ་ большинство.</p> <p>མང་ཆོགས་ масса; массы;
массовый; —སྟུང་ཁ་གཏུག་ лицом
к массам; —ཀྱི་ལས་འགུལ་ мас-
совое движение; —བརྗོད་པ་
общественное мнение.</p> <p>མན་ низ; ниже.</p> <p>མན་ངག་ совет (религиозного
характера), наставление.</p> <p>མན་ཅད་ вниз; ниже.</p> <p>མན་ཆད་ см. མན་ཅད་.</p> |
|--|---|---|

མན'ུ *ист.* Маньчжүрия;
маньчжүрский.

མན'ུ *ниже; затём.*

མན'ན *глупец.*

མན'ཤལ 1) хрусталь; 2)
стекло.

མས *см. ངམ.*

མའ་ཁའོ་མི་རིང་ཕྱགས *мар-*
ксизм.

མའེ་ཁོ་ཀློག *Марокко.*

མར I *масло; འགསར* све-
жее масло.

མར II *вниз; вниз.*

མར III *дательно-местный*
n. от མ II; འགྱར *стать ма-*
терью.

མར་དྭགས *коровье масло.*

མར་རྒྱང་ *натуральный на-*
лог маслом.

མར་བྱུ *топленое масло.*

མར་ཁེ་མི་ཁེ་ཉིན་རིང་ཕྱགས
марксизм-ленинизм.

མར་ཁེ་མི་རི་རིང་ཕྱགས *мар-*
ксизм.

མར་ཁེ་མི་རི་རིང་ཕྱགས་པ *мар-*
ксиз.

མར་གྲོ *кожа, в которую*
завёртывают масло (для
хранения); кожаный мешок
(для хранения масла).

མར་ངོ་ 1) *ущербная фаза*
луны; 2) ущербная луна.

མར་བཅག *снижать; умень-*
шать.

མར་ཆག *снижаться; умень-*
шаться.

མར་ཉམ་བྱ *упадок.*

མར་ཉམས *обр. скорпион.*

མར་རྒྱང་བྱ *старое масло (вы-*
держанное в течение не-
скольких лет; считается
деликатесом).

མར་འཛོན *разгрузка.*

མར་བཞུད *садиться.*

མར་ནག *растительное мас-*
ло (для лампы).

མར་བབས *сходить (с поез-*
да и т.п.); слезать (с лоша-
ди и т.п.).

མར་བྲང་ *снимать (вещь со*
стен, вешалки).

མར་མི *светильник; лампа.*

མར་ཡུལ *Ладак (местность*
в Тибете).

མར་ཟག *ронять.*

མར་གཟན *лепёшка; འདྲུང་*
пирожное.

མར་ལ *наконец, в конце*
концов.

མར་བཞོལ *см. མར་བབས.*

མལ I 1) *кровать, постель;*
2) место ночлега.

མལ II 1) *местопребыва-*
ние; местонахождение; 2)
след.

མལ་བྲི *кровать.*

མལ་གྲོས *постельные при-*
надлежности.

མལ་ཆ *см. མལ་གྲོས.*

མལ་ཆས *см. མལ་གྲོས.*

མས I *низ.*

མས II *орудный n. от* མ
II.

མས་ལྷིབས *нижнее веко.*

མས་མཆུ *нижняя губа.*

མས་དབུན་རྒྱ་བོ *младший*

единокровный брат.

མས་ལེ *подбородок.*

མས་མ་^{མི་} нижние зѹбы.
 མི I человек.
 མི II *частица отрицания, употребляется перед вспомогательными глаголами* དགོས, འགུར, འདུག, ཡང་, *а также перед отглагольными именами, наречными конструкциями, именами качественными:* མི་དགོས་ не нужно, не слѣдует; མི་འགུར་ не [из]меняться; ཉུང་གི་མི་འདུག་ не устал; ལྟ་སར་དགྲན་ཁ་ཡང་གངས་བབས་མི་ཡང་ зимой в Лхасе также не выпадает снег; མི་དགའ་བ་ не радостный, печальный; མི་མངོན་པ་ неясный, неочевидный; མི་འཆད་པར་ непрерывно, безостановочно.
 མི་སྐྱུ་ мирянин (*в противоположность духовному лицу*).
 མི་ཁྱེ་ болтовня, пустые разговоры.
 མི་ཕྱུ་ толпа.

མི་གང་ཁྱེ་ всякий, любой (*о человеке*).
 མི་གྲུ་ карлик, гном, пигмей.
 མི་གོ་བ་ непонятный, невразумительный.
 མི་གངས་ 1) количество людей; 2) население.
 མི་གྲུ་ наёмный рабочий; батрак; — མི་གྲུ་ батрачить; — མི་གྲུ་མཁུན་ батрак.
 མ་དགའ་བ་ не радостный; печальный.
 མི་དགོས་པ་ ненужный; — བྱིད་ сделать ненужным; аннулировать; распустить (*кабинет и т.п.*).
 མི་མགོ་ главарь, вожак.
 མི་འགོ་ см. མི་མགོ་.
 མི་འགུར་བ་ неизменный; постоянный; непоколебимый.
 མི་གོ་ད་ дикарь.
 མི་རྒྱུག་ состязание в ходьбе (*в бѣге*).
 མི་རྒྱུད་ генеалогия, родословная.

མི་སྒྲུབ་ частное лицо.
 མི་ངན་ плохой человек, негодяй; མི་གཞུག་ соучастник.
 མི་ངས་ заразная болѣзнь.
 མི་མངོན་པ་ неясный; невидимый; མི་མངོན་པ་ལྟོ་བས་གྲུགས་ потенциальные силы (*возможности*).
 མི་གཅིག་གིས་ единолично; — བྲང་གཅོད་པ་ единовличное решение.
 མི་གཅིག་ནང་བཞིན་ как один человек.
 མི་གཅིག་པ་ разный, различный, неодинаковый.
 མི་གཅིག་ལ་ཡིད་རྟོན་པ་[རི་སྐྱོད་ཚུལ་] культ личности.
 མི་ཆེན་པ་ 1) великан; 2) дѣятель; личность.
 མི་ཆོག་ не слѣдует, нельзя.
 མི་ཆོས་པ་ мирянин.
 མི་འཆད་པར་ непрерывно, безостановочно.
 མི་རྩེ་ правитель, царь.
 མི་ཉིད་ человечность, гуманность.

| | | |
|---|--|---|
| མི་མཐུན་པ་ 1) несогласие; несогласный; 2) противоречие; противоречивый. | нец; представитель; 3) общественный деятель. | གིས་བཞད་ཚུལ་ общественное мнение. |
| མི་མཐོ་ཤོ་ невысокий, низкий. | མི་ལྗོ་ мирянин; миряне; — ལྷ་ཁྲི་ священство и миряне. | མི་མང་བ་ большинство. |
| མི་དོན་ личное дело (<i>документ</i>). | མི་དབང་ толпа. | མི་མེད་ дикое (безлюдное) место. |
| མི་དྲག་ аристократ; дворянин. | མི་དབུལ་པོ་ бедняки, беднота. | མི་མོ་ 1) женщина; 2) жена. |
| མི་དྲན་ бессознательный. | མི་དཔོན་ судья (<i>в Тибете</i>). | མི་དམངས་ народ; народные массы; народный; — རྒྱུ་མཚན་ а) народный совет; б) народное собрание (<i>государственный орган</i>); — བཅེངས་པ་ 1) женщина; 2) жена. |
| མི་བདག་ царь. | མི་ཤོ་ 1) мужчина; 2) муж. | མི་དམངས་འབྲུག་ Народно-освободительная Армия, НОА; — བཅེངས་པ་ 1) женщина; 2) жена. |
| མི་བདག་མོ་ царица. | མི་འཕྲོད་བ་ неподходящий, негодный. | མི་དམངས་འབྲུག་ Народно-освободительная Армия, НОА; — བཅེངས་པ་ 1) женщина; 2) жена. |
| མི་འདོད་བ་ нежелательный; неприятный. | མི་བོགས་ подушный налог. | མི་དམངས་འབྲུག་ Народно-освободительная Армия, НОА; — བཅེངས་པ་ 1) женщина; 2) жена. |
| མི་འདྲ་བ་ непохожий; неординарный. | མི་བྱ་བ་ бездеятельность. | མི་དམངས་འབྲུག་ Народно-освободительная Армия, НОА; — བཅེངས་པ་ 1) женщина; 2) жена. |
| མི་ལྡང་བ་ недостаток, нехватка. | མི་བྱེད་ཀྱི་མེད་ не...; ཁོང་ལ་ངས་ཐང་མེས་ཆེན་པོ་ འདྲི་ я не могу не чувствовать к нему сильной ненависти. | མི་དམངས་འབྲུག་ Народно-освободительная Армия, НОА; — བཅེངས་པ་ 1) женщина; 2) жена. |
| མི་ལྷོག་བ་ безвозвратный. | མི་བྱེད་ཀྱི་མེད་ не...; ཁོང་ལ་ངས་ཐང་མེས་ཆེན་པོ་ འདྲི་ я не могу не чувствовать к нему сильной ненависти. | མི་དམངས་འབྲུག་ Народно-освободительная Армия, НОА; — བཅེངས་པ་ 1) женщина; 2) жена. |
| མི་ནག་ мирянин (<i>в противоположность духовному лицу</i>). | མི་བྱེད་ཀྱི་མེད་ не...; ཁོང་ལ་ངས་ཐང་མེས་ཆེན་པོ་ འདྲི་ я не могу не чувствовать к нему сильной ненависти. | མི་དམངས་འབྲུག་ Народно-освободительная Армия, НОА; — བཅེངས་པ་ 1) женщина; 2) жена. |
| མི་ནོར་བ་ непогрешный. | མི་བྱེད་ཀྱི་མེད་ не...; ཁོང་ལ་ངས་ཐང་མེས་ཆེན་པོ་ འདྲི་ я не могу не чувствовать к нему сильной ненависти. | མི་དམངས་འབྲུག་ Народно-освободительная Армия, НОА; — བཅེངས་པ་ 1) женщина; 2) жена. |
| མི་གནས་བ་ непостоянный; неустойчивый. | མི་བྱེད་ཀྱི་མེད་ не...; ཁོང་ལ་ངས་ཐང་མེས་ཆེན་པོ་ འདྲི་ я не могу не чувствовать к нему сильной ненависти. | མི་དམངས་འབྲུག་ Народно-освободительная Армия, НОА; — བཅེངས་པ་ 1) женщина; 2) жена. |
| མི་གནོད་བ་ безвредный. | མི་བྱེད་ཀྱི་མེད་ не...; ཁོང་ལ་ངས་ཐང་མེས་ཆེན་པོ་ འདྲི་ я не могу не чувствовать к нему сильной ненависти. | མི་དམངས་འབྲུག་ Народно-освободительная Армия, НОА; — བཅེངས་པ་ 1) женщина; 2) жена. |
| མི་ལྗོ་ 1) люди; 2) послы. | མི་བྱེད་ཀྱི་མེད་ не...; ཁོང་ལ་ངས་ཐང་མེས་ཆེན་པོ་ འདྲི་ я не могу не чувствовать к нему сильной ненависти. | མི་དམངས་འབྲུག་ Народно-освободительная Армия, НОА; — བཅེངས་པ་ 1) женщина; 2) жена. |

ཁྱིལ་དབང་བའི་ལམ་ལུགས་ *сис-
тема общенародной собст-
венности*; འདམངས་ཀྱི་ཚེ་སྲིད་ འདམངས་ཀྱི་ཚེ་སྲིད་ *наро́дно-де-
мократическая диктату́ра*; རྩོམ་གསུང་གི་ཚུལ་ *наро́дное собрание
(государственный орган)*; འཕྲུལ་ལུགས་ *общенародная собствен-
ность*; འགྲོ་གྲོལ་རྩལ་, འགྲོ་གྲོལ་ *жэньминьбэй (китайские
бумажные деньги)*; འཕྲུལ་གྱི་ཁྲིམས་ *наро́дная власть*.
མི་དམངས་འདུན་པའི་འཕྲུལ་ལུགས་ *непокорный; не-
почтительный*.
མི་ཁྲིམས་ལུགས་ *хвала́, восхвалé-
ние*.
མི་གཙང་ཁྲོད་ *выгребная
(помойная) яма*.
མི་གཙང་ཁྲོད་ *грязный*.
མི་བརྟེན་ *пренебрежение, пре-
зрение*.
མི་ཚང་ *семья, семейство*;
двор.
མི་ཚང་འདུན་པའི་འཕྲུལ་ལུགས་ *неполный, неком-
плектный*.

མི་ཚང་འདུན་པའི་འཕྲུལ་ལུགས་ *амора́льный, распу́щенный*.
མི་ཚང་འདུན་པའི་འཕྲུལ་ལུགས་ *челове́ческая жизнь*;
འཕྲུལ་ལུགས་ *проводить жизнь*.
མི་ཚང་འདུན་པའི་འཕྲུལ་ལུགས་ *толпа́ людей, сбó-
рище; компáния*.
མི་འཕྲུལ་ལུགས་ *неполный, не-
достáточный*.
མི་ཚང་འདུན་པའི་འཕྲུལ་ལུགས་ *члены́ семьи*.
མི་བརྟེན་ *несчастливый, не-
благоприятный, плохой*.
མི་བརྟེན་པའི་འཕྲུལ་ལུགས་ *страшный, уст-
рашающий; свирéпый*.
མི་བརྟེན་པའི་འཕྲུལ་ལུགས་ *сделанный чело-
вéком, искусственный*; འགྲོ་གྲོལ་ཁྲོད་ *канал; འཕྲུལ་ལུགས་* искус-
ственное волокно; འཕྲུལ་ལུགས་ *искусственный спúтник*.
མི་གཙང་ཁྲོད་ *неутомимый*.
མི་རང་ *см. མི་རིངས་*.
མི་རིངས་ 1) *челове́чество*; 2) *поколение; поколения*.
མི་རིགས་ 1) *челове́чество*; 2) *нация; национа́льный*; འགྲོ་གྲོལ་ཁྲོད་ *нацменьшинства*;
འཕྲུལ་ལུགས་ *велико-*

держáвный шовини́зм; འཕྲུལ་ལུགས་ *расовая дискри-
минация*; འཕྲུལ་ལུགས་ *འཕྲུལ་ལུགས་* Комитет
по дела́м национа́льностей (*в КНР*); འཕྲུལ་ལུགས་ *национа́льная буржуазия*; འཕྲུལ་ལུགས་ *многонацио-
нальный*; འཕྲུལ་ལུགས་ *нацио-
нальная во́лость*; འཕྲུལ་ལུགས་ *нацио-
нальные ка́дры*; འཕྲུལ་ལུགས་ *нацио-
нальный райо́н*; འཕྲུལ་ལུགས་ *национа́льная незави́си-
мость*; འཕྲུལ་ལུགས་ *школа [подготовки] национа́льных
ка́дров*; འཕྲུལ་ལུགས་ *Инститúт нацменьшинств (в
КНР)*.
མི་རིགས་འཕྲུལ་ལུགས་ *несоответствующий, неподходящий*.
མི་རིགས་རིང་ལུགས་ 1) *наци-
онали́зм*; 2) *раси́зм*.
མི་རིགས་རིང་ལུགས་ 1) *на-
ционали́ст*; 2) *раси́ст*.

མི་རིང་བ་ близкий, недалёкий (*овремени и расстоянии*);
མི་རིང་བའི་སྒྲིན་ཏུ་ незадолго до.

མི་རིང་བ་ неспешащий.

མི་རྩ་རྩ་རི་ один за другим, последовательно.

མི་རིང་ས་ 1) одинокий [человек]; 2) человек, идущий без ноши (налегкё).

མི་སྒྲོམ་ скромный, негордый.

མི་ལ་ 1) гневный, яростный; 2) *см.* མི་ལ་རས་བ་.

མི་ལ་རས་བ་ Миларёпа (*имя известного в Тибете странствующего святого и поэта*).

མི་ལག་ 1) конечности [человека]; 2) слуга.

མི་ལུས་ личность; личный; འགཞན་དབང་ཏུ་གྱུར་བ་ личная зависимость.

མི་ཁྲོ་ возраст [человека].

མི་ཁྲོ་བ་ непригодный (*для дальнейшего использования*);

གྲྲིན་ཞེས་ཞུ་བ་ стать непри-

годным для носки; སྒྲིན་གྲྲིན་བྱེད་ཀྱིས་ ཞུ་བ་ эта ручка стала непригодной для письма.

མི་གུ་ཅན་ ненавидящий; འཁྱིལ་ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་ отомстить.

མི་གྲུགས་ людские ресурсы.

མི་གྲིས་ невежество; незнание.

མི་གཞུང་བ་ неразумный; нерациональный.

མི་མི་མི་མི་ *p.* Миссисипи.

མི་མིར་ 1) [простой] народ; народный; འདོན་གསུམ་རིང་བ་

ལུགས་ три народных принципа (*Сунь Ят-сэна*); 2) подданный; འཕྱུག་བ་ а) переселение;

б) колонизация; འཕྱུག་བའི་རིང་བ་

ལུགས་, འཕྱུག་བྱེད་རིང་བ་ལུགས་ колониализм; འཕྱུག་བྱེད་དམག་

དབང་བ་ колониальные войска;

འཕྱུག་ལུལ་ колония; колониальный; བྱེད་འཕྱུག་ལུལ་ полу-

колония; полуколониальный.

མི་སྐྱེ་མི་སྐྱེ་ каждый человек.

མི་སྐྱེའི་ *p.* Миссури.

མི་སྒྲོལ་ гуманность.

མི་སྒྲོལ་རིང་བ་ལུགས་ гуманизм.

མི་གསལ་བ་ неясный.

མི་བསད་མཁན་ убийство.

མི་བསད་མཁན་ལྷན་ཁག་ убийца.

མི་བསྐྱེད་བ་ 1) непослушный; непокорный; 2) грубый, резкий.

མི་བྱང་[ས་] *см.* མི་རིང་ས་ 1).

མིག་ 1) глаз; 2) отверстие;

ཤང་འུ་ ушко иглолки; རྒྱུ་འུ་

замочное отверстие.

མིག་སྐྱུག་ выделения из глаз.

མིག་སྒྲུང་ 1) глазная впáдина; འཕྱུག་སྒྲུང་བྱེད་ моргать гла-

зäми; 2) отверстие в стенé (крыше), пропускающее

свет.

མིག་གི་གྲུ་ уголки глаз.

མིག་གི་རྒྱུ་ ресница.

མིག་སྐྱུ་ мираж.

མིག་སྐྱུ་ современный, текущий; མིག་སྐྱུ་ в настоящее время, в данный момент.

མིག་ཅུ་ слезä, слёзы; འཕྱུག་

གཏོང་ а) пла́каты; б) оро-
ша́ть, полива́ть (*из искусст-
венного водоёма*); རྒྱུང་ рас-
пла́каться, запла́каты.

མིག་ལྗ་ наблюдать, следить.

མིག་ལྗ་མཁན་ 1) сторож;
2) наблюдатель; རྒྱུང་ дер-
жа́ть в по́ле зре́ния; сле-
ди́ть.

མིག་ཐུང་ 1) близору́кие
глаза́; 2) близору́кость; རྒྱུང་
близору́кий.

མིག་མདངས་ уста́виться,
впери́ть взор.

མིག་འཕྲིན་ རྒྱུང་ подража́ть.

མིག་བར་ вырази́тельный
взгляд; རྒྱུང་ де́лать знак
глаза́ми.

མིག་ནོང་བ་ косогла́зый.

མིག་དབུ་ приме́р, образе́ц;
རྒྱུང་служить приме́ром (об-
разцо́м); མིག་དབུ་ཁྲོ་མ་བ་
приме́рный, образцо́вый.

མིག་ལྗ་ས་ ве́ко.

མིག་སྐྱ་ ресни́ца.

མིག་སྐྱ་བེད་ мед. катаракта.

མིག་འཕྲུལ་ 1) опти́ческий об-
ма́н; 2) волшебство́, колдов-
ство́; རྒྱུང་མཁན་ колду́н,
волше́бник; རྒྱུང་མཁན་ རྒྱུང་
кусник; རྒྱུང་མཁན་ иллюзо́р-
ный, обма́нчивый; རྒྱུང་
напусти́ть ча́ры; одурма́-
нить.

མིག་བྱ་ поводы́рь (*у слепо-
го*).

མིག་དབུ་ мише́нь.

མིག་འབྲས་ анат. глазнóе
ябло́ко; རྒྱུང་ вырыва́ть
глаз (*вид наказания в ста-
ром Тибете*).

མིག་མང[ས་] ша́хматная дос-
ка́.

མིག་དམར་ обр. 1) бу́йвол;
2) Марс (*планета*); 3) второ́-
ник.

མིག་བཏུམ་གྱི་གྱུ་ 1) закрыва́ть
глаза́; 2) мига́ть.

མིག་ཁྲ་ одногла́зый, кри-
во́й.

མིག་ར་ защи́тные очки (*но-
симые в горах*).

མིག་མིང་ анат. глазнóе яб-
ло́ко.

མིག་རྩམ་མནན་ гнев.

མིག་ཤིང་ очки.

མིག་མེར་ 1) ре́вность; за-
висть; 2) мед. желту́ха.

མིག་ཏུར་ приста́льный (о́ст-
рый, внима́тельный) взгляд.

མིང་ íмя; назва́ние; зва́-
ние; про́звище; མིང་མ་ཐོན་
ཐོན་ མིང་ཐོན་ མཁན་ མི་ རྒྱུང་
зва́ние передови́ка произ-
водства; རྒྱུང་ знамени́тый;

известный; རྒྱུང་མཁན་ сло-
ва́рь (*букв. сокровищница*
назва́ний); རྒྱུང་མཁན་ сло-
ва́рь (*букв. мо́ре назва́ний*).

མིང་སྐྱ་ íмя существи́тель-
ное.

མིང་ངན་ худая́ сла́ва.

མིང་ཅན་ извест́ный, про-
сла́вленный.

མིང་ཆེན་པོ་ [པོ་] извест́ный,
знамени́тый.

མིང་བཞེས་ пере́мена íмени;
རྒྱུང་ переменить íмя.

མིང་རྟགས་ кличка; наиме-
нование; вывеска; марка; —
བཞོན་ подписаться, распи-
саться.

མིང་ཐོ་ именной список;
поимённый перечень; — ཐུག་
зарегистрироваться.

མིང་ཐོག་ номинально.

མིང་མཐའ་ конечная буква
слова-слога.

མིང་རྟོན་ название и содер-
жание; — མཚུངས་པ་ а) назва-
ние, соответствующее содер-
жанию; б) подлинный, в
полном смысле слова.

མིང་འཛིན་ཤོག་ избиратель-
ный бюллетень; — འཕྲིན་མཐའ་
тайное голосование.

མིང་འདྲ་གས་ 1. прозвище,
название; 2. давать прозви-
ще (название).

མིང་པ་ см. མིང་ཅན་.

མིང་པོ་ родной брат.

མིང་མིང་ 1) безымянный, не-
известный; 2) безымянный
палец.

མིང་ཚོག་ 1) термин; назва-
ние; ཚན་རིག་གི་ — научный
термин; 2) имя существи-
тельное.

མིང་གཞི་ основная буква
(читаемая буква тибетского
слова).

མིང་མྱིང་ братья и сёстры.

མིང་ глотать, проглатывать.

མིང་པ་ пищевод; горло; —
ལྗ་བ་ рупор.

མིན་ не, нет.

མིན་ནག་ темнота, мрак;
тёмный, мрачный.

མིན་ནམ་ не так ли?

མིང་འདྲ་པར་ портрет.

མིང་མཚན་གྱི་ 1) личность;
личный, субъективный; 2)
человеческое достоинство.

མིང་རིགས་ человечество;
человеческий род.

མིང་ག་རྩ་མཁའ་ людоед.

མིའུ་ карлик.

མིང་རིགས་ народность мяо
(в КНР).

མིས་ оруд. п. от м. II.

མིས་འབྲུན་འཁོར་ལོ་ вело-
рикса.

མིས་བཟོས་ сделанный чело-
веком, искусственный; —
ཐུང་སྐར་, — སྐར་སྐར་ иску́ст-
венный спутник Земли.

ཐུ་ I граница, край; — མིང་
безграничный, бесконечный.

ཐུ་ II кит. му (мера пло-
щади = $\frac{1}{16}$ га).

ཐུ་ཐུ་ окружность; круг;
обруч.

ཐུ་གི་ голод.

ཐུ་གི་པ་ голодающий.

ཐུ་ཅོར་ бессмыслица; — ཅན་
нелёпый; — ཐུ་ говорить
вздор, болтать чепуху.

ཐུ་གཅིག་ одной стороной;
одного ряда; одного сорта.

ཐུ་རྟི་ см. ཐུ་རྟིག་.

ཐུ་རྟིག་ санскр. жемчуг; —
ཐིང་ жемчужное ожерелье;
— ཐུ་མ་ искусственный жем-
чуг.

ཐུ་རྟི་པ་ см. ཐུ་རྟི་པ་.

ཐུ་རྟི་པ་ нищий.

| | | |
|--|--|--|
| <p>མུ་མྱུགས་ 不буddист, еретик.</p> <p>མུ་མཐའ་ край, граница; —</p> <p>མིད་པ་ бескра́йний; о́бшир-
ный.</p> <p>མུ་མཐུད་ཀྱིས་ непрерывно,
один за другим.</p> <p>མུ་མཐུད་ནས་ см. མུ་མཐུད་
ཀྱིས་.</p> <p>མུ་མཐུད་མར་ см. མུ་མཐུད་
ཀྱིས་.</p> <p>མུ་འབྲེལ་ཅན་ соединённый.</p> <p>མུ་མིན་ малахит.</p> <p>མུ་རྒྱས་ искусственный
жемчуг.</p> <p>མུ་ཟི་ 1) сёра; 2) спички; མུ་
ཟི་རྒྱས་ཆུང་ коробок спичек.</p> <p>མུ་ལ་ вместе, в куче.</p> <p>མུ་མི་ спички.</p> <p>མུག་པ་ моль.</p> <p>མུག་མ་ см. མུག་པ་.</p> <p>མུང་ аймак.</p> <p>མུན་ см. མུན་པ་.</p> <p>མུན་ཁྲུང་ тюрьма́, темница.</p> <p>མུན་འཁྲིགས་ темнота́, мрак.</p> <p>མུན་འཕྲོམས་ сумерки.</p> <p>མུན་ནག་ см. མུན་འཁྲིམས་.</p> | <p>མུན་པ་ темнота́, мрак; тём-
ный, мра́чный.</p> <p>མུན་རྒྱལ་ 1) глупец, дурак;
2) ложь, неправда.</p> <p>མུན་ཅུང་ сумерки; сумереч-
ный; тусклый.</p> <p>མུན་ཟིག་ ночь.</p> <p>མུར་ грызть; глода́ть.</p> <p>མུར་ཐུག་ до конца́, исчерпы-
ваяще.</p> <p>མུར་རྒྱུགས་ кулак.</p> <p>མི་ огонь.</p> <p>མི་ཁྲོུ་ཁྲིང་ кит. Аме́рика,
Америкáнский континéнт.</p> <p>མི་རྒྱུན་ сжигать, уничто-
жать огнём.</p> <p>མི་ཁང་ кúхня.</p> <p>མི་ཁང་ р. Меконг.</p> <p>མི་འཁྲུང་ оча́г.</p> <p>མི་འཁྲུང་ поезд; —ཀྱི་ཁ་ལོ་
འཁྲུང་མཁན་, —ཀྱི་ཁ་ལོ་འཁྲུང་
машинист паровоза; —མ་མཁོ་
паровоз; —མ་མཁོགས་ платфор-
(железнодорожной стан-
ция); —ཁང་ཁྲུང་ состав поезда;</p> | <p>—འཁམ་རྒྱུགས་ железнодоро́ж-
ная ста́нция; вокза́л.</p> <p>མི་ཁྱི་ год огонь — собака
(по старому тибетско-мон-
гольскому календарю).</p> <p>མི་ཁོ་ кит. Аме́рика, США.</p> <p>མི་ཁྲུང་ год огонь — бык
(по старому тибетско-мон-
гольскому календарю).</p> <p>མི་ཁྲིང་ Аме́рика, Амери-
ка́нский континéнт.</p> <p>མི་མགལ་ головня́; головёш-
ка.</p> <p>མི་ཐུག་ поджигать.</p> <p>མི་ཐུག་མཁན་ поджигатель.</p> <p>མི་རྒྱུགས་ пушка; —ཀྱི་ཐུག་པ་
пушечное мя́со; —ཀྱི་རིུ་ сна-
ряд; —ཐུག་ стрелять из пуш-
ки; —དམག་ཁག་ воен. батарея;
—དམག་མི་ артиллерист.</p> <p>མི་ཅན་ огненный.</p> <p>མི་ལུགས་ огниво.</p> <p>མི་ལྗེ་ пла́мя; མི་ལྗེ་རྒྱུགས་
а) раке́тная устано́вка;
б) реакти́вная пу́шка.</p> <p>མི་ཆ་ см. མི་ལུགས་.</p> |
|--|--|--|

མི་རྟ་ཐེང་མེན་མཆོ་ Сре-
дизёмное море.

མི་རྟ་གྲ་ цветóк; —ཁོ་གྲ་མ
цветóчный горшóк; —འབྲུང་བ
гирлянда из цветóв; —བྱམ་བ
цветóчная вáза.

མི་རྟ་གྲ་ཁྲོང་ རེ་ཡུལ་ མེ་འོ་
(округ Нингчи).

མི་རྟ་ год огóнь—лóшадь (по
старому тибетско-монголь-
скому календарю).

མི་རྟ་གྲ་ I йскра.

མི་རྟ་གྲ་ II год огóнь — тигр
(по старому тибетско-мон-
гольскому календарю).

མི་བྲུང་ пéчка.

མི་དམ་ цветóчный горшóк.

མི་མདུག་ раскалённые ўгли.

མི་མདུག་ ружьё; винтóвка;
—ཐུག་ стрелять из ружья (из
винтóвки); མི་མདུག་གྲ་ཆག་
མོང་ прекращение огня; —རྩ
ружéйная сóшка; མི་མདུག་
པོར་རྟ་གྲ་ затвóр винтóвки;
མི་མདུག་ཆ་པ་ прицёл; —ལའན་
ཐུ་ пистолёт.

མི་རྟ་ кремéнь.

མི་རྟ་ см. མི་པོར་.

མི་ཁྲིན་ дым.

མི་ཁྲིན་ год огóнь — обезьяна
(по старому тибетско-мон-
гольскому календарю).

མི་ལག་ год огóнь — свинья
(по старому тибетско-мон-
гольскому календарю).

མི་བྲུང་ 1) плáмя; сноп искр;

2) костёр.

མི་པོར་ жарóвня.

མི་བྱམ་ цветóчная вáза.

མི་པོར་ сýльное плáмя.

མི་བྱུ་ год огóнь—птýца (по
старому тибетско-монголь-
скому календарю).

མི་བྱུ་ год огóнь—мышь (по
старому тибетско-монголь-
скому календарю).

མི་འབྲུག་ год огóнь — дра-
кóн (по старому тибетско-
монгольскому календарю).

མི་ཁྲུལ་ год огóнь — змея
(по старому тибетско-мон-
гольскому календарю).

མི་མ་ཁྲུར་ горячие (тлéю-
щие) ўгли.

མི་མར་ см. མར་མི་.

མི་བཅོའ་ мед. прижигáние.

མི་ཆག་ йскра.

མི་མཆན་ огнестрёлéное ору-
жие.

མི་ཁྲུ་ пóрох.

མི་གཞི་ наковáльня.

མི་གཞི་ клеймó, таврó;
мётка.

མི་ཡོན་ дóллар (в США).

མི་ཡོས་ год огóнь — зáяц
(по старому тибетско-мон-
гольскому календарю).

མི་རི་ вулкáн.

མི་རྩ་ 1) угáсший огóнь;
2) золá.

མི་བྲུག་ год огóнь — овцá
(по старому тибетско-мон-
гольскому календарю).

མི་པོང་ зёркало; —ལ་ལྟ
смотреть[ся] в зёркало.

མི་གིང་ дровá.

མི་གིན་ཀན་ пулемёт.

མི་བྱུག་ས་ —ཐོག་ཁྱེད་ས་ཆག་ས

| | | |
|---|---|--|
| теплоэлектростанция; འཇུག་འཁོར་ཁོ་, འཇུག་འཁོར་ཁོ་ locomobile; འཇུག་འཁོར་ཁོ་ ракета; འཇུག་འཁོར་ཁོ་ космическая ракета. | མི་བ་ жидкий; кашинеоб-
разный.
མི་ཐུག་འབྱེད་ сжечь дотла,
испелить.
མི་ཚེ་ ночная стража, ка-
раул.
མི་ཚེ་བ་ караульный, сто-
рож.
མིས་ཀྱང་ родина, отечество;
འཇུག་འཁོར་ཁོ་ защищать оте-
чество.
མིས་པོ་ 1) дед; 2) предок.
མིས་རབས་ предки.
མ་ I женщина; женский; འཇུག་མ་
грам. женский род.
མ་ II гадание; འཇུག་མ་
гадать, предсказывать
судьбу.
མ་ III частица: 1) <i>имён</i>
<i>предметных</i> (как правило ж.
р.): བྱ་མ་ девочка; дочь;
བདག་མ་ хозяйка; 2) <i>имён ка-</i>
<i>чественных</i> : བུ་མ་ хоро-
ший.
མ་ཤུག་ [тонкая] игла.
མ་མཐུན་ предсказатель. | མ་གྲོ་ས་ женская одежда.
མ་ཏར་ автомобиль.
མ་ཏ་ кобыла.
མ་ནན་རིགས་ народность
маонань (в КНР).
མ་བ་ см. མ་མཐུན་.
མ་བྱིས་ девочка.
མ་བྱན་ служанка; ра-
быня.
མ་དབང་ женские половые
органы.
མ་མ་ гадалка, предска-
зательница.
མ་མཐུན་ мать и дочь.
མ་མཚན་ см. མ་དབང་.
མ་ཡན་ см. མ་བྱན་.
མ་ཡིག་ «женские буквы»
(в тибетском алфавите:
ག, ར, ད, བ, ཇ, མ, ཇ, མ, ཇ, མ,
ཡ, ར, མ).
མ་རང་ одинокая (неза-
мужняя) женщина.
མ་རངས་ см. མ་བྱིས་.
མ་ཕྲ་གྲོ་ Морокко.
མ་ཕྲ་རིགས་ народность мо-
лао (в КНР). |
|---|---|--|

མ་གཤམ་ бесплодная жён-
щина.

མ་གཤམ་གྱིང་ неплодonoс-
ное дёрво.

མ་སེཾཾ་ г. Москва.

མ་སེཾཾ་ г. Москва.

མ་བྱིངས་ одинокая жёнщи-
на.

མ་གཤམ་ тёмный (мрачный)
цвет.

མ་གཤམ་ I тёмный, мрач-
ный (о цвете).

མ་གཤམ་ II пельмёни с мя-
сом (приготовленные на па-
ру).

མང་ཁྱིད་ наставлять, по-
учать (исходя из собствен-
ного опыта).

མང་གྲོལ་ 1) Монголия; ~
མི་དམངས་མྱུ་མཐུན་ཁྱུལ་ཁྱེད་ Мон-
гольская Народная Рес-
публица; 2) монголы (только
о проживающих в МНР).

མང་གྲོལ་མིགས་ монголы
(только о проживающих в
МНР).

མང་རྩ་ཁྱི་འུ་མ་ г. Монтеви-
дéo.

མང་རྩལ་ глупый, недалё-
кий.

མང་རྩལ་མྱུ་ཡ་ г. Монровия.

མྱོད་གྱི་ хотя.

མྱོད་ལ་ немедленно, сей-
час же.

མོན་ཁྱེ་ см. མོན་ཁྱེན་.

མོན་ཁྱེན་ горóх.

མོལ་ говорить; обсуждaть;

советоваться.

མོལ་མཆིད་ совещание, кон-
сультация.

མོས་ почитaть, уважать;
благóговётъ.

མོས་གྲུས་བྱིད་ обожать, по-
клоняться.

མོས་མཐུན་ единомыслие;
согласие; ~བྱིད་ прийти к со-

гласию, согласиться; ~གྱུན་
འཁེབས་བྱིད་ принять решение
(на собрании, пленуме), по-
становить.

མོས་ལྗན་ 1) уважительный,
почтительный; 2) преданный.

མོས་པ་ восхищенье, пре-
клонение; ~བྱིད་ восхищaть-
ся, преклоняться.

མུང་ན་ 1) горе; печаль;
скорбь; 2) траур; ~བྱིད་, ~ཁྱེ
оплакивать (покойника); ~
ཆོགས་འདུ་ траурный митинг;
гражданская панихида; ~
ལས་འདས་ уйтi из юдоли скор-
би, опочить, умереть (о
знатных людях).

མུངས་ཐང་ песчаная без-
водная степь; пустыня.

མུངས་ས་ཐང་ см. མུངས་
ཐང་.

མུག་ (прош. вр. མུགས་) же-
вать; кусать.

མུག་པ་ жидкая грязь;
гниль; гнилóй; разложив-
шийся.

མུག་བྱིད་ гноить; разлагать.

མུག་ཐུག་ см. ཐུག་པ་.

མུགས་ прош. вр. от ཐུག་.

མུགས་པ་ гнилóй; разложив-
шийся.

མུང་ུད་ от ཐུང་ 1.

ཐུང་འདས་ *bud*. освобождение от страданий; нирвана.

ཐུངས་ *прош. вр. рт* ཐུང་' 1. ཐུ་གྱུ་ всходы, ростки; победы.

ཐུག་ 1) покачивать; кивать; 2) вытягивать шею; 3) ходить, бродить.

ཐུག་ཐུག་ *см.* ཐུག་.

ཐུགས་ *повел. от* དུག་.

ཐུར་ быстро, торопливо; — ལྷགས་ཀྱི་སྒྲོ་ནས་ быстро; — ཞིང་' རྒྱས་ལྷོ་ན་གྱི་སྒྲོ་ནས་ быстро и эффективно.

ཐུར་མཐུགས་ быстро.

ཐུར་དྲ་ быстро, скоро; — གཏོང་' ускорять.

ཐུར་བ་ торопливость, быстрота; ཉིད་དྲ་, ཐུར་བར་ быстро, скоро.

ཐུར་ཆད་ скорость.

ཐུལ་ 1) бродить, шататься; 2) выведывать; разведывать.

ཐུལ་པོ་ бродяга.

ཐུལ་མ་ разведчик; шпион.

ཐུལ་ཞིབ་ разведка; шпио-

наж; — གནམ་གྱུ་ разведывательный самолёт.

ཐུང་' 1. (*прош. вр.* ཐུངས་, *буд. вр.* ཐུང་', *повел.* ཐུངས་)

1) вкушать, отве́дывать; 2) чувствовать, испытывать; 3) подвергаться; 2. *глагольный суф., показывающий, что действие уже имело место; часто с оттенком многократности:* མཐོང་མ་ — не видел; не вы́дывал; ཐུར་འགྲོ་ — ранее ходил; ранее хаживал.

ཐུང་གོམས་ испытание, проверка.

ཐུང་ཆ་ опыт.

ཐུང་ཆར་ осозна́вать.

ཐུངས་ *повел. от* ཐུང་' 1.

ཐུས་ '1. 1) опьянение; 2) крайнее возбуждение; бешенство; 2. 1) опьянеть; 2) впасть в крайнее возбуждение (в бешенство).

དམག་ 1) война́; военный;

2) во́йско; во́инская часть;

— གི་བཀོད་འདོམས་ а) коман-

дир; б) кома́ндный соста́в; — གི་སྒྲིག་ཁྲིམས་ а) во́инский уста́в; б) во́инская дисципли́на; — གས་ཐུ་བྱུགས་ всту́пать в а́рмию, посту́пать на во́енную службу; — ཐུ་ཆེར་གཏོང་' увеличивать а́рмию.

དམག་ཁག་ *воен.* подразделе́ние.

དམག་ཁུལ་ во́енный о́круг.

དམག་ཁུལ་ во́инская обяза́нность.

དམག་མཁོ་ снаб́жение а́рмии.

དམག་འབྲུགས་ война́; бой; во́енный; — གི་ཉིས་ཅན་ во́енный престу́пник; — ཐུག་ воева́ть; дава́ть бой; — རྒྱུ་མ་བ་ во́инственный; — རྒྱུ་མ་བའི་ ཐུགས་ཁག་ во́инствующие кру́ги; — རྒྱུང་'ཡུལ་ оча́г во́йны; བཅན་འཕྱུལ་ — а́грессивная война́.

དམག་གྱུ་ во́енный кора́бль.

དམག་ཐུལ་རིང་ཡུགས་ милита́ризм.

དམག་སྒར་ военный лагерь.
 དམག་ཆས་ вооружение и снаряжение; — འབྲུན་བསྐྱར་ гонка вооружений; — འབྲི་со-
 кращение вооружений; — བཟོ་ལས་ военная промышленность.
 དམག་ཆེན་ вторая мировая война (букв. великая война).
 དམག་གྲུག་ вступить в бой; вести бой (войну).
 དམག་གྲུག་མ་ линия фронта.
 དམག་ཐོབ་ победить, одержать победу (в войне, в бою).
 དམག་འབྲབ་ вооружённая борьба; бой.
 དམག་འཕྱིན་པ་ демобилизация.
 དམག་དར་ воинское знамя.
 དམག་དྲུང་ горн.
 དམག་དོན་ 1) военное дело; 2) военные действия; военный; воинский; — འབྲུག་གྱིན་ военные провокации.
 དམག་ཁྲི་ армия.
 དམག་དཔུང་ армия, войско;

— རྒྱུ་རང་ཁྲུང་སྐྱོད་པ་ де- мобилизованный.
 དམག་དཔོན་ 1) генерал; 2) командующий; — ཆེན་པོ་ мар- шал.
 དམག་གྱི་ командующий вой- скáми.
 དམག་གྱི་ཁང་ штаб команд- ующего войскáми.
 དམག་སྒྲོལ་ для военных на- добностей; военный; — གནམ་གྱི་ военный самолёт.
 དམག་པམ་པ་ военное пора- жение.
 དམག་པོགས་ вещевое и де- нежное довольствие.
 དམག་བྱས་ стратегия.
 དམག་བྱས་གཏོང་མཁན་ стра- тег.
 དམག་སྒྲུང་: — ཕྱིན་ 1) прово- дить манёвры; 2) обучать солдат.
 དམག་མི་ солдат, боец.
 དམག་ཚལ་ военное искусство.
 བོ.
 དམག་ཚོགས་ войско.

དམག་མཆམས་བཞག་ прекра- тить военные действия; пре- кратить бой.
 དམག་ཟིང་ военная година; смутное время.
 དམག་འཛོམས་ 1) отмоби- лизоваться; 2) отмобилизовать армию.
 དམག་རྩལ་: — ཐྱུག་ атаковать с двух сторон; брать в клё- щи.
 དམག་རྩ་ окоп, траншея.
 དམག་ལས་ военное дело; — རྒྱུ་དཔོན་ военный советник.
 དམག་ལོག་: — ཐྱུག་ контрата- ка; контрнаступление.
 དམག་ཁྱུགས་ военные силы.
 དམག་ཤིད་ военщина; — ཅན་ милитаристский.
 དམག་ཤོར་པ་ военное пора- жение.
 དམག་མ་ театр военных дей- ствий, фронт; — ཕྱི་བ་ передо- вая линия; དམག་མའི་བར་དྲུ་ ཆོད་པའི་ཐུལ་ཁབ་ бóйферное го- судárство.

དམག་སྤྱོད་ война и полити-
ка; военно-политический.

དམངས་ [просто́й] наро́д;
— རྟོན་ а) административные
дела́; б) юр. гражданские
дела́; — ཚོ་ наро́дное благосо-
стоя́ние; жи́зненный у́ровень
наро́дных масс.

དམངས་གཏམ་སྒྲིང་ རྒྱུ་གས་ об-
щественное мнѐние.

དམངས་པ་ см. དམངས་.

དམངས་སྒྱུ་དྭ་ гражданский;
— མཁའ་འགྲུལ་སྒྱུལ་འབྲིན་ граж-
да́нский возду́шный тра́нс-
порт; — གནམ་གྲུ་ гражда́нская
авиация; — གྲུ་གཟིངས་ пасса-
жи́рский пароход.

དམངས་གཙོ་ демократия;
демократи́ческий; — མགོ་མནན་
буржуа́зная демокра́тия;
— ཁོ་ནས་འཛིན་པའི་ སྤྱོད་ དབང་
диктату́ра наро́дной демок-
ра́тии; དམངས་གཙོའི་གཅིག་
འབྲེལ་ལམ་ལུགས་, — གཅིག་སྤྱོད་
ཀྱི་ལམ་ལུགས་ демократи́ческий
центра́лизм; དམངས་གཙོའི་

རྒྱུ་གས་ཁག་ а) демокра́ты; б)
демократи́ческая па́ртия (в
США); དམངས་གཙོའི་མི་སྣ་ де-
мократи́ческие круги́; དམངས་
གཙོའི་རིང་ལུགས་ демократи́зм;
демократи́ческий; — གསར་པ་བཞི་
демократи́ческая револю́ция;
དམངས་གཙོའི་སྤྱོད་འཛུགས་ де-
мократи́ческое строи́тель-
ство.

དམངས་ཚོ་གས་ [наро́дные]
ма́ссы.

དམངས་གཞས་ наро́дная пѐс-
ня.

དམངས་ཨངས་ всена́ро́дный,
общена́ро́дный.

དམངས་རིགས་ [просто́й] на-
ро́д; наро́дный; — ཀྱི་དབང་
འབྲེལ་ наро́дное хозяй́ство.

དམངས་སྤྱོད་ администра́ция;
административный.

དམངས་སྤྱོད་ཁང་ Госуда́рст-
венный административный
сове́т (в КНР).

དམད་ (повел. དམོད་) руга́ть,
оскорбля́ть, поно́сить.

དམན་[པ་] ни́зкий, ду́рной,
плохо́й.

དམའ་ 1) ни́зкий невысо́-
кий; 2) ни́зкий, плохо́й.

དམའ་ཐབ་ ма́ртево́нская
печа́.

དམའ་མཐའ་ на́конец, в кон-
це́ концо́в.

དམའ་པོ་ 1) ни́зкий, невы-
со́кий; 2) незначи́тельный.

དམའ་བ་ 1) ни́зкий, плохо́й;
2) ко́роткий.

དམའ་འཇུགས་ презре́ние;
униже́ние, оскорбле́ние; — ཀྱི་
འཚོ་བ་བསྐྱལ་ влачи́ть жа́лкое
существова́ние; — གཏོང་ пре-
зира́ть; унижа́ть, оскорбля́ть.

དམའ་རིམ་ ни́зший сорт; ни́з-
ший класс (разря́д); — སྒོ་བ་
འབྲིང་ сре́дняя шко́ла пе́рвой
ступе́ни.

དམའ་ཅུ་ — འགྲོ་ снижа́ться;
— གཏོང་ снижа́ть.

དམའ་ས་ ни́зменность; ни́з-
кое ме́сто.

དམར་ I кра́сный.

དམར II вы́года, вы́игрыш;
успéх.

དམར་སྒྱུ ལྷག་པོ་ འཕྲུལ་པོ་ ལྷག་པོ་ འཕྲུལ་པོ་
светло-красный.

དམར་མང་ ལྷག་པོ་ འཕྲུལ་པོ་ ལྷག་པོ་ འཕྲུལ་པོ་
ярко-красный,
áлый.

དམར་དྲུག ལྷག་པོ་ འཕྲུལ་པོ་ ལྷག་པོ་ འཕྲུལ་པོ་
см. དམར་མང་.

དམར་པོ I 1) красный; 2)
перен. кровь.

དམར་པོ II успешный.

དམར་པོ་ཆུ ལྷག་པོ་ འཕྲུལ་པོ་ ལྷག་པོ་ འཕྲུལ་པོ་
р. Красная.

དམར་པོ ལྷག་པོ་ འཕྲུལ་པོ་ ལྷག་པོ་ འཕྲུལ་པོ་
красно́та.

དམར་དམག ལྷག་པོ་ འཕྲུལ་པོ་ ལྷག་པོ་ འཕྲུལ་པོ་
ист. Красная
Армия.

དམར་ཆལ་གྱི་ཆལ་ ལྷག་པོ་ འཕྲུལ་པོ་ ལྷག་པོ་ འཕྲུལ་པོ་
окрова́в-
ленный.

དམར་མིར ལྷག་པོ་ འཕྲུལ་པོ་ ལྷག་པོ་ འཕྲུལ་པོ་
жёлто-красный.

དམར་སྒྱུ་རྩེ་ལྷག་པོ་ འཕྲུལ་པོ་ ལྷག་པོ་ འཕྲུལ་པོ་
ист. Крас-
ная гва́рдия.

དམར་གཞོན ལྷག་པོ་ འཕྲུལ་པོ་ ལྷག་པོ་ འཕྲུལ་པོ་
истребление;
резня; ལྷག་པོ་ འཕྲུལ་པོ་ ལྷག་པོ་ འཕྲུལ་པོ་
устро́ить рез-
ню.

དམར་དྲུག་པོ་ ལྷག་པོ་ འཕྲུལ་པོ་ ལྷག་པོ་ འཕྲུལ་པོ་
го́лый.

དམར་པོ་ ལྷག་པོ་ འཕྲུལ་པོ་ ལྷག་པོ་ འཕྲུལ་པོ་
ра́ненный.

དམག ལྷག་པོ་ འཕྲུལ་པོ་ ལྷག་པོ་ འཕྲུལ་པོ་
я́ма; отве́рстие.

དམག་སྒྱུ ལྷག་པོ་ འཕྲུལ་པོ་ ལྷག་པོ་ འཕྲུལ་པོ་
представля́ть, во-
обража́ть; стро́ить дога́дки.

དམག་སྒྱུ་ལྷག་པོ་ འཕྲུལ་པོ་ ལྷག་པོ་ འཕྲུལ་པོ་
преимуще-
ственно, гла́вным о́бразом.

དམག་སྒྱུ་ ལྷག་པོ་ འཕྲུལ་པོ་ ལྷག་པོ་ འཕྲུལ་པོ་
цель.

དམག་སྒྱུ་ ལྷག་པོ་ འཕྲུལ་པོ་ ལྷག་པོ་ འཕྲུལ་པོ་
пода́ть мысль
(иде́ю).

དམག་སྒྱུ་ ལྷག་པོ་ འཕྲུལ་པོ་ ལྷག་པོ་ འཕྲུལ་པོ་
1) мысль, иде́я; 2)
вообра́жение, представле́ние;
вообража́емый, ка́жущийся.

དམག་སྒྱུ་ ལྷག་པོ་ འཕྲུལ་པོ་ ལྷག་པོ་ འཕྲུལ་པོ་
поводы́рь (*слепо-*
го).

དམག་སྒྱུ་ ལྷག་པོ་ འཕྲུལ་པོ་ ལྷག་པོ་ འཕྲུལ་པོ་
1) ближа́йшая
цель, зада́ча; 2) ориенті́р;
мише́нь.

དམག་སྒྱུ་ ལྷག་པོ་ འཕྲུལ་པོ་ ལྷག་པོ་ འཕྲུལ་པོ་
основно́й
смысл, гла́вная иде́я.

དམག་སྒྱུ་ ལྷག་པོ་ འཕྲུལ་པོ་ ལྷག་པོ་ འཕྲུལ་པོ་
самостоя́тель-
ный, незави́симый.

དམག་སྒྱུ་ ལྷག་པོ་ འཕྲུལ་པོ་ ལྷག་པོ་ འཕྲུལ་པོ་
показа́тель; ལྷག་པོ་ འཕྲུལ་པོ་ ལྷག་པོ་ འཕྲུལ་པོ་
— основны́е показа́тели.

དམག་སྒྱུ་ ལྷག་པོ་ འཕྲུལ་པོ་ ལྷག་པོ་ འཕྲུལ་པོ་
зави́симый,
зави́сящий.

དམག་སྒྱུ་ ལྷག་པོ་ འཕྲུལ་པོ་ ལྷག་པོ་ འཕྲུལ་པོ་
цель; объе́кт;
—མིན་པར་ ལྷག་པོ་ འཕྲུལ་པོ་ ལྷག་པོ་ འཕྲུལ་པོ་
бесце́льно; сле́по.

དམག་སྒྱུ་ ལྷག་པོ་ འཕྲུལ་པོ་ ལྷག་པོ་ འཕྲུལ་པོ་
осо́бо, специа́ль-
но; ལྷག་པོ་ འཕྲུལ་པོ་ ལྷག་པོ་ འཕྲུལ་པོ་
преимуще́ст-
венно.

དམག་སྒྱུ་ ལྷག་པོ་ འཕྲུལ་པོ་ ལྷག་པོ་ འཕྲུལ་པོ་
я́сное поня́тие;
я́сный.

དམག་སྒྱུ་ ལྷག་པོ་ འཕྲུལ་པོ་ ལྷག་པོ་ འཕྲུལ་པོ་
специа́льный;
осо́бый; исклю́чительный;
—མིན་པར་ ལྷག་པོ་ འཕྲུལ་པོ་ ལྷག་པོ་ འཕྲུལ་པོ་
исклю́чительные
права́; ལྷག་པོ་ འཕྲུལ་པོ་ ལྷག་པོ་ འཕྲུལ་པོ་
специа́льно; ис-
ключи́тельно; ལྷག་པོ་ འཕྲུལ་པོ་ ལྷག་པོ་ འཕྲུལ་པོ་
специа́ль-
ческий, осо́бый.

དམག་སྒྱུ་ ལྷག་པོ་ འཕྲུལ་པོ་ ལྷག་པོ་ འཕྲུལ་པོ་
жесто́кий, дико́й.

དམག་སྒྱུ་ ལྷག་པོ་ འཕྲུལ་པོ་ ལྷག་པོ་ འཕྲུལ་པོ་
водя́нка (*болезнь*).

དམག་སྒྱུ་ ལྷག་པོ་ འཕྲུལ་པོ་ ལྷག་པོ་ འཕྲུལ་པོ་
см. དམག་སྒྱུ་.

དམག་སྒྱུ་ ལྷག་པོ་ འཕྲུལ་པོ་ ལྷག་པོ་ འཕྲུལ་པོ་
глупе́ц, неве́жда.

དམག་སྒྱུ་ ལྷག་པོ་ འཕྲུལ་པོ་ ལྷག་པོ་ འཕྲུལ་པོ་
улыба́ться; сме́яться.

དམག་སྒྱུ་ ལྷག་པོ་ འཕྲུལ་པོ་ ལྷག་པོ་ འཕྲུལ་པོ་
слепой от рож-
дения.

དམག་སྒྱུ་ ལྷག་པོ་ འཕྲུལ་པོ་ ལྷག་པོ་ འཕྲུལ་པོ་
1. за́грязне́ние; осквер-
не́ние; 2. (*прош. вр. и повел.*
དམག་སྒྱུ་ ལྷག་པོ་ འཕྲུལ་པོ་ ལྷག་པོ་ འཕྲུལ་པོ་
за́грязня́ться; осквер-
ня́ться.

དམག་སྒྱུ་ ལྷག་པོ་ འཕྲུལ་པོ་ ལྷག་པོ་ འཕྲུལ་པོ་
1) оскверне́нный; за-
грязне́нный; 2) уби́йца.

དམག་སྒྱུ་ ལྷག་པོ་ འཕྲུལ་པོ་ ལྷག་པོ་ འཕྲུལ་པོ་
прош. вр. и повел.
от དམག་སྒྱུ་ 2.

དམག་སྒྱུ་ ལྷག་པོ་ འཕྲུལ་པོ་ ལྷག་པོ་ འཕྲུལ་པོ་
I *повел. от དམག་སྒྱུ་.*

དམག་སྒྱུ་ ལྷག་པོ་ འཕྲུལ་པོ་ ལྷག་པོ་ འཕྲུལ་པོ་
II проклина́ть; ру-
га́ть.

དམ་ད་མ་ проклятие.
 དབྱལ་བ་ *budd.* ад.
 དབྱལ་ (*прош. вр. དབྱལ་ས*,
повел. བྱལ་ས) 1) ука́зывать,
 показывать; 2) иди́ти, сле́до-
 вать.
 དབྱལ་ས *прош. вр. от དབྱལ་*.
 མ I рана; ранение.
 མ II спрашивать.
 མ་ཁྲེས 1) гной; 2) кровь.
 མ་ཁྲ་ рана; раненое место.
 མ་ཁྲོག 1) парша́, струп;
 2) перхоть.
 མ་ཁུམ་ཅེས лечение раны;
 འབྱིད་ лечить рану.
 མ་ཐུ *p.* Хуанхэ.
 མ་ཇུས 1) шрам, рубец; 2)
 «блячка, струп.
 མ་བྱ་ павлин.
 མ་བྱ་ཐོ་ ранить, нанести ра-
 нение.
 མ་ར *см.* མ་ཁྲོག.
 མ་ང་ I фундамент, основа-
 ние, база; འཇུག་ས་ заклады-
 вать фундамент.
 མ་ང་ II сон, сновидение.

མ་ང་གཞི *см.* མ་ང་ I.
 མ་ང་ལམ сон, сновидение.
 མ་ད་ཆད серьги.
 མ་ད་རྒྱ་བྱང་ལ редкий, уди-
 вительный; выдающийся;
 чудесный; ценный.
 མ་ད་བ་ чудо, диво.
 མ་ད་བྱང་ *см.* མ་ད་རྒྱ་བྱང་ལ.
 མ་ད་མཆར *см.* མ་ད་རྒྱ་བྱང་ལ.
 མ་ན་[བ] раненый.
 མ་བྱུ་ му (*единица земельной*
площади = 1/16 ga).
 མ་ར་ཁམས་སྐར་ཤོག་རྫོང་ཡེ་ཤེད་
 Маркхамгартхок (*округ Чам-*
до).
 མ་ས་ཁྲེན ранение; འགོད་
 нанести ранение; འབྱང་
 получить ранение; འབྱང་མཁན་
 раненый; འདམག་ раненый
 солдат.
 མ་ས་བ་ раненый.
 མ་ས་དམག་ལ་རྫིད་ཅན་ инва́лид
 войный.
 མི (*прош. вр. མིས*) 1) ви-
 деть сон; сниться; 2) стрó-
 ить иллю́зии.

མི་ཟེར་བའི་ཁྲི་ཚྭ་ метр; འབྲུ་
 мѐтр; མཁྲི་མ་ квадратный метр.
 མི་ལམ сон; འཕྲ་བྱ་ как во
 сне; འཇི་མི་ видеть сон; འབཀད་
 толковать сны.
 མིག་ལྗགས подкова; འབྱལ་
 кова́ть, подковы́вывать; འབྱལ་
 མཁན་ кова́ль, кузне́ц.
 མིག་ལ་ копы́то.
 མིགས་ལ་ ящерица.
 མིགས་བྱ་ *см.* མིགས་ལ.
 མིས *прош. вр. от མི*.
 མྱལ་ (*прош. вр. и повел.*
མྱལ་ས) куса́ть (*кого-л.*).
 མྱལ་བ་ уку́шенный.
 མྱལ་ས *прош. вр. и повел. от*
མྱལ་.
 མྱལ་ས་བ་ густо́й тумáн; འཇན་
 тумáнный; འཇུགས་ спустить-
 ся (*о тумане*).
 མྱན་པ་ тупо́й, глупый.
 མྱར་ куса́ться.
 མྱས་བ་ уны́лый, скучный;
 упавший ду́хом.
 མི་བ་ 1) грязное пятно́; за-
 пятна́нный, за́грязнённый;

—མེད་ незапятнанный; 2) родимое пятно.

མིག་པ་ порядок.

མིག་མེད་ беспорядок.

མིད་ I подхвостник (*часть сбруи*).

མིད་ II (*прош. вр. མིས་*) спрашивать, расспрашивать.

མིན་ངན་ дурной знак, плохое предзнаменование.

མིན་པ་ 1) зоб; 2) шрам, рубец, след на коже от зарубцевавшейся раны.

མིལ་ I вырывать, выдёргивать.

མིལ་ II звать, приглашать.

མིས་ *прош. вр. от མིད་ II.*

མོ་ (*прош. вр. и повел. མོས་*) пахать.

མོ་ཀླ་མཐན་ пахарь.

མོ་འདྲེངས་ вспашка; обработка земли; —ཀླ་མ་ཞིང་ пахотная земля; —བྱེད་ пахать; обрабатывать землю; —བྱེད་ལུགས་, ཞིང་ལས་—བྱེད་ལུགས་ агротехника.

མོ་པ་ пахота, вспашка.

མོ་མ་ бабушка.

མོ་མེད་པ་ пахарь.

མོ་མེན་པ་ *см. མོ་མེད་པ་.*

མོ་རྒྱུང་པ་ пахотный; མོ་རྒྱུང་པ་འདི་ཀླ་མེད་ площадь пахотной земли.

མོ་ས་ поле; пахотная земля.

མོ་ག་ шлем; каска.

མོ་ག་ལྷ་ *см. མོ་ག་.*

མོང་ (*прош. вр. མོངས་*) 1) быть тёмным (невёжественным); 2) быть слабоумным.

མོངས་ *прош. вр. от མོང་.*

མོངས་གཉིད་ལས་སད་ прозреть, пробудиться; отказать-ся (*от суеверий и т. п.*).

མོངས་དད་ суеверие, пред-рассудок; —ཅ་གཏོར་ искоренять предрассудки.

མོངས་པ་ глупец, невёжда.

མོད་ 1. вспашка, пахота; —ཀླ་མ་ производить вспашку, пахать; 2. пахать.

མོད་མོག་ двойная пропашка; —ཀླ་མ་ производить двойную пропашку.

མོན་ཐུང་ рабочий вол.

མོན་དོར་ упряжка из двух тягловых животных для вспашки земли.

མོན་པ་ 1) пахарь; 2) пахота; —ཀླ་མ་ пахать; возделывать землю; —ཀླ་མ་ཐུང་ пахарь.

མོན་མཚོ་ тягловая коро́ва.

མོར་ бабушка.

མོས་ *прош. вр. и повел. от མོ་.*

མོ་འབྲེངས་: —གཏོང་, —བྱེད་ обливать грязью, клеветать (*на кого-л.*); унижать; насмехаться.

མོར་ борода; —ཅན་ борода-тый.

མོག་[ཐུང་] темнота, мрак; —བྱེད་ в темноте.

མོད་ I 1) нижняя часть, низ; низкий; 2) задняя часть.

མོད་ II 1) *прош. и буд. вр.*

от ॥ ५; 2) унижать, оскорб-
лять; третировать.

མེད་དྲིས རུ་བ་; རུ་བ་.

ཐོག་སྒྲིབ། нижняя часть те-
ла.

མཉམ་ཁྲིལ་ རེ་ཕུང་ རེ་ཕུང་ རེ་ཕུང་ (ཐ་ རེ་ཕུང་).

མྱོད་ཀྱི་སྐབས་ རྒྱ་རྒྱུ་ལྟ་བུ་གྲུ་ལྟ་བུ་

མཛད་འདོགས་ подписные бұк-
вы (в тибетской орфографии
ཡ, ར, ལ ཡ ག).

མཐོང་གཞི་གསུམ་ *CM.* མཐོང་དགུང་།

མཉན་པ་ унижение; оскорбле-
ние; брань; ལྷན་པ་ уни-
жать, оскорблять; бранить.

མཐོང་གི་ཤིང་། རྒྱ་མཚོ་ལྷོ་ཁྱོད་ཀྱི་མཐོང་།

ཐཱ་གྲོ་ ལེ་ཁྲ་བློན།

ཐུན་པར་ 1) больница; 2) ап-
тека.

མེད་ཁབ་ཐུག་ мед. иглоука-
лывание.

མཉམ་འཇུག་ 1) лечение; ~
འགྲུལ་འཕྲིན་འཇུག་གི་བྱ་བ་ са-
нитарно-медицинская служба; ~
འགྲུལ་འཕྲིན་གྱི་ལས་ཁུངས་ лечебно-санитарное учреж-

лечение; —ཐྱད་ лечить; —ལས་ནི་ན་
лечебное дело; —ཡ་ཐྱད་ ме-
дицинское оборудование.

མཉམ་ཉམ་སྒྲིབ་ཁང་འཕྲུལ་ཁུངས་ aptéka.

ཐག་སྒྲིལ་ дава́ть лека́рство.

མཐོག་ཐུག་ ཏོ་ཙཱ་ (лекарства).

མཁན་འབྲུང་' принимать ле-
ка́рство.

མཉན་སྒྲི་པ་ཚོ་གྲུ་ཁང་ фарма-
цевтическая фабрика.

ཐུག་པ་ врач, лéкарь; བྱགས་
 རྩིང་གི་ — врач китайской ме-
 дицины; བྱགས་གསར་གྱི་ — врач
 европейской медицины.

མཉན་དབྱུང་གྱི་ལས་ фармация.

ཐུན་ཐུང་ приготовление ле-
карства; ~བྱེད་ приготовлять
лекарство; ~བྱེད་པའན་ фарма-
цевт.

མཉན་གྱི་ར་ཁར་ фармацевти-
ческое отделение (*аптеки*).

ལྷན་ཚུན་པ་འཕྲིན་པ་ *apτέκαpъ.*

མཉམ་ཁུངས་ ལེ་ཁ་རྩིས་ལྟ་སྟངས་; аптекар-
ские товары.

མཐོན་བཟོ་འབྲི་བཟོ་'ལུ་ཁང་' фар-
мацевтическая фабрика.

ཐོན་ལྷན་ плата за лекарст-
во; стоимость лекарства;
—མི་དགོས་བར་ཐོན་བཅོས་ бес-
платное лечение.

མཐོག་གཡོག་[རྒྱ་གསུམ་མཐོག] по-
мощник фармацевта.

མཐོན་ཤིག་ རྒྱ་ཡིག་ རྒྱ་ཡིག་ རྒྱ་ཡིག་
ཆེན་པོ་ རྒྱ་ཡིག་ རྒྱ་ཡིག་ རྒྱ་ཡིག་
ཡུལ་.

ཐོན་པོ་གསལ་ལྟར་ лекарственные
вещества.

ཐུན་རྒྱུ་གི་ལྷན་སྐྱེད་ཀྱི་ལྷན་སྐྱེད་ཀྱི་ལྷན་སྐྱེད་
 ва; ལྷན་སྐྱེད་ཀྱི་ལྷན་སྐྱེད་ཀྱི་ལྷན་སྐྱེད་ཀྱི་ལྷན་སྐྱེད་
 бесплатное лечение.

མཱ་ན་'ལེན་ཁང་' аптека.

ཐུན་གསུམ་ ལེ་ཅིན་ལེ་ཅིན་
སྒོ་རྒྱུ་ སེ་ལེ་ལེ་ སེ་ལེ་ལེ་
ལེ་ལེ་ལེ་ ལེ་ལེ་ལེ་

наличные [деньги].

ལྷན་ཁྱེད་ རེ་ལྟ་; འགྲོ་ང་
платить наличными [деньга-
ми].

ᠳᠡᠨᠦᠭᠦ ᠰᠡᠨᠠᠭᠤ, дѣньги и вѣщи.

ལྷན་པོ་ལྟ་མཁན་ རྒྱ་ཡིག་ཀྱི་ མི་རྒྱུ་མཁན་.

མཁོ་ལ་ 'མ ཀམལ་ཤ; བམབུ་ཀ.

३११ созрева́ть, поспева́ть.

ལྷན་ཁྲིང་ཁྲིང་ *uezd* Минли́нг
(*округ Нингчи*).

ལྷན་བྱུག་ Плея́ды (*созвездие*).

ལྷན་པ་ 1) спелый, зрелый;
2) совершенный.

ལྷན་མ་ бровь.

ལྷན་ས་བྱུང་ཁྲིང་ *кит.* началь-
ник секретариата.

ལྷན་ག་ тёмно-красный.

ལྷན་ག་པ་ туман.

ལྷན་ག་པོ་ *см.* ལྷན་ག་.

ལྷན་ག་ཕྱར་ кровопотёк, си-
няк (*от удара*).

ལྷན་ག་ས་པ་ *см.* ལྷན་ག་པ་.

ལྷན་པ་ 1) родимое пятно, ро-
динка; 2) бородавка.

ལྷན་ཐམ་ ячменная мука;
цзámба.

ལྷན་འྲོ་ звукоподр. мяука́нью.

ལྷན་ (*прош. вр.* ལྷན་ས་) ска-
зать; упомянуть.

ལྷན་ (*прош. и буд. вр.* ལྷན་)
1) бранить. хулить; 2) за-
знаваться.

ལྷན་འཛིན་ брань, поноше-
ние.

ལྷན་ хотеть, желать.

ལྷན་འདུན་ཞུ་ просить, мо-
лить.

ལྷན་འཛིན་ искренний (вёр-
ный) друг.

ལྷན་ཆོག་ 1) лóзунг; 2) па-
роль; 3) команда.

ལྷན་ལས་ молитва, благо-
словение; འཆིན་མ་ «великое
молéние» (*название молит-
венного собрания лам трёх
главных монастырей Тибета,
которое происходит ежегод-
но с 3 по 30 января*);
འདྲིངས་, འཁྱུ་ молиться.

ལྷན་ *прош. вр. от* ལྷན་; འཆི
не сто́ит и говорить; обяза-
тельно; ... འཛིན་ཐོག་ не го-
воря уже о...

ལྷན་ свáтать.

ལྷན་བྱིད་པ་ сват.'

ལྷན་གྱི་ перочинный нож.

ལྷན་མ་ 1) бамбúk; 2) трост-
никовое перó.

ལྷན་གྱུ་ 1) побéги бамбúка; 2)
перó (*для письма*).

ལྷན་ཁྲིང་ 1) бамбúковая
тру́бка; 2) пенáл.

ལྷན་འཕྲར་ бамбúковая ци-
новка.

ལྷན་མ་ бамбúk; тростник.

ལྷན་པ་ поститься, воздérжи-
ваться от пíщи.

ལྷན་ག་ནས་ *буд.* пост.

ལྷན་པ་ шíло.

ལྷན་པ་ *см.* ལྷན་པ་.

ལྷན་ торопиться.

ལྷན་ (*прош. вр. и повел.*
ལྷན་ས་) помешáться, сойтí с
умá; быть сумасшéдшим.

ལྷན་པ་ཆོས་ཁྲིང་ психиатри-
ческая больница.

ལྷན་ནད་ 1) психическая бо-
лéзнь, сумасшéствие; 2) нёр-
вная болéзнь; འཆིན་ а) сума-
сшéдший, умалишéнный; б)
нервноболéзной.

ལྷན་པ་ бéшенство; сумасшé-
ствие; འཕྲུལ་འཛིན་ནས་ бéшено.

ལྷན་པ་ཆོས་ཁྲིང་ бéшено.

ལྷན་པ་ сумасшéдший, бе-
зúмец.

| | | |
|--|---|--------------------------------------|
| ཙ་ཙཱ <i>кит. см. ы·ы.</i> | ཙ་ཙཱ заострённый <i>(рб</i> | གཙང་མུ 1) чистая вода; 2) |
| ཙ་ཙཱ <i>см. ы·ы.</i> | <i>игле, шипе и т. п.)</i> . | река; 3) <i>р. Цангпо (верхнее</i> |
| ཙ་ཙ 1) как, каким образом; | ཙ་ཙ ножницы. | <i>течение реки Брампутры).</i> |
| 2) так; ཙ་ཙ་ཙ་ཙ་ཙ་ делай | ཙ་ཙ་ཙ согнутая поза; ཙ་ཙ་ | གཙང་ཙ་ཙ་ཙ་ཙ་ཙ་ 1) |
| так. | ཙ་ཙ на корточках, согнувшись. | очищать, делать чистым; 2) |
| ཙ་ཙ་ཙ་ཙ་ чавканье. | ཙ་ཙ лук; луковница. | ликвидировать, уничтожать. |
| ཙ་ཙ་ཙ་ <i>кит. президент.</i> | ཙ་ཙ་ཙ Цзонхава (рефор- | གཙང་ཙ་ 1) река (обычно |
| ཙ་ཙ་ཙ <i>кит. премьер-министр; председатель совета</i> | <i>матор буддизма, основатель</i> | <i>большая); 2) р. Цангпо (верх-</i> |
| <i>(кабинета) министров.</i> | <i>жёлтой секты).</i> | <i>нее течение реки Брампут-</i> |
| ཙ་ཙ་ཙ་ཙ་ <i>кит. главнокомандующий.</i> | ཙ་ཙ (прош. <i>вр. ы·ы, буд. вр. ы·ы, повел. ы·ы)</i> | གཙང་ཙ་ чистота; чистый; |
| ཙ་ཙ <i>кит. бригада.</i> | <i>см. ы·ы 1.</i> | ཙ་ཙ — грязь, нечистоты. |
| ཙ་ཙ་ཙ་ <i>кит. бригадир.</i> | ཙ་ཙ <i>повел. от ы·ы.</i> | གཙང་ཙ་ཙ་ гигиена, санита- |
| ཙ་ཙ་ 1) немного, небольшо- | གཙ་ཙ (прош. <i>вр. ы·ы, повел. ы·ы)</i> <i>мед. пускать</i> | рия; ཙ་ཙ་ཙ — личная гигие- |
| ше количество; 2) доза (<i>лекарства</i>); 3) маленькая тру- | <i>кровь.</i> | на; ཙ་ཙ་ཙ་ཙ་ཙ་ санитария и |
| бка, трубочка. | གཙ་ཙ་ཙ ланцет. | гигиена. |
| ཙ་ཙ [заплечная] корзина. | གཙ་ཙ་ཙ <i>см. ы·ы.</i> | གཙང་ཙ་ 1) чистый; ཙ་ཙ་ |
| ཙ་ཙ <i>кит. просо.</i> | གཙང་ I. 1) быть чистым; | делать чистым очищать; 2) |
| ཙ་ཙ песня; мелодия. | 2) быть непорочным. | бескорыстный, честный. |
| ཙ་ཙ་ཙ་ཙ་ཙ шуршать (<i>о</i> | གཙང་ II Цан (область | གཙང་ཙ་ཙ་ расчёт. |
| <i>сухих листьях, сене, соломе).</i> | <i>в Тибете).</i> | གཙང་ཙ་ཙ་ཙ་ཙ་ бело- |
| ཙ་ཙ цэ (<i>музыкальный ин-</i> | གཙང་ཙ་ཙ་ཙ 1) упорядоче- | снежный. |
| <i>струмент типа тарелок).</i> | <i>ние, приведение в порядок;</i> | གཙང་ཙ་ཙ་ཙ་ཙ་ расчи- |
| | 2) ликвидация. | щать. |
| | | གཙང་ཙ་ཙ་ཙ་ཙ་ полностью |

| | | |
|---|---|---|
| уничтожить (ликвидировать). | གཙུག་ལག་ཁང་ 1) крупный монастырь, храм; 2) помещение, в котором происходят религиозные диспуты. | почт. возглавлять, принимать руководство. |
| གཙོར་རྒྱལ་བོ་ (на металле и на поверхности растений). | གཙུགས་ (прош. вр. བཙུགས་) 1) сажать (растения); 2) выдальбливать; прокalyвать, колоть. | གཙོ་འགན་བཞུས་མཁན་ руководитель, глава. |
| གཙོ་ I (прош. вр. གཙོས་) на-ходить удовольствие (в чём-либо); любить (что-л.). | གཙུབ་ (прош. вр. བཙུབས་) или གཙུབས་ тереть. | གཙོ་ཆེ་[བ] см. གཙོ་ཆེན་. |
| གཙོ་ II звать, приглашать. | གཙུབ་ལྗང་' см. གཙུབ་ཤིང་'. | གཙོ་ཆེན་ основной, важнейший, главный. |
| གཙོག་ (прош. вр. གཙོགས་) скалить зuby. | གཙུབ་ཤིང་' сухое дерево (употребляемое для трения в целях получения огня). | གཙོ་གཉིས་ འབྲུད་ возглавлять, руководить, ведать. |
| གཙོགས་ I прош. вр. от. གཙོག་. | གཙུབས་ I взбалтывать, болтать. | གཙོ་དྲག་ высокопоставленный человек; старший по чину (званию, должности). |
| གཙོགས་ II ценный, важный; འཆེ་ большой важности. | གཙུབས་ II прош. вр. от. གཙུབ་. | གཙོ་བདག་ глава, руководитель. |
| གཙོགས་མ་གྲོང་' уважение. | གཙོ་ཆུང་' прош. вр. от. འཆེ་. | གཙོ་བའ་ главное и второстепенное. |
| གཙོར་ བུད་. вр. от. འཆེ་. | གཙོར་ причинять вред; обижать. | གཙོ་བོ་ 1) субъект; 2) руководитель, лидер, вождь; руководящий; главный, основной; གཙོ་བོར་ཕྱིན་ делать главным; གཙོ་བོར་བཟང་' считать главным; གཙོ་བོར་བཞག་ ставить во главу угла. |
| གཙུག་ 1) макушка, темя; 2) хохол (на голове); འགུམ་ головное украшение; головная повязка. | གཙོར་བ་ неприятный. | གཙོ་མ་ госпожа; начальница. |
| གཙུག་ལྗང་ обр. павлин. | གཙོས་ прош. вр. от. འཆེ་. | གཙོ་འཇོན་ руководитель, |
| གཙུག་ལག་ 1) раздел канонических книг; 2) раздел науки. | གཙོ་སྐྱོང་གནང་' играть руководящую роль. | |
| | གཙོ་འགན་ འབཞུས་, འཁྱུང་ | |

| | | |
|--|---|---|
| глава́ (учреждения); воен. командир. | འཇོག་འཇུག་པ་ насильно; འཇོག་པ་ заставля́ть, принужда́ть. | яд; 2) стрóгий; твёрдый; འཇོག་པ་— стрóгий приказ; འཇོག་པ་— твёрдое обещание. |
| གཙོ་གྲགས་ глáвная (основная) сýла. | འཇོག་ཁྱིལ་: འཇོག་པ་ насильно уводить. | འཇོག་པ་ 1. см. འཇོག་པ་; 2. корóль; влады́ка. |
| གཙོ་གསལ་ повел. от གཙོ་གསལ་. | འཇོག་འཇུག་: འཇོག་པ་ насильно отнять (унести́). | འཇོག་པ་འཇུག་ анне́ксия, оккупация, захва́т; འཇོག་པ་ захватывать, оккупировать. |
| གཙོ་དུ་ антилопа (разновидность); འཇོག་ рогá антилопы. | འཇོག་པ་འཇུག་ 1) концессия; 2) сёттльмент. | འཇོག་པ་དུ་གསལ་ насильно. |
| གཙོ་རྩ་བུ་ стáвить во главу́ угла́, придава́ть ва́жное значение. | འཇོག་པ་འཇུག་ агрессор; འཇོག་པ་ осуществлять агрессию, вторгáться. | འཇོག་པ་འཇུག་ агрессия, вторжение; агрессивный; འཇོག་པ་ вторгáться, осуществлять агрессию. |
| གཙོ་སྐུ་ глáвный, стоящий во главе́ (чего-л.). | འཇོག་པ་ империя. | འཇོག་པ་འཇུག་པ་ агрессор. |
| འཇོག་ I 1) красная глина́; 2) óхра. | འཇོག་པ་འཇུག་ империализм; империалистический; འཇོག་པ་ антиимпериалистический. | འཇོག་པ་ 1) непристу́пная крепóсть; 2) перен. оплóт. |
| འཇོག་ II буд. вр. от འཇོག་ 2. | འཇོག་པ་འཇུག་ насильно. | འཇོག་པ་འཇུག་ оккупация, захват; འཇོག་པ་ оккупировать, захватывать; འཇོག་པ་ оккупациóнные войска́. |
| འཇོག་ I прош. вр. от གཙོ་གསལ་. | འཇོག་པ་: འཇོག་པ་ оккупировать, захватывать. | འཇོག་པ་འཇུག་པ་ экспансия. |
| འཇོག་ II прош. вр. от འཇོག་ 2. | འཇོག་པ་འཇུག་ угнетение, давление; འཇོག་པ་ угнетáть, подавля́ть. | འཇོག་པ་འཇུག་པ་ угнетённый. |
| འཇོག་པ་ 1) просе́янный; 2) проце́женный. | འཇོག་པ་འཇུག་པ་ угнетённый. | འཇོག་པ་འཇུག་ принужде́ние; འཇོག་པ་ насильно; འཇོག་པ་ |
| འཇོག་པ་ просе́янная мука́. | འཇོག་པ་ 1) крепкий; сýльный; мо́щный; འཇོག་པ་ сýльный | |
| འཇོག་ 1. (прош. вр. འཇོག་) втýскиваться; протýскиваться; 2. буд. вр. от འཇོག་. | | |
| འཇོག་ прош. вр. от འཇོག་ 1. | | |

нуждать, заставля́ть; འཇག་
གཤམ་བྱེད་ насильствовать.

བཅའ་ས་ безопасное (хоро-
шо укреплённое) место; འཇག་
ནས་སྡོད་ занимать укреплен-
ную позицию.

བཅའ་ 1) резать; 2) буд. вр.
от ཅེད་.

བཅའ་ས་ прош. вр. от ཅེད་.

བཅའ་ I буд. вр. от འཇོ III.

བཅའ་ II (прош. вр. བཅས་)
почт. наблюдать, присматри-
вать.

བཅའ་ III (прош. вр. བཅས་)
рождаться; འབྱུག་ལངས་པ་ ро-
довые мýки.

བཅའ་ IV ржавчина; འབྱུག་
ржаветь; འབྱུག་གྱུ་མེད་པ་ не-
ржавеющий.

བཅའ་སྡོད་ см. བཅའ་ IV.

བཅའ་ཐྱབས་ покрываться
ржавчиной, ржаветь; རྩས་
བར་འཁྱུང་མི་བཞེད་ обр. ни-
когда не забывать, вечно
помнить (букв. не забыть,
если даже кости заржавеют).

བཅའ་ прош. и буд. вр. от
འཇོལ་.

བཅས་ I прош. вр. от བཅའ་
II, III.

བཅས་ II орудный п. от
བཅའ་ IV.

བཅས་སྡོད་ торжество по
случаю рождения ребёнка,
сопровождаемое религиоз-
ными церемониями.

བཅས་སྡོད་གས་པ་ ржавый, за-
ржавленный.

བཅས་མ་ 1) жнивье (солома);
2) урожай; འཇོ་ собирать
урожай.

བཅོར་ прош. вр. от འཇོར་.

བཅོར་གཞོན་ འབྱེད་ жать,
давить; выдавливать; མི་
དམངས་ཚོར་གདུག་རྩལ་ཅན་གྱི་
འབྱེད་ освобождать народ от
страданий.

བཅོར་མེན་ འབྱེད་ см. བཅོར་
གཞོན་[འབྱེད་].

བཅུག་ས་ прош. вр. от བཅུག་ས་
и от འཇོག་ས་.

བཅུངས་པ་ обмен, мена.

བཅུད་ 1) прош. вр. от འཇོད་;
2) класть, помещать (внутри
чего-л.); втыкать.

བཅུན་པ་ 1) [буддийский]
монах; 2) благородный (по
происхождению).

བཅུན་པ་ царь, король;
правитель.

བཅུན་མ་ [буддийская] мо-
нахиня.

བཅུན་མ་ королева.

བཅུངས་ прош. вр. от བཅུད་.

བཅུམ་ (прош. вр. བཅུམས་)

закрывать (рот, глаза).

བཅུམས་ прош. вр. от བཅུམ་.

བཅོས་ 1) буд. вр. от འཇོས་;

2) шить.

བཅོམས་ прош. вр. от འཇོམ་.

བཅོ་ 1) варить, готовить (пи-
щу); 2) красить, окрашивать;

3) очищать; перегонять; 4)

буд. вр. от འཇོད་ и от འཇོད་.

བཅོ་ཐུག་མཁན་ красильщик.

བཅོ་སྐྱངས་ выплавка (ме-
талла); འབྱེད་ плавить.

བཅོ་ས་ 1) очищение; очы-

щенный; གཤམ་ལ་ чистое золо; 2) варёное.

བཙ་ཇུ་ посуда [для приготовления пищи].

བཙ་ག་ *буд. вр. от* འཚོག་ I.

བཙ་ག་པ་ грязь, нечистоты; འབྱེད་, འབྱོ་ загрязнять, пачкать; ཡོད་ быть грязным; འགྲོ་ становиться (делаться) грязным.

བཙ་ག་པོ་ грязный.

བཙ་གས་ *прош. вр. от* འཚོག་ I.

བཙ་ང་ I лук; луковница.

བཙ་ང་ II *буд. вр. от* འཚོང་.

བཙ་ང་པ་པ་ *см.* ཙ་ང་པ་པ་.

བཙ་ངས་ *прош. вр. от* འཚོང་.

བཙ་ངས་པ་ проданный.

བཙ་ད་ красный краситель (*растительного происхождения*).

བཙ་ན་ тюрьма, место заключения; འདྲ་འཛིན་, འཁྲུག་ сажать в тюрьму, ли-

шать свободы; འདྲ་འཛིན་ освобождать из тюрьмы.

བཙ་ན་ཁང་ тюрьма.

བཙ་ན་ལྗོ་ провизия, пере-
дача (*для заключённого*).

བཙ་ན་པ་ находящийся в заключении (под арестом).

བཙ་ན་རྩ་ *см.* བཙ་ན་ཁང་.

བཙ་ན་སྤང་པ་ тюремщик.

བཙ་ས་ *прош. вр. от* འཚོད་
и от འཚོད་.

བཙ་ས་པ་ приготовленная пища.

ཙ་ I 1) вена; артерия; 2) пульс.

ཙ་ II *см.* ཙྱ་.

ཙ་ III *см.* ཙ་པ་.

ཙ་ IV частица; ставится перед единицами в числ. от 21 до 29: ཉི་ཁ་ཙ་གསུམ་ двадцать три.

ཙ་ཁྱིན་ основная причина.

ཙ་པ་ *см.* ཙྱ་པ་.

ཙ་པ་བ་ шприц.

ཙ་ཤོག་ཚ་པོ་ высокомёрный.

ཙ་ཤིམས་ конституция.

ཙ་ཁྱུ་ *хим.* элемент.

ཙ་འགངས་ важность, значимость; འཚོ་ важный, значимый; ценный.

ཙ་ངན་ *см.* ཙྱ་ངན་.

ཙ་ང་ *см.* ཙྱ་ང་.

ཙ་ཆག་ уменьшение, снижение; отмена (*налогов, повинностей*); འདྲ་ཆོད་ уменьшать, снижать; отменять.

ཙ་ཆ་ *см.* ཙྱ་ཆ་.

ཙ་ཆེ་ *см.* ཙ་ཆེན་པོ་.

ཙ་ཆེན་པོ་[པོ] дорогой, ценный.

ཙ་འཇགས་ འགྲོད་ усмирять, успокаивать.

ཙ་འཇིང་ *см.* ཙ་འག་.

ཙ་གརྩ་ разгром, уничтожение; འདྲ་གརྩ་ разгромить, уничтожить.

ཙ་ལྗ་ щупать пульс.

ཙ་ལྗ་ང་ འདྲ་འགྲོ་ идти к гибели.

ཙ་མང་ пастбище.

ཙ་རྩ་ принцип; འཕྲ་པོ་ «пять принципов мирного

соеуществования», панчаши-
ла.

ཙ་མདའ་རྒྱུད་ ཅུའུའ་ Цзадá
(округ Нари).

ཙ་ཐུད་འཕྲུལ་འཁོར་ косилка.

ཙ་ན་ см. ཙ་ལ་.

ཙ་ནས་ в основном, коренным
образом.

ཙ་གནད་ тезисы, основные
положения; རྒྱུ་རང་བཞིན་ལྗན་
བ་ узловый, центральный.

ཙ་པད་ джутовый мешок.

ཙ་བ་ корень, основа; ис-
чник, оригинал; коренной,
основной, главный; ཙ་བའི་
ལས་འགན་ главная задача; ཙ་
བའི་ འཕྲུལ་འཁོར་ капиталь-
ное строительство; ཙ་བའི་
ཀླུང་ཁྱེད་ принцип, основ-
ное положение; ཙ་བའི་ཆ་ནས་,
ཙ་བའི་ཐོག་ཏུ་, རྣམ་ в основ-
ном.

ཙ་བོགས་ арендная плата
а пользование пастбищем.

ཙ་སྐྱོར་ འབྲིད་ дарить землю
месте с крестьянами.

ཙ་མེད་ འབྲིད་ཀྱི་རྒྱུ་ འབྲོ་
искоренять, уничтожать,
ликвидировать.

ཙ་ཆོག་ обращение, воззва-
ние.

ཙ་འཛིན་ программа.

ཙ་འཕྲུལ་ организация;
структура; ཏང་གི་ཙ་འཕྲུལ་

партийная организация;

འབྲིམས་ཁྱེད་ устав; རྩ་ཐོག་
организационный принцип;

འབྲིམས་ཁྱེད་ организовать.

ཙ་འཕྲུལ་ཁྱེད་ организаци-
онный отдел.

ཙ་འཕྲུལ་འཁོར་ органи-
зованность.

ཙ་གཞི་ корень, основа.

ཙ་གཟན་ сено.

ཙ་བཟླག་ разгром; крах;

འབྲིད་ཏུ་ идти к краху; འབྲོ་
ཀྱི་རྒྱུ་ разгромить, уничто-
жить.

ཙ་ལ་ 1) в присутствии (ко-
го-л.); 2) около, близ, ря-
дом.

ཙ་ལག་ родственники, близ-
кие.

ཙ་ཁྱེད་ основные правила
(положения).

ཙ་ 1) трава; 2) растение.

ཙ་ཁྱེད་ пастбище.

ཙ་ཁྱེད་ шалаш.

ཙ་ཁྱེད་ резак (для резки тра-
вы, соломы).

ཙ་ཁྱེད་ сорняк; རྩ་ཐོག་ по-
лоть, пропалывать.

ཙ་ཁྱེད་ резка (покос) травы;

འབྲིད་ косить (резать) траву;

ཙ་བའི་འཕྲུལ་འཁོར་ сеноко-
силка.

ཙ་ཆག་ сено (корм).

ཙ་ཆ་ трава и вода.

ཙ་ཐང་ степь; пастбище.

ཙ་ཐ་ пастись (о скоте).

ཙ་ཐིང་རིག་པ་ ботаника (на-
ука); ཙ་ཐིང་རིག་པ་མཁས་པ་
ботаник.

ཙ་ག་གི་ཙ་ག་གི་ всевозмож-
ный.

ཙ་ངས་པ་ зоол. хамелеон.

ཙ་ན་ корень, основа; རྣམ་

ཅིང་བྱི мукá грубого помо-
ла.

ཅིང་ཅིང་ см. ཅིང་པོ་.

ཅིད་ во́лос я́ка.

ཅིད་གྲར палáтка из мате-
рин, сде́ланной из во́лос я́ка.

ཅིད་ཐག верёвка из во́лос
я́ка.

ཅིད་པ см. ཅིད་.

ཅིད་པོ см. ཅུང་པོ་.

ཅིད་ཕྱར верёвка из во́лос
я́ка.

ཅིད་ཕྱིང་ войлок из шерсти
я́ка.

ཅིང་ см. ཅིང་མ་.

ཅིང་མ ребро́.

ཅིང་མ см. ཅིང་མ་མ་.

ཅིང་མ་མ спíцы (колеса, зон-
тика); сто́йки (палатки); по-
перёчные пла́нки (остов ко-
жаной лодки).

ཅིས་ 1. 1) арифме́тика; ма-
тема́тика; 2) счё́т, вычисле́-
ние; ཅིག་ считáть, подсчи́-
тывать, вычисля́ть.

ཅིས་མཁན см. ཅིས་པ་.

ཅིས་ངན злой ýмысел; ཅིད་
замышля́ть.

ཅིས་འཇོག подводи́ть ито́г,
подсчи́тывать.

ཅིས་གཉེར счетово́д.

ཅིས་ཐོ 1) бухга́лтерская
кни́га; 2) счё́т (за́пись).

ཅིས་འདིབས счита́ть, под-
счи́тывать, вычисля́ть.

ཅིས་ཐུན་དབལ་འབྱོར пла́но-
вое хозя́йство, пла́новая
эконо́мика.

ཅིས་པ 1) счетово́д, бухга́л-
тер; 2) астро́лог.

ཅིས་དབེ счетово́дная кни́га.

ཅིས་དཔོན чинóвник, слú-
жащий в фи́нансовом ве́дом-
стве.

ཅིས་ཐུད вру́чение, переда-
ча; ཅིད་ вруча́ть, переда-
ва́ть.

ཅིས་ཐུལ་ ཅིད་ вруча́ть.

ཅིས་མེད неува́жение, пре-
небреже́ние; ཅིད་ отно́сить-
ся с неува́жением (с прене-
бреже́нием); оскорбля́ть.

ཅིས་གཞི предполо́жение,
расче́т; ཅིད་ предпола́гать,
рассчи́тывать.

ཅིས་བཞིས почт. принима́ть,
получа́ть.

ཅིས་རིག་[པ] арифме́тика.

ཅིས་ལས счетово́дство.

ཅིས་ལས་བྱིད་པ счетово́д.

ཅིས་ཐུགས་ спо́соб (ме́тод)
исчисле́ния.

ཅིས་ཁེན 1. получе́ние, при-
ня́тие; 2. брать, принима́ть.

ཅིས་ཤིང་ལས་དོན་ ревизия.

ཅུང་ брани́ть, руга́ть, ос-
корбля́ть.

ཅུང་པོ 1) гру́бый, необ-
рабо́танный; жё́сткий; 2)
гру́бый; жесто́кий.

ཅུང་ཐུས стро́го, суро́во.

ཅི I (прош. вр. ཅིས་) игра́ть;
шутя́ть; развлека́ться.

ཅི II см. ཅི་མ་.

ཅི་མཁན игро́к.

ཅི་ཤོད་ игра́, ша́лость,
шу́тка; весе́лье и сме́х; раз-
влече́ние.

| | | |
|---|---|--|
| ཅུ་འཇོ་ зрелище, представление; развлечение. | подбирать (<i>подол</i>); подтыкать (<i>одеяло и т. п.</i>); подвизывать. | развлекаться; шутить; 2) заниматься спортом. |
| ཅུ་ཤོག་ верхний этаж (<i>дома</i>); крыша. | ཅུང་པ་ редкий; жидкий; разреженный; неплотный. | ཅུང་ཤོན་པ་ 1) главный, основнóй; 2) выдающийся; превосходный; 3) предельный. |
| ཅུ་རྫོ་ཅན་ острый; འགྱུར་ обостряться. | ཅུངས་ <i>повел. от</i> ཅུང་. | ཅུང་མེན་ предельный, крайний; གཏུག་རྩལ་གྱི་ — крайняя жестокость; འཕེལ་བྱས་ཅུང་པ་ мастер спорта. |
| ཅུ་རྫོ་པ་ острый. | ཅུན་ <i>см.</i> ཅུ་. | ཅུས་ <i>прош. вр. от</i> ཅུ་. |
| ཅུ་ཟམ་ корóна, диадема. | ཅུན་ཐོག་ས་ <i>см.</i> ཅུན་ཐོག་ས་. | ཅུན་ (<i>прош. вр. བཅད་</i>) спорить, пререкаться; дискутировать. |
| ཅུ་མ་ острió; кончик; вершина; верхушка; пик; འཕྲོ་མར་མེན་པ་ передовóй. | ཅུན་འཇོ་ игра, развлечение; зрелище. | ཅུན་གྲྲིང་ 1) спор, дискуссия; 2) ссóра, рáспря; འབྱེད་ а) спорить, дискутировать; б) ссóриться. |
| ཅུ་རྩུར་ 1) острый угол; 2) клин. | ཅུན་མེན་ 1) игра, развлечение; ཅུན་མེན་ཡོ་ཆས་ игрушка; 2) <i>спорт.</i> упражнение; བཏགས་པའི་མ་ཐང་པ་ — упражнение на кольцах; འཕྲོ་ཁྱེད་ играть, развлекаться; ཐོ་ཐོ་ཁྱེད་ играть в мяч; ཐུ་གྱུ་པ་འཕྲོ་ཁྱེད་ играть с ребёнком; འཕྲོ་ཐང་པ་ площадка для игр; б) заниматься спортом. | ཅུན་ཐུང་ 1) спор, дискуссия; 2) ссóра, рáспря; འབྱེད་ а) спорить, дискутировать; б) ссóриться. |
| ཅུ་མེས་ཅན་ 1) весёлый; 2) легкомýсленный. | ཅུན་ཐོག་ས་པའི་མ་ཐང་པ་ — упражнение на кольцах; འཕྲོ་ཁྱེད་ играть, развлекаться; ཐོ་ཐོ་ཁྱེད་ играть в мяч; ཐུ་གྱུ་པ་འཕྲོ་ཁྱེད་ играть с ребёнком; འཕྲོ་ཐང་པ་ площадка для игр; б) заниматься спортом. | ཅུན་ཐུང་གྱི་དངོས་གཙོ་[སྒྲིབ་] བྱའི་རིང་ཁྱེད་ས་ диалектический материализм. |
| ཅུ་གཟུང་ трезубец. | ཅུན་ཐོག་ས་ <i>товарищ по играм, друг детства.</i> | ཅུན་ཐུང་གྱིས་དངོས་པོ་ཆས་སྒྲིབ་པ་ диалектический материализм. |
| ཅུ་ག་ (<i>прош. вр. བཅད་གས་, буд. вр. བཅད་ག་, повел. ཅུ་གས་</i>) 1) собирать, копить; 2) складывать в кучу, класть одно на другое; 3) стрóбить, водить (<i>напр., стену</i>). | ཅུན་ 1. 1) игра, развлечение; 2) спорт; 2. 1) играть, | ཅུན་ཐོག་ས་ спорщик, задíра. |

| | | |
|---|---|--|
| ཚད་པ་ спор, дискуссия, полемика; འགྲུག་ спорить, дискутировать, полемизировать; འཕུལ་ཞུགས་ принимать участие в споре. | ཚུམ་པ་ начало; начинание. ཚུམ་པ་པོ་ писатель, автор. ཚུམ་ཞིབ་པ་ редактор; цензор. | བཙུང་ལ་ усердие, прилежание. |
| ཚད་དཔྱད་ [вы]спрашивать. | ཚུམ་ཡིག་ произведение, сочинение; статья. | བཙུང་ 1. 1) арифметика; 2) счёт, вычисление; 2. <i>буд.</i> <i>вр. от</i> ཚུམ་ III. |
| ཚད་གཞི་ объект спора, яблоко раздора. | ཚུམ་རིག་ литература; ཚུམ་ལ་ литература и искусство. | བཙུང་བྱུང་ 1) уважение, почтение; 2) соблюдение (<i>дисциплины, правил и т. п.</i>); 3) |
| ཚད་ཤིང་ оспаривать, опровергать. | ཚུམ་རིག་པ་ литератор. | поддержка (<i>чьей-л. позиции, точки зрения и т. п.</i>); འབྱིད་, འབྱུང་ а) уважать, относиться с почтением; б) соблюдать (<i>дисциплину, правила</i>); в) поддерживать. |
| ཚུམ་ 1. произведение, сочинение; 2. (<i>прош. вр.</i> བཙུངས་, <i>буд. вр.</i> བཙུང, <i>повел.</i> ཚུམས་) 1) начинать, предпринимать; 2) сочинять; составлять (<i>документы и т. п.</i>). | ཚུམ་ལ་ 1. старание, рвение; 2. стараться, прилагать усилия. | བཙུང་འཁྱུར་ <i>см.</i> བཙུང་བྱུང་. |
| ཚུམ་མཁན་ писатель, автор; མཐུན་ཆོག་ས་ союз писателей. | ཚུལ་བར་ усердно, прилежно, старательно. | བཙུང་འཇོག་ уважение; почтение; внимательное отношение; འབྱིད་, འབྱུང་ уважать, относиться с вниманием; |
| ཚུམ་སྒྲིག་ редактирование; གི་གཙོ་འགན་བཞུས་མཁན་ ответственный редактор. | ཚུལ་གྱུགས་ движущие силы. | སྒྲོབ་གས་ བར་པར་ མཐུན་པར་ пренебрегать наставлениями. |
| ཚུམ་སྒྲིག་མཁན་ редактор. | བཙུང་ཙ་ колчан. | བཙུང་མཐོང་ уважение, почитание; འབྱིད་ уважать, почитать, ценить. |
| ཚུམ་བསྐྱར་ составлять и переводить (<i>на другой язык, напр., сборник и т. п.</i>). | བཙུང་པོ་ <i>см.</i> བཙུང་པོ་. | བཙུང་མེད་ неуважение, непочтение; རྒྱུ་མཐུན་ འབྱུང་ |
| | ལས་ начатое (предпринятое) дело; 2. <i>буд. вр. от</i> ཚུམ་ 2. བཙུངས་ <i>прош. вр. от</i> ཚུམ་ 2. | |

གཏོང་' нару́шить соглаше́ние;
—བྱིད་ не уважа́ть.

ཁུ་ཐུང་' 1) ува́жение, по-
чтё́ние; 2) забо́та; 3) подде́рж-
ка; —བྱིད་, —ཁྱུ་ а) уважа́ть,
почита́ть; б) забо́титься; в)
подде́рживать.

ཁུ་གཤམ་ *буд. вр. от* ཁུ་གཤམ་ 2.

ཁུ་གཤམ་ *прош. вр. от* ཁུ་གཤམ་ 2.

ཁུ་གཤམ་ཁ་ ка́менная стена́.

ཁུ་གཤམ་ཁ་ཐོས་ стро́йка,
строите́льство.

ཁུ་རྩ་ལྗོངས་ 1) тиски́; 2) пе-
реплёт.

ཁུ་སྐྱོང་ *прош. вр. от* ཁུ་སྐྱོང་ III.

ཁུ་ (*прош. вр. и повел.*

ཁུ་སྐྱོང་) любя́ть; благоволи́ть;
симпатизи́ровать.

ཁུ་ཆེན་ любя́щий; благо-
скло́нный; симпатизи́рующий.

ཁུ་ཁ་ любя́ть, доброта́, гу-
ма́нность; —མེད་ཁ་ безжа́лост-
ный.

ཁུ་མེས་སྐྱོང་ дру́жеские чу́вст-
ва; сочу́вствие; —ཅན་ сочу́в-
ствующий; пита́ющий дру́-
жеские чу́вства.

ཁུ་གཤམ་ *буд. вр. от* ཁུ་གཤམ་.

ཁུ་གཤམ་ 1. эта́ж; གཤམ་ཁ་
ཅན་གྱི་ཁང་' трёхэта́жный
дом; 2. *прош. вр. от* ཁུ་གཤམ་.

ཁུ་རྩ་ *буд. вр. от* ཁུ་རྩ་.

ཁུ་རྩ་སྐྱོང་ *прош. вр. от* ཁུ་རྩ་.

ཁུ་སྐྱོང་ *прош. вр. и повел.*

от ཁུ་.

ཁུ་ཆེན་ 1. старание́, приле-

жа́ние, усер́дие; 2. стара́ть-
ся, прилага́ть усилы́я.

ཁུ་ཆེན་ཁ་ старание́, при-
лежа́ние, усер́дие; —བྱིད་ а)
стара́ться, прилага́ть усилы́я;
б) быть приле́жным (усерд-
ным).

ཁུ་ཆེན་ཁ་ старате́льный,
усерд́ный, приле́жный.

ཁུ་ཆེན་ཁ་ཁ་ —བྱིད་ прилага́ть
усилы́я, стара́ться.

ཁུ་ཆེན་ཁ་ активносты́;
актíвный.

ཁུ་ལྷོང་ (*прош. и буд. вр.*
ཁུ་ལྷོང་) дава́ть; даря́ть, даро-
ва́ть.

ཁུ་ལྷོང་ *прош. и буд. вр. от*
ཁུ་ལྷོང་.

མ་

མ་ I མ་ (восемна́дцатая
буква тибетского алфавита).

མ་ II *см.* མ་ཨ་ I).

མ་ཞེས་ внук.

མ་ཨ་ I) цель, мише́нь; 2) яб-
лочко (*мишени*); му́шка
(*ружья*).

མ་གཤམ་ саранча́.

མ་གཤམ་མ་གཤམ་ торопли́вый, ско-
ропалите́льный; —བྱིད་ то-
ропи́ться, спеша́ть.

མ་གཤམ་མ་གཤམ་ *см.* མ་གཤམ་མ་གཤམ་.

| | | |
|-----------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|
| ཚ་གྲང་ температура; — | ཚ་པོ་ 1) горячий, жаркий; | ཚ་རུ мерлушка. |
| འཕྱག་དབྱུང་ཡ་ཆས термометр. | 2) меткий; ཁེ་མདའ་ — меткое | ཚ་ལ་[དཀར་པོ་] <i>хим.</i> бурá. |
| ཚ་སྒོ་ཅན་ 1) солончák; 2) | ружьё. | ཚ་ལ་བྱག་ паять. |
| тóщая (неплодородная) поч- | ཚ་པོག[ས] привáл, зáвтрак | ཚ་ལམ переход, сделанный |
| ва. | в пути; —བྱག་ дéлать привáл, | за полднý. |
| ཚ་ཆས зáвтрак. | зáвтракать в пути. | ཚ་ལུ་མ апельсин; мандарин. |
| ཚ་འཇམ <i>обр.</i> угрозы и | ཚ་བ་ жаркий; ཚ་བའི་ནད | ཚ་ལུ་མ апельсин. |
| лесть, кнут и пряник. | лихорáдка. | ཚ་ལེ <i>хим.</i> бурá. |
| ཚ་རྟིང་ время с 8 до 9 ча- | ཚ་བ་ཉིད་ жарá. | ཚ་ལེན་ реквизиция; —གཏོང་ |
| сов утра. | ཚ་བ་ལེན་ холодный. | реквизи́ровать. |
| ཚ་རྟིང་ <i>см.</i> ཚ་རྟིང་. | ཚ་བའི་མ острый, ёдкий. | ཚ་པོ་མ температура. |
| ཚ་ལྷིང་ <i>см.</i> ཚ་རྟིང་. | ཚ་བས་ཉིན་ зáсуха. | ཚ་ས་ трóпики. |
| ཚ་ཐག་ཚོད་ жестоко нака- | ཚ་བོ་ 1) внук; 2) племян- | ཚ་གཟེར་ позолóта; —གཏོང་ |
| зывать. | ник. | золотить. |
| ཚ་དྲག་ спéшка, торопли- | ཚ་འབྲུམ་ сыпь, прышки. | ཚུ་ соль. |
| вость; поспéшный, торопли- | ཚ་མོ་ 1) внúчка; 2) пле- | ཚུ་ཤ་ соляной прóмысел. |
| вый; —རྒྱ་ поспéшно; безотла- | мянница. | ཚུ་སྒོ་ соляное месторождé- |
| гательно. | ཚ་ཆ་ I <i>этн.</i> конусы из гли- | ние. |
| ཚ་རྫོད་ жарá; —ཆགས་པ་ по- | ны (<i>ставятся у подножия</i> | ཚུ་སྒོ་ཅན་ солончák. |
| холодáние, понижение темпе- | <i>ступ в качестве жертвопри-</i> | ཚུ་འདམ Цайдáм (<i>пров.</i> |
| рату́ры. | ношения). | Цинхай); —ཐང་གཞུང་, — |
| ཚ་འདྲི допрóс под пы́ткой; | ཚ་ཆ་ II йскра. | གཞུངས་ས་ Цайдáмская впá- |
| —གཏོང་, —བྱིད་ допра́шивать | ཚ་ཆ་འཕྲར་འཕྲར་ потряса́ющий, | дина. |
| под пы́ткой. | грандиóзный; —བྱི་སྒོ་ནས་ по- | ཚུ་ཆོད་ солёные óвощи. |
| ཚ་སྒྲ་ забóта, попечéние; —ཅན་ | тряса́юще, грандиóзно. | ཚག་ як. |
| забóтливый, внимáтельный. | ཚ་ཆོད་ температура. | ཚག་སྐམ་ сушёное мя́со я́ка. |

| | | |
|---|---|---|
| ཚག་རྟེན་ журнал. | ных); རྟེན་པའི་ — стенгазета; རྟེན་པ་བྲུག་ писать в газету, помещать статьи в газете. | ཚང་མང་ I кухня. |
| ཚག་པ་ серебряник (мастер). | та; རྟེན་པ་བྲུག་ писать в газету, помещать статьи в газете. | ཚང་མང་ II множество. |
| ཚག་པར་ см. ཚགས་དབར་. | газете. | ཚང་ཚང་ чаша, чашо́ба. |
| ཚག་དབར་ см. ཚགས་དབར་. | ཚགས་མ་ I сито; решето. | ཚང་ར་ зад, за́дняя часть. |
| ཚག་བྱེད་པོ་ см. ཚག་པ་. | ཚགས་མ་ II порядок; последовательность. | ཚངས་ I святость, чистота́. |
| ཚག་མ་ см. ཚགས་མ་. | ཚགས་མ་ III густо́й; плотный. | ཚངས་ II прош. вр. от ཚང་ II. |
| ཚག་ཚོགས་[ས] суставы (рук и ног). | ཚགས་མ་ III густо́й; плотный. | ཚངས་ III повел. от རཚང་ II. |
| ཚག་གི་ мясо я́ка. | ཚགས་རྒྱུ་ структура. | ཚངས་པ་ 1. Бра́ма; 2. 1) чи́стый, очи́щенный; 2) свято́й; 3) прямо́й; справедливый. |
| ཚགས་ I ша́пка. | ཚང་ I 1) берло́га, логовище; но́ра; гнездо́; 2) место-пребы́вание, местожи́тельство; གནས་ — жилище. | ཚངས་མཚོ་ оз. Манасарова́р. |
| ཚགས་ II 1. 1) сито́; 2) то́нкие поло́ски бамбу́ка для плетения́ корзи́н; 2. проце́живать, фильтрова́ть. | ཚང་ II (прош. вр. ཚངས་) 1) быть по́льным (це́лым); 2) быть соверше́нным. | ཚད་ I 1. 1) ме́ра, разме́р, ве-личина́; འདྲ་ в ме́ру; འབྲུག་ измерять; 2. ме́рить, изме-рять. |
| ཚགས་ III храня́ть, сохра-нять. | ཚང་ཐུར་ у́зел (мешо́к) с оде́ждой. | ཚད་ II в сочeт. все; ལྔ་ — ра́зного ро́да, всех сорто́в; ལྔ་ཡངས་ — все прише́дшие 'лю-ди. |
| ཚགས་རྒྱིག་ упоря́дочивать, урегу́лировать, приво́дить в но́рму. | ཚང་ནག་ же́нщина, рожав-шая то́лько де́вочек. | ཚད་པ་ལྷག་ но́рма, устано-вленный разме́р. |
| ཚགས་མཐུག་པོ་ густо́й. | ཚང་པ་ це́лый, по́льный; ཚང་པར་ це́лико́м, по́лностью, в по́льном соста́ве. | ཚད་དགུང་* по́лдень. |
| ཚགས་པར་ см. ཚགས་དབར་. | ཚང་བང་ см. ཚང་མང་ I, II. | ཚད་ངས་[བ་]ཚད་ опреде́лен-ный у́ровень. |
| ཚགས་དབར་ печатáть, прéсса; газeта; འཇོག་ཚན་ гру́ппа по чй́тке газeт (для́ неграмот- | ཚང་མ་ все. | |

| | | |
|--|---|--|
| ཚད་མོ་ показáтель; коли-
чество. | ཚད་མ་ мéра; масштáб; об-
разец. | ный брат (<i>со стороны отца</i>);
མ་— двоюродный брат (<i>со
стороны матери</i>). |
| ཚད་མ་མོ་ высотá? | ཚད་མེད་ 1) безмёрный; бес-
счётный; —བར་ безмёрно; 2) | ཚན་ IV много, большое ко-
личество. |
| ཚད་ནི་ отвёрстие в стенé. | неумёренный, невоздérжан-
ный. | ཚན་ཁག་ факультét. |
| ཚད་གཏུང་ жарá, зной. | ཚད་གཞལ་བ་ 1) измерение;
2) съёмка. | ཚན་ཅིག་ см. ཚན་བ་གཅིག་. |
| ཚད་འདམ་ Цайдáмская впá-
дина. | ཚད་གཞི་ 1) удельный вес;
2) стéпень; показáтель; [ཚེ་ན་
བཀག་]— нóрма. | ཚན་ཅང་ бригáда; звено;
кружók. |
| ཚད་འདས་ чрезмёрно. | ཚད་ཡངས་བ་ обширный,
вместительный (<i>о помеще-
нии</i>). | ཚན་བ་ оргáнизация (<i>как
единица</i>). |
| ཚད་ཟླ་ 1) зnáющий мéру,
умёренный, воздérжанный;
2) удовлетворяющий трéбо-
ваниям; стандартный; нор-
мальный; регулярный; —
དམག་ регулярная áрмия; —
གྲྭ་ལྷན་པ་ стандартные
детáли. | ཚད་ལས་བཟོ་བ་ пере-
выполнýть; འཆར་གཞི་— пере-
выполнить план. | ཚན་བ་གཅིག་ одного рóда,
одной категóрии. |
| ཚད་ཟུར་ измерение; сопо-
ставление; оцénка; —བྱིད་ из-
мерýть; сопоставлýть. | ཚད་ལེན་—བྱིད་ измерýть;
производítть съёмку (<i>мест-
ности</i>). | ཚན་མོ་ горячий; тёплый.
ཚན་མེད་ཀྱང་ <i>кит.</i> началь-
ник штаба. |
| ཚད་ནད་ малярíя, лихорáд-
ка. | ཚན་ I 1) грóппа, пáртия;
2) разряд, грóппа, категó-
рия, разновидность. | ཚན་རིག་ наука; —བརྟག་དཔྱད་
научное исследование; науч-
но-исследовательский; —ཞིབ་
འཇུག་ལས་ཁུངས་ научно-иссле-
довательское учреждéние; —
སློབ་གསུང་ཚན་གྱི་བརྟན་ научно-
популярный фильм. |
| ཚད་བ་ жар, жарá; жаркий. | ཚན་ II горячий; тёплый. | ཚན་རིག་ཁང་ 1) научно-ис-
следовательский институт;
2) академия наук. |
| ཚད་བ་ཚ་མོ་ жаркий (<i>о по-
годе</i>). | ཚན་ III 1) потóмок; 2)
рóдственник; བ་— двоюрод- | |
| ཚད་དབག་—བྱིད་ 1) мéрить;
взвешивать; 2) оцénивать. | | |

| | | |
|-----------------------------|---------------------------------|-----------------------------|
| ཆན་རིག་པ་ཡུ་ཅེན་པ་ | ཆེབ་ས་ཆེན་ནད་པ་ | начает завершение дейст- |
| ཆབ་ 1) представитель, | ནོལ་; —རྩ་འགྲོ་, ཆབ་ས་ཆེར་འགྲོ་ | вия; на русский язык пере- |
| уполномоченный; —གཞོན་ | увеличиваться, становиться | водится глаголами совер- |
| посылать представителя | большим; обостряться. | шенного вида: ང་ཟ་ཆར་པ་ཡིན་ |
| (уполномоченного); 2) за- | ཆབ་ས་ཆེན་ см. ཆབ་ས་ཆེ་; —གྱི་ | я поёл. |
| меститель; заменитель; — | ཕྱི་གཞན་ལྷོད་ | ཆར་གཅོད་ |
| རྩ་ | страшное злодеяние. | искоренение, |
| представлять; б) заменять, | ཆབ་ས་ཆེ་ཆར་འགྲོ་ | ликвидация, уничтожение; — |
| замещать; 2. прош. и буд. | ряться, усугубляться. | བྱིན་ |
| вр. от འཆོབ་. | ཆབ་ས་པ་ | искоренять, ликвидиро- |
| ཆབ་དགྲི་ | возро́сший, ста́в- | вать, уничтожать. |
| возмещать. | ший крупным (большим, | ཆར་རྩ་དང་རར་པ་ |
| ཆབ་པ་ | серьёзным). | ряд; འགྱུར་ |
| ཆབ་རྒྱུ་ | ཆས་ངམ་[ས་] | ཐྱོག་— |
| хабс, беспорядок; | страшный, | ряд изменений; ཐྱོས་ |
| ཐུལ་སྤྱི་གནས་ཆུལ་—པ་ | ужасный, пугающий. | མཐུན་— |
| обост- | ཆས་ཅན་ | ряд соглашений; — |
| рять международную обста- | см. ཆས་ངམ་[ས་]. | བྱིན་ |
| нóвкy. | ཆས་རྒྱམ་ | располагать в ряд, рас- |
| ཆབ་ཞུ་ 1) представлять; 2) | сомнение, колеба- | ставлять; упорядочивать. |
| замещать. | ние. | ཆར་པ་ |
| ཆབ་རྩུང་དང་རྩུང་ཆས་ | ཆས་ཆོས་ | окóнченный, завер- |
| заменитель. | см. ཆས་རྒྱམ་; —མེད་ | шённый. |
| ཆབ་ས་ | པར་ | ཆར་མང་པོ་ |
| прош. вр. от འཆོབ་ | не колеблясь. | ча́сто, много- |
| II. | ཆས་ས་ཆས་ | кратно. |
| ཆབ་ས་ཆེ་ | иногда. | ཆལ་ I 1) парк, сад; 2) лес. |
| серьёзный (о бо- | ཆབ་ཤུ་ | ཆལ་ II |
| лезни, обстановке и т. п.); | решето́; сито. | кит. óвощи; —རྩ་པ་ |
| крупный, большо́й (об успе- | ཆར་ I | жа́ренные óвощи; —རྩེན་པ་ |
| хах, недостатках и т. п.); | [отде́льный] слóчай; | ры́е óвощи. |
| ཆབ་ས་ཆེ་ | раз; —གཅིག་ | ཆལ་ III |
| серьёзный (о бо- | один раз; —གཉིས་ | см. མཆལ་. |
| лезни, обстановке и т. п.); | два ра́за, два́жды. | ཆལ་པ་ |
| крупный, большо́й (об успе- | ཆར་ II 1) | о́сколок; щёпка, |
| хах, недостатках и т. п.); | заверша́ть, вы- | лучи́на. |
| ཆབ་ས་ཆེ་ | полня́ть, за́канчивать; 2) | ཆལ་བྱ་ |
| серьёзный (о бо- | вспомогательный гл., обоз- | см. ཆལ་པ་. |

ཚལ་ཤོག་ привал, завтрак
в пути.

ཚལ་མ་ еда, *завтрак; ~ཟ
завтракать.

ཚལ་ཁྲིང་ огород.

ཚལ་ཡང་ཙཾ་ *кит.* огород.

ཚལ་ལམ་ путешествия с ут-
ра до полудня.

ཚལ་ཟུང་ сковорода.

ཚ་ I липкая грязь.

ཚ་ II смола, камедь; ~ཅན་
смолистый.

ཚ་གྲུ་ косточка (*плода*).

ཚ་ན་ волокно; མིས་པ་ཚ་ས་
~ искусственное волокно.

ཚ་པ་ I *см.* ཚ་ I.

ཚ་པ་ II *см.* ཚ་ II.

ཚག་ I слово; слова; выра-
жение; речь; ~གི་པདག་ *обр.*
оратор.

ཚག་ II *прош. вр. от* འཚག་.

ཚག་སྐུམ་པོ་ пустая болтов-
ня.

ཚག་གས་ дурные (грубые)
слова, ругательства.

ཚག་གྲུ་ *см.* ཚ་གྲུ་.

ཚག་གྲུང་ грубое выраже-
ние, грубость.

ཚག་འགྲེལ་ комментарий,
пояснение.

ཚག་ངན་ *см.* ཚག་གས་.

ཚག་ལྗན་ красноречивый.

ཚག་སྒྲུང་པ་ 1) комбинация
слов; 2) сложное слово.

ཚག་པ་ гнев, ярость; ~ཟ
сердиться, негодовать.

ཚག་རྒྱུ་ грубые слова.

ཚག་མཛོད་ словарь.

ཚག་ཁྱུན་ неправда, ложь.

ཚག་གཞི་ лозунг, призыв.

ཚག་གྲུགས་ проза.

ཚགས་ 1) сустав, сочлене-
ние; ~བྲུག་ боль в суставах;

2) соединение; звено; 3)
строфа; шлока; ~སྒྲུ་བཅད་

слагать (сочинять) стихи.

ཚགས་ཁྲིམས་ *см.* ཚགས་ཁྲོག་.

ཚགས་ཁྲོག་ кольцо.

ཚགས་པ་བཅད་ строфа; шлока.

ཚགས་བྲུག་གྲུག་ спотыкаться
(*о животном*).

ཚམ་ (*прош. вр.* ཚམས་) быть

удовлетворённым (доволь-
ным); ཟས་གྱིས་~ насытиться;
~པར་བྱེད་ удовлетворять.

ཚམས་ *прош. вр. от* ཚམ་.

ཚར་ I поочерёдно, после-
довательно, один за другим.

ཚར་ II *повел. от* འཚར་.

ཚལ་ сáло, жир (*непоплё-
ный*); བྱེག་~ овечьё сáло;
མག་~ свиное сáло; ~ཅན་, ~ལྗན་
жирный, сáльный.

ཚལ་བྲུ་ топлёное сáло (*мас-
ло*), топлёный жир.

ཚལ་མར་ *см.* ཚལ་བྲུ་.

ཚལ་མེད་ тощий, худой.

ཚ་ *см.* ཚར་.

ཚ་རྒྱུ་འདྲ་ на этой стороне,
здесь.

ཚུགས་ I 1) образование,
формирование; 2) форма,
очертание, вид.

ཚུགས་ II мочь, быть в сос-
тоянии.

ཚུགས་ III вредить, причи-
нять ущерб.

ཚུགས་ IV почтовая станция.

ཚུགས V 1) *повел. от* འཇུགས; 2) *прош. вр. от* འཇུགས.

ཚུགས་ཁང་' караван-сарай.

ཚུགས་ཐུང་སྒྲིབ་འདྲིན་ пере-
вózки на короткое расстоя-
ние.

ཚུད 1) *повел. от* འཇུད; 2)
прош. вр. от འཇུད.

ཚུད་མ་མཁུག་гравёр, резчик.

ཚུན I 1) *см.* ཚུར; 2) внутри;

3) в течение; ཁོ་གཟུམ་— в те-
чение трёх лет.

ཚུན II *кит.* деревня, село.

ཚུབ་ཆེབ་ шторм; ураган.

ཚུབ་པོ་ свирепый.

ཚུབ་མ་ ураган, бóря; ཁ་ཚུབ་
снежная бóря.

ཚུབས *повел. от* འཇུབ.

ཚུར сюда, по éту стóрону.

ཚུར་ཁྱོལ་ наступление (*вра-
га*); агрессия; —བྱིད་ насту-
пать (*о враге*).

ཚུར་བཙོམ་དམག་དཔུང་' кара-
тельные войска.

ཚུར་རྩ་ закупать (*за гра-
ницей*).

ཚུར་བྲིན་ вовлекать; погло-
щать.

ཚུར་སྒྲུང་' 1. отражение; —
སྒྲིབ་ *филос.* теория отражé-
ния; 2. отражать.

ཚུར་ཁིན་ забира́ть назáд.

ཚུར་ཁོག་ возвраща́ться.

ཚུལ 1) мéтод, спóсoб; —ཀྱིས་
посрédством; 2) нрав, обы-
чай; 3) фóрма, образéц.

ཚུལ་སྒྲིམས 1) нрáвствен-
ность; нрáвственные обяза-
ности; 2) обéт; —འཆལ་ нару-
шать обéт.

ཚུལ་འཆལ་ наруша́ть обéт.

ཚུལ་མཐུན་ обоснованный;
рациональный, разумный; —
བྱི་བསམ་འཆར་ рационализа-
торское предложение; ཚུལ་
དང་ནི་མཐུན་བ་ неразумный,
нерациональный.

ཚུལ་དང་མཐུན་བ་ *см.* ཚུལ་
མཐུན.

ཚུལ་ལྷན་ добродетельный,
нрáвственный; —ནི་མེད་ вы-
соконрáвственный.

ཚུལ་ལུགས 1) принцип,
правило; 2) церемониáл.

ཚུས་ еда, пи́ща.

ཆོ I врёмя; во врёмя, ког-
дá; དེ་འི་— тогдá, в то врёмя.

ཆོ II жизнь; —གང་རིང་' всю
жизнь, в течéние всей жíz-
ни.

ཆོ་སྐབས་ врёмя; ཉི་མ་གར་
བའི་—ཟུ་ во врёмя восхода
сóлнца.

ཆོ་གང་'вся (цeлая) жизнь.

ཆོ་ལྗོན་ *бudd.* предыдущая
жизнь, предыдущее перерож-
дéние.

ཆོ་མཆུག་ на склóне лет, по-
слéдние гóды жízни.

ཆོ་ཡར་ освобождéние; —
གཏོང་' выпуска́ть на вóлю,
дава́ть свобóду.

ཆོ་མདངས་ здоровый (свe-
жий) на вид.

ཆོ་འདི་ *бudd.* éта (настоя-
щая) жízнь; —བྱི་ éта и бóду-
щая жízни.

ཆོ་ལྷན་ почтéнный, уважа́-

емый (обычное обращение к священнослужителю).

ཚ་བྱི་མ་ *будд.* ^{*} будущая жизнь, следующее перерождение.

ཚ་དབང་ чудовище.

ཚ་མ་འོངས་པ་ не наступившее (будущее) время.

ཚ་མཇུག་ вторая половина жизни.

ཚ་བཅོམ་ пожизненное тюремное заключение.

ཚ་ཚ козѧ.

ཚ་གཡོག་ раб; [—]བསྐྱལ་ порабощать.

ཚ་རིང་ долгая жизнь.

ཚ་རིང་པོ་ долговечный.

ཚ་ཕྱི་ག་ жизнь.

ཚ་ལྷག་ остаток жизни, последние годы жизни.

ཚཱ་གས I цхек (название точки, разделяющей слоги в тибетской орфографии).

— ཚཱ་གས I затруднение, трудности; [—]མེད་ просто, без затруднений.

ཚཱ་གས II *прош. вр. от* འཚོག་.

ཚཱ་ (*прош. вр. и повел.*

ཚཱ་མ་) шить.

ཚཱ་འཁོར་ швейная машина.

ཚཱ་བ་ *см.* ཚཱ་པོ་.

ཚཱ་པོ་ портной.

ཚཱ་བྱ་ шитьѧ; [—]གྲྭ་ шить.

ཚཱ་བྱ་ཁང་ швейная мастерская.

ཚཱ་བྱ་བ་ портной.

ཚཱ་བ་ཚ་བ་ портной.

ཚཱ་མ་ I *почт.* зуб.

ཚཱ་མ་ II *прош. вр. и повел. от* ཚཱ་.

ཚཱ་མ་ III остаток; [—]མེད་, [—]བྱས་ без остатка.

ཚཱ་མ་གྲིང་ *почт.* зубочистка.

ཚཱ་ཀ་ печаль, страдание.

ཚཱ་གྲགས་ колючая изгородь.

ཚཱ་སྣང་ 1) терновник; 2) куст (растение) с шипами.

ཚཱ་མ་ 1) шип, колючка; 2) терновник.

ཚཱ་ལྷག་ царѧпина (сделанная колючкой).

ཚཱ་ день, число.

ཚཱ་དྲུག་ вторая декада.

ཚཱ་གྲངས་ 1) число (*календаря*); 2) срок; [—]བཀག་ назначать срок; [—]གཏན་འཁེབ་ назначенный срок.

ཚཱ་ཆ་ срок.

ཚཱ་བ་ *см.* ཚཱ་.

ཚཱ་བ་བླ་ счастливый (благоприятный) день.

ཚཱ་གས་ начало (первые числа) месяца.

ཚ་ I скопление, масса; བ་ཚ་ стадо коров.

ཚ་ II частица *мн. ч.*: ཁྱི་ཚ་ они; ལྷ་ཚ་ лошади.

ཚ་ཁ་ секция; группа; подразделение; ལྷ་གས་མི་— воинское подразделение.

ཚ་ག་ обряд, церемония; этикет.

ཚ་ལྷག་ обряд, церемония; этикет.

ཚ་བ་ жирный; тучный.

ཚཱ་གས I 1) толпа; масса; ལྷ་གས་ཚ་བ་ вожак; 2) куча,

скопление (вещей); 2. прош.
вр. от འཚོགས་.

ཚོགས་ II повел. от འཚོག 2.

ཚོགས་ III повел. от འཚོག

I.

ཚོགས་ཁག 1) общество, со-
юз; འཇུགས་ создавать об-
щество (союз); 2) клика.

ཚོགས་ཁང་ зал (заседания).

ཚོགས་སྒྲག་ мешки с цзэмбой
(для монахов, собравшихся
на молитвенное собрание).

ཚོགས་ཁྲོ་ котёл для чая
(для монахов, собравшихся на
молитвенное собрание).

ཚོགས་རྒྱུང་ бригада; звено;
группа.

ཚོགས་ཆེན་ съезд, пленум;
собрание; митинг.

ཚོགས་གཏམ་ выступление,
речь (на собрании, митинге);
འགྲོང་, འབྱིད་ произносить
речь.

ཚོགས་ཐང་ место сбора
(людей).

ཚོགས་འདུ་ собрание; ~

འཚོགས་པའི་རང་དབང་ свобода
собраний; འགྲུལ་ закрывать
собрание; འཚོགས་ открыв-
ать (начинать) собрание.

ཚོགས་འདུ་ཆེན་མོ་ митинг.

ཚོགས་པ་ общество; группа,
группировка; блок; клика;

གྲུ་གུས་དམར་པོའི་ འོག་ Общество
Красного Креста и Красного
Полумесяца; སྒྲུ་གར་ འོག་ ан-
самбль песни и пляски.

ཚོགས་མི་ член союза (орга-
низации).

ཚོགས་འཇོམས་ собрание,
скопление, сборище; འབྱིད་
собира́ть[ся] вместе.

ཚོགས་ཁྱུགས་གྲུལ་ཁབ་ парла-
ментарное государство.

ཚོགས་ཐངས་ см. ཚོགས་ཁྲོ་.

ཚོགས་རྒྱུ་ место сбора (соб-
рания).

ཚོགས་ས་ см. ཚོགས་རྒྱུ་.

ཚོང་ торговля, коммер-
ция; འགྲུག་, འབྱིད་ торговать.

ཚོང་ཁང་ лавка, магазин.

ཚོང་ཁུལ་ торговый налóg.

ཚོང་ཁྲོ་ рынок.

ཚོང་མཁན་ торговец.

ཚོང་འགྲུལ་ товарооборот; འ-
བྲུག་འགྲོག་ эмбарго.

ཚོང་སྒྲུའི་དངོས་པ་ предметы
торговли, товары.

ཚོང་ཆིངས་ торговый дого-
вор (контракт).

ཚོང་རྟགས་ 1) торговая мар-
ка, клеймо (на товарах); 2)
вывеска.

ཚོང་ཐོ་ счёт; приходо-рас-
ходная книга; འགྲུག་ заносить
в счёт; записывать в при-
ходо-расходную книгу; འ-
གྲོག་ вести приходо-расход-
ную книгу.

ཚོང་རྟོན་ торговля; торго-
вый; འགྲུ་གཉེར་ཁང་ торговая
компания.

ཚོང་རྟོན་འབྱིད་མཁན་ работник
торговли.

ཚོང་བདག་ 1) товаровладе-
лец; 2) ཁྲེགས་ непальский
торговец.

ཚོང་འདུས་ рынок, базár.

ཚང་པ་ ры́нок, базáр.
 ཚང་པ་ торговец, купец; ~
 ཚང་པ་ мелкий торговец.
 ཚང་པ་པོ་ пошт. торговец.
 ཚང་པ་པོ་ торговая при-
 быль.
 ཚང་པ་པོ་ мальчик (в лавке).
 ཚང་པ་པོ་ товар [ы]; ~གི་
 ཚང་པ་པོ་ товарное производ-
 ство; ~མི་འབྲིན་པ་ затоварива-
 ние, отсутствие сбы́та; де-
 прессия; ~སྐྱོར་འབྲིན་ товаро-
 оборо́т; ~སྐྱོར་ཁྲུངས་ объём
 товароперевозок; ~འཚོང་
 закупа́ товаров.
 ཚང་པ་པོ་ལྷོ་གི་འབྲིས་ контра-
 банда.
 ཚང་པ་པོ་ см. ཚང་པ་པོ་; ~
 ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་ универсаль-
 ный магази́н, универма́г; ~
 ལྷོ་ལྷོ་གི་སྐྱོར་ предметы ширпот-
 реба; ~ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་ товарное
 хозяйство.
 ཚང་པ་པོ་ ры́нок сбы́та.
 ཚང་པ་པོ་ приказчик.
 ཚང་པ་པོ་ ры́нок, базáр.

ཚང་པ་ ры́нок сбы́та.
 ཚང་པ་པོ་ торговля; ~གི་ཕྱོད་པ་
 торго́вый порт.
 ཚང་པ་པོ་ покупатель, кли-
 ент.
 ཚང་པ་པོ་ повел. от འཚོང་.
 ཚང་པ་པོ་ ме́ра; пропор́ция; རམ་
 ཚང་པ་པོ་ ~འཚོང་ зная ме́ру в
 еде и питье́; ~མིན་ безме́р-
 ный, чрезме́рный.
 ཚང་པ་པོ་ часть (чего-л.).
 ཚང་པ་པོ་ 1. о́пыт; ~ཕྱིན་ ис-
 пы́тывать, эксперименти́ро-
 вать; 2. ста́вить о́пыт.
 ཚང་པ་པོ་ ཕྱིན་ о́пытный учас-
 ток.
 ཚང་པ་པོ་ ལྷོ་ལྷོ་ лаборатория.
 ཚང་པ་པོ་ ལྷོ་ལྷོ་ ལྷོ་ལྷོ་ экс-
 перимента́льный цех.
 ཚང་པ་པོ་ ལྷོ་ལྷོ་ оцёнка; ~ཕྱིན་,
 ལྷོ་ལྷོ་ оцёнивать, дава́ть
 оцёнку; учи́тывать; ~ཚང་
 ལྷོ་ལྷོ་ недооцёнивать; ~
 ཚང་ལྷོ་ལྷོ་ переоцёнивать.
 ཚང་པ་པོ་ зёлень, о́вощи.
 ཚང་པ་པོ་ предвари́тельный

подсче́т; ~ལྷོ་ལྷོ་ по ориен-
 тирóвочным да́нным; ~ཕྱིན་
 предвари́тельно подсчи́ты-
 вать.
 ཚང་པ་པོ་ 1. ограниче́ние;
 контро́ль; ~ཕྱིན་ ограничи-
 вать; контроли́ровать; ~ལྷོ་
 ལྷོ་ де́йственный контро́ль; ~
 ལྷོ་ལྷོ་ контро́льные циф́ры;
 2. ограни́чивать; контроли́-
 ровать.
 ཚང་པ་པོ་ I цвет, кра́ска; ~
 ལྷོ་ལྷོ་, ~ལྷོ་ལྷོ་ кра́снить.
 ཚང་པ་པོ་ II цунь (китайский
 дюйм = 3,2 см).
 ཚང་པ་པོ་ ལྷོ་ལྷོ་ цвет; ~ལྷོ་ལྷོ་ цвето́й.
 ཚང་པ་པོ་ ལྷོ་ལྷོ་ ལྷོ་ལྷོ་ цвет.
 ཚང་པ་པོ་ ལྷོ་ལྷོ་ жи́рный, откóрм-
 ленный.
 ཚང་པ་པོ་ повел. от འཚོང་.
 ཚང་པ་པོ་ (прош. вр. ཚམས) со-
 мневáться, не дове́рять.
 ཚང་པ་པོ་ I сомне́ние, недове́-
 рие.
 ཚང་པ་པོ་ II свя́зка, пучо́к.
 ཚང་པ་པོ་ двор (при доме).

| | | |
|---|---|---|
| ཚམས་ཆེན་ большой зал, зал для собраний. | ток; འབྱིན་, འགྲོལ་, འདྲུང་, вскрывать недостатки; 2) преступление; просту́пок. | མཚན་ལྗངས་ светильник; лампа. |
| ཚར་ ощущать, чувствовать; сознавать; замечать. | མཚན་ I 1) имя; название; титул; འོག་ནས་ от имени; འདོགས་ давать имя, называть; 2) знак, признак; 3) пол; 4) половые органы. | མཚན་ལྗང་' см. མཚན་ལྗངས་. མཚན་མ་ [отличительная] черта, признак. |
| ཚར་བ་ ощущение, чувство; འབྲལ་ терять сознание. | མཚན་ II ночь. | མཚན་མ་ ночь; འགསལ་ свет-лячок; མཚན་མ་དེ་སྐོ་ сүмерки; མཚན་མ་དེ་སྐོ་བ་གྲུ་ вечерняя школа. |
| ཚལ་ I повел. от འཚལ་. | མཚན་གྲུང་' см. མཚན་དགྲུང་'. | མཚན་ཚོགས་ вечер, банкет. |
| ཚལ་ II повел. от འཚལ་. | མཚན་དགྲུང་' полночь. | མཚན་བཟང་' доброе имя, хорошая репутация. |
| ཚས་ I краситель, красящее вещество, краска; འཇུག་ красить. | མཚན་དྲན་ дурной знак, плохой признак. | མཚན་གྲིང་' факел. |
| ཚས་ II 1) повел. от འཚོད་; 2) прош. вр. и повел. от འཚོ་ III. | མཚན་ཉིད་ 1) знамение; знак, признак; 2) характер, внутреннее свойство; 3) философия. | མཚམས་ 1) пространство, промежуток; འབྲེལ་ в середине, между; 2) граница; край; предел; ས་འགྲེལ་ граница страны; 3) остановка, пауза; འགྲེལ་ а) разграничивать, проводить границу; б) останавливать, прекращать. |
| ཚས་ III повел. от འཚོ་ IV. | མཚན་ཉིད་འཇུག་ философ. | མཚམས་འདྲི་ визит; འབྱིད་ наносить визит, посещать; справляться о здоровье. |
| ཚས་ IV повел. от འཚོ་ད་. | མཚན་ཉིད་རྒྱུ་ философия. | |
| ཚས་ཁང་' красивая. | མཚན་ཉིད་ལྗངས་ хорошая репутация, доброе имя. | |
| ཚས་བ་ I красильщик. | མཚན་རྟགས་ [отличительная] черта, признак. | |
| ཚས་བ་ II 1) спелый; 2) готовый (о пище). | མཚན་ཐོ་ почт. список. | |
| ཚས་མ་ см. ཚས་བ་ I. | མཚན་དྲུག་ злая (сварливая) женщина. | མཚམས་སྐྱོན་ облака. |
| ཚས་གཞུག་ вторая половина месяца. | | མཚམས་སྐྱོར་ 1) сцепление, |
| ཚས་གྲར་ первая половина месяца. | | |
| མཚང་' 1) порок, недоста- | | |

связь, контакт; 2) знаком-
ство; рекомендация; འབྲེན
а) соединять; сцеплять; б)
знакомить, рекомендовать.

མཚམས་སྐྱུར་མ་ ས་ཁ་མ་; сво-
бодница.

མཚམས་མཚམས་ རྒྱུ་མ་, по-
рой.

མཚམས་བཞག་ ར་ཁ་མ་མ་ ར་ཁ་མ་
на определённом этапе,
[временно] прекращаться.

མཚམས་རྒྱུ་ རྒྱུ་མ་, порой.

མཚར་སྐྱུག་ ར་ཁ་མ་མ་, пре-
лестный.

མཚར་པོ་ རྒྱུ་མ་ རྒྱུ་མ་ རྒྱུ་མ་.

མཚར་བ་ 1) красивый, пре-
лестный; 2) редкий, досто-
примечательный.

མཚར་གཡོ་ ར་ཁ་མ་, волна.

མཚར་གཡོ་ ར་ཁ་མ་, позолота; ར་
གཡོ་ ར་ཁ་མ་, золотить.

མཚལ་ 1) киноварь; 2) крас-
ные чернила; 3) почт. кровь.

མཚལ་གཡོ་ ར་ཁ་མ་, цвет ки-
новари.

མཚུངས་ 1. равный, подоби-

мый, сходный; ར་ཁ་མ་ ར་ཁ་མ་
ненный, не имеющий рав-
ных; 2. быть подобным
(сходным).

མཚུངས་བ་ རྒྱུ་མ་ རྒྱུ་མ་ 1.

མཚུངས་བ་ རྒྱུ་མ་ རྒྱུ་མ་ རྒྱུ་མ་

уравнивать,

མཚུར་ ར་ཁ་མ་.

མཚུལ་བ་ 1) переносица; 2)
нижняя часть лица; рыло
(животного).

མཚོ་མ་ ར་ཁ་མ་.

མཚོ་དྲ་ 1) место сожжения
трупов; 2) надгробный па-
мятник (ступа) на месте
сожжения трупа.

མཚོ་ལྷ་ ར་ཁ་མ་, пруд.

མཚོ་རྒྱུ་ 1. печаль, грусть;
скорбь; ར་ཁ་མ་ ར་ཁ་མ་, беспечальный;

2. печалиться, грустить,
скорбеть.

མཚོ་རྒྱུ་གཡོ་ ར་ཁ་མ་, тоска.

མཚོ་རྒྱུ་མ་ ར་ཁ་མ་, грустный, печаль-
ный.

མཚོ་རྒྱུ་བ་ 1) грусть, тоска; 2)
анат. селезёнка.

མཚོ་རྒྱུ་བ་ 1) выгон, пастби-
ще; 2) жилище; поселение.

མཚོ་ས་ 1) сосед; 2) деревня;
посёлок.

མཚོ་ ར་ཁ་མ་, пруд.

མཚོ་པ་ ར་ཁ་མ་, порт, гавань.

མཚོ་པ་ལྷ་ ར་ཁ་མ་ ར་ཁ་མ་ (букв.
район озёр).

མཚོ་ལྷ་ ར་ཁ་མ་, заливы, бухта.

མཚོ་ལྷ་ ར་ཁ་མ་, территориаль-
ные воды.

མཚོ་ལྷ་ ར་ཁ་མ་ I водоворот.

མཚོ་ལྷ་ ར་ཁ་མ་ II цепь озёр.

མཚོ་ལྷ་ ར་ཁ་མ་, морская ко-
рова, манат.

མཚོ་ལྷ་ ར་ཁ་མ་, пролив.

མཚོ་ལྷ་ ར་ཁ་མ་, берег; ར་ཁ་མ་
གཡོ་ ར་ཁ་མ་, каботажное судно.

མཚོ་ལྷ་ ར་ཁ་མ་, уровень моря; ར་
མ་ལྷ་ ར་ཁ་མ་, от уровня моря.

མཚོ་ལྷ་ ར་ཁ་མ་, пров. Цинхай.

མཚོ་ལྷ་ ར་ཁ་མ་ ར་ཁ་མ་, Кукуно́р.

མཚོ་ལྷ་ ར་ཁ་མ་, пират.

མཚོ་ལྷ་ ར་ཁ་མ་, берег (моря или
озера).

མཚོ་ལྷ་ ར་ཁ་མ་, заморский.

| | | |
|---|---|--|
| མཚོ་པོ་ཅེ་ལྷ་ Цинхай и Тибет;
—གཞུང་ལམ་ Цинхай-Тибет-
ское шоссе. | жёлтый завод, арсенал; —
འཛིན་གྱི་ཁྱུ་ капитулировать. | повел. ཚངས་) втискивать
[-ся], протискивать [ся]; на-
бивать [ся]. |
| མཚོ་མ་པམ་ оз. Манасаро-
вár. | མཚོ་ན་ལྷ་ значение, сим-
вол; —རི་མོ་ карикатура. | འཚང་ཁྱུ་ dávka, толчая. |
| མཚོ་དམག་ военно-морской
флот; военно-морские силы. | མཚོ་ན་པ་ I руководитель. | འཚངས་ རྒྱུ་ прош. вр. от འཚང་ |
| མཚོ་དམར་པོ་ Красное море. | མཚོ་ན་པ་ II знак, символ. | II. |
| མཚོ་གཟིག་ тюлень. | མཚོ་ན་གྱི་དྲ་ знак, символ,
обозначение; —གྱི་རྟགས་ ус-
ловное обозначение. | འཚབ་ I (прош. вр. འཚབས་,
повел. ཚོབས་) возвращать;
возмещать, компенсировать. |
| མཚོ་ཡས་ океан. | མཚོ་ན་མ་ вооружение. | འཚབ་ II (прош. вр. ཚབས་,
повел. ཚོབས་) бояться, стра-
шиться; быть в смятении. |
| མཚོ་ལྷུངས་ 1) вольны; 2) при-
лив и отлив. | མཚོ་ར་འབས་ обр. рекá
(букв. впадающий в море). | འཚབ་པ་ 1) возмещение,
компенсация; 2) репарация. |
| མཚོ་ལས་པ་ моряк; водник. | མཚོ་ར་མི་ светильник, лам-
пада. | འཚབ་འཚུབ་ смущение, смя-
тение, растерянность; —གྱི་དྲ་ |
| མཚོ་གྲ་ ругать; порицать;
считать виновным. | འཚོག་ 1. сито; решето; 2.
(прош. вр. འཚོགས་ или འཚོགས་,
буд. вр. འཚོག་, повел. ཚོགས་) | волноваться, нервничать;
быть в смятении. |
| མཚོ་གྲ་ см. མཚོ་ངས་. | 1) процеживать; 2) просеи-
вать; 3) выжимать. | འཚོབས་ རྒྱུ་ прош. вр. от འཚོབ་ |
| མཚོ་ན་ I указательный пá-
лец. | འཚོག་པ་ толстый; тучный;
упитанный. | I. |
| མཚོ་ན་ II выражать [ся],
показывать [ся], проявлять
[-ся], олицетворять [ся]. | འཚོགས་ རྒྱུ་ прош. вр. от འཚོག་ | འཚོམ་པ་ справляться о здо-
ровье. |
| མཚོ་ན་ III см. མཚོ་ན་ཆ་. | 2. | འཚོམ་པ་ подходящий, соот-
ветствующий (чему-л.). |
| མཚོ་ན་ཁྱུ་ разноцветный,
цветной. | འཚང་ I недостаток, порок;
грех; вина. | འཚོམ་པོ་ см. འཚོམ་པ་. |
| མཚོ་ན་ཆ་ ору́жие; воору-
жение; མཚོ་ན་ཆ་ལྷ་པོ་ ору- | འཚང་ II (прош. вр. འཚངས་, | འཚོམ་ཁྱུ་ см. འཚོམ་པ་. |

| | | |
|---|--|---|
| འཆས་ས་རྟགས་བྱུང་བ་ привёт-
ствие. | вел. རྟགས་) 1) крут́иться; кру-
житься в́ихрем; 2) метáться. | འཆོད་ཤིང་' дровá. |
| འཆས་ས་འདྲི་ посещение, ви-
зйт; འཕ་འགྲོ་ посещáть, на-
носить визйт. | འཆུབ་མ་ вихрь; б́уря.
འཆུབ་རྩྱངས་ гру́бый; жестó-
кий. | འཆས་ (прош. вр. འཆོས་ས་,
буд. вр. འཆོས་) 1) шить,
сшивáть; 2) стегáть (оде́яло,
ватную оде́жду). |
| འཆལ་ (повел. ཆལ་) 1) про-
сйт́ь, умоля́ть, упрáшивать;
2) желáть, хотéть; 3) знáть;
4) показывáть, демонст́иро-
вать; 5) почт. есть, ќушать. | འཆུབས་ прош. вр. от འཆུབ་.
འཆུས་ мед. вод́янка.
འཆོ་ (прош. вр. འཆོས་, буд.
вр. འཆོ་) причиня́ть (наноси́ть)
ущер́б (зло), вреди́ть (ко-
му-л.); м́учить. | འཆས་འཁྲོར་ швéйная ма-
шина.
འཆས་བྱ་བ་ портно́й.
འཆས་མེད་ 1) бесшóвный;
2) беспрерыв́ный. |
| འཆལ་མ་ 1) едá; 2) зáвтрак. | འཆོ་བ་ вред, зло, ущер́б;
འཆོད་པ་ безвредный; འཆོད་
вредный. | འཆས་སྤྱབ་ шов, стéжка.
འཆོར་ I грусти́ть, печá-
литься. |
| འཆོག་ (прош. вр. ཆོག་ или
འཆོགས་) 1) горéть; сгорáть;
2) сжигáть; 3) обжигáть [ся]. | འཆོག་ (прош. вр. ཆོགས་)
возвращáть (долг); отплáчи-
вать (за добрo). | འཆོར་ II ржáть.
འཆོར་ III сверкáть, блес-
тéть. |
| འཆོར་ (прош. вр. འཆོར་, буд.
вр. འཆོར་) жать, дави́ть; вы-
жимáть, выда́вливать. | འཆོང་' (прош. вр. འཆོངས་)
ра́доваться, быть дово́льным. | འཆོར་པ་ I грусть, печáль.
འཆོར་པ་ II ржáние.
འཆོར་པ་ III блеск, сверкá-
ние. |
| འཆོགས་ (прош. вр. རྟགས་)
1) проникáть внутрь; вты-
кáться; 2) утвержда́ться,
укореня́ться, упрóчиваться. | འཆོངས་ прош. вр. от འཆོང་'.
འཆོད་ (прош. вр. འཆོས་,
буд. вр. འཆོ་, повел. ཆོས་)
вари́ть, пригото́влять пи́щу. | འཆོར་ས་ 1) пáстбище; 2)
забро́шенное пáстбище (бу́ква.
печáльное мéсто). |
| འཆོད་ (прош. вр. རྟགས་)
входи́ть, вступáть; прони-
кáть. | འཆོད་མཁུན་ пóвар.
འཆོད་གནས་ ќухня. | འཆོ་ I 1) (прош. вр. и повел. |
| འཆུབ་ (прош. вр. འཆུབས་, по- | འཆོད་པ་ пóвар. | |

མས) жить, существовать; 2) сохраняться, быть прочным (*об одежде*); 3) продолжаться, длиться; 4) (*прош. вр. བམས или མས, буд. вр. གམས*) вскармливать; вырашивать (*скот*).

འཆ II (*прош. 'вр. ཆས или བཅས, буд. вр. བཅ, повел. ཆས*) варить, готовить пищу.

འཆ III (*прош. вр. བཅས, буд. вр. བཅའ, повел. ཆས*) лечить.

འཆ་རྒྱུང་འབྱུང་ 1) воспитывать (*ребёнка*); 2) держать (*скот*).

འཆ་ཆས средства к жизни.

འཆ་རྟེན условия жизни.

འཆ་ཐབས I 1) средства к существованию; 2) занятие

как источник средств к существованию, промысел.

འཆ་ཐབས II метод (способ) лечения.

འཆ་ནད болезненная полнота.

འཆ་བ་ жизнь, существование; འབྲུང་འཆ་, འཆ་བའི་རྒྱུང་ཆད་ уровень жизни; འཆ་བའི་འབྲུ་མང་ содержание; стипендия; расходы на жизнь.

འཆ་ཆལ см. འཆ་ཐབས I.

འཆ་ཚལ образ жизни.

འཆ་ག I (*прош. вр. བཅགས, буд. вр. བཅག, повел. ཆགས*)

1) бить; ударять; разбивать; резать; колоть; 2) делать прививку.

འཆ་ག II см. མཆ་ག.

འཆ་ག་ཆས 1) пожитки; 2) предметы потребления.

འཆ་གས (*прош. вр. ཆགས*) собираться вместе.

འཆ་གས་བའི་རྒྱུང་ собирать, созывать.

འཆ་ང་ (*прош. вр. བཅངས, буд. вр. བཅང, повел. ཆངས*) продавать.

འཆ་དྭ (*прош. вр. བཅདས, буд. вр. བཅད, повел. ཆས*) готовить пищу; варить; жарить; печь.

འཆ་དྭ་མཐུན་ повар.

འཆ་བ་ (*прош. и буд. вр. ཆབ*) представлять, представлятельство; замещать.

འཆ་ལ་ (*прош. и буд. вр. བཅལ, повел. ཆལ*) искать, доискиваться; исследовать.

ཐ

ཐ ང་ཟ་ (девятнадцатая буква тибетского алфавита).

ཐ་རྟི་ санскр. мускатный орех.

ཐ་རྟི་གྲ་ཤིན་པོ་འཛིན་, ཐ་རྟི་གྲ་ཤིན་པོ་འཛིན་, ཐ་རྟི་གྲ་ཤིན་པོ་འཛིན་

འཛིང་ острая классовая борьба; རྒྱུ་མཐོང་གི་ напряжённость, острота; རྒྱུ་མཐོང་གི་གནས་ཚུལ་ལ་མཐོང་ обострять обстановку; རྒྱུ་མཐོང་ обострять, делать напряжённым.

རྒྱུ་མཐོང་ беспорядок, путаница, хаос.

རྒྱུ་མཐོང་ см. རྒྱུ་མཐོང་.

རྒྱུ་མཐོང་ помахивание хвостом (о скоте).

རྒྱུ་མཐོང་ кит. футбол.

རྒྱུ་མཐོང་ см. རྒྱུ་མཐོང་.

རྒྱུ་མཐོང་ повел. от རྒྱུ་མཐོང་.

རྒྱུ་མཐོང་ дымоход, дымовое отверстие.

རྒྱུ་མཐོང་ повел. от རྒྱུ་མཐོང་ I.

མཐོང་མཐོང་ 1) умный; учёный; воспитанный; 2) герой.

མཐོང་མཐོང་ умный и дурак; мудрый и глупый.

མཐོང་མཐོང་ разумный (мудрый) поступок.

མཐོང་ (повел. མཐོང་) почт. делать, действовать, осуществлять.

མཐོང་མཐོང་ почт. то, что необходимо (следует) сделать; церемония; མཐོང་མཐོང་མཐོང་མཐོང་ церемония закрытия собрания.

མཐོང་མཐོང་ почт. см. རྒྱུ་མཐོང་.

མཐོང་མཐོང་ почт. действие, поступок.

མཐོང་མཐོང་ почт. 1) действие, поступок; 2) поведение, манеры.

མཐོང་མཐོང་ почт. перен.

курс.

མཐོང་མཐོང་ почт. метод, стиль (в работе).

མཐོང་མཐོང་གི་གནས་ཚུལ་ трибуна.

མཐོང་ дружить, быть в хороших отношениях (с кем-л.); любить (как друга или родственника).

མཐོང་མཐོང་ дружба; дружеский.

མཐོང་མཐོང་ дружеские отношения, дружба; མཐོང་མཐོང་

མཐོང་ дружеские связи; མཐོང་ дружить; མཐོང་མཐོང་ я с ним дружу.

མཐོང་མཐོང་ 1) близкие (о родне, друзьях); 2) дружба; མཐོང་མཐོང་མཐོང་ договор о дружбе и ненападении; མཐོང་ дружить; མཐོང་མཐོང་ миссия дружбы.

མཐོང་མཐོང་ 1) друг; 2) муж; 3) мужчина.

མཐོང་མཐོང་ 1) подруга; 2) жена.

མཐོང་མཐོང་ 1) друг; близкий человек; родственник; 2) дружба; привязанность; дружеский.

མཐོང་མཐོང་ друг.

མཐོང་མཐོང་ уважение; дружеские чувства; радушие; མཐོང་ сердечный; задушевный; མཐོང་མཐོང་ тепло, радужно; མཐོང་མཐོང་ дорогой, уважаемый; མཐོང་མཐོང་ тёсная дружба; མཐོང་མཐོང་ договор о

дружбе, союзе и взаимопомощи.

མཛེལ་ལྗོངས་ недружный, несогласный, неединодушный.

མཛེལ་བྱེས་ 1) любовь; дружба; བྱེས་པ་མཛེལ་བའི་ — нерушимая дружба; 2) близкий друг; приятель.

མཛེལ་གྱི་ см. མཛེལ་གྱི་.

མཛེལ་གྱི་ палец [руки].

མཛེལ་རྩེ་ мизинец.

མཛེལ་ཐུང་ отпечаток пальца (вместо подписи); —གྱི་ ставит отпечаток пальца.

མཛེལ་འཕྱིན་ 1. 1) указание; 2) намёк; 2.: —[བྱིན] 1) указывать, инструктировать; 2) намекать.

མཛེལ་གྱི་ལྔ་ пядь (расстояние между большим и указательным пальцами).

མཛེལ་ཁྱུངས་ 1) перчатки; 2) напёрсток.

མཛེལ་ལྟོན་ указание, инструкция; —བྱིན་, —གྱི་ནང་ почт.

указывать, давать указание, инструктировать.

མཛེལ་བྱང་ мизинец.

མཛེལ་མོ་ 1) палец [руки]; —མཛེལ་པོ་ беспальный; 2) указательный палец; —བཟུགས་ показывать, указывать.

མཛེལ་ཆད་ указанное количество, запланированная (директивная) цифра.

མཛེལ་ཆོགས་ сустав пальца.

མཛེ་ мед. проказа; —གྱི་ болеть проказой,

མཛེ་ནད་ см. མཛེ་.

མཛེ་པོ་ прокажённый.

མཛེ་མོ་ прокажённая.

མཛེ་ར་ говорить, разговаривать.

མཛེ་ར་བ་ 1) бородавка; 2) нарост (на дереве); 3) гвоздь.

མཛེས་བཟོས་ наряжать[ся], украшать[ся].

མཛེས་འཛོམས་ наряжающий[ся], украшающий[ся].

མཛེས་འཛོམས་སྒྲུབ་ наряжать, украшать.

མཛེས་ལྗུག་ красота; —[ཅན] красивый.

མཛེས་པ་ прекрасный, красивый; приятный на вид.

མཛེས་པོ་ см. མཛེས་པ་.

མཛེས་བྱིན་ наряжать; делать красивым.

མཛེས་མ་ красавица, красивая женщина.

མཛེས་རྩལ་ изобразительное искусство.

མཛེས་རིག་ изобразительное искусство; рисование; —གྱི་སྒྲོལ་ཆད་ урок рисования.

མཛེ་ помесь яка с коровой, хайнык.

མཛེ་སྒྲང་ཆོང་ རེ་ཅོ་ Цзо-ган (округ Чамдо).

མཛེ་ལྗུག་ телёнок, хайныка (помеси яка с коровой).

མཛེ་མོ་ см. མཛེ་.

མཛོད་ I 1) кладовая, склад; བང་ — хлебный склад; 2) сокровищница, казна; མིང་གི་ — словарь (букв. сокровищница слов).

མཛོད II *повел. от* མཛོད.

མཛོད་ཁང་ склад, кладовая.

མཛོད་དེབ་ журнал.

མཛོད་པ་ казначей, хранитель сокровищ.

མཛོལ་བྱ 1) западня, силки; загон; 2) зверинец.

འཛེག་ (*прош. вр. и повел.* འཛེགས་) 1) просачиваться; течь; 2) капать.

འཛེག་གི་འཛོག་གི་ *см.* འཛོག་འཛོག་.

འཛོག་འཛོག་ путаница, хаос, сумбур, беспорядок.

འཛོགས་ *прош. вр. и повел. от* འཛོག་.

འཛོངས་བྱུན་ *см.* མཛོངས་བྱུན་.

འཛོད་ (*прош. вр. ཟད་, повел. འཛོད་*) уменьшаться, сокращаться; истощаться.

འཛོད་མཐའ་མེད་པ་ бесконечный, безграничный.

འཛོད་པ་ истощившийся, дошедший до предела; འཛོད་པ་ безграничный, неистощимый.

འཛོད་སྒྲིབ་གྱི་རིགས་ потреб-
ление.

འཛོད་མེད་ бесконечный, неистощимый.

འཛོད་རྩིས་ средства потреб-
ления; འཛོད་སྒྲིབ་ производ-
ство средств потребления.

འཛོད་དཀར་ несоединимое, трудно совместимое; непри-
миримое.

འཛོད་པོ་ 1) муж; 2) люби-
мый.

འཛོད་མོ་ 1) жена; 2) люби-
мая.

འཛོབ་ *санскр.* перебирать
чётки.

འཛོམ་གླིང་ земной шар,
мир, вселенная; междуна-
родный; འགྲིག་གནས་ཚུལ་ междуна-
родная обстановка; འབྲུལ་
སྒྲིབ་འབྲུལ་པ་ международные
отношения; འཕན་མ་འབྲུལ་གྲུལ་
ཚོགས་ ООН, Организация
Объединённых Наций; འདམག་
ཆེན་གཉིས་པ་ вторая ми-
ровая война; འཁྱི་བའི་དོག་
фронт.

གཙོད་ལྗན་ཚོགས་ Всемирный
Совет Мира; འགྱི་ས་ཁྲུང་ карта
земного шара; འབྲུས་པ་གཤམ་
география; འཕྱི་ཐོག་ Памир
(*букв.* крыша мира).

འཛོཨ་ процент (*за взятые в
долг деньги*)

འཛོཨ་ཐང་ почтовые расхо-
ды.

འཛོཨ་བ་ друг, приятель;
любимый.

འཛོར་ I 1. кисточка; бахро-
ма; подвеска (*украшение*); 2.
(*прош. вр. འཛོར་, буд. вр. འཛོར་,*
повел. འཛོར་) 1) вешать, под-
вешивать; 2) висеть, сви-
сать.

འཛོར་ II одеться наспех,
накинуть на себя (*что-л.*).
འཛོར་ быть занятым (*чем-л.*).
འཛོར་ тмин.

འཛོང་ (*прош. вр. и повел.* འཛོངས་) 1) спорить, ссорить-
ся; 2) сражаться; драться.

འཛོང་གི་ཕྱོགས་ линия фронта;
фронт.

འཛིང་ར *воен. позиция,*
укрепление.

འཛིང་རགས 1) окоп, тран-
шея; འབྲོ རྟེན་པ་ окопы; 2)
баррикада; འཛིང་ར་གྱི་འཛིང་ར་ གྱི་འཛིང་ར་
баррикады.

འཛིང་ས *прош. вр. и повел.*
от астиг.

འཛིང་ས་ཐུགས *см. астиг*
ཐུགས.

འཛིང་ས་རགས *см. астиг*
རགས.

འཛིང་ (прош. вр. འཛིང་,
буд. вр. འཛིང་, повел. འཛིང་)
1) хватать, схватывать; дер-
жать, удерживать; занимать
[позицию]; འཛིང་ལ་ འཛིང་ལ་
хранить
в сердце; 2) представлять
себе, понимать.

འཛིང་སྐྱོང་ འཛིང་སྐྱོང་ འཛིང་སྐྱོང་
поддерживать, сохранять; обеспечи-
вать.

འཛིང་སྐྱོང་ལ་ འཛིང་སྐྱོང་ལ་ འཛིང་སྐྱོང་ལ་
исполнительный комитет.

འཛིང་གྲྭ 1) учебная группа
(в школе, в институте); 2)

курсы; མཚན་མོ་ མཚན་མོ་
курсы.

འཛིང་འགོག་འཛིང་འགོག་
арест, འཛིང་གཏོང་འཛིང་གཏོང་
тех-
нология (производства).

འཛིང་ཐུགས *технология*
(производства).

འཛིང་ཐུགས་འཛིང་ཐུགས་
суждение, мне-
ние, позиция.

འཛིང་འཛིང་ འཛིང་འཛིང་
схватывать; арестовывать.

འཛིང་གོ་གོ་ 1) пропуск (до-
кумент); 2) талон (на полу-
чение продовольствия).

འཛིང་ འཛིང་ འཛིང་
непрерывно капать;
стекать струей.

འཛིང་ འཛིང་ འཛིང་
см. འཛིང་.

འཛིང་སྐྱོང་ (прош. вр. འཛིང་སྐྱོང་,
буд. вр. འཛིང་སྐྱོང་, повел. འཛིང་སྐྱོང་)

1) строить, воздвигать; уч-
реждать; 2) втыкать; сажать
(деревья); 3) опираться на
палку (при ходьбе); 4) начи-
нать (движение, кампанию).

འཛིང་གས་[འཛིང་གས་] འཛིང་གས་
строитель-
ство; འཛིང་ འཛིང་
строить.

འཛིང་གས་གཏོང་ འཛིང་གས་གཏོང་
строить,
создавать, учреждать (*пред-
приятие*).

འཛིང་གས་ཐུགས འཛིང་གས་ཐུགས་
организация.
འཛིང་གས་གཏོང་ འཛིང་གས་གཏོང་
структура;
དབུ་འཛིང་ དབུ་འཛིང་
структура эконо-
мики.

འཛིང་ (прош. вр. འཛིང་,
буд. вр. འཛིང་, повел. འཛིང་) 1)
вставлять, втыкать; класть
в...; འཛིང་ལ་ འཛིང་ལ་
класть в со-
суд; 2) направлять; вовлекать;
འཛིང་ལ་ འཛིང་ལ་
вводить в грех.

འཛིང་མི འཛིང་མི
скупец.
འཛིང་མི འཛིང་མི
см. འཛིང་མི.

འཛིང་ 1. འཛིང་ འཛིང་
смех; улыбка; 2.
1) шутиться; 2) смеяться;
улыбаться.

འཛིང་མ་མ་མ་ འཛིང་མ་མ་མ་
улыбка.
འཛིང་མ་མ་མ་ 1. འཛིང་མ་མ་མ་
смех; улыбка;
2. смеяться; улыбаться.

འཛིང་ (прош. вр. འཛིང་,
буд. вр. འཛིང་, повел. འཛིང་)
1) уступать (дорогу); схо-
дить (с тропы); 2) осаживать
(лошадь).

འཕྲུལ 1) .вступать; 5ང'ལ'
— вступать в партию; 2)
проникать; вползать.

འཕྲུག (прош. вр. и повел.
འཕྲུགས) взбираться (на гору);
влезать (на дерево); подни-
маться (по лестнице).

འཕྲུག་སྐྱེས་ ལེས་སྤྱོད་

འཕྲུག་རྒྱུ་ སྤྱོད་ འཕྲུགས་སྐྱེས་

འཕྲུགས་ རྒྱུ་ སྤྱོད་ འཕྲུགས་ རྒྱུ་ སྤྱོད་
от འཕྲུག.

འཕྲུག་ལྷན་ རྒྱུ་ སྤྱོད་

འཕྲུག (прош. вр. и повел.

འཕྲུགས) 1) остерегаться, из-
бегать; уклоняться; 5ྲྀའ'
ངལ་ལ་མ་འཕྲུགས་པར་ རྒྱུ་ སྤྱོད་
не боясь
трудностей; 2) стыдиться,
краснеть; —མེད་ རྒྱུ་ སྤྱོད་
наглость; —མེད་ཀྱིས་ རྒྱུ་ སྤྱོད་

འཕྲུག་པ་ རྒྱུ་ སྤྱོད་ རྒྱུ་ སྤྱོད་
стыд, смущение; —
ཅན་ རྒྱུ་ སྤྱོད་ རྒྱུ་ སྤྱོད་
скромный; стыдливый; —
མེད་ རྒྱུ་ སྤྱོད་ རྒྱུ་ སྤྱོད་

འཕྲུག་པ་ཅན་ རྒྱུ་ སྤྱོད་ རྒྱུ་ སྤྱོད་
скромный;
стыдливый.

འཕྲུག་མ་གཞན་ རྒྱུ་ སྤྱོད་
нескром-
ность; невежливость.

འཕྲུགས་ རྒྱུ་ སྤྱོད་ རྒྱུ་ སྤྱོད་
от འཕྲུག.

འཕྲུག་ I (повел. རྒྱུ་ སྤྱོད་) 1) гово-
рить, разговаривать; 2)
охрипнуть.

འཕྲུག་ II 1) музыка; 2) пё-
ние.

འཕྲུག་ III སྤྱོད་ རྒྱུ་ སྤྱོད་

འཕྲུག་པ་ རྒྱུ་ སྤྱོད་ རྒྱུ་ སྤྱོད་
хриплый, охрип-
ший.

འཕྲུག་མ་ རྒྱུ་ སྤྱོད་

འཕྲུག་ རྒྱུ་ སྤྱོད་ རྒྱུ་ སྤྱོད་
жимать руку в ку-
лак.

འཕྲུག་པ་ རྒྱུ་ སྤྱོད་

འཕྲུག་པ་ རྒྱུ་ སྤྱོད་ 1) остроко-
нечный, заострённый; 2) про-
долговатый, удлинённый.

འཕྲུག་ རྒྱུ་ སྤྱོད་ རྒྱུ་ སྤྱོད་

འཕྲུག་པ་ རྒྱུ་ སྤྱོད་ རྒྱུ་ སྤྱོད་
кит. низкий сто-
лик.

འཕྲུག་ (прош. вр. и повел.
འཕྲུགས) встречаться, общать-
ся, собираться вместе; རྒྱུ་ སྤྱོད་
རྒྱུ་ སྤྱོད་— создавать условия.

འཕྲུག་པ་ རྒྱུ་ སྤྱོད་ རྒྱུ་ སྤྱོད་
собирать
вместе.

འཕྲུག་པ་ 1) обильный; изо-
бильный; 2) плодородный.
འཕྲུག་པ་ རྒྱུ་ སྤྱོད་ རྒྱུ་ སྤྱོད་
иной раз,
иногда.

འཕྲུག་པ་ རྒྱུ་ སྤྱོད་ རྒྱུ་ སྤྱོད་

འཕྲུགས་ རྒྱུ་ སྤྱོད་ རྒྱུ་ སྤྱོད་
от འཕྲུག.

འཕྲུག་ 1) ошибаться, за-
блуждаться; 2) смешивать
[—ся], спутывать [—ся].

འཕྲུག་པ་ 1) ошибка, заблу-
ждение; 2) замешательство.

ཇ 1) глина; глиняный;
—ཇ་ རྒྱུ་ སྤྱོད་ རྒྱུ་ སྤྱོད་
глиняный сосуд; 2)
глиняная посуда; гончарное
изделие.

ཇ་ རྒྱུ་ སྤྱོད་; ཇ་ རྒྱུ་ སྤྱོད་ རྒྱུ་ སྤྱོད་
глиняная чашка.

ཇ་ རྒྱུ་ སྤྱོད་ རྒྱུ་ སྤྱོད་

ཇ་ རྒྱུ་ སྤྱོད་ རྒྱུ་ སྤྱོད་

ཇ་ རྒྱུ་ སྤྱོད་ I རྒྱུ་ སྤྱོད་ རྒྱུ་ སྤྱོད་
Цзацью (в Тибете).

ཇ་ རྒྱུ་ སྤྱོད་ II རྒྱུ་ སྤྱོད་ རྒྱུ་ སྤྱོད་
вода в пруду (в во-
доёме).

ཇ་ རྒྱུ་ སྤྱོད་ རྒྱུ་ སྤྱོད་

ཇ་ རྒྱུ་ སྤྱོད་ རྒྱུ་ སྤྱོད་

| | | |
|------------------------------------|--------------------------------------|---|
| ᱫᱷᱟᱴᱟᱨ глиняная 'миска
(чашка). | ᱫᱷᱟᱴᱟᱨ 1) ложка, фальшь; 2)
лжец. | химическая промышленность;
—ᱫᱷᱟᱴᱟᱨ [ᱫᱷᱟᱴᱟᱨ] химические удоб- |
| ᱫᱷᱟᱴᱟᱨ горшечник, гончар. | ᱫᱷᱟᱴᱟᱨ 1) яма (пруд) с | рения. |
| ᱫᱷᱟᱴᱟᱨ глиняная бутылъ. | грязной водо́й; 2) свалка не- | ᱫᱷᱟᱴᱟᱨ: —ᱫᱷᱟᱴᱟᱨ заряжа́ть |
| ᱫᱷᱟᱴᱟᱨ глиняная чашка; гли- | чистот. | [ружьё]. |
| няный, кувшин; глиняный | ᱫᱷᱟᱴᱟᱨ 1) ложка, неправда; | ᱫᱷᱟᱴᱟᱨ бочка с поро́хом. |
| горшок. | лживый; обманчивый; 2) | ᱫᱷᱟ I све́жий ве́тер. |
| ᱫᱷᱟᱴᱟᱨ см. ᱫᱷᱟᱴᱟᱨ. | грязный, нечистый. | ᱫᱷᱟ II пасту́х; ᱫᱷᱟ — ко́нюх; |
| ᱫᱷᱟᱴᱟᱨ черепа́ца. | ᱫᱷᱟᱴᱟᱨ кана́ва для сто́ка | ᱫᱷᱟ — пса́рь. |
| ᱫᱷᱟᱴᱟᱨ обжигать (ке- | нечистот. | ᱫᱷᱟ III (прош. вр. ᱫᱷᱟᱴᱟᱨ, |
| рамические изделия); ᱫᱷᱟᱴᱟᱨ | ᱫᱷᱟᱴᱟᱨ навóз. | буд. вр. ᱫᱷᱟ, повел. ᱫᱷᱟ) 1) |
| ᱫᱷᱟᱴᱟᱨ необожжённые гон- | ᱫᱷᱟᱴᱟᱨ см. ᱫᱷᱟᱴᱟᱨ. | топта́ть (но́гой); 2) мять; |
| ча́рные изделия. | ᱫᱷᱟ 1) вещь, предмет; 2) | растира́ть; 3) дави́ть, жать; |
| ᱫᱷᱟᱴᱟᱨ гордость, высоко- | бла́га, благосостоя́ние, бо- | 4) перен. угне́тать; подавля́ть. |
| ме́рие; —ᱫᱷᱟᱴᱟᱨ гордый, вы- | га́тство. | ᱫᱷᱟᱴᱟᱨ ве́тер и дождь. |
| сокоме́рный. | ᱫᱷᱟᱴᱟᱨ химия; химичес- | ᱫᱷᱟ 1) пасту́х; 2) храня́- |
| ᱫᱷᱟᱴᱟᱨ очень мно́го; ᱫᱷᱟ | кий; —ᱫᱷᱟᱴᱟᱨ химическая | тель; охраня́тель. |
| ᱫᱷᱟᱴᱟᱨ — ᱫᱷᱟᱴᱟᱨ у меня́ очень | промы́шленность; —ᱫᱷᱟᱴᱟᱨ, | ᱫᱷᱟᱴᱟᱨ I 1) пасту́х; 2) ня́ня; |
| мно́го книг. | —ᱫᱷᱟᱴᱟᱨ химические удобре- | 3) храня́тель; охраня́тель. |
| ᱫᱷᱟᱴᱟᱨ см; ᱫᱷᱟᱴᱟᱨ. | ния. | ᱫᱷᱟᱴᱟᱨ II угне́татель, при- |
| ᱫᱷᱟ I отпра́влять, посы- | ᱫᱷᱟᱴᱟᱨᱟᱴᱟᱨ химия (на- | тесня́тель. |
| ла́ть. | ука). | ᱫᱷᱟᱴᱟᱨ III ве́тер. |
| ᱫᱷᱟ II сунду́к, ящи́к (для | ᱫᱷᱟᱴᱟᱨ воен. боеприпа́сы. | ᱫᱷᱟᱴᱟᱨ ресни́цы. |
| хране́ния разли́чных вещей). | ᱫᱷᱟᱴᱟᱨ бакте́рии; микро́бы. | ᱫᱷᱟᱴᱟᱨ не́ име́ющий защи́т- |
| ᱫᱷᱟ 1) грязь, сляко́ть; 2) | ᱫᱷᱟᱴᱟᱨ химия; —ᱫᱷᱟᱴᱟᱨ хи- | ника, беспомо́щный, бессиль- |
| ил, ти́на. | мическое сырьё; —ᱫᱷᱟᱴᱟᱨ | ный. |

[illegible]

མ

མ I ва (двадцатая буква тибетского алфавита).

མ II лисица.

མ III. водосточный желоб; водосточная труба (деревянная).

མ་ལྷོ་མ་ 1) лисица; 2) перен. а) хитрый (лукавый) человек; б) трусливый человек.

མ་ཤ་མ་ 1) см. མ་ III; 2) отверстие водосточной трубы.

མ་ཤུང་མ་ лисье логово.

མ་མཐ་ носик [чайника].

མ་ལྷོ་མ་ лисёнок.

མ་འཕྲང་མ་ обр. коза.

མ་བ་ I мед. зуб; འཕྲན་ имеющий зуб, зубастый.

མ་བ་ II см. མ་ཤ་.

མ་མ་ лисица.

མ་ལྷོ་མ་ лисья шкура.

མ་ལྷོ་མ་ лисья шапка.

མ་ལྷོ་མ་ ясный, понятный; очевидный.

མ་ལྷོ་མ་ серьга.

མ་ལྷོ་མ་ лисья шкура.

མ་ལྷོ་མ་ г. Вашингтон.

མ་ལྷོ་མ་ кит. ист. князь, ван.

མ་ལྷོ་མ་ кит. ист. князь и герцог, ван и гун (обладатели первой степени дворянства).

མ་ལྷོ་མ་ солодковый корень.

མ་ལྷོ་མ་ см. མ་ལྷོ་མ་.

མ་ལྷོ་མ་ улыбка, усмешка.

མ་ལྷོ་མ་ см. མ་ལྷོ་མ་.

མ་ལྷོ་མ་ г. Бандунг.

མ་ལྷོ་མ་ Вьетнам.

མ་ལྷོ་མ་ г. Варшава.

མ་ལྷོ་མ་ см. མ་ལྷོ་.

མ་ལྷོ་མ་ орудный п. от མ་ II.

མ་ལྷོ་མ་ г. Вьентьян.

མ་ལྷོ་མ་ Уганда.

མ་ལྷོ་མ་ I праша.

མ་ལྷོ་མ་ II лёгкий (пористый) камень; пемза.

མ་ལྷོ་མ་ г. Урумчи (Синь-цзян-Уйгурский автономный район).

མ་ལྷོ་མ་ г. Улан-Батор.

མ་ལྷོ་མ་ см. མ་ལྷོ་མ་.

མ་ལྷོ་མ་ г. Ухань.

མ་ལྷོ་མ་ р. Уссури.

མ་ལྷོ་མ་ см. མ་ལྷོ་མ་.

མ་ལྷོ་མ་ янтарь.

མ་ལྷོ་མ་ Венесуэла.

མ་ལྷོ་མ་ р. Волга.

ཉ

ཉ жа (двадцать первая буква тибетского алфавита).

ཉ་དྭ་མ་ [белая] жель; олово.

ཉ་མཐ་མ་ 1) неполный, некомплектный; 2) дефектный.

| | | |
|-------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|
| ཞ'ཉི свинец. | 2) красношапочники, секта | ཞང'ཉི дядя (со стороны |
| ཞ'འབྲིང་འབྲིང་ хроматá. | Сáкья (буддийская секта в | матери). |
| ཞ'འབྲིང་པོ་ хромбй. | Тибете). | ཞང'པོ см. ཞང'ཉི. |
| ཞ'ནི см. ཞ'ཉི: | ཞུ'པ་མོ་ шапочник, мас- | ཞང'ལགས почт. от ཞང'ཉི. |
| ཞ'བ хромбй. | тер по пошиву головных | ཞང'[བ] правильное пред- |
| ཞ'པོ калéка; хромбй. | убóров. | положение, правáльная до- |
| ཞ'འབྲིང་ слугá. | ཞུ'མེར 1) жёлтая шапка; 2) | гáдка. |
| ཞ'ཟུག་ карандаш. | жёлтошапочники, секта Гэ- | ཞང'ཅམ немного, небольшоé |
| ཞ'ར 1) одноглазый; 2) см. | лукпá (буддийская секта в | количество. |
| ཞ'བ. | Тибете). | ཞང' I см. ཞང'བ. |
| ཞ'ལ глина (для штукатур- | ཞག I 1) сгýсток (крови); | ཞང' II кит. во́лость; རང' |
| ки); цемент; རྩིག་པ་ལ་— རྩིག་ | пéнка (на молоке); плéнка | རྩིང་— автономная во́лость. |
| штукату́рить стéну. | (на жидкости); 2) растóп- | ཞང'བ 1) слáбый, нéмощ- |
| ཞ'ལུ побéг (растения). | ленный жир, растóпленное | ный; 2) плохóй, низкопрóб- |
| ཞུ' шапка, шляпа; ཞུ'གོན | сáло; 3) густóй тумáн; дым. | ный, нека́чественный. |
| надевáть шляпу; ཞུ'འབྲད་ сни- | ཞག. II день, сýтки. | ཞང'པོག་ отвращéние. |
| мáть шляпу; ཞུ'གོས་ шляпа и | ཞག'ག་ཅིག 1. оди́н день, одни́ | ཞང'ལུ кит. волостно́й ко- |
| плáтьё. | сýтки; 2. одна́жды. | митéт па́ртин. |
| ཞུ'ཆམ་ коробка для шляп. | ཞག'ཆེན་ человеческое мя́со. | ཞབས I: —བྱད, —ཞུ་ служить. |
| ཞུ'རྩིག་ украшение на шап- | ཞག'པོ་ день, сýтки. | ཞབས II почт. 1) ногá; нó- |
| ке (на шля́пе). | ཞག'ས་ днё́вка, останóвка | ги; —རྩིན་པར་ босикóм; 2) дно; |
| ཞུ'ལྟགས་ вéшалка для шляп. | во врéмá путешéствия. | низ; нíжняя часть; 3) слово- |
| ཞུ'ན་རིང་ тибéтская ша́пка | ཞག'ས་ཀྱི་г на́кидывать ар- | -слог, образу́ющий гру́ппу |
| с дли́нными уша́ми. | ка́н, забрáсывать пéтлю. | слов кáтегории почтитель- |
| ཞུ'མོ་ ша́пка, шля́па. | ཞག'ས་པ་ арка́н, лассó, пéт- | ности. |
| ཞུ'དམར་ 1) крáсная ша́пка; | ля, силкí. | ཞབས'ཀྱག་ почт. стул. |

ཞབས་ཀྱི 1) огласовка «у» (ུ); 2) шпора.

ཞབས་ཀྱས་ *почт.* слуга; лицó, сопровождающее и обслуживающее (кого-л.).

ཞབས་ཀྱ་ *вознаграждение, гонорár.*

ཞབས་ཆགས་ *почт.* óбувь.

ཞབས་འཆག་གནང་ *почт.* ходить, прогуливаться.

ཞབས་ཇེས་ *почт.* след ногí.

ཞབས་རྟོག་ *услужение, угождение.*

ཞབས་རྟོག་པ་ *слуга.*

ཞབས་རྟོག་མ་ *служанка.*

ཞབས་རྩིང་ *почт.* пýтка.

ཞབས་རྩིན་ *почт.* 1) скамéйка для ног; 2) óбувь.

ཞབས་རྩྭགས་ *почт.* скамéйка для ног.

ཞབས་ཐང་ *почт.* пешкóм; འཕྲེངས་ *идти пешкóм.*

ཞབས་འདེགས་ 1) слýжба; 2) обслýживание; འབྲུག་, འབྲུད་, འགནང་ *служить (кому-л.), прислýживать; обслýживать;*

འབྲུད་ཆད་ *качество обслуживания.*

ཞབས་འབྲིན་ 1. позóр, бесчéстье; འབྲུག་ *опозóриться; 2. позóрить, бесчéстить.*

ཞབས་ཐྱི་ *почт.* слугá; འབྲུག་ *служить, прислýживать.*

ཞབས་ཐྱི་ཁང་ *людскáя, помещéние для слуг.*

ཞབས་ཐྱིས་ *см. ཞབས་ཐྱི་.*

ཞབས་བྲོ་ *почт.* тáнец; འབྲུག་ *танцевáть.*

ཞབས་བྲོ་འབྲུག་མཁན་ *танцóр.*

ཞབས་འབྲིང་ *слугá, прислýживающий.*

ཞབས་གཞས་ *тáнец, сопро-вождаемый пéсней.*

ཞབས་རྩ་ 1) низ; 2) под (*печи*). .

ཞབས་མེན་ *ноготь [на пальце ногí].*

ཞབས་འཕྲེང་ *водá для мытья ног.*

ཞབས་འབྲིང་ *слугá, прислýжник.*

ཞབས་མེང་ *см. ཞབས་འབྲིང་.*

ཞལ་དཔོན་ *kit. stárshiy komándnyy sostáv.*

ཞར་བ་ *искалеченный; གྲང་* — одноногíй; ལག་ — однорýкий.

ཞར་བྱང་ *дополнительный, побóчный; འབྲུག་ཆས་* побóчная . продýкция.

ཞར་རྩ་ *одногláзый.*

ཞར་ལ་ *слéдующий одíн за другим.*

ཞལ་ I *почт.* 1) лицó, лик; 2) рот; 3) *слово-слог, образу-ющий группу слов категории почтительности.*

ཞལ་ II *штукатýрить.*

ཞལ་ཀྱག་ *почт.* чáшка; ста-кán.

ཞལ་དཀར་ *почт.* фарфóровая чáшка.

ཞལ་དཀྱིས་ *шарф.*

ཞལ་འགྲོད་ *почт.* 1) письмó, послáние; 2) прикáz, повелéние.

ཞལ་སྐྱོན་ *почт.* представíтель.

| | | |
|---|--|---|
| ཞལ་ཁྱིམས <i>почт.</i> питьё, на-
питок. | ཞལ་གདེབས <i>добровольное</i>
пожёртвование. | ཞལ་རྩག <i>почт.</i> молчание,
безмолвие. |
| ཞལ་ཁྱིམ <i>почт.</i> лицо, лик. | ཞལ་འདྲིབས <i>см.</i> ཞལ་གདེབས. | ཞལ་ལྷག <i>почт.</i> еда, пища. |
| ཞལ་མཁན <i>штукатур.</i> | ཞལ་དབར <i>почт.</i> телефон. | ཞལ་ཤེ <i>почт.</i> подбородок. |
| ཞལ་གཙོད <i>почт.</i> крышка
(чайника и т. п.). | ཞལ་དཔོན <i>штукатур (мас-
тер).</i> | ཞི་1) успокаивать, утешать;
2) смирять, укрощать; 3)
стабилизировать. |
| ཞལ་ཐུ <i>слюна.</i> | ཞལ་ཤོར <i>почт.</i> чашка; ста-
кан. | ཞི་བདེ་གྲ་མཚོ་ Тихий океан. |
| ཞལ་ཆེ <i>почт.</i> приговор, ре-
шение суда. | ཞལ་བ་མཁན་[ཤོ] <i>см.</i> ཞལ་
མཁན. | ཞི་ཞལ་ отходы при очистке
зерна (мякина, костра и
т. п.). |
| ཞལ་ཆེམས <i>почт.</i> завещание. | ཞལ་བྱང་ <i>почт.</i> 1) надпись;
заголовок; 2) аннотация. | ཞི་འཇགས་: གཉོད་, འབྲོ
успокаивать, усмирять; по-
давливать (мятеж и т. п.). |
| ཞལ་མཐུ <i>почт.</i> жалоба; иск
(в суд). | ཞལ་འབག <i>почт.</i> личина,
маска. | ཞི་འཇམ་: གྱི་སྒྲོ་ནས་ мирно.
ཞི་ཤའས་ мирный способ. |
| ཞལ་ཏ <i>почт.</i> 1) осмóтр, ин-
спекция; 2) указание, совет;
3) служба, услужение; འབྱེད
служить, прислуживать. | ཞལ་ཆོམ <i>почт.</i> борода. | ཞི་མཐུན་ мир, согласие; мир-
ный; འབྲུག་རྩ་གོ་ལུ་ мир;
འབྲུག་ཆེང་ས་ мирный договор. |
| ཞལ་ཏ་བ <i>почт.</i> прислужник,
слуга. | ཞལ་འཆོར <i>почт.</i> знать,
быть знакомым. | ཞི་དྲུལ་ спокойный и крот-
кий. |
| ཞལ་ཏ་མ <i>почт.</i> прислужни-
ца, служанка. | ཞལ་ལྷན <i>почт.</i> ложь; འགན་
лгать. | ཞི་དྲག་ 1) мирный (спокой-
ный) и жестокий; 2) перен. |
| ཞལ་ཏན <i>почт.</i> обещание. | ཞལ་ལའ་: འབྱེད་ штукатурить. | ཞི་དྲག་ 1) мирный (спокой-
ный) и жестокий; 2) перен. |
| ཞལ་ཏྟག <i>почт.</i> угощение. | ཞལ་ཟག [курительная]
трубка. | ཞི་དྲག་ 1) мирный (спокой-
ный) и жестокий; 2) перен. |
| ཞལ་བཟན <i>см.</i> ཞལ་ཏན. | ཞལ་ཟས <i>почт.</i> пирожное;
печенье. | ཞི་དྲག་ мир, покой; мирный;
འཇམ་གནས་ мирное сосу- |
| ཞལ་གདམས 1) приказ, ука-
зание; 2) совет. | ཞལ་རས <i>почт.</i> вид, облик. | |

ществование; འཇམ་མཁའི་གྲུལ་
ཁབ་ཀྱི་ལས་འགུལ་ *ист.* движé-
ние тайпинов; ཞི་བདེའི་ལྗེ་གྲུལ་
ист. государство тайпинов; ཞི་བདེར་དགའ་བ་
миролюб-
вый; འཕས་སྐྱོང་ལྷན་ཁང་, འཕུ་
ཡན་ལྷན་ཁང་ комитёт в защи-
ту мира.

ཞི་བན་ལ་ *кит.* Испания.

ཞི་བ་ мир, покой; мирный,
спокойный.

ཞི་མ་ сито.

ཞི་མི་ кошка.

ཞི་ཆོངས་ мирный договор;
འཇམ་ལྷན་ подписывать мирный
договор.

ཞི་ལ་ *кит.* Греция.

ཞི་ལྗེ་ འཇམ་ལྷན་ смягчаться;
успокаиваться; འཇམ་ལྷན་
смягчать; успокаивать; ཞི་ལ་
ཞི་བའི་གནས་ ཆུལ་འཇམ་ལྷན་ འཇམ་
смягчение международной
обстановки.

ཞི་ག་ I *см.* ཅིག་.

ཞི་ག་ II *прош. вр. от* འཇམ་ག་.
ཞི་ག་ རྩོམ་ осколок.

ཞི་ག་མེར་ масса, толпа.

ཞི་ག་གསོ་ восстановление,
реставрация; འཇམ་ལྷན་ восстанав-
ливать, реставрировать; ре-
монтировать.

ཞིང་ I 1) поле; обработан-
ная земля; 2) почва; 3) мы-
за, усадьба; 4) *в сочет.* земле-
дѣлие; འཇམ་ལྷན་ земледѣлие и
скотоводство.

ཞིང་ II *см.* ཅིང་.

ཞིང་ཀྱི་ *см.* ཞིང་ I 1), 3).

ཞིང་ཁྱིམ་ *см.* ཞིང་ I 1), 3).

ཞིང་ཁའི་མཆོ་ *оз.* Ханка.

ཞིང་ཁྱེ་བ་ батрак, сельско-
хозяйственный рабочий.

ཞིང་ཆོན་ необработанная
земля, пустошь, целина; འཇམ་
ལྷན་ прийти в упадок (в запусте-
ние) (*о пахотных землях*).

ཞིང་ངན་ бесплодная земля,
плохая почва.

ཞིང་ངོ་ участок поля, по-
лоса.

ཞིང་ཆས་ сельскохозяйствен-
ные орудия.

ཞིང་ཆུ་འབྲིན་ орошать (обвод-
нять) поле.

ཞིང་ཆེན་ I 1) большое по-
ле; 2) *перен.* труп.

ཞིང་ཆེན་ II провинция (*ад-
министративная единица*).

ཞིང་ཐང་ 1) фэрма; 2) гос-
хоз, государственное хозяй-
ство.

ཞིང་ཏུན་ крестьянский двор.

ཞིང་རྩོར་ 1) обработка зем-
ли; 2) плуг.

ཞིང་བདག་ помещик.

ཞིང་འབྲིབས་ сев.

ཞིང་ཐུ་ деревня; деревен-
ский, сельский.

ཞིང་ནགས་ཕྱུགས་ཞོར་མ་ зем-
ледѣлие, скотоводство, лес-
ное хозяйство, подсобные
промыслы и рыболовство.

ཞིང་བ་ крестьянин; འཇམ་ལྷན་
མ་ крестьянин-бедняк; འཇམ་ལྷན་
ཞིང་བ་ крестьянин-середняк;
འཇམ་ལྷན་བ་ богатый крестьянин,
кулак; འཇམ་ལྷན་བ་ батрак; འཇམ་ལྷན་
གཡག་, འཇམ་ལྷན་གཡག་ крепостной;

—བྱན་གཡོག་པདག་པོ་ крепост-
ник, феодал; ཞིང་པའི་མཐུན་
ཆོག་ས་ Крестьянский союз.

ཞིང་ཁྱུང་ сельскохозяйствен-
ная ссуда.

ཞིང་བྱན་པདག་པོ་ крепост-
ник, феодал.

ཞིང་འབངས་ крестьянство,
крестьяне.

ཞིང་འབྲོག་ сельское хозяй-
ство и скотоводство.

ཞིང་ཐུ་ межевой знак.

ཞིང་མཐོན་ с.-х. ядохимикаты.

ཞིང་འཛིན་ купчая крепость
на землю; контракт на поль-
зование землей.

ཞིང་རྒྱས་ сельскохозяйствен-
ная продукция.

ཞིང་གཡོག་ крепостной.

ཞིང་ར་ поместье; ферма;
сельскохозяйственная [опыт-
ная] станция; ཆོད་ལུང་—
опытный участок.

ཞིང་ལས་ земледелие; —ཐུལ་
ཁྱུང་ аграрное государство;
—མཐུན་སྦྱང་པད་ сельскохо-

зяйственный кооператив;

—ཐོན་གྱིད་མཐུན་ལས་ཁྱུང་ сель-
скохозяйственный производ-
ственный кооператив; —ཆོད་

པུལ་ར་ сельскохозяйствен-
ная опытная станция; —འབྲུལ་

འཁོར་, —འབྲུལ་ཆས་ сельско-
хозяйственные машины; —

འབྲུལ་ཆས་པོ་ལྷན་ཁྱུང་ завод сель-
скохозяйственных машин;

—ཆོ་འཕྲོལ་བྱེད་ལུགས་ агро-
техника; —མཐོན་རིགས་ с.-х. ядо-

химикаты; —ཡོ་བྱད་ сельско-
хозяйственный инвентарь;

—སྒྲིབ་ཁྱུང་ сельскохозяйствен-
ный институт; —ས་ཁྱུང་ земле-
дельческий район.

ཞིང་ལས་ཁྱུང་ сельскохозяй-
ственный кооператив.

ཞིང་ལས་ཁྱུང་ госхоз, госу-
дарственное хозяйство.

ཞིང་ལས་ཁྱུང་ министерство
земледелия.

ཞིང་ལུད་ удобрение.

ཞིང་ས་ 1) почва, грунт; 2)
поле.

ཞིང་ 1. мука; порошок; 2. བ
сочет. тонкий; детальный;
тщательный; тщательно;
—རྩིས་ཐུག་ тщательно рассчи-
тывать.

ཞིང་ཁྱུང་ мешок с мукой.

ཞིང་ཐུས་ конкретный; ལས་
འགན་— конкретная задача.

ཞིང་ཅིང་ཐུ་ точный; тща-
тельный; ཞིང་ཅིང་ཐུ་ཆོད་
ལུང་ཆས་ точное оборудова-
ние.

ཞིང་གཅོད་ 1) расследование;
2) исследование.

ཞིང་ཆ་ подробность, деталь;
—[ཞིང་ཆོད་] подробный, де-
тальный; —ལྟ་བུ་ вникать в дета-
ли (в подробности).

ཞིང་འཇུག་ 1) изучение, ис-
следование; གཏོར་ཁྱུང་— རྩེ་ཁྱུང་
отряд по разведке полезных
ископаемых; 2) обследование;
—བྱེད་ а) исследовать, изу-
чать; б) обследовать; контро-
лировать; проверять; наблю-
дать.

बिंदु'५ подробно, детально;
тщательно.

[illegible]

ཞིབ་ཏུ་མཐོང་། — 395 обсуждать.

ཉིང་པ་ то́чный, пра́вильный;
тща́тельный.

ཐྱིང་ཤི་ мѣлкий (о песке и
т. п.).

ཞིབ་དཔྱད་ 1) проверка, контроль, ревизия; ལྷན་ཁྲིའི་ཁྲིམ་ཚུགས་ 2) ревизионная комиссия; བཟོ་སྐྱོང་ལྷན་ཁྲིའི་ཁྲིམ་ཚུགས་ 2) расследование; བཟོ་སྐྱོང་ལྷན་ཁྲིའི་ཁྲིམ་ཚུགས་ 2) проверять, контролировать; བཟོ་སྐྱོང་ལྷན་ཁྲིའི་ཁྲིམ་ཚུགས་ 2) расследовать.

ཞིབ་དཔྱད་པ་ прокурор; ཞིབ་
དཔྱད་རྒྱུ་ཆེན་པ་ генеральный
прокурор; ཞིབ་དཔྱད་ལས་
ཁུངས་ прокуратура.

ཞིབ་པར ларь для муки.

ବିସ୍ତୃତ, ବିସ୍ତୃତ, ବିସ୍ତୃତ,
ବିସ୍ତୃତ, ବିସ୍ତୃତ, ବିସ୍ତୃତ.

ཞིབ་བྱེད་ анализировать.

ཐིབ་བྱ་ грéчневая мука́.

ཞིབ་མ 1) решето; 2) поро-
шок.

ཞིབ་མཐོང་ 1. частица, крупница;
2. 1) тонкий; мелкий (напр.
о песке); 2) точный; тщатель-
ный.

ཞིབ་མཐོང་། བཤུགས་པ་དཔེ་ཅིག་གི་ཐོག་ནས་
མཐོང་། བཤུགས་པ་དཔེ་ཅིག་གི་ཐོག་ནས་

ཞིབ་རྩོམ་ — **ཐུག** тщáтельно
рассчítывать.

ཞིབ་བཅད་: ~བྱེད་ проводить
обследование, обследовать.

ཞིབ་ཚགས точность; тщательность; —**ཅན་གྱི་རུངས་པ་** точные машины; —**ཀྲིས་** тщательно; детально; —**གནང་** тщательно делать (*что-л.*).

ཞིབ་ཞིབ་ мелкий, мельчай-
ший.

ཞིབ་གཞིགས་ анализ, исследование.

ཞིབ་པ་ཞིག་སྒྲིག་པའི་མཆན་འགོད་
 рассмотреть и утвердить;
 санкционировать.

2) про́верка, ко́нтроль; ~ཐྱིད་
а) рассле́довать; б) про́-
веря́ть, контроли́ровать; ~ཐོས་

མེད་གནང་' проверить и обсу-
дить.

ବିଦ୍ୟା *novel. om* ଶାବିତ୍ରୀ.

ཉིམ་པོ་ сладкий; приятный
на вкус.

ལྷིམ་མོ་ сладкий.

ཞིས་མཁོ་ 2. Сиáнь (пров.
Шэньси).

ବ୍ର I (прош. вр. ଘବ୍ରଷ, буд. вр. ବ୍ରଷ, повел. ବାବ୍ରୁ) 1) таять; 2) плáвить; 3) перевáривать (пищу).

୧ II (прош. вр. и повел. ଭୂଷ)

1) просить, умолять; 2) звать,
называть; ཁྱེད་རང་གི་མཆོན་ལ་
ག་རེ་ཞུ་གི་ཡོད་ཅེས་པ་ как Вас зовут?;

3) глагол-морфема, образующий с именем сложные глаголы, переводимые по значению дополнения: ལྷགས་འདིགས་ གྱི བོད་ཀྱི་བུ་མོ་། ལྷགས་པར་འདིགས་པར་།
обслуживать; служить;
ལྷགས་པར་འདིན་ཞུ་། опозориться.

ବିଷ୍ଣୁ ତିଗେଲ୍.

ཞུ་མཁན་ I-པལ་འཛིན་པ་.

ཉེ་མཁན་ II རྟོག་པོ་།

ཞུ་མཆིད་ про́сьба, мо́льба. :

ཐུ་གཏུགས་ личная просьба.
ཐུ་རྟོན་ подарок, сопровож-
дающий просьбу (прошение),
взятка.

ཐུ་དག་ исправление, улуч-
шение; འབྱིད་ исправлять,
улучшать.

ཐུ་འདྲིགས་ подарок, сопро-
вождающий просьбу (проше-
ние), взятка.

ཐུ་འབྲིན་ почт. ответ.

ཐུ་བ་ I плавление; растап-
ливание.

ཐུ་བ་ II просьба; прошение.

ཐུ་བ་པོ་ см. ཐུ་མཁན་ I, II.

ཐུ་འབྲུལ་ просьба; мольба.

ཐུ་འབོད་: འབྱིད་ 1) вопить;
кричать; 2) обличать.

ཐུ་མར་ лампа.

ཐུ་མི་ проситель.

ཐུ་ཡིག་ прошение; письмен-
ная просьба; འཐུལ་ подавать
прошение.

ཐུ་ཁི་ཡ་ кит. Сирія.

ཐུ་ཤོག་ ложное прошение
(искажающее факты).

ཐུ་ཤོག་ см. ཐུ་ཡིག་.

ཐུ་གསལ་ см. ཐུ་མཚན་.

ཐུགས་ I почт. огонь.

ཐུགས་ II присоединяться;
участвовать; входить, всту-
пать; འཁུམ་ присоединивший-
ся; участник; ཁྲིམ་ཆེར་ནང་

5. འཁུམ་ участник демон-
страции.

ཐུགས་ཆར་ почт. дождь;
འབབས་ дождь идёт.

ཐུགས་ཉི་ почт. солнце.

ཐུགས་རྟོག་ 1) цветок; 2)
язык пламени; пламя.

ཐུགས་རྩུམ་ почт. раститель-
ное масло.

ཐུགས་མར་ лампа; светиль-
ник.

ཐུགས་མི་ почт. огонь.

ཐུགས་ཁིང་ жаровня.

ཐུགས་ཤིང་ дрова; хворост.

ཐུགས་སྐྱ་ см. ཐུགས་ཁིང་.

ཐུང་ཡ་ཁི་ кит. Венгрия;
འམི་དམངས་ཁྱི་མགུན་གྲུལ་ཁབ་
Венгерская Народная Рес-
публика.

ཐུད་ I истощаться; умень-
шаться; сокращаться.

ཐུད་ II прясть; сучить.

ཐུན་ в сочет. растопленный,
расплавленный; ལྷགས་ འཁུམ་ рас-
плавленное железо.

ཐུན་ཐིགས་ искры (при ковке
железа).

ཐུན་བ་ см. ཐུན་མ་.

ཐུན་མ་ растопленный, рас-
плавленный.

ཐུན་མོ་ см. ཐུན་མ་.

ཐུབ་ཅན་ кольчуга.

ཐུབ་བ་ см. ཐུབ་ཅན་.

ཐུམ་བ་ боязнь, страх; испуг.

ཐུམ་ཕྱག་ котёнок.

ཐུམ་བྱ་ кошка.

ཐུམ་མིད་ без страха, смело;
འཇུགས་ལྡན་ смелый и энер-
гичный; འཇུགས་ལྡན་གྱི་ཆོ་ནས་
смело и энергично.

ཐུའི་ཁྱེའུ་ г. Сюйчжоу (пров.
Цзянсу).

ཐུལ་ уменьшенный, сокра-
щённый.

ཐུས་ I буд. вр. от ཐུ་ I.

ལྷན་ II *прош. вр. и повел.*
от ལྷན་ II.

ལྷན་ III *повел. от ལྷན་*

ལྷན་ཡིག *см. ལྷན་ཡིག.*

ལྷ་ I *склонность, наклонно-*
сти.

ལྷ་ II *частица; служит*
для образования, а также
для сокращённого написания
числительных от 41 до 49;
ставится перед единицами:
ལྷ་བཅུ་ལྷ་གཅིག་ *сорок один;*
ལྷ་གཉིས་ *сорок два.*

ལྷ་འཁྲུག་ *стыд.*

ལྷ་ངན་བ་ *жестокосёрдный.*

ལྷ་གཅིག་ I *сорок один.*

ལྷ་གཅིག་ II *все до одного,*
все как один.

ལྷ་བཅུག་དྲུག་འཛིན་ *отно-*
ситься с враждой (с нена-
вистью).

ལྷ་ཤག་བ་ *искренность; —ནས་*
искренне.

ལྷ་སུན་ *согласие, едино-*
мыслие.

ལྷ་དྲག་ *вред; повреждение;*

разрушение; —བྱིད་ *наносить*
вред, вредить.

ལྷ་དྲག་ *очень, чрезвычайно,*
крайне, весьма.

ལྷ་འདོད་ *чаяния, желания.*

ལྷ་སྦང་ *гнев, ярость; нена-*
висть; —འཛིན་ *питать нена-*
висть.

ལྷ་ན་ *усилительная части-*
ца в вопросительном пред-
ложении же; རྟོག་པར་ཡིན་—
это почему же?; ལྷ་ལྷིག་གིས་
ལྷག་ལྷ་འགྲོག་ལྷས་བ་ཡིན་—
кто
же препятствовал?'

ལྷ་ག་ལོང་ *сожаление, рас-*
каяние.

ལྷ་ཤ་ [очень] *много.*

ལྷ་མི་ *кошка.*

ལྷ་ཤོག་བ་ *омерзительный,*
противный, внушающий от-
вращение.

ལྷ་ས་ 1) *почтение, уваже-*
ние; —བྱིད་ *уважать; 2) ལྷ་ས་*
почтительная речь; —མེད་བ་
обычная речь (с противопо-
ложность почтительной).

ལྷ་ང་ *широтá, шириná; —ཅན་*
широкий, обширный.

ལྷ་ང་ཁ་ *см. ལྷ་ང་; ཁས་—*
ринá матёрни.

ལྷ་ང་ཆུང་ *см. ལྷ་ང་ཆ་.*

ལྷ་ང་ཆ་ *узкий, неширо-*
кий.

ལྷ་ང་ཆ་ *ширинá.*

ལྷ་ང་གིང་ *письменный стол.*

ལྷ་ *страшиться бояться.*

ལྷ་སྦྱག་ *страх, ужас; —ཆ་*
ཤ་ *страшный, ужасный;*
—སྦང་ *пугать.*

ལྷ་སྦང་ *испуг, боязнь;*
—གིས་ *испуганно; —སྦྱུག་*
угро-
жать; пугать; терроризиро-
вать; —སྦྱི་ *бояться.*

ལྷ་ང་ *страх, боязнь; མི་ལྷ་*
ང་ *не боясь.*

ལྷ་ *желать, жаждать, стре-*
миться (к чему-л.).

ལྷ་ཁ་ *áлчность.*

ལྷ་ན་ཆགས་ *приверженность,*
привязанность (к чему-л.);
—བྱིད་ *быть привязанным (к*
чему-л.).

ཞིན་འཛིན་ страсть, привязанность.

ཞིས་སྐྱལ་ предупреждение;
—ཉུ་ предупреждать.

ཞིས་པ་ [так] называемый.

ཞིས་བྱ་པ་ [так] называемый.

ཞོ I 1) молоко; 2) кислое молоко; свернувшееся молоко; 3) творог.

ཞོ II пятно; пятнышко.

ཞོ་སྐྱུ་ сыворотка (молочная).

ཞོ་བཞོ་ доить.

ཞོག་ повел. от འཛིན་ག་.

ཞོག་ཁོག་ см. ཞོག་ས་ཁོག་;
—མངར་པོ་ сладкий картофель, батат.

ཞོག་ས་ I утро.

ཞོག་ས་ II прош. вр. от འཛིན་ག་.

ཞོག་ས་ཁར་གྱི་གཞོལ་ཆོག་ས་
завтрак.

ཞོག་ས་ཁོག་ картофель;
—འཛིན་བྱིད་འབྲུལ་འཁོར་ кар-
тофелекопатель.

ཞོག་ས་གཞི་ཁ་ལག་ см. ཞོག་ས་
ཁར་གྱི་གཞོལ་ཆོག་ས་.

ཞོག་ས་ཐ་ утренний чай.

ཞོག་ས་པ་ утро; —ནས་མཆན་

མ་པར་ с утра до вечера;

ཞོག་ས་པར་ утром.

ཞོང་ нижний; —ཙེ་ нижний
и верхний.

ཞོང་ཞོང་ вогнутый, углуб-
лённый; неровный.

ཞོང་ས་ впадина, углубле-
ние.

ཞོད་[ཆར་] 1) обилие дож-
дей; 2) повышение уровня во-
ды; наводнение.

ཞོན་ (прош. и буд. вр. བཞོན་)
[эхать] верхом; ཉ་ལ་— а)
эхать верхом на лошади; б)
садиться на лошадь; བྱིང་ཉ་ལ་
— эхать в телеге.

ཞོན་མཁན་ всадник.

ཞོན་ཉ་ верховая лошадь.

ཞོན་པ་ всадник, верховой.

ཞོར་ I случайный; неоснов-
ной; подсобный; —མཁོར་ཁང་
བ་ подсобные помещения; хо-
зяйственные постройки.

ཞོར་ II брить.

ཞོར་ཟ་ второстепенные про-
дукты питания.

ཞོར་ལས་ побочный промы-
сел; подсобное хозяйство.

ཞོལ་ 1) низ; нижний; རིའི་—
подножие горы; 2) подчинён-
ный.

ཞོལ་ཁང་ нижний этаж до-
ма.

གཞག་ буд. вр. от འཛིན་ག་.

གཞང་ анат. анус.

གཞང་འབྲུམ་ геморрой.

གཞད་མ་ см. བཞད་མ་.

གཞན་ другой, иной; —ཀྱན་
все другие; —དག་ другие; —ནས་
из другого места.

གཞན་བརྟན་གྱུལ་ཁབ་ зависи-
мая страна, сателлит.

གཞན་བརྟན་མྱིན་བྱ་ паразит
(насекомое).

གཞན་བྱ་ в другом месте,
где-то.

གཞན་ནོན་ чужие дела (ин-
тересы).

གཞན་དབང་ зависимость;
зависимый, подневольный;

| | | |
|--|--|--|
| <p>༥'འགྱར་ попадаться в зависи-
мость.</p> <p>གཞན་སྒྲོན་ клеветник.</p> <p>གཞན་འཛོང་': འབྱིན་ прода-
вать.</p> <p>གཞན་ཡང་' кроме того, так-
же; ещё, вторично.</p> <p>གཞི་བས་ (прош. вр. བཞི་བས་)
1) трогать, касаться; 2) ли-
заться.</p> <p>གཞི་བ I 1) шутить, смеяться;
играть; 2) орать, кричать.</p> <p>གཞི་བ II верить, доверять.</p> <p>གཞི་བ III прятать, укры-
вать.</p> <p>གཞི་བ сырость, влаж-
ность.</p> <p>གཞི་ཚོན་ радуга.</p> <p>གཞི་མེས་ см. གཞི་ཚོན་.</p> <p>གཞི་ཚོན་ сырость, влаж-
ность; ཡོད་བ сырость, влаж-
ный.</p> <p>གཞི་གསང་' свастика.</p> <p>གཞི་ཡང་' 1) редко, изред-
ка; 2) снова, повторно.</p> <p>གཞི་བ буд. вр. от འཇུག་.</p> | <p>གཞི་མེས་ неизмеримый, не-
соизмеримый.</p> <p>གཞི་བ песня; འགྱོད་' петь.</p> <p>གཞི་བ་གྱོད་'མཁན་ певец.</p> <p>གཞི་ 1) основа, основание,
опора, базис; 2) причина,
основание, источник; འཇུག་བ
без основания, без причины.</p> <p>གཞི་ལ་ཅེ་ 2. Шигацзе.</p> <p>གཞི་ལ་' основа, костяк;
འཇུག་ в основном.</p> <p>གཞི་ཁྱོད་ размер, масштаб;
འཇུག་པོ་འཇུག་སྒྲོན་ в очень ши-
роких масштабах, крайне
широко; འཇུག་པོ་ все шире
день ото дня.</p> <p>གཞི་ཁྱོད་ размер, масштаб;
འཇུག་པོ་འཇུག་གི་ཁྱོད་པོ་ мелкие
и средние предприятия; འཇུག་བ
крупного масштаба (разме-
ра); འཇུག་པོ་འཇུག་སྒྲོན་པོ་
འཇུག་པོ་འཇུག་' рельсопро-
катный цех.</p> <p>གཞི་ལ་ཅེ་ только, исключи-
тельно, единственно; центра-
лизованно.</p> | <p>གཞི་མེས་ очень важный,
большой важности.</p> <p>གཞི་བ только [тогда].</p> <p>གཞི་མ་ основа, корень.</p> <p>གཞི་ཅེ་ основа, основание,
фундамент, базис; основный,
коренной; འཇུག་པོ་འཇུག་པོ་ ко-
ренные интересы; འཇུག་པོ་
ཁྱོད་— принцип добровольно-
сти; འཇུག་པོ་འཇུག་པོ་, འཇུག་
པོ་འཇུག་ в основном.</p> <p>གཞི་ཅེ་ см. འཇུག་པོ་ཅེ་.</p> <p>གཞི་མེས་ первичный, началь-
ный; низовой; འཇུག་པོ་འཇུག་པོ་
первичная организация;
འཇུག་པོ་འཇུག་ начальное обра-
зование; འཇུག་པོ་འཇུག་བ
низовой работник.</p> <p>གཞི་བ I (прош. вр. འཇུག་པོ་)
испытывать; исследовать.</p> <p>གཞི་བ II буд. вр. от འཇུག་.</p> <p>གཞི་བ་མེས་ крепкий, неруши-
мый.</p> <p>གཞི་བས་ прош. вр. от འཇུག་.</p> <p>གཞི་བ I буд. вр. от འཇུག་.</p> <p>གཞི་བ II (прош. вр. འཇུག་པོ་,</p> |
|--|--|--|

повел. ཞིབས) приводить в порядок.

གཞིབས *прош. вр. от* གཞིབ II.

གཞིར་བཅས навёрное, безусловно.

གཞིར་བཞག взяв за основу; གེས, གས исходить из, руководствуясь, на основании, согласно.

གཞིར་བཟུང་ *см.* གཞིར་བཞག.

གཞིལ *буд. вр. от* འཇིལ.

གཞིས *орудный п. от* གཞི.

གཞིས་ཀ 1) поместье, усадьба; མཉམ་ཁྲིལ་— колхоз; 2) место рождения.

གཞིས་ཀ་ཙེ 2. Шигацзе (в Западном Тибете).

གཞིས་དགོན небольшой монастырь.

གཞིས་ཆགས осесть, поселиться.

གཞིས་གཉིར управляющий помещьем.

གཞིས་པ житель, уроженец.

གཞིས་ཙེ *см.* གཞིས་ཀ་ཙེ.

གཞིས་ཙེ་ཁྲོང་ *uezd* Шигацзе (округ Шигацзе).

གཞུ I лук (для стрельбы); འགོང་ натягивать лук.

གཞུ II (*прош. вр. и повел.* གཞུས) ударять, бить; шлепать; сечь, пороть, хлестать.

གཞུ III *повел. от* ཞུ I.

གཞུ་གྲྭ *см.* གཞུག་གྲྭ.

གཞུ་ཁྱུད тетива.

གཞུ་པ стрелок (из лука).

གཞུག I конец; འ་ на концé, в концé; ཁ་ འ་ в концé гóда.

གཞུག II *буд. вр. от* འཇུག.

གཞུག་ཁྱི приспешник, общник.

གཞུག་གྲྭ хвост.

གཞུག་མ конечный, последний.

གཞུང་ I правительство; правительственный; государственный; ཁྲི་པ་— *ист.* тибетское правительство; མེད་ безвластие; анархизм.

གཞུང་ II середина, центр.

གཞུང་ III оригинал, подлин-

ник (*литературного произведения*); подлинный; འཁྲིག་ писать трактат; составлять текст.

གཞུང་ IV (*прош. вр.* གཞུངས) быть внимательным; быть осторожным.

གཞུང་ཆེན государственный и частный; частногосударственный; མཉམ་གཉིར་གྱི་ཁེལ་ས смéшанные частногосударственные предприятия (в КНР).

གཞུང་ཆོག главный вход; парáдный подъезд.

གཞུང་ཉྩ་ государственные закупки.

གཞུང་དོན государственное дéло; འཕུལ་པ་ политический заключённый.

གཞུང་འཁྱུ сбор налогов.

གཞུང་གནས правительственная резиденция.

གཞུང་བྱན государственный заём.

གཞུང་འབྲལ сдача (зерна) государству.

གཞུང་འབྲུ མалог зерно́м;
—སྦྱད སобирать налог зерно́м;
—འབྲུལ བно́сить налог зерно́м.

གཞུང་བཙུགས གосуда́рствен-
ный; —སློབ་གྲྭ གосуда́рствен-
ная шко́ла.

གཞུང་ཚབ རредставитель;
посла́нник; —ཆེན་པོ་ པосол;
—དབང་ཡིག འерительная гра-
мота.

གཞུང་མཛོད་ 1) казнá; 2)
казначейство.

གཞུང་འཛུགས གосуда́рствен-
ный.

གཞུང་ཞབས གосуда́рственная
служба; —ཞུ འыть на госуда́р-
ственной службе.

གཞུང་ཞབས་པ གосуда́рствен-
ный служащий.

གཞུང་བཞུས ཀонфиска́ция;
—གཏོང་ ཀонфиско́вывать.

གཞུང་ཡིག ཀофициальная бу-
ма́га, официáльный доку-
мент.

གཞུང་ལམ ཀольшáя доро́га,
шоссé.

གཞུང་ཁྱུགས I госуда́рствен-
ные зако́ны; правите́льствен-
ные постано́вления.

གཞུང་ཁྱུགས II теория; тео-
ретический; —དང་བྱ་བ་དངོས
теория и пра́ктика.

གཞུང་སྐྱུ རравите́льство; ре-
зиде́нция правите́льства.

གཞུངས རрош. вр. от གཞུང་'.

གཞུངས་བཟང་ རрамо́й (не
кривой).

གཞུན རуд. вр. от འཇུན་.

གཞུན་པོ་ འаилу́чий, вы́с-
шего ка́чества; གམེར་ ཀис-
тое зóлото.

གཞུས རрош. вр. и повел.
от གཞུ II.

གཞི་ནིང་ ཀм. གཞིས་ནིང་'.

གཞིན་ I 1) вoспоминáние; 2)
напоминáние; предупреждé-
ние, предостережéние.

གཞིན་ II зажигáться, заго-
рáться, вспыхивáть.

གཞིས་ I пéсня.

གཞིས་ II процветáть, жить
закж́точно, преуспевáть.

གཞིས་ III почт. 1) присýт-
ствовать; 2) сидéть; оставáть-
ся; ждáть.

གཞིས་ཉིན པослезáвтра.

གཞིས་ནིང་ པозапро́шлый
год.

གཞིག 1) буд. вр. от འཇོག;
2) (прош. вр. བཞོགས) ру-
бítть, разрубítть, отрубítть.

གཞིག་པ པáнное úтро.

གཞོགས ཀоковая́ сторона,
бок; —སྦ ཀбóку.

གཞོགས་འདྲིགས ཀочетáние;
увя́зка; —བྱིད ཀочетáть; увя́-
зывать.

གཞོགས་སློང་ པрóсьба, вы́-
раженная наме́ками; —བྱིད
выражáть прóсьбу наме́ками.

གཞོང་ 1) таз; чáшка; 2)
geogr. впа́дина.

གཞོང་ཀོར་ ཀеревя́нная чáш-
ка; таз, лохань.

གཞོང་པ ཀм. གཞོང་ཀོར་.

གཞོན་སྡིས ཀюность.

གཞོན་ནུ ཀмолодéжь, моло-
дые лóди; —རབས ཀмолодéе по-

колѣние; —མཐུན་སྒྲིག་མ་ཚེག་མ་
союз молодежи; —མཐུན་
སྒྲིག་མ་ཚེག་མ་མི་ལྷན་པ་ལྷན་པ་
член союза
молодёжи.

གཞིན་ནུ་མ་ дѣвушка, деви-
ца.

གཞིན་པ་ 1) молодой; млáд-
ший (по возрасту); 2) заме-
ститель; ཀླུ་རྩིན་པ་ — замести-
тель начальника.

གཞིན་གཞིན་ молодой.

གཞིན་རབས་ молодѳе поко-
лѣние.

གཞིབ་ ожог; —རྩི་ཁ་ запах
палѣного.

གཞིམ་ 1) буд. вр. от
རྒྱུ་མས་; 2) разрушáть; раз-
бивáть.

གཞིམ་མེད་ нерушимый,
прóчный, вѣчный.

གཞིལ་ сходить, спускáться
(вниз); слезáть (напр. с ло-
шади).

གཞིས་ повел. от རྒྱུ་.

བཞག་ I внúтренние óрганы,
внúтренности.

བཞག་ II прош. вр. от རྒྱུ་ག་.

བཞག་སྒྲོར་ требухá.

བཞག་ག་ см. བཞག་སྒྲོར་.

བཞད་ 1) смея́ться; улыба́ть-
ся; 2) распусkáться, раскры-
ва́ться (о цветах).

བཞད་གད་ см. བཞད་མ་.

བཞད་མཐོང་སྒྲོན་རྒྱུ་ལུང་ ཡུལ་
Сетхонгмѣн (округ Шигацзе).

བཞད་པ་ см. བཞད་མ་.

བཞད་མ་ улыбка; смех.

བཞད་པས་ прош. вр. от བཞད་པས་.

བཞམས་པ་མྱོ་ напоми́нание;
—བྱིད་ напоми́нать.

བཞའ་ вла́жность, сы́рость;
—ཡང་ отсыре́ть.

བཞར་ 1) брить; 2) стричь,
обреза́ть (волосы).

བཞི་ четыре; —བཅུ་མཁ་པ་
сóрок; —ཟླ་ཅེ་པ་ чѣтверть, четвѳр-
тая часть.

བཞི་ཆ་ одна чѣтвертая, чет-
вѳртая часть.

བཞི་མ་ལྗོད་ перекрёсток.

བཞི་པ་ чѣтвертый.

བཞི་པ་ чѣтверо.

བཞིག་ буд. вр. от རྒྱུ་ག་.

བཞིན་ I лицó.

བཞིན་ II как, подобно; в со-
ответствии (с чем-л.); одина-
ково.

བཞིན་ III частица; ставит-
ся после основы глагола и
указывает на продолжи-
тельность совершающегося
действия: རྒྱུ་པ་ — идúщий;
ལྷི་པ་ — пишúщий.

བཞིན་ཁྱིམ་ прóфиль (лица).

བཞིན་ཏུ་ по, соглáсно, в со-
ответствии.

བཞིན་རྒྱུ་ལྗོད་ гнѣвное (злóе,
недовольное) выражѣние ли-
ца.

བཞིན་ནག་པ་ 1) чернолицый;
2) перен. обезьяна.

བཞིན་རས་ 1) лицó; 2) óблик,
вид, нару́жность.

བཞིབ་ буд. вр. от རྒྱུ་བ་.

བཞིབས་ прош. вр. от རྒྱུ་བ་.

བཞུ་ I буд. вр. от རྒྱུ་.

བཞུ་ II (прош. вр. བཞུས་,
повел. ཞུས་) тáять; пла́виться.

བུ་འཇུག་ пла́вить; раста́пливать.

བུ་གས་ *почт.* 1) сидеть; пребывать; прису́тствовать; — ཟུ་གས་ལ་ прошу́ садиться; 2) соде́ржаться (*в книге*).

བུ་གས་ཁྱི *почт.* сиденье,

བུ་གས་གལ་ཡོད་པ་ са-
дится в ряд.

བུ་གས་མཁའ་གནང་ бесёдо-
вать; обсужда́ть.

བུ་གས་མཁའ་ཚལ་འདུ་ со-
бесёдование; обсужде́ние
(официальное).

བུ་གས་ས་ *почт.* 1) место-
пребыва́ние, резиденция; 2)
сиденье.

བུ་དྭ་ *почт.* уходи́ть, уда-
ля́ться.

བུ་ན་ энергичный, актив-
ный.

བུ་ན་པ་ подходящий, соот-
ветствующий, го́дный.

བུ་ར་ I 1) проце́живать,
фильтро́вать; просе́ивать; 2)
выда́вливать; выжимáть.

བུ་ར་ II *см.* བཞེས་.

བུ་ར་ I *прош. вр. от* འཇུ་.

བུ་ར་ II *прош. вр. от* འཇུ་ I *и*

བུ་ར་ II.

བུ་ར་ III *прош. вр. от* བུ་

II.

བུ་ར་ (прош. вр. བུ་ར་ས་)

почт. 1) воздвигáть, сооруже́-
жа́ть; 2) вставáть, поднима́ть-
ся.

བུ་ར་ས་ *прош. вр. от* བུ་ར་.

བུ་ར་ 1) предпола́гать, на-
мерева́ться; желáть, хоте́ть;

2) предлага́ть, выдвигáть
предложе́ние; настаива́ть (*на*
чем-л.); 3) принима́ть, брать.

བུ་ར་དགོངས་ на́мерение,
цель.

བུ་ར་དྲན་འཁོད་ཆེན་པོ་ лó-
зунг; —བུ་ར་དྲན་ выдвигáть лó-
зунг.

བུ་ར་ *см.* གཞིན་.

བུ་ར་ས་ мо́крый; вла́жный.

བུ་ར་ I *почт.* 1. еда́, пи́ща;
2. есть; 3. слово-слог, образу-
ющий гру́ппу слов катего́рии
почтительности.

བུ་ར་ II *почт.* 1) брать,
принима́ть; 2) наслажда́ться;
3) дости́гать; དགུང་མ་བུ་
དྲུག་— дости́чь шестидесяти-
ле́тнего во́зраста.

བུ་ར་དྲུག་ *почт.* фарфо́ро-
вая ча́шка.

བུ་ར་ཁྲོ་ *почт.* пиро́жное;
пече́нье.

བུ་ར་ཐུག་ *почт.* таба́к;

—གནང་རྒྱ་ закурива́йте.

བུ་ར་ཁྲོ་ *см.* བུ་ར་ཁྲོ་.

བུ་ར་ཅི་ *почт.* па́лочки для
еды́.

བུ་ར་མཐོང་ конфиско́вать.

བུ་ར་རྒྱ་ *почт.* во́дка.

བུ་ར་ག་ *почт.* мя́со.

བུ་ར་ *буд. вр. от* འཇུ་.

བུ་ར་མཁའ་དུ་ དо́ярка; до́яр.

བུ་ར་གས་ *прош. вр. от* བུ་ར་ག་.

བུ་ར་ག་ *прош. и буд. вр. от*

ཞེན་.

བུ་ར་རྩ་ верховáя ло́шадь.

བུ་ར་ས་ мо́лодный скот.

བུ་ར་ *прош. вр. от* འཇུ་.

བུ་ར་ས་ཀླུ་ རྩ་ རྩ་ (о ко́рове).

незначительный; 2) пуга-
ный, несвязный.

ཟུལ цвет волос; масть.

ཟས пища, еда; питание;
—ལོ་ལྔ་ལྔ་རིམ་གྱི་འཇོ་བ་ за-
житочная жизнь.

ཟས་དཀར་ молочные продук-
ты (букв. белая пища).

ཟས་དྲོད་ дороговизна.

ཟས་རྒྱ་ грубая пища.

ཟས་མཚན་ продукты пита-
ния высшего качества.

ཟས་གཉིར་ повар.

ཟས་བྱེད་ см. ཟས་གཉིར་.

ཟས་མ 1) еда, пища; 2) по-
вар.

ཟས་ཅས་ см. ཟས་རྒྱ་.

ཟས་ལྗག་ объёдки.

ཟི་ཁྲོ་ལྗག་ пров. Сычуань.

ཟི་འཁྲོ་རྒྱ་ головокруже-
ние; обморочное состоя-
ние.

ཟི་འཁྲོ་མས་བ་ см. ཟི་འཁྲོ་རྒྱ་.

ཟི་འཁྲོ་མས་བ་ см. ཟི་འཁྲོ་རྒྱ་
བ་.

ཟིར་ тмин.

ཟི་རི་རི 1) жужжание (пчёл);

2) завывание, гудение (вет-
ра).

ཟི་ལ I опьянение.

ཟི་ལ II сплав (металлов).

ཟིང་ смута; беспорядки.

ཟིང་འབྱུག་ смута; бунт, мя-
тёж; —ཟླང་ поднять бунт
(мятёж).

ཟིང་ཆ་ склёка, ссора, рас-
пря.

ཟིང་པོ་ беспорядки; смута.

ཟིང་[འ]ཚྱབ་ напряжённость,
обострённость; —ཅན་ напря-
жённый, обострённый.

ཟིང་ཟིང་ 1) торчащий ды-
бом (о волосах, щетине); 2)
беспорядочный; —ལང་ཁྲོང་ཏུ
бурно и пышно.

ཟིང་ཟླང་མཁན་ мятежник,
бунтовщик.

ཟིང་ཟླང་བ་ см. ཟིང་ཟླང་
མཁན་.

ཟིན་ I 1) быть завершённым
(выполненным); 2) вспомога-
тельный гл., указывает на

завершённость действия ос-

новного гл.: ཟིན་བཅའ་ཟིན་བ་
разрезанный ножом.

ཟིན་ II помнить, держать в
памяти.

ཟིན་ཐོ་ 1) запись; 2) ре-
корд.

ཟིན་བྱིས་ черновик, руко-
пись; проект, намётка.

ཟིམ་བྱ་ мелкий, мельчай-
ший; ཆར་— мелкий дождь.

ཟིར་མ་ скольжение.

ཟིལ་ блеск, великолепно; —
ཅན་ блестящий, великолеп-
ный.

ཟིལ་དཀར་ иней.

ཟིལ་གྱིས་གཞོན་ побеждать;
подавлять.

ཟིལ་དངར་ см. ཟི་མངར་.

ཟིལ་མངར་ нектар.

ཟིལ་གཞོན་ подавление, ре-
прессия.

ཟིལ་བ་ роса; —དཀར་པོ་
иной.

ཟུག་ I 1. боль; страдание;

2. 1) колоть; втыкаться;

མེས་སྤྱི་གཤིང་རྩ་~ заpastь
глубоко в сердце; 2) разг.
задолжать.

ཐུག II лаять.

ཐུག་རྩ་ боль; страдание,
мучение; ~ཆེ་བའི་བརྒྱུག་བཞིག
болезненный удар.

ཐུག་རྩ་ཅན་ больно́й.

ཐུང་' дво́е, па́ра; ཁྱོད་~ вы
оба.

ཐུང་རྩ་འབྲེལ་ сочетать; смы-
кать; увязывать.

ཐུང་འབྲེལ་ сочетание; увяз-
ка; ~བྱིན་ сочетать; увязы-
вать.

ཐུང་སྒྲུབ་ совмещение, соче-
тание; ~བྱིན་ совмещать, со-
четать.

ཐུང་སྒྲ་ཅང་' р. Сунгарй.

ཐུང་ས I повел. от འཇོན་.

ཐུང་ས II физическая сила;
~འདྲ་ слабосильный.

ཐུན повел. от འཇོན་.

ཐུས (прош. вр. བཅུས་,
буд. вр. བཅུས་, повел. ཐུས་)
закрывать.

ཐུསས повел. от ཐུས་.

ཐུའུ་ཁྱོད་ 2. Сучжоу (пров.
Цзянсу).

ཐུར I 1) угол; ~བརྒྱུད་བ་
восьмиугольный; 2) граница,
край; 3) сторона.

ཐུར II повел. от འཇོན་.

ཐུར III толкать.

ཐུར་བཀྲག་གིས་ выбра́в; вы́-
делив; རྩས་ཆོད་~ выбра́в
время.

ཐུར་བརྟན་གྱིས་ выбра́в.

ཐུར་བཟུ་: ཐུར་' བཟུ་འི་དབེ་ཆ་
справочная книга; справоч-
ник; ~བྱིན་ справля́ться, на-
водить справки.

ཐུར་རྩ་ отде́льно, в сторо́не;
~ཉར་ отде́льно храня́ть.

ཐུར་འདིབས་ пополня́ть.

ཐུར་འདོན་གྱིས་ выбра́в, вы́-
делив; རྩས་ཆོད་~ выбра́в
время.

ཐུར་ནས་འགྲོ་ избега́ть (кого-
либо).

ཐུར་སྒྲོན་ дота́ция, посо́бие,
субсидия.

ཐུར་བ་ отста́вленный; от-
ставно́й, экс-; ཁྱུ་ཞི་~ экс-
-президент.

ཐུར་ཕྱང་' приложе́ние, до-
полнение.

ཐུར་མང་'པོ་ мно́гоуго́льный.

ཐུར་མིག་ 1) взгля́д в сторо́ну;
2) перен. же́нщина.

ཐུར་མིད་ кру́глый, лишён-
ный угло́в.

ཐུར་ཅས་ наме́к.

ཐུར་ཁྱུགས་: ~བྱིན་ прису́тство-
вать (на собра́нии, конфе-
ренции) без пра́ва реша́ю-
щего го́лоса (в ка́честве
го́стя).

ཐུར་བཁྱུགས་ прису́тствие (на
собра́нии, конфе́ренции) без
пра́ва реша́ющего го́лоса (в
ка́честве го́стя).

ཐུར་ཟ་ ирони́я; сати́ра; ཐུར་
ཟའི་རི་མོ་ карикату́ра.

ཐུར་གསལ་ крoме, дополнй-
тельно.

ཐུར་གསུམ་ тре́уго́льник.

ཐུ་ག་ горб.

| | | |
|------------------------------|-----------------------------|------------------------------|
| ཐཱ་མ་ ресницы. | вянное ведрó, бадья; ཐཱ་~ | изводственный); ~ཐཱ་ཐཱ་ཐཱ་ |
| ཐཱ་ཐཱ་ хим. селитра. | ведрó с водóй. | ཐཱ་ཐཱ་ཐཱ་ отходы (производ- |
| ཐཱ་ཐཱ་མ་ водяные брызги, | ཐཱ་ཐཱ་ водяное колесо (для | ства). |
| капельки водóй. | перекачки водóй). | ཐཱ་ཐཱ་ товар, предметы тор- |
| ཐཱ་ཐཱ་མ་ мелочи, безде- | ཐཱ་ཐཱ་ ведрó. | говли. |
| лúшки. | ཐཱ་ཐཱ་ подóйник. | ཐཱ་ཐཱ་ཐཱ་ товарооборóт. |
| ཐཱ་ཐཱ་ стоящий прямо | ཐཱ་ཐཱ་ I хитрóсть, ковар- | ཐཱ་ཐཱ་ торговец, коммер- |
| (вертикальнó); торчащий | ство; обмáн. | сáнт, купец. |
| дýбом (о волосах). | ཐཱ་ཐཱ་ II товар, предметы | ཐཱ་ཐཱ་ [пред]осторóжность; |
| ཐཱ་ཐཱ་ щётка. | торгóвли. | ~ཐཱ་ཐཱ་ быть осторóжным. |
| ཐཱ་ I трéпет, страх. | ཐཱ་ཐཱ་ཐཱ་ цená (товара); | ཐཱ་ཐཱ་ I изношеннóй; ис- |
| ཐཱ་ II бадья, деревянное | ~ཐཱ་ཐཱ་ политика цен. | порченнóй. |
| ведрó. | ཐཱ་ཐཱ་ см. ཐཱ་ཐཱ་. | ཐཱ་ཐཱ་ II вýсшая тóчка; вер- |
| ཐཱ་ I 1) говорíть; 2) звать, | ཐཱ་ཐཱ་ཐཱ་ 1) товаровладé- | шина; пик. |
| назывáть. | лец; 2) хасский диал. непá- | ཐཱ་ཐཱ་ III деревянное ведрó; |
| ཐཱ་ II луч (света). | лец. | бóчка; ཐཱ་ཐཱ་~ порохóвая |
| ཐཱ་ཐཱ་ [так] назывáемый. | ཐཱ་ཐཱ་ཐཱ་~ཐཱ་ཐཱ་ гру- | бóчка. |
| ཐཱ་ཐཱ་ кáпля; ཐཱ་ཐཱ་~ кáпля | зовóй парохóд; ~ཐཱ་ཐཱ་ཐཱ་ | ཐཱ་ཐཱ་ см. ཐཱ་ཐཱ་ III. |
| водóй. | товáрный пóезд; ~ཐཱ་ཐཱ་ཐཱ་ | ཐཱ་ཐཱ་[ཐ] серп; небóльшая |
| ཐཱ་ཐཱ་ стружка (древесная). | товáрный вагóн. | косá с корóткой рýчкой и |
| ཐཱ་ I плéсень; ~ཐཱ་ཐཱ་ | ཐཱ་ཐཱ་ лóжный, фальши- | искривлénным лéзвием. |
| покрытýй плéсенью, заплéс- | вый. | ཐཱ་ཐཱ་ ширóкий, прост- |
| невелýй. | ཐཱ་ཐཱ་ см. ཐཱ་ཐཱ་ཐཱ་; | рáнный. |
| ཐཱ་ II фóрма; вид. | ~ཐཱ་ཐཱ་ཐཱ་ стабилизáция | ཐཱ་ཐཱ་ཐཱ་ разг. хrap. |
| ཐཱ་ III повел. от ཐཱ་ II. | цен. | ཐཱ་ཐཱ་ хитрóсть, коварство; |
| ཐཱ་ IV ведрó; ཐཱ་ཐཱ་~ дере- | ཐཱ་ཐཱ་ пóрча; брак (про- | ~ཐཱ་ཐཱ་ хитрый, коварнóй. |

ཐལ་འཛུགས་རིང་ཁྱེད་ལས་ реви-
зионизм.

ཐལ་སྐྱེར་ притворство,
фальшь.

ཐལ་མ་ обман, ложь.

ཐལ་ཐྱག་ обман, надува-
тельство.

ཐ I 1) རྩེད་ (календар-
ный); 2) རྩེད་, ལུང་.

ཐ II (прош. вр. འཛུགས་,
буд. вр. འཛུགས་, повел. ཐྱོ) пе-
реходить, пересекать.

ཐ་དྲུག་ лунный свет; འཕར་
светить (о луне).

ཐ་དྲུག་ середина месяца;
вторая декада.

ཐ་གས་ полумесяц; полу-
круглый.

ཐ་ཐྱགས་ 1) близкие друзья;
2) супруги.

ཐ་དྲུག་ сентябрь.

ཐ་སྐྱེད་: འགྲོ་འདྲེན་, འབྲེན་ сое-
динять, объединять; сливать.

ཐ་བཟུང་ август.

ཐ་ལ་ май.

ཐ་བཟུང་གཅིག་ ноябрь.

ཐ་བཟུང་གཅིག་ декабрь.

ཐ་བཟུང་ октябрь.

ཐ་བཟུང་སྐྱེད་ རྩེད་གས་རིང་ ཁྱེད་ལས་
Великая Октябрь-
ская социалистическая ре-
волюция.

ཐ་མཐུག་ конец месяца.

ཐ་གཅིག་ февраль.

ཐ་ཉིང་ прошлый месяц.

ཐ་ལྷོད་ первая половина
месяца; начало месяца; пер-
вая декада.

ཐ་ཤོ་ календарь.

ཐ་དང་ཤོ་ январь.

ཐ་དྲུག་ июнь.

ཐ་བཟུང་ июль.

ཐ་ཤོགས་ месячный зарабо-
ток, месячная зарпла-
та.

ཐ་བ་ 1) лунá; 2) лунный
свет; འཕར་ཐ་བ་ обр. хрустáль;

3) རྩེད་ (календарный).

ཐ་བ་མ་ полная лунá.

ཐ་བ་འཕྲོད་ лунное затмение.

ཐ་ཤོ་ 1) друг, товарищ; по-
мощник; 2) перен. муж; же-
нá; 3) пóмощь, содейст-

вне; འབྲེན་ помогáть, содей-
ствовать.

ཐ་མེད་ 1) одинокий, не имé-
ющий друзéй; 2) холостяк.

ཐ་མེད་ трéтья деkáда меся-
ца.

ཐ་མཚན་ менструация.

ཐ་འཕྲོད་ см. ཐ་བ་འཕྲོད་.

ཐ་བཞི་ апрель.

ཐ་རི་བཞི་ из месяца в ме-
сяц.

ཐ་[ག]ཟེར་ лунный свет.

ཐ་ལོ་ 1) лунный свет; 2)
перен. хрустáль.

ཐ་གསུམ་ март.

ཐྱག་ I (прош. вр. འཛུགས་,
буд. вр. འཛུགས་, повел. ཐྱགས་)

1) посылáть извéстия (инфор-
мáцию); давáть знáть; 2) вы-
яснjáть; расспрáшивать.

ཐྱག་ II налиváть (во что-
-либо); класть (куда-л.).

ཐྱགས་ повел. от ཐྱག་ I.

ཐྱམ་ (прош. вр. འཛུགས་,
буд. вр. འཛུགས་, повел. ཐྱམས་)
собира́ть, копи́ть.

ལྷན་པ་ [o]krúglyй.
 ལྷན་པ་ *см.* ལྷན་པ་.
 ལྷན་ས *повел. от* ལྷན་.
 ལྷ I (*прош. вр.* ལྷན་, *буд.* *вр.* ལྷན་, *повел.* ལྷན་) звать, созывать.
 ལྷ II *повел. от* ལྷ II.
 ལྷ III (*прош. вр.* ལྷན་, *буд.* *вр.* ལྷན་, *повел.* ལྷན་) 1) говорить; 2) повторять; 3) возражать.
 ལྷག (*прош. и буд. вр.* ལྷག) возвращать, посылать назад.
 ལྷས I очарование, обаяние.
 ལྷས II *повел. от* ལྷ III.
 ལྷས་གར་ пьеса; представление; выступление (*артиста*); ансамбль песни и пляски; ལྷས་མཁན་ драматург; ལྷས་པ་ театральное училище; ལྷས་པ་ལའི་ཁང་ театр оперы и балета.
 ལྷས་གར་ཁང་ театр.
 ལྷས་གར་མཁན་ артист, актёр.
 ལྷས་གར་འཆས་ представле-

ние, [театральная] постановка.
 ལྷས་གར་ལྷན་ 1. репетиция; 2. репетировать.
 ལྷག་ *буд. вр. от* ལྷགས.
 ལྷགས *прош. вр. от* ལྷགས.
 ལྷན་ I накидка, плащ (*у лам*).
 ལྷན་ II пожирать, поглощать; ལྷས་མཁན་ལ་~ *обр.* шипы терзают подошвы [ног].
 ལྷན་ཆག་ фураж; корм для скота; ལྷ་རྩ་ག་ фуражные культуры.
 ལྷན་པ་ корм, фураж.
 ལྷན་པ་ I жестокий, злой.
 ལྷན་པ་ II изношенный, старый; пришедший в негодность.
 ལྷན་པ་ кормовые травы.
 ལྷན་ 1. (*прош. вр.* ལྷན་, *повел.* ལྷན་) заботиться; стараться; 2. 1) внимательный; вежливый; 2) элегантный; нарядный, щеголеватый.

ལྷན་མཆོར་ украшения; ~ ལྷ་ одевать украшения; украшаться.
 ལྷན་ནན་[བྱིས] вниматель-но; строго; ལྷ་སྤྱོད་ ལྷ་ строго соблюдать.
 ལྷན་གཞན་ внимательность; серьезность; старатель-ность.
 ལྷན་ *прош. вр. от* ལྷན་.
 ལྷན་ 1) планета; 2) неделя.
 ལྷན་ལྷན་ планета.
 ལྷན་ལྷན་མཁན་ 1) звездочёт, астролог; 2) астроном.
 ལྷན་ལྷན་མཁན་ неделя; ལྷན་མཁན་ прошлая неделя; ལྷན་མཁན་ б́удущая неделя.
 ལྷན་ཉི་མ་ 1) Солнце; 2) вос-кресенье (*день недели*).
 ལྷན་ལྷན་ *обр.* солнце.
 ལྷན་ལྷན་ 1) Венера (*планета*); 2) пятница.
 ལྷན་ལྷན་ 1) Сатурн (*планета*); 2) суббота.
 ལྷན་ལྷན་ 1) Юпитер (*планета*); 2) четверг.

| | | |
|---|--|---|
| གཟུང་མིག་དམར་ 1) Марс (планета); 2) вторник. | གཟིངས་པོ་མཆོག་ величие; авторитет; сила, мощь. | сия; осмóтр; ~གནང་ совершать экскурсию. |
| གཟུང་ཟླ་མཚན་ затмение (напр., солнечное). | གཟིངས་པོ་མཆོག་ блеск, величие; слава, почёт; ~ཅན་ славный, почётный; ~ཆེན་པོ་ величественный, великолéпный; ~དང་མཆོག་ славный, почётный; блестящий; ~ཁོ་ལྟ་བུ་ обр. колóсс на глиняных ногах (букв. внешне величественный, а внутри пустой). | གཟིགས་ཆོང་གནང་ забóтиться, уделять внимание (кому-л.). |
| གཟུང་ཟླ་བ་ 1) Лунá (планета); 2) понедельник. | དང་མཆོག་ славный, почётный; блестящий; ~ཁོ་ལྟ་བུ་ обр. колóсс на глиняных ногах (букв. внешне величественный, а внутри пустой). | གཟིགས་ཆོང་ས་ субсидия. |
| གཟུང་ཡི་རྟེན་ Полярная звезда. | དང་མཆོག་ славный, почётный; блестящий. | གཟིགས་མཐུན་ཁྱེད་ཡིག་ нóта (дипломатическая); ཁྱོལ་ཁྱེད་ཀྱི་~ нóта протéста. |
| གཟུང་ལྗེ་བ་ 1) Меркурий (планета); 2) среда́ (день недели). | གཟིངས་པོ་མཆོག་ славный, блестящий. | གཟིགས་འབྲུལ་འཁྲབ་སྟོན་ ~བྱེད་ выступать (перед зрителями). |
| གཟུང་ I кóврик, половик. | གཟིངས་པོ་མཆོག་ ресницы. | གཟིགས་མོ་པོ་м. зрелище, спектакль, концерт, кино и т. п.. |
| གཟུང་ II бyд. вр. от འཛིན་ I. | གཟིངས་པོ་མཆོག་ блеск, слава; ~དང་མཆོག་ блестящий, славный. | གཟིགས་ཞིབ་གནང་ почт. ин-спекти́ровать; принимать [пара́д]. |
| གཟུང་ཐག་ верёвка (для вешания белья, одежды). | གཟིགས་པོ་མཆོག་ леопáрд; пантéра; ~སྐུ་གཟིངས་པོ་མཆོག་ детёныш леопáрда (пантéры). | གཟིགས་པོ་མཆོག་~གནང་ на-гражда́ть, преми́ровать; ~སྐུ་ལྟ་བུ་གནང་ награжда́ть; поощря́ть (преми́ей, награ́дой). |
| གཟུང་པོ་ круто́й, отвéсный. | གཟིགས་པོ་མཆོག་ пантéры). | གཟིགས་པོ་མཆོག་~གནང་ почт. дар, по-дáрок. |
| གཟུང་བྲུ་ ковш, черпáк (деревянный). | གཟིགས་པོ་མཆོག་ сáмка леопáрда (пантéры). | གཟིངས་ I лóдка; корáбль. |
| གཟུང་པོ་ трéщина, расщéлина. | གཟིགས་པོ་མཆོག་ 1) смотре́ть, созерца́ть; 2) дава́ть; 3) по-купáть; брать. | |
| གཟུངས་ 1) гото́вить, пригото-вля́ть, подгото́влять; 2) на-чина́ть; 3) поднима́ть. | གཟིགས་པོ་མཆོག་ почт. 1) смотре́ть, созерца́ть; 2) дава́ть; 3) по-купáть; брать. | |
| གཟི 1) блеск, сия́ние; 2) мин. óникс. | གཟིགས་པོ་མཆོག་ почт. экску́р- | |

གཟིངས II шум; беспоря-
док; смута.

གཟིངས་འཕྲོད་པ་ལྟར་པོ་
возвеличение,
превозношение.

གཟིས (прош. вр. གཟིསས)
почт. 1. спать, почивать; 2.
слово-слог, образующий
группу слов категории поч-
тительности.

གཟིས་ཁང་པ་ལྟར་པོ་
почт. 1) спаль-
ня; 2) родной дом.

གཟིས་ཁྱི་ལྟར་པོ་
почт. собака.

གཟིས་ཁྱི་ལྟར་པོ་
почт. постель,
кровать.

གཟིས་ཁྱི་ལྟར་པོ་
почт. дверь; во-
рота.

གཟིས་ཁང་པ་ལྟར་པོ་
почт. постельные
принадлежности, постель.

གཟིས་ཁང་པ་ལྟར་པོ་
почт. комната.

གཟིས་ཁྱི་ལྟར་པོ་
дворецкий, уп-
равляющий домом.

གཟིས་ཁང་པ་ལྟར་པོ་
см. གཟིས་ཁང་པ་

གཟིས་ཁྱི་ལྟར་པོ་
почт. лампа;
светильник.

གཟིས་ཁྱི་ལྟར་པོ་
почт. 1) спаль-
ня; 2) дом.

གཟིསས прош. вр. от གཟིས.

གཟིར I 1) страдать, мучить-
ся; 2) находиться в край-
ней нужде.

གཟིར II бугд. вр. от འཛིན་

གཟིར་ཁྱི་ལྟར་པོ་
внушительный
вид; величественная осанка.

གཟུང་པ་ I 1) прямой (честный)
человек; 2) рычаг; вага,
шест для поднятия тяжестей.

གཟུང་པ་པོ་
прямой (честный)
человек.

གཟུང་པ་ I 1) гордость, над-
менность; строптивость; 2)
порывистость; стремитель-
ность; འཕྲོད་པ་ལྟར་པོ་
лгать.

གཟུག་ I муча, мучение,
страдание; боль; འཕྲོད་པ་
стра-
дать; испытывать боль; འཕྲོད་པ་
мучительный.

གཟུག་ II 1) вершина, пик;
2) кончик.

གཟུག་ III 1) кусок; འཕྲོད་པ་
кусочек мяса; 2) десятая
часть туши (овцы).

གཟུགས་ I 1) тело; འཕྲོད་པ་

ལག་ལྟར་པོ་
конечность, член (тела);
2) облик; внешний вид (пред-
мета); འཕྲོད་པ་ལྟར་པོ་
внешний
вид, облик.

གཟུགས་ II бугд. вр. от
འཛིན་གསུང་

གཟུགས་འཕྲོད་པ་ I 1) изображе-
ние; 2) тень.

གཟུགས་འཕྲོད་པ་ལྟར་པོ་
метафизика.

གཟུགས་པོ་
тело; འཕྲོད་པ་
быть здоровым; འཕྲོད་པ་

གཟུང་པ་
слабый (о здоровье);
འཕྲོད་པ་
крепкое телосло-
жение; འཕྲོད་པ་
нездоровый, хилый; འཕྲོད་པ་
нечестный, нематериаль-
ный; འཕྲོད་པ་
физическая подготовка.

གཟུགས་མང་པོ་
многообразный
(по форме).

གཟུགས་མཛུགས་པོ་
хорошо сло-
женный.

གཟུགས་ལྟར་པོ་
тело; субстан-
ция, материя.

གཟུང་ бугд. вр. от འཛིན་

| | | |
|--|---|--|
| གཟུང 1) <i>буд. вр. от</i> འཕྲིན; 2) поставитъ прямо (вертикально); воткнуть. | похвалá; поощрénие; འཕྲིན་, འཕྲིན་པ་ одобрять, хвалить; от-мечать; премировáть; འཕྲིན་པ་ похвáльный лист, похвáль-ная грáмота. | གཟུང་ I прислушиваться; внимáтельно слúшать. |
| གཟུར 1) <i>буд. вр. от</i> འཕྲིན; 2) уклоняться; уступáть; འཕྲིན་པ་ — уступáть доро́гу. | похвáльный лист, похвáль-ная грáмота. | གཟུར་ II транжирить, тра-тить зря. |
| གཟུང་གཟུང་ свидетель. | གཟུང་ I) палáтка; 2) клéтка (для птиц и зверей). | གཟུར་ཅུ་ резкий; гру́бый. |
| གཟུང་ <i>буд. вр. от</i> འཕྲིན. | གཟུང་ I 1. гвоздь; འཕྲིན་པ་ — деревянный гвоздь; ལྷག་པ་ — а) желéзный гвоздь; б) ж.-д. костыль; འཕྲིན་པ་, འཕྲིན་པ་ забивáть (заколáчивать) гвоздь; 2. вколáчивать, вбивáть; ввинчивать. | གཟུང་ <i>повел. от</i> འཕྲིན. |
| གཟུང་ I 1) жилище; место-пребывáние; 2) гнездó. | ж.-д. костыль; འཕྲིན་པ་, འཕྲིན་པ་ забивáть (заколáчивать) гвоздь; 2. вколáчивать, вбивáть; ввинчивать. | གཟུང་ཅུ་ сообразительный, толкóвый; расторопный. |
| གཟུང་ II бы́стрый, ско-рый. | ж.-д. костыль; འཕྲིན་པ་, འཕྲིན་པ་ забивáть (заколáчивать) гвоздь; 2. вколáчивать, вбивáть; ввинчивать. | བཟང་འཕྲིན་ усовершенство-вание; улучшénие. |
| གཟུང་ཅུ་ слабый, осла́блен-ный. | ж.-д. костыль; འཕྲིན་པ་, འཕྲིན་པ་ забивáть (заколáчивать) гвоздь; 2. вколáчивать, вбивáть; ввинчивать. | བཟང་འཕྲིན་ хорóшее и пло-хóе; འཕྲིན་པ་, འཕྲིན་པ་ выно-сить суждénие; б) подвер-гáть крítике. |
| གཟུང་[ས] мáлая части́ца, оскóлочек. | ж.-д. костыль; འཕྲིན་པ་, འཕྲིན་པ་ забивáть (заколáчивать) гвоздь; 2. вколáчивать, вбивáть; ввинчивать. | བཟང་པོ་ превосхóдный, за-мечáтельный; འཕྲིན་པ་, འཕྲིན་པ་ |
| གཟུང་ས་ см. འཕྲིན་[ས]. | ж.-д. костыль; འཕྲིན་པ་, འཕྲིན་པ་ забивáть (заколáчивать) гвоздь; 2. вколáчивать, вбивáть; ввинчивать. | хорóшая нóвость. |
| གཟུང་ས་ высотá, возвышén-ние; высóкий, возвышен-ный; འཕྲིན་པ་ выдаю́щийся, незаурядный; འཕྲིན་པ་ — འཕྲིན་པ་ проявить себя (в каком-л. деле). | ж.-д. костыль; འཕྲིན་པ་, འཕྲིན་པ་ забивáть (заколáчивать) гвоздь; 2. вколáчивать, вбивáть; ввинчивать. | བཟང་པོ་ хорóшее поведé-ние; хорóший постúпок; чéстность; добродéтель; нрáвственность. |
| གཟུང་ས་ཅུ་ орден; медал́ь и т.п. | ж.-д. костыль; འཕྲིན་པ་, འཕྲིན་པ་ забивáть (заколáчивать) гвоздь; 2. вколáчивать, вбивáть; ввинчивать. | བཟང་པོ་ надзóр, неглáс-ное наблю́дение; འཕྲིན་པ་, འཕྲིན་པ་ |
| གཟུང་ས་ཅུ་ одобрénие, | ж.-д. костыль; འཕྲིན་པ་, འཕྲིན་པ་ забивáть (заколáчивать) гвоздь; 2. вколáчивать, вбивáть; ввинчивать. | братъ (кого-л.) под над-зóр. |
| | ж.-д. костыль; འཕྲིན་པ་, འཕྲིན་པ་ забивáть (заколáчивать) гвоздь; 2. вколáчивать, вбивáть; ввинчивать. | བཟང་པོ་ хорóший и нева́ж- |

| | | |
|--------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------|
| ный; གནས་ཚུལ་—མི་བརྟན་ | བཟའ་གིང་' фруктовое дере- | བཟོ་སྐྱེར་—བྱིད་ |
| во. при любóых услóвиях. | | исправлять. |
| བཟའ་ I 1) ཅད་, རྒྱུ་; 2) | བཟའ་ <i>прош. вр. от</i> འཛིན་ I. | བཟོ་སྐྱེན་—བྱིད་ |
| едóк; член семей. | བཟའ་ <i>прош. вр. от</i> ཟ II. | [-ся], стрóить [ся]. |
| བཟའ་ II <i>буд. вр. от</i> ཟ. | བཟི་ | བཟོ་བསྐྱེན་ |
| བཟའ་ III <i>прош. вр. от</i> | བཟུང་' 1) <i>прош. вр. от</i> འཛིན་; | стро́йка, строи- |
| འཛིན་. | 2) взять; схватить; держать; | тельство; —དགོ་གཞན་ |
| བཟའ་'ཁང་' столовая; ресто- | རི་འདུན་ཆད་མེད་བ་ཞིག་—ཟླ་ | инженёр- |
| рaн. | горя желáнием. | -строитель. |
| བཟའ་བཙའ་ | བཟུང་'ཞུགས་ནས་— ... བཟུང་' | བཟོ་'ཁང་' 1) мастерская; |
| продовольствие, | ཞུགས་ནས་ с одной сторо- | 2) цех. |
| продукты питания. | ны..., с другой стороны. | བཟོ་མཁན་ |
| བཟའ་ཆས་ | བཟུང་'དམག་ | ремёсленник; |
| проду́кты пита́- | военнопленный. | рабочий. |
| ния. | བཟུར་ <i>прош. вр. от</i> འཛིན་. | བཟོ་'གླུ་ 1) завод, фабрика; |
| བཟའ་'བུ་ | བཟི་ | директор |
| едá и питьё. | страдáние, мучение; | завóда (фа́брики); 2) цех. |
| བཟའ་'འབྲུ་ | боль. | བཟོ་'ཁྲ་ |
| зерновые; продо- | བཟིད་ | зáработная плáта. |
| вольствие; —ཕྱ་རྟོག་ | держáть; хранить, | བཟོ་'བསྐྱེབ་—བྱིད་ |
| зерно- | беречь. | создава́ть, |
| вые культу́ры. | བཟོ་ 1. 1) дéло, рабóта; из- | творить. |
| བཟའ་'མི་ <i>см.</i> བཟའ་'མི་. | готовлéние; 2) фóрма, вид; | བཟོ་'བསྐྱེས་ |
| худóй, тóщий. | óбраз; 2. (<i>прош. вр. и повел.</i> | ремóнт, рестав- |
| བཟའ་'ཆ་ | བཟོ་ས) рабóтать, дéлать; | рaция; передéлка; улучшé- |
| муж и женá, су- | изготовлять. | ние; —གཞིང་',—བྱིད་ |
| пру́ги. | བཟོ་'བཞུག་—བྱིད་ | реставри- |
| བཟའ་'ཆང་' муж и женá, су- | разрабаты- | ровать; передéлывать; улуч- |
| пру́ги; —ཁ་བྲལ་' разводи́ться. | вать, составля́ть; འཛར་ | шáть; пересмáтривать (<i>план,</i> |
| བཟའ་'ཁྲ་ | составля́ть план. | <i>программу и т.п.</i>). |
| муж и женá, су- | | བཟོ་'ཆས་ |
| пру́ги. | | инструмéнт; — |
| བཟའ་'ཡུལ་ | | བཟོ་'ཁང་' инструментáльный |
| мéсто для еды. | | цех. |

བཟོ་གཏོང་разрабатываемые
залежи полезных ископае-
мых; འཁོར་ལས་ рудник.

བཟོ་ལྗ ན་ форма, вид.

བཟོ་ལྗ་རིང་ལྷགས་ форма-
лизм.

བཟོ་བདག་рабочий и пред-
приниматель.

བཟོ་འདྲ་облик, наруж-
ность.

བཟོ་སྒྲན་обработка.

བཟོ་བ་1) кустарь, ремес-
ленник; 2) рабочий; འཕག་
ཚལ་ཅན་ квалифицированный
рабочий; བཟོ་བའི་འགྲོ་བ་ бри-
гадир; десятник; བཟོ་བའི་ནང་
རྒྱལ་མི་ штрейкбрехер; བཟོ་
བའི་ཙ་འཛུགས་ профсоюзная
организация; བཟོ་བའི་གྲལ་
རིས་ рабочий класс.

བཟོ་པོ་ см. བཟོ་བ་1).

བཟོ་དབྱིབས་ модель, обра-
зец.

བཟོ་མ་ работница.

བཟོ་ཚལ་ технология.

བཟོ་ཚོགས་ профессиональ-

ный союз; འགྲི་ཙ་འཛུགས་

профсоюзная организация.

བཟོ་ཚང་ промышленность
и торговля; འགྲི་བདག་ про-
мышленники и торговцы; འ-
ལས་རིགས་ торгово-промыш-
ленные круги.

བཟོ་རིས་ 1) ремесленные
товары; 2) промышленные
товары.

བཟོ་ཞིང་ 1) рабочий и
крестьянин; рабоче-кресть-
янский; མཉན་འཛུགས་ союз
рабочих и крестьян; འདམག་
གཞུས་ рабочие, крестьяне и
солдаты; འདམར་དམག་ *ист.*
Рабоче-Крестьянская Крас-
ная Армия; 2) промышлен-
ность и сельское хозяйство.

བཟོ་རིགས་ 1) ремесло; འཕག་
ཤེས་སྒྲོ་བ་ ремесленная
школа; 2) техника; འཕྲི་ཚན་
техническое учебное заведе-
ние.

བཟོ་ལག་ཤེས་ ремесло.

བཟོ་ལས་ промышленность;

промышленный, индустри-
альный; འདག་ཤན་ инженер;
техник; мастер; འཕྲི་བ་ тяжё-
лая промышленность; འཕང་
བ་ лёгкая промышленность;
འཕྲི་ཚལ་ промышленное сырьё;
འཕྲི་ཚལ་ཁྲོ་དྲག་ технические
культуры; འདབ་ཆེན་ инже-
нёр; འཕྲོ་ན་ཆས་, འཕྲོ་ན་རིས་ про-
мышленная продукция; འཕག་
ཙལ་གྱི་བྱ་རིས་ технологический
процесс; འཕག་ཙལ་ལས་བྱེད་བ་
инженерно-технические ра-
ботники.

བཟོ་ལས་ཅན་ промышлен-
ный, индустриальный; འབྱ་
འགྱུར་བ་ индустриализация;
འབྱ་སྒྱུར་ индустриализиро-
вать.

བཟོ་ལས་བཞོལ་བ་ забастов-
ка, стачка.

བཟོ་དེ་ 1) страдать, тер-
петь; 2) прощать.

བཟོ་དེ་དགའ་བ་ нестерпимый;
བཟོ་དེ་དགའ་བའི་བདུ་གཞན་
жестокая эксплуатация.

| | | |
|---|---|---|
| བཟོད་སྒྲོམ་ терпение; ~
བྱེད་ терпѣть. | བཟོད་བྱ་ усердие.
བཟོས་ прош. вр. и повел. | བརྒྱལ་ прош. вр. от རྒྱལ་. |
| བཟོད་ཐབས་གཏན་ཐལ་ не-
стерпимый; ~གྱི་གནས་ཚུལ་ тя-
жѣлая обстановка. | от བཟོ་.
བརྒྱ 1) буд. вр. от རྒྱ; 2)
буд. вр. от རྒྱ III. | བརྒྱས་ буд. вр. от རྒྱས་.
བརྒྱས་ прош. вр. от རྒྱས་.
བརྒྱ་ буд. вр. от རྒྱ I. |
| བཟོད་སྐྱབ་བྱ་ нестерпи-
мый, невыносимый. | བརྒྱས་ I 1) прош. вр. от རྒྱ;
2) прош. вр. от རྒྱ III. | བརྒྱུ་ I противоположный,
обратный. |
| བཟོད་བསྐྱར་ терпение; вы-
носливость. | བརྒྱས་ II бормотать.
བརྒྱལ་ буд. вр. от རྒྱལ་. | བརྒྱུ་ II прош. и буд. вр.
от རྒྱལ་.
བརྒྱས་ прош. вр. от རྒྱས་. |

འ

| | | |
|--|---|---|
| འ་ཨ་ (двадцать третья
буква тибетского алфавита). | འབ་འབ་ неопределённо,
неясно. | ལུ་ལུ་ རྒྱུ་~ завывание вет-
ра. |
| འ་ཅག་ мы. | འམ་ см. ངམ་. | འུ་ལག་ монг. ист., ула́ |
| འ་ན་ཡང་ хотя. | འར་བ་ жребий; འར་གྱལ་
бросать жребий. | (общее название ряда повин-
ностей, которые несли кре-
стьяне за пользование земель-
ным наделом); ~གྱལ་ отбы-
вать повинность. |
| འ་ཁྱར་ дребезжащий звук. | འི་ см. ཀྱི I, II. | |
| • འ་ཡ་ 1) маленъкая собач-
ка; 2) щенок. | འུ་ уменьшительный суф.:
འིའུ་ собачка; འིའུ་ топорик. | |
| འ་ཁྱེད་ ахуй. | འུ་ཅག་ я; мы. | འུ་མ་ мясной суп. |
| འང་ см. ཀྱང་. | འུ་ནི་ это, этот. | འུ་ག་བ་ сова́. |
| འན་བྱ་ я [сам]; мы. | འུ་བྱ་ཅག་ см. འུ་ཅག་. | འུ་ག་མིག་ большие выпуклые
глаза́, глаза́ навькате (букв. |
| འབ་ лаять. | འུ་ཅུ་ཅུ་ звукоподр. гулу, | |

совиные глаза); —ཅན пуче-
глазый.

བྱ་ཅན чванство; хвастовство;
—བྱ་ཆེ гордый, чванливый;
—སྒྲིག་བྱ་བྱེད ратовать (агити-
ровать) за.

བྱ་བ (прош. вр. བྱ་བས) со-
бирать, сгребать (в кучу).

བྱ་བས прош. вр. от བྱ་བ.

བྱ་བས་པ་ собранный, накоп-
ленный.

བྱ་ར шум.

བྱ་ར་སྒྲིག་ см. བྱ་ར; —བྱ་གྲིག шу-
меть, поднимать шум.

བྱ་ར་གྲིག་ хвастовство.

བྱ་ར་ནྟེ་ пращá; —འཕེན་ ме-
тать камень пращей.

བྱ་ར་བྱ་ར་ шум; шумный; —
ཆེ་ཆེ་བྱ་བྱ་ནས перен. бур-
но.

བྱ་བ་ сокр. от བྱ་བྱ་གྲིག.

ཨ I поцелуй.

ཨ II в сочет. молоко;
моло́чный; —བྱ་གྲིག моло́чный
суп; —ཅུ молоко и вода.

ཨ་སྒྲིག་ мы.

ཨ་བྱ་བྱ་བ་ почт. 1. уста-
лость, утомление; 2. быть
устáлым (утомлённым).

ཨ་ཅན все, целиком.

ཨ་ཇ чай с молоком.

ཨ་བྱ་གྲིག моло́чный суп.

ཨ་བྱ་བྱ་ сыр.

ཨ་འབྲུང་བྱ་བྱ་ грудной ре-
бёнок.

ཨ་ནྟེ་ вопль, крик о по-
моши.

ཨ་འདྲོད་ 1) жёнская
грудь; 2) сосок.

ཨ་ནྟེ་ в таком случае, если
так, то...

ཨ་ནྟེ་ལྷན་མཁུ་ до свидания,
счастливого пути.

ཨ་ནྟེ་ལྷན་མཁུ་ до свидания,
счастливо оставаться.

ཨ་སྒྲིག་ кувшин для моло-
ка, молочник.

ཨ་མ་ молоко; —སྒྲིག་ кор-
мить (грудью, выменем); —
འཇོ་ доить.

ཨ་མ་འཇོ་མཁུ་ доярка; до-
яр.

ཨ་མ་འཇོ་བྱ་ обр. вымя.

ཨ་ཆུ་བྱ་ моло́чный порошок,
сухое молоко.

ཨ་ཆུ་བྱ་ подóйник.

ཨ་ཨ་ 1) малённая собáч-
ка; 2) щенóк.

ཨ་མེ་ тутовое дере́во.

ཨ་མེ་ сли́вки.

ཨ་གྲིག низ, нижняя часть.

ཨ་གྲིག་ཕྱི་བྱ་ внизú; под.

ཨ་གྲིག་ཕྱི་ см. ཨ་གྲིག་ཕྱི་.

ཨ་གྲིག་ཕྱི་ снizu; —ཨ་གྲིག་ཕྱི་
снizu до́верху.

ཨ་གྲིག་ཕྱི་ 1. низ, нижняя
часть; 2. за́дний, послед́ний.

ཨ་གྲིག་ཕྱི་ низшая инста́н-
ция; низший, низовóй.

ཨང་ (прош. вр. ཨངས་,
повел. ཨྱག་) 1) приходи́ть;
2) годи́ться, быть подхо́дя-
щим.

ཨང་སྒྲིག་ онгко́р (название
тибетского праздни́ка уро-
жая).

ཨང་འཇོ་གྲིག་ пра́вильно,
очень хоро́шо, подхо́дяще.

འོང་ཟེང་ так, действитель-
но.

འོངས་ *прош. вр. от* འོང་'.

འོངས་པ་ прибытие, приход.

འོངས་སྒྲོན་ богатство; до-
статок.

འོད་ свет, блеск, сияние;
блестящий, сияющий; ཉི་འོད་
свет солнца; རྒྱུ་འོད་ сияние
луны; འོད་ཀློང་ испускать свет,
сиять.

འོད་ཀློང་ венец, ореол.

འོད་སྒྲོན་ *см.* འོད་ཀློང་.

འོད་ལྗང་ *обр.* радуга (*букв.*
пятицветный).

འོད་ཆེན་པོ་ блестящий,
сверкающий; ослепляющий.

འོད་སྒྲོན་ тысяча лучей; འོད་
ཆེན་ *обр.* солнце; འོད་ཀློང་
блестящий, слáвный.

འོད་སྒྲོན་འོད་ཀློང་ блестящий,
слáвный.

འོད་ལྗང་ 1) блестящий,
сияющий; 2) *обр.* солнце;
созвездие.

འོད་སྒྲོན་ блеск, сияние.

འོད་མ་ тростник.

འོད་ཟེང་ луч света; ཉི་མའི་
འོད་ — луч солнца; འོད་ཀློང་, འོད་
ཆེན་ слáвный, блестящий.

འོད་ быть глухим.

འོད་ཀྱང་ одна́ко, но.

འོད་ཉི་ тем не ме́нее, всё же.

འོད་པ་ глухой.

འོད་སངས་ разведчик, шпи-
он.

འོད་ཟེང་: འོད་ 1) остере-
гаться; 2) наблюдать; раз-
ведывать.

འོང་[ས་] ров, кана́ва.

འོས་ཕྱ་ тамариск.

འོར་ *мед.* водя́нка.

འོར་འགྲུ་ иногда, и́зредка.

འོར་ཅིག་ [один] раз.

འོར་འཕྲིན་ перевозка, транс-
порти́ровка; འོད་ пере-
вози́ть, транспорти́ровать.

འོལ་ཀྱ་ кана́ва (ров) с во-
дой; водосто́к.

འོལ་སྒྲི་ о́бщее (пове́рхност-
ное) представле́ние.

འོལ་མ་ метла́, ве́нник.

འོས་ 1) соответствовать,
подходи́ть, годи́ться; 2) за-
слу́живать (*напр., любовь,*
уважение и т.п.).

འོས་འགན་ долг, обяза́н-
ность; обяза́тельный; འོས་པ་
གན་ обяза́тельное обуча́ние;
ཁྱེད་པོ་འོས་པ་ — права́ и обя-
занности.

འོད་སྒྲོན་པ་ кандидат; འོད་
སྒྲོན་ལྷན་པོ་ кандидат в чле́ны
(*какого-л.*) комите́та.

འོས་ཐོག་ голосова́ние; འོས་
པོ་ подава́ть го́лос, голосова́ть.

འོས་པ་ 1) го́дный, подходя́-
щий, подоба́ющий; 2) заслу́-
живающий (*любовь и т. п.*).

འོས་པ་ *см.* འོས་པ་.

འོས་ལམ་ стаж.

འོས་པོ་པ་ надлежа́щий,
подходя́щий; འོས་པོ་ཆད་
пропо́рция.

འོས་ཆད་ отвеча́ющее (*ка-*
ким-л.) но́рмам (тре́бовани-
ям): а) ка́чество; б) квали-
фика́ция; в) стаж; г) ценз.

ཨ་ས་འཆམས་ подходящий, надлеж́ащий, соответствующий; — ཨ་ས་ надлеж́ащим образом, соответственно.

ཨ་ས་ལངས་དམག་ повстан-
ческие войскá.

ཨ་ས་ཤིང་འཆམས་པ་ см. ཨ་ས་
འཆམས་.

ཨ་ས་ཤིང་རིགས་པ་ см. ཨ་ས་
འཆམས་.

ཨ་ས་ཤོག་ мандат, удосто-
верение.

ཨ

ཨ I я (двадцать четвёртая
буква тибетского алфави-
та).

ཨ II верх; верхний; — འུ
верхняя губá; — སྐྱེ་མེད་
зубы.

ཨ III см. ཨ་གཅིག་.

ཨ་ཤོ་ལྷིང་ кит. Азия; —
ཧུ་ལྷོ་ལྷོ་ Юго-Восточная
Азия.

ཨ་བྱུག་ пест[ик].

ཨ་ཀླན་ анат. нёбо.

ཨ་མཐལ་ см. ཨ་མགལ་.

ཨ་ག་ худáя слáва, плохáя
репутáция.

ཨ་གད་ ступенька (лестни-
цы).

ཨ་གྲལ་ одинокий; непáр-
ный.

ཨ་ཁྲིང་ Азия.

ཨ་མགལ་ верхняя челюсть.

ཨ་ང་ 1) раскáяние, сожа-
ление; — སྐྱིང་ཆེ་ сострадáние,

жáлость; жáлкий, вызывáю-
щий жáлость (сострадáние);

— སྐྱིང་ཆེ་མེད་པ་ жестóкий,
бездúшный, безжáлостный;

— སེམས་སྐྱུག་ཅན་ несчастный;

2) страх, боязнь; боязли-
вый.

ཨ་གཅིག་ один из пáры; не-
пáрный; མིག་— ཁྲོང་པ་ слепóй

на один глаз.

ཨ་མཐུ་ верхняя губá.

ཨ་ཉག་པ་ 1) спустившийся,
опустившийся; 2) обеднёв-
ший.

ཨ་རྟག་ 1) бáшня; вýшка;
2) ры́нок, базáр.

ཨ་བདགས་ грам. ядá (назва-
ние подписной буквы ཨ་).

ཨ་སྐྱུགས་ заботливóсть;
предусмотрительность.

ཨ་ཤེས་ при́толка.

ཨ་ཤོག་ I стáрые времена́,
древность; первобы́тный; —
གྲུང་ཁྲན་སྐྱེ་ཆོགས་ первобытно-
общинный строй.

ཨ་ཤོག་ II кры́ша, кро́вля.

ཨ་མཐའ་ нача́ло; пёрвая
ста́дия.

ཨ་ན་མིག་སེ་འདྲ་མེད་འཐུལ་
འཁྲོར་ рентгеновский аппа-
ра́т.

ཨ་ཤོ་ 1) соперник; против-
ник, противная сторона́; 2)

мясник; 3) палáч.

ཨ་ཤོ་ мясник.

| | | |
|----------------------------------|--------------------------------------|--|
| ཡ་བྲལ་ одинокó, отдéльно. | ཡ་ཁྱི་ཁྱེང་གཉིས་ <i>кит. Азия</i> | ཡང་འཇུག་ <i>грам. вторичные</i> |
| ཡ་ས་བྱང་ непáрный; асим- | и Áфрика. | áффиксы (<i>название букв</i> <i>ས</i> |
| метричнóый. ~ | ཡ་ཁྱི་ཁྱེང་གཉིས་ <i>кит. см.</i> | и <i>ད</i> , <i>которые подписывают-</i> |
| ཡ་ས་བཟླ་ незначительный, | ཡ་ཁྱི་ཁྱེང་གཉིས་. | <i>ся к конечным аффиксам</i>). |
| маловáжный. | ཡག་ <i>см. ཡག་པོ་; ~ཏུ་གཏོང་'</i> | ཡང་ཁྱིང་' фактически, в |
| ཡ་སས་ཁྱེང་ Ямáйка. | улучшáть. | действительности. |
| ཡ་མེད་ 1) одинокóй; от- | ཡག་ཉིས་ кáчество; хорóший | ཡང་ཐབས་ устанóвление. |
| дéльный; 2) едiнственнóый. | и плохóй. | ཡང་ཐོག་ 1) вéрхний этáж; |
| ཡ་སཆན་ удивлéние; ~ཟྱུ་ | ཡག་ཐག་ཆོད་ óчень хорошó, | 2) кúпол, свод. |
| удивлýться; ~བྱིད་ удивлýть, | отлiчно. | ཡང་དག་ <i>см. ཡང་དག་པོ་.</i> |
| поражáть. | ཡག་པོ་ мотýга. | ཡང་དག་གནས་ устóйчивость. |
| ཡ་སཆན་པོ་ удивительный, | ཡག་པོ་ хорóший, лýчий. | ཡང་དག་པོ་ вéрный, прá- |
| чудéсный. | ཡང་' I <i>см. ཡང་' II.</i> | вильный, iстинный (<i>тж.</i> |
| ཡ་ཡོ་ изóгнутый, искрив- | ཡང་' II снóва, óпять, ещё | <i>эпитет Будды</i>); ཡང་དག་པར་ |
| лéнный; кóсóй; ~མེད་པ་ пря- | раз; ~ནས་ ~ཏུ་ óпять и óпять, | вéрно, прáвильно. |
| мóй. | ещё и ещё. | ཡང་'ཏུ་ ~འགྲོ་ облéгчáться; |
| ཡ་རབས་ аристокрáтия; выc- | ཡང་' III <i>см. ཡང་'བ.</i> | ~གཏོང་' облéгчáть; умень- |
| ший клáсс (<i>общества</i>). | ཡང་'ཁྱུ་ <i>г. Янчжóу (пров.</i> | шáть (<i>налоги и т.п.</i>). |
| ཡ་རི་ཆ་ I боязливóый. | <i>Цзянсу</i>). | ཡང་'ན་ 1) йли [же]; 2) снó- |
| ཡ་རི་ཆ་ II удивительный, | ཡང་'བརྒྱུད་ снóва, óпять; ~ | ва, óпять. |
| замечáтельный; рéдкий. | ཆ་བཞོས་བྱིད་ перераспреде- | ཡང་'པོ་ <i>см. ཡང་'བ.</i> |
| ཡ་ལད་ кольчýга; шлем и | лýть. | ཡང་'བྱི་ прабáбушка. |
| лáты. | ཡང་'ཁྱི་ вес (<i>букв. лёгкий и</i> | ཡང་'བ་ лёгкий; ཡང་'བའི་ |
| ཡ་ལུ་ཅང་' <i>р. Ялуцýя.</i> | тяжéлый). | བཟོ་ལས་ лёгкая промýшлен- |
| ཡ་ལུ་ཆ་པོ་ <i>см. ཡ་ལུ་ཅང་'.</i> | ཡང་'ཆས་བཟོ་ལས་ лёгкая | ность; ཡང་'བའི་བཟོ་ལས་ཐུག་ |
| ཡ་ཏྱ་ <i>г. Джакáрта.</i> | промýшленность. | ཁང་' министрétво лёгкой |

| | | |
|--|--|--|
| промышленности; ཡང་པར་
རིམ་པ <i>спорт.</i> лёгкий вес. | — низ и верх; ཡར་བུ་
в начале. | ཟུ་ཡོན་ལྷན་ཁང་ подкомитет. |
| ཡང་མ བཅའ་ཤུགས་. | ཡར་ཁྱུ་II бродить, блуждать. | ཡར་མཁན་ <i>г.</i> Яньань (пров. |
| ཡང་མིག་ཀྱི་ཀློང་ཀྱི་ཀློང་
ཡང་མིག་ན་ в противном слу-
чае. | ཡར་ཆད་ 1) свыше; བརྒྱ་ཆ་
དགུ་བརྒྱ་ལྷག་ཡོད་— свыше 95%;
2) до, перед; འདི་ལོ་ཟླ་བ་ལྷི་བ་
— до апреля этого года. | Шэньси).
ཡབ་ <i>почт.</i> отец. |
| ཡང་མེས་པོ་ཤ་ прадедушка. | ཡར་མཆུ་1) свыше; བརྒྱ་ཆ་
དགུ་བརྒྱ་ལྷག་ཡོད་— свыше 95%;
2) до, перед; འདི་ལོ་ཟླ་བ་ལྷི་བ་
— до апреля этого года. | ཡབ་མ་ <i>см.</i> ཡལ་མ་. |
| ཡང་མེས་མ་ прабáбушка. | ཡར་མཆུ་1) свыше; བརྒྱ་ཆ་
དགུ་བརྒྱ་ལྷག་ཡོད་— свыше 95%;
2) до, перед; འདི་ལོ་ཟླ་བ་ལྷི་བ་
— до апреля этого года. | ཡབ་ཡུམ་ <i>почт.</i> отец и мать,
родители. |
| ཡང་ཆུང་ 1) лёгкая атлети-
ка; 2) акробáтика. | ཡར་མཆུ་1) свыше; བརྒྱ་ཆ་
དགུ་བརྒྱ་ལྷག་ཡོད་— свыше 95%;
2) до, перед; འདི་ལོ་ཟླ་བ་ལྷི་བ་
— до апреля этого года. | ཡབ་ཟུ་ <i>почт.</i> отец и сын. |
| ཡང་ཆེ་ самый верх. | ཡར་མཆུ་1) свыше; བརྒྱ་ཆ་
དགུ་བརྒྱ་ལྷག་ཡོད་— свыше 95%;
2) до, перед; འདི་ལོ་ཟླ་བ་ལྷི་བ་
— до апреля этого года. | ཡམ་བྱ་ <i>г.</i> Катманду. |
| ཡང་ཆེར་མེད་པ་ 1) лучший;
отбóрный; вы́сшего ка́чества;
2) передовóй (<i>о производ-
ственнике и т.п.</i>). | ཡར་མཆུ་1) свыше; བརྒྱ་ཆ་
དགུ་བརྒྱ་ལྷག་ཡོད་— свыше 95%;
2) до, перед; འདི་ལོ་ཟླ་བ་ལྷི་བ་
— до апреля этого года. | ཡམ་མེ་པ་ фальшивый, под-
дельный, ненастоящий. |
| ཡང་ཆ་ правнук. | ཡར་མཆུ་1) свыше; བརྒྱ་ཆ་
དགུ་བརྒྱ་ལྷག་ཡོད་— свыше 95%;
2) до, перед; འདི་ལོ་ཟླ་བ་ལྷི་བ་
— до апреля этого года. | ཡམ་ཡོ་ 1) нетвёрдый, ко-
леблющийся; ཡོད་པ་ коле-
баться; 2) бесцельный, |
| ཡང་ཡང་ о́пять и о́пять;
ещё и ещё; неоднократно;
постоянно. | ཡར་མཆུ་1) свыше; བརྒྱ་ཆ་
དགུ་བརྒྱ་ལྷག་ཡོད་— свыше 95%;
2) до, перед; འདི་ལོ་ཟླ་བ་ལྷི་བ་
— до апреля этого года. | ཡམ་ཤིང་ дровá. |
| ཡང་ལྷན་པ་ <i>будд.</i> перерожде-
ние; ཡོད་པ་ перерождаться. | ཡར་མཆུ་1) свыше; བརྒྱ་ཆ་
དགུ་བརྒྱ་ལྷག་ཡོད་— свыше 95%;
2) до, перед; འདི་ལོ་ཟླ་བ་ལྷི་བ་
— до апреля этого года. | ཡམ་ས་ зара́зная (эпидеми́-
ческая) боле́знь; ཡོད་པ་
противоэпидеми́ческий. |
| ཡང་ས་[བ] ширóкий, обши́р-
ный, простóрный, простра́н-
ный. | ཡར་མཆུ་1) свыше; བརྒྱ་ཆ་
དགུ་བརྒྱ་ལྷག་ཡོད་— свыше 95%;
2) до, перед; འདི་ལོ་ཟླ་བ་ལྷི་བ་
— до апреля этого года. | ཡམ་ས་ཤུགས་ <i>см.</i> ཡམ་ས་. |
| ཡང་ས་པོ་ <i>см.</i> ཡང་ས་པ་. | ཡར་མཆུ་1) свыше; བརྒྱ་ཆ་
དགུ་བརྒྱ་ལྷག་ཡོད་— свыше 95%;
2) до, перед; འདི་ལོ་ཟླ་བ་ལྷི་བ་
— до апреля этого года. | ཡམ་ས་ནད་ <i>см.</i> ཡམ་ས་. |
| ཡར་ I верх; ве́рхний; མན་ | ཡར་མཆུ་1) свыше; བརྒྱ་ཆ་
དགུ་བརྒྱ་ལྷག་ཡོད་— свыше 95%;
2) до, перед; འདི་ལོ་ཟླ་བ་ལྷི་བ་
— до апреля этого года. | ཡལ་ཙ་ <i>кит.</i> у́тка. |
| | ཡར་མཆུ་1) свыше; བརྒྱ་ཆ་
དགུ་བརྒྱ་ལྷག་ཡོད་— свыше 95%;
2) до, перед; འདི་ལོ་ཟླ་བ་ལྷི་བ་
— до апреля этого года. | ཡའོ་རིགས་ наро́дность яó
(в КНР). |
| | ཡར་མཆུ་1) свыше; བརྒྱ་ཆ་
དགུ་བརྒྱ་ལྷག་ཡོད་— свыше 95%;
2) до, перед; འདི་ལོ་ཟླ་བ་ལྷི་བ་
— до апреля этого года. | ཡར་བུ་, ཡར་ལྷན་, ཡར་ལྷན་
вверх и вниз. |
| | ཡར་མཆུ་1) свыше; བརྒྱ་ཆ་
དགུ་བརྒྱ་ལྷག་ཡོད་— свыше 95%;
2) до, перед; འདི་ལོ་ཟླ་བ་ལྷི་བ་
— до апреля этого года. | ཡར་ལྷན་ Ялу́н (<i>название</i> |

| | | |
|--|---|---|
| местности в Тибете); འགཅོང་པོ་ р. Ялу́н. | рост; 2. увеличиваться, расти. | ཡས II свѣрху; འཕྲུལ་ а) свѣрху и снизу; б) при-мерно, около. |
| ཡར་བསྐྱལ་ 1) развитие; 2) стимулирование. | ཡར་འབྱོག་ пастбища Ямдо́-ка (известные в Тибете). | ཡི I см. གྱི I, II. |
| ཡར་རྒྱས་ развитие, про-гресс; འཕྲོ་, འབྱོར་ разви-ваться, прогрессировать, увеличиваться; འགྲོ་ང་ раз-вивать. | ཡར་འཛིག་ вылезать (из ямы); вскарабкиваться, под-ниматься (на гору); | ཡི II см. ཡིད་. |
| ཡར་རྒྱུག་ поднимать. | ཡར་བཟུང་ поднять (полы одежды); засучить (рукава). | ཡི་ག་ 1) вкус; 2) аппетит. |
| ཡར་རྩ་ первая половина | ཡར་བཞིང་ подниматься, вставать. | ཡི་ཞེ་ 1) б́уква; письмена́; письменность; འཇིགས་པ་ гра-мотный; འཇིགས་པ་མེད་ неграмот-ный; འཇིགས་པ་མེད་ལ་གནས་ཚུལ་ неграмотность; 2) письмо́; официа́льный докуме́нт, бу-мага; འགྲོ་ང་ посылать письмо́; འགྲོ་ང་ཡུལ་ почто-вый а́дрес; འབྲི་ писать письмо́. |
| ཡར་ཟླ་ время, когда при-бывает луна; ཡར་རྩོམ་ལྷོ་བ་ прибывающая луна́; ཡར་རྩོམ་ལྷོ་བ་ལྷར་གྲོང་འབྲེལ་རྩ་ обр.быстро развиваться (букв. развиваться подобно прибывающей лунѣ). | ཡར་ལངས་ 1) вставать, под-ниматься; 2) перен. вставать на́ ноги; освобожда́ться; раскрепоща́ться. | ཡི་གེ་མཁན་ см. ཡིག་མཁན་. |
| ཡར་ཐུག་པ་ погру́зка. | ཡལ་ уменьша́ться; исче-зать; опадать; མེ་རྩྭ་གྱི་ཐིག་ལ་ཐིག་ цветы опа́ли. | ཡི་གེ་པ་ см. ཡིག་མཁན་. |
| ཡར་ཐོན་ прогресс; འཕྲོ་ прогрессивный, передовой. | ཡལ་ག་ ветвь, вѣтка; сук; | ཡི་གེ་གིང་ клáссная доска́. |
| ཡར་ཐོན་ продви́жение; འབྱོར་ выдвигать (ко-го-л. на должность). | ཡལ་ག་རི་རལ་པ་ ползучее (выю-щее) растение. | ཡི་ཉིན་ 2. Кульджа́ (Синь-цзян-Уйгурский автономный район). |
| ཡར་ཐོན་ выдви́жение; འབྱོར་ выдвигать (ко-го-л. на должность). | ཡལ་མི་ язы́к пла́мени. | ཡི་ཏ་འི་ Ита́лия. |
| ཡར་ཐོན་ 1. увеличе́ние, | ཡས I без, лишѐнный (чегó-либо); མཐུན་ཡས་ бесконеч-ный; བུ་མཚན་ འཇིགས་པ་ без числá, бес-численный. | ཡི་དམ་ I идáм, дух-храни-тель. |
| | | ཡི་དམ་ II почт. кля́тва, |

| | | |
|---|--|---|
| обѣт; обещание; འབྱེད་, འབཅང་
давать клятву (обѣт). | ཡིག་སྐད་ литературный
стиль; письменный язык. | ཡིག་རྒྱལ་ས упражнение;
контрольная работа. |
| ཡི་ཐུག་ быть печальным
(грустным); быть разочаро-
ванным (недовольным). | ཡིག་སྐོག་ས конверт (для
письма). | ཡིག་སྒྲམ་ почтовый ящик. |
| ཡི་ཐུག་པ་ скучный; груст-
ный. | ཡིག་སྒྲུབ་ посылать письмо;
— རྒྱུག་འབྲིན་ почта и теле-
граф. | ཡིག་ཆ 1) документация;
официальный документ; бу-
маги; 2) книги, литература. |
| ཡི་ཚྭ་ радость, веселье. | ཡིག་སྒྲུབ་ཁང་ почтовое от-
деление. | ཡིག་ཆས་ канцелярские при-
надлежности. |
| ཡི་ཙྰ་ кит. мыло. | ཡིག་བསྐར་ 1) корреспон-
денция; переписка; 2) пе-
чать; འང་དབང་ свобода
печати. | ཡིག་ཆང་ петит (шрифт). |
| ཡི་ཟླ་རྩ་ལ་ Израиль. | | ཡིག་ཐོག་ཡིག་སྐོག་ས письменно, в пись-
менной форме. |
| ཡི་རག་ Ирак. | | ཡིག་དཔེ пропись. |
| ཡི་རང་ радость; удоволь-
ствие; འགོང་བཀྲར་བྱུ с ра-
достью поддерживать; соли-
даризироваться. | ཡིག་བསྐར་ཁང་ почта, поч-
товое отделение. | ཡིག་འབྲུང་ строка. |
| ཡི་རང་ས་ —ལྷ་ радоваться;
быть довольным. | ཡིག་ཁང་ почта, почтовая
кантора. | ཡིག་འབྲུང་རྩ་ каждая бук-
ва. |
| ཡི་ལང་ Иран. | ཡིག་མཁན་ 1) секретарь; 2)
человек, составляющий или
читающий письма для не-
грамотных; 3) зоол. дрово-
сёк. | ཡིག་ཚུ་མ་ —མཁས་ཅན་ писа-
тель; འཇིག་གནས་ литература. |
| ཡི་ལང་ཁྱེ см. ཡི་ལང་ཁྱེ. | | ཡིག་ཆང་ 1) присутственное
место; 2) секретариат да-
лай-ламы; канцелярия ста-
рого тибетского правитель-
ства. |
| ཡི་ལང་ཁྱེ Ирак. | | |
| ཡི་མེམ་ см. ཡི་མེམ་པེམ་. | | |
| ཡི་གས་ печалиться, нахо-
диться в унынии; падать ду-
хом. | ཡིག་འབྲིས་ посыльный, поч-
тальон. | |
| ཡིག་ сокр. от ཡི་གེ. | ཡིག་འབྲིས་དམག་ воен. связ-
ной. | ཡིག་ཆད་ [письменный] эк- |

замен; контрольная работа;
ཡག་རྟོང་ экзаменовать.

ཡིག་པུགས་ 1) архив; 2) дело, папка.

ཡིག་གཟུགས་ начертание буквы.

ཡིག་རིག་ литература.

ཡིག་རིག་པ་ литературовед.

ཡིག་རིགས་ документа, материалы; རྒྱལ་བསྐྱུག་ཡིག་ агитационные материалы, листовки, брошюры.

ཡིག་ལན་ [письменный] ответ; ཡག་རྟོང་ посылать [письменный] ответ.

ཡིག་ཁོང་ неграмотный.

ཡིག་གྲུབས་ конверт [для письма].

ཡིག་ཤེས་སྒྲོལ་ཁྱེ་ курсы по ликвидации неграмотности.

ཡིག་ཤོག་ писчая бумага.

ཡིག་ཏུལ་ ошибка в письме.

ཡིད་ 1) разум, интеллект; ཡིག་ལས་ представление, мысль; 2) душа, сердце; ཡི་མཁས་ не по сердцу.

ཡིད་སྐྱོ་[པ] 1) печаль, уныние; 2) сожаление, раскаяние.

ཡིད་ཅན་ живое существо.

ཡིད་ཆགས་ любить; иметь влечение (к кому-л.); влюбляться.

ཡིད་ཆེས་ 1) вера, доверие; уверенность, убежденность; ཡིད་ཆེས་པའི་སྒྲོ་ནས་ с полной верой (во что-л.); ཡིད་ཅན་ верить; доверять; 2) кредит; ཡིད་ཅན་ལས་ཁྲུང་ кредитное товарищество; ཡིད་ཅན་གྱི་ལས་ཁྲུང་ кредитная операция.

ཡིད་འཇོག་ཡིད་ཅན་ уделять внимание; серьезно относиться.

ཡིད་གཉིས་ сомнение, колебание; ཡིད་ཅན་ сомневающийся, колеблющийся.

ཡིད་གཏུངས་ несчастье, страдание.

ཡིད་རྩོད་ см. ཡིད་ཆེས་.

ཡིད་བརྟན་ 1) доверие; 2)

кредит; ཡིད་ཅན་ལས་ཁྲུང་ кредитное товарищество.

ཡིད་ཐང་ཆད་ падать духом; терять надежду; ཡིད་ཐང་མ་ཆད་པར་ не падая духом.

ཡིད་མཐུན་ единомыслие, согласие.

ཡིད་དྲུ་འོང་པ་ приятный, прелестный.

ཡིད་གཏུང་ 1. душевные муки (страдания); печаль; 2. страдать, мучиться; печалиться.

ཡིད་ལྡན་ 1) гуманность, человечность; 2) перен. человек.

ཡིད་ཕམ་ уныние; подавленность; грусть.

ཡིད་ཐིང་ см. ཡིད་ཆགས་.

ཡིད་འཕྲོག་ привлекательный; очаровательный.

ཡིད་སྒྲོ་ཆེས་པ་ удовлетворенность.

ཡིད་འབྱུང་ быть подавленным (унылым; встревоженным).

ཡིད་སྐྱོན་ 1) радость; удовлетворение; одобрение; ~
བྱིན་ хвалить, одобрять; ~ཀྱིས་
одобрительно; 2) желание,
чáяние.

ཡིད་ཆེས་ удовлетворение;
удовлетворённость; དགོས་
མཁོ་~ удовлетворение пот-
рëбностей.

ཡིད་ལྡན་རིང་ལུགས་ песси-
мизм.

ཡིད་གཞུང་ мечты, иллюзии.

ཡིད་གཞུངས་ умный; знаю-
щий; проникательный; по-
нятливый; благоразумный.

ཡིད་བཞིན་ желание, наме-
рение.

ཡིད་འོང་ привлекатель-
ный; очаровательный.

ཡིད་ལ་བྱིད་བ་ воображение,
фантазия.

ཡིད་ཤེས་ идеология; идео-
логический.

ཡིད་སྦྱབས་ строптивый; уп-
рямый.

ཡིན་ 1) *глагол-связка* есть;

ང་དགེ་བླུག་~ я—ученик; བྱིན་
རང་དགེ་གན་~ལས་ Вы учй-

тель?; 2) *вспомогательный*
глагол, употребляется с
первым или вторым лицом
(часто в вопросительном
предложении), присоединя-
ясь к основному глаголу при

помощи: а) частицы ཅུ་ или
связки ཀྱི, གི, ཅི་, указывает на
буд. вр. гл.: ང་ལྟ་སར་འགྲོ་གི་

~ я отправлюсь в Лхасу; བྱིན་
རང་གིས་ ཐུག་དཔེ་འདི་ང་ལ་
གནང་གི་~ལས་ Вы дадите

мне эту книгу?; ང་རྟ་དེ་
ཉི་ཅུ་~ я куплю ту лошадь;

б) частицы བ་, указывает на
прош. вр. гл.: ནས་ཡོང་བ་~

я пришёл из общежития;
ཁྱོད་རང་ག་པར་བྱིན་བ་~ Вы

куда ходили?

ཡིན་ཀྱང་ но, хотя, однако.

ཡིན་ཁོ་ ག. Инкбу (*пров.*
Ляонин).

ཡིན་འགྲོ་ возможно.

ཡིན་གཅིག་མིན་གཅིག་ непре-

менно, навёрное, обяза́тель-
но.

ཡིན་ལྟ་ཡིན་ действительно,
в са́мом де́ле.

ཡིན་ན་ཡང་ см. ཡིན་ནའང་.

ཡིན་ནའང་ но, хотя, однако.

ཡིན་པ་འདྲ་ как б́удто, похó-
же.

ཡིན་མིན་ да и́ли нет.

ཡིབ་ 1. убежище, укры́тие;

2. (*прош. вр. и повел. ཡིབས་*)

1) прýтать[ся], , укрьва́ть

[-ся]; 2) покрыва́ть, накрыва́ть.

ཡིབ་ཁྱང་ убежище, укрь-
тие.

ཡིབ་བྱུལ་~བྱིན་ убега́ть и
прýтаться.

ཡིབ་མ་ I спрýтанное, скрь-
тое.

ཡིབ་མ་ II сушёное мя́со.

ཡིབས་ *прош. вр. и повел.*

от ཡིབ་.

ཡིའང་ *кит. в сочет. нно-*
стрáнный.

ཡིའང་མཐའ་ *кит. кенáф.*

ཨིའི་རིགས་མངའ་རིས་ཀྱི་མི་སྡེ་ (в КНР).

ཨིའི་ཐུང་མི་ *кит.* еврей.

ཨིས་ *см.* ཀྱིས་.

ཨིས་ཙེ་ *кит.* мыло.

ཡུ་ག་ *овёс.*

ཡུ་གུར་ *уйгур.*

ཡུ་བ་ I *рукоятка, рúчка; рукоять, эфёс; ལྷ་མ་གྱི་—* голенище.

ཡུ་བ་ II *стёржень (статуи, башни и т. п.).*

ཡུ་ཙེ་ *безрогий, комóлый.*

ཡུ་མ་ *сорная трава, сорняк.*

ཡུ་རྩ་བ་ *Европа; རྒྱུང་ཆེན་—* Европéйский континент.

ཡུག་ I *кусóк, шту́ка (ткани).*

ཡུག་ II *махáть, виля́ть (хвостом).*

ཡུག་ཡུག་:—ཐུག་, —བྱེད་ *махáть, виля́ть (хвостом).*

ཡུགས་ *смáзывать, нама́зывать.*

ཡུགས་པོ་ *вдовец.*

ཡུགས་མ་ *вдова.*

ཡུགས་པོ་ *траур по мýжу (по женé); —མའི་བདག་པོ་* женáтый на вдове.

ཡུགས་པོ་མ་ *вдова.*

ཡུགས་པོ་མ་ *см.* ཡུགས་པོ་མ་.

ཡུངས་[དྭགས་] *бéлая горчи́ца.*

ཡུངས་ནག་ *чёрная горчи́ца.*

ཡུངས་མར་ *горчи́чное ма́сло.*

ཡུད་[ཅོམ་] *момéнт, мгновéние; —ཀྱིས་* бýстро, мгновéнно.

ཡུན་ *врéмя, перióд; —ཀྱིས་* длéительно.

ཡུན་བརྒྱུད་ *долговрéменный; —ཞི་བདེ་* прóчный мир.

ཡུན་ཐུང་ *корóткое врéмя; кратковрéменный, кратко-срóчный; —སྤྱིང་ཐུང་* кратко-срóчные кúрсы усóвершенство-вания.

ཡུན་ནན་[ཞིང་ཆེན་] *пров. Юнь-нань.*

ཡུན་རིང་ *длéительное врéмя; длéительный, зaтяжнóй; —འགྲུབ་བ་* зaтяжнáя войнá; —པོ་ནས་ *спустя́ дóлгое врé-мя; —པོར་* в течéние дóлгого

врéмени, дóлго; —མི་འགོར་བར་ *вскóре, в ближáйшее врé-мя.*

ཡུམ་ *почт.* ма́ть.

ཡུའ་ཙེ་ *кит.* áтом.

ཡུའ་རྒྱུད་ *кит.* ма́ршал.

ཡུའ་གོ་མི་ལ་ཁྱེལ་ *Югосла́вия; —ཞི་ཆོགས་ཐུལ་ཐུག་མཉམ་* འབྲེལ་ཞི་མཐུན་ཐུལ་ཁྲུག་ *Социа-листическая Федера́тивная Респу́блика Югосла́вия.*

ཡུའ་རྒྱུར་ཐིས་ *р.* Евфра́т.

ཡུར་ I 1. сон; дремóта; 2. спать; дремáть.

ཡུར་ II 1. ороси́тельный ка-на́л; ары́к; —འདྲིན་ *ороша́ть; проводить ороше́ние; 2. стро́ить ары́ки.*

ཡུར་ III 1. пропóлка; དབྱར་ *—* лéтняя пропóлка; 2. по-лóть.

ཡུར་ཐུན་ *ары́к.*

ཡུར་བྱ་ *водосто́чная труба́.*

ཡུར་མ་ *пропóлка; —ཐུག་* по-лóть, пропáлывать.

ཡུར་ལྷ་ *см.* ཡུར་མ་.

| | | |
|---|--|--|
| ཡུལ་ 1) страна; территория;
район; местность; местный;
— བཟངས་ местный способ; བོད་
— Тибет; འབྲོག་ — скотовод-
ческий район; 2) сфера, об-
ласть; 3) <i>грам.</i> объект. | ཡུལ་ཁྱི་ 1) область; округ; 2)
населённый пункт; деревня.
ཡུལ་ཁྱུགས་ район, мест-
ность; окрестность.
ཡུལ་བབས་ 1) ландшафт, ха-
рактер местности; 2) местные
условия; — དང་འབྲུན་ནས་ в со-
ответствии с местными усло-
виями.
ཡུལ་མི་ местный житель;
туземец.
ཡུལ་དམག་ местное войско;
народное ополчение.
ཡུལ་ཚོ་ во́лость.
ཡུལ་རྩས་ — [ཁྱད་རྩས་] продук-
ция, специфическая для дан-
ной местности.
ཡུལ་ཐོག་ <i>см.</i> ཡུལ་རྩས་[ཁྱད་
རྩས་].
ཡུལ་ཡུལ་བོ་ краска на лице
(от стыда или волнения).
ཡུལ་ཕྱགས་ местные нравы.
ཡུལ་ཁྲོལ་ местные обычаи.
ཡུས་ хвостовство; — ཆི་བ་ са-
монадежный. | — ནས་ с начала; всегда; из-
вечно; — ནས་མེད་ никогда.
ཨ་མིན་ <i>см.</i> ཨ་མིན.
ཨ་མིན་ Йемен.
ཨ་བླུ་ཁྱོ་ <i>см.</i> <i>хит.</i> христиан-
ство.
ཨ་ར་ལ་ཏི་ <i>р.</i> Иравади.
ཨ་རི་ однажды; ранее.
ཨ་ཤེས་ мудрость, совершен-
ное знание.
ཨགས་པ་ косматый, волоса-
тый; шершавый.
ཨངས་ <i>повел.</i> от <i>གཡངས་</i> .
ཨན་ обильно, в избытке.
ཨར་རི་ чистый, в чистом
виде.
ཨ་བཙེ་ полностью.
ཨ་ཁྱིང་ Европа.
ཨ་ཁྱིང་གར་ Восточная Ев-
ропа.
ཨ་རྩས་ предметы домаш-
него обихода, утварь; ору-
дия, инструменты; вещи,
имущество.
ཨ་རྩན་ <i>хит.</i> Иордания.
ཨ་ནན་ <i>хит.</i> Вьетнам; |
|---|--|--|

— དམངས་གཙོ་སློབ་ཐུན་གྱི་ཁབ་ ཁབ་
Демократическая Республи-
ка Вьетнам; — ལྷོ་རྒྱུད་ Южный
Вьетнам.

ཨ་ཤ 1) водопровód; 2)
водопровódная трубá; 3) во-
достóчная канáва.

ཨ་བ 1) кривизнá; искрив-
лénие; наклóн; кривóй, ис-
кривлénный; косóй; 2) ложь;
ковáрство; лжীবый; ковáр-
ный.

ཨ་བྱད་ предметы домашне-
го обихóда: úтварь; орудия,
инструмénты; вéщи, имúще-
ство; སྤོ་ནམ་ — сельскохóзяй-
ственный инвентáрь.

ཨ་ཨ་ན་ཤ་ кривóй, искрив-
лénный.

ཨ་རྩལ་ཁྱིེ་ Европá.

ཨ་ཤ་ см. ཨ་ཨ་ན་ཤ་.

ཨ་ཤ་ག་བ་ совершенно про-
тивопóложный.

ཨ་ཤྱང་: —བྱད་ выпрам-
лять; выправлять.

ཨ་ག་ внизú.

ཨ་ག་ཁང་ погреб; под-
пóлье.

ཨ་ག་གིང་ кочергá.

ཨ་གས་བ་ покрьтый, на-
крьтый.

ཨ་ང་ 1. поступлénие, при-
хóд; дохóд; 2. 1) приходить,
прибывáть (*часто указывает*
на вероятность совершения
действия или на его перио-
дичность; на русский язык не
переводится); поступáть (*о*
товарах); ཁྱོད་རང་འབྱུག་ —
вы замёрзнете; ཉིན་ལྟར་ཉི་མ་
རྩ་ཤ་ — кáждый день жáр-
кое сóлнце; རུས་མ་སྤོ་ནམ་བ་
ཡི་གེ་གས་བ་ཞི་ཤ་མི་ — рáньше
грáмотных крестьян бýло не-
мнóго.

ཨ་ང་ཁང་ источник дохó-
дов.

ཨ་ང་སྒྲ་ поступлénие; до-
хóд.

ཨ་ང་ཕྱིར་ рáди, для.

ཨ་ང་བབས་ поступлénие;
дохóд.

ཨ་ང་ཡི་ конечно, безуслóв-
но.

ཨ་ང་སྤྱད་ óбязáтельно
имéться (бýть в нáличии).

ཨ་ངས་ всё, целикóм, пóл-
ностью; གྱུ་ལ་ — вся странá.

ཨ་ངས་བྱབ་ распространé-
ние, внедрénие; популяри-
зáция; всеóбщий, ширóкий,
обшীরный; — གྱི་སྒྲ་ནམ་, — ཏུ
широкó, повсемéстно; — འདྲིན་
དོན་ óбщеизвéстные йстинны.
ཨ་ངས་གྲགས་ широкó извé-
стный.

ཨ་ངས་བྱབ་ совершénный;
пóлностью закóнченный.

ཨ་ངས་འབྲིས་ распространé-
ние; опубликовáние.

ཨ་ངས་འཇོ་ темнóтá.

ཨ་ངས་སྒྲགས་ провозглáше-
ние; заявлénие; оповещénие;
—བྱད་ опубликóвывать; опо-
вещáть; заявлять.

ཨ་ངས་རྟོགས་ 1) всесторóн-
нее рассмóтрénие; 2) пóлное
понимáние.

ཨངས་ཐྱུར་ རྒྱུ་ལྔ་; товари-
щество.

ཨངས་ཐྱུར་ རྒྱུ་ལྔ་ བཅོ་ རྒྱུ་ལྔ་
стью; ཨ་ཐྱུར་ཐྱུར་ རྒྱུ་ལྔ་ རྒྱུ་ལྔ་
ное заседание; ཨ་ཐྱུར་ཐྱུར་ རྒྱུ་ལྔ་
пóльное рáвенство; ཨ་ཐྱུར་ཐྱུར་ རྒྱུ་ལྔ་
весь нарóд.

ཨངས་ཐྱུར་ རྒྱུ་ལྔ་ རྒྱུ་ལྔ་ རྒྱུ་ལྔ་
ностью, совершéнно (*чаще с*
отриц.).

ཨངས་ཐྱུར་ རྒྱུ་ལྔ་ རྒྱུ་ལྔ་ རྒྱུ་ལྔ་
ностью; ཨ་ཐྱུར་ཐྱུར་ རྒྱུ་ལྔ་ རྒྱུ་ལྔ་
ответствовать.

ཨང 1) རྒྱུ་ལྔ་, རྒྱུ་ལྔ་;
находиться; существовать;
ང་ལ་དཔེ་ཆ་ ཨ་ རྒྱུ་ལྔ་ རྒྱུ་ལྔ་ རྒྱུ་ལྔ་
книга; 2) *глагол-связка*: རྒྱུ་
ང་ རྒྱུ་ལྔ་ རྒྱུ་ལྔ་ རྒྱུ་ལྔ་ རྒྱུ་ལྔ་
ང་ རྒྱུ་ལྔ་ རྒྱུ་ལྔ་ རྒྱུ་ལྔ་ རྒྱུ་ལྔ་
всё, целиком, пóл-
ностью; ཨ་ཐྱུར་ཐྱུར་ རྒྱུ་ལྔ་ རྒྱུ་ལྔ་
существование,
бытие.
ཨང་མེད་ རྒྱུ་ལྔ་ རྒྱུ་ལྔ་ རྒྱུ་ལྔ་
есть или нет; да
или нет.
ཨང་ཆད་ རྒྱུ་ལྔ་ རྒྱུ་ལྔ་ རྒྱུ་ལྔ་
все пóлностью;
ཐུ་ལས་ཀྱི་དཔེ་ཆ་ རྒྱུ་ལྔ་ རྒྱུ་ལྔ་
все имеющие; ཐུ་ལས་ཀྱི་དཔེ་ཆ་ རྒྱུ་ལྔ་
ཆེ་བ་ རྒྱུ་ལྔ་ རྒྱུ་ལྔ་ རྒྱུ་ལྔ་ རྒྱུ་ལྔ་
все важнэйшие пред-
приятия.
ཨན 1) ཐོ་རྒྱུ་ལྔ་ རྒྱུ་ལྔ་ རྒྱུ་ལྔ་
подáрок; пода́ние;
вознаграждение; ཨ་ཐྱུར་ཐྱུར་ རྒྱུ་ལྔ་
пода́ть мýлостыню; ཐུ་ལ་
ཐུ་ལ་ རྒྱུ་ལྔ་ རྒྱུ་ལྔ་ རྒྱུ་ལྔ་ རྒྱུ་ལྔ་
плáта за лечéние; 2) заслúга.
ཨན་ཀྱང་ རྒྱུ་ལྔ་ རྒྱུ་ལྔ་ རྒྱུ་ལྔ་ རྒྱུ་ལྔ་
མཁའ་ཤེས་ཀྱི་ རྒྱུ་ལྔ་ རྒྱུ་ལྔ་ རྒྱུ་ལྔ་ རྒྱུ་ལྔ་
президент ака-
дémии нау́к.

занимáюсь; རྒྱུ་ལྔ་ རྒྱུ་ལྔ་ རྒྱུ་ལྔ་
ཀྱི་ རྒྱུ་ལྔ་ རྒྱུ་ལྔ་ རྒྱུ་ལྔ་ རྒྱུ་ལྔ་
ཀྱི་ རྒྱུ་ལྔ་ རྒྱུ་ལྔ་ རྒྱུ་ལྔ་ རྒྱུ་ལྔ་
что вы дéлаете?; རྒྱུ་ལྔ་ རྒྱུ་ལྔ་ རྒྱུ་ལྔ་
ཐུ་ལས་ཀྱི་དཔེ་ཆ་ རྒྱུ་ལྔ་ རྒྱུ་ལྔ་ རྒྱུ་ལྔ་
он помога́ет мне.

ཨང་དག་ རྒྱུ་ལྔ་ རྒྱུ་ལྔ་ རྒྱུ་ལྔ་
все; всё [что имé-
ется].

ཨང་བ་ རྒྱུ་ལྔ་ རྒྱུ་ལྔ་ རྒྱུ་ལྔ་
имéющийся, суще-
ствующий, налýчный; ཨ་ཆད་
количество (*цего-л.*); ཀྱི་རྒྱུ་
ཐུ་ལ་ཆད་ རྒྱུ་ལྔ་ རྒྱུ་ལྔ་ རྒྱུ་ལྔ་ རྒྱུ་ལྔ་
запáс полéзных ис-
копáемых.

ཨང་བ་ཉིད་ རྒྱུ་ལྔ་ རྒྱུ་ལྔ་ རྒྱུ་ལྔ་
существование,
бытие.

ཨང་མེད་ རྒྱུ་ལྔ་ རྒྱུ་ལྔ་ རྒྱུ་ལྔ་
есть или нет; да
или нет.

ཨང་ཆད་ རྒྱུ་ལྔ་ རྒྱུ་ལྔ་ རྒྱུ་ལྔ་
все имéющиеся; ཐུ་ལས་ཀྱི་དཔེ་ཆ་
ཆེ་བ་ རྒྱུ་ལྔ་ རྒྱུ་ལྔ་ རྒྱུ་ལྔ་ རྒྱུ་ལྔ་
все важнэйшие пред-
приятия.

ཨན 1) ཐོ་རྒྱུ་ལྔ་ རྒྱུ་ལྔ་ རྒྱུ་ལྔ་
подáрок; пода́ние;
вознаграждение; ཨ་ཐྱུར་ཐྱུར་ རྒྱུ་ལྔ་
пода́ть мýлостыню; ཐུ་ལ་
ཐུ་ལ་ རྒྱུ་ལྔ་ རྒྱུ་ལྔ་ རྒྱུ་ལྔ་ རྒྱུ་ལྔ་
плáта за лечéние; 2) заслúга.

ཨན་ཀྱང་ རྒྱུ་ལྔ་ རྒྱུ་ལྔ་ རྒྱུ་ལྔ་ རྒྱུ་ལྔ་
མཁའ་ཤེས་ཀྱི་ རྒྱུ་ལྔ་ རྒྱུ་ལྔ་ རྒྱུ་ལྔ་ རྒྱུ་ལྔ་
президент ака-
дémии нау́к.

ཨན་ཏན་ 1) ཐོ་རྒྱུ་ལྔ་ རྒྱུ་ལྔ་ རྒྱུ་ལྔ་
добродéтель; за-
слúга; 2) достóинство, пре-
имúщество; 3) культúра; знá-
ния; культúрный; ཨ་ཐྱུར་ཐྱུར་ རྒྱུ་ལྔ་
ཐུ་ལ་ རྒྱུ་ལྔ་ རྒྱུ་ལྔ་ རྒྱུ་ལྔ་ རྒྱུ་ལྔ་
культúрные свя́зн.

ཨན་ཏན་ཅན་ 1) ཐོ་རྒྱུ་ལྔ་ རྒྱུ་ལྔ་ རྒྱུ་ལྔ་
добродéтель-
ный; 2) способный, талáнт-
ливый; 3) учéнный, мýдрый; 4) культúрный.

ཨན་ཏན་མེད་ རྒྱུ་ལྔ་ རྒྱུ་ལྔ་ རྒྱུ་ལྔ་
невéжествен-
ный.

ཨན་ཏྲུང་ རྒྱུ་ལྔ་ རྒྱུ་ལྔ་ རྒྱུ་ལྔ་
кит. Дáльный
Востóк.

ཨན་ཐོ་ རྒྱུ་ལྔ་ རྒྱུ་ལྔ་ རྒྱུ་ལྔ་
кривóй; изóгнутый;
косóй.

ཨན་ཐུལ་ རྒྱུ་ལྔ་ རྒྱུ་ལྔ་ རྒྱུ་ལྔ་
подношéние.

ཨན་ཅི་ རྒྱུ་ལྔ་ རྒྱུ་ལྔ་ རྒྱུ་ལྔ་
кит. áтом.

ཨན་ཅི་རི་རྒྱུ་ལྔ་ རྒྱུ་ལྔ་ རྒྱུ་ལྔ་ རྒྱུ་ལྔ་
см. ཨན་ཅི.
ཨབ་ I стрéмя.

ཨབ་ II *см.* ཀལ་ཨབ་.

ཨབ་ཀོང་ རྒྱུ་ལྔ་ རྒྱུ་ལྔ་ རྒྱུ་ལྔ་
подъём [ногí].

ཨབ་བརྒྱུངས་ཀྱི་དཔེ་ཆ་ རྒྱུ་ལྔ་ རྒྱུ་ལྔ་ རྒྱུ་ལྔ་ རྒྱུ་ལྔ་
при-
шпóривать (*лошадь*).

ཨབས་ རྒྱུ་ལྔ་ རྒྱུ་ལྔ་ རྒྱུ་ལྔ་ རྒྱུ་ལྔ་
повел. རྒྱུ་ལྔ་ རྒྱུ་ལྔ་ རྒྱུ་ལྔ་ རྒྱུ་ལྔ་
от ཀལ་ཨབ་.

ཨམ་ རྒྱུ་ལྔ་ རྒྱུ་ལྔ་ རྒྱུ་ལྔ་ རྒྱུ་ལྔ་
колебáться, качáть-
ся, колыхáться; дрожа́ть.

ཨ་མ་ཨ་མ་ колеблющийся;
дрожащий; нетвёрдый; འབྱོར་
колыхать[ся], колебать[ся].
ཨ་མ་ནི་མཇུག་མཆོད་མཆོད་
ཆ་ атомное оружие.

ཨ་མ་དན་ Иордания.

ཨ་མ་ I проходить, мино-
вать.

ཨ་མ་ II занавесь; портье-
ра; འཕྲུལ་ཏུ་འདྲུག་ཏུ་
зана-
весь.

ཨ་མ་གྱི་ посуда; утварь.

ཨ་མ་བ་ занавесь; портье-
ра; ширма.

ཨ་མ་ I поджаренное зерно.

ཨ་མ་ II кролик; заяц.

ཨ་མ་ནན་ *кит.* Вьетнам;
འདམས་པའི་གཞི་གྱི་མཐུན་གྱི་ཁབ་
Демократическая Республи-
ка Вьетнам.

གཡག་ལ་ як (*самец*); འབྲུག་
གཏོང་ бить (резать) круп-
ный рогатый скот.

གཡག་གྱི་དྲུག་ дикий як.

གཡག་གྱི་ пастух, пасущий
яков.

གཡག་གྱི་дверной засов,
щекóлда.

གཡང་ I пропасть, безд-
на; обрыв, круча; འཕྲུང་
упасть с кручи.

གཡང་ II процветание; бо-
гатство и счастье; འཚོ་སྡོར་
процветающий; богатый и
счастливый.

གཡང་དྲུག་ *обр.* овца.

གཡང་ཁ་ *см.* གཡང་ I.

གཡང་མ་ *см.* གཡང་དྲུག་.

གཡང་མཇུག་ 1) великолéп-
ный; 2) грандиóзный, вели-
чественный.

གཡང་བཞུག་ баранина.

གཡང་གཟར་ обрыв, круча;
འཕྲུང་ обрывистый, крутой.

གཡང་གཟར་པོ་ хаóс, беспo-
рядок.

གཡང་ལུག་ одеяло.

གཡང་མ་ глубокое ущелье,
бездна; крутой обрыв; གཡང་
མར་ཕྱུང་ упасть в бездну.

གཡང་ I вéер.

གཡང་ II *буд. вр. от* གཡང་བ་.

གཡང་ III карниз, нависа-
ющий вы́ступ (*скалы и т. п.*).

གཡང་མ་ 1) обмáхивание;
махание; 2) сигнал [*сбора*]
(*платком, рукой и т. п.*); 3)
вéер; опахало.

གཡང་གཡུག་ འགྲུག་ мани́ть,
подзывать (*рукой*).

གཡང་མ་ *прош. вр. от* གཡང་བ་.

གཡང་བ་ 1) ка́менная плита́;
2) шифер.

གཡང་ I ржа́вчина; о́кись;
ལྷག་མ་ འཕྲུང་ о́кись желе́за; རུང་མ་
ཁྱི་ འཕྲུང་ о́кись ме́ди; འགྲུག་, འཕྲུག་
ржа́веть; покрыва́ться
о́кисью.

གཡང་ II 1. чеса́ться, зу-
де́ть (*о теле*); 2. чесо́тка;
зуд.

གཡང་ཕྱིག་ грифeль.

གཡང་ཕྱིན་ *кит.* опиум.

གཡང་གྱིང་ клён.

གཡར་ I *почт.* 1) рот; 2) ли-
цо́; 3) передняя часть (*че-
го-л.*).

གཡར་ II (*повел.* གཡར་) 1)

| | | |
|--|--|--|
| брать в долг; 2) арендовать (землю). | сторону; འཕྲུལ་ཁྱེད་པོ་ <i>полит.</i> правый уклон. | གཡར་ сон, дремота. |
| གཡར་ III <i>прош. и буд. вр. от</i> གཡར་. | གཡས་གཡོན་ правая и левая стороны; འདྲ་ <i>справа и слева</i> ; འཇོན་ <i>примерно, приблизительно</i> ; གཡས་གཡོན་གསལ་ <i>зительно</i> ; གཡས་གཡོན་འདྲེན་ <i>плечом к плечу</i> ; གཡས་གཡོན་ <i>сообща</i> . | གཡར་ཟླ་[བ] созревший (о фруктах). |
| གཡར་ཁྲམས་ <i>почт.</i> 1) человеческое тело; 2) персона, особа. | གཡས་ཀྱི་ <i>правый фланг</i> , གཡས་ཀྱི་ <i>правое крыло</i> . | གཡུལ་ 1. битва, сражение; 2. сражаться, воевать. |
| གཡར་ཇོ་ <i>см.</i> གཡར་ I. | གཡས་ཀྱི་ <i>полит.</i> правый уклон. | གཡུལ་ཁྲམས་ <i>см.</i> གཡུལ་ཁྲམས་ 1) битва, сражение; འཕྲེན་ <i>сражаться</i> ; 2) гунно. |
| གཡར་དུལ་ <i>заём; сума</i> займа. | གཡི་ <i>рысь</i> . | གཡུལ་ཇོ་ <i>поле сражения</i> . |
| གཡར་ཁྲ་ <i>почт.</i> перед лицом, в присутствии. | གཡིགས་པ་ <i>отрывка</i> . | གཡུལ་ཐང་ <i>гунно</i> . |
| གཡར་འདྲིན་ <i>почт.</i> звать, приглашать. | གཡུ་ <i>бирюза</i> . | གཡུལ་ཁྲོད་ <i>бой, сражение</i> . |
| གཡར་ཤོ་ <i>заём; འགན་ да- вать взаимь</i> . | གཡུག་ (<i>прош. вр.</i> གཡུགས་) <i>махать, помахивать</i> . | གཡུལ་ལས་ 1) бой, сражение; འཕྲུལ་ <i>выиграть сражение</i> ; འཇོན་ <i>проиграть сражение</i> ; 2) <i>молотьба</i> ; འགྲོད་ <i>молотить</i> . |
| གཡར་བྱ་ <i>брать взаимь</i> . | གཡུགས་ <i>прош. вр. от</i> གཡུག་. | གཡུལ་སྐྱོད་ <i>см.</i> གཡུལ་ཁྲོད་. |
| གཡལ་ཁྱོད་ <i>зевать</i> . | གཡུགས་འཇགས་ <i>прекращать</i> . | གཡུལ་འཕྲུལ་ <i>часовой, постовой</i> . |
| གཡལ་བ་ <i>зевота</i> . | གཡུང་ <i>помесь яка с коровой, хайнык</i> . | གཡིང་ (<i>прош. вр.</i> གཡིངས་, <i>повел.</i> ཡིངས་) 1) качать[ся], колебать[ся]; колыхать[ся]; 2) <i>приходить в смятение</i> . |
| གཡས་ <i>правый; འདྲ་ направо; འཇོན་ справа, с правой стороны</i> . | གཡུང་ཕྱེད་ <i>свастика</i> . | གཡིངས་ <i>прош. вр. от</i> གཡིང་. |
| གཡས་པ་ <i>правый; ལག་པ་ правая рука</i> . | གཡུང་ཤོ་ <i>мужчина, принадлежащий к низшей касте</i> . | |
| གཡས་ཁྲོད་ <i>правая сторона; འཕྲེན་ вправо, в правую</i> | གཡུང་མོ་ <i>женщина, принадлежащая к низшей касте</i> . | |

གཡིན клеветать, оговаривать.

གཡིན་སྒྱུ་ разлучать, разделять; собрать.

གཡིས་[བ] прелюбодеяние.

གཡིས་པོ་ прелюбодей; распутник.

གཡིས་མ་ прелюбодейка; распутница.

གཡིར་པ་ колокольчик.

གཡིར་པོ་ мудрый, дальновидный.

གཡིར་མ་ I распутная женщина.

གཡིར་མ་ II пёрец.

གཡིལ་ лениться; быть небрежным; ཏྲགས་ — забывать.

གཡོ I (прош. и буд. вр.གཡོས) 1) двигаться, перемещаться; 2) колебаться, качаться.

གཡོ II лицемерие; хитрость; обман, ложь; —ཅན་ лицемерный; хитрый; лживый; —ཆེན་པོ་ лобкий, хитрый;

—ཐབས་ хитрый (коварный) метод.

གཡོ III жарить; ཟས་མེ་ལ་ — готовить пищу на огне.

གཡོ་སྒྱུ་ двигать, приводить в движение.

གཡོ་ཐབས་ хитрый; —གྱི་སྒྱུ་ནས་ хитро.

གཡོ་འགྲལ་ 1) неустойчивость, колебание; —ཆེན་པོ་

дрожание; колебание;

—གཏོང་ — сотрясать, потрясать; колебать; —བྱིད་ сотрясать[ся]; колебать[ся]; རིམས་

ལ་ —ཐབས་ растрогаться; 2) движение; —དང་འཕྲོ་འགྲུར་

движение и изменение.

གཡོ་སྒྱུ་ см.གཡོ II; —བྱིད་ обманывать, хитрить.

གཡོ་ཅན་ лицемер, притвора, обманщик.

གཡོ་ཐུས་ интрига; —གཤོམ་ интриговать, стробить козни;

—གཤོམ་མཁུན་ интриган.

གཡོ་འདས་ экономия, бережливость.

གཡོ་མ་ཐུ 1) многочисленный; 2) очень богатый, изобильный.

གཡོ་ཐུན་ཅན་ лицемёр, ханжа; лицемёрный, ханжеский.

གཡོ་ཆོལ་ обман.

གཡོག I 1) работа, служба; 2) слуга; དཔོན་ — господин и слуга; —བྱིད་ быть слугой.

གཡོག II (прош. вр. и повел.གཡོགས) 1) покрывать, накрывать; 2) одевать.

གཡོག་འཁོར་ сопровождение, свита.

གཡོག་པོ་ слуга; གཡོག་པོ་འཁྱུ་འགྲུགས་ཀྱིས་ подобострастно.

གཡོག་མ་ служанка.

གཡོག་འབྱུན་ верный слуга.

གཡོགས་ прош. вр. и повел. отགཡོག II.

གཡོན་ левый; —དུ་, —ན་ налево.

གཡོན་ཅན་ 1) см.གཡོ་ཅན་; 2) перен. кошка.

གཡོན་པ་ левый; མིག་— а) левый глаз; б) *перен.* красивая женщина.

གཡོན་ཕྱོགས་ левая сторона; —སྤྱུ་ влево; —སྤྱུ་ལ་ *полит.* левый уклон; —བྱིས་པའི་སྤྱོད་ «Дётская болезнь левизны в коммунизме».

གཡོན་མ་ 1) левая рука; 2) *перен.* женщина.

གཡོན་རྩ་ левый фланг, левое крыло.

གཡོན་ལག་ левая рука.

གཡོང་ (*прош. вр.* གཡོངས་,

буд. вр. གཡོང, *повел.* ཡོངས་)

колебать, качать; махать;

གཤོག་པ་— махать крыльями.

གཡོར་ I (*прош. и буд. вр.* གཡོར) накрыть, затемнить.

གཡོར་ II *повел. от* གཡོར་ II.

གཡོར་མཁན་ косоглазый.

གཡོར་གྲུ་ парусная лодка.

གཡོར་མ་ парус.

གཡོར་ཆོ་ большое количество, большая часть.

གཡོར་གྱིང་ мачта.

གཡོལ་ избегать; скрывать-ся.

གཡོལ་གྲབས་—བྱིད་ избегать; прятаться.

གཡོས་ I приготовленная пища, еда; —བྱིད་ готовить [пищу].

གཡོས་ II *прош. и буд. вр. от* གཡོ་ I.

གཡོས་ཁང་ кухня.

གཡོས་མཁན་ повар.

གཡོས་སྡོད་ сосуд для приготовления пищи.

གཡོས་མལ་ кухня.

གཡོས་ཇུ་ *см.* གཡོས་སྡོད་.

གཡོས་ས་ 1) кухня; 2) очаг.

ར

ར་ I ра (двадцать пятая буква тибетского алфавита).

ར་ II козёл.

ར་ III *см.* རྩ་པ་; གྱིང་ར་ деревянная ограда.

ར་ IV *см.* ལ་ III.

ར་གྲུ་ бурдюк из козьей кожи.

ར་འཁོར་ внешняя стена; ограда, забор.

ར་གན་ жёлтая медь, латунь.

ར་ཆེ་གཙུག་ལག་ཁང་ древний храм в Лхасе.

ར་བྱག་ I сходиться, совпадать.

ར་བྱག་ II горный баран (козёл).

ར་མདའ་ I 1) помощь, содействие; —སྤྱོད་ звать на помощь, просить о помощи (о содействии); 2) помощник, подручный; 3) друг.

ར་མདའ་ II преследование.

ར་མཁའ་མཁའ་མཁའ་ བོ་མཁའ་, содейст-
вие.

ར་བ་ལྷོ 2. Рабát.

ར་སྒྲོན 1. свидетельство,
подтверждение; 2. 1) свиде-
тельствовать, подтверждать;
2) сопоставлять.

ར་ལྷོ см. ར་ལྷོག.

ར་འབྲུག 1. удостоверение,
подтверждение; 2.: འབྲུག
подтверждаться.

ར་བ་འཇོག་པ་ འཇོག་པ་, изгородь, забор, огра-
да; འཇོག་པ་ оградить забором.

ར་མ་ коза.

ར་མེད་ 1) чистый, ни с чем
не смешанный, свободный от
примесей; неподдельный; 2)
безошибочный, несомненный.

ར་མ་ཆེ་ см. ར་ཆེ་གཞུག་ལག་
པང་.

ར་མ་ལྷོ་མ་ шершень.

ར་ཁྲི་ пасть.

ར་བ་ལྷོ་ འཇོག་པ་, быть
пьяным.

ར་བ་ལྷོ་མ་ འཇོག་པ་, пьяный, опьянев-
ший.

ར་མེད་ 1) недостаток; погреш-
ность; 2) грязь.

ར་མེད་ འཇོག་པ་, поочерёдно, один за
другим.

ར་མ་ལྷོ་ འཇོག་པ་, опьянение.

ར་མ་ལྷོ་མ་ འཇོག་པ་, хмельной; пьяный.

ར་ལྷོག་ འཇོག་པ་, мелкий рогатый
скот (букв. козы и овцы).

ར་ལྷོ་ འཇོག་པ་, баранина; козлятина.

ར་མ་ འཇོག་པ་, Лхаса (букв. стра-
на [горных] козлов — *древ-*
нее название города).

ར་ འཇོག་པ་, рог; འཇོག་པ་ འཇོག་པ་, рогатый (о
скоте).

ར་མ་ལྷོ་ འཇོག་པ་, ограда; внешняя
стенá; двор.

ར་མ་ལྷོ་ འཇོག་པ་, рог.

ར་བ་ལྷོ་ འཇོག་པ་, двор, загон
(для скота); འཇོག་པ་ འཇོག་པ་, за-
гон для овец.

ར་བ་ I འཇོག་པ་, жёлтая медь, латунь;

ར་བ་ལྷོ་ འཇོག་པ་, латунная проволока,
латунный провод.

ར་བ་ II འཇོག་པ་, подданный, зависи-
мый.

ར་བ་ལྷོ་ འཇོག་པ་, медная посуда.

ར་བ་ལྷོ་ འཇོག་པ་, медная руда.

ར་བ་ལྷོ་ 1) зависеть, быть
подчинённым; 2) опираться.

ར་བ་ལྷོ་མ་ འཇོག་པ་, главный пункт,
основное звено.

ར་བ་ལྷོ་ འཇོག་པ་, см. ར་བ་ལྷོ་.

ར་བ་ལྷོ་ འཇོག་པ་, плотина; འཇོག་པ་
строить дамбу (плотину).

ར་བ་ལྷོ་ འཇོག་པ་, загон (загород-
ка) для скота.

ར་བ་ལྷོ་ འཇོག་པ་, поверхностный,
приблизительный, грубый,
нетщательный.

ར་བ་ལྷོ་ འཇོག་པ་, приблизительный
(ориентировочный) подсчёт.

ར་བ་ལྷོ་ འཇོག་པ་, грубый, нетща-
тельный, поверхностный;
ར་བ་ལྷོ་ འཇོག་པ་, грубо сделан-
ное.

རང་ I 1) [я] сам; лично;
личный; собственный (*часто*
добавляется к личным место-
имениям); རང་ འཇོག་པ་, [я] сам; རང་ འཇོག་པ་ འཇོག་པ་, мой
[собственная] шапка; 2)

именно, так; རི་— именно
མཉུན་; རི་— ཡིན་ это именно так;
—གི་གཏམ་དོན་ собственный
(личный) интерес.

རང་ II (прош. вр. и повел.
རང་ས) радоваться, быть до-
вольным.

རང་བྱུང་ самоуважение.

རང་ཁྱེ་ независимость, са-
мостоятельность; —འཕེར་བ་
самостоятельный; самостоя-
тельно; ལས་དོན་ —འཕེར་བ་
བྱེད་བྱ་в состоянии са-
мостоятельно делать работу.

རང་སྐྱོང་ самоуправление,
автономия; автономный; —ཁྱེ་
автономный округ; —བྱེད་ осу-
ществлять автономию (само-
управление); —དབང་ཆ་ право
на автономию; —ལས་ཁྲུང་ས་
органы самоуправления.

རང་སྐྱོན་ собственные (лич-
ные) недостатки; —བརྗོད་པ་,
—རང་གིས་བརྗོད་པ་ самокри-
тика; —བརྟག་པ་ самоанализ.

རང་ཤ་ естественный, нату-

ральный; —དབང་འབྱུང་ нату-
ральное хозяйство.

རང་མཁེ་ собственная пот-
рённость; —རང་ལཱ་, —རང་
སྐྱོང་ самообеспечение.

རང་གི་བ་ грубый, простой.

རང་གིས་ 1) *орудный п. от*
རང་ I; —རང་ལ་མིང་བཏགས་ са-
мозвонец; 2) самó собóй, ес-
тественно.

རང་བྱུང་ естественный, при-
родный.

རང་དགའ་བ་ 1) свободный,
независимый; 2) холостяк.
རང་དགའ་ произвольно, по
собственному желанию.

རང་འགྲུལ་ 1) инициатив-
ность, действие по собствен-
ной инициативе; 2) автомá-
тика; —འབྲུལ་འཁོར་ станок-
автомат; —ཅན་ автоматичес-
кий; —གྱིས་ཁ་བར་བརྗོད་པ་
འབྲུལ་འཁོར་ автоматическая
телефонная станция, АТС.

རང་ཁྱེ་ отечество, своя
страна.

རང་འབྲུས་མཁེ་ произвольно,
самó собóй; автоматически;
естественно.

རང་སྐྱེ་ индивидуум, лич-
ность.

རང་ཅག་ мы; наш.

རང་གཅོད་ —གྱི་དབང་ཆ་ пра-
во на самоопределение.

རང་ཆགས་ см. རང་འཇགས་.

རང་ཆས་མཁེ་ см. རང་འབྲུས་མཁེ་.

རང་འཇགས་ издавна сущест-
вовавший, ранее имевший-
ся; —སྐྱེ་འཇོག་ оставить как
было, не трогать, не менять.

རང་ཉིད་ [я] сам; —སྐྱེ་
བཞུགས་བྱེད་ самоперевоспита-
ние.

རང་སྐྱོང་ тщеславие; —བྱེད་
хвастать.

རང་མགོང་ 1) гордость, са-
модовольство; 2) субъектив-
ный взгляд, субъективизм.

རང་འབྲུག་ 1) мельница; 2)
жёрнов.

རང་དོན་ личное (свое) де-
ло; —ཁོ་དོན་རིང་ཁྱེས་ эгоизм;

འགྲིང་བརྗེད་ཀྱིས་ самозабвенно.

རང་རྟོན་རིང་ལུགས་ индивидуализм.

རང་མཛེད་ 1) естественный (натуральный) цвет; 2) *перен.* природные качества.

རང་འདོད་ 1) себялюбие, эгоизм; 2) добровольность; добровольный; ཀྱིས་ по своему желанию.

རང་འདོད་པ་ себялюбец, эгоист.

རང་བྱ་བ་ *обр.* лунá.

རང་ནུས་ собственные (свой) силы; འགང་ཡོད་ཀྱིས་ изo всех сил.

རང་གནས་ платформа, позиция (*чья-л.*).

རང་གནས་རིང་ལུགས་ местничество, соблюдение узкоместных интересов в ущерб общему делу.

རང་སྣང་ субъективный взгляд; འགྲོ་སྒོ་ནས་ субъективно; འགང་བྱས་ཀྱིས་ произ-

вольно, как хочется; འཇིང་ལུགས་ субъективизм.

རང་པོ་ холостяк.

རང་དབེ་གཞན་སྟོན་གྱི་རྒྱས་པ་

ведущая роль; འཇོན་ན་ играть ведущую роль.

རང་ཁྱོགས་ своя сторона, своя партия.

རང་བྱ I одинокий; རང་བྱ II одиноко.

རང་བྱ II свой сын.

རང་བྱུང་ природный, естественный; стихийный; འགྲོ་སྒོ་ནས་ བ་ естественное явление; འགྲོ་བྱུང་ естественные удобрения; འཇོན་ཉིད་ естественные науки; འགྲོ་ཆ་ཀྱིན་ природные условия.

རང་བྱུང་ཁམས་ природа; འགྲོ་སྒོ་ན་ཁྲུངས་ естественные ресурсы; འདེངས་པོ་ природа.

རང་དབང་ свобода, независимость; འཇོན་གྱི་རྒྱས་ свободный, независимый; འགྲོ་ཁམས་རིགས་ свободная профессия; འགྲོ་ཁམས་རིགས་པ་ лицо свободной про-

фессии; འཇིད་པ་ бесправие; несвободный, неправый.

རང་དབང་རིང་ལུགས་ либерализм.

རང་སྦྱང་ самоподготовка, самостоятельное изучение; འབྱོར་ заниматься самоподготовкой, самостоятельно изучать (*что-л.*).

རང་མ་ незамужняя женщина.

རང་མ་ས་ свобода; свободный; འཁས་རིགས་ свободная профессия.

རང་མ་ས་རིང་ལུགས་ либерализм.

རང་མ་འཁྱིལ་པ་ крестьянин-собственник.

རང་གཙོ་ независимый.

རང་བཅོན་ независимость; འགྲོ་བྱུང་ཁམ་ независимое государство.

རང་ཕྱིས་ самодовольство, самолюбование.

རང་ཚུགས་པ་ самостоятельный, независимый.

| | | |
|---|---|--|
| རང་དགའ་ Меркүрий (<i>планета</i>). | རངས་ I поколение, род; происхождение. | кинжал; རལ་གྲི་ལྷུ་ лезвие; རལ་གྲི་གྲུབས་ ножны; རལ་གྲི་མ་ острый конец (<i>ножа и т. п.</i>). |
| རང་ཐུགས་ལ་ рассвет. | རངས་ II брод; мелкое место. | |
| རང་བཟུགས་ восхваление. | རངས་ཆད་མ་ бесплодная женщина. | རལ་བྱས་ <i>см.</i> རལ་བ་ II. |
| རང་ཉམས་བ་ падение, деградация; разорение. | རམ་ <i>см.</i> རས་. | རལ་རྩེ་ལ་: འཇུ་འགྲོ་ рвать-ся; приходить в негодность; |
| རང་ཏྲ་ очень, чрезвычайно, крайне. | རམ་འདིབས་ подсобный, вспомогательный; འཇུ་ལ་རྩེ་ལ་ | ཐུན་ཆས་ འཇུ་མ་ང་ одёжда |
| རང་འདིབས་ <i>см.</i> རམ་འདིབས་. | རྩེ་ལ་གྲུགས་ подсобная рабочая сила. | འལ་བ་ I волосы; прядь волос, локон. |
| རང་བྱང་ 1) постригшийся в монахи; 2) 1-й год шестилетнего цикла. | རམ་ཕྱིས་ чернильница. | རལ་བ་ II рваный, разорванный; пришедший в негодность. |
| རང་སྐྱུར་ собранное (сложенное) вместе. | རམ་བྱ་ песня для нескольких голосов; འཇུ་གས་ петь (подтягивать) песню. | རལ་གྲུབས་ ножны. |
| རང་མང་ очень много, большое количество. | རམས་ индиго (<i>краска</i>); འཇུ་མ་ང་ индиго (<i>растение</i>). | རས་ хлопчатобумажная ткань. |
| རང་ཞི་ полное спокойствие, полный покой. | རལ་ рвать[ся], разрывать [-ся]; изнашивать[ся]; འཇུ་ལ་ рваться; приходить в негодность; изнашиваться. | རས་སྐྱུད་ хлопчатобумажная нитка; хлопчатобумажная пряжа. |
| རང་རིབ་ ослабление (<i>зрения</i>); неясный. | རལ་པ་ I острие (<i>ножа, кинжала и т. п.</i>). | རས་པ་ цветная хлопчатобумажная ткань. |
| རང་ཤེས་ мудрость. | རལ་པ་ II одежда. | རས་གྲུར་ палатка. |
| རང་སད་ 1) рассвет; 2) <i>перен.</i> полное пробуждение; полное понимание. | རལ་གྲུ་ щель; прорёха. | རས་གྲོས་ одежда из хлопчатобумажной ткани. |
| རང་གསལ་ очень ясный; светлый. | རལ་གྲི་ обоюдоострый меч; | རས་ཆ་ хлопчатобумажная |

ткань; хлопчатобумажный;
རས་ཆའི་སྒལ་མ་ хлопчатобу-
мажная пряжа; རས་ཆའི་སྒལ་
མ་འཁལ་འཁོར་ прядильная ма-
шина.

རས་འབྲུག་འབྲུག་འཁོར་ ткац-
кий станок.

རས་བལ་གིང་ хлопчатник.

རི I горá; གངས་རི་ снежная
горá, горá со снежной верши-
ной; རི་བརྒྱབ་ཆུ་བཞུལ་ преодо-
лѐв горы и рѣки.

རི II кит. Япония; япон-
ский; འཇོག་པ་ антияпон-
ский; རི་མེ་ Япония и Америк-
ка.

རི་ཁྱུང་ горы и рѣки; འབྲུག་པ་
преодолев горы и рѣки.

རི་ཁྱུག་ ущелье.

རི་ཁྱུལ་ горный район; འབྲུང་
ཁྱུག་ глухой горный район.

རི་ཁྱུང་ 1) горная цепь, го-
ры; 2) монастырь (цѣрковь)
в горах; 3) пещѣра отшель-
ника в горах; 4) см. རི་ཁྱུང་
བལ་.

རི་ཁྱུང་བ་ отшельник.

རི་ཁྱུང་ см. རི་ཁྱུང་གི་.

རི་ཁྱུང་ 1) глухая горная
деревушка; 2) глухое место,
глушь.

རི་འགྲུག་ горный проход, де-
филе.

རི་ཁྱུང་ горный хребѣт.

རི་ཁྱུག་ горный чеснок.

རི་ཁྱུང་ см. རི་ཁྱུང་.

རི་དྲུགས་ дичь; промысловый
зверь (олень, антилопа и
т. п.); འབྲུག་ охотиться.

རི་དྲུགས་ཆང་ мускус.

རི་ཁྱུངས་ склон горы.

རི་ཁྱུང་ г. Женева.

རི་ཁྱུང་ кит. Япония; япон-
ский.

རི་ཁྱུང་ кит. Япония.

རི་བ་ ценá, стоимость.

རི་བ་ горá.

རི་བ་ཆེ་ཁྱུང་ уезд Ривощѣ
(округ Чамдо).

རི་བ་ང་ заяц; кролик.

རི་བ་ཁྱུགས་ куропатка.

རི་བ་ག་ скала.

རི་བྲག་བ་ 1) см. རི་ཁྱུང་; 2)
житель гор, горец; 3) ското-
вод; пастух.

རི་འབྲོག་ горный отрог.

རི་མེག་ см. རི་ཁྱུང་གི་.

རི་མ་ картина; рисунок, на-
бросок; узор; འབྲི་ рисовать
(писать) картину; འབྲི་མ་
ཁྱུང་ выставка картин; རི་མ་
ཁྱུང་ мультипликацион-
ный фильм.

རི་མ་མཁན་ см. རི་མ་བ་.

རི་མ་བ་ художник, живо-
писец.

རི་ཚེ་ вершина горы.

རི་ཁྱུང་ нижний пояс (ниж-
няя часть) горы.

རི་ཁྱུང་ཁྱུང་ཁྱུང་ г. Рио-де-
Жанейро.

རི་ཁྱུང་ англ. желѣзная доро-
га; རི་ཁྱུང་ཁྱུང་, རི་ཁྱུང་ཁྱུང་
паровоз; རི་ཁྱུང་ཁྱུང་ желѣз-
нодорожная платформа.

རི་གྲུགས་ подножие [горы].

རིག་ звать, понимать; འཇོག་,
འཇོག་ учёный, образованный.

| | | |
|--|---|---|
| རིག་སྒྲིབས་འཕེལ་བྱས་ འཕེལ་བྱས་ འཕེལ་བྱས་ འཕེལ་བྱས་
вннее развитие. | ཏུལ་ཁྱེད་ལ་ལྟོ་ལྟོ་ ཏུལ་ཁྱེད་ལ་ལྟོ་ལྟོ་
культуры. | རིག་གསལ་ཤེས་པ་ རིག་གསལ་ཤེས་པ་
просвещённый. |
| རིག་གནས་ ལུ་ལུ་ རིག་གནས་ ལུ་ལུ་
культура; ལུ་ལུ་ ལུ་ལུ་
культуры; ལུ་ལུ་ ལུ་ལུ་
культуры. | རིག་ཆལ་མཁུ་ རིག་ཆལ་མཁུ་
деятель ис-
кусств. | རིགས་ I 1) རིགས་ I 1)
происхождение;
род; ལུ་ལུ་ ལུ་ལུ་
низкого происхо-
ждения; ལུ་ལུ་ ལུ་ལུ་
высокого про-
исхождения; ལུ་ལུ་ ལུ་ལུ་
одинакового происхождения (с
кем-л.); 2) རིགས་ I 1)
раса; националь-
ность; ལུ་ལུ་ ལུ་ལུ་
тибетец; 3)
сорт; порода; разновидность. |
| ལུ་ལུ་ ལུ་ལུ་ ལུ་ལུ་ ལུ་ལུ་
культурно-
просветительная работа;
ལུ་ལུ་ ལུ་ལུ་ ལུ་ལུ་ ལུ་ལུ་
дворец культуры. | རིག་ཆལ་མཁུ་ རིག་ཆལ་མཁུ་
Возрож-
дение, Ренессанс. | རིགས་ II 1) རིགས་ II 1)
быть соответст-
вующим (должным, подходя-
щим); ལུ་ལུ་ ལུ་ལུ་
так следу-
ет, именно так и должно
быть; 2) རིགས་ II 1)
быть разумным (пра-
вильным). |
| རིག་ལ་ 1) རིག་ལ་ 1)
познание; знание;
учённость; знающий; учё-
ный; ལུ་ལུ་ ལུ་ལུ་ ལུ་ལུ་ ལུ་ལུ་
обладающий большими знаниями;
талантливый; одарённый;
ལུ་ལུ་ ལུ་ལུ་ ལུ་ལུ་ ལུ་ལུ་
глупец; རིག་
ལུ་ལུ་ ལུ་ལུ་ ལུ་ལུ་ ལུ་ལུ་
познавать; приобре-
тать знания; 2) རིག་ལ་ 1)
наука. | རིག་ཆལ་མཁུ་ རིག་ཆལ་མཁུ་
искусства. | རིགས་ II 1) རིགས་ II 1)
быть соответст-
вующим (должным, подходя-
щим); ལུ་ལུ་ ལུ་ལུ་
так следу-
ет, именно так и должно
быть; 2) རིགས་ II 1)
быть разумным (пра-
вильным). |
| རིག་ལ་ལ་ རིག་ལ་ལ་ རིག་ལ་ལ་ རིག་ལ་ལ་
знающий, сведущий; учёный. | རིག་གཞི་ རིག་གཞི་
цивилизация; | རིགས་ཀྱི་ རིགས་ཀྱི་
родословная, генеалогия; 2) རིགས་ཀྱི་
кровное род-
ство; 3) རིགས་ཀྱི་
раса; ལུ་ལུ་ ལུ་ལུ་
расовая дискриминация. |
| རིག་བྱི་ 1) རིག་བྱི་ 1)
хорошо образо-
ванный, овладевший знаниями;
2) རིག་བྱི་ 1)
научные книги; 3) རིག་བྱི་ 1)
индийские веды. | རིག་ཆལ་མཁུ་ རིག་ཆལ་མཁུ་
культура. | རིགས་ཀྱི་ རིགས་ཀྱི་
родословная, генеалогия; 2) རིགས་ཀྱི་
кровное род-
ство; 3) རིགས་ཀྱི་
раса; ལུ་ལུ་ ལུ་ལུ་
расовая дискриминация. |
| རིག་ཆལ་མཁུ་ རིག་ཆལ་མཁུ་
искусство; литература | རིག་ཆལ་མཁུ་ རིག་ཆལ་མཁུ་
искусство; культурно-просве-
дительный; རིག་ཆལ་མཁུ་ རིག་ཆལ་མཁུ་
отдел куль-
туры и просвещения. | རིགས་ཀྱི་ རིགས་ཀྱི་
родословная, генеалогия; 2) རིགས་ཀྱི་
кровное род-
ство; 3) རིགས་ཀྱི་
раса; ལུ་ལུ་ ལུ་ལུ་
расовая дискриминация. |
| རིག་ཆལ་མཁུ་ རིག་ཆལ་མཁུ་
искусство; རིག་ཆལ་མཁུ་ རིག་ཆལ་མཁུ་
художественный фильм; | རིག་གསལ་ རིག་གསལ་
наука. | རིགས་ཀྱི་ རིགས་ཀྱི་
родословная, генеалогия; 2) རིགས་ཀྱི་
кровное род-
ство; 3) རིགས་ཀྱི་
раса; ལུ་ལུ་ ལུ་ལུ་
расовая дискриминация. |
| ལུ་ལུ་ ལུ་ལུ་ ལུ་ལུ་ ལུ་ལུ་
работник литера- | རིག་གསལ་ རིག་གསལ་
академия | རིགས་ཀྱི་ རིགས་ཀྱི་
родословная, генеалогия; 2) རིགས་ཀྱི་
кровное род-
ство; 3) རིགས་ཀྱི་
раса; ལུ་ལུ་ ལུ་ལུ་
расовая дискриминация. |
| | རིག་གསལ་ རིག་གསལ་
учёный. | རིགས་ཀྱི་ རིགས་ཀྱི་
родословная, генеалогия; 2) རིགས་ཀྱི་
кровное род-
ство; 3) རིགས་ཀྱི་
раса; ལུ་ལུ་ ལུ་ལུ་
расовая дискриминация. |

| | | |
|---|--|---|
| རིགས་དབྱུང་ теория; —དང་
ལག་ལེན་ теория и практика. | деть, видеть на большом рас-
стоянии; 2) предвидеть. | вость; быстрота; 2. спешить,
торопиться. |
| རིགས་མང་ многообразный;
разнообразный. | རིང་རྒྱུས་ во время, когда. | རིང་ས་པ་ поспешный, тороп-
ливый; быстрый. |
| རིགས་དམན་ низкородный. | རིང་མདའ་ винтовка. | རིང་པ་ худой, истощённый. |
| རིགས་མཚུངས་ см. རིགས་མཐུན་. | རིང་པོ་ 1) долгий (о време-
ни); 2) длинный. | རིན་ см. རིན་གོན་. |
| རིགས་བཟང་ 1) благородно-
го рода; высокого происхож-
дения; 2) хорошей породы
(о скоте); —སྒྲིལ་ улучшать
породу (скота); —སྒྲིལ་གྱི་
བབས་རྒྱུགས་ случайный пункт
[по улучшению породы ско-
та]. | རིང་པ་ длина, протяжён-
ность; длинный; ཁྲི་ག་ཚེ་མ་—
длинная борода. | རིན་སྒྲིན་ возмещение стои-
мости; —གང་ཡང་མ་དགོས་པར་
безвозмездно. |
| རིགས་རྩས་ 1) генеалогия,
родословная; 2) кровное род-
ство; 3) раса. | རིང་མིན་ за короткое время;
в течение короткого времени. | རིན་གོན་ цена, стоимость;
—གཅོད་ устанавливать цену;
—འཇག་ а) снижать цену; б)
падать (о цене); —སྒྲིད་རྒྱུས་ по-
литика цен. |
| རིང་ длина, протяжённость;
длинный. | རིང་ཞིག་རྒྱ་ надолго, в течё-
ние долгого времени. | རིན་དངུལ་ цена. |
| རིང་ཐུང་ 1) длинный и ко-
роткий; разной длины; не-
одинаковый по размеру; 2)
расстояние. | རིང་ལ་ в течение; ཉིན་བཞི་
བརྒྱ་ཅེས་གྱི་— в течение четырёх
надцати дней. | རིན་ཆེན་ очень ценный, дра-
гоценный. |
| རིང་རྒྱ་གར་ удлиннять;
растягивать. | རིང་ལྷགས་ 1) укоренившие-
ся обычаи (привычки); 2)
школа; секта; 3) <i>соответ-
ствует русскому суф. «изм»:</i>
སྒྱུ་ཚུགས་! социализм; རང་
མ་ས་— либерализм. | རིན་མཉམ་བཞེས་ эквива-
лентный обмен. |
| རིང་རྒྱ་མཐོང་ 1) далеко ви- | རིང་གས་ дальневосточный. | རིན་རྒྱ་ག་པོ་ устанавливать
(определять) цену. |
| | རིང་ས་ 1. спешка, торопли- | རིན་རྒྱ་ག་པོ་ оценщик. |
| | | རིན་ཐང་ стоимость, цена;
—བྲལ་བ་ бесценный; неоцени-
мый. |
| | | རིན་པོ་ཆེ་ драгоценность, |

| | | |
|--|--|---|
| сокрóбище; драгоценный; (тж. эпитет далай-ламы, панчен-ламы и других наиболее высоких духовных иерархов). | རིམ་མཆེད་ постепенное пространство. | རིམ་ см. རིལ་པོ་. |
| རིན་ཐུང་ས་རྫོང་ уезд Ринпунг (округ Гэцзэ). | རིམ་བ་ 1) степень, ранг; разряд; —གོང་མ་ вышестоящий (о человеке, организации и т. п.); —ཇོག་མ་ нижестоящий, подчинённый (о человеке, организации и т. п.); —ས་ས་ всех степеней; —དང་པོ་ а) первый разряд; б) ступенька (лестницы); 2) поря- | རིལ་པོ་ 1) весь, целый; རིལ་པོར་ целиком, полн стню བཟོ་ལས་རིལ་པོའི་ཐོན་ཆར་ продукция промышленности в целом; 2) круглый, шаро-образный. |
| རིན་འབབ་ стоимость, цена; ལྷག་འཕྲོས་~ прибавочная стоимость; —མི་དགོས་པར་ бес-плотно. | རིམ་བས་ по порядку; посте-пенно; —འབྱུང་~ постепенно достигнуть (чего-л.). | རིལ་བ་ круглый. |
| རིབ་མ་ ограда. | རིམ་བྱས་ слой, прослойка; —ཁག་གི་མི་དམངས་ различные слои населения. | རིལ་བྱ་ шарик; катышек; མཐན་~ фарм. пилюля. |
| རིམ་གྱིས་ постепенно, последо-вательно; —འབྱུར་ постепен-но изменяться, эволюциониро-вать. | རིམ་བྱང་~ ཆད་ཐོ་ рекорд; འཛམ་གླིང་~ ཆད་ཐོ་ мировой рекорд. | རིལ་མ་ шарик; ལྷག་གི་~ ове-чий навёз. |
| རིམ་གྱི་ 1) религиозная це-ремония; རིམ་གྱི་འགན་ཁུངས་ место совершения религиозной це-ремонии; 2) почтение, ува-жение; благоговение. | རིམ་བཞིན་ постепенно, пос-ледовательно. | རིལ་རིལ་ см. རིལ་བ་. |
| རིམ་འབྱུར་ постепенное из-менение, эволюция. | རིམ་ས་[ནད་] заразная бо-лезнь; эпидемия; —འགོག་ эпидемиологический. | རིས་ I 1) сторона; партия; —མིན་ не принадлежащий ни к какой партии; беспри-страстный; 2) страна; об-ласть; མཐོ་~ перен. небо. |
| | རིམ་འཛིན་ альпинизм; —རྩ་ཁག་отряд альпинистов. | རིས་ II орудный п. от རི་ I. རྩ་ I 1) рог, рогá; 2) крыло, фланг; གཡས་~ правое кры-ло, правый фланг; 3) аймак; 4) воен. отряд, подразделё-ние; 5) пастух; скотовод. |
| | | རྩ་ II см. ལ་ III. རྩ་རྒྱ་ весло, лодочный шест. |

3'ཁག 1) подразделение, отряд; команда; бригада; ལན་ཆུ་པོ་ལ་ལ་— баскет-бóльшая команда; 2) группировка; ལོག་སྒྲིག་— реакциóнная группировка.

3'ཁལ ряд, ряды (*напр.*, *колонны*).

3'ཁྲིག ряды, строй; ཁྲོམ་— ряды демонстрантов.

3'ང་ 1) нéнависть; злóба; враждá; 2) зáвисть.

3'ངས་པོ་ горячий, вспыльчивый; темпераментный.

3'བརྩར строй, колонна; ལུས་ཅལ་— колонна физкультурников.

3'ཤོག་ཇོང་ *uezd* Рутхóк (*округ Нар*).

3'དར་ вóинское знáмя.

3'འབྲིན་པ командир, начальник отряда.

3'མ см. 3'འབྲིན་པ.

3'བ I см. 3' I.

3'བ II вóйлочная палáтка (*из шерсти яка*).

3'མ I сверну́вшееся мо-локó.

3'མ II зернó, сéмя.

3'མན་ཁྲིམ Румýния.

3'གཙོ начальник отряда; бригадир.

3'ཚོགས группировка; клика.

3'མཆན вóинское знáмя.

3'བཞི каркас, рама.

3'ག I столпиться, собраться вместе.

3'ག II наклоняться, нагибаться, сгибаться.

3'གཁིས бýстро, скóро.

3'ག་འཇོམ་ —བྱེད собирать-ся вместе.

3'ག་ཅུག་ —བཟོ་, —བྱེད соби-рать вместе.

3'ང I быть возмо́жным (допустимым, подходящим); གང་ལྟས་ཀྱང་— как [Вам] угоднó.

3'ང II хотя́.

3'ང་ཁང་ кúхня.

3'ང་བ возмо́жный, допус-

тимый; подходящий; མི་— не-допустимый.

3'ད обва́л; обва́ливание; скольжéние вниз; ཁ་— снéжная лавина; རྒྱ་— потóк воды; наводнéние; ས་— обва́л.

3'ད་ཅེད་པོ་ обвали́вшееся, рúхнувшее.

3'བ I (*прош. вр. и повел.*

3'བས) 1) напа́дать, атаковáть; 2) принимáть учáстие в дрáке (в схвáтке).

3'བ II 1) прятáть; скрý-вать; 2) закрýвать; запира́ть.

3'བ་ཚོས подготóвка.

3'བས *прош. вр. и повел. от* 3'བ I.

3'མ I 1) мáтка; утрóба; —མི་བཞི་བ་ берéменность; 2) см. མཁུ་ཅུམ་.

3'མ II ковёр; —འབྲུག་མཁུ་ཅུམ་ ковровщик; —འབྲུག་བཟོ་གྲུ་ཁང་ ковровáя фáбрика.

3'མ་མ мáтка; утрóба.

3'འི་ནི་ Швéция.

3'འི་ནི་ Швейцáрия.

ཚུལ་ гнить, портиться, разлагаться.

ཚུལ་སྐྱོན་ гниль, испорченное; ཡང་ гнить, портиться.

ཚུལ་རྒྱི་ запах гнили; вонь.

ཚུལ་བ་ гнилой, испорченный.

ཚུལ་སྐྱོང་ས་ см. ཚུལ་རྒྱི་.

ཚུས་ I происхождение, родословная; ཡུལ་སྐྱོད་ кровное родство; ཡུལ་ཅིག་པ་ родственник.

ཚུས་ II кость; རྩལ་གྱི་པ་ལྔ་ཁྲ་འཇུག་ холод, пронизывающий до костей.

ཚུས་ཀྱང་ скелет, костяк.

ཚུས་ཀྱང་ костяк, опора.

ཚུས་ཐུན་ костяные украшения.

ཚུས་ཁྱུ་ I гнев.

ཚུས་ཁྱུ་ II бульон из костей.

ཚུས་ཐང་ см. ཚུས་ཁྱུ་ II.

ཚུས་བ་ см. ཚུས་ I, II.

ཚུས་ཐུལ་ черепаха.

ཚུས་ཆ་ анат. колено.

རྩ་ I каждый; མི་རྩ་ каждый человек; ཐུང་ས་རྩ་ каждый раз.

རྩ་ II (прош. вр. и повел. རྩས་) надеяться, уповать.

རྩ་སྐྱན་ 1) изредка; 1) никогда, ни в коем случае.

རྩ་འཁྱུང་ обиды.

རྩ་སྐྱོན་ I надежда.

རྩ་སྐྱོན་ II расход, трата.

རྩ་འགའ་ некоторый, некоторые.

རྩ་སྐྱུག་ ཡུལ་ 1) надеяться; 2) жаждать, страстно желать.

རྩ་འཇུག་ злой умысел; ཡུལ་འཇུག་ иметь плохие намерения.

རྩ་བཅུལ་ ཡུལ་ поручать, вверять.

རྩ་གཉིས་ иной раз; раз-другой.

རྩ་སྐྱོང་ химера, иллюзия, пустые мечтания; ཡུལ་འཇུག་ стробить иллюзии, фантазировать.

རྩ་སྐྱོན་ 1) чаяния; надежды; 2) требования; རྩ་ཐུན་

ཡུལ་ རྩ་སྐྱོན་ཐུན་ предъявлять к себе строгие требования.

རྩ་སྐྱོན་ 1) надежда; 2) надежда и страх.

རྩ་འཇུག་ 1) намерение, стремление; чаяния; 2) требования; འཇུག་ཡུལ་འཇུག་ཡུལ་ в соответствии с требованиями плана; ཡུལ་འཇུག་ а) выражать чаяния; б) выставять требования.

རྩ་འཇུག་ чаяния.

རྩ་བ་ надежда, упование; རྩ་སྐྱོན་ безнадёжный; ཡུལ་ надеяться, уповать.

རྩ་འཇུག་ ཡུལ་ выражать надежду.

རྩ་འཇུག་ надежда; стремление; цель; ཡུལ་འཇུག་ быть полным надежд.

རྩ་སྐྱོན་ по порядку, по очереди.

རྩ་སྐྱོན་ женщина.

རྩ་སྐྱོན་ мечта.

རྩ་ཐུན་ 1. короткий проме-

жүток времени; 2. за короткое время.

རྩ་བཞིན раз за разом; ལྷ་— из месяца в месяц; ལྷ་— из года в год.

རྩ་བྱང་ некоторый, некоторый.

རྩ་རྩ་ каждый, отдельный; འབྲས་ནས отдельно, по отдельности; འབྲིན по порядку, по очереди.

རྩ་ཁྱེག см. རྩ་ཁྱེག.

རྩ་རྩྭ пров. Жэхэ.

རྩ་ག 1) касаться, соприкасаться; осязать, ощущать; 2) достигать; получать.

རྩ་ག་རྩ་ག венерическая болезнь.

རྩ་ག་ལྷན обр. ветер.

རྩ་ག་བྱ་ ощущаемое, осязаемое.

རྩ་ག་ཐྱང་ см. ཉམས་ཐྱང་.

རྩང་བ жесткий, твёрдый; негибкий.

རྩང་བྱ་ курительная палочка (свеча).

རྩངས་པོ I 1) жёсткий, твёрдый; 2) упрямый; своеправный.

རྩངས་པོ II одинокий; единственный; отдельный.

རྩད 1) *глагол-связка* есть (*употребляется, как правило, с 2-м и 3-м л.*): ཁོང་བཟོ་བ་— он рабочий; འདི་དཔེ་ཆ་— это книга; 2) *вспомогательный гл.*; в разговорном и современном письменном языке принимает участие в образовании: а) *прош. и буд. вр. гл. для 2-го и 3-го лица*: ཁོང་བྱག་ལས་ག་རྩ་ག་ནང་གི་རྩད་ что он будет делать?; ཁོང་གསལ་སྒྲག་རྩ་མཆོད་བ་རྩད་ что за лекарство он принял?; б) *наст. вр. гл., если налицо обычность (периодичность) действия*: དམག་མེ་ཆོ་ཞོགས་ལཱ་ཁྱ་པོ་ལངས་གི་རྩད་ солдаты встают рано каждый день.

རྩན་མིན *кит.* народ; народ-

ный; ཀྱང་རྩྭ, འབྲི་ཁང་ народная коммуна.

རྩབ་རྩབ 1) торопиться, спешить; 2) стараться, прилагать усилия.

རྩབ་རྩབ་བ་ смутный, неясный; мерцающий.

རྩམ་རྩམ см. རྩབ་རྩབ.

རྩབྱ козлёнок; ягнёнок.

རྩབྱ་མིག 1) таблица; форма (канцелярская); བྱ་བ་ཆད་— график; 2) поле шахматной доски.

རྩས I орудный п. от རྩ I; སྒྲོབ་— учить друг друга; རྩགས་— помогать друг другу.

རྩས II *прош. вр. и повел.* от རྩ II.

རྩས་འགའ་ время от времени, иногда, случайно.

རྩས་གཅིག однажды.

རྩས་མོ см. རྩས་མོས.

རྩས་མོས смёна, переме́на; очерёдность; འགྱུས་ посменно, попеременно; поочерёдно.

| | | |
|---|--|--|
| ཨ་ཁ་གཟུགས་ неделя; ~ཉི་མ་
воскресенье. | ཨ་ཁ་ལངས་ 1) тень (дух) умер-
шего; ~གྱུག་ оживлять; 2) вам-
пир. | ཨ་ཁ་[ཨ་ཁ་] ущелье, узкий
проход в горах; горная до-
лина. |
| ཨ་ཁ་ I труп; мертвец; ཨ་
ལངས་གྱུག་ оживлять. | ཨ་ཁྱེག་གནས་ место кремá-
ции. | ཨ་ཁྱེགས་པ་ ослабевший,
обессиленный. |
| ཨ་ཁ་ II остаток; осадок, от-
стой; ར་ཨ་ чайники (напр., на
дне стакана). | ཨ་ག་ཅོམ་གཅིག་ вкратце, ко-
ротко. | ཨ་ཁ་ I 1) борозда на паш-
не; 2) канавка, колея (от
колёс). |
| ཨ་ཁ་ III вкус; ~ཞིམ་ прият-
ный на вкус. | ཨ་གས་ друг; помощник;
компаньон; товарищ; со-
участник; ~བྱེད་ помогать, со-
действовать. | ཨ་ཁ་ II сторона; བ་~ по ту
сторону; напротив. |
| ཨ་ཁྱེག་ гроб. | ཨ་གས་ལྗོངས་ помощь, под-
держка; ~བྱེད་ помогать, со-
действовать, поддерживать. | ཨ་ཁ་ III веселиться, раз-
влекаться. |
| ཨ་ཁ་ལངས་ཤིང་ сахарный
тростник. | ཨ་གས་ལྗོངས་ дру́жеская по-
мощь; вспомогательный. | ཨ་ཁ་ཆ་ музыкальные ин-
струменты; ~བྱེད་ оркестр. |
| ཨ་ཁྱེ свинец. | ཨ་གས་པ་ помощник; това-
рищ; друг. | ཨ་ཁ་ཉིད་ развлечение, за-
бава; зрелище (увеселитель-
ное). |
| ཨ་ཁ་ I печь для сжига-
ния трупов; 2) место кремá-
ции. | ཨ་གས་རམ་ помощь, под-
держка; ~བྱེད་ помогать, под-
держивать. | ཨ་ཁ་མ་ 1) музыка; ཨ་ཁ་
མ་ཁྱེད་པ་ консерватория; |
| ཨ་ཁ་ II осадок, отстой. | ཨ་གས་རིམ་ཉམས་པས་ взаимо-
помощь. | 2) музыкальный инструмент;
~བྱེད་ играть на музыкаль-
ном инструменте. |
| ཨ་ཁ་ II г. Рим. | ཨ་གས་རིམ་ взаимопомощь; | ཨ་ཁ་མ་ཁྱེད་པ་ 1) музыко-
вед; 2) композитор. |
| ཨ་ཁ་ཉི་མ་ Румыния; ~མི་
དམངས་ཁྱིམ་ཐུན་གྱུ་ཁྱེད་པ་ Ру-
мынская Народная Респуб-
лика. | ~མོགས་ཆུང་ бригада взаимо-
помощи. | ཨ་ཁ་མ་པ་ музыкант. |
| ཨ་ཁ་ཉི་མ་ 1. обр. язык; 2.
пробовать на вкус. | | ཨ་ཁ་མ་ཁྱེད་པ་ клуб. |
| ཨ་ཁ་ཉི་མ་ похоть; вожделье. | | |

| | | |
|---|---|--|
| རྩ་སྐད་ ཤྱེན་ཅི་ | ཐུང་སྐད་ 1. сы́рость, вла́жность; | ཐུང་སྐད་ II цѣлый, весь. |
| རྩ་སྐད་ ཤྱེན་ཅི་ | —ཅན་ мокрый, вла́жный; —མེན་ | ཐུང་སྐད་ བ་ ཞིང་ལྡན་ широ́кий; обши́р- |
| ཐུང་སྐད་ 1. разруше́ние, разо- | сухо́й; 2. (прош. и буд. вр. | ный, простран́ный. |
| ре́ние; уничто́жение; —ཐུང་ | བཟུང་) мочи́ть, увлажня́ть. | ཐུང་སྐད་ བ་ བུ་ལྡན་ выки́дывать, выбра- |
| разруша́ть, разоря́ть; уни- | ཐུང་སྐད་ བ་ བུ་ལྡན་ вла́жность, сы- | сывать; вычища́ть. |
| чтожа́ть; 2. (прош. вр. ཐུང་སྐད་) | рость. | ཐུང་སྐད་ བ་ བུ་ལྡན་ распу́хший. |
| разруша́ть; уничто́жить. | ཐུང་སྐད་ བ་ བུ་ལྡན་ 1) вла́га; 2) вла́ж- | ཐུང་སྐད་ 1) ве́тер; 2) во́здух. |
| ཐུང་སྐད་ བ་ བུ་ལྡན་ ཐུང་སྐད་ | ность, сы́рость. | ཐུང་སྐད་ བ་ བུ་ལྡན་ [བ] 1) ветряно́е |
| автомобиль; | ཐུང་སྐད་ བ་ བུ་ལྡན་ волна́; —རྩ་སྐད་ | колесо́; 2) флю́гер. |
| —ཐུང་སྐད་ བ་ བུ་ལྡན་ автомобиль- | новоболно́вый. | ཐུང་སྐད་ བ་ བུ་ལྡན་ བུ་ལྡན་ вихрь, |
| ная ши́на; —ཐུང་སྐད་ བ་ བུ་ལྡན་ | ཐུང་སྐད་ བ་ བུ་ལྡན་ 1) больша́я вол- | смерч. |
| автостра́да; —ཐུང་སྐད་ བ་ བུ་ལྡན་ བུ་ལྡན་ | на́; 2) перен. вели́чие; вели́- | ཐུང་སྐད་ བ་ བུ་ལྡན་ пневматический; |
| ཐུང་སྐད་ བ་ བུ་ལྡན་ ཐུང་སྐད་ བ་ བུ་ལྡན་ | кий, грандио́зный; —ཐུང་སྐད་ | —ཐུང་སྐད་ བ་ བུ་ལྡན་ пневматический мо- |
| ཐུང་སྐད་ བ་ བུ་ལྡན་ авторемóнтный | ཐུང་སྐད་ བ་ བུ་ལྡན་ вели́кий вождь. | лото́к. |
| заво́д; —ཐུང་སྐད་ བ་ བུ་ལྡན་ автоколо́нна. | ཐུང་སྐད་ བ་ བུ་ལྡན་ 1) валы́, во́лны, | ཐུང་སྐད་ བ་ བུ་ལྡན་ བུ་ལྡན་ བུ་ལྡན་ по- |
| ཐུང་སྐད་ བ་ བུ་ལྡན་ ཐུང་སྐད་ བ་ བུ་ལྡན་ | сле́дующие одна́ за друго́й; | лезащи́тная лесна́я поло́са. |
| ཐུང་སྐད་ བ་ བུ་ལྡན་ ཐུང་སྐད་ བ་ བུ་ལྡན་ | 2) перен. вели́кий, гранди- | ཐུང་སྐད་ བ་ བུ་ལྡན་ атмосфе́ра. |
| ཐུང་སྐད་ བ་ བུ་ལྡན་ ཐུང་སྐད་ བ་ བུ་ལྡན་ | о́зный. | ཐུང་སྐད་ བ་ བུ་ལྡན་ перен. уда́ча, фор- |
| парово́з. | ཐུང་སྐད་ བ་ བུ་ལྡན་ гóрдость. | ту́на; —ཐུང་སྐད་ བ་ བུ་ལྡན་ повезти́; —ཐུང་སྐད་ བ་ བུ་ལྡན་ не- |
| ཐུང་སྐད་ བ་ བུ་ལྡན་ дистиллиро́ванная | ཐུང་སྐད་ བ་ བུ་ལྡན་ см. ཐུང་སྐད་ བ་ བུ་ལྡན་ | повезти́; —ཐུང་སྐད་ བ་ བུ་ལྡན་ незада́ча. |
| вода́; —ཐུང་སྐད་ བ་ བུ་ལྡན་ ཐུང་སྐད་ བ་ བུ་ལྡན་ | ཐུང་སྐད་ བ་ བུ་ལྡན་ анат. яи́чки; —ཐུང་སྐད་ | ཐུང་སྐད་ བ་ བུ་ལྡན་ неуда́ча. |
| дистиллиро́вочный аппара́т. | кастри́ровать. | ཐུང་སྐད་ བ་ བུ་ལྡན་ песча́ная бу́ря |
| ཐུང་སྐད་ བ་ བུ་ལྡན་ бензи́н. | ཐུང་སྐད་ བ་ བུ་ལྡན་ кастра́т. | (букв. чѣрный ве́тер). |
| ཐུང་སྐད་ བ་ བུ་ལྡན་ пар. | ཐུང་སྐད་ བ་ བུ་ལྡན་ см. ཐུང་སྐད་ བ་ བུ་ལྡན་ | ཐུང་སྐད་ བ་ བུ་ལྡན་ радиовещáние; |
| ཐུང་སྐད་ བ་ བུ་ལྡན་ си́ла па́ра; | ཐུང་སྐད་ བ་ བུ་ལྡན་ по́лный, цѣлый. | —ཐུང་སྐད་ བ་ བུ་ལྡན་ радиоу́зел; |
| —ཐུང་སྐད་ བ་ བུ་ལྡན་ парова́я турби́на. | ཐུང་སྐད་ བ་ བུ་ལྡན་ I ко́жанный мешо́к. | —ཐུང་སྐད་ བ་ བུ་ལྡན་ радио- |

передатчик; —ཐུན་འཕུལ་འཁོར་
радиоприёмник.

ཐུང་འཕྱིན་སྒྲམ་ радиоприём-
ник.

ཐུང་པོ་ ветер.

ཐུང་འབྱུང་གནས་གྲུ་ реактив-
ный самолёт.

ཐུང་འབྲས་ обр. дождь
(бука. плод вётра).

ཐུང་དམར་ бұря, вихрь,
ураган.

ཐུང་ཙུ་ кит. клетка (для
птиц).

ཐུང་འཕྲུང་ бұря, вихрь, ура-
ган.

ཐུང་ཡར་ парус.

ཐུང་གཡལ་ вээр; —ཐུག་ обмá-
хиваться вээром.

ཐུང་གཡལ་ обмáхиваться
вээром.

ཐུང་གཡར་ см. ཐུང་ཡར་.

ཐུང་ལང་ сердиться.

ཐུང་ཕྱགས་ сила вётра.

ཐུང་མེར་ свежий ветер.

ཐུང་ས་ яма, тайник.

ཐུག་ (прош. вр. བཞགས་,

буд. вр. བཞག) разрушать,
уничтожать.

ཐུན་ I мочить, смачивать;
увлажнять.

ཐུན་ II отвечать.

ཐུན་ཆང་ вино.

ཐུན་པ་ 1) мокрый, влаж-
ный; 2) сырой, неварёный;
3) неспелый, незрелый (о
фруктах, овощах).

ཐུང་ I бурлить, вздыматься
волнами.

ཐུང་ II (прош. вр. བཞགས་,
буд. вр. བཞག, повел. ཐུངས་)
благословлять.

ཐུངས་ повел. от ཐུང་ II.

ཐུས་ (прош. вр. བཞས་,
буд. вр. བཞས་, повел. ཐུསས་)

гордиться, кичиться.

ཐུས་པ་ гордость, кичли-
вость, тщеславие, надмён-
ность; самомнение.

ཐུསས་ повел. от ཐུས་.

པུམ་ берцовая кость.

པུམ་པརྟན་ прибавление, уве-
личение.

པུམ་ག་ йкры.

པུམག་ буд. вр. от ཐུག་; —ཏུ་
གཏོང་ уничтожить; разгро-
мить.

པུམག་པ་ уничтоженный,
разрушенный; разгромлен-
ный.

པུམགས་ прош. вр. от
ཐུག་.

པུམང་པོ་ грубый, резкий;
པུམང་པོ་འཛིག་ грубый (рез-
кий) разговор; —ཐུ་ говорить
грубости, ругаться.

པུམན་ прош. и буд. вр. от
ཐུན་.

པུམང་ буд. вр. от ཐུང་ II.

པུམགས་ прош. вр. от ཐུང་ II.

པུམག་ буд. вр. от ཐུས་.

པུམགས་ прош. вр. от
ཐུས་.

པུམགས་པ་ дрожащий, тря-
сущийся.

པུམང་པོ་ твёрдый, надёж-
ный.

ཐུས་པ་ гордость, надмён-
ность.

2

2 I ла (двадцать шестая буква тибетского алфавита).

2 II горный перевал; — 3 высшая точка перевала; — 4 преодолевать перевал.

2 III (т.ж. 3, 4, 5, 6, 7) частица, управляет словами в предложении и указывает на: а) место или направление действия: 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 730, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 737, 738, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 750, 751, 752, 753, 754, 755, 756, 757, 758, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 768, 769, 770, 771, 772, 773, 774, 775, 776, 777, 778, 779, 780, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788, 789, 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838, 839, 840, 841, 842, 843, 844, 845, 846, 847, 848, 849, 850, 851, 852, 853, 854, 855, 856, 857, 858, 859, 860, 861, 862, 863, 864, 865, 866, 867, 868, 869, 870, 871, 872, 873, 874, 875, 876, 877, 878, 879, 880, 881, 882, 883, 884, 885, 886, 887, 888, 889, 890, 891, 892, 893, 894, 895, 896, 897, 898, 899, 900, 901, 902, 903, 904, 905, 906, 907, 908, 909, 910, 911, 912, 913, 914, 915, 916, 917, 918, 919, 920, 921, 922, 923, 924, 925, 926, 927, 928, 929, 930, 931, 932, 933, 934, 935, 936, 937, 938, 939, 940, 941, 942, 943, 944, 945, 946, 947, 948, 949, 950, 951, 952, 953, 954, 955, 956, 957, 958, 959, 960, 961, 962, 963, 964, 965, 966, 967, 968, 969, 970, 971, 972, 973, 974, 975, 976, 977, 978, 979, 980, 981, 982, 983, 984, 985, 986, 987, 988, 989, 990, 991, 992, 993, 994, 995, 996, 997, 998, 999, 1000, 1001, 1002, 1003, 1004, 1005, 1006, 1007, 1008, 1009, 1010, 1011, 1012, 1013, 1014, 1015, 1016, 1017, 1018, 1019, 1020, 1021, 1022, 1023, 1024, 1025, 1026, 1027, 1028, 1029, 1030, 1031, 1032, 1033, 1034, 1035, 1036, 1037, 1038, 1039, 1040, 1041, 1042, 1043, 1044, 1045, 1046, 1047, 1048, 1049, 1050, 1051, 1052, 1053, 1054, 1055, 1056, 1057, 1058, 1059, 1060, 1061, 1062, 1063, 1064, 1065, 1066, 1067, 1068, 1069, 1070, 1071, 1072, 1073, 1074, 1075, 1076, 1077, 1078, 1079, 1080, 1081, 1082, 1083, 1084, 1085, 1086, 1087, 1088, 1089, 1090, 1091, 1092, 1093, 1094, 1095, 1096, 1097, 1098, 1099, 1100, 1101, 1102, 1103, 1104, 1105, 1106, 1107, 1108, 1109, 1110, 1111, 1112, 1113, 1114, 1115, 1116, 1117, 1118, 1119, 1120, 1121, 1122, 1123, 1124, 1125, 1126, 1127, 1128, 1129, 1130, 1131, 1132, 1133, 1134, 1135, 1136, 1137, 1138, 1139, 1140, 1141, 1142, 1143, 1144, 1145, 1146, 1147, 1148, 1149, 1150, 1151, 1152, 1153, 1154, 1155, 1156, 1157, 1158, 1159, 1160, 1161, 1162, 1163, 1164, 1165, 1166, 1167, 1168, 1169, 1170, 1171, 1172, 1173, 1174, 1175, 1176, 1177, 1178, 1179, 1180, 1181, 1182, 1183, 1184, 1185, 1186, 1187, 1188, 1189, 1190, 1191, 1192, 1193, 1194, 1195, 1196, 1197, 1198, 1199, 1200, 1201, 1202, 1203, 1204, 1205, 1206, 1207, 1208, 1209, 1210, 1211, 1212, 1213, 1214, 1215, 1216, 1217, 1218, 1219, 1220, 1221, 1222, 1223, 1224, 1225, 1226, 1227, 1228, 1229, 1230, 1231, 1232, 1233, 1234, 1235, 1236, 1237, 1238, 1239, 1240, 1241, 1242, 1243, 1244, 1245, 1246, 1247, 1248, 1249, 1250, 1251, 1252, 1253, 1254, 1255, 1256, 1257, 1258, 1259, 1260, 1261, 1262, 1263, 1264, 1265, 1266, 1267, 1268, 1269, 1270, 1271, 1272, 1273, 1274, 1275, 1276, 1277, 1278, 1279, 1280, 1281, 1282, 1283, 1284, 1285, 1286, 1287, 1288, 1289, 1290, 1291, 1292, 1293, 1294, 1295, 1296, 1297, 1298, 1299, 1300, 1301, 1302, 1303, 1304, 1305, 1306, 1307, 1308, 1309, 1310, 1311, 1312, 1313, 1314, 1315, 1316, 1317, 1318, 1319, 1320, 1321, 1322, 1323, 1324, 1325, 1326, 1327, 1328, 1329, 1330, 1331, 1332, 1333, 1334, 1335, 1336, 1337, 1338, 1339, 1340, 1341, 1342, 1343, 1344, 1345, 1346, 1347, 1348, 1349, 1350, 1351, 1352, 1353, 1354, 1355, 1356, 1357, 1358, 1359, 1360, 1361, 1362, 1363, 1364, 1365, 1366, 1367, 1368, 1369, 1370, 1371, 1372, 1373, 1374, 1375, 1376, 1377, 1378, 1379, 1380, 1381, 1382, 1383, 1384, 1385, 1386, 1387, 1388, 1389, 1390, 1391, 1392, 1393, 1394, 1395, 1396, 1397, 1398, 1399, 1400, 1401, 1402, 1403, 1404, 1405, 1406, 1407, 1408, 1409, 1410, 1411, 1412, 1413, 1414, 1415, 1416, 1417, 1418, 1419, 1420, 1421, 1422, 1423, 1424, 1425, 1426, 1427, 1428, 1429, 1430, 1431, 1432, 1433, 1434, 1435, 1436, 1437, 1438, 1439, 1440, 1441, 1442, 1443, 1444, 1445, 1446, 1447, 1448, 1449, 1450, 1451, 1452, 1453, 1454, 1455, 1456, 1457, 1458, 1459, 1460, 1461, 1462, 1463, 1464, 1465, 1466, 1467, 1468, 1469, 1470, 1471, 1472, 1473, 1474, 1475, 1476, 1477, 1478, 1479, 1480, 1481, 1482, 1483, 1484, 1485, 1486, 1487, 1488, 1489, 1490, 1491, 1492, 1493, 1494, 1495, 1496, 1497, 1498, 1499, 1500, 1501, 1502, 1503, 1504, 1505, 1506, 1507, 1508, 1509, 1510, 1511, 1512, 1513, 1514, 1515, 1516, 1517, 1518, 1519, 1520, 1521, 1522, 1523, 1524, 1525, 1526, 1527, 1528, 1529, 1530, 1531, 1532, 1533, 1534, 1535, 1536, 1537, 1538, 1539, 1540, 1541, 1542, 1543, 1544, 1545, 1546, 1547, 1548, 1549, 1550, 1551, 1552, 1553, 1554, 1555, 1556, 1557, 1558, 1559, 1560, 1561, 1562, 1563, 1564, 1565, 1566, 1567, 1568, 1569, 1570, 1571, 1572, 1573, 1574, 1575, 1576, 1577, 1578, 1579, 1580, 1581, 1582, 1583, 1584, 1585, 1586, 1587, 1588, 1589, 1590, 1591, 1592, 1593, 1594, 1595, 1596, 1597, 1598, 1599, 1600, 1601, 1602, 1603, 1604, 1605, 1606, 1607, 1608, 1609, 1610, 1611, 1612, 1613, 1614, 1615, 1616, 1617, 1618, 1619, 1620, 1621, 1622, 1623, 1624, 1625, 1626, 1627, 1628, 1629, 1630, 1631, 1632, 1633, 1634, 1635, 1636, 1637, 1638, 1639, 1640, 1641, 1642, 1643, 1644, 1645, 1646, 1647, 1648, 1649, 1650, 1651, 1652, 1653, 1654, 1655, 1656, 1657, 1658, 1659, 1660, 1661, 1662, 1663, 1664, 1665, 1666, 1667, 1668, 1669, 1670, 1671, 1672, 1673, 1674, 1675, 1676, 1677, 1678, 1679, 1680, 1681, 1682, 1683, 1684, 1685, 1686, 1687, 1688, 1689, 1690, 1691, 1692, 1693, 1694, 1695, 1696, 1697, 1698, 1699, 1700, 1701, 1702, 1703, 1704, 1705, 1706, 1707, 1708, 1709, 1710, 1711, 1712, 1713, 1714, 1715, 1716, 1717, 1718, 1719, 1720, 1721, 1722, 1723, 1724, 1725, 1726, 1727, 1728, 1729, 1730, 1731, 1732, 1733, 1734, 1735, 1736, 1737, 1738, 1739, 1740, 1741, 1742, 1743, 1744, 1745, 1746, 1747, 1748, 1749, 1750, 1751, 1752, 1753, 1754, 1755, 1756, 1757, 1758, 1759, 1760, 1761, 1762, 1763, 1764, 1765, 1766, 1767, 1768, 1769, 1770, 1771, 1772, 1773, 1774, 1775, 1776, 1777, 1778, 1779, 1780, 1781, 1782, 1783, 1784, 1785, 1786, 1787, 1788, 1789, 1790, 1791, 1792, 1793, 1794, 1795, 1796, 1797, 1798, 1799, 1800, 1801, 1802, 1803, 1804, 1805, 1806, 1807, 1808, 1809, 1810, 1811, 1812, 1813, 1814, 1815, 1816, 1817, 1818, 1819, 1820, 1821, 1822, 1823, 1824, 1825, 1826, 1827, 1828, 1829, 1830, 1831, 1832, 1833, 1834, 1835, 1836, 1837, 1838, 1839, 1840, 1841, 1842, 1843, 1844, 1845, 1846, 1847, 1848, 1849, 1850, 1851, 1852, 1853, 1854, 1855, 1856, 1857, 1858, 1859, 1860, 1861, 1862, 1863, 1864, 1865, 1866, 1867, 1868, 1869, 1870, 1871, 1872, 1873, 1874, 1875, 1876, 1877, 1878, 1879, 1880, 1881, 1882, 1883, 1884, 1885, 1886, 1887, 1888, 1889, 1890, 1891, 1892, 1893, 1894, 1895, 1896, 1897, 1898, 1899, 1900, 1901, 1902, 1903, 1904, 1905, 1906, 1907, 1908, 1909, 1910, 1911, 1912, 1913, 1914, 1915, 1916, 1917, 1918, 1919, 1920, 1921, 1922, 1923, 1924, 1925, 1926, 1927, 1928, 1929, 1930, 1931, 1932, 1933, 1934, 1935, 1936, 1937, 1938, 1939, 1940, 1941, 1942, 1943, 1944, 1945, 1946, 1947, 1948, 1949, 1950, 1951, 1952, 1953, 1954, 1955, 1956, 1957, 1958, 1959, 1960, 1961, 1962, 1963, 1964, 1965, 1966, 1967, 1968, 1969, 1970, 1971, 1972, 1973, 1974, 1975, 1976, 1977, 1978, 1979, 1980, 1981, 1982, 1983, 1984, 1985, 1986, 1987, 1988, 1989, 1990, 1991, 1992, 1993, 1994, 1995, 1996, 1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198

| | | | |
|--|-----------|---|--|
| ལ་ལའི་རྒྱལ་ཁབ་
страны. | некоторые | ལག་ཁྱུག་
щётки (<i>на перед-</i>
<i>них ногах лошади</i>). | влять, выполнять; реализо-
вать. |
| ལ་ཁོ་ལ་མོར་
последова-
тельно, постепен-
но. | | ལག་རྒྱ་
браслет. | ལག་མཐིབ་
ладонь. |
| ལ་གན་དབྱི་
отделять. | | ལག་རྒྱ་ཆད་
быть забытым
(утраченным). | ལག་དྲིབ་
записная книжка,
блокнот. |
| ལ་མོ་
1) высшая точка гор-
ного перевала; 2) край
(кромка) материи. | | ལག་ངར་
<i>анат.</i> предплечье. | ལག་གཏུབ་
<i>см.</i> ལག་ཀོར་. |
| ལ་མོ་གསལ་[བ]་
и так далее,
и прочее. | | ལག་དངུལ་
наличные деньги. | ལག་བཞི་[བ]་
1) повар; 2)
слуга (<i>подающий пищу на</i>
<i>стол</i>). |
| ལ་བ་
<i>см.</i> ལ་བ་. | | ལག་ལྗངས་
наручники, кандалы; འབྱུག་
одевать
наручники. | ལག་མདུང་
пистолет; револь-
вер. |
| ལག་
рука; наручный; འཇུག་
без рук и без ног;
འཇུག་བ་
безрукий. | | ལག་ཆུང་
1) инструменты, ору-
дия; 2) оружие. | ལག་འཛོན་
<i>ист.</i> крестьянин,
несущий повинности сель-
скохозяйственными продук-
тами и деньгами; འཇུག་
пла- |
| ལག་ཀོར་
браслет. | | ལག་ཐུ་བྱིད་
брат без раз-
решения; захватывать. | ལག་ཐུ་བྱིད་
тить наличными. |
| ལག་དཀྱིས་
<i>см.</i> ལག་ཀོར་. | | ལག་ཐུ་བྱིད་
<i>см.</i> ལག་ཐུ་བྱིད་. | ལག་ཐུ་བྱིད་
безрукий; ལག་
ཐུ་ཀྱིང་ཐུ་བྱིད་
безрукий и без- |
| ལག་ཀློང་
<i>бudd.</i> молитвенное
колесо (<i>вращаемое рукой</i>). | | ལག་གཏུབ་
быстро, скоро. | ལག་ཐུ་བྱིད་
ногий. |
| ལག་ཁྲུག་
сумка, кошелка. | | ལག་བཞི་གསལ་
<i>см.</i> ལག་རྒྱགས་ II. | ལག་ཐུ་བྱིད་
ручная граната. |
| ལག་འབྱིར་
1) свидетельство,
удостоверение; འགན་
вру-
чать свидетельство (удосто-
верение); 2) прémie. | | ལག་རྒྱགས་ I
отпечаток (от-
тиск) пальцев (<i>вместо под-</i>
<i>писи</i>). | ལག་བཞི་
сигнал, знак (жест)
рукой; འབྱིར་
делать знаки
(жесты) рукой жестикули-
ровать. |
| ལག་འབྱིར་མེ་མདུང་
ручной пулемёт. | | ལག་རྒྱགས་ II
подарок; འཇུག་
дарить, вручать подарок. | ལག་ཐུ་བྱིད་
карманные деньги,
деньги на мелкие расходы. |
| | | ལག་བཞི་ལྷོ་
осущест- | |

ལག་སྒྲིང་ мёрка для разли-
ва жидкостей.

ལག་པ་ рука; འབྲེན་པོ་,
འཕྲུལ་པོ་ скупой, мелочный;
འཕྲུལ་པོ་ умелец, мастер на
все. рúки; འཕྲུལ་པོ་ поднимать
рúку, голосовать; འདམ་པོ་
мелочный, скупой; འཕྲུལ་པོ་
орúжие; འབྲེན་པོ་ хлопать,
аплодировать; འཕྲུལ་པོ་བྱེད་
брать без спросу; быть не-
чистым на руку; ལག་པོའི་ཁྱུང་
тыльная сторона руки; ལག་
པོའི་མེད་མོ་ ноготь (на пальце
руки); འཕྲུལ་པོ་, འཕྲུལ་པོ་
гостеприимный; щедрый.

ལག་སྒྲིང་ содействие; འབྲེད་
оказывать содействие, помо-
гать.

ལག་སྒྲིང་ ручная гранáта.

ལག་སྒྲིང་ инструмент, ору-
дие.

ལག་འཕྲུལ་: འཕྲུལ་པོ་ волей-
больный мяч; འཕྲུལ་པོའི་རྩ་ཁག་
волейбольная команда;
འབྲེད་པོའི་ལག་ ручная гранáта.

ལག་འཕྲུལ་ разрешение, до-
пуск; пропуск; འཕྲུལ་ཁྱུང་སྒྲིང་
бюро пропусков.

ལག་བྲིས་ 1) автограф; 2)
письмо.

ལག་འབྲེལ་ 1) связь, контакт;
2) сгóвор; འབྲེད་ а) взяться
за руки; б) войти в сгóвор.

ལག་སྒྲིང་ см. ལག་འབྲེལ་.

ལག་དམར་[འབྲེད་] злодей; убий-
ца; палáч.

ལག་ཚལ་ техника; འཕྲུལ་
པོའི་བྱེད་པོ་ квалифицирован-
ный рабочий; འབྲེད་པོའི་འཕྲུལ་
техника безопасности; འཕྲུལ་
བྱེད་པོ་ технический про-
гресс; འཕྲུལ་པོ་, འཕྲུལ་པོ་ техни-
ческий персонал; инженер-
но-технический состав; འཕྲུལ་
པོ་ агротехника; འཕྲུལ་པོ་
техническая школа.

ལག་ཚལ་མཁན་ техник.

ལག་ཕྱིས་ 1) линии руки; 2)
хиромáнтia.

ལག་ཚལ་ кисть руки.

ལག་འཕྲུལ་ рукопáшный

бой; འབྲེད་, འབྲེད་ вести руко-
пáшный бой.

ལག་འཕྲུལ་ посадка вруч-
ную (*сельскохозяйственных*
культур).

ལག་བྲོ་ ремесло.

ལག་བྲོ་པ་ кустáрь, реме́с-
ленник.

ལག་གཞུག་འབྲེད་མཁན་ руч-
ная гранáта.

ལག་གཞུག་པོ་ подручный,
помóщник; человек на побе-
гúшках.

ལག་རིས་ линии руки.

ལག་རོགས་ помóщник, под-
ручный.

ལག་ལས་ рукодéлие; འཕྲུལ་
པོ་ искусный в рукодéлии.

ལག་ཁེན་ реализáция; прáк-
тика; འཕྲུལ་དབྱེད་དང་འཕྲུལ་
и прáктика.

ལག་ཁེན་བྱེད་ осуществлять,
реализóвывать; འཕྲུལ་པོ་
претворить в жизнь, осуще-
ствить; འབྲེད་ осуществлять
на прáктике, выполнять.

| | | |
|--|---|---|
| ལག་ཤུབས འཕྲུལ་པ་
ལག་ཤེས རེ་མཁས་; འབྲུག་ལས
кустарная промышленность.
ལགས འཕྲུལ་པ་ རེ་མཁས་
сти, прибавляется к имени
или фамилии собеседника.
ལང་' (прош. вр. ལངས, повел.
ལངས) 1) вставать, подни-
маться; 2) возникать.
ལང་ཚོ 1) юность, юноше-
ский возраст; འཕྲུག་ རེ་མཁས་
юный; འཕྲུག་ རེ་མཁས་
зрелый воз-
раст; 2) молодёжь.
ལང་ལིང་' རེ་མཁས་
перепутанный.
ལང་ལིང་' 1) вялый; безжиз-
ненный; 2) медленно, плавно
[движущийся] (подобно обла-
ку в небе).
ལང་ལིང་' [дурная] привыч-
ка.
ལངས རེ་མཁས་ འཕྲུག་ རེ་མཁས་
прош. вр. от ལང་'.
ལངས་ལྷན་པ་ རེ་མཁས་; འཕྲུག་
на позиции.
ལང་བ་ 1) слабый, изнурён-
ный; 2) гнилой, истлевший. | ལང་ཚོ རེ་མཁས་ རེ་མཁས་
передразнивание;
насмешка (над кем-л.).
ལན་ I རེ་མཁས་; འཕྲུག་ རེ་མཁས་
ответ; послать
ответ, отвечать; འཕྲུག་ རེ་མཁས་
чать; འཕྲུག་ རེ་མཁས་
получать ответ.
ལན་ II རེ་མཁས་ རེ་མཁས་
перед числ. раз;
འཕྲུག་ རེ་མཁས་ རེ་མཁས་
один раз, однажды;
འཕྲུག་ རེ་མཁས་ རེ་མཁས་
два раза, дважды;
འཕྲུག་ རེ་མཁས་ རེ་མཁས་
несколько раз.
ལན་ཀྱང་ རེ་མཁས་ རེ་མཁས་
перилла.
ལན་ཀྱང་ རེ་མཁས་ རེ་མཁས་
г. Ланьчжоу (пров.
Ганьсу).
ལན་ཀྱང་ རེ་མཁས་ རེ་མཁས་
см. ལན་ཀྱང་.
ལན་ཀྱང་ རེ་མཁས་ རེ་མཁས་
многократно.
ལན་ཀྱང་ རེ་མཁས་ 1) རེ་མཁས་
несчастье
(как возмездие за грехи в
предыдущей жизни); 2) су-
ществование за счёт долгов;
долгий.
ལན་ཀྱང་མ་ལོ་ལོ་ རེ་མཁས་ རེ་མཁས་
баскет-
бол; ལན་ཀྱང་མ་ལོ་ལོ་ རེ་མཁས་
баскетбольная команда.
ལན་ཀྱང་མ་ལོ་ལོ་ རེ་མཁས་ རེ་མཁས་
см. ལན་ཀྱང་
མ་ལོ་ལོ་.
ལན་ཀྱང་ རེ་མཁས་
ответ.
ལན་ཀྱང་ རེ་མཁས་ རེ་མཁས་
передразнивание, | ལན་ཀྱང་ རེ་མཁས་ རེ་མཁས་
подражание; འཕྲུག་ རེ་མཁས་
передраз-
нивать, подражать.
ལན་ཀྱང་ རེ་མཁས་ རེ་མཁས་
отвечать (на воп-
рос).
ལན་ཀྱང་ རེ་མཁས་ རེ་མཁས་
см. ལན་ I.
ལན་ཀྱང་ རེ་མཁས་ རེ་མཁས་
отвечать (на пись-
мо и т. п.).
ལན་ཀྱང་ རེ་མཁས་ རེ་མཁས་
извещать, уве-
домлять.
ལན་ཀྱང་ 1) རེ་མཁས་
(причёска); 2)
прядь волос; локон.
ལན་ཀྱང་ རེ་མཁས་ རེ་མཁས་
многократно.
ལན་ཀྱང་ [поваренная] соль.
ལན་ཀྱང་ རེ་མཁས་ རེ་མཁས་
см. ལན་ཀྱང་.
ལབ་ (прош. вр. རེ་མཁས་ རེ་མཁས་
и повел.
ལབས) говорить, разговари-
вать.
ལབ་ལྷན་ རེ་མཁས་ རེ་མཁས་
манера говорить.
ལབ་ལྷན་ 1) རེ་མཁས་
беседы
(разговора); 2) дискуссия,
спор.
ལབ་ལྷན་ རེ་མཁས་ རེ་མཁས་
защитник адвокат.
ལབ་ལྷན་ རེ་མཁས་ རེ་མཁས་
сплетничать,
болтать.
ལབ་ལྷན་ རེ་མཁས་ རེ་མཁས་
разговор, болтов-
ня. |
|--|---|---|

ལའབས *прош. вр. и повел.*
от ལའབ.

ལམ་[ཀ] 1) дорóга, путь; 2)
тропá, тропínка; ~5 в пу-
.тí, на дорóге.

ལམ་བཀག་ག་ блокáда.

ལམ་ཁ རྒྱུ་ལ་ *см.* ལམ་[ཀ]; ~བཀག་
перекрёсток дорóг.

ལམ་ཁག་ག་ дорóга, путь; трáс-
са; ~གི་འགྲོ་མོང་' дорóжные
расхóды; ~ཀྱི་གྲམ་ перекрёс-
ток дорóг; ~བཅུན་ ལ་ ལ་ ལ་ ལ་
указывать дорóгу; ~བཅུན་པ་
проводник; ~མཐུང་ ལ་ ལ་ ལ་
обóчина дорóги; ~རྩོད་
сбíться с дорóги; ~བཅོ་
стрóить дорóгу.

ལམ་མཐུན་ ལ་ ལ་ ལ་ ལ་
проводник; гид.

ལམ་མཐུན་ ལ་ ལ་ ལ་ ལ་
см. ལམ་འགྲུལ་.

ལམ་འགྲུལ་ 1) путешествен-
ник; 2) купéц, торгóвец.

ལམ་ཀྱག་ག་ сухой паёк; про-
визия в дорóгу.

ལམ་ཀྱུ་ ལ་ ལ་ ལ་ ལ་
проводник, чело-
вéк, знáющий дорóгу; ~བྱིད་
служíть проводникóм; ука-
зывать дорóгу.

ལམ་བཅུག་ག་ *см.* ལམ་ཀྱག་ག་.

ལམ་སྒྲི་ ལ་ ལ་ ལ་ ལ་
мемориáльная áрка.

ལམ་བཅུད་ ལ་ ལ་ ལ་ ལ་
дорóжная колея.

ལམ་དངུལ་ ལ་ ལ་ ལ་ ལ་
дорóжные расхó-
ды.

ལམ་ཆས་ ལ་ ལ་ ལ་ ལ་
провизия в дорó-
гу; сухой паёк.

ལམ་ཆེན་ ལ་ ལ་ ལ་ ལ་
прям. и перен. ши-
рокая (столбóвая) дорóга.

ལམ་སྒྲི་ 1. ལ་ ལ་ ལ་ ལ་
указывать до-
рóгу; ~བའི་སྒྲི་ན་མི་ ལ་ ལ་
маяк; 2. ལ་ ལ་ ལ་ ལ་
перен. солнце.

ལམ་སྒྲི་མཐུན་ ལ་ ལ་ ལ་ ལ་
проводник.

ལམ་ཐག་ 1) маршрут; 2) ком-
муникации; སྒྲིལ་འབྲིན་གྱི་~
транспортные коммуникá-
ции.

ལམ་མཛོད་[ཁ] ལ་ ལ་ ལ་ ལ་
развёлка до-
рóг.

ལམ་སྒྲི་འབྲིད་ ལ་ ལ་ ལ་ ལ་
указывать до-
рóгу, вестí.

ལམ་སྒྲི་པ་ ལ་ ལ་ ལ་ ལ་
проводник.

ལམ་པ་ 1) пúтник; 2) нí-
щий; бродяга.

ལམ་ཐྱོག་ག་ ལ་ ལ་ ལ་ ལ་
дорóга, путь;
курс, направлénие.

ལམ་འཕྲང་' ལ་ ལ་ ལ་ ལ་
труднопроходí-
мая (опáсная) дорóга.

ལམ་བྱ ལ་ ལ་ ལ་ ལ་
дорóга, путь; ཁྲོ་ས་
མོ་ལ་གྱི་~ ལ་ ལ་ ལ་ ལ་
путь переговоров.

ལམ་འཇོམ་ ལ་ ལ་ ལ་ ལ་
перекрёсток
(стык) дорóг.

ལམ་རྒྱུ་ ལ་ ལ་ ལ་ ལ་
удóбная (хорóшая)
дорóга.

ལམ་ཟས་ ལ་ ལ་ ལ་ ལ་
сухой паёк; провиз-
ия в дорóгу.

ལམ་ཐུར་ ལ་ ལ་ ལ་ ལ་
придорóжный.

ལམ་བཟང་' ལ་ ལ་ ལ་ ལ་
хорóшая дорóга.

ལམ་བཅོ་ ལ་ ལ་ ལ་ ལ་
стрóить дорóгу;
~རུ་ཁག་ ལ་ ལ་ ལ་ ལ་
отряд дорóжных
стрóителей; ~རུ་ཁག་གི་རུ་མི་
рабóчий-дорóжник.

ལམ་ཡིག་ ལ་ ལ་ ལ་ ལ་
пáспорт; прóпуск
(на проезд куда-л.).

ལམ་ཡོག་ག་ *см.* ལམ་བཟང་'.

ལམ་རྩོག་ག་ ལ་ ལ་ ལ་ ལ་
спúтник; сопро-
вождающий.

ལམ་ཁྱུག་ག་ ལ་ ལ་ ལ་ ལ་
систéма, стрóй,
режím.

ལམ་ཤོག་ ལ་ ལ་ ལ་ ལ་
см. ལམ་ཡིག་.

ལམ་སངས་ ལ་ ལ་ ལ་ ལ་
срáзу, без про-
медлénия, немéдленно.

| | | |
|--|---|---|
| ལས་སྤང་ 1) <i>см.</i> ལས་མཁོ་[པ]; 2) переулок. | ལས་ལྷང་ упасть с лошади; 2) сравнительно, по сравнению; | ལས་འབྲར་ служебные обя- |
| ལས་སྤང་ охранять дорогу; | ཆུ་ རྩ་ལྷིམ་ чай вкуснее воды; | ལས་གྲྭ་ строительные работ- |
| ལས་ཁག་མི полиция; милиция. | 3) только; кроме (<i>в отрица-</i> | ལས་གྲྭ་ стройка; сооружение; |
| ལས་སྒྲུབ་ правила; порядок; | <i>тельном предложении</i>); ང་ | ལས་གྲྭ་ начинать строитель- |
| система. | ལས་སྤྱོད་ ལས་ལྷིམ་ у меня есть | ལས་སྤྱོད་ помощник. |
| ལས་ཁྱིམ་ ལས་ཁྱིམ་ལྷིམ་ <i>кит.</i> Ла- | ལས་ལྷིམ་ только ручка, кроме ручки | ལས་སྤྱོད་ заработная плата. |
| тинская Америка. | ལས་ལྷིམ་ у меня ничего нет. | ལས་ཁྱིམ་[ས] распределение |
| ལས་ཁྱིམ་ ལས་ཁྱིམ་ ལས་ཁྱིམ་ 2. Ланчжюу | ལས་ལྷིམ་ дело, занятие, ра- | ལས་ཁྱིམ་[ས] обязанностей (работы); ལས་ཁྱིམ་ |
| (<i>пров. Ганьсу</i>). | ལས་ལྷིམ་ ремесло; ལས་ལྷིམ་ работ- | ལས་ཁྱིམ་ распределять обязан- |
| ལས་ཁྱིམ་ ལས་ཁྱིམ་ ལས་ཁྱིམ་ <i>кит.</i> бас- | ལས་ལྷིམ་ тать; ལས་ལྷིམ་ работающий; | ལས་ཁྱིམ་ (работу). |
| кетбол; ལས་ཁྱིམ་ играть в бас- | ལས་ལྷིམ་ рабочий; ལས་ལྷིམ་ забастов- | ལས་ཁྱིམ་ задача, обязан- |
| кетбол; ལས་ཁྱིམ་ баскет- | ལས་ལྷིམ་ ка; ལས་ལྷིམ་ безработный; | ལས་ཁྱིམ་ должност; ལས་ཁྱིམ་ |
| больная площадка. | ལས་ལྷིམ་ sabotage. | ལས་ཁྱིམ་ пост, служебное поло- |
| ལས་ཁྱིམ་ ལས་ཁྱིམ་ 2. Лакхнау. | ལས་ལྷིམ་ доля, удел, судьба. | ལས་ཁྱིམ་ освобождать |
| ལས་ཁྱིམ་ ལས་ཁྱིམ་ ལས་ཁྱིམ་ ལས་ལྷིམ་ | ལས་ལྷིམ་: ལས་ལྷིམ་ ལས་ལྷིམ་ | ལས་ཁྱིམ་ от должности. |
| ལས་ I снова, опять, ещё. | ལས་ལྷིམ་ правление (<i>компании, банка</i> | ལས་ཁྱིམ་ движение, кам- |
| ལས་ II некоторые. | <i>и т. п.</i>). | ལས་ཁྱིམ་ пания. |
| ལས་ལྷིམ་ согласие; ལས་ལྷིམ་ | ལས་ལྷིམ་ канцелярия; каби- | ལས་ཁྱིམ་ начало (<i>дела, де-</i> |
| вероломство. | ལས་ལྷིམ་ нет. | <i>ятельности</i>). |
| ལས་ I 1) занятие, работа; | ལས་ལྷིམ་ орган; организа- | ལས་ལྷིམ་ причина и |
| ремесло; профессия; 2) дея- | ལས་ལྷིམ་ ция; учреждение; ལས་ལྷིམ་ | ལས་ལྷིམ་ следствие. |
| ние, поступок; 3) <i>budd.</i> карма, | ལས་ལྷིམ་ управленческий аппарат; | ལས་ལྷིམ་ <i>см.</i> ལས་ལྷིམ་. |
| судьба, удел. | ལས་ལྷིམ་ ལས་ལྷིམ་ ལས་ལྷིམ་ | ལས་ལྷིམ་ забастовка. |
| ལས་ ལས་ I 1) от, из, с; ལས་ལྷིམ་ | ལས་ལྷིམ་ хозрасчётная | ལས་ལྷིམ་ технология. |
| ལས་ལྷིམ་ молоко от коровы; ལས་ལྷིམ་ | ལས་ལྷིམ་ организация. | |

ལས་དུས་ время работы;
срок; созыв (*созда и т. п.*).

ལས་དོན་ дело, работа,
служба; རྒྱུ་རྒྱུ་ལས་ཀྱི་འཕྲོད་པ་
руководить работой; རྒྱུ་རྒྱུ་
работать, служить; རྒྱུ་རྒྱུ་
ལས་ཀྱི་ལས་ཀྱི་ལས་ стиль работы; རྒྱུ་རྒྱུ་
место работы; རྒྱུ་རྒྱུ་ агитационно-пропагандистская
бригада.

ལས་དོན་མཁན་ работник.

ལས་ལྷན་པ་ трудовая вза-
имопомощь.

ལས་འཕྲོད་པ་ подведение
итогов работы; རྒྱུ་རྒྱུ་ подво-
дить итоги работы.

ལས་ལྷན་ пост, должность.

ལས་ལྷན་པ་ занимающий (ка-
кой-л.) пост (должность);
ответственный работник.

ལས་ལྷན་ཆེན་པོ་ обр. солнце.

ལས་ལྷན་གྱི་ལས་ обработка; пере-
работка; རྒྱུ་རྒྱུ་ обрабатывать;
перерабатывать; རྒྱུ་རྒྱུ་
обрабатывающая промыш-
ленность.

ལས་དཔྱད་ надсмотрщик.

ལས་ལྷན་ производитель-
ность труда.

ལས་འཕྲོད་ 1) незавершённое
дело, незаконченная работа;
2) རྒྱུ་རྒྱུ་. блага, следующие
за похвальными делами;
счастливая судьба.

ལས་ལྷན་པ་ служащий, ра-
ботник государственного
учреждения; ལས་ལྷན་ལྷན་པ་
школа подготовки работни-
ков государственного аппа-
рата (государственных уч-
реждений).

ལས་འཕྲོད་ причина и след-
ствие.

ལས་ལྷན་ 1) трудящийся; 2)
обслуживающий персонал.

ལས་ལྷན་ отсутствие работы;
རྒྱུ་རྒྱུ་ безработный.

ལས་ལྷན་ начало работы;
пуск в производство.

ལས་ལྷན་ труд; རྒྱུ་རྒྱུ་
производительность труда;
རྒྱུ་རྒྱུ་ коэффициент

циент производительности
труда; རྒྱུ་རྒྱུ་ трудиться.

ལས་ལྷན་པ་ трудящийся.

ལས་ལྷན་ 1) учреждение, ор-
ганизация; орган; 2) служба;
должность.

ལས་ལྷན་ подменяющий, дей-
ствующий вместо (кого-л.,
по работе, службе).

ལས་ལྷན་ལྷན་པ་ прекра-
тить (приостановить) работу.

ལས་ལྷན་པ་ 1) член прав-
ления; 2) предприниматель.
ལས་ལྷན་ལྷན་པ་ занятость (в про-
изводстве); རྒྱུ་རྒྱུ་ число
людей, занятых трудом.

ལས་ལྷན་ наряду с работой,
без отрыва от производства;

རྒྱུ་རྒྱུ་ обучение без от-
рыва от производства; རྒྱུ་རྒྱུ་
вечерняя школа; རྒྱུ་རྒྱུ་
художественная самостоятельность.

ལས་ལྷན་ рабочие и служа-
щие; རྒྱུ་རྒྱུ་ профессио-
нальный союз, профсоюз.

ལས་རིགས་ 1) профессия, род
занятий; 2) отрасль промыш-
ленности.

ལས་རིམ་ производственный
процесс; операция.

ལས་རྒྱལ་ товарищ по ра-
боте, сослуживец.

ལས་ཤག་ общежитие.

ལས་ཤྱར་ безработица.

ལས་ཤྱར་མཁན་ безработный.

ལས་མེད་ свободное от ра-
боты время.

ལས་ཆེན་ размер, масштаб.

ལས་ཤྱར་ལྗོད་ лёгкий, нетруд-
ный, простой.

འི་ I колокольная медь.

འི་ II *кит.* груша (*плод*).

འི་ཁྱུ་ медная статуэтка
Будды.

འི་ཁྱུ་ 1) сахарный трост-
ник; 2) тростниковый сахар.

འི་ཁྱུ་ киноварь.

འི་ཁྱུ་ Литан (*название*
местности в Сикане).

འི་ཁྱུ་ медная тарелка; мед-
ное блюдо.

འི་ཁྱུ་ Ливан.

འི་ཁྱུ་ Ливия.

འི་ཁྱུ་ Либéria.

འི་ཁྱུ་ *см.* འི་ཁྱུ་.

འི་ཁྱུ་ котёнок.

འི་ཁྱུ་ 1) косой, перекошен-
ный; 2) косой, косоглазый.

འི་ཁྱུ་ г. Лима.

འི་ཁྱུ་ косоглазие.

འི་ཁྱུ་ народность ли (*в*
КНР).

འི་ཁྱུ་ кошка.

འི་ཁྱུ་ гвоздика (*пряность*).

འི་ཁྱུ་ г. Лиссабон.

འི་ཁྱུ་ *кит.* сера.

འི་ཁྱུ་ *г.* Лео-
польдвиль.

འི་ཁྱུ་ парк, сад (*при до-*
ме); འི་ཁྱུ་— Норбулингка
(*летний дворец с парком, ре-*
зиденция далай-ламы в Лха-
се).

འི་ཁྱུ་ раскачивание, по-
качивание, колебание.

འི་ཁྱུ་ *кит.* воротник, во-
ротничок.

འི་ཁྱུ་ бельмо (*на глазу*).

འི་ཁྱུ་ *см.* འི་ཁྱུ་ I.

འི་ཁྱུ་ целый кусок.

འི་ཁྱུ་ решётка.

འི་ཁྱུ་: འི་ཁྱུ་ качаться,
колебаться (*от ветра*).

འི་ཁྱུ་ *см.* འི་ཁྱུ་.

འི་ཁྱུ་ I облава; охота (*с*
участием большого числа лю-
дей).

འི་ཁྱུ་ II брошенный, остав-
ленный, покинутый.

འི་ཁྱུ་ охотничья собака.

འི་ཁྱུ་ I охотник; участ-
ник облавы.

འི་ཁྱུ་ II круглый; шаро-
образный.

འི་ཁྱུ་ вдруг, неожиданно.

འི་ཁྱུ་ *кит.* рота; འི་ཁྱུ་ ко-
мандир роты.

འི་ཁྱུ་ Ливия.

འི་ཁྱུ་ *кит.* серная кис-
лота.

འི་ཁྱུ་ *см.* འི་ཁྱུ་.

འི་ཁྱུ་ *пров.* Ляонин.

འི་ཁྱུ་ *см.* འི་ཁྱུ་.

| | | |
|--|--|--|
| <p>མིས་སྐྱ་རིགས་ народность ли-
сý (в КНР).</p> <p>ཐུ་ нарóст (на дереве), свиль.</p> <p>ཐུ་ཀོང་ тигель (для плавки
золота или серебра).</p> <p>ཐུ་གྲུ་ см. ཐུག་གྲུ་.</p> <p>ཐུ་མ་ 1) ключ, родник; 2)
озеро с ключами; 3) оsóка.</p> <p>ཐུ་ཏང་ кит. сéра.</p> <p>ཐུག་ 1. овцá; འོ་ཀློང་ཐུག་ блé-
ять; 2. (прош. вр. и повел.
ཐུགས་) быть рóбким (подобно
овце).</p> <p>ཐུག་ཐུ་ отáра.</p> <p>ཐུག་གྲུ་ ягнёнок.</p> <p>ཐུག་ཐུག་ барáн.</p> <p>ཐུག་པ་ чабáн, пастýх, пасý-
щий овéц.</p> <p>ཐུག་ལྷགས་ овчíна.</p> <p>ཐུག་པལ་ овéчья шерсть.</p> <p>ཐུག་ཆང་ овчáрня.</p> <p>ཐུག་ཁྲི་ чабáн, пастýх, пасý-
щий овéц.</p> <p>ཐུག་ར་ загóн для овéц, ов-
чáрня.</p> <p>ཐུག་རིལ་ овéчий навóз.</p> | <p>ཐུག་ཀ་ барáнина.</p> <p>ཐུགས་ I 1) мéтод, спóсоб;
འདྲ་མཐུན་པ་ разúмный, ра-
циональный; འདྲ་མི་མཐུན་པ་
неразúмный, нерациональ-
ный; 2) манéра; обýчай; 3)
харáктер, нрав; 4) слово-слог,
образующий отглагольное
имя: རྩོད་མ་ཐུན་ཐུགས་ управ-
лéние.</p> <p>ཐུགས་ II отлívка (металла).</p> <p>ཐུགས་ III прош. вр. и повел.
от ཐུག་ 2.</p> <p>ཐུགས་ཀོང་ см. ཐུགས་ཀོང་.</p> <p>ཐུགས་སྐྱ་ литáя статуётка
Бúдды (святóго).</p> <p>ཐུགས་ཀོང་ 1) тигель; 2) из-
лóжница.</p> <p>ཐུགས་མཐུན་ разúмный; ра-
циональный; справедливый;
འགྲི་སྒྲོ་ནས་ разúмно; рáцио-
нально; справедливо.</p> <p>ཐུགས་པར་བཟོ་པ་ рабóчий-
литéйщик.</p> <p>ཐུགས་མ་ см. ཐུགས་སྐྱ་.</p> <p>ཐུགས་ཁྲོལ་ 1) обýчай; при-</p> | <p>པྱི་ཅུ་ 2) прáвила, порýдок;
закóн.</p> <p>པྱང་ I 1) предписáние,
прикáз; 2) наставлéние; зá-
поведь; 3) прорóчество.</p> <p>པྱང་ II рукоя́тка, рýчка.</p> <p>པྱང་ III мéсто. мéстность.</p> <p>པྱང་ཁྲུག་ глухáя мéстность,
медвéжий ýгол.</p> <p>པྱང་རྩྭ་པས་ пустýнная (без-
лúдная) мéстность.</p> <p>པྱང་ཐང་ равни́на.</p> <p>པྱང་ལོ་ 1) получáть пред-
писáние (прикáз); 2) полу-
чáть наставлéние.</p> <p>པྱང་པ་ 1) доли́на [рекí];
རི་ཁྱེད་- гóры и доли́ны; 2) мéст-
ность, райóн.</p> <p>པྱང་པོང་ крупный рогáтый
скот.</p> <p>པྱང་ཅས་འཛིན་པ་ дóгма.</p> <p>པྱང་ཅས་འཛིན་པའི་རིང་ཐུགས་
дóгматизм.</p> <p>པྱང་བཞི་ чéтыре сторóны
свéта.</p> <p>པྱད་ навóз (как удóбрение);</p> |
|--|--|--|

—འབྲིས་ раскидывать навóз;
удобря́ть навóзом (*землю*);
—ཐྱུག་ унавóживать.
ལྷན་ཆུ་འཛོམ་པ་ плодород-
ный.

ལྷན་པ་ мокрóта, слизь.
ལྷན་ཕུང་ навóзная кúча.
ལྷན་ཚུ་ удобрение.
ལྷན་རྒྱུ་ г. Лóндон.
ལྷན་ས་ ванна (*процедура*).
ལྷན་ལྷན་ *кит.* алюминий.
ལྷན་ཀློང་ г. Лучжоу (*пров.*
Сычуань).

ལྷན་ཡང་ г. Лóян (*пров.*
Хэнань).

ལྷན་ I тéло, плóть; —ཀྱི་ངལ་
ཚུ་ физический труд.

ལྷན་ II оставлять; оста-
ваться; རྒྱུ་ལྷན་— оставаться
позадí, отставать.

ལྷན་པ་གྲྭ་ *обр.* тигр.
ལྷན་ཁམས་པ་དྲི་བྱུང་ здраво-
охранение.

ལྷན་ཐྱུགས་ дорóдность, туч-
ность, полнóта.

ལྷན་རྩལ་ пот.

ལྷན་ཕྱི་མ་ берéменная жéн-
щина.

ལྷན་ཆགས་ཚུལ་ —ཀྱི་རིག་པ་
физиолóгия.

ལྷན་ཉམས་ཐུང་པ་ худóбá,
худóщáвость.

ལྷན་སྟོབས་ физические сý-
лы; здорóвье; —ཉམས་པ་ по-
терýвший сýлы, ослабéвший.

ལྷན་རྒྱལ་ великán.

ལྷན་པོ་ тéло, плóть; ལྷན་
པོ་ལས་ཚུ་ физический
труд.

ལྷན་མ་ остáток.

ལྷན་ཚལ་ спорт, физкультú-
ра; —ཁང་ физкультúрный

(спортýвный) зал; —སྟུང་པ་
физическое воспитáние;

—ར་པ་ спортýвная плóщáдка;
—ལས་སྟོན་མཁན་ трéнер.

ལྷན་ཚལ་མཁས་པ་ мáстер
спóрта.

ལྷན་ཚལ་གྲང་ стадиóн.

ལྷན་ཚལ་པ་ физкультúрник;
спортсмéн.

ལྷན་བྱངས་ *см.* ལྷན་སྟོབས་.

ལྷན་སྒྲུགས་ физичес́кие сýлы;
физический; —ཀྱི་ངལ་ཚུ་པ་ фи-
зический труд.

ལྷན་སྒྲོག་ жизнь, существо-
вание.

ལྷན་གསོ་ཁང་ санатóрий.
ལྷན་རྒྱུ་ г. Люйшóнь
(Порт-Артýр).

ལྷ་ *кит.* ли (*мера́ длины* =
500 м).

ལྷ་པག་ 1) мак; 2) óпиум.

ལྷ་ཉིན་གེ་རུ་ г. Ленингра́д.

ལྷ་ཉིན་རིང་ལྷན་ ленинизм.

ལྷ་པ་ནོན་ Ливán.

ལྷ་ཆན་གཅིག་ [одна́] часть;

ལྷ་ཆན་གོང་མར་མཐུད་ продол-
жение (*статья*).

ལྷ་འོ་རྩ་ *р.* Ляохó.

ལྷ་ལག་ 1) добавлéние, при-
ложéние; 2) деталё; རྒྱུང་
འཁོར་གྱི་— деталё автомотó-
ля.

ལྷ་ལན་ упрёк, укоризна.

ལྷ་པོ་ лень; пассивность;
ленивый; пассивный.

ལྷན་ *см.* ལྷན་པ་.

ཐུགས་སྐྱིམ་ I подарок; འབྲུལ་འཕྲོད་ཀྱི་ཐུགས་ преподнести подарок, дарить.

ཐུགས་སྐྱིམ་ II успешный рост, успешное развитие.

ཐུགས་སྐྱིམ་ལ་འཕྲོད་ཀྱི་ཐུགས་ урегулирование, упорядочение; འབྲུལ་འཕྲོད་ཀྱི་ཐུགས་ регулировать, упорядочивать.

ཐུགས་བཅོས་ преобразование, реформа; исправление, улучшение; རྩོད་འབྲུལ་འཕྲོད་ཀྱི་ཐུགས་ a) исправление ошибок; б) список опечаток; འཕྲོད་ཀྱི་ཐུགས་ улучшаться; འཕྲོད་ཀྱི་ཐུགས་ преобразовывать, улучшать; реконструировать; འབྲུལ་འཕྲོད་ཀྱི་ཐུགས་ преобразовывать [ся], улучшать [ся].

ཐུགས་བཅོས་རིང་ལུགས་ реформизм.

ཐུགས་ཆ་ хорошая сторона, положительное качество.

ཐུགས་ཆང་ магарыч (пиво, вино, выпиваемое после заключения сделки).

ཐུགས་ཉིས་ хорошее и плохое; добро и зло.

ཐུགས་བཅོས་ хороший; полезный, соответствующий; ཐུགས་བཅོས་ хорошо, подходяще.

ཐུགས་སྐྱིམ་ совершенствование, улучшение; повышение (напр., качества).

ཐུགས་བྱིས་ обр. павлин.

ཐུགས་འབྲུལ་ координация.

ཐུགས་སྐྱིམ་ публичное выступление, речь; འབྲུལ་འཕྲོད་ཀྱི་ཐུགས་ выступать, произносить речь.

ཐུགས་སྐྱིམ་ཆེད་ санскрит.

ཐུགས་བཅོས་ назидательные изречения, сентенции; пословицы, афоризмы.

ཐུགས་ཆ་ хорошо; правильно (выражение согласия).

ཐུགས་གསོ་ ремонт, исправление.

ཐུགས་གསོ་ལ་ почт. благодарность, признательность.

ཐུགས་ (прош. вр. ཐུགས་, буд. вр. ཐུགས་, повел. ཐུགས་) 1) получать, принимать, брать; 2) одальживать; 3) соглашаться; 4) сдавать (экзамен).

ཐུགས་འབྲུལ་འཕྲོད་ фотоаппарат.

ཐུགས་ཆ་ плоскость; плоский; ཐུགས་ཆ་རྒྱུ་ཐུགས་ сплющить.

ཐུགས་ཆ་ཐུགས་ плоский.

ཐུགས་ཆིང་ доска.

ཐུགས་ཆིང་ཐུགས་ рота.

ཐུགས་ 1) глава; раздел, рубрика, часть; ཐུགས་ཆིང་ཐུགས་ вписать новую страницу в историю; 2) статья.

ཐུགས་ཆིང་ календарь.

ཐུགས་ཆིང་ཐུགས་ཆིང་ n-འཕྲོད་ Ляодун.

ཐུགས་ཆིང་ཐུགས་ཆིང་ཐུགས་ Ляодунский залив.

ཐུགས་ I 1) год; ཐུགས་ཆིང་ будущий год; ཐུགས་ཆིང་ ежегодно, каждый год; ཐུགས་ཆིང་ текущий год; ཐུགས་ཆིང་ прошлый год; ཐུགས་ཆིང་ཐུགས་ཆིང་ да здравствует!; ཐུགས་ཆིང་ в начале года; ཐུགས་ཆིང་ первое полугодие; ཐུགས་ཆིང་ конец года; ཐུགས་ཆིང་ полугода; ཐུགས་ཆིང་ второе полугодие; ཐུགས་ཆིང་ каждый год, ежегодно.

но; —ལཱི་འཆར་གཞི་ пятилёт-
ний план; —ཉིས་ཕྱང་ཆི་ неуро-
жайный год; 2) вóзрaст.

ཨ II см. ཨ་ས.

ཨ III см. ཨ་ཚྲ་བ.

ཨ་འཁོར་ 1) целый (крóг-
лый) год; 2) годовщи́на; ཨ་
གཅིག་འཁོར་བ་ пёрвая годов-
щи́на.

ཨ་བཞིས་ престарелый;
—ལུས་སྡོད་པས་ཞན་བ་ престаре-
лый и нёмо́щный.

ཨ་གས་ престарелый; —ལུས་
གཅིང་བ་ престарелый и дрях-
лый.

ཨ་རྒྱས་ 1) исто́рия; ле́то-
пись, хро́ника; историчес-
кий; —ཐོག་ཕྱང་མ་སྤྱང་བ་ не-
быва́лый в исто́рии, беспре-
цедёнтный; —ཀྱི་དངོས་ཨ་
ཅས་སྒྲིབ་པ་རིང་ལུགས་ историчес-
кий материализм; —འགན་ཁུར་
историческая миссия; 2) рас-
ска́з; ромáн.

ཨ་རྩ་ вóзрaст.

ཨ་ཆུང་[ཆུང་] молодóй.

ཨ་མཉམ་ одного́дки, свёрст-
ники.

ཨ་རྟོག་ урожа́й; —འཛུང་རྒྱུ་
མཉམ་བྱེད་འབྲུལ་འཁོར་ хлебо-
убóрочный комба́йн; ཞིང་ལས་
— сельскохозяйственные
культу́ры; དབལ་འབྱུར་—
технические культу́ры.

ཨ་རྟགས་ год (двенадцати-
летне́го цикла).

ཨ་སྟར་ ежегодно.

ཨ་ཐོ་ календа́рь.

ཨ་ཐོག་ см. ཨ་རྟོག་.

ཨ་འདབ་ 1) листьа и ле-
пестки́; 2) листьа́.

ཨ་ན་ вóзрaст; —གཞིན་བ་
молодё́жь.

ཨ་མ་ лист; листьа (деревá).

ཨ་མ་ཉི་ཡ་ Румы́ния.

ཨ་མང་ཁུར་ལྷན་ стáрый че-
ловéк, старíк.

ཨ་མའ་ г. Рим.

ཨ་ཚྲ་བ་ лоцза́ва, перево́д-
чик (санскритских текстов
на тибетский язык).

ཨ་ཆད་ срок.

ཨ་ཆན་ урожа́й.

ཨ་གཞིན་གཞིན་ молодóй.

ཨ་ཟུང་ одного́док, свёрстник.

ཨ་ཡང་ г. Лоя́н (пров.
Хэнань).

ཨ་རིམ་ курс (учебный).

ཨ་རྩ་བ་ бары́шник, торго-
вец лоша́дьми.

ཨ་ལེགས་ богáтый урожа́й;
—ཕྱང་ཆི་ урожа́йный год.

ཨ་གསར་ нóвый год;
—གཞིན་བ་ встречáть Нóвый
год.

ཨ་ག་ 1) оборо́чиваться; по-
ворáчиваться крóгом; 2) воз-
вращáться; 3) возвра́щать;
отпла́чивать; 4) опроки́ды-
ваться.

ཨ་ག་འཇལ་ —བྱེད་ быть не-
благодáрным.

ཨ་ག་ལྟ་ 1) ересь; 2) невер-
ное сужде́ние.

ཨ་ག་བ་ 1) оборо́тный, пере-
ве́рнутый; 2) непра́вильный;
ཨ་ག་བར་བཞུགས་ приде́ржи-
ваться непра́вильных взгля́-

дов; ཨ་ག་པར་ལྷུང་བ་ порочность; извращённость; ཨ་ག་པར་འཁྱུ་ ненавидеть, не имея на то оснований; ཨ་ག་པར་བརྩོ་ хулить, бранить.

ཨ་ག་སྒྱུ་ реакция; реакционный; འཕྲུགས་ཁག་ реакционный клика.

ཨ་ག་སྒྱུ་ཅན་ *см.* ཨ་ག་སྒྱུ་བ་.

ཨ་ག་སྒྱུ་བ་ реакционер.

ཨ་ག་སྒྱུ་ ложь; клеветá; неправда.

ཨ་ག་ཡང་ возвращаться.

ཨ་ག་གཡེས་ прелюбодеяние; འབྱེད་ прелюбодействовать.

ཨ་གས་ сторона; бок; འཕྲུ་ в стороне; сбóку; отдельно; འཕྲུ་དབྱེད་མི་རྒྱུང་བ་ нерасторжимый, неразделимый.

ཨ་གས་པ་ другой, дополнительный.

ཨ་གས་ཤིས་ настенная фреска.

ཨ་ང་ I досуг, свободное время; ཟ་ འཇིག་ нет времени

поёсть; འཇིག་ འཇིག་ нет времени пойти.

ཨ་ང་ II быть слепым.

ཨ་ང་ཀ་ внутренности, кишки.

ཨ་ང་ཁ་ *см.* ཨ་ང་ཀ་.

ཨ་ང་ཁྱིད་ поводырь.

ཨ་ང་གཏམ་ пустой разговор, праздная болтовня.

ཨ་ང་ཐག་ ручка из верёвки (*у сосуда*).

ཨ་ང་ཐྱིར་ *см.* ཨ་ང་ཀ་.

ཨ་ང་བ་ слепой; ཨ་ང་བའི་ཁ་ཨ་བ་ а) поводырь слепого; б) *обр.* солнце; འཇིག་ཨ་ང་ཨ་བ་ неграмотный; འཇིག་ཨ་ང་ཨ་བའི་གནས་ཚུལ་ неграмотность.

ཨ་ང་བྱ་ лодыжка, щиколотка.

ཨ་ང་ཚོགས་ *см.* ཨ་ང་བྱ་.

ཨ་ང་ཨ་ང་ выпуклый; выпяченный.

ཨ་ངས་ I *повел.* от འཇིག་.

ཨ་ངས་ II *повел.* от འཇིག་.

ཨ་ངས་སྒྱུ་ 1) богатство; имущество; достойние; 2)

пользование; обладание; потребление; འཇིག་སྒྱུ་ продукты потребления.

ཨ་ངས་སྒྱུ་ пользоваться; обладать.

ཨ་ང་པ་ распушенный; расхлябанный.

ཨ་ན་ I новости, известия, сообщение.

ཨ་ན་ II достигать; ཉི་ཤུ་ཅུ་མ་འཇིག་ལྷན་པ་ девушка [достигающая] двадцати лет.

ཨ་ན་དན་ *г.* Лондон.

ཨ་ན་བ་ прибывший; достигший.

ཨ་བ་ (*прош. вр. и повел.* ཨ་བས་) 1) говорить; 2) учиться.

ཨ་བ་མཚོ་ оз. Лобнóр.

ཨ་བས་ *прош. вр. и повел.* от ཨ་བ་.

ཨ་ས་ I верно, в самом деле, конечно, без сомнения.

ཨ་ས་ II орудный *п.* от ཨ་ I.

ཁ

ཁ I ша (*двадцать седьмая буква тибетского алфавита*).

ཁ II мясо.

ཁ་ཀ་ར་ *санскр.* 1) сахарный тростник; 2) тростниковый сахар.

ཁ་ཀོན་ *см.* ཁ་འཁོན་.

ཁ་དཀར་ олово.

ཁ་སྐམ་ щипцы (*для вынимания мяса из огня*).

ཁ་སྐམ་[པོ] 1. худой, тощий; 2. сушёное мясо.

ཁ་ཤར་ *см.* ཁ་ཀ་ར་.

ཁ་ཤང་ мясная лавка.

ཁ་ཤུ 1) мясной бульон; 2) мясной соус, мясная подлива.

ཁ་ཤུག་ мешок для хранения сушёного мяса, растёртого в порошок.

ཁ་ཤོག་ мясная туша (*без головы и внутренностей*).

ཁ་ཤོན་ *см.* ཁ་འཁོན་.

ཁ་ཤི་ охотничья собака.

ཁ་ཤུག་ 1) мясо и кровь; 2) *перен.* кровавый; འཁོན་པོ་ན་

кровавая месь; འཁོན་པོ་ན་ལེན་ отомстить.

ཁ་ཐོམ་ мясной рынок.

ཁ་འཁོན་ 1) гнев, ярость;

2) вражда, неприязнь.

ཁ་གོས་ нижнее бельё.

ཁ་གྲགས་[པ] жирное мясо.

ཁ་གྲགས་པ་ толстый, полный; дородный; འཇགས་ толстеть, полнеть.

ཁ་རྒྱ་ колбаса.

ཁ་གཅིག་པ་ единодушный;

согласный.

ཁ་བརྒྱུན་ཐྱག་ ушипнуть.

ཁ་ཆེན་ человеческое мясо, человечина.

ཁ་འཇུགས་པ་ тощий, худой.

ཁ་འཇོག་ разрубать тушу пополам.

ཁ་རྩེན་ 1) голый; 2) сырое мясо.

ཁ་ཉི་ кровный родственник.

ཁ་ཉིག་གཞོག་ нарезать мясо кусочками.

ཁ་སྟག་ 1) только, единственно; 2) все, полностью.

ཁ་ཤང་ усталость, утомление.

ཁ་དག་ только, единственно.

ཁ་པ་ смертельный враг.

ཁ་པ་ олень.

ཁ་བམ་ тело (*человека*).

ཁ་འབྱ་ личинки, черви (*в тушлом мясе*).

ཁ་འབྲས་ мясо, приготовленное с рисом.

ཁ་སྒྲང་ муха.

ཁ་མ་ *анат.* послед, плацента.

ཁ་མོ་ 1) плесень; 2) гриб.

ཁ་སྒྲན་ приправы к мясу;

འཇུག་ приправлять мясо пряностями.

ཁ་ཚ་[པ] 1) привязанность; симпатия; 2) солидарность.

ཁ་འཇོན་ вилка.

ཁ'འཛོར бородавка.
 ཁ'ཁྱེ་བ похудевший, исху-
 давший.
 ཁ'ཁྱིན горячие чувства;
 энтузиазм; порыв.
 ཁ'ཟ плотоядное животное;
 плотоядный.
 ཁ'ཟན см. ཁ'ཟ.
 ཁ' རིགས་ མཉམ་ འབྲེལ་ ལས་
 རྩོན་པ་ཐོ་བྱ་ мясокомбинат.
 ཁ'རིད་པ་ худой, тощий.
 ཁ'རུ солони́на.
 ཁ'རུས мясо и кости; —གཅིག་
 བ кровный, родной; —གཅིག་
 བའི་སྤུན་ཟླ་ལྷ་ родной брат.
 ཁ'རྩ་ труп.
 ཁ'ལོག་ распухший; разду-
 тый; обрюзгший.
 ཁ'ལུན шкура и мясо.
 ཁ'ཤེད: —གྲུ་མ жиреть, нагу-
 ливать мясо; —ལག་པ་ལྔ་ жир-
 ный, упитанный.
 ཁ'ལྷག་ шишка, опухоль.
 ཁ'ལྷོ་ཁ་ олени́на.
 ཁ'ལྷུག་ молодой олень, оле-
 нёнок.

ཁ'ལ་ олень.
 ཁ'ལྷ་མཁའ་ལྷོ་ санскр. Шакья-
 Муни (одно из имён Будды).
 ཁ'རྩི་ г. Кашгар.
 ཁག I частица в лхасском
 диалекте; оформляет основ-
 ной гл. и указывает на за-
 вершённость действия: མི་གི་
 ཁག человек умер.
 ཁག II комната.
 ཁག་རྩུང་ небольшая ком-
 ната.
 ཁག་མ་ гольиш (камень).
 ཁག་མིག་ см. ཁག་རྩུང་.
 ཁག་རྩོགས сожигатель по
 комнате.
 ཁགས 1) шутка, забава; 2)
 причина спора (ссоры); —བཀྲི,
 —འབྱེད разрешать спор.
 ཁང་ཀྱང་ г. Гонконг.
 ཁང་ཤང་ основа (ткани).
 ཁང་ལང་ кинжал; сабля.
 ཁང་ཁང་ журавль.
 ཁང་ལོངས холмистый, не-
 ровный, возвышенный (о
 местности).

ཁངས почт. нос.
 ཁངས་ཁྲུང་ почт. нобдри.
 ཁངས་མ་ почт. нёхатель-
 ный табак.
 ཁངས་མྱི་ почт. носовой
 платок.
 ཁངས་ཅི་ почт. кончик носа.
 ཁངས་རུ་ почт. табакёрка.
 ཁད1) отвесный, перпенди-
 кулярный; 2) вертикальная
 черта (знак препинания в
 тибетском языке).
 ཁད་ལམ་ годовалый телёнок
 яка.
 ཁན I 1) обод; обруч; —གྲྀག་
 набивать обручи; 2) соеди-
 нение, монтаж.
 ཁན II лодка (небольшая).
 ཁན III кит. уезд.
 ཁན IV различие, отличие;
 —བྱི, —འབྱེད различать, диф-
 ференцировать.
 ཁན་ཀྱང་ кит. начальник
 уезда. *
 ཁན་པ་ I лодочник, перевоз-
 чик.

ཁན་བ II *см.* བཞན་བ.
ཁན་ཟུར 1) соединять; со-
ставляя́ть páру; 2) сопостав-
ля́ть.

ཁབ་གྱུབ I 1) шёпот, шепта-
ние; འབ་ шептáть, говорить
шёпотом; 2) шу́тливáя речь,
шутка.

ཁབ་གྱུབ II ложь; хитрость;
мо́варство.

ཁབ་ཤོབ *см.* ཁབ་གྱུབ II.

ཁམ་ нижняя часть (*чего-л.*);
ཁྱུ་ внизу́.

ཁམ་ཐང་མ་ нижняя часть
оде́жды тибётских мона́хов,
похо́жая на ю́бку.

ཁའ་ཐང་མ་བ *см.* ཁྱུ་ཐང་མ་.

ཁའ་ཐང་མ་ཐི *см.* ཁྱུ་ཐང་མ་.

ཁའ་ཐང་ *кит.* 1) во́лость; 2)
уезд.

ཁའ་ཐང་ཁའ་ཐང་ *г.* Гонко́нг.

ཁའ་ཐང་ཐང་ *кит.* солёные.

ཁ I 1. 1) во́сток; འཕྱོ་
Ю́го-во́сток; 2) восхо́д;

འཕྱོ་ཐང་ཐང་ཐང་ рассветáть; 2.
1) *прош. вр. от* འཕྱོ་; 2) на-

ступáть, приходи́ть (*о вре-
мени*); появля́ться; མེ་རྩ་ག་འཕྱོ་
цветы́ распусти́лись; མེ་མ་འཕྱོ་
со́лнце возо́шло.

ཁར II сия́ть, блестя́ть.

ཁར་བཞུ་དེ་ ཆེན་ཐུ་འཕྱོ་— авто-
моби́льное соо́бщение; ལམ་ཁར་
འཕྱོ་— желе́знодоро́жное со-
о́бщение; སྤྱི་ཚོ་གསུམ་རིང་འཕྱོ་
ཁྱི་སྤྱི་ཚོ་གསུམ་ཐུ་—ху́ имéть воз-
мо́жность пострóить социа-
ли́стическое о́бщество.

ཁར་གྱིས 1) 'срáзу же, не-
ме́дленно; 2) прýмо, наприя-
мýк.

ཁར་གྱིས་ཐང་ свободный (беспре-
пятственный) прохóд.

ཁར་བ I со́бранный [вмéсте].

ཁར་བ II жи́тель Восто́ка.

ཁར་བ III моло́дой чело-
вéк, ю́ноша.

ཁར་མར་ бы́стро.

ཁར་མ་ моло́дая же́нщина,
де́вушка.

ཁར་མ་ཐང་ Восто́чная
Евро́па.

ཁར་མ་ཐང་ཐང་ Ю́го-Вос-
то́чная Áзия.

ཁར་ཐང་ Восто́чная
Áзия.

ཁལ་བ борoна́.

ཁལ་ཁལ་ борoни́ть.

ཁས I ча́сть, до́ля, не́ко-
торое коли́чество; не́сколь-
ко; འཕྱོ་—རིང་ за не́сколько
ме́сяцев.

ཁས II ору́дный п. *от* ཁ II.

ཁས་པ ча́сть, до́ля.

ཁས་ཐང་ ме́ньшая ча́сть,
мáло.

ཁས་ཆེ་ бо́льшая ча́сть, мно́-
го.

ཁས་ཅམ་ немно́го.

ཁ 1) *прош. вр. и повел.*
от འཕྱོ་; 2) умира́ть; མེ་འཕྱོ་
огóнь угасáет.

ཁེ་ཁེ་མ་ сме́рть; འཕྱོ་དེ་ при
сме́рти.

ཁེ་ཁེ་ཐང་ перец.

ཁེ་མཐུ་ཐང་ по́койник, мертвéc.

ཁེ་ཐང་ཐང་ бессме́ртный.

ཁེ་བ་ уме́рший, ме́ртвый.

ཉི་མས убитые и раненные;
—བཟུང་གསུམ убитые, раненные
и плённые.

ཉི་ཇ труп.

ཉི་སང་ལམ путь гибели;
—རིང་འགྲོ་ཤི་པ་ཉི་མ་ཉི་མ་ཉི་མ་
идти по гибельно-
му пути, идти навстрёчу ги-
бели.

ཉི་གསོན་མཁོན་མཁོན་མཁོན་
мёртвый и живóй;
མཁོན་ཉི་མཁོན་མཁོན་མཁོན་
вместе
жить и вместе умирать.

ཉི་ག I вошь.

ཉི་ག II (вм. གཅིག) 'один
(ставится после конечной
приписной ས и выполняет
роль неопределённого артик-
ля; иногда употребляется
после мн. ч.; на русский язык
обычно не переводится).

ཉི་ག III частица; образует
повел. накл. гл.: བྱངས་— пей!

ཉི་ག་ལྔ་ вошь и гнида.

ཉི་གས་ повел. от འཇིག་.

ཉིང་ I 1) дерево; деревян-
ный; —གི་ཕྱོད་པ་ деревянный
молоток; колотушка; —གི་

བགས корá дерева; 2) дровá;
—བྱུང་ཕྱོད་ вязáнка
дров (хворосту).

ཉིང་ II см. ཅིང་.

ཉིང་སྐྱུ་ деревянное изобра-
жение (святыx), деревянная
статуя.

ཉིང་སྐྱོགས дровесная корá.

ཉིང་བཞོན་ резбá по дере-
ву; —ཐུག་ резать по дереву.

ཉིང་ཁྲི་མཚོ་ оз. Хáнка.

ཉིང་ཁྱི་ год дерево—собáка
(по старому тибетско-мон-
гольскому календарю).

ཉིང་ཁྱི་ 1) носилки; 2) дере-
вянный стул.

ཉིང་ཁྱོལ лоток; корыто.

ཉིང་མཁན་ столýр; плóтник.

ཉིང་འབྲུར་ вязáнка дров
(хворосту).

ཉིང་ཁྲུང་ год дерево—бык
(по старому тибетско-мон-
гольскому календарю).

ཉིང་འགྱེལ་བ་ ветка дерева.

ཉིང་ཁྱོན་ дýтел.

ཉིང་སྐྱོ་ колóдка, надевае-

мая на шéю преступнику,
кангá.

ཉིང་སྐྱོག་ мéбель, обстанóв-
ка.

ཉིང་མངར་ 1) солодкóвый
кóрень; 2) сáхарный трост-
ник.

ཉིང་ཅང་ уст. пров. Синь-
цзян.

ཉིང་ཆ་ лесоматериáл; дре-
весина; —འབྲེག་བྱེད་འབྲུལ་
འཁོར་ лесопильная рáма;
—གཅོད་ заготовлять древе-
сину.

ཉིང་ཆས་ см. ཉིང་ཆ་.

ཉིང་ལྗེན་ дерево (растущее).

ཉིང་རྩ་ལ пáльма.

ཉིང་རྩ་ག་ фрукт; фрúкты;
—གི་རྩ་གས་ различные сорта
фрúктов; —ལྗུམ་རྩ་ фруктóвый
сад; —ཨ་ཁྱ་ хурмá.

ཉིང་རྩ་ I 1): —[འཁོར་ལོ་] те-
лéга, повóзка; ཉིང་རྩ་གཉེན་
ярмó, хомýт; 2) спорт.
конь.

ཉིང་རྩ་ II год дерево—лó-

шадь (по старому тибетско-монгольскому календарю).

ཤིང་ལྷག་ год дерево—тигр (по старому тибетско-монгольскому календарю).

ཤིང་ཐགས་ 1) перила; 2) изгородь, плетень.

ཤིང་ཐོག་ см. ཤིང་རྩ་ག་.

ཤིང་རྩམ་ обрúбок бревна, чурбáн.

ཤིང་མཐུང་ спорт. копье; གཡུགས་ལྷངས་ метание копья.

ཤིང་ཐོང་ дерево; ствол дерева; རྒྱུང་ཐོང་ куст; ку-старник.

ཤིང་ནགས་ лес.

ཤིང་བར་ доска для печатания ксилóграфов.

ཤིང་ཐུགས་ корá дерева.

ཤིང་ཐྱི་ год дерево—обезьяна (по старому тибетско-монгольскому календарю).

ཤིང་ཐག་ год дерево—свинья (по старому тибетско-монгольскому календарю).

ཤིང་ཐྱི་ опилки.

ཤིང་ལྷག་ молодые деревья; саженцы.

ཤིང་བལ་ хлопок.

ཤིང་ཐུ་ год дерево—птица (по старому тибетско-монгольскому календарю).

ཤིང་ཐྱི་ год дерево—мышь (по старому тибетско-монгольскому календарю).

ཤིང་འབྲས་ фрукты, плоды; འགྱི་རྩ་བ་ фруктовый сад.

ཤིང་འབྲུག་ год дерево—дракон (по старому тибетско-монгольскому календарю).

ཤིང་ཐྱུལ་ год дерево—змея (по старому тибетско-монгольскому календарю).

ཤིང་ཆ་ корница.

ཤིང་ཆལ་ роща; парк.

ཤིང་ཟ་ бурáв.

ཤིང་གཞོང་ см. ཤིང་ཟ་.

ཤིང་བཞོ་ плотничье дело (ремесло).

ཤིང་བཞོ་བ་ плотник; столяр.

ཤིང་ཨ་ས་ год дерево—заяц

(по старому тибетско-монгольскому календарю).

ཤིང་རིགས་ различные породы деревьев.

ཤིང་ཐུག་ год дерево—овца (по старому тибетско-монгольскому календарю).

ཤིང་ཁེབ་ доска; རྩ་ག་ཐོང་ газетá.

ཤིང་ཁོ་ лист дерева.

ཤིང་ཐུན་ древесная кора.

ཤིང་ཐོག་ пила.

ཤིང་ཐོན་ саженец; འགྱི་རྩ་བ་, འབྲུམ་ར་ лесопитомник.

ཤིན་ཅན་ кит. Синьцзян; ཁྲི་ཐུར་རང་ཐྱོང་ཐོངས་ Синь-цзян-Уйгурский автономный район.

ཤིན་ཏུ་ очень, весьма, крайне; ཏུ་ཀོན་བའི་ལྷགས་རིགས་ редкие металлы; རྩམ་ཐོང་ уменьшаться; འཇོ་བ་ очень точный; очень тщательный; འཇོ་བའི་འཇལ་ཆས་ точный измерительный инструмент.

ཤིན་ཏུ་གསར་འགྱུར་ཁང་ *чит.*
агѣнтство Синьхуа (КНР).

ཤིན་ཏུ་གསར་འགྱུར་ཁང་ *см.*
ཤིན་ཏུ་གསར་འགྱུར་ཁང་.
ཤིབ་ཤེཔ་ཏུ་.

ཤིབ་ཤེཔ་ шѣпот; ཤིབ་ཤེཔ་ шѣ-
потом.

ཤིབ་ཤེཔ་ *повел. от* ཤིབ་ཤེཔ་.
ཤིས་ཁམས་ Сикан (Тибет).
ཤིས་ཅན་ *г.* Синин (*пров.*
Цинхай).

ཤིས་ཅན་ 1) счастье, удача;
2) благословение; благосло-
вѣнный.

ཤིས་ཅན་ཅན་ счастливый.
ཤིས་ཅན་ཡུ་ Испания.
ཤིས་ཅན་ *г.* Сиань (*пров.*
Шэньси).

ཤུ་ (*прош. вр.* བཤུས་ *или* ཤུད་,
буд. вр. བཤུ, *повел.* བཤུས་
или ཤུས་) 1) сдирать, обди-
рять; ཤུ་མེན་པོར་བགས་པ་~
сдирать кожу живьѣм; 2)
списывать, копировать.

ཤུ་ཐོར་ волдырь; нарыв.
ཤུ་བ་ волдырь; нарыв; язва.

ཤུ་ས་ཁྲོང་ *uezd* Сюса (*округ*
Нингчи).

ཤུག་ толчок, лёгкий удар.
ཤུག་པ་ 1) можжевѣльник;
2) кипарис.

ཤུག་ཆེར་ *см.* ཤུག་པ་.
ཤུགས་ сила, мощь; энѣр-

гия; ~ཆེན་གྱིས་ с огромной
силой; ~གང་ཡོད་ཀྱིས་ изо
всѣх сил, всеѣми силами;
ཇི་ཆེར་གཏོང་ усиливать, ук-

реплять; ~བྱུག་གི་ངལ་ཚོལ་
བྱེད་ཆོད་ интенсивность труда;
~འདོན་འགྲུལ་འཁོར་ дви-
гатель, силовая установка.

ཤུགས་ཀྱིན་ влияние; ~ཐོབ་ས་
подвергаться влиянию; ~
ཐོབ་ས་པའི་འོག་ под влиянием.

ཤུགས་སྒྲོན་ усиление; ~ཐོག་
усиливать; ~ཐོབ་ས་ усили-
ваться.

ཤུགས་སྒྲོན་ собирать (на-
капливать) силы.

ཤུང་ 1) храпѣть; 2) жуж-
жать, гудѣть (*о насекомых*).

ཤུང་ཡུ་ *чит.* Венгрия.

ཤུངས་ *повел. от* ཤུངས་.
ཤུད་ I. *прош. вр. от* ཤུ་.

ཤུད་ II (*прош. и буд. вр.*
བཤུད་) терѣть (*одну вещь об*
другую); царáпать; скрестí.

ཤུད་ཤུད་~བྱེད་ соскабли-
вать, очищать.

ཤུན་པ་ корá (*дерева*); кóжа;
скорлупá.

ཤུབ་ (*прош. вр. и повел.*
ཤུབས་) говорить тихим гóлос-
сом, шептáть.

ཤུབ་ཤེཔ་ шѣпот; ཤུབ་ཤེཔ་ཤེཔ་
шептáть, говорить шѣпотом.

ཤུབས་ I футляр; чехóл; кон-
вѣрт *и т. п.*; ལག་~ перчат-
ки; སྒྲིའི་~ нóжны.

ཤུབས་ II *прош. вр. и повел.*
от ཤུབ་.

ཤུབས་སྒྲུབ་ выдвигной
ящик.

ཤུམ་ (*прош. вр.* བཤུམས་,
буд. вр. བཤུམ, *повел.* ཤུམས་)

1) плáкать; 2) дрожáть,
трястíсь; བྱང་~བྱེད་ дрожáть
от хóлода.

| | | |
|---|--|---|
| ལྷན་སྐྱོང་ <i>повел. от</i> ལྷན་སྐྱོང་། | ལྷན་སྐྱོང་ I скотовод. | ལྷན་སྐྱོང་ очкй. |
| ལྷན་སྐྱོང་ <i>повел. от</i> ལྷན་སྐྱོང་། | ལྷན་སྐྱོང་ II знáтная дáма. | ལྷན་སྐྱོང་ 1) знáть, понимáть; 2) |
| ལྷན་སྐྱོང་ пояс, кушáк. | ལྷན་སྐྱོང་ 1) темнотá, мрак; 2) | быть в состоянии, мочь, |
| ལྷན་སྐྱོང་ 1) дорóга; 2) след; 3) | тёмная кóмната; кáрцер. | уметь. |
| наследство; 4) пустýнная | ལྷན་སྐྱོང་ судьбá, рок.. | ལྷན་སྐྱོང་ 1) мýдрость; 2) та- |
| мéстность. | ལྷན་སྐྱོང་ I сýла, мóщь; —ལྷན་སྐྱོང་ | лáнт. |
| ལྷན་སྐྱོང་ наследство, насле- | ལྷན་སྐྱོང་ крéпкий, здоровый. | ལྷན་སྐྱོང་ 1) мýдрый, учё- |
| дие. | ལྷན་སྐྱོང་ II в прямой речи ска- | ный. |
| ལྷན་སྐྱོང་ I 1) путешествен- | зál...; ལྷན་སྐྱོང་ 'གཅིག'— . . одýн | ལྷན་སྐྱོང་ 1) сознáние; — |
| ник; 2) гóсть; 3) наследник. | старýк сказáл... | ལྷན་སྐྱོང་ осознáть, понимáть; 2) соз- |
| ལྷན་སྐྱོང་ II спинной хребét. | ལྷན་སྐྱོང་ слáбый, хýлýй. | нáтельность. |
| ལྷན་སྐྱོང་ —གཏོང་ уничто- | ལྷན་སྐྱོང་ 1) объединение | ལྷན་སྐྱོང་ интерес, заин- |
| жáть. | усýлий (сил); 2) единопý- | тересóванность. |
| ལྷན་སྐྱོང་ преемник. | шие; 3) <i>обращение к высоко-</i> | ལྷན་སྐྱོང་ мýдрый, облада- |
| ལྷན་སྐྱོང་ наследство, на- | <i>поставленному лицу.</i> | ющий знáнием. |
| следие. | ལྷན་སྐྱོང་ (<i>прош. вр.</i> ལྷན་སྐྱོང་) срáв- | ལྷན་སྐྱོང་ 1) знáние, понимá- |
| ལྷན་སྐྱོང་ <i>повел. от</i> ལྷན་སྐྱོང་། | нивать, сопоставлять. | ние; 2) знáния; учёность, |
| ལྷན་སྐྱོང་ тóлько, единственно. | ལྷན་སྐྱོང་ 1) стеклó; 2) хрустáль. | эрудýция. |
| ལྷན་སྐྱོང་ недопустýмое | ལྷན་སྐྱོང་ леденéц; леден- | ལྷན་སྐྱོང་ 1) филос. теóрия |
| (нáглое) пóведение. | цы. | познáния. |
| ལྷན་སྐྱོང་ см. ལྷན་སྐྱོང་། | ལྷན་སྐྱོང་ 1) стеклó; 2) зёр- | ལྷན་སྐྱོང་ познавáемое. |
| ལྷན་སྐྱོང་ см. ལྷན་སྐྱོང་། | кало. | ལྷན་སྐྱོང་ понять, уразу- |
| ལྷན་སྐྱོང་ как скáзано; как го- | ལྷན་སྐྱོང་ зеркальный шкаф. | меть. |
| ворýтся. | ལྷན་སྐྱོང་ стеклянные (хрус- | ལྷན་སྐྱོང་ знáния, эрудýция, |
| ལྷན་སྐྱོང་ совокупление. | тáльные) бýсы (чётки). | учёность; — ལྷན་སྐྱོང་ 'གཏོང་ |
| ལྷན་སྐྱོང་ проститýтка. | ལྷན་སྐྱོང་ бутýлка. | ལྷན་སྐྱོང་ специáлист; — ལྷན་སྐྱོང་ |

གཅིག་ཀྱི་འཛིན་གྱི་འབྲིང་རིམ་
སློབ་གྲྭ་ специальная средняя
школа; техникум.

ཤེས་ཡན་ཅན་ интеллигент.

ཤེས་རབ་ мудрость; ум; ~
ཅན་ мудрый; умный.

ཤེས་རབ་འཆལ་ глупец.

ཤེས་རིག་ культура; ~སློབ་
གསལ་ཡོད་ культтовары.

ཤེས་གསལ་ известный; ~གྱི་
བདེན་དོན་ известная истина;
~ལྟར་ как известно.

ཤི་ игральные кости; ~གྱི་ག
играть в кости.

ཤི་ཁལ་ пошлина, сбор, на-
лог.

ཤི་ཆས་ принадлежности
для игры в кости.

ཤི་ཟུན་ дощечка (подстилка)
для игры в кости.

ཤི་མིག་ очко (значок на иг-
ральной кости).

ཤི་མ་ см. ཤི་.

ཤིག་ I повел. от རོང་.

ཤིག་ II бумага.

ཤིག་ཁྱོད་ организация, груп-

пирóвка; кли́ка; ཤིག་སློབ་

~ реакциóнная кли́ка.

ཤིག་གང་ па́чка (ки́па) бу-
ма́ги.

ཤིག་གྲྭ་ см. ཤིག་པ.

ཤིག་ཐེགས་ лист бума́ги.

ཤིག་སྒྲམ་ корзíна для бу-
ма́г.

ཤིག་སྒྲིལ་ 1) бума́жный
свёрток; 2) бума́жный сви-
ток.

ཤིག་ངོས་ страница (книги,
журнала).

ཤིག་དངལ་ бума́жные день-
ги; банкнóты; ~རྒྱུ་པ., ~རྒྱུ་ས་
фальшíвые бума́жные
дёнъги (банкнóты).

ཤིག་རིལ་ бума́жный свíток.

ཤིག་འདག་ целлюлóза.

ཤིག་བ་ см. ཤིག་པ.

ཤིག་པ་ бума́га; ཤིག་པ་རི་
ཆག་བ་ па́чка (ки́па) бума́ги;

~བརྗོལས་ бума́жная про-
мышленность; ཤིག་པ་རི་ཟླ་
бума́жный тигр, пугало.

ཤིག་ཐྱག་ хлопóшка; фей-

ервёрк; ~གྱི་ устрáивать
фейервёрк.

ཤིག་ཆལ་ бума́жная карточ-
ка; ~འཕྲིན་ голосовáть, опус-
кáть бюллетень.

ཤིག་རྩ་ макулату́ра.

ཤིག་ལྗང་ 1) лист бума́ги;
2) страницá.

ཤིག་ལྗང་ 1) страницá; 2) лист
бума́ги.

ཤིང་ I горный кряж (хре-
бёт).

ཤིང་ II 1) я́ма, углубле-
ние, впа́дина; 2) доли́на.

ཤིང་ III вмещáть в себя,
содержáть; རི་ནི་མིའི་བསམ་
སློབ་~དགའ་བ་ éто умú не-
постижíмо (не уклáдывается
в головé).

ཤིང་ IV (прош. вр. བཤངས་,
буд. вр. བཤང་, повел.

ཤིངས་) 1) опорожнáть; опус-
тошáть; 2) брать назáд.

ཤིང་ཆད་ вместíмость, ём-
кость.

ཤིང་ས་ 1) приóбт, убéжи-

ще; 2) вместѣлище; прост-
ранство.

ཤོངས *повел. от* ཤོང་IV.

ཤོད I нижняя часть (*пред-
мета*); ཡོད вниз; внизу;
ཤོང་ཡོད — высший и низший; ཚེ་
— вершина и основанье.

ཤོད II 1) *повел. от* འཆད; 2) говорить, сообщать.

ཤོད་ཤུངས *аргументация.*

ཤོད་ཐོག *см. ཤོད་ཤུངས.*

ཤོབ ложь, неправда; རྒྱུ
лгать, говорить неправду.

ཤོམ (*прош. вр. བཤམས་*,
буд. вр. བཤམ, повел. ཤོམས)
приготавливать, устранивать;
приводить в порядок.

ཤོམས *повел. от* ཤོམ.

ཤོར I 1) лишаться, терять;
ལམ་ཀྱི་ཡོད безработный; 2)
бежать; ускользать; 3) *прош.*
и буд. вр. от འཆོར.

ཤོར II недостаток, де-
фект.

ཤོལ излишний; добавоч-
ный, дополнительный.

ཤོལ་བ вставка, включе-
ние.

ཤོལ་ཚྭ *кит. сапоги.*

ཤོས I *повел. от* གཤོག.

ཤོས II частица; образует
превосходную степень прил.:
མཐོ་ཤོས — высочайший; བཟང་ཤོས
наилучший.

ཤོས III (*в сочет. с* གཅིག)
второй, другой; следующий;
བྱད་མེད་གཅིག་ཡོད — другая жен-
щина; བྱད་མེད་ཅིག་ཡོད — следу-
ющий раз.

གཤམ I *буд. вр. от* གཤོག.

གཤམ II *см. གཤམག་པ.*

གཤམག་བཅོས операция (*хи-
рургическая*).

གཤམག་པ разница, различие.

གཤམག་ལས операция; ཡོད
оперировать.

གཤམགས I *прош. вр. от*
གཤོག.

གཤམགས II 1) справедли-
вость; 2) правосудие; 3) тяж-
ба, судебное дело.

གཤམང་ལམ *см. བཤམང་ལམ.*

གཤམ I 1) нижняя часть
(*чего-л.*), низ; ཡོད вниз; 2)
задняя часть.

གཤམ II бесплодная (*о жен-
щине*).

གཤམ་འབྱར занавеска.

གཤམ་མ་ крайний, послед-
ний.

གཤམ་འོག 1) низ; 2) низы;
низшие слои общества; ཡོད
གཏོང་ посылать в низы.

གཤམ་གསལ་ ниже поясняет-
ся...; ལྟར་ ... как сказано ни-
же...

གཤམ I 1) соответствующий, подходящий; 2) чис-
тосердечный, искренний.

གཤམ II враг.

གཤམ་དྭགས олово; алюми-
ний.

གཤམ་མ་ I честный; безуп-
речный; достойный.

གཤམ་མ་ II только, единст-
венно.

གཤམ་ཚྭ олово.

གཤམར двигаться друг за

другом (*гуськом, колонной и т. п.*).

གཤམ་ཡིག тибётское рукописное письмó.

གཤམ (прош. вр. བཤམ) мыть, промыв́ать; смыв́ать.

གཤེན см. གཤེན་པོ I, II.

གཤེན་རྩེ *будд.* влады́ка áда, Ямарáджа.

གཤེན་པོ I мертвéc.

གཤེན་པོ II тучный, плодородный (*о почве*); ས་ཆ་ — плодородная земл́я.

གཤེབ (прош. вр. གཤེབས, повел. ཤེབས) располагáть по поряд́ку.

གཤེབས *прош. вр. от* གཤེབ.

གཤེབས་ཐབས་ — བྱེད сближаться, станов́иться близким; མི་དམངས་དང་འབྲས་ཐོག་ сбли́зившись с наро́дом.

གཤེས *нату́ра; нрав, характер.*

གཤེས་ཀྱི см. གཤེས.

གཤེས་རྒྱུд *харáктер, сво́йства, кáчества (человека).*

གཤེས་ལུགས *нра́вы, обы́чай.*

གཤུང་ (*прош. вр. གཤུངས, повел. ཤུངས*) укоря́ть, бран́ить.

གཤུངས *прош. вр. от* གཤུང་.

གཤུམ *пла́кать.*

གཤེ *упрека́ть, бран́ить, ругáть.*

གཤེ་གཤེ *брань; упрёк; — གཤོང་ бран́ить, ругáть; упрека́ть.*

གཤེག (*прош. вр. གཤེགས*) *коло́ть, раскáлывать.*

གཤེགས I *прош. вр. от* གཤེག.

གཤེགས II *почт. 1) уходи́ть, отпра́вляться; 2) умира́ть.*

གཤེད་མ *пала́ч.*

གཤེད་དམག *милитарíсты, воéнщина.*

གཤེར I *мо́кнуть, промока́ть.*

གཤེར II *проси́ть (о чём-л., что-л.).*

གཤེར་བཅས *обр. о́блако.*

གསེར་བ *сы́рость, вла́жность; сыро́й, вла́жный.*

གསོ (*прош. вр. གསོས, повел. སོས*) *вылива́ть, пролива́ть.*

གསོག (*прош. вр. གསགས, буд. вр. གསག, повел. གསོག*) 1) *коло́ть, раскáлывать; 2) разреза́ть, рассекáть.*

གསོག་སྒྲི см. གསོག་བ.

གསོག་བ *крыло́ (птицы); —*

བརྒྱང་ *распра́влять кры́лья.*

གསོང་ 1) *у́зкая доли́на, ущё́лье, тесни́на, дефи́ле; 2) низи́на; впа́дина.*

གསོང་བྱ 1) *ни́зкое ме́сто; впа́дина; 2) таз (посу́да).*

གསོངས *см. གསོང་.*

གསོབ *ложь, непра́вда.*

གསོམ (*прош. вр. བསམས, буд. вр. བསམ, повел. སོམས*) *гото́вить [ся], пригото́влять [-ся].*

གསོར I *ары́к, кана́ва.*

གསོར II *идти́ друг за дру́гом (верени́цей).*

| | | |
|---|--|---|
| གཤོར III (<i>прош. вр. བཞར</i>)
измерять, взвешивать. | བཞན་ཚབ 1) глашатай; 2)
спикер. | བཞའ་ཛྲོ (<i>оловянная</i>
(свинцовая) руда. |
| གཤོར IV གླེན་པ་, преследовать. | བཞན་ཚུལ 1) выражение;
формулировка; 2) точка
зрения, взгляд. | བཞའ་ཚྲོ <i>см.</i> བཞའ་ཛྲོ. |
| གཤོལ I <i>повел. от གཤལ</i> . | བཞན་ལུགས <i>тэзис</i> . | བཞར <i>прош. вр. от གཤོར</i> . |
| གཤོལ II сохá; ལྷགས་ со-
хá с жёлезным сошником. | བཞན་ཚྲོལ 1) высказыва-
ние, точка зрения; 2) послó-
вица; поговóрка. | བཞར་བ་ взвёшивание; из-
мерение. |
| གཤོལ་པོ་ сохá. | བཞན་ཁང་ бóйня. | བཞར་བྱུང་ 1) упражнénие,
тренировка; <i>воен.</i> учénие; 2)
репетиция. |
| གཤོས <i>прош. вр. от གཤོ</i> . | བཞན་གྱི་ нож мясника. | བཞལ <i>прош. вр. от གཤལ</i> ; ~
གཏོང་ очищать; промывáть. |
| བཞག (<i>прош. вр. བཞགས</i>) | བཞན་བ་ 1) мясник; 2) жес-
тóкий человек. | བཞལ་ནད་ <i>мед.</i> понóс. |
| 1) сознáваться; раскáивать-
ся; 2) разъяснáть; разобла-
чáть. | བཞས 1) <i>буд. вр. от ཤོས</i> ; | བཞལ་བ་ разрушénие; уни-
чтожénие. |
| བཞགས <i>прош. вр. от བཞག</i> . | 2) <i>буд. вр. от གཤོས</i> . | བཞལ་ཆུན་ слабительное. |
| བཞང་'1) (<i>прош. вр. བཞངས</i>) | བཞས་མ་ обмáн, ложь. | བཞས་ <i>прош. вр. и повел. от</i>
བཞར II. |
| испражнáться; 2) <i>буд. вр. от</i>
ཤོང་'. | བཞསས 1) <i>прош. вр. от</i>
ཤོས; 2) <i>прош. вр. от གཤོས</i> . | བཞིག (<i>прош. вр. བཞིགས</i>) |
| བཞང་ལམ <i>анат. áнус</i> . | བཞསས་ཚྱོན་ выставлáть,
устраивáть вьставку. | разрушáть, ломáть; демонти́-
ровать; ཁང་བ་ ~ сносить дом; |
| བཞངས 1) <i>прош. вр. от</i>
བཞང་; 2) <i>прош. вр. от ཤོང་</i> . | བཞར I 1) распределénие;
2) обслóуживание; слóужба. | བཞོ་གྲུ་ ~ демонти́ровать за-
вóд. |
| བཞན 1) говорíть; рассказ-
ывать, описывать; 2) объ-
яснáть, разъяснáть; настав-
лáть; 3) <i>прош. вр. от འཆད</i> . | བཞར II (<i>прош. вр. и по-
вел. བཞས</i>) убивáть, рéзать
(скотину). | བཞིག་ཐབས་མེད་བ་ неруши́-
мый; བཞིག་ཐབས་མེད་པའི་
མཛེར་གཤེས་ нерушимáя друж-
ба. |
| བཞན་བྱུངས་ наставлénие,
поучénие. | བཞར III óлово; свинéц. | |

| | | |
|--|--|--|
| བཞིག་གསོ་བ་ восстановление,
реставрация. | བཟུག (прош. вр. བཟུགས) продава́ть. | བཞེས་མི་བྱེད་པ་ враг, не-
друг. |
| བཞིགས 1) прош. вр. от
བཞིག; 2) прош. вр. от འཇིག་. | བཟུགས прош. вр. от བཟུག་. | བཞེས་མིན་ одинокий. |
| བཞིབ (прош. вр. བཞིབས)
располагать по порядку (в
ряд). | བཟུད прош. и буд. вр. от
བྱུད་. | བཞོ 1) выбрасывать (напр.
мусор); выливать (воду); 2)
разбрасывать (семена); 3)
тошнить, рвать. |
| བཞིབས прош. вр. от བཞིབ་. | བཟུས буд. вр. от བྱས་. | བཞོང་ས 1) низкое место,
низина; 2) овраг, лощина. |
| བཞིས так как; из-за. | བཟུསས прош. вр. от བྱས་. | བཞོངས прош. вр. от
གཙོང་. |
| བཟུ буд. вр. от བྱ་. | བཟུར (повел. བྱར) жечь,
палить; жарить. | བཞོད་པ་ слух, молва. |
| བཟུ་གཞིག་ эксплуатация;
བྱེད་ эксплуатировать; རྒྱལ་རིམ་ класс эксплуатато-
ров. | བཟུར прош. и повел. от
བྱ་. | བཞོར་ охотиться, гоняться,
преследовать. |
| བཟུ་གཞིག་མཁན་ эксплуататор. | བཞེར 1) сличать, сравни-
вать; 2) прош. вр. от བྱེར་. | བཞོལ་ откладывать, за-
держивать, затягивать. |
| བཟུ་གཞིག་བྱེད་པ་ эксплуататор. | བཞེས་པ་ལྟོན་ 1) родственник;
2) друг. | བཞོས་ почт. еда, пища;
кушанье. |

ས

| | | |
|---|---|--------------------------------------|
| ས I ས་ (двадцать восьмая
буква тибетского алфавита). | территория; место нахожде-
ния; སྡོད་ས་ местожительство; | положение, ранг; разряд,
степень. |
| ས II 1) земля, почва; 2) | во; སྐྱེ་ས་ месторождение; 3) | ས III см. ཀྱིས་. |

| | | |
|---|---|--|
| ས'དྭར ཉེ་མཆོག་; мел; ~
འབྲུག་ бeлить. | ས'ཁྱོན་ земельная площадь;
~འི་ཅན་ единица земельной
площади; ~འི་ཅན་གྱི་ཕྱོད་
འབྲུག་ урожай, полученный
с единицы земельной площа-
ди. | ས'ཁྱོན་ целина; ~མོ་, ~ཁྱོན་
поднимать целину. |
| ས'བྱུག་ [географическая]
карта. | ས'ཁྱོན་ [географическая]
карта; [географический] át-
лас; ས'ཁྱོན་འབྲུག་ཐོག་ а) па-
раллель; б) градус широты;
ས'ཁྱོན་གྱི་ཕྱོད་ а) меридиан;
б) градус долготы. | ས'ཁྱོན་ почва.
ས'ཁྱོན་ мел.
ས'ཁྱོན་ обр. мрак.
ས'ཁྱོན་ голая земля, земля,
лишенная растительности. |
| · ས'སྐལ་ земельный надел. | | · ས'ཁྱོན་ поверхность земли; |
| ས'སྐལ་ 1) путешествие;
экспедиция; ~
འཕྲུག་ отправляться в пу-
тешествие (в экспедицию);
2) осмóтр; патрулирование;
~ཐོག་ осматривать; патрули-
ровать. | ས'ཁྱོན་ 1) граница земель-
ных владений, межа; 2) раз-
дел, глава (в книге). | ~ཐོག་ земельная площадь.
ས'སྐལ་ вскапывать землю. |
| ས'སྐལ་ Сакья (1) название
местности в Тибете; 2) наз-
вание древнего монастыря). | ས'སྐལ་ поземельный налог.
ས'སྐལ་ решето, сито (для
просеивания земли). | ས'བཅུ་དྭ་ соки земли; ~
འཛུལ་ཐོག་, ~ཐོག་ пло-
дородный, тучный (о почве). |
| ས'སྐལ་ཁྱོད་ уезд Сакья (округ
Шигацзе). | ས'སྐལ་ земельное укрепле-
ние. | ས'ཆ་ 1) местность, терри-
тория; 2) земельная собст-
венность. |
| ས'ཤ་ земля, почва. | ས'ཤ་ твёрдый грунт. | ས'ཆ་ земля и вода; ~མི་
འབྲུག་ неакклиматизиро-
вавшийся; ~མི་ཆུང་ четыре
стихии: земля, вода, огонь
и ветер; ~ཆུང་འཛུལ་གྱི་ནགས་
лесазащитная полоса. |
| ས'ཤ་ район; местность. | ས'ཤ་ год земля—бык (по
старому тибетско-монголь-
скому календарю). | ས'ཆ་ см. བཅུ་དྭ་ 1). |
| ས'ཤ་སྐལ་ провинция; рай-
он; ~ར་ཁྱོད་ автономный
район. | ས'དྭ་ཁྱོད་ уезд Сагаá
(округ Шигацзе). | |
| ས'ཤ་ год земля—собака (по
старому тибетско-монголь-
скому календарю). | ས'དྭ་གྱུ་ землетрясение; ~
ཐོག་ происходить (о земле-
трясении). | |

ས'ཇིན་ гóлая земл'я, земл'я,
лиш'ённая растительности.

ས'ཉལ་ *обр.* б'уйвол.

ས'ཉི་མེད་ народность са-
ний (*в КНР*).

ས'གྲམ་པ་ холм, возвышен-
ность; горá.

ས'གྲོང་ пол'ёзные ископае-
мые; འདྲན་ལས་ горнорудная
промышленность; འཕྲུག་ до-
бывáть пол'ёзные ископае-
мые.

ས'རྩ་ год земл'я—лóшадь (*по
старому тибетско-монголь-
скому календарю*).

ས'རྩོན་ мир, свет.

ས'རྩལ་ год земл'я—тигр (*по
старому тибетско-монголь-
скому календарю*).

ས'ལྗང་ 1) пов'ёрхность зем-
л'и; 2) *будд.* мир люд'ей.

ས'ལྗང་ 1) п'устошь, цели-
на; འགསར་ཐུལ་བྱེད་ подни-
мáть целин'у; 2) п'устыня.

ས'ལམ་ яма.

ས'ལལ་ пыль.

ས'ལྷ་ལ་བ་ Саудовская
Ара́вия.

ས'ལུལ་ земл'я, обрабо́тан-
ная для с'ева.

ས'མ་ཕྱོ་ горная м'естность.

ས'རྩང་ яма, канáва.

ས'གདན་ ков'ёр.

ས'བདག་ 1) госудáрь; 2) по-
м'ещик; འགྲལ་མིས་ класс пом'е-
щиков.

ས'རྩོ་ 1) окамен'евшая зем-
л'я; 2) земл'я и кáмни.

ས'ནག་པོ་ черноз'ём.

ས'ནག་ས་ 1) территóрия,
м'естность; 2) перифер'ия;
м'естный, периферийный; འབྲོ་ལས་ м'естная промыш-
ленность; འརང་སྐྱོང་ м'ест-
ная автоно́мия; འཕྲིད་གཞུང་ м'естное прав'ительство; འགང་ས་གང་ལ་ повсю́ду.

ས'སྙུམ་ нефть; керос'ин;
бенз'ин; འབྱི་ཉྩེགས་པ་ ди́зель-
ное тóпливо; འདྲན་ས་ нефте-
но́сные з'емли.

ས'སྐྱང་ས་ *см.* ས'ལུང་.

ས'ཁྱི་ год земл'я — обезья́на
(*по старому тибетско-мон-
гольскому календарю*).

ས'མག་ I год земл'я—свинья́
(*по старому тибетско-мон-
гольскому календарю*).

ས'མག་ II необожж'ённый
кирп'ич.

ས'ཕུ་ пещ'ера.

ས'ཕུག་ *см.* ས'ཕུ་.

ས'ཕུང་ курга́н; [земля-
на́я] на́сыпь.

ས'ཕུར་ཕུ་ холм, горá.

ས'ཕྱེགས་ м'естность; м'ест-
ный; འཇིགས་རིང་འཕྲགས་ м'естный национа́лизм.

ས'བབས་ релье́ф м'естности.

ས'བོགས་ 1) а́ренда земл'и;
2) а́рендная пла́та за з'емлю;
зем'ельная р'ента.

ས'བོན་ с'емя; семенá; འདྲིབས་ с'еять; འདྲིབས་འཁོར་ с'еялка.

ས'བྱ་ год земл'я — п'тица
(*по старому тибетско-мон-
гольскому календарю*).

| | | |
|---|--|--|
| ས'ཁྱི གོང ཇམ་ལྷན་ —мышь
(по старому тибетско-мон-
гольскому календарю). | границивать, проводить
границу. | нализа́ция, канализацио́н-
ная сеть; б) водопровод,
водопроводная сеть. |
| ས'དབུས་ཁྱི་མཚོ་ Средизёмное
море. | ས'ཞིང་' по́ле, земля; зе-
мельный, аграрный; འཕྲུལ་
ཡོད་ལས་ཁྱེད་ས་ частная собст-
венность на зёмлю; འབྲུག་
ས་ земельная реформа; འཕྲུལ་
ཡོད་ལས་ཁྱེད་ས་ обществен-
ная собственность на зёмлю; | ས'ཡ རྒྱུ་ миллион.
ས'ཡངས་ལ་ равнина, степь.
ས'ཡིག་ автограф, подпись;
འཕྲུག་ подписывать, ставить
подпись. |
| ས'དབྱིབས་ཆགས་ཚུལ་ рельеф
местности. | འབྲུག་ས་ арендная плата за
зёмлю; འདབང་ལ་ землевла-
дение; འཕྲུག་ས་ཁྱེད་ས་ обраба-
тываемая земля; འཕྲུག་
ས་ཡིག་ удостоверение на
право владения землёй. | ས'ཡས་ год земля — заяц
(по старому тибетско-мон-
гольскому календарю).
ས'གཡས་ землетрясение; འཕྲུག་
འཕྲུག་ происходить (о земле-
трясении). |
| ས'ཁྱུལ་ གོང ཇམ་ལྷན་ — змея
(по старому тибетско-мон-
гольскому календарю). | ས'གཞི་ 1) земля, почва; འཕྲུག་
འཕྲུག་ бесплодная земля;
пустыня; འབྲུག་འཕྲུག་ пло-
дородная земля; 2) террито-
рия, местность; འཕྲུག་ལ་
обширная территория; འཕྲུག་
འཕྲུག་ земной шар; འཕྲུག་
འཕྲུག་ экватор. | ས'རང་' санскр. нож.
ས'རམ་ граница земельных
участков, межа. |
| ས'མི་ шпион. | ས'མི་ мина; фугас; འཕྲུག་
ставить мину. | ས'རིག་ география. |
| ས'ཁྱུག་ школьный мел. | ས'ཁྱེ་ известковый раствор. | ས'རིམ་ см. འཕྲུག་ས་ 1). |
| ས'ཚོགས་ 1) почтовая стан-
ция; 2) станция; འཕྲུག་ས་
ཁྱེད་ гидроэлектро-
станция. | ས'ཚོགས་ 1) почтовая стан-
ция; 2) станция; འཕྲུག་ས་
ཁྱེད་ гидроэлектро-
станция. | ས'རྩག་ལ་ сүмерки.
ས'རྩབ་[ལ] сүмерки; འཕྲུག་
стемнеть. |
| ས'མཚམས་ граница, погра-
ничная полоса; འབྲུག་ раз- | ས'བཞུ་ керосиновая лампа.
ས'འོག་ подземный; འཕྲུག་
под землёй; འཕྲུག་ а) ка- | ས'ལ་ཁྱེད་ хоронить, погре-
бать.
ས'ལས་ земляные работы.
ས'ལྱག་ год земля—овца (по |

старому тибетско-монгольскому календарю).

ས་ཁྱུང་ с.-х. удобрения.

ས་སྒྲུག་ 1) вспаханная земля, пашня; 2) перен. дикая свинья.

ས་གཤིན་ тучная (плодородная) почва.

ས་གཤིས་ геология; འཛོལ་ геологические изыскания; སྒྲུབ་གྲྭ་ геологический институт.

ས་གཤོང་ низина.

ས་སྒྲུབ་དམག་མི་ пограничник.

ས་སྒྲོམ་ сүмерки; темнота.

ས་ཏ་མིང་ о-в Сахалин.

སག་ཐག་ монг. колчан.

སག་བདར་ напильник.

སག་རྩར་ см. མིག་རྩར་.

སག་བདར་ см. སག་བདར་.

སག་རི་ монг. 1) кожа; 2) сафьян.

སག་ལྗམ་ сафьяновые сапоги.

སང་ I (прош. вр. и повел. от нг).

བསང་ или སང་, буд. вр.

བསང་') чистить, очищать (напр., от грязи, скверны).

སང་ II завтра.

སང་དགོང་ завтра вечером.

སང་ངེ་ незапятнанный, чистый.

སང་ཉིང་ завтра.

སང་བྱག་བྱང་ выздороветь, поправиться.

སང་རྒྱབ་ завтра вечером.

སང་གནང་с завтра и послезавтра.

སང་མཉམ་ будущий год.

སང་སྒྲུབ་ спрятанный, скрытый.

སང་ཞོག་с завтра утром.

སང་རས་ 1) полотенце; 2)

тряпка для вытирания пыли.

སང་ཁོ་ будущий год.

སང་མིང་ I редкий, разрозненный.

སང་མིང་ II 1) щель, расщелина; 2) потайное место.

སངས་ I прош. вр. и повел.

от нг 'I.

སངས་ II проснуться.

སངས་ལྷན་ 1) чистый, святой; совершенный; 2) Бודה; འཇོས་, འཇོས་ལྷན་ буддизм.

སངས་ལྷན་བ་ буддист.

སད་ I 1) иней; 2) мороз.

སད་ II 1) различать, отличать; 2) испытывать.

སད་ III просыпаться, пробуждаться.

སད་རྒྱས་ время пробуждения; рассвет.

སད་བ་ проба, испытание.

སད་མེར་ иней и град.

སན་རྩ་ཡ་གོ་ 2. Сант-Яго.

སན་རྩ་ཡ་གོ་ 2. Сант-Яго.

སན་རྩ་རན་མིས་ཁོ་ 2. Сан-Франциско.

སབ་མ་ цинówka.

སབ་མོབ་ гнилой; испорченный; негодный.

སང་མར་ལྷན་ р. Салуин.

སུ་ཐེ་མི་ р. Сатледж.

སུ་རྩ་མར་ལྷན་ཡ་ кит. Саудовская Аравия.

སར་ местный п. от н II.

སར་བ་ см. གསར་བ་.

| | | |
|--|---|--|
| སར་མི посыльный, посланец. | встряхивать; སྒྲོ་ འཇུག་ встряхивать головой. | སར་གྲོ་རྒྱ་ щёлкать пальцами. |
| སར་ལྷ་རྒྱུ་ Сальвадор. | མིག་སེལ་ повел. от མིག་སེལ་. | སེལ་ཁྲོ་ལ་ муз. тарелки. |
| སར་ཏ་ལ Сахара. | མིག་སེལ་ см. མིག་སེལ་. | སེལ་བྱ་ кусочек, обломок; |
| སེལ་ལྷ་མོ་ орудный п. от སེལ་ II. | སེལ་ (повел. སེལ་) выбирать; отбирать; сортировать. | མིག་སེལ་ частица; отрывок, фрагмент; |
| སེལ་ свист; འཇུག་ свистеть. | སེལ་ལྷ་མོ་ кислое (прокисшее) молоко. | སེལ་བྱ་ единичное хозяйство. |
| སེལ་ལྷ་མོ་ пров. Сычуань (в КНР). | སེལ་བྱ་ кумыс. | སེལ་མ་ см. སེལ་བྱ་. |
| སེལ་ལྷ་མོ་ насвистываемый мотив; འཇུག་ འཇུག་ насвистывать мотив. | སེལ་མ་ сестра. | སེལ་མོ་ розничная торговля; འཇུག་ торговать в розницу. |
| སེལ་ см. སེལ་. | སེལ་ལྷ་མོ་ повел. от སེལ་. | སེལ་མོ་ཁྲོ་ལ་ магазин [розничной торговли]. |
| སེལ་ལྷ་མོ་མ་ г. Стокгольм. | སེལ་ལྷ་མོ་ слабое (некрепкое) вино (пиво). | ཐུ་ I кто; ཐུ་འི་, ཐུ་ཐུ་ чей?; |
| སེལ་ལྷ་མོ་མ་ г. Стокгольм. | སེལ་ལྷ་མོ་ свистеть. | ཐུ་སེལ་ кем?, посредством кого?; |
| སེལ་ལྷ་མོ་ Испания. | སེལ་ལྷ་མོ་ г. Сидней. | ཐུ་ཞིག་ кто-то; кто-нибудь. |
| སེལ་ལྷ་མོ་ Швеция. | སེལ་ལྷ་མོ་ см. སེལ་. | ཐུ་ II см. ལ་ III. |
| སེལ་ལྷ་མོ་ бечёвка, шпагат. | སེལ་ལྷ་མོ་ шомпол. | ཐུ་འདྲ་ кто бы ни. |
| སེལ་ལྷ་མོ་ Сирия. | སེལ་ལྷ་མོ་ см. སེལ་ལྷ་མོ་. | ཐུ་མ་ཏ་ལ་ о-в Суматра. |
| སེལ་ལྷ་མོ་ 1) Греция; 2) Турция. | སེལ་ལྷ་མོ་ боины. | ཐུ་ལ་ལྷ་མོ་ о-в Целебес (Сулавеси). |
| སེལ་ལྷ་མོ་ кит. командующий; འཇུག་ штаб. | སེལ་ལྷ་མོ་ см. སེལ་ལྷ་མོ་. | ཐུ་ལྷ་མོ་ кудрявый, курчавый (о волосах). |
| སེལ་ལྷ་མོ་ 1) толкать, подталкивать; 2) подёргивать; | སེལ་ལྷ་མོ་ воспринять духом; прийти в хорошее настроение. | ཐུ་ག་ I вознаграждение; компенсация. |
| | སེལ་ལྷ་མོ་ бодрый; здоровый; радостный. | |

| | | |
|-------------------------------|---------------------------------|------------------------------------|
| མི་དྲུག་ сифилис. | མིང་གི་ лев. | мать; обдумывать; 2) заботиться. |
| མི་རྩི་ záпах пóта. | མིང་དྲུག་ выздоровлѣние; — | |
| མི་འབྲུ་ бот. гранát. | འབྲུ་ выздорáвливать; ང་— | མེས་པོ་སྐྱལ་ сердечное волнѣ- |
| མི་འབྲུ་གི་ злóба. | ཕྱིན་པ་གི་ я вьздоровел. | ние; —ཐྱེད་པས་ чувствовать сер- |
| མི་མ་ ожерелье. | མིང་པོ་ 1) чистый; бѣлый; | дечное волнѣние. |
| ལུ་ཁྲི་ཆེ་ Швейцáрия. | 2) воздушный; тóнкий. | མེས་པོ་སྐྱོ་ скорбь, печáль. |
| མི་ཡ་རིབ་ поседѣвший. | མིང་ལྷུ་གི་ львѣнок. | མེས་པོ་སྐྱོ་པོ་ печáльный, |
| མི་ར་ I Сэрá, (название боль- | མིང་མ་ львица. | унылый, подавленный. |
| шого монастыря около Лха- | མེད་ I рáшпиль. | མེས་པོ་ཁྲ་ настроѣние; эмó- |
| сы). | མེད་ II повел. от ག་མེད་. | ции, чувства. |
| མི་ར་ II град. | མེན་ཐོ་གི་ ущемлѣние; ши- | མེས་པོ་ཁྲིལ་ беспокойство, |
| མེག་ бóком, кóсо; —ག་ཅོད་ | пóк; —ཐྱུ་གི་, —འདྲིབས་ ущип- | опасѣние; заботá; —ཕྱིད་ опа- |
| рѣзать нáискось. | нуть; прищемить. | саться, беспоко́иться; забот- |
| མེག་རྩར་ напильник. | མེན་མ་ ноготь; ལྷུ་གི་མེན་ нó- | титься; —ཆེན་པོ་ཕྱིད་ прояв- |
| མེག་མ་ I ткáный; плетѣ- | готь на пáльце рук; འདྲིབས་མེན་ | лять беспокойство. |
| ный. | нóготь на пáльце ног; —ཅོམ་ | མེས་པོ་མཁའ་ ཡུམ་ལྷན་ умный, умник. |
| མེག་མ་ II мálенький кá- | óчень мálенький, с ноготóк. | མེས་པོ་འཁྲུང་ сочúвствие; |
| мень. | མེས་པོ་ 1. 1) душá; сёрдце; — | симпáтия; —ཕྱིད་ сочúвство- |
| མིང་ 'I (прош. вр. བསངས་, | ཀྱི་གཤིང་ལ་ в глубинѣ сёрдца; | вать; симпатизировать. |
| буд. вр. བསང་') поднимáть | —ངན་པོ་ жестокосёрдный, | མེས་པོ་འཁྲེལ་ см. མེས་པོ་ཁྲིལ་. |
| (что-л. падающее или свисаю- | бессердечный; 2) ум, рáзум; | མེས་པོ་དགའ་བ་ доволýнный; |
| щее). | —ཀྱི་ངལ་ཚོ་ལ་ умственный | весѣлый. |
| མིང་ 1) щель; 2) перерыв | труд; —ཀྱི་སྐྱོད་པ་, —ལས་ ཡུམ་ | མེས་པོ་འགྲུལ་ сердечное вол- |
| (в работе, занятиях и т. п.). | ственные способнóсти; 2. | нѣние, сердечный трѣпет; — |
| མིང་གི་ཕྱོར་ 2. Сингапúr. | (прош. вр. བསམས་, буд. вр. | ཐྱེད་པས་ быть трóнутым, чувст- |
| མིང་གི་ལ་ Цейлóн. | བསམ, повел. མེས་པོ་) 1) дý- | зовать сердечное волнѣние. |

མེས་ས་ཀྱི་ཅན་ 1) честолюбец; 2) карьерист.

མེས་ས་ཅན་ 活生生 существ.

མེས་ས་ཅན་གྱིས་ беременная женщина.

མེས་ས་ཆགས་ питать сердечную склонность.

མེས་ས་ཆུང་ скромный; уступчивый.

མེས་ས་ཐུག་ решиться, принять решение; —གཅོང་བཅད་ решимость; —གཅོང་བཅད་ཀྱིས་ решительно.

མེས་ས་མཐོ་པོ་ гордый, надменный.

མེས་ས་དྲང་པོ་ искренний, прямодушный.

མེས་ས་སྐྱུག་ печаль, скорбь.

མེས་ས་གཞོང་ угрызения совести; раскаяние.

མེས་ས་བ་ размышление, мысль; дум; хེས་ས་བར་བྱེད་ думать, размышлять.

མེས་ས་བམ་བ་ горестный, печальный.

མེས་ས་བྱས་བ་ рассеянность.

མེས་ས་མི་གནས་བ་ непостоянный.

མེས་ས་མི་གཡོ་བ་ решительный, неколебимый.

མེས་ས་གཙོ་སྤྱོད་བའི་རིང་ལུགས་ идеализм.

མེས་ས་གཙོ་སྤྱོད་རིང་ལུགས་ идеализм.

མེས་ས་གཙོ་སྤྱོད་རིང་ལུགས་བ་ идеалист.

མེས་ས་ཚུ་གཅིག་ единопутные.

མེས་ས་འཆབ་ беспокоиться, волноваться.

མེས་ས་འཚར་ усталость, утомление.

མེས་ས་གཞན་ инакомыслящий.

མེས་ས་བཟང་ доброжелательность; доброжелательный.

མེས་ས་གཡིངས་ невнимательность; беспорядочность (в мыслях).

མེས་ས་བྱུགས་ энтузиазм; —

འབྱོར་རྒྱ་ с энтузиазмом; —

བསྐྱེད་ воодушевлять.

མེས་ས་གསུམ་ выражение сим-

патии (сочувствия); утешение; соболезнавание; —གནད་, —

འཆམས་འབྱི་བྱ་ выражать сочувствие; —успокаивать, утешать; соболезнавать.

མེས་ས་ལྟོད་ལྟོད་ спокойствие;

—བྱེད་ успокаивать [ся].

མེའུ I бот. гранат.

མེའུ II маленький зуб.

མེར་ см. མེར་པོ་.

མེར་ཀ་ 1) трещина; рассели-

на; འག་གི་ — порез на руке;

བྲག་གི་ — трещина в скале;

2) щель, промежуток.

མེར་སྐྱ་ монахи и миряне; —

དཔོན་པོ་ལྷན་ духовные и свет-

ские чиновники; —མི་དམངས་

духовенство и миряне.

མེར་ཤ་ см. མེར་ཀ་.

མེར་ག་ см. མེར་ཀ་.

མེར་གྲོ་མ་ желтая одежда;

монашеская одежда.

མེར་མཛེས་ག་ желтый цвет.

མེར་ནད་ мед. желтуха.

མེར་སྤྱ་ жадность, скупость;

—བྱེད་ быть жадным (скупым).

| | | |
|--|--|---|
| མེར་པོ 1) жёлтый; 2) <i>перен.</i> огнёнь. | མ་ III <i>см.</i> བམ་; འབྱེད་ на-блюдать; <i>высматривать;</i> шпионить. | འཕ་ཕྱད་ сельскохозяйствен-ные орудия; འགྱུ་རྒྱུ་ལ་ аг-ронómия. |
| མེར་ཁྱུན་ [яичный] желтók. | མ་ IV (<i>མེར་ཁྱུ་ཙུ་བ་ བ. སུ་མེར་ཁྱུ་ཙུ་བ་ སུ་མེར་ཁྱུ་ཙུ་བ་</i> <i>от 31 до 39</i>): མ་གཅིག་ тридцать один. | མ་ནམ་གྲོང་ деревня. |
| མེར་ཁྱུ་ град; градина. | | མ་ནམ་གྲོང་ батрак. |
| མེར་མ་ мона́хия (<i>буддий-ская</i>). | | མ་ནམ་ལ་ крестьянин; འབྲུག་པོ་ кулак; འབྲུག་པོ་ серед-няя; འབྲུག་པོ་ крестьянин-бедняк; མ་ནམ་ལ་མེར་ཁྱུ་ сельскохозяйственное про-изводство. |
| མེར་མ་ལ་ духовное лицо; духовенство (<i>буддийское</i>). | མ་ཁྱུ་ 1) бойница, амбра-зюра; 2) щель, глазók; 3) прицёл. | མ་ནམ་ལ་མེར་ཁྱུ་ министрство сельского хозяйства. |
| མེར་མེལ་ [яичный] желтók. | མ་ཁྱུ་ зубная щётка. | མ་ནམ་ལ་མེར་ཁྱུ་ уст. крестьянин, земледелец. |
| མེལ་ I (<i>прош. и буд. вр.</i> བསལ་, <i>повел</i> མེལ་) 1) отвер-гать; удалять; 2) чистить, очищать; 3) преодолевать; покорять; རྒྱུ་ལ་~ лечить бо-лезнь; རྒྱུ་ལ་~ разгонять мрак; རྒྱུ་ལ་~ преодоле-вать трудности. | མ་ཁྱུ་ кусать; жáлить (<i>о пчеле</i>); жечь (<i>о крапиве</i>). | |
| | མ་ཆས་ режущий инстру-мент. | |
| | མ་ལ་ следовать, наблю-дать; шпионить. | |
| | མ་ལ་ выдающиеся впе-рёд зúбы. | |
| མེལ་ II разногласия, раз-лад. | མ་ལ་མེལ་ <i>см.</i> མ་ལ་མེལ་. | |
| མ་ I 1) зúб[ы]; འབྱེད་ выдёргивать зуб; འབྱེད་ стиснуть зúбы; འབྱེད་ беззú-бый; 2) зúбья. | མ་ལ་མེལ་ <i>см.</i> མ་ལ་. | |
| | མ་ལ་མེལ་ винный ка́мень на зúбах. | |
| | མ་ལ་མེལ་ (<i>прош. вр.</i> མ་ལ་མེལ་) скрежетать зúбами. | |
| མ་ II <i>в сочт.</i> земля; འབྲུག་ земледелие; сёльское хозяйство. | མ་ལ་མེལ་ земледелие; сёль-ское хозяйство; འབྱེད་པོ་ཆས་, | མ་ལ་མེལ་ 1) сторож; часовóй; дозорный; 2) шпион; раз-ведчик; འབྱེད་པོ་ а) выстав-лять часовых; б) посылать в разведку; в) засылать шпионов. |
| | | མ་ལ་མེལ་ кирпич. |
| | | མ་ལ་མེལ་ г. София. |
| | | མ་ལ་མེལ་ вершина; верхушка; кончик. |
| | | མ་ལ་མེལ་ зерно в шелухе. |

མན་ཞིང་ с.-х. семенной
участок.

མོང I 1) пустой, полый;
2) ложный; фальшивый; по-
казной; མིང་— чучело льва.

མོང II повел. от གམོང་.

མོང་མོང་ см. མོང་ I.

མོམ་ одинаковый, равный.

མོམས повел. от མོམས་ 2.

མུར бурав.

མར་སྒྲོང་ перчатки.

མར་ཁྱུངས་ см. མར་སྒྲོང་.

མར་ཅུང་ восстановление,
реставрация.

མར་གྲུབ་ кольцо, пер-
стень.

མར་གནས་ по-старому, по-
-прежнему, неизменно; མར་
ནས་— испокон веков; —བྱིད་,
—ཁྱུང་ལ་ оставлять неизмен-
ным, сохранять в прежнем
виде.

མར་མ་ 1) палец (на ру-
ке); 2) толщина пальца (как
мера длины).

མར་བཞག་ см. མར་གནས་.

མལ་ повел. от མལ་.

མལ་མན་ཅན་ чёрный цвет.

མལ་བ་ древесный уголь;

—བཟོ་ཤིས་མལ་ཅན་ угольщик.

མལ་མལ་ горн (кузнечный).

མལ་ཇས་ནག་པོ་ сажа.

མས་ I прош. вр. и повел.
от འཇོ་.

མས་ II повел. от གམས་.

མས་ III орудный п. от མ་ I;
—བྱིན་ схватить зубами.

མས་ཀ་ жаркое время года,
лётный сезон.

མས་ཀ་ཞུང་ обр. радуга.

མས་དལ་ медленно, не то-
ропясь, на досуге.

མ་མཐུགས་ крепкий, проч-
ный.

མ་སྦྱི་ твёрдый и мягкий.

མ་བཟན་ прочность; твёр-
дость; стабильность; —འགྱུར་

མེད་ а) решительный; б) не-
изменный; —དྲུག་ прочно, на-
дёжно; —དྲུག་ཅོང་ укреп-
лять; —འགྱུར་མེད་ཀྱི་སྒྲི་ནས་
а) решительно; б) неизменно.

མ་བ་ крепкий, твёрдый;

ཁྱུགས་ལས་— крепче железа;

མ་བར་འགྱུར་ твердеть.

མ་ཅི་ лак.

མར་ I деревня, деревуш-
ка.

མར་ II 1) весы, безмен; —
ལ་འདིགས་ взвешивать; 2) вес;

3) лян (мера веса=37,301 г).

མར་ III выпрямлять.

མར་གང་ [один] лян (см.

མར་ II 3).

མར་ཆ་ безмен, весы.

མར་དོ་ два ляна (см. མར་
II 3).

མར་གདིག་ взвешивание.

མར་མདའ་ коромысло без-
мена.

མར་འདིགས་ взвешивать на
весах.

མར་པོ་ прямой, нескрив-
лённый.

མར་ལམ་ переулок; улица.

མར་མ་ см. མན་མ་.

མར་བྱ་ 1) нитка; 2) пряжа.

མན་ I (прош. и буд. вр.

འབྲུག་, *повел.* ལྷོན) терпеть,
переносить, испытывать.

ཐུན II *см.* ཐུན་མ.

ཐུན་དྭེད་ нетерпимый.

ཐུན་ཆེན་ соевые бобы.

ཐུན་ཏུང་ *кит.* Шаньдун
(*пров. и полуостров*).

ཐུན་བྱང་ выносливость,
стойкость; терпение.

ཐུན་རྩོག་ горошина; боб.

ཐུན་མ་ горох; бобы; འཆེན་
པོ་, འཇམ་ соевые бобы.

ཐྱང་ I уздечка.

ཐྱང་ II (*прош. вр.* འབྲུག་ཐྱང་,
буд. вр. འབྲུག་ཐྱང་) делать[ся]
тонким (плоским).

ཐྱང་ལྷོ་གས་ *см.* ཐྱང་ I.

ཐྱང་ལྷོ་གས་ удила.

ཐྱང་མཐུར་ недоуздок.

ཐྱང་པོ་ тонкий, плоский.

ཐྱང་མོ་ *см.* ཐྱང་པོ་.

ཐྱང་ཁྱིང་ 1) сумерки; 2) тус-
клый, неясный.

ཐུམ་ выдра; бобр.

ཐུས་ 1) *почт.* сын; 2) сын
вельможи; принц.

ཐུས་མོ་ 1) *почт.* дочь; 2)
дочь вельможи; принцесса.

ཐྱི་ I демон; вампир.

ཐྱི་ II (*прош. вр.* འབྲུག་ཐྱི་,
буд. вр. འབྲུག་ཐྱི་, *повел.* ཐྱིས་)
быть бережливым; скупить-
ся.

ཐྱི་ཐྱང་ས་ бережливость;
скупость.

ཐྱི་ལྷོ་ почитание, уважение;

འལྷོ་ почитать, уважать.

ཐྱིང་ (*прош. вр.* འབྲུག་ཐྱིང་,
буд. вр. འབྲུག་ཐྱིང་, *повел.* ཐྱིངས་)

1) удлинять; растягивать;
продлевать; 2) посылать;
отправлять.

ཐྱིང་ལྷོ་ хлопчатобумажная
пряжа; འབྲུག་ཐྱིང་ལྷོ་ хлопко-
прядильная машина.

ཐྱིང་འབྲུག་ хлопок; འབྲུག་ཐྱིང་
འབྲུག་ཐྱིང་ текстильная
фабрика.

ཐྱིང་ I 1) высота; 2) длина,
протяжение; འབྲུག་ཐྱིང་ в длину; འབྲུག་
ཐྱིང་ по длине, по протяжён-
ности.

ཐྱིང་ II власть; управление;
владение; འབྲུག་ཐྱིང་ управлять,
править.

ཐྱིང་ III 1) быть, существо-
вать; 2) мочь, иметь воз-
можность.

ཐྱིང་ལྷོ་ группировка, фрак-
ция; партия.

ཐྱིང་ཐུས་ཁང་ сенат; верх-
няя палата парламента.

ཐྱིང་ཐུས་པ་ сенатор.

ཐྱིང་ཐུས་ཆུས་འབྲུག་ парла-
мент.

ཐྱིང་འབྲུག་ государственный
переворот; འབྲུག་ཐྱིང་འབྲུག་
военный переворот.

ཐྱིང་ལྷོ་ *см.* ཐྱིང་འབྲུག་.

ཐྱིང་ལྷོ་ политика, полити-
ческий курс.

ཐྱིང་རྩོག་ управление (*госу-
дарством*); политический;

административный; འབྲུག་ཐྱིང་

политик, политический де-
ятель; འབྲུག་ཐྱིང་ཐྱིང་ адми-
нистративные расходы; འབྲུག་

ཐྱིང་ཐུས་ Государственный

| | | |
|--|--|---|
| административный Совет (в КНР); འཕྲིན་པོ་མིང་ администрация; административный. | зонгально; འཕྲིན་པོ་ куб; кубический. | склон; 2. (прош. вр. མིང་མཉམ་) темнеть, смеркаться. |
| མིང་པ་ бытие, существование. | མིང་གཞུང་ правительство; འཕྲིན་པོ་མིང་གཞུང་ правительственная делегация. | མིང་མཉམ་ прош. вр. от མིང་. |
| མིང་ལུས་ политика, политический курс. | མིང་གཞུང་མིང་པ་ анархия. | མིང་པ་ шелковичный червь. |
| མིང་མོན་ премьер-министр. | མིང་གཞུང་མིང་པ་འཕྲིན་པོ་ анархизм. | མིང་པ་ повел. от མིང་. |
| མིང་དབང་ политическая власть, управление; འཕྲིན་པོ་གཞུང་, འཕྲིན་པོ་མིང་ диктатура. | མིང་ལུས་ политический строй. | མིང་པ་ (прош. вр. མིང་པ་, མིང་པ་) беречь; охранять; защищать; |
| མིང་ཆོད་ регент (при малолетнем далай-ламе в старом Тибете). | མིང་ཆོད་ см. མིང་ཆོད་. | མིང་པ་ покровительствовать. |
| མིང་ཆོད་ политическая группировка, фракция. | མིང་ཆོད་ 1) хлопок; འཕྲིན་པོ་མིང་ཆོད་ хлопчатобумажная одежда; 2) нить шелковой пряжи; 3) шелковая вата. | མིང་ཆོད་ астр. спутник; འཕྲིན་པོ་ запустить спутник. |
| མིང་འཕྲིན་ администрация; административный; འཕྲིན་པོ་ административный работник; འཕྲིན་པོ་ администрация; чиновничество; འཕྲིན་པོ་ административные органы; འཕྲིན་པོ་, འཕྲིན་པོ་ административный район. | མིང་ཆོད་ 1) насекомое; 2) червяк. | མིང་ཆོད་ амулет из заговоренных ниток. |
| | མིང་ཆོད་ 1) ночная птица (сова, филин). | མིང་ཆོད་ защита; поддержка; འཕྲིན་པོ་ защищать; поддерживать. |
| | མིང་ཆོད་ безымянный палец. | མིང་ཆོད་ 1) защитник; 2) воспитательница (в яслях, детском саду и т. п.). |
| | མིང་ཆོད་ см. མིང་ཆོད་. | མིང་ཆོད་ охрана; защита; |
| | མིང་ཆོད་ тутовое дерево. | འཕྲིན་པོ་ འཕྲིན་པོ་ འཕྲིན་པོ་ протекторат; འཕྲིན་པོ་ охранять; защищать. |
| མིང་ཆོད་ 1) вдоль и поперёк; 2) вертикально и горизонтально; འཕྲིན་པོ་ куб; кубический. | མིང་ཆོད་ 1) мрак, темнота; 2) теньная сторона; северный | |

ལྷ་མཁན 1) охранитель, сторож; 2) конвóйный.

ལྷ་བཅོས ухóд (за машинами и т. п.) и ремо́нт.

ལྷ་མི 1) охранитель, сторож; 2) конвóйный; конвóй.

ལྷ་བཅི: ~བྱི, ~བྱ 1) соблюда́ть (закон, дисциплину и т. п.); 2) подде́рживать (мероприятия и т. п.).

ལྷ་ཚུལ оборо́на.

ལྷ་འཛིན подде́рка (напр., какой-л. полити́ки).

ལྷ་ས повел. от ལྷ་.

ལྷ་བ་ тiхий; мя́гкий, не́жный.

ལྷ་པོ་ послу́шный, ручно́й (о животном).

ལྷ་བ་ I (прош. вр. བཟུབས, буд. вр. བཟུབ, повел. ལྷ་བས)

1) меша́ть, разме́шивать; взба́лтывать; ལྷ་~ сбива́ть ма́сло; 2) пово́рачивать, пове́ртывать, пере́вертывать; 3) тере́ть (друг о друга):

ལྷ་བ་ II см. ལྷ་བས I; ~མིན་ལྷ་གས་

མ་རྩོང་ бесшóвная труба́; ~མིན་ལྷ་གས་རྩོང་བཟོ་བྱ་ за-вод бесшóвных труб.

ལྷ་བ་ཤིང་ мутóвка, весёлка.

ལྷ་བས I I) трéщина, расщéлина; 2) ущéлье.

ལྷ་བས II повел. от ལྷ་བ་ I.

ལྷ་ས почт. говя́дина.

ལྷ་ལ (прош. и буд. вр. བཟུལ) 1) гнить, разлага́ться, порти́ться; 2) гно́ить, порти́ть.

ལྷ་པོ་ гнило́й, испóрченный, разложившийся.

ལྷ་པོ་ см. ལྷ་པོ་.

ལྷ་ས незрéлые хле́бные зла́ки.

ལྷ་ (прош. вр. བཟུས, буд. вр. བཟུ) сме́шивать, приме́шивать; добавля́ть; соеди-нять.

ལྷ་ནག་ ко́поть, са́жа.

ལྷ་མོ་ зоол. ла́ска.

ལྷ་མོ་ག་ ко́поть, са́жа.

ལྷ་ག (прош. вр. བཟུགས, буд. вр. བཟུག) 1) сжига́ть, жечь;

испепеля́ть; 2) жа́рить.

ལྷ་ག་ཁྱེ་ печь для сжига́ния тру́пов.

ལྷ་ག་གནས་ кладби́ще; ме́сто, где сжига́ют тру́пы.

ལྷ་ག་བ་ куропа́тка; ря́бчик.

ལྷ་ག་མ་ [ис]печён[н]ый.

ལྷ་ག་ཤ་ жа́ренное мя́со.

ལྷ་ག་ཤིང་ дрова́.

ལྷ་གས повел. от ལྷ་ག་.

ལྷ་ན་ любя́ть, пита́ть привязанно́сть (страсть).

ལྷ་ན་པོ་ любя́мый, возлюб-ленный.

ལྷ་ན་མོ་ любя́мая, возлюб-ленная.

ལྷ་ལ (прош. и буд. вр. བཟུལ)

1) воспитыва́ть, вскар́мливать; 2) сохра́нять; держа́ть.

ལྷ་ས повел. от ལྷ་.

ལྷ་ (прош. вр. བཟུས, буд. вр. བཟུ, повел. ལྷ་ས) 1) гре́ть, нагрева́ть; подогрева́ть; 2) жа́рить.

ལྷ་ཁྱེ་ 1) тёплое помещé-ние; 2) ба́ня.

ལྷ་མ་ гни́да.

| | | |
|----------------------|---|-------------------------------------|
| ཨྲ་ག་མཚན་ | ཨྲ་མཚན་གྱི་འཇུག་པ་ | ཨྲ་མཚན་གྱི་འཇུག་པ་ |
| жизнь. | трёхосный автомобиль; | старый обычай; |
| ཨྲ་ག་མཚན་གྱི་འཇུག་པ་ | 2) <i>перен.</i> костяк; основные кадры. | старая привычка. |
| ཨྲ་ག་མཚན་གྱི་འཇུག་པ་ | ཨྲ་ག་ (прош. вр. འཇུག་པ་, буд. вр. འཇུག་པ་, повел. ཨྲ་ག་པ་) | ཨྲ་ག་མཚན་ <i>см.</i> ཨྲ་ག་མཚན་. |
| ཨྲ་ག་མཚན་གྱི་འཇུག་པ་ | ཨྲ་ག་ 1) прямой; 2) спра- | ཨྲ་ག་མཚན་གྱི་འཇུག་པ་ |
| ཨྲ་ག་མཚན་གྱི་འཇུག་པ་ | ведливый; честный. | вычки (обычай). |
| ཨྲ་ག་མཚན་གྱི་འཇུག་པ་ | ཨྲ་ག་ <i>повел. от</i> ཨྲ་ག་. | ཨྲ་ག་ I <i>повел. от</i> ཨྲ་ག་. |
| ཨྲ་ག་མཚན་གྱི་འཇུག་པ་ | ཨྲ་ག་མཚན་གྱི་འཇུག་པ་ | ཨྲ་ག་ II <i>см.</i> ཨྲ་ག་. |
| ཨྲ་ག་མཚན་གྱི་འཇུག་པ་ | ཨྲ་ག་ сүмерки, вечернее время. | ཨྲ་ག་ лёгкий, нетрудный; лег- |
| ཨྲ་ག་མཚན་གྱི་འཇུག་པ་ | ཨྲ་ག་མཚན་གྱི་འཇུག་པ་ | кó, нетрудно; возможно. |
| ཨྲ་ག་མཚན་གྱི་འཇུག་པ་ | ཨྲ་ག་མཚན་གྱི་འཇུག་པ་ | ཨྲ་ག་ сковорода; котёл. |
| ཨྲ་ག་མཚན་གྱི་འཇུག་པ་ | ཨྲ་ག་ сүмерки и раннее утро. | ཨྲ་ག་ 1) редкий; жидкий; |
| ཨྲ་ག་མཚན་གྱི་འཇུག་པ་ | ཨྲ་ག་ <i>повел. от</i> ཨྲ་ག་. | 2) лёгкий, нетрудный. |
| ཨྲ་ག་མཚན་གྱི་འཇུག་པ་ | ཨྲ་ག་མཚན་གྱི་འཇུག་པ་ | ཨྲ་ག་ <i>см.</i> ཨྲ་ག་. |
| ཨྲ་ག་མཚན་གྱི་འཇུག་པ་ | ཨྲ་ག་མཚན་གྱི་འཇུག་པ་ | ཨྲ་ག་མཚན་ шуба; тулуп. |
| ཨྲ་ག་མཚན་གྱི་འཇུག་པ་ | ཨྲ་ག་མཚན་གྱི་འཇུག་པ་ | ཨྲ་ག་ I принимать, брать. |
| ཨྲ་ག་མཚན་གྱི་འཇུག་པ་ | ཨྲ་ག་མཚན་གྱི་འཇུག་པ་ | ཨྲ་ག་ II (прош. вр. ཨྲ་ག་མཚན་) |
| ཨྲ་ག་མཚན་གྱི་འཇུག་པ་ | гамбо (<i>правитель Тибета</i> , VII в.). | вставать, подниматься. |
| ཨྲ་ག་མཚན་གྱི་འཇུག་པ་ | ཨྲ་ག་ делать плоским (тон-ким). | ཨྲ་ག་ котёл; сковорода. |
| ཨྲ་ག་མཚན་གྱི་འཇུག་པ་ | ཨྲ་ག་ 1) обычай; привычка; | ཨྲ་ག་ <i>прош. вр. от</i> ཨྲ་ག་ II. |
| ཨྲ་ག་མཚན་གྱི་འཇུག་པ་ | ཨྲ་ག་མཚན་ вводить в обычай; 2) способ, метод; система; | ཨྲ་ག་ I 1) в будущем; 2) ра- |
| ཨྲ་ག་མཚན་གྱི་འཇུག་པ་ | ཨྲ་ག་ — система подсчёта. | ди, для, для того, чтобы. |
| ཨྲ་ག་མཚན་གྱི་འཇུག་པ་ | ཨྲ་ག་མཚན་ установившийся | ཨྲ་ག་ II (прош. вр. འཇུག་པ་) 1) |
| ཨྲ་ག་མཚན་གྱི་འཇུག་པ་ | обычай, традиция. | смешивать (<i>хорошее и пло-</i> |
| | | <i>хое</i>); подмешивать; 2) пор- |
| | | тить. |
| | | ཨྲ་ག་ 5 ради, для. |

ཐད་ཕྱིན་ дальнейший, б́удущий; в б́удущем; ཐད་ཕྱིན་གྱི་ལས་དོན་ дальнейшие задачи.

ཐད་མར་ *см.* ཐད་ཕྱིན་.

ཐད་རྒྱུ་ཏུ་ затем, в б́удущем.

ཐན་ (*прош. и буд. вр. འཇུན་, повел. རྒྱན་*) чинить, латать; исправлять.

ཐའ་ (*прош. вр. ཐའ་ས་*) учить, изучать.

ཐའ་ས་ *прош. вр. от* ཐའ་.

ཐམ་ жарить, поджаривать, обжаривать.

ཐར་ снова, опять.

ཐར་གྱི་འཕ་ силуэт; изображение.

ཐར་འཕ་ повторение, удвоение (*правило классической тибетской орфографии, согласно которому в конце фразы или абзаца повторяется приписная буква с огласовкой «о», указывая на завершение фразы или абзаца.*)

ཐར་གྱི་ཐུགས་ изображение, портрет.

ཐར་ཡང་ *см.* ཐར་.

ཐར་ཡང་ཐོན་སྐྱོད་ воспроизводство.

ཐར་གྱི་ཤེས་ возвращение.

ཐར་གས་ восстановление; возрождение; འབྱེད་ восстанавливать; возрождать.

ཐས་ свита, сопровождение.

ཐུ་ (*прош. вр. འཇུས་, буд. вр. འཇུ, повел. རྒྱས་*) соблазнять; заманивать; обманывать.

ཐུ་ཐིན་ соблазн; вовлечение (*в нехорошие поступки*).

ཐུས་ *повел. от* ཐུ་.

ཐུ་ (*прош. вр. འཇུས་, буд. вр. འཇུ, повел. རྒྱས་*) 1) плести, вязать; 2) причёсывать (*волосы*); заплетать (*косу*).

ཐུ་ཀྱི་གྲ་ корзина (*с крышкой*).

ཐུ་ཤ་ *мед.* за́ячья губа.

ཐུ་པོ་ корзина.

ཐུ་འཕ་ 1) косогла́зие; 2) вы́вих.

ཐུ་ཡན་ хитрость, обман.

ཐུ་ (*прош. вр. འཇུས་, буд.*

вр. འཇུ, повел. རྒྱས་) при-бывать, приходить; дости- гать.

ཐུས་ *повел. от* ཐུ་.

ཐུ་ཀྱི་ *см.* ཐུ་པོ་.

ཐུ་པོ་ *см.* ཐུ་པོ་.

ཐུས་ *повел. от* ཐུ་.

ཐུ་འཕ་ *см.* ཐུ་མ་.

ཐུ་མ་ 1) плетёная корзина; 2) решето.

ཐུ་གྲ་ (*прош. вр. འཇུགས་, буд. вр. འཇུག, повел. རྒྱགས་*)

1) перевёртывать, вывёртывать; མེག་ — вы́таращить гла- за́; མེག་རྒྱུ་ — переверну́ть с голо́вы на́ ноги; ས་ — па- хать зе́млю; 2) возвраща́ть.

ཐུ་གྲ་འཕ་ контрибу́ция.

ཐུ་གས་ *повел. от* ཐུ་གྲ་.

ཐུ་ང་ I 1) проси́ть, выпра- шивать; поби́раться; 2) наби- ра́ть, собира́ть; 3) дава́ть.

ཐུ་ང་ II (*прош. вр. འཇུངས་, буд. вр. འཇུང་, повел. རྒྱངས་*)

1) поднимать, возвышать; 2) возбуждать; побуждать.

མྱེང་མཚའ་ чашка для сбора

подачи.

མྱེང་མཚའ་ 1) подавание; 2) выпрашивание; འབྱོར་, འབྱོར་པ་ выпрашивать, просить подавание.

མྱེང་མཚའ་ལ་ нищий.

མྱེང་མཚའ་ *повел. от* མྱེང་ II.

མྱེང་མཚའ་ смягчать, сглаживать; улаживать.

མྱེང་ *повел. от* མྱེང་.

མྱེང་ (*прош. вр. བསྐྱེང་, буд. вр. བསྐྱེང་, повел. མྱེང་མཚའ་*)

1) учиться, изучать; 2) учить, наставлять.

མྱེང་མྱེང་ обучение, воспитание, подготовка; འབྱོར་པ་ учать, воспитывать, готовить.

མྱེང་ཁག་ факультет.

མྱེང་ཁང་ аудитория, класс (*помещение*).

མྱེང་ཁྱེད་ преподавание, обучение; དགོ་གནས་མྱེང་ объяснение учителя; ངལ་ཚལ་

མྱེང་ трудовое обучение; འབྱོར་, འགན་ преподавать, обучать.

མྱེང་མཁའ་ преподаватель.

མྱེང་གྲྭ་ школа, учебное заведение; འཁྱེང་ལ་ начальная школа; འཁྱེང་ལ་གྲྭ་ начальная школа первой ступени; འཁྱེང་གྲྭ་གྲྭ་ начальная школа второй ступени; འཁྱེང་པ་ университет; институт; འཁྱེང་པ་ высшее учебное заведение; འཁྱེང་ལ་ средняя школа; འཁྱེང་ལ་མཁའ་ལྡན་ полная средняя школа; འཁྱེང་ལ་དམར་ལྡན་ неполная средняя школа; འཁྱེང་པ་ ходить на занятия, посещать школу.

མྱེང་གྲྭ་ ученик.

མྱེང་གྲྭ་མཁའ་ соученик, одноклассник.

མྱེང་གྲྭ་ стремиться к учебе, добиваться получения образования.

མྱེང་གྲྭ་ལ་ ученик.

མྱེང་མྱེད་ указание; наставление; འབྱོར་, འགན་ указывать; наставлять.

མྱེང་མཁའ་ методика преподавания.

མྱེང་ལ་ учебник.

མྱེང་ལ་ учебное заведение.

མྱེང་ལ་ 1) учение; 2) ученик, учащийся.

མྱེང་ལ་ преподаватель; наставник.

མྱེང་གྲྭ་ ученик, учащийся; студент; བསྐྱེང་ལ་ ученик (*на заводе*); подмастерье. མྱེང་ལ་ учащийся.

མྱེང་ལ་ средняя школа; མྱེང་ལ་ полная средняя школа; མྱེང་ལ་ неполная средняя школа.

མྱེང་ལ་ учеба; изучение; འབྱོར་ закончить учебу; окончить учебное заведение; འབྱོར་ учиться, изучать; འཁྱེང་ལ་ стипендия.

མྱེང་ལ་ ученик, учащийся.

མྱེང་ལ་ урок, занятие;

| | | |
|---|---|---|
| <p>གསལ་དུལ་ репарационные
платеж; контрибуция.</p> <p>གསལ་གྱི་ལྷོ་ལྷོ་ལྷོ་ леопард.</p> <p>གསལ་ མཆོག་. གསལ་པ་.</p> <p>གསལ་ཁྱད་' совершенно но-
вый, новейший.</p> <p>གསལ་ཁྱད་' нобый.</p> <p>གསལ་ཁྱད་ མཆོག་ མཆོག་. གསལ་པ་ཁྱད་.</p> <p>གསལ་པ་ཁྱད་ 1) создание;
строительство; 2) творчество;
—རང་པོ་ཁྱད་ творческий харак-
тер; —བྱེད་ стрóить; создав́ать.
творить.</p> <p>གསལ་འགྲུ་ 1) новости, из-
вѣстия, сообщения; хро́ника,
информация; —གྲྭ་གྲྭ་གྲྭ་བྱེད་
хроникальный фильм; 2)
прѣсса, печáть; газѣта;
—འཛུལ་མཆོག་, —ལས་བྱེད་བ་
журналист, корреспондент;
хроникѣр; —གྲྭ་གྲྭ་གྲྭ་གྲྭ་
по чítке газѣт для негрá-
мотных; ཁྱད་ཁྱད་' —ཁྱད་' агѣнт-
ство Синьхуá; —གྲྭ་ཁྱད་པ་
редакционная (передовáя)
статья; —འགྲུ་མཆོག་ коррес-</p> | <p>пондѣнт; —གྲྭ་ཁྱད་པ་ཁྱད་
сóбственный корреспондѣнт.</p> <p>གསལ་འགྲུ་ཁྱད་' газѣтное
(информационное) агѣнтство.</p> <p>གསལ་འགྲུ་པ་ газѣтный ра-
бóтник, корреспондѣнт.</p> <p>གསལ་པ་ཁྱད་' новáторство;
рационализáторство; ལག་
ཁྱད་' — техни́ческое новáтор-
ство.</p> <p>གསལ་ཁྱད་' создав́ать, со-
зидáть.</p> <p>གསལ་པ་ཁྱད་' револю́ция; рево-
люцио́нный; གསལ་པ་ཁྱད་པ་
револю́ционное дви-
жѣние; གསལ་པ་ཁྱད་པ་ཁྱད་
контрреволю́ция; གསལ་
པ་ཁྱད་པ་ཁྱད་' контррево-
люционер.</p> <p>གསལ་པ་ཁྱད་' революционер.</p> <p>གསལ་ཁྱད་' изобрѣтѣние, от-
крýтие.</p> <p>གསལ་ཁྱད་' изобрѣтáтель.</p> <p>གསལ་ཁྱད་' изобрѣтáтель-
ство; творчество; —བྱེད་ изоб-
ретáть; творить, создав́ать.</p> | <p>གསལ་གྲྭ་གྲྭ་' нóвый урожай.</p> <p>གསལ་ཁྱད་' вновѣ; —བྱེད་གསལ་པ་
вновь создав́ать, учреждáть,
оснóвывать.</p> <p>གསལ་པ་ 1) нóвый; —གསལ་
ཁྱད་' совершенно нóвый, но-
вѣйший; 2) свѣжий; ལྷོ་གྲྭ་གྲྭ་
свѣжая барáнина.</p> <p>གསལ་པ་ མཆོག་ མཆོག་. གསལ་པ་.</p> <p>གསལ་ཁྱད་' —བྱེད་ обрабáты-
вать, воздѣлывать (<i>целину</i>,
<i>пустошь</i>).</p> <p>གསལ་པ་ མཆོག་ མཆོག་. གསལ་པ་.</p> <p>གསལ་པ་ཁྱད་' основáние,
создáние, учреждѣние.</p> <p>གསལ་པ་ཁྱད་' творчество, тво-
рѣние.</p> <p>གསལ་པ་ཁྱད་' основáние,
создáние, учреждѣние; ос-
новáнный, сóзданный; по-
стрóенный; —བྱེད་ стрóить,
учреждáть, создав́ать.</p> <p>གསལ་པ་ཁྱད་' творѣние, твор-
чество, создáние; —བྱེད་ соз-
дав́ать, творить; ལྷོ་གྲྭ་གྲྭ་
вырабáтывать пѣсьменность.</p> |
|---|---|---|

| | | |
|---|---|---|
| གསར་བཤད་ инструкция, объяснение. | делашее ясным; —བསྒྲག་གཏམ་ заявление; воззвание; | གསེང་མ་ I место, поросшее свежей травой; заливной луг. |
| གསལ་ 1. см. གསལ་བ་; 2. быть ясным (светлым, видимым). | 2) <i>перен.</i> а) буква; —སྟུམ་ཅུ་ тридцать согласных букв | གསེང་མ་ II пиво из риса (из зерновых). |
| གསལ་བསྒྲགས་ заявление; воззвание. | (<i>тибетского алфавита</i>); б) глаз; в) луч света; г) огонь. | གསེར་ перевёртывать [ся]; вертеть [ся]. |
| གསལ་ཆེན་ཏུ открыто, публично; —བརྟན་, —བཟུགས་ раскрыть, разоблачить. | གསལ་དབངས་ согласные и гласные [буквы] (<i>тибетского алфавита</i>). | གསེལ་ I (<i>прош. вр. བསེལ་</i>) делить, разделять; дробить; разрезать; ཏུམ་བྱར་~ резать на куски. |
| གསལ་རྟོགས་ отчётливо представлять, ясно понимать. | གསལ་མིག་ дыра; яма; пещера. | གསེལ་ II звонить, ударять [в колокол]; རྫིལ་བྱ་~ звонить в колокол. |
| གསལ་དྲངས་ ясный, отчётливый. | གསལ་མེ лампа. | གསུག་[པ] 1) взятка; 2) вознаграждение; зарплата. |
| གསལ་ཤོ་ ясный, отчётливый, понятный; གསལ་ཤོར་ ясно, отчётливо, понятно; —བརྟན་ ясно показывать, продемонстрировать. | གསལ་གྱིང་ кол (<i>орудие казни</i>); —ཏུ་བཟུག་ сажать на кол (<i>вид казни в старом Тибете</i>). | གསུག་ཟ་བ་ взятчик. |
| གསལ་བ་ 1. ясный, светлый; прозрачный; видимый, различимый; གསལ་བར་བྱིད་ делать ясным (видимым); 2. 1) ясность; 2) <i>перен.</i> смысл, содержание; ཡི་གེ་ནང་ཏུ་~ содержание письма. | གསལ་བཤད་ объяснение, разъяснение. | གསུང་ <i>почт.</i> 1. 1) голос; речь; разговор; 2) поучение; указание; 3) <i>слово-слог, об-разующий группу слов поч-тительного языка, связан-ных с речью, высказыванием</i> ; 2. (<i>прош. вр. གསུངས་</i>) 1) гово-рить; 2) учить, наставлять. |
| གསལ་བྱིད་ 1) разъясняющее, | གསེགས་ <i>прош. вр. གསེགས་</i> , <i>повел. མིགས་</i> трясти, встряхивать; вёять (<i>зерно</i>); обмо-хивать [ся] (<i>напр. веером</i>); ཏུ་བྱང་~ пожимать плечами. | གསུང་བསྐྱལ་ <i>почт.</i> призыв; |

| | | |
|---|---|---|
| —དང་ལེན་ откликнуться на
призыв. | сик; མར་ཁྲི་མེད་—ཚོ་ клас-
сики марксизма. | གཞི <i>см.</i> གཞིད་. |
| གཞུང་གིང་ <i>почт.</i> интервью. | གཞུང་'བཞད་ выступление; | གཞིག་རྩར་ напильник. |
| གཞུང་'བཞེས་ <i>почт.</i> доклад,
сообщение. | доклад; —མིང་ས་ཆ་ трибуна; | གཞིག་མ་ 1) галька, голыш;
щёбень; 2) сахар. |
| གཞུང་'ཁྱུར་ <i>почт.</i> перевод-
чик. | —གནང་' выступать; делать
доклад. | གཞིག་'གིང་' посох нищего
монаха. |
| གཞུང་'མཆེད་ <i>почт.</i> разговор,
беседование. | གཞུང་'བཞེས་ <i>см.</i> གཞུང་'འདྲི. | གཞིང་' I 1) щель, трещина; |
| གཞུང་'ཟུང་ས་ <i>почт.</i> 1) форму-
лировка; 2) аргументация. | གཞུང་ས་ <i>прош. вр. от</i> གཞུང་'. | отверстие; གློ་— замочная |
| གཞུང་'འདྲི <i>почт.</i> беседовать. | གཞུང་ три; —ཆ་ одна треть, | скважина; 2) промежуток; |
| གཞུང་'འབྲུམ་ <i>почт.</i> сочинё-
ние. | третья часть; —གཉིས་ две трё-
ти; རྩ་གྲོ་ག་ третий этаж. | перерыв. |
| གཞུང་'མཐུལ་ <i>почт.</i> 1) выска-
зывание; заявление; 2) бесе-
да; —གནང་' а) выска́зываться,
заявлять; б) беседовать. | གཞུང་'ཁྱུར་ три, трое. | гармоничный,
благозвучный. |
| གཞུང་'གཞུང་ <i>почт.</i> пёснь;
—གནང་' петь. | གཞུང་'འབྲུམ་ составленное
из трёх элементов (<i>напр.</i>
<i>хлыст из трёх полосок ко-
жи</i>). | གཞིང་' III скрывать, пря-
тать. |
| གཞུང་'རབ་ канóны буддизма
(высказывания, приписывае-
мые Будде, заключённые в
двенадцати канонических
книгах). | གཞུང་'ག་ <i>см.</i> གཞུང་'ཁྱུར་. | གཞིང་'མོ་ осторожный,
предусмотрительный. |
| གཞུང་'རབ་'ཚུ་མ་མཁན་ клас-
ности. | གཞུང་'བཞེས་'བ་ <i>см.</i> གཞུང་'
འབྲུམ་. | གཞིད་ (<i>прош. и буд. вр.</i>
འཇོག་, <i>повел.</i> མེད་) выбирать,
отбирать; сортировать. |
| | གཞུང་'བ་ третий. | གཞིབ་ 1) жеребёц; 2) вер-
блюд-самец. |
| | གཞུང་'ཐུར་ треугольник. | གཞིབ་'ཏུ་ между, в проме-
жутке; —ལམ་ узкая дорога,
узкий проход. |
| | གཞུང་'དྲི་ запах палёного. | གཞིབ་'ན་ <i>см.</i> གཞིབ་'ཏུ་. |
| | གཞུང་'མ་ подпалённый. | གཞིབ་'ལ་ <i>см.</i> གཞིབ་'ཏུ་. |
| | གཞུང་'བ་ живóт; желúдок. | |
| | གཞུང་'ག་ требухá, внутрен- | |

གསེར зóлото; золотóй; —གྱི་
བྱི་མ золотонóсный песок;
—གྱི་སྒྲུབ་བྱ саморóдок зóлота;
—སལ་ལེ་སྒྲུབ чýстое (червóн-
ное) зóлото.

གསེར་ཁ་ золотонóсная рудá.
གསེར་མཁུན ювелир, золотýх
дел мáстер.

གསེར་མཁུན *см.* གསེར་བཟོ་བ་.
གསེར་ཉ་ золотáя рýбка.

གསེར་བ 1) золотóискáтель,
старáтель; 2) торгóвец зó-
лотом.

གསེར་སྒྲན золотáя úтварь.
གསེར་ཕུར Полярная звездá.
གསེར་སྒྲུག авторúчка с зо-
лотýм перóм.

གསེར་ཟངས позолóта.
གསེར་བཟོ་བ་ золотýх дел
мáстер.

གསེར་ལྗོག་ག་ листовóе зóлото,
золотáя фóльга.

གསེས་[བ] 1) разлýчие, отлý-
чие, рáзница; 2) род, сорт;
класс.

གསོ I (*прош. вр.* བསོས་,

повел. མོས) 1) кормítь, вы-
кáрмливать; воспитýвать; 2)
лечítь; 3) ремонтírовать,
исправлýть.

གསོ II *буд. вр. от* འཇོ II.
གསོ་སྒྲུབ་: —བྱིད 1) воспи-
тýвать; гóтóвить (*кадры*); 2)
держáть, выкáрмливать (*до-*
машиних животных).

གསོ་བསྐྱུན стрóить.
གསོ་ཐབས мéтод лечéния.
གསོ་དབྱད лечéние.
གསོ་དབྱད་མཁུན лéкарь,
врач.

གསོ་དབྱད་བ лéкарь, врач.
གསོ་སྒྲུབ་: —བྱིད воспитý-
вать; гóтóвить (*кадры*); བྱང་
ཆུབ་བའི་མི་སྣ་—བྱིད гóтóвить
квалифицирóванные кáдры.

གསོ་ཆག вырáщивание,
вскáрмливание (*домашних*
животных); —བྱིད вырáщи-
вать, вскáрмливать (*домаш-*
них животных); བག་བ་—བྱིད་
མཁུན свинáрь; свинáрка.

གསོ་ཆུབ мéтод лечéния.

གསོ་རིག медицинá; —སྒྲོབ་
གྲུ་ཆེན་པོ་ медицинский инсти-
тút.

གསོ་རོགས: —བྱིད воспитý-
вать; вырáщивать; вскáр-
мливать.

གསོག (*прош. вр.* བསགས་,
буд. вр. བསག, *повел.* གསོགས)
собирáть, накáпливать, ко-
пítь.

གསོག་ཆས конденсáтор.
གསོག་འཇོག на́коплéние;
сбережéние; —བྱིད копítь,
соби́рать; сберегáть.

གསོག་བ་ на́капливание;
аккумуля́ция.

གསོགས *повел. от* གསོག.
གསོང་ *повел. от* གསང་.
གསོང་པོ་ I прýмой, откro-
вénный; གསོང་པོར прýмо,
откroвénно.

གསོང་པོ་ II тáйный, скрý-
тый.

གསོངས *повел. от* གསང་.
གསོད (*прош. вр.* བསད་,
буд. вр. གསད, *повел.* མོད)

убивать, умерщвлять; མི་ —
гасить огонь.

གསོད་མཁན་ убийца.

གསོད་གཙོད་ убийство.

གསོད་[བ]་པོ་ убийца; па-
лäch.

གསོད་ས་ место казни.

གསོན་ I 1) жить, быть жи-
вым; 2) будить, пробуждать;
3) побуждать, понуждать.

གསོན་ II *почт.* (*буд. вр.*
གསུན་) слушать, внимать.

གསོན་ཇིན་ живой (о деле,
деятельности).

གསོན་པོ་ свежий, неувяд-
ший (о растении).

གསོན་བཟུང་ пленник; воен-
нопленный; འདས་གསུམ་ ལ་
герь для военнопленных.

གསོབ་ I (*прош. вр.* བསབས་,
буд. вр. བསབ་, *повел.* སོབ་)

1) добавлять; пополнять;
снабжать; 2) возвращать
(долг); отплачивать.

གསོབ་ II 1) пустой, полый;
2) *перен.* дутый; фальшивый.

གསོབ་ཆོག་ лóжь; вздор.

གསོས་[པོ]་ сосна́.

གསོས་གིང་ *см.* གསོས་[པོ]་.

གསོར་ 1. 1) вертеть, вра-
щать; 2) махать, размахивать;
2. *см.* གསོར་པ་; འགྲུག་
бурáвить, сверлить.

གསོར་པ་ бурáв, сверло́.

གསོར་རྟུགས་ сверли́льный
стано́к.

གསོལ་ *почт.* I 1. 1) цзámба,
поджáренная ячмéнная му-
ка́; 2) еда́, пи́ща; 3) *слово-*
слог; образует группу слов
почтительного языка, связан-
ных с едой; 2. 1) есть; пить;

2) одевáть.

གསོལ་ II просить, умолять.

གསོལ་ཁང་ *почт.* кúхня.

གསོལ་ཁྱོད་ *почт.* живóт.

གསོལ་ཚུག་ *почт.* стол.

གསོལ་ཆས་ *почт.* еда́, пи́ща.

གསོལ་ཇེ་ *почт.* чай; འགན་

རྟ་ выпейте ча́ю.

གསོལ་གཏོང་ *почт.* дере-
вянный сосúд для пригото́в-

лénия ча́я по-тибéтски (с мас-
лом и солью).

གསོལ་བརྟགས་ большóй
шарф-хáдак (*подносимый*
при подаче прошения).

གསོལ་ཁྱེར་ *почт.* ча́йник.

གསོལ་རྩྭ་ *почт.* банкéт;
пир.

གསོལ་ཁྱབ་ *почт.* кúхня.

གསོལ་འབྲིས་ *почт.* блю́до,
кúшанье.

གསོལ་པོགས་ *почт.* жáло-
ванье; འགན་ выплáчивать
жáлованье.

གསོལ་སར་ *почт.* сли́вочное
мáсло.

གསོལ་སྒྲན་ *почт.* лека́рство.

གསོལ་ཆོགས་ *почт.* обéд;
банкéт.

གསོལ་ཁྱིབ་ *почт.* цзámба

གསོལ་རས་ 1) подáрок; на-
гáда; 2) подáчка; чаевы́е.
གསོས་ *прош. вр. от* འཆོ་.

གསོས་ཕྱག་ приё́мный ребё-
нок.

གསོས་བྱ་ *см.* གསོས་ཕྱག་.

| | | |
|---|--------------------------------------|-----------------------------------|
| གསེས་བྱ་ домашняя птица. | —བརྒྱུ་འཇུག་ обмен мнений; —ནྟེ་ | བསམ་སྒྲོ་ 1) идея, мысль; |
| བསམ་ག་ <i>буд. вр. от</i> གསེས་ག་. | спрашивать (<i>чбѣ-л.</i>) мнение; | идейный; —གཏོང་' размыш- |
| བསམ་གསུང་ <i>прош. вр. от</i> གསེས་ག་. | —གཏོང་', —གཏོག་ выдвигать | лять; думать; —སྒྲོང་' пус- |
| བསམ་' <i>буд. вр. от</i> མང་' I. | предложение; —བྱུ་ высказы- | тые мечты, иллюзии; 2) иде- |
| བསམ་ངས་ I 1) благово́нное ве- | вать мнение (сообра́жение). | оло́гия; идеологический; |
| щество́ для воску́рения, фи- | བསམ་གཏུག་ <i>буд. созерца-</i> | བསམ་སྒྲོ་འདྲེ་ཆུང་' идеоло- |
| миа́м; 2) благово́нный дым; | ние. | гическая борьба́. |
| —གཏོང་' воску́рять фимиа́м. | བསམ་སྒྲོང་' химера, иллю- | བསམ་སྒྲུབ་ 1) мысли и пос- |
| བསམ་ངས་ II <i>прош. вр. и</i> | зия. | тупки; 2) прое́кт, план. |
| <i>повел. от</i> མང་' I. | བསམ་དོན་ же́лание, стрем- | བསམ་ཚུལ་ 1) взгляды, воз- |
| བསམ་ངས་ཤོར་ кури́льница. | ле́ние. | зрѐния; 2) о́щущения; впе- |
| བསམ་དྲུག་ <i>прош. вр. от</i> གསེས་དྲུག་. | བསམ་འདྲུག་ ча́яния, наде́ж- | чатле́ния. |
| བསམ་བྱ་ <i>буд. вр. от</i> གསེས་བྱ་. | ды. | བསམ་འཛིན་ идеоло́гия. |
| བསམ་བསམ་ <i>прош. вр. от</i> གསེས་བྱ་. | བསམ་'བྱ་ 1) мысль; представ- | བསམ་ཞིབ་: —བྱིད་ хоро́шо |
| བསམ་ 1. мысль; представле́- | ле́ние, мнение, взгляд на ве- | (тща́тельно) обду́мывать. |
| ние, взгляд на ве́щи; мнѐ- | щи; བསམ་བའི་ངལ་ཚུལ་ у́м- | བསམ་གཞིགས་: —བྱིད་ обду́- |
| ние; —ངན་ плоха́я мысль, | ственный труд; བསམ་བའི་ངལ་' | мывать, проду́мывать; вни- |
| злой у́мысел; —ངན་ཁྲོན་གཞི་འཇུག་ | ཚུལ་བྱིད་ занима́ться у́мствен- | ка́ть; взвѐшивать. |
| གཞི་སྒྲོན་ с дурны́м у́мыслом, | ным трудо́м; 2) идеоло́гия; | བསམ་ལྟལ་ལས་འདས་'м нео- |
| умы́шленно; —ངན་ཅན་ кова́р- | идеологический; བསམ་བའི་ | жи́данный, непредви́денный. |
| ный; —ངན་བྱིད་མཁའ་གྲོག་ интрига́н; | གྲོ་མཚན་ идеологическое ору́- | བསམ་གྲེས་ созна́ние. |
| —བརྒྱུ་དུས་ལས་འདས་ прево́схо- | жие; 3) се́рдце; душа́; —ནམ་ | བསམས་ <i>прош. вр. от</i> མེས་ 2. |
| дить все представле́ния; 2. | དྲག་ искре́нный, че́стный; | བསམ་ <i>см.</i> གསའ་. |
| <i>буд. вр. от</i> མེས་ 2. | —ནམ་དག་གཞི་སྒྲོན་ искре́нно, | བསམ་ устрáивать; приво- |
| བསམ་འཆར་ мнение; сооб- | от всего́ се́рдца; བསམ་བའི་ | дить в поря́док, упоря́дочи- |
| раже́ние; предложѐние; | འདྲུ་གེས་ психо́логия. | вать. |

བསལ I 1) *прош. и буд. вр. от* རེལ; 2) устранять, удалять; ликвидировать; 3) вскрывать (*напр. недостат-ки*); разъяснять; 4) извещать, объявлять.

བསལ II специальный, особый; འགྲི་དུལ་བྱན་ льготный кредит.

བསེག (*прош. вр.བསེགས*) см. གསེག.

བསེགས *прош. вр. от* བསེག.
བསེད чинить, исправлять; приводить в порядок.

བསེར см. གསེར.

བསེལ I *прош. и буд. вр. от* གསེལ I.

བསེལ II 1. прохлады; холод; འཕྲན་ 1) прохладный; холодный; 2) *обр.* а) луна; б) Гималаи; в) Тибет; 2. охлаждать, делать холодным.

བསེལ III *почт.* умывать [-ся]; ཞེལ་འཕྲུལ་ умывать лицо.

བསེལ་ཁང་ летнее помеще-ние.

བསེལ་གྲིབ་ тень, прохлада.

བསེལ་ལྗོངས་ 1) прохладное место; холодная местность; 2) *обр.* Тибет.

བསེལ་རྩྭས་ прохлада и жа-ра; климат; འཕྲུལ་ལྗོངས་ мягкий (умеренный) климат.

བསེལ་ཕོ་ холодный; про-хладный.

བསེལ་བྱ་ холод; прохлада.

བསེལ་བྱེད་ 1) охлаждающий; 2) *обр.* а) ветер; б) снег; в) иней; г) облака; д) луна; е) сандаловое дерево.

བསེལ་གཡལ་ веер.

བསེལ་རི་ снежная гора.

བསེལ་རྩྭ་གས་གནང་ *почт.*

раздеваться, снимать (*верх-нюю одежду*).

བསེལ་བསེར་ холодный ве-тер.

བསེད (*прош. вр. и повел.*

བསེས་) встречать, принимать (*гостей и т. п.*).

བསེ་མི་ встречающие; эс-корт, почётный конвой.

བསེང་' 1) неприятный (дур-ной) запах; 2) приятный запах, благовоение.

བསེན་བ་ 1) распущенный; беспутный; 2) раздражаю-щий, резкий.

བསེབ་ *буд. вр. от* བསེབ་.

བསེབས་ *прош. вр. от* བསེབ་.

བསེས་ *буд. вр. от* བསེས་.

བསེས་ *прош. вр. и повел. от* བསེས་.

བསེ་ носорог; འགྲོ་བཀས་ шкура носорога.

བསེ་ཁྲ་ панцирь из шкуры носорога.

བསེ་ཅན་ вонючий.

བསེ་རྩྭ་ сифилис.

བསེ་རྩྭ་' колчан из шку-ры носорога.

བསེ་རྩྭ་ вонь, дурной запах.

བསེ་མ་ I зоол. ласка (*раз-новидность*).

བསེ་མ་ II см. བསེ་རྩྭ་.

བསེ་རྩྭ་ носорог.

བསེད་ *прош. и буд. вр. от* གསེད་.

བཟེར *почт.* [свежий] вé-
тер.

བཟེར་བ *см.* བཟེལ་བ.

བཟེར་བྱ *см.* བཟེར.

བཟེལ་བ 1) провожáтый; 2)
попýтчик; 3) конвóй.

བཞོ *отдыхать.*

བཞོག (*прош. вр.* བཞོགས) *соби-
рать, нака́пливать.*

བཞོགས *прош. вр. от* བཞོག.

བཞོད་བདེ 1) счáстье, уда-
ча; 2) судьбá.

བཞོད་ནམས *будд.* добро-
дéтели; заслýги пéред рели-
гией (*приобретённые в ре-
зультате совершения хоро-
ших поступков в предыду-
щем рождении*).

བཞོས *прош. вр. от* བཞོ.

བཞོང་ *буд. вр. от* ཞོང་.

བཞོང་པོ *прямой, отвёс-
ный, вертикальный.*

བཞོངས *прош. вр. от* ཞོང་.

བཞོན *прош. и буд. вр. от*
ཞོན.

བཞོབ *буд. вр. от* ཞོབ.

བཞོབས *прош. вр. от* ཞོབ.

བཞོལ *отделять, разделять;
выбирать; сортировать.*

བཞོལ *буд. вр. от* ཞོ.

བཞོལ་གས *экономия, бере-
жливость; འཇོས *экономно,
бережливо; འབྱུང *экономить,
беречь.***

བཞོང་ *буд. вр. от* ཞོང་.

བཞོངས *прош. вр. от* ཞོང་.

བཞོས *прош. вр. от* ཞོ.

བཞོང་ *буд. вр. от* ཞོང་.

བཞོང་མཛོད *охранник, охра-
нитель.*

བཞོངས *прош. вр. от* ཞོང་.

བཞོན་བ 1) послушный; дис-
циплинированный; 2) укро-
щённый; приручённый.

བཞོན་པོ *см.* བཞོན་བ.

བཞོབ *буд. вр. от* ཞོབ.

བཞོབས *прош. вр. от* ཞོབ.

བཞོལ *прош. и буд. вр. от*
ཞོལ.

བཞོ *буд. вр. от* ཞོ.

བཞོག *буд. вр. от* ཞོག.

བཞོག་ཇེས *горючее, топливо.*

བཞོག་ཟ *обр.* огóнь.

བཞོགས *прош. вр. от* ཞོག.

བཞོགས་བ *сгорéвший.*

བཞོགས་རྩང་བའི་རྩ་མོལ *кок-
сýющийся уголь.*

བཞོལ *прош. и буд. вр. от*
ཞོལ.

བཞོས *прош. вр. от* ཞོ.

བཞོས་བ *сýнтез.*

བཞོ *буд. вр. от* ཞོ.

བཞོ་ཁང་ 1) тёплое поме-
щение; 2) бáня; 3) кúхня;
4) пекарня.

བཞོད *сушить на солнце.*

བཞོས *прош. вр. от* ཞོ.

བཞོང་ *буд. вр. от* ཞོང་.

བཞོངས *прош. вр. от* ཞོང་.

བཞོད I *прош. и буд. вр. от*
ཞོད.

བཞོད II 1) *прош. вр. от*
ཞོད; 2) пóртить; разлагáть;
оскверня́ть; འཇོན་ཐྱིད *пóр-
тить, плóхо влия́ть (на ко-
го-л.).*

བཞོན *прош. и буд. вр.
от* ཞོན.

| | | |
|-----------------------------------|---|-------------------------------------|
| འཇུག <i>буд. вр. от</i> སྒྲུབ. | འཇུགས <i>прош. вр. от</i> སྒྲུབ. | འཇུག་བྱེད་ <i>вовлечение (в ка-</i> |
| འཇུག་གྱུ་ <i>школа.</i> | འཇུག་ 1) <i>буд. вр. от</i> སྒྲུབ; 2) | <i>кое-л. плохое дело).</i> |
| འཇུག་སྒྲིག་ <i>обучение, на-</i> | འཇུག་བྱེད་ <i>обмануть, провести; вовлечь</i> | འཇུགས <i>прош. вр. от</i> སྒྲུབ. |
| ставление. | (<i>в какое-л. плохое дело</i>); | འཇུག་ <i>буд. вр. от</i> སྒྲུབ. |
| འཇུག་པ་ <i>учение.</i> | འཇུག་བྱེད་ <i>обмануть, надуть;</i> | འཇུག་ <i>буд. вр. от</i> སྒྲུབ. |
| འཇུག་ཕྱུག་ <i>ученик.</i> | འཇུག་བྱེད་ <i>обольстить, завлечь</i> | འཇུགས <i>прош. вр. от</i> སྒྲུབ. |
| འཇུག་བྱ་ <i>изучаемое.</i> | (<i>обманом, в какое-л. плохое</i> | འཇུགས <i>прош. вр. от</i> སྒྲུབ. |
| འཇུག་ཚིག་ <i>наставление.</i> | <i>дело).</i> | འཇུག་ <i>буд. вр. от</i> སྒྲུབ. |
| འཇུག་གཞི་ <i>учебные пособия.</i> | འཇུག་རྒྱ་ <i>приманка.</i> | འཇུགས <i>прош. вр. от</i> སྒྲུབ. |

5

| | | |
|------------------------------------|-------------------------------------|--|
| 5 I <i>ха (двадцать девятая</i> | 5 རྩ་ <i>все [вместе].</i> | 5 ལས་ <i>поражать [ся], удив-</i> |
| <i>буква тибетского алфавита).</i> | 5 རྩ་ <i>г. Ханой.</i> | <i>лять [ся].</i> |
| 5 II <i>дыхание; ~འདྲིམས་, ~</i> | 5 རྩ་ས་ <i>г. Ханой.</i> | 5 ལས་པོ་ <i>удивительный,</i> |
| <i>ཐྱག་ дышать.</i> | 5 རྩ་རྩ་མེ་ <i>см. 5 རྩ་རྩ་མེ་.</i> | <i>диковинный.</i> |
| 5 ག་ <i>знать, понимать; по-</i> | 5 རྩ་རྩ་མེ་ <i>быстро, тороп-</i> | 5 རྩ་མེ་ <i>монг. шкура выдры.</i> |
| <i>стигать.</i> | <i>ливо, жадно (есть).</i> | 5 རྩ་མེ་ <i>лит. ли (единица</i> |
| 5 རྩ་ <i>весьма, очень, чрез-</i> | 5 རྩ་མེ་ <i>г. Гавана.</i> | <i>длины, равная 0,576 км).</i> |
| <i>вычайно; ~མང་པོ་ чрезвы-</i> | 5 རྩ་མེ་ <i>алюминий.</i> | 5 རྩ་མེ་ <i>понести убыток;</i> |
| <i>чайно (слишком) много; ~</i> | 5 རྩ་ <i>санскр. лев.</i> | <i>разориться.</i> |
| 5 རྩ་མེ་ <i>очень плохой.</i> | 5 རྩ་ <i>статуя.</i> | 5 རྩ་མེ་འདྲིམས་ <i>казах (на-</i> |
| 5 རྩ་རྩ་མེ་ 1) <i>глупый (ту-</i> | 5 རྩ་མེ་ <i>почти, около, при-</i> | <i>циональность).</i> |
| <i>пой) человек; 2) сердитый;</i> | <i>близительно; ~གཅིག་པ་ почти</i> | 5 རྩ་རྩ་མེ་ [རྩ་རྩ་] <i>звукоподр.</i> |
| <i>злой.</i> | <i>одинаковый.</i> | <i>смаху.</i> |

| | | |
|---|--|---|
| 5'ཐུང་ <i>кит.</i> телефонная
группка. | 52'འཇམ་ расточать, тра-
тить. | —ཅན скупой, жадный; —ཐྱིད
быть жадным, жадничать. |
| 5'ཁང་ <i>кит.</i> хэшан, буд-
дийский монах. | 52'རལ་ разрушенный; раз-
ломанный. | 52'པ་ II 1) сила; 2) от-
вага, храбрость; авантю-
ризм. |
| 5'གིན་ཁྲོན་ 2. Вашингтон. | 52'ཀྱིས་ вдруг, неожидан-
но. | 52'སྒྲོན་ бешенство; —གི་
жесток бешено. |
| 5'ས་ 2. Варшава. | 52'ཐོར་ <i>см.</i> 52'ཀྱིས་. | 52'ཐོར་ —ཐྱིད присвоить,
завладеть (<i>с помощью силы</i>
<i>или обмана</i>). |
| 5'ནིང་ <i>кит.</i> земляной
орех, арахис. | 52'ག་རི་ Венгрия; —མི་
венгерская Народная Респуб-
лика. | 52'བཟུང་: —ཐྱིད бесчинство-
вать. |
| 52'ཐེ་ чмоканье; хлопанье
(<i>звук, издаваемый при вы-
таскивании сапог из грязи</i>). | 52'རྩ་ <i>см.</i> 52'རྩ་ནི་. | 52'ལྟ་ гордость; зазнай-
ство. |
| 52' I тяжело дышать,
задыхаться. | 52'པ་ 1) полный рот; —ཐྱིད
глотать кусками, пожирать,
жадно есть; 2) стежок. | 52'སེམས་ амбиция. |
| 52' II пустой, полый. | 52'བཅད་ умирающий с го-
лоду. | 52'ཁའོ་ 2. Хайкоу. |
| 52' III <i>см.</i> 52'འཇམ་. | 52'ཆ་ улыбка; смех. | 52'ནན་ཏོ་ 0-8 Хайнань. |
| 52'ཁྲོན་ 2. Ханчжоу (<i>пров.</i>
<i>Чжэцзян</i>); —དབང་མཚོ་ཁྲོན་
залив Ханчжоувань. | 52'ཆེ་ чиханье. | 52'འུ་ р. Амур. |
| 52'ག་རི་ Венгрия. | 52'ཐོང་: —ཐྱིད вырывать,
отнимать; хватать. | 52'ལན་ Голландия. |
| 52'གོག་ ботинки; обувь. | 52'སྒྲིད་ чихать. | 52'ནིང་ <i>кит.</i> кубический
сантиметр. |
| 52'ཐུ་ тщетный, напрас-
ный. | 52'རྩ་ жадно, торопли-
во (<i>есть</i>). | 52'སྒྲུ་ сразу, вдруг, неожй-
данно. |
| 52'ཐུགས་ I <i>см.</i> 52'ཐུ་. | 52'ཐྱིར་ отнимать, грабить. | 52'པ་ отверстие. |
| 52'ཐུགས་ II расточительство. | 52'པ་ I скупость, жадность; | 52'ཐིང་ 2. Харбин. |
| 52'ཐུག་ <i>см.</i> 52'རལ་. | | |
| 52'ཆང་ <i>см.</i> 52'རལ་. | | |

| | | |
|---|---|---|
| 52' 53' <i>см.</i> 52' 53'. | 52' 53' <i>целый, полный;</i> | 52' 53' <i>см.</i> 52' 53'. |
| 52' 54' <i>см.</i> 52' 54'. | 52' 54' <i>целый год.</i> | 52' 54' <i>р.</i> Хуайхэ. |
| 52' 55' <i>учащённо дышать.</i> | 52' 55' <i>круглый, шарооб-</i> | 52' 55' <i>кит.</i> 1) поезд; 52' 55' <i>паровоз; 2) товар-</i> |
| 52' 56' 1) <i>рваный, разод-</i> | 52' 56' <i>разный.</i> | 52' 56' <i>вагон; — 52' 56' 2) товар-</i> |
| 52' 57' 1) <i>ранный; 2) редкий, нечас-</i> | 52' 57' <i>пров. Хунань.</i> | 52' 57' <i>состав.</i> |
| 52' 58' <i>тый.</i> | 52' 58' <i>пров. Хубэй.</i> | 52' 58' <i>быть активным (быст-</i> |
| 52' 59' <i>см.</i> 52' 59'. | 52' 59' <i>оз. Далай-Нор.</i> | 52' 59' <i>рым в действиях).</i> |
| 53 I <i>преувеличение; —</i> | 53 I <i>г. Хух-Хото</i> | 53 I <i>прилежание,</i> |
| 53 II <i>преувеличивать.</i> | 53 II <i>(центр автономного района</i> | 53 II <i>старание; — 53 II 1) быть стар-</i> |
| 53 III <i>домашние туфли.</i> | 53 III <i>Внутренняя Монголия,</i> | 53 III <i>ательным; — 53 III старательно,</i> |
| 53 IV <i>см.</i> 53 IV. | 53 IV <i>КНР).</i> | 53 IV <i>усердно; 2) быстро, немед-</i> |
| 53 V <i>тяжело дышать.</i> | 53 V <i>Венгрия.</i> | 53 V <i>ленно.</i> |
| 53 VI <i>Гималаи.</i> | 53 VI <i>оз. Хунцзэху.</i> | 53 VI <i>быстрый, провор-</i> |
| 53 VII <i>оз. Хиргис-</i> | 53 VII <i>кит. комитет, комис-</i> | 53 VII <i>ный, живой, энергичный;</i> |
| 53 VIII <i>Нур.</i> | 53 VIII <i>сия; — 53 VIII член комитета</i> | 53 VIII <i>— 53 VIII инертный.</i> |
| 53 IX <i>Греция.</i> | 53 IX <i>(комиссии).</i> | 53 IX <i>1) старатель-</i> |
| 53 X <i>шум, скандал.</i> | 53 X <i>глоток; — 53 X, — 53 X</i> | 53 X <i>ность, прилежание; 2) ак-</i> |
| 53 XI <i>р. Инд.</i> | 53 XI <i>один глоток.</i> | 53 XI <i>тивность; — 53 XI активно,</i> |
| 53 XII <i>язык хинди.</i> | 53 XII <i>кит. земляной</i> | 53 XII <i>энергично; — 53 XII а) актив-</i> |
| 53 XIII <i>[хуа'м] Индия.</i> | 53 XIII <i>орех, арахис.</i> | 53 XIII <i>ный; б) активист; — 53 XIII 1) очень старательно, нап-</i> |
| 53 XIV <i>Индийский</i> | 53 XIV <i>кит. хрусталь.</i> | 53 XIV <i>рягая все силы; — 53 XIV, — 53 XIV</i> |
| 53 XV <i>океан.</i> | 53 XV <i>народность хой-</i> | 53 XV <i>почт. проявлять активность;</i> |
| 53 XVI <i>Индонезия.</i> | 53 XVI <i>цзу (в КНР).</i> | 53 XVI <i>— 53 XVI активный харак-</i> |
| 53 XVII <i>Индия.</i> | 53 XVII <i>р. Хутохэ.</i> | 53 XVII <i>тер, активность.</i> |
| 53 XVIII <i>всеиндийский.</i> | 53 XVIII <i>пров. Хунань.</i> | |
| 53 XIX <i>г. Хельсинки.</i> | 53 XIX <i>пров. Хубэй.</i> | |

| | | |
|--|--|--|
| <p>дүр'э'ш пристально смот-
реть; сосредоточивать вни-
мание.</p> <p>дүр'э'с пристально; сосре-
доточенно.</p> <p>дүс влажность, сырость.</p> <p>дүс'дүс 1) магометане; 2)
уйгуры.</p> <p>дү'в пров. Хэбэй.</p> <p>дү'вага різниця, различие;
— бид'а не имеющий разли-
чия, одинаковый.</p> <p>дү'ли'хэд'ж'к кит. ядерное
оружие.</p> <p>дү'лу'д'т' р. Амур.</p> <p>дү'лу'д'т'ж'г'д'ж' пров.
Хэйлунцзян.</p> <p>дү'лар г. Хайлар (авто-
номный район Внутренняя
Монголия, КНР).</p> <p>дү'ла'ш несвежий, испор-
ченный.</p> <p>дү'ли'лу'д'т' см. дү'лу'д'т'.</p> <p>дү'ла'ш широкий, свобод-
ный (об одежде).</p> <p>дү'жа знать, понимать.</p> | <p>дү'д'ж 1) р. Хотан; 2) г.
Хотан (Синьцзян-Уйгурский
автономный район, КНР).</p> <p>дү'ж'ж'[д'и'д'ж] пров. Ху-
нань.</p> <p>дү'ш'ш'жу'ла'х'к оз. Хуб-
сугул.</p> <p>дү'в пров. Хэбэй.</p> <p>дү'ла'ж Голландия.</p> <p>дү'лу г. Ханой.</p> <p>дү'д'жа'д'т' см. дү'д'ш'т'.</p> <p>дү'д'ш'т' лишаться чувств,
падать в обморок.</p> <p>дү'д'ш'т'ш' Гондурас.</p> <p>дү'ж'ш'ла внезапно,
вдруг.</p> <p>дү'ж'д'ж чума (рогатого
скота).</p> <p>дү'ж'д'ж'ж' ж'пый.</p> <p>дү'д'т'ж'д' кит. огурец.</p> <p>дү'д'ш'ж'ж'ж' кит. синте-
тический аммиак.</p> <p>дү'д'ш'ж'ж'к оз. Далай-
Нор.</p> <p>дү'т 1) монгол; монголь-
ский; 2) скотовод.</p> | <p>дү'т'ла кальян.</p> <p>дү'т'ла'д' брешь, пролом.</p> <p>дү'т'д' конфискация; —
д'д'с confiscовать.</p> <p>дү'т'д'ж'на народность ту (в
КНР).</p> <p>дү'ла разрыхлять землю.</p> <p>дү'ла'ш'д' распущенность.</p> <p>дү'ла'ш'на народность ху-
эй (в КНР).</p> <p>дү'жа Франция.</p> <p>дү'т'ж'с Франция.</p> <p>дү'ш'ш' фашистский.</p> <p>дү'ш'ш'ш'д'ш'ш' фашизм.</p> <p>дү'ш'ш'ш'ш' Африканский
континент, Африка.</p> <p>дү'ш'ш'ш' Филиппины.</p> <p>дү'ж'ла'ж Финляндия.</p> <p>дү'ш'ш' кит. вольт.</p> <p>дү'ла'дү'ш'ш'ш'ш'ш' г.
Владивосток.</p> <p>дү'ш'ш'ш' г. Фучжоу (пров.
Фуцзянь).</p> <p>дү'ш'ш'ш' пров. Фуцзянь.</p> <p>дү'ш'ш'ш' г. Фушунь (пров.
Ляонин).</p> |
|--|--|--|

| | | |
|--|---|---|
| <p> རྩོམ་མེད་ Филиппины.
 རྩོན <i>кит.</i> сантиметр.
 རྩོམ་མེད་ལ་བྱི Саудовская
 Аравия.
 རྩོམ་མེད་ г. Сямьнь (Амбй).
 རྩོམ་མེད་ <i>см.</i> རྩོམ་མེད་.
 རྩོམ་མེད་ грубый, жёсткий.
 རྩོམ་མེད་ <i>кит.</i> генерал-
 полковник.
 རྩོམ་མེད་ 1) сильный; здоро-
 вый; закалённый; 2) одино-
 чный, холостой.
 རྩོམ་མེད་ г. Шанхай.
 རྩོམ་མེད་ г. Шанхай.
 རྩོམ་མེད་ <i>см.</i> རྩོམ་མེད་ 2).
 རྩོམ་མེད་ <i>кит.</i> сокр. провин-
 циальный комитет компар-
 тии.
 རྩོམ་མེད་ 1) царáпать, скрестí;
 2) толкáть.
 རྩོམ་མེད་ རྩོམ་མེད་ <i>п-в</i> Шань-
 дун.
 རྩོམ་མེད་ г. Шаньтоу (Свя-
 тоу).
 རྩོམ་མེད་ <i>пров.</i> Шаньси.
 རྩོམ་མེད་ г. Шаньдун. </p> | <p> རྩོམ་མེད་ г. Шаосин (<i>пров.</i>
 <i>Чжэцзян</i>).
 རྩོམ་མེད་ раздра́ть, рвать (<i>на</i>
 <i>куски</i>).
 རྩོམ་མེད་ <i>кит.</i> дивизия.
 རྩོམ་མེད་ <i>кит.</i> мэ́р (<i>города</i>).
 རྩོམ་མེད་ རྩོམ་མེད་ རྩོམ་མེད་ རྩོམ་མེད་
 རྩོམ་མེད་ термоме́тр Цель-
 сия.
 རྩོམ་མེད་ приста́льно смотре́ть.
 རྩོམ་མེད་ г. Шэньян (Мук-
 ден).
 རྩོམ་མེད་ бы́стро, сра́зу.
 རྩོམ་མེད་ རྩོམ་མེད་ сра́зу, в о́дин
 моме́нт, бы́стро.
 རྩོམ་མེད་ རྩོམ་མེད་ <i>см.</i> རྩོམ་མེད་
 རྩོམ་མེད་.
 རྩོམ་མེད་ 1) кру́глый; 2) це-
 лый, це́лостный.
 རྩོམ་མེད་ оско́лки, кусо́чки;
 རྩོམ་མེད་ разби́вать вдре́без-
 ги.
 རྩོམ་མེད་ гру́бый, ре́зкий;
 жесто́кий.
 རྩོམ་མེད་ <i>см.</i> རྩོམ་མེད་.
 རྩོམ་མེད་ <i>кит.</i> секретарь </p> | <p> (<i>партийной организации</i>);
 རྩོམ་མེད་ заместите́ль сек-
 ретаря́; རྩོམ་མེད་ секретариáт.
 རྩོམ་མེད་ <i>см.</i> རྩོམ་མེད་; རྩོམ་མེད་
 пе́рвый секретарь.
 རྩོམ་མེད་ 1. поно́шенный,
 обо́рванный, рва́ный; རྩོམ་མེད་
 рва́ная оде́жда; 2. 1) рвань,
 лохмо́тья; 2) челове́к, оде-
 тый в лохмо́тья.
 རྩོམ་མེད་ 1. 1) испо́рченный,
 гнило́й; 2) рва́ный, изно-
 шенный; 3) развали́вшийся,
 разру́шенный; རྩོམ་མེད་ རྩོམ་མེད་
 རྩོམ་མེད་ стена́ до́ма разру́ши-
 лась; 2. рвань, лохмо́тья.
 རྩོམ་མེད་ <i>см.</i> རྩོམ་མེད་.
 རྩོམ་མེད་ <i>см.</i> རྩོམ་མེད་ 1.
 རྩོམ་མེད་ г. <i>кит.</i> социа́лис-
 тическая па́ртия.
 རྩོམ་མེད་ 1) непрекло́нный,
 сто́йкий, тве́рдый; 2) оди́но-
 чный.
 རྩོམ་མེད་ <i>см.</i> རྩོམ་མེད་.
 རྩོམ་མེད་ <i>см.</i> རྩོམ་མེད་.
 རྩོམ་མེད་ <i>кит.</i> распу́хший. </p> |
|--|---|---|

| | |
|---|--|
| <p>ཧྲིའན་ཤིས་ཞིང་ཆེན་ <i>пров.</i> Тибете до проникновения буддизма); 2) предсказатель, шаман.</p> <p>ལྷ་བྱི་བ་ <i>богомáз, иконопи-сец.</i></p> <p>ལྷ་འབྱུམ་ <i>óспа; —བཟུགས་</i> прививать óспу.</p> <p>ལྷ་མོ་ 1) богиня; —ཐུང་ཐུང་འཕེད་ 2) госпожа, важная дама; 3) принцесса.</p> <p>ལྷ་རྩེ་རྫོང་ <i>уезд Хлацзэ (округ Шигацзе).</i></p> <p>ལྷ་རྒྱལ་ <i>Лхаса и гора Далайшань; Лхаса и окрестности.</i></p> <p>ལྷ་བཟོ་བ་ <i>мастер, изготовляющий статуи богов.</i></p> <p>ལྷ་ཡུལ་ <i>обитель богов; рай.</i></p> <p>ལྷ་རི་རྫོང་ <i>уезд Хларй (округ Нингчи).</i></p> <p>ལྷ་རིས་ <i>изображение божества; икона.</i></p> <p>ལྷ་རུ་ <i>анат. хрящ.</i></p> <p>ལྷ་ལམ་ 1) <i>обр.</i> небо; 2) <i>обычай; привычка.</i></p> <p>ལྷ་བཟོས་ <i>жертвенная пища.</i></p> | <p>ལྷ་ས་ <i>г. Лхаса; —དགེལ་ཐུང་</i> р. Лхаса.</p> <p>ལྷ་ས་འཁྲུ་ <i>лхасец, житель Лхасы.</i></p> <p>ལྷ་ག་ <i>оставаться; быть в излияшке.</i></p> <p>ལྷ་ག་བཅས་ <i>грам. óбщее название частиц ཅི, ཅད, ལྷ་.</i></p> <p>ལྷ་ག་རྟོན་ <i>специально, особó.</i></p> <p>ལྷ་ག་བ་ I <i>остáток; излияшек.</i></p> <p>ལྷ་ག་བ་ II 1) Меркурий (<i>планета</i>); 2) <i>средá.</i></p> <p>ལྷ་ག་བ་ III <i>ветер.</i></p> <p>ལྷ་ག་བ་ར་[བྱ] 1) <i>бóлее, сверх;</i> 2) <i>особóнно, весьма;</i> 3) <i>к тому же.</i></p> <p>ལྷ་ག་པོ་ <i>чрезмерный, излияшний.</i></p> <p>ལྷ་ག་འབྲོ་ 1) <i>остáток; излияшек;</i> 2) <i>пережиток.</i></p> <p>ལྷ་ག་མ་ <i>остáток; излияшек.</i></p> <p>ལྷ་ག་ལྷས་ <i>остáток, оставшаяся часть.</i></p> <p>ལྷ་ག་བསམ་ <i>чистосердечие, искренность; —ཐོལ་མེད་ཐོག་</i></p> |
|---|--|

чистосердечно, вполне искренно.

ལྷན་སྐྱོང་ приходить, приближаться; встречаться.

ལྷན་སྐྱོང་ ветер; ལྷན་སྐྱོང་ дуть (о ветре); ལྷན་སྐྱོང་ прохладный ветер.

ལྷན་སྐྱོང་ 1) ясный, чистый, отчётливый; 2) яркий, блестящий.

ལྷན་སྐྱོང་ 1) ясный, отчётливый; 2) сверкающий, блестящий; 3) пронзительный (о голосе).

ལྷན་སྐྱོང་ 1) вставка, добавление; 2) примесь (чего-л. худшего по качеству); ལྷན་སྐྱོང་ подмешивать, примешивать (что-л. худшее по качеству); ལྷན་སྐྱོང་ чистый, без примеси.

ལྷན་སྐྱོང་ смешанный.

ལྷན་སྐྱོང་ вместе, сообща.

ལྷན་སྐྱོང་ комитет.

ལྷན་སྐྱོང་ 1) собрание, общество; ལྷན་སྐྱོང་ собираться; 2) товарищ по работе, колле-

га; ལྷན་སྐྱོང་ коллеги, товарищи (обращение выступающего к присутствующим).

ལྷན་སྐྱོང་ вместе, воедино.

ལྷན་སྐྱོང་ кусок материи, заплата; ལྷན་སྐྱོང་ латать, класть заплату; ལྷན་སྐྱོང་ чинить одежду.

ལྷན་སྐྱོང་ [སྐྱོང་]почт. сообщать, вместе; ལྷན་སྐྱོང་ пленум.

ལྷན་སྐྱོང་ ширина; широкий.

ལྷན་སྐྱོང་ колыхание; ལྷན་སྐྱོང་ колыхаясь, развеваясь.

ལྷན་སྐྱོང་ сапог.

ལྷན་སྐྱོང་ шнурок, ремешок (для обуви).

ལྷན་སྐྱོང་ подошва (обуви).

ལྷན་སྐྱོང་ четырёхугольник.

ལྷན་སྐྱོང་ матерчатые туфли.

ལྷན་སྐྱོང་ освещённый, озарённый.

ལྷན་སྐྱོང་ сапожник.

ལྷན་སྐྱོང་ голенище.

ལྷན་སྐྱོང་ I забор, частокól.

ལྷན་སྐྱོང་ II плести, сплетать; заплетать.

ལྷན་སྐྱོང་ 1) коса (причёска); 2) плетёная полоска (чего-л.).

ལྷན་སྐྱོང་ загон для скота.

ལྷན་སྐྱོང་ спокойствие; ལྷན་སྐྱོང་ успокаивать; ལྷན་སྐྱོང་ а) усмирять; б) стабилизировать.

ལྷན་སྐྱོང་ 1) воспитанный; 2) смирный (о животном).

ལྷན་སྐྱོང་ 1) устойчивый; неизменный; 2) прочный.

ལྷན་སྐྱོང་ 1) часть туши (животного); 2) деталь (машины).

ལྷན་སྐྱོང་ сборка, монтаж; ལྷན་སྐྱོང་ собирать, монтировать.

ལྷན་སྐྱོང་ см. ལྷན་སྐྱོང་ 1), 2).

ལྷན་སྐྱོང་ 1) анат. сустав; 2) четверть туши (животного); 3) узел (совокупность механизмов); 4) важный пункт (момент).

ལྷན་སྐྱོང་ 1) деталь (механизма); 2) звено, участок.

ལྷག་པོ་ 1) обильный; избы- точный; ལྷག་པོར་ обильно; избыточно; 2) свободный (об одежде).

ལྷག་མ་ проза.

ལྷག་ལྷག་ просторный, сво- бодный; འབྱེད་ ослаблять.

ལྷག་ས་ последовательно, одно за другим, непре- рывно, безостановочно.

ལྷུང་བ་ 1) упавший; 2) по- павший, впавший (в какое-л. состояние или положение); ཉིན་ཁོང་གནས་སྡོད་པ་ попавший в опасность.

ལྷུང་བཟེད་ чашка для сбора подаяний.

ལྷུང་ལྷུང་ обр. 1) поток; 2) водопад.

ལྷན་ ма́сса, большо́е коли- чество; འཕུལ་ массивный.

ལྷན་གྲུབ་ཁྲོང་ ཡེ་ཤེ་ Хлун- чжүп (округ Лхаса).

ལྷན་པོ་ горá, возвышен- ность; བུ་ཤེས་པ་ Ташилүмпó (название монастыря около

г. Шигацзе—местопребыва- ние панчен-ламы); རི་རབ་ལ་ миф. горá Сумэру.

ལྷན་རྩེ་ཁྲོང་ ཡེ་ཤེ་ Хлунцэ (округ Хлока).

ལྷམ་ས་ почт. утрóба (мате- ри); ма́тка.

ལྷ་བ་ 1) лист бума́ги; 2) страница.

ལྷ་བ་མ་ лист; རར་ལྷག་ས་ стальнóй лист.

ལྷ་མ་только что, сейча́с; ལྷ་ འབྲེལ་བ་མ་ он то́лько что при́был.

ལྷ་ юг; འབྲེལ་ རྩེ་ལྷ་ юго-запад; འབྲེལ་གྲུབ་ རྩེ་ южная сторо́на; རྩེ་ ལྷ་ южное направле́ние.

ལྷ་ཁྲོང་ Хлока́ (округ в Тибете).

ལྷ་ཁྲོང་ལྷན་ кит. Ю́жная Корéя.

ལྷ་ཁྲོང་ལྷན་ རྩེ་ ལྷ་ южное направ- ле́ние; འབྲེལ་ རྩེ་ ལྷ་ южные рай- оны; འབྲེལ་ རྩེ་ южнее.

ལྷ་མཐོང་ Ю́жный по́люс.

ལྷ་མཐོང་ཁྲོང་ Антаркти́да.

ལྷ་མཐོང་ཁྲོང་ རྩེ་ ལྷ་ Ю́жный Поля́рный круг.

ལྷ་མཐོང་ тумáн.

ལྷ་མཐོང་ཁྲོང་ ཡེ་ཤེ་ Хлочжа́к (округ Хлока).

ལྷ་ཁྲོང་ ཡེ་ཤེ་ Хло (округ Чамдо).

ལྷ་མ་ལྷན་ Ю́жный Вьет- на́м.

ལྷ་ག་བ་ большо́й на́рыв.

ལྷ་ང་ доса́да; гнев; злость.

ལྷ་ད་ ослабля́ть; развя́зы- вать.

ལྷ་ད་མིང་ས་ འབྱེད་ ослабля́ть, смягча́ть; རྩེ་ ལྷ་མ་ འབྱེད་ смяг- ча́ть противоре́чия.

ལྷ་ད་བ་ сла́бый, осла́блен- ный, некре́пкий.

ལྷ་ད་པོ་ см. ལྷ་ད་བ་.

ལྷ་ད་མཐོང་ неосла́бно; རྩེ་ ལྷ་ད་ འབྱེད་ не ослабля́ть у́силий.

ལྷ་ན་ལྷ་ད་ см. ལྷ་ད་པོ་; འབྱེད་ ལྷ་ད་ འབྱེད་ ослабля́ть; འབྱེད་ ལྷ་ད་ འབྱེད་ бы́ть не- за́нятым, имéть свобо́дное вре́мя.

ཨ

| | | |
|--|--|--|
| ཨ а (тридцатая буква тибетского алфавита). | வில்ности чьих-л. слов или совета). | щение к буддийской монахи-не; ཨ་ནི་དགྲ་པ་ жёнский монастырь. |
| ཨ་ཀླ་ дровá; хвóрост. | ཨ་ཐིན་ г. Афины. | ཨ་པ་ отец, папа. |
| ཨ་ཀླ་ подóшва (обуви). | ཨ་ནི་མི་ཨ་བེ་པ་ Аддйс-Абé-ба. | ཨ་པོ་ 1) млáдший муж (тибетянки); 2) мужчíна. |
| ཨ་ཀླ་ бот. полýнь. | ཨ་བྱང་ 1) посýльный, нá-рочный; кóнный курьёр; 2) кóнюх; грум. | ཨ་པ་ отец, папа. |
| ཨ་ཁ་ межд. увý! | ཨ་མ་རྒྱ་རྒྱ་ ཡུཤ་ Амдó (округ Накцý). | ཨ་མི་རི་ཀ་ Африка. |
| ཨ་ཁ་ г. Аккра. | ཨ་མ་རྒྱ་རྒྱ་ ཡུཤ་ Амдó (округ Накцý). | ཨ་མུ་ཏན་ — ཁུལ་པོ་རི་ཁུལ་ཁང་ Королéвство Афганиста́н. |
| ཨ་ཁ་ дýдя (со стороны от-ца). | ཨ་མ་རྒྱ་རྒྱ་ ཡུཤ་ Амдó (округ Накцý). | ཨ་མུ་མ་ 1) ба́бушка; 2) ма́-чеха; 3) сестра́. |
| ཨ་ག་ཅུ་ санскр. бот. алóз. | ཨ་དར་ག་ санскр. зéркало. | ཨ་ཤག་ пáзуха; — ཏུ་བཞུ་ класть за пáзуху. |
| ཨ་ག་ см. ཨ་ཁ་. | ཨ་ན་མ་ན་ подóбный, одина́-ковый. | ཨ་ཞུ་ཏན་ Афганиста́н. |
| ཨ་ཁྲང་ послáнец, посýль-ный. | ཨ་ནི་ [буддийская] мона́-хиня. | ཨ་པ་ почт. дитя́, ребёнок. |
| ཨ་འགྲོག་ кит. антиамери-ка́нский. | ཨ་རྒྱ་ I ребёнок; подро́с-ток. | ཨ་དབྱིན་ Аме́рика и Анг-лия; а́нгло-америكا́нский. |
| ཨ་ལྷོ་ сéргн. | ཨ་རྒྱ་ II 1) Анý (имя ма-тери Тхонми Самбхота — создателя тибетской пись-менности); 2) почтительное обращение к женщине. | ཨ་འབྲས་ анат. хруста́лик; མིག་གི་ — хруста́лик гла́за. |
| ཨ་ལུག་ лоды́жка. | ཨ་རྒྱ་ I ребёнок; подро́с-ток. | ཨ་མ་ мать, ма́ма; — བྱ་ བུག་ матерíнство и младе́н-чество; མི་འཁོར་ — паровóз. |
| ཨ་ཅེ་ см. ཨ་ཆེ་. | ཨ་རྒྱ་ II 1) Анý (имя ма-тери Тхонми Самбхота — создателя тибетской пись-менности); 2) почтительное обращение к женщине. | ཨ་མ་ཐོང་ р. Амазо́нка. |
| ཨ་ལུག་ см. ཨ་ཆེ་. | ཨ་རྒྱ་ I ребёнок; подро́с-ток. | |
| ཨ་ཆེ་ [ста́ршая] сестра́. | ཨ་རྒྱ་ II 1) Анý (имя ма-тери Тхонми Самбхота — создателя тибетской пись-менности); 2) почтительное обращение к женщине. | |
| ཨ་ཆོར་ монг. полотéнце. | ཨ་རྒྱ་ I ребёнок; подро́с-ток. | |
| ཨ་མཚོ་ག་ ýхо. | ཨ་རྒྱ་ II 1) Анý (имя ма-тери Тхонми Самбхота — создателя тибетской пись-менности); 2) почтительное обращение к женщине. | |
| ཨ་ཆེ་ [ста́рший] брат. | ཨ་རྒྱ་ I ребёнок; подро́с-ток. | |
| ཨ་ཉ་ сомне́ние (в пра- | ཨ་རྒྱ་ II 1) Анý (имя ма-тери Тхонми Самбхота — создателя тибетской пись-менности); 2) почтительное обра- | |

| | | |
|--|--|---|
| ཨ་ལུ་དུ་རི་ཡ་ <i>p.</i> Амý-Дарья. | ཨ་ར་ར་ <i>межд., выражающее испуг.</i> | ཨ་ལུ་ཉན་ Афганиста́н. |
| ཨ་ལུ་ <i>p.</i> Амýр. | ཨ་རག་ ячме́нная во́дка. | ཨ་ག་ཚོ་ борода́. |
| ཨ་མི་རི་ཀ་ Аме́рика; ཨ་མི་རི་ཀ་ཀྱི་གླིང་ Аме́риканский кон-
тине́нт. | ཨ་རབ་ — ཀྱི་རྒྱལ་ཁབ་ Ара́бские
стра́ны. | ཨ་ག་ཟ་ сомнева́ться. |
| ཨ་མེས་ дед. | ཨ་རི་ <i>сокр. от</i> ཨ་མི་རི་ཀ་. | ཨ་ང་ нóмер; цы́фра; —དང་
ཐ་ а) пёрвый нóмер; б)
лу́чший, вы́сший. |
| ཨ་མོང་ верблю́д; —ལྷ་ вер-
блю́жий во́лос; —གི་ག་ вер-
блюжа́тина. | ཨ་རི་ не́сколько, неме́ного. | ཨ་ང་གངས་ нóмер. |
| ཨ་ལུ་ <i>бот.</i> ма́нго. | ཨ་ལ་མེ་ — ལྷ་རྒྱལ་གྱི་མཐུན་
རྒྱལ་ཁབ་ Объединённая Ара́б-
ская Респу́блика; ཨ་ལ་མེ་རི་
མི་རིགས་ ара́бские наро́ды. | ཨ་ང་ཐོ་འགོ་དུ་ཁང་ регист-
рату́ра (<i>напр., в поликли-</i>
<i>нике</i>). |
| ཨ་ཅ་ <i>межд.</i> 1) да ну?!; 2)
<i>межд., выражающее ис-
пуг.</i> | ཨ་མི་མ་གྲུ་ <i>г.</i> Алма́-Ата́. | ཨ་ང་མྱིས་ арифме́тика. |
| ཨ་ཅ་མི་ <i>см.</i> ཨ་ཅ་. | ཨ་ལུང་ се́рьги. | ཨ་ན་ཁ་ར་ <i>г.</i> Анкара́. |
| ཨ་ཅ་ <i>см.</i> ཨ་ཅ་. | ཨ་ཐོག་གྲག་ 1) опроки́ды-
вать, перевер́тывать; 2) вы-
ворачивать [наизна́нку]. | ཨ་ན་ཚིན་ <i>г.</i> Аньцзи́н (<i>пров.</i>
<i>Аньхой</i>). |
| ཨ་མཆར་ удивите́льный, не-
обы́чный. | ཨ་ཁོང་ 1) се́рьги; 2) брас-
ле́т. | ཨ་ན་ཁྲ་ <i>г.</i> Аньдун (<i>пров.</i>
<i>Ляонин</i>). |
| ཨ་ཤ་ <i>почт.</i> дитя́, ребёнок. | ཨ་གིང་ засо́в; —གྲག་ за-
крыва́ть на засо́в. | ཨ་ན་ལྗས་ ручные кандалы́,
нару́чники; —གྲག་ надева́ть
нару́чники. |
| ཨ་ཞང་ брат ма́тери, дядя. | ཨ་ཤུ་ абрикос. | ཨ་ན་ཟེར་ <i>физ.</i> ампе́р. |
| ཨ་ཐོབ་མཚོ་ Азо́вское мо́-
ре. | ཨ་མི་ཡ་ А́зия. | ཨ་ན་ཏུ་ <i>пров.</i> Аньхо́й. |
| ཨ་ཡུ་ безро́гий, комо́лый. | ཨ་ལུ་མ་མོང་ <i>г.</i> Асунсьо́н. | ཨ་ན་ཏུ་ <i>г.</i> Аньша́нь; —ངར་
ལྷགས་མཉམ་འབྲེལ་ Аньша́нь-
ский металлурги́ческий ком-
бина́т. |
| ཨ་ཡ་ щенок. | ཨ་ལྷ་ мла́дшая сестра́ ма́-
тери. | ཨ་ཁ་ ди́кий кро́лик. |
| ཨ་ར་ བི་ ཡ་ མཐུན་ འབྲེལ་ གྱི་
མཐུན་རྒྱལ་ཁབ་ Объединённая
Ара́бская Респу́блика, ОАР. | ཨ་གསལ་ལ་ откры́то, я́вно. | |

| | | |
|---|--|--|
| ཨང་ཐུག་ телохрани́тель
(при богатом человеке). | ཨར་གན་ཐིན་ кит. Аргенти-
на. | топо́граф, геодези́ст; 2) соо-
ружение, зда́ние. |
| ཨམ་ཆི་ врач, ле́карь. | ཨར་གྲག་ строительство, со-
оружение; འགྱུ་ཆ་ строи́тель-
ные материáлы. | ཨ་ཤུ་ལ་ ячме́нное пи́во. |
| ཨམ་མཚོ་ག་ úхо; འགྱུ་ཨ་ཁྲུང་
ушная ра́ковина. | ཨར་ཅི་མི་ཡ་ Алжи́р. | ཨ་ཀ་ འགྱུག་ ика́ть. |
| ཨམ་ཐུག་ см. ཨ་ཐུག་. | ཨར་འདམ་ цеме́нт. | ཨ་ཁྲུང་ 1) пеще́ра; 2) отве́р-
стие, дыра́. |
| ཨམ་ཐུག་ཐོག་ обы́скивать. | ཨར་བ་ вор; разбо́йник;
банди́т. | ཨ་ཏ་མི་ Ита́лия. |
| ཨམ་བན་ кит. амба́нь (на-
местник маньчжурского дво-
ра в Тибете). | ཨར་བ་ཉི་ཡ་ Алба́ния; འཇི་
དམངས་ཁྱིམ་ཐུན་གྲུབ་ཁབ་ На-
ро́дная Респу́блика Алба́-
ния. | ཨ་རག་ Ира́н. |
| ཨའན་ кит. азо́т; འཇིར་བའི་
ཐུང་ཇམ་ азо́тные удо́брения. | ཨར་བ་ཉི་ཡ་ Алба́ния. | ཨ་མི་ར་ཡིལ་ Изра́иль. |
| ཨའན་ཀའང་ кит. Аньша́нь-
ский металлурги́ческий ком-
бинат. | ཨར་པོ་ 1) строи́тельные ра-
бо́ты; འགྱུག་ стро́ить; 2) рабо́-
чий-ка́менщик; 3) купе́ц. | ཨ་མི་ལ་ཐུ་ исла́м. |
| ཨའན་ཏུང་ кит. пров. Ань-
хóй. | ཨར་མ་ཡ་ཤ་ г. Алма́-Ата́. | ཨ་མི་མིན་ см. ཨ་མི་ལ་ཐུ་. |
| ཨའི་ཁྱིན་ англ. йо́дная нас-
то́йка. | ཨར་མོ་ же́нщина, работа-
ющая на стро́йке. | ཨན་ཐུར་ནི་ཉིན་ནལ་ интерна-
циона́л (организа́ция). |
| ཨའི་ཅི་ Египет. | ཨར་ལས་ 1) земля́ные рабо́-
ты; строи́тельство, строи́-
тельные рабо́ты; འགྱུ་ཆ་བཟོ་
ལས་ промышле́нность строи́-
тельных материáлов; འགྱུག་
стро́ить; འཇིག་མཚན་ལས་བྱེད་བ | ཨ་ཐུན་ вене́ц; диаде́ма. |
| ཨའུ་ миря́не. | | ཨ་ཐན་གྱི་ཐུང་ см. ལ་དོན་. |
| ཨའུ་ཅོ་ 1) доста́точно, под-
ходя́ще; 2) ниче́го, пус-
тяки́, не беда́. | | ཨ་ཐུ་ཐུ་ монг. носки́. |
| ཨའི་ཐི་ཨ་མི་ཡ་ Эфио́пия. | | ཨ་ཐུགས་ 1) упо́рство, нас-
то́йчивость; འགྱིས་ упо́рно,
насто́йчиво; འབྱིད་ стара́ться;
быть насто́йчивым; 2) при-
нужде́ние; འགྱིས་ наси́льно; འ-
གྱུག་, འབྱིད་ прину́ждать, за-
ставля́ть. |
| ཨར་གི་རི་ཡ་ Алжи́р. | | |

ཨ་ཡན་ན *кит.* член (*комитета, совета и т.п.*); — ཨ་ལྷན་པ་ *совет, комитет, комиссия.*

ཨ་ཡན་པ་ *кит.* председатель (*комитета, комиссии и т. п.*).

ཨ་ཅ་ཀེ་འི་ *Уругвай.*

ཨ་ཅ་མུ་ཆི་ *г. Урумчи.*

ཨ་ཅ་མུ་ *Россия; русский; — མཉམ་འཛུགས་གྲུབ་ཁབ་ РСФСР, Российская Советская Федеративная Социалистическая Республика.*

ཨ་ལན་ཏེ་ཤོ་ *г. Улан-Хото (автономный район Внутренняя Монголия).*

ཨ་ཤིས་ *г. Уси (пров. Цзянсу).*

ཨ་མུ་ *см. ཨ་མུ་མུ་.*

ཨ་ཏུ་ *г. Уху (пров. Аньхой).*

ཨ་ཏུ་ཆེ་ལེ་ *узбек.*

ཨ་ *вопросительная частица: — གློ་ཐོན་པ་ ли? — ཡན་ཡོད་པ་ ли?*

ཨ་ཁ་ལོ་ *Эквадор.*

ཨ་ཁྲིང་ཤར་ *кит.* Восточная Азия.

ཨ་ཅི་ *кит.* Египет.

ཨ་ཅིང་ *Египет.*

ཨ་ཏ་འི་ *Италия.*

ཨ་མག་ *аймак (административный район во Внутренней Монголии в КНР).*

ཨ་ཟི་ཨ་ཟི་ཡ་ *Эфиопия:*

ཨ་ཤ་ཡ་ *кит.* Азия.

ཨ་ཤར་ཡ་ *кит.* Азия.

ཨ་མི་ལམ་ *ислам; — ཆོས་ཁང་ мечеть.*

ཨ་ཏ་ཅི་ *Египет.*

ཨ་ཏ་ཅི་ *Египет.*

ཨ་ན་ཅང་ *послушник, проходящий в монастыре испытательный срок, хуварак.*

ཨ་ན་ནི་ *несколько, немного.*

ཨ་ན་ཅམ་ *немного, чуть-чуть.*

ཨ་མ་ཆི་ *монг.* врач, лекарь;

— བསྐྱེད་མཁུ་ *пациент.*

ཨ་ར་ལན་ *Ирландия.*

ཨ་ཏ་ལ་ *г. Оттава.*

ཨ་ཏ་འི་ཡ་ *Австралия.*

ཨ་ཏི་ཁྲི་གྲུབ་ཁབ་ *Австрия.*

ཨ་ཤོ་ག་ *монг.* скотовод.

ཨ་འ་ *все.*

ཨ་མན་ *Оман.*

ཨ་མུ་མུ་ *см. ཨ་མ་མུ་.*

ཨ་མ་མུ་ *монг.* носки.

ཨ་ལུན་ཁྲུ་ *народность оро-чон (в КНР).*

ཨ་འ་ I *ребёнок.*

ཨ་འ་ II *глиняный чайник.*

ཨ་འ་ III 1) *место слияния двух рек; 2) место пересечения двух дорог, перекрёсток.*

ཨ་འ་ག་ 1) *рукоятка, ручка; 2) палка; трость.*

ཨ་མི་ལུ་ *г. Осло.*

ཨ་མི་འ་ *см. ཨ་མི་ལུ་.*

ཨ་མུ་འི་གཅིང་འ་ *р. Уссури.*

ཨ་ག་ཁྲུ་ *см. ཨ་ག་ཆོས་.*

ཨ་ག་མ་ *шея.*

ཨ་ག་ཆར་ *бородá; — ཅན་ а) бородатый; б) обр. козёл.*

ཨ་ག་ཆོས་ *бородá; — ཅན་ обр. козёл.*

| | | |
|--|---|---|
| མིང་ཤང་ 1) топливо; хвó-
рост; 2) навóз. | མིང་མཉམ་རུ་ཡ་ཤིང་ Авст-
рáлия, Австралийский кон-
тинéнт. | མིང་ཤུ་ཤུ་[ཤིང་] кит. Ев-
ропа. |
| མིང་ལྗོངས་ ягодицы. | | མིང་ལྗོངས་ Ордóс (область
во Внутренней Монголии). |
| མིང་མིང་ 1) топливо; хвó-
рост; 2) навóз. | མིང་མཉམ་རུ་ཡ་ Австрия. | མིང་ཤང་ горло, глóтка. |
| མིང་ལྗོངས་ задняя часть (ту-
ши). | མིང་ кит. в сочет. Евро-
па; — ཡ་ཤིང་མཉམ་རུ་ཡ་ཤིང་
Европа, Áзия и Áфрика. | མིང་མཉམ་རུ་ཡ་ анат. кадык,
адáмово яблoко. |

ТАБЛИЦА ИЗМЕНЕНИЯ ТИБЕТСКИХ ГЛАГОЛОВ

| Неопределенная
форма
(наст. вр.) | Прош. вр. | Буд. вр. | Повел. |
|--|-----------|----------|--------|
| ཐུང | བཞུངས | — | — |
| ཐོག | [བ]ཐོགས | [བ]ཐོག | ཐོགས |
| དུ | དུས | — | — |
| དཀྱི | དཀྱིས | — | དཀྱིས |
| དཀྱིག | དཀྱིགས | — | ཐོགས |
| དུག | དུགས | — | ཐོགས |
| དུག་ག | དུག་གས | — | ཐོགས |
| བུམ | བུམས | — | — |
| ཁྱམ | བཁྱམས | བཁྱམ | ཁྱམས |
| ཁྱི | བཁྱིས | བཁྱི | ཁྱིས |
| ཁྱོ | བཁྱོས | བཁྱོ | ཁྱོས |
| ཁྱལ | བཁྱལ | — | ཁྱལ |
| ཁྱང་ | བཁྱངས | བཁྱང་ | ཁྱངས |
| ཁྱང་ | བཁྱངས | བཁྱང་ | — |
| ཁྱང | བཁྱང | — | ཁྱང |
| ཁྱུག | བཁྱུགས | བཁྱུག | ཁྱུགས |

Продолжение

[illegible]

Продолжение

| Неопределенная
форма
(наст. вр.) | Прош. вр. | Буд. вр. | Повел. |
|--|-----------|----------|-----------------|
| ѣхати | ѣхаша | ѣхаша | — |
| ѣхати I | ѣхаша | ѣхаша | ѣхаша |
| ѣхати II | ѣхаша | ѣхаша | ѣхаша |
| ѣхати | ѣхаша | ѣхаша | ѣхаша |
| ѣхати | ѣхаша | ѣхаша | ѣхаша |
| ѣхати | ѣхаша | ѣхаша | — |
| ѣхати | ѣхаша | ѣхаша | — |
| ѣхати | ѣхаша | ѣхаша | ѣхаша или ѣхаша |
| ѣхати | ѣхаша | ѣхаша | ѣхаша |
| ѣхати | ѣхаша | ѣхаша | — |
| ѣхати | ѣхаша | — | — |
| ѣхати | ѣхаша | ѣхаша | ѣхаша |
| ѣхати I | ѣхаша | ѣхаша | ѣхаша |
| ѣхати II | ѣхаша | ѣхаша | — |
| ѣхати | ѣхаша | ѣхаша | — |
| ѣхати | ѣхаша | ѣхаша | — |
| ѣхати | ѣхаша | ѣхаша | ѣхаша |
| ѣхати | ѣхаша | — | ѣхаша |
| ѣхати | ѣхаша | — | ѣхаша |
| ѣхати | ѣхаша | ѣхаша | ѣхаша |
| ѣхати | ѣхаша | — | — |
| ѣхати I | ѣхаша | — | — |

Продолжение

| Неопределенная
форма
(наст. вр.) | Прош. вр. | Буд. вр. | Повел. |
|--|---------------|----------|--------|
| ᳵ᳚᳚ II | ᳵ᳚᳚᳚ | — | — |
| ᳵ᳚᳚᳚ | ᳵ᳚᳚ | — | — |
| ᳵ᳚᳚᳚ | ᳵ᳚᳚᳚ | — | — |
| ᳵ᳚᳚᳚ | ᳵ᳚᳚ | ᳵ᳚᳚᳚ | ᳵ᳚᳚ |
| ᳵ᳚᳚᳚ | ᳵ᳚᳚᳚ | — | — |
| ᳵ᳚᳚᳚ | ᳵ᳚᳚᳚ | ᳵ᳚᳚᳚ | ᳵ᳚᳚᳚ |
| ᳵ᳚᳚᳚ | ᳵ᳚᳚᳚ | — | — |
| ᳵ᳚᳚᳚ | ᳵ᳚᳚᳚ | ᳵ᳚᳚᳚ | ᳵ᳚᳚᳚ |
| ᳵ᳚᳚᳚ | ᳵ᳚᳚᳚ | ᳵ᳚᳚᳚ | ᳵ᳚᳚᳚ |
| ᳵ᳚᳚᳚ | ᳵ᳚᳚᳚ | — | — |
| ᳵ᳚᳚᳚ | — | — | ᳵ᳚᳚᳚ |
| ᳵ᳚᳚᳚ | ᳵ᳚᳚᳚ | — | ᳵ᳚᳚᳚ |
| ᳵ᳚᳚᳚ | ᳵ᳚᳚᳚᳚ | — | ᳵ᳚᳚᳚᳚ |
| ᳵ᳚᳚᳚ | ᳵ᳚᳚᳚᳚ | — | ᳵ᳚᳚᳚᳚ |
| ᳵ᳚᳚᳚ | ᳵ᳚᳚᳚᳚ | — | ᳵ᳚᳚᳚᳚ |
| ᳵ᳚᳚᳚ I | ᳵ᳚᳚᳚ или ᳵ᳚᳚᳚ | — | — |
| ᳵ᳚᳚᳚ II | ᳵ᳚᳚᳚᳚ | — | ᳵ᳚᳚᳚᳚ |
| ᳵ᳚᳚᳚ | ᳵ᳚᳚᳚᳚ | ᳵ᳚᳚᳚ | ᳵ᳚᳚᳚ |
| ᳵ᳚᳚᳚ | ᳵ᳚᳚᳚᳚ | — | — |
| ᳵ᳚᳚᳚ | ᳵ᳚᳚᳚᳚ | ᳵ᳚᳚᳚ | ᳵ᳚᳚᳚᳚ |
| ᳵ᳚᳚᳚ | ᳵ᳚᳚᳚᳚ | — | ᳵ᳚᳚᳚᳚ |
| ᳵ᳚᳚᳚᳚ | ᳵ᳚᳚᳚᳚ | ᳵ᳚᳚᳚᳚ | ᳵ᳚᳚᳚᳚ |

[illegible]

Продолжение

| Неопределенная
форма
(наст. вр.) | Прош. вр. | Буд. вр. | Повел. |
|--|---------------|----------|--------|
| ᠠᠵᠢ | ᠠᠵᠢ | ᠵᠠᠵᠢ | ᠵᠢ |
| ᠠᠵᠢᠰ | ᠠᠵᠢᠰᠢ | ᠠᠵᠢᠰ | ᠠᠵᠢᠰᠢ |
| ᠠᠵᠢᠨ | ᠠᠵᠢᠨᠢ | — | — |
| ᠠᠵᠢᠨᠢ | ᠠᠵᠢᠨᠢ | — | ᠠᠵᠢᠨᠢ |
| ᠠᠵᠢ | ᠠᠵᠢ | — | — |
| ᠠᠵᠢᠨ | ᠵᠢᠨ | — | ᠵᠢᠨ |
| ᠠᠵᠢ | ᠠᠵᠢᠨ или ᠠᠵᠢ | — | — |
| ᠠᠵᠢᠨ | ᠠᠵᠢᠨ | ᠠᠵᠢ | — |
| ᠠᠵᠢᠵᠢᠨ | ᠵᠢᠵᠢᠨ | — | — |
| ᠠᠵᠢᠨᠢ | ᠠᠵᠢᠨᠢ | — | ᠠᠵᠢᠨᠢ |
| ᠠᠵᠢᠵᠢ | ᠠᠵᠢᠵᠢᠨ | — | — |
| ᠠᠵᠢᠵᠢ | ᠠᠵᠢᠵᠢᠨ | — | ᠵᠢᠵᠢᠨ |
| ᠠᠵᠢᠵᠢ | ᠵᠢᠵᠢ | — | — |
| ᠠᠵᠢ | ᠵᠢᠵᠢ | — | — |
| ᠠᠵᠢᠨ | ᠠᠵᠢᠨ | — | ᠠᠵᠢᠨ |
| ᠠᠵᠢᠨᠢ | ᠠᠵᠢᠨᠢ | — | ᠵᠢᠨᠢ |
| ᠠᠵᠢᠵᠢ | ᠠᠵᠢᠵᠢ | ᠵᠢᠵᠢ | ᠵᠢᠵᠢᠨ |
| ᠠᠵᠢ | ᠵᠢᠵᠢ или ᠵᠢᠨᠢ | — | ᠵᠢᠨᠢ |
| ᠠᠵᠢᠵᠢ | ᠠᠵᠢᠵᠢᠨ | ᠵᠢᠵᠢᠨ | ᠵᠢᠵᠢᠨ |
| ᠠᠵᠢᠨᠢ(ᠰ) | ᠵᠢᠨᠢ | — | — |
| ᠠᠵᠢᠵᠢ | 1) ᠠᠵᠢᠵᠢ | ᠵᠢᠵᠢᠵᠢ | ᠵᠢᠵᠢᠵᠢ |

Продолжение

| Неопределенная
форма
(наст. вр.) | Прош. вр. | Буд. вр. | Повел. |
|--|-----------|----------|--------|
| — | 2) 𐰇𐰣 | — | — |
| 𐰇 | 𐰇𐰣 | — | — |
| 𐰇𐰣 | 𐰇𐰣𐰣 | 𐰇𐰣𐰣 | 𐰇𐰣 |
| 𐰇𐰣𐰣 | 𐰇𐰣𐰣 | 𐰇𐰣𐰣 | — |
| 𐰇𐰣 | 𐰇𐰣𐰣𐰣 | 𐰇𐰣𐰣 | — |
| 𐰇𐰣'𐰇𐰣𐰣 | 𐰇𐰣'𐰇𐰣𐰣 | 𐰇𐰣'𐰇𐰣𐰣 | — |
| 𐰇𐰣'. | 𐰇𐰣𐰣𐰣 | 𐰇𐰣𐰣'. | — |
| 𐰇𐰣'. | 𐰇𐰣𐰣𐰣 | 𐰇𐰣𐰣'. | — |
| 𐰇𐰣 | 𐰇𐰣𐰣𐰣 | 𐰇𐰣𐰣 | 𐰇𐰣𐰣 |
| 𐰇𐰣𐰣 | 𐰇𐰣𐰣𐰣 | 𐰇𐰣𐰣𐰣 | 𐰇𐰣𐰣𐰣 |
| 𐰇𐰣𐰣𐰣 | 𐰇𐰣𐰣𐰣 | — | — |
| 𐰇𐰣𐰣 | 𐰇𐰣𐰣𐰣 | 𐰇𐰣𐰣𐰣 | — |
| 𐰇𐰣𐰣𐰣 | 𐰇𐰣𐰣𐰣 | 𐰇𐰣𐰣𐰣 | 𐰇𐰣𐰣𐰣 |
| 𐰇𐰣𐰣𐰣 | 𐰇𐰣𐰣𐰣 | 𐰇𐰣𐰣𐰣 | 𐰇𐰣𐰣𐰣 |
| 𐰇𐰣𐰣𐰣 | — | 𐰇𐰣𐰣𐰣[𐰣] | 𐰇𐰣𐰣𐰣 |
| 𐰇𐰣𐰣𐰣 | 𐰇𐰣𐰣𐰣 | 𐰇𐰣𐰣𐰣 | — |
| 𐰇𐰣𐰣𐰣 | 𐰇𐰣𐰣𐰣 | 𐰇𐰣𐰣𐰣 | 𐰇𐰣𐰣𐰣 |
| 𐰇𐰣𐰣𐰣 | 𐰇𐰣𐰣𐰣 | 𐰇𐰣𐰣𐰣 | — |
| 𐰇𐰣𐰣𐰣 | 𐰇𐰣𐰣𐰣 | 𐰇𐰣𐰣𐰣 | — |
| 𐰇𐰣𐰣𐰣 | 𐰇𐰣𐰣𐰣 | 𐰇𐰣𐰣𐰣 | — |
| 𐰇𐰣𐰣𐰣 | 𐰇𐰣𐰣𐰣 | 𐰇𐰣𐰣𐰣 | 𐰇𐰣𐰣𐰣 |

| Неопределенная
форма
(наст. вр.) | Прош. вр. | Буд. вр. | Повел. |
|--|-----------|----------|--------|
| Д | Д | Д | Д |
| Ж | Ж | Ж | Ж |
| З | З | З | — |
| И | И | И | И |
| Й | Й | Й | — |
| К | К | К | К |
| Л | Л | — | — |
| М | М | М | — |
| Н | Н | Н | Н |
| О | О | О | — |
| П | П | П | П |
| Р | Р | Р | — |
| С | С | С | — |
| Т | Т | Т | — |
| У | У | У | — |
| Ф | Ф | Ф | — |
| Х | Х | Х | — |
| Ц | Ц | Ц | — |
| Ч | Ч | Ч | — |
| Ш | Ш | Ш | — |
| Щ | Щ | Щ | — |
| Ъ | Ъ | — | — |
| Ы | Ы | — | — |
| Э | Э | — | — |
| Ю | Ю | — | — |
| Я | Я | — | — |

Продолжение

[illegible]

Продолжение

| Неопределенная
форма
(наст. вр.) | Прош. вр. | Буд. вр. | Повел. |
|--|-----------|----------|----------------|
| ରକ୍ଷ I | ରକ୍ଷି | ରକ୍ଷି | ରକ୍ଷ |
| ରକ୍ଷ II | ରକ୍ଷ | — | ରକ୍ଷ |
| ରକ୍ଷା | ରକ୍ଷା | ରକ୍ଷା | ରକ୍ଷା |
| ରକ୍ଷି | ରକ୍ଷି | — | — |
| ରକ୍ଷି | ରକ୍ଷି | ରକ୍ଷି | ରକ୍ଷି или ରକ୍ଷ |
| ରକ୍ଷି | ରକ୍ଷି | — | — |
| ରକ୍ଷି | ରକ୍ଷି | — | — |
| ରକ୍ଷି | ରକ୍ଷି | ରକ୍ଷି | ରକ୍ଷି |
| ରକ୍ଷି | ରକ୍ଷି | ରକ୍ଷି | ରକ୍ଷି |
| ରକ୍ଷ I | ରକ୍ଷ | — | — |
| ରକ୍ଷ II | ରକ୍ଷ | ରକ୍ଷ | ରକ୍ଷ |
| ରକ୍ଷା | ରକ୍ଷା | — | ରକ୍ଷା |
| ରକ୍ଷି | ରକ୍ଷି | ରକ୍ଷି | ରକ୍ଷି |
| ରକ୍ଷି | ରକ୍ଷି | ରକ୍ଷି | ରକ୍ଷି |
| ରକ୍ଷି | ରକ୍ଷି | ରକ୍ଷି | — |
| ରକ୍ଷି | ରକ୍ଷି | ରକ୍ଷି | ରକ୍ଷି |
| ରକ୍ଷି | 1) ରକ୍ଷି | ରକ୍ଷି | — |
| ରକ୍ଷି | 2) ରକ୍ଷି | ରକ୍ଷି | — |
| ରକ୍ଷି | ରକ୍ଷି | ରକ୍ଷି | — |
| ରକ୍ଷି | ରକ୍ଷି | ରକ୍ଷି | ରକ୍ଷି |
| ରକ୍ଷି | — | — | ରକ୍ଷି |
| ରକ୍ଷି | ରକ୍ଷି | — | — |

| Неопределенная
форма
(наст. вр.) | Прош. вр. | Буд. вр. | Повел. |
|--|----------------|----------|---------------|
| ᳵᳵᳵ | ᳵᳵᳵᳵ | — | ᳵᳵᳵᳵ |
| ᳵᳵᳶ | ᳵᳵᳶᳶ | ᳵᳵᳶᳶ | ᳵᳵᳵᳶ |
| ᳵᳵ᳷ | ᳵᳵ᳷᳷ | ᳵᳵ᳷᳷ | ᳵᳵ᳷᳷ |
| ᳵᳵ᳸ | ᳵᳵ᳸᳸ | ᳵᳵ᳸᳸ | ᳵᳵ᳸᳸ |
| ᳵᳵ᳹ | ᳵᳵ᳹᳹ | ᳵᳵ᳹᳹ | ᳵᳵ᳹᳹ |
| ᳵᳶᳵ I | ᳵᳶᳵᳵ | ᳵᳶᳵᳵ | — |
| ᳵᳶᳵ II | ᳵᳶᳵᳵ | — | — |
| ᳵᳶ᳷ I | ᳵᳶ᳷᳷ или ᳵᳶ᳷᳷ᳵ | ᳵᳶ᳷᳷ | ᳵᳶ᳷᳷ |
| ᳵᳶ᳷ II | ᳵᳶ᳷᳷ | — | ᳵᳶ᳷᳷ |
| ᳵᳶ᳸ | ᳵᳶ᳸᳸ | ᳵᳶ᳸᳸ | ᳵᳶ᳸᳸ |
| ᳵᳶ᳹ | ᳵᳶ᳹᳹ | ᳵᳶ᳹᳹ | ᳵᳶ᳹᳹ или ᳵᳶ᳹᳹ |
| ᳵ᳷ᳵ | ᳵ᳷ᳵᳵ | ᳵ᳷ᳵᳵ | ᳵ᳷ᳵᳵ |
| ᳵ᳷ᳶ I | ᳵ᳷ᳶᳶ | ᳵ᳷ᳶᳶ | ᳵ᳷ᳶᳶ |
| ᳵ᳷ᳶ II | ᳵ᳷ᳶᳶ | ᳵ᳷ᳶᳶ | ᳵ᳷ᳶᳶ |
| ᳵ᳷᳸ᳵ | ᳵ᳷᳸᳸ | ᳵ᳷᳸᳸ | ᳵ᳷᳸᳸ |
| ᳵ᳷᳹ | ᳵ᳷᳹᳹ | ᳵ᳷᳹᳹ | ᳵ᳷᳹᳹ |
| ᳵ᳸ᳵ | ᳵ᳸ᳵᳵ | ᳵ᳸ᳵᳵ | — |
| ᳵ᳸ᳶ | ᳵ᳸ᳶᳶ | ᳵ᳸ᳶᳶ | — |
| ᳵ᳸᳷ | ᳵ᳸᳷᳷ | ᳵ᳸᳷᳷ | ᳵ᳸᳷᳷ |
| ᳵ᳸᳸ | ᳵ᳸᳸᳸ | — | — |
| ᳵ᳸᳹ | — | — | ᳵ᳸᳹᳹ |
| ᳵ᳹ᳵ | ᳵ᳹ᳵᳵ | — | ᳵ᳹ᳵᳵ |

Продолжение

| Неопределенная
форма
(наст. вр.) | Прош. вр. | Буд. вр. | Повел. |
|--|------------------|----------|--------|
| ཉྱ | ཉྱས | — | ཉྱས |
| གཉྱག | གཉྱགས | གཉྱག | གཉྱགས |
| མཉྱད | མཉྱས | — | མཉྱས |
| ཉྱ | འཉྱ | འཉྱ | ཉྱ |
| ཉྱ་ | འཉྱས | — | — |
| ཉྱ | འཉྱ ། или ། འཉྱས | གཉྱ | — |
| ཉྱ | འཉྱས | འཉྱ | — |
| ཉྱག | འཉྱགས | འཉྱག | — |
| ཉྱ་ | འཉྱས | འཉྱ་ | ཉྱས |
| ཉྱ | འཉྱ | འཉྱ | ཉྱ |
| ཉྱ | འཉྱ | འཉྱ | — |
| ཉྱག | འཉྱགས | འཉྱག | ཉྱགས |
| ཉྱ་ | འཉྱས | འཉྱ་ | ཉྱས |
| ཉྱ | འཉྱ | འཉྱ | — |
| ཉྱ | ཉྱ | — | — |
| ཉྱག[ས] | འཉྱགས | འཉྱག | ཉྱགས |
| ཉྱ་[ས] | འཉྱས | འཉྱ་ | ཉྱས |
| ཉྱ | འཉྱ | འཉྱ | — |
| ཉྱས | འཉྱས | འཉྱས | — |
| ཉྱ ། I | འཉྱ ། или ། འཉྱས | འཉྱ | — |
| ཉྱ ། II | འཉྱ | འཉྱ | — |
| ཉྱ | འཉྱ | འཉྱ | — |

| Неопределенная
форма
(наст. вр.) | Прош. вр. | Буд. вр. | Повел. |
|--|----------------------|----------|----------------------|
| ཚུ བ | བཟུ བས | བཟུ བ | ཚུ བས |
| ཚུ མས | བཟུམས | བཟུམས | — |
| ཚུ ལ | བཟུལ | བཟུལ | — |
| བཟུ | བཟུས | — | — |
| གཏྲ | — | — | གཏྲ |
| གཏྲག | བཏྲག | བཏྲག | — |
| གཏྲབ | གཏྲབས | — | གཏྲབས |
| གཏྲག | གཏྲགས | — | གཏྲགས |
| གཏྲབ | གཏྲབས | — | — |
| གཏྲག | བཏྲགས | — | — |
| གཏྲང' | བཏྲང' | གཏྲང' | ཐྲངས |
| གཏྲད | གཏྲད <i>или</i> བཏྲད | གཏྲད | གཏྲད <i>или</i> བཏྲད |
| བཏྲབ | བཏྲབས | — | — |
| རྟབ | བརྟབས | བརྟབ | རྟབས |
| རྟས | བརྟས | བརྟ | — |
| རྟང' | བརྟངས | བརྟང' | — |
| རྟན | བརྟན | བརྟན | — |
| རྟད | བརྟད | བརྟད | — |
| རྟལ | བརྟལ | བརྟལ | — |
| ལྟ | བལྟས | བལྟ | རྟམ |
| ལྟབ | བལྟབས | བལྟབ | རྟབ |
| ལྟམ[ས] | བལྟམས | བལྟམ | — |

Продолжение

| Неопределённая
форма
(наст. вр.) | Прош. вр. | Буд. вр. | Повел. |
|--|--------------|----------|---------|
| ལྟོ | ལྟོང་ས | ལྟོང | ལྟོངས |
| ལྟམ | ལྟམས | ལྟམ | ལྟམས |
| ལྟད | ལྟད | ལྟད | ལྟད |
| ལྟེ | ལྟེས | ལྟེ | ལྟེ |
| ལྟང་ | ལྟངས | ལྟང་ | ལྟངས |
| ལྟམ | ལྟམས | ལྟམ | ལྟམས |
| ལྟང་ | ལྟངས ལུ ལྟངས | ལྟང་ | ལྟངས |
| ལྟད | ལྟད | ལྟད | — |
| ལྟན | ལྟན | ལྟན | — |
| ལྟག | ལྟགས | — | — |
| ལྟན | ལྟན | ལྟན | — |
| ལྟར | ལྟར | ལྟར | — |
| ལྟང་ | ལྟངས | — | — |
| ལྟངས | ལྟངས | ལྟང་ | — |
| ལྟད | ལྟད | ལྟད | — |
| ལྟན | ལྟན | ལྟན | — |
| ལྟང | ལྟངས | ལྟང | ལྟངས |
| ལྟམ | ལྟམས | — | — |
| ཐགས་འཐག | ཐགས་འདགས | ཐགས་གདག | ཐགས་ཐོག |
| ཐ | ཐས | — | — |
| ཐག | གདག | གདག | ཐགས |
| འཐག | འདགས | འདག | ཐོགས |

Продолжение

| Неопределенная
форма
(наст. вр.) | Прош. вр. | Буд. вр. | Повел. |
|--|-------------------|----------|--------|
| འགྲུལ | འགྲུལས | — | — |
| འགྲིག | 1) འགྲིགས | — | — |
| | 2) བརྟིགས | བརྟིག | — |
| འགྲིབ | གྲིབས | — | — |
| འགྲུ | འགྲུས | གྲུ | གྲས |
| འགྲུང་ | འགྲུངས རེལ བརྟུངས | བརྟུང་ | གྲུངས |
| འགྲུབ | བརྟུབས | གྲུབ | གྲུབས |
| འགྲུམ | བརྟུམས | བརྟུམ | གྲུམས |
| འགྲུལ | བརྟུལ | བརྟུལ | — |
| འགྲིགས | གྲིགས | — | — |
| འགྲོག | བརྟོགས | བརྟོག | གྲོགས |
| འགྲོན | གྲོན | — | གྲོན |
| འགྲོབ | གྲོབ | གྲོབ | གྲོབ |
| འགྲོམ | འགྲོམས | — | གྲོམས |
| འགྲོར | བརྟོར | གྲོར | གྲོར |
| འགྲ | འགྲས | — | འགྲས |
| གྲང་ | གྲངས | — | གྲངས |
| གྲུ | གྲུས | — | — |
| གྲུང་ | གྲུངས | — | — |
| གྲོང་ | གྲོངས | — | གྲོངས |
| བརྟ | བརྟས | — | — |
| བརྟལ | གྲལ | གྲལ | གྲོལ |

Продолжение

| Неопределенная
форма
(наст. вр.) | Прош. вр. | Буд. вр. | Повел. |
|--|-----------|----------|-----------|
| བདུག | བདུགས | — | — |
| བདུང་ | བདུངས | — | དུངས |
| བདུག | དག | དག | དག |
| བདང་ | བདངས | — | — |
| བདའ | བདས | — | — |
| བདྱང་ | བདྱངས | གདྱང་ | ཐྱངས |
| བདྱ | བདྱས | — | — |
| བདྱད | བདྱད | བདྱད | ཐྱད ། རྱད |
| བདྱལ | བདྱལ | གདྱལ | ཐྱལ |
| བདྱག | བདྱག | གདྱག | ཐྱག |
| བདྱང་ | བདྱངས | — | — |
| བདྱད | དྱད | — | དྱད |
| བདྱངས | བདྱང | གདྱང | ཐྱངས |
| བདྱས | བདྱས | གདྱས | ཐྱས |
| བདྱགས | བདྱགས | གདྱགས | ཐྱགས |
| བདྱང་ | དྱང་ | — | དྱང་ |
| བདྱན | བདྱན་ | གདྱན | ཐྱན |
| བདྱམས | གདྱམས | གདྱམས | གདྱམས |
| བདྱར | དྱར | དྱར | དྱར |
| བདྱལ | ལྱལ | ལྱལ | ལྱལ |
| བདྱི | ལྱིས | ལྱི | ལྱིས |
| བདྱིད | ལྱིད | ལྱིད | ལྱིད |

Продолжение

| Неопределенная
форма
(наст. вр.) | Прош. вр. | Буд. вр. | Повел. |
|--|-----------|----------|--------|
| мѣ | мѣ | мѣ | мѣ |
| мѣ | мѣ | — | мѣ |
| мѣ | мѣ | мѣ | мѣ |
| мѣ | мѣ | мѣ | мѣ |
| мѣ | мѣ | — | — |
| мѣ | мѣ | мѣ | — |
| мѣ | мѣ | мѣ | мѣ |
| мѣ | мѣ | мѣ | мѣ |
| мѣ | — | — | мѣ |
| мѣ | мѣ | мѣ | — |
| мѣ | мѣ | мѣ | мѣ |
| мѣ | мѣ | мѣ | — |
| мѣ | мѣ | мѣ | мѣ |
| мѣ | мѣ | мѣ | — |
| мѣ | мѣ | мѣ | мѣ |
| мѣ | мѣ | мѣ | — |
| мѣ | мѣ | мѣ | мѣ |
| мѣ | мѣ | мѣ | — |
| мѣ | мѣ | мѣ | — |
| мѣ | мѣ | — | — |
| мѣ | мѣ | — | — |

Продолжение

[illegible]

Продолжение

| Неопределенная
форма
(наст. вр.) | Прош. вр. | Буд. вр. | Повел. |
|--|-----------|----------|----------------|
| མ་ནོ | མ་ནོས | — | — |
| ནང་ | ངནངས | — | — |
| ལྟར་ | ངལྟར | ངལྟར | — |
| ནོག་གི | ངནོག་གས | ངནོག་གི | ནོག་གས |
| ནོན་ | ངནོན | ངནོན | — |
| ནོད་ | ངནོད | ངནོད | ནོད་ |
| ནོར་ | ངནོར | ངནོར | — |
| ལྟོན་ | ངལྟོན | ངལྟོན | — |
| ལྟོང་ | ངལྟོངས | ངལྟོང | ལྟོངས |
| ལྟོར་ | ངལྟོར | ངལྟོར | — |
| ལྟོ་མ་ | ངལྟོ་མས | ངལྟོ་མ | ལྟོ་མས |
| ལྟོ་ན | ངལྟོ་ན | ངལྟོ་ | ལྟོ་ན |
| ལྟོ་ན | ངལྟོ་ན | ངལྟོ་ན | — |
| ལྟོ་མ་ | ངལྟོ་མས | ངལྟོ་མ | ལྟོ་མས |
| ལྟོ་ར་ | ངལྟོ་ར | ངལྟོ་ར | — |
| ངནང་ | ངནངས | — | ངནང་ |
| དཔྱང་ | དཔྱངས | — | — |
| དཔྱག་ | དཔྱགས | དཔྱག་ | དཔྱག་ས |
| དཔར་ | དཔར | དཔར | — |
| དཔྱང་ | དཔྱངས | — | དཔྱངས ། ། བྱངས |
| དཔྱད་ | དཔྱད | དཔྱད | — |

Продолжение

[illegible]

Продолжение

| Неопределенная
форма
(наст. вр.) | Прош. вр. | Буд. вр. | Повел. |
|--|--------------------|----------|---------|
| ᠠᠵᠢ | ᠠᠵᠢᠨ | — | — |
| ᠠᠵᠢᠭ | ᠵᠢᠭ | ᠵᠢᠵᠢᠭ | ᠵᠢᠭᠢᠨ |
| ᠠᠵᠤ | ᠠᠵᠤᠨ | — | — |
| ᠠᠵᠤᠨ | ᠠᠵᠤᠨ | ᠠᠵᠤ | ᠠᠵᠤᠨ |
| ᠠᠵᠤᠭ | ᠠᠵᠤᠭᠢᠨ | — | ᠠᠵᠤᠨ |
| ᠠᠵᠤᠭ | ᠠᠵᠤᠭᠢᠨ | — | ᠠᠵᠤᠭᠢᠨ |
| ᠠᠵᠤᠭ | ᠠᠵᠤᠭᠢᠨ | — | ᠠᠵᠤᠭᠢᠨ |
| ᠠᠵᠤᠨ | ᠠᠵᠤᠨ | ᠠᠵᠤᠨ | — |
| ᠵᠠᠵᠢᠭ | ᠵᠠᠵᠢᠭᠢᠨ | — | ᠵᠠᠵᠢᠭᠢᠨ |
| ᠠᠵᠤᠭ | ᠵᠠᠵᠢᠭᠢᠨ или ᠠᠵᠤᠭᠢᠨ | ᠵᠠᠵᠢᠭ | ᠵᠠᠵᠢᠭᠢᠨ |
| ᠠᠵᠤᠨ | — | — | ᠠᠵᠤᠨ |
| ᠠᠵᠤᠨ | ᠠᠵᠤᠨ[ᠢ] | ᠵᠠᠵᠤᠨ | ᠠᠵᠤᠨ |
| ᠠᠵᠤᠭᠢᠨ | ᠠᠵᠤᠭᠢᠨ | ᠵᠠᠵᠢᠭ | ᠠᠵᠤᠭᠢᠨ |
| ᠠᠵᠤ | ᠠᠵᠤᠨ | — | — |
| ᠠᠵᠤᠭᠢᠨ | ᠠᠵᠤᠭᠢᠨ | ᠵᠠᠵᠢᠭ | ᠠᠵᠤᠭᠢᠨ |
| ᠠᠵᠤᠨ I | ᠠᠵᠤᠨ | ᠠᠵᠤᠨ | ᠠᠵᠤᠨ |
| ᠠᠵᠤᠨ II | ᠠᠵᠤᠨ | — | ᠠᠵᠤᠨ |
| ᠠᠵᠤᠨ | ᠠᠵᠤᠨ | — | ᠠᠵᠤᠨ |
| ᠠᠵᠤᠨᠢᠨ | ᠠᠵᠤᠨᠢᠨ | ᠵᠠᠵᠤᠨ | ᠠᠵᠤᠨᠢᠨ |
| ᠠᠵᠤᠨ | ᠠᠵᠤᠨ | ᠵᠠᠵᠤᠨ | — |
| ᠠᠵᠤᠨᠢᠨ | ᠠᠵᠤᠨᠢᠨ | ᠵᠠᠵᠤᠨ | ᠠᠵᠤᠨᠢᠨ |

Продолжение

| Неопределенная
форма
(наст. вр.) | Прош. вр. | Буд. вр. | Повел. |
|--|---------------------|----------|--------|
| अस् | अस | अस | — |
| अस्यस्य | स्य | अस्य | स्य |
| अस्य | स्य | अस्य | स्य |
| अस्य | स्य | अस्य | स्य |
| अस्य | स्य <i>или</i> अस्य | — | — |
| अस्य | अस्य | — | — |
| अस्य | स्य | अस्य | स्य |
| अस्य | स्य <i>или</i> अस्य | — | — |
| अस्य | स्य | — | — |
| अस्य | स्य | अस्य | स्य |
| अस्य | स्य | अस्य | स्य |
| अस्य | स्य | — | — |
| अस्य | स्य | अस्य | — |
| अस्य | स्य | अस्य | — |
| अस्य | स्य | अस्य | — |
| अस्य | अस्य | अस्य | अस्य |
| अस्य | अस्य | अस्य | — |
| अस्य | अस्य | अस्य | अस्य |
| अस्य | अस्य | अस्य | — |
| अस्य | अस्य | अस्य | अस्य |
| अस्य | अस्य | अस्य | — |
| अस्य | अस्य | अस्य | अस्य |

[illegible]

Продолжение

| Неопределенная
форма
(наст. вр.) | Прош. вр. | Буд. вр. | Повел. |
|--|-----------|----------|--------|
| я | я | я | я |
| ты | ты | ты | ты |
| он | он | он | он |
| она | она | она | она |
| оно | оно | оно | оно |
| мы | мы | мы | мы |
| вы | вы | вы | вы |
| они | они | они | они |
| я | я | я | я |
| ты | ты | ты | ты |
| он | он | он | он |
| она | она | она | она |
| оно | оно | оно | оно |
| мы | мы | мы | мы |
| вы | вы | вы | вы |
| они | они | они | они |
| я | я | я | я |
| ты | ты | ты | ты |
| он | он | он | он |
| она | она | она | она |
| оно | оно | оно | оно |
| мы | мы | мы | мы |
| вы | вы | вы | вы |
| они | они | они | они |

Продолжение

[illegible]

Продолжение

| Неопределенная
форма
(наст. вр.) | Прош. вр. | Буд. вр. | Повел. |
|--|-----------------|----------|--------|
| သနင် II | နင် | — | နင် |
| သနင် | — | — | နင် |
| သနင် | နင် ဟူ၍ သနင် | — | — |
| သနင် | သင် | သင် | — |
| သနင် | နင် | — | — |
| သနင် | နင် | — | — |
| သနင် | သနင် | — | နင် |
| သနင် | သင် | သင် | — |
| သနင် | နင် | — | — |
| သနင် | သနင် | — | — |
| သနင် | သင် | သင် | နင် |
| သနင် | သင် | သင် | — |
| သနင် I | ၁) နင် | — | နင် |
| | ၂) သနင် ဟူ၍ နင် | သင် | — |
| သနင် II | နင် ဟူ၍ သင် | သင် | နင် |
| သနင် III | သင် | သင် | နင် |
| သနင် | သင် | သင် | နင် |
| သနင် | နင် | — | — |
| သနင် | သင် | သင် | နင် |
| သနင် | သင် | သင် | နင် |
| သနင် | နင် | — | — |
| သနင် | နင် | နင် | နင် |
| သနင် | သင် | သင် | — |

Продолжение

| Неопределенная
форма
(наст. вр.) | Прош. вр. | Буд. вр. | Повел. |
|--|-----------|----------|--------|
| མཁོད | — | — | མཁོད |
| འཁོག | འཁོགས | — | འཁོགས |
| འཁོད | ཟད | — | འཁོད |
| འཁོར | འཁོར | གཟོར | གཟོར |
| འཁོར་ | འཁོརས | — | འཁོརས |
| འཁོན | འཁོན | གཟོན | ཟོན |
| འཁོགས | འཁོགས | གཟོགས | ཚོགས |
| འཁོད | འཁོད | གཟོད | ཚོད |
| འཁོར | འཁོར | གཟོར | ཟོར |
| འཁོག | འཁོགས | — | འཁོགས |
| འཁོམ | འཁོམས | — | འཁོམས |
| འཁོར | — | — | ཁོར |
| འཁོམ | འཁོམས | — | འཁོམས |
| ཁལ | འཁལས | འཁལ | ཁལ |
| ཁལ | འཁལས | འཁལ | ཁལ |
| ཁལ | འཁལས | འཁལ | ཁལ |
| ཁོར་ | འཁོརས | འཁོར | ཁོརས |
| ཞུ I | འཞུས | ཞུས | གཞུ |
| ཞུ II | ཞུས | — | ཞུས |
| ཞོན | འཞོན | འཞོན | — |
| གཞིངས | འཞིངས | — | — |
| གཞིག | གཞིགས | — | — |

Продолжение

| Неопределенная
форма
(наст. вр.) | Прош. вр. | Буд. вр. | Повел. |
|--|-----------|----------|--------|
| གཞིབ | གཞིབས | — | ཞིབས |
| གཞུ | གཞུས | — | གཞུས |
| གཞུང' | གཞུངས | — | — |
| གཞོག | བཞོགས | — | — |
| བཞུ | བཞུས | — | ཞུས |
| བཞིང' | བཞིངས | — | — |
| བ | བས | བས | མ |
| བགས | གམས | གམག | — |
| བབ | བབས | — | — |
| བླས | བླསས | བླས | ལླས |
| བླ | བླས | བླ | ལླ |
| བླག | བླགས | བླག | ལླགས |
| བླས | བླསས | བླས | ལླས |
| ལླ I | བླས | བླ | ལླས |
| ལླ II | བླས | བླ | ལླས |
| ལླག | བླག | བླག | — |
| གཞབ | གཞབས | — | གཞྩབ |
| གཞྩས | གཞྩས | — | — |
| བཞྩ | བཞྩས | — | བཞྩས |
| འབ | འབས | — | — |
| འྩང' | འྩངས | — | འྩྭག |
| འྩབ | འྩབས | — | འྩབས |

Продолжение

| Неопределенная
форма
(наст. вр.) | Прош. вр. | Буд. вр. | Повел. |
|--|-------------------|----------|-------------------|
| གཡར | — | — | གཡར |
| གཡུག | གཡུགས | — | — |
| གཡོང | གཡོངས | — | ཡོངས |
| གཡོ | གཡོས | གཡོས | — |
| གཡོག | གཡོགས | — | གཡོགས |
| གཡོང | གཡོངས | གཡོང | ཡོངས |
| གཡོར | གཡར | གཡར | — |
| རང | རངས | — | རངས |
| རྒྱ | རྒྱས | — | རྒྱས |
| རྒྱ | རྒྱས | — | — |
| རྒྱན | རྒྱན | རྒྱན | — |
| རྒྱག | རྒྱགས | རྒྱག | — |
| རྒྱང | རྒྱངས | རྒྱང | རྒྱྱངས |
| རྒྱུ | རྒྱུས | རྒྱུ | རྒྱྱུས |
| པང | པངས | — | པྱངས |
| པང | པངས | — | པངས |
| ལག | ལགས | — | ལགས |
| ལན | ལངས | ལང | ལྱངས |
| ཤྱ | ཤྱས <i>или</i> ཤྱ | ཤྱ | ཤྱས <i>или</i> ཤྱ |
| ཤྱ | ཤྱ | ཤྱ | — |
| ཤྱང | ཤྱངས | — | ཤྱངས |

Продолжение

| Неопределенная
форма
(наст. вр.) | Прош. вр. | Буд. вр. | Повел. |
|--|--------------|----------|--------------|
| ཤུམ | བཤུམས | བཤུམ | ཤུམས |
| ཤེར | བཤེར | — | — |
| ཤོང་ | བཤོངས | བཤོང་ | ཤོངས |
| ཤོམ | བཤོམས | བཤོམ | ཤོམས |
| གཤིབ | གཤིབས | — | ཤིབས |
| གཤུང་ | གཤུངས | — | ཤུངས |
| གཤེག | གཤེགས | — | — |
| གཤོ | གཤོས | — | ཤོས |
| གཤོག | གཤོགས | གཤོག | གཤོག |
| གཤོམ | བཤོམས | བཤོམ | ཤོམས |
| གཤོར | བཤོར | — | — |
| བཤག | བཤགས | — | — |
| བཤང་ | བཤངས | — | — |
| བཤེ | བཤེས | — | བཤེས |
| བཤིག | བཤིགས | — | — |
| བཤིབ | བཤིབས | — | — |
| བཤུག | བཤུགས | — | — |
| བཤུར | — | — | ཤུར |
| མང་ | བམངས или མངས | བམང་ | བམངས или མངས |
| མེར | — | — | མེརས |
| ལྷའ | བལྷའས | བལྷའ | ལྷའས |
| ལྷམ | བལྷམས | བལྷམ | ལྷམས |

Продолжение

| Неопределенная
форма
(наст. вр.) | Прош. вр. | Буд. вр. | Повел. |
|--|-----------|----------|--------|
| я | я | я | — |
| я | я | я | я |
| я | я | я | я |
| я. я | я. я | — | — |
| я | я | я | я |
| я | я | я | — |
| я | я | я | я |
| я. | я | я. | я |
| я. | я | я. | я |
| я | я | я | я |
| я | я | я | — |
| я | я | я | — |
| я | я | я | — |
| я | я | я | я |
| я. | я | я. | я |
| я. | я | — | — |
| я | я | я | — |
| я | я | я | я |
| я | я | я | — |
| я | я | я | я |
| я | я | я | я |

ДЛЯ ЗАМЕТОК

ЗАМЕЧЕННЫЕ ОПЕЧАТКИ

| Страница | Столбец | Строка | Напечатано | Следует читать |
|----------|---------|--------------|-----------------|-----------------|
| 36 | левый | 12 сверху | предста́виться | преста́виться |
| 36 | средний | 5 сверху | предста́виться | преста́виться |
| 53 | средний | 10 сверху | балу́страда | балу́страда |
| 53 | левый | 4 сверху | འཕྲུལ་ | འཕྲུལ་ |
| 101 | левый | 9 снизу | འཕྲུལ་ | འཕྲུལ་ |
| 171 | правый | 3 сверху | བསྐྱོར་ཐོག་ཀྱི་ | བསྐྱོར་ཐོག་ཀྱི་ |
| | | | འཕྲུལ་འཁོར་ | འཕྲུལ་འཁོར་ |
| 212 | правый | 6 снизу | ཐོག་ | ཐོག་ |
| 241 | средний | 5 снизу | མཐུ་འཁོར་ | མཐུ་འཁོར་ |
| 249 | левый | 5 снизу | བཞུགས་ | བཞུགས་ |
| 325 | правый | 8 сверху | заграницей | за границей |
| 374 | левый | 3 сверху | отриания | отрицания |
| 375 | левый | 5 снизу | непогрешный | непогрешимый |
| 382 | правый | 3 снизу | Марокко | Марокко |
| 398 | левый | 13-14 сверху | ис-очник | ис-точник |

***Семинов Борис Владимирович, Парфионович Юрий Михайлович,
Дандарон Бидия Дандарович.***

ТИБЕТСКО-РУССКИЙ словарь. 21 000 слов. Под редакцией Парфионовича Ю. М.
М., Государственное изд-во иностр. и нац. словарей, 1963.
584 стр. (Академия наук СССР, Сибирское отделение, Бурятский
комплексный научно-исследовательский институт)

Редакторы *Дубравина О. А. и Кожина В. К.*
Технический редактор *Собалевская Э. С.*
Корректор *Уткина Н. И.*

Сдано в набор 22/XI 1962 г. Подписано в печать 2/IX 1963 г. Бумага 70×90/16.
Печатных листов 36, 5 (42,7). Учётно-изд. листов 27,7. Тираж 2500 экз. Цена словаря
в переплёте 70 коп.

Государственное издательство иностранных и национальных словарей.
Москва В-71, Ленинский проспект, 15.

Типография № 3 „Искра революции“ Мосгорсовнархоза.
Москва, пер. Аксакова, 13.



***Семичов Борис Владимирович, Парфионович Юрий Михайлович,
Дандарон Бидия Дандарович.***

ТИБЕТСКО-РУССКИЙ словарь. 21 000 слов. Под редакцией Парфионовича Ю. М.
М., Государственное изд-во иностр. и нац. словарей, 1963.
584 стр. (Академия наук СССР, Сибирское отделение, Бурятский
комплексный научно-исследовательский институт)

Редакторы *Дубравина О. А. и Кожина В. К.*
Технический редактор *Соболевская Э. С.*
Корректор *Уткина Н. И.*

Сдано в набор 22/XI 1962 г. Подписано в печать 2/IX 1963 г. Бумага 70×90/16.
Печатных листов 36, 5 (42,7). Учётно-изд. листов 27,7. Тираж 2500 экз. Цена словаря
в переплёте 70 коп.

Государственное издательство иностранных и национальных словарей.
Москва В-71, Ленинский проспект, 15.

Типография № 3 „Искра революции“ Мосгорсовнархоза.
Москва, пер. Аксакова, 13.



